This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

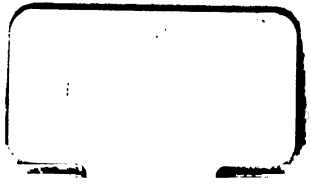
+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

3 3433 08231196 4

Digitized by Google



Digitized by Google

RLO
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

375491

DICȚIONAR

român-german și german-român

de

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

În două părți.

SIBIIU.
Institut tipografic, societate pe acții.
1886.

Wörterbuch

der

rumänischen und deutschen Sprache

von

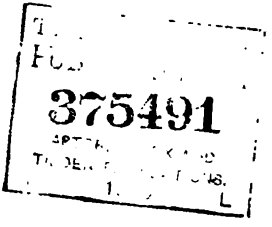
Sab. Pop. Barcianu,
weil. gr.-or. Pfarrer in Reșinari, Konsistorialrath ꝛc.

Zwei Theile.

Hermannstadt.
Typographische Anstalt, Aktiengesellschaft.
1886.

Digitized by Google

Digitized by Google



Toate drepturile reservate.

Digitized by Google

DICȚIONAR

român-german și german-român

de

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

Revidat și complectat
de
Dr. D. P. Barcianu.

În două părți.

SIBÍIU.
Institut tipografic, societate pe acții.
1886.

Digitized by Google

Wörterbuch

der

romäniſchen und deutſchen Sprache

von

Sab. Pop. Barcianu,

weil. gr.-or. Pfarrer in Reſinari, Konſiſtorialrath ꝛc.

Durchgeſehen und vervollſtändigt

von

Dr. J. P. Barcianu.

Zwei Theile.

Hermannſtadt.
Typographiſche Anſtalt, Aktiengeſellſchaft.
1886.

Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
375491
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS.

Alle Rechte vorbehalten.

Digitized by Google

Precuvêntare.

Îndemnat din mai multe părți a scoate în o nouă ediţiune Vocabularul elaborat şi tipărit în partea sa română-germână, la anul 1868, de reposatul meu tată, am întreprins această lucrare pe basa însemnărilor şi adausurilor, făcute de dênsul la partea română-germână şi pe basa manuscriptului, aproape întreg compus pentru partea germână-română.

Deoare-ce însĕ dela tipărirea părţii prime încoaci s'a făcut un însemnat pas înainte către unificarea ortografiei în toate părţile locuite de Români, s'a ivit mai întâiu necesitatea de a transcrie tecstul român după ortografia fonetică moderată; ear' pe de altă parte făcênd în acelaşi timp şi producţiunea literară un îmbucurător progres, s'a impus dela sine complectarea tecstului prin cuvinte noue sau reîntroduse, şi prin frase şi întorsĕturi folosite la scriitorii mai buni.

Aceste adausuri nu au pretenţiunea a fi ajuns la toată perfecţiunea, dar' vor dovedi totuşi, că am fost condus de sincera stăruinţă a corespunde cerinţelor ce

Digitized by Google

se pot face unui dicţionar, care, în dimensiunile celui present, pe lângă format lesne de manuat, să cuprindă materialul trebuincios celui ce voiesce să se orienteze mai cu înlesnire în înţelegerea amêndu ror limbi: română şi germână şi a productelor lor literare.

În ceea ce privesce esecutarea technică recunoascem cu plăcere că Institutul tipografic, prin tipariul frumos şi întocmirea cu gust a acestui dicţionar, a dat de nou dovadă despre interesul ce'l are pentru înaintarea artei tipografice şi a producţiunei literare la Români.

Sibiiu, în Iunie 1886.

Dr. D. P. Barcianu.

Digitized by Google

Vorwort.

Von verschiedenen Seiten aufgefordert, in neuer Ausgabe das von meinem nun verstorbenen Vater ausgearbeitete und in seinem romänisch-deutschen Theil, im Jahre 1868, im Druck herausgegebene Wörterbuch, erscheinen zu lassen, habe ich diese Arbeit unternommen auf Grund der von ihm herstammenden Aufzeichnungen und Zusätze zum romänisch-deutschen Theil und auf Grund des von ihm fast vollständig zusammengestellten deutsch-romänischen Theiles.

Da aber seit Erscheinen des ersten Theiles ein bedeutender Schritt nach vorwärts in der Richtung einer Unifizirung der romänischen Rechtschreibung gemacht worden ist, war es vor Allem nothwendig den romänischen Text umzuschreiben nach gemäßigt phonetischen Grundsätzen; dann drängte sich wohl von selbst auf die Ergänzung des Textes durch neue oder wieder eingeführte Wörter und durch neue Phrasen und Wendungen, die sich bei den bessern Schriftstellern der romänischen Literatur vorfinden, welche in letzterer Zeit einen erfreulichen Umschwung genommen hat.

Digitized by Google

Diese Ergänzungen erheben nicht den Anspruch auf Vollständigkeit; immerhin werden sie aber zeigen, daß der Herausgeber redlich bestrebt war den Anforderungen zu genügen, welche an ein Wörterbuch gestellt werden, das — in der Ausdehnung des vorliegenden — bei handlichem Format, doch Alles enthalten soll, was für die Einführung in das Verständniß beider Sprachen, der romänischen und deutschen, und ihrer Literaturerzeugnisse nothwendig ist.

Was die technische Ausführung betrifft, erkennen wir mit Vergnügen an, daß die Typographische Anstalt durch schönen Druck und geschmackvolle Ausstattung des Wörterbuches, einen neuen Beweis geliefert hat für den Ernst seiner Bestrebungen zur Ausbildung der typographischen Kunst und Unterstützung literarischer Erzeugnisse bei den Romänen beizutragen.

Hermannstadt, im Juni 1886.

Dr. J. L. Barcianu.

Digitized by Google

Semne și prescurtări.
Zeichen und Abkürzungen.

1. Semne. Zeichen.

; arată diferitele însemnări ale unui cuvênt, sau însemnări de înțĕles schimbat.

; bezeichnet die verschiedenen Bedeutungen eines Wortes, oder eine neue Gedankenrichtung.

— însemnează:

a) cuvêntul din frunte;

b) la substantive, adjective pronume și verbe, rădĕcina;

c) înlocuesce cuvêntul în însemnarea din frunte sau premergĕtoare.

— bezeichnet:

a) das am Anfang eines Artikels stehende Wort;

b) bei Hauptwörtern, Eigenschaftswörtern, Fürwörtern und Zeitwörtern, die Wurzel des Wortes;

c) vertritt es das Anfangswort oder das Wort in der vorausgehenden Bezeichnung.

( ) cuprinde:

a) esplicări trebuincioase sintactice;

b) esplicări pentru complectarea înțĕlesului unui cuvênt;

c) cuvêntul în formă schimbată;

( ) enthält;

a) wichtigere Erklärungen, syntaktischer Natur;

b) Erklärungen zur Vervollständigung des Sinnes der Wörter;

c) eine andere Form desselben Wortes.

= asemenea.

= gleich.

Digitized by Google

2. Prescurtări. Abkürzungen.

adj.	însemnă	bedeutet:	adjectiv,	Eigenſchaftswort.
adv.	„	„	adverbiu,	Umſtandswort.
anat.	„	„	anatomic,	anatomiſch.
art.	„	„	articul,	Geſchlechtswort.
bot.	„	„	botanic,	botaniſch.
chem.	„	„	chemic,	chemiſch.
conj.	„	„	conjuncţiune,	Bindewort.
farm.	„	„	farmaceutic,	pharmazeutiſch.
fis.	„	„	fisical,	phyſikaliſch.
geol.	„	„	geologic,	geologiſch.
geogr.	„	„	geografic,	geographiſch.
interj.	„	„	interjecţiune,	Ausrufungswort.
nedecl.	„	„	nedeclinabil,	unabwandelbar.
nedef.	„	„	nedefinit,	unbeſtimmt.
numĕr.	„	„	numĕral,	Zahlwort.
part.	„	„	particulă,	Partikel.
pl.	„	„	plural,	Mehrzahl.
pron.	„	„	pronume,	Fürwort.
s. f.	„	„	substantiv feminin,	weibliches Hauptwort.
s. m.	„	„	substantiv masculin,	männliches „
s. n.	„	„	substantiv neutru,	ſächliches „
suf.	„	„	ſuficsă,	Suffixe.
tit.	„	„	titulatură,	Titulatur.
v. a.	„	„	verb activ,	thätiges Zeitwort.
v. aus.	„	„	verb ausiliar,	Hilfszeitwort.
v. n.	„	„	verb netransitiv,	intranſitives Zeitwort.
v. nepers.	„	„	verb nepersonal,	unperſönliches „
v. r.	„	„	verb reflecsiv,	rückbezügliches „
v. a. / *v. n.* / *v. r.*	*ir.*	„	verb iregular,	unregelmäßiges „
vedi:		„	vedi,	ſiehe.
zool.		„	zoologic,	zoologiſch.

Digitized by Google

I.

Român-germân.

Romäniſch-deutſch.

Digitized by Google

Digitized by Google

A.

A, a, *m.*, das A, der erste Buchstabe im Alphabet; — zur Bezeichnung des weiblichen Geschlechts, am Ende der Hauptwörter: veci*na*, cas*a*; — mit dem Artikel zur Bezeichnung des Genitivs: *a* fratelui, des Bruders; — in Verbindung mit einem Hauptworte im Accusativ als adverbiale Bestimmung: miroasă *a* ceapă, es riecht nach Zwiebel; merge *a* casă, *a* munte, er geht nach Hause, auf's Gebirge; — bei Zeitwörtern ist Characteristik des Infinitivs: *a* ara, ackern, *a* scrie, schreiben.

Aba, *s. f.*, ein türkisches Bauernkleid, Abatuch.

Abagerie, *s. f.*, die Bauernkleiderhandlung.

Abagiubă, *s. f.*, (bot.), die Hausblasen, das Mundholz.

Abandonare, *s. f.*, die Verlassung, Verlassenheit, vedi: Părăsire.

Abandonez, are, at, *v. a.*, verlassen, aufgeben, preisgeben; a se —, *v. r.*, sich gänzlich hingeben, sich überlassen, sich aufgeben.

Abanos, *s. m.*, lemn de —, das Ebenholz.

Abat, ere, ut, *v. a.*, ablenken, ableiten, abwenden, hinleiten, verleiten; a se — e dela ceva, *v. r.*, abweichen, ausweichen, davon abgehen; — la cineva, bei Jemand einkehren, absteigen; 'mi abate v. nepers, es fällt mir ein; ce 'ți a abătut? was ist dir eingefallen?

Abate, *s. m.*, vedi: Egumen.

Abatere, *s. f.*, das Abgehen, Ausweichen, Ablenken; — dela lege, die Umgehung des Gesetzes; — la cineva, das Einkehren; — la o parte, die Seitenwendung.

Abătătoare, *s. f.*, die Herberge, Einkehr.

Abătut, *adj.*, abgelenkt, abgekommen, verführt, verleitet.

Abc-dar, *pl.* —e, *s. n.*, das ABC-Buch, die Fibel.

Abderit, *s. m.*, der Einwohner von Abdera, Spießbürger.

Abdic, are, at, (abdĭc, ere, is), *v. n.*, abdanken, entsagen, verzichten, sein Amt niederlegen; absprechen, aufgeben.

Abdicare, (abdĭcere), *s. f.*, die Abdankung, Verzichtleistung, Entsagung, Niederlegung eines Amtes.

Abdomen, *s. m.*, der Bauch, Unterleib.

Abdominal, *adj.*, Bauch-; innotătoare —ă, die Bauchflosse der Fische.

Abduc, ere, s, *v. a.*, wegführen, ablenken, abwendig machen.

Abducĕtor, *adj. și s.*, muschiu —, der Abziehmuskel.

Digitized by Google

Abducțiune, *s. f.*, die auswärtsgehende Muskelbewegung.

Aberațiune, *s. f.*, die Abweichung, Abirrung, Zerstreuung der Lichtstrahlen; — sferică, dioptrische Farbenzerstreuung.

Abia, *adv.*, kaum, schwerlich, mit genauer Noth.

Abis, *pl.* —uri, *s. n.*, der Abgrund, die Tiefe, Schlucht, Kluft; —ul peirei, der unermeßliche Abgrund, Höllenschlund, das unermeßliche Elend.

Abisinia, *s. f.* (geogr.), Abyssinien.

Abisinic, *adj.*, abyssinisch.

Abjudec, are, at, *v. a.*, gerichtlich absprechen.

Abjudecare, *s. f.*, gerichtliche Absprechung.

Abjur, are, at, *v. a.*, abschwören, eidlich ableugnen.

Abjurare, *s. f.*, die Abschwörung.

Ablativ, *pl.* —e, *s. n.*, der Ablativ, höchster Abänderungsfall.

Ablegat, *s. m.*, der Abgesandte, Abgeordnete, Gesandte, Stellvertreter; — *adj.*, abgesandt.

Abligeană, *s. f.*, (bot.) der Galgan, Calmus.

Abneg, are, at, *v. a.*, verläugnen, verweigern, versagen, abschlagen.

Abnegare, (abnegațiune), *s. f.*, die Verläugnung, Entsagung; — de sine, die Selbstverläugnung.

Abnorm, *adj.*, regelwidrig, unregelmäßig.

Abnormal, *adj.*, abweichend von der Regel, regelwidrig.

Abnormitate, *s. f.*, die Regelwidrigkeit, Unregelmäßigkeit.

Abolițiune, *s. f.*, die Abschaffung, Streichung; —a unei legi, die Abschaffung eines Gesetzes; —a pedepsei de moarte, die Abschaffung der Todesstrafe.

Abominabil, *adj.*, abscheulich, verabscheuungswürdig.

Abonament, *pl.* —e, *s. n.*, die Unterzeichnung, das Abonnement.

Abonat, *adj.*, abonnirt; —, *s. m.*, der Abonnirte, Abonnent.

Abonez, are, at, *v. a.*, abonniren, vorausbezahlen, vormerken lassen.

Aborigini, *s. m. pl.*, die Ureinwohner eines Landes.

Abort, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fehlgeburt, unzeitige Geburt.

Abortez, are, at, *v. n.*, fehlgebären, abortiren.

Abrad, ere, as, *v. a.*, abkratzen, abschaben.

Abraș, *adj.*, gestreift, gescheckt; mangelhaft.

Abreviatură, *s. f.*, die Abkürzung.

Abreviez, are at, *v. a.*, abkürzen, verkürzen.

Abrog, are, at, *v. a.*, gerichtlich aufheben, abschaffen, verjähren.

Abrogațiune, *s. f.*, die Aufhebung, Abschaffung, Verjährung.

Abrup, ere, pt, (abrump), *v. a.*, abreißen, losreißen.

Abrupt, *adj.*, abgerissen, losgerissen, abgebrochen; din —, unvermuthet, unversehens, aufeinmal.

Abruți, *s. m. pl.* (geogr.), das Abruzzengebirge.

Abscisă, *s. f.*, die Abscisse.

Absent, *adj.*, abwesend, entfernt.

Digitized by Google

Absenţă, *s. f.*, die Abwesenheit, Zerstreutheit; — a spiritului, die Geistesabwesenheit.

Absentez, are, at, *v. n.*, abwesend sein, nicht da sein, nicht zugegen sein, nicht gegenwärtig sein; a se —a, *v. r.*, fehlen, abwesend sein.

Absolut, *adj.*, unbeschränkt, in keiner Verbindung stehend; —, *adv.*, durchaus, gänzlich, schlechterdings.

Absolutism, *s. m.*, unumschränkte Alleinherrschaft, der Absolutismus.

Absoluţiune, *s. f.*, die Lossprechung, Freisprechung, Vergebung; a da —, freisprechen, vergeben Absolution ertheilen.

Abosolutoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Abgangszeugniß.

Absolv, are, at, *v. a.*, lossprechen, freisprechen, beenden, absolviren.

Absorb, ire, it, *v. a.*, einsaugen, aufsaugen, einschlürfen, verschlingen, verzehren.

Absorbire, *s. f.*, die Einsaugung, Aufsaugung.

Absorbit, *adj.*, eingesogen, eingeschlürft; — în contemplarea cuiva, in Jemandes Betrachtung vertieft.

Absorbţiune, *s. f.*, die Einsaugung, das Verzehren.

Abstract, *adj.*, abgesondert, ohne Beziehung zu Etwas gedacht, abgezogen; schwer verständlich, abstract; sciinţă —, höhere, reine Wissenschaft.

Abstracţiune, *s. f.*, die Absonderung, Abstraction; — făcênd dela ceva, von etwas absehen, nicht gedenken, übergehen.

Abstrag, ere, s, *v. n.*, abziehen, absondern, von Etwas absehen, abstrahiren.

Absurd, *adj.*, abgeschmackt, ungereimt; a duce pre cineva la —, Jemanden seiner Ungereimtheiten überführen.

Absurditate, *s. f.*, die Ungereimtheit, Albernheit.

Abstin. ere, ut, *v. r.*, sich enthalten, abhalten.

Abstinenţă, *s. f.*, die Enthaltsamkeit, das Abhalten.

Abundant, *adj.*, reichlich, in Ueberfülle.

Abundanţă, *s. f.*, der Ueberfluß, die Ueberfülle.

Abur, *s. m.*, der Dunst, Dampf.

Aburelă, *s. f.*, die Dünstung, Ausdampfung.

Aburesc, ire, it, (aburez, are, at), *v. n.*, dünsten, dampfen, abdampfen; ausdünsten, verdünsten; auslaufen.

Aburos, *adj.*, dampfig, dunstig, dunstartig.

Abus, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mißbrauch, Fehler; — de putere, der Mißbrauch der Gewalt; Gewaltstreich.

Abusez, are, at, *v. a.*, mißbrauchen; a —a de putere, de autoritate, seine Macht, sein Ansehen mißbrauchen.

Ac, *pl.* —e, *s. n.*, die Nadel; — de cusut, die Nähnadel; — cu gămălie, die Stecknadel; —ul albinei, der Bienenstachel.

Digitized by Google

Acaciu, *s. m.*, (bot.), der Akazienbaum.

Academic, *adj.*, akademisch, Akademie-; discuţiune —ă, akademische, unpraktische Auseinandersetzung; —, *s. m.*, der Akademiker.

Acâmpâmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Feldlager.

Acampez, are, at, *v. n.*, sich lagern, campiren.

Acaret, *pl.* —e, *s. n.*, das Gut, Grundstück; die Sachen, Geräthschaften.

Acărie, *s. f.*, die Nadelfabrik.

Acariţă, *s. f.*, die Nadelbüchse, das Nadelpolster.

Acariu, *s. m.*, der Nadler.

Acăţ, are, at, *v. a.*, hängen, aufhängen, anhängen; a se —a, *v. r.*, sich aufhängen, sich anhängen, klettern.

Acătare, *adj.*, solch, solcher; nu e —, er ist nicht etwas besonderes.

Acăţare, *s. f.*, das Aufhängen, Hängen.

Acatist, *pl.* —e, *s. n.*, eine Art religiöser Loblieder.

Acatistier, *pl.* —e, *s. n.*, ein Buch mit religiösen Lobliedern.

Acatolic, *adj.*, akatholisch.

Acău, *pl.* —e, *s. n.*, der Eimer.

Acceleraţiune, *s. f.*, die Beschleunigung.

Accelerez, are, at, *v. a.*, beschleunigen.

Accent, *pl.* —e, *s. n.*, das Tonzeichen, der Accent; Ton der Stimme, die Aussprache; — oratoric, die rednerische Betonung; —e poetice, poetische Ergüsse.

Accentuaţiune, *s. f.*, die Betonung.

Accentuez, are, at, *v. a.*, betonen, richtig aussprechen; Nachdruck legen.

Accept, are, at, *v. a.*, annehmen.

Acceptant, *s. m.*, der Annehmer eines Wechsels, Acceptant.

Acces, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zutritt, Anfall, die Anwandlung; — de mânie, der Zornesausbruch; — de nebunie, der Wahnsinnanfall.

Accesibil, *adj.*, zugänglich.

Accesoriu, *adj.*, nebensächlich, zufällig.

Accidental, *adj.*, zufällig.

Accidenţii, *s. f. pl.*, Nebeneinkünfte.

Accisă, *s. f.*, die Zehrsteuer, Accise.

Aceea, (aceeaşi), *pron. dem. f.*, diese, dieselbe, jene.

Acel, (acela), *pron. dem. m.*, derjenige, jener; —aşi, derselbe.

Aceră, *s. m.*, der Ahler.

Acest, (acesta), *pron. dem. m.*, dieser, —aşi, dieser hier, derselbe.

Acetat, *pl.* —e, *s. n.*, das essigsaure Salz.

Acetic, *adj.*, Essigsäure enthaltend.

Acheron, *s. m.*, der Acheron, Höllenfluß der Alten.

Achitez, are, at, *v. a.*, etwas entrichten; freimachen, freisprechen; bezahlen.

Achiu, *s. m.* (bot.), der Eppich.

Achromatic, *adj.*, farblos, achromatisch.

Aci, *adv.*, hier, da; pe —, hier irgendwo.

Acicular, *adj.*, nadelförmig.

Digitized by Google

Acid, *pl.* —e, *s. n.*, die Säure, Schärfe; — nitric, Salpetersäure; — sulfuric, Schwefelsäure, — muriatic, Salzsäure.

Acioae, *s. f.*, die Glockenspeise; Bronze.

Aciuez, ire, it, *v. r.*, sich zurückziehen, Schutz suchen.

Aclam, are at, *v. a.*, anrufen, ausrufen, zurufen, mit Freudenrufen empfangen.

Aclamaţiune, *s. f.*, der Zuruf, das Freudengeschrei; aleg pre cineva de ceva prin —, durch Zuruf mit Stimmeneinheit Jemand erwählen.

Aclimatisare, *s. f.*, die Angewöhnung an ein fremdes Klima, an fremde Gebräuche, Akklimatisirung.

Aclimatisez, are, at, *v. a.*, sich an das Klima, an fremde Gebräuche gewöhnen, sich akklimatisiren.

Aclud, ere, s, *v. a.*, beilegen, anschließen, beifügen.

Aclus, *pl.* —e, *s. n.*, die Beilage, Zugabe.

Acoiu, *pl.* acoae, *s. n.*, die große, Nadel.

Acolea, (colea), *adv.*, dort, daselbst, dahin.

Acolisesc, ire, it, *v. a.*, sich anschmiegen, sich mittheilen.

Acolisitor, *adj.*, anschmiegend; boală —oare, ansteckende Krankheit.

Acolo, *adv.*, dort, dorthin, daselbst; de —, daher, daraus, davon, dorther; pe —, dortzu; cine e —? wer da? intr'—, in der Richtung, dahin.

Acomodaţiune, *s. f.*, die Anpassung, Vermittlung, Ausgleichung; putere de —, das Anpassungsvermögen.

Acomodez, are, at, *v. a.*, anpassen, einrichten; a se —a, *v. r.*, sich anbequemen, sich zu schicken wissen; a se —a împrejurărilor, sich den Verhältnissen anpassen, sich fügen, sich richten.

Acomodat, *adj.*, passend, schicklich.

Acompaniez, are, at, *v. a.*, begleiten, geleiten, akompagniren.

Acoper, ire, it, *v. a.*, decken, bedecken, verdecken, zudecken, beschirmen, beschützen; verbergen, verhehlen; a se —i, *v. r.*, sich bedecken, sich zudecken, sich überziehen.

Acoperemênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Bedeckung, der Deckel, Schirm; subt —, unter Dach.

Acoperire, *s. f.*, die Bedeckung, Verdeckung, Beschirmung.

Acoperitor, *s. m.*, der Beschützer, —, *adj.*, beschützend, beschirmend.

Acoperitură, *s. f.*, die Bedeckung.

Acoperis, *pl.* —e, *s. n.*, das Dach, Hausdach.

Acord, *pl.* —uri, —e, *s. n.*, der Vertrag, die Uebereinstimmung, der Einklang, die Stimmung; — musical, musikalischer Zusammenklang, musikalische Ergießung, der Akkord; a fi de —, beistimmen, zugestehen, übereinkommen.

Acordătoare, *s. f.*, der Stimmhammer, die Stimmgabel.

Acordez, are, at, *v. a.*, bewilligen, bedingen, vereinigen, stimmen,

Digitized by Google

akkordiren; a —a un piano, o violină, ein Piano, eine Geige stimmen.

Acos, *adj.*, nadelig, nadelartig.

Acotiledon, *adj.*, (bot.), ohne Keimblätter, ohne Cotyledonen.

Acreditez, are, at, *v. a.*, beglaubigen, Kredit, Ansehen verschaffen.

Acreditivă, *s. f.*, die Beglaubigungsschrift.

Acreală, *s. f.*, die Säure, Schärfe.

Acresc, ire it, *v. a.*, säuern, einsäuern, sauer machen; a se —i, *v. r.*, sauer werden.

Acresc, ere, ut, *v. n.*, zuwachsen, zunehmen.

Acrescĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Zuwachs, die Zunahme.

Acricios, *adj.*, säuerlich, herb.

Acridă, *s. f.*, (zool.), die Schnarrheuschrecke.

Acrime, *s. f.*, die Säure, Schärfe.

Acrire, *s. f.*, das Ansäuern, Sauerwerden.

Acriș, *s. m.*, (bot.), der Stachelbeerstrauch; *pl.* —e, *s. f.*, Stachelbeeren; — roșii, der Sauerdorn.

Acriturĕ, *s. f.*, das Säuern, Angesäuerte.

Acriu, *adj.*, säuerlich.

Acrobat, *s. m.*, der Seiltänzer.

Acrostich, *pl.* —e, *s. n.*, das Namengedicht, Akrostichon.

Acru, *adj.*, sauer, a i venì cuiva — de ceva, einer Sache überdrüssig, satt sein, ungelegen sein.

Acsiomă, *s. f.*, der Grundsatz, das Axiom.

Acsion, *pl.* —e, *s. n.*, ein kirchlicher Lobgesang.

Act, *pl.* —e, *s. n.*, die That, Handlung, das Werk; die gerichtliche Handlung, Verhandlung, Verhandlungsschrift, Urkunde, der Akt; a lua — de ceva, in Betracht ziehen, etwas zur gebührenden Kenntniß nehmen; —, der Aufzug, Akt eines Theaterstücks.

Acție, *s. f.*, die Anklageschrift; der Antheilschein, die Aktie.

Acționar, *s. m.*, der Antheilscheinbesitzer, Antheilnehmer bei einem industriellen oder gewerblichen Unternehmen, der Aktionär.

Acționez, are, at, *v. a.*, gerichtlich belangen, klagen, anklagen.

Acțiune, *s. f.*, die Wirkung, Handlung, That; Klageschrift.

Activ, *adj.*, thätig, emsig, fleißig, wirksam; a lua parte —ă la ceva, thätigen Antheil an etwas nehmen; datorii —e, ausstehende Schulden, Aktiva.

Activez, are, at, *v. a.*, betreiben, in Thätigkeit bringen, in Gang setzen.

Activitate, *s. f.*, die Thätigkeit, Wirksamkeit, der Fleiß: in —, in Thätigkeit, in aktivem Dienst; sferă de —, der Wirkungskreis.

Actor, *s. m.*, der Schauspieler; —ii unei afaceri politice, die Hauptpersonen einer politischen Bewegung; —, der Kläger, —ă, die Klägerin.

Actrice, *s. f.*, die Schauspielerin.

Actual, *adj.*, wirklich vorhanden, gegenwärtig.

Actualitate, *s. f.*, die Wirklichkeit, Gegenwart.

Digitized by Google

Actuar, *s. m.*, der Amtsschreiber.
Acuarelă, *s. f.*, die Aquarellmalerei.
Acuesc, ire, it, *v. a.*, spitzen, schärfen.
Acuirez, are, at, *v. a.*, erwerben, anschaffen, an sich bringen, sich verschaffen.
Acuisiţiune, *s. f.*, die Erwerbung, Anschaffung, der Gewinn.
Acum, *adv.*, jetzt, nun; de —, aus der Gegenwart, von jetzt an; pentru —, für jetzt, für diesmal; de — înainte, von nun an, künftig hin.
Acumulare, *s. f.*, die Anhäufung, das Zusammenhäufen.
Acumulativ, *adv.*, gehäuft, in Pausch und Bogen.
Acumulez, are, at, *v. a.*, häufen, anhäufen, sammeln.
Acurat, *adj.*, genau, pünktlich, richtig.
Acurătate, *s. f.*, die Genauigkeit, Pünktlichkeit.
Acurateţă, *s. f.*, vedi: Acurătate.
Acurg, ere, s, *v. n.*, herbeilaufen, herzulaufen, zu Hilfe eilen.
Acurgere, *s. f.*, der Anfluß, das Zufließen.
Acus, are, at, *v. a.*, anklagen, anzeigen, beschuldigen, angeben.
Acusă, Acusare, *s. f.*, die Beschuldigung, Klage, Anklage.
Acusat, *s. m.*, der Beklagte, Angeklagte, Inquisit.
Acusaţiune, *s. f.*, vedi: Acusă.
Acusator, *s. m.*, der Kläger, Ankläger.
Acuşi, (acuşică), *adv.*, jetzt, sogleich.
Acuşor, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Nadel.
Acustic, *adj.*, Gehör-, zum Gehör gehörig, Schall-; nerv —, der Gehörnerv; simţiciune —, die Schallempfindung.
Acustică, *s. f.*, die Gehörlehre, Lehre von den Schallgesetzen, Akustik; —a unei biserici, der Schall, die Akustik einer Kirche.
Acut, *adj.*, spitz; boală —ă, scharfausgesprochene Krankheit; —, *s. m.*, (accent), der scharfe Accent, das scharfe Tonzeichen.
Acuţ, *pl.*, —e, *s. n.*, vedi: Acuşor.
Ad, *prep.*, eine Vorsilbe, die in mehrfachen Zusammensetzungen gebraucht wird.
Adăp, are, at, *v. a.*, tränken; — cu învĕţătură, mit Kenntnissen ausstatten; a se —a, *v. r.*, sich einweihen, sich ausstatten.
Adăpare, *s. f.*, die Tränkung, das Tränken.
Adăpat, *adj.*, getränkt; eingeweiht.
Adăpătoare, *s. f.*, die Viehtränke, der Tränkort.
Adăpătură, *s. f.*, vedi: Adăpare.
Adăpost, *pl.* —uri, *s. n.*, das Obdach, die Schutzwehr; la —, unter Dach, geschützt.
Adăpostesc, ire, it, *v. a.*, unter Dach bringen, beherbergen; a se —i, *v. r.*, Schutz suchen, Schutz finden.
Adăpostire, *s. f.*, die Beschirmung, Beschützung.
Adaptare, *s. f.*, die Anpassung, Herstellung.
Adaptez, are, at, *v. a.*, anpassen, herstellen, verwendbar machen.

Digitized by Google

Adăst, are, at, *v. a.*, warten, verweilen.

Adaug, ere, s, *v. a.*, beifügen, zusetzen, hinzufügen, beilegen, hinzuthun; a se —e, *v. r.*, hinzukommen, größer werden.

Adaugĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Adaus.

Adaugere, *s. f.*, das Hinzusetzen, der Beitrag, die Beilage, Zulage.

Adaugĕtură, *s. f.*, die Hinzufügung, Vermehrung.

Adaus, *pl.* —uri, der Anhang, Zusatz, die Beifügung, Zulage.

Adecă, *adv.*, nämlich, das heißt; la —, zuletzt; a veni la —, zur Hauptsache, zur Entscheidung kommen.

Adecuat, *adj.*, angemessen, entsprechend.

Adelfie, *s. f.*, (bot.), Verwachsung der Staubfäden.

Ademenesc, ire, it, *v. a.*, locken, anlocken, verleiten, verführen.

Ademenire, *s. f.*, die Anlockung, Verführung, Verleitung.

Ademenitor, *s. m.*, der Verlocker, Verführer; —, *adj.*, anlockend, verführerisch.

Adênc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Tiefe, der Abgrund; —, *adj.*, tief.

Adêncesc, ire, it, *v. a.*, tief machen, austiefen, vertiefen; a se —i, *v. r.*, sich vertiefen, sich versenken.

Adêncime, *s. f.*, die Tiefe, Vertiefung.

Adêncitor, *s.*, *m.*, der Taucher; —, *adj.*, der sich vertieft.

Adêncitură, (adêncătură), *s. f.*, die Vertiefung, Höhlung, Grotte, Abteufung, der Eindruck.

Adêneuț, *adj.*, etwas tief.

Adept, *s. m.*, der Eingeweihte, der treue Schüler, Adept.

Aderent, *s. m.*, der Anhänger, Parteigänger; —, *adj.*, anhänglich, beipflichtend.

Aderență, *s. f.*, die Anhänglichkeit, Ehrerbietung, Ehrfurcht.

Aderez, are, at, *v. n.*, anhangen, beistimmen, beipflichten; ankleben, a —a la o părere, einer Meinung beipflichten; — la o partidă, unei partide, sich zu einer Partei bekennen, einer Partei angehören.

Adese, *adv.*, oft, häufig; —ori, oftmals, vielmals.

Adesiune, (adhesiune), *s. f.*, das Anhangen, der Beitritt; putere de —, die Adhäsionskraft.

Adevĕr, *pl.* —uri, *s. n.*, die Wahrheit, Gewißheit, Richtigkeit; a spune —ul, die Wahrheit reden; după —, în —, întru —, der Wahrheit gemäß, in der That, wahrhaftig, wirklich; —, *adv.*, wahrlich!

Adevĕrat, *adj.*, wahr, wahrhaftig, richtig; —, *adv.*, wahrlich; cu —, wirklich, in der That, sicherlich.

Adeveresc, ire, it, *v. a.*, bewahrheiten, beweisen, bezeugen, bescheinigen; se —e, *v. impers.*, es bewahrheitet, bewährt, bestättigt sich.

Adeverință, *s. f.*, das Zeugniß, die Bestättigung, der Schein.

Adeverire, *s. f.*, die Bewährung, Beglaubigung, Beweisung.

Adeveritor, *s. m.*, der Beweisende, Bescheiniger; —, *adj.*, bezeugend, bescheinigend.

Digitized by Google

Adi, *adv.*, heute; — dimineaţă, heute morgens; in ziua de —, heut zu Tage; de —, von heute; de — incolo, von heute an, von nun an.

Adiafor, *adj.*, gleichgiltig.

Adiaforie, *s. f.*, die Gleichgiltigkeit.

Adiaforisesc, ire, it, *v. n.*, gleichgiltig werden.

Adie, *v. impers.*, es weht, es geht ein leiser Wind.

Adiere, *s. f.*, das sanfte Wehen, das Lüftchen.

Adineaori, *adv.*, zuvor, unlängst, kurz vorher.

Adins, *s. m.*, der Fleiß, Vorsatz; intr'—, *adv.*, vorsätzlich, mit Fleiß, absichtlich, geflissentlich; cu tot —ul, in allem Ernst.

Adireg, ere, s, *v. a.*, zugeben, dazugeben, darangeben.

Adires, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zugabe, Darangabe, das Aufmaß.

Aditional, *adj.*, hinzufügend; notă —ă, der Zusatzartikel.

Aditiune, *s. f.*, die Zusammenzählung, der Zusatz, der Anhang, die Addition.

Adjectiv, *pl.* —e, *s. n.*, das Beiwort, Eigenschaftswort.

Adjudec, are, at, *v. a.*, gerichtlich zuerkennen.

Adjudecare, *s. f.*, die gerichtliche Zuerkennung.

Adjunct, *s. m.*, der Amtshelfer, Adjunkt.

Adjustament, *pl.* —e, *s. n.*, die Zurichtung, Ausstattung, der Putz.

Adjustez, are, at, *v. a.*, zurecht machen, ausstatten, anpassen.

Adjutant, *s. m.*, der Adjutant.

Adjutantură, *s. f.*, die Adjutantur, Adjutantskanzlei.

Admanuare, *s. f.*, das Einhändigen, Ueberreichen.

Admanuez, are, at, *v. a.*, einhändigen, in die Hände reichen, übergeben.

Adminicul, *pl.* —e, *s. n.*, der Behelf, Hilfsmittel bei Erklärung alter Schriften.

Administrare, (administraţiune), *s. f.*, die Verwaltung, Leitung.

Administrativ, *adj.*, verwaltend, leitend; consiliu —, der Verwaltungsrath (einer Bank, einer Aktiengesellschaft); pe cale —ă, im Verwaltungswege.

Administrator, *s. m.*, der Verwalter, Verweser, Leiter.

Administratură, *s. f.*, die Verwaltung, Verwaltungsamtskanzlei.

Administrez, are, at, *v. a.*, verwalten, leiten, lenken; besorgen; a —a justiţia, die Gerechtigkeit handhaben; — cuiva o bătae, Jemandem eine Tracht Schläge aufmessen.

Admir, are, at, *v. a.*, bewundern.

Admirabil, *adj.*, bewunderungswürdig.

Admiral, *s. m.*, der Befehlshaber einer Flotte, Admiral.

Admiralitate, *s. f.*, der Seekriegsrath, die Admiralität.

Admirare, *s. f.*, die Bewunderung.

Admirător, *s. m.*, der Bewunderer, —, *adj.*, bewundernd.

Admisibil, *adj.*, zulässlich.

Admisibilitate, *s. f.*, die Zulässlichkeit.

Digitized by Google

Admisiune, *s. f.*, die Zulaſſung.
Admit, ere, s, *v. a.*, zulaſſen, gelangen laſſen; a —e la esamen, zur Prüfung zulaſſen; — ceva, Etwas zugeben, zulaſſen.
Admonesc, ire, it, } *v. a.*, mahnen,
Admonez, are, at, } ermahnen, warnen.
Admoniţiune, *s. f.*, die Ermahnung, Warnung.
Adnecs, *pl.* —e, *s. n.*, der Zuſatz, die Beilage.
Adnecsare, *s. f.*, die Vereinigung, Einverleibung.
Adnecsez, are, at, *v. a.*, beifügen, anhängen, einverleiben, an ſich ziehen.
Adnotare, *s. f.*, die Anmerkung, Bemerkung.
Adnotez, are, at, *v. a.*, anmerken bemerken, Anmerkungen machen.
Adopt, (adoptez), are, at, *v. a.*, an Kindesſtatt annehmen, adoptiren; ſich zueignen, annehmen.
Adoptare, *s. f.*, die Annahme an Kindesſtatt.
Adoptiv, *adj.*, an Kindesſtatt angenommen; copil —, das Pflegekind; tată —, der Adoptivvater, Pflegevater.
Ador, are, at, *v. a.*, anbeten, verehren.
Adorabil, *adj.*, anbetungswürdig.
Adorator, *s. m.*, der Anbeter, Verehrer.
Adoraţiune, *s. f.*, die Anbetung, Verehrung.
Adórez, are, at, *v. a.*, vedi: Ador.
Adorm, ire, it, *v. n.*, einſchlafen, entſchlafen; a —i în Domnul, ſelig entſchlafen, ſterben.
Adormire, *s. f.*, das Einſchlafen, Sterben; —a Maicei Domnului, Mariä Himmelfahrt.
Adormitare, *s. f.*, das Einſchlummern.
Adormitez, are, at, *v. n.*, einſchlummern, einſchläfern.
Adormitor, *adj.*, ſchlafbringend, einſchläfernd.
Adoua, (numĕr.), die zweite; —, *adv.*, zweitens.
Adresă, *s. f.*, die Aufſchrift, Adreſſe; das Empfehlungsſchreiben; — de mulţămită, das Dankſchreiben.
Adresare, *s. f.*, die Anweiſung, Weiſung.
Adresez, are, at, *v. a.*, etwas an Jemanden richten; anweiſen, überſchreiben; a se —a, *v. r.*, ſich an Jemanden wenden, Jemanden angehen um etwas.
Adriatic, *adj.*, marea —ă, (geogr.), das adriatiſche Meer.
Aduc, ere, adus, *v. a.*, bringen, holen, führen, tragen, zubringen, überbringen, eintragen: a —e înnainte, anführen, vorbringen, erwähnen; — aminte, ins Gedächtniß rufen, erinnern; — la deplinire, in Erfüllung bringen, vollſtrecken, vollziehen; — cu cineva, Jemandem ähneln, Jemandem ähnlich ſehen; — venit, einbringen, eintragen (von einem Geſchäft); a-'şi —e aminte, *v. r.*, ſich ins Gedächtniß rufen, ſich erinnern.
Aducere, *s. f.*, die Herbeiführung, Herbeiſchaffung, Zuführung; — aminte, die Erinnerung; spre

Digitized by Google

— aminte, zur Erinnerung; — la deplinire, die Vollziehung, Vollstreckung.

Aducĕtor, *s. m.*, der Ueberbringer; —, *adj.*, überbringend; einträglich, einbringend.

Adulter, *s. m.*, der Ehebruch; —, *adj.*, ehebrecherisch.

Adulterător, *s. m.*, der Ehebrecher.

Adulterin, *adj.*, im Ehebruch erzeugt.

Adumbrese, ire, it, *v. a.*, beschatten, beschirmen.

Adumbrire, *s. f.*, die Beschattung, Beschirmung.

Adumbritor, *adj.*, beschattend, beschirmend, beschützend.

Adun, are, at, *v. a.*, sammeln, zusammenbringen, zusammentragen; zusammenzählen; häufen, hinzufügen; vereinigen; a —a la un loc, versammeln; a se —a, *v. r.*, sich versammeln, zusammenkommen, zusammentreten; a'şi —a minţile, sich zusammennehmen, in sich gehen, sich in sich kehren, sich geistig sammeln.

Adunanţă, *s. f.*, die Versammlung.

Adunare, *s. f.*, die Sammlung, das Sammeln, die Versammlung, das Zusammenzählen; Addiren.

Adunător, *s. m.*, der Sammler; —, *adj.*, sammelnd.

Adunătoare, *s. f.*, der Versammlungsort.

Adunătură, *s. f.*, das Gemengsel, Durcheinander.

Adurmec, are, at, *v. a.*, spüren, wittern, schnüffeln.

Adventiv, *adj.*, hinzukommend, erworben; rădĕcini —e, (bot.) später erworbene Wurzeln, Adventivwurzeln, Luftwurzeln.

Adverbial, *adj.*, als Nebenwort gebraucht, adverbial.

Adverbiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Nebenwort.

Apversar, *s. m.*, der Gegner, Widersacher.

Adversativ, *adj.*, gegegensätzlich; conjuncţiune —ă, adversative Konjunktion.

Adversitate, *s. f.*, die Widerwärtigkeit, das Mißgeschick.

Advocat, *s. m.*, der Anwalt, Rechtsanwalt, Advokat.

Advocăţesc, *adj.*, anwaltlich, Advokaten-.

Advocăţesc, ire, it, *v. n.*, den Anwalt machen, Advokat sein.

Advocatură, *s. f.*, die Anwaltschaft, Advokatur.

Aept, are, at, *v. a.*, andeuten, anpassen; werfen, schießen, schnellen, schleudern, emporschleudern; a se —a, sich schwingen, in Schwung setzen, sich auf Etwas werfen, stürzen; sich rühmen.

Aeptare, *s. f.*, die Andeutung, das Lenken, Anpassen; das Aufschwingen, Schwingen, Werfen, Schnellen.

Aer, *s. m.*, die Luft; die Miene, das Ansehen; das dünne Gewebe, Schweißtuch; — curat, die frische Luft; a lua —, Luft schöpfen; a bate —ul, sich vergeblich bemühen; a-'şi da —, vornehm thun, sich brüsten.

Aerel, *s. m.*, (bot.), der stinkende Asant, Teufelsdreck.

Digitized by Google

Aeresc, ire, it, *v. a.*, lüften, auslüften.

Aerian, *adj.*, zur Luft gehörig, Luft-, luftig.

Aeriform, *adj.*, luftförmig, luftartig.

Aerire, *s. f.*, die Lüftung, Auslüftung.

Aerisesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Aeresc.

Aerolit, *s. m.*, der Meteorstein.

Aerometru, *s. m.*, der Luftmesser.

Aeronaut, *s. m.*, der Luftschiffahrer.

Aeronautică, *s. f.*, die Luftschiffahrt, Luftschifffunst.

Aerostat, *s. m.*, der Luftballon.

Aerostatică, *s. f.*, Lehre vom Gleichgewicht luftförmiger Körper.

Afabil, *adj.*, freundlich, leutselig, entgegenkommend.

Afabilitate, *s. f.*, die Leutseligkeit, das Entgegenkommen.

Afacere, *s. f.*, das Geschäft, die Angelegenheit; —i, *s. pl.*, Geschäftsangelegenheiten; — comerciale, Handelsangelegenheiten; om de —, der Geschäftsbesorger, Geschäftsführer; Geschäftler; a-'şi vedè de —, seinen Geschäften nachgehen.

Afanisesc, ire, it, *v. a.*, vernichten, zerstören.

Afară, *adv.*, außen, draußen, heraus; de —, von außen, außerhalb, ausgenommen; — de aceasta, außerdem, überdies; — din cale, übertrieben, über die Maßen; in —, auswärts, nach außen hin; din —, auswärtig; pe din — äußerlich, auswendig; a da pre cineva —, Jemanden zur Thür hinauswerfen.

Afect, *pl.* —e, *s. n.*, die Gemüthsbewegung, der Affect.

Afectare, (afectaţiune), *s. f.*, das erkünstelte, verstellte Wesen, die Ziererei, die Verstellung, das Affectiren.

Afectez, are, at, *v. n.*, sich gezwungen benehmen, sich stellen, sich anstellen, sich das Ansehen geben; —, *v. a.*, Vorliebe für etwas zeigen, erkünsteln, erzwingen, vorgeben; — modestie, Bescheidenheit heucheln.

Afecţiune, *s. f.*, die Gewogenheit, Zuneigung, Gunst, das Wohlwollen; der krankhafte Zustand eines Körpertheiles, das Angegriffensein.

Afectuos, *adj.*, einnehmend, liebreich, hold.

Afênat, *adj.*, vedi: Afinat.

Aflerosesc, ire, it, *v. a.*, zueignen, widmen, weihen; a se —i, *v. r.*, sich weihen, sich hingeben.

Aflerosire, *s. f.*, die Zueignung, Widmung, Weihe.

Afig, ere, pt, *v. a.*, anheften, anschlagen; ankleben; ankündigen.

Afiliare, *s. f.*, die Vereinigung mehrerer Gesellschaften, Verbrüderung; die Annahme an Kindesstatt.

Afiliez, are, at, *v. a.*, in eine Gesellschaft aufnehmen, verbrüdern, vereinigen, an Kindesstatt annehmen.

Afin, *s. m.*, (bot.), die Heidelbeerpflanze; —ă, die Heidelbeere.

Afin, *adj.*, verwandt, verschwägert.

Afîn, are, at, *v. a.*, zerkleinern; klären, verdünnen, reinigen.

Digitized by Google

Afinat, *adj.*, zerkleinert, flach, ausgehöhlt.

Afinitate, *s. f.*, die Verwandtschaft, Schwägerschaft, Aehnlichkeit; — electivă, die Wahlverwandtschaft.

Afion, *s. m.*, der Mohnsaft, das Opium, der Schlaftrunk.

Afirm, (afirmez), are, at, *v. a.*, bejahen, bekräftigen, behaupten.

Afirmare, (afirmaţiune), *s. f.*, die Behauptung, das Bejahen, Billigen.

Afirmativ, *adj.*, bejahend, behauptend, bekräftigend.

Afiş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Anschlagzettel, Anschlag; die Ankündigung; — pe părei, der Maueranschlag.

Afişez, are, at, *v. a.*, öffentlich anschlagen; ankündigen, aushängen; zur Schau tragen, zur Schau stellen.

Aflare, *s. f.*, die Erfindung, Entdeckung; das Befinden; bună —, das Wohlbefinden.

Aflător, *s. m.*, der Finder, Erfinder; —, *adj.*, erfinderisch; befindlich; wohnhaft.

Aflu, are, at, *v. a.*, finden, erfinden, antreffen, entdecken; erfahren, ermitteln; a —a de bine, für gut befinden, gutheißen; — cu cale, gutheißen, für gut finden; — de rĕu, für schlecht befinden, mißbilligen; a se —a, *v. r.*, sich befinden; sich aufhalten; — undeva, vorhanden sein, sich einfinden; — fată, zugegen sein; — bine, sich wohl befinden.

Afluent, *adj.*, zufließend; rîu —, der Nebenfluß.

Aforism, *pl.* —e, *s. n.*, der kurze Lehrsatz.

Africa, *s. f.*, (geogr.), Afrika.

African, *s. m.*, der Afrikaner; —, *adj.*, afrikanisch, Afrika-.

Afront, *pl.* —uri, *s. n.*, der Verweis; die Beschimpfung, Beleidigung, Schmach; a face cuiva un —, Jemanden beschimpfen, Jemandem eine Schmach anthun.

Afum, are, at, *v. a.*, berauchen, anrauchen; räuchern, einräuchern, anbrennen, verbrennen.

Afumare, *s. f.*, das Räuchern, Anräuchern.

Afumat, *adj.*, geräuchert, rauchig; angebrannt.

Afumătoare, *s. f.*, die Räucherpfanne.

Afumători, *s. f. pl.*, Räuchermittel, wohlriechende Räucheringredienzen.

Afumătură, *s. f.*, die Räucherung, das Geräucherte.

Afund, *adj.* şi *adv.*, tief.

Afund, are, at, *v. a.*, tauchen, untertauchen, vertiefen; a se —a, *v. r.*, sich vertiefen, sich versenken; untersinken.

Afundare, *s. f.*, das Tauchen, Untertauchen, Vertiefen.

Afundător, *s. m.*, der Untertaucher, Vertiefer; —, *adj.*, vertiefend.

Afundătură, *s. f.*, die Vertiefung, Versinkung, Versenkung.

Afurisanie, *s. f.*, der Kirchenbann, Bannfluch.

Afurisesc, ire, it, *v. a.*, in den Bann legen, mit dem Bannfluch belegen, verfluchen.

Digitized by Google

Afurisire, *s. f.*, die Verdammung, Excommunicirung.
Afurisit, *adj.*, verflucht, gottlos, verdammt, gottverdammt.
Aga, *s. m.*, der Aga, Polizeipräfekt.
Agape, *s. f.*, das Liebesmahl der Kirche.
Agariciu, *s. m.* (bot.), der Blätterschwamm.
Agat, *s. m.*, (min.), der Achatstein, Achat.
Agendă, *s. f.*, die Agende, das Denkbuch.
Agent, *s. m.*, der Geschäftsführer, Handlungsreisende, Bevollmächtigte; — diplomatic, Vertreter einer Regierung bei einer andern; das wirkende Wesen, Agens.
Agenție, *s. f.*, die Agentschaft, Agentie.
Ager, *adj.*, scharf, spitzig, scharfsinnig, flink; — la vorbă, spitzzüngig, schneidig, findig.
Ageresc, ire, it, *v. a.*, schärfen, spitzen, wetzen, abziehen; a'-și —i mintea, sich den Verstand schärfen.
Agerime, *s. f.*, die Schärfe; —a minții, der Scharfsinn.
Agerire, *s. f.*, die Schärfung.
Ageritate, *s. f.*, die Gelenkigkeit, Flinkheit, Behendigkeit.
Aghiasmă, *s. f.*, das Weihwasser.
Agil, *adj.*, hurtig, flink, behend.
Agilitate, *s. f.*, die Behendigkeit, Hurtigkeit.
Agio, *s. m.*, das Aufgeld, Agio.
Agiotagiu, *s. m.*, der Wucher mit Wechseln, die Agiotage.
Agitare, } *s. f.*, die Aufwiege-
Agitațiune, } lung, Aufregung, Hinundherbewegung, Unruhe.
Agitator, *s. m.*, der Aufwiegler, Agitator.
Agitez, are, at, *v. a.*, heftig bewegen, aufwiegeln, aufregen, beunruhigen; a se —a, *v. r.*, sich aufregen, in Aufregung gerathen, unruhig werden.
Aglică, *s. f.* (bot.), die Engelwurz, Brustwurz.
Agliciu, *s. m.* (bot.), die Schlüsselblume, Primula.
Aglomerat, *adj.*, angehäuft; —, *pl.* —e, *s. n.* (geol.), das Trümmergestein.
Aglomerez, are, at, *v. a.*, anhäufen, zusammenballen.
Aglutinez, are, at, *v. a.*, anleimen, anheilen.
Agneț, *s. m.*, das allerheiligste Meßbrot.
Agonie, *s. f.*, der Todeskampf, die Todesqual, Todesangst; a fi in —a morții, den Todeskampf kämpfen.
Agoniseală, *s. f.*, der Erwerb, Gewinnst.
Agonisesc, ire, it, *v. a.*, erwerben, verdienen, verschaffen.
Agonisire, *s. f.*, das Erwerben, Verdienen, Verschaffen.
Agrăesc, ire, it, *v. a.*, anreden, ansprechen.
Agrafă, *s. f.*, die Spange, Schnalle.
Agraflor, *pl.* —e, *s. n.*, das Spängelchen, die Armschnalle.
Agrămădesc, ire, it, *v. a.*, zusammenhäufen; zusammenscharren; Erde um einen Baum aufwerfen.
Agrămăditurâ, *s. f.*, die Anhäufung, Zusammenhäufung.

Digitized by Google

Agrar, *adj.*, den Acker betreffend; lege —ă, das Besitzregelungsgesetz, Agrargesetz.

Agraţiare, *s. f.*, die Begnadigung.

Agraţiez, are, at, *v. a.*, begnadigen.

Agregat, *adj.*, angehäuft; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Anhäufung, das Agregat.

Agregaţiune, *s. f.* (fis.), die Anhäufung, Agregation.

Agricol, *adj.*, ackerbautreibend; ţară —ă, ackerbautreibendes Land; producte —e, Ackerbauerzeugnisse.

Agricultor, *s. m.*, der Acker-, Feldbauer.

Agricultură, *s. f.*, der Ackerbau, Feldbau, Landbau.

Agriş, *s. m.*, vedi: Acriş.

Agronom, *s. m.*, der Landbaukundige, der Ackerbauverständige, Landwirth.

Agronomic, *adj.*, zur Landbaukunde gehörig, zur Landwirthschaft gehörig; landwirthschaftlich.

Agronomie, *s. f.*, die Kenntniß der Gesetze, auf welche der Landbau beruht; Landbaukunde, Feldbaukunde.

Agru, *s. m.*, der Acker.

Agud, *s. m.* (bot.), vedi: Dud.

Aguridă, *s. f.*, der Herling, die unreife Weinbeere.

Ah! *interj.*, ah!

Ahotnic, *adj.*, begehrend, Verlangen nach Etwas habend.

Aht, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gram, Kummer, Schmerz; — de casă, das Heimweh.

Aici, *adv.*, hier, allhier, hierher, da; pe —, hierbei, hiervorbei.

Aiept. are, at, *v. a.*, vedi: Aept ş. c. l.

Aiesc, ire, it, *v. a.*, mit Knoblauch anmachen oder zubereiten.

Aievea, *adv.*, wirklich, in der That.

Aior, *s. m.* (bot.), die Wolfsmilch, Eselsmilch; der Bärenlauch.

Airea, *adv.*, vedi: Aiurea.

Aişor, *s. m.* (bot.), das Schneeglöckchen; — galbin, die Goldwurzel.

Aite, (aituri), *s. f. pl.*, gesulzte Füße, gesulztes Fleisch.

Aiu, *s. m.* (bot.), der Knoblauch; — selbatec, Kohlknoblauch; — de pădure, das Schöllkraut; — ul şerpelui, der Feldlauch; — ul ursului, der Waldknoblauch.

Aiurea, *adv.*, anderswo, anderwärts; de —, anderswoher; a vorbi într' —, irrereden.

Aiuresc, ire, it, *v. n.*, irrereden, abschweifen, faseln, ungeräumtes Zeug schwatzen, sich vom Gegenstande entfernen.

Aiurire, *s. f.*, die Schwärmerei, Entzückung, Faselei, Verzückung; der Fieberwahnsinn; — de bucurie, der Freudentaumel.

Ajumeală, *s. f.*, das Einnicken.

Ajumesc, ire, it, *v. a.*, einschläfern.

Ajun, *s. m.*, der Festtag; der Vorabend eines Festes; —ul crăciunului, der heilige Abend, Weihnachtsabend; in —ul evenimentelor insemnate, am Vortage wichtiger Ereignisse.

Ajun, are, at, *v. n.*, fasten, sich der Speise enthalten.

Digitized by Google

Ajunare, *s. f.*, das Fasten, Nichtsessen.

Ajung, ere, s, *v. a.*, erreichen, erlangen, einholen; —, *v. n.*, ankommen, gelangen, anlangen, eintreffen; erleben; berühren, sich erstrecken, reichen, hinreichen; a —e la rĕu, ins Unglück gerathen; — ḑile rele, schlechte Zeiten erleben; — la ţerm, anlanden, ans Ufer kommen; a se —e, *v. r.*, auskommen, übereinkommen; îmi —e, es reicht mir hin, es genügt mir; —e! es genügt! genug!

Ajungere, *s. f.*, die Erlangung, Erreichung, Ankunft.

Ajungĕtor, *adj.*, ausreichend, ankommend.

Ajuns, *adj.*, erreicht, eingeholt; de —, *adv.*, hinlänglich, hinreichend; zur Genüge.

Ajuns, *pl.* —uri. *s. n.*, die Genügsamkeit, Genüge.

Ajut, are, at, *v. a.*, helfen, beistehen, beitragen, unterstützen.

Ajutant, *s. m.*, vedi: Adjutant.

Ajutare, *s. f.*, das Helfen, Unterstützen, die Hilfe.

Ajutător, *s. m.*, der Helfer, Beisteher, Unterstützer; —, *adj.* hilfreich, unterstützend; Hilfe bietend.

Ajutor, *pl.* —e, *s. n.*, die Hilfe, Unterstützung, der Beistand; a da —, Hilfe leisten, unterstützen; a da de — pre cineva cuiva, Jemand jemandem zur Stütze geben, als Beistand beigeben; a cere —, um Hilfe bitten; gata spre —, hilfebereit; intr' —! zu Hilfe! Ḑeu intr' —! Gott steh' dir bei!

Ajutorare, *s. f.*, vedi: Ajutare.

Ajutorez, are, at, *v. a.*, behiflich sein, beistehen, aushelfen.

Ajutorinţă, *s. f.*, die Hilfe, der Beistand.

Al, *art.*, al omului, des Menschen; al oamenilor, der Menschen, al femeilor, der Frauen; al lui, sein; al ei, ihr.

Alabastru, *s. m.* (miner.), der Alabaster; de —, alabastern, Alabaster-.

Alac, *s. m.* (bot.), der Spelz.

Alaiu, *s. m.*, das Geleit, Gefolge, der Aufzug; fără —, in aller Stille; cu mare —, mit großem Pomp, geräuschvoll.

Alaltă-ieri, *adv.*, vorgestern; — seară, vorgestern Abends.

Alamă, *s. f.*, das Messing; de —, von Messing, messingen.

Alămar, *s. m.*, der Messinggießer, Spengler, Klempner.

Alămărie, *s. f.*, die Messingwaare, Messinggießerei, Klempnerei.

Alămîie, *s. f.* (bot.), die Limonie, Zitrone.

Alămîiu, *s. m.* (bot.), der Zitronenbaum.

Alărgesc, ire, it, *v. a.*, ausbreiten, ausweiten, ausdehnen.

Alarmă, *s. f.*, das Lärmgeschrei; der Auflauf; a da —, Lärm schlagen, Allarm schlagen oder blasen.

Alărmător, *s. m.*, der Wecker der Uhr; —, *adj.*, beunruhigend, beängstigend.

Digitized by Google

Alarmez, are, at, *v. a.*, in Furcht ſetzen, ängſtigen, beunruhigen, allarmiren.

Alătur, are at, *v. a.*, an die Seite legen, beilegen, vergleichen; **a se —a,** *v. r.*, ſich anſchließen.

Alăturare, *s. f.*, das Beilegen, Vergleichen, Anſchließen; **în —,** im Anſchluß, anbei, beigeſchloſſen; im Vergleich.

Alăturaș, *s. m.*, der Nachbar; —, *adj.*, nachbarlich.

Alăturea, *adv.*, neben, daneben, an, bei, vorbei, ſeitwärts; **pas' —,** entferne dich, pade dich!

Alăturiș, *adj.* și *adv.*, ſeitlich, ſeitwärts; —, *s. m.*, die Nachbarſchaft.

Alăută, *s. f.*, die Leier, Geige.

Alb, *adj.*, weiß; — **ca neaoa,** ſchneeweiß; **cal —,** der Schimmel.

Albăstreală, *s. f.*, das Bläuliche.

Albăstresc, ire, it, *v. a.*, blaufärben.

Albastru, *adj.*, weißlich, hellblau, lichtblau; —**l ceriului,** die Bläue des Himmels.

Albe, *s. f. pl.*, die Weißwäſche.

Albear, *s. m.*, der Bienenkorb, Bienenſtock.

Abeală, *s f.*, die Weiße, Bleiche.

Albeneț, (albeniu), *adj.*, weißlich.

Albesc, ire it, *v. a.*, weißen, weißmachen; **a se —i,** *v. r.*, weiß werden.

Albeață, (în ochi), *s. f.*, der graue Staar.

Albicios, *adj.*, weißlich.

Albie, *s. f.*, das Flußbett.

Albime, *s. f.*, die Weiße.

Albină, *s. f.*, die Biene; **punsură, inpunsătură de —,** der Bienenſtich.

Albinar, *s. m.*, der Bienenwärter.

Albinărie, *s. f.*, das Bienenhaus, der Bienenſtand.

Albinărit, *s. m.*, die Bienenſteuer.

Albiniță, *s. f.*, das Bienchen.

Albire, *s. f.*, das Weißwerden, Weißmachen.

Albiță, *s. f.* (bot.), das Schildkraut.

Albitor, *adj.*, weißmachend, bleichend; —, *s. m.*, der Bleicher.

Albitorie, *s. f.*, die Bleiche, Bleicherei.

Albituri, *s. f. pl.*, die Wäſche, das Weißzeug.

Album, *pl.* —**uri,** *s. n.*, das Stammbuch.

Albumină, *s. f.* (chem.), der Eiweißſtoff.

Albuminos, *adj.*, eiweißhältig, eiweißartig.

Alburiu, *adj.*, weißlich.

Albuș, *pl.* —**e,** *s. n.*, — **de ou,** das Eiweiß; —**ul ochiului,** das Weiße im Auge.

Alcali, *s. m.* (chem.), das Alkali; — **volatil,** flüchtiges Laugenſalz.

Alcalii, *s. f. pl.*, die Alkalien.

Alcâm, *pl.* —**uri,** *s. n.*, die Schlinge.

Alcătuesc, ire, it, *v. a.*, **Alcătuire,** *s. f.*, **Alcătuitor,** *s. m.*, } veḍi: Compun ș. c. l.

Alchimie, *s. f.*, die Goldmacherei, Alchemie.

Alchimist, *s. m.*, der Goldmacher, Alchemiſt.

Alcool, *s. m.*, der Alkohol, rektifizirte Weingeiſt.

Digitized by Google

Alcoolic, *adj.*, alkoholisch, weingeistenthaltend, weingeistig; beuturi —e, geistige Getränke.

Alcoolisez, are, at, *v. a.*, mit Weingeist versetzen; in weingeistige Gährung versetzen.

Alcoolism, *s. m.*, der Alkoholismus, die Sucht geistige Getränke zu genießen.

Alcoolometru, *s. m.*, Instrument zum Bestimmen des Weingeistgehaltes der Flüssigkeiten; Alkoholometer.

Alcov, *pl.* —e, *s. n.*, der Alkoven, Bettwinkel.

Aldămaș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kaufstrunk, das Trinkgeld.

Aldămășar, *s. m.*, der Theilnehmer am Kaufstrunk.

Alduesc, ire, it, *v. a.*, segnen, beglücken.

Alean, *s. m.*, der Feind, Nachsteller; der Kummer, Groll; —, *adj.*, abgeneigt, feindlich, grollend.

Aleg, ere, s, *v. a.*, wählen, auswählen, erwählen; aussuchen, ausmachen; a —e neghina din grîu, das Unkraut aus dem Korn lesen, jäten; — aurul, das Gold reinigen; a se —e, *v. r.*, sich wählen, ein Ende nehmen; — cu ceva, Nutzen von etwas haben, übrigbehalten, ersparen; untul se —, die Butter scheidet sich; boala se —, die Krankheit spricht sich deutlich aus.

Alegațiune, *s. f.*, die Anführung eines Grundes.

Alegere, *s. f.*, die Wahl, Auswahl, Erwählung; — secretă, geheime Wahl, Wahl durch Stimmzettel; drept de —, das Wahlrecht; drept de — pasiv, das Recht gewählt zu werden; drept de — activ, das Recht zu wählen.

Alegător, *s. m.*, der Wähler; —, *adj.*, wählend, wahlberechtigt; wählerisch.

Alegătură, *s. f.*, vedi: Alegere.

Aleghez, are, at, *v. a.*, anführen, allegiren.

Alegibil, *adj.*, wählbar, wahlfähig.

Alegoric, *adj.*, sinnbildlich, allegorisch; —cesce, *adv.*, sinnbildlich, allegorisch.

Alegorie, *s. f.*, die sinnbildliche Darstellung, Allegorie.

Aleiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Allee, der Spatzierort.

Aleluia, *s. f.*, das Hallelujah.

Alerg, are, at, *v. n.*, laufen, rennen, herumlaufen; a —a după cineva, Jemandem nachlaufen, nachsetzen; — incoaci și 'ncolo, hin- und herlaufen, herumlaufen, herumschweifen.

Alergare *s. f.*, das Laufen, Rennen; — de cai, das Pferderennen.

Alergător, *s. m.*, der Läufer; —, *adj.*, laufend.

Alergătură, *s. f.*, die Lauferei, das Rennen.

Ales, *s. m.*, der Gewählte, Erwählte, Auserwählte; —ii satului, die Auserwählten der Dorfes, die Gemeindebeamten; —, *adj.*, auserwählt, erwählt, gewählt; mai —, *adv.*, besonders, hauptsächlich.

Aleș, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nachstellung, Lauer.

Alesuesc, ire, it, *v. a.*, nachstellen, lauern, belauschen.

Digitized by Google

Aleşuire, *s. f.*, die Nachstellung, Lauer, Belauschung.
Aleşuitor, *s. m.*, der Nachsteller; —, *adj.*, lauernd.
Alfa, *s. f.*, das Alpha, der Anfang; — şi omega, Anfang und Ende.
Alfabet, *pl.* —e, *s. n.*, das Alphabet, ABC, die Anfangsgründe.
Alfabetic, *adj.*, alphabetisch.
Algă, *s. f.* (bot.), die Alge, niedere Wasserpflanze.
Algebra, *s. f.*, die Buchstabenrechnung, Algebra.
Algebraic, *adj.*, algebraisch.
Alianţă, *s. f.*, der Bund, die Verbindung, Allianz.
Aliat, *s. m.*, der Verbündete, Bundesgenosse, Alliirte.
Alibiu, *s. m.*, der Ladstock.
Alice, *s. f. pl.*, das Schrot; — mărunte, der Dunst.
Alienat, *adj.*, geisteskrank; —, *s. m.*, der Geisteskranke; casă de —i, das Irrenhaus.
Alienaţiune, *s. f.*, die Veräußerung, Entfremdung; — mentală, der Wahnsinn.
Aliez, **are**, **at**, *v. r.*, sich verbinden, sich vereinigen; ein Bündniß schließen.
Alifie, *s. f.*, die Salbe.
Aliman, *s. m.*, das Elend, die große Noth; a ajunge la —, in die äußerste Noth gerathen.
Alimentare, } *s. f.*, die Ver-
Alimentaţiune, } pflegung, Ernährung.
Alimentător, *adj.*, ernährend, beköstigend; —, *s. m.*, der Ernährer, Verpfleger.
Alimentez, **are**, **at**, *v. a.*, ernähren, verpflegen, beköstigen.
Alin, **are**, **at**, *v. a.*, lindern, mildern, besänftigen; a se —a, *v. r.*, sich setzen, sich legen, nachlassen, sich beruhigen.
Alinare, *s. f.*, die Linderung, Milderung.
Alinător, *adj.*, lindernd, mildernd.
Alineă, *s. f.*, der Absatz, die Zeile.
Alint, **are**, **at**, *v. a.*, liebkosen, streicheln, schmeicheln, verzärteln.
Alintare, *s. f.*, das Schmeicheln, das Kosen.
Alintător, *adj.*, liebkosend, schmeichelnd, verzärtelnd.
Alipesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich anhängen, sich anschmiegen.
Alipire, *s. f.*, die Anhänglichkeit.
Alişveriş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kleinhandel.
Aliteraţiune, *s. f.*, die Silbenwiederholung, der Stabreim.
Alivancă, **(alivantă)**, *s. f.*, eine Art Kuchen mit Käse; —i, *s. f. pl.*, ein Tanz.
Almanach, *pl.* —uri, *s. n.*, der Almanach, Kalender.
Almar, *pl.* —e, *s. n.*, der Kasten, Schrank.
Alocare, *s. f.*, das Anstehen, Anlegen; —de capitalii, Kapitalienanlage.
Alocat, *adj.*, angelegt; bani —i, ausstehendes Geld.
Alocatiune, *s. f.*, die Anlage, Verwendung.
Alocurea, *adv.*, pe —, hie und da; de —, örtlich, Orts-.
Alocuţiune, *s. f.*, die Anrede, Ansprache.

Digitized by Google

Alodial, *adj.*, frei, allodial; bunuri —e, freie Erbgüter; cassă —ă, die Gemeindekassa.

Alodiu, *pl.* —i, *s. n.*, freies, eigenes Erbgut, das Allodium; Gemeindegut.

Alorghidă, *s. f.*, der königliche Mantel.

Alpi, *s. m. pl.*, (geogr.), die Alpen.

Alpin, *adj.*, Alpen-, zu den Alpen gehörig.

Alseuesc, ire, it, *v. r.*, sich zueignen, aneignen.

Alseuire, *s. f.*, das Zueignen, die Aneignung.

Alt, *pl.* —uri, *s. n.*, die Altstimme; a cânta —, Alt singen.

Alt, *adj.*, der Andere; —a, die Andere; — ceva, etwas anderes, sonst etwas; — nimic, sonst nichts; de —e ori, sonst, einstens; al —ă ieri, vorgestern.

Altădată, *adv.*, ein andermal.

Altan, *pl.* —e, *s. n.*, der Söller, Erker, Altan.

Altar, *pl.* —e, *s. n.*, der Altar.

Alteratiune, *s. f.*, die Veränderung, Fälschung; Gemüthsbewegung, Unruhe, der Aerger.

Alterez, are, at, *v. a.*, entstellen, verderben, fälschen; a se —a, *v. r.*, sich ärgern, aufgebracht werden.

Altern, *adj.*, wechselweise stehend, abwechselnd; frunde —e, (bot.), wechselweise stehende Blätter; unghiuri —e, Wechselwinkel.

Alternativ, *adj.* şi *adv.*, abwechselnd, wechselweis.

Alternativă, *s. f.*, die Nothwahl, das Entweder — oder.

Altetă, *s. f.* (tit.), Durchlaucht; — regală, königliche Hoheit.

Altfel, *adv.*, anders, auf andere Weise.

Altist, *s. m.*, der Altsänger; —ă, die Altsängerin.

Altiță, *s. f.*, die Achselnath an einem Hemde.

Altmintrea, (altmintrelea), *adv.*, anders, sonst, widrigenfalls.

Altoae, *s. f.*, das Pfropfreis.

Altoesc, ire, it, *v. a.*, pfropfen; impfen.

Altoire, *s. f.*, die Pfropfung, Impfung.

Altoit, *s. m.*, das Pfropfen, Impfen; ceară de —, das Pfropfwachs; materie de —, der Impfstoff.

Altoitor, *s. m.*, der Pfropfer; Impfer.

Aluat, *s. m.*, der Teig; —uri, *pl.* Mehlspeisen.

Aluățel, *s. m.*, der Sauerteig.

Aluătos, *adj.*, teigig, teigicht.

Aluminiu, *s. m.* (chem.), die reine Thonerde, das Aluminium.

Alumn, *s. m.*, der Zögling, der Pflegebefohlene.

Alumneu, *pl.* —e, *s. n.*, die Verpflegeanstalt, das Alumneum.

Alun, *s. m.* (bot.), der Haselnußstrauch.

Alună, *s. f.*, die Haselnuß; — oarbă, seacă, die taube Haselnuß.

Alunec, are, at, *v. n.*, gleiten, ausgleiten, ausrutschen; sich verleiten lassen; a se —a, *v. r.*, ausgleiten; — cu mintea, ausschweifen in Gedanken; — cu vorba, unüberlegt sprechen, ein Wort fallen lassen.

Digitized by Google

Alunecare, *s. f.*, das Ausgleiten; die Verleitung.

Alunecos, *adj.*, glatt, schlüpfrig; a apuca pe căi —e, auf schlüpfrige Wege gerathen.

Alunecuș, *s. m.*, das Glatteis; das Glatte, Schlüpfrige.

Alunèle, *s. f. pl.*, die Sommersprossen; —, (bot.), der knollentragende Kümmel, die gemeine Hohlwurz.

Alunet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Haselbusch.

Alung, are, at, *v. a.*, wegtreiben, vertreiben, wegjagen; verjagen, verscheuchen.

Alungare, *s. f.*, die Vertreibung, Verscheuchung.

Alungul, *adv.*, de —, entlang.

Aluniu, *adj.*, haselnußbraun.

Aluniș, *pl.* —uri, *s. n.*, mit Haselgebüsch bedeckter Ort.

Aluniță, *s. f.*, das Haselnüßchen; —, (semn pe pele), das Muttermal, der kleine Tüpfel.

Alusiune, *s. f.*, die Anspielung, Hindeutung; a face — la ceva, auf etwas anspielen.

Aluvial, *adj.*, durch Anschwemmung gebildet, alluvial.

Aluviu, *s. m.*, die Anschwemmung, das Angeschwemmte; das angeschwemmte Erdreich.

Alva, *s. f.*, das Honigkonfekt.

Am, avui, avere, a avè, avut, *v. a.*, haben, besitzen, hegen.

Amabil, *adj.*, liebenswürdig.

Amabilitate, *s. f.*, die Liebenswürdigkeit.

Amăgesc, ire, it, *v. a.*, betrügen, hintergehen, täuschen, verlocken, überlisten; a se —i, *r. r.*, sich täuschen, sich verleiten lassen.

Amăgire, *s. f.*, die Täuschung, Verführung, List; der Betrug; — de sine, die Selbsttäuschung.

Amăgitor, *s. m.*, der Betrüger, Verführer; —, *adj.*, trügerisch, betrügerisch, verführerisch, täuschend, listig.

Amalgam, *s. m.* (chem.), das Amalgam.

Amalgamare, *s. f.*, die Vermengung, das Amalgamiren.

Amalgamez, are, at, *v. a.*, vermengen, amalgamiren; a se —a, *v. r.*, sich vermengen, sich innig verbinden, sich eingewöhnen.

Aman, *interj.*, Gnade! Verzeihung!

Amandament, *pl.*, —e, *s. n.*, die Abänderung, Verbesserung, der Zusatz, das Amandement.

Amanet, *pl.* —e, *s. n.*, das Unterpfand.

Amanetar, *s. m.*, der Gläubiger, Pfandleiher.

Amanetez, are, at, *v. a.*, versetzen, auf Hypothek zu leihen nehmen.

Amănunt, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Amărunt.

Amant, *s. m.*, der Liebhaber, Geliebte; —ă, die Liebhaberin, Geliebte.

Amar, *s. m.*, das Bittere, die Bitterniß; die klägliche Lage; a plânge cu —, bitterlich weinen; —, *adj.*, bitter; lacrimi —e, heiße Thränen; critică —ă, scharfe Kritik; —, *adv.*, bitterlich; — voue! *interj.*, weh' euch!

Digitized by Google

Amărăluță, *s. f.* (bot.), das Bitterblatt.
Amarantă, *s. f.* (bot.), das Tausendschönchen.
Amărea, *s. f.* (bot.), die Bitterdistel.
Amăreală, *s. f.*, die Bitterkeit.
Amăresc, ire, it, *v. a.*, bitter machen, verbittern, betrüben, ärgern; a se —i, *v. r.*, sich betrüben, verbittern, grämen.
Amărîciune, *s. f.*, die Bitterkeit, der Kummer; plin de —, kummervoll, voll Bekümmerniß, voll Bitterkeit.
Amărîre, *s. f.*, die Verbitterung.
Amărît, *adj.*, betrübt, niedergeschlagen, elend, verbittert; —ul de mine! *interj.*, ich Elender! ich Bedauernswerther!
Amarnic, *adj.*, rauh, streng; kräftig, herzhaft.
Amărunt, *pl.* —e, *s. n.*, das Einzelne; cu —ul, einzeln, umständlich, im Kleinen; —e, die Kleinigkeiten.
Amărunțesc, ire, it, *v. a.*, zerkleinern, zertheilen.
Amător, *s. m.*, der Liebhaber; Kunstfreund.
Amazonă, *s. f.*, das kriegerische Weib, Heldenweib, die Amazone.
Amazuchiu, *s. m.* (bot.), der Kerbel.
Ambac, *s. m.*, die Rechentafel; die Platte auf den Kapitälen der Säulen.
Ambar, *pl.* —e, *s. n.*, der Speicher, das Kornmagazin.
Ambasadă, *s. f.*, die Gesandtschaft, Botschaft.
Ambasador, *s. m.*, der Gesandte, Botschafter.
Ambigen, *adj.*, zweigeschlechtig, zwitterig.
Ambiguitate, *s. f.*, die Doppelsinnigkeit, Zweideutigkeit.
Ambiguu, *adj.*, doppelsinnig, zweideutig.
Ambii, numer., beide.
Ambit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gang.
Ambiționez, are, at, *v. n.*, nach Etwas mit Ehrgeiz streben, seinen Ehrgeiz darin setzen; a se —a, *v. r.*, eifrig streben, einen Ehrgeiz in etwas setzen.
Ambițios, *adj.*, ehrgeizig, ehrliebend.
Ambițiune, *s. f.*, der Ehrgeiz, die Ehrliebe, die Ehrsucht.
Âmblare, *s. f.*, das Gehen, der Gang.
Âmblat, *adj.*, betreten, gebahnt, begangen, bewandert, erfahren; cale —ă, betretener, befahrener Weg; om —, vielgereister, erfahrener Mann; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Weg, das Betragen.
Âmblătoare, *s. f.*, der Abtritt.
Âmblător, *s. m.*, der Gänger, Herumstreicher; —, *adj.*, gangbar, umherziehend, im Umlauf; cal —, der Paßgänger, Zelter.
Âmblătură, *s. f.*, der Gang, der Lauf, die Lauferei; — timpului, der Witterungsgang; —i multe, das Hin- und Hergehen.
Âmblu, are, at, *v. n.*, gehen, herumgehen; wandeln, sich bewegen, umgehen; a —a pe jos, zu Fuß gehen; — călare, reiten;

Digitized by Google

— in trăsură, fahren; — pe mare, auf dem Meere reiſen; — după ceva, einer Sache nachgehen; — cu ceva, etwas handhaben; — nimic, müßiggehen; ſich vergebens bemühen; — să, umgehen mit der Abſicht etwas zu thun, im Zuge ſein; — cu minciuni, lügen; — cu nasul pe sus, die Naſe hoch tragen; — rĕu, bine, ſchlecht, gut ankommen; îmi — bine, rĕu, es geht mir gut, ſchlecht; ich befinde mich wohl, ſchlecht; nu mai âmbla nimic! bemühe dich nicht vergebens.

Ambră, *s. f.*, veḑi: Chichlibar.

Ambulant, *adj.*, veḑi: Âmblător.

Ambulanță, *s. f.*, das Feldlazareth.

Amelioraţiune, *s. f.*, die Verbeſſerung, Veredlung.

Ameliorez, are, at, *v. a.*, verbeſſern, veredeln.

Amên, are, at, *v. a.*, aufſchieben, verſchieben, vertagen.

Amênare, *s. f.*, der Aufſchub, Verzug; die Vertagung.

Amênat, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Amênare; —, *adj.*, aufgeſchoben.

Amendă, *s. f.*, die Geldſtrafe.

Amêndoi, numer., beide, alle zwei.

Amenințez, are, at, *v. a.*, drohen, bedrohen.

Amenințare, *s. f.*, die Drohung, Bedrohung.

Amenințător, *s. m.*, der Bedroher; —, *adj.*, drohend, bedrohend.

America, *s. f.* (geogr.), Amerika.

Americă, *s. f.*, pânză de —, ein Baumwollengewebe.

American, *s. m.*, der Amerikaner; — *adj.*, amerikaniſch.

Amerindare, *s. f.*, die Verſorgung mit Lebensmitteln, Verproviantirung.

Amerindez, are, at, *v. a.*, verproviantiren.

Amerinţ, are, at, *v. a.*, veḑi: Amenințez c. l.

Amestec, are, at, *v. a.*, miſchen, vermiſchen, mengen, umrühren; kauen; a se —a, *v. r.*, ſich einmiſchen, einmengen, einlaſſen.

Amestec, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gemiſch, das Gemenge.

Amestecare, *s. f.*, die Einmiſchung, Vermiſchung.

Amestecător, *s. m.*, der Miſcher, Vermiſcher.

Amestecătură, *s. f.*, die Miſchung, das Gemenge; der Wirrwarr.

Amĕsurat, *adj.*, zugemeſſen, gemäß.

Ameţeală, *s. f.*, der Schwindel, Taumel; die Ohnmacht; a veni cuiva —, ſchwindelig werden.

Ameţesc, ire, it, *v. a.*, betäuben, verwirren; —, *v. n.*, ſchwindelig werden, ſchwindeln, den Schwindel bekommen, in Ohnmacht fallen; a —i cuiva capul cu vorbe, Jemandem den Kopf verdrehen.

Ameţire, *s. f.*, der Schwindel, das Schwindeln.

Ametist, *s. m.* (miner.), der Amethyſt.

Ameţit, *adj.*, betäubt, ſchwindelig; betrunken.

Ameţitor, *adj.*, betäubend.

Amiaḑi, *s. m.*, der Mittag; der Süden; spre —, ſüdwärts; la

Digitized by Google

—, zu Mittag; după —, nachmittag; înainte de —, vormittag.

Amic, *s. m.*, der Freund; —ă, die Freundin.

Amicabil, *adj.*, freundlich, freundschaftlich.

Amiciţie, *s. f.*, die Freundschaft.

Amidon, *s. m.*, die weiße Stärke, das Stärkemehl.

Amiedez, are, at, *v. n.*, zu Mittag speisen.

Amfibiu, *s. m.* (zool.), das Amphibium.

Amfiteatru, *pl.* —e, *s. n.*, das Amphitheater.

Amforă, *s. f.*, ein Weinkrug mit zwei Henkeln.

Amil, *s. m.* (chem.), das Stärkemehl, das Amylum.

Amin, *s. m.*, das Amen.

Aminte, *adv.*, a lua —, Acht geben, Acht haben, aufmerksam sein; să-'ţi fie —, erinnere dich daran!

Amintesc, ire, it, *v. a.*, erinnern, entsinnen, erwähnen.

Amintire, *s. f.*, die Erinnerung, Erwähnung.

Amiros, ire, it, *v. a.*, riechen, anriechen, beriechen; vedi: Mirosesc ş. c. l.

Amiruesc, ire, it, *v. a.*, verdienen, erwerben, gewinnen.

Amnar, *pl.* —e, *s. n.*, der Feuerstahl, Wetzstahl.

Amnestie, *s. f.*, die Begnadigung, Verzeihung.

Amnestiez, are, at, *v. a.*, begnadigen.

Amnion, *pl.* —e, *s. n.*, das Schafhäutchen.

Amoare, *s. f.*, vedi: Amor.

Amoietură, *s. f.*, die Aufweichung.

Amoiu, ère, at, *v. a.*, aufweichen, einweichen.

Amoniac, *s. m.*, vedi: Ciperig.

Amonit, *s. m.* (geol.), die ammonshornartige Versteinerung, der Ammonit.

Amor, *s. m.*, die Liebe.

Amorez, *s. m.*, vedi: Amant.

Amorezat, *adj.*, verliebt.

Amorf, *adj.*, gestaltlos, unförmlich.

Amorisez, are, at, *v. r.*, sich verlieben.

Amorţeală, *s. f.*, die Erstarrung, Erschlaffung, Ermattung.

Amorţesc, ire, it, *v. n.*, erstarren, erschlaffen, ermatten.

Amorţire, *s. f.*, das Erstarren, Erschlaffen.

Amortisaţiune, *s. f.*, die Löschung einer Schuld, Ungiltigerklärung, Amortisation.

Amorţit, *adj.*, erstarrt, starr.

Amplific, are, at, *v. a.*, erweitern, vergrößern.

Amplificare, (amplificaţiune), *s. f.*, die Erweiterung, Ausführung.

Amploiat, der Beamte.

Amputaţiune, *s. f.*, die Ablösung eines Gliedes, Amputation.

Amputez, are, at, *v. a.*, ein Glied abschneiden, ablösen, amputiren.

Amuletă, *s. f.*, das Zaubergehäng, Amulett.

Amuţ, are, at, *v. a.*, hetzen, anhetzen, aufhetzen.

Amuţare, *s. f.*, das Aufhetzen.

Digitized by Google

Amuţător, *s. m.*, der Hetzer, Aufhetzer; —, *adj.* hetzend, aufhetzerisch.

Amuţesc, ire, it, *v. n.*, verstummen, stumm werden.

Amuţire, *s. f.*, die Verstummung.

Amvon, *pl.* —e, *s. n.*, die Kanzel, Lehrbühne.

Anabaptist, *s. m.*, der Wiedertäufer.

Anachoret, *s. m.*, der Einsiedler.

Anachronism, *pl.* —e, *s. n.*, die Zeitverwechslung; das dem Zeitgeist Widersprechende.

Anaforă, *s. f.*, das geweihte Meßbrod; —a, die Meldung, Meldungsschrift.

Anagnost, *s. m.*, der Vorleser in der Kirche.

Anal, *adj.*, zum Hintertheil gehörig.

Anale, *s. f. pl.*, Jahrbücher.

Analecte, *s. f. pl.*, Lesefrüchte.

Analisă, *s. f.*, die Zergliedernug, Auseinanderlegung; Analyse.

Analisez, are, at, *v. a.*, zergliedern, zerlegen; analysiren.

Analitic, *adj.*, zergliedernd, analytisch.

Analog, *adj.*, gleichförmig; angemessen.

Analoghiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Predigtstuhl.

Analogie, *s. f.*, die Gleichförmigkeit, Aehnlichkeit, Uebereinstimmung.

Analogisez, are, at, *v. a.*, analogisiren, Aehnlichkeiten suchen, finden.

Anarchic, *adj.*, gesetzlos, herrscherlos, anarchisch.

Anarchie, *s. f.*, die Gesetzlosigkeit, Regierung ohne Oberhaupt, Anarchie.

Anason, *s. m.* (bot.), der Aneis, — nemţesc, der Fenchel.

Anatemă, *s. f.*, der Kirchenbann, das Anathema.

Anatemisesc, ire, it, *v. a.*, in den Bann thun, mit dem Kirchenbann belegen, anathemisiren.

Anatomic, *adj.*, anatomisch.

Anatomie, *s. f.*, die Zergliederungskunst, Anatomie.

Anatomist, *s. m.*, der Anatom, Anatomiker.

Anchetă, *s. f.*, die gerichtliche Untersuchung; a esmite o —, eine Untersuchungs-Commission entsenden.

Anchetar, *adj.*, zur Untersuchungs-Commission gehörig.

Ancoră, *s. f.*, der Anker.

Andivie, *s. f.*, der Endiviensalat.

Anecdotă, *s. f.*, die kleine Geschichte, Anekdote.

Anecs, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Adnecs ş. c. l.

Anevoe, *adv.*, schwerlich, schwierig; cu —, schwerlich.

Anevoinţă, *s. f.*, die Mühe, Bemühung, Schwierigkeit.

Anevoios, *adj.*, schwierig, mühsam.

Anfractuositate, *s. f.* (anat.), die Windung; —ile creerilor, die Hirnwindungen.

Angarea, *s. f.*, die Frohne, der Frohndienst.

Angarii, *s. f. pl.*, kleine Abgaben.

Angelica, *s. f.* (bot.), vedi: Aglică.

Ânger, *s. m.*, der Engel; — păzitor, der Schutzengel.

Digitized by Google

Ângeraș, } *s. m.*, der kleine Engel.
Ângerel, }

Ângeresc, *adj.*, —e, *adv.*, engelgleich, engelisch.

Ângeriu, *adj.*, Engel-.

Anghinară, *s. f.* (bot.), die Artischoke; — selbatică, die Bergdistel.

Anghiră, *s. f.*, vedi: Ancoră.

Anglez, *s. m.*, der Engländer; —ă, die Engländerin.

Anglezesc, *adj.*, englisch, —e, *adv.*, auf englische Art, englisch.

Anglia, *s. f.* (geogr.), England.

Anglican, *adj.*, anglikanisch.

Anglicel, *s. m.* (bot.), die Frühlingsschlüsselblume.

Anglu, *s. m.*, vedi: Anglez.

Ângust, *adj.*, eng, schmal.

Ângustare, *s. f.*, die Schmälerung, Verengung.

Ângustez, are, at, *v. a.*, verengern, verschmälern; verkürzen.

Ângusticel, *adj.*, etwas eng, ziemlich eng.

Ângustime, *s. f.*, die Enge, Kürze.

Animal, pl. —e, *s. n.*, das Thier.

Animalic, *adj.*, thierisch, Thier-.

Animez, are, at, *v. a.*, vedi: Inimez, ș. c. l.

Anin, are, at, *v. a.*, hängen, anhängen, aufhangen; a se —a, *v. r.*, hängen bleiben.

Aninare, *s. f.*, das Hangen, die Anfügung.

Aniversare, *s. f.*, der Geburtstag, Namenstag; die Jahresfeier.

Anoatin, *s. m.*, vedi: Noatin.

Anomal, *adj.*, vedi: Abnorm.

Anomalie, *s. f.*, vedi: Abnormitate.

Anonim, *s. m.*, der Ungenannte, Unbekannte, Anonymus; —, *adj.*, ungenannt, unbekannt, anonym.

Anost, *adj.*, unschmackhaft, fade.

Anotare, *s. f.*, vedi: Adnotare.

Ansă, *s. f.*, die Veranlassung, Gelegenheit.

Antagonism, *s. m.*, die Gegnerschaft, das Gegenwirken.

Antagonist, *s. m.*, der Gegner; —, *adj.* entgegenwirkend.

Antarctic, *adj.*, zum Südpol gehörig.

Antebraț, *pl.* —e, *s. n.*, der Vorderarm.

Antecedent, *adj.*, vorausgehend; propositie —ă, der Vordersatz.

Antecedenții, *s. f. pl.*, das Vorleben, die Antezedenzien.

Antecesor, *s. m.*, der Vorfahre.

Antediluvian, *adj.*, vorsündfluthlich.

Antegardă, *s. f.*, der Vortrab, die Vorhut.

Anteluptător, *s. m.*, der Vorkämpfer; —, *adj.* vorkämpfend; strebend.

Antepun, ere, s, *v. a.*, vorsetzen, vorziehen.

Anterior, *adj.*, vorausgehend, vorder, früher.

Anteriu, *pl.* —e, *s. n.*, ein langes Unterkleid bei den Türken.

Antestătător, *s. m.*, der Vorsteher.

Antestau, are, at, *v. n.*, vorstehen, voranstehen.

Antevorbitor, *s. m.*, der Vorsprecher, Sprecher.

Antic, *adj.*, alterthümlich; zum Alterthum gehörig.

Digitized by Google

Antică, *s. f.*, das alte Kunstwerk, die Antike.

Anticameră, *s. f.*, das Vorzimmer.

Anticanonic, *adj.*, den Kirchengesetzen entgegen.

Anticar, *s. m.*, der Alterthumskenner, Händler mit alten Büchern, Antiquar.

Anticitate, *s. f.*, das Alterthum; din —, von altersher.

Antichrist, *s. m.*, der Widerchrist, Antichrist.

Anticipațiune, *s. f.*, der Vorausempfang, die Vorwegnahme, die Anticipation.

Anticipez, are, at, *v. a.*, vorausnehmen, vorwegnehmen, vorausgeben.

Anticonstituțional, *adj.*, verfassungswidrig, gesetzwidrig.

Anticuar, *s. m.*, vedi: Anticar.

Antidot, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gegengift.

Antifon, *pl.* —e, *s. n.*, der Wechselgesang in der orientalischen Kirche.

Antilopă, *s. f.* (zool.), die Antilope.

Antimon, *s. m.* (chem.), das Spießglanz, vedi: Sarea pisicei.

Antimis, *pl.* —e, *s. n.*, das Meßtuch.

Antipatic, *adj.*, widerstrebend, antipatisch.

Antipatie, *s. f.*, die Abneigung, das Widerstreben, die Antipathie.

Antipod, *s. m.*, der Gegenfüßler.

Antiste, *s. m.*, der Gemeindevorsteher.

Antistie, *s. f.*, das Gemeindevorsteheramt.

Antologie, *s. f.*, die Blumenlese, Auslese, Anthologie.

Antropofag, *s. m.*, der Menschenfresser; —, *adj.*, menschenfressend.

Antropologic, *adj.*, den Menschen betreffend.

Antropologie, *s. f.*, die Naturlehre, Kunde des menschlichen Körpers, Anthropologie.

Antropomorfism, *s. m.*, die Vermenschlichung.

An, *s. m.*, das Jahr; — ţĕrţ, vor zwei Jahren; de —, jährig, vorjährig; de un —, einjährig; pe —, jährlich; în ăst —, in diesem Jahr, heuer; de preste —, im Laufe des Jahres; preste —, über's Jahr; preste doi —i, in, nach zwei Jahren.

Anual, *adj.*, jährlich.

Anuar, *pl.* —e, *s. n.*, das Jahrbuch, Tagebuch.

Anuitate, *s. f.*, die jährliche Rate, der jährliche Beitrag.

Anulare, *s. f.*, die Abschaffung, Vernichtung, Aufhebung.

Anulez, are, at, *v. a.*, abschaffen, aufheben, umstoßen, außer Kraft setzen.

Anume, *adv.*, namentlich, eigens.

Anumĕr, are, at, *v. a.*, zuzählen.

Anumĕrare, *s. f.*, die Zuzählung.

Anumesc, ire, it, *v. a.*, benennen, ernennen, bestimmen.

Anumire, *s. f.*, die Benennung, Ernennung.

Anumit, *adj.*, gewiß; bestimmt, namentlich.

Anunciu, *pl.* —i, *s. n.*, die Ankündigung, Nachricht, Anzeige.

Digitized by Google

Anunciu, are, at, *v. a.*, ankündigen, verkündigen, melden, bekanntmachen, vorhersagen.

Anutimp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Jahreszeit.

Aorea, *adv.*, manchmal, bisweilen, zuweilen, dann und wann.

Aortă, *s. f.*, die große Körperschlagader.

Apă, *s. f.*, das Wasser; — acră, das Sauerwasser; — curgĕtoare, das Flußwasser; — minerală, das Mineralwasser; — moartă, das stehende Wasser; — de beut, das Trinkwasser; — de fântână, — de puţ, das Brunnenwasser; — de gârlă, — de rîu, das Flußwasser; — de ploae, das Regenwasser; — de trandafir, das Rosenwasser; pasere de —, der Wasservogel; a călĕtori pe —, zu Wasser reisen; pe — şi pe uscat, zu Wasser und zu Land; a face cuiva —, Jemanden den Garaus machen; de —, *adj.*, wässerig, Wasser-.

Apăduct, *pl.* —e, *s. n.*, die Wasserleitung.

Apalt, *s. m.*, der Pacht; a lua în —, in Pacht nehmen.

Apaltă, *s. f.*, das gemiethete Waarenlager.

Apanagiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorrecht, der Erbtheil; die Mitgift; der Jahresgehalt fürstlicher Personen.

Apar, ere, ut, *v. n.*, erscheinen, zum Vorschein kommen.

Aparat, *pl.* —e, *s. n.*, die Vorbereitung, Zurüstung; Pracht; der Apparat; a pune —ul în mişcare, den Apparat in Gang setzen; cu intreg —ul, mit großem Gepränge.

Aparelă, *s. f.*, die Malerei mit Wasserfarben, Aquarellmalerei.

Aparenţă, *s. f.*, der Anschein, Schein, die Erscheinung, Wahrscheinlichkeit; la —, dem Scheine nach.

Apartement, *pl.* —e, *s. n.*, das Gemach, Zimmer; die Abtheilung.

Apartenenţe, *s. f., pl.*, das Zubehör, was drum und dran hängt.

Apatic, *adj.*, was im Wasser lebt, wässerig, Wasser-; —, gefühllos, unempfindlich, abgestumpft.

Apatie, *s. f.*, die Gefühllosigkeit, Gleichgiltigkeit, Abgestumpftheit.

Apătos, *adj.*, wässerig, wasserhältig.

Apătoşare, *s. f.*, das Wässerigwerden.

Apătoşez, are, at, *v. a.* şi *r.*, zu Wasser machen, wässern, zu Wasser werden, wässerig werden.

Apel, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aufruf, Namensaufruf, Appell.

Apelant, *s. m.*, der Appellant, Einreicher einer Berufungsschrift.

Apelaţiune, *s. f.*, die Berufung auf ein höheres Gericht, die Appellation; curte de —, das Appellationsgericht.

Apelativ, *adj.*, Appellations-; nume —, der Gattungsname.

Apelez, are, at, *v. n.*, sich an ein höheres Gericht wenden, appelliren; a —a la simţul de umanitate, das Menschlichkeitsgefühl anrufen; — la simţul

Digitized by Google

de onor al cuiva, sich an das Ehrgefühl Jemandes wenden, sich auf die Ehre Jemandes berufen.

Apendice, *s. m.*, der Anhang, Nachtrag; die Zugabe.

Apendicular, *adj.*, anhangsweise, Nachtrags-.

Apĕr, are, at, *v. a.*, vertheidigen, beschützen, abwehren, abhalten; a se —a, *v. r.*, sich vertheidigen, sich wehren, Fürsorge treffen.

Apĕrămênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Schutz, Schirm.

Apĕrare, *s. f.*, die Vertheidigung, Nothwehr, das Abhalten, die Abwehr; cuvênt de —, das Plaidoyer vor Gericht, die Vertheidigungsrede.

Apĕrătoare, *s. f.*, der Fächer; die Beschützerin; das Schirmdach.

Apĕrător, *s. m.*, der Vertheidiger, Beschützer; —, *adj.*, vertheidigend, schützend, beschützend.

Apĕrătură, *s. f.*, der Schutz; pădure in —, der Waldverbot, Schonungsverbot.

Apertură, *s. f.*, die Oeffnung, Appertur.

Apĕs, are, at, *v. a.*, drücken, niederdrücken, bedrängen, unterdrücken, bedrücken, pressen; a —a pe cuvinte, mit Nachdruck sprechen.

Apĕsământ, *pl.* —e, *s. n.*, das Drücken, Bedrücken.

Apĕsare, *s. f.*, der Druck, die Bedrückung, Unterdrückung; — a sigilului, das Beidrücken der Petschaft, des Siegels.

Apĕsător, *s. m.*, der Unterdrücker, Bedrücker; —, *adj.* bedrückend, unterdrückend.

Apĕsătură, *s. f.*, vedi: Apĕsare.

Apeştesc, ire, it, *v. n.*, sich aufhalten, verspäten, zaudern.

Apeştire, *s. f.*, die Verspätung.

Apetit, *s. m.*, die Eßlust, der Appetit.

Apetitos, *adj.*, schmackhaft, appetitlich.

Aplaudez, are, at, *v. a.*, Beifall klatschen, beklatschen, loben, Beifall geben, applaudiren.

Aplaus, *pl.* —e, *s. n.*, der Beifall, das Händeklatschen.

Aplec, are, at, *v. a.*, beugen, neigen, geneigt machen; säugen; a se —a, *v. r.*, sich unterwerfen, sich neigen, sich erniedrigen; — spre cineva, Jemandem wohlwollen; mi se —ă, es wird mir übel; ziua se —ă, der Tag neigt zu Ende, es dämmert.

Aplecare, *s. f.*, die Neigung; —a inimei, die Herzensneigung; — din fire, firească, die Naturanlage; — spre rĕu, spre bine, die Neigung zum Bösen, zum Guten; a avè — spre ceva, Neigung zu Etwas haben; —, die Säugung junger Thiere.

Aplecat, *adj.*, geneigt; — spre bine, spre reu, zum Guten, zum Bösen geneigt.

Aplecătoare, *s. f.*, das säugende Schaf, Mutterschaf.

Aplic, are, at, *v. a.*, anwenden, verwenden; anlegen, aufsetzen; anpassen; a se —a, *v. r.*, verwendet werden, sich auf etwas legen, sich verwenden lassen.

Aplicabil, *adj.*, anwendbar, verwendbar.

Digitized by Google

Aplicare, *s. f.*, das Anwenden, Verwenden; das Auflegen; die Verwendung; a afla —, Verwendung finden, verwendet werden.
Aplicat, *adj.*, angewandt, verwendet; geometrie —ă, angewandte Geometrie; sciintă —ă, auf die praktischen Bedürfnisse des Lebens angewandte Wissenschaft.
Aplicaţiune, *s. f.*, vedi: Aplicare.
Apocalips, *s. m.*, die Offenbarung Johannis, Apokalypse.
Apocaliptic, *adj.*, geheimnißvoll, dunkel.
Apocrif, *adj.*, unecht; cărţi —e, unechte, unterschobene Schriften.
Apodictic, *adj.*, beweiskräftig, apodiktisch.
Apograf, *pl.* —e, *s. n.*, die Abschrift.
Apoi, *adv.*, hernach, nachher, alsdann, darauf, hierauf; de —, nachherig; ḑioa de —, der jüngste Tag; d'— cum nu, wie denn nicht; din —, von rückwärts, hinterrücks; în —, zurück; a da în —, zurückgehen, zurückweichen, rückwärtsgehen; în —a casei, hinter dem Hause; mai —, später.
Apolog, *pl.* —e, *s. n.*, die Lehrfabel.
Apologet, *s. m.*, der Vertheidiger kirchlicher Lehren.
Apologetic, *adj.*, Vertheidigungs-; apologetisch.
Apologie, *s. f.*, die Vertheidigungsrede, Apologie.
Apoplecsie, *s. f.*, der Schlagfluß.
Aposiţiune, *s. f.*, die Anlegung, Beilegung, Ergänzung, Apposition.
Apostasie, *s. f.*, der Abfall vom Glauben.
Apostat, *s. m.*, der Abtrünnige, vom Glauben, Abgefallene, Apostat.
Apostimă, *s. f.*, das Geschwür.
Apostol, *s. m.*, der Glaubensbote, Apostel.
Apostolat, *pl.* —e, das Apostelamt, Apostolat.
Apostolesc, *adj.*, apostolisch; —e, *adv.*, apostolisch, nach Apostelart.
Apostolic, *adj.*, vedi: Apostolesc.
Apostolie, *s. f.*, vedi: Apostolat.
Apostrof, *pl.* —e, *s. n.*, das Abkürzungszeichen, der Apostroph.
Apostrofez, are, at, *v. a.*, apostrophiren, einen hart anfahren.
Apos, *adj.*, wässericht.
Apoteosă, *s. f.*, die Vergötterung, Apotheose.
Apoteosez, are, at, *v. a.*, vergöttern, in den Himmel erheben.
Apotică, *s. f.*, die Apotheke.
Apoticar, *s. m.*, der Apotheker.
Apreţiare, *s. f.*, die Schätzung, Würdigung, Werthschätzung.
Apreţiez, are, at, *v. a.*, würdigen, schätzen, zu schätzen wissen.
Apriat, *adj.* şi *adv.*, klar, deutlich, offen, bündig.
Aprig, *adj.*, lebhaft, munter; kräftig, heftig.
Aprilie, *s. m.*, der Monat April.
Aprind, ere, s, *v. a.*, anzünden, entzünden, anfachen, reizen, anreizen; a se —e, *v. r.*, sich erhitzen, in Zorn gerathen, aufbrausen; — foc, in heftigen Zorn gerathen, ins Feuer kommen; focul se —e, das Feuer entzündet sich.

Digitized by Google

Aprindere, *s. f.*, das Anzünden, Anfachen; die Entzündung; —a plumânilor, die Lungenentzündung; —a sufletului, die Begeisterung.

Aprindĕcios, *adj.*, zündbar, entzündbar.

Aprindĕtor, *s. m.*, der Anzünder, Anfacher, Feueranmacher; Brandstifter; —, *adj.*, anzündend, entzündend; anfachend.

Aprindoare, *s. f. pl.*, die Zündhölzchen.

Aprins, *adj.*, entzündet, angezündet; hitzig, erhitzt, aufgebracht; begeistert, leidenschaftlich; — de mânie, von Zorn entflammt; — de dor, sehnsuchtsvoll, sehnsüchtiglich; la —ul luminărilor, gegen Abend.

Aprinsură, *s. f.*, die Entzündung.

Aproape, *adv.*, nahe, nebenan, beinahe, daneben, unweit; de —, nahe, in der Nähe, aus der Nähe; mai de —, näher, genauer.

Aproapele, *s. m.*, der Nächste, Nachbar.

Aprob, **are**, **at**, *v. a.*, billigen, gutheißen, gewähren, bewähren, genehmigen.

Aprobare, *s. f.*, die Billigung, Genehmigung.

Aprobat, *adj.*, begutachtet, erprobt, bewährt.

Aprobaţiune, *s. f.*, vedi: Aprobare.

Aprobător, *s. m.*, der etwas gut heißt, der Billiger; —, *adj.*, billigend, genehmigend.

Aprobez, **are**, **at**, *v. a.*, vedi: Aprob.

Aprocsimativ, *adj.*, vedi: Apropiativ.

Aprod, *s. m.*, der Gerichtsdiener, Thorwächter; Page; Stallknecht; Trabant.

Apromisiune, *s. f.*, das Zusagen, Versprechen, die Verbindlichkeit.

Apromit, **ere**, **s**, *v. a.*, versprechen, zusagen; a se —, *v. r.*, sein Wort geben, einsetzen, sich verbindlich machen.

Apropiativ, *adj.* şi *adv.*, annähernd, annäherungsweise.

Apropiere, *s. f.*, die Nähe, Annäherung; în —, in der Nähe; din —, aus der Nähe; cu —, annäherungsweise.

Apropiez, **ère**, **at**, *v. a.*, nähern,

Apropiu, annähern, herannahen; a se —a, *v. r.*, sich nähern, herannahen, heranrücken.

Apropriaţiune, *s. f.*, die Zueignung, Aneignung.

Apropriez, **are**, **at**, *v. a.*, sich zueignen, aneignen, sich anmaßen.

Aprosimativ, *adj.*, vedi: Aprocsimativ.

Aprovizionare, *s. f.*, die Versorgung mit Lebensmitteln, Verproviantirung.

Aprovizionez, **are**, **at**, *v. a.*, sich mit dem Nöthigen versehen; Vorräthe sammeln.

Apt, *adj.*, geschickt, tauglich.

Aptitudine, *s. f.*, die Anlage, Geschicklichkeit, Tüchtigkeit.

Digitized by Google

Apuc, are, at, *v. a.*, greifen, angreifen, ergreifen, anpacken; faſſen, anfaſſen; entreißen, erhaſchen; a —a inainte, zuvorkommen, vorgreifen; vorrücken; — drumul, den Weg einſchlagen; — incătrăova, eine Richtung nehmen; abia — să, kaum erwarten können; — pre cineva pe dinainte, Jemandem zuvorkommen, zuvorthun; — a face ceva, etwas beginnen; 'l —ă spaima precineva, die Furcht ergreift ihn; a se —a de ceva, *v. r.*, anfangen, etwas unternehmen, ſich auf etwas legen; — de invĕţat, zu lernen anfangen, ſich auf das Lernen verlegen.

Apucare, *s. f.*, das Angreifen, Ergreifen, die Ergreifung, Anpackung, das Greifen.

Apucat, *adj.*, ergriffen, gefaßt, gegriffen; pe —e, darauf los, aufs Gerathewohl, zuvorkommend.

Apucător, *s. m.*, der Greifer, Anpacker, Raubgierige; —, *adj.* ergreifend, anpackend, packend, raubgierig.

Apucătură, *s. f.*, der Griff, die Ergreifung, Anpackung, Vorgreifung; der Kniff, Winkelzug, die Art und Weiſe des Handelns; — bună, rea, gutes, ſchlechtes Benehmen; — hoţească, räuberiſche Art zu handeln; — de advocat, der Advokatenkniff; om cu —, der wohlhabende Menſch.

Apun, ere, s, *v. n.*, untergehen, unterſinken, erlöſchen; —e soarele, die Sonne geht unter; ochii —, die Augen ſchließen ſich; steaoa lui —, ſein Stern iſt im Erlöſchen begriffen.

Apunere, *s. f.*, das Untergehen, der Untergang.

Apunĕtor, *adj.*, untergehend, erlöſchend.

Apururea, *adv.*, ewig, ewiglich; acum şi —, jetzt und immerdar; de —, immerdar, ewig.

Apus, *s. m.*, der Sonnenuntergang, Abend, Weſt; —ul, das Abendland; spre —, weſtlich, weſtwärts, gegen Abend; la —, im Weſten, im Abendland, weſtlich.

Apusan, *s. m.*, der Abendländer; —ă, die Abendländerin; — *adj.* abendländiſch, weſtlich.

Arab, *s. m.*, der Araber; der Mohr, Neger.

Arăbesc, *adj.*, —e, *adv.*, arabiſch, mohrenhaft; Mohren-, Neger-.

Arabesce, *s. f. pl.*, die Arabesken, Verzierungen.

Arabia, *s. f.* (geogr.), Arabien.

Arabic, *adj.*, arabiſch.

Arabil, *adj.*, pflügbar, urbar.

Arac, *s. m.*, der Arak, eine Art Branntwein aus Reis.

Arac, *s. m.*, der Pfahl, Rebpfahl, Weinſtecken, veţi şi Hărac.

Arăcesc, ire, it, *v. a.*, Weinpfähle einſchlagen.

Arăcire, *s. f.*, das Einſtecken der Weinpfähle, das Anpfahlen.

Aramă, *s. f.*, das Kupfer; de —, kupfern, kupferartig, Kupfer-, ehern, a-'şi arĕta —a, ſein wahres Weſen zeigen, ſich in ſeinem wahren Lichte zeigen.

Arămar, *s. m.*, der Kupferſchmied.

Digitized by Google

Arămărie, *s. f.*, die Kupferwaare, Kupferschmiede.
Arămiu, *adj.*, kupferfarbig, kupferroth; kupfern, kupferig.
Arămos, *adj.*, kupferig, kupferhältig.
Arămuri, *s. f.*, *pl.*, das Kupfergeschirr.
Arangez, **are**, **at**, *v. a.*, einrichten, anordnen.
Arangiare, *s. f.*, } die
Arangiament, *pl.* —e, *s. n.*, } Einrichtung, Zurechtstellung, Einsetzung, Herstellung.
Arangiator, *s. m.*, der Herrichter, Ordner, Festordner, Arrangeur.
Arapnic, *pl.* —e, *s. n.*, die Peitsche.
Ar, **are**, **at**, *v. a.*, ackern, pflügen.
Arare, *s. f.*, das Ackern, Pflügen.
Arare-ori, *adv.*, selten, bisweilen, zuweilen.
Arărit, *s. m.*, der Kornzoll, das Scheffelgeld.
Arat, *s. m.*, vedi: Arare.
Arăt, *adv.*, entgegen; in —ul vêntului, dem Winde entgegen, gegen den Wind.
Arăt, **are**, **at**, *v. a.*, zeigen, anzeigen, weisen, anweisen, beweisen, nachweisen; darthun; a se —a, sich zeigen, sich sehen lassen, erscheinen; a 'și arăta arama, die Maske ablegen, sich in seiner wahren Gestalt zeigen.
Arătare, *s. f.*, die Erscheinung, das Zeichen, Licht; die Anzeige, das Zeigen; a pune la —, ins Licht setzen; a veni la —, zum Vorschein kommen; a face cuiva —, Jemanden benachrichtigen, sich bei Jemanden beschweren.
Arătător, *s. m.*, der Zeiger, Weiser, Anzeiger; —, *adj.*, anzeigend, anweisend.
Arătătos, *adj.*, in die Augen fallend, auffallend; stattlich.
Arătătură, *s. f.*, die Mißgeburt.
Arățel, *s. m.* (bot.), vedi: Arățel.
Arător, *s. m.*, der Pflüger, Ackersmann; —, *adj.*, ackernd, Acker-.
Arătos, *adj.*, nach etwas aussehend; om —, eine gewichtige Persönlichkeit.
Arătură, *s. f.*, der Acker, das Ackerfeld.
Arbitrar, *adj.*, willkürlich.
Arbitrator, *s. m.*, der Schiedsrichter.
Arbitriu, *s. m.*, die Willkür, das Fürgutbefinden; der Schiedsrichter; das Schiedsgericht.
Arbore, *s. m.*, der Baum; — genealogic, der Stammbaum; de —, Baum-.
Arborel, *s. m.*, das Bäumchen.
Arborez, **are**, **at**, *v. a.*, aufrichten, aufstellen, aufstecken; a —a stindartul, die Fahne aufpflanzen.
Arboros, *adj.*, baumartig.
Arc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Bogen, Schwibbogen; — de vioară, der Fiedelbogen; — de triumf, der Triumphbogen.
Arcă, *s. f.*, die Arche.
Arcadă, *s. f.*, der Bogengang, die Säulenhalle.
Arcan, *pl.* —e, *s. n.*, das Geheimniß; die Schlinge zum Pferdefangen.
Arcaș, *s. m.*, der Bogenschütze, Häscher.

Digitized by Google

Arcătură, *s. f.*, die Bogenstellung.
Archaic, *adj.*, veraltet.
Archaism, *pl.* —e, *s. n.*, das veraltete Wort, alterthümliche Wesen.
Archangel, *s. m.*, der Erzengel.
Archeolog, *s. m.*, der Alterthumsforscher.
Archeologie, *s. f.*, die Alterthumskunde, Archäologie.
Archidiacon, *s. m.*, der Archidiakonus, der Erzdechant.
Archidiaconat, *pl.* —e, *s. n.*, das Erzdiakonat.
Archidiaconesc, *adj.*, —e, *adv.*, archidiakonisch.
Archidiaconie, *s. f.*, die Archidiakonswürde.
Archiducat, *pl.* —e, *s. n.*, das Erzherzogthum.
Archiduce, *s. m.*, der Erzherzog.
Archiepiscop, *s. m.*, der Erzbischof.
Archiepiscopesc, *adj.*, —e, *adv.* erzbischöflich.
Archiepiscopie, *s. f.*, das Erzbisthum.
Archieresc, *adj.*, —e, *adv.* bischöflich.
Archiereu, *s. m.*, der Bischof.
Archierie, *s. f.*, die Bischofswürde.
Archimandrit, *s. m.*, der Archimandrit, Abt.
Archimandritie, *s. f.*, die Archimandritenwürde.
Archipăstor, *s. m.*, der Oberhirte.
Archipăstoresc, *adj.*, —e, *adv.* oberhirtlich.
Archipăstorie, *s. f.*, die oberhirtliche Würde.
Archipelag, *s. m.* (geogr.), das Inselmeer, der Archipelagus.
Archipresviter, *s. m.*, der Erzpriester.
Archipresviteral, *adj.*, erzpriesterlich.
Archit, *s. m.* (bot.), die Waldrebe, das Leberkraut.
Architect, *s. m.*, der Baumeister, Architekt.
Architectonic, *adj.*, baukünstlerisch, nach den Regeln der Baukunst.
Architectură, *s. f.*, die Baukunst, Architektur.
Archivă, *s. f.*, das Archiv; —a statului, das Staatsarchiv.
Archivar, *s. m.*, der Urkundenbewahrer, der Archivar.
Archontărie, *s. f.*, der Speisesaal in einem Kloster.
Arciar, *s. m.* (bot.), der Ahornbaum.
Arctic, *adj.*, nördlich, zum Nordpol gehörig.
Arcuat, *adj.*, bogig, bogenförmig.
Arcuesc, ire, it, *v. a.*, bogenförmig machen, wölben, ausschweifen.
Arcuitură, *s. f.*, der Bogen, die Buchtung.
Ard, ere, s, *v. a.*, brennen, anbrennen, ausbrennen, verbrennen; a —e cu ferul, brandmarken; a se —, *v. r.*, sich verbrennen; arde! es brennt!
Ardeal, *s. m.* (geogr.), Siebenbürgen.
Ardĕcios, *adj.*, brennbar.
Ardeesc, ire, it, *v. a.*, pfeffern; einpfeffern.
Ardeiu, *s. m.* (bot.), das Paprika, der rothe (spanische) Pfeffer.

Digitized by Google

Ardelean, *s. m.*, der Siebenbürger, —ă, die Siebenbürgerin.
Ardelenesc, *adj.*, siebenbürgisch.
Ardent, *adj.*, brennend, feurig, hitzig, brünstig, heftig.
Ardere, *s. f.*, die Verbrennung, der Brand; — de tot, das Brandopfer.
Ardeşie, *s. f.*, der Schieferstein, Thonschiefer.
Arḑĕtor, *s. m.*, der Brenner; —, *adj.*, brennend, afacere —e, die brennende, dringende Angelegenheit.
Arḑĕtură, *s. f.*, die Brandstelle.
Arḑibil, *adj.*, verbrennend, verbrennlich.
Ardic, are, at, *v. a.*, heben, aufheben, emporheben, vedi: Ridic.
Ardoare, *s. f.*, die Inbrunst.
Areciu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Lizitation.
Areciuesc, ire, it, *v. a.*, durch richterliches Urtheil zuerkennen.
Arenă, *s. f.*, der Kampfplatz, die Arena; das Sommertheater.
Arêndă, *s. f.*, der Pacht, Pachtschilling.
Arêndare, *s. f.*, die Pachtung, Verpachtung.
Arêndaş, *s. m.*, der Pächter.
Arêndăşie, *s. f.*, die Pächterei.
Arendator, *s. m.*, vedi: Arêndaş.
Arendez, are, at, *v. a.*, pachten, verpachten.
Areopag, *s. m.*, der oberste Gerichtshof im alten Athen.
Areopagit, *s. m.*, Mitglied des Areopag's.
Arest, *pl.* —uri, der Verhaft, Arrest.
Arestant, *s. m.*, der Verhaftete, Arrestant.
Arestare, *s. f.*, die Verhaftung, Arretirung.
Arestez, are, at, *v. a.*, verhaften, arretiren.
Arfă, *s. f.*, die Harfe.
Arfanist, *s. m.*, der Harfenspieler, Harfenist, Harfner.
Argăseală, *s. m.*, die Gärberbeize, Gärberlauge, Gärberlohe.
Argăsesc, ire, it, *v. a.*, beizen, gärben, ausarbeiten.
Argăsire, *s. f.*, die Gärbung, Gärberei, Lederbereitung.
Argăsitor, *s. m.*, der Gärber, Lohgärber.
Argat, *s. m.*, der Dienstknecht, Knappe.
Argăţesc, ire, it, *v. n.*, dienen.
Argăţie, *s. f.*, die Dienerschaft, das Dienerthum.
Argilă, *s. f.* (miner.), der Thon, die Thonerde.
Argilos, *adj.*, thonig, lehmig.
Argint, *s. m.* (miner.), das Silber; de —, silbern.
Argintar, *s. m.*, der Silberarbeiter, Goldschmied.
Argintărie, *s. f.*, das Silbergeräth, die Silberarbeit, Silberwaarenhandlung.
Argintat, *pl.* —e, *s. n.*, (chem.), das silbersaure Ammoniaksalz.
Argintător, *s. m.*, der Silberplattirer.
Argintiu, *adj.*, silberfarbig.
Argintos, *adj.*, silberhaltig.
Argintuesc, ire, it, *v. a.*, versilbern.
Argintuire, *s. f.*, die Versilberung.

Digitized by Google

Argint-viu, *s. m.* (miner.), das Queckſilber.
Argonaut, *s. m.*, der Argonaut.
Argosesc, ire, it, *v. a.*, verſagen, verbieten.
Argument, *pl.* —e, *s. n.*, der Beweisgrund, Grund, Beweis.
Argumentaţiune, *s. f.*, die Beweisführung.
Argumentez, are, at, *v. a.*, den Beweis führen, beweiſen, argumentiren.
Arian, *s. m.*, der Arianer; —, *adj.*, arianiſch.
Aricealâ, *s. f.*, die Krätze der Pferde.
Aricesc, ire, it, *v. n.*, die Mauke bekommen.
Aricitură, *s. f.*, die Mauke.
Ariciu, *s. m.* (zool.), der Igel, das Stachelſchwein; —, die Schwindflechte, Mauke der Pferde; — pe butucii de viţă de vie, der Brand an den Weinreben.
Arid, *adj.*, trocken.
Ariditate, *s. f.*, die Trockenheit.
Arîd, ere, îs, *v. n.*, anlächeln.
Arie, *s. f.*, die Tenne; —, die Oberfläche, der Flächenraum; —, das Lied, die Arie.
Ariete, *s. m.*, der Widder, Schafbock; —, Mauerbrecher.
Arin, *s. m.* (bot.), die Erle; de —, aus Erlenholz, Erlen-.
Arină, *s. f.*, der Sand.
Arinez, are, at, *v. a.*, mit Sand beſtreuen.
Aringă *s. f.* (zool.), der Häring.
Arinîş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Erlenbeſtand.
Arinos, *adj.*, ſandig.
Aripă, *s. f.*, der Flügel, die Schwinge; —a nasului, der Naſenflügel; — de pesce, die Floſſe des Fiſches; — de roată, die Schaufel des Mühlrades.
Aripat, *adj.*, geflügelt.
Aripioară, *s. f.*, das Flügelchen.
Ariște, *s. f.*, veḑi: Arest.
Aristocrat, *s. m.*, der Ariſtokrat.
Aristocratic, *adj.* şi *adv.*, ariſtokratiſch.
Aristocraţie, *s. f.*, die Ariſtokratie.
Aritmetic, *s. m.*, der Rechenmeiſter; —, *adj.*, arithmetiſch.
Aritmetică, *s. f.*, die Rechenkunſt, Arithmetik.
Arlechin, *s. m.*, der Poſſenreißer, Harlekin.
Arm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schenkel.
Armă, *s. f.*, die Waffe, das Gewehr.
Armămêntar, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeughaus.
Armar, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrank, veḑi şi: Almariu.
Armărar, *s. m.*, der Waffenſchmied.
Armare, *s. f.*, die Bewaffnung, Rüſtung.
Armărie, *s. f.*, veḑi: Armămêntar.
Armaş, *s. m.*, der Waffenträger, vel —, der Kriegsminiſter bei den alten Moldauern.
Armăşie, *s. f.*, die Würde des ehemaligen Kriegsminiſters, das Kriegsminiſterium.
Armăsar, *s. m.*, der Hengſt, Beſchäller.
Armăsărit, *s. m.*, das Beſchällgeld, die Beſchälltage.
Armat, *adj.*, bewaffnet.
Armată, *s. f.*, die Armee, das Heer.

Digitized by Google

Armatură, *s. f.*, die Kriegsrüſtung, der Waffenſchmuck.

Armean, *s. m.*, der Armenier; —ă, die Armenierin.

Armenesc, *adj.* şi *adv.*, armeniſch.

Armenia, *s. f.* (geogr.), Armenien.

Armez, **are**, **at**, *v. a.*, waffnen, bewaffnen, rüſten.

Armie, *s. f.*, vedi: Armată.

Arminden, *s. m.*, der erſte Mai; Zweige mit Laub zum Ausſchmücken der Wohnungen am erſten Mai.

Arminturi, *s. f. pl.*, das Vieh.

Armistiţ, *s. m.*, der Waffenſtillſtand.

Armonic, *adj.*, wohlklingend, harmoniſch.

Armonie, *s. f.*, der Wohlklang, die Eintracht, die Harmonie.

Armoniez, **are**, **at**, *v. n.*, übereinſtimmen, in Einklang bringen, ſich gut vertragen.

Armonios, *adj.*, vedi: Armonic.

Armonisez, **are**, **at**, *v. a.*, in muſikaliſchen Einklang bringen.

Armure, *s. m.* (anat.), der Oberſchenkel, Schlägel; — de berbece, die Schöpſenkeule, der Schöpſenſchlägel.

Arnăut, *s. m.*, vedi: Albanez.

Arnăuţesc, *adj.* şi *adv.*, albaniſch.

Arnică, *s. f.* (bot.), die Mutterwurz, Wohlverleih.

Arniciu, *pl.* —ri, *s. n.*, das gefärbte Baumwollgarn.

Arog, **are**, **at**, *v. r.*, a-'şi —, ſich anmaßen, ſich zuſprechen, ſich vermeſſen.

Arogant, *adj.* şi *adv.*, anmaßend, frech, trotzig, vermeſſen.

Aroganţă, *s. f.*, die Anmaßung, Frechheit, Vermeſſenheit.

Aromă, *s. f.*, das Aroma, der Wohlgeruch.

Aromate, *s. f. pl.*, wohlriechende Spezereien; das Gewürz.

Aromatic, *adj.* şi *adv.*, wohlriechend, aromatiſch.

Aromeală, *s. f.*, die Schläfrigkeit, das Einnicken.

Aromesc, **ire**, **it**, *v. a.*, einſchläfern, einnicken.

Arondare, *s. f.*, die Abrundung, Erweiterung.

Arondez, **are**, **at**, *v. a.*, abrunden, erweitern.

Arpăcaş, *s. m.*, die Gerſte, Hafergrütze.

Arpagic, *s. m.* (bot.), die Saamenzwiebel; der Schnittlauch.

Arpagon, *s. m.*, der Geizhals.

Ars, *adj.*, abgebrannt, verbrannt, angebrannt; gebrannt; vin —, der Branntwein; var —, der gebrannte Kalk.

Arsă, *s. f.*, cu —a, im Großen, en gros.

Arsenal, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeughaus, Arſenal.

Arsenic, *s. m.* (chem.), das Giftmehl, der Arſenik.

Arşea, *s. f.*, die Pferdedecke.

Arşeu, *pl.* —e, *s. n.*, der Grabſcheit, Spaten.

Arşic, *pl.* —e, *s. n.*, das Knöchelchen; joc cu —e, das Knöchelchenſpiel, Würfelſpiel.

Arşiţă, *s. f.*, die Brennhitze; —a soarelui, die Sonnenhitze.

Digitized by Google

Arsură, *s. f.*, der Brand, der Brandfleck, die Brandwunde; — de soare, der Sonnenstich.

Arţag, *s. m.*, die heftige Gemüthsbewegung, Aufwallung, der Jähzorn.

Arţăgos, *adj.*, streitsüchtig, zänkisch, jähzornig, aufbrausend; widerspenstig, störrisch.

Arţar, *s. m.*, vedi: Arciar.

Arte, *s. f.*, die Kunst; —le frumoase, liberale, die schönen, freien Künste.

Artefact, *pl.* —e, *s. n.*, das Kunsterzeugniß.

Arteficial, (arteficios), *adj.*, künstlich, kunstgemäß, erkünstelt.

Artificiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Kunstwerk; foc de —, das Feuerwerk.

Arterie, *s. f.*, die Schlagader, Pulsader, Arterie; —a comerciului, die Hauptverkehrsader.

Arterios, *adj.*, arteriell, Schlagader-; sânge —, arterielles, sauerstoffreiches Blut.

Artesian, *adj.*, artesisch; puţ —, der artesische Brunnen, Springbrunnen.

Articul, *pl.* —e, *s. n.*, der Artikel, das Geschlechtswort; — masculin, feminin, der männliche, weibliche Artikel, das männliche, weibliche Geschlechtswort; der Punkt, Theil, Absatz, Satz; — de lege, der Gesetzesartikel; a vota pe —e, absatzweise über etwas abstimmen; — de marfă, die Waarengattung; — de comerciu, der Handelsartikel.

Articulare, *s. f.*, die Gliederung, das Gelenk; die Artikulation; die Silbenaussprache.

Articulat, *adj.* şi *adv.*, mit dem Geschlechtsworte versehen; gegliedert, mit Gelenken versehen; punktweise, absatzweise aufgezeichnet.

Articulaţiune, *s. f.*, vedi: Articulare.

Articulez, are, at, *v. a.*, gliedern, zergliedern; absatzweise, silbenweise aussprechen.

Artilerie, *s. f.*, das schwere, grobe Geschütz, die Artillerie.

Artilerist, *s. m.*, der Kanonier, Artillerist.

Artist, *s. m.*, der Künstler; — dramatic, der Schauspieler; — pe violină, der Violinspieler; — dentist, der Zahnkünstler.

Artistic, *adj.* şi *adv.*, künstlerisch.

Artos, *s. m.*, das Weihbrot, das geweihte Meßbrot.

Arunc, are, at, *v. a.*, werfen, hinwerfen, wegwerfen, zuwerfen, schmeißen, schleudern; a —a ochii pe ceva, sein Auge auf Etwas fallen lassen; — cuiva ceva, vorwerfen, ausschelten; — sorţi, loosen; — vina pre cineva, die Schuld auf Jemanden schieben; a se —a, *v. r.*, sich stürzen, sich werfen.

Arunc, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Aruncătură de bani.

Aruncare, *s. f.*, das Werfen, Wegwerfen, Wegschmeißen; Vorwerfen.

Aruncătură, *s. f.*, der Wurf; Auswurf; — de bani, der Zuschlag, Aufschlag.

Digitized by Google

Arvună, *s. f.*, das Handgeld, Angeld, Daraufgeld, Reugeld.

Arvunesc, ire it, *v. a.*, Handgeld geben.

Așa, *adv.*, so, ja, also; — dar, also; nun, folglich, demnach; cam —, so etwas; — să 'mi ajute Dḑeu, so wahr mir Gott helfe! — și —, so wie so!

Asalt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Anfall, Angriff, Sturmangriff; a da —, angreifen, erstürmen.

Asasin, *s. m.*, der Meuchelmörder, Mörder; —, *adj.*, meuchelmörderisch.

Asasinat, *pl.* —e, *s. n.*, der Meuchelmord; —, *adj.*, gemeuchelmordet.

Asasinător, *s. m.*, veḑi: Asasin.

Asasinez, are, at, *v. a.*, meuchlings morden, auf meuchlerische Art tödten.

Asbest, *s. m.* (miner.), der Steinflachs, Asbest.

Ascendent, *adj.*, aufsteigend; linie —ă, die aufsteigende Linie.

Ascet, *s. m.*, der Einsiedler, der eine strenge Lebensart führt.

Ascetic, *adj.*, streng, einsiedlerisch; erbaulich, beschaulich.

Aschie, *s. f.*, der Span, der Holzspan.

Aschiuță, *s. f.*, das Spänchen.

Ascriu, ere, s, *v. a.*, zuschreiben, beimessen.

Ascult, are, at, *v. a.*, anhören, zuhören; Jemandem sein Ohr leihen; gehorchen, folgen; a —a lecțiunea, Jemandem die Lektion abnehmen; — o rugăciune, das Gebet erhören; — la fereastră, la uṣe, horchen, lauschen; — mărturii, die Zeugen vernehmen, abhören.

Ascultant, *s. m.*, der Anhörer, Zuhörer, Askultant.

Ascultare, *s. f.*, der Gehorsam, die Folgsamkeit, das Zuhören; a da —, Gehör schenken, folgen, befolgen.

Ascultător, *s. m.*, der Zuhörer; — la fereastră, la uṣe, der Horcher; —, *adj.*, zuhörend; folgsam, gehorsam; horchend, lauschend.

Ascund, ere, s, *v. a.*, verbergen, verstecken; verhehlen, verheimlichen; a se —e, sich verstecken, sich verbergen; a-'și —e, sich etwas verheimlichen.

Ascundere, *s. f.*, die Verbergung, Verheimlichung.

Ascunḑĕtoare, *s. f.*, das Versteck, der Schlupfwinkel.

Ascunḑetor, *s. m.*, der Verhehler, Verstecker.

Ascuns, *pl.* —uri, *s. n.*, die Verborgenheit, der Schlupfwinkel; intr' —, pe subt —, heimlicher Weise, insgeheim, verstohlener Weise; a se juca de —ele, Verstecken spielen; —, *adj.*, verborgen, heimlich, geheim; cuget —, der Hintergedanke; om —, der heimliche, zurückgezogene, hinterlistige Mensch.

Ascut, ire, it, *v. a.*, schleifen, schärfen, wetzen, abziehen, spitzen.

Ascuțime, *s. f.*, die Schärfe.

Ascuțire, *s. f.*, das Schärfen, Schleifen, Abziehen.

Digitized by Google

Ascuţiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schärfe, Klinge, Schneide; a trece pre cineva prin —ul sabiei, über die Klinge ſpringen laſſen.

Ascuţit, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schärfe, Spitze, Schneide; —, *adj.* ſcharf, ſpitz, geſpitzt; — la minte, ſcharfſinnig; — la limbă, geſchwätzig, ſpitzzüngig.

Ascuţitoare, *s. f.*, der Schleifſtein, der Wetzſtein.

Ascuţitor, *s. m.*, der Schleifer, Scheerenſchleifer; —, *adj.*, ſchleifend.

Ascuţitură, *s. f.*, die Schärfung, das Wetzen.

Aseamên, are, at, *v. n.*, ähnlich ſein, ähneln, gleichen; —, *v. a.*, gegenüberſtellen, vergleichen, gleichmachen, ähnlich machen; a se —a, *v. r.*, ſich vergleichen, ähnlich werden.

Asecuranţă, *s. f.*, die Sicherung, Sicherſtellung, Aſſekuranz.

Asecurare, *s. f.*, die Verſicherung, das Sicherſtellen.

Asecurat, *s. m.*, der Sichergeſtellte, Aſſekurirte; —, *adj.*, ſichergeſtellt, verſichert.

Asecurator, *s. m.*, der Verſicherer, Sicherſteller, Aſſekurant; —, *adj.*, verſichernd, ſicherſtellend.

Asecurez, are, at, *v. a.*, verſichern, ſicherſtellen, aſſekuriren.

Aşed, ere, ut, *v. n.*, beiſitzen.

Aşeḑ, are, at, *v. a.*, ſtellen, aufſtellen, einrichten, einſtellen, aufrichten, zuſammenſtellen, ordnen, zuſammenräumen; unterbringen, verſorgen; beſänftigen, beruhigen; a se —a, *v. r.*, ſich legen, ſich ſetzen, ſich beruhigen; — cu ſederea, ſich wohnlich niederlaſſen; — la lucru, ſich an die Arbeit ſetzen; — la masă, ſich zu Tiſche ſetzen; aşeaḑă-te! ſei ruhig! beruhige dich!

Aşeḑământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Einrichtung; Anſtalt, Niederlaſſung; cu —, ſicher, feſtbegründet.

Aşeḑare, *s. f.*, die Stellung, Auf-, Anſtellung.

Aşeḑat, *adj.* şi *adv.*, geſetzt, ſtill, ruhig.

Aşeḑătură, *s. f.*, der Bodenſatz, das Sediment.

Asediez, are, at, *v. a.*, belagern, umzingeln.

Asediu, *pl.* —i, *s. n.*, die Belagerung; stare de —, der Belagerungszuſtand, Ausnahmszuſtand.

Aşĕmênare, *s. f.*, die Aehnlichkeit, der Vergleich; fără —, ſondergleichen; în — cu, im Vergleiche mit.

Aşĕmênător, *adj.*, ähnelnd, ähnlich.

Asemenea, *adj.*, ähnlich, gleich; —, *adv.*, desgleichen, ebenfalls; de —, ingleichen, gleichermaßen, gleichfalls.

Asemn, are, at, *v. a.*, anweiſen.

Asemnare, (asemnaţiune), *s. f.*, die Anweiſung, Geldanweiſung; — poştală, die Poſtanweiſung.

Aşĕmuesc, ire, it, *v. a.*, vergleichen, die Aehnlichkeiten herausfinden.

Digitized by Google

Asĕmuire, *s. f.*, die Verähnlichung, Vergleichung, Aehnlichkeit, Uebereinstimmung.

Asert, *pl.* —e, *s. n.*, die Behauptung.

Asertez, are, at, *v. a.*, behaupten.

Aserţiune, *s. f.*, veḑi: Asert.

Aservesc, ire, it, *v. a.*, unterjochen, dienstbar machen, abhängig machen.

Aservit, *adj.*, dienstbar; abhängig, unterjocht; popor —, der Knechtschaft ergebenes Volk.

Aşi, ai, ar, am, aţi, ar, *v.* ausil.: Aşi dormi, ai dormi, ar dormi, ich, du, er möchte schlafen.

Asignare, *s. f.*, **asignaţiune**, *s. f.*, **asignez**, *v. a.*, veḑi: Asemnare, Asemnaţiune, Asemn.

Asiguranţă, *s. f.*, veḑi: Asecuranţă.

Asil, *pl.* —e, *s. n.*, die Freistätte, der Zufluchtsort, das Asyl.

Asimilare, *s. f.*, die Aneignung, Verähnlichung.

Asimilez, are, at, *v. a.*, ähnlich machen, aneignen, in sich aufnehmen.

Asin, *s. m.* (zool.), der Esel; —ă, die Eselin; de —, Esels-.

Asinel, *s. m.*, das Eselchen.

Asinin, *adj.*, eselhaft, Esels-.

Asiria, *s. f.* (geogr.), Assyrien.

Asirian, *s. m.*, der Assyrier; —, *adj.* şi *adv.*, assyrisch.

Aşisderea, *adv.*, gleichfalls, ebenfalls, desgleichen, ebenso.

Asist, are, at, *v. a.*, beiwohnen, beistehen, zugegen sein.

Asistent, *s. m.*, der Gehilfe, Beistand, Assistent; —, *adj.*, beistehend, helfend.

Asistenţa, *s. f.*, der Beistand, die Assistenz.

Asociare, *s. f.*, die Verbindung, Vereinigung.

Asociaţiune, *s. f.*, die Verbindung, Vereinigung; der Verein, die Assoziation; —a ideilor, die Ideenassoziation; — de lucrători, die Arbeitervereinigung.

Asociez, are, at, *v. r.*, sich verbinden, sich vereinigen, in Gemeinschaft treten.

Asorb, ire, it, *v. a.*, schlürfen, in sich ziehen.

Asorbire, *s. f.*, die Einschlürfung.

Asortiment, *pl.* —e, *s. n.*, das Waarenlager.

Aspect, *s. m.*, der Anblick, das Ansehen, die Ansicht.

Aspenchiu, *s. m.* (bot.), das Frauenhaar.

Aspic, *s. m.* (bot.), der Lavendel; —, die Sulze, der Aspik.

Aspidă, *s. f.* (zool.), die Otter, Kreuzotter, Natter; —, das böse Weib.

Aspir, are, at, *v. n.*, streben, trachten nach Etwas; aspiriren.

Aspirant, *s. m.*, der Amtsbewerber, Aspirant; — la preoţie, der Bewerber um eine Pfarrei.

Aspirare, *s. f.*, das Bewerben, die Bewerbung, Aspiration.

Aspiraţiune, *s. f.*, das Streben, Trachten nach Etwas.

Aspreală, *s. f.*, die Rauhheit, Sprödigkeit.

Digitized by Google

Aspresc, ire, it, *v. a.*, rauh machen, a se —i, *v. r.*, rauh werden; — la cineva, Jemanden hart anfahren.

Asprime, *s. f.*, die Strenge, Härte, Rauhheit; cu —, streng, rauh.

Asprire, *s. f.*, das Rauhmachen.

Asprișoară, *s. f.* (bot.), das Klebekraut.

Aspriu, *adj.*, etwas rauh.

Aspru, *adj.* și *adv.*, rauh, hart, spröde; streng, scharf.

Assiomă, *s. f.*, vedi: Acsiomă.

Astă, *pron.*, diese; — dată, diesmal; d'astă dată, für diesmal; — l'altă, diese hier.

Astădi, *adv.*, heute; de —, heutig; în ḑioa de —, heutzutage.

Astar, *s. m.*, das Siebtuch.

Astau, are, at, *v. n.*, beistehen, gegenwärtig sein.

Astêmpĕr, are, at, *v. a.*, beruhigen, besänftigen, lindern, mildern; a se—a, *v. r.*, sich beruhigen, sich besänftigen, ruhig sein.

Astêmpĕr, *s. m.*, die Ruhe, Rast; fără —, ohne Ruh' und Rast, ruhelos, rastlos.

Astêmpĕrare, *s. f.*, die Besänftigung, Linderung.

Astêmpĕrător, *adj.* și *adv.*, lindernd, besänftigend, stillend.

Aștept, are, at, *v. a.*, warten, erwarten, harren, gedulden.

Așteptare, *s. f.*, die Erwartung.

Așteptător, *s. m.*, der eine Anwartschaft auf Etwas hat.

Asterisc, *pl.* —e, *s. n.*, das Sternchen, (*).

Aștern, ere, ut, *v. a.*, aufbreiten, unterbreiten, hinbreiten; a —e masa, den Tisch decken; — **patul,** aufbetten, das Bett machen; — pre cineva la pămênt, niederstrecken, zu Boden werfen, niederlegen; — la vite, unterstreuen, Streu unterlegen; — rĕu pre cineva, Jemanden anschwärzen.

Așternere, *s. f.* die Ausbreitung, Aufbreitung, Hinbreitung, Unterstreuung.

Așternut, *pl.* —uri, *s. n.*, das Bettlager, Bettzeug; — de paie, das Strohlager, der Streuling.

Astfel, *adv.*, so, auf diese Art, dergestalt, solchermaßen.

Astringent, (astringĕtor), *adj.*, zusammenziehend; gust —, der zusammenziehende Geschmack.

Astrolog, *s. m.*, der Sterndeuter, Astrolog.

Astrologie, *s. f.*, die Sterndeuterei.

Astronom, *s. m.*, der Sternkundige, Astronom.

Astronomic, *adj.*, astronomisch, sternkundig.

Astronomie, *s. f.*, die Sternkunde, Astronomie.

Astru, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), die Sternblume; —, das Gestirn.

Astruc, are, at, *v. a.*, beerdigen, begraben.

Astrucare, *s. f.*, die Beerdigung.

Astup, are, at, *v. a.*, stopfen, verstopfen, zustopfen, zumachen, zudecken; a —a vrana butii, zuspunden; — o sticlă, eine Flasche zukorken.

Astupare, *s. f.*, das Stopfen, Verstopfen.

Digitized by Google

Astupătoare, *s. f.*, der Stöpsel; — la cuptor, der Schieber, das Ofenblech.
Astupătură, *s. f.*, die Verstopfung; — la apă, das Wehr, der Wasserdamm.
Astupuș, *pl.* —e, *s. n.*, der Stöpsel.
Astut, *adj.* și *adv.*, schlau, listig, verschlagen.
Astuție, *s. f.*, die Schlauheit, List, Verschlagenheit.
Asud, are, at, *v. n.*, schwitzen, durchschwitzen.
Asud, *s. m.*, das Wollenfett.
Asudare, *s. f.*, das Schwitzen.
Asudat, *adj.*, geschwitzt; baie de —, das Schwitzbad; de —, schweißtreibend.
Asudătoare, *s. f.*, die Schwitzstube.
Asudător, *adj.*, schwitzend.
Asudătură, *s. f.*, die Schwitzung.
Asudul calului, *s. m.* (bot.), die Hauhechel.
Asunătoare, *s. f.* (bot.), das Johanniskraut.
Asupra, *prep.*, über, wider, gegen; pe de —, auswendig, oberflächlich; a intoarce ceva mai cu —, Etwas gehäuft zurückerstatten.
Asupreală, *s. f.*, die Bedrückung, falsche Beschuldigung.
Asuprelnic, *adj.*, bedrückend.
Asupresc, ire, it, *v. a.*, bedrücken; fälschlich beschuldigen, Unrecht thun, erpressen.
Asuprire, *s. f.*, die Bedrückung.
Asupritor, *s. m.*, der Bedrücker, Erpresser; —, *adj.* și *adv.*, bedrückend, erpressend.
Asurdesc, ire, it, *v. a.*, betäuben, taub machen; —, *v. n.*, taub werden.
Asurdire, *s. f.*, die Betäubung, Taubheit.
Asurditor, *adj.*, betäubend, das Gehör verletzend.
Asvârlitură, *s. f.*, der Wurf.
Asvârlu, ire, it, *v. a.*, schleudern, werfen.
Ață, *s. f.*, der Zwirn, Faden; — resucită, der Zwirnfaden; — în carne, în poame, die Fasern des Fleisches, des Fruchtfleisches; — limbei, das Zungenbändchen; de —, zwirnen.
Atac, *pl.* —uri, *s. n.*, der Angriff, feindliche Anfall.
Atac, are, at, *v. a.*, angreifen, anfallen; —, beleidigen, die Ehre antasten.
Atacare, *s. f.*, das Anfallen, der Anfall.
Atardisesc, ire, it, *v. a.*, überbieten.
Atardisire, *s. f.*, die Ueberbietung.
Atardisitor, *s. m.*, der Ueberbieter.
Atare, *pron.*, solcher; dergleichen.
Atârn, are, at, *v. n.*, anhängen, abhängen, hängen, herabhängen, an den Nagel hängen.
Atârnare, *s. f.*, die Abhängigkeit, das Abhängen.
Atârnător, *adj.*, abhängend, herabhängend, zugehörig.
Atât, *adv.*, so, so viel, so sehr; — cât, sowie, sowohl — als auch; cu — mai vârtos, um so mehr; tot —, ebensoviel, gleichviel; — timp, so lange; — e de mine,

Digitized by Google

mit mir ist es aus; intr' —, încât, soweit, — daß; —eori, sovielemal.

Ateism, *s. m.*, die Gottesläugnung, der Atheismus.

Ateist, *s. m.*, der Gottesläugner.

Atelier, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Lucrătoare.

Atena, *s. f.* (geogr.), Athen.

Atenian, *s. m.*, der Athener; —, *adj.*, athenisch.

Atent, *adj.*, aufmerksam; a face —, aufmerksam machen.

Atentat, *pl.* —e, *s. n.*, der böse Anschlag, das Verbrechen; — la vieaţă, der böse Anschlag auf Jemandes Leben.

Atenţiune, *s. f.*, die Aufmerksamkeit; a atrage —, abate —, die Aufmerksamkeit auf Etwas lenken.

Atestare, *s. f.*, die Bestättigung.

Atestat, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeugniß.

Atestez, are, at, *v. a.*, bestättigen, bezeugen, beglaubigen.

Aţinat, *adj.*, hängend.

Ating, ere, s, *v. a.*, rühren, anrühren, berühren; antasten, betreffen; a —e onoarea cuiva, Jemandes Ehre angreifen; a se —, *v. r.*, sich berühren, antasten; — de ceva, Etwas antasten, angreifen.

Atingere, *s. f.*, die Berührung.

Atingĕtor, *adj.*, betreffend, anrührend, berührend.

Aţintesc, ire, it, *v. a.*, nach Etwas zielen; a 'şi —i ochii la ceva, seine Augen auf Etwas heften.

Aţintire, *s. f.*, das Zielen.

Aţîţ, are, at, *v. a.*, reizen, anreizen, aufreizen, aufwiegeln; anregen, erregen, anregen; a —a focul, das Feuer anfachen, schüren; — patimile, die Leidenschaften anregen, anfachen; — cânii, die Hunde auf Jemand hetzen.

Aţîţământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Reizung, Anreizung.

Aţîţare, *s. f.*, die Aufreizung, Aufregung, Erregung; das Anfachen, Hetzen.

Aţîţat, *adj.*, aufgebracht, hitzig, erregt, aufgehetzt.

Aţîţător, *s. m.*, der Aufhetzer, Aufwiegler, Schürer.

Atitudine, *s. f.*, die Haltung des Körpers, die Gewandtheit.

Atlantic, *adj.*, atlantisch; marea —ă, (geogr.), der atlantische Ozean.

Atlas, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Art Seidenzeug; —, (geogr.), das Atlas-Gebirge in Afrika; —, der Atlas, die Landkartensammlung.

Atlet, *s. m.*, der Fechter, starke Mensch, Athlet.

Atletic, *adj.*, Fechter-; stark, stämmig.

Atmosferă, *s. f.*, der Dunstkreis, die Atmosphäre.

Atmosferic, *adj.*, atmosphärisch.

Atom, *s. m.*, das Urstofftheilchen, Atom.

Atot, *adj.*, all; — sciinţă, die Allwissenheit; — sciutor, der Allwisser, allwissend; — present, allgegenwärtig; — prezenţă, die Allgegenwart; — puternic, der Allmächtige; allmächtig; —puter-

Digitized by Google

nicie, die Allmacht; — putinte, — putință, vedi: — puternic; —țător, der Allerhalter; — vědětor, der Allseher; allsehend.

Atracțiune, *s. f.*, die Anziehung, anziehende Kraft.

Atractiv, *adj.*, anziehend; putere —ă, die Anziehungskraft.

Atrag, ere, s, v. a., anziehen, an sich ziehen, anlocken.

Atragere, *s. f.*, die Anziehung, Anlockung, Neigung, der Reiz.

Atrăgětor, *adj.*, anziehend, anmuthig, anlockend, reizend.

Atrățel, *s. m.* (bot.), die Hundszunge.

Atribuiu, ire, it, *v. a.*, zueignen, zuschreiben, beimessen; a 'și—i, *v. r.*, sich anmaßen.

Atribut, *pl.* —e, *s. n.*, die Eigenschaft, das Merkmal; —ele puterei, die Zeichen der Macht.

Atrocitate, *s. f.*, die Abscheulichkeit, der Gräuel, die Gräuelthat.

Atrofie, *s. f.*, die Darrsucht.

Atunci, *adv.*, dann, alsdann, damals; de —, damalig; pe —, zu jener Zeit.

Au, *conj.*, —, —, entweder, oder; —! *interj.*, o weh!

Aud, ire, it, *v. a.*, hören, zuhören, vernehmen; se —e, *v. impers.*, es geht das Gerücht, man sagt; aud! wie? was meinen Sie?

Aud, *s. m.*, das Gehör.

Audiență, *s. f.*, die Gehörgebung, Audienz.

Audire, *s. f.*, das Hören, Vernehmen.

Audit, *pl.* —e, *s. n.*, das Hören; din —e, după —e, vom Hörensagen.

Auditor, *s. m.*, der Zuhörer, Hörer; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Hörsaal, das Auditorium; —, *adj.*, zuhörend.

Auditor, *s. m.*, der Auditor, militärische Gerichtsbeamte.

Augmentare, *s. f.*, die Vermehrung, der Zusatz.

Augmentat, *adj.*, vermehrt, mit Zusätzen versehen, bereichert.

Augmentez, are, at, *v. a.*, vermehren, zusetzen, bereichern.

Augur, *s. m.*, ein römischer Priester, Wahrsager; —, die Vorbedeutung; de bun —, de rĕu —, von guter, von böser Vorbedeutung.

August, *s. m.*, Auguſt; —, der Monat Auguſt; —, *adj.*, hoch, erhaben, ehrwürdig.

Aur, *s. m.* (miner.), das Gold; de —, golden, Gold-.

Aurar, *s. m.*, der Goldarbeiter; —, der Goldwäscher.

Aurărie, *s. f.*, die Goldwaare; Goldwaarenhandlung.

Aurată, *s. f.* (bot.), die römische Kamille, die Goldblume.

Aureolă, *s. f.*, der Heiligenschein.

Aureu, *adj.*, golden.

Auresc, ire, it, *v. a.*, vergolden.

Auriculă, *s. f.* (bot.), der Hühnerdarm, das Mäuseohr; — de munte, das Sternblümchen.

Aurire, (auritură), *s. f.*, die Vergoldung.

Auriu, *adj.*, goldgelb, goldfarbig.

Aurm, are, at, *v. a.*, nachspüren, wittern.

Auroră, *s. f.*, die Morgenröthe.

Auros, *adj.*, goldhaltig, goldreich.

Digitized by Google

Auscultaţiune, *s. f.*, die Auskultation.
Ausiliar, *adj.*, Hilfs-.
Auspicii, *s. f. pl.*, das Wahrsagen, die Vorbedeutung; der Schutz.
Austral, *adj.*, südlich, Süd-.
Australia, *s. f.* (geogr.), Australien.
Austria, *s. f.* (geogr.), Oesterreich.
Austriac, *s. m.*, der Oesterreicher; —ă, die Oesterreicherin; —, *adj.*, österreichisch.
Austro-Ungaria, *s. f.* (geogr.), Oesterreich-Ungarn.
Austru, *s. m.*, der Südwind.
Autentic, *adj.*, glaubwürdig, rechtsgiltig, authentisch.
Autenticare, *s. f.*, die Beglaubigung.
Autenticitate, *s. f.*, die Echtheit, Authenticität.
Autocrat, *s. m.*, der Selbstherrscher, Autokrat.
Autocraţie, *s. f.*, die Selbstherrschaft.
Autodidact, *s. m.*, der Selbstgelehrte; —, *adj.*, selbstgelehrt.
Autograf, *pl.*—e, *s. n.*, die eigene Handschrift.
Autografic, *adj.*, eigenhändig geschrieben.
Automat, *s. m.*, der Automat.
Autonom, *adj.*, selbstständig, unabhängig.
Autonomie, *s. f.*, die Selbstständigkeit, Unabhängigkeit, Autonomie.
Autor, *s. m.*, der Urheber, Verfasser, Schriftsteller.
Autorisare, *s. f.*, die Ermächtigung.
Autorisez, are, at, *v. a.*, bevollmächtigen; berechtigen.
Autoritate, *s. f.*, das Ansehen, die Würde, Macht; Behörde, Autorität.
Ava, *s. m.*, der Vater, Abba.
Avaet, *s. m.*, die Abgabe, Steuer.
Avan, *adj.*, grausam, schrecklich, geizig, habsüchtig.
Avanie, *s. f.*, die Beschimpfung, große Beleidigung.
Avansare, *s. f.*, die Beförderung, Avancirung.
Avansez, are, at, *v. a.*, befördern, vorwärtsrücken; —, *v. n.*, befördert werden, avanciren.
Avantagios, *adj.*, vortheilhaft.
Avantagiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Vortheil.
Avar, *s. m.*, der Geizhals; —, *adj.*, geizig.
Avariţie, *s. f.*, der Geiz.
Avênt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aufschwung.
Avênt, ăre, at, *v. r.*, aufschwingen, sich emporschwingen; sich erdreisten.
Aventură, *s. f.*, das Abenteuer, die seltsame Begebenheit.
Aventurar, *s. m.*, der Abenteurer, Wagehals.
Aventuros, *adj.*, abenteuerlich, verwegen.
Avere, *s. f.*, das Vermögen, Hab und Gut.
Aversiune, *s. f.*, die Abneigung; der Widerwille.
Avis, *pl.* —uri, *s. n.*, die Anzeige, der Bericht.
Avisare, *s. f.*, die Meldung, Benachrichtigung.

Digitized by Google

Avisator, *s. m.*, der Anzeiger, Benachrichtiger.
Avisez, are, at, *v. a.*, berichten, zu wissen thun.
Avorbesc, ire, it, *v. a.*, anreden, ansprechen.
Avorbire, (avorbință), *s. f.*, die Anrede, Ansprache.
Avut, *adj.*, wohlhabend, reich, vermögend.
Avut, *pl.* —uri, *s. n.*, der Besitz, das Vermögen.
Avuție, *s. f.*, der Reichthum.
Azima, *s. f.*, das ungesäuerte Brod.
Azot, *s. m.* (chem.), der Stickstoff.
Azotat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das stickstoffsaure Salz.
Azotic, *adj.*, stickstoffhaltig; erstickend, tödtlich.
Azur, *adj.*, lasurblau, himmelblau; —ul ceriului, die Himmelsbläue.

B.

B, b, *m.*, das B; der zweite Buchstabe des Alphabets.
Ba, *adv.*, nein, nicht; — nu, nein; — ineă, ja, vielmehr; — așa, doch; — deu! wirklich; a nu dice —, nicht nein sagen, zugeben.
Babă, *s. f.*, das alte Weib; —oarbă, —mije, das blinde Kuhspiel, blinde Mausspiel; —, das Loch in dem beim Ballspiel der Fuß gesetzt wird.
Băbăchie, *s. f.*, vedi: Băbârcă.
Băban, *s. m.*, der alte, verkrüppelte Mann.
Băbar, *s. m.*, der weibische Mann.
Băbârcă, *s. f.*, die alte Frau, alte Bettel.
Băbârnac, *s. m.*, der Nasenstüber; der kleine runde Stein, joc cu —i, ein Kinderspiel mit kleinen, runden Steinchen; a da cuiva —i, Jemandem einen Nasenstüber geben, ihn über die Nase hauen.
Băbesc, *adj.*, —e, *adv.*, weibisch.
Băbiță, *s. f.*, (zool.), der Pelekan.
Băcan, *s. m.*, der Spezereihändler.
Băcănie, *s. f.*, die Spezereihandlung.
Baciu, *s. m.*, der Senner, Käsemacher.
Baclava, *s. f.*, der Marzipan.
Bacșiș, *pl.* —uri, *s. n.*, das Trinkgeld.
Badană, *s. f.*, der große Pinsel, Haarkehrbesen.
Bădăran, *s. m.*, der Tölpel; —, *adj.*, tölpelhaft.
Bădărănos, *adj.*, lümmelhaft, tölpelhaft.
Bădău, *pl.* —e, *s. n.*, das Butterfassel, der Bottich.
Bade, *s. m.*, Titel eines älteren Bruders oder Anverwandten.
Badian, *s. m.* (bot.), der Sternanis.
Bădiță, *s. m.*, der Kosename einer geliebten Mannsperson.
Băduleasă, *s. f.*, die Frau des Gatten.
Baeră, *s. f.*, die Binde, die Schnur.
Băeruță, *s. f.*, das Bindchen.
Bag, are, at, *v. a.*, stecken, einstecken, hineinthun, hineingeben, hineinführen, einführen; a —a cuiva frică, Jemandem Furcht einflößen; — de samă, acht geben,

Digitized by Google

bemerken; — în samă, achten, berückſichtigen; — pre cineva în casă, in ſein Haus einführen; — vină cuiva, Jemanden beſchuldigen; — vorbă rea asupra cuiva, Schlechtes über Jemand reden; — vorbă bună la cineva pentru cineva, für Jemand ein gutes Wort einlegen; — în locul cuiva, an Jemandes Stelle ſetzen; pre cineva martor, Jemanden zum Zeugen nehmen; — vin în păhar, Wein einſchenken; — zălog, verpfänden, verſetzen; — în gros, Jemanden in den Block ſtecken, an den Pranger ſtellen; — a se —a, *v. r.*, eingehen, hineingehen; — chizeș, gutſtehen einſtehen; — dator, Schulden machen; — slugă, in den Dienſt treten; a-'și —a ceva în cap, ſich etwas merken.

Bagagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Gepäck; — literar, der literariſche Ballaſt eines Autors.

Băgare, *s. f.*, das Hineinlegen, Einſtecken; — de samă, die Aufmerkſamkeit, Bemerkung, Wahrnehmung; — în samă, die Achtung, Berückſichtigung.

Bagatelă, *s. f.*, die Kleinigkeit, Tändelei, Bagatelle.

Băgător de samă, *adj.*, aufmerkſam.

Băgău, *s. m.*, die Tabakskruſte in der Pfeife.

Băgeag, *pl.* —e, *s. n.*, das Füllloch; Fenſterchen.

Bahnă, *s. f.*, der Moraſt, Sumpf.

Băhnos, *adj.*, ſumpfig.

Băiaș, *s. m.*, der Bergmann.

Băiat, *s. m.*, vedi: Băiet.

Baie, *s. f.*, das Bad; die Mine; — de vapor, das Dampfbad; — minerală, das Mineralbad; — de aramă, die Erzgrube; — de argint, die Silbergrube; — de aur, die Goldgrube; — de sare, die Salzgrube.

Băieș, *s. m.*, vedi: Băiaș.

Băiesc, ire, it, *v. a.*, bergmänniſch bebauen.

Băieșesc, *adj.*, —e, *adv.*, bergmänniſch.

Băiet, *s. m.*, das Kind, der Bube, Burſche.

Băiețan, (băiețandru, băiețel), *s. m.*, ein älterer Knabe, das Bürſchchen.

Băiețesc, *adj.*, —e, *adv.*, knabenhaft.

Băiețoiu, *s. m.*, ein großer Knabe.

Băiez, are, at, *v. a.*, baden, verpflegen.

Băiguesc, ire, it, *v. n.*, irrereden, fantaſieren.

Baionetă, *s. f.*, der Flintenſpieß, das Bajonett.

Bairam, *s. m.*, das Bairamfeſt der Türken.

Baiu, *s. m.*, die Mühe; Angſt; — este vr'un baiu? iſt etwas Unziemliches daran?

Băjbăesc, ire, it, *v. n.*, ziſcheln, reizen, ſtechen, brummen, wimmeln, wirr durcheinander ſummen.

Bal, *pl.*, —uri, *s. n.*, die Tanzgeſellſchaft, der Ball.

Bală, *s. f.*, das wilde Thier, Unthier; — spurcată, das Ungethüm.

Bălăbănesc, ire, it, *v. n.*, klimpern, klingeln, ſchaukeln, ſchwingen.

Digitized by Google

Bălăcăresc, ire, it, *v. a.*, plaudern, unnützes Zeug schwatzen; über Jemand Schlechtes reden.

Bălăcărire, *s. f.*, die Plauderei, das unnütze Geschwätz.

Bălăcesc, ire, it, *v. n.*, im Wasser plätschern.

Baladă, *s. f.*, das Tanzlied, die Ballade.

Bălăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Beesc.

Bălăior, *adj.*, etwas blond; —, *s. m.*, der Blonde; —ă, *s. f.*, die Blondine.

Bălălău, *adj.*, schlaff, kraftlos.

Balamuc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Irrenhaus, die Irrenanstalt.

Balamut, *s. m.*, der Tölpel; —, *adj.*, tölpelhaft, tölpisch, plump.

Bălan, *adj.*, blond; cal —, der Falb, Schimmel.

Balanță, *s. f.*, das Gleichgewicht.

Balanțez, are, at, *v. n.*, schwanken, schweben, im Gleichgewicht halten, schaukeln, balanciren.

Bălărie, *s. f.*, das Unkraut.

Bălaur, *s. m.*, der Drache.

Bâlbâitor, *s. m.*, der Stotterer, Stammler; —, *adj.*, stotternd, stammelnd.

Bâlbâiu, ire, it, *v. n.*, vedi: Bâlbuțesc.

Bâlboare, *s. f.* } (bot.), die Trollblume, die geflügelte Bergranunkel.

Bâlbor, *s. m.* }

Bâlbuțesc, ire, it, *v. n.*, stottern, stammeln, lallen.

Bâlbuțire, *s. f.*, das Stottern, Stammeln, Lallen.

Bâlc, *s. m.*, die Pfütze, der Morast.

Balcăz, *adj.*, morastig.

Balcon, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Altan.

Baldachin, *pl.* —e, *s. n.*, der Thronhimmel, Traghimmel, Baldachin.

Baldrian, *s. m.* (bot.), der Baldrian, das Katzenkraut.

Bale, *s. f. pl.*, der Geifer, Speichel, Mundschleim; a curge cuiva —le, geifern, Speichelfluß haben.

Baleg, are, at, *v. a.*, misten, pfrechen.

Balegă, *s. f.*, der Kuhfladen, Pferch.

Bălegar, *s. m.*, der Pferdemist, Misthaufen.

Bălegos, *adj.*, pferchig.

Balenă, *s. f.* (zool.), vedi: Chit.

Balercă, *s. f.*, die große Flasche.

Balet, *pl.* —e, *s. n.*, das Ballet.

Bălioară, *s. f.*, vedi: Bălăioară.

Balistă, *s. f.*, die Wurfmaschine.

Balistică, *s. f.*, die Kunst die Geschwindigkeit und den Flug geschleuderter Körper zu berechnen, die Ballistik.

Bălmăjesc, ire, it, *v. a.*, untereinander mischen, vermischen.

Balmăjitură, *s. f.*, das Gemengsel.

Balmoș, *s. m.*, der Milchrahmbrei mit türkischem Weizen; talmeș —, das Durcheinander, der Gallimathias.

Balon, *pl.* —e, *s. n.*, der Luftballon; die bauchige Flasche.

Bălos, *adj.* geiferig, schleimig.

Balotagiu, *s. m.*, die Kugelwahl.

Balotez, are, at, *v. a.*, durch Stimmkugeln wählen, ballotiren.

Balsam, *s. m.*, der Balsam; die Linderung, Stärkung.

Balsamic, *adj.*, nach Balsam riechend, balsamisch, lindernd.

Digitized by Google

Balsamină, *s. f.* (bot.), die Balsamine.

Baltă, *s. f.*, der Teich, Sumpf, die Pfütze, Lache; trebile zac —, die Unternehmungen, die Sachen ſtocken; a rĕmânè —, ſtecken bleiben, nicht vom Fleck kommen.

Băltac, *pl.* —e, *s. n.*, eine Axt mit langem Stiel.

Băltăreţ, *adj.*, ſumpfreich, Teich-, ſeeiſch; vênt —, der Donauwind; pasere —ă, der Sumpfvogel.

Băltat, *adj.*, bunt, ſchedig, buntſchedig; cal —, der Scheck.

Băltesc, ire, it, *v. r.*, austreten, überſtrömen.

Băltez, are, at, *v. a.*, buntſchedig bemalen; a se —a, *v. r.*, ſich bunt anſtreichen laſſen.

Balţi, *s. m. pl.*, die Schlinge, Zugſchnur eines Sackes.

Baltic, *adj.*, baltiſch; marea —ă, (geogr.), die Oſtſee, das baltiſche Meer.

Băltit, *adj.*, übergeſtrömt; ſchlaff; frânghie —ă, das ſchlaffgeſpannte Seil.

Băltoacă, *s. f.*, veḑi: Baltă.

Băltos, *adj.*, ſumpfig.

Balustradă, *s. f.*, die Bruſtlehne, das Geländer.

Ban, *s. m.*, der Banus, (ein Würdenträger).

Ban, *s. m.*, der Pfennig, Heller.

Banal, *adj.*, abgenützt, abgedroſchen, verbraucht, gewöhnlich; frase —e, abgedroſchene Fraſen, Redensarten; —, Banus-.

Banalitate, *s. f.*, das abgedroſchene Zeug, das abgenützte Weſen.

Bănărie, *s. f.*, die Münze, Prägeanſtalt.

Banat, *s. m.*, die Banuswürde; —, (geogr.), das Banat, (Land).

Bănat, *s. m.*, der Verdruß; sĕ nu fie cu —, es mag dich nicht verdrießen.

Bănăţean, *s. m.*, der Banater; —ă, die Banaterin; —, *adj.*, banatiſch.

Bănăţenesc, (banatic), *adj. şi adv.*, banatiſch.

Bancă, *s. f.*, die Bank; — de scoală, die Schulbank; a eşi din, de pe —ele scoalei, den Schulſtaub abſchütteln; — ministrilor, die Miniſterbank, der Miniſterſitz im Parlament; —, die Wechſelbank, öffentliche Kaſſe; bilet de —, das Bankbillet, die Banknote.

Bancar, *s. m.*, veḑi: Banchier.

Banchet, *pl.* —e, —uri, *s. n.*, das große Gaſtmahl, Feſtmahl; — de cărămidi, ein Haufen ungebrannter Ziegel.

Banchier, *s. m.*, der Großhändler, Banquier.

Bancnotă, *s. f.*, die Banknote, der Bankzettel.

Bancrut, *s. m.*, der Bankbruch, Bankerott.

Bancrutare, *s. f.*, die Bankerottirung.

Bancrutat, *s. m.*, der Bankerottirer; —, *adj.*, bankerottirt, bankerott.

Bancrutez, are, at, *v. n.*, bankerottiren, zu Grunde gehen.

Bancută, *s. f.*, das Zehnkreuzerſtück.

Digitized by Google

Bandă, *s. f.*, die Banda, Musikbanda; — de hoți, die Räuberbande; —, die Binde, das Band; sub —, unter Kreuzband.

Bândar, *s. m.* (zool.), die Hummel, Beutebiene.

Bandieră, *s. f.*, die Fahne, Standarte, Flagge.

Bandit, *s. m.*, der Straßenräuber, Bandit.

Banditâ, *s. f.*, die Spannfeder der Uhr.

Bănesc, *adj.*, —e, *adv.*, Geld-, Geld betreffend.

Bănet, *s. m.*, die große Geldsumme.

Bani, *s. m. pl.*, das Geld; — de argint, das Silbergeld; — de hârtie, das Papiergeld.

Bănișori, *s. m. pl.*, etwas wenig Geld.

Baniță, *s. f.*, das Scheffelmaß, 0.215 Hektol.

Bănos, *adj.*, einträglich, viel Geld habend.

Bântuealâ, *s. f.*, die Anfechtung, das Unrecht, der Nachtheil; das Abhandeln, Herabsetzen des Preises einer Waare.

Bântuesc, ire, it, *v. a.*, anfechten, beleidigen, heimsuchen, beeinträchtigen; den Preis herabschlagen, abhandeln.

Bântuire, *s. f.*, die Heimsuchung, Beeinträchtigung; das Abhandeln.

Bănueală, *s. f.*, der Verdacht, Argwohn; a avè —, zweifeln, bezweifeln, vermuthen; a da —, zweideutig erscheinen; a intra in —, vermuthen, Verdacht erregen; de —, verdächtig.

Bănuesc, ire, it, *v. a.*, vorwerfen, verdächtigen, im Verdacht haben; a —i cuiva, Jemandem etwas verübeln; — pre cineva de ceva, Jemanden in Verdacht einer Sache haben; se —e, *v. impers.*, man vermuthet; a-'și —i, bereuen.

Bănuire, *s. f.*, die Verdächtigung, Beunruhigung.

Bănuitor, *adj.*, verdächtigend, zweideutig.

Banuț, *s. m.*, das kleine Geldstück.

Bănuței, *s. m. pl.* (bot.), der Buchsbaum; das Pfennigkraut.

Baraboiu, *s. m.* (bot.), die wilde Kresse, der wälsche Kerbel.

Baracă, *s. f.*, die hölzerne Hütte.

Bărăgan, *s. m.*, eine unbebaute Ebene an der Donau.

Baragladin, *adj.*, unverschämt.

Bărănesc, ire, it, *v. n.*, wünschen, streben.

Barbă, *s. f.*, der Bart; — de junè, der Milchbart, Flaumbart; cu —, bärtig; fără —, unbärtig, bartlos; —a penei, die Schließen der Feder; —a caprei, (bot.), der Geisbart, Bocksbart; — împăratului, (bot.), das dreifärbige Veilchen, Stiefmütterchen, die Akkerviole; — lui Aron, (bot.), der Aron, deutsche Ingver; die Fieber-, Magen-, Zehrwurz; — sasului, (bot.), das Zinnkraut.

Bărbănac, *s. m.*, vedi: Băbârnac.

Barbar, *s. m.*, der Barbar, Wilde; —, *adj.*, barbarisch, grausam, ungesittet, unkultivirt.

Barbarie, *s. f.*, die Barbarei, Rohheit, Wildheit, Ungesittetheit.

Digitized by Google

Bărbărie, *s. f.*, der alte Graubart.
Barbarism, *pl.* —e, *s. n.*, der Barbarismus, Sprachfehler; der Zustand der Ungesittetheit, Rohheit.
Bărbat, *s. m.*, der Mann, Ehemann, Gemahl; —, *adj.*, mannhaft; fleißig, arbeitsam, emsig.
Bărbătesc, *adj.*, männlich; —e, *adv.*, mannhaft, tapfer.
Bărbăţie, *s. f.*, die Mannbarkeit, Arbeitsamkeit, der Fleiß; a se lupta cu —, männlich, tapfer kämpfen.
Bărbăţel, *s. m.*, das Männchen.
Bărbăţime, *s. f.*, das Mannsvolk.
Bărbătoae, *s. f.*, das Mann-Weib.
Bărbătuş, *s. m.*, das Männchen, männliche Thier.
Bărbie, *s. f.*, das Kinn, der Goder; — de ureche, das untere Ohrende.
Bărbier, *s. m.*, der Barbierer.
Bărbierie, *s. f.*, die Barbierstube.
Bărboae, *s. f.* (zool.), die Barbe, Butte.
Bărboasă, *s. f.* (bot.), das Bartgras.
Bărbos, *adj.*, bärtig.
Bărbuşoară, *s. f.* (bot.), der Wegsenf, Hederich, das Dotterkraut.
Bărbuţă, *s. f.*, das Bärtchen.
Barcă, *s. f.*, das Boot, die Barke.
Barcarolă, *s. f.*, das Gondelführerlied.
Bard, *s. m.*, der Sänger, Barde.
Bardă, *s. f.*, die Zimmeraxt, Handaxt.
Bărdăoasă, *s. f.*, der Popanz, das Schreckgespenst.
Bărdaş, *s. m.*, der Zimmermann.
Bărdăşesc, ire, it, *v. a.*, zimmern.
Bărdăşie, *s. f.*, das Zimmerhandwerk.
Barelief, *pl.* —uri, *s. n.*, das Basrelief.
Baremi, *adv.*, doch, wenigstens.
Bârfeală, *s. f.*, das Geschwätz, die Verleumdung.
Bârfesc, ire it, *v. a.*, schwatzen, verleumden.
Bârfire, *s. f.*, veḑi: Bârfeală.
Bârfitor, *adj.*, verleumden; —, *s. m.*, der Schwätzer, Verleumder.
Bârfitură, *s. f.*, veḑi: Bârfire.
Bârîc, are, at, *v. r.*, hinaufklettern.
Baricadă, *s. f.*, die Verrammlung, Sperrung, Barikade.
Baricadez, are, at, *v. a.*, den Zugang versperren, verrammeln; a se —a, *v. r.*, sich verschanzen, sich verrammeln, sich verbarikadiren.
Barieră, *s. f.*, der Schlagbaum, die Barriere, die Schranken, Zollstätte, der Verhau.
Bariton, *s. m.*, der Hochbaß, Bariton.
Barlaboiu, *s. m.* (bot.), die Rapunzel.
Bârligat, *adj.*, aufgestülpt, aufgewunden, aufgedreht.
Bârlog, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlupfwinkel wilder Thiere.
Bârnă, *s. f.*, der Balken.
Bârnaciu, *adj.*, schwarzbraun, bräunlich.
Barometru, *s. m.*, das Barometer, Wetterglas.
Baron, *s. m.*, der Freiherr, Baron; —easă, die Freifrau, Baronin.

Digitized by Google

Baronie, *s. f.*, das Freiherrnthum, Freiherrengut, die Freiherrschaft.
Baros, *pl.* —e, *s. n.*, der Schmiedehammer.
Baron, *s. m.*, der Advokatensitz; die Gerichtsschranke, Gerichtsstube.
Bârsa, *s. f.* (geogr.), die Burzen, (Fluß); ţara — ei, das Burzenland.
Bârsan, *adj.*, burzenländisch; lână —ă, lange Wolle mittlerer Feinheit.
Bârsănesc, *adj.*, burzenländisch.
Barşon, *pl.* —e, *s. n.*, der Sammt.
Barză, *s. f.* (zool.), der Storch.
Bas, *pl.* —uri, *s. n.*, der Baß, die Baßstimme.
Basă, *s. f.*, die Grundlage, Basis, der Boden, Hauptgrund, die Hauptstütze, Grundfläche.
Basalt, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Basalt.
Basaltic, *adj.*, basaltisch.
Băsău, *s. m.*, der Haß, Groll; a avè un — pre cineva, Haß gegen Jemand hegen.
Başca, *adv.*, abgesondert.
Basee, *s. f. pl.*, das unterirdische Gewölbe, Magazin.
Băsdoc, *s. m.*, die Verachtung, schlechte Laune.
Baseţă, *s. f.*, die Niedrigkeit, Niederträchtigkeit.
Başez, **are**, **at**, *v. a.*, stützen, den Grund legen.
Basicitate, *s. f.* (chem.), die Basizität.
Basilică, *s. f.*, die große Kirche, Basilika.
Basin, *pl.* —uri, *s. n.*, das Becken, der Wasserbehälter, die große Schale.
Basist, *s. m.*, der Bassist.
Basm, *pl.* —uri, —e, *s. n.*, das Mährchen.
Basmaoă, *s. f.*, das Tüchelchen; — de nas, das Schnupf-, Taschentuch.
Basn, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Basm.
Băsnaş, *s. m.*, der Spaßmacher; —, *adj.*, lustig, witzig.
Băsnitor, *s. m.*, der Mährchenerzähler.
Bastard, *s. m.*, das uneheliche Kind, der Bastard, Blendling; —, *adj.*, unehelich, unecht.
Bastiune, *s. f.*, die Bastei.
Baston, *pl.* —e, *s. n.*, der Stab, Stock.
Bastonaş, *pl.* —e, *s. n.*, das Stäbchen.
Bastonată, *s. f.*, die Stockschläge.
Bat, **ere**, **ut**, *v. a.*, schlagen, hauen, prügeln, züchtigen; a —e coasa, dengeln; — toba, trommeln; — grâul, dreschen; — ferul, schmieden; — (hainele) de pulbere, ausklopfen, abstauben; — lela, stradele, herumstreichen, das Pflaster treten; — nucul, die Nüsse abschlagen; — cu picioarele, mit den Füßen stampfen; — din picioare, ausschlagen, aushauen; — în pălmi, in die Hände klatschen; — la uşa cuiva, anklopfen; — la ochi, in die Augen fallen; — un berbece, verschneiden, kastriren; — un armăsar, beschälen; — tactul, den Takt schlagen; — vĕzduhul, mit Windmühlen kämpfen, sich vergebens anstrengen; a se —e, *v. r.*, sich schlagen, sich balgen,

Digitized by Google

sich raufen, kämpfen, streiten; — după ceva, nach etwas eifrig streben; a-şi —e capul, sich den Kopf zerbrechen; — joc de cineva, Jemanden zum Besten haben, sich über ihn lustig machen; a i se —e cuiva vinele, die heftige Aufwallung des Blutes; —e peatra, es hagelt; — vêntul, der Wind weht; — cânii, die Hunde schlagen an, bellen; cât —e puşca, auf Schußweite.

Băţ, *pl.* —e, *s, n.*, der Stab, Stock.

Bâtă, *s. f.*, der Kolben, Stock.

Bătaciu, *adj.*, raufluſtig.

Bătae, *s. f.*, die Schläge, Schlägerei, Rauferei; die Schlacht; — de cap, das Kopfbrechen; — de joc, die Verſpottung, der Hohn; — navală, die Seeſchlacht; —a puscei, die Schußweite; cal de —, das Steckenpferd, Schlachtroß; câmp de —, das Schlachtfeld; a da o — cuiva, prügeln.

Bătăios, *adj.*, ſtreitſüchtig, herausfordernd.

Bătălie, *s. f.*, die Schlacht, das Treffen; câmp de —, das Schlachtfeld.

Batalion, *pl.* —e, *s. n.*, das Bataillon.

Batăr, *adv.*, wenn, wenigſtens.

Bătea, *s. f.* (bot.), die Narrenkolbe, Mooskolbe.

Bătează, *s. f.*, der Einſchlag der Weber.

Bătelisce, *s. f.*, das Pferchen, der Hürdenſchlag; das Pferchgeld.

Batere, *s. f.*, das Schlagen, Hauen, Prügeln; — de inimă, das Herzklopfen; —a pardoselei, das Einrammeln, Einſchlagen.

Baterie, *s. f.*, die Batterie; — electrică, die elektriſche Batterie.

Bătător, *s. m.*, der Schläger, Raufer; —, *adj.*, ſchlagend, hauend; — la ochi, in die Augen fallend.

Bătătoresc, ire, it, *v. a.*, pferchen.

Bătătură, *s. f.*, der Ruheort der Schafe, Kühe; der Hürdenſtall; — de puscă, die Schußweite.

Băţigaş, Băţişor, *pl.* —e, *s. n.*, das Stäbchen.

Batistă, *s. f.*, die feinſte Leinwand; — de nas, das Taſchentuch.

Batjocură, *s. f.*, der Spott, Hohn, die Verſpottung.

Batjocuresc, ire, it, *v. a.*, verſpotten, verhöhnen.

Batjocuritor, *adj.*, ſpottend, höhniſch; —, *s. m.*, der Spötter, Spottvogel.

Bătlan, *s. m.* (zool.), der Fiſchreiher.

Bătlănaş, *s. m.* (zool.), der kleine Reiher; şoim —, der Milan.

Batoc, *s. m.*, der Stockfiſch.

Bătrîn, *adj.*, alt, bejahrt; —, *s. m.*, der Alte; din —i, aus alter Zeit, von Alters her.

Bătrînatic, *adj.*, ältlich, greiſenhaft.

Bătrînesc, ire, it, *v. n.*, alt werden, veralten.

Bătrînesc, *adj.*, alterthümlich; von einem Alten; —e, *adv.*, wie ein Alter, nach Greiſenart.

Bătrîneţe, *s. f. pl.*, das Alter; — adênci, das Greiſenalter.

Bătrînicios, *adj.*, ältlich.

Bătrînime, *s. f.*, das Alterthum, die Alten; din —, aus der Vorzeit.

Digitized by Google

Bătrînis, *s. m.* (bot.), die Dürrwurz.
Bătucă, *s. f.*, der Magen des Geflügels.
Bătucesc, ire, it, *v. a.*, schlagen, betreten; a se —i, *v. r.*, sich aufreiben (an den Füßen).
Bătut, *adj.*, geschlagen, geprügelt; drum —, der befahrene, gebahnte Weg; pănză —ă, die dichte Leinwand.
Bătuta, *s. f.*, der Taktschlag; ein Tanz.
Bavarez, *s. m.*, der Baier; —ă, die Baierin; —, *adj.*, baierisch.
Bavaria, *s. f.* (geogr.), Baiern.
Bazaconie, *s. f.*, das unschickliche, unziemliche Ding.
Bâzâesc, ire, it, *v. r.*, karessiren.
Bazar, *pl.* —e, *s. n.*, der Markt im Orient, der Bazar.
Bdenie, *s. f.*, der nächtliche Gottesdienst; vedi: Priveghiere.
Beancă, *s. f.* (miner.), der gemeine Quarz.
Beartă, *s. f.*, der Borten, das Bandel, ein Kopfputz für junge Mädchen.
Beat, *adj.*, trunken, betrunken, besoffen; — de bucurie, freudetrunken.
Beată, *s. f.*, ein gestickter Kragen am Frauenhemd.
Bechier, *s. m.*, der Unverheirathete; der Herumstreifer.
Becisnic, *s. m.*, der Einfaltspinsel; —, *adj.*, niederträchtig; einfältig.
Becisnicie, *s. f.*, die Niederträchtigkeit; Einfältigkeit, Albernheit.
Beciu, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vorrathskeller.
Beesc, Behăesc, ire, it, *v. n.*, blöken wie ein Schaf.
Bejenăresc, ire, it, *v. n.*, auswandern.
Bejenie, *s. f.*, die Auswanderung.
Belciug, *pl.* —e, *s. n.*, der Riegel, Kappzaum, Brechzaum.
Belea, *s. f.*, die Plage, das Ungemach.
Belemnit, *s. m.* (geol.), der Donnerstein, Pfeilstein.
Belesc, ire, it, *v. a.*, schinden, schlachten, die Haut abziehen; a —i de scoarță, schälen, abrinden.
Beletristic, *adj.*, schönschreiberisch, schöngeisterisch, belletristisch.
Beletristică, *s. f.*, die Belletristik.
Belgic, *adj.*, belgisch.
Belgiu, *s. m.* (geogr.), Belgien.
Belicos, *adj.*, kriegerisch.
Beligerant, *adj.*, kriegführend; părțile —e, die kriegführenden Parteien.
Belitor, *s. m.*, der Schlächter, Schinder, Leuteschinder.
Belitură, *s. f.*, das Schlachten, das Schinden.
Belșită, *s. f.* (bot.), das indianische Blumenrohr.
Belșug, *s. m.*, der Ueberfluß, Reichthum.
Belșugos, *adj.*, reich, überfließend.
Benevol, *adj.*, aus eigenem Antrieb, geneigt.
Benchet, *pl.* —uri, *s. n.*, die Festlichkeit, Schmauserei.
Benchetuesc, ire, it, *v. n.*, sich belustigen.
Benghiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Schönheitspflästerchen.

Digitized by Google

Benign, Benin, *adj.*, gütig.

Beninitate, *s. f.*, die Gütigkeit, das Wohlwollen.

Berar, *s. m.*, der Bierbrauer; —easă, die Bierbräuerin.

Berărie, *s. f.*, das Bräuhaus, die Bierbrauerei.

Berbant, *s. m.*, der Spitzbube, Taugenichts, nichtsnutzige Mensch.

Berbecar, *s. m.*, der Schöpsenhüter.

Berbece, *s. m.*, der Schöps, Widder, Schafbock; — bătut, der Hammel; — de lemn, der Rammel, Widder.

Berbecuț, *s. m.*, der kleine Widder.

Berbeleac, *s. m.*, der Burzelbaum, Fall; —, *adv.*, widderähnlich; de-a —ul, kopfüber; a merge —, taumeln, burzeln, fallen, sich überschlagen; a se da de-a —ul, burzeln, sich kopfüber stürzen, aus der Höhe herabstürzen.

Berbeniță, *s. f.*, die Butte, das Fäßchen.

Berberiță, *s. f.* (bot.), der Sauerdorn, die Erbsenstaude.

Berc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wald, das Gebüsch; —, *adj.*, ohne Schweif, mit abgestutztem Schweif; vulpe —ă, der Fuchs, der seinen Schweif verloren hat.

Bere, *s. f.*, das Bier.

Berechet, *s. m.*, der Ueberfluß.

Bergamută, *adj.*, pară —, die Bergamottbirne.

Berigată, *s. f.*, die Kehle, Luftröhre.

Berlin, *s. m.*, (geogr.), Berlin.

Berlinez, *s. m.*, der Berliner; —ă, die Berlinerin.

Beș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Furz; —ul calului, (bot.), der Wolffist, Staubschwamm.

Beserecă, *s. f.*, vedi: Biserică.

Beșesc, ire, it, *v. n.*, furzen.

Beșic, are, at, *v. r.*, Blattern bekommen.

Beșică, *s. f.*, die Blase, Urinblase; die Blatter.

Beșicat, *adj.*, blasig, voll Blasen.

Beșicătoare, *s. f.*, vedi: Vesicătoare.

Beșicător, *adj.*, blasenziehend.

Beșicos, *adj.*, blasig, blatterig.

Beșicoasă, *s. f.* (bot.), die wälsche Linse, Schaflinse.

Beșicuță, *s. f.*, das Bläschen; — pe pele, die Hitzblatter.

Besină, *s. f.*, der Furz, Wind; —a calului (bot.), vedi: Beșul —.

Beșinos, *adj.*, der oft furzet.

Bestial, *adj.*, viehisch, roh.

Bestialitate, *s. f.*, die Rohheit, das Viehische.

Bestie, *s. f.*, das unvernünftige Vieh; —, das böse Weib, der böse Mensch.

Beteag, *s. m.*, der Kranke; —, *adj.*, krank; a se face —, krank werden, sich krank stellen.

Beteală, *s. f.*, der Goldfaden, Silberfaden, das Goldplättchen.

Betegesc, ire, it, *v. r.*, krank werden, erkranken.

Betegire, *s. f.*, die Erkrankung.

Betegos, *adj.*, kränklich, unpäßlich, bettlegerig.

Betelie, *s. f.*, der Saum, das Sahlband.

Digitized by Google

Beteşug, *pl.* —uri, *s. n.*, die Krankheit.
Beţie, *s. f.*, die Trunkenheit, Sauferei; în —, im Rausch; — de bucurie, der Freudentaumel.
Beţiv, (beţiu), *s. m.*, der Säufer, Saufbold, Trunkenbold; —ă, die Säuferin; —, *adj.*, dem Trunke ergeben.
Betonică, *s. f.* (bot.), das Betonienkraut; — de apă, die Braunwurz.
Beu, bere, beut, *v. a.*, trinken, saufen, zechen.
Beut, *adj.*, trunken, berauscht; de —, trinkbar.
Beuţă, *s. f.*, vedi: Bicaş.
Beutor, *s. m.*, der Trinker.
Beutură, *s f.*, der Trunk, Trank, das Getränk.
Bezerei, *s. m. pl.*, das Gekröse.
Bezmetic, *adj.*, **bezmeticese**, *v.r.*, vedi: Desmetic, etc.
Beznă, *s. f.*, die Dunkelheit.
Bibil, *pl.* —uri, *s. n.*, der Knoten; cusutură cu —uri, die Stickerei mit Kehrstichen.
Bibilică, *s.f.* (zool.), das Perlhuhn.
Biblie, *s. f.*, die Bibel.
Bibliofil, *s. m.*, der Bücherliebhaber.
Bibliotecă, *s. f.*, die Bibliothek, Büchersammlung, das Bücherzimmer.
Bibliotecar, *s. m.*, der Bücheraufseher, Bibliothekar.
Bibol, *s. m.* (zool.), der Büffel; —ă, die Büffelkuh.
Bicaş, *s. m.* (miner.), der Kieselstein.
Biciu, *pl.* —e, *s. n.*, die Peitsche.
Bicinesc, ire, it, *v. a.*, peitschen, züchtigen.
Biciuluesc, ire, it, *v. a.*, schätzen. abschätzen.
Biciuşcă, *s. f.*, die Reitpeitsche, Reitgärte.
Bicorn, *adj.*, zweihörnig; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Zweizack.
Bidinea, *s. f.*, vedi: Mătăuz.
Bidigănii, *s. f. pl.*, das Ungeziefer.
Bidiviu, *s. m.*, Pferd von arabischer Race.
Bielşugare, *s. f.*, vedi: Belşug.
Bienal, *adj.*, zweijährig.
Biet, *adj.*, arm, elend, bedauernswerth.
Bigam, *s. m.*, der zwei Weiber, oder die, die zwei Männer hat.
Bigamie, *s.f.*, die Doppelehe, Zweiweiberei, Bigamie.
Bigot, *s. m.*, der Frömmler, Andächtler, Betbruder, Scheinheilige; —, *adj.*, scheinheilig, bigott, frömmelnd.
Bigoterie, *s.f.*, die Frömmelei, Andächterei, Bigotterie, das Muckerthum.
Bilă, *s. f.*, der Ball; die Stimmkugel; die Billardkugel.
Bilanţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schlußrechnung, Bilanz.
Bilateral, *adj.*, zweiseitig; von zwei Seiten; învoire —ă, das wechselseitige Einverständniß.
Bilateralitate, *s. f.*, die Zweiseitigkeit.
Bilet, *pl.* —e, *s. n.*, das Briefchen, Billet; — de cărăuşie, der Frachtbrief; — de bancă, die Banknote; — de invitare, das Einladungsschreiben; — de intrare, die Eintrittskarte.

Digitized by Google

Biliard, *pl.* —uri, *s. n.*, das Billard.

Bilion, numĕr., die Billion.

Bimembru, *adj.*, zweigliederig.

Bină, *s. f.*, das Gebäude, der Bau.

Binale, *s. f. pl.*, die Bautischlerwaaren.

Bine, *s. m.*, das Gute, Wohl; —le comun, des Gemeinwohl; om de —, der Ehrenmann; a voì cuiva —le, wohlwollen; a vorbì pre cineva de —, Gutes von Jemand reden; a face cuiva —, Jemandem Gutes thun, ihm Vortheil bringen, zuträglich sein; sĕ fie de —! zum Wohlsein, wohl bekomm's; —, *adv.*, gut, recht, wohl; — ai venit, willkommen! — că, obgleich, obschon; a fi cuiva —, sich wohl befinden; ei —! wohlan!

Binecinstire, *s. f.*, die Gottseeligkeit.

Binecinstitor, *adj.*, gottseelig, fromm.

Binecuvênt, are, at, *v. a.*, segnen, preisen, gebenedeien.

Binecuvêntare, *s. f.*, die Segnung.

Binecuvêntat, *adj.*, gesegnet.

Binecuviinţă, *s. f.*, die Wohlanständigkeit.

Binecuviinţat, *adj.*, wohlanständig.

Binedic, ere, s, *v. n.*, **Binedicere**, *s. f.*, vedi: Binecuvênt.

Binefac, ere, ut, *v. n.*, wohlthun, Gutes erweisen.

Binefacere, *s. f.*, die Wohlthat, Wohlthätigkeit.

Binefăcĕtor, *adj.*, wohlthätig; —, *s. m.*, der Wohlthäter.

Bineficenţă, *s. f.*, die Gut-, Mildthätigkeit.

Binefic̦iu, *pl.* —i, *s. n.*, die Gutthat, Begünstigung, Pfründe; die Benefizvorstellung im Theater.

Binemeritat, *adj.*, wohlverdient.

Binemirositor, *adj.*, wohlriechend.

Binenărăvit, *adj.*, sittsam, artig.

Bineplăcut, *adj.*, wohlgefällig.

Binesimţitor, *adj.*, wohlgesinnt, gutgesinnt.

Binesonanţă, *s. f.*, der Wohllaut.

Binesunător, *adj.*, wohllautend, wohlklingend.

Bineţe, *s. f. pl.*, der Gruß; a da —, grüßen.

Binevenire, *s. f.*, der Willkomm, das Willkommen.

Binevenit, *adj.*, willkommen; fii —! sei willkommen!

Bineventez, are, at, *v. a.*, bewillkommen.

Binevoiesc, ire, it, *v. a.*, wohlwollen, belieben, geruhen.

Binevoinţă, *s. f.*, die Wohlgewogenheit.

Binevoire, *s. f.*, das Wohlwollen, Belieben.

Binevoitor, *adj.*, wohlwollend, geneigt, gewogen; —, *s. m.*, der Gönner, Wohlwollende.

Biniş, *pl.* —e, *s. n.*, eine Art Oberkleid.

Binişor, *adv.*, ziemlich gut, leidlich.

Binom, *s. m.*, die zweigliedrige Größe.

Biograf, *s. m.*, der Biograph.

Biografic, *adj.*, lebensgeschichtlich, biographisch.

Digitized by Google

Biografie, *s. f.*, die Lebensbeschreibung, Biographie.
Biologie, *s. f.*, die Lebenslehre.
Bios, *adj.*, reich, fruchtbar.
Bir, *pl.* —uri, *s. n.*, die Kopfsteuer, Steuer.
Birău, *s. m.*, der Dorfrichter, Schulze.
Birbant, *s. m.*, der Schelm, Taugenichts.
Bîrfesc, **ire**, **it**, *v. n.*, vedi: Bârfesc.
Birjar, *s. m.*, der Miethkutschenbesitzer, Lohnkutscher.
Birje, *s. f.*, die Miethkutsche, Lohnkutsche.
Birnic, *adj.*, kopfsteuerpflichtig.
Birocrat, *s. m.*, der Bureaukrat, Federfuchser.
Birocraţie, *s. f.*, die Beamtenherrschaft, Bureaukratie, Kanzleiherrschaft, das Federfuchser-Regiment.
Birou, *pl.* —ri, *s. n.*, die Amtsstube, das Schreibezimmer; — de adrese, das Adreßcomptoir.
Birtaş, *s. m.*, der Gastwirth; —iţă, die Gastwirthin.
Biruesc, **ire**, **it**, *v. a.*, überwinden, besiegen, siegen; besitzen; a se —i, *v. r.*, sich selbst überwinden.
Biruinţă, *s. f.*, der Sieg, die Ueberwindung.
Biruitor, *s. m.*, der Sieger, Ueberwinder; —, *adj.*, siegend, siegreich.
Bis, *adv.*, zweimal; da Capo!
Bîsbăesc, **ire**, **it**, *v. n.*, wimmeln, zischeln, brummen.
Biscotă, *s. f.*, der Zwieback.
Bisect, *adj.*, Schalt-; an —, das Schaltjahr.
Bisecsual, *adj.*, zweigeschlechtig, zwitterig; floare —ă, die Zwitterblüthe.
Biserică, *s. f.*, die Kirche; der Tempel; de —, kirchlich, Kirchen-.
Biserican, *s. m.*, die Kirchenperson.
Bisericesc, *adj.*, —e, *adv.*, kirchlich; oficiu —, der Kirchendienst.
Bisericos, *adj.*, andächtig, religiös; om —, der fleißige Kirchengänger.
Bisericuţă, *s. f.*, die kleine Kirche, Kapelle.
Bisez, **are**, **at**, *v. a.*, da Capo verlangen.
Bisilab, *adj.*, zweisilbig.
Bison, *s. m.* (zool.), der Bisonochs.
Bisulfat, *s. m.* (chem.), das doppeltschwefelsaure Salz.
Bisulfit, *s. m.* (chem.), das doppeltschwefligsaure Salz.
Bitang, *adj.*, de —, für verloren erachtet.
Bituminos, *adj.*, erdpechartig.
Bituşe, *s. f.*, die Pferdedecke, der Pelzrock.
Bivalv, *adj.*, zweischalig; scoică —ă, die zweischalige Muschel.
Bivuac, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nachtwache im Lager.
Bîză, *s. f.* (zool.), vedi: Ghiză.
Bîzăesc, **ire**, **it**, *v. n.*, sumsen, summen; a se —i, *v. r.*, muthwillig sein.
Bizantin, *adj.*, byzantinisch; —, *s. m.*, der Byzantiner.
Bizar, *adj.*, wunderlich, seltsam, eigensinnig.

Digitized by Google

Bizarerie, *s. f.*, das wunderliche Weſen, die ſonderbaren Einfälle.

Bizirea, *s. f.* (farm.), das Mohnöl.

Bizuealä, *s. f.*, das Vertrauen, Zutrauen.

Bizuesc, ire, it, *v. r.*, ſich auf Etwas verlaſſen, vertrauen; a se —ì pe cuvinte, Worten Glauben ſchenken.

Bizuire, *s. f.*, das Anvertrauen, Rechnen.

Blabornic, *s. m.* (bot.), der Frauenſchuh.

Blagă, *s. f.*, das Eigenthum, der Reichthum.

Blagoslovenie, *s. f.*, veḑi: Binecuvêntare ş. c. l.

Blamagiu, *s. m.*, der Tadel, Schimpf.

Blamez, are, at, *v. a.*, tadeln, rügen, verweiſen.

Blană, *s. f.*, das Futterfell, Pelzwerk; —, das Brett.

Blănar, *s. m.*, der Kürſchner.

Blanchetă, *s. f.*, die Blanquette.

Blând, *adj.*, ſanft, ſanftmüthig, mild, gutmüthig; zahm.

Blândă, *s. f.*, die Hitzblatter, die Hitzblaſe.

Blândeţe, *s. f. pl.*, die Sanftmuth, Milde.

Blănesc, ire, it, *v. a.*, mit Pelz füttern; a —i cu scânduri, mit Brettern verſchlagen.

Blasnă, *s. f.*, die Unzukömmlichkeit, Unannehmlichkeit, das Hinderniß, Ungethüm; der verächtliche Menſch; die Stümperei; — ce eşti! du elender Menſch! Stümper!

Blăsnesc, ire, it, *v. a.*, verpfuſchen, verhunzen.

Blăsnit, *adj.*, verhunzt; lucru —, die Pfuſcherarbeit.

Blăstĕm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Fluch, die Verwünſchung.

Blăstĕm, are, at, *v. a.*, fluchen, verfluchen, vermaledeien, läſtern.

Blăstĕmare, *s. f.*, das Fluchen, Vermaledeien.

Blăstĕmat, *s. m.*, der Verfluchte, Verdammte, Verruchte; Taugenichts; —, *adj.*, gottlos, niederträchtig, verflucht.

Blăstĕmăţie, *s. f.*, die Spitzbüberei, Schelmerei.

Blastur, *s. m.*, das Pflaſter, die Salbe.

Blătărez, ire, it, *v. n.*, veḑi: Bălăcăresc.

Bleandă, *s. f.*, der Schlag; der Tadel.

Bleg, *s. m.*, der Tölpel; —, *adj.*, träge, tölpiſch; herabhängend; urechi —e, herabhängende Ohren.

Bleguesc, ire, it, *v. r.*, tölpiſch werden, herabhängend werden.

Blehăesc, ire, it, *v. n.*, belfern, kläffen, plappern.

Blehot, *adj.*, ſchwachköpfig, tölpelhaft.

Blehoţie, *s. f.*, die Dummheit, Tölpelei.

Blenderesc, ire, it, *v. n.*, herabhängen, baumeln.

Bleojdesc, ire, it, *v. n.*, die Augen aufſperren; a privi cu ochii —iţi, gaffen, angaffen.

Bleştesc, ire, it, *v. n.*, ſchwatzen; a —i din gură, faſeln, albern reden.

Digitized by Google

Blesură, *s. f.*, vedi: Rană.

Blid, *pl.* —e, *s. n.*, die Schüssel.

Blidar, *pl.* —e, *s. n.*, der Schüsselrahmen.

Blidișel, *pl.* —e, *s. n.*, das Schüsselchen, die Schale.

Blĭgle, *s. f. pl.*, die Riedlade, der Schaft des Weberstuhls.

Blocadă, *s. f.*, die Blokade, Einschließung.

Blochez, are, at, *v. a.*, einschließen, blokiren.

Blond, Blondin, *adj.*, blond, blondhaarig.

Blotăcăresc, ire, it, *v. a.*, aufrütteln, aufschütteln; —, schwätzen.

Boabă, *s. f.*, die Beere; vedi și: Babă.

Boaită, *s. f.*, der Anstifter, Aufhetzer.

Boală, *s. f.*, die Krankheit, Seuche; —a apei, die Wassersucht; — de vite, die Viehseuche; — lipicioasă, die ansteckende Krankheit; — lumească, die Lustseuche; — seacă, die Abzehrung.

Boambă, *s. f.*, vedi: Boabă.

Boare, *s. f.*, der sanfte Wind, das Lüftchen.

Bob, *s. m.* (bot.), die Bohne, Saubohne; — de grâu, das Fruchtkorn; — de strugure, die Traubenbeere; — de linte, das Linsenkorn; — sălbatec, die Feldbohne; a da, a trage cu —ii, Zauber treiben mit Bohnenkörnern; a nu dice —, kein Wörtchen reden, nicht mucksen.

Bobâlcă, *s. f.*, vedi: Bubâlcă.

Bobîrnac, *s. m.*, vedi: Băbârnac.

Bobițel, *s. m.* (bot.), der Geisklee.

Boblet, *adj.*, vedi: Bleg.

Boboane, *s. f. pl.*, die Zauberei.

Boboc, *s. m.*, die Knospe; —, das Gänschen; — de rață, das Entenjunge.

Bobocel, *s. m.*, das Knöspchen, Aeuglein.

Bobocesc, ire, it, *v. n.*, Knospen treiben, aufkeimen.

Bobornic, *s. m.* (bot.), die Bachbunge.

Boborojesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Imblojesc.

Bobot, *s. m.*, } **Bobotă**, *s. f.*, } într'o —ă, aufs Gerathewohl; a vorbi în —, ohne Ueberlegung, geradeherausreden.

Bobotae, *s. f.*, die Lohe, das Flackerfeuer.

Bobotează, *s. f.*, das Fest der Erscheinung Christi; die h. drei Könige.

Bobotesc, ire, it, *v. r.*, anlaufen, anschwellen.

Bobou, *pl.* —e, *s. n.*, die Gube, eine Art Oberkleid.

Bocal, *pl.* —e, *s. n.*, der Pokal.

Boccea, *s. f.*, der Ballen, das Bündel, die Hülle; — de tutun, das Packet Tabak in Blättern.

Boccegiu, *s. m.*, der Packträger.

Bocesc, ire, it, *v. n.*, jammern, wehklagen.

Bocire, *s. f.*, die Wehklage.

Bocșănesc, *adj.*, verbrämt, aus Pelzwerk.

Bocșea, *s. f.*, das Eisenblech inwendig um den Radstock.

Bocșesc, ire, it, *v. a.*, mit Eisenblech beschlagen.

Digitized by Google

Bodăgănesc, ire, it, *v. n.*, lärmen, ſchwätzen, brummen, maulen.
Bodîrlĕu, *s. m.* (zool.), der Taucher.
Boem, *s. m.*, der Böhme; —ă, die Böhmin.
Boemesc, *adj.*, böhmiſch; —e, *adv.*, böhmiſch, auf böhmiſche Art.
Boemia, *s. f.* (geogr.), Böhmen.
Boftă, *s. f.*, die Anſchwellung, der Höcker.
Boftuesc, ire, it, *v. n.*, höckerig werden; a se —, *v. r.*, ſich vollſtopfen, überladen; vedi: Ghiftuesc.
Bogat, *s. m.*, der Reiche; —, *adj.*, reich, wohlhabend.
Bogăt, *adv.*, in Hülle und Fülle.
Bogătate, *s. f.*, der Reichthum, die Fülle.
Bogăţesc, ire, it, *v. a.*, reich machen, bereichern.
Bogăţie, *s. f.*, vedi: Bogătate.
Boiangiu, *s. m.*, der Färber.
Boier, *s. m.*, der Bojar; —eaſă, die Bojarin; —, *adj.*, reich, wohlhabend.
Boieresc, *s. m.*, die Ackerfrohne; —, *adj.*, bojariſch, adelig; —e, *adv.*, bojarenmäßig.
Boieresc, ire, it, *v. r.*, hochmüthig werden.
Boierie, *s. f.*, der Adelſtand.
Boierime, *s. f.*, das Bojarenthum, der hohe Adel.
Boierinaş, *s. m.*, der Bojar niederen Ranges.
Boiesc, ire, it, *v. a.*, färben.
Bolboacă, *s. f.*, eine kleine Waſſervertiefung, die Pfütze; der Wirbel, Strudel, Schlund.
Bolborosesc, ire, it, *v. a.*, ſtottern, brummen; —, ſprudeln, wallen.
Bolborosire, *s. f.*, das Stottern, Sprudeln.
Bolborositor, *s. m.*, der Stotterer.
Bolbotine, *s. f. pl.*, allerhand Früchte.
Bold, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stachel Antrieb; der Sporn, die Triebfeder; die Stecknadel; a da —, aneifern, antreiben.
Boldesc, ire, it, *v. a.*, antreiben, anſpornen, ſtacheln.
Boldire, *s. f.*, das Antreiben, Stacheln.
Bolditură, *s. f.*, das Stacheln.
Bolesc, ire, it, *v. n.*, krank ſein.
Boletă, *s. f.*, die Bolette.
Bolnav, *adj.*, krank; a se face —, krank werden, ſich krank ſtellen; —, *s. m.*, der Kranke.
Bolnăvesc, ire, it, *v. r.*, krank werden, erkranken.
Bolnăvicios, *adj.*, kränklich.
Bolnăvire, *s. f.*, die Erkrankung.
Bolovan, *s. m.*, der Steinklumpen.
Boltă, *s. f.*, das Gewölbe, der Laden.
Boltaş, *s. m.*, der Kaufmann, Krämer.
Boltesc, ire, it, *v. a.*, wölben.
Boltiţă, *s. f.*, das kleine Gewölbe, der Krämerladen.
Boltitură, *s. f.*, die Wölbung.
Bolundariţă, *s. f.* (bot.), der Stechapfel.
Bombă, *s. f.*, die Bombe, Brandkugel.
Bombăesc, ire, it, *v. n.*, ſummen, brummen, murmeln.

Digitized by Google

Bombăire, *s. f.*, } das
Bombăit, *pl.* —e, *s. n.*, } Brummen, Murmeln.

Bombănesc, ire, it, *v. n.*, zwischen den Zähnen murmeln, in den Bart hinein reden.

Bombardament, *pl.* —e, *s. n.*, das Bombardement, die Bombardirung.

Bombar, *s. m.* (zool.), die Hornisse.

Boncăesc, ire, it, *v. n.*, brüllen, blöcken.

Boncăitură, *s. f.*, das Brüllen, Blöcken.

Bondar, *s. m.*, veçi: Bombar.

Bondoc, *adj.*, kurz, dick; el e un —, er ist ein Knirps.

Bont, *s. m.*, die Verschwörung, der Aufruhr, Aufstand; —, *adj.*, stumpf.

Bontaş, *adj.*, aufrührerisch, aufständisch.

Bontesc, ire, it, *v. a.*, abstumpfen.

Borangic, *s. m.*, die Rohseide.

Boranţă, *s. f.* (bot.), der Boretsch, Wohlgemuth, die Ochsenzunge.

Borboană, *s. f.*, veçi: Boabă.

Borcan, *pl.* —e, *s. n.*, der große Krug, Topf.

Bordeiu, *pl.* —e. *s. n.*, die Erdhütte, elende Hütte.

Bordură, *s. f.*, die Einfassung, der Saum, Besatz.

Boreal, *adj.*, nördlich, zum Norden gehörig, aurorā —, das Nordlicht.

Boresc, ire, it, *v. a.*, auslüften.

Borĕsc, îre, ît, *v. n.*, brechen, speien, sich übergeben.

Borfă, *s. f.*, der Fetzen, Trödelkram.

Borfaş, *s. m.*, der Spitzbube, Schelm.

Borhan, *pl.*—e, *s. n.*, der Pansen, das Bauchfell.

Borhot, *pl.* —e, *s. n.*, die Schlempe.

Borîtură, *s. f.*, das Ausgespieene.

Bornăesc, ire, it, *v. n.*, veçi: Bombăesc.

Borş, *s. m.*, die saure Kleiensuppe; a sufla cuiva în —, Jemanden ärgern, ihm Possen spielen.

Bortă, *s. f.*, die Borke; —, das Loch, die Höhlung.

Bortaş, *s. m.*, der Höhlenbewohner.

Bortesc, ire, it, *v. a.*, ausbohren, aushöhlen.

Bortos, *adj.*, ausgehöhlt, durchbohrt.

Borţos, *adj.*, dickbäuchig, trächtig.

Borţoşez, are, at, *v. a.*, schwängern; a se —a, *v. r.*, schwanger, trächtig werden.

Bosacă, *s. f.* (bot.), die Alpenpestwurz, der Brandlattich.

Boscoană, } *s. f.*, die Zauberei,
Bosconărie, } Hexerei.

Bosconesc, ire, it, *v. a.*, schwatzen, plaudern, murmeln.

Boscorodesc, ire, it, *v. n.*, schwatzen, plaudern, murmeln.

Boscorodire, *s. f.*, die Schwätzerei.

Bosîmflat, *adj.*, aufgeblasen; schmollend.

Bosîmflu, are, at, *v. r.*, sich vor Zorn aufblasen; schmollen.

Boşorog, *adj.*, mit dem Bruch behaftet, brüchig, krüppelhaft.

Boşorogie, *s. f.*, der Hodenbruch.

Bostan, *s. m.* (bot.), der Kürbis; — buturos, der Warzenkürbis.

Boştinar, *s. m.*, der Wachshefenkäufer.

Digitized by Google

Boştine, *s. f. pl.*, die Wachshefe.

Bot, *pl.* —uri, *s. n.*, das Maul, der Rüssel; —, das Holzgefäß, die Butte; a da cuiva preste —, Jemanden auf den Mund schlagen, ihn auf die Finger klopfen.

Boţ, *s. m.*, die Falte, Verdickung, zusammengedrückter Haufen Kleider; der Knoten.

Botă, *s. f.*, die hölzerne Kanne.

Botanic, *s. m.*, der Botaniker; —, *adj.*, botanisch, die Pflanzenkunde betreffend.

Botanică, *s. f.*, die Pflanzenkunde, Botanik.

Botanisez, are, at, *v. n.*, botanisiren, Pflanzen sammeln.

Botar, *s. m.*, der Kannenmacher; —, der Buttenträger, Faßbinder.

Botaş, *s. m.*, der Ableger.

Botăşesc, ire, it, *v. a.*, um die Wurzeln der Weinstöcke graben und putzen, Reben einsenken, Ableger machen.

Botcă, *s. f.*, die Honigscheibe.

Boţesc, ire, it, *v. a.*, verknittern, verkrüppeln.

Botez, *s. m.*, die Taufe, carte de —, der Taufschein; nume de —, der Taufname; naş de —, der Taufpathe; prunc de —, der Täufling; —ul de foc, die Feuertaufe im Krieg.

Botez, are, at, *v. a.*, taufen; — cu aghiasmă, mit Weihwasser besprengen; a se —, *v. r.*, sich taufen lassen.

Botezare, *s. f.*, das Taufen.

Botezător, *s. m.*, der Täufer; —, *adj.*, taufend.

Boteziune, *s. f.*, das Taufmahl.

Botiţă, *s. f.*, der Kühleimer, das kleine Holzgefäß.

Botniţă, *s. f.*, der Maulkorb.

Boţochină, *s. f.*, vedi: Moţochină.

Bou, *s. m.*, der Ochs, das Rind; —, de jug, der Zugochse; de —, Ochsen-; —l lui Dieu, (zool.), der Blattlauskäfer, der Marienkäfer.

Bouar, *s. m.*, der Ochsenhirt.

Boulean, *s. m.*, der junge Ochs.

Bour, *s. m.* (zool.), der Auerochs; —, das Wappenthier der Moldauer.

Bourel, *s. m.*, die Schnecke.

Boz, *s. m.* (bot.), der Attich, Ackerholunder; —, der Götze.

Bozăţel, *s. m.* (bot.), die schwarze, stinkende Nießwurz.

Brac, *s. m.*, der Ausschuß, Auswurf.

Brăcină, *s. f.*, die Binde, Leibbinde der Frauen, der Gurt.

Brăcinar, *pl.* —e, *s. n.*, der Hosenriemen.

Brăcuesc, ire, it, *v. n.*, auswerfen, ausmerzen, sichten.

Brad, *s. m.* (bot.), die Tanne, Fichte; — alb, die Weißfichte, die Kiefer; — roşu, der Lärchenbaum.

Brădet, *pl.* —e, *s. n.*, der Tannenwald.

Brădişor, *s. m.* (bot.), die Wachholderstaude.

Bragă, *s. f.*, der Hirsetrank.

Bragagiu, *s. m.*, der Hirsetrankbrauer, der Hirsetrankverkäufer.

Braghină, *s. f.*, eine Art schwarzer Trauben.

Brâglă, *s. f.*, der Schaft des Webeblattes.

Digitized by Google

Brahă, *s. f.*, das Malz, woraus Bier gebraut wurde; der Bodensatz beim Branntweinbrennen.
Brăhar, *s. m.*, der Destilleur.
Brăhărie, *s. f.*, die Brennerei.
Brama, *s. m.*, eine indische Gottheit; Brahma.
Bramin, *s. m.*, Priester des Brahma; der Brahmine.
Brânar, *s. m.*, der Gürtler.
Brâncă, *s. f.*, die Klaue, Pratze, Vorderpfote; a da cuiva —i, Jemanden zur Thüre hinauswerfen, niederwerfen; —, der Krebs, die Gesichts-Rose, die Drüsengeschwulst am Halse bei Pferden und Schweinen; — ursului, (bot.), die Bärenklau, Bärwurz.
Brâncesc, ire, it, *v. a.*, anpacken; auf allen Vieren kriechen.
Brâncuță, *s. f.* (bot.), die Brunnenkresse, Raute.
Brânduşe, *s. f.* (bot.), die Herbstzeitlose; der wilde Safran.
Brănesc, ire, it, *v. a.*, verschreien, in üblen Ruf bringen.
Branisce, *s. f.*, das Wäldchen auf einer Anhöhe; die Staatsdomäne.
Branşe, *s. f.*, die Abtheilung, Branche.
Brânză, *s. f.*, der Käse.
Brânzar, *s. m.*, der Käsemacher; Käseverkäufer; —easă, die Käsefrau.
Brânzărie, *s. f.*, der Käsemarkt; eine große Menge Käse, Käsewaare.
Brânzos, *adj.*, käsig.
Braşoave, *s. f. pl.*, die Kronstädter Waare; grobe Waare; schlechte Waare; die Lügen.
Braşov, *s. m.* (geogr.), Kronstadt in Siebenbürgen.
Braşovean, *s. m.*, der Kronstädter; —ă, die Kronstädterin.
Braşovenesc, *adj.*, kronstädterisch.
Braşovenie, *s. f.*, die Kronstädter Waarenniederlage.
Braslă, *s. f.*, die Körperschaft, Zunft, vedi: Corporaţiune.
Braţ, *pl.* —e, *s. n.*, der Arm; die Macht; un — de lemne, ein Arm voll Holz; a stringe în —e, umarmen.
Brăţar, *pl.* —e, *s. n.*, das Armband.
Brătele, *s. f. pl.*, die Hosenträger.
Brăţos, *adj.*, starke Arme habend.
Brâu, *pl.* brâne, *s. n.*, der Gürtel, der Gurt; —l unui zid, der Mauerkranz; tăiăe —, der Zänker, Krakeeler.
Brav, *adj.*, tapfer, muthig, rechtschaffen, brav.
Bravură, *s. f.*, die Tapferkeit, der Heldenmuth.
Brazdă, *s. f.*, die Furche, Strieme, Runzel; — de earbă, der Schwaden, Strich beim Mähen; a da pe —, auf den rechten Weg weisen; a se da la —, sich anpassen, Verstand annehmen; a pune în —, an die Arbeit setzen.
Brăzduesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Brezdez.
Bre! *interj.*, he! holla!
Breaz, *adj.*, scheckig, gescheckt; cal —, der Scheck; foame —ă, der Heißhunger.
Breb, *s. m.* (zool.), der Biber; de —, Biber-.
Brebene, *s. m.* (bot.), die Waldanemone, Waldkühschelle.

Digitized by Google

Breiu, *s. m.* (bot.), das Bingelkraut, die Hundsmelde.

Breșă, *s. f.*, die Sturmlücke in einer Mauer, Bresche.

Bresle, *s. f. pl.*, vedi: Braslă.

Breslaș, *s. m.*, das Mitglied eines Kunstgewerkvereines.

Brevet, *pl.* —e, *s. n.*, das Patent, der Gnadenbrief.

Breviar, *pl.* —e, *s. n.*, das kurze Verzeichniß, der kurze Bericht; —, ein Gebetbuch.

Brezae, *s. f.*, der sich wie ein Harlekin ankleidet; der Harlekin.

Brezdez, are, at, *v. a.*, furchen, in Schwaden legen.

Briciag, *pl.* —e, *s. n.*, das Taschenmesser, Schnappmesser.

Briciu, *pl.* —e, *s. n.*, das Rasirmesser.

Brie, *s. f.* (bot.), vedi: Breiu.

Brigadă, *s. f.*, die Brigade.

Brigadir, *s. m.*, der Brigadier.

Brigant, *s. m.*, der Räuber, Brigant.

Briglă, *s. f.*, vedi: Brăglă.

Briliant, *pl.* —e, *s. n.*, der Glanzdiamant, Brillant; —, *adj.*, glänzend, ausgezeichnet.

Brilioancă, *s. f.* (bot.), die Schwalbenwurz.

Briolă, *s. f.* (bot.), vedi: Brânca ursului.

Brișcă, *s. f.*, die Britschke, der leichte Wagen.

Britania, *s. f.* (geogr.), Britannien.

Britanic, *adj.*, brittisch.

Broașbă, *s. f.* (bot.), die Steckrübe; —e, *pl.*, vedi: Bolbotine.

Broască, *s. f.* (zool.), der Frosch; — rîioasă, die Kröte; — țestoasă, die Schildkröte; — sub limbă, die Pestblatter, das Froschgeschwulst; — la zar, das Schloß, Schloßblech.

Brobință, *s. f.* (bot.), das Streichkraut, Färberkraut.

Broboadă, *s. f.*, das Kopftuch.

Brobodesc, ire, it, *v. a.*, den Kopf mit einem Tuch bedecken, einhüllen.

Brochiu, *s. m.* (miner.), der Röthel.

Brod, *s. m.*, die Ueberfahrt, Ueberfuhrplätte.

Brodeală, *s. f.*, der Zufall, das Zusammentreffen.

Broderie, *s. f.*, die Stickerei.

Brodesc, ire, it, *v. a.*, treffen, antreffen, errathen; a se —i, *v. r.*, sich zutragen, zusammentreffen.

Brodez, are, at, *v. a.*, sticken.

Brom, *s. m.* (chem.), das Brom.

Bromat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das bromsaure Salz.

Bronchial, *adj.*, zu den Bronchien gehörig, bronchial.

Bronchii, *s. f. pl.*, die Bronchien, Luftröhren der Lunge.

Bronz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Bronze, das Erzgemisch; die Bronzewaaren.

Broscărie, *s. f.*, die Froschlache, das Sumpfloch.

Broscesc, *adj.*, die Frösche betreffend, Frosch-; lână —ă, der Wasserfaden, die fadenförmige Alge; —e, *adv.*, nach Froschesart.

Broscoiu, *s. m.*, der große Frosch.

Broscuță, *s. f.*, das Fröschchen.

Digitized by Google

Broşură, *s. f.*, das Heft, die Brochure.
Broşurat, *adj.*, geheftet; lieferungsweise Abgabe eines Buches.
Brotac, } *s. m.* (zool.), der
Brotăcar, } Laubfrosch.
Brotăcel, *s. m.* (zool.), der Grünfink.
Brud, *adj.*, eigensinnig, launenhaft.
Brudar, *s. m.*, der Fährmann.
Brudină, *s. f.*, vedi: Brod.
Brudinar, *s. m.*, vedi: Brudar.
Bruftueală, *s. f.*, die Tünche; die ungestüme Bewegung, das Anfahren, Anschnauzen.
Bruftuesc, ire, it, *v. a.*, bewerfen, übertünchen; hart anfahren, anschnauzen.
Brulinc, *s. m.*, der Frischling, das Spanferkel.
Brumă, *s. f.*, der Reif; cade —, es reift.
Brumă, *v. impers.*, es reift.
Brumar, } *s. m.*, — mic, der
Brumărel, } Weinmonat, Oktober; — mare, der Wintermonat, November.
Brumat, *adj.*, bereift.
Brumos, *adj.*, timp —, das Reifwetter.
Brun, *adj.*, braun, kaffeebraun.
Bruncruţ, *s. m.* (bot.), die Brunnenkresse.
Brunet, *adj.*, bräunlich, brunet.
Bruş, *s. m.*, der Klumpen, Klos.
Bruşesc, ire, it, *v. r.*, sich balgen.
Bruşos, *adj.*, klumpig, holperig.
Brustur, *s. m.* (bot.), die Klette; — dulce, die Pestilenzwurzel.
Brut, *adj.*, vedi: Brutal.
Brută, *s. f.*, das Schwarzbrot.
Brutal, *adj.*, wild, roh, grob, viehisch.
Brutalitate, *s. f.*, die Rohheit, Grobheit, Ungeschlachtheit.
Brutar, *s. m.*, der Brodbäcker; —easă, die Brodbäckerin.
Brutărie, *s. f.*, die Brodbäckerei; vedi: Pânărie ş. c. l.
Bubă, *s. f.*, das Geschwür, die Beule, Puste; — spurcată, der Grind, Ausschlag; — dulce, die Schwinde; —ele oilor, die Schafpocken; — ele mânzului, Drüse der Follen; — neagră, rea, das böse Geschwür, die Karbunkel; asta este —a, da sitzt der Knoten.
Bubâlcă, *s. f.*, die Geschwulst.
Bubat, *s. m.*, die Blattern, Pocken; stricat de —, ciupit de —, blatternarbig.
Bubău, *pl.* —e, *s. n.*, ein Mantel aus grobem Wollstoff, vedi: Bobou.
Bubez, are, at, *v. r.*, die Blattern bekommen.
Buboiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Beule, das Aas.
Bubolnic, *s. m.* (bot.), vedi: Bruncruţ.
Bubos, *adj.*, beulenvoll, krätzig.
Bubuesc, ire, it, *v. n.*, dröhnen, knallen, hart klopfen.
Bubuit, *pl.* —e, *s. n.*, das Dröhnen, Krachen, Getrach.
Bubuliţă, *s. f.*, die kleine Blatter, Hitzblatter, Finne.
Buburos, *adj.*, warzig, finnig.
Buburuză, *s. f.*, vedi: Bubuliţă.
Buc, *s. m.*, die Flocke, das Büschel; — de pĕr, die Haarlocke, das Haarbüschel; într'un —, sogleich,

Digitized by Google

augenblicklich; a fi — de foame, sehr hungrig sein.

Bucă, *s. f.*, die Backe; —a şeşutului, der Hinterbacken.

Bucal, *adj*, zum Mund gehörig, Mund-.

Bucălat, *adj.*, dickbackig.

Bucată, *s. f.*, das Stück, Gericht, die Speise.

Bucătar, *s. m.*, der Koch; —easă, die Köchin.

Bucătăresc, ire, it, *v. n.*, einen Koch abgeben, kochen, einen Imbiß nehmen.

Bucătărie, *s. f.*, die Küche, Speisekammer.

Bucate, *s. f. pl.*, das Getreide, die Früchte; die Frucht; Speisen; — de dulce, Fleischspeisen; — de post, Fastenspeisen.

Bucăţesc, ire, it, *v. a.*, zerstückeln.

Bucătură, *s. f.*, der Bissen.

Buccea, *s. f.*, die Büchse; —oa luminarului, die Leuchtertille.

Buche, *s. f.*, der Buchstabe.

Bucher, *s. m.*, der Abcschütz.

Buchet, *pl.* —e, *s. n.*, der Blumenstrauß.

Buchetieră, *s. f.*, das Blumenmädchen, die Blumenverkäuferin.

Buchiseală, *s. f.*, das Prügeln, Durchwalken.

Buchisez, are, at, *v. a.*, prügeln, durchbläuen, mit der Faust schlagen.

Bucin, *pl.* —e, *s. n.*, das Blasehorn; —, der Rauchfang.

Bucin, are, at, *v. n.*, in's Horn blasen.

Bucinător, *s. m.*, der Hornbläser.

Bucinis, *s. m.* (bot.), der Tollkörbel, die Hundsgleisse; — de apă, der Wasserschierling.

Bucium, *s. m.*, der Weinstock, Rumpf; —, das Horn, die Schalmei; ein gewundener Körper, das Rohr; a cânta din —, schalmeien, in's Horn blasen.

Bucium, are, at, *v. a.*, blasen, schalmeien; a —a în lumea largă, etwas ausposaunen.

Buciumare, *s. f.*, das Schalmeien, Blasen.

Buciumător, *s. m.*, der Hornbläser; —, *adj.*, blasend.

Buciumătură, *s. f.*, die Fanfare.

Buclă, *s. f.*, die Haarlocke.

Bucluc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Verwicklung.

Bucnesc, ire, it, *v. a.*, mit Ungestüm schlagen, schleudern.

Bucoavnă, *s. f.*, das ABC-Buch.

Bucolic, *adj.*, zum Hirtenleben gehörig.

Bucos, *adj.*, buschig, flockig, backig.

Bucovina, *s. f.* (geogr.), die Bukowina.

Bucovinean, *s. m.*, der Bukowiner; —ă, die Bukowinerin; —, *adj.*, Bukowiner-.

Bucsău, *s. m.* (bot.), das Pfriemenkraut, die Binse.

Bucşesc, ire, it, *v. a.*, beschlagen, überziehen.

Bucur, are, at, *v. r.*, sich freuen, frohlocken, froh sein.

Bucureştean, *s. m.*, der Bukuresťer; —ă, die Bukuresterin; —, *adj.*, bukuresťer.

Bucureşti, *s. m. pl.* (geogr.), Bukarest.

Digitized by Google

Bucurie, *s. f.*, die Freude, Wonne, das Vergnügen; cu —, gern, mit Freuden, von Herzen gern.

Bucuros, *adj.* şi *adv.*, willig, froh; gern; foarte —, recht gern.

Budă, *s. f.*, der Abort, Abtritt.

Budaiu, *pl.* —e, veḑi: Bădău.

Budget, pl. —e, *s. n.*, der Kostenüberschlag, der Ausgabeplan, das Budget.

Budie, *s. f.*, der Ständer, das Tönnchen.

Budincă, *s. f.*, der Puding.

Buduhaiță, *s. f.*, der Popanz.

Budulesc, **ire**, **it**, *v. n.*, herumwühlen.

Buduşlĕu, *s. m.*, der Herumstreicher.

Bufet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schenktisch, die Kredenz.

Bufnă, *s. f.*, das Blasebalggesicht; —, *adj.*, pausbackig, dickbackig.

Bufnesc, **ire**, **it**, *v. n.*, die Backen aufblasen, puffen, schmollen; a —i de rîs, mit dem Lachen herausplatzen.

Bufniță, *s. f.* (zool.), veḑi: Buhă.

Bugeniță, *s. f.*, geräucherte Reh-, Hasenrippchen.

Buget, *s. n.*, veḑi: Budget.

Buh, *s. m.*, der Lärm, das Geschrei.

Buhă, *s. f.* (zool.), die Nachteule, der Uhu.

Buhăesc, **ire**, **it**, *v. n.*, krachen, knallen.

Buhăitură, *s. f.*, das Krachen.

Buhaiu, *s. m.* (zool.), — de baltă, der Reiher.

Buhav, *adj.*, aufgedunsen, aufgebläht.

Buhăvesc, **ire**, **it**, *v. r.*, aufdunsen, aufblähen.

Buhos, *adj.*, struppig.

Buiac, *adj.*, lebhaft, muthwillig, schlüpfrig, üppig.

Buiecesc, **ire**, **it**, *v. r.*, üppig aufschießen, übermüthig werden.

Buiestraș, *adj.*, im Trab gehend; cal —, der Paßgänger, Zelter.

Buiestru, *s. m.*, der Paßgang, Trab.

Buiguesc, **ire**, **it**, *v. r.*, veḑi: Bulguesc.

Buimac, *adj.*, irreredend.

Buimăcesc, **ire**, **it**, *v. a.*, betäuben, bestürzt machen.

Buimăcit, *adj.*, bestürzt, überrascht.

Bujdulă, *s. f.*, die arme, elende Hütte, Barake.

Bujor, *s. m.* (bot.), die Alpenrose; Pfingstrose.

Bujoresc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich röthen, sich entzünden in Folge einer Krankheit.

Bulă, *s. f.*, die Bulle.

Bulb, *s. m.*, der Knollen, die Zwiebel; —ul ochiului, der Augapfel.

Bulboacă, *s. f.*, veḑi: Bolboacă.

Bulbos, *adj.*, knollig, zwiebelig.

Bulbuc, *s. m.*, die Erdscholle, Wasserblase.

Bulbuc, **are**, **at**, *v. r.*, aufschwellen, sich aufdunsen.

Bulbucat, *adj.*, angeschwollen, strotzend, convex.

Bulbucătură, *s. f.*, die Anschwellung, Geschwulst, der Höcker.

Bulbucei, *s. m. pl.*, (bot.), die Sumpfdotterblume, das Goldtröpfchen.

Digitized by Google

Bulbucesc, ire, it, *v. n.*, Blasen werfen, aufbrausen, anschwellen, wölben.

Bulciu, pl. —ri, *s. n.*, ein Volksfest, Jahrmarkt, das Kirchweihfest.

Buleandră, *s. f.*, der Lumpen, Lappen, Fetzen; das übelberüchtigte Frauenzimmer.

Bulendros, *s. m.*, der Lump; —, *adj.*, lumpig, zerlumpt.

Buletin, *pl.* —e, *s. n.*, der Tagesbericht, das Bulletin.

Bulevard, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wall, die Vormauer, Schutzwehr.

Bulgar, *s. m.*, der Bulgare; —eaşă, die Bulgarin.

Bulgăr, *s. m.*, vedi: Bruş.

Bulgaria, *s. f.* (geogr.), Bulgarien.

Bulguesc, ire, it, *v. n.*, betäubt sein, irre reden.

Bulguire, *s. f.*, das Irrereden, Fantasieren.

Bulicher, *s. m.*, das Taschenmesser mit Griff.

Bulin, *s. m.*, die Oblate.

Bulz, *s. m.* vedi: Bruş.

Bumb, *s. m.*, der Knopf.

Bumbac, *s. m.*, die Baumwolle; de —, baumwollen; — esplosiv, die Schießbaumwolle.

Bumbăcar, *s. m.*, der Baumwollenarbeiter.

Bumbăcesc, ire, it, *v. a.*, mit Baumwolle ausfüttern, wattiren.

Bumbăcos, *adj.*, schwammicht, faserig, baumwollen.

Bumbuliu, **Bumburiu**, *adj.*, kugelrund.

Bun, *s. m.*, das Gut, Gute; tată —, der Großvater; mamă —ă, die Großmutter; —uri, *s. f. pl.*, das Vermögen, die Habe, das Gut.

Bun, *adj.*, gut, gütig; tauglich, geeignet; — de gură, eine geläufige Zunge habend; — de mâncat, genießbar; — de beut, trinkbar; — de ceva, tauglich, zu Etwas nützlich; o palmă —ă, eine derbe Ohrfeige; de ce, la ce e —ă asta? was nützt das? a avè mână —ă, eine schöne Hand schreiben; a nu fi — de nimic, zu Nichts zu gebrauchen sein; a sta pe picior —, wohlhabend, angesehen sein; o oară —ă de drum, eine gute Wegstunde weit; să fie în ceas —, wohl bekomm's! —ă seara! guten Abend! seara —ă! gute Nacht! —, *adv.*, gut, meinetwegen!

Bună, *s. f.*, die Großmutter.

Bunacuviinţă, *s. f.*, der Anstand.

Bunanimitate, *s. f.*, die Gutherzigkeit.

Bunăoară, *adv.*, wohlan! zum Beispiel.

Bunăplăcere, *s. f.*, das Wohlgefallen.

Bunăstare, *s. f.*, das Wohlergehen, der Wohlstand.

Bunătate, *s. f.*, die Güte, Gefälligkeit.

Bunăvenire, *s. f.*, das Willkommen.

Bunavestire, *s. f.*, Mariä-Verkündigung.

Bunăvoinţă, *s. f.*, das Wohlwollen, die Gunst, die Wohlgewogenheit.

Bunceag, *s. m.* (bot.), der Bärlapp.

Digitized by Google

Bundă, *s. f.*, der Pelz, Mantel.
Bunețe, *s. f. pl.*, die Güte, Gewogenheit.
Bunget, *s. m.*, die Dichte des Waldes.
Bunic, *s. m.*, der Großvater; —ă, die Großmutter.
Bunicel, *adj.*, ziemlich gut.
Bunt, *s. m.*, vedi: Bont.
Bunvoitor, *adj.*, wohlwollend.
Bură, *s. f.*, der Nebel, Reif an den Bäumen; — de ploae, der Regenschauer.
Buracă, *s. f.*, der eisige Nebel.
Burană, *s. f.*, der Sturmwind.
Burare, *s. f.*, der feine Staubregen.
Burduf, *s. m.*, der Balg, Schlauch; — de brânză, der Käsebalg; — de unt de lemn, der Oelschlauch; a se face — de ceva, sich vollpfropfen, sich überessen.
Burdufos, *adj.*, dickbäuchig, wanstig.
Burduoasă, *s. f.*, vedi: Bărdăoasă.
Burdușesc, **ire**, **it**, *v. n.*, unterhöhlen; a se —i, *v. r.*, anschwellen, wanstig werden.
Bureală, *s. f.*, vedi: Burare.
Burează, *v. impers.*, es schauert.
Burete, *s. m.* (bot.), der Schwamm, Pilz, die Morchel; — acru, gălbiniu, iute, der Pfefferschwamm, Pfefferling; — domnesc, der Herrenschwamm; — dulce, der Brodschwamm; — păstrav, der Baumpilz; — pistriț, der Fliegenschwamm; — vênĕt, păturos, der Blätterschwamm; — de câmp, der Feldschwamm; — de mare, der Meerschwamm; de — soc, der Hollunderschwamm, das Judasohr; — de zadă, der Lerchenschwamm; —le calului, der Mistpilz; —le cerbilor, der Hirschschwamm, die Hirschtrüffel.
Buretiu, *adj.*, schwammartig.
Buretos, (**buretos**), *adj.*, schwammig, schwammartig, schwammicht.
Burez, **are**, **at**, *v. n.*, es fällt ein feiner Regenschauer.
Burghez, *s. m.*, der Bürger; —, *adj.*, bürgerlich.
Burghezime, *s. f.*, die Bürgerschaft.
Burghezit, *s. m.*, die Bürgertaxe.
Burghiu, *s. n.*, der Ansteckbohrer.
Buric, *pl.* —e, *s. n.*, der Nabel; —ul degetului, die Fingerspitze; —ul Vinerei, (bot.), der Steinbrech; das Venushaar, Frauenhaar.
Buric, **are**, **at**, *v. r.*, hinaufkriechen, klettern.
Buricare, *s. f.*, der Aufstieg, das Hinaufklettern.
Buricat, *adj.*, rund erhaben.
Buricos, *adj.*, mit einem Nabel versehen.
Buriu, *s. m.*, das Fäßchen.
Burlac, *s. m.*, der Junggesell.
Burlăcie, *s. f.*, das Junggesellenleben.
Burlesc, *adj.*, lächerlich, possierlich.
Burluiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Röhre, das Rohr, der Stempel.
Burniță, *s. f.*, der Regenschauer.
Bursă, *s. f.*, die Börse; das Stipendium.
Bursier, *s. m.*, der Stipendiat.
Bursuc, **are**, **at**, *v. r.*, aufbrausen, sich vor Zorn aufblasen.

Digitized by Google

Bursuc, *s. m.* (zool.), der Dachs.
Burtă, *s. f.*, der Bauch, Wanst, das Bauchfell.
Burtucă, *s. f.*, das Loch im Eis.
Burtule, *s. m.*, der Dickbäuchige.
Burueană, *s. f.*, das Unkraut; — pucioasă, puturoasă, der Koriander; — de bubă rea, die Wasserbetonie, das Höllenkraut; —a lungoarei, das Liebstöckel; — de negei, die sonnenwendige Wolfsmilch; — de friguri, das Täschelkraut; — de fragi, das Erdbeerkraut; — de in, das Leinkraut, Nabelkraut, der Frauenflachs; — de rêmf, die Osterluzei.
Buruniță, *s. f.* (bot.), der Augentrost.
Busdugan, *pl.* —e, *s. n.*, der Streitkolben; —, (bot.), die Igelskolbe.
Bustă, *s. f.*, die Büste, das Brustbild.
Bușteau, *s. m.*, der Baumstamm, Klotz, a dormi ca un —, wie ein Klotz schlafen.
Busuioc, *s. m.* (bot.), das Basilienkraut; — de câmp, die Prunelle; —ul cerbilor, der Poley.
Busuioacă, *adj.*, poamă —, die Muskatellertraube; geweihtes Kraut.
Busuolă, *s. f.*, der Kompaß; Führer, Wegweiser.
But, *s. m.*, der Trotz, Stolz; în —ul cuiva, Jemandem zum Trotz.
Butar, *s. m.*, der Faßbinder.
Butaș, *s. m.*, der Setzling, Steckling, Pflanzbaum.
Butcă, *s. f.*, die Kutsche, der Wagen.
Bute, *s. f.*, das Faß; —a unei pene de gâscă, der Federkiel, die Spule; de —, Faß-.
Butelcă, *s. f.*, die Flasche; — de vin, die Weinflasche.
Butenărie, *s. f.*, die Faßwerkwaare.
Butică, *s. f.*, vedi: Bărboae.
Butină, *s. f.*, das Butterfaß.
Butlan, *s. m.*, das Fäßchen.
Butnar, *s. m.*, der Faßbinder.
Butoiu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Butlan.
Butuc, *s. m.*, Klotz, Rumpf, Pflock; —ul roatei, der Radstock; — de vie, der Rebstock; a dormi —, fest schlafen; —i, *pl.*, die Fesseln.
Butucos, *adj.*, wie ein Klotz, schwerfällig, plump.
Butură, *s. f.*, die Höhlung in einem Baum, der hohle Baum.
Buturos, *adj.*, hohl, ausgehöhlt.
Buturugă, *s. f.*, der Stumpf, Wurzelstock.
Butușană, *s. f.*, ein altes Schaf.
Buză, *s. f.*, die Lippe, Lefze; —, der Rand.
Buzăesc, ire, it, *v. n.*, ein weinerliches Gesicht machen.
Buzăilă, *s. m.*, das Wurstmaul.
Buzal, *adj.*, son —, der Lippenlaut.
Buzăesc, ire, it, *v. a.*, die Lippen bewegen, Jemanden täuschen.
Buzat, *s. m.*, der Großlippige; —, *adj.*, starklippig.
Buzdugan, *s. m.*, vedi: Busdugan.
Buziș, *adv.*, neben einander; a pune caii —, die Pferde nebeneinander spannen.
Buzișoară, *s. f.*, das Lippchen.
Buzișor, *s. m.* (bot.), die Korallenwurz.
Buzos, *adj.*, vedi: Buzat.
Buzunar, *pl.* —e, *s. n.*, die Tasche.

Digitized by Google

C.

C, c, das C, der dritte Buchstabe im Alphabet. Lautet vor a, o, u, wie k; vor e, i, wie tsch. C, (Ziffer) bedeutet: 100; C, (chem.), Kohlenstoff; c. (Abkürzung), = curent, laufend; an curent = a. c. das laufende Jahr; l. c. = lună curentă, der laufende Monat.

Ca, *conj.*, wie, um, als; — să, damit, auf daß; — şi, als, wie, gleichwie; — şi cum, — şi când, als ob, als wenn; — la, bei, beiläufig.

Că. *conj.*, daß, denn, weil, wie, sowie.

Cabală, *s. f.*, jüdische Ueberlieferungslehre; die Ränke, Meuchelei, Kabale.

Cabalist, *s. m.*, der Geheimlehrer; der Kabalenmacher.

Cabalistic, *adj.*, geheimlehrig, kabalistisch.

Cabaz, *s. m.*, der Spaßmacher; —, *adj.*, spaßhaft, spaßig.

Cabinet, *pl.* —e, *s. n.*, das Geheimzimmer, Kabinet; die Sammlung von Kunstwerken; — de anticităţi, die Sammlung von alten Kunstwerken, das Antikenkabinet; ordin de —, der Geheimbefehl; — de lectură, das Lesezimmer.

Cabriolet, *pl.* —e, *s. n.*, der einspännige Gabelwagen.

Cac, are, at, *v. a.*, bescheißen, besudeln; a se —a, *v. r.*, scheißen; seine Nothdurft verrichten.

Căcâce, *s. m.*, der Scheißer, Scheißkerl; der Feigling, Taugenichts.

Căcăcios, *adj.*, scheißerig; —, *s. m.*, der Hosenscheißer.

Căcădărie, *s. f.*, die Hagebutte, Hetschepetsch.

Căcăduş, *s. m.* (bot.), die Hundsrose.

Cacăfrică, *s. m.*, die Memme.

Căcărdac, *s. m.*, der Bodensatz des Talges.

Căcăreză, *s. f.*, der Schafmist, Ziegenmist.

Căcărie, *s. f.*, die Scheißerei; ein Dreck; Possen.

Cacăsânge, *s. m.*, die Ruhr, rothe Ruhr.

Căcăstoare, *s. f.*, vedi: Budă.

Căcăstorar, *s. m.*, der Abtrittfeger, Abtritträumer.

Căcat, *s. m.*, der Dreck, Koth, Unrath; — de câne, der Hundskoth; — de porc, der Schweinekoth; — de muscă, der Fliegenkoth; —ul dracului, (bot.), der Teufelsdreck; das Steckenkraut; —, *adj.*, beschissen, befleckt.

Căcăţel, *s. m.*, das Dreckchen.

Căcător, *s. m.*, der Scheißer; —oare, die Scheißerin.

Cachecsie, *s. f.*, die Verderbniß der Säfte.

Căci, *conj.*, denn, weil, weßwegen.

Căcior, *adj.*, scheckig, gesprenkelt, absonderlich, dumm, ungeräumt.

Căciorie, *s. f.*, das Buntscheckige, das wunderliche Gemengsel.

Căciugă, *s. f.* (zool.), der Stör.

Căciulă, *s. f.*, die Mütze.

Căciular, *s. m.*, der Mützenmacher.

Căciulesc, ire, it, *v. r.*, den Hut, die Mütze vor Einem abnehmen, Komplimente machen.

Digitized by Google

Căciulie, *s. f.*, das Köpfchen, der Schopf der Vögel; — de aiu, de ceapă, das Knoblauchköpfchen, das Zwiebelköpfchen.

Căciuliță, *s. f.*, die kleine Mütze.

Cacofonic, *adj.*, übelklingend.

Cacofonie, *s. f.*, der Uebelklang.

Cad, ere, ut, *v. n.*, fallen, einfallen, niederfallen, zufallen, verfallen; sinken, stürzen, gerathen, untergehen; a căde jos la pămênt, zur Erde fallen, niederfallen; — la picioarele cuiva, einem zu Füßen fallen, sich zu Füßen werfen; — din grația cuiva, Jemandes Gunst verlieren, verscherzen; — în prepus, în nenorocire, în sărăcie, in Verdacht, in's Unglück, in Armuth gerathen; — în partea cuiva, Jemandem zufallen; — la fund, zu Boden sinken; — mort, plötzlich sterben; îi — dinții, die Zähne fallen ihm aus; a i se —è cuiva, *v. r.*, gebühren, gehören, zukommen; se cade, *v. impers.*, es ziemt, es schickt sich; cum se —e, wie es sich schickt, in der Ordnung.

Cadă, *s. f.*, der Boding, die Wanne, Tonne; — de scăldat, die Badewanne.

Cădar, *s. m.*, der Büttner, Binder.

Cădărie, *s. f.*, die Wannenfabrik.

Cadastral, *adj.*, zum Lagerbuch gehörig, cadastral.

Cadastru, *s. m.*, das Grundsteuerwesen.

Cadavru, *pl.* —e, *s. n.*, der Leichnam, die Leiche.

Cădelniță, *s. f.*, das Weihrauchfaß.

Căd̦ĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Fall, Sturz.

Cadență, *s. f.*, der Schlußfall, das Zeitmaß, der Takt, die Kadenz; —, die Gebühr.

Cadențat, *adj.*, taktmäßig, kadenzirt.

Cădere, *s. f.*, der Fall, Verfall, Sturz; die Endung; —a muschilor, das Lendenweh, Hüftweh, die Ischias.

Cădesc, ire, it, *v. a.*, mit Weihrauch beräuchern.

Cadet, *s. m.*, der Soldaten-Zögling, Kadet.

Căd̦ĕtor, *adj.*, fallend, hinfallend.

Căd̦ĕtură, *s. f.*; vedi: Căd̦ĕmênt; — de vită, ein mageres Stück Vieh.

Cădire, *s. f.*, das Beräuchern mit Weihrauch.

Cădișoară, *s. f.*, der kleine Boding.

Căd̦ut, *adj.*, gefallen, eingefallen; gebührend.

Cadră, *s. f.*, die Einfassung, Anlage; das Bild; die Kadres.

Caduc, *adj.*, hinfällig, vergänglich, gebrechlich.

Caducitate, *s. f.*, die Hinfälligkeit, Vergänglichkeit.

Caer, *s. m.*, das Bündel Flachs, oder Wolle zum Spinnen.

Căesc, ire, it, *v. r.*, reuen, bereuen.

Căfăesc, ire, it, *v. a.*, prügeln.

Cafas, *pl.* —uri, *s. n.*, das Drahtgitter, der Windschirm, die spanische Wand.

Cafea, *s. f.* (bot.), der Kaffee; — cu lapte, der Milchkaffee; — prăjită, gebrannter, gerösteter Kaffee.

Digitized by Google

Cafegiu, *s. m.*, der Kaffeesieder.
Cafenea, *s. f.*, das Kaffeehaus.
Cafeniu, *adj.*, kaffeebraun.
Cafĕr, *s. m.*, der Sparren, Dachsparren.
Caftan, *pl.* —e, *s. n.*, das Ehrenkleid bei den Türken.
Căhală, *s. f.*, die Kachel; cuptor de —e, der Kachelofen.
Căibărez, **are**, **at**, *v. a.*, zusammenbringen.
Caic, *pl.* —e, *s. n.*, die Barke, Gondel.
Caicciu, *s. m.*, der Gondolier.
Caimac, *s. m.*, der Milchrahm; auf türkische Art gekochter Kaffee.
Căinesc, **ire**, **it**, *v. a.*, beweinen, bedauern, betrauern; **a se** —i, *v. r.*, Etwas bereuen.
Căinţă, *s. f.*, die Reue, das Bedauern.
Căire, *s. f.*, das Bereuen.
Cais, *s. m.* (bot.), der Aprikosenbaum.
Caisă, *s. f.*, die Aprikose.
Caisiu, *adj.*, aprikosenfarbig.
Căiţă, *s. f.*, die Haube; — de noapte, die Schlafhaube.
Cal, *s. m.* (zool.), das Pferd, Roß, der Gaul; — de călărit, das Reitpferd; — de ham, das Zugpferd; — de lăgău, das Stangenpferd; — de rudă, rotaş, das Gabelpferd; — de povară, das Lastpferd; — de fer pe vatră, der Feuerbock; — bălan, der Schimmel; — dereş, der Braune, der Rothschimmel; — negru, der Rappe; — roib, der Fuchs, der Grauschimmel; — şarg, der Goldfuchs; — învĕţat, das abgerichtete Pferd; — iute, das feurige, hitzige Pferd; — moale, das faule Pferd; — jugănit, der Wallach, das castrirte Pferd; — pintenog, Pferd mit weißen Flecken an den Hinterfüßen; — dracului, der Augenschießer, die Wasserjungfer.
Calabalic, *pl.* —uri, *s. m.*, das Gepäck, Reisegepäck.
Călăcan, *s. m.*, der Eisenvitriol.
Călădău, *s. m.*, der Bock, Klotz, Knittel.
Călămar, *pl.* —e, *s. n.*, das Tintenfaß.
Calamitate, *s. f.*, das Unglück, Elend.
Călăngesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verzinnen.
Calangiu, *s. m.*, der Verzinner.
Calapĕr, *s. m.* (bot.), die Frauenminze.
Calapod, *pl.* —e, *s. n.*, die Leiste; **a bate la** —, **a trage pe** —, an den Leisten spannen.
Călar, *s. m.*, vedi: Călăreţ.
Călărabă, *s. f.* (bot.), der Kohlrabi.
Călăraş, *s. m.*, der Gerichtsreiter; romänischer Landwehrreiter.
Călare, *adv.*, zu Pferd; **a se sui** —, zu Pferde steigen, aufsitzen sich auf's Pferd setzen.
Călăresc, **ire**, **it**, *v. a.*, reiten.
Călăresce, *adv.*, reitermäßig.
Călăreţ, *s. m.*, der Reiter; —eaţă, die Reiterin.
Călărie, *s. f.*, das Reitpferd.
Călărime, *s. f.*, die Reiterei.
Călărit, *s. m.*, das Reiten, der Ritt; scoală de —, die Reitschule.

Digitized by Google

Călbează, *s. f.* (zool.), der Egel, die Egelschnecke; der Leberegel.
Călbezesc, ire, it, *v. r.*, mit dem Leberegel behaftet werden.
Călbezos, *adj.*, mit dem Egel behaftet, kränklich.
Călbezoară, *s. f.* (bot.), der Weiderich.
Calc, are, at, *v. a.*, treten, betreten, eintreten, zusammentreten; unterdrücken; a —a poruncile cuiva, Jemandes Befehle übertreten; — o lege, ein Gesetz übertreten, verletzen; — (furii), überfallen, überrumpeln; — casa cuiva, Haussuchung halten, untersuchen; — strugurii, Trauben austreten; — în picioare, unter die Füße treten; a-'şi — pe inimă, freiherausſagen; a — în deşert, fehltreten; — rufele, bügeln.
Călcâiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Ferse; der Schuhabsatz.
Călcământ, *s. m.*, das Niedertreten.
Calcar, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Kalkstein; — scoicos, conchilios, der Muschelkalk; — de transiţie (geol.), der Uebergangskalk.
Călcare, *s. f.*, das Treten, Zertreten; — de lege, die Uebertretung, Verletzung des Gesetzes; — de cuvênt, de jurământ, der Wortbruch, Eidbruch.
Calcaros, *adj.*, kalkartig, kalksteinhältig.
Călcat, *adj.*, getreten, betreten; drum —, gebahnter, gangbarer Weg.
Călcătură, *s. f.*, die Betretung, das Zertreten; —, die hinfallende Sucht.
Călcea *s. f.* (bot.), die Ringelblume, Schmalzblume, Sumpfblume; — mică, das Scharbockskraut.
Calcul, *s. m.*, die Rechnung, Berechnung; — diferenţial, die Differenzial-Rechnung.
Calculabil, *adj.*, berechenbar.
Calculare, *s. f.*, die Berechnung, der Ueberschlag.
Calculator, *s. m.*, der Berechner, Rechnungsführer.
Calculez, are, at, *v. a.*, rechnen, berechnen, ausrechnen.
Cald, *adj.*, warm, heiß; 'mi e —, mir ist heiß.
Căldărar, *s. m.*, der Kesselschmied.
Căldărărie, *s. f.*, die Kesselschmiede.
Căldare, *s. f.*, der Kessel; — de vapor, der Dampfkessel.
Căldăruşe, *s. f.*, das Kesselchen; —, (bot.), die Akelei.
Căldicel, } *adj.* şi *adv.*, lauwarm,
Căldisor, } laulich.
Căldură, *s. f.*, die Wärme; — mare, die Hitze; —, der Eifer; cu —, mit Eifer, mit Wärme.
Călduros, *adj.*, warm, erwärmend, hitzig; eifrig.
Cale, *s. f.*, der Weg, Pfad, Gang, die Straßenbahn, Reise; — bătută, der gebahnte Weg; — bună! glückliche Reise! — de mijloc, die Mittelstraße, der Mittelweg; —a rătăcitilor, — rătăcită, die Milchstraße am Himmel; cu —, recht, billig; fără —, unrechterweise, zu ungelegener Zeit; cu o —, zugleich, mit einem Mal; afară din —, außerordentlich, übertrieben; pe —, unter Wegs; a afla cu —, für gut

Digitized by Google

befinden; a pune ceva la —, etwas veranſtalten; a pune pre cineva la —, Jemanden überreden, zurechtſetzen (beſonders in ſchlechtem Sinn).

Căleală, *s. f.*, das Härten (des Eiſens).

Caleașcă, *s. f.*, die Kaleſche.

Călesc, ire, it, *v. a.*, härten, ſtählen, anſchweißen; abdämpfen, in Dunſt ſieden; a —ì pre cineva, Jemanden anführen; a se —ì, ſich ein wenig betrinken, benebeln.

Călĕtor, *s. m.*, der Reiſende, Wanderer, Pilger; —, *adj.*, reiſend, wandernd; pasere —e, der Wandervogel.

Călĕtoresc, ire, it, *v. n.*, reiſen; a —ì pe mare, zur See fahren.

Călĕtorie, *s. f.*, die Reiſe, der Weg; — pe mare, die Seereiſe, Seefahrt.

Călĕu, *s. m.*, der Henker; Lümmel, Bengel.

Călĕuz, (călĕuză), *s. m.*, der Wegweiſer.

Călĕuzesc, ire, it, *v. a.*, führen, leiten, anleiten; Jemandem den Weg weiſen.

Calfă, *s. m.*, der Geſelle; Handlungsdiener, Commis.

Călfie, *s. f.*, die Handlungsdienerſchaft.

Calibru, *pl.* —uri, *s. n.*, das Kaliber, die Geſchützrohrweite.

Calic, *s. m.*, der Bettler, Taugenichts; —, *adj.*, arm.

Calice, *s. m.* (bot.), der Kelch, Blumenkelch.

Călicea, *s. f.*, der Steg, Fußſteig, Fußweg.

Calicesc, ire, it, *v. n.*, betteln; —, *v. a.*, arm machen; a se —ì, *v. r.*, arm werden.

Calicie, *s. f.*, die Bettelarmuth, Bettelei; —, der ſchlechte Streich, die Gaukelerei, Gaunerei.

Caliciflor, *adj.*, (bot.), kelchblüthig.

Calicime, *s. f.*, das Bettelvolk.

Calicos, *adj.*, bettelhaft, armſelig.

Calif, *s. m.*, der Kalif.

Califar, *s. m.* (zool.), die wilde Gans, Saatgans.

Califat, *pl.* —e, *s. n.*, das Kalifat, die Kalifenwürde.

Calific, are, at, *v. a.*, geſchickt, geeignet machen; a se — -a, ſich die erforderlichen Eigenſchaften erwerben, ſich qualifiziren.

Calificat, *adj.*, geeignet, fähig.

Calificațiune, *s. f.*, die Befähigung; esamen de — (invĕțătorească), die Lehramtsprüfung.

Caligraf, *s. m.*, der Schönſchreiber.

Caligrafez, are, at, *v. a.*, ſchönſchreiben, kaligrafieren.

Caligrafic, *adj.*, ſchöngeſchrieben, ſchönſchreiberiſch, kaligrafiſch.

Caligrafie, *s. f.*, die Schönſchreibekunſt, Kaligrafie.

Caligulicioară, *s. f.* (bot.), das Grundkraut.

Călimăr, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Călămar.

Călin, *s. m.* (bot.), der Aſtholderbaum.

Călindar, *pl.* —e, *s. n.*, der Kalender; — pe 100 de ani, der hundertjährige Kalender; a-'şi face capul —, ſich verwirren, das Gedächtniß beſchweren.

Digitized by Google

Călinică, *s. f.* (bot.), die Ringelblume.

Călire, *s. f.*, das Härten, Stählen; —, das Dünsten.

Călit, *adj.*, gehärtet, gestählt; —, gedünstet; **varză —ă**, gedünstete Krautspeise; —, benebelt.

Calitate, *s. f.*, die Eigenschaft, Beschaffenheit; **în — de ...**, in der Eigenschaft des ..., als ...

Calm, *adj.*, ruhig, gelassen.

Calme, *s. f. pl.*, **regiunea —lor**, die Gegend der Windstille auf der Erdoberfläche.

Calmez, are, at, *v. a.*, beruhigen, besänftigen.

Călmar, *s. m.* (zool.), der Dintenfisch.

Calmos, *s. m.* (bot.), das gewürzhafte Schilfrohr, der Kalmus.

Căloiu, *s. m.*, der große Gaul.

Caloși, *s. m. pl.*, die Ueberschuhe.

Calositate, *s. f.*, die Verdickung, Vernarbung.

Calp, *adj.*, falsch.

Calpac, *pl.* —e, *s. n.*, die Mütze.

Calpuzan, *s. m.*, der Falschmünzer.

Călțăesc, ire, it, *v. a.*, zausen, zupfen, ziehen.

Călți, *s. m. pl.* das Werg.

Călțuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Călțăesc.

Călțun, *s. m.*, der Fußsocken, Halbstiefel, Schuh.

Călțunar, *s. m.*, der Schuster, Schuhmacher.

Călțunărie, *s. f.*, die Schusterei, Schusterwerkstatt.

Călțunaș, *s. m.*, der kleine Schuh.

Calțavetă, *s. f.*, das Strumpfband, Knieband; **ordinul —ei**, der Hosenbandorden.

Călugăr, *s. m.*, der Mönch.

Călugăraș, *s. m.*, das Mönchlein; —, (bot.), das Räucherkerzchen.

Călugăresc, *adj.*, mönchisch, Mönchs-; —e, *adv.*, nach Mönchesart.

Călugăresc, ire, it, *v. a.*, zum Mönchen weihen; **a se —i**, *v. r.*, Mönch werden.

Călugărie, *s. f.*, das Mönchthum.

Călugăriță, *s. f.*, die Nonne.

Calumniator, *s. m.*, der Verläumder.

Calumnie, *s. f.*, die Verleumdung.

Calumniez, are, at, *v. a.*, verläumden.

Calup, *pl.* —uri, *s. m.*, die Form, Gießform, das Model; **a pune, a trage cuiva —ul**, Jemanden anführen, zum Possen haben; **a mânca —ul**, sich anführen lassen.

Căluș, *s. m.*, das Klämmchen, Einsteckholz.

Călușar, *s. m.*, eine Art romänischer Tänzer; **jocul —ilor**, der Kalusscharentanz.

Călușel, *s. m.*, das kleine Pferd, der Klepper.

Calvin, *s. m.*, der Kalviner.

Calvinesc, *adj.*, kalvinisch; —e, *adv.*, auf Kalviner Art.

Cam, *adv.*, etwa, bei, so, in der Art, so ziemlich; **de o — dată**, für den Augenblick, für diesmal; **— așa**, leidlich; **— acru**, säuerlich.

Cămară, *s. f.*, die Kammer, das Zimmer; **— de bucate**, die Speisekammer.

Digitized by Google

Cămăraș, *s. m.*, der Kammerherr, Schatzmeister.
Cămărășesc, *adj.*, zur Schatzkammer gehörig, Finanz-.
Cămărășie, *s. f.*, die Schatz-, Rentkammer.
Camarilă, *s. f.*, das Hofschranzenthum, die Hofpartei.
Cămăruță, *s. f.*, das Kämmerchen.
Camătă, *s. f.*, die Zinsen, Interessen; — nedreaptă, der Wucher.
Cămătar, *s. m.*, der Wucherer; —, *adj.*, wucherisch.
Cămătăresc, ire, it, *v. a.*, auf Zinsen leihen, wuchern.
Cambial, *adj.*, Wechsel-; drept —, das Wechselrecht.
Cambiatură, *s. f.*, die Wechselung, der Wechselbrief.
Cambiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Cambium, Bestandtheil des Holzstammes, zwischen Holz und Rinde; —, der Wechsel.
Cameră, *s. f.*, die Kammer, das Zimmer; — deputaților, der Landtag, das Haus der Gemeinen.
Camerad, *s. m.*, der Freund, Genosse, Kamerad.
Cameral, *adj.*, zur Rentkammer gehörig, kammeralisch.
Camerar, *s. m.*, der Kämmerer.
Camerieră, *s. f.*, die Kammerjungfer, Zofe, das Stubenmädchen.
Cămeșe, *s. f.*, das Hemd; —, das Futteral.
Cămeșuță, *s. f.*, das Hemdchen.
Camfor, *s. m.*, der Kampfer.
Cămilă, *s. f.* (zool.), das Kameel; —, das Tau, Ankertau; de —, —, Kameel-.
Camilafcă, *s. f.*, die Mönchskappe.
Camin, *pl.* —e, *s. n.*, der Kamin, der Ofen; —, die Schmiedeesse; —ul părintesc, der mütterliche Herd, das Elternhaus, Daheim.
Camină, *s. f.*, die Weintaxe.
Căminar, *s. m.*, der Weintaxeneinnehmer, der Kaminar, ein Bojarenrang.
Camisol, *pl.* —e, *s. n.*, das Leibchen, der Brustlatz.
Câmp, *pl.* —uri, *s. n.*, das Feld; — de luptă, der Kampfplatz, das Schlachtfeld; — de onoare, das Feld der Ehre; —, Grund, Hintergrund auf einem Bild.
Campane, *s. f. pl.*, die Glocken; —le sună, die Glocken läuten, ertönen.
Campanie, *s. f.*, der Kriegszug, Feldzug.
Câmpean, *s. m.*, der Flachlandbewohner.
Câmpēmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Feldlager.
Câmpenesc, *adj.*, ländlich, Feld-; —e, *adv.*, ländlich, Feld-.
Câmpenie, *s. f.*, die Landschaft.
Campez, are, at, *v. n.*, vedi: Acampez.
Câmpie, *s. f.*, Name des Flachlands in Siebenbürgen, das Flachland.
Câmpină, *s. f.*, das Flachland, Blachland.
Cană, *s. f.*, die Kanne.
Canal, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kanal, Wassergraben, Kunstfluß; die Meerenge; Rinne, Kehle.
Canaliculat, *adj.*, gefurcht, rinnenförmig, ausgekehlt.

Digitized by Google

Canalie, *s. f.*, das Lumpengesindel.
Canalisat, *adj.*, mit Wassergräben versehen, kanalisirt.
Canalisaţiune, *s. f.*, die Anlage von Kanälen, das Kanalisiren.
Canalisez, are, at, *v. a.*, kanalisiren, bewässern.
Canapea, *s. f.*, das Ruhebett, Kanapé.
Canar, *s. m.*, (zool.), der Kanarienvogel; —ul bălţii, *s. m.* (bot.), der Schlammling.
Canat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Flügel einer Doppelthür.
Canavas, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kanevas, ein Baumwollzeug.
Cancelar, *s. m.*, der Kanzler.
Cancelarie, *s. f.*, die Kanzelei, Schreibstube.
Cancelist, *s. m.*, der Kanzelist, Schreiber.
Când, *adv.*, wann, wenn, als, während; pe —, während, während dem; ca şi —, als ob; ori —, wann immer; nici —, niemals; — şi —, bisweilen, zuweilen; dann und wann; din — în —, von Zeit zu Zeit; —va, jemals, einstmals; a avè —, Zeit haben zu Etwas.
Candel, *s. m.*, der Kandiszucker.
Candelă, *s. f.*, die Lampe.
Candelabru, *pl.* —e, *s. n.*, der Armleuchter, Kronleuchter.
Candia, *s. f.* (geogr.), die Insel Kreta, Kandia.
Candid, *adj.*, hell, heiter, redlich.
Candidat, *s. m.*, der Amtsbewerber, Kandidat.
Candiot, *s. m.*, der Kandier, Kretenser.
Câne, *s. m.* (zool.), der Hund; — de casă, der Haushund; — de oi, der Schafhund; — de vênat, der Jagdhund; — de măcelar, der Fleischerhund; — de mare, der Seehund; de —, Hunds-; —le babei, der Kellerwurm.
Canea, *s. f.*, die Zimmtrinde.
Canele, *s. f. pl.*, der Hahn an einem Fasse, die Rinne an den Seiten des Nähnadelkopfes.
Căneală, *s. f.*, die Tünche, das Färbemittel für Oefen und Bart.
Canelez, are, at, *v. a.*, auskehlen, Furchen ziehen.
Cânepă, *s. f.* (bot.), der Hanf, Flachs; de —, Hanf-, hänfen.
Cânepar, *s. m.* (zool.), der Hänfling.
Cânepioară, *s. f.* (bot.), das Kunigundenkraut.
Cânepisce, *s. f.*, das Hanffeld.
Cânepiu, *adj.*, hänfen.
Câner, *s. m.*, der Hundewärter, Hundezüchter.
Cânĕrie, *s. f.*, der Hundestall, die unsaubere Wohnung.
Cânesc, *adj.*, Hunde-; hündisch; dinte —, der Eckzahn, Hundszahn, Augenzahn; —e, *adv.*, hündisch, boshaft.
Cânesc, ire, it, *v. r.*, tückisch, hartnäckig werden.
Cănesc, ire, it, *v. a.*, färben, tünchen; a-'şi cănì barba, sich den Bart färben.
Cange, *s. f.*, der Hacken, Enterhacken, Fußhacken, das Kletter-eisen, die Kralle, die Klaue.

Digitized by Google

Canghelă, *s. f.*, die Stange, der Schlagbaum, das Querholz, Geländer, die Einfassung.

Canibal, *s. m.*, der Menschenfresser.

Canibalic, *adj.*, menschenfresserisch, grausam.

Canicule, *s. f. pl.*, die Hundstage.

Cânie, *s. f.*, die Tücke, Schlauheit.

Cânipolă, *s. f.* (bot.), der Obermennig.

Canon, *pl.* —e, *s. n.*, die Richtschnur, Kirchensatzung, das Kanon; —, die Buße, Kirchenbuße; a-'şi trage —ul, seine Buße vollenden; aceasta e — pentru mine, das ist eine harte Strafe für mich; —, der Kettengesang.

Canonată, *s. f.*, das Kanonenfeuer, die Kanonade.

Canonesc, ire, it, *v. a.*, Buße auflegen, kirchlich bestrafen; a se —i, *v. r.*, büßen, sich quälen.

Canonic, *s. m.*, der Domherr; —, *adj.*, kanonisch; dreptul —, das Kirchenrecht, kanonische Recht.

Canonisez, are, at, *v. a.*, heiligsprechen; Jemandem eine harte Strafe auferlegen.

Cânt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gesang in einem Gedicht.

Cânt, are, at, *v. a.*, singen, besingen; von Etwas oft und viel sprechen; a —a din gură, singen; — din piano, Klavier spielen; — cu un instrument, ein Instrument spielen; — cu fluerul, Flöte spielen, blasen; — mărirea cuiva, lobsingen, preisen; cântă cocoşul, der Hahn kräht; — broaşcele, die Frösche quacken; — priveghitoarea, die Nachtigall schlägt; — cât vrei, zanke, schreie, so viel du willst; a se —a după cineva, *r. r.*, Jemanden beweinen.

Cantă, *s. f.*, ein metallenes Geschirr.

Cantalupi, *s. m. pl.*, die Schlangengurken.

Cântar, *pl.* —e, *s. n.*, die Schnellwage.

Cântare, *s. f.*, der Gesang, das Lied; — cu instrumente, das Spiel, die Instrumentalmusik; — de laudă, der Lobgesang; — bisericească, der Kirchengesang.

Cântăreală, *s. f.*, das Abwägen, die Abwägung.

Cântăresc, ire, it, *v. a.*, wägen, mit der Schnellwage abwägen; a —i cât doi, doppelt so viel werth sein.

Cântăreţ, *s. m.*, der Sänger; — de biserică, der Kirchensänger; —ă, die Sängerin.

Cantaridă, *s. f.* (zool.), die spanische Fliege.

Cântat, *pl.* —e, *s. n.*, der Gesang; —ul cocoşului, das Hahnengekrähe; —, *adj.*, gesungen.

Cântător, *s. m.*, der Sänger; —oare, *s. f.*, die Sängerin; —i, *s. f. pl.*, Gesänge; pe la —, in der Morgendämmerung.

Cântătură, *s. f.*, die Lamentirung bei den Todten, die Todtenklage.

Cântec, *pl.* —e, *s. n.*, der Gesang, das Lied; — de invingere, das Siegeslied; — de masă, das Trinklied; — de resbel, das Kriegslied.

Digitized by Google

Cântecel, *pl.* —e, *s. n.*, das Liedchen.
Cantilenă, *s. f.*, das Liedchen, Gassenlied, der kleine Gesang.
Cantitate, *s. f.*, vedi: Cătime.
Canton, *pl.* —e, *s. n.*, der Kanton, Bezirk; das kleine Haus, Wächterhaus.
Cantor, *s. m.*, der Kirchensänger.
Cantorie, *s. f.*, die Kantorstelle.
Caos, *s. m.*, das Chaos, der Urstoff; der Wirrwarr.
Caotic, *adj.*, chaotisch.
Cap, *pl.* —ete, *s. n.*, der Kopf, das Haupt; das Kapitel, Hauptstück; der Geist, Verstand; der Urheber, Anfang; das Ende; ein Stück, Mann, Person; das Cap, Vorgebirge, die Landspitze; —, *pl.* —i, *s. m.*, das Oberhaupt, die Hauptperson; — încoronat, das gekrönte Haupt; — al familiei, der Hausherr, Familienvater; — al armatei, die Spitze der Armee; —ul lucrului, die Hauptsache; —ul unei strade, unui fir, das Ende einer Straße, eines Fadens; —ul rĕutăţilor, der Erzbösewicht, Erzschelm; — sec, der Windbeutel, Dummkopf; cu —ul mare, eigensinnig; om cu —, ein Mann von Verstand; om cu —ul a mână, der Wagehals; a da din —, den Kopf schütteln; a sări cuiva în —, Jemanden beim Kopf nehmen; a tăia cuiva —ul, Jemanden enthaupten; a eşi la —, zum Ziele kommen; a face ceva din —ul seu, nach seinem Gutdünken handeln; a lucra cu —, klug handeln; a sta în —ul trebilor, an der Spitze der Geschäfte stehen; a reincepe din —, von vorne anfangen; a lua lumea în —, auswandern; a'-şi pune ceva în —, sich etwas vornehmen, vorsetzen; a şi pune —ul, seinen Kopf daran setzen; a da cuiva de —, Jemanden zu Grunde richten; a nu şti unde 'ţi stă —ul, nicht wissen was anzufangen, sich nicht rathen können; a da cu —ul de părete, mit dem Kopf wider die Wand rennen; câte —ete, atâtea păreri, wie viel Köpfe, so viel Sinne; din — în —, von Anfang zu Ende; din — în picioare, von Kopf zu Fuß; — d'operă, das Meisterstück; —ul călugărului, (bot.), das Klettenkraut.
Capabil, *adj.*, geschickt, fähig, tüchtig.
Capabilitate, *s. f.*, die Geschicklichkeit, Fähigkeit.
Capac, *pl.* —e, *s. n.*, der Deckel, der Kesselhelm.
Capace, *adj.*, enthaltend, umfassend.
Capacitate, *s. f.*, die Weite, der Umfang, Raum.
Capacitez, are, at, *v. a.*, Jemanden belehren, es ihm begreiflich machen.
Căpcan, *s. m.*, der Lump, die Kanaille, das Lumpengesindel.
Căpcană, *s. f.*, die Falle, die Schlinge.
Căpcăun, *s. m.*, der Menschenfresser.
Capchiu, *adj.*, vedi: Capiu.

Digitized by Google

Căpciun, *s. m.*, —ă, *s. f.* (bot.), die Rieſenerdbeere.

Capelă, *s. f.*, die Kapelle; —, der Frauenhut.

Capelan, *s. m.*, der Kapellan.

Căpeneag, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: **Mantaoă**.

Capĕr, are, at, *v. a.*, kratzen, zerkratzen; vinul —ă, der Wein gährt.

Căpĕrător, *adj.*, kratzend.

Căpĕstru, *pl.* —e, *s. n.*, der Halfter.

Capĕt, are, at, *v. a.*, bekommen, erhalten, kriegen, ertappen, verdienen.

Capĕt, *pl.* —e, *s. n.*, das Ende, der Ausgang; din —, von Anfang; a o scoate la —, Etwas zu Ende führen.

Căpĕtăin, *pl.* —e, *s. n.*, das Kiſſen, Kopfkiſſen; din —, von Grund aus; fără —, ohne Ziel, unverſorgt; a da de —, zum Ziel gelangen, zur Ruhe kommen, ſich häuslich einrichten.

Căpĕtare, *s. f.*, das Bekommen, der Gewinn.

Căpĕtat, *pl.* —e, *s. n.*, die Bettelei; a trăi din —e, vom Betteln leben; copil de —, das Findelkind.

Capete, *s. f. pl.*, die Kopfzahl, Anzahl (Rinder, Schafe).

Căpeteală, *s. f.*, das Kopfgeſtell des Pferdezaumes.

Căpĕţel, *pl.* —e, *s. n.*, der Kehldeckel, das Deckelchen.

Căpetenie, *s. f.*, das Oberhaupt, der Vorgeſetzte, Anführer; de —, Haupt-.

Căpĕţînă, *s. f.*, der Schädel, Kopf; —a creerilor, die Hirnſchale; — de curechiu, der Krautkopf, das Häupelkraut; — de zăhar, der Hut Zucker; — de aiu, der Knoblauchkopf.

Căpĕţinos, *adj.*, dickknopfig, dickkopfig, eigenſinnig, knollig.

Căpĕtuesc, ire, it, *v. a.*, verſorgen, verſehen.

Căpĕtuire, *s. f.*, die Verſorgung.

Căpĕu, *s. m.*, der Jagdhund.

Căpiare, *s. f.*, die Drehkrankheit der Schafe, das Schwindeligwerden.

Căpiez, are, at, *v. r.*, ſchwindelig werden, die Drehkrankheit bekommen.

Capilar, *adj.*, dünn wie ein Haar, haarförmig; vase —e, die Haarröhrchen.

Capilaritate, *s. f.*, die Haarröhrchenwirkung, Fähigkeit Flüſſigkeiten durch Haarröhrchenwirkung anzuziehen.

Capişte, *s. f.*, der Götzentempel.

Capital, *pl.* —ii şi —uri, *s. n.*, das Kapital; die Kapitalien, die Stammgelder.

Capital, *adj.*, Haupt-; scoală —ă, die Hauptſchule; cetate —ă, die Hauptſtadt, Reſidenzſtadt; —, vornehmlich, wichtig.

Capitală, *s. f.*, die Hauptſtadt.

Capitalisaţiune, *s. f.*, die Kapitaliſirung.

Capitalisez, are, at, *v. a.*, kapitaliſiren, Geld anlegen.

Capitalist, *s. m.*, der Kapitaliſt.

Căpitan, *s. m.*, der Hauptmann; — la călărie, der Rittmeiſter; — suprem, der Obergeſpann;

Digitized by Google

der Feldherr; mare —, der große Feldherr.
Căpiță, *s. f.*, das Häufchen Heu.
Capitel, *pl.* —uri, *s. n.*, das Säulenkapitäl.
Căpițesc, are, at, *v. a.*, in kleinen Häufchen zusammenthun.
Capitul, *pl.* —e, *s. n.*, das Kapitel, Domherrnstift.
Capitular, *adj.*, zum Kapitel gehörig.
Capitulațiune, *s. f.*, der Uebergabsvertrag, die Kapitulation (einer Festung).
Capitulez, are, at, *v. n.*, sich auf Vertrag ergeben, kapituliren.
Capiu, *adj.*, schwindelig, verrückt; oae —e, das drehkranke Schaf, der Drehling.
Capon, *s. m.*, der Kapaun.
Caponesc, ire, it, *v. a.*, kappen, kapaunen.
Capră, *s. f.* (zool.), die Ziege, Geiß; — sălbatecă, die Gemse; —, die Hebeleiter; — la trăsură, der Wagenbock; de —, Ziegen-.
Căprar, *s. m.*, der Ziegenhirt.
Capre, *s. f. pl.*, (bot.), die Kappern.
Capriciez, are, at, *v. r.*, eigensinnig sein, sich caprizziren.
Capricios, *adj.*, eigensinnig, launenhaft.
Capriciu, *pl.* —i, *s. n.*, der Eigensinn, die Grille, die Laune.
Capricorn, *s. m.*, vedi: Căprior.
Caprifoiu, *s. m.* (bot.), das Geißblatt, Jelänger-jelieber, die Heckenkirsche, Waldwinde.
Căprin, *adj.*, ziegenartig.
Căprioară, *s. f.* (zool.), das Reh.
Capriolă, *s. f.*, der krumme Luftsprung, der Purzelbaum.
Căprior, *s. m.*, der Rehbock; das Sternbild des Steinbocks; der kleine Querbalken, Sparren.
Căprișoară, *s. f.*, das Zieglein; —, *s. f.* (bot.), der Glasschmalz.
Căprișor, *s. m.* (bot.), das Cipergras, der wilde Galgant.
Căpriu, *adj.*, ochi —i, kastanienbraune Augen.
Capru, *s. m.* (bot.), der Kapperstrauch.
Căpruță, *s. f.*, die kleine Ziege.
Capsulă, *s. f.*, die Kapsel, Samenkapsel.
Căpșună, *s. f.* (bot.), die große Felderdbeere.
Captiv, *s. m.*, der Gefangene; —, *adj.*, gefangen.
Captațiune, *s. f.*, die Erschleichung.
Captivez, are, at, *v. a.*, fesseln, unterwerfen.
Captivitate, *s. f.*, die Gefangenschaft.
Căptușeală, *s. f.*, das Futter; — cu fer, der Beschlag.
Căptușesc, ire, it, *v. a.*, füttern, unterfüttern; — cu fer, beschlagen; — cu lemn, täfeln, verkleiden.
Căptușire, *s. f.*, die Unterfütterung, Verkleidung.
Căpuesc, ire, it, *v. a.*, das Nöthige verschaffen; sorgen, daß Etwas vorräthig sei, Vorsorge tragen; a se —i, *v. r.*, sich vorsehen.
Căpuire, *s. f.*, die Vorsorge, Vorkehrung.
Căpun, *s. m.*, vedi: Capon.

Digitized by Google

Căpușe, *s. f.* (zool.), die Schaflaus; —, die verschnittene Weinranke, der kleine Ast, Zapfen; unt de —, (farm.), oleum crotonis.

Căpușor, *pl.* —e, *s. n.*, das Häuptchen.

Căput, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ueberrock, Kaputrock.

Căput, are, at, *v. a.*, vorschuhen, vorschieben.

Căpuț, *pl.* —e, *s. n.*, das Köpfchen; —, die Kapuze der Mönche.

Căpută, *s. f.*, der Vorschuh, das Oberleder am Schuh; der Rist, Widerrist des Fußes.

Căputare, *s. f.*, das Vorschuhen, Vorschieben.

Car, *pl.* —e, *s. n.*, der Wagen; — de boi, der Ochsenwagen; —iute, der Eilwagen; — de foc, die Eisenbahn; — de lemne, die Holzfuhre; — de povară, der Lastwagen; — funerar, der Leichenwagen; —, das Sternbild des Bären.

Car, *s. m.* (zool.), vedi: Cariu.

Car, are, at, *v. a.*, führen, tragen; fortführen, wegführen, zuführen; a —a în spinare, auf dem Rücken fortführen; a se —à, *v. r.*, sich fortpacken, weggehen; cară-te! pacte dich! fort!

Carabină, *s. f.*, die Stutzbüchse.

Caraboiu, *s. m.* (bot.), der Kälberkropf.

Cărăbuș, *s. m.* (zool.), der Maikäfer.

Caracatiță, *s. f.* (zool.), die Meerspinne, Sepia.

Caracolac, *s. m.*, das Luchskatzenfell.

Caracter, *pl.* —e, *s. n.* der Charakter, die Gemüthsart; das Kennzeichen, Merkmal; der Buchstabe, das Zeichen; —uri, *s. f. pl.*, Lebensbilder.

Caracterisez, are, at, *v. a.*, charakterisiren, schildern, bezeichnen, beschreiben, kennzeichnen.

Caracteristic, *adj.*, charakteristisch.

Caracteristică, *s. f.*, die Eigenthümlichkeit, das Merkmal, Kennzeichen, die Charakteristik.

Cărăesc, ire, it, *v. a.*, krähen, knurren.

Carafă, } *s. f.*, die Tischflasche,
Carafină, } Wasserflasche.

Caraghios, *s. m.*, der Possenreißer; —, *adj.*, possenhaft, possierlich.

Caraghioslic, *pl.* —uri, *s. n.*, die Posse, Farce.

Cărămidă, *s. f.*, die Mauerziegel.

Cărămidar, *s. m.*, der Ziegelbrenner.

Cărămidărie, *s. f.*, die Ziegelbrennerei, Ziegelhütte.

Cărare, *s. f.*, der Pfad, Weg; das Tragen.

Cărărușe, *s. f.*, der schmale Fußpfad.

Caraș, *s. m.* (zool.), die Karausche.

Carat, *pl.* —e, *s. n.*, der Karat in Goldmischungen.

Cărat, *pl.* —e, *s. n.*, } die Einfuhr,
Cărătură, *s. f.*, } Zufuhr; die Fuhre, Fracht; der Fuhrlohn; timpul —ului, die Einfuhrzeit.

Caraulă, *s. f.*, die Schildwache.

Cărăuș, *s. m.*, der Fuhrmann.

Cărăușie, *s. f.*, der Fuhrlohn.

Caravană, *s. f.*, die Karavane.

Digitized by Google

Cărbaciu, *pl.* —e, *s. n.*, die Karbatsche, Peitsche.
Carbon, *s. m.* (chem.), der Kohlenstoff.
Carbonari, *s. m. pl.*, eine geheime Gesellschaft.
Carbonat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das kohlensaure Salz.
Carbonic, *adj.*, kohlenstoffhältig; kohlicht; acid —, die Kohlensäure.
Carbonific, **are**, **at**, *v. a.*, verkohlen.
Carbonisare, *s. f.*, das Verkohlen.
Carbonisez, **are**, **at**, *v. r.*, zu Kohle werden.
Cărbunar, *s. m.*, der Kohlenbrenner, Köhler; —easă, die Köhlersfrau.
Cărbunată, *s. f.*, der Rostbraten.
Cărbune, *s. m.*, die Kohle; — de peatră, die Steinkohle; — aprins, die brennende Kohle.
Carbure, *s. f.* (chem.), Verbindung von Kohlenstoff mit einem Metall.
Cârc, *adv.*, a nu dice —, nicht mucksen, sich nicht rühren.
Cârcă, *s. f.*, der Rücken; a duce în —, auf dem Rücken tragen.
Cârcăesc, **ire**, **it**, *v. a.*, gackern.
Cârcăiac, *s. m.* (zool.), die Assel.
Cârceesc, **ire**, **it**, *v. r.*, den Krampf bekommen.
Cârceiu, *s. m.*, der Krampf; —, (bot.), die Klette.
Cârcel, *s. m.* (zool.), die Schaflaus; —, die Klammer, der Kloben, die Ranke; — de viță, die Rebenranke, das Gäbelchen des Weinstocks.
Cârcesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich winden, sich kräuseln, verkrümmen.
Carchin, *s. m.*, der Krebs, die Krebskrankheit bei Thieren und Bäumen.
Cărcimă, *s. f.*, das Wirthshaus, die Schenke, Kneipe.
Cârcimar, *s. m.*, der Wirth, Weinschenker; —easă, die Wirthin.
Cârcioc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ausflucht; Ausflüchte, leere Ausreden.
Cârciocar, *s. m.*, der Ausflüchtesucht.
Cârciocărie, *s. f.*, Ausflüchte, Chikanen.
Cârcofeală, *s. f.*, die Ausflüchte, Umschweife.
Cârcotă, *s. f.*, der kleine Streit, die kleine Verwicklung.
Cârcotaș, *s. m.*, der Schreier, Lärmer, Händelsucher.
Cârcotesc, **ire**, **it**, *v. n.*, schreien, lärmen.
Card, *s. m.* (bot.), die Distel; —ul Stei Mării, die Frauendistel.
Cârd, *pl.* —uri, *s. n.*, der Haufe, die Menge; — de cerbi, das Rudel Hirsche; cu —ul, schaarenweise, haufenweise.
Cardaman, *s. m.* (bot.), die Kresse.
Cardia, *s. f.*, der Magenmund.
Cardinal, *s. m.*, der Kardinal; —, *adj.*, Grund-, Haupt-, kardinal; numĕr., —, die Grundzahl, Kardinalzahl.
Care, *pron.*, welcher; wer? — de — se 'ntrece, Einer überbietet den Andern; ori —, welcher immer, wer immer.
Caretă, *s. f.*, der leichte Wagen.

Digitized by Google

Caretaș, *s. m.*, der Wagner, Sattlermeister.
Careva, *pron.*, jemand, irgend einer.
Carfiță, *s. f.*, die Stecknadel.
Caricatură, *s. f.*, das Zerrbild, die lächerliche Stellung, Karrikatur.
Carichez, are at, *v. a.*, verzerren, karrikiren.
Carieră, *s. f.*, der Lebenslauf, die Lebensbahn; a face —, eine angesehene Stellung erlangen.
Carigă, *s. f.*, die Spieren, die Drehscheibe.
Cărîmb, *pl.* —e, *s. n.*, der Schaft; — de cizmă, der Stiefelschaft; car cu —, der Leiterwagen.
Cărîndar, *s. m.*, der Wintermonat, Jänner.
Caritate, *s. f.*, die Liebe, milde Gabe, Mildthätigkeit.
Cariu, *s. m.* (zool.), der Holzwurm, die Holzmade.
Cârje, *s. f.*, die Krücke, der Stab; — pastorală, der Bischofsstab, der Hirtenstab.
Cârlan, *s. m.*, das zweijährige Füllen, das zweijährige Lamm.
Cârliac, *s. m.* (zool.), die Kelleraffel.
Cârlig, *pl.* —e, *s. n.*, der Hacken; — la fereastră, der Fensterhacken; die Fensterklammer; — de care atêrnă căldarea la foc, der Kesselhacken; — de a strînge doagele, der Bandhacken; — de vie, das Steckreis, der Ableger.
Cârlig, are, at, *v. a.*, krümmen; beugen; a se —a, *v. r.*, sich krümmen.
Cârligată, *s. f.* (bot.), der Wiesenknöterich.
Cârligătură, *s. f.*, die Umbiegung, Krümmung.
Cârlionț, *pl.* —e, *s. n.*, das Haarbüschel, die Haarlocke.
Cârmă, *s. f.*, das Ruder, die Steuer eines Fahrzeugs; die Leitung, Regierung.
Cârmaciu, *s. m.*, der Steuermann, Regierer, Leiter.
Cărmăziu, *adj.*, scharlachroth, hochroth.
Carmiz, *s. m.*, die Cochenille, der Karmin.
Cârmuesc, ire, it, *v. a.*, lenken, leiten, regieren.
Cârmuire, *s. f.*, das Lenken, die Leitung, Regierung, Verwaltung; das Kreisamt.
Cârmuitor, *s. m.*, der Leiter, Verwalter, Kreisvorsteher.
Cârn, *adj.*, plattnasig, stumpfnasig; —, *s. m.*, der Stumpfnasige.
Cârnagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Gemetzel, Blutbad.
Cârnaț, *s. m.*, die Wurst.
Cârnățar, *s. m.*, der Wurstmacher; *pl.* —e, *s. n.*, die Wurstspritze.
Cârnățărie, *s. f.*, die Wurstfabrik.
Carne, *s. f.*, das Fleisch; — de vită, das Rindfleisch; — de vênat, das Wildpret; — afumată, das Rauchfleisch; — sărată, das Pöckelfleisch; — moartă, wildes Fleisch; Fleischauswuchs in Wunden; — vie, das rohe Fleisch; supă de —, die Rindssuppe, Bouillon.
Cârnelegi, *s. f. pl.*, der Fasching.

Digitized by Google

Carneol, *s. m.* (miner.), der Karneol, ein Edelstein von fleischrother Farbe.
Cârnesc, ire, it, *v. a.*, umdrehen, wenden, ablenken, ausweichen; Umschweife machen, Ausflüchte suchen.
Cărnicică, *s. f.*, ein Stückchen Fleisch.
Cârnit, *adj.*, om —, ein verdrehter Mensch, der Querkopf.
Cârnitură, *s. f.*, die Krümmung.
Cărniu, *adj.*, Fleisch-, fleischfarbig.
Carnivor, *adj.*, fleischfressend.
Cărnos, *adj.*, fleischig.
Cărnosesc, ire, it, *v. a.*, entfleischen, ausweiden.
Cărnuri, *s. f. pl.*, Fleischwaaren.
Căroae, *s. f.*, der Schubkarren.
Carofilă, *s. f.* (bot.), die Nelke.
Căroiu, *pl.* —e, der große Wagen.
Cârpă, *s. f.*, der Fetzen, Lappen; —, das Tüchel.
Cârpaciu, *s. m.*, der Flicker, Pfuscher.
Cârpeală, *s. f.*, die Flickerei, Pfuscherei.
Cârpenă, *s. f.* (bot.), der Wachtelweizen.
Cârpesc, ire, it, *v. a.*, flicken, ausflicken.
Carpin, *s. m.* (bot.), die Weißbuche, Hagebuche, Hainbuche; de —, weißbuchen.
Cărpiniș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Weißbuchenwald.
Cârpire, *s. f.*, die Flickerei, das Flicken, Ausbessern.
Cârșnesc, ire, it, *v. n.*, veți: Crișnesc.
Cârsnic, *s. m.*, der Kirchendiener.
Cârstaș, *s. m.*, eine Art Netz beim Fischfang.
Cârsteiu, *s. m.* (zool.), der Wiesenlaufer, Wachtelkönig; — de apă, die Wasserralle.
Cârstnic, *s. m.*, der Dreizack in Kreuzform, der Dreistachel.
Cârtaboș, *s. m.*, die Leberwurst, Blutwurst.
Cârțăesc, ire, it, *v. n.*, klappern, knarren, knistern.
Cârțăitoare, *s. f.*, die Klapper, Ratsche; —, (bot.), das Knorpelkraut.
Cărțar, *s. m.*, der Kartenspieler.
Carte, *s. f.*, das Buch; das Werk; der Band; der Brief, das Schreiben; — de rugăciune, das Gebetbuch; — funduară, catastrală, das Grundbuch; — de joc, die Spielkarte, das Blatt; a învăța —, lesen lernen; a scì —, lesen können, gelehrt sein; a scrie o —, einen Brief schreiben, ein Buch schreiben; a juca —ile, Karten spielen; a da cu —ile, Karten schlagen, aus den Karten wahrsagen.
Cartece, *s. f. pl.*, die Kartätsche.
Carteflol, *s. m.* (bot.), der Blumenkohl, Karviol.
Cartel, *pl.* —e, *s. n.*, der Fehdebrief, Auslieferungsvertrag.
Cârtesc, ire, it, *v. a.*, tadeln; —, *v. n.*, murren, unzufrieden sein.
Cărticică, *s. f.*, das Büchel.
Cartilaginâ, *s. f.*, der Knorpel.
Cartilaginos, *adj.*, knorpelig.
Cârtire, *s. f.*, das Murren, Tadeln.
Cârtiță, *s. f.* (zool.), die Spitzmaus.

Digitized by Google

Cârtitor, *s. m.*, der Tadler, Murrkopf; —, *adj.*, tadelnd.
Cartofi, *s. m. pl.* (bot.), die Erdäpfel, Kartoffeln.
Cartofor, *s. m.*, der Kartenspieler.
Carton, *pl.* —e, *s. n.*, der Karton, die Pappe, der Pappdeckel.
Cartonerie, *s. f.*, Papparbeiten.
Cărucean, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Wagen; die kleine Fuhre Holz oder Heu.
Căruntă, *adj.*, grau.
Căruntețe, *s. f. pl.*, das graue Alter, die grauen Haare.
Căruntesc, **ire**, **it**, *v. n.*, grau werden.
Căruț, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Wagen, das Wägelchen.
Căruț, **are**, **at**, *v. a.*, spazieren fahren zu Wagen; **a se** —a, *v. r.*, spazieren fahren.
Căruță, *s. f.*, der leichte Wagen.
Căruțaș, *s. m.*, der Kärner, Wagner.
Cas, *pl.* —uri, *s. n.*, der Fall, die Endung; der Zufall; **în** —ul că, im Falle daß; **în tot** —ul, auf jeden Fall; **a pune** —ul, den Fall setzen.
Caș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Molkenkäse; —**caval**, der Laibkäse; —**ul popii**, (bot.), der Pfaffenkäs, die Gänsepappel.
Casă, *s. f.*, das Haus, Wohnhaus; das Zimmer, die Stube; die Haushaltung, Wirthschaft; die Familie, Hausleute; —**a copilului**, der Mutterkuchen, die Nachgeburt; — **de negoț**, das Handelshaus; — **cu chirie**, das Miethhaus; — **cu două caturi**, das zweistöckige Haus; **de** —, häuslich, Haus-; **a ține** —, eine eigene Haushaltung haben.
Casămată, *s. f.*, das bombenfeste Gewölbe unter dem Walle einer Festung; die Kasematte.
Casap, *s. m.*, der Fleischhauer, Schlächter.
Căsăpesc, **ire**, **it**, *v. a.*, schlachten.
Căsăpie, *s. f.*, das Schlachthaus, die Fleischbank.
Cășar, *s. m.*, der Käsemacher, Senner; —**iță**, die Käsemacherin, Sennerin.
Cășărie, *s. f.*, die Käsefabrik.
Casarmă, *s. f.*, die Kaserne, Soldatenwohnung.
Căsătoresc, *adj.*, ehelich.
Căsătoresc, **ire**, **it**, *v. a.*, verheirathen; **a se** —i, *v. r.*, sich verehelichen, sich vermählen.
Căsătorie, *s. f.*, die Ehe, Heirath, Vermählung, der Ehestand.
Căsătorit, *adj.*, vermählt, verheirathet.
Casc, **are**, **at**, *v. n.*, gähnen; **a** — **gura**, das Maul aufsperren; — **din gură**, gähnen; **a se** —**a**, *v. r.*, klaffen, sich öffnen; **ușa se** —, die Thüre schließt nicht recht.
Cască, *s. f.*, der Helm.
Cașcă, *s. f.* (bot.), der Schildträger.
Cascadă, *s. f.*, der Wasserfall.
Cască-gură, *s. m.*, der Maulaffe.
Căscare, *s. f.*, das Gähnen.
Căscat, *pl.* —e, *s. n.*, das Gähnen; —, *adj.*, offen, gesprungen, klaffend; **gură** —**ă**, der Maulaffe.
Căscătură, *s. f.*, das Gähnen; die Oeffnung, die Spalte, der Sprung, der Spalt.
Caschet, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Cască.

Digitized by Google

Căscioară, *s. f.*, das Häuschen.
Casină, *s. f.*, das Casino.
Căşlă, *s. f.*, die Maierei, Schafheerde.
Căşlegi, *s. f. pl.*, veḑi: Cârnelegi.
Casnă, *s. f.*, die Pein, Qual; der Trotz; în —, zum Trotz.
Căsnesc, ire, it, *v. a.*, quälen, plagen; hintergehen; a se —ì, *v. r.*, sich plagen, sich martern.
Casnic, *adj.*, häuslich; —, *s. m.*, der Hauswirth; —i, *s. m. pl.*, die Hausleute, das Gesinde.
Căsnire, *s. f.*, das Plagen, die Mühe.
Căsoae, *s. f.*, das große Haus, die Bretterbude.
Caspic, *adj.* (geogr.), kaspisch; marea —ă, das kaspische Meer.
Cassă, *s. f.*, die Geldkasse, der Geldkasten.
Cassar, *s. m.*, der Kassenführer, Zahlmeister, Kassier.
Cassaţiune, *s. f.*, die Aufhebung, Vernichtung eines Urtheils, die Ungültigerklärung, Cassation; curte de —, der Cassationshof.
Cassativ, *adj.*, aufhebend, vernichtend.
Cassetă, *s. f.*, das Geldkästchen.
Cast, *adj.*, keusch.
Castă, *s. f.*, der Stamm, die Kaste, Klasse.
Castan, *s. m.* (bot.), der Kastanienbaum; —ă, die Kastanie; —ă selbatică, die Roßkastanie.
Caşte, *s. f. pl.*, das Fach im Schriftkasten.
Castel, *pl.* —uri, *s. n.*, die Burg, das Schloß, Kastell.
Castelan, *s. m.*, der Burgvogt, Kastellan.
Câştig, *pl.* —uri, *s. n.*, der Nutzen, Gewinn, das Verdienst, der Erwerb; der Gewinnst, die Vortheile.
Câştig, are, at, *v. a.*, gewinnen, verdienen, erwerben, bekommen; überwinden; a —a pre cineva, Jemanden auf seine Seite bekommen.
Câştigare, *s. f.*, das Verdienen, der Gewinn.
Câştigător, *s. m.*, der Erwerber.
Câştigos, *adj.*, einträglich, gewinnstreich.
Câştiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Rate, Theilzahlung; die Grundsteuer.
Castrare, *s. f.*, das Entmannen, Kastriren.
Castrat, *s. m.*, der Verschnittene, Kastrat; —, *adj.*, verschnitten, kastrirt.
Castravete, *s. m.*, veḑi; Crastavete.
Castre, *s. f. pl.*, das Lager.
Castrez, are, at, *v. a.*, entmannen, verschneiden, kastriren.
Castron, *pl.* —e, *s. n.*, die kupferne Pfanne, die gußeiserne Schüssel.
Casual, *adj.*, zufällig, ungewiß.
Casuist, *s. m.*, der Casuist, der, welcher Gewissensfragen entscheidet.
Casuistic, *adj.*, casuistisch.
Casuistică, *s. f.*, die Lehre der Casuisten.
Căşun, are, at, *v. n.*, verursachen, veranlassen, unvermuthet kommen, zustoßen; einfallen; ce 'ţi —ă? was fällt dir ein?

Digitized by Google

Căşunare, *s. f.*, die Veranlassung.
Căşunătură, *s. f.*, ein plötzlich entstandener Schmerz; der wunderliche Einfall.
Căsuţă, *s. f.*, das Häuschen; — de scânduri, die Bretterbude.
Cat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Stockwerk.
Cât, *adv.*, wie viel; cu —, um wie viel, wie theuer? — de curênd, je eher; — de —, etwas, ein wenig, wenn auch nur; —va, etwas, um etwas, ziemlich viel; — pre ce, beinahe; — şi, ingleichen; pre — —, soviel als; numai de —, sogleich; de — numai, nur; în —, was anbetrifft, so daß; — face? was kostet es?
Cât, *adj.* şi *numĕr.*, (câtă, câţi, câte), wie viel? de —e ori? wie vielmal?
Caţă, *s. f.*, der Hirtenstab.
Catacombă, *s. f.*, das unterirdische Gewölbe, die Todtengruft, die Catacomben.
Catadicesesc, ire, it, *v. a.*, würdigen, beachten; a nu —i, verachten, außer Acht lassen.
Catafalc, *pl.* —e, *s. n.*, das Trauergerüst, der Katafalk.
Catagrafie, *s. f.*, das Verzeichniß (der Bürger).
Cataif, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Mehlspeise aus Fadennudeln.
Catalepsie, *s. f.*, die Starre, Starrsucht.
Cataleptic, *adj.*, starrsüchtig, erstarrt.
Cataligă, *s. f.*, die Stelze.
Catalog, *pl.* —e, *s. n.*, das Verzeichniß; — de cărţi, das Bücherverzeichniß.
Catalogisez, are, at, *v. n.*, verzeichnen, katalogisiren.
Cătană, *s. f.*, veqi: Militar, Soldat.
Catapeteasmă, *s. f.*, der Vorhang des Tempels.
Cataplasmă, *s. f.*, der Umschlag, der Breiumschlag; a face —e, a aplica cuiva —e, Jemandem Umschläge machen.
Catapultă, *s. f.*, das Wurfgeschütz (der Alten).
Catar, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schnupfen, Strauchen.
Catâr, *s. m.* (zool.), der Maulesel.
Caţăr, are, at, *v. r.*, erklettern, erklimmen.
Cataract, *pl.* —e, *s. n.*, veqi: Cascadă; —, der graue Staar.
Cătărămă, *s. f.*, die Schnalle.
Cătărămez, are, at, *v. a.*, schnallen, zusammenschnallen.
Căţărătoare, *s. f.* (zool.), der Specht.
Catarg, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mastbaum.
Catargă, *s. f.*, ein kleines Schiff, die Galeere.
Cătârgiu, *s. m.*, der Mauleseltreiber.
Catarigi, *s. f. pl.*, die Sulze, Galerte.
Cataroiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlagfluß.
Catastif, *pl.* —uri, *s. n.*, das Tagebuch, Handlungsbuch.
Catastral, *adj.*, zum Lagerbuch gehörig, katastral.

Digitized by Google

Catastrofă, *s. f.*, die entscheidende Hauptbegebenheit in einem Trauerspiele; das traurige Ende; die Umwälzung.

Catastru, *pl.* —e, *s. n.*, das Lagerbuch, der Kataster.

Câţâţime, *s. f.*, vedi: Câţime.

Caţaveică, *s. f.*, die kleine Mauerkelle; —, das Aermelleibchen.

Cătcăun, *s. m.*, vedi: Căpcăun.

Câte, *numĕr.*, wie viele? — cât? zu je wie viel? — doi, je zwei; — odată, zuweilen, bisweilen, manchmal: — cineva, irgend Einer, Jemand; — ceva, irgend Etwas, etwas Geringes.

Căţea, *s. f.*, die Hündin, Zauke; —, die Plaudertasche.

Catechet, *s. m.*, der Religionslehrer, Katechet.

Cătechetic, *adj.*, frageweise, katechetisch.

Catechetică, *s. f.*, die Katechetik.

Catechisez, are, at, *v. a.*, in der Religion unterrichten.

Catechism, *pl.* —e, *s. n.*, der Katechismus, die Religionslehre.

Catechumen, *s. m.*, der Glaubenslehrling, der Katechumen.

Catedră, *s. f.*, die Kanzel, der Lehrstuhl.

Catedrală, *s. f.*, die Catedralkirche.

Categoric, *adj.*, bestimmt, kategorisch; respuns —, die bestimmte und entscheidende Antwort.

Categorie, *s. f.*, die Klassenordnung; Art; Kategorie; după —ii, nach Klassenordnungen, kategorieenweise.

Categorisesc, ire, it, *v. a.*, verleumden.

Categorisire, *s. f.*, die Verleumdung.

Căţel, *s. m.*, das Hündchen; — de aiu, die Knoblauchzehe; — la incuetoarea uşei, das Gewirr im Schlosse.

Câtelea, *numĕr.*, al —, der wie vielste?

Căţeluş, *s. m.*, das kleine Hündchen. —e, die kleine Hündin.

Catenă, *s. f.*, die Kette.

Câteşi, *numĕr.*, all; — trei, alle drei.

Câte-va, *numĕr.*, einige, etliche, (weiblich).

Căţie, *s. f.*, das Räucherpfännchen, das Rauchfaß.

Catifea, *s. f.*, der Sammet; de —, sammten, von Sammt, Sammt-.

Câţime, *s. f.*, die Menge, Anzahl.

Cătină, *s. f.* (bot.), das Filzkraut, vedi: Cânepa dracului.

Cătinel, *adv.*, langsam, sachte, leise.

Câţi-va, *numĕr.*, einige, etliche, (männlich).

Catolic, *s. m.*, der Katholik; —, *adj.*, katholisch, allgemein.

Catolicism, *s. m.*, der Katholizismus.

Catoptric, *adj.*, die Spiegellehre betreffend.

Catoptrică, *s. f.*, die Lehre von den reflektirten Lichtstrahlen.

Cătră, *prep.*, gegen, nach, zu, an, um; — ameaqi, gegen Mittag; de —, von ... her.

Catrafuse, *s. f. pl.*, die Habseligkeiten; a-'şi stringe, a-'şi lua —le, sich seine sieben Sachen zusammenpacken.

Digitized by Google

Cătran, *s. m.*, das Theer, Pech; die Galle; das Gift.
Cătrănit, *adj.*, betheert; sehr aufgebracht, erbittert.
Cătrință, *s. f.*, vedi: Cretință.
Căţue, *s. f.*, der Wärmnapf, die Kohlenpfanne.
Cătun, *pl.* —e, *s. n.*, der Weiler.
Cătuşi, *s. f., pl.*, die Fesseln, die Ketten, das Handeisen.
Câtuşi, *adv.*, — de puţin, so wenig wie möglich; sehr wenig.
Cătuşnică, *s. f.* (bot.), das Katzenkraut, die Katzenminze; — ungurească, der weiße Andorn.
Câtva, *numĕr.* şi *adv.*, etwas, ein wenig; eine Weile.
Cauă, *s. f.*, der Popanz.
Caucĭue, *pl.* —uri, *s. n.*, das Federharz, Gumielastikum.
Căuş, *pl.* —e, *s. n.*, das Schöpfgefäß.
Causă, *s. f.*, die Ursache, der Grund; der Prozeß, Rechtsstreit; — binecuvêntată, das volle, gegründete Recht; — comună, das allgemeine Wohl; — finală, die Endursache; din —, weil, wegen; a vorbì ca cunoscĕtor în —, als Sachkenner sprechen.
Causez, are, at, *v. a.*, verursachen, veranlassen.
Caustic, *adj.*, ätzend, beißend, brennend.
Caut, are, at, *v. a.*, suchen, aufsuchen, nachsuchen, durchsuchen; besuchen, untersuchen; pflegen; a —a un cuvênt, im Wörterbuch nachschlagen; — cu legea, gerichtlich belangen; — cu ochii, mit den Augen suchen; — de moşie, de cai, besorgen; a se —a marfa, *v. r.*, gesucht werden; a-'şi —a în cărţi, Karten schlagen; — cu cineva, mit Jemandem etwas abmachen; oare cine vĕ —ă, es frägt Jemand nach euch; caută, *v. nepers.*, es muß; caută sĕ faceţi, ihr müßt es machen; 'mi caută, ich muß.
Căutare, *s. f.*, das Suchen, Nachsuchen; die Pflege, Sorge; —a metalelor, die Schürfung; a avè —, gesucht werden.
Căutătoare, *s. f.*, der Spiegel.
Căutătură, *s. f.*, der Blick, das Ansehen, Suchen; într'o —, in einem Augenblick, mit einem Blick.
Cauţiune, *s. f.*, die Bürgschaft, das Unterpfand.
Caval, *pl.* —e, *s. n.*, die Schalmei, Flöte.
Cavalcadă, *s. f.*, der Schauzug zu Pferd.
Cavaler, *s. m.*, der Ritter, Kavalier; Reiter.
Cavaleresc, *adj.*, ritterlich.
Cavalerie, *s. f.*, die Reiterei; die Ritterschaft, Ritterwürde.
Cavent, *s. m.*, der Bürge, Gewährsmann.
Cavernă, *s. f.*, die Höhle, Höhlung.
Cavernos, *adj.*, hohl, mit Höhlen versehen.
Caviar, *s. m.*, der Caviar.
Cavicorn, *adj.*, hohlhörnig.
Căzac, *s. m.*, der Kosak.
Căzan, *pl.* —e, *s. n.*, der große Kochkessel.
Căzanie, *s. f.*, die Predigt.
Cazmă, *s. f.*, die Hacke, Haue, der Karst.

Digitized by Google

Ce, *pron.*, was; — fel? was für ein? un nu sciu —, ich weiß nicht was; din — în —, *conj.*, immer mehr, nach und nach; îndată —, sobald als; numai —, nur; după —, nachdem; a n'avè de —, keine Ursache haben.

Cea, *pron.*, veḑi: Cel; —, veḑi şi: Ceala.

Ceachir, *adj.*, schielend, scheel; grâu —, eine gute Art Getreide.

Ceafă, *s. f.*, das Genick, der Nacken; — grasă, der Speckhals; a sta cuiva în —, Jemandem im Nacken sitzen, ihn zu Etwas antreiben, ihm aufsässig sein.

Ceaiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Theeaufguß, Thee.

Ceala, *interj.*, hü! —, hoisa, Zuruf der Ochsen.

Ceangău, *s. m.*, der Tschangomagyare der Moldau.

Ceapă, *s. f.* (bot.), der Zwiebel; — cioarei, — cânească, die Feldhyazinthe, Ackerhyazinte; die Herbstzeitlose.

Ceapîn, *s. m.*, Pferd, das im Trab geht.

Ceapraz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schnur, die Franse.

Ceapsă, *s. f.*, die Haube, Kinderhaube.

Ceară, *s. f.*, das Wachs; — roşie, das Siegellack; de —, Wachs-; — din urechi, das Ohrenschmalz; lumină de —, das Wachslicht, die Wachskerze.

Cearcăn, *pl.* —e, *s. n.*, der Hof um das Auge, um die Sonne, um den Mond.

Ceartă, *s. f.*, der Zank, Hader, Streit; die Streitigkeit, Zänkerei, Händel; a căuta —, Händel suchen.

Ceas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Uhr; Stunde; pe —, stündlich, sogleich; 'i-a venit —ul, seine Stunde hat geschlagen; — bun! Glück auf!

Ceaşcă, *s. f.*, die Tasse; — de teiu, die Tasse Thee.

Ceaslov, *pl.* —e, *s. n.*, das Brevier.

Ceasornic, *pl.* —e, *s. n.*, die Uhr, Wanduhr.

Ceasornicar, *s. m.*, der Uhrmacher.

Ceasornicărie, *s. f.*, die Uhrenfabrik, Uhrwaare.

Ceată, *s. f.*, die Schaar, der Trupp, die Truppe, die Horde, der Haufe; cete —, haufenweise.

Ceaţă, *s. f.*, der Dunst, Nebel.

Ceaun (ceun), *pl.* —e, *s. n.*, der gußeiserne Kessel.

Ceauş, *s. m.*, der Thürsteher, Huissier.

Cebare, *s. f.* (bot.), die Becherblume.

Ceciliz, *s. m.* (zool.), die Blindschleiche.

Cedez, are, at, *v. a.*, abtreten, überlassen, übertragen, cediren; a —a cuiva, Jemandem weichen, nachgeben.

Cedilă, *s. f.*, die Cedille, das Häckchen.

Cedru, *s. m.* (bot.), der Cedernbaum, die Ceder.

Cefalopod, *s. m.* (zool.), Kopffüßler, eine Molluskengattung.

Cegă, *s. f.* (zool.), der Stör; —, die Winde, Rollwinde.

Ceh, *s. m.*, der Czech, Böhme.

Digitized by Google

Cel, *pron.*, jener; cea, jene; —alalt, der andere.

Celar, *pl.* —e, *s. n.*, der Keller, die Speisekammer.

Celău, *s. m.*, der Betrüger, der Schlaukopf.

Celebrant, *s. m.*, Einer, der eine Feier begeht, der Celebrant.

Celebrare, *s. f.*, die Feier.

Celebrez, are, at, *v. a.*, feiern, festlich begehen; rühmen.

Celebritate, *s. f.*, die Feierlichkeit, Festlichkeit; die Berühmtheit, der berühmte Name.

Celebru, *adj.*, gerühmt, gefeiert.

Celer, *s. m.*, vedi: Țeler.

Celeritate, *s. f.*, die Schnelligkeit, Geschwindigkeit.

Celibat, *s. m.*, der eheloſe, ledige Stand, das Cölibat.

Celibe, *adj.*, ehelos; —, *s. m.*, der Unverehelichte.

Celină, *s. f.* (bot.), der Eppich, die Milchpeterſilie.

Celulă, *s. f.*, die Zelle, Pflanzenzelle; das kleine Zimmer.

Celular, *adj.*, zellig; țesătură —ă, das Zellgewebe; sistem — de prinsori, das Zellenſyſtem im Gefängnißweſen.

Celți, *s. m. pl.*, die Celten, ein alter Volksſtamm.

Celuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înzel.

Cement, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mörtel, das Cement.

Cementez, are, at, *v. a.*, mit Mörtel anmachen, bewerfen, cementiren.

Cenac, *pl.* —e, *s. n.*, die große Schüſſel.

Cens, *pl.* —uri, *s. n.*, der Grundzins, die Steuer.

Censor, *s. m.*, der Beurtheiler, Richter, Tadler, Cenſor.

Censură, *s. f.*, die Beurtheilung der Sachen, beſonders der Handſchriften, die Druckgenehmigung, Bücherſchau, Cenſur; a pronunța — contra cuiva, gegen Jemand die Cenſur ausſprechen, über ihn Cenſur verhängen, ihm eine Rüge ertheilen.

Censurez, are, at, *v. a.*, unterſuchen, beurtheilen, tadeln, rügen, cenſuriren.

Centaur, *s. m.*, der Centaur, ein fabelhaftes Weſen, halb Pferd, halb Menſch.

Centaură, *s. f.* (bot.), das Tauſendguldenkraut; die Flockenblume; — rîioasă, die Eiſenwurz; — măruntă, die Erdgalle.

Centenar, *pl.* —e, *s. n.*, der Zentner; die hundertjährige Feier; —, *adj.*, hundertjährig.

Centesimă, *s. f.*, der Kreuzer; der hundertſte Theil.

Centesimal, *adj.*, hunderttheilig.

Centi, *adj.*, hundert, (in Zuſammenſetzungen); — grad, hundertgradig; termometru —, das hunderttheilige Thermometer; — gram, ein Hunderttheil des Gramm's; — litru, ein Hunderttheil des Liters; — metru, ein Hunderttheil des Meters.

Central, *adj.*, im Mittelpunkt, central; scoală —, die Hauptſchule; foc —, das Feuer im Innern der Erde.

Digitized by Google

Centralisare, *s. f.*, die Vereinigung der Verwaltung in einem Mittelpunkt, die Centralisirung der Staatsgewalt, Vereinigung in einem Mittelpunkt.
Centralisaţiune, *s. f.*, veḑi: Centralisare.
Centralisator, *s. m.*, der Vereiniger in einem Mittelpunkt.
Centralisez, are, at, *v. a.*, in einem Mittelpunkt vereinigen, centralisiren.
Centrez, are, at, *v. a.*, centriren, auf den Mittelpunkt einstellen.
Centrifugal, *adj.*, was vom Mittelpunkt sich zu entfernen strebt.
Centripetal, *adj.*, was zum Mittelpunkte hinstrebt.
Centru, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, der Mittelpunkt, Einigungspunkt; — de gravitate, der Schwerpunkt.
Centumvir, *s. m.*, der Hundertmann.
Centurie, *s. f.*, die Anzahl von Hundert, eine Centurie.
Centurion, *s. m.*, ein römischer Hauptmann.
Cenuşat, *adj.*, aschgrau, aschfärbig.
Cenuşe, *s. f.*, die Asche; a preface în —, in Asche verwandeln, einäschern.
Cenuşer, *s. m.*, der Aschenträger; *pl.* —e, *s. n.*, das Aschentuch, Laugentuch.
Cenuşez, are, at, *v. a.*, einäschern; *v. n.*, zu Asche werden.
Cenuşiu, *adj.*, veḑi: Cenuşat.
Cenuşoasă, *s. f.* (bot.), der Baldgreis.
Cenuşos, *adj.*, aschig.
Cenuşotă, *s. f.*, der Faulenzer; das Aschenputel.
Cep, *s. m.*, der Zapfen; — de roată, der Mühlzapfen; — de brad, der Tannenzapfen; a da —, anzapfen.
Cepar, *s. m.*, der Zwiebelhändler.
Cepărie, *s. f.*, die Zwiebelpflanzung, das Zwiebellager.
Cer, *s. m.* (bot.), die Zerreiche.
Cer, *pl.* —uri, *s. n.*, der Himmel; —ul gurei, der Gaumen.
Cer, ere, ut, *v. a.*, verlangen, begehren, fordern.
Ceramic, *adj.*, keramisch; artă —ă, die Kunst der Keramik.
Ceramică, *s. f.*, das Keramikum der alten Griechen.
Cerar, *s. m.*, der Wachshändler.
Cerărie, *s. f.*, das Wachsmagazin, die Wachsfabrik.
Cerb, *s. m.* (zool.), der Hirsch; —oaică, die Hindin, Hirschkuh.
Cerbar, *s. m.* (bot.), die Hirschwurz, Hirschzunge.
Cerbice, *s. f.*, das Genick, der Nacken.
Cerbicie, *s. f.*, die Halsstarrigkeit.
Cerbicos, *adj.*, halsstarrig, hartnäckig.
Cerbicositate, *s. f.*, veḑi: Cerbicie.
Cerc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kreis, Reif, Zirkel; — de lungime (geogr.), der Längengrad; — de lăţime (geogr.), der Breitengrad, Parallelkreis; a lega un vas cu —uri, ein Gefäß bereifen; a se mişca în — viţios, im Kreise falscher Schlußfolgerungen sich bewegen.

Digitized by Google

Cerc, **are**, **at**, *v. a.*, verſuchen, probiren; **a —a cu de amĕnuntul**, genau unterſuchen; — **din fir în pĕr**, ſehr genau in Etwas eingehen, unterſuchen; **a se —a**, *v. r.*, ſich verſuchen; **cine cearcă, află**, wer ſucht, der findet.

Cercălĕu, *pl.* —**e**, *s. n.*, der Zirkel.

Cercare, *s. f.*, der Verſuch, die Probe.

Cercătoare, *s. f.*, die Probierröhre, Sonde.

Cercătură, *s. f.*, vedi: Cercare.

Cercel, *s. m.*, das Ohrgehänge, der Ohrring.

Cercelărie, *s. f.*, die Ohrgehängefabrik.

Cercelus, *s. m.*, das kleine Ohrgehänge.

Cercetare, *s. f.*, die Unterſuchung, Nachforſchung.

Cercetător, *s. m.*, der Unterſucher, Forſcher; —, *adj.*, unterſuchend, forſchend.

Cercetez, **are**, **at**, *v. a.*, unterſuchen, forſchen, prüfen; beſuchen; **a —a cu deamĕnuntul**, din fir în per, ſich ſehr eingehend mit Etwas befaſſen, es unterſuchen.

Cercuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, binden, mit Reifen beſchlagen, Reife anlegen; **a —i vițele de vie**, die Reben anbinden.

Cercudau, **are**, **at**, vedi: Circumdau.

Cerdac, *pl.* —**e**, *s. n.*, der Söller, Balkon.

Cerealii, *s. f. pl.*, die Feldfrüchte, Cerealien.

Ceremonial, *pl.* —**uri**, *s. m.*, das Ceremoniell.

Ceremonie, *s. f.*, die Feierlichkeit, das Gepränge, die Ceremonie; die Umſtände, Umſtändlichkeit; **fără —ii**, ohne Umſtände, ohne Umſchweife.

Ceremonier, *s. m.*, der Ceremonienmeiſter.

Ceremonios, *adj.*, pomphaft, umſtändlich, Umſtände machend.

Cerențel, *s. m.* (bot.), die Baumnymphe.

Cerere, *s. f.*, das Anliegen, die Bitte, das Bittgeſuch.

Ceresc, *adj.*, himmliſch, Himmels-; **cetele —i**, die himmliſchen Heerſchaaren.

Cergă, *s. f.*, die Decke, der Teppich.

Cerință, *s. f.*, das Erforderniß, Anliegen, die Anforderung; **acomodat —elor timpului**, den Anforderungen der Zeit entſprechend.

Ceriţica, *s. f.* (bot.), die Wachsblume.

Cern, **ere**, **ut**, *v. a.*, ſieben, durchſieben, ausſieben; **a —e cu ciurul**, reutern; —**e**, *v. impers.*, es regnet fein, es nieſelt.

Cernător, *adj.*, ſiebend, reuternd; —, *s. m.*, der Reuterer.

Cerneală, *s. f.*, die Tinte, Schwärze.

Cernere, *s. f.*, das Sieben, Reutern.

Cernesc, **ire**, **it**, *v. a.*, ſchwärzen, ſchwarz färben; **a se —i**, *v. r.*, Trauer anlegen.

Cernit, *adj.*, gefärbt, geſchwärzt; **față —ă**, das trauernde Geſicht.

Cernitor, *s. m.*, der Schwarzfärber.

Cernușcă, *s. f.* (bot.), der Schwarzkümmel.

Ceros, *adj.*, wachsartig.

Digitized by Google

Cerşaf, *pl.* —uri, *s. n.*, das Leintuch.
Cerşesc, ire, it, *v. a.*, betteln.
Cerşitor, *s. m.*, der Bettler; —oare, die Bettlerin.
Cerşitorese, *ádj.*, —e, *adv.*, bettlerisch, bettelhaft.
Cerşitorie, *s. f.*, die Bettelei.
Cerşitorime, *s. f.*, der Bettelstand, das Bettelvolk.
Cert, *adj.*, gewiß, sicher, zuverläßig.
Cert, are, at, *v. a.*, ausmachen, schelten, auszanken, einen Verweis geben; strafen, züchtigen; a —a pre cineva, Jemanden ausmachen, ihn heimsuchen; a se —a, *v. r.*, zanken, streiten, hadern.
Certare, *s. f.*, das Schelten, Zanken, der Verweis; die Strafe; die Heimsuchung.
Certăreţ, *adj.*, zänkisch.
Certător, *s. m.*, der Zänker, Verweisgeber, Heimsucher.
Certific, are, at, *v. a.*, beglaubigen, versichern.
Certificare, *s. f.*, die Beglaubigung.
Certificat, *pl.* —e, *s. n.*, der Beglaubigungsschein, das Certificat.
Certitudine, *s. f.*, die Gewißheit, Zuverläßigkeit, der Bestand.
Cerualá, *s. f.*, die Wichsung.
Ceruesc, ire, it, *v. a.*, mit Wachs überziehen, anstreichen, wichsen.
Ceruitor, *s. m.*, der Wichser.
Ceruitură, *s. f.*, das Wichsen.
Cerusă, *s. f.*, der Bleistift, die Bleifeder; das Bleiweiß; — roşie, der Rothstift; — albă, der Kreidestift.
Cervană, *s. f.* (bot.), der Wolfsfuß, der Sumpfsandorn.
Cervis, *pl.* —uri, *s. n.*, der Talg, das Schmeer.
Cesar, *s. m.*, der Kaiser.
Cesaric, *adj.*, kaiserlich.
Cesaro-regesc, *adj.*, (*c. r.*), kaiserlich-königlich; (k. k.).
Cesmea, *s. f.*, der Brunnen, die Quelle.
Cesmegiu, *s. m.*, der Brunnenmeister.
Cessiune, *s. f.*, die Abtretung, Ueberlassung, Cession.
Cestionat, *adj.*, fraglich.
Cestiune, *s. f.*, die Streitfrage; lucrul din —, der strittige Gegenstand.
Cetaş, *s. m.*, der Parteigänger.
Cetate, *s. f.*, die Stadt; — întăritá, die Festung, das Schloß; — de comerciu, die Handelsstadt; — industrială, die gewerbfleißige Stadt.
Cetăţean, *s. m.*, der Stadtbewohner, Städter, Bürger; —ă, die Städterin, Bürgerin; —, *adj.*, städtisch, bürgerlich.
Cetăţenesc, *adj.*, —e, *adv.*, städtisch, bürgerlich.
Cetăţenime, *s. f.*, das Bürgerthum, die Bürgerschaft.
Cetăţue, *s. f.*, die Burg, das Kastell.
Ceten, *s. m.* (bot.), der Wachholder.
Ceterá, *s. f.*, die Geige.
Ceteraş, *s. m.*, der Geiger, Fiedler.
Ceterez, are, at, *v. n.*, auf der Geige spielen; Jemandem die Ohren gellen machen durch schlechtes Spiel.

Digitized by Google

Ceternă, *s. f.*, die Rinne, Dachrinne.
Cetese, ire, it, *v. a.*, lesen, verlesen, vorlesen; a —ì tare, laut lesen; — încet, leise lesen.
Cetet, *s. m.*, der Leser, Vorleser; —, *adj.*, leserlich, lesbar.
Cetină, *s. f.* (bot.), der Wachholderstrauch; die Fichtennadeln.
Cetire, *s. f.*, das Lesen, die Lesung.
Cetitor, *s. m.*, der Leser, Vorleser.
Cetos, *adj.*, nebelig, dunstig.
Ceun, *s. m.*, vedi: Ceaun.
Ceur, *s. m.*, der Schielende; —, *adj.*, schielend, schief.
Ceva, *pron.*, etwas; —şi, irgend etwas.
Chaleograf, *s. m.*, der Metallstecher, Kupferstecher.
Chalcografie, *s. f.*, die Kupferstecherkunst.
Chaldaic, *adj.*, chaldäisch.
Chaldeu, *s. m.*, der Chaldäer.
Chameleon, *s. m.* (zool.), die Schildeidechse, das Chamäleon.
Chaos, *s. m.*, der Urstoff, das Chaos; die Verwirrung, der Wirrwarr.
Chaotic, *adj.*, chaotisch, verwirrt.
Chartă, *s. f.*, die Karte, Landkarte.
Chedru, *s. m.* (bot.), vedi: Cedru.
Chef, *pl.* —uri, *s. n.*, die Lust, Laune; cu —, aufgeräumt, aufgelegt; a avè —, bei guter Laune sein.
Chefal, *s. m.* (zool.), der Umberfisch.
Chefăluesc, ire, it, *v. r.*, sich berauschen, sich benebeln.
Cheie, *s. f.*, der Schlüssel; —a portii, der Thorschlüssel.
Cheiotoare, *s. f.*, die Agraffe, Nestel, Schlinge, Schleife; —a, picioruluì, das Fußgelenk.
Cheiţă, *s. f.*, der kleine Schlüssel; die Schlinge; das Schlüsselbein.
Chel, *s. m.*, der Kahlkopf; —, *adj.*, kahl.
Chel, *s. m.* (bot.), der Krauskohl.
Chelar, *s. m.*, der Kellermeister, Kellner; —easă, die Kellnerin.
Chelfănez, are, at, *v. a.*, durchwalken, durchprügeln.
Cheltuealâ, *s. f.*, die Auslage, Ausgabe, Unkosten.
Cheltuesc, ire, it, *v. a.*, ausgeben, verbrauchen, vergeuden, verschwenden; a —ì timpul, die Zeit zubringen, anwenden.
Cheltuitor, *s. m.*, der Verschwender; —, *adj.*, verschwenderisch.
Chenar, *pl.* —e, *s. n.*, der Saum, die Einfassung, Verbrämung; —ul bălţii (bot.), der Schlammling, vedi: Canarul —ii.
Chepeneag, *pl.* —e, *v. n.*, vedi: Mantaoă.
Chercură, *s. f.* (bot.), der Ackerklee.
Cherestea, *s. f.*, das Bauholz, der Balken; —oa orologiului, die Unruhe der Uhr.
Cherestegie, *s. f.*, der Bauhof, das Bauholzmagazin.
Cherestegiu, *s. m.*, der Bauholzhändler.
Certic, *pl.* —e, *s. n.*, der Einschnitt.
Cheruvim, *s. m.*, der Cherub, Cherubim.
Chesar, *s. m.*, vedi: Cesar.
Chezap, *s. m.*, das Vitriol.

375491
Digitized by Google

Chezeș, *s. m.*, der Bürge, Gewährsmann; a se pune —, Bürgschaft leisten, für Jemanden einstehen; a pune —, Jemanden als Bürgen stellen.

Chezășie, *s. f.*, die Bürgschaft.

Chezășuesc, ire, it, *v. a.*, bürgen, gewährleisten, die Verantwortung übernehmen; a se —i, *v. r.*, verantworten, bürgen.

Chiag, *pl.* —uri, *s. n.*, der Quark.

Chiabur, *adj.*, reich, wohlhabend.

Chiăm, are, at, *v. a.*, rufen, abrufen, aufrufen, rufen lassen; einladen; a —a la judecată, vor Gericht laden, vorladen; — de mărturie, zum Zeugen auffordern; — doctorul, den Arzt holen lassen; — pre cineva cu mâna, einen mit der Hand herbeiwirken; — pe nume, beim Namen rufen; Dșeu 'l-a chiămat la sine, Gott hat ihn zu sich genommen; a se —a, *v. r.*, sich nennen, heißen.

Chiămare, *s. f.*, das Rufen, die Einladung, der Beruf.

Chiămat, *s. m.*, der Berufene; —, *adj.*, berufen, eingeladen.

Chiămător, *s. m.*, der Rufer; — la nuntă, der Hochzeitbitter.

Chiar, *adv.*, nur; — așa, gerade so; — eu, ich selbst; — atunci, gerade dann; —, *adj.*, vedi: Clar.

Chiaritate, *s. f.*, vedi: Claritate.

Chibabea, *s. f.*, semen cubarum.

Chibrit, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Aprindoare.

Chibzuală, *s. f.*, vedi: Chipzuală, ș. c. l.

Chică, *s. f.*, der geflochtene Haarzopf; — la cucuruz, die männliche Blüthenähre des Maises.

Chichineață, *s. f.*, die Kleinigkeit, das kleine Häuschen, Loch.

Chichion, *pl.* —e, *s. n.*, die Verwirrung, Verwicklung, das Hinderniß.

Chichlibar, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Bernstein.

Chiciură, *s. f.*, der Reif an den Bäumen.

Chicotesc, ire, it, *v. n.*, kichern.

Chiebea, *s. f.*, der Mantel.

Chiftea, *s. f.*, das Fleischklösschen.

Chil, *pl.* —uri, *s. n.*, der Speisesaft.

Chilă, *s. f.*, (400 oca), der Scheffel, Metzen; — de om, der Laffe, Fratze, die elende Creatur.

Chilău, *s. m.*, der Stockhammer.

Chilav, *s. m.*, der Krüppel; —, *adj.*, krüppelhaft.

Chilăvesc, ire, it, *v. a.*, zum Krüppel machen.

Chilăvire, *s. f.*, die Verkrüppelung, Verstümmelung.

Chilie, *s. f.*, die Zelle, Klosterzelle.

Chilimică, *s. f.* (bot.), die Ringelblume.

Chilimin, *s. m.*

Chilin, *adj.*, besonder, unterschieden.

Chilinesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Deschilinesc.

Chilion arăpesc, *s. m.* (bot.), die Heilwurz.

Chilioară, *s. f.*, das Zellchen, Stübchen.

Chilipir, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gewinnst, Spottpreis.

Chiliuță, *s. f.*, vedi: Chilioară.

Chilogram, *pl.* —e, *s. n.*, das Kilogramm.

Digitized by Google

Chilom, *s. m.*, der Hammer.
Chilometru, *pl.* —e, *s. n.*, der Kilometer.
Chim, *pl.* —uri, *s. n.*, der Speisebrei.
Chimă, *s. f.*, der Keim; —rĕului, der Keim des Bösen.
Chimĕn, *s. m.* (bot.), der Kümmel; — negru, der Schwarzkümmel; — dulce, der Annis, Fenchel; —ul ursului de munte, die Bärwurz, der Köpernikel; —ul porcului, der Haarstrang; — de câmp, der Silau.
Chimeră, *s. f.*, das Hirngespinnst, die Grille.
Chimeric, *adj.*, grillenhaft, eingebildet.
Chimic, *s. m.*, der Chemiker, Scheidekünstler; —, *adj.*, chemisch; combinaţiune —ă, die chemische Verbindung.
Chimie, *s. f.*, die Scheidekunst, Chemie; — anorganică, Mineralchemie, Chemie, der anorganischen Verbindungen; — organică, organische Chemie, Chemie der Kohlenstoff-Verbindungen; — vegetală, Chemie der Pflanzen.
Chimin, *s. m.* (bot.), veḑi: Chimen.
Chimir, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gürtel, Geldgürtel.
Chimism, *s. m.*, der Chemismus.
Chimval, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Cimbal.
Chin, *pl.* —uri, *s. n.*, die Pein, Marter, Qual, Plage.
Chindeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Handtuch.
Chindii, *s. f. pl.*, die Vesper; ein Tanz; mâncare de —, das Vesperbrot.
Chindisesc, ire, it, *v. a.*, sticken, steppen.
Chindisitură, *s. f.*, die Stickerei.
China, *s. f.* (geogr.), China.
Chinez, *s. m.*, der Chinese; —ă, die Chinesin; —, *adj.*, chinesisch.
Chinezesc, *adj.*, —e, *adv.*, chinesisch, auf chinesische Art.
Chingă, *s. f.*, der Gurt, Sattelgurt; — de lemn, das Bandholz; a stringe în — pe cineva, Jemandem hart zusetzen, ihn in Verwirrung bringen.
Chinin, *pl.* —e, *s. r.*, das Chinin, das Chininpulver.
Chinovar, *s. m.*, (miner.), der Zinnober.
Chinovit, *s. m.*, der Klostermönch.
Chinoviu, *pl.* —i, *s. n.*, das Kloster.
Chinuesc, ire, it, *v. a.*, peinigen, martern, quälen, plagen; a se —i, *v. r.*, sich plagen, quälen; a-'şi —i trupul, sich kasteien.
Chinuire, *s. f.*, die Peinigung.
Chinuitor, *s. m.*, der Peiniger, Marterer; —, *adj.*, peinlich.
Chioarcă, *s. f.*, der Strandstein, das Geschiebe.
Chior, *s. m.*, der Einäugige; —, *adj.*, einäugig; schielend.
Chiorĕsc, ire, it, *v. n.*, schielen.
Chiorîş, *adv.*, schief; a se uita — la cineva, Jemanden schief ansehen.
Chios, *adj.*, veḑi: Chior.
Chiot, *pl.* —e, *s. n.*, das Jauchzen, das laute Geschrei, Gejohle; a da —, schreien, laut rufen, zurufen.

Digitized by Google

Chiotesc, ire, it, *v. n.*, jauchzen, laut ſchreien.

Chiotoare, *s. f.*, der Schieber, die Schließe, das Band.

Chip, *pl.* —uri, *s. n.*, das Bild, Bildniß; Geſtell, die Form, Art, Weiſe, der Sinn; — cioplit, der Götze; în —ul, in der Weiſe, nach Art; nici într'un —, in keiner Weiſe; tot într'un —, in derſelben Art, gleichmäßig; —u, *adv.*, nämlich, das heißt.

Chiparos, *s. m.*, vedi: Cipres.

Chipeş, *adj.*, von angenehmen Aeußern, gut gebaut.

Chipzuealâ, *s. f.*, die Ueberlegung, Muthmaßung, Berathſchlagung, Vorſicht.

Chipzuesc, ire, it, *v. n.*, überlegen, erwägen, berathſchlagen, einrichten, vorſchlagen, zuſammenſetzen, vergleichen; a se —i, *v. r.*, ſich vorſehen, Vorſicht gebrauchen.

Chipzuire, *s. f.*, vedi: Chipzuealâ.

Chir, *s. m.* (bot.), die Weizenquecke.

Chiragrâ, *s. f.*, die Handgicht.

Chiriarch, *s. m.*, der Kirchenfürſt.

Chirias, *s. m.*, der Miether, Miethzinsbewohner.

Chirie, *s. f.*, die Miethe, der Miethzins, — de casâ, der Hauszins, die Hausmiethe; — de transport, die Fracht, der Fuhrlohn; a lua cu —, in Miethe nehmen, miethen; a da cu —, vermiethen, in Miethe geben; a ţinè cu —, miethen, gemiethet halten.

Chirigiu, *s. m.*, der Fuhrmann.

Chirnog, *s. m.*, der Krüppel.

Chiromant, *s. m.*, der Wahrſager aus den Linien der Hand, der Chiromant.

Chiromantie, *s. f.*, die Wahrſagerei aus den Linien der Hand; die Chiromantie.

Chirotesesc, ire, it, *v. a.*, durch Hände auflegen in eine höhere kirchliche Würde aufrücken laſſen.

Chirotonesc, ire, it, *v. a.*, zum Prieſter weihen.

Chirotonie, *s. f.*, die Prieſterweihe.

Chirurg, *s. m.*, der Wundarzt, Chirurg.

Chirurgic, chirurgicesc, *adj.*, chirurgiſch.

Chirurgie, *s. f.*, die Wundarzeneikunde, Chirurgie.

Chisar, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Bimsſtein.

Chisea, *s. f.*, die Doſe, Büchſe; — de tabac, die Tabaksdoſe; — de dulceţi, die Büchſe mit eingemachten Früchten.

Chisĕlitâ, *s. f.*, die Zwetſchkenbrühe.

Chizitâ, *s. f.*, der Knöchel, Knorren; das Büſchel.

Chisnovat, *adj.*, poſſenhaft, wunderlich.

Chit, *s. m.* (zool.), der Wallfiſch.

Chitâ, *s. f.*, das Handvoll, das Gebind, Bündel.

Chităesc, ire, it, *v. n.*, zieſeln wie eine Maus.

Chitarâ, *s. f.*, die Guitarre.

Chitarist, *s. m.*, der Guitarreſpieler, Zitherſpieler.

Chitealâ, *s. f.*, das Aufputzen, Schmücken; das Vorhaben.

Digitized by Google

Chitesc, ire, it, *v. a.*, zieren, schmücken, aufputzen; zielen, hinzielen.
Chiţibuş, *pl.* —uri, *s. n.*, Kleinigkeiten, Bagatelle.
Chitire, *s. f.*, vedi: Chiteală.
Chitit, *adj.*, sauber, nett, geschmückt.
Chiţoran, *s. m.* (zool.), die Ratte; — alb, die große Haselmaus.
Chitru, *s. m.* (bot.), der Cedracitronenbaum, Bisamcitronenbaum; —ă, die Cedracitrone.
Chiu, *interj.*, Au, Ach; cu — şi vai, mit Ach und Krach, mit schwerer Noth.
Chiuesc, ire, it, *v. a.*, jauchzen, juchzen.
Chiuire, *s. f.*, das Jauchzen, Juchzen.
Chivără, *s. f.*, die Soldatenmütze, der Czako.
Chiverniseală, *s. f.*, die Pflege, Verwaltung, Besorgung.
Chivernisesc, ire, it, *v. a.*, sorgen, besorgen, Sorge tragen, pflegen, verwalten; a se —i, *v. r.*, sich ernähren; sich unterhalten; a-'şi —i casa, sein Haus verwalten.
Chivernisire, *s. f.*, vedi: Chiverniseală.
Chivernisitor, *s. m.*, der Verwalter, Besorger, Pfleger, Regierer.
Chivot, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrank; —ul legii, die Bundeslade.
Chlor, *s. m.* (chem.), das Chlor.
Chlorat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das Chlorsalz.
Chlorhidric, *adj.*, acid —, die Chlorwasserstoffsäure.
Chloric, *adj.*, acid —, die Chlorsäure.
Clorit, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Chloritschiefer, Grünsteinschiefer.
Clorofil, *s. m.*, das Blattgrün, Chlorophyll.
Cloroform, *s. m.* (chem.), das Chloroform.
Cloroformez, are, at, *v. a.*, einschläfern, chloroformiren.
Clorosă, *s. f.*, die Bleichsucht.
Clorotic, *adj.*, bleichsüchtig.
Clorură, *s. f.* (chem.), das Chlorür, eine Chlorverbindung.
Choleră, *s. f.*, die Cholera, Brechruhr.
Choleric, *adj.*, gallsüchtig, cholerisch.
Cholerină, *s. f.*, die Cholerine.
Chor, *pl.* —uri, *s. n.*, der Chor, das Chor.
Chorepiscop, *s. m.*, der Landbischof.
Chreştin, *s. m.*, vedi: Christian.
Chreştinism, *s. m.*, vedi: Christianism.
Chrestomatie, *s. f.*, die Mustersammlung aus verschiedenen Schriftstellern, die Chrestomatie.
Chrisalidă, *s. f.* (zool.), die Raupe; Puppe der Insekten.
Chrisolit, *s. m.* (miner.), der Chrysolith, Goldstein.
Christian, *s. m.*, der Christ; —ă, die Christin; —, *adj.*, christlich.
Christianism, *s. m.*, das Christenthum.
Chrom, *s. m.* (chem.), das Chrom.
Chromat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das chromsaure Salz.

Digitized by Google

Chromatic, *adj.*, in halben Tönen auf- oder absteigend; scală —, die chromatische Tonleiter; —, die Kunst der Farbenmischung betreffend.

Chronic, *adj.*, langwierig, chronisch.

Chronică, *s. f.*, die Zeitgeschichte, Chronik; — scandaloasă, die Klatschgeschichte, böse Nachrede.

Chronicar, *s. m.*, der Chronikenschreiber.

Chronologic, *adj.*, chronologisch, der Zeitfolge nach; in rênd —, in chronologischer Reihenfolge.

Chronologie, *s. f.*, die Zeitrechnung, Chronologie.

Ci, *conj.*, sondern, doch.

Ciăbare, *s. n.* (bot.), der Wiesenknopf.

Ciachir, *adj.*, schielend.

Ciapraz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Livréeborte.

Ciar, *s. m.*, vedi: Țar.

Cibuc, *pl.* —e, *s. n.*, das Pfeifenrohr, die türkische Pfeife; der Falz, Rand, das Gesimse.

Cicală, *s. f.*, der Schwätzer, Hinterbringer, Zuträger.

Cicălesc, ire, it, *v. n.*, um geringe Dinge zanken, plappern, plaudern; —, nagen.

Cicălire, *s. f.*, der Streit über Kleinigkeiten, die Stichelei, Zänkerei.

Cicălitor, *adj.*, plaudernd, zankend, stichelnd.

Cicălitură, *s. f.*, vedi: Cicălire.

Cicatrice, *s. f.*, die Narbe.

Cicatrisare, *s. f.*, die Vernarbung einer Wunde.

Cicatrisez, are, at, *v. r.*, vernarben.

Ciclop, *s. m.*, der Cyklop.

Ciclu, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kreis, Zirkel, Zeitkreis, Cyclus; —ul soareliu, der Sonnenzirkel (28 Jahre); —ul lunei, der Mondzirkel (19 Jahre).

Cicnesc, ire, it, *v. n.*, umkommen, umstehen, krepiren.

Cicoare, *s. f.* (bot.), die Cichorie, Wegwarte; — de earnă, die Endivie, der Baldriansalat.

Cicric, *s. m.*, das Drehkreuz, die Weghaspel.

Cicură, *s. f.*, der Eiszapfen.

Cidru, *pl.* —ri, *s. n.*, der Apfelmost.

Cifaiu, *s. m.*, der Sandgries.

Cifră, *s. f.*, die Ziffer.

Cifrez, are, at, *v. a.*, mit Ziffern bezeichnen.

Cigă, *s. f.*, der Hohlkreisel, die Wagenwinde, Hebewinde; —, (zool.), der Stör.

Cigă-migă, *s. f.*, der Pfifferling, das unbedeutende Ding.

Cigară, *s. f.*, vedi: Sugară.

Cigher, *s. m.*, die Fettlage, das Mesentherium.

Cighir, *s. m.*, vedi: Țighir.

Cihăesc, ire, it, *v. n.*, sticheln, reizen; a se —ì, *v. r.*, sich necken.

Ciliar, *adj.*, wimperförmig, Wimper-.

Ciliat, *adj.*, gewimpert.

Cilibiu, *adj.*, niedlich, zart.

Cilicuri, *s. f. pl.*, die Stahlperlen, Goldperlen.

Cilii, *s. f. pl.*, die Wimperhaare; — vibratile, vibrătoare, die flimmernden Wimperhärchen.

Digitized by Google

Cilindric, *adj.*, walzenförmig, walzig.
Cilindru, *pl.* —e, *s. n.*, der Cylinder.
Cimbal, *pl.* —e, *s. n.*, die Cymbal, Zither.
Cimbistră, *s. f.*, das Haarzängelchen.
Cimbolică, *s. f.* (bot.), das Cymbelkraut.
Cimbrişor, *s. m.* (bot.), der Thimian, die Gartenkundel.
Cimbru, *s. m.* (bot.), das Pfefferkraut, die Saturei; — de câmp, der Quendel.
Ciment, *pl.* —e, *s. n.*, der Kitt, Wasserkitt, Mörtel.
Cimentez, **are**, **at**, *v. a.*, verkitten, kitten.
Cimilesc, **ire**, **it**, *v. a.*, ein Räthsel aufgeben, ein Räthsel auflösen.
Cimilitură, *s. f.*, das Räthsel.
Cimir, *pl.* —uri, *s. m.*, das Schild, vedi: Marcă.
Cimiter, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kirchhof, Friedhof, Ruheort, Gottesacker.
Cimn, *s. m.* (zool.), der Schwan.
Cimpav, *adj.*, starrfüßig.
Cimpăvesc, **ire**, **it**, *v. r.*, starrfüßig werden, starr, steif werden.
Cimpesc, **ire**, **it**, *v. r.*, vedi: Cimpăvesc.
Cimpoae, *s. f. pl.*, die Halmpfeife, der Dudelsack; a cânta cu —, dudeln.
Cimpoesc, **ire**, **it**, *v. n.*, dudeln.
Cimpoiaş, *s. m.*, der Dudelsackpfeifer.
Cimpoiu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Cimpoae.
Cimşar, *s. m.* (bot.), vedi: Bănuţei.
Cimşir, *s. m.* (bot.), der Buchsbaum.
Cimur, *s. m.*, der Mörtel, Mauerkalk.
Cimuruesc, **ire**, **it**, *v. a.*, bewerfen mit Mörtel.
Cin, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rang, Stand; —ul monachal, der Mönchsstand.
Cină, *s. f.*, das Abendessen, Nachtmahl; —a de taină, das h. Abendmahl.
Cinabor, *s. m.*, vedi: Chinovar.
Cinare, *s. f.*, vedi: Cină.
Cinceniu, *pl.* —i, *s. n.*, der Zeitraum von fünf Jahren.
Cinci, *numĕr.*, fünf; al —lea, der Fünfte; — deci, fünfzig; — spre dece, fünfzehn; — sute, fünfhundert; — coade, *s. f.* (bot.), die Akelei; — degete, *s. f.* (bot.), das Fünffingerkraut; — foi, *s. f.* (bot.), die Sanikel.
Cinciar, *s. m.*, der Fünfer, die Fünferbanknote; der Fünfjährige.
Cine, *pron.*, wer? —va, Jemand; ori —, wer immer; fie —, jedermann, wer immer.
Cinel, *s. m.*, das Räthsel; — cinel! rathe!
Cinez, **are**, **at**, *v. a.*, zu Abend essen, nachtmahlen.
Cingĕtoare, *s. f.*, der Gurt, die Leibbinde.
Cinghel, *pl.* —e, *s. n.*, der Wandhacken.
Cinic, *s. m.*, der Cyniker; — *adj.*, unfläthig, schamlos, cynisch.
Cinosură, *s. f.*, die Richtschnur.
Cinsacă, *s. f.*, ein halb Seidel.

Digitized by Google

Cinste, Cinstesc, Cinstire, Cinstitor, Cinstit, vedi: Onoare, Onor, Onorez, Dăruesc, Onorare, Onorător, Onest.

Cintesență, *s. f.*, die Quintessenz, der Auszug, das Wichtigste.

Cintezoiu, *s. m.* (zool.), der Zeisig.

Cintirim, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Cimiter.

Cioaclă, *s. f.*, der Pesttodtengräberkarren.

Cioae, *s. f.*, das Erz, die Glockenspeise; de —, ehern.

Cioancă, *s. f.*, die kurze Pfeife.

Cioandră, *s. f.*, der Zank, Hader, Streit, Wortwechsel, die Zänkerei.

Cioane, *s. f. pl.* (bot.), der Hahnenkamm.

Cioară, *s. f.* (zool.), die Krähe; — neagră, die Saatkrähe.

Cioarec, are, at, *v. a.*, herplappern.

Cioareci, *s. m. pl.*, die Hosen, Bauernhosen.

Cioarsă, *s. f.*, das schlechte Messer.

Ciob, *pl.* —uri, *s. n.*, der Scherben, das tönerne Gefäß.

Cioban, *s. m.*, vedi: Păcurar.

Ciobănesc, ire, it, *v. n.*, Hirte sein, sich als Hirte verdingen.

Ciobănesc, *adj.*, Hirten-.

Cioboată, *s. f.*, der Bauernstiefel.

Ciobotar, *s. m.*, der Stiefelmacher, Schuster.

Cioboțică, *s. f.* (bot.), — a cucului, die Primel; — a ursului, vedi: Cortusă.

Cioc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schnabel; —ul corabiei, der Schiffsschnabel; — de cucoară, *s. f.* (bot.), der Kranichschnabel, Storchschnabel.

Ciocan, *pl.* —e, der Hammer; — de piuă, die Stampfe; — de potcovit, der Niethhammer; — de bătut coasa, der Dengelhammer; — la poartă, der Thürklopfer; —, die Reithaue, eine Art Waffe; —, der kleine Becher.

Ciocănaș, *s. m.*, der Bergmann, Bergknappe, Grubenarbeiter.

Ciocănea, *s. f.* (zool.), die gemeine Waldschnepfe.

Ciocănel, *pl.* —e, *s. n.*, das Hämmerchen; — la clavir, die Klaviertaste.

Ciocănesc, ire, it, *v. a.*, klopfen, hämmern; — cu ciocul, mit dem Schnabel picken.

Ciocănitoare, *s. f.* (zool.), der Grünspecht, Baumkletterer.

Ciocănitură, *s. f.*, der Hammerschlag.

Ciocârlan, *s. m.* (zool.), die Feldlerche (Männchen); — moțat, die Haubenlerche.

Ciocârleț, *s. m.* (zool.), die Spechtmeise.

Ciocârlie, *s. f.* (zool.), die Feldlerche (Weibchen).

Ciocârtesc, ire, it, *v. a.*, schnitzeln, zerstückeln, zerhauen.

Ciochină, *s. f.*, der Sattelknopf; a lega pre cineva la —, Jemanden fahren lassen, aufgeben, preisgeben.

Cioci, *s. m. pl.*, die Halbstiefel; Schnürstiefel.

Ciocîu, *s. m.*, der Pesttodtengräber; Galgenvogel.

Ciocmănesc, ire, it, *v. r.*, sich herumzanken, hadern, sich herumschlagen, sich balgen.

Digitized by Google

Ciocnesc, ire, it, *v. a.*, anstoßen, zusammenstoßen; mit dem Schnabel picken; a se —l, *v. r.*, sich schnäbeln; aneinander fahren, aneinanderstoßen; sich benebeln.

Ciocnire, *s. f.*, das Anstoßen.

Ciocnit, *adj.*, gesprungen, zerbrochen; — de vin, angespitzt, benebelt.

Ciocoesc, *adj.*, tschokoisch, speichelleckerisch, tellerleckerisch.

Ciocoiu, *s. m.*, der Tschokoi, unterthänige, gemeine Mensch, Kriecher.

Ciocolată, *s. f.*, die Chokolade.

Ciofăesc, ire, it, *v. n.*, schmatzen, schweinartig fressen.

Ciofleagă, *s. f.*, das Setzbrett der Buchdrucker.

Cioflegar, *s. m.*, der Taugenichts, Pflastertreter.

Cioică, *s. f.* (zool.), die Dohle.

Ciolac, *adj.*, verkrüppelt steifgliederig.

Ciolan, *pl.* —e, *s. n.*, der Knochen des Unterschenkels.

Ciolănos, *adj.*, knochig, beinig.

Cioloboc, *pl.* —e, *s. n.*, der Schweinsfuß.

Cioltar, *pl.* —e, *s. n.*, die Pferdedecke.

Ciomag, *pl.* —e, *s. n.*, der Stock, Knüttel, Prügel.

Ciomăgaș, *s. m.*, der Schläger; —, der Disputirgeist.

Ciomăgel, *pl.* —e, *s. m.*, das Stöckchen.

Ciomăgesc, ire, it, *v. a.*, derb prügeln, durcharbeiten.

Ciondrănesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Ciocmănesc.

Ciont, *adj.*, stumpf, verstümmelt, verkrüppelt.

Ciont, are, at, *v. a.*, abschneiden, abhauen, stumpfen.

Ciontesc, ire, it, *v. a.*, abstumpfen, verstümmeln.

Ciontitură, *s. f.*, der Stumpf; die Verstümmelung.

Ciopârtă, *s f.*, ein Theilchen.

Ciopârtatic, *adj.*, beschnitten; — de coamă, de coadă, mit beschnittener Mähne, oder Schweif.

Ciopârtesc, ire, it, *v. a.*, schnitzeln, zerschneiden, behauen.

Cioplesc, ire, it, *v. a.*, zimmern, hauen, behauen, schnitzeln, abhobeln; a —l pre cineva, Jemanden abhobeln, abschleifen, ihn zivilisiren; a se —l, *v. r.*, sich zivilisiren.

Cioplit, *adj.*, geschnitzt, behauen; om —, gehobelter, zivilisirter Mensch; chip —, das Götzenbild.

Cioplitoare, *s. f.*, das Schnitzmesser.

Cioplitor, *s. m.*, der Schnitzer.

Cioplitoare, *s. f.*, die Schnitzbank, das Schnitzmesser.

Cioplitură, *s. f.*, das Schnitzwerk.

Ciopor, *pl.* —e, *s. n.*, die Herde Schafe.

Cioră̈esc, ire, it, *v. a.*, derb schelten, krächzen.

Ciorap, *s. m.*, der Strumpf; — scurt, die Socke.

Ciorăpar, *s. m.*, der Strumpfwirker.

Ciorăpărie, *s. f.*, die Strumpfwaare.

Ciorbă, *s. f.*, die Suppe.

Digitized by Google

Ciorchină, *s. f.*, — de struguri, die Weintraube; — fără broboane, der Traubenkamm.
Ciordésc, ire, it, *v. a.*, ſtehlen, beſtehlen, beſchwindeln.
Ciormoiag, *s. m.* (bot.), der Kuhweizen.
Ciorobor, *pl.* —uri, *s. n.*, der gemeine Zank, das Gezänke.
Ciorogar, *s. m.*, der Schuſter, Schuhflicker.
Cioroiu, *s. m.* (zool.), der Rabe; —, der Zigeuner; —oaică, die Zigeunerin.
Ciorovoială, *s. f.*, veḑi: Cioandră.
Ciorpac, *pl.* —e, *s. n.*, das Seihetuch.
Ciorsăesc, ire, it, *v. a.*, wie mit einem ſchlechten Meſſer ſchneiden.
Ciort, *s. m.*, der Spitzbube.
Ciorvană, *s. f.* (bot.), veḑi: Cervană.
Ciot, *pl.* —uri, *s. n.*, der Knoten im Holz.
Ciotcă, *s. f.*, der Haufen, das Gemenge.
Cioturos, *adj.*, knotig, klumperig.
Ciovîrtă, *s. f.*, das Viertel von einem Thier.
Ciovică, *s. f.* (zool.), die Todteneule; —, der Fiſchgeier.
Ciovlică, *s. f.* (zool.), der Kibitz, Regenpfeifer.
Cipar, *s. m.* (zool.), veḑi: Ţipar.
Ciperig, *s. m.* (farm.), der Salmiak.
Cipic, *s. m.*, der Schnürſchuh.
Cipres, *s. m.* (bot.), die Cypreſſe, der Cypreſſenbaum.
Cir, *pl.* —uri, *s. m.*, der Brei.
Cirac, *s. m.*, der Lehrling.
Circ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fechtbahn, Rennbahn, der Circus.
Circuit, *pl.* —e, *s. n.*, der Umfang, die Umgebung.
Circular, *pl.* —e, *s. n.*, das Rundſchreiben, Cirkulär; —, *adj.*, kreisrund.
Circulaţiune, *s. f.*, der Umlauf, die Circulation; —a sângelui, der Kreislauf des Blutes im Körper; —a banilor, der Umlauf des Geldes.
Circulez, are, at, *v. a.*, im Umlaufe ſein, umlaufen, circuliren.
Circumcis, *adj.*, umſchnitten, beſchnitten.
Circumcisiune, *s. f.*, die Beſchneidung.
Circumdau, are, at, *v. a.*, umgeben, umringen.
Circumferenţă, *s. f.*, der Umkreis, Umfang.
Circumflecs, *pl.* —e, *s. n.*, der Circumflex (^).
Circumscriere, *s. f.*, die Umſchreibung, Umgrenzung.
Circumscriu, ere, s, *v. a.*, umſchreiben, umgrenzen, beſchränken.
Circumscripţie, *s. f.*, die Umgrenzung, Einſchließung in gewiſſe Grenzen.
Circumspect, *adj.*, vorſichtig, behutſam.
Circumspecţiune, *s. f.*, die Vorſicht.
Circumstanţe, *s. f. pl.*, die Umſtände, das Bewandtniß.
Circumstanţial, *adj.*, umſtändlich.
Circumstanţios, *adj.*, bewandtnißreich, umſtändlich.

Digitized by Google

Circumstare, *s. f.*, der Umstand, das Bewandtniß.
Circumvoluţie, *s. f.*, die Windung, Drehung; —ile creerilor, die Hirnwindungen.
Circundar, *pl.* —e, *s. n.*, der Kreis, Bezirk, Sprengel, Gerichtssprengel.
Cireadă, *s. f.*, die Hornviehherde.
Cireasă, *s. f.*, die Kirsche; — păsărească, die Vogelkirsche; — amară, die schwarze Kirsche.
Cireş, *s. m.* (bot.), der Kirschbaum; — de pădure, der Ahlbaum.
Cireşer, *s. m.*, der Brachmonat, Juni; —, der Kirschenverkäufer.
Cireşiu, *adj.*, kirschroth, kirschfarben.
Cirilic, *adj.*, cyrilisch.
Ciripesc, ire, it, *v. a.*, zwitschern, girren, zirpen.
Ciripire, *s. f.*, das Zwitschern.
Ciripit, *pl.* —e, *s. n.*, das Gezwitscher.
Ciriteiu, } *s. m.*, der Strauch,
Ciriţel, } Busch, die Heide, das Gesträuch.
Cirtă, *s. f.*, das Geringste, die Kleinigkeit; der Augenblick.
Cislă, *s. f.*, die Vertheilung, Vergesellschaftung.
Cisluesc, ire, it, *v. a.*, austheilen, vertheilen, taxiren.
Cismă, *s. f.*, der Stiefel.
Cismar, *s. m.*, der Tschismenmacher; —easă, die Tschismenmacherin.
Cismărie, *s. f.*, das Stiefelmacherhandwerk, der Stiefelladen.
Cismea, *s. f.*, **Cismigiu**, *s. m.*, vedi: Fântână, Fântânar.
Cisnesc, ire, it, *v. n.*, herausspritzen.
Cisternă, *s. f.*, der Wasserbehälter, die Wassergrube.
Cisticerc, *s. m.* (zool.), der Blasenwurm.
Cit, *pl.* —uri, *s. n.*, die Preßform; der Kattun.
Citadelă, *s. f.*, die kleine Festung, Citadelle.
Citanţă, *s. f.*, vedi: Cuitanţie.
Citare, *s. f.*, vedi: Citaţiune.
Citat, *pl.* —e, *s. n.*, die angeführte Stelle, das Citat.
Citaţiune, *s. f.*, die Vorladung, Einberufung, Anführung, Nachweisung, das Citat.
Citav, *adj.*, ganz, gesund, vollständig.
Citesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Cetesc.
Citez, are, at, *v. a.*, vorladen; Stellen anführen, nennen, angeben, citiren.
Citron, *s. m.*, (bot.), der Citronenbaum; —ă, die Citrone.
Citură, *s. f.*, der Brunneneimer.
Ciubăr, *pl.* —e, *s. n.*, der Zuber, das Wasserschaff.
Ciubuc, pl. —e, *s. n.*, vedi: Cibuc.
Ciuc, *adj.*, zerzaust, zottig, ungekämmt; — de munte, die Bergspitze, der Bergkamm; — de per, die Haarlocke, der Haarschopf.
Ciuciulete, *s. m.* (bot.), die Morchel.
Ciucur, *s. m.*, die Quaste, Franse.
Ciucurat, *adj.*, quastig, gefranst.
Ciudă, *s. f.*, der Aerger; 'mi e —, es ärgert mich.
Ciudat, *adj.*, sonderlich, wunderlich; om —, der Sonderling.
Ciudesc, ire, it, *v. r.*, sich ärgern.

Digitized by Google

Ciuf, *adj.*, langhaarig, zottig; eapă —ă, die zottige Stutte; —, *s. m.*, der Schopf der Vögel, die Bergspitze; der nichtsnutzige Mensch.
Ciufulesc, ire, it, *v. a.*, an den Haaren ziehen; a se —l, *v. r.*, sich in die Haare fahren, vedi: Batjocuresc.
Ciugulesc, ire, it, *v. a.*, abnagen.
Ciugulire, *s. f.*, das Abnagen.
Ciuhă, *s. f.*, die Meßstange, Grenzstange, Abwehrstange.
Ciuhurez, *s. m.* (zool.), die Nachteule, das Käuzchen.
Ciulean, *s. m.* (bot.), vedi: Ciuciulete.
Ciulesc, ire, it, *v. n.*, wedeln, die Ohren spitzen.
Ciulin, *s. m.* (bot.), die Walkerdistel, der wilde Karden.
Ciulină, *s. f.* (bot.), die Wassernuß.
Ciumă, *s. f.*, die Pest.
Ciumăfae, *s. f.* (bot.), der Stechapfel, das Tollkraut.
Ciumare, *s. f.* (bot.), die Geisraute, Ziegenraute.
Ciumercă, *s. f.*, vedi: Ciumă.
Ciumez, are, at, *v. r.*, von der Pest angesteckt werden.
Ciump, *s. m.*, der Stumpf, der Stummel.
Ciumpav, *adj.*, **Ciumpăvesc, ire, it**, *v. n.*, vedi: Cimpav, Cimpăvesc.
Ciung, *adj.* şi *s.*, einhändig, einarmig, verstümmelt.
Ciungăresc, ire, it, *v. a.*, verstümmeln, verkrüppeln, zum Krüppel machen.
Ciungesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Ciungăresc.
Ciungire, *s. f.*, die Verstümmelung.
Ciupă, *s. f.*, lauwarmes Wasser für Kinderbäder.
Ciupag, *pl.* —e, *s. n.*, die Bruststicherei des Frauenhemdes.
Ciupăresc, ire, it, *v. a.*, kneipen, zwicken, abzwicken.
Ciupelesc, ire, it, *v. a.*, abbrühen.
Ciupercă, *s. f.*, der Schwamm, der Pilz.
Ciupesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Ciupăresc.
Ciupit, *adj.*, gezwickt; — de vĕrsat, blatternarbig.
Ciupitură, *s. f.*, das Kneipen; — de vĕrsat, die Blatternarbe.
Ciupos, *adj.*, struppig.
Ciur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Reuter; a face —, durchlöchern.
Ciurar, *s. m.*, der Reutermacher.
Ciurdă, *s. f.*, die Hornviehherde.
Ciurechi, *s. f. pl.*, eine Art Kuchen.
Ciurneală, *s. f.*, das Ausgesiebte.
Ciurnesc, ire, it, *v. a.*, reutern, durchsieben; durchlöchern.
Ciuruire, *s. f.*, die Durchsiebung.
Ciuruit, *adj.*, durchgesiebt, durchgereutert, durchlöchert; foaea —ă a nasului, das Siebbein.
Ciuruitor, *s. m.*, der Sieber, Reuterer.
Ciuşcă, *s. f.*, der Schlag mit dem Zapfen; die Ohrfeige, Maulschelle.
Ciuşdesc, ire, it, *v. n.*, scheu werden, die Ohren legen.
Ciut, *adj.*, ohne Hörner.
Ciută, *s. f.*, die Hirschkuh.
Ciutură, *s. f.*, das Mundstück; der Brunneneimer; die hölzerne Flasche.
Cive, *s. m.*, der Bürger.

Digitized by Google

Civic, *adj.*, bürgerlich, Bürger-; **virtuţi** —e, Bürgertugenden.

Civil, *adj.*, bürgerlich, Bürger-, civil; höflich, gesittet; **résboiu** —, der Bürgerkrieg; **drept** —, das Civilrecht; **codice** —, das bürgerliche Gesetzbuch; **purtare** —ă, das höfliche, gesittete Betragen.

Civilisaţiune, *s. f.*, die Geistesbildung, Sittenverfeinerung, Aufklärung, Civilisation.

Civilisez, **are**, **at**, *v. a.*, aufklären, verfeinern, civilisiren.

Civit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Indigo; —, *adj.*, indigoblau.

Ciz, *s. m.* (zool.), vedi: Cintezoiu.

Clăbuc, *s. m.*, die Wasserblase; Wolke, Rauchwolke.

Clacă, *s. f.*, die Frohne, der Frohndienst; **de** —, frohnpflichtig; **ţi de** —, der Frohntag; **vorbă de** —, nichtssagendes Gerede, Geschwätz.

Clăcaş, *s. m.*, der Frohnbauer, Frohner.

Clădărie, *s. f.*, das Bündel, Büschel.

Clădesc, **ire**, **it**, *v. a.*, bauen, aufbauen, ein Gebäude aufführen.

Clădire, *s. f.*, der Bau, das Gebäude.

Clae, *s. f.*, die Mandel, das Kreuz Getreide; — **de fên**, der Heuschober.

Claesc, **ire**, **it**, *v. a.*, aufschocken, in Mandeln aufstellen.

Clampă, *s. f.*, **Clămpănitoare**, *s. f.*, **Clămpus**, *pl.* —e, *s. n.*, der Drücker an der Thüre.

Clămpănesc, **Clăncăesc**, **ire**, **it**, *v. a.*, klappern.

Clăncăitoare, *s. f.*, die Klapper.

Clanţ, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Clonţ.

Clanţă, *s. f.*, die Thürklinke, der Drücker, Riegel.

Clănţănesc. ire, it, *v. n.*, klappern, mit den Zähnen knacken.

Clănţănire, *s. f.*, das Zähneklappern.

Clapă, *s. f.*, die Klappe.

Clapon, *s. m.*, vedi: Capon.

Caponesc, **ire**, **it**, *v. a.*, kapaunen.

Clar, *adj.*, hell, licht, glänzend, rein, durchsichtig, klar; **voce** —ă, die hellklingende Stimme; **spirit** —, der helle Kopf; **ideă** —ă, der klare Begriff; — **ca lumina soarelui**, offenbar wie das Sonnenlicht, sonnenklar; **din** — **senin**, aus heiterem Himmel, unvermuthet, plötzlich.

Clarific, **are**, **at**, *v. a.*, aufklären, rein machen, offen darlegen.

Clarinetă, *s. f.*, das Klarinett.

Claritate, *s. f.*, die Helle, der Schein, das Licht, die Deutlichkeit.

Clasă, *s. f.*, der Rang, die Abtheilung, das Fach, die Klasse; — **de mijloc**, der Mittelstand; **de prima** —, vom ersten Rang.

Clasic, *s. m.*, der Klassiker; —, *adj.*, klassisch, mustergiltig; **pământ** —, klassischer Boden.

Clasicitate, *s. f.*, die Mustergiltigkeit, Klassizität.

Clasific, **are**, **at**, *v. a.*, in Klassen eintheilen, ordnen, klassifiziren.

Clasificare, **clasificaţiune**, *s. f.*, die Eintheilung in Klassen, die Klassifizirung, Klassifikation.

Digitized by Google

Clastic, *adj.*, brüchig, trümmerhaft; petri —e, (geol.), das Trümmergestein.

Clătăresc, ire, it, *v. a.*, spühlen, abspühlen, ausspühlen, auswaschen; a —ì rufele, ausschwemmen, ausschwenken.

Clătesc, ire, it, *v. n.*, rühren, bewegen, schütteln; a —ì cu capul, din cap, den Kopf schütteln; a se —ì, *v. r.*, sich bewegen, wackeln, unentschlossen sein.

Clătin, are, at, *v. n.*, rütteln, schwingen, schwenken.

Clătinare, *s. f.*, das Schwenken, Schwanken; — a perpendiculului, die Pendelschwingung.

Clătinătoare, *s. f.*, die Schaukel.

Clătinător, *adj.*, schwingend, wackelnd, Schwingungen machend.

Clătire, *s. f.*, das Schütteln mit dem Kopf; —, das Spühlwasser.

Clătit, *adj.*, ausgespühlt; — de minte, verrückt, nicht bei Sinnen.

Clătite, *s. f. pl.*, der Fladen, die Platschinte, Waffel, der Pfannkuchen.

Clausulă, *s. f.*, der Vorbehalt, die Bedingung bei Verträgen, die Klausel.

Clavir, *pl.* —e, *s. n.*, das Klavier.

Clean, *s. m.* (zool.), der Gründling.

Cleesc, ire, it, *v. a.*, leimen, zusammenleimen.

Clefăesc, ire, it, *v. n.*, langsam kauen; kläffen, bellen.

Clefetea, *s. f.*, der Fausttreiber der Faßbinder.

Cleios, *adj.*, leimig, klebrig, zähe.

Cleire, *s. f.*, das Zusammenleimen.

Cleiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Leim; — de prins paseri, der Vogelleim.

Clementă, *s. f.*, die Gnade, Huld.

Clenciu, *s. m.*, der Hacken, Hackenschlüssel, Dietrich, das Häckchen; die Vorspiegelung, Chicane; —ri, *s. f. pl.*, die Kniffe.

Clenciuros, *adj.*, hackig.

Clengă, *s. f.* vedi: Creangă.

Cler, *pl.* —uri, *s. n.*, der Klerus, die Geistlichkeit, die Klerisei.

Cleric, *s. m.*, der Kleriker.

Clerical, *adj.*, geistlich, zum geistlichen Amte gehörig; klerikal.

Cleşte, *s. f. pl.*, die Zange, Feuerzange, Beißzange.

Cleştniţă, *s. f.*, der Schließhacken, die Krampe der Buchdrucker.

Clevetă, *s. f.*, die Verleumdung, üble Nachrede.

Clevetesc, ire, it, *v. a.*, verleumden, übel nachreden.

Clevetnic, *adj.*, verleumderisch.

Clevetitor, *s. m.*, der Verleumder.

Clică, *s. f.*, die Klebrigkeit, die zähe Flüssigkeit, der Leim; die Sippschaft, Genossenschaft.

Clicos, *adj.*, klebrig, zähe.

Client, *s. m.*, der Schützling, Klient.

Clientelă, *s. f.*, der Schutz, Rechtsbeistand eines Anwalts; die Kundschaft, Klientel.

Climă, *s. f.*, das Klima, der Himmelsstrich.

Climatic, *adj.*, klimatisch.

Clin, *s. m.* das Achselstück, der Zwickel; a nu avè cu cineva nici în —, nici în mănecă, sich mit Jemandem nichts zu schaffen machen, ihm aus dem Wege gehen, ihn umgehen.

Digitized by Google

Clintesc, ire, it, *v. a.*, bewegen, rühren, anregen, hin und her bewegen; a nu se —i din loc, sich nicht von der Stelle rühren.

Clipă, (clipeală), *s. f.*, der Augenblick; într'o —, den Augenblick, augenblicklich.

Clipesc, ire, it, *v. a.*, blinzen, nicken, a —i din ochi, mit den Augen blinken, zwinkern.

Clipire, *s. f.*, das Blinzeln.

Clipită, *s. f.*, vedi: Clipă.

Clironom, *s. m.*, der Erbe; —ul tronului, der Thronfolger.

Clironomie, *s. f.*, die Erbschaft, das Erbgut.

Clironomisesc, ire, it, *v. a.*, erben, beerben.

Cliros, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Cler.

Clisă, *s. f.*, der Schlamm, Morast; Speck.

Clisos, *adj.*, schlammig, speckig.

Clistir, *pl.* —e, *s. n.*, die Spritze, das Klystier.

Cloacă, *s. f.*, der Abtrittkanal, die Mistgrube.

Cloambă, *s. f.*, der Ast, Zweig.

Cloanță, *s. f.*, der Schnabel, die geschwätzige Alte.

Clobonț, *s. m.*, vedi: Cioc.

Clocă, *s. f.* die Bruthenne; — cu pui, die Mutterhenne; pui de —, die jungen Hühnchen.

Clocesc, ire, it, *v. a.*, brüten, ausbrüten; ouele se —, die Eier werden faul.

Clocit, *adj.*, ou —, das Windei, das faule, stinkende Ei; aer —, dumpfe, verdorbene Luft; apă —ă, abgestandenes, faules Wasser.

Clocitură, *s. f.*, die Brut, das Brüten.

Clocot, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Clocotire.

Clocoțel, *s. m.*, (bot.), das Maiblümchen.

Clocotesc, ire, it, *v. n.*, sieden, kochen, brausen, aufbrausen, aufwallen, sprudeln.

Clocotici, *s. m. pl.*, (bot.), die Zaunrebe, das Pfaffenkäppchen; —, ein Tuch, oder Flanell, worin sich die Bauern das Bein bis zum Knie umwinden.

Clocotire, *s. f.*, das Sprudeln, Aufwallen.

Clocuță, *s. f.*, vedi: Clocotici.

Cloncăesc, ire, it, *v. n.*, glucksen.

Clondir, *pl.* —e, *s. n.*, die bleierne Flasche.

Clonț, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Cioc.

Clonțat, *adj.*, beschnäbelt, schnabelförmig.

Clonțău, *s. m.*, der geschwätzige Alte.

Clopot, *pl.* —e, *s. n.*, die Glocke; — de foc, die Sturmglocke; — de vaci, die Kuhschelle; a trage —ul, läuten.

Clopotar, *s. m.*, der Glöckner, Glockengießer.

Clopotărie, *s. f.*, die Glockengießerei.

Clopoțel, *s. m.*, das Glöcklein, Glöckchen, die Schelle, Klingel; a trage —ul, klingen, schellen; —i, *pl.* (bot.), die Glockenblume, das Waldglöckchen.

Clopotesc, ire, it, *v. n.*, die Glocke läuten.

Digitized by Google

Clopotniță, *s. f.*, das Glockengehäuse im Thurme.

Cloșcă, *s. f.*, vedi: Clocă.

Club, *pl.* —uri, *s. n.*, der geschlossene Verein, der Klub.

Clucer, *s. m.*, der Kellermeister der ehemaligen romänischen Fürsten.

Clucerie, *s. f.*, das Kellermeisteramt, ein Bojarenrang.

Cluj, *s. m.*, (geogr.), Klausenburg.

Clujan, *s. m.*, der Klausenburger; —ă, die Klausenburgerin, —, *adj.*, klausenburgisch.

Cneaz, *s. m.*, der russische Prinz.

Cnigă, *s. f.*, das Register.

Cnută, *s. f.*, die Knute.

Coabă, *s. f.*, die Ahnung, Vorausempfindung; —e, *pl.* das Geflügel; der Pips.

Coacăță, *s. f.* (bot.), die Menziesie.

Coacăză, *s. f.* (bot.), die Preißelbeere, Alantbeere.

Coacere, *s. f.*, das Reifen, Reifwerden, das Backen; —a poamelor, die Zeitigung, das Reifwerden des Obstes; —a unei bube, die Eiterung.

Coadă, *s. f.*, der Schweif, Schwanz; Stiel, Schaft, Heft, die Handhabe; der Zopf, Haarzopf; — la haine, die Schleppe; — de cal, der Roßschweif; — a ochiului, der Augenwinkel; —, das Anhängsel; der Nachtrab, das Ende; das Schlechteste, der Auswurf; cel de —, der Letzte; cu —, geschwänzt; a da din —, mit dem Schwanze wedeln; cu —a între picioare, ganz furchtsam; —a boului, (bot.), das Wollkraut, die Königskerze; — calului (bot.), das Kannenkraut, der Schachtelhalm, Pferdeschwanz; — cânelui, (bot.), der Hundeschwanz; — cocoșului, (bot.), die Weißwurz, Schminkwurz; — lupului, (bot.), das blaue Wollkraut; — mâței, (bot.), eine Art wohlriechendes Moos; — vacii, (bot.), vèdi: Coada boului; — șorecelului, (bot.), die Schafgarbe; — vulpei, (bot.), der Fuchsschwanz, das Fenchgras.

Coadălat, *adj.*, geschwänzt.

Coade, *s. f. pl.*, das Ausgestiebte; der After.

Coadun, are, at, *v. a.*, zusammenzählen, zerstreute Dinge in einem Ort versammeln, zusammenhäufen, zusammenbringen.

Coadunare, (coadunanță), *s. f.*, die Zusammenbringung, Versammlung.

Coae, *s. f. pl.*, die Hoden; —lepopii, (bot.), die grüne Nießwurz.

Coagulat, *adj.*, vedi: Închegat.

Coaje, *s. f.*, die Rinde, Baumrinde, Schale, Krume; — de nucă, die Nußschale; — de linte, die Schote, Hülse; — de ou, die Eierschale; — de pâne, die Brodkruste, Brodrinde; — de friguri, die Chinarinde; — de scoică, die Muschelschale.

Coajut, are, at, *v. a.*, mithelfen.

Coajutător, *s. m.*, der Amtsgehilfe, Mithelfer, Coadjutor.

Coajutor, *pl.* —e, *s. n.*, die Mithilfe.

Coală, *s. f.*, der Bogen Papier.

Digitized by Google

Coaliţiune, *s. f.*, die innige Vereinigung, Verbindung, Coalition.
Coamă, *s. f.*, die Mähne; —a muntelui, der Bergkamm, Bergrücken; — de mare, (zool.), die Karauſche; — calului, (bot.), der Pferdeſchwanz; — de aur, (bot.), das Goldhaar.
Coapsă, *s. f.*, die Hüfte, der Oberſchenkel.
Coardă, *s. f.*, die Saite; — vocală, das Stimmband; — de ceapă, das Bündel Zwiebel; a schimba —a, andere Saiten aufziehen.
Coarşte, *s. f.*, der Karſt, Hacken.
Coasă, *s. f.*, die Senſe; die Mähezeit; —a fênului, die Heuernte; — de tăiat paie, der Häckerlingsſchneider.
Coastă, *s. f.*, die Rippe; — a muntelui, der Bergrücken, Bergabhang.
Coating, ere, s, *v. a.*, berühren.
Coatingere, *s. f.*, die Berührung.
Cobalt, *s. m.* (chem.), der Kobalt.
Cobaltat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das kobaltſauere Salz.
Cobâlţez, are, at, *v. n.*, vedi: Scobâltesc.
Cobar, *s. m.*, der Wahrſager aus dem Vogelflug.
Cobârnă, *s. f.*, die kleine, elende Hütte.
Cobêlciu, *s. n.*, das Ringel, Ringelchen.
Cobesc, ire, it, *v. a.*, ahnden, vorbedeuten, vorempfinden.
Cobilă, *s. f.*, die Pflugtrage, Gabel hinten am Pflug.
Cobiliţă, *s. f.*, der Tragbalken.
Cobire, *s. f.*, die Ahnung, Vorbedeutung, das Ahnen.
Cobitor, *adj.*, vorausſagend, vorausahnend, von ſchlechter Vorbedeutung.
Cobor, ire, it, *v. a.*, herunterbringen, herunternehmen; a se —i, *v. r.*, herabſteigen, herabgehen, heruntergehen.
Coborire, *s. f.*, die Abfahrt, das Hinabfahren.
Coboriş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Abhang, die Abfahrt.
Cobuz, *s. m.*, eine Art Guitarre.
Cobză, *s. f.*, die Zither.
Cobzar, *s. m.*, der Zitherſpieler.
Cobzărie, *s. f.*, das Zitherſpiel.
Coc, ere, pt, *v. a.*, backen, braten; a —e pre cineva la inimă, einen Groll gegen Jemanden behalten, es ihm nachtragen; m'a copt, er hat mich angeführt.
Cocă, *s. f.*, der Herdkuchen, das Brod.
Cocâltire, *s. f.*, die Freßſucht der Pferde.
Cocardă, *s. f.*, die Bandſchleife, Maſche, Kokarde.
Cocârlă, *s. f.*, die Bügel.
Cocârlez, are, at, *v. r.*, krümmen, krumm werden.
Cocârlat, *adj.*, krumm, gebogen; nas —, die Habichtsnaſe.
Cocean, *s. m.*, der Stengel, Strunk; — de varză, der Kohlſtrunk; — de poame, das Kerngehäuſe des Obſtes, der Grieps; — de cucuruz, der Maisſtengel.
Cochet, *adj.*, gefallſüchtig, kokett.
Cochetă, *s. f.*, die Buhlerin, Kokette.
Cochetărie, *s. f.*, die Buhlerei, Gefallſucht, Koketterie.

Digitized by Google

Cochetez, are, at, *v. a.*, buhlen, kokettiren.
Cocie, *s. f.*, die Kutsche.
Cocier, *s. m.*, der Kutscher.
Cocină, *s. f.*, der Schweinestall.
Cocioabă, *s. f.*, die kleine, elende Hütte, das Nest, Loch.
Cociorbă, *s. f.*, die Rührstange.
Cociş, *s. m.*, vedi: Cocier.
Cocleală, *s. f.*, der Grünspann.
Cocleaţ, *pl.* —e, *s. n.*, kleiner Ring zum Aufziehen, der Zettelfaden.
Cocoană, *s. f.*, die gnädige Frau.
Cocoaşe, *s. f.*, die Beule, der Höcker.
Cocolesc, ire, it, *v. a.* liebkosen, verweichlichen, verzärteln.
Cocoloş, *s. m.*, der Klumpen; — de făină, der Mehlkloß; — de nea, der Schneeballen.
Cocoloşesc, ire, it, *v. a.*, zusammenwickeln, verkrüppeln, zerknittern; a —i cuiva vorba, Jemanden in Verwirrung bringen, ihm seine Sache verderben.
Cocon, *s. m.*, das Kind; der Herr; —, das Kokon.
Coconar, *s. m.* (bot.), die Pinienkiefer, Zirbelkiefer.
Coconară, *s. f.* (bot.), die Pinien-, Zirbelnuß.
Coconaş, *s. m.*, der junge Herr.
Coconiţă, *s. f.*, das Fräulein.
Cocor, *s. m.* (zool.), der Kranich; —, der Bausch, die Geschwulst.
Cocoroadă, *s. f.*, das kleine Laib Brod, der Schlief im Brod, der Mehlkleister.
Cocoş, *s. m.* (zool.), der Hahn; — de munte, der Auerhahn; — la puşcă, der Hahn am Gewehrschloß.
Cocoşar, *s. m.* (zool.), der Krametsvogel.
Cocoşat, *adj.*, buckelig, höckerig.
Cocoşei, *s. m. pl.* (bot.), die Aderröfel; der Hundszahn; — de câmp, der Sommeradonis; —, gebratene Maiskörner.
Cocoşel, *s. m.*, der kleine Hahn.
Cocoşesc, ire, it, *v. a.*, treten, besteigen; a se —i, *v. r.*, sich brüsten, stolz einherschreiten.
Cocoşez, are, at, *v. r.*, buckelig werden; a —a în bătae pre cineva, Jemanden krumm schlagen.
Cocoştârc, *s. m.* (zool.), der Storch; — de baltă, der Seerabe, Reiher.
Cocoţez, are, at, *v. r.*, sich auf einen Zweig setzen, sich setzen; auffliegen.
Cocuţă, *s. f.*, das Wickelkind, die Wickelpuppe; das Schooßkind.
Codac, *s. m.*, der Feigling; —, *adj.*, feig, niederträchtig.
Codaciu, *adj.*, geschwänzt.
Codae, *s. f.*, der große, lange Schweif.
Codan, *adj.*, letzt; langgeschwänzt.
Codard, *adj.*, feigherzig, niederträchtig.
Codăriste, *s. f.*, das Heft, der Schaft, der Hackenstiel, Peitschenstiel.
Codarniţ, *adj.*, geschwänzt.
Codaş, *adj.*, letzt; arm, unbemittelt.
Codat, *adj.*, geschwänzt.
Codele, *s. f. pl.*, die Umschweife, Ausflüchte.
Codesc, ire, it, *v. r.*, Umschweife machen, unschlüssig sein, zaudern.

Digitized by Google

Codice, *pl.* —e, *s. n.*, das Gesetzbuch; — civil, das Civilgesetzbuch; — comercial, das Handelsgesetzbuch; — penal, das Strafgesetzbuch.

Codicil, *pl.* —e, *s. n.*, die Testamentsbeilage, das Kodicill.

Codină, *s. f.*, das Ausgesiebte, die Abfälle, das Weggesiebte.

Codire, *s. f.*, die Umschweife, der Ausweg.

Codîrlă, *s. f.*, die Schlußkehle; Mensch, der nicht viel taugt.

Codișoară, **Coditță**, *s. f.*, das Schwänzchen; der Stiel am Obst.

Coditură, *s. f.*, die Ausflüchte, der Ausweg.

Codobatură, *s. f.* (zool.), die Bachstelze.

Codrean, *s. m.*, der Waldbewohner; —, *adj.*, Gebirgs-.

Codriș, *adj.*, gefräßig, freßgierig.

Codru, *s. m.*, der Hochwald; — de pâne, das große Stück Brod, der Runken; flămêndul —i visează, dem Hungrigen träumt von Brod.

Coeficient, *s. m.*, der Koeffizient.

Cofă, *s. f.*, vedi: Cupă.

Cofar, *s. m.*, der Tröbler, Greisler.

Cofăreasă, *s. f.*, die Tröblerin, Greislerin, Fratschlerin.

Cofărese, ire, it, *v. n.*, tröbeln, den Kleinverkauf betreiben, einen Greisler abgeben.

Cofetar, *s. m.*, der Zuckerbäcker; —easă, die Zuckerbäckerin.

Cofetărie, *s. f.*, die Zuckerbäckerei, der Zuckerbäckerladen.

Cofeturi, *s. f. pl.*, das Zuckerbackwerk.

Cogeamite, *interj.*, vedi: Coscogea.

Cohesiune, *s. f.*, das Zusammenhangen der Theile, die Kohäsion.

Cohortă, *s. f.*, die Kohorte, Abtheilung.

Coif, *pl.* —uri, *s. n.*, der Helm.

Coifar, *s. m.*, der Helmfabrikant.

Coifură, *s. f.*, der Kopfputz.

Coincid, ere, s, *v. n.*, zusammentreffen (der Umstände), sich zu gleicher Zeit ereignen.

Coincidență, *s. f.*, das Zusammenfallen, Zusammentreffen.

Cointeresat, *s. m.*, der Mitinteressent; —, *adj.*, theilnehmend.

Coînțelegere, *s. f.*, das Einverständniß, Miteinverständniß.

Coios, *adj.*, hodenbrüchig, mit dem Bruch behaftet.

Coiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Hoden, das Ei.

Cojesc, ire, it, *v. a.*, abrinden, abschälen, abschorfen; a se —i, *v. r.*, sich abschälen, abrinden.

Coji, *s. f. pl.*, der Grind, Schorf, Haarwurm, Mitesser.

Cojit, *adj.*, aufgeschwollen, bauschend.

Cojoc, *pl.* —e, *s. n.*, der Pelz; — pĕcurăresc, der Schafpelz.

Cojocar, *s. m.*, der Kürschner.

Cojocărie, *s. f.*, die Kürschnerei, Kürschnerwerkstätte.

Cojos, *adj.*, rindig, krustig, berindet.

Colaborator, *s. m.*, der Mitarbeiter, Gehilfe, Kollaborator.

Digitized by Google

Colaborez, are, at, *v. a.*, mitarbeiten, Mitarbeiter sein, helfen, sich bei Etwas thätig betheiligen.

Colac, *s. m.*, der Kuchen, Stritzel, Kugelhupf; der Bogen; — de peatră la puţ, der Randstein, Deckstein eines Brunnens; — de lemn, ein Holzklotz, auf dem Etwas ruht; — de ham, das Halsstück des Pferdegeschirrs; — das Geschenk, Entgelt, Anmeldegeld; a da —, ein Geschenk geben, entgelten; a da — preste pupăză, des Guten zu viel thun.

Colăcar, *s. m.*, der nach Geschenken fahndet; der Angeber.

Colăcăresc, ire, it, *v. a.*, um einen verabredeten Preis einen Dieb angeben.

Colăcărie, *s. f.*, die Angeberei.

Colăcesc, ire, it, *v. a.*, drehen, zusammendrehen, schlingen, angeben; a —i pre cineva, für Jemanden einstehen, für ihn als Vermittler auftreten; a se —i, *v. r.*, auf den Füßen hocken.

Colăchie, *s. f.*, die Schmeichelei.

Colachiu, *s. m.*, der Schmeichler; —, *adj.*, schmeichelnd.

Colan, *pl.* —e, *s. n.*, der Degengurt, das Degengehänge.

Colastră, *s. f.*, die Biestmilch, die erste Milch nach der Entbindung, vedi: Curastă.

Colateral, *adj.*, Neben-, Seiten-, seitlich.

Colaţionez, are, at, *v. a.*, Schriften mit einander vergleichen, kollationiren.

Colaţiune, *s. f.*, das Vergleichen, Durchsehen; die Mahlzeit.

Colaudare, *s. f.*, die Begutachtung, Kollaudirung.

Colaudez, are, at, *v. a.*, begutachten, sehr loben, kollaudiren.

Colb, *s. m.*, der Staub.

Colbăesc, ire, it, *v. n.*, stauben, Staub aufwirbeln.

Colbărie, *s. f.*, der große Staub.

Colbos, *adj.*, staubig, staubbedeckt.

Colcăese, ire, it, *s. n.*, vedi: Clocotesc.

Colceac, (colceag), *pl.* —uri, *s. n.*, der Muff; die Zwinge.

Colea, *adv.*, hier, da, unweit; de —, pănă —, von da, dorthin, hin und her.

Colectă, *s. f.*, die Geldsammlung, Kollekte.

Colectant, *s. m.*, der Sammler, Kollektant.

Colectez, are, at, *v. a.*, sammeln, Geld sammeln.

Colecţiune, *s. f.*, die Sammlung; — de objecte naturale, die Naturaliensammlung; — de icoane, die Gemäldesammlung.

Colectiv, *adj.*, Sammel-, kollektiv; nume —, der Sammelname.

Colector, *s. m.*, der Einsammler, Einlagensammler; — de dare, der Steuereinnehmer.

Colegă, *s. m.*, der Amtsgenosse.

Colegial, *adj.*, genossenschaftlich, freundlich, kollegial; Schul-.

Colegialitate, *s. f.*, der Genossenschaftsgeist, die Kollegialität.

Colegiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Hochschule; die Vorlesung; das Kollegium; —, die Amtsversammlung.

Coleoptere, *s. f. pl.*, (insecte), die Hartflügler (Insekten); die Käfer.

Digitized by Google

Coleră, *s. f.*, **coleric**, *adj.*, vedi: Choleră, Choleric.

Coleşe, *s. f.*, vedi: Mămăligă.

Coleşer, *pl.* —e, *s. n.*, die Mühle, Handmühle zum Maismahlen.

Coleşesc, ire, it, *v. n.*, erweichen, anfeuchten.

Colibă, *s. f.*, die Hütte; — de paie, die Strohhütte.

Colibaş, *s. m.*, der Hüttenbewohner, Gebirgsbewohner.

Colibioară, *s. f.*, die kleine Hütte.

Colibri, *s. m.* (zool.), der Blumenspecht, Kolibri.

Colibuţă, *s. f.*, der Brummvogel; —, das Hüttchen.

Colică, *s. f.*, das Bauchgrimmen, die Kolik.

Colidez, are, at, *v. n.*, zusammenstoßen; anstoßen, kollidiren.

Colilie, *s. f.* (bot.), das Pfriemengras.

Colimvitră, *s. f.*, das Taufbecken.

Colină, *s. f.*, der Hügel.

Colind, are, at, *v. n.*, herumgehen, herumziehen, von Haus zu Haus gehen um Weihnachtslieder zu singen; Jemanden um Eßwaaren angehen.

Colindă, *s. f.*, der Umgang, das Hin- und Hergehen, das Umziehen um Weihnachtslieder zu singen; das Weihnachtslied.

Colindaş, *s. m.*, der Weihnachtsliedersänger.

Colindător, *s. m.*, der Sänger der Weihnachtslieder, Umzieher.

Colindeţ, (colindreţ), *s. m.*, vedi: Colindaş.

Colindroiu, *s. m.*, der Herumläufer, Vagabund.

Colindru, *s. m.* (bot.), der Koriander.

Colisiune, *s. f.*, der Zusammenstoß, die Kollision; —a datoriilor, der Widerstreit der Pflichten.

Colivă, *s. f.*, die Leichentorte, der Opferteig aus Hülsenfrüchten und Weizen, welcher den Heiligen und Todten zu Ehren in der orientalischen Kirche ausgetheilt wird; a miroasi a —, in den letzten Zügen sein.

Colivie, *s. f.*, der Käfig.

Colnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Hügel, die Anhöhe.

Colo, *adv.*, dort, dorthin, daselbst; de —, pănă —, hin und her, auf und ab.

Coloană, *s. f.*, die Säule, Stütze.

Coloare, *s. f.*, die Farbe, der Schein, Anstrich; a 'şi perde —a, sich verfärben, entfärben; a 'şi schimba —, die Farbe wechseln, seine Meinung, seinen Charakter ändern, den Mantel nach dem Winde hängen; de —, farbig, von Farbe.

Colofon, *pl.* —uri, *s. n.*, das Kolophonium.

Colon, *s. m.*, der Ansiedler, Bauer.

Colonadă, *s. f.*, der Säulengang, die Kollonade.

Colonel, *s. m.*, der Oberst, Obrist.

Colonial, *adj.*, Kolonial-; mărfuri —e, Kolonialwaaren.

Colonie, *s. f.*, die Ansiedlung, Kolonie.

Colonisaţiune, *s. f.*, die Niederlassung, Ansiedlung, Kolonisation.

Colonisez, are, at, *v. a.*, ansiedeln, anpflanzen; a se —a, *v. r.*, sich niederlassen.

Digitized by Google

Colonist, *s. m.*, der Ansiedler, Pflanzer, Kolonist.

Colorez, are, at, *v. a.*, färben, malen, ausmalen, anstreichen, koloriren.

Colorist, *s. m.*, der Farbengeber, der Maler, der die Farben gut zu behandeln versteht.

Colorit, *pl.* —e, *s. n.*, die Farbengebung, Farbenmischung, das Kolorit.

Colos, *pl.* —uri, *s. n.*, das Riesenbild, der Koloß.

Colosal, *adj.*, riesenmäßig, kolossal.

Coloseu, *pl.* —e, *s. n.*, das Kolosseum.

Colpit, *adj.*, vedi: Lovit.

Colportez, are, at, *v. a.*, hausiren, Waaren feilbieten.

Colportor, *s. m.*, der Hausirer, Waarenfeilbieter.

Colţ, *s. m.*, der Eckzahn, Hundszahn, Roßzahn, Hauer; —, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ecke; —ul sĕmînţelor, der Keim, die Knospe; la potcoavă, die Klammer; — de pâne, de noroiu, de ghiaţă, der Holper, der Klos; — de dinte, der Zahnstummel, der Stift, von einem abgebrochenen Zahn; a se lua în —i, Streit mit Jemanden anfangen; a da —i, keimen.

Colţar, *pl.* —e, *s. n.*, der Eckschrank; Winkelhacken.

Colţat, *adj.*, mit hervorragenden Zähnen, bissig, beißend, wer sich zu vertheidigen weiß.

Colţişor, *s. m.* (bot.), das Zahnkraut, die Schnupfenwurz; —i, *s. m. pl.*, zackige Einschnitte bei architektonischen Ornamenten.

Colţurat, } *adj.*, eckig, rauh, un-
Colţuros, } geschliffen, holperig, zackig.

Columbar, *s. m.*, vedi: Porumbar.

Columnă, *s. f.*, vedi: Coloană.

Colun, *s. m.* (zool.), der Waldesel.

Comă, *s. f.*, der Beistrich (,); — punctată, der Strichpunkt (;), das Semikolon.

Comănac, *pl.* —e, *s. n.*, die runde Mütze.

Comănăcesc, ire, it, *v. n.*, vor Jemandem mit entblößtem Haupte dastehen.

Comând, are, at, *v. a.*, empfehlen, anempfehlen (einen Todten, durch ein Todtenmahl).

Comandă, *s. f.*, der Oberbefehl, das Kommando; der Auftrag, die Bestellung.

Comandant, *s. m.*, der Befehlshaber, Kommandant; — suprem, der Oberbefehlshaber.

Comândare, *s. f.*, das Todtenmahl, die Anempfehlung.

Comandator, *s. m.*, der Ordensritter, Kommandeur.

Comandez, are, at, *v. a.*, befehlen, gebieten, anführen; a —a o armată, eine Armee anführen; bestellen, anschaffen.

Comanditâ, *s. f.*, die Handlungsgesellschaft, Kommandite.

Comasare, (comasaţiune), *s. f.*, die Kommassirung der Grundstücke.

Comasez, are, at, *v. a.*, kommassiren, anhäufen.

Comat, *adj.*, langmähnig.

Digitized by Google

Combat, ere, ut, *v. a.*, kämpfen, ſtreiten, fechten, bekämpfen; a —e o opiniune, eine Meinung bekämpfen, ihr entgegentreten.

Combatant, *s. m.*, der Kämpfer, der aktive Soldat.

Combatere, *s. f.* der Kampf, Streit, das Gefecht.

Combătĕtor, *s. m.*, der Kämpfer, Streiter.

Combin, are, at, *v. a.*, vereinbaren, zuſammenſtellen, kombiniren.

Combĭnare, (**combinaţiune**), *s. f.*, die Zuſammenſtellung, Kombination.

Combustibil, *adj.*, brennbar, verbrennlich.

Combustibilitate, *s. f.*, die Brennbarkeit.

Comediant, *s. m.*, der Schauſpieler, Gaukler, Heuchler, Komödiant.

Comedie, *s. f.*, das Luſtſpiel, Schauſpiel, die Komödie; das Schauſpielhaus; die lächerliche Handlung; a merge în —, ins Theater gehen.

Comemorare, *s. f.*, die Erwähnung.

Comemorativ, *adj.*, Erinnerungs-; serbare —ă, die Gedächtnißfeier, Erinnerungsfeier.

Comemorez, are, at, *v. a.*, erwähnen, gedenken, erzählen.

Comentar, *pl.* —e, *s. n.*, die Erläuterung, Erklärung.

Comentator, *s. m.*, der Ausleger, Erklärer.

Comentez, are, at, *v. a.*, erklären, auslegen, durch Anmerkungen erläutern.

Comercial, *adj.*, zum Handel gehörig, Kommerzial-; drum —, die Handelsſtraße; scoală —ă, die Handelsſchule.

Comerciant, *s. m.*, der Handelsmann.

Comerciez, are, at, *v. a.*, vedi: Negutătoresc.

Comerciu, *s. m.*, der Handel, der Verkehr, Kommerz; — de export, der Ausfuhrhandel; — de import, der Einfuhrhandel; — maritim, der Seehandel; —, der Umgang mit Leuten.

Comesan, *s. m.*, der Tiſchgenoſſe.

Comestibile, *s. f. pl.*, die Eßwaaren.

Comet, *s. m.*, der Komet, Schweifſtern.

Comic, *s. m.*, der Luſtſpieler, Komiker; —, *adj.*, luſtig, komiſch.

Comisar, *s. m.*, der Bevollmächtigte, Beauftragte, Verordnete, Beſtellte, Kommiſſär.

Comisionar, *s. m.*, der Beauftragte, Geſchäftsführer, Kommiſſionär.

Comisiune, *s. f.*, der Ausſchuß, die Kommiſſion; der Auftrag, die Beſtellung; die Unterſuchung; a da —i, beſtellen, Aufträge ertheilen; a face o —, einen Auftrag ausrichten.

Comitat, *pl.* —e, *s. n.*, das Komitat, die Geſpanſchaft.

Comitatens, *adj.*, Komitats-, Geſpanſchafts-.

Comite, *s. m.*, der Graf; — suprem, der Obergeſpan; vedi: Prefect.

Comitent, *s. m.*, der Auftraggeber, Kommittent.

Digitized by Google

Comitet, *pl.* —e, *s. n.*, der Ausschuß, das Komité; — de salute publică, der Wohlfahrtsausschuß.

Comitivă, *s. f.*, der Geleitsbrief, Empfehlungsbrief, die Begleitung.

Comod, *adj.*, bequem, gemächlich, geräumig.

Comoditate, *s. f.*, die Bequemlichkeit, Kommodität.

Comoară, *s. f.*, der Schatz; —ile pămêntului, die Schätze des Erdinnern.

Comornic, *s. m.*, veḑi: Cassar.

Comoţiune, *s. f.*, die Bewegung, Gemüthsbewegung.

Compact, *adj.*, dicht, zusammengedrängt, kompakt; gediegen.

Companie, *s. f.*, die Gesellschaft, Genossenschaft, Handelsgesellschaft, Kompagnie.

Companion, (companist), *s. m.*, der Mitgenosse, Kamerad, Begleiter; Gefährte, Genoß, Gesellschafter, Theilnehmer an einem Geschäft, Kompagnon.

Comparabil, *adj.*, vergleichbar.

Comparaţiune, *s. f.*, die Vergleichung, das Gleichniß; în —, in Vergleich zu, nach Verhältniß, in Rücksicht; fără —, ohne Vergleich, unvergleichlich.

Comparativ, *s. m.*, die zweite Vergleichungsstufe, der Komparativ; —, *adj.*, vergleichend, vergleichsweise.

Comparez, are, at, *v. a.*, vergleichen, gleichstellen, nebeneinanderstellen.

Compărtaş, *s. m.*, der Betheiligte.

Compas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Magnetnadel, der Kompaß, die Richtschnur.

Compatibil, *adj.*, vereinbar, verträglich.

Compatibilitate, *s. f.*, die Vereinbarkeit, Verträglichkeit.

Compătimesc, ire, it, *v. a.*, bemitleiden, bedauern, Mitleid haben.

Compătimire, *s. f.*, das Mitleid, Mitleiden.

Compătimitor, *adj.*, mitleidig.

Compatriot, *s. m.*, der Landsmann.

Compendios, *adj.*, kurz, gedrängt, zusammengefaßt.

Compendiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Auszug, Abriß, Leitfaden, kurzer Inbegriff einer Wissenschaft.

Compensaţiune, *s. f.*, die Ersetzung, Vergütung, Gegenrechnung; veḑi: Recompensaţiune, ş. c. l.

Compet, ire, it, *v. a.*, — cuiva, gebühren, zukommen, zustehen, zugehören.

Competent, *s. m.*, der Mitbewerber, Kompetent; —, *adj.*, befugt, berechtigt, gebührend, gehörig.

Competenţă, *s. f.*, die Zuständigkeit, Gebühr, Kompetenz; a nu se ţinè ceva de —a cuiva, nicht in Jemandes Fach schlagen.

Competesc, ire, it, *v. n.*, sich um eine Stelle bewerben.

Compilare, *s. f.*, das zusammengetragene Werk, die Kompilation.

Compilator, *s. m.*, der Sammler, Kompilator.

Digitized by Google

Compilez, are, at, *v. a.*, sammeln, zusammentragen, kompiliren.
Complacent, *adj.*, gefällig, artig, höflich.
Complăcere, *s. f.*, das Wohlgefallen, die Gefälligkeit.
Complanare, *s. f.*, der Ausgleich, die Ausgleichung.
Complanez, are, at, *v. a.*, ausgleichen, eben machen.
Complecs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Inbegriff; Grundkomplex.
Complect, *adj.*, einfassend, zusammenfassend, vollständig.
Complectez, are, at, *v. a.*, einfassen, zusammenfassen, vervollständigen.
Complement, *pl.* —e, *s. m.*, die Ergänzung, Vervollständigung.
Complementar, *adj.*, ergänzend, vervollständigend, Zusatz-.
Complementez, are, at, *v. a.*, ergänzen, zusetzen, vervollständigen.
Complesant, *adj.*, gefällig, zuvorkommend.
Complesanță, *s. f.*, die Gefälligkeit, Zuvorkommenheit.
Complet, *adj.*, vedi: Complect.
Complicat, *adj.*, verwickelt, verflochten, schwierig.
Complicațiune, *s. f.*, die Verwicklung, Verflechtung.
Complice, *s. m.*, der Mitschuldige; —, *adj.*, mitschuldig.
Complicitate, *s. f.*, die Mitschuld.
Compliment, *pl.* —e, *s. n.*, der Gruß, die Verbeugung, Höflichkeitsbezeugung, das Kompliment; leere Worte; die Empfehlung; a face cuiva —e, Jemand etwas Verbindliches sagen, ihm Glück zu Etwas wünschen; fără —e, ohne Umschweife, geradeaus.
Complimentez, are, at, *v. a.*, höflich bewillkommnen, begrüßen.
Complimentos, *adj.*, Jemand, der viel Komplimente macht.
Complinesc, ire, it, *v. a.*, vervollständigen, ergänzen.
Complinire, *s. f.*, die Ergänzung.
Complinitor, *adj.*, ergänzend.
Complot, *pl.* —uri, *s. n.*, die Verschwörung; der geheime Anschlag; das Komplott.
Complotez, are, at, *v. n.*, geheime Anschläge machen, komplottiren.
Comport, are, at, *v. r.*, sich betragen, sich aufführen.
Comportabil, *adj.*, sich zuträglich benehmend.
Comportabilitate, *s. f.*, das zuträgliche Benehmen.
Comportare, *s. f.*, die Aufführung, das Betragen.
Composite, *s. f. pl.* (bot.), die Korbblüthler.
Compositiune, *s. f.*, die Zusammensetzung, Ausarbeitung; der Aufsatz, die Komposition.
Compositor, *s. m.*, der Komponist von Musikstücken.
Compost, *pl.* —uri, *s. n.*, der Dünger, Kompost.
Compostă, *s. f.*, das Eingemachte.
Compot, *pl.* —uri, *s. n.*, das mit Zucker eingemachte Obst, das Kompot.
Comprimat, *adj.*, zusammengedrückt, gepreßt.

Digitized by Google

Comprimător, *adj.*, zusammendrückend, pressend.

Comprimez, are, at, *v. a.*, zusammenpressen, zusammendrücken.

Comprobez, are, at, *v. a.*, billigen, gutheißen, bekräftigen, bestättigen.

Compromis, *pl.* —uri, *s. n.*, die schiedsrichterliche Uebereinkunft.

Compromit, ere, s, *v. a.*, bloßstellen, mit in's Spiel ziehen, verwickeln; durch einen Schiedsrichter entscheiden lassen; a se —e, *v. r.*, seine Ehre auf's Spiel setzen; sich bloßstellen.

Compuitor, *s. m.*, der Verfasser, Zusammensetzer.

Compun, ere, s, *v. a.*, zusammensetzen, zusammenfügen, verfassen; vergleichen, beilegen; a —e versuri, Verse machen.

Compunere, *s. f.*, vedi: Compositiune.

Compurtare, *s. f.*, vedi: Comportare.

Comput, *pl.*—uri, *s. n.*; die Berechnung, Rechnung, der Ueberschlag; — mental, die Kopfrechnung.

Comput, are, at, *v. a.*, ausrechnen, berechnen; Jemandem Etwas anrechnen.

Comun, *adj.*, gemein, gemeinschaftlich; gewöhnlich; de —, *adv.*, insgemein, gewöhnlich.

Comună, *s. f.*, die Gemeinde, Kommune.

Comunal, *adj.*, Gemeinde-, gemeinbürgerlich, kommunal; judę —, der Ortsrichter; dare —ă, die Gemeindeabgabe; păşune —ă, die Gemeindetrift.

Comunic, are, at, *v. a.*, mittheilen, in Kenntniß setzen; a —a cu cineva, mit Jemandem Umgang haben; — cu ceva, mit Etwas in Verbindung, im Zusammenhang stehen; — cuiva ceva, Jemandem Etwas mittheilen; —, das Abendmahl reichen; a se —a, *v. r.*, das Abendmahl empfangen, kommunizíren, vedi: Cumineca.

Comunicabil, *adj.*, mittheilbar, mittheilsam.

Comunicare, (comunicaţiune), *s. f.*, die Mittheilung, Verbindung, Vereinigung; Verbindungslinie, Verbindungsstraße; die Gemeinschaft, der Umgang; a avè — cu cineva, Umgang mit Jemandem haben, verkehren, in Verbindung stehen.

Comunitate, *s. f.*, die Gemeinde, Gemeinschaft.

Comunism, *s. m.*, die Gütergemeinschaft, der Kommunismus.

Comunist, *s. m.*, der Feind des Eigenthums, Kommunist.

Comuniune, *s. f.*, die Gesammtheit, der Bereich, die Gemeinschaftlichkeit.

Comutabil, *adj.*, vertauschbar.

Con, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kegel.

Con, *părt.*, eine Vorsilbe, die in verschiedenen Zusammensetzungen gebraucht wird.

Conabiu, *adj.*, weichselroth, dunkelroth.

Conac, *pl.* —e, *s. n.*, das Absteigequartier, die Herberge.

Conăcesc, ire, it, *v. a.*, absteigen, einkehren.

Digitized by Google

Conaţionalist, *s. m.*, derſelben Nation angehörig; von einer Nation.

Concav, *adj.*, hohlrund, ausgehöhlt.

Concavitate, *s. f.*, die Hohlrundung, Konkavität.

Conced, ere, s, *v. a.*, bewilligen, zugeben, zugeſtehen, gewähren.

Concediat, *adj.*, beurlaubt.

Concediez, are, at, *v. a.*, beurlauben.

Concediu, *pl.* —i, *s. n.*, der Urlaub, die Beurlaubung.

Concenesc, ire, it, *v. a.*, vernichten, vertilgen.

Concenie, (concenire), *s. f.*, die Vernichtung, Vertilgung.

Concentrare, *s. f.*, die Vereinigung in einem Punkt, die Konzentration, genaue Vermiſchung.

Concentrat, *adj.*, zuſammengedrängt, genau vermiſcht; alcohol, acid —, ſtarker Alkohol, konzentrirte Säure.

Concentraţiune, *s. f.*, vedi: Concentrare.

Concentrez, are, at, *v. a.*, in einem Punkte vereinigen, zuſammendrängen, einengen, zuſammenfaſſen, konzentriren.

Concentric, *adj.*, einen gemeinſchaftlichen Mittelpunkt habend.

Concep, ere, ut, *v. a.*, aufſetzen, entwerfen, konzipiren; —, ſchwanger werden, empfangen.

Concepist, *s. m.*, der Konzipiſt, Konzeptsbeamte.

Concept, *pl.* —e, *s. n.*, der ſchriftliche Aufſatz, Entwurf, das Konzept; der Begriff, die Vorſtellung.

Conceptiune, *s. f.*, der Einfall, Gedanke, die Faſſungskraft; die Empfängniß; Konzeption.

Concernent, *adj.*, betreffend, anlangend.

Concert, *pl.* —e, *s. n.*, das Zuſammenſpiel mehrerer Tonkünſtler auf verſchiedenen Inſtrumenten; die Uebereinſtimmung, das Konzert.

Concertez, are, at, *v. a.*, konzertiren, übereinſtimmen.

Concesibil, *adj.*, zugebend, zuläſſig.

Concesionar, *s. m.*, der Bevorrechtigte.

Concesionat, *adj.* geſtattet, bevorrechtigt, konzeſſionirt.

Concesionez, are, at, *v. a.*, die Befugniß zu Etwas ertheilen, konzeſſioniren.

Concesiune, *s. f.*, die Bewilligung, Verleihung, das Zugeſtändniß, die Erlaubniß ein bürgerliches Geſchäft zu betreiben; die Konzeſſion.

Concesiv, *adj.*, zugebend, nachgebend.

Concetăţean, *s. m.*, der Mitbürger; —ă, die Mitbürgerin.

Concheiere, *s. f.*, der Beſchluß, die Folgerung.

Concheiu, ere, at, *v. a.*, ſchließen, folgern.

Conchiăm, are, at, *v. a.*, zuſammenrufen, berufen.

Conchiămare, *s. f.*, die Zuſammenberufung.

Conchid, ere, is, *v. a.*, vedi: Conclud.

Conchilii, *s. f. pl.* (zool.), die Schneckenthiere; verſteinerte Schnecken, Konchilien.

Digitized by Google

Conchilios, *adj.*, konchilienhältig; var —, der Muschelkalk.
Conciliant, *adj.*, verträglich, versöhnlich.
Conciliu, *pl.* —i, *s. n.*, die Kirchenversammlung, das Konzil.
Concină, *s. f.*, ein Kartenspiel.
Concistă, *s. f.*, vedi: Concistă.
Concin, *pl.* —ri, *s. n.*, der Kopfbund, die Haube.
Conclud, **ere**, **s**, *v. a.*, schließen, beschließen, folgern.
Conclus, *pl.* —e, *s. n.*, der Beschluß, Abschluß.
Conclusiune, *s. f.*, der Abschluß, Beschluß, Schluß, Schlußfolgerung, Konklusion.
Conclusiv, *adj.*, folgernd.
Concordant, *adj.*, übereinstimmend.
Concordanță, *s. f.*, die Uebereinstimmung.
Concordat, *pl.* —e, *s. n.*, die Uebereinkunft, der Vertrag (in geistlichen Sachen), das Konkordat.
Concordez, **are**, **at**, *v. n.*, übereinstimmen.
Concordie, *s. f.*, die Eintracht, Einigkeit.
Concred, **ere**, **ut**, *v. a.*, vertrauen, anvertrauen; **a se** —, *v. r.*, sich anvertrauen, sich verlassen.
Concresc, **ere**, **ut**, *v. n.*, zusammenwachsen.
Concret, *adj.*, vereinigt, angewandt, konkret; **numĕr** —, benannte, angewandte Zahl.
Concreţiune, *s. f.*, der Zusammenwuchs, die Ansammlung, Verhärtung, das Gerinnen.
Concubină, *s. f.*, vedi: Condormitoare.
Concubinat, *pl.* —e, *s. n.*, die wilde Ehe, das Konkubinat.
Concuistă, *s. f.*, die Eroberung, Errungenschaft.
Concurent, *s. m.*, der Mitbewerber, Konkurrent.
Concurenţă, *s. f.*, die Mitbewerbung, Konkurrenz.
Concur, (**concurg**), **ere**, **s**, *v. n.*, mitbewerben, wetteifern, zusammenlaufen, konkurriren.
Concurs, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mitbewerbung, Mitwirkung, der Zulauf, das Zusammentreffen, Konkurs.
Condac, *pl.* —e, *s. n.*, der Flintenkolben; ein Kirchengesang.
Condamn, **are**, **at**, *v. a.*, vedi: Condemn ş. c. l.
Condebitor, *s. m.*, der Mitschuldner.
Condeiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Schreibfeder; — de plumb, die Bleifeder; — de zugrăvit, der Malerpinsel, Farbstift; bun de—, eine schöne Schrift habend, schreibfertig, einen guten Stil schreibend; a trage cuiva un —, mit doppelter Kreide anschreiben, Jemanden hintergehen.
Condemn, **are**, **at**, *v. a.*, verdammen, verurtheilen, verwerfen; — la moarte, zum Tode verurtheilen.
Condemnabil, *adj.*, verdammenswürdig, strafbar, verwerflich.
Condemnare, *s. f.*, die Verdammung, Verurtheilung.
Condensabil, *adj.*, verdichtbar.

Digitized by Google

Condensare, *s. f.*, die Verdichtung, Verdickung.

Condensez, are, at, *v. a.*, verdichten, verdicken; a se —a, *v. r.*, verdichtet werden, sich verdichten lassen.

Condescendent, *adj.*, herablassend, leutselig.

Condescendență, *s. f.*, die Herablassung, Leutseligkeit.

Condică, *s. f.*, das Register, Hauptbuch; das Gesetzbuch; — penală, das Strafgesetzbuch.

Condicar, *s. m.*, der Buchhalter.

Condițional, *adj.*, bedingend, bedinglich.

Condițional, *adj.* și *adv.*, bedingt, bedingungsweise.

Condiționez, are, at, *v. a.*, bedingen.

Condițiune, *s. f.*, die Bedingung; der Zustand, Stand, die Beschaffenheit, Eigenschaft, Kondition, das Gewerbe; a căuta —, einen Dienst suchen.

Condolență, *s. f.*, die Beileidsbezeugung.

Condolesc, ire, it, *v. a.*, bedauern, Beileid bezeugen.

Condormire, *s. f.*, der Beischlaf.

Condormitor, *s. m.*, der Beischläfer; —oare, die Beischläferin, das Kebsweib.

Conduc, ere, s, *v. a.*, führen, leiten, begleiten, geleiten; anordnen; durchführen, regieren; a —e o armată, eine Armee anführen.

Conducător, *s. m.*, der Führer, Leiter.

Conducere, *s. f.*, die Führung, Leitung.

Conduct, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geleit, die Begleitung; — de facle, der Fackelzug; — funerar, der Leichenzug.

Conductor, *s. m.*, der Führer, Leiter, Schaffner, Kondukteur; — de căldură, de electricitate, Wärme-, Elektrizitätsleiter; — la drumul de fer, der Schaffner.

Conduită, *s. f.*, die Aufführung, das Betragen; listă de —, der Sittenausweis.

Condur, *s. m.*, der Schuh, Pantoffel; —ul Doamnei (bot.), die Kapuzinerkresse, der Frauenschuh.

Condurere, *s. f.*, das Beileid.

Conecsiune, *s. f.*, die Verbindung, der Zusammenhang; a avè —i, einflußreiche Verbindungen haben.

Conectiv, *adj.*, verbindend; țesătură —ă, (anat.), das Bindegewebe.

Conkăptuesc, ire, it, *v. a.*, mitwirken, mitarbeiten.

Conkăptuire, *s. f.*, das Mitwirken, Zusammenwirken.

Confect, *pl.* —uri, *s. n.*, das Zuckerbackwerk; eingemachte Früchte.

Confederat, *s. m.*, der Verbündete, Bundesgenosse; —, *adj.*, verbündet.

Confederațiune, *s. f.*, der Bund, das Bündniß, die Konföderation.

Confederativ, *adj.*, bundesmäßig, Bundes-.

Conferență, *s. f.*, die Vergleichung, Zusammenkunft, Besprechung, Berathschlagung, Unterhandlung; Redeübung, Vorlesung.

Digitized by Google

Conferesc, ire, it, *v. a.*, gegeneinanderhalten, vergleichen; beitragen, beisteuern; zugestehen; —, *v. n.*, sich besprechen, berathschlagen.

Conferire, *s. f.*, die Uebertragung, das Zugestehen, Zuerkennen.

Confervă, *s. f.* (bot.), das Wassermoos.

Confesional, *adj.*, das Glaubensbekenntniß betreffend, konfessionell.

Confesionar, *s. m.*, der Beichtvater.

Confesiune, *s. f.*, das Bekenntniß, Geständniß; —, die Beichte.

Confesor, *s. m*, vedi: Confesionar.

Confident, *s. m.*, der Vertraute.

Confidență, *s. f.*, das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht; în —, im Vertrauen, vertraulich.

Confidențial, *adj.*, vertraulich, zutraulich; —, *adv.*, insgeheim.

Configurațiune, *s. f.*, die äußere Gestalt.

Confiniar, *v. m.*, der Grenzer, Grenznachbar; —, *adj.*, angrenzend.

Confinii, *s. f. pl.*, die Grenzen; —le militare, die Militärgrenze (in der österreichisch-ungarischen Monarchie).

Confirm, are, at, *v. a.*, bestättigen; bekräftigen, konfirmiren.

Confirmațiune, *s. f.*, die Bestättigung, Bekräftigung; die Konfirmation.

Confisc, are, at, *v. a.*, in Beschlag nehmen, einziehen, konfisziren.

Confiscare, *s. f.*, die Beschlagnahme der Sachen, die Konfiskation.

Conflagrațiune, *s. f.*, der große Brand; die Staatsumwälzung.

Conflict, *pl.* —e, *s. n.*, der Zusammenstoß, Streit, die Reibung.

Confluc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vereinigung.

Confluent, *adj.*, zusammenfließend; riu —, der Nebenfluß.

Confluență, *s. f.*, der Zusammenfluß, die Vereinigung.

Conform, *prep.*, gemäß, in Gemäßheit, laut, angemessen.

Conformare, *s. f.*, die Einrichtung, Bildung, Anbequemung.

Conformez, are, at, *v. a.*, anpassen, einrichten, gleichförmig machen; a se —, *v. r.*, sich wornach richten, sich fügen, sich anbequemen.

Conformitate, *s. f.*, die Gleichförmigkeit, Uebereinstimmung; în —, in Gemäßheit, zufolge.

Confort, *pl.* —uri, *s. n.*, der Trost, die Stärkung; die Bequemlichkeit, Behaglichkeit.

Confortabil, *adj.*, bequem, behaglich.

Confrate, *s. m.*, der Mitbruder, Amtsgenosse.

Confrățesc, ire, it, *v. r.*, sich verbrüdern.

Confrățietate, *s. f.*, die Mitbruderschaft, Amtsgenossenschaft.

Confrontare, *s. f.*, die Gegeneinanderstellung, Konfrontation.

Confrontătură, *s. f.*, das Gegenüberstellen, Vergleichen.

Digitized by Google

Confrontez, are, at, *v. a.*, Personen einander gegenüberstellen, konfrontiren.

Confund, are, at, *v. a.*, in Unordnung bringen, vermischen, vermengen, verwechseln, verwirren, verblüffen; a se —a, *v. r.*, in Verwirrung gerathen, sich verwirren.

Confus, *adj.*, verwirrt, verworren, verblüfft; unordentlich; beschämt.

Confusiune, *s. f.*, die Verwirrung, Unordnung, Verworrenheit, die Scham.

Congediat, *adj.*, **congediu**, *pl.* —i, *s. n.*, vedi: Concediat, Concedin.

Congläsuesc, ire, it, *v. n.*, beistimmen, einstimmen, übereinstimmen, einstimmig sein.

Congläsuire, *s. f.*, die Mitstimmung, Einstimmung, Uebereinstimmung.

Congläsuitor, *adj.*, übereinstimmend.

Conglomerat, *pl.* —e, *s. n.*, das Gemisch aus verschiedenen ungleichartigen Bestandtheilen, Konglomerat.

Conglomerez, are, at, *v. a.*, zusammenhäufen, anhäufen.

Congregaţiune, *s. f.*, die Versammlung; die andächtige Bruderschaft, Kongregation.

Congres, *pl.* —uri şi —e, *s. n.*, die Zusammenkunft von Abgeordneten des Staates, der Kirchengemeinden, der Kongreß.

Congresual, *adj.*, zum Kongreß gehörig, Kongreß-.

Congruent, *adj.*, ähnlich und gleich, sich deckend.

Congruenţă, *s. f.*, die Aehnlichkeit und Gleichheit, Kongruenz.

Conic, *adj.*, kegelförmig.

Conjectura, *s. f.*, die Vermuthung, Muthmaßung.

Conjecturez, are, at, *v. a.*, vermuthen, muthmaßen, nicht sicher wissen.

Conjug, are, at, *v. a.*, abwandeln; verbinden, konjugiren.

Conjugal, *adj.*, ehelich, Ehe-.

Conjugare, (**conjugaţiune**), *s. f.*, die Abwandlung, Konjugation.

Conjuncţiune, *s. f.*, das Bindewort, die Verbindung.

Conjunctiv, *pl.* —e, *s. n.*, die verbindende Art (bei der Abwandlung der Zeitwörter), der Konjunktiv; —, *adj.*, verbindend.

Conjur, are, at, *v. n.*, sich gegen Jemanden verschwören; —, *v. a.*, beschwören; auffordern, beseitigen.

Conjurare, *s. f.*, die Verschwörung.

Conjurat, *s. m.*, der Verschworene; —, *adj.*, verschworen.

Conjuraţiune, *s. f.*, vedi: Conjurare.

Conlocuesc, ire, it, *v. n.*, zusammenwohnen.

Conlocuire, *s. f.*, das Zusammenwohnen.

Conlocuitor, *s. m.*, der Mitbewohner; der Landsmann; —, *adj.*, zusammenwohnend.

Conlucrare, *s. f.*, die Mitwirkung.

Conlucrător, *s. m.*, der Mitwirker, Mitarbeiter; —, *adj.*, mitschaffend.

Conlucru, are, at, *v. a.*, mitarbeiten, mitwirken.

Digitized by Google

Conluptător, *s. m.*, der Mitkämpfer.

Conmoștenitor, *s. m.*, der Miterbe.

Connationalist, *s. m.*, veḑi: Conaționalist.

Conopidă, *s. f.* (bot.), der Blumenkohl.

Conopiștiriță, *s. f.* (zool.), veḑi: Coropișniță.

Conrector, *s. m.*, der Mitvorsteher einer Schulanstalt, Konrektor.

Conregent, *s. m.* veḑi: Coregent.

Consacrare, *s. f.*, die Einweihung, Einsegnung.

Consacrez, are, at, *v. a.*, weihen, einweihen, einsegnen, widmen; **a se —a cuiva, sau la ceva**, sich Etwas weihen; — **sciințelor, artelor**, sich der Wissenschaft, den Künsten weihen, widmen.

Consângean, *s. m.*, der Blutsverwandte; —, *adj.*, blutsverwandt.

Consângenitate, } *s. f.*, die Bluts-
Consanguinitate, } verwandtschaft.

Consânțesc, ire, it, *v. a.*, heiligen, weihen; veḑi: Consacrez.

Consânțire, *s. f.*, die Heiligung, Weihe; veḑi: Consacrare.

Consciențios, *adj.*, gewissenhaft.

Consciențiositate, *s. f.*, die Gewissenhaftigkeit.

Consciință, *s. f.*, das Gewissen, Bewußtsein; Selbstbewußtsein; **cu —**, gewissenhaft; **în —**, bewußt; **fără —**, unbewußt; gewissenlos.

Conșcolar, *s. m.*, der Mitschüler; **—iță**, die Mitschülerin.

Conscriere, (conscripțiune), *s. f.*, die Einschreibung zum Kriegsdienst, die Konskription.

Conscris, *s. m.*, der Konskribirte, Dienstpflichtige.

Conscriu, ere, s, *v. a.*, einschreiben.

Consecrare, *s. f.*, veḑi: Consacrare.

Consecuent, *adj.*, folgerecht, konsequent.

Consecuență, *s. f.*, die Folge, der Schluß, die Folgerichtigkeit; **în —**, folglich, folgerichtig.

Consecutiv, *adj.*, nachfolgend, der Reihenfolge nach, nacheinander.

Consemn, are, at, *v. a.*, bezeichnen, aufzeichnen, verzeichnen, konsigniren.

Consemnare, (consemnațiune), *s. f.*, die Ueberschreibung, Aufzeichnung, das Verzeichniß.

Consemnător, *s. m.*, der Mitunterzeichner.

Consemnătură, *s. f.*, veḑi: Consemnare.

Consens, *pl.* —uri, *s. n.*, die Einwilligung.

Conservare, (conservațiune), *s. f.*, die Erhaltung, Aufbewahrung, Beschützung.

Conservativ, *s. m.*, der Konservative (in der Politik); —, *adj.*, zur Erhaltung beitragend.

Conservator, *s. m.*, der Erhalter, Bewahrer; **der Konservative**; — **de muzică**, *s. n.*, das Musik-Konservatorium; —, *adj.*, erhaltend.

Conservez, are, at, *v. a.*, erhalten, bewahren, aufbewahren; **a se —ă**, *v. r.*, sich wohl, gesund erhalten.

Digitized by Google

Consfinţesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Consacrez.

Considerabil, *adj.*, beträchtlich, bedeutend, wichtig, ansehnlich.

Considerare, *s. f.*, das in Betracht ziehen, Beachten.

Consideraţiune, *s. f.*, die Erwägung, Ueberlegung, Betrachtung; a lua în —, in Betracht ziehen, Rücksicht nehmen; în — că, in Anbetracht, daß; fără —, ohne Ueberlegung, unbesonnen; ohne Rücksicht, rücksichtslos; —, der Beweggrund, die Achtung, Hochachtung; din — către, aus Achtung für Jemand; din deosebită —, aus besonderer Achtung oder Werthschätzung.

Considerez, are, at, *v. a.*, betrachten, überlegen, erwägen; bedenken, prüfen, berücksichtigen; achten, schätzen.

Consignaţiune, *s. f.*, die verwahrliche Niederlegung; Versammlung.

Consignez, are, at, *v. a.*, verwahrlich niederlegen; versammeln, konfiguiren.

Consiliar, *s. m.*, der Rath; — de curte (aulic), der Hofrath; — intim, der Geheimrath; — de prefectură, der Kreisrath; — de resboiu, der Kriegsrath.

Consiliu, *pl.* —i, *s. n.*, der Rath, die Berathung, die Rathsversammlung; a întreba pre cineva de —, Jemanden um Rath fragen.

Consimţământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Mitempfindung, Beistimmung; Genehmigung, Einwilligung.

Consimţesc, ire, it, *v. n.*, mitfühlen, einstimmen, beistimmen, einwilligen; genehmigen.

Consistent, *adj.*, dicht, fest, derb.

Consistenţă, *s. f.*, die Dichtigkeit, Derbheit, Festigkeit.

Consistorial, *adj.*, Konsistorial-.

Consistoriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Kirchenrath, das Konsistorium.

Consolare, (consolaţiune), *s. f.*, der Trost, die Tröstung.

Consolez, are, at, *v. a.*, trösten.

Consolidare, *s. f.*, die Befestigung, Festigung, Vereinigung.

Consolidez, are, at, *v. a.*, befestigen, vereinigen.

Consomat, *adj.*, vollkommen.

Consonant, *pl.* —e, *s. n.*, der Mitlaut, Konsonant.

Consonanţă, *s. f.*, der Gleichklang, die Zusammenstimmung, die Konsonanz.

Consoră, *s. f.*, die Mitschwester.

Consorte, *s. m.*, der Ehegatte, Mitgenosse; —ă, die Ehegattin.

Consorţiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Genossenschaft, Vereinigung (besonders zu Handelszwecken).

Consoţ, *s. m.*, der Mitgenosse, Gefährte.

Conspect, *pl.*—e, *s. n.*, die Uebersicht, der Entwurf, das Verzeichniß.

Conspiraţiune, *s. f.*, **Conspirant,** *adj.*, **Conspirez,** *v. n.*, vedi: Conjuraţiune, ş. c. l.

Constant, *adj.*, beständig, beharrlich.

Constanţă, *s. f.*, die Standhaftigkeit, Beharrlichkeit.

Constatare, *s. f.*, die Bestätigung.

Digitized by Google

Constatez, are, at, *v. a.*, bestätigen, feststellen, beweisen, konstatiren.

Constau, are, at, *v. a.*, bestehen; kosten, zu stehen kommen.

Constelaţiune, *s. f.*, das Gestirn, Sternbild, die Konstellation.

Consternaţiune, *s. f.*, die Bestürzung, Niedergeschlagenheit.

Consternez, are, at, *v. a.*, bestürzt machen; a fi —at, niedergeschlagen sein, bestürzt werden.

Constituesc, ire, it, *v. a.*, ausmachen, bestehen; festsetzen, begründen, verordnen, konstituiren.

Constituire, *s. f.*, die Begründung, Feststellung, Einrichtung.

Constituţional, *adj.*, verfassungsmäßig, konstitutionell.

Constituţionalism, *s. m.*, der Konstitutionalismus.

Constiţiune, *s. f.*, die Verfassung, Anordnung, Staatsverfassung, Konstitution; die Leibesbeschaffenheit; el e slab de —, er ist von schwacher Leibesbeschaffenheit.

Constitutiv, *adj.*, wesentlich, ausmachend, konstitutiv.

Constrîng, ere, s, *v. a.*, zusammenziehen, einengen; nöthigen; Zwang anthun.

Constringere, *s. f.*, die Zusammenziehung, Nöthigung.

Construcţiune, *s. f.*, der Bau, die Bildung, Zusammensetzung; der Aufriß; die Wortfügung, der Satz; die Konstruktion.

Constructiv, *adj.*, aufbauend.

Construesc, ire, it, *v. a.*, aufbauen, errichten, zusammensetzen, konstruiren.

Construire, *s. f.*, die Errichtung, das Aufführen eines Baues.

Consul, *s. m.*, der Konsul; der Besorger der Handelsangelegenheiten eines Staates bei einer fremden Regierung.

Consular, *adj.*, zur Würde eines Konsuls gehörig, konsularisch.

Consulat, *pl.* —e, *s. n.*, die Konsulwürde, das Konsulat.

Consult, *adj.*, räthlich.

Consult, are, at, *v. a.*, zu Rathe ziehen, um Rath fragen, befragen; a se —a, *v. r.*, sich berathen; berathschlagen.

Consultare, (consultaţiune), *s. f.*, die Berathung, Berathschlagung; das ärztliche Gutachten.

Consultativ, *adj.*, berathend; a avè vot — într'o adunare, eine berathende Stimme in einer Versammlung haben.

Consum, *s. m.*, die Verzehrung, der Verbrauch einer Waare; dare de —, die Verzehrungssteuer.

Consum, are, at, *v. a.*, verzehren, verbrauchen, aufzehren.

Consun, are, at, *v. n.*, zusammenstimmen, übereinstimmen.

Cont, *pl.* —uri, *s. n.*, die Rechnung, das Konto; a plăti un —, eine Rechnung begleichen, bezahlen.

Cont, *pl.* —uri, *s. n.*, das Buch Papier, (24 Bogen).

Contabil, *s. m.*, der Rechnungsführer.

Contabilitate, *s. f.*, die Buchhaltung, das Rechnungswesen.

Contact, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Coatingere.

Digitized by Google

Contagios, *adj.*, ansteckend.
Contagiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Ansteckungsstoff, das Kontagium.
Contagiune, *s. f.*, die Seuche, Ansteckung.
Contaminat, *adj.*, besudelt.
Contaminaţiune, *s. f.*, die Verunreinigung.
Contaminez, **are**, **at**, *v. a.*, verunreinigen, beflecken, besudeln.
Contaş, *pl.* —e, *s. n.*, ein verbrämtes Unterkleid.
Conţat, *adj.*, mit einer Haube, mit einem Schopf versehen.
Conte, *s. m.*, **conteasă**, *s. f.*, vedi: Comite ş. c. l.
Contecst, *pl.* —uri, *s. n.*, die Redeverbindung, der Zusammenhang.
Contemplaţiune, *s. f.*, die Betrachtung; a face —i, Betrachtungen anstellen.
Contemplativ, *adj.*, betrachtend, in sich gekehrt.
Contemplez, **are**, **at**, *v. a.*, betrachten, herabschauen, nachsinnen.
Contenesc, **ire**, **it**, *v. a.*, einschränken, im Zaume halten; a o mai —l, aufhören, sich beruhigen; a se —l, *v. r.*, aufhören, sich enthalten, sich mäßigen.
Contenire, *s. f.*, die Enthaltsamkeit.
Contenit, *pl.* —uri, *s. n.*, die verbotene Weide.
Contestaţiune, *s. f.*, der Streit, die Bestreitung.
Contestez, **are**, **at**, *v. a.*, streitig machen, bestreiten.
Contez, **are**, **at**, *v. a.*, rechnen, a —a pe ceva, auf Etwas rechnen, auf Etwas bauen.
Contignaţiune, *s. f.*, das Stockwerk eines Gebäudes.
Contimpuran, *s. m.*, der Zeitgenosse; —, *adj.*, zeitgenössisch, zur selben Zeit lebend.
Conţin, **ere**, **ut**, *v. a.*, enthalten, in sich begreifen.
Continent, *pl.* —e, *s. n.*, das Festland.
Continental, *adj.*, zum Festland gehörig, festländisch.
Conţinere, *s. f.*, der Inhalt.
Contingent, *pl.* —e, *s. n.*, der Beitrag, Antheil, der Heerestheil, das Kontingent.
Continuare, **(continuaţiune)**, *s. f.*, die Fortsetzung, Fortdauer.
Continuez, **are**, **at**, *v. a.*, fortsetzen, fortfahren; —, *v. n.*, fortdauern, anhalten.
Continuitate, *s. f.*, die Stätigkeit, Fortdauer, Einheit der Handlung.
Contoar, **(contor)**, *pl.* —e, *s. n.*, die Geschäftsstube der Kaufleute.
Contopesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zusammenschmelzen, innig vereinigen.
Contopire, *s. f.*, das Zusammenschmelzen, Vereinigen.
Contra, *prep.*, wider, gegen, entgegen, dagegen; în, din —, im Gegentheil; a sta — cu cineva, gegentheiliger Ansicht sein, im Gegensatz zu Jemandem stehen.
Contrabandă, *s. f.*, der Schleichhandel, Schmuggel.
Contrabandar, *s. m.*, der Schleichhändler, Schmuggler, Einschwärzer.
Contract, *pl.* —e, *s. n.*, der Vertrag, Kontrakt; — social, der Gesellschaftsvertrag; a face un —, einen Vertrag abschließen.

Digitized by Google

Contractant, *s. m.*, der Vertragschließer, Kontrahent.
Contractare, *s. f.*, die Kontrahirung.
Contractez, are, at, *v. a.*, einen Vergleich schließen, kontrahiren; a —a o alianţă, ein Bündniß eingehen; — datorii, Schulden machen.
Contractil, *adj.*, zusammenziehbar, was sich zusammenzieht.
Contractilitate, *s. f.*, die Zusammenziehbarkeit.
Contradic, ere, s, *v. a.*, widersprechen, Einwendungen machen; a 'şi —e, sich selbst widersprechen, im Widerspruch mit sich selbst stehen.
Contradicere, *s. f.*, der Widerspruch, die Widerrede; fără —, ohne Anstand, ohne Weiteres.
Contrag, ere, s, *v. a.*, zusammenziehen, verkürzen.
Contragere, *s. f.*, das Zusammenziehen.
Contrahent, *s. m.*, veḑi: Contractant.
Contralaţ, *s. m.*, die Gegenlatte.
Contralucrător, *adj.*, vedi: Antagonist.
Contramandat, *pl.* —e, *s. n.*, der Gegenbefehl, die Gegenverordnung.
Contramandez, are, at, *v. a.*, Gegenbefehl geben, abstellen.
Contramarcă, *s. f.*, das Gegenzeichen.
Contramers, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gegenmarsch.
Contraordin, *pl.* —e, veḑi: Contramandat.
Contrapond, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gegengewicht.
Contrapun, ere, s, *v. a.*, entgegensetzen, entgegenstellen.
Contrapunere, *s. f.*, das Entgegensetzen.
Contrar, *s. m.*, der Gegner; das Gegentheil, —, *adj.*, entgegen, zuwider, widerwärtig, feindlich.
Contrarĕspuns, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gegenantwort.
Contrariez, are, at, *v. a.*, widersprechen, entgegenarbeiten, hindern.
Contraschimb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gegentausch.
Contrasignatură, *s. f.*, die Gegenzeichnung.
Contrasignez, are, at, *v. n.*, gegenzeichnen, kontrasigniren.
Contrast, *pl.* —e, *s. n.*, der Gegensatz, Kontrast.
Contrastez, are, at, *v. n.*, abstechen, einen Gegensatz bilden.
Contravisită, *s. f.*, der Gegenbesuch.
Contribuabil, *s. m.*, der Besteuerte, Steuerträger; —, *adj.*, steuerbar, steuerpflichtig.
Contribuent, *s. m.*, veḑi: Contribuabil.
Contribuesc, ire, it, *v. a.*, beitragen, beisteuern, mitwirken.
Contribuire, *s. f.*, der Beitrag.
Contribuţiune, *s. f.*, die Steuer, Beisteuer, Kontribution; — personală, die Kopfsteuer.
Contristaţiune, *s. f.*, die Betrübniß, der Gram.
Contristez, are, at, *v. r.*, sich betrüben, traurig werden.

Digitized by Google

Controlă, *s. f.*, die Gegenaufsicht, Kontrole.

Controlez, are, at, *v. a.*, die Aufsicht führen, nachrechnen, kontroliren.

Controlor, *s. m.*, der Aufseher, Gegenrechner, Kontrolor.

Controversă, *s. f.*, die Streitfrage, der strittige Punkt.

Controversat, *adj.*, strittig.

Contumaţ, *s. m.*, das Nichterscheinen vor Gericht, die Widerspenstigkeit.

Contumaţez, are, at, *v. a.*, in der Abwesenheit verurtheilen.

Contură, *s. f.*, der Umriß, die Kontour.

Conturb, are, at, *v. a.*, stören, beunruhigen.

Conturbare, *s. f.*, die Störung; — în posesiune, die Besitzstörung.

Contusionez, are, at, *v. a.*, quetschen.

Contusiune, *s. f.*, die Quetschung.

Convalescent, *s. m.*, der Genesende.

Convalescenţă, *s. f.*, die Genesung.

Convecuitor, *adj.*, veḑi: Contimpuran.

Convenabil, *adj.*, schicklich, passend, angemessen.

Convenient, *adj.*, zukömmlich, recht, passend.

Convenienţă, *s. f.*, die Uebereinkunft, das Einverständniß.

Convenire, *s. f.*, das Zusammenkommen, die Zusammenkunft.

Conventicul, *pl.* —e, *s. n.*, die heimliche Zusammenkunft.

Conventional, *adj.*, vertragsweise, konventionell.

Conveniţiune, *s. f.*, die Uebereinkunft, der Vertrag, die Konvention.

Convergent, *adj.*, zusammenfahrend, sich nähernd.

Convergenţă, *s. f.*, das Zusammenfahren; Sichnähern.

Conversaţiune, *s. f.*, das Gespräch, der Umgang; die Uebung im Sprechen einer fremden Sprache.

Conversez, are, at, *v. n.*, sich unterreden, sich besprechen, sich unterhalten, mit Jemandem Umgang haben, konversiren.

Conversiune, *s. f.*, die Bekehrung, Veränderung, Umwandlung, Verwandlung.

Convertit, *s. m.*, der Bekehrte, der zu einem andern Glauben übergetreten ist.

Convicţiune, *s. f.*, die Ueberzeugung; a avè deplină —, vollkommen überzeugt sein.

Convieţuesc, ire, it, *v. n.*, mit Jemandem zusammenleben.

Convieţuire, *s. f.*, das Zusammenleben.

Convin, ire, it, *v. n.*, zusammenkommen, übereinkommen, übereinstimmen, eins werden; anstehen, anständig sein; a nu —i cuiva, Jemandem nicht anstehen; a —i cuiva, passend, geziemend sein für Jemanden; asta nu 'mi —e, das gefällt mir nicht, steht mir nicht an; ist mir nicht dienlich.

Conving, ere, s, *v. a.*, überzeugen, überführen; a se —e, *v. r.*, sich überzeugen, sich überreden.

Convingere, *s. f.*, veḑi: Convicţiune.

Digitized by Google

Convingĕtor, *adj.*, überzeugend.
Convoc, are, at, *v. a.*, zusammenberufen, berufen.
Convocare, *s. f.*, die Zusammenberufung.
Convorbesc, ire, it, *v. n.*, mitsprechen, sich unterreden, verabreden.
Convorbire, *s. f.*, die Unterredung, das Gespräch.
Convulsiune, *s. f.*, der Krampf, die Zuckung, die Konvulsion.
Convulsiv, *adj.*, krampfhaft zuckend.
Cooperare, *s. f.*, **Cooperator**, *s. m.*, **Cooperez, are, at**, *v. a.*, veḑi: Conlucrare, ş. c. l.
Coordinare, *s. f.*, die Gleichstellung.
Coordinez, are, at, *v. a.*, gleichstellen, zusammenordnen.
Cop, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Cupă.
Copăcel, *s. m.*, das Bäumchen.
Copaciu, *s. m.*, der Baum; — de plumâni, (bot.), die Baumflechte, das Lungenmoos.
Copae, *s. f.*, die Mulde, der Backtrog.
Copan, *pl.* —e, *s. n.*, der Stößel, die Mörserkeule.
Copârşeu, *pl.* —e, *s. n.*, der Sarg.
Copcă, *s. f.*, der Hacken, die Spange; das Loch im Eis; a incheia —a, die Spange schließen; a se duce pe —, a se da de a —, zu Grunde gehen.
Copcie, *s. f.*, die Haftel.
Copcier, *s. m.*, der Haftelmacher.
Copciez, are, at, *v. a.*, häfteln.
Coper, ire, it, *v. a.*, decken, bedecken.
Coperemênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Deckel, die Decke, das Dach.
Coperitor, *s. m.*, der Dachdecker, Ziegeldecker.
Copertă, *s. f.*, der Briefumschlag, das Kouvert; die Decke, Bettdecke.
Copiator, *s. m.*, der Abschreiber, Kopist.
Copie, *s. f.*, die Abschrift, das Abbild; der Abdruck; —, das Opfermesser, zweischneidige Messer.
Copiez, are, at, *v. a.*, abschreiben, kopieren.
Copil, *s. m.*, das Kind, der Knabe; —ă, das Mädchen; — de ţiţă, der Säugling, das Pflegekind; — din flori, das uneheliche Kind.
Copilandru, *s. m.*, der Jüngling.
Copilăresc, *adj.*, —e, *adv.*, kindlich, kindisch, Kinds-.
Copilăresc, ire, it, *v. n.*, die Kindheit zubringen; a se —i, *v. r.*, kindisch sein, sich kindisch benehmen.
Copilărie, *s. f.*, die Kindheit; —i, *s. f. pl.*, die Kinderei, Kinderpossen.
Copilăros, *adj.*, kindisch, leichtsinnig.
Copileţ, *s. m.*, das kleine Kind; der Trieb, Schößling, Ableger.
Copisteră, *s. f.*, veḑi: Copae.
Copită, *s. f.*, der Huf; — de copaciu, (bot.), der Baumschwamm.
Copiţă, *s. f.*, veḑi: Căpiţă.
Copitat, *adj.*, mit Hufen versehen.
Copitos, *adj.*, hufartig; zähe, aufgedunsen, holzig (von Rüben).
Copleşesc, ire, it, *v. a.*, überschütten, überfüllen, niederdrücken, versenken.

Digitized by Google

Coplesire, *s. f.*, das Ueberfüllen, Niederdrücken.
Copon, *s. m.*, vedi: Capon.
Coprină, *s. f.* (bot.), die Narzisse.
Coprolit, *s. m.* (geol.), Versteinerte Extremente von Thieren früherer Erdperioden.
Coproprietar, *s. m.*, der Mittheilnehmer, Miteigenthümer.
Copsar, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Năbedernită.
Copt, *adj.*, gebacken, reif, zeitig.
Coptoresc, ire, it, *v. a.*, unterhöhlen.
Coptură, *s. f.*, das Gebackene, die Backerei; das Eiter.
Copulă, *s. f.*, das Verbindungswort.
Copulare, *s. f.*, das Kopuliren, eine Veredlungsart der Obstbäume.
Copulaţiune, *s. f.*, die Trauung, die Kopulation.
Copulativ, *adj.*, verbindend.
Copulez, are, at, *v. a.*, kopuliren, verbinden; Obstbäume durch Kopulirung veredeln.
Corabie, *s. f.*, das Schiff.
Corăbier, *s. m.*, der Matrose, Schiffer.
Corăbierie, *s. f.*, das Schiffswesen, das Segeln, das zu Schiffe fahren.
Corăbiez, ere, at, *v. n.*, schiffen, segeln.
Corăbioară, *s. f.*, das Schiffchen.
Corăesc, ire, it, *v. n.*, krächzen, knurren; a —ì matele, schlottern, kollern (in den Gedärmen), vedi: Cărăesc.
Corăitură, *s. f.*, das Rabengeschrei, das Krächzen; Kollern.
Coral, *pl.* —e, *s. n.* (zool.), die Koralle; —, der Chorgesang.
Coralier, *s. m.*, der Korallenpolyp, Korallenstock.
Coralin, *adj.*, korallenroth.
Corasan, *s. m.*, der Kitt, Mörtel; sĕmĕnţă de —, Saamen von Artemisia judaica.
Corastă, *s. f.*, vedi: Colastră.
Corb, *s. m.* (zool.), der Rabe; — de mare, der Seerabe; — de noapte, der Nachtrabe.
Corcan, *s. m.* (zool.), der Truthahn.
Corcesc, ire, it, *v. r.*, sich begatten mit einem Thier von anderer Gattung, verbastardiren.
Corcie, *s. f.*, die Schrotleiter.
Corcitură, *s. m.*, der Bastard, die Abart.
Corcodan, *s. m.* vedi: Corcan; —, (bot.), der Erdrauch.
Corcodea, *s. f.*, die Beere; die Mirabelle, (eine Pflaumenart).
Corcodină, (**corcotină**), *s. f.*, die Truthenne.
Cordat, *adj.*, sichelförmig, sichelartig.
Cordea, *s. f.*, das Band, die Schnur, das Bund.
Cordelat, *adj.*, mit Bändchen versehen, gebändert, geschnürt; verme —, (zool.), der Bandwurm.
Cordelar, *s. m.*, der Bandwirker.
Cordelărie, *s. f.*, die Bandwirkerei.
Cordeluşe, *s. f.*, das schmale Band.
Cordial, *adj.*, herzlich, aufrichtig.
Cordialitate, *s. f.*, die Herzlichkeit, Vertraulichkeit.

Digitized by Google

Cordiș, *adj.*, schief, seitwärts; **a se uita** — **la cineva**, Jemanden über die Achseln ansehen, verächtlich ansehen.

Cordon, *pl.* —e, *s. n.*, die Grenzbesetzung, der Kordon; die Truppenkette; — **sanitar**, der Sanitätskordon im Krieg; —, das Band, Ordensband.

Cordonaș, *s. m.*, der Grenzsoldat, die Grenzwache.

Cordovan, *s. m.*, das Korduanleder.

Cordun, *s. n.*, vedi: Cordon.

Cordunaș, *s. m.*, vedi; Cordonaș.

Corect, *adj.*, richtig, fehlerfrei, korrekt.

Corectez, are, at, *v. a.*, verbessern, berichtigen, korrigiren.

Corecțiune, *s. f.*, die Verbesserung, Berichtigung; **casă de** —, die Strafanstalt, das Zuchthaus.

Corector, *s. m.*, der Verbesserer, Züchtiger; —, der Mitaufseher.

Corectură, *s. f.*, die Verbesserung, Durchsicht (von Drucksachen), Korrektur.

Coreg, ere, s, *v. a.*, vedi: Corectez; —, mildern; **a se** —, *v. r.*, sich bessern, verbessern.

Coregent, *s. m.*, der Mitregent.

Coreligionar, *s. m.*, der Religionsverwandte, Confessionsverwandte.

Corepețesc, ire it, *v. n.*, mitwiederholen, korepetiren.

Corepetitor, *s. m.*, der Wiederholungsaufseher, Studienaufseher.

Corespondent, *s. m.*, der Korrespondent; —, *adj.*, entsprechend, sich zusammenschickend; **unghiuri** —**e**, gleichnamige, korespondirende Winkel.

Corespondență, *s. f.*, der Briefwechsel; die Uebereinstimmung, Verbindung, Korrespondenz.

Corespondez, are, at, *v. n.*, im Briefwechsel stehen; im Verkehr stehen, verkehren.

Corespund, ere, s, *v. n.*, entsprechen, übereinstimmen, im Einklang stehen.

Corespundere, *s. f.*, das Entsprechen.

Corespundător, *adj.*, entsprechend, übereinstimmend.

Corfă, *s. f.*, der Korb.

Corfar, *s. m.*, der Korbflechter.

Corfiță, *s. f.*, das Körbchen.

Cori, *s. m. pl.*, die Rötheln, Masern.

Coriandru, *s. m.* (bot.), der Koriander.

Coridor, *pl.* —e, *s. n.*, der bedeckte Gang, Flurgang.

Corifeu, *s. m.*, der Häuptling, Anführer.

Corigibil, *adj.*, verbesserlich.

Corint, *s. m.* (geogr.), die Stadt Korinth.

Corintean, *s. m.*, der Korinther; —ă, die Korintherin; —, *adj.*, korinthisch.

Corișor, *s. m.* (bot.), eine Flechtenart aus der ein rother Farbstoff bereitet wird.

Corlă, *s. f.* (zool.), der Taucher, das Rohrhuhn.

Corlat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tuchrahmen.

Corlesc, ire, it, *v. n.*, untertauchen.

Corn, *pl.* —e și —uri, *s. n.*, das Horn, die Ecke, der Winkel; die Kipfel; —**ul casei, stradei**, das

Digitized by Google

Hausen, die Straßenecke; —ele cerbului, das Hirschgeweih; —ele plugului, die Pflugsterze; —ele melcului, die Fühlhörner; — de vênat, das Jagdhorn; de —, hörnern, aus Horn; —ul caprei, das Sternbild des Steinbocks; —, (bot.), der Hornkirschbaum; der Kornellbaum; —ă, die Kornellkirsche.

Cornar, *s. m.*, der Hornviehtaxeinnehmer.

Cornăresc, ire, it, *v. n.*, mit Ochsen arbeiten; a se —i, *v. r.*, sich die Hörner abbrechen (vom Vieh).

Cornărit, *pl.* —e, *s. n.*, die Hornviehtaxe.

Cornăţel, *pl.* —e, *s. n.*, das Hörnchen; —, (bot.), das Klebkraut.

Corneă, *s. f.*, die Hornhaut des Auges.

Cornet, *pl.* —uri, *s. n.*, das Hornstrauchgebüsch.

Cornice, *s. f.*, das Gesims.

Corniciu, *pl.* —e, *s. n.*, das Wursthorn.

Cornişor, *pl.* —e, *s. n.*, **cornit**, *pl.* —e, *s. n.*, **cornuleţ**, *pl.* —e, *s. n.*, das Hörnchen.

Cornurar, *pl.* —e, *s. n.*, das Winkelmaß; der Winkelmesser.

Cornurat, *adj.*, gehörnt, eckig, winkelig; minciună —ă, die unverschämte Lüge.

Cornut, *adj.*, gehörnt; vită —ă, das Hornvieh.

Cornuţ, *s. m.* (bot.), das Hornkraut.

Coroagă, *s. f.*, die Rinde, der Bast der Linde; das getrocknete Schaffell.

Coroană, *s. f.*, die Krone; — împărătească, die Kaiserkrone.

Coroane, *s. f. pl.* (bot.), die Kaiserkrone.

Corobeaţă, *s. f.*, der wilde Apfel, Holzapfel, die Holzbirne.

Corod, ere, s, *v. a.*, durchfressen, ätzen.

Corodător, *adj.*, vedi: Corosiv.

Coroesc, ire, it, *v. n.*, kollern (in den Gedärmen).

Corogat, *adj.*, gekrümmt, gebogen.

Corogesc, ire, it, *v. r.*, sich krümmen, sich werfen (von Brettern); sich wälzen.

Coroietic, *adj.*, falkenartig; nas —, die Falkennase.

Coroire, *s. f.*, das Kollern, Brummen (der Gedärme).

Coroiu, *s. m.* (zool.), der Thurmfalke.

Corolă, *s. f.*, die Blumenkrone.

Corolar, *pl.* —e, *s. n.*, die Erläuterung, der Zusatz.

Corolin, *adj.*, blumenkronartig, zur Blumenkrone gehörig.

Coromislă, *s. f.*, der Tragreif, Tragbalken, Wagebalken.

Coronare, *s. f.*, die Krönung.

Coropcar, *s. m.*, der Hausirer.

Coropişniţă, *s. f.*, die Maulwurfsgrille, der Erdwolf.

Corosiune, *s. f.*, das Aetzen, Durchfressen, die Korrosion.

Corosiv, *adj.*, ätzend, durchfressend.

Corp, *pl.* —uri, *s. n.*, der Körper, Leib; — de soldaţi, das Korps.

Corporal, *s. m.*, der Korporal; —, *adj.*, körperlich.

Corporaţiune, *s. f.*, die Körperschaft, Korporation.

Digitized by Google

Corporativ, *adj.*, körperſchaftlich, gemeinſam.

Corpulent, *adj.*, wohlbeleibt, ſtarkleibig, dickleibig.

Corpulenţă, *s. f.*, die Wohlbeleibtheit, Korpulenz.

Corpulos, *adj.*, veḑi: Corpulent.

Corsar, *s. m.*, der Seeräuber, Korſar.

Corset, *pl.* —e, *s. n.*, das Mieder, Schnürleibchen, Korſett.

Cort, *pl.* —uri, *s. n.*, das Zelt, die Hütte, der Regenſchirm; —ul mărturiei, das Innerſte des Heiligthums bei den Juden; a 'şi tinde —ul, das Zelt aufſchlagen.

Cortegiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Gefolge, Staatsgefolge, der Aufzug.

Cortel, *pl.* —e, *s. n.*, Cortelar. *s. m.*, veḑi: Cuartir ş. c. l.

Cortenesc, **ire**, **it**, *v. a.*, **Cortenire**, *s. f.*, veḑi: Curtenesc.

Cortină, *s. f.*, der Vorhang; — se ridică, der Vorhang geht auf; — cade, der Vorhang fällt (im Theater).

Cortişor, *pl.* —e, *s. n.*, das kleine Zelt.

Cortorosesc, **ire**, **it**, *v. r.*, loswerden, ſich befreien.

Corturar, *s. m.*, der Zeltbewohner; Zeltſchneider; ţigan —, der wandernde, nomadiſirende Zigeuner.

Cortusă, *s. f.* (bot.), veḑi: Urechia ursului.

Corump, **ere**, **t**, *v. a.*, beſtechen, verführen, verderben, verunreinigen, verfälſchen, entarten.

Corumpere, *s. f.*, das Beſtechen, Verführen, Verfälſchen.

Corupt, *adj.*, verderbt, entſittlicht, beſtochen, verdorben, entartet.

Coruptibil, *adj.*, verderblich, beſtechlich.

Coruptiune, *s. f.*, die Verderbtheit, Verführung, Beſtechung, Beſtechlichkeit, Entſittlichung, Entartung, Fäulniß, Verfälſchung.

Coruptor, *s. m.*, der Verführer, Beſtecher, Verfälſcher.

Corvetă, *s. f.*, das Rennſchiff, die Korvette.

Cos, **ere**, **ut**, *v. a.*, nähen; a —e cu găurele, abſteppen; — la gherghef, ſticken; — o carte, ein Buch heften.

Coş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Korb, Getreidekaſten; — de trăsură, der Wagenkaſten; — la moară, der Mühltrichter, Rumpf; —ul peptului, der Bruſtkorb; —, der Rauchfang, Schornſtein.

Cosac, *s. m.*, der Koſak; —, (zool.), der Kaulkopf.

Cosaciu, *s. m.*, der Mäher; —, (zool.), die Afterſpinne, Jägerſpinne.

Coşar, *s. m.*, der Schornſteinfeger; der Korbflechter; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Rauchfang; — de porumb, der Kornſpeicher; — de uscat poame, die Obſtdörre.

Coşară, *s. f.*, das alte Gemäuer.

Coşărar, *s. m.*, der Korbflechter.

Coşarcă, *s. f.*, der große Korb.

Coşărie, *s. f.*, die Korbflechterei.

Coşciug, *pl.* —uri, *s. n.*, der Sarg.

Coşcodan, *s. m.* (zool.), die Meerkatze, das Murmelthier.

Coscogea! *interj.*, — de om, du biſt mir auch ein Menſch!

Digitized by Google

Coşcov, *adj.*, hohl, ausgehöhlt; pâne —ă, Brod, an dem sich die Rinde ablöst.

Coşcovesc, ire, it, *v. r.*, sich abschälen, ablösen.

Cosesc, ire, it, *v. a.*, mähen, abmähen; a se —i, sich schneiden mit den Hufeisen, (bei Pferden).

Coşesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Cojesc.

Coşi, *s. f. pl.*, vedi: Coji.

Cosicel, *s. m.* (bot.), das Wasserpeterlein, der Wassermerk.

Cosit, *pl.* —e, *s. n.*, die Mähezeit; Heuernte; —, *adj.*, abgemäht.

Coşit, *adj.*, vedi: Cojit.

Coşiţă, *s. f.*, der Haarzopf, die Haarflechte.

Coşiţel, *s. m.* (bot.), vedi: Cosicel.

Cositor, *s. m.* (miner.), das Zinn; de —, zinnern, Zinn-.

Cositorar, *s. m.*, der Zinngießer.

Cositorire, *s. f.*, die Verzinnung.

Cositură, *s. f.*, das abgemähte Feld.

Coşitură, *s. f.*, die Beule; der Bausch.

Cosmogonie, *s. f.*, die Weltentstehungslehre.

Cosmopolit, *s. m.*, der Weltbürger, Kosmopolit; —, *adj.*, weltbürgerlich.

Cosmopolitism, *s. m.*, das Weltbürgerthum, der Kosmopolitismus.

Coşniţă, *s. f.*, der Traglorb; — de albine, der Bienenkorb.

Cosor, *pl.* —e, *s. n.*, das Gartenmesser, Winzermesser.

Costeiu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Castel; —, *adj.*, geizig.

Coştireaţă, *s. f.*, der Schweinestall.

Costiş, *pl.*—e, *s. n.*, die Abschüssigkeit eines Ortes; —, *adj.*, schräge, steil, schief, abschüssig.

Costisesc, ire, it, *v. n.*, kosten, zu stehen kommen.

Costisitor, *adj.*, kostspielig.

Costişoară, *s. f.*, das Rippchen.

Costiţă, *s. f.*, die kleine Anhöhe, der Hügel.

Costreiu, *s. m.* (bot.), das Geisauge, Schafgras, der wilde Hafer.

Costreş, *s. m.* (zool.), der Flußbarsch; — boticos, der Streber; — spinos, der große Stichling.

Costring, ere, s, *v. a.*, vedi: Constring.

Costum, *pl.* —uri, *s. n.*, die Tracht, der Anzug.

Costumat, *adj.*, angezogen, kostumirt.

Coşuleţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Körbchen.

Cot, *s. m.*, die Elle (Maß); —, *pl.* coate, *s. n.*, der Ellenbogen; a da cuiva —e, Jemanden mit dem Ellenbogen stoßen, ihn auf Etwas aufmerksam machen; cu —ul, ellenweise.

Cotă, *s. f.*, vedi: Cuotă.

Cotar, *s. m.*, der Visirer, Aicher.

Cotăresc, ire, it, *v. a.*, visiren, aichen, ausmessen.

Cotărit, *pl.* —e, *s. m.*, das Aichrecht.

Cotcă, *s. f.*, der Ball, Ballen; a se juca de a —, Ball spielen.

Digitized by Google

Coţcă, *s. f.*, der Knäuel, Klumpen; die Rotte; der Spielwürfel; a strica —a cuiva, Jemandem das Spiel verderben, ihm das Handwerk legen.

Coţcar, *s. m.*, der Spitzbube, Gauner.

Coţcăresc, ire, it, *v. n.*, Würfel spielen, Gaunerstreiche machen.

Coţcărie, *s. f.*, die Gaunerei, Spitzbüberei.

Cotcală, *s. f.*, das Winden, Krümmen.

Coteiu, *s. m.* (zool.), der Dachshund; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Seitenweg.

Cotelesc, ire, it, *v. a.*, durchsuchen, wühlen, durchstöbern.

Coteliciu, *s. m.*, der Durchsucher, Stöberer.

Cotelire, *s. f.*, das Durchsuchen, Durchwühlen.

Coteneaţă, *s. f.*, das Loch, der kleine Stall, das Winkelnest.

Coterie, *s. f.*, die geschlossene Gesellschaft, das Kränzchen, der Intriguantenbund, die Koterie.

Cotesc, ire, it, *v. a.*, sich krümmen, wenden, seitwärtsgehen; a —i pre cineva, Jemandem aus dem Wege gehen, ihm ausweichen; — un vas, aichen, ausmessen; —, mit der Elle messen; a se coti calea, umbiegen, nach einer Seite (vom Wege).

Coteţ, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Stall, Hühnerstall; — de porci, der Schweinestall; — de pesci, der Fischzaun, Fischbehälter; — de câni, der Hundestall; —e, în apă, das Wasserwehr, der Wasserdamm.

Cotigă. *s. f.*, der zweirädrige Wagen, der Karren.

Cotigesc, ire, it, *v. a.*, Umwege machen, hin und her steuern, laviren, bald auf diese, bald auf jene Seite gehen.

Cotigitură, *s. f.*, der Umweg, die Biegung, die Krümmung, der krumme Lauf.

Cotiledon, *pl.* —e, *s. n.*, das Saamenblatt, der Kotyledon.

Cotiş, *adv.*, im Zickzack.

Cotiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Krümmung, der Zickzack; der Ausweg, die Ausflüchte.

Cotisaţiune, *s. f.*, die Beisteuer, der monatliche oder jährliche Beitrag einer Summe Geldes; die Kollekte.

Cotit, *pl.* —e, *s. n.*, das Laviren; —, *adj.*, gebogen, eckig, krumm; geaicht.

Cotitor, *s. m.*, der Lavirer; Aicher, Ausmesser, Visirer.

Cotitură, *s. f.*, die Krümmung, Wendung, der Abweg; — de mare, der Meerbusen, die Bay.

Cotlesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Colesc.

Cotloană, *s. f.*, die Mauernische.

Cotlon, *pl.* —e, *s. n.*, die Feueresse, der Kesselherd.

Cotoc, *s. m.* (zool.), der Kater.

Cotocesc, ire, it, *v. n.*, rammeln, sich begatten, (von Katzen).

Cotonoagă, *s. f.*, der Pflanzstock.

Cotonog, *adj.*, abgestutzt; câne —, Hund mit abgestutzten Ohren und Schweif.

Cotonogesc, ire, it, *v. a.*, abstutzen, verstümmeln.

Digitized by Google

Cotor, *pl.* —e, *s. n.*, der Stiel, Stengel, Griff; — de mătură, der Besenstiel.
Cotoresc, ire, it, *v. a.*, die Reben anbinden.
Cotoroage, *s. f. pl.*, gefülzte Füße.
Cotoroanță, *s. f.*, das alte, häßliche Weib, die Vettel.
Cotorosesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Cortorosesc.
Cotro, *adv.*, în —, wohin, nach welcher Richtung? a n'avè —, nicht wissen wo aus und wo ein, keinen Ausweg finden; a scì care în —, wissen woran man ist.
Cotrocesc, ire, it, *v. a.*, herumwühlen.
Cotropesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Cutrupesc.
Cotruță, *s. f.*, die Hütte; der Engpaß.
Covârșesc, ire, it, *v. a.*, bereden, übertreffen; hervorragen; hinreißen, fortreißen; übertreiben; a se —i, *v. r.*, sich vervollkommnen.
Covârșire, *s. f.*, Vervollkommnung, Vorzüglichkeit.
Covârșitor, *adj.*, übertreffend, überlegen, vorzüglich.
Covăsea, *s. f.*, die hölzerne Schüssel; die Schachtel.
Covăsesc, ire, it, *v. n.*, gerinnen.
Covăsit, *adj.*, lapte —, die gestockte Milch, Sauermilch.
Covată, *s f.*, die Mulde, Backmulde.
Covățică, *s. f.*, das Büchschen.
Covățit, *adj.*, ausgehöhlt, beckenförmig.
Covêltir, *pl.* —e, *s. n.*, die Wagendecke.
Covergă, *s. f.*, die Laubhütte.
Covoiez, are, at, *v. a.*, biegen, halten.
Covor, *pl.* —e, *s. n.*, der Teppich, die Decke.
Covrig, *s. m.*, die Bretze; a se face —, sich krümmen.
Covrigar, *s. m.*, der Bäcker; Bretzenbäcker.
Covrigat, *adj.*, kreisförmig, zirkelförmig.
Covrighez, are, at, *v. r.*, sich krümmen.
Covru, *s. m.*, der Schlupfwinkel eines wilden Thieres.
Cozonac, *s. m.*, die Stritzel, der Kuchen.
Cosoroc, *pl.* —e, *s. n.*, das Visir, der Schirm am Czako.
Crac, *pl.* —e, *s. n.*, der Ast, Zweig; Schenkel; Arm, Flußarm; — la oiște, der Deichselarm, Deichselhalter.
Crăcan, *pl.* —e, *s. n.*, } der Gabel-
Crăcană, *s. f.*, } ast, die Gabelabtheilung; die Haarnadel.
Crăcănat, *adj.*, gespreizt; ästig.
Crăcănez, are, at, *v. r.*, vedi: Crăcesc.
Crăcesc, ire, it, *v. a.*, spreizen, die Füße von einanderstrecken; sich verzweigen.
Crăciun, *s. m.*, die Weihnachten; la —, auf, zu Weihnachten.
Crăcos, *adj.*, ästig, verzweigt, gegabelt, gabeltheilig.
Crăieasă, *s. f.*, **Crăiesc**, *adj.*, **Crăime**, *s. f.*, **Craiu**, *s. m.*, vedi: Rege.

Digitized by Google

Crăieliciu, *s. m.* (bot.), die große Sommerwurz.
Crăiete, *s. m.* (zool.), der Bitterling.
Crailîc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Lumperei, das ausschweifende Leben.
Crainic, *s. m.*, der öffentliche Ausrufer.
Crăinicesc, ire, it, *v. a.*, öffentlich ausrufen.
Crăişor, *s. m.*, der Lump, Taugenichts; —, (zool.), die Lachsforelle; —, der kleine König.
Crăiţă, *s. f.* (bot.), die Sammetblume, Nagelblume; —, die Dame im Kartenspiel.
Craiu, *s. m.*, der ausschweifende Mensch; — nou, der Neumond; —, vedi: Rege.
Cramă, *s. f.*, das Preßhaus auf den Weinbergen.
Crâmpiţă, *s. f.*, der Fehler, Schnitzer; das Hinderniß.
Crămpoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Backstock; Stumpf; das Bruchstück; der Knebel, Reitel.
Crămpotesc, ire, it, *v. a.*, knebeln; zerschneiden.
Crâmpoţesc, ire, it, *v. a.*, in längliche Stücke schneiden.
Crâncen, *adj.*, grausam, entsetzlich; —, *adv.*, auf grausame Art.
Crâncenie, *s. f.*, die Grausamkeit, grausame That.
Crânceş, *s. m.* (bot.), die gemeine Nelkenwurz.
Crâng, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gebüsch, die Waldung; —, das Getriebe; fusul —ului de moară, das Mühleisen.
Crangă, *s. f.*, vedi: Creangă.
Crângos, *adj.*, buschicht, waldig.
Craniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Hirnschale.
Crap, *s. m.* (zool.), der Karpfen.
Crăpuşnic, *s. m.* (bot.), der Saflor.
Crăpuşor, *s. m.*, der kleine Karpfen.
Crăşei, *s. m. pl.* (bot.), der Wegdorn.
Crâsnic, *s. m.*, vedi: Cârsnic.
Crastavete, *s. m.*, die Gurke; — murat, die Essiggurke, saure Gurke.
Crătar, *pl.* —e, *s. n.*, der Krater, Trichter, Schlund; die Schlundröhre (bei Blumenkronen).
Cratimă, *s. f.*, das Trennungszeichen (-), Theilungszeichen der Buchdrucker.
Crătişoară, *s. f.* (bot.), der Löwenfuß, Frauenmantel, die Alchemille.
Cratiţă, *s. f.*, der Dreifuß, die Pfanne; vedi şi Gratie.
Cravată, *s. f.*, das Halstuch, die Halsbinde.
Creangă, *s. f.*, der Ast.
Creastă, *s. f.*, der Kamm; Hahnenkamm; — muntelui, der Bergkamm; — cocoşului, *s. f.* (bot.), der Hahnenkamm.
Creaţă, *s. f.*, die Falte, Runzel.
Creaţiune, *s. f.*, die Schöpfung, Erschaffung.
Creator, *s. m.*, der Schöpfer.
Creatură, *s. f.*, das Geschöpf, die Kreatur; der schlechte, verworfene Mensch.
Cred, ere, ut, *v. a.*, glauben, Glauben schenken; trauen; denken; meinen; a — în ceva, an Etwas glauben.
Credare, *s. f.*, der Glauben, die Treue; a nu da — cuiva, Jemandem keinen Glauben schenken.

Digitized by Google

Credenţă, *s. f.*, der Seitentisch, Kredenztisch.

Credere, *s. f.*, das Glauben.

Credeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Glaubensbekenntniß, das Kredo.

Creděmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Zutrauen, die Glaubwürdigkeit.

Credětor, *adj.*, gläubig; lesne —, leichtgläubig.

Credibil, *adj.*, glaubwürdig.

Credibilitate, *s. f.*, die Glaubwürdigkeit.

Credincios, *adj.*, gläubig, treu, zuverlässig; —, *s. m.*, der Gläubige, Getreue; puţin —, der Kleinmüthige.

Credincioşie, *s. f.*, die Treue.

Credinţă, *s. f.*, der Glaube, die Treue, das Vertrauen; în, pe —, auf Treu und Glauben; a da în —, auf Kredit geben; a avè —, Glauben finden bei Jemanden.

Credinţar, *s. m.*, der Bürge, Vertraute; —, der Tafeldecker.

Credit, *pl.* —e, *s. n.*, der Kredit, das Handelsvertrauen; pe —, auf Kredit, auf Borg.

Creditez, are, at, *v. a.*, auf Kredit borgen, kreditiren.

Creditivă, *s. f.*, das Beglaubigungsschreiben.

Creditor, *s. m.*, der Gläubiger, Kreditor.

Credul, *adj.*, leichtgläubig.

Credulitate, *s. f.*, die Leichtgläubigkeit.

Credut, *adj.*, de —, glaublich, glaubwürdig.

Creerasi, *s. m. pl.*, das kleine Gehirn.

Creeri, *s. m. pl.*, das Gehirn, der Verstand; fără —, hirnlos.

Creez, are, at, *v. a.*, erschaffen, erzeugen; errichten, stiften.

Cremene, *s. f.* (min.), der Feuerstein, Kieselstein.

Cremenos, *adj.*, kieselsteinartig, von Kiesel.

Crengos, Crenguros, *adj.*, ästig.

Crenguţă, *s. f.*, das Aestchen.

Crep, are, at, *v. a.*, spalten, zerspalten; klaffen, halb öffnen; a —a lemne, Holz spalten; — uşa, die Thür halb öffnen; —, *v. n.*, zerspringen, einen Riß bekommen; bersten, krepiren; a —a de ris, de nĕcaz, vor Lachen, vor Aerger bersten; a se —a, *v. r.*, sich halb öffnen; a se —a de ziuă, der Tag bricht an; se —ă uşa, die Thür geht auf.

Crepăcios, *adj.*, rissig, brüchig.

Crepat, *adj.*, zerspalten, zersprungen, geborsten; krepirt; —ul zilei, der Tagesanbruch, die Morgendämmerung.

Crepătură, *s. f.*, der Riß, der Sprung, die Spalte.

Crepuscul, *pl.* —e, *s. n.*, die Morgendämmerung; — de seară, die Abenddämmerung.

Cresc, ere, ut, *v. a.*, erziehen, aufziehen, großziehen, pflegen; —, *v. n.*, wachsen, zunehmen, sich vermehren; luna —e, der Mond nimmt zu; apa —e, steigen, anschwellen (vom Wasser).

Crescĕtură, *s. f.*, der Zuwachs, die Zunahme; der Auswuchs am Körper.

Digitized by Google

Crescere, *s. f.*, das Wachſen, Zunehmen, die Vermehrung; —, die Erziehung, Verpflegung; bună rea —, die gute, ſchlechte Erziehung; —a apei, die Aufſchwellung des Waſſers.

Crescet, *pl.* —e, *s. n.*, der Scheitel, Wirbel.

Crest, are, at, *v. a.*, veḑi: Crestez.

Crestăţea, *s. f.* (bot.), der Mauerberglattich.

Crestătură, *s. f.*, der Einſchnitt, die Kerbe; das Zackenwerk; das Zeichen.

Crestez, are, at, *v. n.*, einſchneiden, einkerben, zeichnen (durch Einſchnitte).

Creştin, *s. m.*, der Chriſt; —, *adj.*, chriſtlich.

Creştinare, *s. f.*, das Annehmen des chriſtlichen Glaubens.

Creştinătate, *s. f.*, die Chriſtenheit, das Chriſtenthum.

Creştinesc, *adj.*, —e, *adv.*, chriſtlich.

Creştinez, are, at, *v. a.*, zum Chriſtenthum bekehren; a se —a, *v. r.*, den chriſtlichen Glauben annehmen.

Creştinism, *s. m.*, das Chriſtenthum.

Crestos, *adj.*, mit einem Kamme verſehen.

Creţ, *adj.*, kraus, lockig, gelockt, gekrauſt.

Cretă, *s. f.*, die Kreide.

Creţesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Încreţesc.

Cretiţă, *s. f.*, das Vortuch, die Schürze.

Creţişoară, *s. f.* (bot.), die Alchemille.

Creţişor, *adj.*, etwas kraus.

Creţitură, *s. f.*, die Falte, Runzel.

Cretos, *adj.*, kreidig.

Creţos, *adj.*, geleckt, gefaltet.

Crevat, *pl.* —uri, *s. n.*, die Holzbettſtelle.

Cricală, *s. f.*, die Frikaſſée.

Crichin, *s. m.* (bot.), die Krichenbeere.

Cridă, *s. f.*, das Zahlungsunvermögen, die Kriba.

Crilă, *s. f.*, das Treibjagen.

Crimă, *s. f.*, das Verbrechen, die Miſſethat; — de lesa maiestate, das Majeſtätsverbrechen, der Hochverrath; a face o —, ein Verbrechen begehen.

Criminal, *s. m.*, der Verbrecher, Miſſethäter; —, *adj.*, peinlich, verbrecheriſch, ſträflich; judecată —ă, das peinliche Gericht, Kriminalgericht.

Criminalitate, *s. f.*, das Verbrecheriſche einer Handlung.

Criminalist, *s. m.*, der Schriftſteller über peinliches Recht.

Crin, *s. m.* (bot.), die Lilie; — alb, die weiße Lilie; — galben, die Waſſerſchwertlilie; — roşu, die Feuerlilie; — vênăt, die Schwertlilie; — de baltă, die Waſſerlilie, die Drachenwurz; — selbatic, der Türkenbund; — de munte, der Lärchenbaum.

Crintă, *s. f.*, die Käſemulde.

Criptă, *s. f.*, die Gruft; — de familie, die Familiengruft.

Digitized by Google

iptogam, *adj.*, geschlechtlos, **erborgenblüthig**; plante —e, **Pflanzen mit verborgenen Blüthentheilen, Kryptogamen.**

riș, *s. m.*, der Reiche, Mächtige, **der Krösus.**

riș, *pl.* —uri, *s. n.* (geogr.), **die Köröschy, der Köröschfluß.**

rișă, *s. f.*, der Krankheitswechsel, Entscheidungspunkt, die Krisis.

rișan, *s. m.*, der Bewohner der Köröschgegend.

rișnesc, **ire**, **it**, *v. n.*, knirschen.

Crîșnire, *s. f.*, das Knirschen; —a dinților, das Zähneklappern.

Cristal, *pl.* —uri și —e, *s. n.*, der Krystall; das Krystallglas; — de munte, der Bergkrystall.

Cristalin, *adj.*, krystallisch, krystallinisch.

Cristalisat, *adj.*, krystallisirt, in Krystallen auftretend.

Cristalisațiune, *s. f.*, die Krystallisirung.

Cristalisez, **are**, **at**, *v. a.* și *n.*, in Krystall verwandeln; krystallisiren.

Cristalografie, *s. f.*, die Lehre von den Krystallen, die Krystallbeschreibung.

Cristeiu, *s. m.* (zool.), der Wachtelkönig, Wiesenschnarrer.

Cristir, *pl.* —e, *s. n.*, die Spritze, das Klystier.

Criță, *s. f.*, der Stahl; dinți de —, Stahlzähne.

Criteriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Kennzeichen, das Merkmal.

Critic, *s. m.*, der Kritiker, Beurtheiler, Kunstrichter; —, *adj.*, kritisch, kritisirend, bedenklich.

Critică, *s. f.*, die gelehrte Beurtheilung, Kritik.

Critisez, **are**, **at**, *v. a.*, beurtheilen, tadeln, kritisiren.

Crivac, *pl.* —e, *s. n.*, die Kurbel, der Drehbaum, der Krahn.

Crivesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich übereſſen, sich vollessen.

Crivăț, *pl.* —e, *s. n.*, der Nordwind.

Crivină, *s. f.*, ein mit Dornen bewachsener Ort.

Crocodil, *s. m.* (zool.), das Krokodill.

Croeală, *s. f.*, der Zuschnitt.

Croesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zuschneiden.

Crohmală, *s. f.*, die Stärke für Leinenzeuge.

Crohmolesc, **ire**, **it**, *v. a.*, stärken (Leinen, Hemden).

Croitor, *s. m.*, der Schneider, Schneidermeister.

Croitorie, *s. f.*, die Schneiderei, die Schneiderwerkstätte.

Croitoresc, **ire**, **it**, *v. a.*, das Schneiderhandwerk betreiben.

Croitură, *s. f.*, der Schnitt, Zuschnitt.

Croncan, *s. m.* (zool.), der Rabe.

Croncănesc, **ire**, **it**, *v. n.*, wie ein Rabe schreien, krächzen, kolken.

Croncănit, *pl.* —e, *s. n.*, das Rabengeschrei, Gekrächze, Krächzen.

Cronică, *s. f.*, **Cronologie**, *s. f.*, vedi: Chronică, Chronologie, ș. c. l.

Crosnă, *s. f.*, das Reff der Lastträger; die Bank eines Standkrämers, der Schemmel; das Leder des Tragreffs; der Tragkorb; die Last; o — de lemne, eine Tracht, Ladung Holz, die man auf dem Rücken trägt.

Digitized by Google

Crosnaș, *s. m.*, der Lastträger; Hausirer, Tabulettkrämer.
Crosnat, *adj.*, veḑi: Încrosnat.
Cruce, *s. f.*, das Kreuz, Trübsal, Leiden; osul —i, das Kreuzbein; — la trăsură, die vordere Zugwage; moartea —i, der Kreuzestod; a-'şi face —, sich bekreuzen, staunen; a face — preste ceva, ausstreichen, durchstreichen, für verloren halten, aufgeben; cu —a în sîn, rechtlich; verstellt, heuchlerisch.
Crucesc, ire, it, *v. r.*, sich bekreuzen, staunen.
Cruciadă, *s. f.*, der Kreuzzug.
Crucifer, *adj.*, kreuztragend; plante —e, (bot.), die Kreuzblüthler.
Crucifig, ere, ipt, *v. a.*, kreuzigen.
Crucifigere, *s. f.*, die Kreuzigung.
Cruciliță, *s. f.*, das Kreuzchen; —, (bot.), die Kreuzwurz, das Grindkraut.
Crucire, *s. f.*, das Bekreuzen, die Bekreuzung, die Quere.
Crucișu, *adv.*, über's Kreuz, in die Quere; — şi curmezișu, die Kreuz und die Quere; *pl.* —uri, *s. n.*, die Quere, der Seitenweg.
Crucișat, *adj.* şi *adv.*, kreuzweise, gekreuzt, quer.
Crucișez, are, at, *v. a.*, durchkreuzen, kreuzweise legen.
Crud, *adj.*, roh, grausam, unmenschlich; zart, unreif, grün.
Crudel, *adj.*, grausam, unmenschlich, barbarisch.
Crudelitate, *s. f.*, die Grausamkeit, Rohheit.
Cruḑeșea, *s. f.* (bot.), der Heberich, die Winterkresse.
Cruḑime, (Cruditate), *s. f.*, die Grausamkeit, Unbarmherzigkeit, Rohheit, Derbheit.
Crug, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zirkel, Kreis; —ul soarelui, die Sonnenbahn.
Cruguliță, *s. f.* (bot.), die Jakobsblume.
Cruh, *s. m.*, der Kiesel, Kieselstein.
Cruhos, *adj.*, kiesig, steinig, griesig.
Crumpănă, *s. f.* (bot.), die Kartoffel, der Erdapfel.
Crunt, *adj.*, blutig, blutbedeckt, blutunterlaufen, grausam, unmenschlich; ostăneală —ă, die harte Mühe.
Crunt, are, at, *v. a.*, blutig machen; a —a ochii, zornig, starr ansehen; veḑi: Încrunt.
Cruntat, *adj.*, blutig, mit Blut bedeckt.
Crupe, *s. f. pl.*, die Grütze, der Nudelgries; ausgehülste Körner.
Cruşesc, ire, it, *v. a.*, mit Blut beflecken.
Crustă, *s. f.*, die Rinde, Kruste.
Crustaceă, *s. f.* (zool.), das Schalthier, die Krustaceen.
Cruț, are, at, *v. a.*, schonen, verschonen, sparen; a se —a, *v. r.*, sich schonen, behutsam umgehen.
Cruțare, *s. f.*, die Schonung, Ersparung, das Schonen.
Cruțător, *adj.*, schonend, sparsam.
Ctitor, *s. m.*, der Stifter, Kirchenvorsteher.
Ctitoresc, ire, it, *v. a.*, verwalten, begründen.
Cu, *prep.*, mit, sammt, nebst; —adevărat, in der That; — anevoe,

Digitized by Google

schwerlich; — toate că, obgleich; — cât, — atât, je — desto.

Cuadrat, *pl.* —e, *s. n.*, das Viereck; —, *adj.*, viereckig, Quadrat-.

Cuadratură, *s. f.*, die Quadratur.

Cuadriunghiu, *pl.* —uri, *s. n.*, das Viereck.

Cuadriunghiular, *adj.*, viereckig.

Cualitate, *s. f.*, veḑi: Calitate.

Cuantitate, *s. f.*, veḑi: Câțime.

Cuartir, *pl.* —e, *s. n.*, das Quartier, die Wohnung.

Cuartirar, *s. m.*, der Quartiermeister.

Cub, *pl.* —i ṣi —uri, *s. m.* ṣi *n.*, der Würfel, Kubus.

Cubic, *adj.*, kubisch, Kubik-, würfelig; numĕr —, die Kubikzahl.

Cubitus, *s. m.* (anat.), die Elle des Armes.

Cubul, *s. m.*, der Spielwürfel.

Cuc, *s. m.* (zool.), der Kuckuck; —, Hacken; a prinde ceva în —, de —, Etwas im Fluge auffangen.

Cucă, *s. f.*, Mütze; — domnească, der Fürstenhut.

Cuceresc, ire, it, *v. a.*, demüthigen, unterwerfen, unterjochen; a se —i, *v. r.*, sich demüthigen, sich erniedrigen; a —ì o cetate cuiva, Jemandem eine Stadt übergeben (im Kriege).

Cucerie, *s. f.*, die Unterwürfigkeit, Demüthigung.

Cucerinț̦ă, *s. f.*, **Cucerire**, *s. f.*, die Eroberung, Unterwerfung.

Cuceritor, *s. m.*, der Eroberer.

Cucernic, *adj.*, andächtig, fromm, gottesfürchtig.

Cucernicesc, ire, it, *v. r.*, sich demüthigen, andächtig sein.

Cucernicie, *s. f.*, die Andacht, Frömmigkeit; — a voastră, Euer Hochwürden! (in der Anrede von geistlichen Personen).

Cucovă, *s. f.* (zool.), der Schwan.

Cucubală, *s. f.* (bot.), das Behen, veḑi: Săponică.

Cucuesc, ire, it, *v. n.*, wie der Kukuck singen.

Cucuiat, *adj.*, gehaubt, beschopft.

Cucuiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Beule, Kopfnuß, der Tüpfel.

Cucuiu, are, at, *v. r.*, hinaufklettern, hinaufklimmen, hinaufkriechen.

Cucumeag, *s. m.* (zool.), die Waldeule, Stockeule, Baumeule.

Cucură, *s. f.*, der Köcher; —a plugului, die Stützleiste, das Streichbrett.

Cucurbĕtă, *s. f.* (bot.), der Flaschenkürbis; —, der Heber.

Cucurbețea, *s. f.* (bot.), die Zaunrübe, Gichtrübe.

Cucurigu, *s. m.*, das Kikiriki.

Cucuriguesc, ire, it, *v. n.*, Kikiriki schreien, krähen wie ein Hahn.

Cucurûz, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), der Kukuruz, Mais, türkische Weizen; —, *pl.* —i, *s. m.*, — de brad, der Fichtenzapfen.

Cucuruziște, *s. f.*, das Kukuruzfeld.

Cucută, *s. f.* (bot.), der Schierling; — de apă, der Wasserschierling.

Cucuvae, *s. f.* (zool.), die Nachteule, der Uhu.

Cufĕr, *pl.* —e, *s. n.*, der Koffer, die Kiste, das Felleisen.

Cufrunt, are, at, *v. a.*, veḑi: Confrontez, ṣ. c. l.

Digitized by Google

Cufund, are, at, *v. a.*, untertauchen; **a se —a,** *v. r.*, untersinken.

Cufundaciu, *s. m.* (zool.), der Taucher.

Cufundare, *s. f.*, das Untertauchen.

Cufundător, *adj.*, tauchend; —, *s. m.*, der Taucher.

Cufundătură, *s. f.*, das Untertauchen, die Vertiefung.

Cufundiș, *pl.* —e, *s. n.*, das Tauchen, Eintauchen.

Cufureală, *s. f.*, das Abweichen, der Durchlauf.

Cufuresc, ire, it, *v. r.*, das Abweichen, den Durchfall haben.

Cuget, *pl.* —e, *s. n.*, der Gedanke, Wille, Sinn; die Absicht, der Vorsatz; cu —, in der Absicht; în —, in dem Gedanken; fără —, gewissenlos, ohne Bewußtsein, gedankenlos.

Cuget, are, at, *v. a.* și *n.*, denken, nachdenken, nachsinnen; meinen, dafürhalten, glauben.

Cugetare, *s. f.*, das Denken.

Cugetător, *s. m.*, der Denker; —, *adj.*, denkend, sinnend, nachdenklich.

Cugetătura, *s. f.*, das Nachdenken, die Ueberlegung.

Cuhnie, *s. f.*, vedi: Cuină.

Cuib, *pl.* —uri, *s. n.*, das Nest, Vogelnest; — de paseri răpitoare, der Horst; a face —, nisten.

Cuibar, *pl.* —e, *s. n.*, das Nest voll Eier; das Nestei, die Vogelhecke.

Cuibăresc, ire, it, *v. n.*, nisten.

Cuierie, *s. f.*, die Nagelschmiede.

Cuieriu, *pl.* —e, *s. n.*, der Rahmen, Kleiderrahmen.

Cuină, *s. f.*, die Küche.

Cuinar, *adj.*, was zur Küche gehört, kulinarisch.

Cuinăreasă, *s. f.*, die Köchin.

Cuirasă, *s. f.*, der Panzer, Brustharnisch; vedi: Platoșe.

Cuirasat, *adj.*, gepanzert; naie —ă, das Panzerschiff.

Cuirasir, *s. m.*, der geharnischte Reiter, Kürassier.

Cuișoară, *s. f.* (bot.), der Schlangenschwanz.

Cuișoare, *s. f. pl.*, das Gewürznägelein, die Gewürznelke.

Cuișor, *pl.* —e, *s. n.*, das Nägelchen, der Stift.

Cuitanție, *s. f.*, die Quittung.

Cuituesc, ire, it, *v. a.*, abtragen (eine Summe Geldes), berichtigen, quittiren.

Cujbă, *s. f.*, die gedrehte, gewundene Ruthe, das gewundene Holz.

Cujbare, *s. f.*, das Drehen, Winden.

Cujbez, are, at, *v. a.*, drehen, biegen, umbiegen.

Cujmă, *s. f.*, die Mütze.

Culă, *s. f.*, die Kuppel, ein Räuberschloß.

Culbăcească, *s. f.* (bot.), das Medischkraut.

Culbec, *s. m.* (zool.), die Schnecke.

Culbecat, *adj.*, schneckenförmig.

Culc, are, at, *v. a.*, niederlegen, schlafen legen, niederwerfen; **a se —a,** *v. r.*, sich niederlegen, sich schlafen legen, schlafen gehen.

Culcuș, *pl.*— uri, *s. n.*, der Schlafort, Schlupfwinkel; die Höhle, das Nest, Loch.

Digitized by Google

Culduș, *adj.*, arm, bettelhaft.

Culdușesc, ire, it, *v. n.*, betteln, —, *v. a.*, a —i pre cineva, Jemandem das Geld aus der Tasche auf eine feine Art herauslocken, ihn zum Bettler machen.

Culeg, ere, s, *v. a.*, sammeln, lesen, pflücken, abpflücken, klauben, abklauben, aufklauben; a —e nuci, die Nüsse abschlagen.

Culegere, *s. f.*, die Sammlung, das Sammeln.

Culegĕtor, *s. m.*, der Sammler, Leser; — la viie, der Weinleser; — de litere, der Schriftsetzer, Setzer.

Cules, *pl.* —uri, *s. n.*, das Sammeln, Einbringen; — de vie, die Weinlese; —ul cucuruzului, die Maisernte; —, *adj.*, gesammelt, gelesen.

Culisă, *s. f.*, die bewegliche Seitenwand im Theater, die Kulisse.

Culme, *s. f.*, der Gipfel, Scheitel, die Spitze, Anhöhe; die Wandstange

Culminațiune, *s. f.*, der höchste Punkt, Gipfelpunkt.

Culpă, *s. f.*, die Schuld, das Vergehen, das Versehen.

Culpabil, Culpaciu, Culpaș, *adj.*, schuldig, verschuldet, strafbar.

Cult, *pl.* —uri și —e, *s. n.*, der Gottesdienst, die Gottesverehrung, Verehrung, Heilighaltung; der Kultus; ministru de —e, der Minister für geistliche Angelegenheiten, der Kultusminister.

Cultivare, *s. f.*, das Anbauen, die Ausbildung.

Cultivător, *s. m.*, der Anbauer, Landbauer; — de vite, der Viehzüchter.

Cultivez, are, at, *v. a.*, anbauen, bilden, ausbilden, betreiben, kultiviren; a —a pămêntul, das Land bebauen; — sciințele, den Wissenschaften obliegen.

Cultuc, *s. m.*, das Kopfkissen, Ränftchen Brod.

Cultură, *s. f.*, der Bau, Anbau; die Bildung, Ausbildung, Kultur; —a câmpului, der Feldbau; —a pomilor, die Obstbaumzucht; —a spiritului, die Geistesbildung.

Cum, *adv.*, wie, auf welche Art; — că, *conj.*, daß, weil; ca și —, als ob, als wenn; nici —, nici de —, gar nicht, durchaus nicht; după —, je nachdem; ca nu — va, damit ja nicht; de — va, im Falle daß; ori —, wie dem auch sei; oare —, irgend wie, auf irgend eine Art; pre —, so wie; — și, so auch; — așa? wie so? —..., așa, so ... wie.

Cumar, *pl.* —e, *s. n*, der Nachtstopf.

Cumătru, *s. m.*, der Gevatter; —ă, die Gevatterin.

Cumătrie, *s. f.*, die Gevatterschaft.

Cumet, are, at, *v. r.*, vedi: încumet.

Cumetare, *s. f.*, das Erkühnen, Erdreisten.

Cuminec, are, at, *v. a.*, das hl. Abendmahl reichen, ertheilen; a se —a, *v. r.*, das hl. Abendmahl empfangen, kommuniziren.

Cuminecat, *adj.*, mit dem hl. Abendmahl versehen.

Digitized by Google

Cumineçătură, *s. f.*, das hl. Abendmahl, die Kommunion.

Cumnat, *s. m.*, der Schwager; —ă, die Schwägerin.

Cumnăţie, *s. f.*, die Schwägerschaft.

Cumpănă, *s. f.*, die Wage; das Gleichgewicht; — la fântână, der Brunnenschwengel; — la barieră, der Schlagbaum; a şi perde —a, a eşi din —, das Gleichgewicht verlieren; den Gleichmuth verlieren; a sta în —, unentschieden, unentschlossen sein.

Cumpănesc, ire, it, *v. a.*, wägen, abwägen, ins Gleichgewicht bringen; nivelliren; erwägen; —, *v. n.*, wiegen; a se —i, *v. r.*, sich mäßigen; sich abwägen lassen.

Cumpănire, *s. f.*, die Abwägung, Erwägung, das Abwägen, Wiegen.

Cumpănitor, *s. m.*, der Abwäger, Wagmeister.

Cumpĕr, are, at, *v. a.*, kaufen, einkaufen, abkaufen; erkaufen; a —a dela cineva ceva, Jemand Etwas abkaufen; — cu bani gata, baar bezahlen; — scump, theuer bezahlen; — una preste alta, in Bausch und Bogen kaufen; — pe credit, auf Borg kaufen.

Cumpĕrare, *s. f.*, das Kaufen, Einkaufen.

Cumpĕrător, *s. m.*, der Käufer, Einkäufer, Abkäufer; —oare, die Einkäuferin; der Kaufpreis, Einkaufspreis.

Cumpĕrătură, *s. f.*, der Kauf, Einkauf.

Cumpĕt, *s. m.*, die Mäßigkeit, Mäßigung, Enthaltsamkeit, das Gleichmaß, der Gleichmuth; a şi perde —ul, die Fassung verlieren, aus der Fassung kommen; a scoate pre cineva din —, Jemanden aus der Fassung bringen; a ţinè —ul, sich mäßigen; a sta în —, überlegen; cu —, mäßig, nüchtern, enthaltsam; fără —, unmäßig.

Cumpĕt, are, at, *v. a.*, sparen, ersparen, abwägen, mäßigen, verlangsamen; a se —a, *v. r.*, sich mäßigen; sich einer Sache enthalten.

Cumpĕtare, *s. f.*, die Mäßigung, Enthaltsamkeit.

Cumpĕtat, *adj.*, mäßig, sparsam, nüchtern.

Cumpĕtate, *s. f. pl.*, die Mäßigung, Nüchternheit.

Cumpĕtător, *adj.*, sparsam, ersparend, mäßigend.

Cumplire, *s. f.*, die Grausamkeit, das Schaudern, das Entsetzen.

Cumplit, *adj.*, grausam, schauderhaft, entsetzlich, schrecklich; — de tare, entsetzlich stark.

Cumulaţiune, *s. f.*, die Anhäufung, Aufhäufung.

Cumulativ, *adj.*, hinzunehmend, hinzukommend.

Cumulez, are, at, *v. n.*, anhäufen, aufhäufen.

Cunoascere, *s. f.*, das Kennen, Anerkennen.

Cunosc, ere, ut, *v. t.*, kennen, erkennen, anerkennen kennen lernen, einsehen; a —e pe cineva după vorbă, după nume, Jemanden

Digitized by Google

an der Stimme erkennen, dem Namen nach kennen; — pre cineva la mers, Jemanden an seinem Gange erkennen; a se —e, *v. r.*, sich kennen; el nu se —e, er kennt sich nicht aus vor Stolz; a se —e cu cineva, mit Jemanden bekannt sein, sich kennen.

Cunoscĕtor, *s. m.*, der Kenner, Sachverständige, Fachmann; — de mărfuri, der Waarenkenner; — în causă, der Sachkenner.

Cunoscinţă, *s. f.*, die Kenntniß, Erkenntniß, die Bekanntschaft; Wissenschaft von einer Sache; a lua — de ceva, Erkundigungen über Etwas einziehen; a lua la —, zur Kenntniß nehmen; a perde —a, das Bewußtsein verlieren; — de mărfuri, die Waarenkunde; — de oameni, die Menschenkenntniß; — de lucruri, die Sachkenntniß.

Cunosciinţez, are, at, *v. a.*, in Kenntniß setzen, bekannt machen.

Cunoscut, *s. m.*, der Bekannte; —, *adj.*, bekannt, erkannt, bewußt; a face —, bekannt machen, veröffentlichen; a se face —, bekannt werden, in die Oeffentlichkeit treten.

Cunun, are, at, *v. a.*, trauen, kopuliren, bekränzen; a se —a, *v. r.*, sich trauen lassen.

Cunună, *s. f.*, der Kranz; — de flori, der Blumenkranz; — de ceapă, der Zwiebelbund; —a dinţilor, das Gebiß.

Cununare, *s. f.*, die Trauung, Kopulirung.

Cununat, *adj.*, getraut.

Cununător, *s. m.*, der Kopulant; —, *adj.*, trauend, kopulirend.

Cununie, *s. f.*, die Trauung, Vermählung, Kopulation; das Hochzeitfest.

Cununiţă, *s. f.* (bot.), das Sinngrün, die Bärwurz.

Cupă, *s. f.*, die Maß; das Töpfchen; die Schaufel am Wasserrad; das Schöpfbrett; —, das Roth, Herz (im Kartenspiel), — vacii (bot.), die Zaunwinde.

Cupie, *s. f.*, die Menge, der Trupp.

Cupolă, *s. f.*, die Kuppel.

Cupon, *pl.* —e, *s. n.*, der Aktienkupon.

Cuprind, ere, s, *v. a.*, einfassen, zusammenfassen, enthalten, aufnehmen, in sich fassen, in sich begreifen; —, begreifen, fassen, auffassen; a —e în, pe scurt, kurz fassen; — o moşie, in Besitz nehmen; — cu mânile, mit den Händen umfassen; — cu puterea, einnehmen (mit Gewalt), erobern; a se —e, *v. r.*, sich beschäftigen, sich mit Etwas abgeben, sich Etwas angelegen sein lassen.

Cuprindere, *s. f.*, das Zusammenfassen; die Besitznahme, Beschäftigung.

Cuprindĕtor, *s. m.*, der Besitznehmer; —, *adj.*, umfassend, enthaltend.

Cuprins, *pl.* —uri, *s. n.*, der Inhalt, Umfang; Bereich; —, *adj.*, besetzt, ergriffen, beschäftigt; a fi — de ceva, von Etwas ergriffen sein.

Digitized by Google

Cuprinsibil, *adj.*, faßlich, begreiflich.

Cuptor, *pl.* —e, *s. n.*, der Ofen, Backofen; — de var, der Kalkofen; luna lui —, der Heumonat, Erntemonat, Juli.

Cuptorar, *s. m.*, der Ofenfabrikant.

Cuptoraş, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Ofen.

Cur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hintere, After; — de gainä, das Zittermal, die Flechte (auf der Haut).

Cur, gere, s, *v. n.*, vedi: Curg.

Cură, *s. f.*, die Heilung, ärztliche Behandlung, Kur; — la băi, die Badekur.

Curabil, *adj.*, heilbar.

Curagios, *adj.*, muthig, kühn, unverzagt.

Curagiu, *s. m.*, der Muth, die Kühnheit, Herzhaftigkeit; cu —, muthig, munter, lustig; —! Muth! unverzagt!

Curălice, *s. f.* (bot.), die Haarwurz, Seeblume.

Curar, *pl.* —e, *s. n.*, der Hintertheil des Pferdegeschirr's.

Curastă, *s. f.*, vedi: Colastră.

Curat, *adj.*, rein, sauber, keusch, pur, echt; — la inimă, unschuldig, unverdorben; a spune ceva —, gerade heraus sagen; —, *adv.*, offen, unverholen.

Curăţel, *adj.*, nett, sauber, hübsch.

Curatelă, *s. f.*, die Vormundschaft, Kuratel.

Curăţenie, *s. f.*, die Reinlichkeit, Keuschheit; leac de —, das Abführmittel.

Curăţesc, ire, it, *v. a.*, reinigen, putzen; a —i de coaje, schälen, abschälen, abhülsen; — de pulbere, ausstauben, abstauben, abbürsten; — un pom, abputzen, ausschneiden, beschneiden (einen Baum); — un loc de tufe, ein ödes Feld umreißen, umbrechen, urbar machen; — de frunde, ablauben; — de rădăcini, de tufe, von den Wurzeln, vom Gebüsch reinigen, roden; — un junc, un porc, verschneiden, kastriren; a se —i, *v. r.*, sich reinigen.

Curăţie, *s. f.*, die Reinheit, Sauberkeit, Unbescholtenheit.

Curăţire, *s. f.*, die Reinigung; — de păcate, die Büßung, das Sühnen, die Sühne.

Curăţitor, *s. m.*, der Reiniger, Putzer, —, *adj.*, reinigend; foc —, das Fegefeuer.

Curător, *s. m.*, eine Art Molkenkäse.

Curator, *s. m.*, der Vormund; — bisericesc, der Kirchenkurator.

Curătură, *s. f.*, der frisch urbar gemachte Boden.

Curcă, *s. f.*, vedi: Corcodină.

Curcan, *s. m.*, vedi: Corcodan; —, Benennung einer Art romänischer Landwehrsoldaten.

Curcesc, ire, it, *v. a.*, **Curcit**, *s. m.*, vedi: Corcesc ş. c. l.

Curcubătă, *s. f.*, vedi: Cucurbătă.

Curcubeu, *pl.* —e, *s. n.*, der Regenbogen; a intorce calul —, das Pferd im Kreise herumdrehen.

Curculez, *s. m.* (zool.), die Schnarrheuschrecke.

Curcumă, *s. f.* (bot.), die Gelbwurz, Kurkuma.

Digitized by Google

ea, *s. f.*, der Riemen, Gurt; de scări, der Bügelriemen; — brice, das Wetzleder; 'mi 'l ie —oa, er wagt es nicht Etwas tzufangen.

echier, *s. m.*, der Krautgärtner.

echierie, *s. f.*, der Krautrten.

echios, *adj.*, krautig, Kraut-.

echiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das raut: — acru, murat, das auerkraut.

elar, *s. m.*, der Riemer, Sattler.

elărie, *s. f.*, die Riemerwaare; s Riemerhandwerk.

elice, *s. f.*, veqi: Curălice.

elos, *adj.*, biegsam, geschmeidig, erartig.

eluşe, *s. f.*, das Riemchen.

ènd, *adj.*, geschwind, schnell, leunig, rasch; —, *adv.*, gleich, ld; de —, seit Kurzem; mai —, neller, rascher; cât de —, so nell als möglich.

ent, *pl.* —e, *s. n.*, der Strom, ng, Fluß; — de mare, die eeresströmung; —ul afacerilor, r Gang der Angelegenheiten.

ntez, are, at, *v. a.*, Jemanden f kurzem Wege verurtheilen.

ètor, *adj.*, veqi: Curgètor.

z, are, at, *v. a.*, heilen, herllen, kuriren.

ş, ere, s, *v. n.*, fließen, rinnen, ıfen; a —e ochii, triefen (aus ı Augen).

gere, *s. f.*, der Lauf, Verlauf, fluß; das Fließen, Rinnen; a sângelui, der Blutsturz.

gètor, *adj.*, laufend, fließend; ă —e, das Flußwasser.

Curial, *adj.*, förmlich, im Kanzleistil; zum Gerichtshof gehörig, kurial.

Curie, *s. f.*, das Rathhaus, der Gerichtshof, die Kurie.

Curier, *s. m.*, der reitende Eilbote, Kurier; —, der Eilzug im Eisenbahnverkehr.

Curios, *adj.*, neugierig, sonderbar, kurios.

Curiositate, *s. f.*, die Neugierde; Seltenheit; Wißbegierde; Kuriosität.

Curlă-verde, *s. f.* (zool.), die Domschnepfe.

Curm, are, at, *v. a.*, unterbrechen, abbrechen, aufhören; entzweibrechen.

Curmal, *s. m.* (bot.), der Dattelbaum; —e, *s. f. pl.*, die Datteln.

Curmare, *s. f.*, die Unterbrechung, das Aufhören.

Curmătură, *s. f.*, eine von allen Seiten etwas abschüssige Gebirgsebene.

Curmedìş, *adj.*, quer, schräg, schief; de a —ul, über die Quer, Kreuz und Quer.

Curmuz, *s. m.* (bot.), die Cochenillestaude.

Curpător, *pl.* —e, *s. n.*, das Nudelbrett.

Curpen, *s. m.* (bot.), die Waldrebe; — alb, die Zaunrebe; das Geisblatt, Jelänger- jelieber; —, die Weinranke, Hopfenranke, Kürbisranke.

Curpenesc, ire, it, *v. r.*, klettern, winden, ranken.

Curpenire, *s. f.*, das Klettern, Ranken.

Digitized by Google

Curpeniță, *s. f.* (bot.), die Ranunkel.

Curpenos, *adj.*, rankig, mit Ranken versehen.

Curs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lauf (des Wassers), Ablauf, Verlauf, Gang, Umlauf; Lehrgang, Kursus; Kurs; die Bahn, Rennbahn; —ul anului, der Jahrgang; —ul banilor, der Geldumlauf; —ul timpului, der Zeitumlauf; — de învĕțătură, der Lehrgang, Lehrkurs; —ul vieții, der Lebenslauf; —ul târgului, der Marktpreis; —ul sângelui, der Blutumlauf; — de cai, das Pferderennen.

Cursă, *s. f.*, die Falle, Schlinge, der Fallstrick; — de șoareci, die Mäusefalle; a intinde cuiva o —, Jemandem eine Falle stellen; a cădè în —, in die Falle gehen; —, das Räucherkerzchen.

Cursar, *s. m.*, der am Wettrennen Theil nimmt; vedi: Corsar.

Cursătură, *s. f.*, das Herausgeronnene.

Cursiv, *adj.*, fließend; scrisoare —ă, die Cursivschrift.

Cursor, *s. m.*, der Läufer, Renner.

Curte, *s. f.*, der Hof, Hofstaat; — apelativă, der Appellationshof, das Obergericht; — de casațiune, der Kassazionshof; — supremă, der oberste Gerichtshof; de —, Hof-, a face cuiva —, den Hof, die Cour machen.

Curtean, *s. m.*, der Höfling.

Curtenesc, ire, it, *v. a.*, den Hof machen, Jemandem aufwarten, ihm seine Aufwartung machen.

Curtenire, *s. f.*, die Aufwartung.

Curtenitor, *s. m.*, der Hofmacher, Courmacher; —, *adj.*, höflich, dienstfertig.

Curteșie, *s. f.*, vedi: Curtoasie.

Curtisan, *s. m.*, der Höfling, Hofmann, Hofschranze; —ă, die Kurtisane, vornehme Buhlerin; Lustdirne.

Curtoasie, *s. f.*, die Artigkeit, Höflichkeit.

Curuiu, *s. m.* (zool.), vedi: Coroiu.

Curvă, *s. f.*, die Hure, Dirne, das Freudenmädchen; —, die gebogene Linie, Kurve.

Curvar, *s. m.*, der Hurer, Hurenjäger.

Curvărie, Curvăsărie, *s. f.*, vedi: Curvie.

Curvesc, ire, it, *v. a.*, huren, Unkeuschheit treiben, Unzucht treiben.

Curvesc, *adj.*, —e, *adv.*, hurerisch, unzüchtig, schwelgerisch.

Curvie, *s. f.*, die Hurerei, der Ehebruch.

Cușcă, *s. f.*, der Käfig.

Cuscrie, Cuscrenie, *s. f.*, die Verschwägerung.

Cuscrișor, *s. m.* (bot.), das Lungenkraut.

Cuscru, *s. m.*, der Mitschwiegervater; —ă, die Mitschwiegermutter.

Cușbă, *s. f.*, die Kesselstange, Hackenruthe.

Cușbat, *adj.*, gekrümmt, gebogen.

Cuscută, *s. f.* (bot.), die Flachsseide.

Cusĕtoare, **Cusĕtoreasă**, *s. f.*, vedi: Cusĕtoriță.

Cusĕtorie, *s. f.*, das Nähtereimagazin.

Digitized by Google

sătoriță, *s. f.*, die Näherin, Schneiderin.
sătură, *s. f.*, die Naht, Nähterei.
sniță, *s. f.*, die Eisenhütte.
st, are, at, *v. n.*, kosten, (in Bezug auf den Preis); —, leben, im Leben sein, bestehen.
stare, *s. f.*, das Kosten, Bestehen.
stător, *adj.*, kostend, theuer.
stodie, *s. f.*, die Wache, Haft.
stodiez, are, at, *v. a.*, Wache halten, bewachen.
stură, *s. f.*, die abgenützte Messerklinge.
sur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mangel, Fehler; a găsi —uri, Fehler finden, kritisiren.
are, *pron.*, mancher, gewisse.
e, *s. f.*, der Wetzstein; die Falte im Kleid; der Schlief im Brod.
ez, are, at, *v. a.*, wagen, sich kühnen, sich unterstehen.
ezanță, Cutezare, *s. f.*, die Kühnheit, Dreistigkeit, Vermessenheit, das Wagen.
ezător, *adj.*, kühn, dreist, verwegen.
iculă, *s. f.*, das Oberhäutchen.
ie, *s. f.*, die Schachtel, Büchse.
ioară, *s. f.*, das Schächtelchen.
it, *pl.* —e, *s. n.*, das Messer; — de masă, das Tischmesser; — de pusunar, das Taschenmesser; — de cuină, das Küchenmesser; — de vênat, der Hirschfänger, das Waidmesser; — cu doue ascuțișuri, das zweischneidige Messer.
itar, *s. m.*, der Messerschmied.
itărie, *s. f.*, das Messerschmiedhandwerk, die Messerschmiede.
Cuțitaș, *pl.* —e, *s. n.*, das Messerchen.
Cuțitoae, *s. f.*, das Ziehmesser.
Cutiuță, *s. f.*, vedi: Cutioară.
Cutnie, *s. f.*, Stoff aus Baumwolle und Seide.
Cutremur, *pl.* —e, *s. n.*, das Beben; — de pământ, das Erdbeben.
Cutremur, are, at, *v. r.*, beben, erbeben, zittern, erschüttert werden.
Cutremurare, *s. f.*, das Erbeben, Erzittern.
Cutremurător, *adj.*, erbebend, erzitternd; veste —e, die Schaudernachricht, Schreckensbotschaft.
Cutrier, are, at, *v. n.*, schauern, zittern, schaudern, auffahren; —, herumlaufen, durchlaufen; a —a pământul, die Erde bereisen, die Kreuz und die Quere herumreisen.
Cutrierător, *s. m.*, der Abenteurer.
Cutrierătură, *s. f.*, das abenteuerliche Herumwandern.
Cutropitor, *adj.*, vernichtend, zerstörend, zu Grunde richtend.
Cutrupesc, ire, it, *v. a.*, in den Abgrund stürzen, versenken; a —i o cetate, eine Stadt gänzlich zerstören; — o pădure, einen Wald gänzlich abhauen, verwüsten.
Cuveninţă, *s. f.*, vedi: Cuviinţă.
Cuvenire, *s. f.*, die Gebühr.
Cuvênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Wort, die Rede; die Predigt, das Versprechen, die Versicherung, der Grund, die Ursache; om de —, ein Mann von Wort; a se ruga de —, um das Wort bitten, (in einer Versammlung); a 'și

Digitized by Google

da —ul, ſein Wort geben, ſein Wort verpfänden, verſprechen.

Cuvênt, are, at, *v. a.* şi *n.*, reden, ſprechen, anreden, eine Rede halten.

Cuvêntare, *s. f.*, die Rede, Anrede, Anſprache.

Cuvêntător, *s. m.*, der Redner; —, *adj.*, redend, vernünftig; fiinţe —e, vernünftige Weſen.

Cuvêntez, are, at, *v. a.*, veḑi: Cuvênt.

Cuvertă, *s. f.*, veḑi: Copertă.

Cuviincios, *adj.*, ſchicklich, füglich, anſtändig, recht, billig.

Cuviinţă, *s. f.*, der Anſtand, die Anſtändigkeit, Billigkeit; Gebühr; după —, angemeſſen, nach Gebühr; cu —, ſchicklich, gebührend.

Cuviinţez, are, at, *v. a.*, genehmigen; veḑi: Încuviinţez.

Cuvine, ire, it, *v. impers.*, ſich ſchicken, gebühren; 'mi se —, es gebührt mir, es kommt mir zu, es wird mir zu Theil; se —, es ſchickt ſich, gebührt ſich, es geziemt; după cum se —, wie es ſich ſchickt, wie es ſchicklich iſt.

Cuvios, *adj.*, fromm, gottesfürchtig, ehrwürdig, andächtig; anſtändig; —e părinte! Hochwürdiger Herr! (Anrede der Mönche).

Cuviosie, *s. f.*, die Frömmigkeit, Gottſeligkeit; —a voastră! Euer Hochwürden! (Anrede von Mönchsperſonen).

Cvitanţie, *s. f.*, **Cvituesc, ire, it,** *v. a.*, veḑi: Cuitanţie ş. c. l.

D.

D, d, *m.*, das D, der vierte Buchſtabe im Alphabet; D als römiſche Ziffer = 500.

Da, *adv.*, ja, wohl, ſo; — de, warum denn nun nicht gar.

Dăbălat, *adj.*, matt, niedergeſchlagen.

Dăbălăzez, are, at, *v. a.*, ermüden, ermatten; a se —a, *v. r.*, — prin lucru, durch Arbeit ermatten.

Dăbălăzat, *adj.*, matt, ermüdet, herabhängend; buze —e, herabhängende Lippen.

Dabilă, *s. f.*, die Schindmähre; die magere Perſon; die ſchwere, drückende Steuer.

Dabilez, are, at, *v. a.*, veḑi: Dăbălăzez.

Dac, *s. m.*, der Dazier, Dake.

Dacă, *adv.*, wenn, wofern, falls; nachdem.

Dâcă, *s. f.*, die Unverſchämtheit, Ueberhebung.

Dacia, *s. f.* (geogr.), Dazien.

Dacic, *adj.*, daziſch.

Dâcos, *adj.*, ſich überhebend, eigenſinnig.

Dactil, *pl.* —e, *s. n.*, der Daktylus (Versmaß).

Dactilologie, *s. f.*, die Fingerſprache.

Dădacă, *s. f.*, das Kindermädchen, die Kindswärterin.

Dădăcesc, ire, it, *v. n.*, Kindswärterin ſein, Kinder warten.

Dădăţel *s. m.* (bot.), die Küchenſchelle, Oſterblume, Anemone.

Digitized by Google

n, *s. m.* (bot.), der Lorbeer; ă, die Lorbeere; — mic, der llerhals; — trandafir, der eander.

ă, *s. f.*, vedi: Doică.

ăesc, ire, it, *v. n.*, trällern, illernd singen.

ez, are, at, *v. r.*, schaukeln, wingen.

uesc, ire, it, *v. n.*, dauern, ihren, fortbestehen, fortdauern.

uire, *s. f.*, die Dauer, Fortuer, Ausdauer.

uş, *pl.* —e, *s. n.*, die chaukel.

lie, *s. f.*, vedi: Contribuţiune.

ac, *s. m.*, die bösartige Pustel, rbunkel.

căuc, *s. m.*, der Tellerlecker, chmarotzer.

ie, *s. f.* (bot.), die Georgine, ahlie.

mă, *s. f.*, der Hügel.

maţia, *s. f.* (geogr.), Dalatien.

matic, *adj.*, dalmatinisch.

matică, *s. f.*, ein Meßgewand der katholischen Kirche.

og, *s. m.*, das Leitseil, die ügel, der Zaumriemen.

tă, *s. f.*, der Meißel, das temmeisen.

tuesc, ire, it, *v. a.*, meißeln, ushöhlen.

nă, *s. f.*, die Dame, Frau vom tande; — de palat, die Hofame; — de onoare, die Ehrename; joc de —, das Brettspiel; e —e, Damen-.

masc, *s. m.* (geogr.), Damaskus.

Damasc, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Art geblümter Seidenstoff oder Leinwandstoff, der Damast.

Damaschin, *pl.* —e, *s. n.*, die damaszirte Arbeit.

Damicelă, *s. f.*, das Fräulein.

Damla, *s. f.*, der Schlag, Schlagfluß.

Damlagiu, *adj.*, apoplektisch, zum Schlagfluß geneigt.

Damn, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Daună.

Damnos, *adj.*, schädlich, nachtheilig.

Danaid, *s. m.*, der Danaide; butea —ilor, das bodenlose Faß, Faß der Danaiden.

Dănănae, *s. f.*, der drollige Einfall, die Posse, der Streich.

Dănănaesc, ire, it, *s. f.*, vedi: Dăinăesc.

Dandana, *s. f.*, der Lärm, das drollige Wesen; clopotul de —, die Alarmglocke.

Dăndănesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Dăinez.

Dangă, *s. f.*, das Brandzeichen bei Thieren.

Danie, *s. f.*, die Gabe, das Geschenk.

Danţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tanz.

D'ântâi, *adv.*, erst; cel —, der Erste.

Dănţuesc, ire, it, *v. n.*, tanzen, frohlocken.

Dănţuire, *s. f.*, der Tanz, das Tanzen.

Dănţuitor, *s. m.*, der Tänzer; —e, die Tänzerin.

Dănuesc, ire, it, *v. a.*, schenken, eine Schenkung machen.

Dapĕr, are, at, *v. a.*, rupfen, zupfen.

Dar, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gabe, das Geschenk; die Anlage; în —, umsonst, gratis.

Digitized by Google

Dară, (dar'), *conj.*, aber, allein, doch, also; — aşa, sogleich, also; wie so denn; — apoi, was dann.

Dara, *s. f.*, die Tara, der Abzug vom Waarengewicht.

Dărab, *pl.* —uri, *s. n.*, **Dărăburesc**, ire, it, *v. a.*, **Dărăbuţ**, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Bucată, Bucăţesc, Bucăţică.

Darabană, *s. f.*, die Trommel.

Dărac, *pl.* —e, *s. n.*, der Wollkamm, Krämpel.

Dărăcesce, ire, it, *v. a.*, kämmen, krämpeln, kardätschen.

Dărăcitor, *s. m.*, der Wollkrämpler, Kardätscher.

Dărânat, *adj.*, närrisch, ungeräumt, schlecht, bösartig; schalkhaft, eigensinnig; verdorben.

Dărap, *s. m.*, die Metallstange, Barre.

Dărapĕn, are, at, *v. a.*, zu Grunde richten, verderben, niederreißen.

Dărăpĕnător, *s. m.*, der Zerstörer.

Daravere, *s. f. pl.*, das Geschäft, der Verkauf; die Rechnung.

Dardă, *s. f.*, der Wurfspieß, Wurfpfeil, die Harpune.

Dărdăesc, ire, it, *v. n.*, klatschen, klappern, schwatzen.

Dârdală, *s. f.*, die Klapper, das Geschwätz.

Dârdar, *s. m.*, der Pfeilschütze, Harpunirer.

Dare, *s. f.*, das Geben; die Steuer, Abgaben, Contribution; — de samă, die Verantwortung; Rezension eines Buches.

Dârloagă, *s. f.*, eine Person von geringer Bedeutung; ein kleiner, magerer Mensch; die schlechte Frauenperson; die Schindmähre.

Dârmoz, *s. m.* (bot.), der Schneeball.

Dârste, *s. f.*, die Walkmühle.

Dăruesc, ire, it, *v. a.*, schenken, beschenken, belohnen, bescheren.

Dăruire, *s. f.*, die Schenkung, Belohnung.

Dăruitor, *s. m.*, der Geber, Schenker, Freigebige.

Dârvală, *s. f.*, die gebrauchte, geringfügige Sache; a face cuiva —, Jemandem Ungelegenheiten bereiten; cai de —, Vorspannpferde; boi de —, Packochsen, Lastochsen.

Dârz, *adj.*, frech, kühn, herausfordernd, unverschämt.

Dârzie, *s. f.*, die Frechheit, Kühnheit, Unverschämtheit.

Dascăl, *s. m.*, der Lehrer, Sänger; —iţă, die Lehrerin.

Dăscălesc, *adj.*, Lehrer-.

Dăscălesc, ire, it, *v. n.*, Lehrer sein, einen Schullehrer abgeben; —, *v. a.*, Jemanden ablanzeln.

Dăscălie, *s. f.*, die Lehrmeisterstelle.

Dat, *pl.* —e, *s. n.*, das Datum; die Angabe der Zeit und des Ortes; —, *adj.*, gegeben.

Dată, *s. f. nedecl.*, das Mal; o —, einmal, einst; de astă —, diesmal; d'Antĕia —, anfangs, von Anfang her; nici o —, niemals; de o cam —, vor der Hand; pe —, sogleich; în —, alsogleich; dăţi, *pl.*, de alte —, andermal.

Dătător, *s. m.*, der Geber, Spender; —e, die Geberin, Spenderin.

Digitized by Google

ătură, *s. f.*, die Gabe; der chlag.
ez, are, at, *v. a.*, das Datum ifetzen, datiren.
ină, *s. f.*, der Brauch, Gecauch, die Gewohnheit, Sitte.
iv, *pl.* —e, *s. n.*, der Dativ.
or, *s. m.*, der Schuldner; —, *dj.*, schuldig, verpflichtet, verunden.
oraș, *s. m.*, der Schuldner.
oresc, ire, it, *v. n.*, schuldig in, zu verdanken haben.
orie, *s. f.*, die Schuld, die flicht.
orință, *s. f.*, die Pflicht, Schuldigkeit, Obliegenheit, Verpflichtung.
ornic, *s. m.*, vedi: Datoraș.
i, dare, dat, *v. a.*, geben, abeben, hingeben, hergeben, wegeben, schenken, ertheilen, zuthein, mittheilen, darreichen; a da rânci cuiva, Jemanden fortigen; — bună dimineața, einen uten Morgen wünschen; — cep bute, anzapfen; — ceva la umină, in tipar, veröffentlichen, n den Tag legen; drucken lassen; - cuiva călcâie, Jemanden wozu ark antreiben; — cuiva gură, emanden küssen; — de a pricepe i priceapă, zu verstehen geben; - de mâncare, zu essen geben; - de lucru, zu thun geben; - de scire, benachrichtigen; - drumul cuiva, entlassen, fortigen, den Weg weisen; — foc, euer anlegen, in Brand stecken; - în altă parte, einen andern Weg einschlagen; — în mână, în samă, einhändigen, übergeben; — în păcat, der Sünde anheimfallen, ein Sünder werden; — intr'o baltă, intr'un precipiș, in einen Abgrund gerathen; — legi, Gesetze vorschreiben; — mâna, die Hand reichen, sich verloben; — ocasiune, Anlaß geben; — pace cuiva, in Frieden lassen, Ruhe geben; — pinteni calului, das Pferd antreiben, anspornen; — pre cineva afară, pe uşe, Jemanden hinausstoßen, aus dem Hause jagen; — tonul, den Ton angeben; un drum, dă în altul, ein Weg mündet in einen andern ein; — voie, erlauben, bewilligen; — socoteală, Rechnung ablegen, Rechenschaft geben; — semn de vieață, Lebenszeichen von sich geben; a 'și da vieața pentru patrie, sein Leben dem Vaterlande opfern; —, *v. n.*, stoßen, anstoßen; — îndĕrĕt, zurückziehen, zurückfahren, rückwärts gehen; — în drum, auf den Weg kommen; — cu capul de părețI, mit dem Kopf wider die Wand rennen; — cuiva preste degete, Jemandem auf die Finger klopfen; — cuiva preste urechi, Jemand hinter die Ohren schlagen; — cu nasul de pământ, mit der Nase auf die Erde fallen; — cu petri, mit Steinen werfen; cu piciorul, mit dem Fuße schlagen, ausschlagen, stampfen, wegwerfen; — cu sabia, mit dem Säbel hauen, schlagen; — fuga, die Flucht ergreifen, laufen; — de bani, zu Geld kommen; — de

Digitized by Google

ceva, treffen, finden; — de fund, den Boden erreichen; — de gol, verrathen, entdecken, bloßstellen; — de pericul, in Gefahr gerathen; — ḑi preste ḑi, einen Tag um den andern vergehen lassen; — din umeri, die Achseln zucken; — din gură, rufen, schreien; — imprumut, borgen, leihen; — în apă, in's Wasser fallen; — înnot, schwimmen; — jos, niederreißen; — pe față, bloßstellen; — pe bani, verkaufen; — preste ceva, anstoßen, umwerfen, auf Etwas gerathen, verfallen; — preste inimici, auf den Feind stoßen; a se —, *v. r.*, sich geben, hingeben; — inlături, auf die Seite gehen; — invins, sich ergeben, hingeben, sich unterwerfen; — la beutură, sich dem Trunke ergeben; — la o parte, sich zurückziehen; — mai incolo, weiterrücken; — pe ghiață, Schlittschuhlaufen, glitschen; a 'şi — ostăneală, sich Mühe geben, sich die Mühe nehmen; a 'şi — cuvêntul, sein Wort geben, versprechen.

Daună, *s. f.*, der Schaden, Nachtheil, Verlust.

Dăunăcios, *adj.*, schädlich.

Daunez, are, at, *v. a.*, Schaden verursachen.

Dăunos, *adj.*, genäschig.

De, *prep.*, von, aus, zu, um, vor, seit; — abiea, kaum, schwer, schwerlich; — a casă, vom Hause; — aceea, darum, deswegen, deshalb; — aci, hieher, daraus; — aci înainte, von nun an; — acum, von nun an, hinfort; — adins, cu —, vorsätzlich, mit Fleiß; — adreptul, gerade, geradezu, unmittelbar; — afară, außerhalb, auswärtig; — a îndăratele, verkehrt, verdreht; — aiurea, anderswoher; — ajuns, genug, hinreichend; — alăturea, seitwärts, abgelegen; — altădată, ein anderesmal; — alungul, der Länge nach, entlang; — a mână, aus der Hand; — amĕruntul, stückweise, cu — amĕruntul, umständlich, ausführlich; — întĕi (d'întĕi), erstlich, zuerst, anfangs; — apoi, letzt, jüngst; ḑiua — apoi, der jüngste Tag; — aproape, von der Nähe, nahe, aus der Nähe; — a pururea, immerwährend; ewiglich; — asupra, oben, oberhalb, über; — atunci, seitdem; — a una, tot —auna, immer, stets, allezeit; — avaloma, durcheinander, untereinander; — cu ḑiua, bei Tagesanbruch; — cu noapte, Nachts, bei Nacht; — eri, seit gestern; — seară, heute Abend; — cât? wie groß, wie lang? — cât e butea? wie viel enthält das Faß? — câte ori, wie oft? so oft; — frică, supĕrare, vor Furcht, vor Kummer; — la, von; — pe aici, aus dieser Gegend, von hier; — sĕracie, aus Armuth; — unde, woher? — voia sa, aus eigenem Antrieb.

Deal, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hügel, Berg.

Deapăn, are, at, *v. a.*, abhaspeln, abwinden, abwickeln, abspulen.

Digitized by Google

aproapele, *s. m.*, der Nächste, Mitmensch.
ard, ere, s, *v. n.*, abbrennen.
barcaderă, *s. f.*, der Landungsplatz.
barcare, *s. f.*, die Landung, Ausschiffung.
barchez, are, at, *v. a.*, ausschiffen, auslanden; —, *v. n.*, landen, an's Land steigen.
bată, *s. f.*, vedi: Desbatere, s. c. l.
belator, *s. m.*, der Bezwinger.
belez, are, at, *v. a.*, bezwingen, überwinden, besiegen.
bil, *adj.*, schwach, kraftlos, matt.
bilitate, *s. f.*, die Schwäche, Schwächung, Entkräftung.
bilitez, are, at, *v. a.*, schwächen, entkräften, ermatten.
binevoitor, *adj.*, wohlwollend.
bitor, *s. m.*, vedi: Dator.
blocare, *s. f.*, der Entsatz einer Festung.
but, *pl.* —uri, *s. n.*, das erste Auftreten.
butant, *s. m.*, der Debutant.
butez, are, at, *v. n.*, zum ersten Male auftreten, sich hören lassen, debutiren.
cad, ere, ut, *v. n.*, abfallen, verfallen, in Verfall gerathen, nach und nach abnehmen.
cadă, *s. f.*, die Dekade, Anzahl von Zehn.
cadență, *s. f.*, der Verfall, Abfall, Untergang.
cadic, *adj.*, Zehner-, dekadisch.
cagram, *pl.* —e, *s. n.*, das Gewicht von 10 Gramm, Dekagramm.
Decalitru, *pl.* —e, *s. n.*, das Maß von 10 Litres.
Decalog, *s. m.*, die zehn Gebote Gottes.
Decameron, *s. m.*, die Zehntagsgeschichte, das Dekameron.
Decametru, *s. m.*, das Maß von 10 Metres.
Decampez, are, at, *v. a.*, das Lager aufheben, aus dem Lager aufbrechen.
Decan, *s. m.*, der Dechant, Dekanus.
Decanat, *pl.* —e, *s. n.*, die Dekanwürde.
De când, *adv.*, seit dem, seit wann, seit der Zeit; — sûnt, in meinem Leben.
Decandrie, *s. f.* (bot.), das Vorhandensein von 10 Staubgefäßen in einer Blüthe.
Decanonisez, are, at, *v. a.*, aus der Heiligenliste streichen.
Decapod, *s. m.* (zool.), der zehnfüßige Mollusk, Tintenfisch.
Decăpăținez, are, at, *v. a.*, vedi: Decapitez.
Decapitare, *s. f.*, die Enthauptung.
Decapitez, are, at, *v. a.*, enthaupten, köpfen.
Decât, *conj.*, wie, als, nur; numai —, den Augenblick, auf der Stelle.
De cătră, *adv.*, von Seite; — olaltă, auseinander.
Decemvir, *s. m.*, der Zehnherr, Dezemvir.
Decemvirat, *pl.* —e, *s. n.*, die Zehnerherrschaft.
Decemvrie, *s. m.*, der Dezember.
Decent, *adj.*, wohlanständig.
Decență, *s. f.*, der Anstand, die Wohlanständigkeit.

Digitized by Google

Decentralisare, *s. f.*, die Entziehung der in einer Hand vereinigten Staatsgewalt.

Decentralisez, are, at, *v. a.*, der vereinigten Staatsgewalt entziehen.

Decepţiune, *s. f.*, die Täuschung, der Betrug, das Hintergehen.

Dechilin, *adj.* şi *adv.*, besonder, unterschieden.

Decid, ere, s, *v. a.*, entscheiden; —, *v. r.*, sich entschließen, sich entscheiden.

Deciḑĕtor, *adj.*, entscheidend.

Decifrez, are, at, *v. a.*, entziffern.

Decilitru, *pl.* —e, *s. n.*, der zehnte Theil eines Litre, Dezilitre.

Decimal, *adj.*, calcul —, die Dezimalrechnung; frăngere —ă, der Dezimalbruch.

Decimare, *s. f.*, die Aushebung des zehnten Mannes, Dezimirung.

Decimetru, *s. m.*, der zehnte Theil eines Metre, Dezimetre.

Decimez, are, at, *v. n.*, den zehnten Mann ausleſen, niederschießen, dezimiren.

Decisiune, *s. f.*, die Entscheidung, der Rechtsspruch, Bescheid, Ausspruch, das Urtheil.

Decisiv, *adj.*, entscheidend, absprechend.

Declam, are, at, *v. a.* şi *n.*, öffentliche Reden halten, vortragen, deklamiren.

Declamaţiune, *s. f.*, der öffentliche Vortrag, die Deklamazion.

Declamator, *s. m.*, der Redner, Prunkredner.

Declar, are, at, *v. a.*, erklären, ausdrücken, darthun, ernennen; angeben; a —a cuprinsul unui pachet la postă, den Inhalt eines Packets angeben; — pre cineva stăpân, Jemanden zum Herrn über Etwas ernennen; — rĕsboiu, den Krieg erklären; a se —a, *v. r.*, sich aussprechen, sich erklären; sich zeigen, ausbrechen (von einer Krankheit); a 'şi —a voinţa, seinen Willen zu erkennen geben.

Declarare, Declaraţiune, *s. f.*, die Erklärung, Aussage, Eröffnung.

Declin, are, at, *v. a.*, abändern, dekliniren; —, ablehnen, abnehmen, abwärtsneigen, zu Ende neigen, abweichen; a —a dela sine rĕspunderea, die Verantwortung ablehnen; — dela sine onorul, sich der Ehre Etwas gethan zu haben entschlagen.

Declinabil, *adj.*, abänderlich.

Declinare, Declinaţiune, *s. f.*, die Abänderung, Declination; —, die Abweichung, Ablehnung.

Decoct, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kräutertrank, das Dekokt.

Decolorez, are, at, *v. a.*, entfärben; a se —a, *v. r.*, sich entfärben, die Farbe verlieren.

Decompoſiţiune, *s. f.*, die Zerlegung, Zersetzung, Auflösung, Zergliederung.

Decompun, ere, s, *v. a.*, zerlegen, zergliedern, zersetzen, auflösen, zertheilen; a se —e, *v. r.*, in Fäulniß gerathen.

Decompunere, *s. f.*, die Zerlegung, Zergliederung.

Digitized by Google

comun, *adv.*, gemeiniglich, für wöhnlich.
or, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zierde; Verzierung.
orare, *s. f.*, die Verzierung, korirung.
oraţiune, *s. f.*, das Ehrenchen, der Orden, die Verzieng, Dekoration.
orator, *s. m.*, der Theaterler, Dekorateur.
orez, **are**, **at**, *v. a.*, verzieren, fputzen; Jemandem einen Orn ertheilen, dekoriren
reditez, **are**, **at**, *v. a.*, vechi: escreditez.
repitat, *adj.*, gekrümmt vom ter, abgelebt.
resc, **ere**, **ut**, *v. n.*, abhmen.
rescere, *s. f.*, die Abnahme.
ret, *pl.* —e, *s. n.*, der Beluß, Erlaß, die Verordnung, der echtsspruch, Ausspruch.
retez, **are**, **at**, *v. a.*, beließen, verfügen, verordnen, fsetzen, dekretiren.
ulat, *adj.*, lendenlahm; erlagen, enthauptet.
ulez, **are**, **at**, *v. a.*, lähmen, euzlahm machen.
cumva, *adv.*, wenn etwa, falls.
curênd, *adv.*, seit Kurzem, ungst, jüngst.
urg, **ere**, **s**, *v. n.*, ablaufen, rabfließen.
urgere, *s. f.*, das Ablaufen.
urs, *s. m.*, der Verlauf, Abuf; în —ul anului, im Verufe des Jahres.
ursiv, *adj.*, nachträglich.

Dedare, *s. f.*, das Gewöhnen, die Gewohnheit, Gepflogenheit.
Dedat, *adj.*, gewöhnt, geübt.
Dedau, **are**, **at**, *v. r.*, sich gewöhnen, sich angewöhnen, sich schicken.
De de mult, *adv.*, seit lange, seit langer Zeit, vor Zeiten.
De departe, *adv.*, weit, entlegen, weither, von fern.
De desubt, *adv.*, unter, unterhalb, von unten.
Dedic, **are**, **at**, *v. a.*, widmen, zueignen; **a se** —**a unui lucru**, sich ganz einer Sache hingeben, dieselbe eifrig betreiben.
Dedicare, *s. f.*, das Widmen, die Widmung.
Dedicaţiune, *s f.*, die Widmung, Zueignung, Dedikation.
De dimineaţă, *adv.*, früh, des Morgens.
De dinjos, *adv.*, von unten, von untenher.
De dinsus, *adv.*, oberhalb, von oben.
Deduc, **ere**, **s**, *v. a.*, herableiten, ableiten, folgern, schließen, herleiten.
Deducere, *s. f.*, die Ableitung.
Deducţiune, *s. f.*, die Folgerung, Beweisführung, Darlegung, Deduktion.
Deductiv, *adj.*, ableitend, folgernd.
De dulce, *adj.*, bucate —, Fleischspeisen (im Gegensatz zu den Fastenspeisen); **ḑi** —, der Fleischtag (im Gegensatz zum Fastentag).
Dedulcesc, **ire**, **it**, *v. r.*, an gebotenen Fasttagen Fleisch essen.
Defaim, **are**, **at**, *v. a.*, tadeln, verleumden, schmähen, rügen.

Digitized by Google

Defäimare, *s. f.*, das Tadeln, Verleumden.

Defäimător, *s. m.*, der Tadler, Verleumder; —, *adj.*, verleumderisch.

De faţă, *adv.*, gegenwärtig, zugegen, vorhanden; fiinţă —, das Gegenwärtigsein.

Defavor, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mißgunst, Ungunst, das Mißgeschick; în —ul cuiva, zu Jemandes Nachtheil.

Defavorabil, *adj.*, ungünstig.

Defect, *pl.* —e, *s. n.*, der Mangel, Fehler, das Gebrechen; — organic, das Gebrechen an einem Körperorgan.

Defectiv, *adj.*, verb —, das mangelhafte Zeitwort.

Defectuos, *adj.*, mangelhaft, unvollständig.

Defendez, are, at, *v. a.*, vertheidigen, beschützen.

Defensiune, *s. f.*, die Vertheidigung.

Defensivă, *s. f.*, die Gegenwehr; în —, im Vertheidigungszustand; a lua —a, sich in Vertheidigungszustand setzen.

Defensor, *s. m.*, der Vertheidiger; — matrimonial, der Vertheidiger in Ehescheidungsangelegenheiten.

Defetea, *adv.*, vergeblich, umsonst.

Deficit, *pl.* —e, *s. n.*, die Fehlsumme, das Defizit.

Defig, ere, pt, *v. a.*, festsetzen, feststellen.

Defigere, *s. f.*, das Festsetzen.

Defilez, are, at, *v. n.*, Mann für Mann aufmarschiren, defiliren.

Definesc, ire, it, *v. a.*, erklären, genau bestimmen, umschreiben.

Definit, *adj.*, entschieden, abgemacht.

Definiţiune, *s. f.*, die Erklärung, Definition.

Definitiv, *adj.*, entscheidend, definitiv.

Defipt, *adj.*, festgesetzt, festgestellt.

Deflorare, *s. f.*, die Entehrung (eines Mädchens).

Defloresc, ire, it, *v. n.*, abblühen, verblühen, verwittern.

Deflorez, are, at, *v. a.*, entehren (eine Jungfrau).

Deflorire, *s. f.*, das Abblühen, Verblühen.

Deform, *adj.*, **Deformitate**, *s. f.*, veḑi: Diform, Diformitate.

Deformez, are, at, *v. a.*, verunstalten, entstellen.

De frunte, *adj.*, vornehm, vorzüglich.

De geaba, *adv.*, umsonst, vergebens.

Degenerare, *s. f.*, das Entarten.

Degenerat, *adj.*, entartet.

Degeneraţiune, *s. f.*, die Entartung, Ausartung.

Degenerez, are, at, *v. n.*, ausarten, entarten, schlechter werden, sich verschlimmern.

Deger, are, at, *v. n.*, frieren, erfrieren, gefrieren.

Degerare, *s. f.*, das Erfrieren, Gefrieren.

Degerătură, *s. f.*, die Frostbeule.

Deget, *pl.* —e, *s. n.*, der Finger; — la picior, die Zehe; —ul cel mare, der Daumen; de un — de lung, einen Zoll, einen Finger

Digitized by Google

eit; a numĕra pe —, an den ngern abzählen.
etar, *pl.* —e, *s. n.*, der Fin- rhut.
etăruţ, Degeţĕl, *s. m.* (bot.), c Fingerhut; das Alpenglöckchen.
etat, *adj.*, gefingert, finger- rmig.
ɡrabă, *adv.*, ſchnell, geſchwind, lig, hurtig.
ɡradare, *s. f.*, die Herabwür- gung.
ɡradaţiune, *s. f.*, die Ab- tzung, Degradirung.
ɡradez, are, at, *v. a.*, abſetzen, itſetzen, herabſetzen, herunter- tzen, degradiren; —, ernie- rigen; a se —a, *v. r.*, ſich erabwürdigen.
ɡresiune, *s. f.*, vedi: Digre- iune.
ici, *adv.*, hieſig, von hier, araus.
împreună. (d'impreună), *dv.*, ſammt, nebſt, zugleich.
ism, *s. m.*, der Glaube an Gott, Deismus.
ja, *adv.*, ſchon.
jos, *adv.*, unter, niedrig; von unten her.
judec, are, at, *v. a.*, entſcheiden, in Urtheil fällen.
judecare, *s. f.*, die Abur- heilung.
jug, are, at, *v. a.*, entjochen, bjochen, vom Joche abſpannen.
jun, *pl.* —uri, *s. n.*, das Früh- tück.
jun, are, at, *v. a.*, frühſtücken.
junare, *s. f.*, das Frühſtücken.
la, *prep.*, von, aus.

Delătur, are, at, *v. a.*, beſeitigen.
Delăturare, *s. f.*, die Beſeitigung.
Delături, *adv.*, ſeitwärts, zur Seite; a pune ceva —, Etwas auf die Seite legen.
Delectaţiune, *s. f.*, die Ergötzung, das Vergnügen.
Delectez, are, at, *v r.*, ſich ergötzen, vergnügen; a se — la ceva, ſich an Etwas ergötzen, erfreuen, Vergnügen finden.
Delegat, *s. m.*, der Abgeordnete, Beauftragte.
Delegaţiune, *s. f.*, die Abſendung, Abordnung.
Deleghez, are, at, *v. a.*, abordnen, beauftragen, anweiſen.
Deletnic, *adj.*, vedi: Îndeletnic.
Deletnicesc, ire, it, *v. r.*, ſich beſchäftigen; a se —i cu ceva, ſich mit Etwas befaſſen, ſich abgeben, Etwas erlernen.
Deletnicire, *s. f.*, die Beſchäfti- gung, das Geſchäft.
Deliberaţiune, *s. f.*, die Berath- ſchlagung, Ueberlegung.
Deliberat, *pl.* —e, *s. n.*, der Beſcheid, das Urtheil.
Deliberativ, *adj.*, berathſchlagend; vot —, die berathende Stimme; a avè vot —, berathende Stimme in einer Verſammlung haben.
Deliberez, are, at, *v. a.*, berath- ſchlagen, urtheilen, beſchließen.
Delicat, *adj.*, zart, zärtlich, köſtlich, ſchwächlich, weichlich; zartfühlend; kitzlich, häckelig; afacere —ă, die kitzliche, häckelige Angelegenheit.
Delicatesă, *s. f.*, die ausgeſuchte Speiſe, der Leckerbiſſen, die Delikateſſe.

Digitized by Google

Delicateță, *s. f.*, der Wohlgeschmack, die Köstlichkeit, Zartheit; das Zartgefühl, die Delikatesse.
Delicios, *adj.*, köstlich, lieblich, angenehm.
Deliciu, *pl.* —i, *s. n.*, die Lust, das Vergnügen, die Wonne, Wollust; überschwengliche Freude.
Delict, *pl.* —e, *s. n.*, das Verbrechen, die Uebelthat, der Frevel.
Delimitatiune, *s. f.*, die Umgrenzung, Beschränkung, Einschränkung.
Delimitez, **are**, **at**, *v. a.*, umgrenzen, die Grenzen bestimmen, einschränken.
Delincuent, *s. m.*, der Verbrecher, Missethäter.
Delineator, *s. m.*, der Zeichner.
Delineatură, *s. f.*, die Zeichnung, der Umriß, der Entwurf.
Delineez, **are**, **at**, *v. a.*, zeichnen, abzeichnen, entwerfen.
Delir, *pl.* —uri, *s. n.*, das Irrereden, der Wahnwitz, Wahnsinn, die Raserei, Schwärmerei.
Delirez, **are**, **at**, *v. n.*, irrereden, rasen, toben, schwärmen.
Deliu, *adj.*, muthig, tapfer, kühn; om —, Mann von hervorragender Stellung; —i, alte, tapfere Krieger.
Delnic, *adj.*, rein, hübsch, ausgesucht.
Delnicie, *s. f.*, die Sauberkeit, Zierlichkeit, Anständigkeit, Eleganz.
Delniță, *s. f.*, ein Ackergrund, das Erdjoch.
Delniţioară, *s. f.*, ein kleiner Acker.
De loc, *adv.*, gleich, alsogleich, bald, alsobald, auf der Stelle, durchaus.
Delocez, **are**, **at**, *v. a.*, versetzen, entsetzen.
Delos, *adj.*, hügelig, bergig.
Deltă, *s. f.*, das angeschwemmte Land an einer Flußmündung, das Delta.
Deltoid, *pl.* —e, *s. n.*, das Deltoid, Dreieck; —, *adj.*, dreieckig, in Form eines Delta.
Delucidare, *s. f.*, die Erklärung, Erläuterung.
Delucidez, **are**, **at**, *v. a.*, erklären, erläutern, eingehend erörtern.
Delungat, *adj.*, lang, andauernd; timp —, lange Zeit.
Delungesc, **are**, **at**, *v. a.*, verschieben, entfernen.
Delungesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verlängern, in die Länge schieben.
Delut, *pl.* —e, *s. n.*, das Hügelchen.
Deluvial, *adj.*, angeschwemmt, sündfluthlich.
Deluviu, *s. m.*, die Sündfluth.
Demagog, *s. m.*, der Volksführer, Demagog.
Demagogic, *adj.*, demagogisch.
Demagogie, *s. f.*, die Regierung der Volkspartei; das Demagogenwesen, die demagogischen Umtriebe.
De mâncare, *s. f. indecl.*, das Essen; a face —, das Essen bereiten.
Demând, **are**, **at**, *v. a.*, befehlen, anordnen, gebieten, erfordern.
Demândare, *s. f.*, das Befehlen.
Demandaţiune, *s. f.*, der Befehl.
Demarcare, *s. f.*, die Begrenzung, Umgrenzung; linie de —, die Grenzlinie, Scheidelinie.
Demarchez, **are**, **at**, *v. a.*, bezeichnen, abgrenzen, umgrenzen.

Digitized by Google

mărginesc, ire, it, *v. a.* veḑi: emarchez.

nasc, are, at, *v. a.*, die Larve ziehen, entlarven.

nensiune, *s. f.*, die Ausdehnung, Dimension.

nĕsur, are, at, *v. a.*, abmessen.

nĕsurare, *s. f.*, die Abmessung.

mijloc, *adj.*, mittelmäßig, ittel-.

ninţese, ire, it, *v. a.*, widerrechen, sein Wort zurücknehmen, ügen strafen, verläugnen.

nisionat, *s. m.*, der Verabhiedete, aus dem Amt Entlasne; —, *adj.*, verabschiedet, entssen (des Dienstes).

nisionez, are, at, *v. a.*, entssen, verabschieden, beurlauben.

nisiune, *s. f.*, die Abdankung, mtesentlassung; der Urlaub, Abhied; a-'şi da —a, seine Entssung einreichen.

nit, ere, s, *v. a.*, entlassen; se —e, *v. r.*, sich Etwas verben, sich herablassen.

nn, *adj.*, würdig, werth.

nnitar, *s. m.*, **Demnitate,** *s. f.*, eḑi: Dignitar, Dignitate.

nocrat, *s. m.*, der Volksfreund, emokrat.

nocratic, *adj.*, volksthümlich, emokratisch.

nocraţie, *s. f.*, die Volksherrhaft, Demokratie.

nolire, *s. f.*, das Niederreißen iner Mauer.

non, *s. m.*, der Teufel, Dämon.

nonic, *adj.*, teuflisch, dämonisch.

nonstrare, *s. f.*, die Darleung, Demonstrirung.

Demonstraţiune, *s. f.*, der Beweis, die Bezeugung, Darlegung; die Bedrohung; Vorlesung mit Demonstrationen (aus der Botanik, Zoologie, Chemie ꝛc.); a face — contra cuiva, gegen Jemanden seine Mißbilligung durch Demonstrationen äußern.

Demonstrativ, *adj.*, anzeigend, überzeugend, beweisend; bedrohend; pronume —, anzeigendes Fürwort.

Demonstrator, *s. m.*, der Beweisführer.

Demonstrez, are, at, *v. a.*, beweisen, darthun, darlegen; seine Mißbilligung äußern.

Demoralisare, *s. f.*, die Entsittlichung.

Demoralisaţiune, *s. f.*, die Sittenverderbniß, Demoralisation.

Demoralisez, are, at, *v. a.*, verderben, entsittlichen, demoralisiren.

De mult, *adv.*, lange, längst, lange her; —e ori, *adv.*, oft, vielmals.

Denar, *s. m.*, die kleine Münze, der Denar.

Denaturez, are, at, *v. a.* şi *n.*, die Natur verändern; entstellen, verdrehen; om —at, der verdorbene, entartete Mensch.

Dendrit, *s. m.*, (miner.), der Baumstein, Dendrit.

Dendritic, *adj.*, dendritisch.

Deneg, are, at, *v. a.*, verweigern, abläugnen, in Abrede stellen.

Denegare, *s. f.*, die Abläugnung, Verweigerung.

Denegresc, ire, it, *v. a.*, anschwärzen, verleumden.

Digitized by Google

Denegrire, *s. f.*, die Anſchwärzung, Verleumdung.
De nicăieri, *adv.*, nirgends her.
Denie, *s. f.*, der nächtliche Gottesdienſt, die Vigilie.
De nimica, *adj.*, nichtsnutzig, nichtswürdig; om —, der niederträchtige Kerl, Taugenichts.
De noapte, *adj.*, nächtlich; — *adv.*, Nachts, frühzeitig; a mâneca —, frühzeitig aufbrechen.
Denominare, *s. f.*, vedi: Denumire, ş. c. l.
De nou, *adv.*, neuerdings, abermals, auf's Neue.
Dêns, *pron.*, er; —a, ſie.
De nu, *adv.*, wenn nicht, wofern nicht; — cumva, wenn nicht auf irgend eine Art.
Denumesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Numesc.
Denumire, *s. f.*, vedi: Numire.
Denumitor, *s. m.*, vedi: Numitor.
Denunciant, *s. m.*, der heimliche Angeber.
Denunciare, *s. f.*, die Anzeige bei der Obrigkeit, die heimliche Angeberei.
Denunciu, are, at, *v. a.*, angeben, anzeigen vor Gericht, denunziren.
Deoblig, are, at, *v. a.*, verpflichten, verbinden.
Deobligare, Deobligaţiune, *s. f.*, die Verpflichtung.
De obşte, *adj.*, vedi: De comun.
De o camdată, *adv.*, einſtweilen.
Deochiare, *s. f.*, das Beſchreien.
Deochiu, are, at, *v. a.*, Jemanden beſchreien, bezaubern, berufen.
De odată, *adv.*, auf einmal, plötzlich, unvermuthet.
De omenie, *adv.* şi *adj.*, ehrlich, redlich, rechtſchaffen; om —, der Biedermann.
Deonestez, are, at, *v. a.*, entehren, beſchimpfen.
De opotrivă, *adj.*, gleich, ähnlich.
Deosebesc, ire, it, *v. a.*, abſondern, unterſcheiden; a se —i, *v. r.*, ſich auszeichnen.
Deosebire, *s. f.*, der Unterſchied, die Verſchiedenheit.
Deosebit, *adj.* şi *adv.*, beſonder, einzeln; beſonders; verſchieden, abgeſondert; — de aceea, abgeſehen davon.
Depănare, *s. f.*, das Haſpeln.
Depănătoare, *s. f.*, die Haſpel, Spule, Garnwinde.
Depănător, *s. m.*, der Garnwinder.
Depănătură, *s. f.*, die Abhaſpelung, Abſpulung.
Depărtare, *s. f.*, die Entfernung, Ferne, Abgelegenheit.
Depărtat, *adj.*, weit, entfernt, entlegen, abgelegen.
Departe, *adv.*, weit, fern, entfernt; de —, von weitem; nu —, unweit.
Departement, *pl.*—e, *s. n.*, das Geſchäftsfach, der Kreis, das Departement.
Departior, *adv.*, ziemlich weit.
Depărtez, are, at, *v. a.*, entfernen, abwenden, wegſchaffen, fortſchaffen; a se —a, *v. r.*, abweichen, ſich entfernen.
Depasc, ere, ut, *v. a.*, abweiden, abfreſſen.
Dependent, *adj.*, abhängig.
Dependenţă, *s. f.*, die Abhängigkeit.

Digitized by Google

›eşă, *s. f.*, die Verordnung der egierung (eilig ausgefertigt), die epeſche; — telegrafică, die legrafiſche Depeſche.
›eşez, are, at, *v. n.*, auf legrafiſchem Wege mittheilen, legrafiren.
›ilesc, ire, it, *v. a.*, abfeilen.
›ind, ere, s, *v. r.*, abhängen, ›hängig ſein.
›ing, ere, s, *v. a.*, abmalen, hilbern.
›lâng, ere, s, *v. a.*, beweinen, klagen.
›lin, *adj.* şi *adv.*, vollkommen, ›llſtändig, ganz, gänzlich; pe —, vollſtändig.
›lină putere, *s. f.*, veḑi: Plenipotenţă.
›linătate, *s. f.*, die Vollkommenheit, Vollſtändigkeit.
›linesc, ire, it, *v. a.*, ergänzen, ſetzen, erfüllen.
›linire, *s. f.*, die Ergänzung, rſetzung.
›lorabil, *adj.*, beweinenswürdig, bärmlich, kläglich.
popularisez, are, at, *v. a.*, jemandem die Gunſt des Volkes ntziehen; a se —a, *v. r.*, die ünſt des Volkes verlieren.
populare, *s. f.*, veḑi: Despo›orare.
populez, are, at, *v. a.*, veḑi: ›espoporez.
portare, Deportaţiune, *s. f.*, ie Landesverweiſung, Verban›ung, Deportation.
portez, are, at, *v. a.*, des Landes verweiſen, in die Ver›annung abführen, deportiren.
Deposedez, are, at, *v. a.*, Jemanden aus dem Beſitz einer Sache hinaustreiben.
Deposit, *pl.* —e, *s. n.*, das anvertraute Gut, die Hinterlegung; der Verwahrungsort; bancă de —, die Depoſitenbank; — de mărfuri, das Warenlager, Magazin; —, (chem.), der Niederſchlag.
Depositor, *s. m.*, der Verwahrer, Inhaber.
Deprădare, *s. f.*, das Verheeren, Plündern.
Deprădător, *s. m.*, der Verheerer, Plünderer, Räuber.
Deprădez, are, at, *v. a.*, verheeren, plündern, ausplündern.
Depravare, *s. f.*, die Entſittlichung, Verderbtheit, Verdorbenheit.
Depravez, are, at, *v. a.*, verderben, verſchlechtern.
Depre, *prep.*, von, aus.
Deprecare, Deprecaţiune, *s. f.*, die Abbitte.
Deprechez, are, at, *v. a.*, abbitten.
Depresiune, *s. f.*, die Niederdrückung, der Druck, die Depreſſion.
De pretutindinea, *adv.*, von, allenthalben, von allen Seiten.
De pre urmă, *adv.*, zuletzt, letztlich, auf die Letzt.
Deprimător, *adj.*, niederdrückend, herabſetzend.
Deprimez, are, at, *v. a.*, niederdrücken, herabſetzen.
Deprind, ere, s, *v. n.*, üben, gewöhnen, angewöhnen, einüben; a se —e, *v. r.*, ſich einüben, eingewöhnen.

Digitized by Google

Deprindere, *s. f.*, die Uebung, Beschäftigung; —i asupra cetitului, Leseübungen.

Deprins, *adj.*, geübt, geschickt.

De prisos, *adj.*, überflüssig, hinreichend.

Depuitor, *adj.*, vedi: Depunător.

Depun, ere, s, *v. a.*, absetzen, ablegen, niederlegen; versetzen; anvertrauen, hinterlegen, in Verwahrung geben.

Depunere, *s. f.*, das Niederlegen, die Absetzung, Entsetzung; die Hinterlegung.

Depunător, *adj.*, ablegend, absetzend.

Deputat, *s. m.*, der Abgeordnete, Deputirte.

Deputaţiune, *s. f.*, die Absendung, Deputation,

Deră, *s. f.*, die Spur, Fährte; a da în —a cuiva, Jemandem auf dem Fuße folgen, ihm nachsetzen.

Derad, ere, s, *v. a.*, abschaben, beschaben.

Derapĕn, are, at, *v. a.*, niederreißen, zu Grunde richten, zerstören; a se —a, *v. r.*, in Trümmer gehen, zerfallen.

Deräpĕnare, *s. f.*, das Niederreißen; der Verlust.

Deräpĕnător, *s. m.*, der Zerstörer.

Deräpĕnătură, *s. f.*, der Schutt, die Ruine.

Deraz, are, at, *v. n.*, strahlen, glänzen; herrühren, ausgehen; ableiten; derază din ochi, ein Lichtstrahl zuckt aus seinem Auge.

Derăzare, *s. f.*, das Ausstrahlen, Ausgehen.

Derbedeu, *s. m.*, der Pflastertreter, Herumstreicher; a umblă —, herumflaniren.

Dêrd, *s. m.*, der Maulaffe, Gaffer.

Dêrdăesc, ire, it, *v. n.*, dröhnen, krachen.

De rênd, *adj.*, gemein, gewöhnlich, alltäglich, ordinär.

Dereş, *adj.*, cal —, der Rothschimmel, Braunschimmel.

Derîd, ere, s, *v. a.*, auslachen, verlachen.

Dĕrîm, are, at, *v. a.*, einem Baume die Aeste abschneiden; niederreißen, zerstören, umstürzen; foamea me —ă cu totul, ich komme um vor Hunger.

Dĕrîmare, *s. f.*, das Niederreißen, Zerstören, der Umsturz, Schutt, Abraum.

Dĕrîmător, *s. m.*, der Zerstörer; —, *adj.*, niederreißend, zerstörend.

Dĕrîmătură, *s. f.*, der Schutt, das verfallene Gemäuer; der Verhau, der Windbruch (im Wald); losgebrochene Steine einer Mauer; Ruinen.

Derivare, Derivaţiune, *s. f.*, die Ableitung, Abstammung, Derivation.

Derivez, are, at, *v. a.*, ableiten; a se —a, *v. r.*, herkommen, herstammen, abstammen.

Dermon, *s. m.*, das große Sieb, Mauersieb.

Derog, are, at, *v. n.*, ungiltig machen, entkräften, abstellen; Abbruch thun, schmälern; herabwürdigen.

Derogare, Derogaţiune, *s. f.*, die Abstellung, Schmälerung (eines Gesetzes), der Abbruch.

Digitized by Google

, *partic.*, ent-, um-, ab-, los-.
, *adj.* şi *adv.*, dicht, häufig;
eptene —, der Glattkamm;
- de dimineaţă, sehr frühzeitig.
acresc, ire, it, *v. a.*, entsäuern;
se —l, *v. r.*, die Säure verlieren.
agă, *s. f.*, der Quersack, Zwerg-
ck.
ăgar, *s. m.*, der Quersackträger,
ettler.
amăgesc, ire, it, *v. a.*, ent-
uschen.
amăgire, *s. f.*, die Enttäu-
hung.
ameţesc, ire, it, *v. r.*, zu sich
ommen, zur Besinnung kommen.
amorţesc, ire, it, *v. n.*, auf-
jauen; aufleben.
aprobare, *s. f.*, die Mißbil-
gung.
aprobător, *s. f.*, der Miß-
illiger; —, *adj.*, mißbilligend.
aprobez, are, at, *v. a.*, miß-
illigen.
ăr, are, at, *v. a.*, entwässern,
urch Waschen mit Wasser das
alz ausziehen.
ărcinare, *s. f.*, die Entlastung,
rledigung.
ărcinez, are, at, *v. a.*, ent-
asten, befreien, erledigen.
armare, *s. f.*, das Entwaffnen,
ie Entwaffnung.
armez, are, at, *v. a.*, ent-
affnen, besänftigen, beschwich-
igen.
astros, *adj.*, unglücklich, un-
lückselig.
astru, *pl.* —e, *s. n.*, das Un-
lück, Ungemach, der Unfall, das
Mißgeschick.

Desavantagios, *adj.*, unvortheil-
haft.
Desavantagiu, *pl.* —e, *s. n.*, der
Nachtheil, Verdruß.
Desavuez, are, at, *v. a.*, abläug-
nen, abschwören, Lügen strafen.
Desbaer, are, at, *v. a.*, aufhef-
teln, losbinden.
Desbăr, are, at, *v. a.*, abgewöh-
nen, entwöhnen, von Etwas frei
machen, losmachen.
Desbarc, are, at, *v. a.*, ausschiffen,
landen, an's Land steigen.
Desbarcare, *s. f.*, die Landung,
Ausschiffung.
Desbat, ere, ut, *v. a.*, verhan-
deln, eine Sache genau unter-
suchen, durchforschen, debattiren;
a —e din preţ, herabschlagen,
abhandeln, weniger bieten; — pre
cineva dela ceva, Jemandem von
Etwas abrathen.
Desbatere, *s. f.*, die Verhandlung,
Erörterung, Debatte.
Desbăt, are, at, *v. a.*, den Rausch
vertreiben, ernüchtern; a se —,
v. r., den Rausch verlieren, nüch-
tern werden.
Desbătător, *adj.*, ernüchternd.
Desbin, are, at, *v. a.*, spalten,
entzweien, trennen.
Desbinare, *s. f.*, die Spaltung,
Entzweiung, der Zwiespalt.
Desbîrcesc, ire, it, *v. a.*, ent-
runzeln.
Desbrac, are, at, *v. a.*, auskleiden, die Kleider ausziehen; a se
—a, *v. r.*, sich entkleiden, aus-
kleiden, ausziehen.
Desbrăcămênt, *pl.* —e, *s. n.*, die
Auskleidung.

Digitized by Google

Desbrăcat, *adj.*, ausgezogen, entkleidet, nackt; bar, ledig.

Desbrăcin, are, at, *v. a.*, aufbinden (die Beinkleider), den Hosentiemen losmachen.

Desbumb, are, at, *v. n.*, abschnallen, aufknöpfen.

Descaer, are, at, *v. a.*, von einander trennen.

Descăimăcesc, ire, it, *v. r.*, zu sich kommen.

Descâlcesc, ire, it, *v. a.*, loswickeln, auseinander wickeln; die Haare auskämmen.

Descalec, are, at, *v. n.*, absteigen, einkehren, sich niederlassen.

Descălecare, *s. f.*, das Absteigen, die Niederlassung.

Descălecătoare, *s. f.*, die Ansiedlung, Niederlassung, Kolonisirung.

Descalț, are, at, *v. a.*, die Schuhe ausziehen; **a se —a**, *v. r.*, sich die Fußbekleidung ausziehen.

Descam, are, at, *v. a.*, abfasern, abzupfen.

Descânt, are, at, *v. a.*, entzaubern, die Beschreiung lösen, eine Zauberformel hersagen.

Descântare, *s. f.*, das Hermurmeln einer Zauberformel.

Descântător, *s. m.*, der Zauberer, Gaukler; **—oare**, die Zauberin; die Zauberei.

Descântătură, *s. f.*, die Zauberformel, der Zauberspruch.

Descântec, *pl.* **—e**, *s. n.*, die Zauberei, Zauberformel.

Descăpățînare, *s. f.*, die Enthauptung.

Descăpățînez, are, at, *v. a.*, köpfen, enthaupten.

Descarbonisare, *s. f.*, die Entkohlung, Befreiung des Eisens von Kohle.

Descarc, are, at, *v. a.*, abladen, entladen, abpacken, entledigen; **a —a un tun**, eine Kanone abbrennen, losbrennen; **— un car**, einen Wagen abladen.

Descărcătură, *s. f.*, die Abladung, Abpackung; **— de pușcă**, die Gewehrsalve.

Descărnat, *adj.*, vom Fleische entblößt, abgezehrt.

Descărnez, are, at, *v. a.*, ausfleischen, das Fleisch abschaben (von den Fellen).

Descătărăm, are, at, *v. a.*, aufschnallen, aufhaften, abhefteln, abschnallen.

Descăț, are, at, *v. a.*, losbinden, losmachen.

Descatenez, are, at, *v. a.*, auskneblen.

Descătușare, *s. f.*, die Entfesselung.

Descătușez, are, at, *v. a.*, entfesseln.

Descendent, *s. m.*, der Abkömmling, Nachkomme.

Descendență, *s. f.*, die Herstammung, Abkunft, Abstammung; die Nachkommenschaft.

Descheiu, are, at, *v. a.*, aufmachen, auseinandersetzen, öffnen; **a se —a**, *v. r.*, auseinandergehen, springen.

Deschid, ere, s, *v. a.*, öffnen, aufmachen, aufsperren; **a —e mâna**, die milde Hand aufthun,

Digitized by Google

(lmoſen geben; — o carte, ein Buch aufſchlagen; — o epistolă, inen Brief aufbrechen; — o ıeserie, ein Gewerbe betreiben; — o prăvălie, ein Geſchäft erffnen; a se —e, *v. r.*, ſich öffnen, ufgehen; ſich bilden (an Verſtand).

schilin, *adj.*, abgeſondert, unerſchiedlich.

schilinesc, ire, it, *v. a.*, ſcheien, ſondern, unterſcheiden.

schilinire, *s. f.*, der Unterchied, die Unterſcheidung, Abſonerung.

sching, are, at, *v. a.*, abgürteln, losgürteln, aufgürten (das Pferd).

schis, *adj.*, geöffnet, offen; frei; ell, licht; câmp —, das offene Feld; coloare —ă, die lichte Farbe; mână —ă, die freigebige Hand; om — la minte, der erleuchtete, offene Kopf; vênĕt —, hellblau.

scind, ere, s, *v. a.*, niederſteigen, herabſteigen; ſich herablaſſen.

scing, ere, s, *v. a.*, aufgürten, abgürten; a se —e, den Gurt löſen, die Leibbinde ablegen.

scleesc, ire, it, *v, a.*, aufleimen, ableimen.

scleştez, are, at, *v. a.*, losmachen, abklammern, auseinander treiben, trennen.

sclinire, *s. f.*, vedi: Deschilinire.

sconsiderare, *s. f.*, die Außerachtlaſſung, Geringſchätzung.

sconsiderez, are, at, *v. a.*, Jemand außer Acht laſſen, nicht beachten, geringſchätzen.

Descopciez, are, at, *v. a.*, losheften, abheften.

Descoper, ire, it, *v. a.*, entdecken, aufdecken, abdecken; entblößen, enthüllen; offenbaren; a —i o casă, abdachen (ein Haus), das Dach abnehmen; a-'şi —i capul, den Hut abziehen, abnehmen.

Descoperemênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Aufdeckung, Entdeckung.

Descoperire, *s. f.*, die Entdeckung, Offenbarung; a face cuiva —i, Jemandem Mittheilungen machen über unbekannte, geheime Dinge.

Descoperitor, *s. m.*, der Entdecker; —, *adj.*, entdeckend, aufdeckend.

Descordare, *s. f.*, das Abnehmen der Saiten, das Verſtimmtſein (eines Inſtruments).

Descordat, *adj.*, verſtimmt, geiſtig herabgeſtimmt, geſchwächt.

Descordez, are, at, *v. a.*, die Saiten abnehmen, verſtimmen.

Descorţoşez, are, at, die Rinde ablöſen, abſchälen, entwinden.

Descos, ere, ut, *v. a.*, trennen, auftrennen, abtrennen, zertrennen; a —e pre cineva, Jemandem ein Geheimniß entlocken.

Descovoiez, are, at, *v. a.*, entfalten, aufrollen.

Descreḑĕmênt, *s. m.*, das Mißtrauen.

Descredit, *s. m.*, der Mißkredit.

Descreditez, are, at, *v. a.*, um den Kredit bringen, in Mißkredit bringen.

Descreţesc, ire, it, *v. a.*, entrunzeln, entfalten.

Descreţitură, *s. f.*, die Entrunzelung, Entfaltung.

Digitized by Google

Descriere, *s. f.*, das Beſchreiben, Abſchreiben, die Beſchreibung.
Descriitor, *s. m.*, der Beſchreiber, Abſchreiber, Darſteller.
Descripţiune, *s. f.*, die Beſchreibung, Schilderung, Darſtellung.
Descriptiv, *adj.*, beſchreibend; geometrie —ă, die darſtellende Geometrie.
Descriu, ere, s, *v. a.*, beſchreiben, abſchreiben, ſchildern, darſtellen.
Descuib, are, at, *v. a.*, aus dem Neſte nehmen, treiben; a se —a, *v. r.*, aus dem Neſte ausfliegen, das Neſt verlaſſen.
Descuietoare, *s. f.*, das Geſperr, der Schlüſſel.
Descuiu, are, at, *v. a.*, aufſchließen, aufſperren, aufmachen, aufthun.
Desculp, are, at, *v. a.*, entſchuldigen, rechtfertigen; a se —a, *v. r.*, ſich entſchuldigen.
Desculpare, *s. f.*, die Entſchuldigung, Rechtfertigung.
Desculţ, *adj.*, barfuß, barfüßig, bloßfüßig.
Desculţ, are, at, *v. a.*, vedi: Descalţ.
Descuragiare, *s. f.*, die Entmuthigung, Muthloſigkeit.
Descuragiez, are, at, *v. a.*, entmuthigen, den Muth benehmen, abſchrecken; a se —a, *v. r.*, den Muth verlieren, muthlos werden.
Descurc, are, at, *v. a.*, auseinanderſetzen, loswickeln, erklären, in's Reine bringen; a —a pĕrul, die Haare auskämmen.
Descurcare, Descurcătură, *s. f.*, das Auseinanderſetzen, die Entwicklung, Erklärung.
Descusĕtură, *s. f.*, die Auftrennung, das Aufreißen einer Naht.
Descuviinţare, *s. f.*, die Mißbilligung.
Descuviinţător, *adj.*, mißbilligend.
Descuviinţez, are, at, *v. a.*, mißbilligen.
Desdaunare, *s. f.*, die Entſchädigung.
Desdaunez, are, at, *v. a.*, entſchädigen, ſchadlos halten.
Desdedimineaţă, *adv.*, ſehr früh, in aller Früh.
Desdoesc, ire, it, *v. a.*, auseinanderlegen, entfalten.
Deseară, *adv.*, Abends, gegen Abend, heute Abend.
Desec, are, at, *v. a.*, ausſchöpfen.
Desel, are, at, *v. a.*, abſatteln; lendenlahm ſchlagen.
Deselat, *adj.*, kreuzlahm, lendenlahm; a incăleca un cal pe —e, ein Pferd ohne Sattel reiten.
Desĕlbătĕcesc, ire, it, *v. a.*, entwildern, zähmen.
Desemn, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zeichnung, der Entwurf.
Desemn, are, at, *v. a.*, zeichnen, abzeichnen.
Desemnare, *s. f.*, das Zeichnen.
Desemnător, *s. m.*, der Zeichner; —oare, die Zeichnerin.
Desemnătură, *s. f.*, vedi: Desemn.
Deşenţat, *adj.*, drollig, überſchäumend, ausſchweifend.
Desereḑire, *s. f.*, die Enterbung.
Desereditez, are, at, *v. a.*, Jemanden enterben.

Digitized by Google

ert, *pl.* —uri, *s. n.*, die Wüste, nöde, Leere; —, *adj.*, leer, tel, wüst; eingebildet, hohl; uschiu —, der Muskel der ıfreiwilligen Bewegung; în —, rgeblich, vergebens.

ert, are, at, *v. a.*, leeren, ısleeren, abräumen, ausräumen, —a păharul, den Becher bis ıf den Grund leeren, ausinken.

ertăciune, *s. f.*, die Eitelkeit, ichtigkeit, Leere.

ertare, *s. f.*, das Ueberlaufen, e Fahnenflucht, das Desertiren.

ertare, *s. f.*, die Ausleerung, bräumung, Ausräumung.

ertez, are, at, *v. n.*, davonıufen, entfliehen, durchgehen, ıhnenflüchtig werden, desertiren.

ertor, *s. m.*, der Ueberläufer, lusreißer, Flüchtling.

ĕvârşesc, ire, it, *v. a.*, ervollkommnen, vedi: Perfecţionez.

ĕvârşire, *s. f.*, die Vervollkommnung, Vollkommenheit; cu —, vollkommen, vollends.

ĕvârşit, *adj.*, vollkommen, ollständig.

sfac, ere, ut, *v. a.*, auseinandermachen, auseinandersetzen, auflinden, losmachen, ablösen; a —e aarfa, seine Waare absetzen, verauſen; — cucuruzul, abröbeln, bschälen; a se —e, *v. r.*, sich uflösen, auseinander gehen, sich rennen, sich öffnen; a 'şi —e nimă, sein Herz vor Jemanden usschütten, erleichtern.

Desfacere, *s. f.*, das Losmachen, Loslösen; — de marfă, der Waarenabsatz.

Desfăşiu, are, at, *v. a.*, aufwindeln, ausfaschen.

Desfăşur, are, at, *v. a.*, auseinanderwickeln, auseinandersetzen, entfalten.

Desfăşurământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Entfaltung, Entwicklung.

Desfăşurare, *s. f.*, das Entwickeln, Auseinandersetzen.

Desfăt, are, at, *v. r.*, vedi: Desfĕt.

Desfăţ, are, at, *v. a.*, das Gesicht entblößen, aufdecken, den Ueberzug abnehmen.

Desfătuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Desvătuesc.

Desfavor, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Defavor.

Desferbênt, are, at, *v. a.*, abkühlen, laumachen; a se —a, *v. r.*, erkalten, lau werden.

Desferec, are, at, *v. a.*, das Eisen losbrechen, den Eisenbeschlag wegnehmen (von einem Rad).

Desfĕt, are, at, *v. r.*, sich ergötzen, sich belustigen, sich unterhalten; a se —a în mâncări şi beuturi, ein Schlemmerleben führen.

Desfĕtăcios, *adj.*, ergötzlich, lieblich.

Desfĕtăciune, *s. f.*, die Ergötzlichkeit, die Belustigung.

Desfĕtare, *s. f.*, das Vergnügen, die Ergötzung.

Desfĕtat, *adj.*, angenehm, anziehend, reizend; zufrieden, muthwillig.

Desfĕtător, *adj.*, unterhaltend, ergötzlich, belustigend.

Digitized by Google

Desfid, are, at, *v. a.*, mißtrauen, abrathen.

Desfiinţare, *s. f.*, die Auflösung.

Desfiinţez, are, at, *v. a.*, auflösen; a se —a, *v. r.*, auseinandergehen.

Desfigurare, *s. f.*, die Verunstaltung, Entstellung.

Desfigurez, are, at, *v. a.*, entstellen, verdrehen, verunstalten.

Desfir, are, at, *v. a.*, ausfädeln, abfädeln, abfasern, entfasern; auseinander legen.

Desfoiu, are, at, *v. a.*, ablauben, entblättern, abblatten.

Desfrînare, *s. f.*, die Zügellosigkeit, Ausschweifung, Liederlichkeit.

Desfrînat, *adj.*, zügellos, ausschweifend, liederlich, schwelgerisch, ausgelassen; —, *s. m.*, der Wüstling.

Desfrînez, are, at, *v. a.*, abzäumen; a se —a, *v. r.*, zügellos werden.

Desfriu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Ausschweifung, Zügellosigkeit.

Desfrunzesc, ire, it, *v. r.*, entblättern; *v. a.*, das Laub abschlagen, abblättern.

Desfund, are, at, *v. a.*, den Faßboden ausschlagen, herausnehmen, aufspunden.

Desfundat, *adj.*, ausgespundet, geöffnet (von einem Gefäß); drum —, der verdorbene, holperige, aufgeweichte Weg.

Desfundătură, *s. f.*, das Einschlagen eines Faßbodens; das Gesenke; das Loch im Wege.

Desghiaţ, *pl.* —uri, *s. n.*, das Aufthauen, das Thauwetter.

Desghiaţ, are, at, *v. n.*, aufthauen.

Desghiaţare, *s. f.*, veḑi: Desghiaţ.

Desghin, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zügelriemen; Sprung, Satz.

Desghin, are, at, *v. a.*, veḑi: Desbin.

Desghioc, are, at, *v. a.*, abschälen, den Kern aus der Schale herausnehmen; a se —a, *v. r.*, sich abschälen, öffnen, klaffen.

Desgolesc, ire, it, *v. a.*, entblößen.

Desgrădesc, ire, it, *v. a.*, abzäunen, den Zaun abtragen.

Desgrădire, *s. f.*, die Abzäunung, das Abzäunen.

Desgrădit, *adj.*, ungezäunt, frei.

Desgreunez, are, at, *v. a.*, entlasten.

Desgrop, are, at, *v. a.*, ausgraben, ausscharren.

Desgropare, *s. f.*, das Ausgraben.

Desgust, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Desgustare.

Desgust, are, at, *v. a.*, einen Ekel erregen, Jemandem Etwas verleiden; a se —a de ceva, einer Sache überdrüssig werden.

Desgustare, *s. f.*, der Ekel, Widerwille, Ueberdruß, die Abneigung.

Desgustat, *adj.*, abgeschmackt, fad, ekelhaft.

Desham, are, at, *v. a.*, ausschirren, ausspannen.

Deshămare, *s. f.*, die Abspannung, das Ausspannen.

Deshămat, *adj.*, ausgespannt; schlampig.

Digitized by Google

şi, *conj.*, obwohl, obschon, wenn uch, dessenungeachtet.
siernare, *s. f.*, die Auswinrung.
siernez, are, at, *v. a.*, auswintern.
sigilez, are, at, *v. a.*, entegeln, das Siegel brechen.
signez, are, at, *v. a.*, bestimten, bezeichnen.
silusionat, *adj.*, enttäuscht.
sime, *s. f.*, die Dichte, Dichtheit, as Dickicht.
sinfectez, are, at, *v. a.*, von nsteckung befreien, reinigen, desnfiziren.
sinimare, *s. f.*, veḑi: Desuragiare.
sinteresare, *s. f.*, die Uneigenützigkeit.
sinteresat, *adj.*, uneigennützig.
şir, are, at, *v. a.*, abfädeln, ufreißen, zerreißen, zerlegen; a se —a, *v. r.*, sich losbinden, oslösen.
şirare, *s. f.*, die Abfädelung, oslösung.
şirat, *adj.*, aufgelöst, schwach, ager; zart; cal —, der Klepper; igură —ă, die hagere Statur.
siş, *pl.* —uri, *s. n.*, das Dickicht, as Buschwerk, Gesträuch; das Gehau, der Holzschlag.
sist, are, at, *v. n.*, von Etwas bstehen, ablassen.
sjug, are, at, *v. a.*, aus dem Joche spannen.
sleg, are, at, *v. a.*, losbinden, losmachen, abbinden, aufbinden, ntbinden; a —a o întrebare, lösen, auflösen, auslegen (eine Frage, einen Gegenstand); — păcatele, die Sünden erlassen, vergeben.
Deslegare, Deslegătură, *s. f.*, das Losbinden, die Führung, Auflösung; die Besprechung, Befreiung.
Deslipesc, ire, it, *v. a.*, ablleben, losmachen, aufreißen.
Deslucesc, ire, it, *v. a.*, erklären, erörtern, deutlich machen, Aufschlüsse geben.
Deslucire, *s. f.*, die Erklärung, Aufklärung, Erläuterung, der Aufschluß.
Deslucit, *adj.*, klar, deutlich.
Deslucitor, *adj.*, der Erläuterer; —, *adj.*, erläuternd, erklärend.
Deslușesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Deslucesc.
Desmăniu, are, at, *v. a.*, aussöhnen, wieder gut machen; a se —a, *v. r.*, wieder gut werden.
Desmăț, are, at, *v. a.*, hin und her werfen, in Unordnung bringen; a se —a, *v. r.*, sich in Unordnung befinden, sich vernachlässigen.
Desmățat, *s. m.*, der Lumpenkerl; —, *adj.*, in Unordnung, vernachlässigt, unordentlich; vieață —ă, die ungeregelte Lebensweise.
Desmădulare, *s. f.*, die Zergliederung, Auseinanderlegung.
Desmembrare, *s. f.*, veḑi: Desmădulare.
Desmembrez, are, at, *v. a.*, zergliedern, auseinander reißen.
Desmênt, are, at, *v. a.*, abrathen, widerrathen.
Desmêntare, *s. f.*, das Abrathen, Widerrathen.

Digitized by Google

Desmêntător, *s. m.*, der Abrather.

Desmerd, are, at, *v. r.*, ausschweifen, wollüstig leben, sich kindisch betragen, sich muthwillig benehmen; —, *v. a.*, verzärteln, verhätscheln, verweichlichen.

Desmerdare, Desmerdăciune, *s. f.*, die Wollust, Schwelgerei, Ausschweifung, Liederlichkeit.

Desmerdat, *s. m.*, der Liederliche, Wollüstling; —, *adj.*, wollüstig, ausschweifend; verzärtelt, weichlich, liederlich.

Desmeţesc, ire, it, *v. a.*, einen Schwindligen zur Besinnung bringen, zu sich bringen; a se —i, *v. r.*, zu sich kommen, zur Besinnung kommen.

Desmetic, *s. m.*, der Lump, der Taugenichts; —, *adj.*, lumpig, närrisch, unüberlegt, unordentlich.

Desmeticesc, ire, it, *v. r.*, den Verstand verlieren, nicht bei Sinnen sein.

Desmint, ire, it, *v. a.*, Lügen strafen, verläugnen; a se —i, *v. r.*, sich widersprechen.

Desmormêntez, are, at, *v. a.*, aus dem Grabe herausnehmen.

Desmorţesc, ire, it, *v. a.*, die Erstarrung benehmen, von der Erstarrung befreien, belebt machen; die erstarrten Glieder wieder in Bewegung bringen; a se —i, *v. r.*, wieder warm werden, wieder Leben bekommen.

Desmorţire, *s. f.*, die Wiederbelebung, Erwärmung.

Desmoştenesc, ire, it, *v. a.*, enterben.

Desmoştenire, *s. f.*, die Enterbung.

Desnădăjduesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Desperez ş. c. l.

Desnod, are, at, *v. a.*, aufknüpfen, losknüpfen, den Knoten lösen; auflösen; a se —a, *v. r.*, sich auflösen, aufgehen (von einem Knoten).

Desnodământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Auflösung, die Lösung des Knotens, der Intrigue (in einer Handlung, in einem Schauspiele).

Desnodare, *s. f.*, das Losknüpfen.

Desobicinuesc, ire, it, *v. a.*, abgewöhnen; a se —i, *v. r.*, sich abgewöhnen.

Desobicinuinţa, *s. f.*, die Abgewöhnung, Entwöhnung.

Desolat, *adj.*, betrübt, trostlos.

Desolător, *adj.*, betrübend, niederschlagend.

Desonorare, *s. f.*, die Beschimpfung, Entehrung.

Desonorez, are, at, *v. a.*, entehren, beschimpfen, verunglimpfen.

Desorganisare, *s. f.*, die Auflösung, Zerrüttung.

Desorganisez, are, at, *v. a.*, auflösen; a se —a, sich auflösen, auseinander gehen.

Despachetez, are, at, *v. a.*, auspacken.

Despăgubesc, ire, it, *v. a.*, **Despăgubire**, *s. f.*, veḑi: Desdaunez, Desdaunare.

Despărechiez, are, at, *v. a.*, verunreinigen, ungleich machen, auseinandertreiben.

Despart, ire, it, *v. a.*, absondern, theilen, abtheilen, unterscheiden.

Digitized by Google

despărțĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Abtheilung, das Fach.
despărțenie, *s. f.*, die Ehescheidung, proces de —, der Ehescheidungsprozeß.
despărțesc, ire, it, *v. a.*, trennen, scheiden, sondern.
despărțire, *s. f.*, die Trennung, Scheidung, Abtheilung; — de căsătorie, die Ehescheidung.
despărțitură, *s. f.*, veḑi: Despărțĕmênt.
despătur, are, at, *v. a.*, entfalten, abschichten, abblättern.
despecetluesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Desigilez ş. c. l.
despectare, *s. f.*, die Geringschätzung.
despectez, are, at, *v. a.*, geringachten, geringschätzen, über die Achseln ansehen.
despedec, are, at, *v. a.*, einem Pferde die Spannstricke losmachen, ein Pferd entfesseln; a —a carul, die Radsperre, Hemmkette aufziehen, den Hemmschuh losmachen.
despept, are, at, *v. a.*, aufbrüsten, die Brust aufschneiden.
desperare, *s. f.*, das Verzweifeln, die Verzweiflung.
desperat, *s. m.*, der Verzweifelte, Rasende; —, *adj.*, verzweifelt; un tinĕr —, ein Jüngling, an dem Hopfen und Malz verloren ist.
desperez, are, at, *v. n.*, verzweifeln; a —a de cineva, an Jemandem verzweifeln, an ihm irre werden; —, *v. a.*, zur Verzweiflung bringen.
despic, are, at, *v. a.*, spalten, zerspalten.
Despicătură, *s. f.*, die Spalte, der Spalt; — de lemn, das Holzscheit.
Despiedec, are, at, *v. a.*, frei machen, losmachen, entfesseln.
Despletesc, ire, it, *v. a.*, abflechten, aufflechten.
Despletitură, *s. f.*, die Aufflechtung.
Despoietor, *s. m.*, der Plünderer; —, *adj.*, plündernd, beraubend.
Despoiu, are, at, plündern, ausplündern, berauben.
Despoporez, are, at, *v. a.*, entvölkern.
Despopularisez, are, at, *v. a.*, die Gunst des Volkes entziehen, Jemanden um die Gunst des Volkes bringen.
Despotcovesc, ire, it, *v. a.*, die Hufeisen abnehmen, ausreißen; a se —i, *v. r.*, die Hufeisen verlieren.
Despotcovit, *adj.*, unbeschlagen, ohne Hufeisen.
Despot, *s. m.*, der Gewaltherrscher, Despot.
Despotic, *adj.*, unumschränkt, despotisch.
Despotism, *s. m.*, die unumschränkte Herrschaft, der Despotismus.
Despovărare, *s. f.*, die Abbürdung, Entlastung.
Despre, *prep.*, über, von, wegen, bezüglich, in Ansehung.
Depreoțesc, ire, it, *v. a.*, des Priesterstandes entsetzen.
Depresor, are, at, *v. a.*, entsetzen, die Belagerung aufheben.
Despreț, *s. m.*, die Verachtung, Herabsetzung.

Digitized by Google

Despreţuesc, ire, it, *v. a.*, verachten, geringschätzen, herabsetzen.
Despreţuire, *s. f.*, die Geringschätzung, Verachtung, Herabsetzung.
Despreţuit, *adj.*, verachtet, verächtlich.
Despreţuitor, *s. m.*, der Verächter; —, *adj.*, verachtend.
Despreun, are, at, *v. a.*, trennen, absondern, scheiden.
Despreunare, *s. f.*, die Trennung, Absonderung.
Desprimăvărez, are, at, *v. n.*, Frühling werden.
Desprind, ere, s, *v. a.*, auflösen, aufnesteln; die Pferde losschirren.
Despum, are, at, *v. a.*, abschäumen, den Schaum abnehmen.
Desputernicesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem die Vollmacht entziehen.
Despuţesc, ire, it, *v. r.*, vom Gestank los werden.
Desrădăcinez, are, at, *v. a.*, entwurzeln, ausrotten.
Desrăguşesc, ire, it, *v. a.*, die Heiserkeit vertreiben; a se —i, *v. r.*, von der Heiserkeit geheilt werden, die Heiserkeit verlieren.
Desrămuresc, ire, it, *v. a.*, ausästen.
Desruginesc, ire, it, *v. a.*, entrosten, vom Roste befreien.
Dessălbătăcesc, ire, it, *v. a.*, entwildern, zahm machen.
Dessel, are, at, *v. a.*, absatteln, den Sattel abnehmen.
Destabulez, are, at, *v. a.*, ein verpfändetes Grundstück von der Pfändung befreien, extabuliren.
Destăinuesc, ire, it, *v. a.*, enthüllen, ein Geheimniß entdecken.
Destăinuire, *s. f.*, die Enthüllung, Entdeckung von Geheimnissen.
Deştărez, are, at, *v. a.*, ächten, des Landes verweisen; a se —a, *v. r.*, aus dem Lande gehen, auswandern.
Deştept, are, at, *v. a.*, wecken, aufwecken; a se —a, *v. r.*, erwachen, munter werden.
Deştept, *adj.*, wach, munter, aufgeweckt.
Deşteptare, *s. f.*, die Aufmunterung, Erwachung, Erweckung.
Deşteptat, *adj.*, vedi: Deştept.
Deşteptător, *adj.*, aufmunternd.
Deştelenesc, ire, it, *v. a.*, ein ödes Feld umreißen, urbar machen, bebauen.
Deştepenesc, ire, it, *v. a.*, locker machen.
Dester, *adj.*, geschickt, fertig, handlich.
Desteritate, *s. f.*, die Fertigkeit, Geschicklichkeit.
Destilare, *s. f.*, das Abziehen, Branntweinbrennen, Destilliren.
Destilez, are, at, *v. a.*, abtröpfeln, destilliren.
Destin, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschick, Schicksal, Verhängniß.
Destinat, *adj.*, bestimmt, vorherbestimmt.
Destinaţiune, *s. f.*, die Bestimmung, Schicksalsbestimmung.
Destind, ere, s, *v. a.*, ausdehnen, ausspannen.
Destindere, *s. f.*, die Ausdehnung.
Destinez, are, at, bestimmen, vorherbestimmen.

Digitized by Google

Desting, ere, s, *v. a.*, vedi: Disting ş. c. l.

Destituesc, ire, it, *v. a.*, absetzen, entsetzen.

Destituire, *s. f.*, die Absetzung, Entsetzung vom Amte.

Destoinic, *adj.*, fähig, tauglich, berufen.

Destoinicie, *s. f.*, die Fähigkeit, Tauglichkeit.

Destorc, ere, s, *v. a.*, aufdrehen, zurückdrehen.

Destrăbălat, *adj.*, ausschweifend, ausgelassen; ausgefasert.

Destram, are, at, *v. a.*, abzupfen, auszupfen, ausfasern; den Zusammenhang verlieren; a se —a, *v. r.*, ausschweifend leben.

Destrămare, *s. f.*, das Ausschweifen.

Destrămat, *adj.*, ausgefasert; traiu —, die ausschweifende Lebensweise.

Destrămător, *adj.*, ausschweifend.

Destrămătură, *s. f.*, die Ausschweifung; Auflösung.

Destrin, *pl.* —uri, *s. n.*, (chem.), das Stärkemehlgummi, Dextrin.

Destronare, *s. f.*, die Entthronung.

Destronez, are, at, *v. a.*, entthronen, vom Throne stoßen.

Destrucțiune, *s. f.*, die Zerstörung, Vernichtung.

Destructiv, *adj.*, zerstörend, vernichtend.

Destul, *adj.* şi *adv.*, genug, hinlänglich, hinreichend.

Destulătate, *s. f.*, die Genüge, Genügsamkeit.

Destup, are, at, *v. a.*, aufspünden, öffnen; a —a o sticlă, eine Flasche entkorken.

Destupătoare, *s. f.*, das Austreibeisen, der Pfropfenzieher, Korkzieher.

Destupătură, *s. f.*, das Oeffnen, Entkorken.

Desubt, *prep.*, unter, unterhalb.

Desucesc, ire, it, *v. a.*, aufwickeln, auseinander wickeln; a se —i, *v. r.*, sich aufdrehen.

Desuchiat, *adj.*, verrückt, nicht bei Trost.

Desud, are, at, *v. a.*, schwitzen, Etwas mit Schweiß verrichten, emsig arbeiten.

Desunesc, ire, it, *v. a.*, trennen, entzweien.

Desunflu, are, at, *v. a.*, abschwellen, abnehmen, sich verlieren (von Geschwülsten, vom Wasser).

Desunire, *s. f.*, die Uneinigkeit, der Zwiespalt, die Trennung, Entzweiung.

Desus, *adv.*, von oben.

Desuț, *adj.* şi *adv.*, etwas dicht.

Desvălesc, ire, it, *v. a.*, abwickeln, aufwickeln, enthüllen, auseinanderrollen.

Desvălire, *s. f.*, die Abwicklung, Aufwicklung.

Desvăluesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Desvălesc.

Desvătuesc, ire, it, *v. a.*, abrathen, abmahnen, widerrathen.

Desvătuire, *s. f.*, das Abrathen, Widerrathen.

Desvên, are, at, *v. a.*, ausadern; entkräften; losbinden.

Digitized by Google

Desvêrtesc, ire, it, *v. a.*, aufdrehen, rückwärtsdrehen, zurückdrehen.

Desvĕţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Abgewöhnung, Entwöhnung.

Desvĕţ, are, at, *v. a.*, abgewöhnen; entwöhnen; a se —a, *v. r.*, sich abgewöhnen; verlernen.

Desvĕţare, *s. f.*, die Abgewöhnung, das Verlernen, aus der Uebung kommen.

Desvĕsc, ere, ut, *v. a.*, entkleiden, die Kleider ablegen.

Desvinovăţesc, ire, it, *v. r.*, sich entschuldigen, sich von einer Schuld reinigen.

Desvinovăţire, *s. f.*, die Entschuldigung, Freisprechung.

Desvolt, *adj.* şi *adv.*, klar, deutlich.

Desvolt, are, at, *v. a.*, entwickeln, entfalten; a se —a, *v. r.*, sich entwickeln, entfalten, auseinandersetzen.

Desvoltare, *s. f.*, das Entwickeln, die Entwickelung.

Detail, *pl.* —uri, *s. n.*, der Einzelverkauf, die einzelnen Umstände einer Handlung; das Ausführliche, Detail.

Detailat, *adj.*, umständlich; —, *adv.*, im Kleinen, im Einzelnen.

Determin, are, at, *v. a.*, bestimmen, entscheiden, entschließen; a se —a, *v. r.*, sich entschließen.

Determinat, *adj.*, bestimmt, entschieden, entschlossen, kühn.

Determinaţiune, *s. f.*, die Bestimmung, Entschließung.

Determinativ, *adj.*, näher bestimmend.

Deţĕrmuresc, ire, it, *v. a.*, **Deţĕrmurire,** *s. f.*, vedi: Determinez ş. c. l.

Deţin, ere, ut, *v. a.*, abhalten, zurückhalten.

Deţinere, *s. f.*, die Haftung.

Deto, *adv.*, ebenso, desgleichen.

De tot, *adv.*, ganz, gänzlich; — felul, allerlei, allerhand.

Detrag, ere, s, *v. a.*, abziehen, entziehen; herleiten.

Detragere, *s. f.*, das Abziehen.

De treabă, *adj.*, rechtschaffen, redlich, ehrlich, bieder.

Detun, are, at, *v. a.*, niederdonnern, erdröhnen.

Detunaţiune, Detunătură, *s. f.*, die Erschütterung, Explosion, der Knall.

Deulât, *adj.*, matt, erschöpft, niedergeschlagen.

Deuna, *adv.*, einestheils, zum Theil.

De unăḑi, *adv.*, neulich, letzthin, unlängst.

De unde, *adv.*, woher.

Devalvare, *s. f.*, die Herabsetzung auf einen geringeren Werth, die Devalvation.

Devalvez, are, at, *v. a.*, den Werth herabsetzen; verschlechtern.

Devastare, Devastaţiune, *s. f.*, die Verwüstung, Plünderung.

Devastez, are, at, *v. a.*, verheeren, verwüsten.

Devin, ire, it, *v. n.*, gerathen, werden, geschehen, dahin kommen.

Deving, ere, s, *v. a.*, besiegen, unterwerfen.

Devisă, *s. f.*, der Wahlspruch, Denkspruch.

Digitized by Google

Devlă, *s. f.*, der Thierschädel.
Devoc, *s. m.*, vedi: Desghioc.
Devot, *adj.*, andächtig, fromm, ergeben, geneigt; —, *s. m.*, der Frömmler, Mucker.
Devotament, *pl.* —e, *s. n.*, die gänzliche Ergebenheit.
Devoţiune, *s. f.*, die Ergebenheit, Frömmigkeit, Andacht.
De vreme, *adv.*, frühzeitig; — ce, da, indem.
Dezălogesc, ire, it, *v. a.*, ein Pfand auslösen.
Diac, *s. m.*, der Student; Kirchensänger.
Diacon, *s. m.*, der Diakonus; —easă, die Diakonissin.
Diaconesc, *adj.*, diakonal.
Diaconie, *s. f.*, die Diakoniswürde.
Diadelf, *adj.* (bot.), zweibrüderig (von den Staubgefäßen).
Diadelfie, *s. f.*, die Verwachsung der Staubgefäße in zwei Bündeln.
Diademă, *s. f.*, der königliche Hauptschmuck, die Stirnbinde, das Diadem.
Diafan, *adj.*, durchscheinend.
Diaforetic, *adj.*, schweißtreibend.
Diafragmă, *s. f.*, die Querwand, Scheidewand; das Zwerchfell.
Diagonal, *adj.*, quer, schräg, diagonal.
Diagnosă, *s. f.*, das Erkennen einer Krankheit.
Diagnostic, *adj.*, semne —e, die Anzeichen einer Krankheit.
Dialect, *pl.* —e, *s. n.*, die Mundart, der Dialekt.
Dialectic, *adj.*, mundartlich, dialektisch; disputirsüchtig.
Dialectică, *s. f.*, die Vernunftlehre, Disputirkunst.
Dialog, *pl.* —uri, *s. n.*, das Zwiegespräch, der Dialog.
Dialogisare, *s. f.*, die Verfassung, eines Zwiegespräches, die Darstellung in Form eines Zwiegesprächs.
Dialogism, *pl.* —e, *s. n.*, die Gesprächdichtung, der Dialogismus.
Diamant, *pl.* —e, *s. n.* (miner.), der Diamant.
Diametral, *adj.*, zum Durchmesser gehörig; — opus, gerade entgegengesetzt.
Diametru, *pl.* —e, *s. n.*, der Durchmesser.
Diandric, *adj.* (bot.), mit zwei Staubgefäßen versehen.
Diareă, *s. f.*, der Durchfall, Bauchfluß, die Diarrhöe.
Diastimă, *s. f.*, der Abstand, der Zwischenraum.
Diată, *s. f.*, das Testament, das Vermächtniß.
Diatribă, *s. f.*, die bittere Beurtheilung, Schmähschrift, Diatribe.
Diavol, *s. m.*, der Teufel, Satan; — de om, ein Teufelskerl.
Diavolesc, *adj.*, teuflisch.
Diavolie, *s. f.*, die Teufelei, das Teufelsspiel.
Dibăcie, *s. f.*, die Tüchtigkeit, Geschicklichkeit, Fertigkeit.
Dibaciu, *adj.*, geschickt, tüchtig, listig.
Dibuesc, ire, it, *v. a.*, tasten, behutsam untersuchen.
Dibuire, *s. f.*, die Betastung, das richtige Verfahren.

Digitized by Google

Dică, *s. f.*, der Augenblick, entscheidende Moment; —a pornirei, der Augenblick der Abreise; a prinde la —, auf frischer That ertappen.

Dică, *s. f.*, der Zorn, Eigensinn.

Dicasterial, *adj.*, dikasterial.

Dicasteriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Gerichtshof.

Dichis, *s. m.*, das Nöthige, Zubehör, die Bequemlichkeit, Ausstattung.

Dichisesc, ire, it, *v. a.*, mit dem Nöthigen versehen.

Dichisire, *s. f.*, die Versorgung.

Dicîmă, *s. f.*, vedi: Dijmă etc.

Dicotiledon, *adj.*, zweisaamenlappig.

Dictator, *s. m.*, der unumschränkte Machthaber, Diktator; —, *adj.*, unumschränkt, diktatorisch.

Dictatură, *s. f.*, die Macht und Würde eines Diktators, die Diktatur.

Dictez, are, at, *v. a.*, diktiren, in die Feder sagen; vorschreiben.

Dicţionar, *pl.* —e, *s. n.*, das Wörterbuch.

Didactic, *adj.*, belehrend, didaktisch; poemă —ă, das Lehrgedicht.

Didactică, *s. f.*, die Lehrkunst, Unterrichtskunst.

Didactru, *pl.* —e, *s. n.*, das Lehrgeld.

Didinam, *adj.* (bot.), mit zwei mächtigen Staubgefäßen.

Diecesă, *s. f.*, die Diözese, das Gebiet eines Bischofs, der Kirchensprengel.

Diecesan, *adj.*, diözesan.

Dietă, *s. f.*, der Landtag, Reichstag, das Parlament.

Dietă, *s. f.*, die Lebensordnung, Diät.

Diete, *s. f. pl.*, die Taggelder, Diäten.

Dietetic, *adj.*, die Gesundheit betreffend, diätetisch.

Dietetică, *s. f.*, die Gesundheitslehre, Diätetik.

Diferent, *adj.*, verschieden, abweichend, ungleich.

Diferenţă, *s. f.*, der Unterschied, die Verschiedenheit, der Abstand; Zwist.

Diferenţial, *adj.*, calcul —, die Differenzialrechnung.

Diferesc, ire, it, *v. n.*, abweichen, verschieden sein.

Diferit, *adj.*, verschieden.

Dificil, *adj.*, schwer, mühsam; wunderlich.

Dificultate, *s. f.*, die Schwierigkeit, das Hinderniß, die Bedenklichkeit; —i, *pl.*, kleine Streitigkeiten; a face —i, Bedenken tragen.

Dificultez, are, at, *v. a.*, erschweren.

Difident, *adj.*, mißtrauisch.

Difidenţă, *s. f.*, das Mißtrauen.

Difterie, *s. f.*, die Bräune.

Diftong, *s. m.*, der Doppellaut, Diphtong.

Difus, *adj.*, zerstreut, unbestimmt, unklar.

Difusiune, *s. f.*, die Ausbreitung; das Durchgehen einer Flüssigkeit durch eine Membran.

Digerez, are, at, *v. a.*, verdauen.

Digestiune, *s. f.*, die Verdauung.

Digitized by Google

Digestiv, *adj.*, verdaulich.
Digitiform, *adj.*, fingerförmig.
Digitigrad, *adj.* (zool.), auf den Zehen gehend; —, *pl.* —e, *s. n.*, Zehengänger.
Dignitar, *s. m.*, der Würdenträger.
Dignitate, *s. f.*, die Würde, Ehrenstelle.
Digresiune, *s. f.*, das Abschweifen, die Abweichung von einem Gegenstand.
Dihanie, *s. f.*, das Unthier, Ungethüm, Wunderthier.
Dihonie, *s. f.*, der Zwist, die Zwistigkeit.
Dihor, *s. m.* (zool.), der Iltiß, Hausmarder.
Dihot, *pl.* —uri, *s. n.*, der Theer, die Wagenschmiere.
Dijmă, *s. f.*, der Zehent; a lua —, verzehnten.
Dijmărit, *s. m.*, die Zehntenausheben.
Dijmuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verzehnten, den Zehent ausheben.
Dijmuire, *s. f.*, das Verzehenten.
Dijmuitor, *s. m.*, der Zehenteinnehmer.
Dilapidare, *s. f.*, die Vergeudung, Verschleuderung (öffentlicher Gelder).
Dilapidez, **are**, **at**, *v. a.*, vergeuden, verschleudern, öffentliche Gelder veruntreuen.
Dilăţesc, **ire**, **it**, *v. a.*, ausdehnen.
Dilatez, **are**, **at**, *v. a.*, ausdehnen.
Dilatibilitate, *s. f.*, die Dehnbarkeit.
Dilecţiune, *s. f.*, die Liebe, Gewogenheit.
Dilemă, *s. f.*, die Wahl zwischen zwei Dingen.
Diletant, *s. m.*, der Kunstliebhaber, Dilettant.
Diligent, *adj.*, fleißig, emsig.
Diligenţă, *s. f.*, der Fleiß, die Emsigkeit.
Diligenţă, *s. f.*, die Eilpost, Schnellpost, Dilligence.
Diluvial, *adj.*, zur Sündfluth gehörig, angeschwemmt, dilluvial.
Diluviu, *s. m.*, die Sündfluth.
Dîmb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hügel.
Dîmbos, *adj.*, hügelig.
Dimic, **are**, **at**, *v. r.*, bröckeln, einbröckeln, zerbröckeln, zerkleinern
Dimicat, *pl.* —e, *s. n.*, das Einbröckeln; — cu vin, die Weinsuppe.
Dimicaton, *pl.* —e, *s. n.*, die Perkaline (ein Stoff).
Dimie, *s. f.*, grober Stoff von Wolle oder Baumwolle.
Dimineaţă, *s. f.*, der Morgen, die Frühe; —a, *adv.*, des Morgens.
Diminutiv, *adj.*, verkleinert, Verkleinerungs-.
Dimorf, *adj.*, zweigestaltig.
Dimorfism, *s. m.*, das Auftreten desselben Körpers in zwei verschiedenen Formen, der Dimorphismus.
Dimpreună, *adv.*, sammt, nebst.
Dimprotivă, *adv.*, vedi: Dincontră.
Din, *prep.*, aus, von, seit.
Din adins, *adv.*, vorsätzlich; cu —ul, geflißentlich, mit Fleiß.
Dinafară, *adv.*, außerhalb, auswärts, auswendig, äußerlich.

Digitized by Google

Dinainte, *adv.*, vorne, vor.
Dinamică, *s. f.*, die Kraftlehre, Dynamik.
Dinapoi, *adv.*, hinten, rückwärts; de —, von hinten, hinterrücks.
Dinar, *s. m.*, der Pfennig, Heller, Silberling.
Dinast, *s. m.*, der zu einer Herrscherfamilie Gehörige.
Dinastic, *adj.*, dynastisch.
Dinastie, *s. f.*, die Herrscherfamilie, Dynastie.
Din cap, *adv.*, von Anfang; aus dem Gedächtniß.
Dincoace, *adv.*, diesseits, herüber; de —, diesseitig.
Dincolo, *adv.*, jenseits, hinüber; de —, jenseitig.
Dincontră, *adv.*, im Gegentheil.
Dinděrĕt, *adv.*, hinten, von hinten, rückwärts.
Din dos, *adv.*, hinten, rückwärts.
Din doue, *adv.*, halb, entzwei; pe —, zur Hälfte.
Dineaori, *adv.*, kürzlich, kurz vorher.
Din faţă, *adv.*, vorne, von vorne, aus.
Din greu, *adv.*, reichlich.
Din jos, *adv.*, unten, unter, unterhalb, de —, von unten her.
Din lăuntru, *adv.*, innerhalb, inwendig, innerlich.
Dîns, *pron.*, er, er selbst.
Din sus, *adv.*, oben, oberhalb, ober; de —, von oben her.
Dintâiadată, *adv.*, erstlich, zuerst.
Dintâiu, *adj.*, erst; —, *adv.*, anfangs, zuerst; vedi: D'ântĕi.
Dinţat, *adj.*, gezähnt.
Dinţătură, *s. f.*, die Zahnreihe, das Gebiß; —, das Zackenwerk, der Zahnschnitt.
Dinte, *s. m.*, der Zahn; — de lapte, der Milchzahn; a creşte cuiva dinţii, Zähne bekommen; fără —i, zahnlos; cununa —ilor, das Gebiß; —le cătărămei, der Dorn in der Schnalle; —le ochiului, cânesc, der Eckzahn, Augenzahn; —le timpului, der Zahn der Zeit; —le cânelui, (bot.), der Hundszahn; —le dracului, (bot.), der Zweizahn.
Dinţelat, *adj.*, gezähnelt, ausgezackt.
Dinţez, are, at, *v. a.*, auskerben.
Dinţişor, *s. m.*, das Zähnchen, Zähnlein.
Dintist, *s. m.*, der Zahnarzt.
Dintrĕ, *prep.*, von, aus, unter.
Dintru, *prep.*, aus, von; — întĕi, anfangs, zu allererst.
Dinţură, *s. f.* (bot.), das Zahnkraut, die Bitterwurz.
Dioc, *s. m.* (bot.), die Flockenblume.
Dioptrică, *s. f.*, die Durchsichtigkeitslehre, Dioptrik.
Diplă, *s. f.*, die Geige,; a dice cu —a, Geige spielen, geigen.
Diplaş, *s. m.*, vedi: Lăutar.
Diplomă, *s. f.*, die Urkunde, der Ernennungsbrief, das Diplom.
Diplomat, *s. m.*, der Diplomat; —, *adj.*, mit einem Diplom versehen; diplomatisch.
Diplomatic, *adj.*, diplomatisch.
Diplomaţie, *s. f.*, die Diplomatie.
Diptam, *s. m.* (bot.), der Diptam.

Digitized by Google

Dipter, *adj.* (zool.), zweiflügelig; —e, *s. f. pl.*, die Zweiflügler.
Diptică, *s. f.*, das Namensregiſter.
Dîr, *s. m. indecl.*, — mîr, das Durcheinander, die Verwirrung.
Dîră, *s. f.*, der Streich, die Spur, Fährte.
Direclie, *s. f.*, der Schild; der ſpaniſche Säulengang.
Direct, *adj.*. gerade, unmittelbar.
Direcţiune, *s. f.*, die Oberaufſicht; Leitung, Richtung.
Director, *s. m.*, der Oberaufſeher, Vorſteher, Leiter, Direktor.
Directorat, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorſteheramt, Direktorat.
Directoriu, *pl.* —e, *s. n.*, die Oberbehörde, das Direktorium.
Directrice, *s. f.*, die Leiterin, Aufſeherin.
Direg, ere, s, *v. a.*, ausbeſſern, herſtellen, wieder gut machen; a —e vre-un pămênt, düngen.
Diregere, *s. f.*, die Ausbeſſerung, Herſtellung.
Diregĕtor, *s. m.*, der Beamte, Amtmann, Verwalter.
Diregĕtoresc, *adj.*, amtlich; —e, *adv.*, von Amtswegen.
Diregĕtorie, *s. f.*, das Amt, die Behörde, Obrigkeit.
Direpţ, *adj.*, **Direptate**, *s. f.*, veḑi: Drept ş. c. l.
Dires, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ausbeſſerung, die Zuthat (zu den Speiſen), die Schminke; — domnesc, die oberherrliche Verordnung, das fürſtliche Diplom; a'şi face —urile sale, Schritte machen in einer Angelegenheit.
Diresătură, *s. f.*, veḑi: Diregere.
Dîrmoiu, *pl.* —e, *s. n.*, das große Sieb.
Disc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Scheibe; der Kelchdeckel, die Patene; —ul soarelui, die Sonnenſcheibe; a umbla cu —, Almoſen verlangen.
Disciplină, *s. f.*, die Lehre, Zucht, Ordnung, Mannszucht, Schulzucht, Disciplin.
Disciplinar, *adj.*, die Zucht betreffend, disciplinariſch.
Disciplinez, are, at, *v. a.*, in Zucht halten, züchtigen, abrichten.
Disciplu, *s. m.*, der Jünger, Schüler.
Discoid, *adj.*, ſcheibenförmig.
Discolie, *s. f.*, die Schwierigkeit.
Discordant, *adj.*, nicht übereinſtimmend.
Discordie, *s. f.*, die Uneinigkeit, Zwietracht, der Streit.
Discos, *s. m.*, die Patene, das Kelchſchüſſelchen; —, *adj.*, ſcheibenförmig.
Discredit, *s. m.*, der Mißkredit.
Discreditez, are, at, *v. a.*, um den Kredit bringen, in Mißkredit bringen.
Discret, *adj.*, umſichtig, beſcheiden, klug, beſonnen, verſchwiegen.
Discreţiune, *s. f.*, die Beſcheidenheit, Vorſicht im Reden und Handeln, Verſchwiegenheit; a fi dat la —a cuiva, Jemandes Willkür ausgeſetzt ſein; a pune cuiva ceva la —, Jemandem Etwas zur Verfügung ſtellen.
Discurez, are, at, *v. n.*, ſprechen, reden, ſich unterreden.
Discurs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vortrag, die Rede, das Geſpräch.

Digitized by Google

Discutez, are, at, *v. a.*, untersuchen, erörtern, verhandeln.
Discuţiune, *s. f.*, die Erörterung, Untersuchung.
Disechez, are, at, *v. a.*, zertheilen, zerlegen.
Disecţiune, *s. f.*, die Zertheilung, Zerlegung, Zergliederung.
Disensiune, *s. f.*, die Mißhelligkeit, Uneinigkeit.
Disenterie, *s. f.*, die Ruhr.
Disertaţiune, *s. f.*, die gelehrte Abhandlung.
Disertez, are, at, *v. a.*, abhandeln.
Disgraţie, *s. f.*, die Ungnade, Ungunst.
Disident, *s. m.*, der Abtrünnige.
Disimulator, *s. m.*, der sich Verstellende, Gleißner; —, *adj.*, gleißnerisch.
Disimulez, are, at, *v. a.*, sich verstellen; verhehlen, bemänteln.
Disilab, *adj.*, zweisilbig.
Disjunctiv, *adj.*, trennend, absondernd.
Dislocare, Dislocaţiune, *s. f.*, die Verschiebung, Verlegung der Truppen.
Dismembrare, *s. f.*, vedi: Desmembrare, ş. c. l.
Disolubil, *adj.*, löslich, auflösbar.
Disoluţiune, *s. f.*, die Auflösung, das Auseinandergehen, Vergehen.
Disolv, are, at, *v. a.* şi *r.*, lösen, auflösen, zergehen, sich auflösen.
Disonant, *adj.*, mißtönend, nicht übereinstimmend, mißlautend.
Disonanţă, *s. f.*, der Mißlaut, der Mißklang, die Dissonanz.
Disordine, *s. f.*, die Unordnung.
Dispar, ere, ut, *v. n.*, verschwinden, dem Gesichte entschwinden.
Disparat, *adj.*, verschieden, gegensätzlich.
Disparitate, *s. f.*, die Ungleichheit, Uneinigkeit, der Zwiespalt.
Dispensaţiune, *s. f.*, die Freisprechung von Etwas, das Erlassen, Verschonen.
Dispensez, are, at, *v. a.*, freisprechen, austheilen, erlassen, verschonen, dispensiren; a se —a de ceva, sich einer Sache überheben.
Displac, ere, ut, *v. n.*, mißfallen; a —è cuiva ceva, unzufrieden sein mit Etwas.
Displăcere, *s. f.*, das Mißfallen; a 'şi arăta —a faţă de cineva, sein Mißfallen Jemandem gegenüber äußern.
Disponibil, *adj.*, zur Verfügung stehend, verfügbar.
Disponibilitate, *s. f.*, das zur Verfügung stehen, die Verfügbarkeit; funcţionar în —, der aus dem Dienst entlassene, zur Verfügung der obersten Behörde stehende Beamte.
Dispositiune, *s. f.*, die Anordnung, Verfügung; Anlage, Neigung; Disposition.
Dispun, ere, s, *v. a.*, gebieten, auftragen, anordnen, vermögen, zubereiten.
Dispută, *s. f.*, der Streit, das Wortgefecht.
Disputez, are, at, *v. n.*, streiten, disputiren.
Disproporţie, *s. f.*, die Unverhältnißmäßigkeit.

Digitized by Google

sproporţionat, *adj.*, unverhältißmäßig.
stanţă, *s. f.*, die Entfernung.
stinct, *adj.*, unterſchieden.
stincţiune, *s. f.*, die Unterſcheidung, Auszeichnung; om de —, Mann von Anſehen.
sting, ere, s, *v. a.*, unterſcheiden, auszeichnen; a se —e, *r.*, ſich hervorthun.
stins, *adj.*, hervorragend, ausgezeichnet.
stracţie, *s. f.*, die Zerſtreuung, Erheiterung.
strag, ere, s, *v. a.* şi *r.*, zerſtreuen, erheitern; die Aufmerkſamkeit ablenken.
stribuesc, ire, it, *v. a.*, ausheilen, vertheilen.
stribuţiune, *s. f.*, die Vertheilung, Auftheilung.
stributiv, *adj.*, vertheilend.
strict, *pl.* —e, *s. n.*, der Bezirk, Kreis, Diſtrikt.
strictual, *adj.*, Diſtrikts-, Diſtriktual.
urn, *pl.* —e, *s. n.*, das Taggeld, Lehrgeld, Diurnum.
urnist, *s. m.*, der Taglohnſchreiber, Diurniſt.
van, *pl.* —e, *s. n.*, der Staatsrath; der Divan, das Ruhebett.
vergent, *adj.*, auseinanderlaufend, von einander abweichend, divergirend.
vergenţă, *s. f.*, das Auseinanderlaufen, die Abweichung, das Divergiren.
vers, *adj.*, verſchieden, mancherlei.
Diversitate, *s. f.*, die Verſchiedenheit, Mannigfaltigkeit.
Diversiune, *s. f.*, die Ablenkung, Wendung, Schwenkung; a face o —, eine Schwenkung machen, eine veränderte Richtung nehmen.
Dividend, *s. m.*, der Theiler, Dividend.
Dividendă, *s. f.*, die Theilungszahl, der Geldantheil, die Dividende.
Dividez, are, at, *v. a.*, theilen, dividiren.
Divin, *adj.*, göttlich.
Divinaţiune, *s. f.*, die Wahrſagerei, die Wahrſagekunſt.
Divinez, are, at, *v. a.* şi *n.*, errathen, wahrſagen.
Divinitate, *s. f.*, die Gottheit.
Divisibil, *adj.*, theilbar.
Divisibilitate, *s. f.*, die Theilbarkeit
Divisionar, *s. m.*, der Diviſionsgeneral.
Divisiune, *s. f.*, die Theilung, Eintheilung; Truppenabtheilung, Diviſion.
Divisor, *s. m.*, der Theiler, Diviſor.
Divorţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Eheſcheidung.
Divorţial, *adj.*, Eheſcheidungs-.
Divorţiat, *s. m.*, der Geſchiedene; —ă, die Geſchiedene.
Divulg, are, at, *v. a.*, ausbreiten, verbreiten, bekannt machen (von Nachrichten).
Divulgare, *s. f.*, die Ausbreitung, Verbreitung, Bekanntmachung.
Doagă, *s. f.*, die Daube, Taufel; a lipsi cuiva o —, nicht alle

Digitized by Google

Sinne beisammen haben, nicht recht bei Trost sein.

Doară, *adv.*, etwa, vielleicht, ungefähr, beiläufig.

Doare, durere, durut, *v. impers.*, es schmerzt; me — capul, ich habe Kopfschmerzen.

Dobă, *s. f.*, die Trommel; Schellen im Kartenspiel; craiu de —, Schellkönig; fante de —, Schellunter.

Dobândă, *s. f.*, der Gewinn, Gewinnst, die Zinsen, Interessen; a da cu —, auf Zinsen leihen.

Dobândesc, ire, it, *v. a.*, gewinnen, bekommen, erlangen, erwerben; —, gebären, niederkommen.

Dobândire, *s. f.*, das Erlangen, Gewinnen; das Niederkommen.

Dobaș, *s. m.*, der Trommelschläger, Trommler, Tambour.

Dobesc, ire, it, *v. a.*, gerben, Leder bereiten, garmachen; a —i în alb, weißgerben, weißgarmachen.

Dobitoc, *pl.* —e, *s. n.*, das Thier, Vieh.

Dobitocesc, *adj.*, —e, *adv.*, thierisch, viehisch.

Dobitocesc, ire, it, *v. a.*, verthieren, viehisch werden.

Dobitocie, *s. f.*, das viehische Wesen, die Dummheit.

Dobor, îre,ît, *v. a.*, herunterreißen, niederreißen, niederwerfen.

Doborîre, *s. f.*, das Niederreißen, Umstürzen.

Dobrișor, *s. m.* (bot.), vedi: Drobișor.

Dobrovnică, *s. f.* (bot.), die Waldmelisse, das Immenblatt.

Dobzălez, are, at, *v. a.*, schlagen, durchpauken.

Docent, *s. m.*, der Lehrer, Dozent.

Docil, *adj.*, gelehrig.

Docilitate, *s. f.*, die Gelehrigkeit.

Docsologie, *s. f.*, ein Lobgesang in der orientalischen Kirche, das Gloria patri.

Doct, *adj.*, gelehrt; semi —, der Altergelehrte.

Doctor, *s. m.*, der Gelehrte, Doktor; — în drepturi, der Doktor der Rechte; — în teologie, în filosofie, Doktor der Theologie, der Philosophie; — în medicină, Doktor der Medizin, Arzt; — de ochi, der Augenarzt; — de casă, der Hausarzt; — de cai, der Thierarzt.

Doctorand, *s. m.*, der im Begriffe ist Doktor zu werden.

Doctorat, *pl.* —e, *s. n.*, die Doktorwürde.

Doctoresc, *adj.*, ärztlich, Doktor-.

Doctoresc, ire, it, *v. a.*, ärztlich behandeln, heilen, kuriren.

Doctorie, *s. f.*, die Arznei, Arzneikunde.

Doctrină, *s. f.*, die Lehre, Doktrin.

Doctrinar, *s. m.*, der Doktrinär.

Document, *pl.* —e, *s. n.*, die Urkunde, das Dokument.

Documentez, are, at, *v. a.*, beurkunden, beweisen, urkundlich belegen.

Dodecandric, *adj.* (bot.), mit zwölf Staubgefäßen versehen.

Dodieală, *s. f.*, die Belästigung, Ungelegenheit.

Dodie, *s. f.*, die Faselei, das alberne Geschwätz.

Digitized by Google

iez, are, at, (Dodeiez), *v. a.*, äſtigen, beunruhigen, irre reden.
:or, *s. m.*, der Arzt.
:oresc, *adj.*, veḑi: Doctoresc, c. l.
ar, *s. m.*, der Faßbinder, öttcher; —eaſă, die Büttnerin.
ărie, *s. f.*, die Faßbinderei.
;mă, *s. f.*, der Glaubensſatz, ehrſatz, das Dogma.
;matic, *adj.*, dogmatiſch; ton —, r entſchiedene Ton.
;matică, *s. f.*, die Glaubenslehre, Dogmatik.
;matisez, are, at, *v. a.*, im ıtſcheidenden Tone ſprechen, behren.
;oreală, *s. f.*, die Sonnenitze, Erhitzung.
;oresc, îre, ît, *v. r.*, ſich erhitzen, von der Hitze bräunlich erden, röſten, dörren.
;orire, *s. f.*, das Röſten, Dörren.
ıot, *s. m.*, veḑi: Dihot.
, *numĕr.*, zwei; câte —, je zwei, ı zweien, paarweiſe; — ingi, ɔrer zwei; de — ani, zweijährig.
ică, *s. f.*, die Amme, Saugmme.
ilea, *numĕr.*, al —, der Zweite, weitens.
ină, *s. f.*, das Gebirgslied; ein hwermüthiges Volkslied (der Romänen).
inaș, *s. m.*, der Doinaſänger.
ios, *adj.*, ſehnſuchtsvoll, wehmüthig, mitleidig.
ioșie, *s. f.*, die Sehnſucht, Wehmuth.
ispreḑece, *numĕr.*, zwölf; al —lea, der Zwölfte; zwölftens.
Dojeană, *s. f.*, die Ermahnung, der Tadel, Vorwurf, Verweis.
Dojenesc, ire, it, *v. a.*, mahnen, ermahnen, Vorwürfe machen, verweiſen.
Dojenire, *s. f.*, das Ermahnen, der Tadel, Verweis.
Dojenitor, *s. m.*, der Ermahner, Tadler; —, *adj.*, ermahnend.
Dolcă, *s. f.*, die Hündin.
Dolesc, ire, it, *v. a.*, betrauern.
Dolfan, *s. m.*, der reiche, ſtattliche Mann.
Doliu, *s. m.*, die Trauer.
Domestic, *adj.*, häuslich, zahm, Haus-.
Domesticesc, ire, it, *v. a.*, bezähmen, zahm machen; a se —i, *v. r.*, ſich zähmen, vertraut-, zahm werden.
Domesticire, *s. f.*, die Zähmung.
Domicil, *pl.* —e, *s. n.*, der Wohnſitz, Aufenthaltsort.
Domiciliez, are, at, *v. r.*, ſich häuslich niederlaſſen.
Dominător, *s. m.*, veḑi: Domnitor.
Dominez, are, at, *v. a.*, beherrſchen.
Dominiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Erbgut, Eigenthum, die Herrſchaft.
Domnesc, *adj.*, —sce, *adv.*, herrſchaftlich, herrlich; curte —ă, die Herrſchaftswohnung; die Hofburg; rugăciunea —ă, das Vaterunſer.
Domnesc, ire, it, *v. a.*, herrſchen, regieren, die Oberhand haben.
Domniata, *pron.*, Sie.
Domnie, *s. f.*, die Herrſchaft, Regierung.
Domnire, *s. f.* die Herrſchaft, Beherrſchung.

Digitized by Google

Domnişoară, *s. f.*, das Fräulein, die Jungfrau.
Domnişor, *s. m.*, der junge Herr.
Domniţă, *s. f.*, die Fürstentochter, Prinzessin.
Domnitor, *s. m.*, der Herrscher, Regent; —oare, die Beherrscherin, Regentin; —, *adj.*, herrschend, regierend.
Domn, *s. m.*, der Herr, Gebieter; Herrscher, Fürst; —ă, die Frau, Herrin, Gebieterin; Fürstin.
Domol, *adj.*, sanft, gelinde, leise.
Domolesc, **ire**, **it**, *v. a.*, besänftigen, lindern, mildern, verlangsamen.
Domolire, *s. f.*, die Besänftigung, Linderung, Bändigung.
Don, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschenk; die Tränkrinne.
Donatar, *s. m.*, der Beschenkte, Geschenknehmer.
Donaţiune, *s. f.*, die Schenkung, Beschenkung.
Donator, *s. m.*, der Geschenkgeber; —oare, die Geschenkgeberin.
Donez, **are**, **at**, *v. a.*, schenken, ein Geschenk machen.
Doniţă, *s. f.*, die hölzerne Kanne.
Donţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Brodranft, das Ausgelaufene vom Brod.
Dop, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stöpsel, Spund, Kork; — de bute, der Spundzapfen.
Dopuş, *pl.* —uri, *s. n.*, das Stöpselchen.
Dor, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sehnsucht; a i fi cuiva — de cineva, sich nach Jemand sehnen; a duce —ul cuiva, după ceva, sich nach Etwas sehnen, nach Etwas begehren; a avè — de ceva, Etwas wünschen, Verlangen darnach haben.
Dordocuţă, **Dordolie**, *s. f.*, die dicke, rothbackige, lustige Weibsperson.
Doresc, **ire**, **it**, *v. a.*, wünschen, sich sehnen.
Doric, *adj.*, dorisch.
Dorinţă, *s. f.*, das Sehnen, die Sehnsucht, der Wunsch.
Dorire, *s. f.*, das Vergolden.
Dorit, *adj.*, erwünscht, ersehnt.
Doritor, *s. m.*, der Liebhaber, Bewerber; —, *adj.*, wünschend, sehnend.
Dorm, **ire**, **it**, *v. a.*, schlafen; a —ì greu, fest schlafen; — dus, tief schlafen.
Dormire, *s. f.*, das Schlafen.
Dormitare, *s. f.*, das Schlummern.
Dormitez, **are**, **at**, *v. n.*, schlummern, schläfern.
Dormitor, *pl.* —e, *s. n.*, das Schlafzimmer.
Dorobanţ, *s. m.*, der Trabant, Polizeidiener; Landwehrsoldat in Romänien.
Dorsal, *adj.*, zum Rücken gehörig, rückständig.
Dos, *pl.* —uri şi —e, *s. n.*, die Rückseite, der Rücken; — de munte, die Schattenseite eines Berges; pe —, auf der Rückseite, verkehrt; în —, pe din —, hinterrücks; de a în —ele, verkehrt, unsinnig; a da —ul, die Flucht ergreifen.
Dosă, *s. f.*, das Arzeneimaß, die Dosis.
Dosadă, *s. f.*, die Betrübniß, Bekümmerniß, Plage.

Digitized by Google

›sădesc, ire, it, *v. n.*, betrüben, plagen.
›sar, *pl.* —e, *s. n.*, die Lehne, Rücklehne; der Umschlag um ein Pack Akten; a pune la —, zu den Akten legen, ad acta legen.
›sesc, ire, it, *v. a.*, fliehen, davonlaufen, sich verstecken.
›sire, *s. f.*, das Davonlaufen, Fliehen.
›snic, *adj.*, mürrisch, finster.
›snicie, *s. f.*, die Verkehrtheit, Verderbtheit; das mürrische Wesen.
›speală, *s. f.*, die Gährе, Gährung.
›spesc, ire, it, *v. r.*, gähren, säuern.
›spit, *adj.*, gesäuert, gegohren.
›st, *s. m.* (bot.), der Dosten, Wohlgemuth.
›ştină, *s. f.*, die Schattenseite eines Berges.
›taţiune, *s. f.*, die Schenkung, Dotation.
›tez, are, at, *v. a.*, beschenken, mit Einkünften versehen, dotiren.
›ue, *numĕr.*, *f.*, zwei; în —, entzwei; a —a, die Zweite; a —a oară, zum zweiten Mal; —deci, zwanzig; al —decilea, der Zwanzigste; — ţapuri, (bot.), eine Art Moos; de — ori, zweimal; cu — feţe, zweifarbig, doppelzüngig; — foişoare, (bot.), die Meerzwiebel; în — ale lunei, den, am zweiten des Monats; — vorbe, ein Paar Worte; de — luni, zweimonatlich.
›ovadă, *s. f.*, der Beweis, Beweisgrund.

Dovedesc, ire, it, *v. a.*, beweisen, bezeugen, darthun; a —l pre cineva, Jemanden besiegen; — în luptă, Jemanden in offener Feldschlacht besiegen; —, *v. r.*, sich bestätigen.
Dovedire, *s. f.*, die Bestätigung, der Beweis, die Beweisführung.
Doveditor, *s. m.*, der Beweisführer; —, *adj.*, beweisend, beweiskräftig.
Dovleac, *s. m.* (bot.), der Kürbiß, Flaschenkürbiß.
Dovlecel, *s. m.*, der kleine Kürbiß.
Drac, *s. m.*, der Teufel; — impelitat, der leibhaftige Satan; der Teufelsmensch; a da —ului, zum Teufel schicken.
Drăcesc, *adj.*, —e, *adv.*, teuflisch.
Drachmă, *s. f.*, die Drachme.
Drăcie, *s. f.*, die Teufelei, der Schelmenstreich.
Dracină, *s. f.*, der Weinschädling.
Drăcoaică, *s. f.*, die Teufelin.
Drăcos, *adj.*, teuflisch, spitzbübisch.
Drăculeţ, *s. m.*, das Teufelchen.
Drag, *adj.*, lieb; cu —, gern, willig; mit Liebe; a fi cuiva — de cineva, Jemanden lieb haben.
Dragălaş, *adj.*, lieblich, angenehm.
Drăgan, *s. m.*, vedi: Dragon.
Dragine, *s. f.* (bot.), der Sauerdorn, die Erbsenstaude, die Berberisbeere.
Dragoman, *s. m.*, der Dolmetsch.
Dragon, *s. m.*, der Dragoner.
Dragoste, *s. f.*, die Liebe.
Drăgostesc, ire, it, *v. a.*, liebkosen.
Drăgostos, *adj.*, geliebt, liebreich, lieb.

Digitized by Google

Drăguț, *s. m.*, der Geliebte; —ă, die Geliebte; —, *adj.*, lieb, geliebt.
Dram, *pl.* —uri, *s. n.*, das Quentchen.
Dramă, *s. f.*, das Schauspiel, Drama.
Dramatic, *adj.*, dramatisch, handlungsreich; artist —, der Schauspieler.
Dramatist, } *s. m.*, der Schau-
Dramaturg, } spieldichter.
Drămuesc, ire, it, *v. a.*, genau abwägen.
Drăng, *pl.* —uri, *s. n.*, die Maultrommel; der Fachbogen zum Wollekämmen.
Drăngănesc, ire, it, *v. a.*, auf der Maultrommel spielen, lärmen, trommeln, klimpern, klappern.
Dranița, *s. f.*, die Dachschindel.
Drapel, *pl.* —e, *s. n.*, die Fahne.
Draperie, *s. f.*, die Bekleidung, der Faltenwurf.
Drastic, *adj.*, schnell und stark wirkend.
Drăvuesc, ire, it, *v. a.*, sachen.
Drăvoitor, *s. m.*, der Fächer.
Dreavă, *s. f.*, der Fachbogen, der Uhrzeiger.
Dreg, ere, s, *v. a.*, ş. c. l., vedi: Direg.
Drele, *s. f. pl.* (bot.), eine Art Zitterpilz.
Drept, *pl.* —uri, *s. n.*, das Recht, die Rechtswissenschaft; —ul civil, das bürgerliche Recht; —ul naturei, das Naturrecht; —ul statar, das Standrecht; cu —, mit Recht, nach Recht und Billigkeit; în —, im Recht; —, das Vorrecht, Privilegium.
Drept, *adj.*, recht, gerecht, billig, gerade, fromm, rechtschaffen; —unghiular, rechtwinkelig.
Drept, *adv.*, recht, gerade, wahr; um, für; — bani, an Geldes statt; — aceea, — carea, darum, derenthalben, folglich, kraft dessen, weswegen; — cât? um wie viel? wie hoch? — doi floreni, um zwei Gulden; în — cu, în —ul, gegenüber; a spune —, die Wahrheit sagen; — înainte, gerade, geradeaus, geraden Wegs; de a —ul, geradeaus, in gerader Linie.
Dreptaciu, *adj.*, rechthändig.
Dreptar, *pl.* —e, *s. n.*, die Richtschnur, der Maßstab, Winkelmesser.
Dreptate, *s. f.*, die Gerechtigkeit, Billigkeit, das Recht; cu —, treu, aufrichtig; a avè —, Recht haben; a face cuiva —, Jemandem Gerechtigkeit widerfahren lassen; —i, *s. f. pl.*, das Recht, die Billigkeit, Gerechtigkeit; 'i a eșit —ile, Recht ist ihm geworden, seine Sache ist vor Gericht entschieden.
Dreptăție, *s. f.*, die Richtigkeit, Billigkeit.
Dres, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Dires.
Driadă, *s. f.*, die Baumnymphe.
Dric, *pl.* —uri, *s. n.*, das Wagengestell; der Rieb; der Hauptmoment, worauf es bei einer Sache hauptsächlich ankömmt; —ul verei, die Mitte des Sommers, die heißeste Sommerszeit; —ul frigului, die äußerste Kälte.
Drimoc, *s. m.* (bot.), der Schlingbaum, Mehlbeerbaum.

Digitized by Google

ză, *s. f.* (bot.), eine Grasart, ıs Flattergras.
oae, *s. f.*, veḑi: Sdroae.
ob, *pl.* —uri, *s. n.*, der Brocken, umpen; —, (bot.), die Krappwurz.
obişor, *s. m.* (bot.), der Färberinster.
obiţă, } *s. f.* (bot.), der gelbe
obniţă, } Wau.
ogărie, *s. f.*, die Arzneiwaare.
ojdii, *s. f. pl.*, die Hefe, das Lager; — de cafea, der Kaffeesatz.
ojdios, *adj.*, hefig, voll Hefen.
omedar, *s. m.* (zool.), das Dromedar.
opică, *s. f.*, die Wassersucht.
opie, *s. f.*, (zool.), die Trappe, Trappgans.
oşcă, *s. f.*, die Droschke, Miethkutsche.
oşcar, *s. m.*, der Miethfuhrwerkbesitzer.
ot, *pl.* —uri, *s. m.*, der Eisendraht.
otar, *s. m.*, der Drahtbinder, Rastelbinder.
ug, *pl.* —uri, *s. n.*, der Balken, die Stange.
ugă, *s. f.*, die Stange, eine Art dicke Spindel zum Wollespinnen.
ugar, *s. m.*, der die Stange einer Maschine dreht.
rum, *pl.* —uri, *s. n.*, der Weg, Lauf, die Straße, Bahn; — bătut, der gebahnte Weg; — de car, der Fahrweg; — de ţeară, die Landstraße; la —, an der Straße; pe —, unterwegs; a da —ul cuiva, Jemanden entlassen, fortjagen; Etwas seinen Weg gehen lassen; a' şi căuta de —, seines Weges gehen; —ul! pack' dich fort!

Drumar, *s. m.*, der Wegmeister; der Reisende.
Drumeţ, *s. m.*, der Reisende.
Drupă, *s. f.* (bot.), die Steinfrucht, Beere.
Druşcă, *s. f.*, die Brautjungfer, Ehrendame.
Dualism, *s. m.*, der Dualismus, die Zweitheilung in der Herrschaft, oder in einer Verrichtung.
Dualist, *s. m.*, der Anhänger der Zweitheilung in der Staatsgewalt.
Dualistic, *adj.*, dualistisch.
Dubală, *s. f.*, die Lohe, Gerberlohe.
Dubălar, *s. m.*, der Lohgerber.
Dubălărie, *s. f.*, die Lohgerberei, das Lohgerberhandwerk.
Dubaraoă, *s. f.*, der schlechte Streich, Betrug.
Dubas, *pl.* —uri, *s. n.*, das platte Flußschiff; — cu pod, der Brückenkahn, die Fähre.
Dubesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Dobesc.
Dubietate, *s. f.*, die Zweifelhaftigkeit, Ungewißheit.
Dubios, *adj.*, zweifelhaft, ungewiß.
Dubitez, are, at, *v. n.*, an Etwas zweifeln, Etwas bezweifeln.
Dubiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Zweifel; —, *adj.*, zweifelhaft, ungewiß, unsicher.
Duc, ere, s, *v. a.*, führen, hinführen, leiten, tragen, forttragen, hinausführen, hinüberführen, hinübertragen; a —e la sfêrşit, zu Ende führen; — ceva până în căpĕt, Etwas vollständig zu Ende führen; a se —e, *v. r.*, gehen, sich irgendwohin begeben; — cu Dḑeu, seiner Wege gehen.

Digitized by Google

Ducă, *s. f.*, das Fortgehen, Weggehen; a se găta de —, sich zum Fortgehen bereiten, sich anschicken fortzugehen.
Ducă, *s. m.*, der Herzog.
Ducal, *adj.*, herzöglich.
Ducat, *pl.* —e, *s. n.*, das Herzogthum; —, *pl.* —i, *s. m.*, der Goldgulden, Dukaten.
Ducere, *s. f.*, die Führung, Leitung, Fortschaffung, das Tragen.
Ducesă, *s. f.*, die Herzogin.
Ducĕtor, *s. m.*, der Führer, Fortführer, der Fortgehende; —, *adj.*, tragend, führend, fahrend.
Ducĕtură, *s. f.*, die Führung, Leitung, das Führen, Gehen.
Ductil, *adj.*, geschmeidig, dehnbar.
Ductilitate, *s. f.*, die Geschmeidigkeit, Dehnbarkeit.
Ductor, *s. m.*, vedi: Ducĕtor.
Dud, *s. m.* (bot.), der Maulbeerbaum.
Dudăos, *adj.*, dickstengelig, voll Unkraut.
Dudău, *pl.* —e, *s. n.*, der dicke Stengel, das Unkraut.
Duducă, *s. f.*, das Fräulein.
Duducel, *s. m.* (bot.), der Schlehenstrauch.
Duduiu, ire, it, *v. a.*, fortjagen, wegjagen, wegtreiben.
Duel, *pl.* —uri *şi* —e, *s. n.*, der Zweikampf, das Duell; a chiema pre cineva la —, Jemanden herausfordern, Jemanden zum Duell fordern.
Duelez, are, at, *v. r.*, sich schlagen, duelliren.
Duet, *pl.* —e, *s. n.*, der Gesang von zwei Stimmen, das Duett.
Dugheană, *s. f.*, vedi: Boltă.
Duh, *pl.* —uri, *s. n.*, der Geist; —ul sânt, der h. Geist; — necurat, der böse Geist, Dämon; a avè —, Geist haben, geistreich sein; a avè — necurat, vom bösen Geist besessen sein; om cu —, der geistreiche, witzige Kopf; vedi: Spirit ş. c. l.
Duhăvesc, ire, it, *v. n.*, aus dem Munde stinken.
Duhoare, *s. f.*, der stinkende Athem, die dunstige, unreine Ausdünstung.
Duhovnic, *s. m.*, der Beichtvater.
Duhovnicesc, *adj.*, —e, *adv.*, geistlich, zum Beichtvater gehörig.
Duios, *adj.*, sehnsuchtsvoll, wehmüthig, zärtlich.
Duioşez, are, at, *v. r.*, vedi: Înduioşesc.
Duioşie, *s. f.*, die Sehnsucht, Wehmuth, Zärtlichkeit.
Dulama, *s. f.*, ein türkisches Oberkleid.
Dulap, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kleiderschrank; —, die Schaukel; a trage cuiva un —, Jemandem einen Streich spielen.
Dulău, *s. m.*, der große Hund, Hofhund, Schäferhund; der plumpe, ungehobelte Mensch.
Duluţă, *s. f.*, der kleine Hofhund; a se duce —, hurtig, schnell fortgehen.
Dulce, *s. m.*, die Zeit in der Fleischspeisen gegessen werden; —le crăciunului, die Fleischspeisenzeit nach Weihnachten, die Karnevalszeit; bucate de —, die Fleischspeisen; a mânca cu —, de —,

Digitized by Google

fleischspeisen essen (als Gegensatz u den Fastenspeisen).

lce, *adj.*, süß; — amar, bitterüß; bubă —, eine Art Geschwüre im den Mund; — ca mierea, ɔonigsüß; frate, soră —, der leibliche Bruder, die leibliche Schwester; pămînt —, der lockere Boden, das zuträgliche Erdreich; — în purtare, von angenehmen Manieren, geschmeidig im Benehmen; — la vorbă, einschmeichelnd in der Rede.

ılceag, *adj.*, süßlich.

ılceață, *s. f.*, die Süßigkeit, das Eingesottene von Früchten; — de fragi, de vișine, Erdbeer-, Weichseleingesottenes.

ılcime, *s. f.*, die Süßigkeit, das Süße.

ılcineă, *s. f.*, die Dulzinea, Geliebte.

ılcișor, *s. m.* (bot.), das Peitschenkraut.

ılcișor, } *adj.*, süßlich, etwas
ılciu, } süß.

ılcoare, *s. f.*, die Süßigkeit, die Anmuth.

ulgher, *s. m.*, der Zimmermann.

ulgherie, *s. f.*, das Zimmermannshandwerk; die Zimmerwerkstätte.

ulmă, *s. f.*, der Walzenkürbiß.

umbravă, *s. f.*, der Wald, Hain; — de stejar, die Eichenwald.

ɔumbrăveancă, *s. f.* (zool.), die Blaurake, Mandelkrähe.

ɔumbrăvioară, } *s. f.*, das
ɔumbrăviță, } Wäldchen.

ɔumbravnic, *s. m.* (bot.), vedi: Dobrovnică.

Dumerese, ire, it, *v. a.*, zähmen, bezähmen, bändigen, demüthigen, Etwas Jemandem begreiflich machen; Jemanden überzeugen; a se —i, *v. r.*, sich überzeugen, begreifen.

Dumerire, *s. f.*, die Bezähmung, Bändigung, Demüthigung; Ueberzeugung.

Dumestic, } *adj.*, vedi: Do-
Dumestnicesc, } mestic ş. c. l.

Dumic, are, at, *v. a.*, **Dumicat,** *s. n.*, vedi: Dimic ş. c. l.

Duminecă, *s. f.*, der Sonntag; —a pascilor, der Ostersonntag; de —, Sonntags-, sonntäglich; —a, *adv.*, am Sonntag, Sonntags.

Dumnedeesc, *adj.*, —e, *adv.*, göttlich, erhaben, köstlich.

Dumnedeire, *s. f.*, die Gottheit, Göttlichkeit.

Dumnedeu, *s. m.*, Gott; — bunul, der liebe Gott, Herrgott; —ul îndurării, Gott der Allerbarmer; — omul, der Gottmensch; — străin, der Götze; dute cu —, geh' in Gottes Namen; fără —, gottlos, nichtswürdig; ferească —, behüte der Himmel, Gott behüte, Gott bewahre; o —le! allmächtiger Gott! omul lui —, der fromme Mensch; pentru —, um Gottes Willen; scie —, Gott mag's wissen; temător de —, der Gottesfürchtige; vrênd —, so Gott will!

Dumniata, *pron.*, vedi: Domniata.

Dunăre, *s. f.* (geogr.), die Donau.

Dunărean, *adj.*, Donau-.

Digitized by Google

Dungă, *s. f.*, der Strich, Streif, die Kante, Ecke; — de cuțit, der Messerrücken.

Dungat, *adj.*, streifig, gestreift, gerieft, ausgekehlt.

Duoden, *pl.* —e, *s. n.*, der Zwölffingerdarm.

Duodenal, *adj.*, zum Zwölffingerdarm gehörig.

Dup, *s. m.*, a juca in —i, in's Loch spielen.

După, *prep.*, nach, hinter, auf, zufolge, in Ansehung; a aștepta — cineva, auf Jemanden warten, ihn erwarten; a merge — apă, um Wasser gehen, Wasser holen; a merge — cineva, hinter Jemand hergehen; Jemanden nachlaufen; — olaltă, nacheinander; — aceea, *adv.*, nachher, nachdem, hernach; — aceasta, *adv.*, nach diesem, hierauf, darauf.

După-ce, *adv.*, da, als, nachdem, worauf.

Dupăcesc, ire, it, *v. a.*, schlagen, prügeln.

După-cum, *adv.*, jenachdem, sowie.

Duplătură, *s. f.*, die Doppelung.

Duplec, are, at, *v. a.*, biegen, beugen; a se —a în genunchi, auf die Kniee fallen.

Duplesc, ire, it, *v. a.*, verdoppeln, dupliren.

Duplic, are, at, *v. a.*, verdoppeln.

Duplică, *s. f.*, die zweite Verantwortungsschrift des Beklagten, die Duplik.

Duplicat, *pl.* —e, *s. n.*, die Doppelschrift, das zweite Schriftexemplar einer Klagschrift, das Duplikat.

Duplicațiune, *s. f.*, die Verdoppelung.

Duplicitate, *s. f.*, die Doppelheit, Doppelzüngigkeit, Falschheit.

Duplu, *num.*, doppelt, zweifach.

Dupuros, *adj.*, löcherig, hohl, eitel; schwach.

Dur, *adj.*, hart; ungeschliffen, rauh.

Dură, *adv.*, de a —a, rollend; a se da de a —, sich überschlagen, hinabrollen.

Durabil, *adj.*, dauerhaft.

Durabilitate, *s. f.*, die Dauerhaftigkeit, Ausdauer.

Durătură, *s. f.*, das Rollen, Rasseln.

Durare, } *s. f.*, die Dauer, Fort-
Durată, } dauer, das Bestehen, der Bestand; das Bauen, Aufbauen, Errichten.

Durat, *adj.*, erbaut, errichtet.

Durător, *adj.*, andauernd, dauerhaft.

Durd, *adj.*, dick, stark, drall, kräftig gebaut.

Durdă, *s. f.*, die Flinte.

Durducat, *adj.*, hügelförmig, angeschwollen, erhoben.

Durdue, ire, it, *v. impers.*, es donnert.

Durduit, *pl.* —e, *s. n.*, das Donnern.

Durduitură, *s. f.*, das Donnern, Erdröhnen, Krachen.

Durdulie, *s. f.*, die dicke, dralle Weibsperson.

Durere, *s. f.*, der Schmerz, Gram, Kummer, das Weh; — de cap, der Kopfschmerz; — de dinți, de urechi, Zahn-, Ohrenschmerzen; —! leider Gottes! —ile nașterei, die Wehen, Kindesnöthen.

Digitized by Google

reros, *adj.*, schmerzhaft, schmerzlich, empfindlich.

rez, are, at, *v. a.*, dauern, ausdauern, währen, aushalten; —, bauen, erbauen; errichten.

ruesc, ire, it, *v. n.*, rollen, fortrollen, rasseln, kollern, krachen.

ruitoare, *s. f.*, die Klapper, Schnarre, Ratsche.

ıs, *pl.* —e, *s. n.*, das Tragen, Fortschaffen; —ul şi adusul, das Hin- und Zurückschaffen einer Sache.

ıs, *adj.*, geführt, getragen.

ışă, *s. f.*, das Gießbad, die Douche.

ışamea, *s. f.*, der Fußboden.

ışcă, *s. f.*, a bea dintr'o —, in einem Zuge austrinken.

ışman, *s. m.*, der Feind; —, *adj.*, feindselig, feindlich.

ışmănesc, *adj.*, —e, *adv.*, feindselig, feindlich, abhold.

ışmănesc, ire, it, *v. a.*, anfeinden, befeinden; a se —i, *v. r.*, sich verfeinden, sich mit Jemanden überwerfen.

ışmănie, *s. f.*, die Verfeindung, Feindschaft, Feindseligkeit, das feindselige Benehmen.

ışmănos, *adj.*, vedi: Dușmănesc.

uvalmă, *s. m.*, der Stallknecht bei den Salzbergwerken.

uzină, *s. f.*, das Dutzend; cu —a, dutzendweise.

vornic, *s. m.*, vedi: Vornic.

Ḑ.

Ḑ, ḑ, lautet wie das weiche ſ in Weſen.

Ḑece, *numĕr.*, zehn.

Ḑecer, *s. m.*, der Zehner, die Zehnerbanknote.

Ḑecimă, *s. f.*, vedi: Dijmă ş. c. l.

Ḑecime, *s. f.*, der Zehner in der Zahlenreihe.

Ḑeciuealĕ, *s. f.*, der Zehent.

Ḑeciuesc, ire, it, *v. n.*, den Zehent nehmen.

Ḑeciuire, *s. f.*, das Zehentnehmen.

Ḑeciuitor, *s. m.*, der Zehentnehmer.

Ḑeiţă, *s. f.*, die Göttin.

Ḑeitate, *s. f.*, die Gottheit.

Ḑeu, *s. m.*, der Gott, Abgott; —, bei Gott! ḑic —, ſo wahr mir Gott helfe; —, pe legea, mea! meiner Treu'!

Ḑî, *s. f.*, vedi: Ḑioă şi Ḑic.

Ḑiar, *pl.* —e, *s. n.*, das Tagebuch; vedi: Ḑiuar.

Ḑiaristic, *adj.*, Tagebuch-; Zeitungs-.

Ḑiaristică, *s. f.*, das Zeitungswesen.

Ḑic, ere, s, *v. a.*, ſagen; a —e cu flauta, cu violina, Flöte, Violin ſpielen; — la clavir, Klavier ſpielen.

Ḑicală, *s. f.*, die Redensart, das Sprichwort.

Ḑicere, *s. f.*, der Satz; din — în —, Satz für Satz.

Digitized by Google

Ţicĕtoare, *s. f.*, das Sprichwort.

Ţicĕtor, *adj.*, ſagend.

Ţicĕtură, *s. f.*, das Geſagte, die Rede.

Ţiler, *s. m.*, der Taglöhner.

Ţilnic, *adj.*, tagtäglich.

Ţină, *s. f.*, die Göttin, Fee.

Ţioă, *s. f.*, der Tag; — bună, der Abſchied, das Lebewohl; —a de apoi, der jüngſte Tag; —a nascerei, der Geburtstag; —a numelui, der Namenstag; în —a mare, am hellen Tage; în —a de aḑi, heutigen Tags, heut' zu Tage; până în —, in aller Früh; pe toată —a, täglich, alle Tage; toată —, den ganzen Tag; a 'şi lua —a bună, lebewohl ſagen, ſich empfehlen, Urlaub nehmen; a avè —le, mit dem Leben davon kommen; a se crepa de —, Tag werden; —a, *adv.*, bei Tag, des Tags.

Ţis, *pl.* —uri *şi* —e, *s. n.*, das Geſagte.

Ţisă, *s. f.*, Ausſage; după —a lui, ſeiner Ausſage nach; — din auḑire, das Hörenſagen.

Ţiuar, *pl.* —e, *s. n.*, das Tagebuch, die Zeitſchrift, die Zeitung, das Reiſejournal, Journal.

Ţiuaristică, *s. f.*, veḑi: Ţiaristică.

Ţiumĕtate, *s. f.*, veḑi: Jumĕtate, ş. c. l.

Ţiurnal, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Ţiuar.

E.

E, e, *m.*, der fünfte Buchſtabe im Alphabet. Nach c und g deutet er an, daß c und g wie tſch und dſch geleſen wird (cer, = tſcher, ich verlange; ger, = dſcher, Kälte); —, der Münzbuchſtabe vom Prägeort Karlsburg.

Ea, *pron.*, ſie.

Eacă, *adv.*, nun, ſiehe da; — me, da bin ich! —'l, da iſt er; — vine, da kommt er!

Eadă, *s. f.*, das weibliche Zicklein.

Ean, *interj.*, doch nur; — dute, geh' nur! — taci, ſo ſchweige doch!

Eapă, *s. f.*, die Stutte; —e, *pl.*, das Trittbrett des Webeſtuhls.

Eară, *adv.*, abermals, allein; wieder, wiederum, aber, nochmals.

Eară şi, *adv.*, wiederum, ſchon wieder.

Earbă, *s. f.*, das Gras, Kraut; die Pflanze; —a acului, (miner.), das Antimon; — albastră, (bot.), die Molinie; — aspră, das Borſtengras; —a boerului, die Rizinuspflanze; —a boilor, der Wunderbaum; —a broascelor, der Froſchbiß; —a cânelui, der Hundszahn; — căneaſcă, das Hundsgras; —a cocoşului, der Sommeradonis; —a codrului, die Tollkirſche, Mandragore; — creaţă, die Krauſemünze; —a băii, (miner.), das Auripigment; — de curcă, der Erdrauch; — de friguri, das Täſchelkraut; — de grădină, der

Digitized by Google

ortulak; — de lângoare, die reſſe, der Lauchhederich; — de are, das Seegras; — de puşcă, ıs Schießpulver; — de urechi, die auswurz, der große Hauslauch; - dulce, das Süßholz; — dulce e munte, das Engelſüß, die ſüßwurz; —a feciorilor, das ruchkraut, Tauſendkorn; —a felor, das Eiſenkraut; Eberkraut, ie Schwalbenwurz; — flooasă, das Katzenkraut; — ghimoasă, die Mannstreu; — grasă, er Donnerbart, die Fetthenne; - grasă de grădină, der Wegcitt, Portulak; —a lui Tatin, as Beinwell, die Schwarzwurz, Ballwurz; — mare, der Alant; - moale, die Grasnelke; —a ıebunilor, die ſchwarze Nießurz; — neagră, die Knotenurz, das Skrophelkraut; — puuroasă, der Koriander; — roşie, ıer Waſſerpfeffer, Waſſerdoſt; — rôndunelei, das Schöllkraut; - sărată, das Salzkraut; —a şerpelui, die Schlangenwurz; —a stupului, die Meliſſe; —a tăieturei, ie Betonik, das Zehrkraut; — usturoasă, der Bärenlauch; —a vêntului, der weiße Andorn; ie Quecke; — verde, der Raſen; a da la —, auf die Weide führen. ırnă, *s. f.*, der Winter; de —, Winters-, winterlich; timp de —, die Winterszeit; vestmênt de —, das Winterkleid; în meḑul —ei, mitten im Winter; a petrece —a, den Winter zubringen.

ıscă, *s. f.*, der Zunder, Schwamm.

ıtă, *interj.*, veḑi: Eacă.

Eburn, *s. m.*, das Elphenbein.

Ecalitate, *s. f.*, veḑi: Ecualitate, s. c. l.

Echinococ, *s. m.* (zool.), eine Art Blaſenwürmer.

Echinoderm, *s. m.* (zool.), der Stachelhäuter.

Echinorinch, *s. m.* (zool.), der Hackenwurm.

Echo, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wiederhall, Nachhall, das Echo.

Eclampsie, *s. f.*, die Kindergichter.

Eclatant, *adj.*, glänzend, hellklingend, eklatant.

Eclectic, *adj.*, keiner philoſopiſchen Schule angehörig.

Eclecticism, *s. m.*, die eklektiſche Philoſophie.

Ecleror, *s. m.*, der Plänkler, Tirailleur.

Eclesie, *s. f.*, das Kirchengut; —, die Kirche.

Eclesiarch, *s. m.*, der Kirchenvorſteher.

Eclesiast, *s. m.*, der Prediger Salomo.

Eclesiastic, *adj.*, geiſtlich, zur Kirche gehörig; istoria —ă, die Kirchengeſchichte.

Eclesier, *s. m.*, der Kirchendiener.

Eclipsă, *s. f.*, —a soarelui, die Sonnenfinſterniß; —a lunei, die Mondfinſterniß.

Eclipsez, are, at, *v. a.*, verfinſtern, verdunkeln; a se —a, *v. r.*, verſchwinden, unſichtbar werden.

Ecliptică, *s. f.*, der Sonnenweg, die Sonnenbahn, Ekliptik.

Eclogă, *s. f.*, das Hirtengedicht.

Digitized by Google

Econom, *s. m.*, der Haushalter, Wirthschafter; —, *adj.*, haushälterisch, wirthschaftlich, sparsam.
Economie, *s. f.*, die Wirthschaft, Haushaltung, zweckmäßige Anordnung, Einrichtung; — de câmp, (ruralâ), die Landwirthschaft; —a casei, de casâ, die Hauswirthschaft; — politicâ, die Staatswirthschaft; cassâ de —i, die Sparkasse; a face —i, Ersparnisse machen; a trăi cu —, sparsam leben; a purta —, eine Wirthschaft betreiben.
Economisez, are, at, *v. a.*, sparen, wirthschaften.
Economisire, *s. f.*, das Wirthschaften, Sparen.
Economist, *s. m.*, der landwirthschaftliche Schriftsteller; Staatswirthschaftslehrer.
Ecsarch, *s. m.*, der Abgesandte der griechischen Patriarchen von Konstantinopel.
Ectenie, *s. f.*, die Litanei.
Eticâ, *s. f.*, die Abzehrung, Schwindsucht, Hektik.
Ecticos, *adj.*, schwindsüchtig, auszehrend.
Ecual, *adj.*, gleich, gleichförmig, gleichberechtigt.
Ecualitate, *s. f.*, die Gleichheit, Gleichberechtigung.
Ecuaţiune, *s. f.*, die Gleichung.
Ecuator, *s. m.*, der Gleicher, Aequator.
Ecuestru, *adj.*, Pferd-; Reiter-; statuâ —ă, die Reiterstatue.
Ecuilibrez, are, at, *v. a.*, im Gleichgewicht halten, das Gleichgewicht herstellen.
Ecuilibru, *s. m.*, das Gleichgewicht.
Ecuinoctial, *adj.*, zur Nachtgleiche gehörig.
Ecuinocţiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Tag- und Nachtgleiche.
Ecuipagiu, *pl.* —e, *s. n.*, Wagen und Pferde; die Equipage.
Ecuitabil, *adj.*, recht und billig, gerecht.
Ecuitate, *s. f.*, die Billigkeit.
Ecuivalent, *pl.* —e, *s. n.*, der Gleichwerth, Ersatz von gleichem Werthe, das Aequivalent; —, *adj.*, gleichwerthig, gleichgeltend.
Ecuivoc, *adj.*, zweideutig.
Ecumenic, *adj.*, allgemein; sinod —, allgemeine Kirchenversammlung, das ökumenische Konzil.
Ed, *s. m.* (zool.), das Zicklein.
Edare, *s. f.*, das Herausgeben, in Druck legen.
Edau, are, at, *v. a.*, herausgeben, in Druck legen.
Ederâ, *s f.* (bot.), der Epheu.
Edict, *pl.* —e, *s. n.*, die Ausschreibung, das Edikt.
Edictal, *adj.*, gerichtlich, obrigkeitlich, ediktal.
Edific, are, at, *v. a.*, bauen, aufbauen, erbauen; zufriedenstellen.
Edificare, *s. f.*, das Erbauen, die Erbauung, Erbaulichkeit.
Edificător, *s. m.*, der Erbauer, Bauherr; —, *adj.*, erbauend, erbaulich.
Edificiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Gebäude.
Edil, *s. m.*, der Bauherr; eine hohe Magistratsperson im alten Rom.

Digitized by Google

ilitate, *s.f.*, das Amt des Aedils; ie öffentliche Baupolizei; oficiu le — publică, das Bauamt.
itez, are, at, *v. a.*, vedi: Edau.
iţiune, *s. f.*, die Herausgabe eines Buches, Auflage, der Verlag.
itor, *s. m.*, der Herausgeber, Verleger eines Buches.
iturâ, *s. f.*, vedi: Editiune.
uc, are, at, *v. a.*, erziehen, ufziehen, bilden.
ucabil, *adj.*, erziehungsfähig.
ucabilitate, *s. f.*, die Erziehungsfähigkeit.
ucaţiune, *s. f.*, die Erziehung, Bildung; om fără —, der ungebildete, rohe Mensch.
ucativ, *adj.*, erziehend, bildend, erziehlich.
ucător, *s. m.*, der Erzieher; —oare, die Erzieherin.
ect, *pl.* —e, *s. n.*, die Wirkung, der Effekt.
ecte, *s. f. pl.*, die Habseligkeiten; Effekten.
ectuesc, ire, it, *v. a.*, bewirken, auswirken, bewerkstelligen.
ectuire, *s. f.*, die Bewerkstelligung, Durchführung.
emeeat, *adj.*, weichlich, weibisch, verweichlicht.
emer, *adj.*, eintägig, vergänglich.
emeridă, *s. f.* (zool.), die Eintagsfliege; das Tagblatt, die Zeitung.
fervescenţă, *s. f.*, das Aufbrausen.
fes, *s. m.* (geogr.), Ephesus.
fesan, *s. m.*, der Epheser; —, *adj.*, ephesisch.
Eficace, *adj.*, ausgebend, nachdrücklich, bewirkend.
Eficient, *adj.*, wirkend; cause —e, bewirkende Ursachen.
Efigie, *s. f.*, das Bildniß, Bild.
Eflorescenţă, *s. f.*, das Auswittern, der Hautausschlag.
Eflucs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ausfluß, das Ausströmen.
Efor, *s. m.*, der Aufseher einer Kirche, einer Schulanstalt.
Eforie, *s. f.*, das Vorsteheramt.
Eftin, *adj.*, wohlfeil, billig.
Eftinătate, *s. f.*, die Wohlfeilheit, Fülle.
Eftinesc, ire, it, *v. a.*, den Preis herablassen, herabsetzen, erniedrigen; a se —i, *v. r.*, wohlfeil werden, im Preise fallen.
Egal, *adj.*, **Egalitate**, *s. f.*, vedi: Ecual ş. c. l.
Egalisez, are, at, *v. a.*, gleichmachen.
Egemon, *s. m.*, der Oberbefehlshaber.
Egemonie, *s. f.*, die Oberherrschaft, Obergewalt.
Egemonisător, *s. m.*, der die Oberherrschaft ausübt.
Egidă, *s. f.*, der Schirm, das Schild; der Schutz.
Egipt, *s. m.* (geogr.), Aegypten.
Egiptean, *s. m.*, der Aegypter; —, *adj.*, ägyptisch.
Egiptenesc, *adj.*, ägyptisch.
Eglindisesc, ire, it, *v. a.*, sich erholen, sich zerstreuen.
Eglog, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Eclogă.
Egoism, *s. m.*, die Selbstliebe, der Eigennutz, Egoismus.

Digitized by Google

Egoist, *s. m.*, der Selbstsüchtige, Egoist.
Egoistic, *adj.*, selbstsüchtig, egoistisch.
Egumen, *s. m.*, der Abt.
Egumenie, *s. f.*, die Abtei.
Ei, *pron.*, sie; —, *interj.*, ei! ja; — bine, wohlan.
Ejaculator, *s. m.*, der Ausspritzer.
Ejaculez, are, at, *v. a.*, ausspritzen, auswerfen.
Ejecţiune, *s. f.*, das Auswerfen.
El, *pron.*, er.
Elaïn, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das Oelfett, Elaïn.
Elaborare, *s. f.*, das Ausarbeiten, Verfertigen.
Elaborat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ausgearbeitete, Elaborat.
Elaborez, are, at, *v. a.*, ausarbeiten, verfertigen.
Elastic, *adj.*, elastisch, federnd.
Elasticitate, *s. f.*, die Spannkraft, Federkraft, Elastizität.
Elbet, *interj.*, sicherlich, wahrlich.
Ele, *pron.*, sie, (weiblich); —, *s. f. pl.*, die Elfen, Feen, eine Art böser Geister in der Volksmythologie; luat de —, din —, kraftlos, paralytisch.
Electiv, *adj.*, wählbar, Wahl-; afinitate —ă, die Wahlverwandtschaft; facultate —ă, die Wahlfähigkeit, das Wahlvermögen; regat —, das Wahlkönigreich.
Elector, *s. m.*, der Kurfürst.
Electoral, *adj.*, zur Wahl gehörig, Wahl-; colegiu —, daß Wahlkollegium; drept —, das Recht zu wählen, Wahlrecht; drept — activ şi pasiv, das Recht zu wählen und gewählt zu werden.
Electric, *adj.*, elektrisch.
Electricitate, *s. f.*, die Blitzfeuerkraft, Elektrizität.
Electrisaţiune, **Electrisare**, *s. f.*, die Elektrisirung.
Electrisez, are, at, *v. a.*, elektrisiren; begeistern, erschüttern (vor Freude).
Electrofor, *s. m.*, der Elektrizitätsträger.
Electrometru, *s. m.*, der Elektrizitätsmesser.
Elefant, *s. m.* (zool.), der Elephant.
Elegant, *adj.*, zierlich, geschmackvoll, elegant; —, *s. m.*, der gezierte Mensch.
Eleganţă, *s. f.*, die Zierlichkeit, die Anmuth, Eleganz.
Elegic, *adj.*, elegisch, klagend.
Elegie, *s. f.*, das Klagelied, die Elegie.
Elei, *interj.*, ah! ha!
Element, *pl.* —e, *s. n.*, der Urstoff, das Element; a fi în —ul seu, sich in seinem Fahrwasser befinden, sich wohlbefinden.
Elementar, *adj.*, urstofflich, urwüchsig, elementarisch; cu putere —ă, mit ursprünglicher, natürlicher, unverfälschter Gewalt; —, Anfangs-; principii —e, die Anfangsgründe.
Elesteu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Pescuină.
Elev, *s. m.*, der Zögling, Schüler.
Elevaţiune, *s. f.*, die Erhöhung, Erhebung.
Elevator, *s. m.*, das Hebeeisen, der Hebemuskel; Krahn.

Digitized by Google

dez, are, at, *v. a.*, auslassen, usstoßen.
gibil, *adj.*, wahlfähig.
minare, *s. f.*, das Ausstoßen, Vertreiben.
minez, are, at, *v. a.*, ausstoßen, entfernen, eliminiren.
n, *s. m.*, der Hellene, Grieche; —, *adj.*, hellenisch, griechisch.
nesc, *adj.*, —e, *adv.*, hellenisch, altgriechisch.
nică, *s. f.*, das Hellenische, Altgriechische.
ipsă, *s. f.*, die Elipse.
iptic, *adj.*, eliptisch.
iseu, *s. m.*, das Land der Seligen.
isiune, *s. f.*, das Ausstoßen, Ausmerzen, Ausschließen.
ită, *s. f.*, das Auserlesenste, der Kern, die Elite.
itra, *s. f.* (zool.), die Flügeldecke der Käfer.
ocare, *s. f.*, die Verpachtung; die Anlage von Capitalien.
ocuent, *adj.*, beredt, beredtsam.
ocuenţă, *s. f.*, die Beredtsamkeit.
ocuţiune, *s f.*, der Vortrag, die Ausdrucksweise.
ogiu, *pl.* —i şi —ri, *s. n.*, die Lobrede.
ucrare, *s. f.*, das Ausarbeiten.
ucru, are, at, *v. a.*, ausarbeiten.
udez, are, at, *v. a.*, vereiteln, umgehen, zu vermeiden suchen.
upt, are, at, *v. a.*, erkämpfen, erringen.
uptare, *s. f.*, das Erkämpfen.
nail, *pl.* —uri, *s. n.*, das Email, der Schmelz; die Emailarbeit.
Emanaţiune, *s. f.*, der Ausfluß, das Ausgehen.
Emancipare, Emancipaţiune, *s. f.*, die Freilassung, Mündigsprechung, Emanzipation.
Emancipez, are, at, *v. a.*, für mündig erklären; sich zu viel erlauben, sich emanzipiren.
Emarginat, *adj.*, ausgerandet.
Embatic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Erbzinscontract; der Erbbestand, Erbpacht.
Embaticar, *s. m.*, der Erbbeständer, Erbpächter.
Emblemă, *s. f.*, das Sinnbild, Abzeichen.
Embrion, *s. m.*, das Embryo.
Embrional, *adj.*, embryonal, unentwickelt.
Emendament, *pl.* —e, *s. n.*, der Zusatzantrag.
Emendaţiune, *s. f.*, die Berichtigung, Verbesserung.
Emendez, are, at, *v. a.*, berichtigen, verbessern.
Emerit, *s. m.*, ein in Ruhestand Versetzter.
Emeritat, *adj.*, der sich verdient gemacht hat; ausgedient.
Emigrant, *s. m.*, der Auswanderer.
Emigraţiune, *s. f.*, die Auswanderung.
Emigrez, are, at, *v. n.*, auswandern.
Eminent, *adj.*, ausgezeichnet, erhaben, vorzüglich; om —, ein hervorragender, bedeutender Mann.
Eminenţă, *s. f.*, die Hervorragung, Anhöhe; die Auszeichnung; —, (tit.), Euere Eminenz! (Anrede hoher kirchlicher Würdenträger).

Digitized by Google

Emir, *s. m.*, der Emir.
Emis, *pl.* —uri, *s. n.*, der Erlaß, die Verordnung; — ministerial, der Ministerialerlaß.
Emisar, *s. m.*, der Abgesandte, Kundschafter, Emissär.
Emisiune, *s. f.*, das Aussenden, Ausströmen; — de acţii, de hârtie-monetă, die Ausgabe von Actien, von Banknoten.
Emisferă, *s. f.*, die Halbkugel; — apuseană, răsăriteană, die westliche, östliche Erdhalbkugel.
Emolument, *pl.* —e, *s. n.*, der Nutzen, Vortheil.
Emoroidal, *adj.*, hämorrhoidal.
Emoroide, *s. f. pl.*, die goldne Ader, der Blutfluß aus dem After, die Hämorrhoiden.
Emoţionez, **are**, **at**, *v. a.*, in Aufregung bringen, freudige Gefühle erwecken, innerlich bewegen.
Emoţiune, *s. f.*, die Gemüthsbewegung, Wallung.
Empireumatic, *adj.*, brandicht.
Empiric, *adj.*, was von der Erfahrung abhängt, erfahrungsmäßig, empirisch.
Emulaţiune, *s. f.*, der Wetteifer, die Nacheiferung.
Emulator, *s. m.*, der Wetteiferer, Nacheiferer.
Emulez, **are**, **at**, *v. n.*, wetteifern, nacheifern.
Emulsiune, *s. f.*, die Saamenmilch, der Kühltrank, die milchartige Veränderung der Fette, Emulsion.
En, *interj.*, vedi: Ean.
Enarez, **are**, **at**, *v. a.*, erzählen, auseinandersetzen.
Enasc, **ere**, **ut**, *v. n.*, hervorgehen, zum Vorschein kommen.
Encefalic, *adj.*, im Kopfe, im Gehirn befindlich.
Enciclică, *s. f.*, das päpstliche Umlaufschreiben.
Enciclopedic, *adj.*, encyklopädisch.
Enciclopedie, *s. f.*, der Inbegriff aller Künste und Wissenschaften, die Encyklopädie.
Enclavă, *s. f.*, das Eingeschlossensein eines Ortes innerhalb der Grenzen eines andern.
Encomiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Lobrede.
Endemic, *adj.*, endemisch, örtlich.
Endivie, *s. f.* (bot.), vedi: Cichorie.
Endocarp, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), die innere Schichte der Hülle einer Pflanzenfrucht, das Endocarp.
Eneandrie, *s. f.* (bot.), das Vorhandensein von 9 Staubgefäßen in der Blüthe.
Energic, *adj.*, wirksam, thätig, kräftig, bewußt, energisch.
Energie, *s. f.*, die Thatkraft, der Nachdruck, die Energie.
Energios, *adj.*, vedi: Energic.
Enervat, *adj.*, entkräftet, entnervt.
Engeră, *s. f.* (bot.), der Enzian.
Englez, *s. m.*, vedi: Anglez.
Englezesc, *adj.*, vedi: Anglezesc.
Enigmă, *s. f.*, das Räthsel.
Enigmatic, *adj.*, räthselhaft.
Enorias, *adj.*, zur Kirchengemeinde gehörig.
Enorie, *s. f.*, die Kirchengemeinde.
Enorm, *adj.*, ungeheuer, entsetzlich, übermäßig.
Enormitate, *s. f.*, die ungeheure Größe, Uebermäßigkeit.

Digitized by Google

ıtomolog, *s. m.*, der Insekten-
kenner.
ıtomologie, *s. f.*, die Insekten-
kunde.
ıtusiasm, *s. m.*, die Begei-
sterung, Entzückung.
ıtusiasmat, *adj.*, begeistert, hoch
entzückt.
ıtusiasmez, are, at, *v. a.*, be-
geistern, entzücken; a se —a, *v. r.*,
in Begeisterung, Entzückung ge-
rathen.
ıtusiast, *s. m.*, der Begeisterte,
Schwärmer; —, *adj.*, schwär-
merisch, begeistert.
ıumĕr, are, at, *v. a.*, aufzählen,
herzählen.
ıumĕrare, *s. f.*, das Auf-
zählen.
ıunciare, *s. f.*, der Ausdruck,
die Erklärung, Aussage, Bekannt-
machung.
ıunciez, are, at, *v. a.*, erklären,
aussprechen, ausdrücken, bekannt
machen.
pacta, *s. f.*, die Zuschußtage, der
Schalttag, die Epakte.
parch, *s. m.*, der Vorgesetzte
einer Provinz.
parchial, *adj.*, zum Kirchen-
sprengel gehörig; sinod —, die
Eparchialkirchensynode.
parchie, *s. f.*, der Kirchensprен-
gel eines Bischofs, die Eparchie.
patrachil, *pl.* —e, *s. n.*, vedi:
Epitrafir.
pic, *adj.*, episch; poemă —ă,
das Heldengedicht.
picarp, *pl.* —ii, *s. n.* (bot.), die
äußere Schichte der Fruchthülle
der Pflanzen.

Epicureu, *s. m.*, der Wollüstling,
Schlemmer; der Anhänger der
Philosophie Epikur's, der Epi-
kuräer.
Epidemic, *adj.*, ansteckend, epi-
demisch.
Epidemie, *s. f.*, die ansteckende
Krankheit, Seuche.
Epidermă, *s. f.*, die Oberhaut.
Epidermoidal, *adj.*, zur Ober-
haut gehörig.
Epigraf, *pl.* —e, *s. n.*, die Auf-
schrift.
Epigramă, *s. f.*, das Sinngedicht,
Spottgedicht, Epigramm.
Epilepsie, *s. f.*, die hinfallende
Sucht, Epilepsie.
Epileptic, *adj.*, fallsüchtig, epi-
leptisch.
Epilog, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schlußrede, der Epilog.
Episcop, *s. m.*, der Bischof.
Episcopal, Episcopesc, *adj.*, bi-
schöflich.
Episcopie, *s. f.*, das Bisthum;
die Bischofswürde.
Epistat, *s. m.*, der Aufseher, Vor-
steher.
Epistolă, *s. f.*, der Brief, das
Schreiben.
Epistolar, *pl.* —e, *s. n.*, der
Briefsteller; —, *s. m.*, der Brief-
träger; —, *adj.*, Brief-.
Epistolie, *s. f.*, das Sendschreiben,
die Epistel.
Epitafiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Grab-
schrift.
Epitet, *pl.* —e, *s. n.*, das Bei-
wort, der Beiname.
Epitimie, *s. f.*, die kirchliche Strafe,
Buße.

Digitized by Google

Epitrafir, *pl.* —e, *s. n.*, die Stola.
Epitrop, *s. m.*, der Vormund.
Epitropie, *s. f.*, die Vormundschaft.
Epizootie, *s. f.*, die Viehseuche.
Epochă, *s. f.*, der Zeitabschnitt, Zeitraum, die Epoche.
Epochal, *adj.*, einen Zeitraum abschließend, bedeutend, von hervorragender Bedeutung, epochal.
Epopeă, *s. f.*, das Heldengedicht, die Epopöe.
Eptandrie, *s. f.* (bot.), das Vorhandensein von 7 Staubgefäßen in der Blüthe.
Epuşoară, *s. f.*, die kleine Stutte.
Eră, *s. f.*, die Zeitrechnung, Aera; — creştină, die christliche Zeitrechnung; în —a libertăţii, in der Aera der allgemeinen Freiheit.
Erate, *s. f. pl.*, die Druckfehler.
Eratic, *adj.*, bloc —, der erratische Block.
Erbărit, *s. m.*, das Triftrecht, Weidegeld, der Weidezins.
Erbariu, *pl.* —e, *s. n.*, die Kräutersammlung, Pflanzensammlung, das Pflanzenbuch.
Erbivor, *adj.*, kräuterfressend, grasfressend.
Erbos, *adj.*, grasig, grasartig, grasreich.
Erburi, *s. f. pl.*, die Kräuter, das Kräuterwerk.
Erbuţă, *s. f.* (bot.), das Kanarienkraut.
Erectil, *adj.*, anschwellend, erhebend; ţesătură —ă, das Schwellgewebe.
Erecţiune, *s. f.*, das Aufrichten, Aufschwellen.
Erector, *s. m.*, der aufrichtende Muskel.
Erede, *s. m.*, der Erbe.
Eredesc, ire, it, *v. a.*, erben, beerben.
Ereditar, *adj.*. erblich.
Ereditate, *s. f.*, die Erbschaft, Verlassenschaft.
Erem, *pl.* —uri, *s. n.*, die Wüste, Einöde.
Eremit, *s. m.*, der Einsiedler, Klausner, Eremit.
Eremitagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Einsiedelei, Klause.
Eres, *pl.* —uri, *s. n.*, die Irrlehre.
Eresie, *s. f.*, die Ketzerei.
Erete, *s. m.* (zool.), der Sperber, Stößer; die Weihe.
Eretic, *s. m.*, der Irrlehrer, Ketzer; —, *adj.*, ketzerisch.
Eri, *adv.*, gestern; de —, gestrig, von gestern; — dimineaţa, gestern Früh; — seara, gestern Abend; **alaltă** —, vorgestern.
Erică, *s. f.* (bot.), das Haidekraut.
Ermafrodit, *s. m.*, der Zwitter, Hermaphrodit; —, *adj.*, zwitterhaft, zwitterig.
Ermafroditism, *s. m.*, das zwitterhafte Wesen, die Zwitterhaftigkeit.
Ermeneutică, *s. f.*, die Regeln der Auslegungskunst der Bibel, Hermeneutik.
Ernare, *s. f.*, **Ernatec**, *s. n.*, **Ernez, are, at**, *v. n.*, veḑi: Iernare, ş. c. l.
Eroare, *s. f.*, der Fehler, das Versehen; a face o —, einen Fehler begehen.
Erodiu, *s. m.* (zool.), der Reiher, Storch.

Digitized by Google

Erog, are, at, *v. a.*, ausgeben, herausgeben (Geld).
Erogate, *s. f. pl.*, **Erogaţiune,** *s. f.*, die Ausgabe.
Erogător, *s. m.*, der Ausgeber.
Eroic, *adj.*, heldenhaft, heldenmüthig.
Eroină, *s. f.*, die Heldin.
Eroism, *s. m.*, das Heldenthum, der Heldenmuth.
Erosiune, *s. f.*, das Durchfressen, Wegbeitzen.
Erotic, *adj.*, Liebes-; cântece —e, Liebeslieder, Liebesgesänge.
Erudit, *s. m.*, der Gelehrte; —, *adj.*, gelehrt.
Eruditiuné, *s. f.*, die Gelehrsamkeit.
Erugă, *s. f.*, der Wassergraben.
Erump, ere, pt, *v. a.*, herausbringen, hervorbrechen.
Erumpere, *s. f.*, der gewaltsame Ausbruch, der Einfall, Einbruch, Ueberfall.
Erup, ere, pt, *v. n.*, vedi: Erump, ş. c. l.
Es, *pl.* —uri, *s. n.*, das rohe Metall.
Es, ire, it, *v. n.*, ausgehen, herausgehen, heraustreten, austreten, herauskommen, hervorkommen, ausbrechen; entstehen; a —ì apa, hervorsprudeln, hervorströmen (vom Wasser); — bine, rĕu, gut, schlecht ausfallen; — călare, ausreiten; — cu trăsură, ausfahren; — din cetate, aus der Stadt gehen; — din baie, aus dem Bade steigen; — din modă, aus der Mode sein; — din prinsoare, aus dem Gefängnisse entlassen werden; — din serviţiu, aus dem Dienste gehen, den Dienst verlassen; — din tact, aus dem Takte kommen; — faţa, abschießen, sich verfärben; — la lumină, erscheinen, zum Vorschein kommen, an's Licht kommen; a 'şi —ì din minte, din fire, von Sinnen kommen, verrückt sein; — din sărite, den Verstand verlieren, sich nicht zu halten wissen.
Esacerbaţiune, *s. f.*, das Steigern eines Krankheitsanfalls; die Verbitterung.
Esact, *adj.*, genau, pünktlich.
Esactitate, *s. f.*, die Genauigkeit, Pünktlichkeit.
Esacţiune, *s. f.*, die Erpressung, Plackerei.
Esactor, *s. m.*, der Steuereinnehmer, Steuereintreiber, Erpresser.
Eşafod, *pl.* —uri, *s. n.*, das Blutgerüst.
Esagerare, *s. f.*, die Uebertreibung.
Esagerător, *s. m.*, der Uebertreiber.
Esaltat, *adj.*, überspannt, erhöht.
Esamen, *pl.* —e, *s. n.*, die Prüfung, das Examen; a face —, die Prüfung ablegen.
Esaminare, *s. f.*, das Prüfen, Untersuchen.
Esaminator, *s. m.*, der Prüfer, Prüfungskommissär; der Untersucher.
Esaminez, are, at, *v. a.*, prüfen, untersuchen.
Esarch, *s. m.*, der Stellvertreter des griechischen Patriarchen, der Exarch.
Eşarpă, *s. f.*, die Schärpe.

Digitized by Google

Esc, are, at, *v. n.*, entstehen, erstehen, erwachsen.
Escadră, *s. f.*, das Schiffsgeschwader.
Escadron, *pl.* —e, *s. n.*, die Reiterabtheilung, Eskadron.
Escarpă, *s. f.*, die Böschung eines Grabens.
Escedent, *pl.* —e, *s. n.*, der Ausfall, Ueberschuß.
Escedez, are, at, *v, a.*, überschreiten, ausschweifen.
Escelent, *adj.*, ausgezeichnet, vortrefflich.
Escelenţă, *s. f.* (tit.), Excellenz.
Escelez, are, at, *v. a.*, hervorragen, sich hervorthun, sich auszeichnen.
Escentric, *adj.*, außerhalb des Mittelpunktes liegend; überspannt, schwärmerisch, excentrisch.
Esceptez (Escepţionez), are, at, *v. a.*, ausnehmen, einwenden, einreden.
Escepţional, *adj.* şi *adv.*, ausnahmsweise.
Escepţiune, *s. f.*, die Ausnahme, Abweichung von der Regel, Einwendung, Einrede; fără —, ohne Ausnahme, ohne Widerrede.
Esces, *pl.* —uri şi —e, *s. n.*, die Ausschweifung, der Unfug, Exceß.
Eschid, ere, s, *v. a.*, vedi: Esclud.
Eschisit, *adj.*, vedi: Escuisit.
Escitaţiune, *s. f.*, die Erregung, Anregung, Aufregung.
Escitez, are, at, *v. a.*, erregen, aufregen, anregen.
Esclam, are, at, *v. a.*, ausrufen, laut aufschreien.
Esclamare, } *s. f.*, der Ausruf,
Esclamaţiune, } die Ausrufung.
Esclud, ere, s, *v. a.*, ausschließen.
Escludere, *s. f.*, die Ausschließung.
Esclusiv, *adj.*, ausschließlich.
Escompt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wechselhandel, Wechselkauf; Abzug.
Escomunic, are, at, *v. a.*, in den Kirchenbann thun, exkommuniciren.
Escomunicare, } *s. f.*, der
Escomunicaţiune, } Kirchenbann; das Ausschließen aus einem Gemeinwesen.
Escomunicat, *adj.*, mit dem Kirchenbann belegt, exkommunicirt.
Escontentare, } *s. f.*, die Be-
Escontentaţiune, } friedigung.
Escontentez, are, at, *v. a.*, zufriedenstellen, befriedigen.
Escoriaţiune, *s. f.*, die Aufschürfung der Haut, das Wundsein.
Escortă, *s. f.*, die Bedeckung, das Schutzgeleit.
Escortez, are, at, *v. a.*, begleiten, geleiten, eskortiren.
Escos, *adj.*, schwammig.
Escrement, *pl.* —e, *s. n.*, der Unrath, Koth, das Exkrement.
Escriere, *s. f.*, die Ausschreibung.
Escriu, ere, s, *v. a.*, ausschreiben, verkündigen.
Escuisit, *adj.*, ausgesucht, auserwählt, vorzüglich.
Escursiune, *s. f.*, der Ausflug, die Lustreise, Streiferei, der Streifzug.
Escus, are, at, *v. r.*, sich entschuldigen; a —a pre cineva, Jemanden entschuldigen, ihm Etwas nicht übel aufnehmen, ihm verzeihen.

Digitized by Google

cusă, *s. f.*, die Entschuldigung, Ausrede.
cusător, *s. m.*, der Entschuldiger.
ec, *s. m.*, das Schachspiel; **a juca —**, Schachspielen.
ecutare, *s. f.*, die Durchführung.
ecutez, are, at, *v. a.*, vollziehen, ausführen, vollführen.
ecuţiune, *s. f.*, die Vollziehung, Vollstreckung; Auspfändung, Exekution.
ecutiv, *adj.*, vollziehend, vollstreckend.
ecutor, *s. m.*, der Vollzieher, Vollstrecker.
egesă, *s. f.*, die Bibelerklärung, Auslegung.
eget, *s. m.*, der Bibelausleger.
egetic, *adj.*, auslegend, exegetisch.
egetică, *s. f.*, die Auslegekunst, Exegetik.
emplar, *pl.* —e, *s. n.*, das Muster, Musterstück, Probestück; Exemplar; —, *adj.*, musterhaft, exemplarisch.
emplu, *pl.* —e, *s. n.*, das Beispiel; **de, spre —**, zum Beispiel (z. B.); **a fi spre —**, als Beispiel, zum Muster dienen.
emt, *adj.*, befreit, frei, ausgenommen.
emţiune, *s. f.*, die Befreiung von gewissen Lasten und Abgaben.
senţă, *s. f.*, das Wesen, die Wesenheit, die Essenz.
senţial, *adj.*, wesentlich, wirklich.
sercitare, *s. f.*, die Uebung, Ausübung.
sercitez, are, at, *v. a.*, üben, ausüben, militärische Uebungen anstellen.
Esercitiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Uebung, Schulübung, Waffenübung.
Esereditare, *s. f.*, der Enterbung.
Esereditez, are, at, *v. a.*, enterben.
Esibit, *pl.* —e, *s. n.*, die Eingabeschrift bei einem Gericht.
Esibitiune, *s. f.*, die Aufweisung, Vorlegung (vor Gericht), die Einhändigung, Uebergabe.
Esil, *pl.* —uri, *s. n.*, die Landesverweisung, der Verbannungsort, das Exil.
Esilez, are, at, *v. a.*, verbannen, des Landes verweisen, aus dem Lande vertreiben.
Esimez, are, at, *v. a.*, ausnehmen, befreien, eximiren.
Eşire, *s. f.*, der Ausgang, Austritt; das zweite Buch Mosis; **—a apelor**, das Austreten der Gewässer, die Ueberschwemmung.
Esist, are, at, *v. n.*, da sein, vorhanden sein, existiren.
Esistent, *adj.*, bestehend, vorhanden.
Esistenţă, *s. f.*, das Dasein, die Existenz.
Eşitoare, *s. f.*, der Abtritt, Abort.
Esle, *s. f. pl.*, die Krippe.
Esorbitant, *adj.*, übertrieben, überspannt.
Esorbitanţă, *s. f.*, die Uebertriebenheit.
Esorcism, *pl.* —e, *s. n.*, die Beschwörungsformel, Teufelsbeschwörung.
Esordiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Eingang einer Rede.
Esortaţiune, *s. f.*, die Ermahnung, Aufmunterung.

Digitized by Google

Esortez, are, at, *v. a.*, ermahnen, aufmuntern.

Esotic, *adj.*, ausländisch; zart, empfindlich; exotisch.

Espansibil, *adj.*, dehnbar, ausdehnbar.

Espansiune, *s. f.*, die Ausdehnung, Dehnbarkeit.

Espatriare, *s. f.*, die Entfernung aus dem Vaterlande, Landesverweisung.

Espatriat, *s. m.*, der Landesverwiesene, Verbannte.

Espatriez, are, at, *v. a.*, aus dem Lande verweisen.

Espectant, *s. m.*, der Anwartschaft auf Etwas hat, Expectant.

Espectoraţiune, *s. f.*, die Herzensergießung; die Brustreinigung (von Schleim).

Espectorez, are, at, *v. r.*, sein Herz ausschütten, über etwas frisch vom Herzen sprechen; aushusten.

Espedient, *s. m.*, der Ausfertiger, Aussteller; *pl.* —e, *s. n.*, der Ausweg, die Ausflucht; das Expediens.

Espediez, are, at, *v. a.*, abfertigen, befördern, absenden, versenden.

Espediţiune, *s. f.*, die Ausfertigung, Abfertigung; kriegerische Unternehmung.

Espeditiv, *adv.*, hurtig, flink.

Espeditor, *s. m.*, der Güterversender, Spediteur.

Espensar, *pl.* —e, *s. n.*, das Kostenverzeichniß, der Kostenüberschlag.

Espense, *s. f. pl.*, die Auslagen, Unkosten.

Esperienţă, *s. f.*, die Erfahrung; om cu —, der kluge, erfahrene Mann, der Mann von Erfahrung.

Esperiment, *pl.* —e, *s. n.*, der Versuch, die Probe, das Experiment.

Esperimental, *adj.*, auf Erfahrung gegründet; fisică —ă, die auf Versuchen beruhende Naturlehre.

Esperimentat, *adj.*, durch Versuche belehrt, erwiesen; klug, belehrt.

Esperimentez, are, at, *v. a.*, einen Versuch mit Etwas anstellen, versuchen.

Espert, *s. m.*, der Sachverständige; —, *adj.*, erfahren, sachverständig.

Espir, are, at, *v. n.*, ausathmen, den Geist aufgeben, sterben; erlöschen, verfallen, ablaufen.

Espirare, *s. f.*, die Aushauchung, das Ausathmen; die Verfallzeit.

Esplic, are, at, *v. a.*, erklären, auslegen, erläutern.

Esplicaţiune, *s. f.*, die Erklärung, Auslegung, Erläuterung.

Esplicativ, *adj.*, erklärend, erläuternd.

Esplicător, *s. m.*, der Ausleger, Erklärer.

Esploatare, *s. f.*, die Ausnützung, Ausbeutung; —a minelor de cărbuni, das Ausbeuten, der Betrieb eines Kohlenbergwerks.

Esploatez, are, at, *v. a.*, ein Pachtgut benützen, ausnützen, ausbeuten.

Digitized by Google

Esplodez, **are**, **at**, *v. n.*, ausbrechen, sprengen; mit Gewalt aufspringen, explodiren.

Esplosiune, *s. f.*, der heftige Ausbruch.

Esplosiv, *adj.*, aufspringend, zersprengend; materii —e, feuergefährliche Stoffe.

Esponent, *s. m.*, der Verhältnißanzeiger; Exponent; Aussteller.

Esport, *s. m.*, der Ausfuhrhandel.

Esport, **are**, **at**, *v. a.* ausführen (Waaren).

Esportare, *s. f.*, die Waarenausfuhr.

Espositiune, *s. f.*, die Darlegung, Erklärung, Auseinanderlegung; die Ausstellung; — de manufacte, de arte, die Gewerbe-, Kunstausstellung.

Espositură, *s. f.*, die Vertretung eines Geschäftshauses in einem andern Orte.

Espres, *s. m.*, der eigene Bote; —, *adj.*, ausdrücklich, eigens, vorsätzlich; tren —, der Postzug, Expreßzug der Eisenbahn.

Espresiv, *adj.*, ausdrücklich, ausdrucksvoll.

Espresiune, *s. f.*, der Ausdruck; a cânta cu —, ausdrucksvoll, gefühlvoll singen.

Esprim, **are**, **at**, *v. r.*, sich ausdrücken, aussprechen.

Esprimabil, *adj.*, ausdrückbar, ausdrücklich.

Esprimare, *s. f.*, das Sichausdrücken, die Aussprache; — curată a unei limbi, die reine, dialektfreie Aussprache.

Espropriațiune, *s. f.*, die gezwungene Besitzentäußerung.

Espropriez, **are**, **at**, *v. a.*, Jemanden gewaltsam aus seinem Besitze treiben.

Espumnabil, *adj.*, bezwingbar, einnehmbar.

Espumnare, *s. f.*, die Erstürmung, Eroberung, Einnahme einer Festung mit Sturm.

Espumnător, *s. m.*, der Eroberer, Erstürmer.

Espumnez, **are**, **at**, *v. a.*, erstürmen, erobern, einnehmen, überwinden.

Espun, **ere**, **s**, *v. a.*, aussetzen, ausstellen; a se —, *v. r.*, sich aussetzen, preisgeben, sein Leben in die Schanze schlagen.

Espus, *adj.*, ausgesetzt, preisgegeben; ausgestellt.

Est, *pron.*, dieser; — an, dieses Jahr, heuer; — timp, dies Jahr, heuer; de est timp, heurig; vedi: Acest.

Estasă, *s. f.*, die Entzückung, hohe Begeisterung.

Estasiat, *adj.*, entzückt, begeistert.

Estemporare, *s. f.*, das aus dem Stegreif Reden; das Extemporiren.

Estemporez, **are**, **at**, *v. a.*, aus dem Stegreif reden, unvorbereitet sprechen.

Estensibil, *adj.*, dehnbar, ausdehnbar.

Estensiune, *s. f.*, die Ausdehnung, Länge.

Estensiv, *adj.* şi *adv.*, ausgedehnt, extensiv.

Esterior, *s. m.*, das äußere Ansehen; —, *adj.*, äußerlich.

Digitized by Google

Esterminare, *s. f.*, die Vertilgung, Ausrottung.
Esterminător, *s. m.*, der Vertilger, Ausrotter.
Esterminez, are, at, *v. a.*, ausrotten, vertilgen.
Estern, *s. m.*, der außerhalb der Anstalt wohnende Zögling; —, *adj.*, außerhalb, äußerlich.
Esternat, *pl.* —e, *s. n.*, die Anstalt in der Zöglinge aufgenommen werden, die nicht auch ihre Wohnung daselbst haben; das Externat.
Estetic, *adj.*, geschmackvoll, schön, ästhetisch.
Estetică, *s. f.*, die Geschmackslehre, Schönheitslehre, Aesthetik.
Estimabil, *adj.*, veḑi: Stimabil.
Estimaţiune, *s. f.*, die Schätzung, der Kaufanschlag.
Estimător, *s. m.*, der Schätzer.
Estimez, are, at, *v. a.*, schätzen, abschätzen, (veḑi: Stimez).
Estind, ere, s, *v. a.*, dehnen, ausdehnen.
Estindere, *s. f.*, die Ausdehnung.
Estirpator, *s. m.*, veḑi: Esterminator, ş. c. l.
Estract, *pl.* —e, *s. m.*, der Auszug, kurze Abriß, das Extrakt.
Estractiv, *adj.*, im Auszug, herausgezogen; materii —e, die Extraktivstoffe.
Estradau, are, at, *v. n.*, ausliefern, herausgeben.
Estrag, ere, s, *v. a.*, ausziehen, einen Auszug machen, extrahiren.
Estraordinar, *adj.*, außerordentlich, ungewöhnlich, seltsam.
Estras, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Estract.
Estravagant, *adj.*, närrisch, ungereimt, albern, ausschweifend.
Estravaganţă, *s. f.*, die Thorheit, Ungereimtheit.
Estravasat, *pl.* —e, *s. n.*, das Austreten einer eiterigen Flüssigkeit.
Estrem, *adj.*, der äußerste, letzte.
Estrem, *pl.* —e, *s. n.*, das Aeußerste, der höchste Grad, das äußerste Ende, das Extrem; a ajunge la —, zum Aeußersten gelangen.
Estremitate, *s. f.*, das Aeußerste; —i, *pl.*, die Gliedmaßen.
Etac, *pl.* —uri, *s. n.*, das Schlafkabinet.
Etate, *s. f.*, das Alter.
Eter, *pl.* —uri, *s. n.*, die heitere Himmelsluft; —, (chem.), der Aether.
Eterat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das ätherſaure Salz.
Eteric, *adj.*, heiter, himmelluftig, ätherisch.
Eterie, *s. f.*, die Gesellschaft.
Etern, *adj.*, ewig.
Eternitate, *s. f.*, die Ewigkeit; pentru —, für die Ewigkeit, für eine ewige Dauer.
Eterodocs, *adj.*, andersgläubig.
Eterogen, *adj.*, ungleichartig, fremdartig.
Etic, *adj.*, zur Sittenlehre gehörig, sittlich, ethisch.
Etică, *s. f.*, die Tugendlehre, Sittenlehre, Ethik.
Etichetă, *s. f.*, die Umgangsitte, Hofsitte; der Bezeichnungszettel, die Aufschrift.

Digitized by Google

imologic, *adj.*, zur Wortbildung gehörig, etymologisch.
imologie, *s. f.*, die Wortforschung, Abstammung eines Wortes.
nie, *adj.*, Volks-, zur Volkskunde gehörig.
nograf, *s. m.*, der Völkerkundige, der die Sitten und Gebräuche der Völker beschreibt.
nografie, *s. f.*, die Völkerbeschreibung.
nologie, *s. f.*, die Völkerkunde.
l, *pron.*, ich; — **însumi**, ich selbst.
icharistie, *s. f.*, das h. Abendmahl, die Kommunion.
ifemism, *pl.* —e, *s. n.*, der verschleierte, beschönigende Ausdruck, die verschleierte Ausdrucksweise.
ifemistic, *adj.*, verschleiert sich ausdrückend, euphemistisch.
ifonic, *adj.*, wohlklingend.
ifonie, *s. f.*, der Wohlklang, der Wohllaut.
iism, *s. m.*, vedi: Egoism, z. c. l.
inuc, *s. m.*, der Verschnittene.
iropa, *s. f.* (geogr.), Europa.
iropean, *s. m.*, der Europäer; —, *adj.*, europäisch.
', *pl.* —uri, *s. n.*, das Zeitalter; —ul mediu, de mijloc, das Mittelalter.
'acuare, *s. f.*, vedi: Deşertare.
'acuez, are, at, *v. a.*, räumen, ausleeren, ausführen.
'angelic, *adj.*, evangelisch.
'angelie, *s. f.*, das Evangelium; das Evangelienbuch.

Evangelist, *s. m.*, der Evangelist.
Evaporaţiune, *s. f.*, die Ausdunstung, Verdunstung.
Evaporez, are, at, *v. a.*, verdunsten, ausdünsten, verfliegen; sich in Dampf verwandeln.
Evasiune, *s. f.*, das Ausbrechen, Ausgehen, Hervorbrechen.
Evenemênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Ereigniß.
Eventual, *adj.*, auf einen künftigen, möglichen Fall eingerichtet; *adv.*, möglicherweise, für den Fall, eventuell.
Eventualitate, *s. f.*, der nicht vorherzubestimmende Fall, das Unvorhergesehne.
Evghenie, *s. f.*, der Adel.
Evident, *adj.*, augenscheinlich, deutlich.
Evidenţă, *s. f.*, die Augenscheinlichkeit.
Evlavie, *s. f.*, die Andacht, Frömmigkeit, Ehrfurcht.
Evlavios, *adj.*, andächtig, fromm.
Evoluţionist, *s. m.*, der Anhänger der Entwicklungslehre der Organismen.
Evoluţiune, *s. f.*, die Truppenbewegung, die Entwicklungslehre der Organismen; Evolution; teoria —ei organismelor, die Lehre von der Entwicklung der organischen Wesen im Laufe der Zeit.
Evreesc, *adj.*, —e, *adv.*, hebräisch, jüdisch.
Evreu, *s. m.*, der Hebräer, Jude, —ică, die Jüdin.

Digitized by Google

F.

F, f, der sechste Buchstabe im Alphabet; als Abkürzung f.= foarte, sehr; ·—, = feminin, weiblich.

Fă! abgekürzt von fată! *interj.*, he du, he da! (Zuruf einer Frauensperson).

Fabric, are, at, *v. a.*, verfertigen, anfertigen, fabriziren.

Fabrică, *s. f.*, die Fabrik, Verfertigung, Arbeit; — de pănură (de postav), die Tuchfabrik; — de chibrituri, die Zündhölzchenfabrik.

Fabricant, *s. m.*, der Fabrikant, Gewerkmeister; Fabrikbesitzer.

Fabricate, *s. f. pl.*, verfertigte Waaren.

Fabricațiune, *s. f.*, die Verfertigung, Anfertigung, das Fabriziren; — de postav, de hârtie, die Tuch-, Papierbereitung.

Fabricător, *s. m.*, vedi: Fabricant.

Fabulă, *s. f.*, die Fabel, das Mährchen.

Fabulez, are, at, *v. n.*, fabeln, erdichten, fabuliren.

Fabulist, *s. m.*, der Fabeldichter.

Fabulos, *adj.*, fabelhaft, erdichtet.

Fac, ere, ut, *v. a.*, machen, thun; schaffen, erschaffen; verfertigen; hervorbringen, erzeugen; bereiten; verrichten; bewirken, bewerkstelligen; ausmachen; a —e bal, einen Ball geben; — bine, Gutes thun, wohlthun; — carantină, lazaret, Quarantaine halten; — ciorapi, Strümpfe stricken; — cunoscut, bekannt machen, veröffentlichen, ankündigen; — de mâncare, prânzul, das Essen, Mittagmahl bereiten; — destul, Genüge leisten, genug thun; — nuntă, Hochzeit halten; — o carte, ein Buch schreiben, verfassen; — o grădină, einen Garten anlegen; — o visită, einen Besuch abstatten; — pâne, Brod backen; — pe devotul, frömmeln; — pe marele, den Großen spielen; — părul, das Haar ordnen, sich frisiren; — reu, Böses thun oder zufügen; — schimb, tauschen, vertauschen, umtauschen; — senzație, Aufsehen erregen; — servitii, Dienste erweisen; — val cuiva, Ungelegenheiten bereiten, ungelegen sein; — un dar, Jemandem ein Geschenk machen, schenken; — un copil, gebähren; a 'i-o —e cuiva, Jemandem einen Streich spielen, ihm es heimzahlen; a avè a — cu cineva, mit Jemandem zu schaffen haben; îmi —e ceva bine, reu, es schlägt mir Etwas gut, schlecht an; a nu —e, bleiben lassen, aufgeben; a se —e, *v. r.*, werden, geschehen, sich zutragen, sich ereignen; gedeihen, gerathen, wachsen, hervorkommen; sich stellen, sich verstellen; a se —e bolnav, krank werden, sich krank stellen; — surd, sich taub stellen; a n'avè ce să te —i, nicht umhin können, sich nicht zu rathen, sich nicht zu helfen wissen; asta se poate —e, das kann geschehen, ist thunlich, es geht an, es läßt

Digitized by Google

sich machen; a nu sci ce să te —i, nicht wissen was anfangen, woran man ist; a 'şi —e de lucru, sich zu schaffen machen; a 'şi —e serviţiul, seinen Dienst verrichten; ceva face cuiva bine, reu, Etwas schlägt Jemanden gut, oder böse an; ce s'a făcut el? was ist aus ihm geworden; se —e noapte, dioă, es wird Tag, Abend; face, *v. impers.*, taugen, gelten, werth sein; ausmachen, betragen; cât —? was macht es aus, was kostet es? de doue ori doi — patru, zwei mal zwei ist vier; —, er sagt, er meint; ce —? was gibt es? was meint er?

ăcăleț, *pl.* —e, *s. n.*, der Nudelwalker, Rührstock.

ăcăluesc, ire, it, *v. a.*, bewegen, rühren, umschaufeln; durchlaufen lassen durch ein Sieb, beuteln, werfen, striegeln.

ăcăluitură, *s. f.*, der Brei.

ăcău, *pl.* —e, *s. n.*, die Schaufelmühle.

acetă, *s. f.*, die Seitenfläche, Rautenfläche an geschliffenen Diamanten, die Facette.

acetat, *adj.*, aus kleinen Flächen zusammengesetzt; ochi —i, die zusammengesetzten Augen der Insekten.

ăcĕtor, *s. m.*, der Thäter, Stifter; Schöpfer; — de bine, der Wohlthäter; — de minuni, der Wunderthäter; — de pace, der Friedensstifter, der Friedfertige; — de rele, der Uebelthäter, Missethäter; bine.—, *adj.*, wohlthuend, labend.

Facĕtură, *s. f.*, die Arbeit; die Beherzung.

Facendă, *s. f.*, die Beschäftigung, Angelegenheit, Verrichtung.

Facere, *s. f.*, das Thun, Machen; die Erschaffung, Schöpfung; das erste Buch Mosis.

Fachiol, *pl.* —e, *s. n.*, der Schleier, Flor.

Facilitare, *s. f.*, das Erleichtern, Leichtmachen.

Facilitate, *s. f.*, die Leichtigkeit, Ungezwungenheit, die leichte Auffassungsgabe.

Facilitez, are, at, *v. a.*, erleichtern, leichter machen.

Făcliaş, *s. m.*, der Fackelträger.

Făclie, *s. f.*, die Wachskerze, Kirchenkerze; die Fackel.

Făclier, *s. m.*, der Wachszieher; Fackelverfertiger.

Facnimica, *s. m.*, der Faulenzer, Taugenichts.

Facsimile, *pl.* —le, *s. n.*, die genau nachgeahmte Unterschrift.

Fact, *pl.* —e, *s. n.*, die Thatgeschichte, Thatsache.

Factic, *adj.*, thatsächlich, faktisch.

Facţios, *adj.*, aufrührerisch, parteiisch.

Facţiune, *s. f.*, die Partei, Clique.

Factor, *s. m.*, der Geschäftsführer; Briefträger; Faktor; —ii industriei, die Triebfederen des Gewerbfleißes.

Factorie, *s. f.*, das Geschäftshaus, Handlungshaus (besonders in den Kolonieen), die Faktorei.

Factot, *s. m.*, der Allesgilt, Allesthut, das Faktotum.

Digitized by Google

Factură, *s. f.*, die Waarenrechnung, Faktur.

Facultate, *s. f.*, die Fähigkeit, natürliche Anlage, Kraft, das Vermögen, die Gabe, Eigenschaft; das Recht, die Befugniß; die Hochschule, Fakultät; —i spirituale şi corporale, die geistigen und körperlichen Fähigkeiten, Anlagen; în — de, in seiner Eigenschaft als..; cele patru —i, die vier gelehrten Gemeinschaften, Fakultäten.

Facultativ, *adj.*, Recht und Gewalt gebend, freiwillig, fakultativ.

Făcut, *adj.*, gemacht, gethan, verfertigt; om —, der selbstständige Mensch; om bine --, der Mensch von schönem Wuchs.

Fad, *adj.*, abgeschmackt, albern, schal.

Fag, *s. m.* (bot.), die Buche; de —, buchen; — de miere, vedi: Fagur.

Făgădău, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Ospătărie.

Făgăduesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Promit.

Făgăduinţă, *s. f.*, vedi: Promisiune.

Făget, *pl.* —e, *s. n.*, der Buchenwald.

Făgiş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Buchenhochwald.

Fagot, *pl.* —uri, *s. n.*, die Baßpfeife.

Fagur, *s. m.*, die Honigscheibe, der Honigseim.

Faienţă, *s. f.*, das Steingut, Halbporzellan.

Faimă, *s. f.*, das Gerücht, der Ruf.

Făimos, *adj.*, berüchtigt, berühmt, famös.

Făină, *s. f.*, das Mehl; — de grâu, das Weizenmehl; — de sĕcară, das Roggenmehl; oameni de aceeaşi —, Leute von gleichem Schlag.

Făinar, *s. m.*, der Mehlhändler, Mehlkasten.

Făinărie, *s. f.*, die Mehlhandlung, Mehlkammer.

Făinez, **are**, **at**, *v. a.*, mit Mehl bestreuen.

Făinos, *adj.*, mehlig, mehlartig; —oase, *s. f. pl.*, Mehlspeisen.

Fală, *s. f.*, der Hochmuth, Stolz, der Pomp, die Prahlerei; — domnească, der fürstliche Pomp, Aufwand; — goală, der unbegründete Hochmuth; — goală, straiţă uşoară, Bettlerhochmuth.

Fălăitar, *s. m.*, der Vorreiter.

Falancă, *s. f.*, die Schlachtreihe, Phalanx.

Falangă, *s. m.*, der Stock, in welchem die Füße der Sträflinge eingezwängt werden; Stockschläge auf den Fußsohlen.

Falcă, *s. f.*, der Kinnbacken, Kiefer; a'i da —i, verschlingen, gierig essen.

Fălcea, *s. f.*, die Schlittenkufe; ein Flächenmaß von 14,322 □M.

Fălcesc, *adj.*, nach jenem Flächenmaß gemessen.

Falcon, *s. m.* (zool.), der Falke.

Fălcos, *adj.*, mit großen Kiefern versehen.

Fălesc, **ire**, **it**, *v. r.*, prahlen, sich brüsten, sich rühmen, hochmüthig werden.

Digitized by Google

Falet, *s. m.*, vedi: Fălăitar.
Fălfăesc, ire, it, *v. n.*, flattern, flackern.
Fălfăitură, *s. f.*, das Flattern, Flackern.
Falibil, *adj.*, fehlbar.
Falibilitate, *s. f.*, die Fehlbarkeit.
Fălie, *s. f.*, der Schnitt Brod, das Schnitzel; das Blatt.
Faliment, *pl.* —e, *s. n.*, das Zahlungsunvermögen, Falliment; a face —, falliren.
Falimentez, are, at, *v. n.*, seine Zahlungen einstellen, falliren.
Fălinar, *pl.* —e, *s. n.*, die Laterne.
Fălinărar, *s. m.*, der Laternanzünder.
Fălire, *s. f.*, das Rühmen, Prahlen, Brüsten.
Falit, *s. m.*, der Fallit; das Bankrottiren.
Făliuță, *s. f.*, das Schnittchen; —, (bot.), der Schildfarn.
Falnic, *adj.*, stolz, hochmüthig, übermüthig, hoffärtig, pomphaft, prangend.
Fălos, *adj.*, stolz, prahlerisch, aufgeblasen.
Fals, (Falș), *adj.*, falsch, hinterlistig, trügerisch.
Falsific, are, at, *v. a.*, fälschen, verfälschen.
Falsificare, *s. f.*, die Verfälschung, der Betrug.
Falsitate, *s. f.*, die Falschheit, Hinterlist.
Famen, *s. m.*, der Verschnittene.
Familiar, *adj.*, vertraulich, vertraut, frei, ungezwungen, bekannt, geläufig; ton —, die gewöhnliche Ausdrucksweise.
Familiarisez, are, at, *v. a.*, vertraut machen, angewöhnen; a se —a, *v. r.*, sich vertraut machen, vertraut werden, sich einbürgern, sich angewöhnen.
Familiaritate, *s. f.*, die Vertraulichkeit, der vertrauliche Umgang.
Familie, *s. f.*, die Familie, Hausgenossenschaft, die Angehörigen; în —, im Familienkreise; tată de —, der Familienvater; un june de —, ein junger Mann aus gutem Hause.
Fanatic, *s. m.*, der Religionsschwärmer, Fanatiker; —, *adj.*, schwärmerisch, fanatisch.
Fanatisător, *adj.*, zur Schwärmerei geneigt, fanatisirend.
Fanatisez, are, at, *v. a.*, schwärmerisch machen, fanatisiren.
Fanatism, *s. m.*, die Schwärmerei, der Fanatismus.
Fanfară, *s. f.*, das Trompetengeschmetter.
Fanfaron, *s. m.*, der Prahler, Aufschneider, Windbeutel.
Fanfaronadă, *s. f.*, die Prahlerei, Großsprecherei.
Fantacsesc, ire, it, *v. r.*, sich rühmen.
Fântână, *s. f.*, der Brunnen, die Quelle; apă de —, das Brunnenwasser, Quellwasser; cumpăna —ei, der Brunnenschwengel.
Fântânar, *s. m.*, der Brunnenmeister, Brunnengräber.
Fântâniță, *s. f.*, das Brünnlein.
Fantasez, are, at, *v. n.*, in Gedanken schwärmen, vertieft sein, phantasiren.

Digitized by Google

Fantasie, *s. f.*, die Einbildungskraft, Einbildung, Laune, Phantasie; der Sinn, Einfall.

Fantasmă, *s. f.*, das Trugbild, Gespenst.

Fantasmagorie, *s. f.*, ungeheuerliche Ansichten und Pläne.

Fantast, *s. m.*, der Grillenfänger, Schwärmer, Phantast.

Fantastic, *adj.*, phantastisch, wunderlich, seltsam, sonderbar.

Fante, *s. m.*, der Bube (im Kartenspiel).

Fapt, *pl.* —e, *s. m.*, die Thatsache, Handlung, Begebenheit, das Ereigniß; în —ul çilei, bei Tagesanbruch; de —, in der That, gewiß, thatsächlich; —i, *s. m. pl.*, eine Art räthselhafter thierischer Wesen, die, dem Volksglauben nach, sich im Magen mancher Leute entwickeln.

Fapt, *s. m.*, die Röthеln, Masern.

Făptaş, *s. m.*, der Macher, Urheber, Vollbringer.

Faptic, *adj.*, thatsächlich, wirklich, faktisch.

Făptuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, bewirken, bewerkstelligen.

Făptuire, *s. f.*, die Bewerkstelligung.

Făptuitor, *s. m.*, der Urheber; Thäter; —, *adj.*, machend, bewirkend.

Făptură, *s. f.*, das Geschöpf, die Schöpfung; die Gestalt, Figur.

Far, *pl.* —uri, *s. n.*, der Leuchtthurm, die Feuerwarte.

Fără, **(Făr')**, *prep.*, ohne, außer; un, eut, los; — asemĕnare, unvergleichlich; — bani, unentgeldlich, ohne Geld; — de aceea, außerdem, ohnehin; — de lege, *s. f.*, das Verbrechen, der Frevel; — grije, sorgenlos; — minte, unvernünftig; — soţ, unpaar, ungleich; — veste, plötzlich, unvermuthet; unverhofft; — voie, wider Willen, ohne Erlaubniß; om — de lege, der Verbrecher, Frevler, gewissenlose Mensch.

Farafastîc, *pl.* —uri, *s. n.*, das dumme Zeug.

Fărâm, **are**, **at**, *v. a.*, zerbrechen, zerschlagen, zerschmettern, zertrümmern, zermalmen; zerbröckeln, zerkrümmeln.

Fărâmă, *s. f.*, das Bröckchen, Stückchen.

Fărâmăcios, *adj.*, zerreiblich, locker.

Fărâmare, **Fărâmătură**, *s. f.*, der Bruch, die Zertrümmerung, das Bruchstück; —a năei, der Schiffbruch; — de inimă, das Bauchgrimmen.

Fărâmăturesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zerbröckeln.

Fărâmos, *adj.*, spröde, zerbrechlich, schwach.

Fârfală, *s. f.*, der Flattergeist, Windbeutel.

Farfasit, *s. m.*, der Stammler, Stotterer.

Farfurărie, *s. f.*, die Porzellanwaaren; die Porzellanwaarenhandlung.

Farfurie, *s. f.*, der Teller, die Schüssel.

Farină, *s. f.*, vedi: Făină.

Fariseesc, *adj.*, heuchlerisch, pharisäisch.

Digitized by Google

ıriseism, *s. m.*, die Gleisnerei, Heuchlerei, der Pharisäismus.
ıriseu, *s. m.*, der Heuchler, Pharisäer.
ırmec, *pl.* —e, *s. n.*, die Reize; plin de —, reizend, liebreizvoll.
ırmesc, ire, it, *v. n.*, bröckeln; pânea se —e, das Brod zerbröckelt.
ırmicios, *adj.*, was sich zerreiben, zerbröckeln läßt.
ırmitură, *s. f.*, der Brocken, das Bröckchen.
ırşang, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Carneval.
ırtaiu, Fărtal, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Pătrar.
ırtat, *s. m.*, der Kamerad.
ırtoesc, ire, it, *v. r.*, nach rückwärts ziehen, auf den Hinterbeinen rutschen.
ırsă, *s. f.*, das Possenspiel.
ısă, *s. f.*, die Lichtgestalt (des Mondes), Erscheinung eines Dinges, Wandlung, Phase, der Wechsel.
ısan, *s. m.*, (zool.), der Fasan.
ısce, *s. f. pl.*, das Ruthenbündel mit hervorragendem Beil, die Fasces.
ascicul, *s. m.*, das Bündel, Heft.
ascinător, *adj.*, verblendend, bezaubernd.
ascinez, are, at, *v. a.*, verblenden, bezaubern, berücken, faziniren.
ăscioară, *s. f.*, das Heftchen.
aşe, *s. f.*, die Windeln, Binde.
ăşie, *s. f.*, der Streif, Streifen, das Stück.
Făşioară, *s. f.*, das Streifchen, Stückchen.
Fasole, *s. f.* (bot.), die Fisole; — oloagă, die Zwergfisole; — de par, die Stengelfisole.
Fasoleală, *s. f.*, die Ziererei, Verstellung.
Fasolesc, ire, it, *v. a.*, sich zieren, Grimassen schneiden, sich verstellen.
Fassiune, *s. f.*, das Bekenntniß, Einbekennen, die Fassion.
Fastuos, *adj.*, prunkvoll, prächtig.
Fat, *s. m.*, vedi: Fatum.
Fată, *s. f.*, das Mädchen; — mare, die Jungfer, Jungfrau; — în pĕr, de măritat, das heiratsfähige Mädchen; — de casă, das Stubenmädchen, die Kammerjungfer, Kammerzofe.
Faţă, *s. f.*, das Gesicht, Angesicht, Antlitz; die Person; Gestalt, Farbe, Seite (im Buch); Fläche; —a apei, der Wasserspiegel; —a casei, die Vorderseite, der Vordertheil des Hauses, die Front; — cu ceva, gegenüber; cu — curată, unbescholten; cu două —e, zweideutig; de masă, das Tischtuch; — de perină, der Polsterüberzug; de —, gegenwärtig, zugegen; fiind —, in Gegenwart, im Beisein; în —, in's Gesicht; în — mea, in meiner Gegenwart; în —a pămêntului, an der Erdoberfläche; — la —, — în —, von Angesicht zu Angesicht; a fi —, gegenwärtig sein; la —a locului, an Ort und Stelle; —a pămêntului, die Erdoberfläche; a da de — cu cineva, Jemandem unter die Augen treten; a da pe —,

Digitized by Google

an den Tag bringen; a schimba —e, verlegene Gesichter machen, erröthen, sich schämen; față! *interj.*, hier! —a mâței, (bot.), die Taubnessel, vedi: Urzică moartă.

Fațadă, *s. f.*, die Vorderseite eines Gebäudes, Façade.

Fatal, *adj.*, verhängnißvoll, unglücklich, unselig.

Fatalism, *s. m.*, die Verhängnißlehre, der Glaube an eine Vorherbestimmung des Schicksals, Fatalismus.

Fatalist, *s. m.*, der Fatalist.

Fatalitate, *s. f.*, das Verhängniß, Mißgeschick.

Fățar, *pl.* —e, *s. n.*, — de masă, das Tischtuch.

Fățăresc, **ire**, **it**, *v. n.*, heucheln, sich verstellen.

Fățărie, *s. f.*, die Heuchelei, Verstellung, Scheinheiligkeit, Gleisnerei.

Fățarnic, *s. m.*, der Heuchler; Scheinheilige, Gleißner; —, *adj.*, heuchlerisch, scheinheilig.

Fățiș, *adv.*, angesichts, gegenüber.

Fatigă, *s. f.*, die Mühe, Ermüdung.

Fățuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, ebnen, plätten.

Fatum, *s. m.*, das Schicksal, Verhängniß.

Faulă, *s. f.*, das schlechte Aeußere, widerwärtige Gesicht; — de perdevară, das verdächtige Gesicht, Galgenvogelgesicht.

Faur, *s. m.*, der Schmied, Eisenschmied; —, Februar, Hornung.

Făurar, *s. m.*, vedi: Faur.

Făurărie, *s. f.*, die Schmiede, Eisenschmiede, das Schmiedehandwerk.

Făuresc, **ire**, **it**, *v. a.*, schmieden.

Făurie, *s. f.*, vedi: Făurărie.

Favoare, *s. f.*, } die Gunst,
Favor, *pl.* —uri, *s. n.*, } Gewogenheit, Gefälligkeit, Gunstbezeugung; Nachsicht, Gnade; a dobêndi —ul cuiva, a intra în —ul cuiva, Jemandes Gunst erwerben.

Favorabil, *adj.*, günstig, gewogen, geneigt.

Favoresc, **ire**, **it**, } *v. a.*, begün-
Favorisesc, **are**, **at**, } stigen, Nachsicht haben.

Favorit, *s. m.*, der Günstling; —ă, die Favoritin, vornehme Buhlerin; —, *adj.*, Günstlings-, Lieblings-, Leib-; mancare —ă, die Leibspeise; organ —, das Leiborgan.

Favorite, *s. f. pl.*, der Backenbart.

Feară, *s. f.*, das wilde Thier, Raubthier.

Febril, *adj.*, fieberhaft.

Fecal, *adj.*, hefig, kothig.

Fecioară, *s. f.*, die Jungfrau.

Fecior, *s. m.*, der Knabe, Jüngling, Junggeselle, Bursche; der Diener, Bediente; — der Soldat, Mann (in der Truppe).

Fecioraș, *s. m.*, das Knäblein, Bürschchen.

Fecioresc, *adj.*, jungfräulich, jugendlich.

Fecioresc, **ire**, **it**, *v. n.*, die Jugend zubringen, ledig leben.

Feciorie, *s. f.*, die Jungfrauschaft, Keuschheit.

Digitized by Google

ciorime, *s. f.*, der Junggesellenstand.
cund, *adj.*, fruchtbar.
cunditate, *s. f.*, die Befruchtungskraft, Fruchtbarkeit.
deleș, *pl.* —e, *s. n.*, das Fäßchen, die Butte; a lega pre cineva —, Jemanden knebeln, kurzschließen.
deral. *adj.*, verbündet.
deralism, *s. m.*, das Föderativsystem.
deralist, *s. m.*, der Anhänger des Föderativsystems.
derat, *s. m.*, der Verbündete.
eric, *adj.*, feenhaft, feerisch.
erie, *s. f.*, das Feenspiel, Wunderspiel, die Feerie.
l, *pl.* —uri, *s. n.*, die Art, Gattung, Weise, Sorte; alt —, anders, auf eine andere Art; ast —, so, auf diese Weise, dergestalt; ce —? was für ein; de acest—, derlei, desgleichen, dieser Art; de —, ganz und gar nicht; le multe —uri, vielfach, vielerlei le un —, einerlei; — de —, jeder Art, mannigfaltig; la — le un —, într'un —, von der Art, der nämlichen Art (vedi și Chip).
lendreș, *s. m.*, eine Art feines Tuch.
leștioc, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Art Bürste.
lezău, *pl.* —e, *s. n.* ein leichter Besen zum Reinigen des Getreides beim Dreschen.
licitare, *s. f.*, das Beglückwünschen.
licitez, **are**, **at**, *v. a.*, beglückwünschen, Jemandem Glück wünschen.
Felișcă, *s. f.* (bot.), die Ringelblume.
Felon, *pl.* —e, *s. n.*, das obere Meßgewand (in der griech. Kirche).
Felonie, *s. f.*, die Untreue, der Lehensfrevel.
Felurimi, *s. f. pl.*, verschiedene Arten, das Allerlei.
Felurit, *adj.*, verschiedenartig.
Femee, *s. f.*, das Weib, Weibsbild; die Frau, Frauensperson, das Frauenzimmer; — de lume, das Allerweltsweib, die Welt-dame; — publică, die Lustdirne.
Femeesc, *adj.*, —e, *adv.*, weiblich, weibisch, frauenhaft, Weiber-, Frauen-, nach Frauenart.
Femelă, **Femeiușcă**, *s. f.*, das Weibchen (von Thieren).
Feminin, *adj.*, weiblich.
Fân, *pl.* —uri, *s. n.*, das Heu; de —, Heu-; — grec, (bot.), griechisches Heu, Bockshorn, Fönnkraut; —ul cămilei, (bot.), die Wasserviole, Blumenbinse.
Fânar, *s. m.*, der Heumacher; Heuboden.
Fânărie, *s. f.*, das Heumagazin.
Fânaț, *pl.* —e, *s. n.*, die Heuwiese, das Heuland.
Fenomen, *pl.* —e, *s. n.*, die Naturerscheinung, das Phänomen.
Fênos, *adj.*, heureich, heuartig.
Fer, *s. m.* (miner.), das Eisen; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Eisenwerk; baie de —, die Eisengrube; — bălțos, das Raseneisenerz; — de călcat rufe, das Plätteisen, Bügeleisen; — de inferat, das Brenneisen; — grăunțos, das Bohnerz; mână de —, die eiserne Faust; — moale,

Digitized by Google

an den Tag bringen; a schimba —e, verlegene Gesichter machen, erröthen, sich schämen; față! *interj.*, hier! —a mâței, (bot.), die Taubnessel, vedi: Urzică moartă.

Fațadă, *s. f.*, die Vorderseite eines Gebäudes; Façade.

Fatal, *adj.*, verhängnißvoll, unglücklich, unselig.

Fatalism, *s. m.*, die Verhängnißlehre, der Glaube an eine Vorherbestimmung des Schicksals, Fatalismus.

Fatalist, *s. m.*, der Fatalist.

Fatalitate, *s. f.*, das Verhängniß, Mißgeschick.

Fățar, *pl.* —e, *s. n.*, — de masă, das Tischtuch.

Fățăresc, ire, it, *v. n.*, heucheln, sich verstellen.

Fățărie, *s. f.*, die Heuchelei, Verstellung, Scheinheiligkeit, Gleisnerei.

Fățarnic, *s. m.*, der Heuchler; Scheinheilige, Gleißner; —, *adj.*, heuchlerisch, scheinheilig.

Fățiș, *adv.*, angesichts, gegenüber.

Fatigă, *s. f.*, die Mühe, Ermüdung.

Fățuesc, ire, it, *v. a.*, ebnen, plätten.

Fatum, *s. m.*, das Schicksal, Verhängniß.

Faulă, *s. f.*, das schlechte Aeußere, widerwärtige Gesicht; — de perdevară, das verdächtige Gesicht, Galgenvogelgesicht.

Faur, *s. m.*, der Schmied, Eisenschmied; —, Februar, Hornung.

Făurar, *s. m.*, vedi: Faur.

Făurărie, *s. f.*, die Schmiede, Eisenschmiede, das Schmiedehandwerk.

Făuresc, ire, it, *v. a.*, schmieden.

Făurie, *s. f.*, vedi: Făurărie.

Favoare, *s. f.*, } die Gunst,
Favor, *pl.* —uri, *s. n.*, } Gewogenheit, Gefälligkeit, Gunstbezeugung; Nachsicht, Gnade.; a dobêndi —ul cuiva, a intra în —ul cuiva, Jemandes Gunst erwerben.

Favorabil, *adj.*, günstig, gewogen, geneigt.

Favoresc, ire, it, } *v. a.*, begün-
Favorisesc, are, at, } stigen, Nachsicht haben.

Favorit, *s. m.*, der Günstling; —ă, die Favoritin, vornehme Buhlerin; —, *adj.*, Günstlings-, Lieblings-, Leib-; mancare —ă, die Leibspeise; organ —, das Leiborgan.

Favorite, *s. f. pl.*, der Backenbart.

Feară, *s. f.*, das wilde Thier, Raubthier.

Febril, *adj.*, fieberhaft.

Fecal, *adj.*, hefig, kothig.

Fecioară, *s. f.*, die Jungfrau.

Fecior, *s. m.*, der Knabe, Jüngling, Junggeselle, Bursche; der Diener, Bediente; — der Soldat, Mann (in der Truppe).

Fecioraș, *s. m.*, das Knäblein, Bürschchen.

Fecioresc, *adj.*, jungfräulich, jugendlich.

Fecioresc, ire, it, *v. n.*, die Jugend zubringen, ledig leben.

Feciorie, *s. f.*, die Jungfrauschaft, Keuschheit.

Digitized by Google

ciorime, *s. f.*, der Junggesellenstand.
cund, *adj.*, fruchtbar.
cunditate, *s. f.*, die Befruchtungskraft, Fruchtbarkeit.
deleș, *pl.* —e, *s. n.*, das Fäßchen, die Butte; **a lega pre cineva** —, Jemanden knebeln, kurzschließen.
deral. *adj.*, verbündet.
deralism, *s. m.*, das Föderativsystem.
deralist, *s. m.*, der Anhänger des Föderativsystems.
derat, *s. m.*, der Verbündete.
eric, *adj.*, feenhaft, feerisch.
erie, *s. f.*, das Feenspiel, Wunderspiel, die Feerie.
l, *pl.* —uri, *s. n.*, die Art, Gattung, Weise, Sorte; alt —, anders, auf eine andere Art; ast —, so, auf diese Weise, dergestalt; ce —? was für ein; de acest—, derlei, desgleichen, dieser Art; de —, ganz und gar nicht; le multe —uri, vielfach, vielerlei le un —, einerlei; — de —, jeder Art, mannigfaltig; la — le un —, intr'un —, von der Art, der nämlichen Art (vedi și Chip).
lendreș, *s. m.*, eine Art feines Tuch.
leștioc, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Art Bürste.
lezău, *pl.* —e, *s. n.* ein leichter Besen zum Reinigen des Getreides beim Dreschen.
licitare, *s. f.*, das Beglückwünschen.
licitez, **are**, **at**, *v. a.*, beglückwünschen, Jemandem Glück wünschen.
Felișcă, *s. f.* (bot.), die Ringelblume.
Felon, *pl.* —e, *s. n.*, das obere Meßgewand (in der griech. Kirche).
Felonie, *s. f.*, die Untreue, der Lehensfrevel.
Felurimi, *s. f. pl.*, verschiedene Arten, das Allerlei.
Felurit, *adj.*, verschiedenartig.
Femee, *s. f.*, das Weib, Weibsbild; die Frau, Frauensperson, das Frauenzimmer; — de lume, das Allerweltsweib, die Weltdame; — publică, die Lustdirne.
Femeesc, *adj.*, —e, *adv.*, weiblich, weibisch, frauenhaft, Weiber-, Frauen-, nach Frauenart.
Femelă, **Femeiușcă**, *s. f.*, das Weibchen (von Thieren).
Feminin, *adj.*, weiblich.
Fên, *pl.* —uri, *s. n.*, das Heu; de —, Heu-; — grec, (bot.), griechisches Heu, Bockshorn, Fönnkraut; —ul cămilei, (bot.), die Wasserviole, Blumenbinse.
Fênar, *s. m.*, der Heumacher; Heuboden.
Fênărie, *s. f.*, das Heumagazin.
Fênaț, *pl.* —e, *s. n.*, die Heuwiese, das Heuland.
Fenomen, *pl.* —e, *s. n.*, die Naturerscheinung, das Phänomen.
Fênos, *adj.*, heureich, heuartig.
Fer, *s. m.* (miner.), das Eisen; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Eisenwerk; baie de —, die Eisengrube; — bălțos, das Raseneisenerz; — de călcat rufe, das Plätteisen, Bügeleisen; — de inferat, das Brenneisen; — grăunțos, das Bohnerz; mână de —, die eiserne Faust; — moale,

Digitized by Google

das Schmiedeeisen; — turnat, das Gußeisen; —ul aratrului lat, das Pflugeisen, die Pflugschar; —ul aratrului cel lung, das Pflugmesser; —, der Dolch, Degen, Säbel; — (semn), die Marke, das Brandmal; —ul pămîntului, (bot.), der kreuzförmige Enzian, Sparrenstich.

Fer alb, *s. m.*, das Blech, Weißblech.

Feralbar, *s. m.*, der Spängler.

Ferar, *s. m.*, der Eisenschmied, Eisenhändler.

Ferărie, *s. f.*, die Eisenhandlung, Eisenwaare.

Ferărit, *s. m.*, das alte Eisenwerk.

Ferb, ere, t, *v. a.* şi *n.*, kochen, sieden; kochen lassen; gähren; a —e de mănie, sehr aufgebracht sein; ferbe sângele în cineva, es kocht Jemandem das Blut in den Adern; in großer Gemüthsbewegung sein; a —e ferul, das Eisen schweißen; — în clocote, wallen, brausen; — rufele, sächteln.

Ferbere, *s. f.*, das Kochen, Sieden, die Gährung.

Ferbĕtor, *s. m.*, der Sieder.

Ferbinte, *adj.*, heiß, schwül; inbrünstig; friguri —i, das hitzige Fieber.

Ferbinţeală, *s. f.*, die Hitze, Inbrunst.

Ferchetеu, *pl.* —e, *s. n.*, die Gerte, der dünne Stecken, Bolzen.

Ferchezuesc, ire, it, *v. r.*, sich schminken.

Ferdelă, *s. f.*, das Viertel (altes Getreidemaß); ein bei Schafökonomen gebräuchliches Wollmaß; die Abtheilung, Nachbarschaft in einer Gemeinde.

Fere, *s. f.*, die Galle; amar ca —a, gallenbitter; —a pămîntului, (bot.), der Blasenerdrauch, die Erdgalle; das Fieberkraut, Tausendguldenkraut; — de bou, die Ochsengalle.

Fere, *s. f. pl.*, die Eisen, Ketten, Fesseln; das Eisenwerk; — la ferestri, das Fenstergitter; a pune pre cineva în —, Jemanden in Eisen legen, schließen.

Fereastră, *s. f.*, das Fenster; — dublă, das Vorfenster, Doppelfenster; — oarbă, das Blindfenster.

Ferec, are, at, *v. a.*, beschlagen, in Eisen schließen; a —a roata morii, den Mühlstein schärfen; — banii, die Münzen rändern.

Ferecat, *adj.*, beschlagen, in Eisen geschlossen; galben —, der gerandete Dukaten.

Ferecătură, *s. f.*, das Schrotmehl; der Beschlag, die Beschläge, der Rand bei Silbergeld oder Dukaten.

Ferecea, *s. f.* (bot.), der Rainfarn; — albă, (bot.), die Spierstaude.

Ferecei, *s. m. pl.*, (bot.), das Engelsüß.

Ferecuţă, *s. f.* (bot.), vedi: Ferecei.

Feredeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Bad, Mineralbad.

Feregă, *s. f.* (bot.), das gemeine Farnkraut.

Digitized by Google

Feresc, ire, it, *v. a.*, behüten, beschützen, bewahren; **a se —l,** *v. r.*, sich hüten, abweichen, ausweichen; vermeiden; **—e!** Platz gemacht! Doamne **—e!** Gott bewahre, bewahre der Himmel!

Ferestrar, *s. m.*, der Fensterglaseinleger, Glaser.

Feresträrie, *s. f.*, das Fensterwerk eines Gebäudes.

Ferestraș, *pl.* **—e,** *s. n.*, die kleine Säge.

Ferestreu, *pl.* **—e,** *s. n.*, die Säge; — de mână, die Handsäge; — mare, die Brettsäge; Sägemühle; **a tăia cu —l,** sägen, zersägen, absägen.

Ferestrioară, *s. f.*, das Fensterchen, Dachfenster.

Ferestrue, Ferestruică, Ferestuță, *s. f.*, vedi: Ferestrioară.

Ferestruesc, ire, it, *v. a.*, sägen, absägen.

Ferestruit, *adj.*, gesägt, sägeförmig, gezähnt.

Ferfĕn, *s. m.* (bot.), die Nagelblume, Sammtblume.

Ferfeniță, *s. f.*, der Lumpen, Fetzen.

Ferfenițesc, ire, it, *v. a.*, zerstücken, in Fetzen reißen.

Ferfenițos, *adj.*, lumpig, zerfetzt.

Ferial, *adj.*, Ferien-.

Ferice, *adj.*, glücklich; — de tine! wohl dir!

Fericea, *s. f.* (bot.), das Farenkraut; — de apă, der Traubenfarn.

Fericesc, ire, it, *v. a.*, beglücken, glücklich machen; **a se —l,** sich glücklich schätzen.

Fericire, *s. f.*, die Glückseligkeit, Seligkeit, das Glück.

Fericit, *adj.*, selig, glückselig, glücklich; **—ul de tine!** o du Glücklicher! **—ul întru aducere a minte,** der selige Verstorbene.

Fericitare, *s. f.*, der Glückwunsch; epistolă de —, das Glückwunschschreiben, Gratulationsschreiben.

Fericitez, are, at, *v. a.*, Jemandem Glück wünschen; **a se —a,** *v. r.*, sich beglückwünschen, sich glücklich preisen.

Ferie, *s. f.*, der Eimer.

Ferifulger, *s. m.*, der Blitzableiter.

Ferii, *s. f. pl.*, die freien Tage, Ferien.

Ferire, *s. f.*, das Meiden, die Behütung.

Fermec, *pl.* **—e,** der Zauber, Zaubertrank.

Fermec, are, at, *v. a.*, bezaubern, behexen.

Fermecare, *s. f.*, die Bezauberung, Behexung.

Fermecător, *s. m.*, der Zauberer, Hexenmeister; **—oare,** die Zauberin, Hexe; —, *adj.*, bezaubernd, zauberisch.

Fermecătoresc, *adj.*, zauberhaft, Zauber-; **—e,** *adv.*, nach Zauberer Art.

Fermecătorie, *s. f.*, die Zauberei, Hexerei.

Fermecătură, *s. f.*, vedi: Fermecare.

Fermenea, *s. f.*, vedi: Scurteică.

Ferment, *pl.* **—e,** *s. n.*, das Gährungsmittel, der Gährungserreger.

Fermentare, *s. f.*, die Gährung.

Digitized by Google

Fermentez, are, at, *v. r.*, in Gährung sein; in Gährung versetzen.
Fero, *adj.*, (chem.), acid — cianic, Eisenblausäure.
Ferocitate, *s. f.*, die Wildheit, Rohheit.
Feros, *adj.*, wild, grimmig; eisenartig, eisenhaltig.
Fert, *adj.*, gekocht.
Fertil, *adj.*, fruchtbar, ergiebig.
Fertilitate, *s. f.*, die Fruchtbarkeit.
Fertură, *s. f.*, die warme Speise.
Feruginos, *adj.*, eisenhaltig, eisenartig; mineraiu —, das eisenhaltige Erz.
Fes, *pl.* —uri. *s. n.*, die rothe türkische Wollmütze, der Feß.
Feşnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Leuchter.
Feştelesc, ire, it, *v. a.*, verdunkeln, verwelken.
Feştesc, ire, it, *v. a.*, färben, tünchen.
Feştilă, *s. f.*, der Docht.
Festă, *s. f.*, der Streich, das Schelmenstück; a juca cuiva o —, Jemandem einen Streich spielen.
Festiv, *adj.*, feierlich, Feiertags-.
Festivitate, *s. f.*, die Feierlichkeit.
Feston, *pl.* —e, *s. n.*, das Blumengehänge.
Festucă, *s. f.*, der Splitter, Span; —, (bot.), der Taumellolch.
Fĕt, *s. m.*, das Kind, der Sohn; —ul meu! mein Sohn; —, das neugeborene Wesen.
Fĕt, are, at, *v. a.*, Junge werfen, ausschütten; a —a (vaca), kalben; — (oea), lammen; — (capra), zicklen; — (scroafa), ferkeln.
Fĕtăciune, *s. f.*, die Tracht, Trächtigkeitsdauer.
Fĕtăleŭ, *s. m.*, der Zwitter.
Fĕtat, *pl.* —e, *s. n.*, die Werfzeit, das Ausschütten; —, *adj.*, ausgeschüttet.
Fĕtător, *adj.*, trächtig.
Fetesc, *adj.*, —e, *adv.*, die Mädchen angehend, mädchenhaft, mädchenartig, nach Mädchenart.
Fetesc, ire, it, *v. n.*, als Mädchen leben, in Jungfernschaft leben.
Fetică, *s. f.*, ein junges, niedliches Mädchen; —, (bot.), der Baldrian.
Fetie, *s. f.*, die Jungfernschaft, der Jungfrauenstand, das Mädchenalter.
Fetişchet, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nestelschnur, das Schnürband.
Fetişoară, (**Fetiţă**), *s. f.*, das junge Mädchen.
Fĕtoiu, *pl.* —e, *s. n.*, das große, starke, mannbare Mädchen.
Feud, *pl.* —e, *s. n.*, das Lehen, Lehngut.
Feudal, *adj.*, lehnbar, feudal.
Feudalism, *s. m.*, das Lehnwesen, Feudalwesen, der Feudalismus.
Fiacru, *pl.* —e, *s. n.*, die Miethkutsche; *pl.* —i, *s. m.*, der Kutscher, Fiaker.
Fială, *s. f.*, die Schale, Tasse.
Fibră, *s. f.*, die Faser, Fiber, Zaser.
Fibrilă, *s. f.*, das Fäserchen.
Fibrină, *s. f.*, der Faserstoff (des Blutes).
Fibros, *adj.*, faserig.
Ficat, *s. m.*, die Leber.

Digitized by Google

Ficăţei, *s. m. pl.*, gebratene Kalbsleberschnittchen.
Fics, *adj.*, fest, unbeweglich, bestimmt, gewiß.
Ficsez, are, at, *v. a.*, befestigen, festsetzen; a —a pre cineva cu ochii, Jemanden starr ansehen; — preţul unui lucru, den Preis einer Sache festsetzen.
Ficţiune, *s. f.*, die Erdichtung, Einbildung, das Hirngespinnst.
Fictiv, *adj.*, eingebildet, erdichtet.
Fidea, *s. f.*, die Fadennudeln.
Fidel, *adj.*, treu, getreu, gläubig.
Fidelitate, *s. f.*, die Treue, Wahrhaftigkeit.
Fiducie, *s. f.*, das Vertrauen.
Fie, *imper.*, von a fi, şi *interj.*, es sei; es werde; gut denn! — că, es sei denn daß; — când, wann immer; — care, ein jeder, jedermann; — ce, was immer; — cine, ein jeder, wer immer; — cum, wie immer; — unde, wo immer.
Fiere, *s. f.*, vedi: Fere.
Figură, *s. f.*, die Figur, Gestalt; Abbildung, Darstellung; — oratorică, die Redefigur.
Figurat, *adj.*, bildlich, verblümt, figürlich.
Figurez, are, at, *v. n.*, ein Ansehen haben, figuriren.
Fiiastru, *s. m.*, der Stiefsohn; —ă, die Stieftochter.
Fiică, } *s. f.*, die Tochter.
Fiie, }
Fiiesc, *adj.*, —e, *adv.*, kindlich, Kindes-.
Fiindcă, *conj.*, weil, indem, da, da nun.
Fiinţă, *s. f.*, das Wesen; — de faţă, die Gegenwart, das Beisein; în —, in der That, wirklich, vorhanden.
Fiinţelnic, *adj.*, hauptsächlich, essenziel.
Fiinţesc, are, at, *v. n.*, sein, dasein, bestehen.
Fiitor, *adj.*, künftig; — de faţă, gegenwärtig; —ul, *s. m.*, die zukünftige Zeit; der Zukünftige, Auserkorene, Bräutigam.
Fiitorime, *s. f.*, die Zukunft.
Filă, *s. f.*, das Blatt, die Seite (im Buch).
Filaliu, *pl.* —i, *s. n.*, ein sehr feines Gewebe.
Filament, *pl.* —e, *s. n.*, die Faser, der Faden, der Staubfadenstiel.
Filantrop, *s. m.*, der Menschenfreund.
Filantropic, *adj.*, menschenfreundlich, philantropisch.
Filantropie, *s. f.*, die Menschenliebe, Menschenfreundlichkeit.
Fildeş, *s. m.*, das Elphenbein.
Filer, *s. m.*, der Heller, Pfennig.
Filial, *adj.*, kindlich, Kindes-; biserică —ă, die Nebenpfarre, Filialkirche.
Filie, *s. f.*, die Tochtergemeinde.
Filigeau, *pl.* —e, *s. n.*, die Schale, Tasse, das Kaffeeschälchen.
Filigorie, *s. f.*, der Balkon; die Hütte, Laube, das Gartenhaus.
Filigran, *pl.* —e, *s. n.*, die feine Drahtarbeit; —, *adj.*, fein, zart.
Filolog, *s. m.*, der Sprachforscher, Sprachkundige, Philolog.

Digitized by Google

Filologic, *adj.*, sprachkundig, philologisch.

Filologie, *s. f.*, die Sprachwissenschaft, Philologie.

Filomelă, *s. f.*, (zool.), die Nachtigall.

Filosof, *s. m.*, der Weltweise, Philosoph.

Filosofesc, *adj.*, philosophisch, vernunftmäßig.

Filosofesc, ire, it, *v. n.*, vernunftmäßig denken, philosophiren.

Filosofic, *adj.*, veḑi: Filosofesc.

Filosofie, *s. f.*, die Weltweisheit, Vernunftwissenschaft, Philosophie.

Filotim, *s. m.*, Summe die gezahlt wird für das Abstehen von einem Handel.

Filotimie, *s. f.*, die Ehrliebe, Eigenliebe.

Filotimisesc, ire, it, *v. r.*, begierig verlangen, sehnlich wünschen, sich bewerben.

Filtrez, are, at, *v. a.*, durchseihen, durchgehen lassen von Flüssigkeiten durch poröse Wände, filtriren.

Filtru, *s. m.*, der Seiher, Seihsack; das Mittel durch welches filtrirt wird, der Filter.

Fimbrie, *s. f.*, der Saum, die Franse, der Saum eines Kleides; —i, *s. f. pl.*, die Muttertrompete.

Fin, *s. m.*, — de botez, der Taufpathe; —ă, die Pathin, Godel.

Fin, *adj.*, fein, dünn; schlau, listig.

Final, *adj.*, endlich, schließlich; causă —ă, die Endursache; literă —ă, der Endbuchstabe; comput —, die Schlußrechnung.

Finanţe, *s. f. pl.*, das Staatsvermögen, die Staatseinkünfte, Finanzen.

Finanţial, *adj.*, zum Finanzwesen gehörig, finanziell.

Finanţiar, *s. m.*, der Kammerbeamte, Rentmeister, Finanzier.

Fine, *s. f.*, das Ende, der Endzweck, Zweck, die Absicht.

Finesc, ire, it, *v. a.*, enden, endigen, beendigen, zu Ende führen.

Fineţă, *s. f.*, die Feinheit, Schlauheit.

Finic, *s. m.* (bot.), der Palmbaum, die Dattelpalme; —ă, die Dattelfrucht.

Finic, *adj.* (geogr.), finnisch; golful —, der finnische Meerbusen.

Finie, *s. f.*, die Befreundung, Verwandtschaft.

Finit, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Fine.

Fiong, *pl.* —e, *s. n.*, der Knoten, die Quaste, Troddel; —, (bot.), das Singrünn.

Fior, *pl.* —i, *s. n.*, der Schauer, Schauder; —i de friguri, der Fieberschauer, Fieberfrost; — de ghiaţă, der Eisschauer; mĕ iau —, es schaudert mich.

Fiorin, *s. m.*, veḑi: Florin.

Fioros, *adj.*, schauerlich, schauderhaft.

Fir, *pl.* —e, *s. n.*, der Faden; — de aţă, der Zwirnfaden; — de mătasă, der Seidenfaden; — de mărgele, die Perlenschnur; — de pĕr, das Haar; —ul vorbirei, der Faden der Unterredung, Zusammenhang des Gespräches; —ul vieţei, der Lebensfaden; din — în pĕr, genau, haarklein.

Digitized by Google

Fire, *s. f.*, die Natur, Eigenschaft, Anlage, das Wesen; afară din —, über die Maßen; a 'şi eşi din —, den Verstand verlieren, sich überstürzen, überhasten; a 'şi veni în —, zu sich kommen; preste —, übernatürlich.

Firesc, *adj.*, —e, *adv.*, natürlich, angeboren, naiv; ganz natürlich.

Firfirică, *s. f.*, der Silberfechser.

Firicel, *pl.* —e, *s. n.*, das Fädchen.

Firidă, *s. f.*, die Nische, das Blindfenster.

Firişor, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Firicel.

Firm, *adj.*, fest, feststehend.

Firmă, *s. f.*, der Handlungsname, die Firma.

Firmament, *s. m.*, die Himmelsfeste, das Firmament.

Firnais, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lack.

Firos, *adj.*, fadenartig, dünn.

Firosesc, ire, it, *v. r.*, fließen, abfließen, auslaufen.

Firţă, *s. f.*, das kleine, bewegliche Ding.

Firuesc, ire, it, *v. a.*, Fäden ziehen.

Fisă, *s. f.*, die Marke, der Rechenpfennig.

Fisăiu, ire, it, *v. r.*, fisten.

Fisc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Staatsvermögen, die Staatskasse, der Fiskus.

Fişcăiu, ire, it, *v. n.*, pfeifen, zischen.

Fişcăitură, *s. f.*, das Pfeifen.

Fiscal, *s. m.*, der Staatsanwalt; —, *adj.*, fiskal.

Fisetru, (zool.), *s. m.*, der Pottfisch, Pottwall.

Fisic, *s. m.*, der Naturforscher, Naturkundige, Physiker; —, der Stadt-, Landarzt; —, *adj.*, physisch, naturkundlich.

Fişic, *pl.* —uri, *s. n.*, die Patrone (des Gewehrs).

Fisiognom, *s. m.*, der Gesichtskundige, Physiognomiker.

Fisiognomic, *adj.*, die Gesichtszüge betreffend, zur Gesichtsbildung gehörig.

Fisiognomie, *s. f.*, die Gesichtsbildung, Physiognomie.

Fistău, *s. m.*, der Schlägel, Fäustel.

Fistic, *s. m.* (bot.), der Pistazienbaum, die Pistazie, Pimpernuß.

Fistichiu, *adj.*, blaßgrün; poftă —i, sonderbare Gelüste.

Fistulă, *s. f.*, die Fistel.

Fistulos, *adj.*, fistelartig; —, (bot.), röhrenförmig, hohl.

Fiţă, *s. f.*, vedi: Firţă.

Fiţăesc, ire, it, *s. n.*, sich albern hin- und herwiegen.

Fitil, *pl.* —e, *s. n.*, die Lunte; a da —, anreizen, aufreizen.

Flăcăiaş, *s. m.*, das Bürschchen.

Flăcăime, *s. f.*, das Burschenthum.

Flacăr, are, at, *v. n.*, flackern, flammen, funkeln, mit Flammen brennen.

Flacără, *s. f.*, die Flamme.

Flăcărae, *s. f.*, die große Flamme.

Flăcărare, *s. f.*, das Flackern.

Flăcărător, *adj.*, flammend, flackernd.

Flăcău, *s. m.*, der Junggeselle, Bursche.

Flagel, *pl.* —e, *s. n.*, die Geißel, Plage.

Digitized by Google

Flagelant, *s. m.*, der Geißelbruder (eine Art Mönchsorden).
Flagrant, *adj.*, in Flammen stehend, brennend; delict —, die frische That, Missethat.
Flămênd, *adj.*, hungerig.
Flămêndare, *s. f.*, die Weiche (bei Thieren).
Flămêndesc, ire, it, *v. n.*, hungern, hungrig werden, Hunger leiden.
Flămêndie, *s. f.*, der Heißhunger.
Flămêndit, *adj.*, ausgehungert.
Flămênjos, *adj.*, hungernd; —, *s. m.*, der Hungerleider.
Flamură, *s. f.*, die Fahne, das Banner.
Flancă, *s. f.*, die Seite, der Heeresflügel.
Flanchez, are, at, *v. a.*, von der Seite her bestreichen.
Flanel, *pl.* —e, *s. n.*, ein leichtes Wollenzeug, das Flanell.
Flaută, *s. f.*, die Flöte.
Flăutar, *s. m.*, der Flötenmacher.
Flautist, *s. m.*, der Flötenspieler.
Fleac, *pl.* —uri, *s. n.*, das nichtssagende Ding, die Albernheit, Posse, dummes Zeug; das leere Geschwätz, Gewäsch; — de om, ein unbedeutender Mensch.
Fleanca, *s. f.*, treanca —, dummes Zeug, das Gewäsch.
Fleandură, *s. f.*, die Lumpen, Hadern.
Fleaşcă, *s. f.*, der Schmutz, Koth; —, die Ohrfeige.
Flecar, *adj.*, geschwätzig, plauderhaft, schwatzhaft; —, *s. m.*, der Schwätzer, die Plaudertasche.
Flecăresc, ire, it, *v. a.*, schwätzen, plaudern, aufschneiden.
Flecărie, *s. f.*, das Geschwätz.
Flece, *s. f. pl.*, der dünne Koth.
Fleciu, *adj.*, seicht, sehr weich.
Fleciuesc, ire, it, *v. a.*, zerquetschen; —, *v. r.*, mehlig werden.
Flecsibil, *adj.*, biegsam, lenksam.
Flecsibilitate, *s. f.*, die Biegsamkeit.
Flecsiune, *s. f.*, die Biegung.
Flegmă, *s. f.* der Schleim, das Phlegma; die Kaltblütigkeit, Trägheit.
Flegmatic, *adj.*, träge, kaltblütig; —, *s. m.*, der kaltblütige, träge Mensch, Phlegmatikus.
Fleică, *s. f.*, der Bauchbraten.
Flencănesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Flecăresc.
Flenduros, *adj.*, lumpig, zerlumpt.
Fleşcăesc, ire, it, *v. a.*, plätschern; a se —i, *v. r.*, erweichen.
Flesceresc, ire, it, *v. a.*, zerquetschen; a se —i, *v. r.*, verwelken.
Flescerit, *adj.*, welk.
Fleură, *s. f.*, die Plaudertasche, das Plaudermaul.
Flintă, *s. f.*, das Gewehr, die Flinte.
Flişcă, *s. f.*, die Querpfeife, Pfeife; Ohrfeige; — de muere, ein Weib mit losem Maul.
Flişcăesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Fişcăiu.
Flit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schweinsrüssel.
Floacă, *s. f.*, die kurze Wolle, Flockwolle.

Digitized by Google

Floare, *s. f.*, die Blume, Blüthe; das Beste, der Kern, Glanz; —a armatei, der Kern der Truppen, die Kerntruppen; — broscească, der Wasserhahnenfuß, die Schmalzblume; —a cheei, der Schlüsselbart; —a ciumei, die Pestwurz; —a cununiei, die Kranzrade; — de câmp, die Feldblume; — de grădină, die Gartenblume; — de mazere, die wohlriechende Platterbse, die spanische Wicke; — de ochi, der Augentrost; — de perină, die Färbekamille; — de stea, die Jerusalemsblume; — de vioară, die gelbe Levkoje; — frumoasă, das Tausendschönchen; — galbină, das Chrysanthemum; —a grăului, die blaue Kornblume; în —a tinereţelor, in der Blüthe seiner Jahre; — (la femei), die monatliche Reinigung; —a lui St. Ioan; das Labkraut; — nipralâ, galbenă, die Lupine, Feigbohne; —a oştilor, paserilor, die Waldkühschelle; —a pascelor (bot.), die Waldanemone; — pe poame, der weiße oder blaue Staub, Reif auf Weinbeeren, Pflaumen; — pe pâne, der Schimmel; — pe vin, der Kahm; —a soarelui de câmp, der Bocksbart; — soarelui de grădină, die Sonnenblume; —a vêntului, das Windröschen; —a viorelei, die Hyacinthe, Traubenhyacinthe; — vênêtă, die Schwertel; —i, *pl.*, — de părîu, das Sumpfveilchen; — de pucioasă, (miner.), die Schwefelblumen, Schwefelblüthe; — domnesci, die Nelke; — galbine, das zweiblumige Veilchen; — mĕrunţele de munte, das Bergveilchen; — selbatice, das Hundsveilchen.

Floc, *s. m.*, die Flocke, der Flocken.

Flocăesc, ire, it, *v. a.*, rupfen, flocken.

Flocos, *adj.*, zottig, behaart, flockig; câne —, der Schäferhund; der Pudel.

Flocuţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Flöckchen.

Florar, *s. m.*, der Blumenhändler, Blumengärtner; luna lui —, der Mai.

Florărie, *s. f.*, das Blumenhaus, Treibhaus, der Blumengarten.

Florenţa, *s. f.* (geogr.), Florenz.

Florentin, *adj.*, florentinisch.

Floresc, ire, it, *v. a.*, vedi: înfloresc.

Florescenţă, *s. f.*, vedi: înflorescenţă.

Floricea, } *s. f.*, das Blümchen,
Floricică, } — frumoasă (bot.), die Maßliebe, das Tausendschönchen.

Florifer, *adj.*, blüthentragend.

Florii, *s. f. pl.*, der Palmsonntag.

Florilat, *adj.*, weißgefleckt, weißgesprenkelt, blumig, geblümt.

Florin, *s. m.*, der Gulden; — de argint, der Silbergulden.

Florist, *s. m.*, der Blumenliebhaber, Blumenkenner.

Flotă, *s. f.*, eine Anzahl von Schiffen, die Flotte,

Flotac, *s. m.*, die Schneeflocke.

Flotilă, *s. f.*, die kleine Kriegsflotte.

Flucs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Fluß, das Fließen, die Fluth; — şi reflucs, die Ebbe und Fluth.

Digitized by Google

Fluctuaţiune, *s. f.*, das Hin- und Herfließen, Schwanken, die Unbestimmtheit.
Fluctuez, are, at, *v. a.*, schwanken, ungewiß sein.
Fluctuos, *adj.*, schwankend, ungewiß.
Fluent, *adj.*, fließend, leicht von Statten gehend.
Fluer, *pl.* —e, *s. n.*, die Pfeife, Flöte; —ul piciorului, das Schienbein.
Fluer, are, at, *v. n.*, pfeifen; a —a cu fluera, cu flauta, auf der Pfeife blasen, Flötespielen; — pre cineva, Jemanden auspfeifen.
Flueră, *s. f.*, die Blasrohrpfeife, Schalmei, Bauernflöte.
Fluerar, *s. m.* (zool.), der Regenvogel, Regenpfeifer.
Fluerag, *pl.* —e, *s. n.*, der Pfeifer; die kleine Rohrpfeife.
Fluerătură, *s. f.*, das Pfeifen, Zischen.
Fluid, *pl.* —e, *s. n.*, der flüssige Körper; —, *adj.*, flüssig, fließend.
Fluiditate, *s. f.*, die Flüssigkeit.
Fluor, *s. m.* (chem.), der Fluor; —, (miner.), der Flußspath.
Fluorat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das flußspathsaure Salz.
Fluoric, *adj.*, flußspäthig; acid —, die Flußspathsäure.
Flustur, are, at, *v. a.*, ausblasen, zerstreuen, hin- und herflattern.
Flusturat, } *adj.*, leichtsinnig,
Flusturatec, } flatterhaft, windig, unbeständig.
Flutur, *s. m.* (zool.), der Schmetterling.
Flutur, are, at, *v. n.*, flattern, wie ein Schmetterling fliegen.
Fluturaş, *s. m.*, der kleine Schmetterling.
Fluvial, *adj.*, zum Fluß gehörig.
Fluviatil, *adj.*, Fluß-; aus süßem Wasser; plante —e, Süßwasserpflanzen.
Fluviu, *pl.* —i, *s. n.*, der Fluß.
Foae, *s. f.*, das Blatt, die Liste; cu două —i, zweiblätterig; a da cuiva pe —, Jemandem die Wahrheit sagen; ihn tüchtig durchprügeln; — de vioară (bot.), das Leberkraut; — de zestre, der Ehevertrag; — periodică, das periodische Blatt, die Zeitschrift.
Foale, *s. m.*, der Bauch, Unterleib, Wanst; der Schlauch.
Foaleş, *adj.*, dickbäuchig, großbäuchig.
Foame, *s. f.*, der Hunger, Heißhunger; 'mi e —, ich habe Hunger, ich bin hungerig; a răbda —, Hunger leiden; lat de —, halbtodt vor Hunger.
Foamete, *s. f.*, die Hungersnoth.
Foarfec, are, at, *v. a.*, in Stücke schneiden; a —a pre cineva, Jemanden durchbläuen, tüchtig hernehmen.
Foarfeci, *s. f. pl.*, die Scheere; —le racului, die Krebsscheere.
Foarte, *adv.* şi *adj.*, sehr, zu, höchst, stark.
Foc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Feuer, die Feuersbrunst, der Brand; a da —, a pune —, feuern, Feuer anlegen, in Brand stecken; a da — la tun, eine Kanone abfeuern, abbrennen; armă de —, das

Digitized by Google

Feuergewehr; lovitură de —, die Schußwunde; — de cărbuni, das Kohlenfeuer; de —, feuerig, Feuer-; roşu ca —ul, feuerroth; a face —, Feuer anmachen; a sta ca pe —, wie auf Kohlen stehen; —ul iubirei, das Liebesfeuer, die Liebesgluth; —ul tinereţelor, die Jugendhitze; — viu, die Gesichtsrose, der Rothlauf; a se face —, Feuer fangen, sich ereifern; a venì în —, hitzig werden.

Focal, *adj.*, den Brennpunkt betreffend.

Focar, *s. m.*, der Heizer, Einheizer; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Feuerherd; Brennpunkt.

Focare, *s. f.*, das äußerste Elend.

Focos, *adj.*, feurig.

Focular, *pl.* —e, *s. n.*, der Herd; die Heimstätte,

Fofează, *s. f.*, die Sprosse, Stangenleiter; die Leuchterdille.

Foi, *s. m. pl.*, der Blasebalg, Windbalg.

Foiesc, ire, it, *v. n.*, wimmeln, krabbeln, kriebeln.

Foileton, *pl.* —e, *s. m.*, das Beiblatt einer Zeitung, Feuilleton.

Foios, *adj.*, blätterig, belaubt.

Foişoară, *s. f.*, das Blättchen.

Foişor, *pl.* —e, *s. n.*, der Balkon, Altan, Erker; — de foc, der Feuerthurm.

Foiţă, *s. f.*, vedi: Foişoară,

Folărit, *s. m.*, eine Steuertaxe für trächtige Schafe.

Folcuţ, *s. m.*, der kleine Schlauch.

Foliant, *pl.* —e, *s. n.*, das Druckwerk in Bogengröße.

Folicul, *pl.* —e, *s. n.*, (bot.), die Balgfrucht; —, (anat.), die Balgdrüse.

Folio, *s. m.*, în —, in Folioformat.

Folos, *pl.* —uri şi —e, *s. n.*, der Nutzen, Vortheil, Gewinn; de —, nützlich, vortheilhaft; fără —, nutzlos, vergebens.

Folosesc, ire, it, *v. a.*, nützen, nützlich sein; a se —ì, *v. r.*, benützen, Nutzen ziehen, genießen.

Folosibil, *adj.*, nützlich, brauchbar.

Folosinţă, *s. f.*, der Vortheil, Beistand.

Folosire, *s. f.*, die Benutzung, Ausnützung.

Folositor, *adj.*, nützlich, vortheilhaft.

Foltea, *s. m.*, der Dickwanst.

Folticos, *adj.*, dickbäuchig, wanstig.

Fomf, *adj.*, näselnd.

Fomfăesc, ire, it, *v. a.*, näseln.

Fonciar, *adj.*, zum Grund und Boden eines Gutes gehörig; rentă —ă, auf ein Grundstück angewiesene Rente.

Fond, *pl.* —uri, *s. n.*, das Kapital, die Geldsumme, Geldanlage; Geldquelle, der Vorrath.

Fondator, *s. m.*, der Gründer, Stifter, Begründer.

Fondez, are, at, *v. a.*, gründen, stiften.

Fonetic, *adj.*, wohllautend; ortografie —ă, die fonetische Schreibweise (im Gegensatz zur ethymologischen).

Fonetică, *s. f.*, der Wohllaut, die Lautlehre.

For, *pl.* —uri, *s. n.*, das Forum; die Behörde, der Gerichtshof.

Digitized by Google

Forestier, *s. m.*, der Förſter, Waldheger.
Forestierie, *s. f.*, die Anſtalt für Ausbildung von Förſtern.
Forfecari, *s. m. pl.* (bot.), die Ackerwinde.
Forfecu-bălţii, *s. m.* (bot.), die Waſſerſcheere.
Forfecuţe, *s. f. pl.*, die kleine Scheere.
Forfotesc, ire, it, *v. n.*, praſſeln, brodeln, viel und albern reden.
Formă, *s. f.*, die Form, Geſtalt; der Körperbau; das Muſter, Formular; die Vorſchrift, Formel; der Backofen.
Formagiu, *s. m.*, der Bäcker.
Formal, *adj.*, förmlich.
Formalism, *s. m.*, das Formenweſen.
Formalist, *s. m.*, der Formenmenſch.
Formare, *s. f.*, das Formen, Bilden, Entſtehen.
Format, *pl.* —e, *s. n.*, das Format; —, *adj.*, geformt, gebildet, vollſtändig ausgebildet.
Formaţiune, *s. f.*, die Bildung, Entſtehung.
Formator, *s. m.*, der Ausbilder, Bildner.
Formez, are, at, *v. a.*, bilden, geſtalten, formen, formiren, hervorbringen, errichten; a —a o figură, eine Figur zeichnen; — un proiect, einen Plan entwerfen; — spiritul, den Verſtand bilden; a se —a, *v. r.*, ſich bilden, entſtehen, ſich entwickeln.
Formie, *adj.*, acid —, (chem.), die Ameiſenſäure.
Formidabil, *adj.*, furchtbar, gewaltig, Schrecken erregend.
Formulă, *s. f.*, die Formel.
Formular, *pl.* —e, *s. n.*, das Muſter, Formular.
Formulez, are, at, *v. a.*, formuliren, abfaſſen.
Fornăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Sforăesc.
Foroeală, *s. f.*, das Schnauben des Pferdes.
Foroesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Sforăesc.
Forostău, *s. m.* (bot.), das Kiſtröschen.
Forostuesc, ire, it, *v. a.*, zuſammenleimen, zuſammenſchweißen; das Leder bereiten.
Fort, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nebenfeſtung, das Fort.
Forţă, *s. f.*, die Kraft, Macht, Gewalt; cu —, mit Gewalt.
Forţat, *adj.*, angeſtrengt; marş —, der Dauermarſch, Eilmarſch.
Fortepiano, *pl.* —uri, *s. n.*, das Fortepiano,
Fortăreaţă, *s. f.*, die Feſtung.
Forţez, are, at, *v. a.*, zwingen, nöthigen, Gewalt anthun; a —a ceva, Etwas erzwingen; a se —a, *v. r.*, ſich überanſtrengen.
Fortific, are, at, *v. a.*, befeſtigen, ſtärken.
Fortificaţiune, *s. f.*, die Befeſtigung, das Feſtungswerk.
Fortună, *s. f.*, das Glück.
Fosfat, *pl.* —e, *s. n.*, das phosphorſaure Salz.
Fosfor, *s. m.* (chem.), der Leuchtſtoff, Phosphor.

Digitized by Google

Fosforescență, *s. f.*, das Leuchten im Finstern, Phosphoreszіren.

Fosforic, *adj.*, Phosphor-; acid —, die Phosphorsäure.

Fosgăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Fiscăesc.

Fosil, *adj.*, versteinert, fossil.

Fosilii, *s. f. pl.*, aus der Erde gegrabene, versteinerte Körper, die Fossilien.

Fost, *adj.*, gewesen, ehemalig.

Fotă, *s. f.*, eine Art gerillter Stoff; die Schürze.

Fotograf, *s. m.*, der Photograph.

Fotografie, *s. f.*, die Lichtzeichnung, das Lichtbild, die Photographie.

Fracțiune, *s. f.*, der Bruch, die Fraktion.

Fractură, *s. f.*, das Aufbrechen.

Fragă, *s. m.* (bot.), die Erdbeere; — de dud, die Maulbeere; — tătărească, (bot.), der Erdbeerspinat; —i, *pl.*, die Erdbeeren; — de câmp, (bot.), die Knackelbeeren; — de pădure, die Waldbeeren.

Frăgar, *s. m.* (bot.), der Maulbeerbaum.

Fraged, *adj.*, zart, mürbe, frisch, gebrechlich.

Frăgezesc, ire, it, *v. a.* și *r.*, mürbe machen; mürbe werden.

Frăgezime, *s. f.*, die Zartheit, Mürbheit.

Fragil, *adj.*, zerbrechlich, hinfällig, gebrechlich, mürbe.

Fragment, *pl.* —e, *s. n.*, das Bruchstück, Fragment.

Fragmentar, *adj.*, fragmentarisch.

Frăguțor, *s. m.*, die kleine Erdbeere.

Frâmbie, *s. f.*, der Saum, die Franse.

Franc, *s. m.*, der Franke; —, das Frankstück (Goldmünze); —, *adj.*, frei, offen, redlich, frank.

Francat, *adj.*, portofrei.

Frâncesc, *adj.*, —e, *adv.*, fränkisch.

Francez, *s. m.*, der Franzose; —ă, die Französin; —, *adj.*, französisch.

Francheța, *s. f.*, die Freimüthigkeit, Offenherzigkeit.

Franchez, are, at, *v. a.*, frankiren, das Postporto vorausbezahlen.

Franc-mason, *s. m.*, der Freimaurer.

Franco, *adv.*, portofrei, franko.

Franconic, *adj.*, vedi: Frâncesc.

Frâng, ere, t, *v. a.*, brechen, abbrechen, zerbrechen; a 'și —e mânile, die Hände ringen.

Frângere, *s. f.*, der Bruch, das Bruchstück, Brechen; —ea luminei, die Strahlenbrechung, Lichtbrechung.

Frângĕtoare, *s. f.*, das Brechzeug; — de cânepa, die Hanfbrechel.

Frânghie, *s. f.*, der Strick, Strang; — de legat, das Bindseil.

Frângibil, *adj.*, zerbrechlich.

Frângios, *adj.*, vedi: Frângibil.

Frângiosie, *s. f.*, die Gebrechlichkeit.

Erant, *adj.*, gebrochen, zerbrochen.

Frant, *s. m.*, eine venerische Krankheit, die Lustseuche.

Frantoz, *s. m.*, **Frantozesc**, *adj.*, vedi: Francez.

Digitized by Google

Frântură, *s. f.*, der Bruch; — de os, der Beinbruch; —i de limbă, die Geschwätzigkeit, das Geschwätz.
Franzelă, *s. f.*, das Weißbrödchen.
Frasă, *s. f.*, die Redensart; der zusammengesetzte Satz; die Phrase.
Frasin, *s. m.* (bot.), die Esche; de —, Eschen-.
Frăsinel, *s. f.* (bot.), der eschenblätterige Diptam.
Frăsinet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Eschenwald.
Frate, *s. m.*, der Bruder; — de arme, der Waffenbruder; — de cruce, der Kamerad, Genosse; — dulce, bun, der leibliche Bruder; — vitreg, der Halbbruder, Stiefbruder; —, der Ordensbruder, Klosterbruder.
Frăţenie, *s. f.*, die Gebrüder, Anverwandte, Blutsverwandte.
Fratern, *adj.*, brüderlich.
Fraternisare, *s. f.*, die Verbrüderung.
Fraternisez, are, at, *v. n.*, brüderlich leben, verbrüdern.
Fraternitate, *s. f.*, die Brüderlichkeit, Verbrüderung.
Frăţesc, *adj.*, —e, *adv.*, brüderlich.
Fraticid, *s. m.*, der Brudermord; der Brudermörder.
Frăţie, *s. f.*, die Bruderschaft, Brüderlichkeit.
Frăţietate, *s. f.*, veḑi: Fraternitate.
Frăţime, *s. f.*, die Brüdergemeinschaft.
Frăţinel, *s. m.* (bot.), veḑi: Frăsinel.
Frăţior, *s. m.*, das Brüderchen.
Frătuţ, *s. m.*, der banater Romäne.
Freamĕt, *s. m.*, die zitternde Bewegung; das Rauschen, Brummen, Schnurren, Schaudern.
Freanţ, *s. m.*, veḑi: Franţ.
Frec, are, at, *v. a.*, reiben; a —a pdinile, den Fußboden reiben, scheuern; —, prügeln, wichsen.
Frecare, *s. f.*, das Reiben, die Reibung.
Frecăţei, *s. f. pl.*, geriebene Nudeln.
Frecătoare, *s. f.*, der Reiblappen, die Reibbürste, Bohnbürste.
Frecătură, *s. f.*, die Reibung.
Frecuenţă, *s. f.*, die öftere Wiederholung, Menge, Vielheit.
Frecuentare, *s. f.*, das Besuchen, Aufsuchen.
Frecuenţiune, *s. f.*, veḑi: Frecuentare.
Frecuentativ, *adj.*, öfter wiederholend; verb —, das Frequentativzeitwort.
Frecuentez, are, at, *v. a.*, oft besuchen, fleißig beiwohnen.
Frecuş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Reibung; a da cuiva un —, Jemandem eine tüchtige Tracht Prügel verabreichen.
Fregată, *s. f.*, das Kriegsschiff, die Fregatte.
Frĕmĕnt, are, at, *v. a.*, kneten, mit den Füßen durcharbeiten; reiben; a se —a, *v. r.*, sich abmühen, abhetzen.
Frĕmĕntătură, *s. f.*, das Kneten, die Reibung; das Abmühen; — la inimă, das Bauchgrimmen, die Kolik.
Frenetic, *adj.*, rasend, wahnsinnig.
Frenesie, *s. f.*, die Raserei, Tollheit.

Digitized by Google

frêu, *pl.* **frêne**, *s. n.*, der Zaum, Zügel; **a lăsa cuiva — liber**, die Zügel schießen lassen.

frică, *s. f.*, die Furcht, Furchtsamkeit, Angst, der Schrecken; **de —, aus, vor Furcht, vor Angst; a muri de —**, vor Furcht sterben, in Todesängsten sein; **'mi e —**, ich fürchte mich.

fricos, *s. m.*, der Furchtsame, Feigling; —, *adj.*, furchtsam, ängstlich, kleinmüthig, feig.

frictiune, *s. f.*, die Reibung.

frig, *s. m.*, die Kälte, der Frost.

frig, *adj.*, kalt; **'mi e —**, es ist mir kalt, ich friere.

frige, ere, pt, *v. a.*, braten, rösten; —, hintergehen, betrügen, anschmieren; **a se —**, *v. r.*, gebraten werden, ausbraten; **— de sete**, vor Durst brennen.

frigare, *s. f.*, der Bratspieß.

frigătoare, *s. f.*, der Bratspieß, die Bratpfanne.

frigător, *adj.*, bratend; —, *s. m.*, der Brater, Bratenwender.

frigorific, *adj.*, Kälte erzeugend.

friguri, *s. f. pl.*, das Fieber; **— de a treia zi**, das dreitägige Fieber; **— de toate dilele**, das tägliche Fieber; **— ferbinti**, das hitzige Fieber; **— mortăreţe**, das schleichende Fieber; **— putrede**, das Faulfieber, Sumpffieber; **me prind —le**, ich habe das Fieber.

friguros, *adj.*, frostig, kalt.

frimitură, *s. f.*, vedi: **Fărîmătură**.

frîmbie, frînghie, *s. f.*, vedi: **Frânghie**.

fringilă, *s. f.* (zool.), der Fink.

fript, *adj.*, gebraten, angeschmiert; **s'a —**, er hat sich angeschmiert.

friptură, *s. f.*, der Braten; **— de viţel**, der Kalbsbraten; **—i pe la gură**, eine Art Ausschlag um den Mund.

frisez, are, at, *v. a.*, frisiren, die Haare kräuseln.

frisor, *s. m.*, der Friseur.

frisură, *s. f.*, die Frisur, der Haarputz.

frivol, *adj.*, leer, eitel, nichtig, unbedeutend, gehaltlos.

frivolitate, *s. f.*, die Leere, der Leichtsinn, das Unnütze.

front, *pl.* **—uri**, *s. n.*, die Front, Vorderseite.

frontieră, *s. f.*, die Grenze.

frontispiciu, *pl.* **—i**, *s. n.*, die Hauptseite eines Gebäudes; das Titelblatt eines Buches.

fruct, *pl.* **—e**, *s. n.*, die Frucht, das Obst; die Fleischspeise; der Nutzen, Vortheil; **a mânca de —**, Fleischspeisen essen.

fructifer, *adj.*, fruchttragend, fruchtbringend.

fructific, are, at, *v. n.*, Frucht bringen, Früchte tragen; befruchten.

fructoare, *s. f.*, das Zugemüse, die Zukost.

fructuos, *adj.*, fruchtbringend, einträglich.

frugal, *adj.*, genügsam, mäßig, frugal.

frugalitate, *s. f.*, die Genügsamkeit, Mäßigkeit, einfache Lebensweise.

frumos, *adj. şi adv.*, schön, sauber; —, sachte, langsam; —, *s. m.*, das Schöne.

Digitized by Google

Frumuşel, *adj.*, hübſch, nett, niedlich.

Frumuseţă, *s. f.*, die Schönheit, die Reize.

Frumuşică, *s. f.*, die hübſche Frauensperſon.

Frunză, *s. f.*, das Blatt, Laub; das Band, Bändchen; — de bubă rea, die Braunwurz; —a cerii, (bot.), das Hornblatt; — de cinci degete, das Fünffingerkraut; — de tăietură, das Zehrkraut, die Betonik; —a voinicului, der Heberich.

Frunzar, *pl.* —e, *s. n.*, die Laube, Laubhütte, Schattenlaube; —, die Laubſtreu.

Frunzăresc, ire, it, *v. a.*, durchblättern.

Frunziş, *pl.* —uri. *s. n.*, das Laub.

Frunzişoară, *s. f.*, das Blättchen; die Muskatblüthe.

Frunzos, *adj.*, blätterig, ſtark belaubt, blattreich.

Frunzuliţă, *s. f.*, das Blättchen, Blättlein.

Fruntar, *pl.* —e, *s. n.*, der Vordertheil, die Vorderſeite, Front; die Stirnbinde.

Fruntarii, *s. f. pl.*, die Landesgrenze.

Fruntaş, *s. m.*, der Vornehmſte; der einflußreiche Mann.

Frunte, *s. f.*, die Stirn; der Kern, das Beſte, Auserleſene; der Vordertheil; —a armatei, die Kerntruppen; —a mesei, der Ehrenſitz bei Tiſche; —a nobilimei, der Kern des Adels; de —, vornehm; Stirn-; în —, an der Spitze; a încreţi —a, die Stirne runzeln, zuſammenziehen; om fără —, der ſchamloſe Menſch.

Frupt, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Fruct ş. c. l.

Fruşiţă, *s. f.* (bot.), das Gänſeblümchen.

Frustru, *pl.* —e, *s. n.*, das Stück.

Fucoidal, *adj.*, ſeetangartig.

Fucus, *s. m.* (bot.), der Seetang.

Fudul, *s. m.*, der Stutzer; —, *adj.*, ſtolz, hochmüthig; aufgeblaſen.

Fudulesc, ire, it, *v. r.*, ſich brüſten, hochmüthig ſein, ſich aufblaſen.

Fudulie, *s. f.*, der Stolz, Hochmuth, die Aufgeblaſenheit.

Fug, ire, it, *v. n.*, laufen, fliehen, rennen; entwiſchen, durchgehen, ſich aus dem Staube machen; a —i de cineva, Jemanden meiden, vermeiden.

Fugă, *s. f.*, die Flucht, das Laufen; a da, a prinde —a, a tăia la—, laufen, eilen, davon eilen, fliehen; a lua —a, die Flucht ergreifen, davonlaufen, entfliehen; a lua pre cineva în —, Jemanden in die Flucht ſchlagen; —a! lauf! geſchwind! pe —, hurtig, eiligſt, ſchnell.

Fugacitate, *s. f.*, die Flüchtigkeit, Vergänglichkeit.

Fugaciu, *s. m.*, der Renner, Läufer; —, *adj.*, flüchtig, leichtfliehend, bald verſchwindend.

Fugar, *s. m.*, der Flüchtling, Ueberläufer; Läufer; a umbla —, herumirren.

Fugăresc, ire, it, *v. a.*, verjagen, vertreiben, in die Flucht ſchlagen.

Fugĕtor, *s. m.*, der Läufer; —, *adj.*, laufend.

Digitized by Google

Fugitiv, *adj.*, flüchtig; oberflächlich; scrieri —e, die Flugschriften.

Fuior, *pl.* —e, *s. n.*, das Hanfbüschel, die Reiste.

Fuléu, *s. m.*, der Prahler; —, (bot.), die Hundskamille.

Fulg, *s. m.*, die Flaumfeder, Schneeflocke.

Fulger, *pl.* —e, *s. n.*, der Blitz, Donnerstrahl.

Fulgerá, *v. impers.*, es blitzt.

Fulgerat, *adj.*, vom Blitz getroffen, —, *pl.* —e, *s. n.*, das Blitzen.

Fulgerátor, *s. m.*, der Blitzer; —, *adj.*, blitzend, durchstechend.

Fulgerátură, *s. f.*, das Blitzen, Wetterleuchten; der Stich, das Stechen (im Körper, im Auge).

Fulgos, *adj.*, flaumig, mit Flaumfedern bedeckt.

Fulguesc, **ire**, **it**, *v. n.*, schütter schneien.

Fulmicoton, *s. m.* (chem.), die Schießbaumwolle.

Fulminant, *adj.*, donnernd, tobend, scheltend, wetternd.

Fulminátor, *s. m.*, der Donnerkeil; —, *adj.*, donnernd, tosend.

Fum, *pl.* —uri *s. n.*, der Rauch; das Haus; —, *pl.*, der Hochmuth, die Einbildung, der Dunst; a avè —, eingebildet, hochmüthig sein; ese —, es raucht; —ul pământului; (bot.), veqi: Fumărică.

Fum, **are**, **at**, *v. a.*, rauchen, dampfen; a —a tăbac, din pipă, Tabak rauchen.

Fumărică, *s. f.* (bot.), der Erdrauch.

Fumărit, *s. m.*, die Rauchfangsteuer.

Fumariu, *pl.* —e, *s. n.*, der Rauchfang, Kamin, Schornstein, die Rauchkammer.

Fumător, *adj.*, rauchend, Raucher-.

Fumatoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Rauchkabinet.

Fumeg, **are**, **at**, *v. n.*, rauchen, dunsten.

Fumegăios, } *adj.*, rauchend,
Fumegător, } dunstend.

Fumos, *adj.*, rauchig, voll Rauch.

Funar, *s. m.*, der Seiler.

Funărie, *s. f.*, die Seilerwaare, das Seilerhandwerk.

Funcţionar, *s. m.*, der Beamte, Staatsbedienstete.

Funcţionez, **are**, **at**, *v. n.*, im Dienste, im Amte sein, sein Amt ausüben, fungiren.

Funcţiune, *s. f.*, die Amtsverrichtung, Funktion, das Amt.

Fund, *pl.* —uri, *s. n.*, der Boden, Grund, die Tiefe; — de bute, der Faßboden; —ul pământului, das Erdinnere; a da de —, den Boden erreichen (veqi şi: Fond).

Fundă, *s. f.*, die Rosette; der Rosenstengel.

Fundac, *pl.* —e, *s. n.*, der Heuschober.

Fundament, *pl.* —e, *s. n.*, der Grund, die Grundlage, das Fundament.

Fundamental, *adj.*, gründlich, wesentlich, fundamental; —, *adv.*, von Grund aus.

Fundărie, *s. f.*, die Gießerei; — de tunuri, die Geschützgießerei.

Fundaţiune, *s. f.*, die Stiftung, Gründung, Fundation.

Digitized by Google

Fundator, *s. m.*, der Gründer, Stifter.
Fundatrice, *s. f.*, die Stifterin, Gründerin.
Fundătură, *s. f.*, der enge Ort ohne Ausgang.
Fundez, are, at, *v. a.*, ſtiften, gründen.
Fundual, *adj.*, zum Grund und Boden gehörig; carte —ă, das Lagerbuch.
Fune, *s. f.*, der Strick, das Seil, Wagenſeil; — la naie, das Tau, Schiffſeil.
Funebral, *adj.*, zur Leiche gehörig, Leichen-.
Funebru, *adj.*, traurig.
Funerar, *adj.*, das Leichenbegängniß betreffend; car —, der Leichenbeſtattungswagen.
Funerie, *s. f.*, vedi: Funărie.
Funest, *adj.*, unglücklich, kläglich.
Funicea, *s. f.*, das Strickchen.
Funicei, *s. m. pl.*, die Puſtel.
Funicul, *s. m.*, der Nabelſtrang.
Funicular, *adj.*, nabelſchnurartig.
Funingine, *s. f.*, der Ruß.
Funinginos, *adj.*, rußig, rußbraun, voll Ruß.
Funişoară, *s. f.*, vedi: Funicea.
Funt, *s. m.*, vedi: Punt.
Funte, *s. f.*, die Quelle.
Fur, *s. m.*, der Dieb, Räuber; — de cele sfinte, der Kirchenräuber.
Fur, are, at, *v. a.*, ſtehlen, rauben, berauben.
Furagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Viehfutter, Futter.
Furare, *s. f.*, das Stehlen.
Furcă, *s. f.*, der Spinnrocken; die Heugabel; — la teasc, der Preßbaum; —a fântânei, die Brunnenſäule; a avè de — cu cineva, Etwas mit Jemandem auszutragen haben.
Furci, *s. f. pl.*, der Galgen.
Furcoiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Miſtgabel, der Dreizack.
Furculiţă, *s. f.*, das Gabelchen.
Furcuţă, *s. f.*, die Gabel, Eßgabel.
Furdă, *s. f.*, das Füllhaar, Kuhhaar zum Ausſtopfen, die Scherwolle.
Furgăsesc, ire, it, *v. a.*, entwenden, wegſtibizen.
Furie, *s. f.*, die Wuth, Raſerei; —i, *s. pl.*, die Rachegeiſter, Rachegöttinen, Furien; asta e o —, das iſt ein Höllenweib, ein Hausdrache.
Furios, *s. m.*, der Raſende, —, *adj.*, raſend, wüthend, tobend.
Furiş, *adj.* şi *adv.*, heimlich; pe —, insgeheim, verſtohlener Weiſe.
Furişez, are at, *v. r.*, ſich einſchleichen, fortſchleichen, ſich davon machen.
Furnic, are, at, *v. a.*, wimmeln, juden, ſchauern.
Furnică, *s. f.*, die Ameiſe.
Furnicar, *pl.* —e, *s. n.*, der Ameiſenhaufen; —, *pl.* —i, *s. m.*, (zool.), der Buntſpecht.
Furnicei, *s. m. pl.*, der Neſſelausſchlag.
Furnir, *pl.* —e, *s. n.*, die dünne Holzſcheibe, das Fournier.
Furnisor, *s. m.*, der Lieferant.
Furoare, *s. f.*, die Wuth, der Grimm, die Hitze, Begeiſterung.

Digitized by Google

rt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Dieb-
:ahl; — de cele sânte, der
Kirchenraub.
rtună, *s. f.*, der Sturm, Sturm-
vind; das Ungewitter.
rtunatic, *adj.*, stürmisch, hitzig,
heftig.
rtunos, *adj.*, stürmisch, un-
gestüm.
s, *pl.* —e, *s. n.*, die Spindel,
Spule; — de roată, der Well-
baum, die Welle, Walze, der
Cylinder.
sar, *s. m.*, der Spindelmacher;
—, (zool.), der Aal, Schlangen-
isch.
scel, *s. m.*, die Leitersprosse.
sibil, *adj.*, schmelzbar.
sibilitate, *s. f.*, die Schmelz-
barkeit.
siune, *s. f.*, die Verschmelzung,
Fusion.
sos, *adj.*, spindelförmig, spindel-
artig.
st, *s. m.*, der Stab, Knüttel.
stă, } *s. m.*, der Weiber-
stanelă, } unterrock; — în-
:retiță, der Faltenrock.
staşi, *s. m. pl.*, die Stab-
träger.
steiu, *s. m.*, veḑi: Fust.
stigare, *s. f.*, das Aus-
peitschen.
teral, *pl.* —e, *s. n.*, die Scheibe,
das Futteral.
tur, *s. m.*, die Zukunft; —, *adj.*,
zukünftig.

G.

G, g, *m.*, der siebente Buchstabe im Alphabet; lautet vor a, o, u und vor Konsonanten wie g, (in Gut, Gabe), vor e und i wie dsch; soll er auch vor e und i den g-Laut haben, wird ein h zwischengeschoben (ghe, ghi = ge, gi).
Gâcesc, ire, it, *v. n.*, rathen, errathen.
Gâcitoare, *s. f.*, das Räthsel.
Gâcitor, *s. m.*, der Errather.
Gâcitură, *s. f.*, veḑi: Cimilitură.
Gâde, *s. m.*, der Scharfrichter, Henker.
Gâdilesc, ire, it, *v. a.* şi *r.*, kitzeln, kitzelig sein.
Gâdilicios, *adj.*, kitzelig.
Gâdilire, *s. f.*, das Kitzeln.
Gâdilitură, *s. f.*, der Kitzel.
Gadină, *s. f.*, das Thier, Geflügel.
Gâfăesc, ire, it, *v. n.*, keuchen, schnauben, schnaufen.
Gâgăesc, ire, it, *v. n.*, gackern, schnattern.
Gâgăire, *s. f.*, das Gackern, Schnattern.
Găgăuţ, *s. m.*, der Dummkopf, Tropf; —, *adj.*, einfältig, dumm.
Gagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Pfand, Unterpfand; das Gehalt.
Gaibă, *s. f.*, veḑi: Sgaibă.
Gaie, *s. f.* (zool.), der Geier, die Weihe, der Sperber, Taubenfalke.
Găină, *s. f.* (zool.), die Henne, das Huhn; — de apă, das Wasserhuhn; — selbatecă, das Waldhuhn, die Auerhenne; ou de —,

Digitized by Google

das Hühnerei; orbul —ei, das Hühnersehen, das Schlechtsehen.

Găinar, *s. m.*, der Hühnerwärter, Hühnerhändler.

Găinărie, *s. f.*, der Hühnerstall, das Hühnervolk.

Găinat, *adj.*, zart, empfindlich, heikel.

Găinaţ, *s. m.*, der Hühnerkoth, Hühnermist.

Găinuşe, *s. f.* (zool.), das Haselhuhn, Rohrhuhn; —, (astr.), das Siebengestirn.

Gaiţă, *s. f.* (zool.), der Häher, Eichelhäher; — de munte, der Nußhäher; — vënătă, die Blauracke, Mandelkrähe.

Găitan, *pl.* —e, *s. n.*, die Schnur, Borte, Tresse, Galone.

Găitănar, *s. m.*, der Schnurwirker, Bortenmacher.

Găitănărie, *s. f.*, das Schnurwirkerhandwerk; die Schnurwirkerwaare.

Găitănesc, ire, it, *v. a.* bordiren, mit Tressen besetzen; **a se** —ì, *v. r.*, sich betressen, sich verwickeln.

Gaj, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Gagiu.

Gală, *s. f.*, der Prachtanzug, die Gala.

Gălăgan, *s. m.* (bot.), der Galgant.

Gălăgesc, ire, it, *v. n.*, Lärm machen.

Gălăgie, *s. f.*, der große Lärm.

Galant, *s. m.*, der Galan, Höfling, der sich um Weibergunst bemüht; —, *adj.*, artig, höflich, freigebig, fein.

Galanterie, *s. f.*, das höfliche Benehmen, die Artigkeit, Liebeshändel; —, Schmuckwaaren, Galanteriewaaren.

Galantom, *s. m.*, der Weltmann, der Freigebige.

Galbin, *s. m.*, der Dukaten; —, *adj.*, gelb, bleich, blaß; — de frică, bleich vor Furcht; — închis, braungelb.

Gălbinare, *s. f.*, die Gelbsucht; a avè —a, an der Gelbsucht leiden; —, (bot.), das Schartenkraut.

Gălbineală, *s. f.*, die gelbe Farbe, Blässe.

Gălbinele, *s. f.* (bot.), die Ringelblume.

Gălbinesc, ire, it, *v. a.*, gelb färben; **a se** —ì, *v. r.*, gelb werden.

Gălbinicios, *adj.*, gelblich, blaß, bleich.

Gălbiniţă, *s. f.* (bot.), die Goldnessel.

Gălbiniu, *adj.*, gelblich.

Gălbinuş, *pl.* —e, *s. n.*, der Eidotter, das Eigelb.

Gălbior, *s. m.*, der kleine Dukaten; —, *adj.*, gelblich, etwas gelb.

Gălbuiu, *adj.*, gelblich.

Gâlcă, *s. f.*, die Drüse, Drüsengeschwulst; —i, *s. f. pl.*, die Skropheln; durere de —, — în grumazi, das Halsweh, die Drüsenentzündung.

Gâlceavă, *s. f.*, der Streit, Zank, Hader.

Gâlcevesc, ire, it, *v. n.* şi *r.*, streiten, zanken, hadern, sich streiten.

Gâlcevitor, *s. m.*, der Zänker, Streitsüchtige; —, *adj.*, zanksüchtig, streitsüchtig.

Gâlcevos, *adj.*, vedi: Gâlcevitor.

Gâlcos, *adj.*, drüsig, drüsenartig, beulenvoll.

Digitized by Google

ıleată, *s. f.*, der Kübel; — de apă, der Wassereimer; — de muls, der Melkeimer; — de put, der Brunneneimer, Schöpfeimer.
ılenă, *s. f.* (miner.), der Bleiglanz; — de aramă, der Kupferglanz; — de fer, der Eisenglanz.
ılenţ, *s. m.*, die Holzsandale, der Holzschuh.
ıleră, *s. f.*, das Ruderschiff.
ılerie, *s. f.*, der Geländergang, Gang; — (de icoane), der Bildersaal, die Gemäldesammlung.
ılertă, *s. f.*, die verdickte Fleischbrühe.
ıleşă, *s. f.*, der Gallapfel.
ılgăire, *s. f.*, das Gurgeln.
ılgăiu, (Gâlgănesc), ire, it, *v. n.*, gurgeln, sprudeln.
ılia, *s. f.*, (geogr.), Gallien.
ılic, *adj.*, gallisch; acid —, die Gallapfelsäure.
ılican, *adj.*, biserică —ă, die gallikanische Kirche.
ılicism, *pl.* —e, *s. n.*, die französische Sprachеigenheit, der Gallicismus.
ılilea, *s. f.* (geogr.), Galiläa.
ılilean, *s. m.*, der Galiläer; —, *adj.*, galiläisch.
ılimatias, *s. m.*, das verwirrte Geschwätz, Gewäsch, der Unsinn.
ılişe, *s. f. pl.*, das Geflügel, Flügelwerk.
ılişia, *s. f.* (geogr.), Galizien.
ılişian, *s. m.*, der Galizianer; —, *adj.*, galizianisch.
ıliş, *adj.*, schwärmerisch, schmelzend, wollüstig; a căuta —, a se uita — la cineva, Jemandem schmelzende Blicke zuwerfen.
Galofag, *adj.*, franzosenfeindlich.
Galofil, *adj.*, franzosenfreundlich.
Galomanie, *s. f.*, die Franzosensucht, Franzosenelei.
Galoci, *s. m. pl.*, die Ueberschuhe.
Galop, *pl.* —uri, *s. n.*, der Galopp, Schnelltritt.
Galopez, are, at, *v. n.*, galoppiren, schnell reiten.
Găluscă, *s. f.*, der Knödel, Kloß.
Galvanic, *adj.*, galvanisch.
Galvanisez, are, at, *v. a.*, galvanisiren.
Galvanism, *s. m.*, die thierische Elektrizität, der Galvanismus.
Galvanoplastic, *adj.*, galvanoplastisch.
Galvanoplastică, *s. f.* die Kunst, Gegenstände mit Hilfe des galvanischen Stromes zu vergolden, oder zu verkupfern.
Gălvăţînă, *s. f.*, der Schädel.
Gamă, *s. f.*, die Skala in der Musik.
Gămălie, *s. f.*, der Haufe, Kopf; ac cu —, die Spennnadel, Stecknadel.
Gambă, *s. f.*, der Unterschenkel.
Găman, *adj.*, gefräßig, heißhungerig.
Gând, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gedanke; Sinn; Entschluß, Vorsatz; die Sorge, der Kummer; a 'şi pune ceva în —, sich etwas merken; a sta pe —uri, unschlüssig sein, Bedenken tragen; asta nu 'mia trecut prin —, das ist mir nie eingefallen, nie in den Sinn gekommen; — la —, gleichgesinnt; îmi vine în —, es fällt mir ein;

Digitized by Google

plin de —uri, sorgenvoll, kummervoll.

Gândac, *s. m.* (zool.), der Käfer; — de primăvară roşu, der Maikäfer.

Gândăcel, *s. m.*, das Käferchen; —ei de turbare, die spanische Fliege, (vedi: Cantaridă).

Gândesc, ire, it, *v. n.*, denken, meinen, glauben; a se —ì, *v. r.*, nachdenken, bedenken, nachsinnen, sich besinnen (vedi: Cuget).

Gândire, *s. f.*, das Denken, Ueberlegen; der Gedanke.

Gânditor, *s. m.*, der Denker, Nachdenker; —, *adj.*, nachdenkend.

Gâng, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gang, die Erzgrube; der Schall, Ton.

Gangă, *s. f.*, der Käfer.

Gângăesc, (Gângăvesc), ire, it, *v. n.*, stammeln, stottern.

Gângan, *s. m.*, vedi: Gligan.

Gângav, *s. m.*, der Stotterer, Stammler; —, *adj.*, stotternd, stammelnd.

Gângăvire, *s. f.*, das Stammeln, Stottern.

Gangrenă, *s. f.*, der Brand (bei Wunden).

Gangrenos, *adj.*, brandig, vom Brande angegriffen.

Gânj, *pl.* —uri, *s. n.*, das Bastseil, Seil aus Ruthen; — de lozie, das Weidenband.

Gânjeiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Gedrehte; —l furcii, der Rocken.

Gânjesc, ire, it, *v. a.*, winden, drehen.

Ganglii, *s. f. pl.*, die Ganglien, Nervenknoten.

Ganglionar, *adj.*, zum Nervenknoten gehörig, ganglionär.

Gânsac, *s. m.*, der Gänserich.

Gânscă, *s. f.*, die Gans.

Găoace, *s. f.*, die Schale; — de ou, die Eierschale; — de nucă, die Nußschale; — în pâne, die Blase im Brod.

Găoază, *s. f.*, das Hinterloch.

Găocit, *adj.*, löcherig, mit Blasen.

Gară, *s. f.*, der Lärm, Tumult, das Murren; —, der Bahnhof.

Garafă, *s. f.*, vedi: Carafă.

Garanţă, *s. f.* (bot.), die Krappwurz, Färberröthe.

Garantez, are, at, *v. a.*, gewährleisten, gutstehen, bürgen, für Etwas haften, gutsagen.

Garanţie, *s. f.*, die Bürgschaft, Gewährleistung, das Gutstehen, Einstehen für Etwas.

Gârbiţă, *s. f.* (zool.), die Quakerente, Schellente.

Gârbov, *adj.*, buckelig, gebogen.

Gârbovesc, ire, it, *v. n.*, krümmen, a se —ì, *v. r.*, sich bücken, sich unter der Last der Jahre krümmen.

Gârbovie, *s. f.*, das gebückte Alter.

Gârbovire, *s. f.*, die Krümmung, das Altwerden.

Garbulă, *s. f.* (zool.), der Grünfink, die Goldammer.

Gârcan, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlund, Hals, die Kehle.

Gard, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zaun; — viu, die lebende Hecke.

Gardă, *s. f.*, die Wache, Garde; — naţională, die Nationalgarde, Bürgerwehr.

Garderobă, *s. f.*, der Kleiderschrank, die Garderobe.

Digitized by Google

Gardină, *s. f.*, der Rand, Ranft, Falz in den Faßdauben, Gergel.
Gardist, *s. m.*, der Leibwächter, Gardist.
Gărduleţ, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine, niedrige Zaun.
Gargară, *s. f.*, das Gurgeln, Gurgelwasser.
Gărgăresc, **ire**, **it**, *v. n.*, sich gurgeln, gargarisiren.
Gargarism, *pl.* —e, *s. n.*, das Gurgelwasser.
Gărgăriţă, *s. f.* (zool.), der Kornwurm, Erbsenkäfer.
Gărgăriţos, *adj.*, wurmstichig.
Gărgăun, *s. m.*, die Grille, Kaprize.
Garioflil, *s. m.* (bot.), die Gewürznelke.
Gârlă, *s. f.*, der Bach.
Gârliciu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Raum vor dem Kellereingang.
Garnisesc, **ire**, **it**, *v. a.*, besetzen, ausstatten, belegen, ausschlagen, garniren.
Garnisire, *s. f.*, die Besetzung, Garnirung.
Garnisoană, *s. f.*, die Besatzung, Garnison.
Gârniţă, *s. f.* (bot.), die Hagebuche, Weißbuche.
Garnitură, *s. f.*, die Einfassung, Auszierung, Verzierung, Zubehör, der Besatz, Beschlag, die Garnitur.
Garoafă, *s. f.* (bot.), die Nelke; —a mărei, die Meerstrandsgrasnelke.
Gârtan, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlundkopf, die Luftröhre, Trachea.
Gaşcă, *s. f.*, das Nest, der Zufluchtsort; — şurubului, die Schraubenmutter.
Gâscă, *s. f.* (zool.), vedi: **Gânscă**.
Gâscan, *s. m.* (zool.), vedi: **Gânsac**.
Gâscariţă, *s. f.* (bot.), die Gänsekresse.
Gâscuţă, *s. f.*, das Gänschen.
Găsesc, **ire**, **it**, *v. a.*, finden, vorfinden, antreffen; a —ì cu cale, für gut finden, gut heißen; a se —ì, *v. r.*, vorhanden sein, vorräthig sein.
Gasteropod, *s. m.* (zool.), der Bauchfüßler, eine Molluskengattung.
Gastric, *adj.*, Magen-, zum Magen gehörig.
Gastronom, *s. m.*, das Leckermaul; der Kunstkoch.
Gastronomic, *adj.*, lecker, sich in der Kochkunst auskennend.
Gastrotomie, *s. f.*, der Bauchschnitt.
Gat, **gătare**, **at**, *v. a.*, endigen, zu Ende bringen.
Gât, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hals.
Gata, *adj.*, fertig, bereit, bereitwillig, zugerichtet; bani —, baares Geld.
Găteală, *s. f.*, das Schmücken; der Schmuck, die Zierrath, Verzierung, Ausstattung.
Gătej, *pl.* —e, *s. n.*, die Ruthe, das Reis, die Reiser.
Gătesc, **ire**, **it**, *v. a.*, bereiten, zubereiten, verfertigen, zurichten; beendigen, aufputzen; a —ì de mâncare, kochen, das Essen bereiten; a se —ì, *v. r.*, sich bereiten, sich putzen, sich anziehen; zubereitet werden; — la bătae, de bătae, sich zum Kriege rüsten.

Digitized by Google

Gătire, *s. f.*, die Zubereitung, Zurichtung, Rüstung, der Putz.
Gătiță, *s. f.*, die Luftröhre.
Gătitură, *s. f.*, etwas Gekochtes, die zubereitete Speise.
Gâtlej, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlund, Schlundkopf.
Gâtuesc, ire, it, *v. a.*, erdrosseln, erwürgen.
Gâtuire, *s. f.*, das Erwürgen.
Găun, *s. m.* (zool.), die Hornisse.
Găunesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen, hohl machen.
Găunos, *adj.*, ausgehöhlt, ausgefressen, hohl, wurmstichig; dinte —, der hohle Zahn.
Găunoșie, **Găunoșitură**, *s. f.*, die Höhlung, Vertiefung.
Gaură, *s. f.*, das Loch, die Oeffnung, die Lücke; Grube; der Riß; die Höhle, Höhlung; a da —, bohren.
Găuresc, ire, it, *v. a.*, bohren, löchern, durchlöchern; a —i un zid, eine Mauer durchbrechen, durchschießen; a —i urechile, die Ohren durchstechen.
Găurice, *s. f.*, das kleine Loch.
Găurire, *s. f.*, das Durchlöchern.
Găuros, *adj.*, hohl, ausgehöhlt, löcherig.
Gavan, *pl.* —e, *s. n.*, die Schüssel, das Gefäß.
Găvănat, *adj.*, hohlrund.
Găvănătură, *s. f.*, die Höhle, Aushöhlung; —a lingurei, die Löffelschale.
Găvănesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen; a se —i, *v. r.*, hohl werden.
Gaz, *pl.* —uri, *s. n.* (chem.), das Gas; — permanent, das bleibend expansible Gas.
Gazdă, *s. m.* și *f.*, der Wirth, Hauswirth; die Wirthin, Hauswirthin; — de hoți, das Raubnest, der Diebshehler; a trage la cineva în —, bei Jemanden einkehren; —oae, die Wirthin; muere —, die gute Wirthin, verständige Hausfrau.
Găzduesc, ire, it, *v. a.*, bewirthen, bei sich empfangen.
Gazelă, *s. f.* (zool.), die Gazelle.
Gazetă, *s. f.*, die Zeitung, die Zeitschrift.
Gazetar, *s. m.*, der Zeitungsschreiber.
Gazometru, *s. m.*, der Gasentwicklungsapparat.
Gazos, *adj.*, gasartig.
Găzulie, *s. f.*, vedi: Gujulie.
Geaba, *adv.*, umsonst, vergeblich.
Geam, *pl.* —uri *s. n.*, das Glasfenster, die Fensterscheibe.
Geamală, *s. f.*, das Ungethüm, der Riese.
Geamantan, *pl.* —e, *s. n.*, das Felleisen, der Handkoffer.
Geamie, *s. f.*, die Moschee.
Geană, *s. f.*, die Augenwimper, das Augenlid; —a ghilei, die Morgenröthe.
Geandarm, *s. m.*, der Gensdarm, Landreiter.
Geandarmerie, *s. f.*, die Polizeiwache, Gensdarmerie.
Geantă, *s. f.*, der Koffer, Handkoffer.
Gebrea, *s. f.*, der Lappen, das Wischtuch, der Strohwisch.

Digitized by Google

elat, *s. m.*, der Scharfrichter.
elatină, *s. f.*, die Gallerte.
elatinos, *adj.*, gallertartig.
elău, *pl.* —e, *s. n.*, der Hobel.
elisce, *s. f.*, der scharfe Wind.
elos, *adj.*, eifersüchtig.
elosie, *s. f.*, die Eifersucht.
eluesc, ire, it, *v, a.*, abhobeln.
em, ere, ut, *v. n.*, ächzen, stöhnen, winseln.
emă, *s. f.*, die Gemme, der geschnittene Edelstein; sare —, das Steinsalz.
emen, *s. m.*, der Zwilling.
emet, *pl.* —e, *s. n.*, das Aechzen, emut, Wimmern, Stöhnen, Gewinsel, Wehklagen.
en, *pl.* —uri *s. n.*, das Geschlecht, die Gattung.
enant, *adj.*, beschwerlich, lästig.
enar, *s. m.*, der Monat Januar.
enat, *adj.*, gedrückt, belästigt, behindert, genirt.
enealogic, *adj.*, den Stammbaum betreffend; Stammbaum-, Abstammungs-; genealogisch.
enealogie, *s. f.*, das Geschlechtsregister, die Genealogie.
eneral, *adj.*, allgemein, hauptsächlich, Haupt-, Grund; în —, im Allgemeinen, überhaupt; —, *s. m.*, der General.
eneralisez, are, at, *v. a.*, verallgemeinern, allgemein machen, bekannt machen.
eneralisim, *s. m.*, der Obercommandant, der Generalissimus.
eneralitate, *s. f.*, die Gesammtheit der Feldherrn, die Generalität; die Allgemeinheit.

Generar, *s. m.*, der Feldherr, General; — de artilerie, der Feldzeugmeister.
Generaţiune, *s. f.*, das Menschenalter, das Geschlecht, die Nachkommenschaft, Generation.
Generativ, *adj.*, Zeugungs-.
Generator, *s. m.*, der Erzeuger; — de vapor, Dampferzeugungsapparat.
Generic, *adj.*, geschlechtlich, zur Art gehörig, generisch.
Generos, *adj.*, großmüthig, edelmüthig, freigebig.
Generositate, *s. f.*, die Großmuth, der Edelmuth, die Freimüthigkeit, Freigebigkeit.
Genesă, *s. f.*, die Entstehung, Genesis.
Genetic, *adj.*, die Entstehung eines Dinges betreffend, genetisch.
Genez, are, at, *v. a.*, lästig, beschwerlich sein; drücken, pressen, zwängen.
Geniculat, *adj.*, gekniet, knieförmig.
Genital, *adj.*, Geschlechts-, Zeugungs-.
Genitalii, *s. f. pl.*, die Geschlechtstheile.
Geniu, *s. m.*, die Anlage, Fähigkeit, der Geist; die Eigenthümlichkeit; der schöpferische Geist, das Genie; der Schutzgeist; —l limbei române, der Geist, die Eigenthümlichkeit der romänischen Sprache; trupe de —, Genietruppen, Militäringenieure.
Gentil, *adj.*, artig, höflich.
Genuin, *adj.*, echt, rein, ursprünglich.

Digitized by Google

Genuinitate, *s. f.*, die Echtheit, Reinheit, Lauterheit, Ursprünglichkeit.

Genunche, *s. m.*, das Knie; a cădè în —, auf die Knie fallen, fußfällig bitten; a pune în —i, knieen lassen; a pune cuiva —le în pept, Jemandem hart zusetzen; oul —lui, die Kniescheibe.

Genune, *s. f.*, die enge Schlucht.

Geocentric, *adj.*, Erdmittelpunkt-.

Geodesie, *s. f.*, die Feldmeßkunst.

Geodetic, *adj.*, die Feldmeßkunst betreffend.

Geogenie, *s. f.*, die Erdentstehungslehre.

Geognosie, *s. f.*, die Erdlagerlehre, Geognosie.

Geognost, *s. m.*, der Erdlagerkundige, Geognost.

Geograf, *s. m.*, der Erdbeschreiber, Geograph.

Geografic, *adj.*, geographisch, erdkundlich.

Geografie, *s. f.*, die Erdbeschreibung, Erdkunde, Geographie.

Geolog, *s. m.*, der Geolog.

Geologic, *adj.*, geologisch.

Geologie, *s. f.*, die physische und mathematische Erdbeschreibung, Geologie.

Geometric, *adj.*, geometrisch.

Geometrie, *s. f.*, die Erdmeßkunst, Geometrie.

Geometru, *s. m.*, der Feldmesser, Geometer.

Georginä, *s. f.* (bot.), die Dahlie, Georgine.

Ger, *pl.* —uri, *s. n.*, der Frost, die große Kälte.

Gerant, *s. m.*, der Geschäftsführer, verantwortliche Redakteur.

Geratic, *adj.*, vedi: Geros.

Gerg, *pl.* —uri, *s. n.*, das Kaudertwälsch.

Germ, *s. m.*, vedi: Germine.

Germân, *s. m.*, der Deutsche; —ă, die Deutsche; —, *adj.*, deutsch.

Germânesce, *adv.*, deutsch, auf deutsche Art.

Germania, *s. f.* (geogr.), Deutschland.

Germanic, *adj.*, deutsch.

Germănie, *s. f.*, das Deutsche, Deutschthum.

Germanisez, are, at, *v. a.*, germaniſiren.

Germanism, *pl.* —e, *s. n.*, die deutsche Spracheigenheit; der Germanismus; das Germanenthum.

Germine, *s. m.*, der Keim, Fruchtknoten; Ursprung.

Geros, *adj.*, frostig.

Geruesc, ire, it, *v. n.*, frieren, gefrieren.

Geruire, *s. f.*, das Frieren.

Gest, *pl.* —uri, *s. n.*, die Geberde, das Mienenspiel.

Gesticulare, Gesticulaţiune, *s. f.*, die Geberde, das Mienenspiel, die Gestikulation.

Gesticulator, *s. m.*, der Geberdenmacher.

Gesticulez, are, at, *v. n.*, Geberden machen, gestikuliren.

Get-beghet, *adv.*, wahr, wahrhaftig.

Gheb, *pl.* —e, *s. n.*, der Buckel, Höcker.

Ghebă, *s. f.*, der Bauernmantel.

Ghebos, *adj.*, buckelig, höckerig.

Digitized by Google

Gheboşez, *v. r.*, sich krümmen, höckerig werden.
Gheboşie, *s. f.*, die Rückgratverkrümmung.
Ghebrea, *s. f.*, die Reiserbürste.
Gheenă, *s. f.*, Gehenna.
Ghem, *pl.* —e, *s. n.*, der Knäuel.
Ghemuesc, ire, it, *v. a.*, aufwinden, wickeln, a se —l, *v. r.*, sich ducken, niederhocken, sich verkriechen, zusammenschmiegen.
Ghenar, *s. m.*, vedi: Genar.
Gherdan, *pl.* —e, *s. n.*, die Halskette, der Halsschmuck.
Gherghef, *pl.* —uri, *s. n.*, das Tuch, der Shawl.
Gheunoae, *s. f.* (zool.), der Grünspecht.
Ghiară, *s. f.*, die Kralle.
Ghiaţă, *s. f.*, das Eis; a rumpe —a, das Eis brechen, Bahn brechen; a se da pe —, auf dem Eise schleifen, gleiten, Schlittschuh laufen, glitschen; munte de —, der Eisberg; rece ca —, eiskalt.
Ghiăţar, *s. m.*, der Eisbehälter; Gletscher.
Ghiăţară, *s. f.* (bot.), das Eiskraut.
Ghiăţărie, *s. f.*, die Eisgrube, der Eiskeller.
Ghiăţos, *adj.*, eisig, gefroren.
Ghiăţus, *pl.* —e, *s. n.*, das Glatteis; der Frost.
Ghib, *s. m.*, vedi: Gheb ş. c. l.
Ghibaciu, *adj.*, geschickt.
Ghicesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Gâcesc ş c. l.
Ghidi-ghidi, *interj.*, Ei! ei! Sieh nur!
Ghidilesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Gâdilesc ş. c. l.
Ghiduş, *s. m.*, der Possenreißer, der drollige Mensch.
Ghidueie, *s. f.*, die Posse, der Spaß.
Ghierdap, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schlund, der Wasserwirbel.
Ghifăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Gâfăesc.
Ghiftuesc, ire, it, *v. a.*, vollstopfen.
Ghilotină, *s. f.*, die Köpfmaschine, Guillotine.
Ghilotinez, are, at, *v. a.*, köpfen, guillotiniren.
Ghilţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vogelschlinge.
Ghimber, *pl.* —uri, *s. n.*, (bot.), der Ingwer; — galbin, der gelbe Ingwer.
Ghimp, are, at, *v. a.*, stechen, stacheln.
Ghimpe, *s. m.*, der Stachel, Dorn.
Ghimpoasă, *s. f.*, (bot.), das Stachelgras.
Ghimpos, *adj.*, stachelig, dornig.
Ghimpuros, *adj.*, holperig, stachelig.
Ghin, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gergel, Gergelkamm, Falzhobel.
Ghinde, *s. f.*, die Eichel, Ecker.
Ghindură, *s. f.*, die Drüse, Mandel am Halse, Beule.
Ghinduros, *adj.*, beulig, drüsig.
Ghint, *pl.* —uri, *s. n.*, das Schraubengewinde; der Zug am Flintenlauf.
Ghintuesc, ire, it, *v. a.*, ein Flintenrohr ziehen.
Ghintuire, *s. f.*, das Ziehen eines Flintenlaufes.

Digitized by Google

Ghintuit, *adj.*, gezogen.
Ghințură, *s. f.*, (bot.), der Enzian.
Ghioace, *s. f.*, veḑi: Găoace.
Ghioagă, *s. f.*, der Stock, Knüttel.
Ghiocărie, *s. f.*, das Muschelwerk.
Ghiocel, *s. m.* (bot.), das Schneeglöckchen.
Ghiold, *pl.* —uri, *s. n.*, der derbe Faustschlag, Rippenstoß.
Ghioldesc, ire, it, *v. a.*, mit der Faust derb schlagen, Rippenstöße versetzen.
Ghiont, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Ghiold.
Ghiorghin, *s. m.* (bot.), der Weißdorn.
Ghiorlan, *s. m.*, der Schreier, Lärmer.
Ghiorț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rülps.
Ghiorțăesc, ire, it, *v. n.*, rülpsen.
Ghiotură, *s. f.*, cu —a, im Ganzen, haufenweise.
Ghircă, *s. f.*, grâu —, die Sommerfrucht, der Sommerweizen.
Ghirlandă, *s. f.*, der Blumenkranz, die Guirlande.
Ghirniță, *s. f.* (bot.), veḑi: Gurniță.
Ghitară, *s. f.*, die Guitarre.
Ghiuden, *s. m.*, Würstchen aus Rindfleisch.
Ghiulea, *s. f.*, die Kugel, Kanonenkugel.
Ghiunghiunele, *s. f. pl.*, affektirte Manieren.
Ghiză, *s. f.* (zool.), das Insekt, die Bremse; veḑi: Biză.
Ghizd, *pl.* —e, *s. n.*, das steinerne Brunnengeländer, der Brunnenkasten, der Brunnenkranz; —, (bot.), das Stiefmütterchen.
Ghizdan, *pl.* —e, *s. n.*, die Brieftasche, Ledertasche.
Ghizdav, *adj.*, hübsch, elegant.
Ghizdeiu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Ghizd.
Ghizduesc, ire, it, *v. a.*, mit einem Geländer versehen.
Giambă, *s. f.*, veḑi: Gambă.
Gigant, *s. m.*, der Riese.
Gigantic, *adj.*, riesenhaft.
Giletcă, *s. f.*, die Weste, das Gilet.
Giléu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Gelău.
Gimnasial, *adj.*, gymnasial.
Gimnasiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Gymnasium.
Gimnast, *s. m.*, der Lehrer für Leibesübungen; der Turner, Turnlehrer.
Gimnastic, *adj.*, Leibesübungs-, gymnastisch, turnerisch.
Gimnastică, *s. f.*, die Leibesübung, das Turnen, die Leibesübungskunst.
Gimnosperm, *adj.* (bot.), nacktsaamig.
Gin, *s. m.*, das Gespenst.
Ginandric, *adj.* (bot.), weibmännig.
Ginandrie, *s. f.* (bot.), die Verwachsung der Staubfäden mit dem Fruchtknoten.
Gineceu, *pl.* —e, *s. n.*, das Frauengemach, Weiberzimmer, Gynäceum; —, (bot.), die Gesammtheit der weiblichen Blüthentheile, der Pflanze.
Ginere, *s. m.*, der Schwiegersohn, Eidam.
Gingaș, *adj.*, zart, fein, zierlich; empfindsam, empfindlich.

Digitized by Google

ingăşesc, ire, it, *v. a.*, verzärteln, verweichlichen; a se —i, *v. r.*, empfindlich werden; sich plagen.
ingăşie, *s. f.*, die Zärtlichkeit, Empfindsamkeit.
ingăşire, *s. f.*, das Verweichlichen, die Verzärtelung.
ingea, *s. f.*, das Zahnfleisch.
inistră, *s. f.* (bot.), der Ginster.
inte, *s. f.*, der Stamm, der Volksstamm, die Abstammung.
iolgiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die feine Leinwand.
ips, *s. m.*, (miner.), vedi: Ipsos.
ipsos, *adj.*, gypsartig, gypshältig.
irafă, *s. f.* (zool.), die Giraffe.
irandolă, *s. f.*, der Kronleuchter, Armleuchter.
iromant, *s. m.*, der Wahrsager aus Kreislinien.
iromanţie, *s. f.*, die Wahrsagerei aus Kreisen.
ruetă, *s. f.*, die Wetterfahne.
ubea, *s. f.*, ein orientalisches Oberkleid.
ur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kreis; Umfang, die Peripherie; — împregiur *(adv.)*, ringsum, ringsherum.
uvaer, *pl.* —e, *s. n.*, das Juwel, der Schmuck.
uvaergiu, *s. m.*, der Juwelier.
uvelă, *s. f.*, Giuvelar, *s. m.*, vedi: Giuvaer ş. c. l.
zdă, *s. f.*, der Hosenschlitz.
acial, *adj.*, eisig, Eis-; epocha —ă, die Eisperiode der Erde.
adiator, *s. m.*, der Fechter.
Glaje, *s. f.*, das Glas, die Flasche; de —, gläsern, Glas-; (vedi: Sticlă).
Gläjer, *s. m.*, der Glaser, Glashändler.
Gläjerie, *s. f.*, die Glashütte, Glashandlung, das Glasmagazin.
Gläjiţă, *s. f.*, das Gläschen.
Glandulă, *s. f.*, vedi: Ghindură.
Glandular, *adj.*, drüsenartig.
Glandulos, *adj.*, vedi: Ghinduros.
Glas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stimme, der Laut, der Ton; die Arie; cele opt —uri, acht Hauptmelodien im orientalischen Kirchengesang; cu — mare, laut; cu un —, einstimmig, einhellig; fără —, lautlos; —, die Meinung; das Organ.
Glast, *s. m.* (bot.), der Weid.
Gläsuesc, ire, it, *v. n.*, lauten, stimmen, ertönen; sich aussprechen, seine Meinung sagen, reden.
Glăvăţină, *s. f.*, die Hirnschale.
Glazură, *s. f.*, die Verglasung, Glasur.
Gleaznă, *s. f.*, der Knöchel, das Fußgelenk.
Glidesc, ire, it, *v. a.*, anschielen.
Glie, *s. f.*, die rasige Erdscholle; der ausgeschnittene Rasen.
Gligan, *s. m.*, das Wildschwein, der Frischling.
Gliptică, *s. f.*, die Steinschneidekunst.
Gliptotecă, *s. f.*, Museum für Gypsabgüsse.
Gloabă, *s. f.*, die Geldstrafe; —, die Schindmähre; a da —, eine Geldstrafe erlegen.

Digitized by Google

Gloată, *s. f.*, der Haufen, das Gewühl, Volk, der Pöbel; —e, *pl.*, der Landsturm; ridicarea —elor, das Aufbieten des Landsturm's.

Glob, *pl.* —uri, *s. n.*, die Erdkugel, Weltkugel, der Globus; — pământesc, der Erdball, Erdglobus; — imperial, der Reichsapfel; —ul ochiului, der Augapfel.

Globesc, ire, it, *v. a.*, um Geld strafen.

Globos, *adj.*, kugelrund, kugelförmig.

Globular, Globulos, *adj.*, kugelig.

Globușor, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Kugel, der kleine Globus.

Glod, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stumpf, die Pfütze, Lache; der aufgeweichte, lehmige Boden.

Glodesc, ire, it, *v. a.*, drücken, pressen; mĕ glodesce păpucul, der Schuh drückt mich.

Glodos, *adj.*, morastig, sumpfig.

Gloduros, *adj.*, holperig, höckerig.

Glonte, Glonț, *pl.* —e, *s. n.*, die Kugel, Flintenkugel.

Glonțișor, *pl.* —e, *s. m.*, das Kügelchen.

Glorie, *s. f.*, der Ruhm, die Ehre, Herrlichkeit, Ruhmsucht; der wolkenerleuchtete Himmel; der Heiligenschein, die Glorie.

Glorific, are, at, *v. a.*, verherrlichen, rühmen, preisen, erheben.

Glorios, *adj.*, ruhmvoll, glorreich, ruhmwürdig.

Glosă, *s. f.*, die Auslegung, Erklärung, Bemerkung, Glosse; — marginală, die Randbemerkung.

Glosar, *pl.* —e, *s. n.*, das erklärende Wörterbuch, Glossarium.

Gloso-faringeu, *s. m.*, der Zungenschlundmuskel.

Glotaș, *s. m.*, der Strafarbeiter im Salzbergwerke.

Glugă, *s. f.*, die Kapuze, Regenkappe.

Glumă, *s. f.*, der Spaß, Scherz; a sci de —, Spaß verstehen, auf einen Spaß eingehen; a nu sci de —, keinen Spaß verstehen; în —, im Scherz, scherzweise.

Glumesc, ire, it, *v. n.*, scherzen, spaßen, Spaß treiben.

Glumeț, *adj.*, scherzhaft, spaßhaft; om —, der Spaßvogel.

Glumitor, *adj.*, scherztreibend.

Goană, *s. f.*, die Verfolgung, Nachsetzung; das Jagen; a lua la —, in die Flucht treiben, vertreiben; a lua în —, Jagd machen; a da —, im Galopp rennen; a umbla în —, brünstig sein; timpul —ei animalelor, die Brunstzeit.

Goangă, *s. f.*, der Mistkäfer, das Ungeziefer.

Godină, *s. f.* (bot.), der Eierkürbis.

Gogă, *s. m.*, der Menschenfresser, Knecht Rupprecht, Furchtmacher, Wehrwolf.

Gogele, *s. f. pl.*, kleine Stücke Salz von $2^1/_2$ Kilogramm.

Gogoașe, *s. f.*, der Gallapfel; die Geschwulst, Schnacke; Posse, Lügen; — de mătasă, der Seidenkokon; — de pesce, der Laich; —e, *pl.* (bot.), der Bovist.

Gogoloș, *s. m.*, der Knäuel, Schopf; vedi: Cocoloș.

Digitized by Google

goman, *s. m.*, der Tropf, Einfaltspinsel.
gomănie, *s. f.*, die Albernheit.
gonat, *adj.*, aufgeschwollen, aufgeblasen; minciună —ă, eine unverschämte Lüge.
gonesc, ire, it, *v. n.*, schwären.
goneț, *adj.*, rund, dick, voll.
goriță, *s. f.*, der Furchtmacher, die Scheuche.
l, *adj.*, nackt, leer, bloß; a da ore cineva de —, bloßstellen, verrathen, Jemandem die Maske abziehen; în pelea —ă, ganz nackt, splitternackt; cu picioarele —e, barfuß; cu capul —, mit bloßem Haupt.
lan, *s. m.*, der Barfüßler, Bettler.
laș, *s. m.* (bot.), die Hösswurz; —, *adj.*, nackt, kahl, federlos, ohne Haare.
lătate, *s. f.*, die Blöße, Nacktheit.
ldan, *s. m.* (bot.), die Haferpflehe, Reineclaude.
lesc, ire, it, *v. a.*, leeren, ausleeren, entblößen; a —ì păharul, ausleeren (den Becher), austrinken; a —ì o casă, eine Wohnung räumen; — un loc, von einem Orte abräumen.
lf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Meerpfuhl.
liciune, *s. f.*, vedi: Golătate.
lire, *s. f.*, die Ausleerung, Entblößung.
logan, *s. m.*, der Kreuzer.
lomoț, *s. m.*, das Gemengsel, der Knäuel.
nenă, *s. f.*, das Tau.
nolesc, ire, it, *v. n.*, liebkosen, streicheln.
Gomonesc, ire, it, *v. a.*, streiten, disputiren.
Gonaciu, *s. m.*, der Verfolger, Nachsetzer.
Gondolă, *s. f.*, das Luftschiff, die Gondel.
Gondolier, *s. m.*, der Gondelführer.
Gonesc, ire, it, *v. a.*, jagen, fortjagen, wegjagen; treiben, forttreiben, vertreiben, wegtreiben; verfolgen, nachsetzen; a se —ì, *v. r.*, besteigen, beschälen, belegen (von Thieren); brünstig sein.
Gonfat, *adj.*, vedi: Îngânfat.
Gonidie, *s. f.* (bot.), die Brutzelle.
Goniometru, *s. m.*, der Winkelmesser.
Gonire, *s. f.*, das Jagen, Wegtreiben, Verfolgen.
Goniță, *s. f.*, die Brunstzeit, Laufzeit; junge Kuh.
Gonitoare, *s. f.*, die brünstige Kuh.
Gonitor, *s. m.*, der Verfolger, Treiber; der junge Stier; —, *adj.*, jagend, treibend.
Gordină, *s. f.*, gute, edle Trauben oder Aepfel.
Gornic, *s. m.*, der Thürsteher.
Gorun, *s. m.* (bot.), der Sperberbaum, (Spierlingsbaum); die Eiche; —ă, die Spierlingsfrucht, Arlsbeere.
Goruniște, *s. f.*, der Eichenwald.
Gospodar, *s. m.*, vedi: Hospodar.
Gospodăreasă, *s. f.*, die Herrin, Hauswirthin.
Gospodăresc, ire, it, *v. n.*, wirthschaften, die Hauswirthschaft besorgen.
Gospodărie, *s. f.*, die Hauswirthschaft, der Haushalt.

Digitized by Google

Gosteană, *s. f.*, die Stufe, das Miner.

Goştină, *s. f.*, eine Taxe, die ehemals fremde Kaufleute und Viehhändler zu zahlen hatten.

Got, *s. m.*, der Gothe.

Gotic, *adj.*, gothisch.

Grabă, *s. f.*, die Eile, Geschwindigkeit; de —, în —, cu —a, geschwind, rasch, hurtig, auf der Stelle, in der Eile, eilends; mai de —, schneller, rascher; a avè —, sich beeilen; cât se poate mai în —, mit möglichster Eile, sobald als möglich.

Grăbesc, ire, it, *v. a.*, eilen, beschleunigen, antreiben, befördern; a se —i, sich beeilen.

Grăbire, *s. f.*, das Eilen, die Beschleunigung.

Grăbit, *adj.*, übereilt, hastig.

Grabnic, *adj.*, eilig, dringend, schleunig.

Grăbnicie, *s. f.*, die Eilfertigkeit, Hastigkeit.

Grad, *pl.* —uri, *s. n.*, der Grad, die Stufe, der Stand.

Gradat, *adj.*, **Gradaţiune**, *s. f.*, vedi: Graduat, Graduaţiune.

Grădea, *s. f.*, die Ruthe, Zaunruthe.

Grădină, *s. f.*, der Garten; — de economie, der Nutzgarten; — de flori, der Blumengarten; — de legumi, der Gemüsegarten; — de pomi, der Obstgarten.

Grădinar, *s. m.*, der Gärtner.

Grădinărie, *s. f.*, die Gärtnerei, der Gartenbau.

Grădinărit, *s. m.*, der Gartenbau, Gemüsebau.

Grădiniţă, *s. f.*, das Gärtchen.

Graduat, *adj.*, stufenweise, allmälig; in Grade getheilt.

Graduaţiune, *s. f.*, der Stufengang, die Steigerung; Abtheilung in Grade; Gradation, Gradirung.

Grăesc, ire, it, *v. n.*, sprechen, reden, anreden, ansprechen; a —i cu cineva, sich mit Jemandem besprechen; — pentru cineva, zu Jemandes Gunsten reden; — de rĕu, Uebles nachreden; — la urechi surde, tauben Ohren predigen; — în vênt, in den Wind reden.

Graf, *s. m.*, vedi: Comite.

Grafic, *adj.*, bildlich, graphisch; semne —e, die Schriftzeichen.

Grafit, *s. m.*, (miner.), der Graphit.

Grăire, *s. f.*, das Reden, Sprechen.

Grăitor, *s. m.*, der Sprecher; — de Dḑeu, der Gottesgelehrte; — de rĕu, der Verleumder; — *adj.*, redend, sprechend.

Graiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Stimme, Rede, Sprache; cu —l, prin —, prin — viu, mündlich; fără —, lautlos.

Grajd, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stall, die Stallung; — de vite, der Viehstall; — de cai, der Pferdestall.

Gram, *pl.* —e, *s. n.*, das Gramm.

Grămadă, *s. f.*, der Haufe, die Menge, Masse; o — de oameni, eine Menge Leute; cu —a, haufenweise.

Grămădesc, ire, it, *v. a.*, häufen, aufhäufen, zusammenbringen; a se —i, *v. r.*, sich häufen.

Digitized by Google

·ămădire, *s. f.*, die Häufung, Anhäufung.
·ămăḍue, *s. f.*, das Häuflein.
·amată, *s. f.*, veḍi: Singhelie.
·amatic, *s. m.*, der Sprachlehrer, Grammatiker; Schreiber; —, *adj.*, zur Sprachlehre gehörig.
·amatică, *s. f.*, die Sprachlehre, Grammatik.
·amatical, *adj.*, grammatikalisch.
·amatist, *s. m.*, der die Sprachlehre lernt, der Grammatist.
·aminee, *s. f. pl.* (bot.), die grasartigen Pflanzen.
·anadir, *s. m.*, der Grenadier.
·ânar, *pl.* —e, *s. n.*, der Kornspeicher, die Kornkammer, das Fruchtmagazin.
·ânărie, *s. f.*, das Kornlager, Fruchtlager.
·anată, *s. f.*, die Granate, Brandkugel.
·andeţă, *s. f.*, die Hoheit, der Stolz, das hehre Wesen, die Steifheit, Aufgepacktheit.
·ândine, *s. f.*, veḍi: Grindine.
·andios, *adj.*, großartig, erhaben.
·andiositate, *s. f.*, die Großartigkeit, Erhabenheit.
·âne, *s. f. pl.*, das Getreide, die Getreidearten; — pe câmp, die Kornsaaten.
·âneţe, *s. f. pl.*, die Frucht.
angure, *s. m.* (zool.), der Ortolan.
anit, *s. m.* (miner.), der Granit.
aniţă, *s. f.*, veḍi: Fruntare.
ănităr, *s. m.*, der Grenzwächter.
anulaţiune, *s. f.*, das Körnen der Metalle, die Granulation.
Granulez, are, at, *v. r.*, sich körnen, sich in Körnern absondern.
Granulos, *adj.*, gekörnt, körnig.
Grap, are, at, *v. a.*, eggen.
Grapă, *s. f.*, die Egge; a se ţinè — de cineva, sich Jemandem an die Ferſen heften, ihm im Nacken liegen, nachſetzen; —, (bot.), die Trespe, Färberröthe.
Grapăn, *adv.*, Eggen-; geeggt.
Grapăn, are, at, *v. r.*, anheften.
Grăpare, *s. f.*, das Eggen.
Grapeperiţă, *s. f.* (bot.), der Wachtelweizen.
Grăpis, *adv.*, anheftend, kriechend; wider Willen,
Gras, *s. m.*, das Fett, Schmeer, Schmalz; — de vită, das Rindſchmalz; —, *adj.*, fett, fettig, ſchmierig, feiſt; pămênt —, der fette, fruchtbare Boden.
Grăscean, *adj.*, ziemlich fett.
Grăşetoare, *s. f.*, die Maſt, Mäſtung.
Grasez, are, at, *v. n.*, um ſich greifen, herrſchen (von Krankheiten).
Grăsime, *s. f.*, das Fett, die Fette, die Fettigkeit.
Grăsulean, (Grăsuliu), *adj.*, etwas fett, fettig.
Grăsun, *s. m.*, der Friſchling; —, *adj.*, ein wenig fett.
Grat, *adj.*, dankbar.
Grătar, *pl.* —e, *s. n.*, der Bratroſt.
Gratie, *s. f.*, das Gitter, Gatter, Gitterwerk.
Graţie, *s. f.*, die Gnade, Gunſt, Gewogenheit; der Reiz, Anſtand, die Anmuth; din —a lui Dḍeu, von Gottes Gnaden; cu —, mit

Digitized by Google

Anmuth, mit Anstand; —ii, *pl. f.*, die Huldgöttinen, Grazien.

Gratific, are, at, *v. a.*, belohnen, beschenken.

Gratificaţiune, *s. f.*, das Gnadengeschenk, die Belohnung, Entlohnung.

Graţios, *adj.*, gnädig, liebreich, hold, artig, freundlich; prea —e Doamne! Allergnädigster Herr!

Graţiositate, *s. f.*, die Holdseligkeit, Artigkeit, der Liebreiz.

Gratitudine, *s. f.*, die Dankbarkeit.

Gratuit, *adj.* şi *adv.*, unentgeltlich.

Gratulant, *s. m.*, der Glückwünscher, Gratulant.

Gratulaţiune, *s. f.*, der Glückwunsch, die Gratulation.

Gratulez, are, at, *v. n.*, Glück wünschen, gratuliren.

Grâu, *pl.* grâne, **grâuri,** *s. n.*, der Weizen, das Korn, die Frucht; — de primăvară, die Sommerfrucht; — de toamnă, die Herbstfrucht, Winterfrucht; spic de —, die Kornähre; negoţ de —, der Kornhandel; — potârnic, (bot.), das Glaskraut.

Grăuncior, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Grăunţel.

Grăunţ, (Grăunte), *s. m.*, das Saamenkorn, der Saamen, der Korn; mare în —, kernhaft, großkörnig.

Grăunţe, *s. f. pl.*, das Getreide, die Früchte (besonders Hafer und Spelz als Pferdefutter).

Grăunţel, *s. m.*, das Körnchen.

Grăunţesc, ire, it, *v. a.*, körneln, körnig machen.

Grăunţos, *adj.*, körnig, kornreich, gekörnt.

Graur, *s. m.* (zool.), der Staar.

Grâuşor, *s. m.*, die kleine Frucht; —, (bot.), das Scharbockskraut.

Grav, *adj.*, ernst, ernsthaft, wichtig; accent —, der Gravis (`).

Gravamine, *s. f. pl.*, die Beschwerden, Klagepunkte.

Gravez, are, at, *v. a.*, graben, eingraben mit dem Grabstichel, stechen, einstechen, ausschneiden.

Gravitare, *s. f.*, veḑi: Gravitaţiune.

Gravitate, *s. f.*, die Ernsthaftigkeit, Wichtigkeit.

Gravitaţiune, *s. f.*, die Schwerkraft; das Hinstreben zu Etwas; punctul de —, der Schwerpunkt.

Gravitez, are, at, *v. n.*, hinstreben, gravitiren.

Gravură, *s. f.*, der Kupferstich, Stahlstich.

Grea, *adj.*, muere —, die schwangere Frau, in der Hoffnung befindlich; —, trächtig.

Greaţă, *s. f.*, der Ekel; 'mi e —, es ekelt mir.

Greben, *s. m.*, der Hals eines Pferdes, der Widerrist.

Grebenos, *adj.*, bucklig.

Greblă, *s. f.*, der Rechen, Harken.

Greblătură, *s. f.*, das Geharkte, ein Rechenvoll.

Grebleş, *adj.*, gebogen; coarne —e, die gewundenen Hörner.

Greblu, are, at, *v. a.*, rechen, zusammenrechen, harken.

Grec, *s. m.*, der Grieche; —ă, die Griechin; —, *adj.*, griechisch.

Grecesc, *adj.*, —e, *adv.*, griechisch.

Digitized by Google

recia, *s. f.* (geogr.), Griechenland.
recie, *s. f.*, das Griechische; pe —, auf griechische Art und Weise.
reer, Greerus, *s. m.*, (zool.), die Grille; — de câmp, die Feldgrille.
refier, *s. m.*, der Gerichtsschreiber, Amtsschreiber.
regar, *s. m.*, der Linieninfanterist; der Durchschnittsmensch.
remiu, *s. m.*, der Schoß, die Mitte.
reasă, *s. f.*, der Wetzstein, Schleifstein; — carului, das Lenkscheit, der Lenkschemmel.
reoiu, *adj.*, schwer, schwerfällig.
reș, *s. m.*, der Fehler, Abgang; fără —, ohne Fehler, unverzüglich, alsogleich; a face —, fehlen, versagen; a da —, in —, das Ziel verfehlen.
reșeală, *s. f.*, der Fehler, Irrthum, das Versehen, Vergehen; a face o —, einen Fehler begehen.
reșelnic, *adj.*, fehlerhaft, irrthümlich, dem Irrthum ausgesetzt.
reșelnicie, *s. f.*, die Fehlerhaftigkeit, Schwäche.
reșesc, ire, it, *v. n.*, fehlen; verfehlen; sich irren; sündigen, fehlgehen; a —i drumul, den Weg verfehlen, sich verirren; — în socoteală, sich verrechnen; a se —i, *v. r.*, sich versehen, fehlgreifen.
reșit, *adj.*, fehlerhaft, unrichtig.
rețoș, *adj.*, ekelhaft, widerlich.
rețoșie, *s. f.*, das anwidernde Benehmen, die Widerlichkeit, Ekelhaftigkeit, Abgeschmacktheit.
Greu, *adj.*, schwer, schwierig, mühsam; — de cap, hartlehrig, schwerbegreifend; din —, reichlich, im Ueberfluß; — la vorbă, hart, läßig, träge (in der Rede); — la miros, übel, widrig, unangenehm riechend; somn —, der tiefe Schlaf; a se face —, den Ueberdrüssigen spielen; überdrüssig werden; —, *adv.*, schwer, schwerlich; cu —, schwerlich wohl; a veni cuiva —, Jemandem schwer fallen.
Greumênt, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Greutate.
Greutăcios, *adj.*, schwer, schwierig.
Greutate, *s. f.*, die Schwere, Last, Bürde, Schwierigkeit; der Druck, die Beschwerde; a nu afla —, keinen Anstand haben.
Grije, *s. f.*, die Sorge, Sorgfalt, Pflege; fără —, sorglos, unbekümmert; plin de —i, sorgenvoll.
Grijesc, ire, it, *v. a.*, sorgen, besorgen, Sorge tragen; pflegen, warten; a —i în casă, zusammenräumen, das Haus in Ordnung bringen; — pre cineva cu s. cuminecătură, Jemanden mit der h. Communion versehen; a se —i (cu s. cuminecătură), mit der h. Communion versehen werden.
Grijire, *s. f.*, die Sorge, Pflege.
Grijit, *adj.*, versorgt, ordentlich eingerichtet; verheiratet; mit den h. Sakramenten versehen.
Grijitor, *s. m.*, der Sorger, Besorger, Aufseher; —, *adj.*, sorgsam, sorgfältig.
Grimasă, *s. f.*, die Grimasse, seltsame Verziehung des Gesichts; a face —e, Gesichter schneiden.

Digitized by Google

Grindă, *s. f.*, der Balken; —a teascului, der Preßbaum; — de temeiu, der Grundbalken.

Grindeiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Hackenbaum, der Gründel beim Pflug, der Pflugbalken.

Grindină, **are**, **at**, *v. nepers.*, es hagelt.

Grindinat, *pl.* —e, *s. n.*, das Hageln, Hagelwetter.

Grindine, *s. f.*, der Hagel; — mĕruntă, die Graupeln; dă, cade —, es hagelt.

Grindiş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tannenbestand, Tannenwald.

Grinduţă, *s. f.*, der kleine Balken.

Gripă, *s. f.*, die Grippe, das Schnupfenfieber.

Gripsor, *s. m.* (zool.), der Greifgeier.

Gris, **(Griş)**, *s. m.*, } der Nudel-
Grisă, *s. f.*, } gries, die Grütze.

Griv, **Griveiu**, *adj.*, bunt, scheckig (von Hunden).

Groapă, *s. f.*, die Grube, Höhle, das Grab, Loch; — de bucate, die Korngrube.

Groază, *s. f.*, der Schauer, Schauder, das Grausen, Entsetzen; 'mi e —, es schaudert mich, ich fürchte sehr.

Groaznic, *adj.*, entsetzlich, schrecklich, furchtbar, grimmig.

Grobian, *s. m.*, der grobe Mensch, Flegel, Bengel.

Grohăesc, **(Grohotesc)**, **ire**, **it**, *v. n.*, grunzen, brummen, röcheln.

Grohotire, *s. f.*, das Grunzen, Röcheln.

Gropană, *s. f.*, das große Loch; Maulwurfs- oder Hamsterloch in der Erde.

Gropiş, *pl.* —uri, *s. n.*, ein Ort voll Gruben und Löcher; —, *adj.*, uneben, höckerig.

Gropişte, *s. f.*, der Gottesacker, die Ruhestätte, der Friedhof.

Gropiţă, *s. f.*, das Grübchen; Wangengrübchen; — la subsuoară, die Achselhöhle.

Gropniţă, *s. f.*, die Gruft, das Grab (in Klöstern).

Gros, *s. m.*, der Klotz; das Querholz; der Block, der Stock, worin die Missethäter gesteckt werden; a pune la —, in den Block stellen, in's Gefängniß werfen.

Gros, *adj.*, dick, dicht, grob; — la obraz, keck, unverschämt; femee —ă, die schwangere Frau.

Grosamă, *s. f.* (bot.), das Pfriemenkraut; der schwarzwerdende Geisklee.

Grosime, *s. f.*, die Dicke.

Groşiţă, *s. f.*, der Groschen.

Grosolan, *adj.*, grob, gemein, ungeschliffen, tölpisch.

Grosolănie, *s. f.*, die Grobheit, Ungeschliffenheit, das tölpelhafte Betragen.

Grotă, *s. f.*, die Grotte, Höhle.

Grotesc, *adj.*, wunderlich, absonderlich, spaßhaft, grotesk.

Grozăvie, *s. f.*, das Entsetzen erregende Wesen, das Grausige, Ungewohnte, Schauderhafte.

Groznicie, *s. f.*, vedi: Grozăvie.

Grozav, *adj.*, schauerlich, schauderhaft, gräulich.

Digitized by Google

rue, *s. f.* (zool.), der Kranich.

rueț, ruiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Hügel.

rum, *s. m.*, das Stück; der Haufen.

rumaz, *s. m.*, der Hals, Nacken; durere de —, das Halsweh.

rumăzare, *s. f.*, die Bräune, Kehlsucht.

runz, *s. m.*, der Klumpen, Brocken.

runzos, (Grunzuros), *adj.*, klumperig, knollig.

rup, *pl.* —uri și —e, *s. n.*, die Gruppe, der Kreis.

rupă, *s. f.*, die Abtheilung.

rupez, are, at, *v. a.*, gruppiren, mehrere ähnliche Gegenstände in einem Haufen zusammenstellen.

uardă, *s. f.*, die Wache, Garde; — națională, die Nationalgarde.

ıbav, *adj.*, blaß, bleich.

ıbern, *pl.* —e, **Gubernament**, *pl.* —e, *s. n.*, ș. c. l., vedi: Guvern ș. c. l.

ıdur, are, at, *v. a.*, schmeicheln, liebkosen, mit dem Schweife wedeln (von Thieren), kriechen, sich kriecherisch benehmen (von Menschen).

ıdurător, *adj.*, schmeichelnd, wedelnd; kriecherisch.

ıgiuman, *pl.* —e, *s. n.*, eine Art Kopfputz.

ıjulie, *s. f.*, das Insekt.

ıgulesc, ire, it, *v. a.*, liebkosen, streicheln, schmeicheln, einlullen.

ıgulire, *s. f.*, die Liebkosung, die Schmeichelei.

ıguman, *s. m.*, **Gugumănie**, *s. f.*, vedi: Gogoman ș. c. l.

ıguşciucă, *s. f.*, die Kropftaube.

ıler, *pl.* —e, *s. n.*, der Kragen.

Guleraș, *s. m.* (bot.), der Schwammpfeffer.

Gulerat, *adj.*, mit einem Kragen versehen; unverschämt.

Gulie, *s. f.*, die Kohlrübe; die Zaunrübe; die Erdbirne, Topinambur.

Gunoesc, ire, it, *v. a.*, düngen, misten.

Gunoios, *adj.*, voll Unrath, mistig.

Gunoiște, *s. f.*, der Düngerhaufen, Misthaufen; das gedüngte Feld.

Gunoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Mist, Unrath, Dünger; der Misthaufen; das Kehricht.

Gură, *s. f.*, der Mund, die Mundöffnung; die Stimme; — (la animale), das Maul, die Gosche; amic dela —, der falsche Freund; a avè — bună, ein gutes Mundstück haben; —a caminului, die Feuereſſe; — blăstemată, —rea, das Lästermaul, böse Maul; — căscată, der Maulaffe, Gaffer; cu —a, mündlich; persönlich; cu o —, einstimmig, übereinstimmend; a da —, schreien; a da cuiva o —, Jemanden küssen, ihm einen Kuß geben; — dulce, das Süßmaul, der Schmeichler; durere de —, die Maulfäule; —a iadului, der Höllenschlund; întreg la —, mit gesunden Zähnen versehen; —a leului, der Löwenrachen; (bot.), die Balsamine, das Springkraut; das Löwenmaul; tare în —, hartmäulig; —a unui rîu, unei văi, die Mündung, Oeffnung; a purta pre cineva în —, Uebles von Jemanden reden; a privi ceva cu —a căscată, Etwas

Digitized by Google

angaffen, Maulaffen feil halten; —a sobei, cuptorului, das Ofenloch; a striga în —a mare, a striga cât iè pre cineva —a, aus vollem Halse schreien; a se lua de — cu cineva, mit Jemandem streiten; a tăcè din —, a 'şi ţinè —a, das Maul halten, schweigen; a 'şi trage ceva dela —, sich Etwas am Munde abdarben; îmi umblă prin —, es schwebt mir auf der Zunge; guro! *interj.*, mein Herz! Herzchen!

Gură-cască, *s. m.*, der Maulaffe.

Gurălie, *s. f.*, die Geschwätzigkeit.

Guraliv, Guratec, *adj.*, geschwätzig, gesprächig, plauderhaft; —, *s. m.*, die Plaudertasche.

Gurar, *adj.*, was an der Oeffnung liegt; —, *s. m.*, der Arbeiter an der Mündung der Salzgrube.

Gurbov, *adj.*, **Gurbovesc**, veḑi: Gârbov ş. c. l.

Gureş, *adj.*, veḑi: Guraliv.

Gureşie, *s. f.*, die Gesprächigkeit, Plauderhaftigkeit.

Gurguiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Warzenzirkel der weiblichen Brust.

Gurguiu, are, at, *v. r.*, anschwellen, sich überladen, überessen.

Gurguţ, are, at, *v. r.*, sich brüsten, sich einmengen; sich aufblähen; aufsitzen, auffliegen (von Vögeln).

Gurită, *s. f.*, der kleine Mund; a da cuiva o —, Jemandem einen Kuß geben.

Gurluiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Rachen, das Loch; das Mundstücksloch; die Schnauze der Dachrinne.

Gurmand, *s. m.*, der Feinschmecker.

Gurnă, *s. f.*, veḑi: Urnă.

Gurniţă, *s. f.* (bot.), die Hagebuche, Weißbuche.

Guşe, *s. f.*, der Kropf; cu —, kropfig; —a porumbului, (bot.), der Baldriansalat, Taubenkropf.

Guşat, *adj.*, kropfig.

Guşez, are, at, *v. r.*, kropfig werden, einen Kropf bekommen.

Guşiţă, *s. f.*, das Kröpfchen.

Gust, *pl.* —uri, *s. n.*, der Geschmack; die Lust; der Sinn, die Neigung; cu —, schmackhaft, geschmackvoll; fără —, abgeschmackt, geschmacklos; a avè — a ceva, nach Etwas schmecken; a avè — de ceva, nach Etwas Verlangen haben.

Gust, are, at, *v. a.*, kosten, schmecken; a —a din ceva, Etwas versuchen, erproben (durch den Geschmack).

Gustare, *s. f.*, das Kosten, Schmecken; das Frühstück; a face —, frühstücken.

Gustăresc, ire, it, *v. a.*, oft kosten, naschen.

Gustăritură, *s. f.*, die Leckerei, Nascherei.

Gustător, *s. m.*, der Schmecker.

Guşter, *s. m.*, die Halsentzündung, Grippe; —, (zool.), die Eidechse.

Guşteriţă, *s. f.* (zool.), eine Art Eingeweidewurm der Pferde.

Guşti, *s. f. pl.*, die Hefen.

Gustos, *adj.*, schmackhaft, geschmackvoll, köstlich.

Gustoşie, *s. f.*, die Schmackhaftigkeit.

Gută, *s. f.* der Schlagfluß, Schlag; lovit de —, vom Schlage gerührt, getroffen.

Digitized by Google

Gutuiu, *s. m.* (bot.), der Quittenbaum; —ă, die Quitte.
Guturaiu, *pl.* —ri, *s. n*, der Katarrh, Schnupfen; — la cai, die Drüse der Pferde.
Gutural, *adj.*, zum Kehlkopf gehörig; ton —, der Kehllaut.
Guvern, *pl.*—e, *s. n.*, die Regierung.
Guvernament, *pl.* —e, *s. n.*, die Landesregierung, das Gouvernement.
Guvernantă, *s. f.*, die Erzieherin, Hofmeisterin, Haushälterin.
Guvernare, *s. f.*, das Regieren, Verwalten; Hofmeistern.
Guvernator, *s. m.*, der Statthalter, Landesgouverneur.
Guvernez, are, at, *v. a.*, regieren, verwalten, leiten, besorgen, die Aufsicht führen.
Guvernial, *adj.*, der Regierung angehörig, gubernial.
Guvernor, *s. m.*, der Erzieher, Haushofmeister.
Guzgan, *s. m.* (zool.), die Ratte.

H.

, h, *m.*, der achte Buchstabe im Alphabet; nach g und e gesetzt, bewirkt es, daß diese beiden Konsonanten vor e und i, wie g lauten (ghe, che, ghi, chi = ge, ke, gi, ki); —, (chem.), das Zeichen für Wasserstoff (Hydrogen).
a! *interj.*, Was!
aba, *s. f.* veqi: Aba.
abar, *s. m. nedecl.*, a n'avè —, keine Sorge haben, sich nicht um Etwas kümmern.
Hăbăuc, *s. m.*, der Tölpel, Dummkopf; —, *adj.*, dumm, tölpisch, tölpelhaft, plump.
Hăbăucesc, ire, it, *v. n.* şi *r.*, blöde machen, verdummen; dumm, tölpisch werden.
Hăbăucie, *s. f.*, die Plumpheit, Dummheit.
Hăblăesc, ire, it, *v. n.*, veqi: Flencănesc.
Hăbuc, *s. m.*, der kleine, dicke Mensch; der dumme Kerl, Tölpel.
Hăbucesc, ire, it, *v. n.*, zerreißen, zerschneiden, aufschneiden, zusammenhauen, schroten.
Hac, *s. m. nedecl.*, die Bezahlung, Besoldung; a venì cuiva de —, mit Jemandem zu Ende kommen; —, die Klammern, das Häckchen.
Hăcăesc, ire, it, *v. n.*, schnattern, (von den Enten).
Hăciugă, *s. f.*, die Staude, der Strauch; das Tannengebüsch.
Hădărag, *pl.* —e, *s. n.*, der Dreschflegel.
Hădărău, *pl.* —e, *s. n.*, die Reuse, Fischreuse.
Hagie, *s. f.*, veqi: Pelerinagiu.
Hagimă, *s. f.* (bot.), die Schalotte; — turcească, der Schnittlauch.
Hagimaţuchiu, *s. m.* (bot.), die Schalotte; — măgarului, (bot.), der gemeine Kerbel.
Hagiu, *s. m.*, der Pilger, Pilgrim.
Hai! haide! *interj.*, komm! frisch auf! vorwärts!
Haiduc, *s. m.*, der Räuber; Trabant.
Haiducesc, *adj.* şi *adv.*, räuberartig, nach Räuberart.

Digitized by Google

Haiducesc, ire, it, *v. n.*, ein Räuberleben führen.

Haimana, *s. f.*, a umbla —, herumstrolchen, ohne Beschäftigung herumgehen; lucru de —, die Hudelei.

Hain, *adj.*. feindselig, verrätherisch.

Hainä, *s. f.*, das Kleid, Gewand, Kleidungsstück; — de toate çilele, das Alltagskleid; — de serbătoare, das Festtagskleid; —e, *pl.*, — albe, die Wäsche; — de pat, das Bettzeug.

Häinesc, ire, it, *v. r.*, sich empören, auflehnen.

Häinuţă, *s. f.*, das Kleidchen.

Hais! *interj.*, links! (Treiberuf für Ochsen).

Hait! *interj.*, fort! weg! hinweg! pack' dich!

Haită, *s. f.*, die Meute, Hundemeute; —, die Dirne, liederliche Weibsperson.

Häitaş, *s. m.*, der Treiber; —, *adj.*, krumm, gebogen.

Häiţiş, *adv.*, krumm; a umbla —, hinken.

Häituesc, ire, it, *v. a.*, umstellen, umzingeln (das Wild).

Hal, *s. m.*, die Stellung, Lage.

Hălăciugă, *s. f.*, die Brombeerhecke.

Hălăduesc, ire, it, *v. a.*, wohnen.

Hălăgesc, ire, it, *v. n.*, **Hălăgie**, *s. f.*, veḑi: Gălăgesc, Gălăgie.

Halal, *s. m.*, der Segen.

Halat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hausanzug, das Hauskleid; —, Einrichtungsstücke.

Halcă, *s. f.*, das Scheit Holz, Stückchen.

Hălea-malea, *s. f.*, ein Kinderspiel.

Hălesc, ire, it, *v. a.*, den Ball schlagen.

Haliciu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Alice.

Hâlm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hügel.

Hâlmos, *adj.*, hügelig.

Hâlmuesc, ire, it, *v. a.*, aufhäufen, zusammenhäufen.

Hăltăcăresc, ire, it, *v. a.*, hin- und herwerfen, drehen, bewegen.

Haluccinaţiune, *s. f.*, die Gaukelei, Verblendung.

Halva, *s. f.*, eine Art Nuß- und Mandelgebackenes.

Ham, *pl.* —uri, *s. n.*, das Pferdegeschirr; cal de —, das Zugpferd.

Hamal, *s. m.*, der Lastträger, Buttenträger.

Hambar, *pl.* —e, *s. n.*, das Kornmagazin.

Hămişeală, *s. f.*, der Heißhunger.

Hămişesc, ire, it, *v. n.*, aushungern, verhungern, Hungers sterben.

Hămişit, *adj.*, verhungert, heißhungerig.

Hămzea, *ş. f.*, das Mühlgerinne.

Han, *pl.* —uri, *s. n.*, das Einkehrwirthshaus; —, der Tartarenfürst.

Hanger, *pl.* —e, *s. n.*, der Dolch, Hirschfänger.

Hangiu, *s. m.*, der Gastwirth (im Orient).

Hănţuesc, ire, it, *v. a.*, herumschleppen, auseinanderreißen, zerreißen.

Hap, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Pilulă.

Hapşin, *adj.*, geizig, gierig.

Har, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gnade; a afla — înaintea cuiva, Gnade bei Jemandem finden.

Digitized by Google

ărăbar, *adj.*, munter, lustig; —, *s. m.*, der Lärm, das Gerede.
arac, *s. m.*, der Pfahl, der Stecken.
ărăcesc, ire, it, *v. a.*, anpfählen, mit Weinpfählen versehen.
aracin, *pl.* —ri, *s. n.*, die Steuer, die Abgaben.
ărăcsesc, ire, it, *v. a.*, schröpfen.
aram, *adj.*, unerlaubt, ungesetzlich; verflucht.
arap, *s. m.*, vedi: Arab.
arapnic, *pl.* —e, *s. n.*, die große, lange Peitsche.
ârău, *s. m.* (zool.), der Habicht, Falke.
ârb, *pl.* —uri si —e, *s. n.*, der Scherben, die Scherbe.
ârbăreț, *adj.*, naschhaft, gefräßig.
ârbuesc, ire, it, *v. a.*, zerbrechen, in Scherben schlagen; a se—i, *v. r.*, seine Gesundheit zerrütten.
ârbuit, *adj.*, zerrüttet, geschwächt.
ârbuț, *pl.* —e, *s. n.*, das Scherbchen.
arbuz, *s. m.* (bot.), die Wassermelone.
ârca, *s. f.*, der Schädel; Todtenkopf; —, das alte, häßliche Weib.
ârcăesc, ire, it, *v. r.*, sich räuspern.
ârdĕu, *pl.* —e, *s. n.*, der Zuber, kleine Kübel, die Butte.
arem, *pl.* —uri, *s. n.*, der Harem, die Frauenwohnung (bei Türken).
ârêț, *s. m.* (zool.), der Taucher; Seeadler.
ărĕzesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Dăruesc, Ereḑesc.
arfă, *s. f.*, die Harfe.
arfenist, *s. m.*, der Harfenspieler.
aritate, *s. f.*, vedi: Caritate.
Hârjoană, *s. f.*, der Streit, Wortwechsel.
Hârjonesc, ire, it, *v. r.*, streiten, zanken, Wortwechsel haben.
Harmagic, *s. m.* (bot.), vedi: Hagîmaţuchiu.
Hârniaiu, *s. m.* (bot.), die Schwalbenwurz; das Schöllkraut; die Giftwurzel; vedi: Brilioancă.
Harnic, *adj.*, tauglich, geschickt, fähig, tüchtig, fleißig.
Hărnicesc, ire, it, *v. r.*, arbeitsam werden.
Hărnicie, *s. f.*, die Tauglichkeit, Fähigkeit, Geschicklichkeit.
Harpie, *s. f.*, das böse Weib; die Harpie.
Hărșea, *s. f.*, das Lammfell.
Hărșeu, *pl.* —e, *s. n.*, der Spaten, das Grabscheit.
Hartă, *s. f.*, vedi: Chartă.
Harț, *s. m.*, der Krieg, das Gefecht.
Hărțag, *s. m.*, vedi: Artag ș. c. l.
Hârțelesc, ire, it, *v. a.*, necken, plagen; a se —i, *v. r.*, sich mit Jemandem herumschlagen.
Harți, *s. m. nedecl.*, die Zeit, in der es gestattet ist auch an Fastentagen Fleischspeisen zu genießen.
Hârtie, *s. f.*, das Papier; bani de —, das Papiergeld; de —, Papier-, aus Papier, papieren; — de scris, das Schreibpapier; — de tipar, das Druckpapier; — de scrisori, de epistole, das Briefpapier; —i de stat, die Staatspapiere; fabrică de —, die Papierfabrik; — liniata, das linirte Papier; — -monetă, das Papiergeld, die Banknote; —a rabdă

Digitized by Google

tot, das Papier ist geduldig, es läßt Alles auf sich schreiben; — timbrată, das Stempelpapier; a 'şi pune ideile pe —, seine Gedanken zu Papier bringen; a avè —i, a mână, geschriebene Beweise in Händen haben.

Hârtier, *s. m.*, der Papiermacher, Papierhändler.

Hârtierie, *s. f.*, die Papiermühle, Papierhandlung.

Hârtiuţă, *s. f.*, das Papierchen, Billetchen.

Hârţoagă, *s. f.*, ein Stück beschriebenes, unbrauchbares Papier.

Hartofor, *s. m.*, der Kartenspieler.

Hartoforie, *s. f.*, das Spielhaus, die Spielhöhle.

Hârzob, *pl.* —e, *s. n.*, der Korb aus Tannenrinde.

Hasă, *s. f.*, der Battist (zu Hemden).

Hasard, *s. m.*, das Wagstück, Hazardspiel, Glückspiel.

Haşcă, *s. f.*, die Zündpfanne.

Haşcală, *s. f.*, veḑi: Härşea.

Haşpură, *s. f.*, die Wasserfurche.

Haştură, *s. f.*, veḑi: Haită.

Hasură, *s. f.*, die Rohrdecke, Binsendecke.

Hăţ, *pl.* —uri, *s. n.*, das Leitseil, der Lenkriemen, der Zügel.

Hăţăesc, ire, it, (Hăţănesc), *v. a.*, hin- und herstoßen, schleppen, herumzerren.

Hăţaş, *adj.*, cal —, das Leitpferd.

Hatîr, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Favor; în —ul cuiva, Jemandem zu Liebe, zu seinen Gunsten.

Hăţiş, *pl.* —uri, *s. n.*, das Dickicht, Buschwerk, Gesträuch.

Hatman, *s. m.*, der General (von ehemals).

Hătru, *s. m.*, veḑi: Hîtru.

Hău, *s. m.*, der Schlund, Abgrund, das Chaos; cât va fi —l, nimmermehr, niemals.

Hăugaş, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Văgaş.

Hăulesc, ire, it, *v. n.*, heulen, johlen.

Havuz, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Basin.

Haz, *s. m.*, die Annehmlichkeit, das Vergnügen; are —, das ist angenehm, das ist köstlich.

Hazliu, *adj.*, angenehm.

Haznă, *s. f.*, der Nutzen.

Hĕbĕuc, *s. m.*, vedi: Hăbăuc ş. c. l.

Hectică, *s. f.*, die Lungensucht, Lungenschwindsucht, Auszehrung.

Hecticos, *adj.*, schwindsüchtig; —, *s. m.*, der Schwindsüchtige.

Hecto, *numĕr.*, Hundert; — gram, hundert Gramme; — litru, hundert Liter; — metru, hundert Meter.

Hegiră, *s. f.*, die Hedschra, Zeitrechnung der Muhamedaner.

Hehel, are, at, *v. a.*, hecheln.

Heheläş, *s. f.*, die Hechel.

Hei! *interj.*, he, heda!

Hel, *s. m.* (zool.), der Aal.

Helbet, *interj.*, veḑi: Elbet.

Heleşteu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Pescuină.

Heliocentric, *adj.*, auf den Mittelpunkt der Sonne beziehend.

Helioscop, *pl.* —e, *s. n.*, das Sonnenglas.

Heliotropic, *adj.*, der Sonne zugewendet.

Digitized by Google

Hemeeală, *s. f.*, die Verwirrung, Verlegenheit, Bestürzung.
Hemeesc, ire, it, *v. r.*, verlegen werden, aus der Fassung kommen.
Hemeiu, *s. m.* (bot.), der Hopfen.
Hemiciclu, *s. m.*, der Halbkreis.
Hemoroide, *s. f. pl.*, vedi: Emoroide.
Hêrb, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Hârb ş. c. l.
Hercinic, *adj.* (geogr.), herzinisch, Harzgebirgs-; munţii —i, das Harzgebirge.
Heretisesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Gratulez.
Herghelie, *s. f.*, die Stutterei, das Gestütt.
Hergheligiu, *s. m.*, der Stuttereihüter.
Hericică, *s. f.* (bot.), der Vogelknöterich.
Hermanin, *pl.* —e, *s. n.*, ein Mantel ohne Kragen.
Hernian, *s. m.* (bot.), vedi: Herniaiu.
Heruvim, *s. m.*, vedi: Cheruvim.
Hi! *interj.*, hi hi.
Hiatus, *s. m.*, die Kluft, Lücke, der Gähnlaut.
Hîd, *adj.*, häßlich, abscheulich.
Hîdime, *s. f.*, die Häßlichkeit.
Hidos, *adj.*, **Hidositate**, *s. f.*, vedi: Hîd şi Hîdime.
Hidrat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das Hydrat.
Hidraulic, *adj.*, hydraulisch; die Wasserleitungskunst betreffend; calcar (var) —, der hydraulische Mörtel, das Cement.
Hidraulică, *s. f.*, die Wasserleitungskunst, Hydraulik.
Hidric, *adj.*, acid —, (chem.); die Wasserstoffsäure.
Hidrogen, *s. m.* (chem.), der Wasserstoff.
Hidropatie, *s. f.*, die Wasserheilkunde, Hydropathie.
Hidropică, *s. f.*, die Wassersucht.
Hidropicos, *adj.*, wassersüchtig.
Hidropot, *s. m.*, der Wassertrinker.
Hidrostatică, *s. f.*, die Wasserstandlehre, Hydrostatik.
Hiesc, ire, it, *v. a.*, niederreißen, zu Grunde richten; auseinander klaffen; a —i gura, die Zähne fletschen; a se —i, *v. r.*, zusammenstürzen, einfallen.
Higrometru, *s. m.*, der Feuchtigkeitsmesser.
Higroscopic, *adj.*, Feuchtigkeit anziehend, hygroskopisch.
Himen, *s. m.*, der Hymen; die Hochzeit, die Ehe.
Hinteu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Caleaşcă.
Hiperbolă, *s. f.*, die Uebertreibung, Hyperbel.
Hipocondru, *s. m.*, der Hypochonder.
Hipocondrie, *s. f.*, die Hypochondrie.
Hipodrom, *pl.* —uri, *s. n.*, die Reitschule, das Hippodrom.
Hipocrit, *s. m.*, vedi: Ipocrit.
Hipotesă, *s. f.*, die Hypothese.
Hipotă, *s. m.*, der Magen des Geflügels.
Hîră, *s. f.*, das alte, häßliche, keifende Weib.
Hîrciog, *s. m.* (zool.), der Hamster, die Kornmaus.
Hirean, *s. m.*, vedi: Hrean.

Digitized by Google

Hiţibă, *s. f.* (bot.), der Kuhpilz.
Hîrîesc, ire, it, *v. a.*, murren, knurren; a se —i, *v. r.*, aufhetzen, aufbringen.
Hîrîitură, *s. f.*, das Murren, Knurren.
Hîrleţ, *pl.* —e, *s. n.*, der Grabscheit, Spaten.
Hirişcă, *s. f.* (bot.), das Haidekorn.
Hirotesesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Chirotesesc.
Hirotonesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Chirotonesc ş. c. l.
Hîrsesc, ire, it, *v. n.*, Unterschleife begehen; knickerig leben.
Hîrsire, *s. f.*, der Unterschleif.
Hirsit, *adj.*, knickerig, knauserig.
Histologie, *s. f.*, die Gewebelehre des menschlichen Körpers.
Hition, *adj.*, vedi: Vition.
Hîtru, *s. m.*, der Spaßvogel; *adj.*, gerieben, witzig.
Hleios, *adj.*, lehmig.
Hleiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Lehm, vedi: Cleiu.
Hlijesc, ire, it, *v. n.*, grinsen, kichern, hohnlächeln.
Ho! *interj.*, he! heda! ho!
Hoarcă, *s. f.*, das alte Weib.
Hodă, *s. f.* (zool.), das gemeine Wasserhuhn.
Hodae, *s. f.*, vedi: Odae.
Hodolean, *s. m.* (bot.), der Meerkohl.
Hodoroagă, *s. f.*, das Gerumpel.
Hodorogesc, ire, it, *v. a.*, fortwährend plaudern, plappern; poltern.
Hodrobele, *s. f. pl.*, das Rumpelwerk, Gepäck.
Hoher, *s. m.*, der Henker, Schinder.
Hohot, *pl.* —e, *s. n.*, das laute Gelächter.
Hohotesc, ire, it, *v. n.*, überlaut lachen.
Hoisa, *interj.*, vedi: Hais.
Hoit, *pl.* —uri, *s. n.*, das Aas, stinkende Fleisch.
Hojma, *adv.*, ununterbrochen.
Holbură, *s. f.*, der Sturmwind, Windstoß; —, (bot.), die Zaunwinde.
Holburos, *adj.*, windig, stürmisch.
Holcă, *s. f.*, der Lärm, das Geschrei.
Holcăesc, ire, it, *v. n.*, lärmen, schreien.
Holdă, *s. f.*, der Acker, die Saat, das Saatfeld.
Holdiţă, *s. f.*, das Aeckerlein.
Holeră, *s. f.* (bot.), die gemeine Spitzklette.
Holtăcăresc, ire, it, *v. a.*, rollen, schütteln, rütteln.
Holteiesc, *adj.*, junggesellenhaft.
Holteiesc, ire, it, *v. n.*, Junggeselle bleiben, als Junggeselle sein Leben zubringen.
Holteiu, *s. m.*, der Junggeselle, Bursche.
Hop, *pl.* —uri, *s. n.*, der Sprung; —! *interj.*, hopp! hoppsa!
Hopăesc, ire, it, *v. n.*, hüpfen, springen.
Hopaiţ, *pl.* —e, *s. n.*, die Lichtscherbe, Unschlittlampe.
Hopinos, *adj.*, holperig.
Hor, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Chor.
Horă, *s. f.*, der Kreistanz, Rundtanz; eine Art Gesang.
Horbotă, *s. f.*, die Spitzen (aus Leinen).

Digitized by Google

horbotăreasă, *s. f.*, die Spitzenklöpplerin.

horcăesc, ire, it, *v. n.*, schnarchen, schnauben; a —i de moarte, röcheln.

horcăitură, *s. f.*, das Schnarchen; — de moarte, das Röcheln, Todesröcheln.

horcotesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Horcăesc.

horesc, ire, it, *v. n.*, singen, lullen; sammeln, rechen, harken.

horiște, *s. f.*, das Sammeln, Zusammenharken.

horn, *pl.* —e, *s. n.*, der Rauchfang.

hornar, *s. m.*, der Rauchfangkehrer.

horoiu, *s. m.* (zool.), der Specht; — de brad, der Schwarzspecht; — pestriț, der Buntspecht; — verde, der Grünspecht.

ospă, *s. f.*, die Hülse, Schote.

ospodar, *s. m.*, der Hospodar, Fürst (von ehemals).

ospos, *adj.*, hülsig, schotig.

oștină, *s. f.*, die Träber, Bodensatz des geschmolzenen Wachses.

oț, *s. m.*, der Dieb, Rauber; — de mare, der Seeräuber; —, der Gauner, Schurke.

otar, *pl.* —e, *s. n.*, das Gebiet, der Hattert; die Grenze, Grenzscheide; a pune —, eine Grenze setzen; einen Termin festsetzen.

otăraș, *adj.*, vedi: Hotărîș.

otăresc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, beschließen; bezeichnen, bestimmen, entscheiden; a se —i, *v. r.*, sich entschließen, einen Entschluß fassen; vedi: Determin.

Hotărîre, *s. f.*, der Entschluß, Beschluß, Bescheid; die Bestimmung; —a unei cause, die Entscheidung, der Ausspruch; cu —, mit Bestimmtheit, mit Entschiedenheit, entschieden.

Hotărîș, *adv.*, benachbart, angrenzend.

Hotărît, *adj.*, bestimmt, festgesetzt, entschlossen, entschieden.

Hotărîtor, *adj.*, bestimmend, entscheidend, bestimmt.

Hotarnic, *adj.*, der die Grenzen bemißt.

Hotărnicesc, ire, it, *v. a.*, begrenzen, abmarken, abgrenzen, mit Grenzzeichen versehen.

Hotărnicire, *s. f.*, die Grenzbezeichnung, Abmarkung.

Hoțesc, adj., —e, *adv.*, diebisch, räuberisch, schurkenhaft.

Hoțesc, ire, it, *v. a.*, stehlen, rauben, ein Räuberleben führen.

Hoție, *s. f.*, der Diebstahl, die Räuberei, Schurkerei.

Hoțiș, *adv.*, nach Räuberart.

Hoțoman, *s. m.*, der große Räuber.

Hoțos, *adj.*, diebisch.

Hram, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kirchenpatron, der Kirchweihtag.

Hrană, *s. f.*, die Nahrung, Speise; —a vieții, der Lebensunterhalt; vedi: Nutriment.

Hrănaciu, *adj.*, gefräßig.

Hrănesc, ire, it, *v. a.*, nähren, ernähren, unterhalten; a se —i, *v. r.*, sich ernähren.

Hrănit, *adj.*, gut genährt, gut erhalten; vin —, alter, guter Wein.

Digitized by Google

Hraniță, *s. f.* } (bot.), das Pfef-
Hrăniței, *s. m.* } ferkraut, die Gartenkresse.

Hrănitor, *s. m.*, der Ernährer; —, *adj.*, nahrhaft, nährend, Nahrungs-.

Hrăpesc, ire, it, *v. a.*, entreißen, abreißen, wegreißen, wegnehmen, mit Gewalt entreißen, entführen.

Hrăpire, *s. f.*, **Hrăpitor**, *adj.*, vedi: Răpire ş. c. l.

Hrean, (bot.), *s. m.*, der Kren, Meerrettig.

Hrenţuesc, ire, it, *v. a.*, abnützen.

Hribă, *s. f.*, vedi: Hiribă.

Hrismă, *s. f.*, das Chrisma.

Hristofoare, *s. f.* (bot.), das Christofskraut.

Hrisov, *pl.* —e, *s. n.*, die Urkunde, das Diplom.

Hronică, *s. f.*, vedi: Chronică ş. c. l.

Hropotesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Horcăesc.

Hudă, *s. f.*, vedi: Gaură.

Hudiță, *s. f.*, das Quergäschen.

Huesc, ire, it, *v. a.*, ausziſchen, auspfeifen, lärmen, johlen.

Huet, *pl.* —e, *s. m.*, das Gejohle, Geſchrei, Hohngelächter.

Huhurez, *s. m.* (zool.), die Nachteule, der Uhu.

Hui! *interj.*, hui!

Huiduesc, ire, it, *v. a.*, hinter Jemand ſchreien, nachſchreien, verjagen.

Huiţ, *pl.* —e, *s. n.*, die Schaukel.

Huiţ, are, at, *v. a.*, ſchaukeln, hutſchen.

Hulă, *s. f.*, der Tadel, Hohn, die Schmach, Verleumdung; —, der Bergſturz, der Hohlweg.

Hulesc, ire, it, *v. a.*, verhöhnen, ſchmähen, verleumden, verſpotten, läſtern.

Hulire, *s. f.*, vedi: Hulă.

Hulitor, *s. m.*, der Tadler, Schmäher, Verleumder, Läſterer.

Hultenoală, *s. f.* (bot.), das Habichtskraut.

Hulubaş, *s. m.*, das Täubchen.

Huluesc, ire, it, *v. r.*, zuſammenſtürzen.

Humă, *s. f.*, der Thon, Lehm, Letten, Mergel; der Humusboden.

Humos, *adj.*, humusreich.

Hunie, *s. f.*, der Trichter.

Hupăesc, ire, it, *v. n.*, hüpfen, ſpringen.

Hurduzău, *pl.* —e, *s. n.*, das Seil, Tau.

Hurlueală, *s. f.*, das geſchrotene Mehl.

Hurluesc, ire, it, *v. a.*, ſchroten, grob mahlen.

Hurlup, *s. m.*, ein Mißgewächs der Pflaumen.

Hurtă, *s. f.*, cu —a, im Großen.

Hurubă, *s. f.*, die elende Hütte.

Husar, *s. m.*, der Huſar.

Husăresc, *adj.*, —e, *adv.*, Huſaren-, huſarenartig, huſarenmäßig.

Huscă, *s. f.*, Salz, das aus Salzſoole gewonnen wird.

Husmet, *pl.* —uri, *s. n.*, das was ausgeſchoſſen worden iſt, die Ausſchußwaare, das Untaugliche.

Digitized by Google

I.

i, *m.*, das J, der neunte Buchstabe im Alphabet; i. e., als Abkürzung = id est, das ist, das heißt; —, statt îi, *pron.*, Dativ von el, ihm, ihr; spune-i, sage ihm, ihr; 'i am spus, ich habe es ihm gesagt; —, Akkusativ, Mehrz. von el, in Verbindung mit dem Verb.

**, *adv.* şi *interj.*, ja, so!

c, *s. m.* (zool.), der Stichling.

că, *s. f.*, der Halstheil eines Kleides.

că, *adv.*, vedi: Eacă.

chnie, *s. f.*, das Eingemachte.

cint, *s. m.*, (miner.), der Hyacinth, ein gelbrother Edelstein; —ă, (bot.), die Hyazinthe (vedi: Zambilă).

d, *pl.* —uri, *s. n.*, die Hölle, Unterwelt.

deş, *s. m.*, das Gabelbein vom Geflügel; die Wette.

mb, *pl.* —e, *s. n.*, der Jambus.

mbic, *adj.*, jambisch.

nuarie, *s. m.*, der Januar, Jänner (Wintermonat).

rmaroc, *pl.* —e, *s. n.*, der Jahrmarkt.

scă, *s. f.*, vedi: Ească.

smă, *s. f.*, das Ungeheuer, Gespenst; der Abscheu.

smin, *s. m.*, **(Iasomie)**, *s. f.*, bot.), der Jasmin; — duplu, nvolt, der gefüllte Jasmin.

sp, *s. m.* (miner.), der Jaspis.

ac, *pl.* —e, *s. n.*, das Schlafimmer, Schlafbett.

Iatagan, *pl.* —e, *s. n.*, das Gurtmesser; der türkische, krumme Säbel.

Iaurt, *pl.* —uri, *s. n.*, die gestockte Milch.

Iaz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kanal, Mühlgraben.

Iazer, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Iezer.

Ibâncă, *s. f.*, vedi: Obâncă.

Ibis, *s. m.* (zool.), der Ibis, Nilreiher.

Ibovnic, *s. m.*, der Geliebte, —ă, die Geliebte.

Ibric, *pl.* —e, *s. n.*, die Kanne; — de cafea, die Kaffeekanne; —, de spălat, das Waschbecken.

Ibricel, *pl.* —e, *s. n.*, das Kännchen.

Ibrişin, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nähseide, gesponnene Seide.

Ic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Keil.

Ichneumon, *s. m.* (zool.), die Pharaonsratte.

Ichtiofag, *s. m.*, der Fischfresser.

Ichtiograf, *s. m.*, der Fischbeschreiber.

Ichtiologie, *s. f.*, die Fischkunde.

Ichtiosaur, *s. m.* (zool.), die Fischeidechse.

Ici, (Icia), *adv.*, hier, allhier, da; de — incolo, von hier an, von nun an; — şi colea, hie und da.

Icnesc, ire, it, *v. n.*, aufstoßen, grolzen, rülpsen.

Icnire, *s. f.*, das Rülpsen, Aufstoßen.

Icnitură, *s. f.*, der Rülps; die Brechneigung.

Icoană, *s. f.*, das Bild, Bildniß, Gemälde, die Abbildung.

Iconar, *s. m.*, der Bildermaler, Bilderhändler.

Digitized by Google

Iconiță, *s. f.*, das Bildchen.
Iconoclast, *s. m.*, der Bilderstürmer.
Iconografie, *s. f.*, die Bilderbeschreibung.
Iconologie, *s. f.*, die Erklärung der Sinnbilder.
Iconomachie, *s. f.*, die Bilderstürmung.
Iconom, *s. m.*, **Iconomie**, *s. f.*, vedi: Econom ş. c. l.
Iconostas, *pl.* —e, *s. n.*, das Bildergestell (in der orient. Kirche); die Vorderseite des Altars.
Icos, *pl.* —e, *s. n.*, eine Art Kirchengesang.
Icosaedru, *s. m.*, der Zwanzigflächner, ein geometrischer Körper.
Icosandrie, *s. f.* (bot.), das Vorhandensein von 20 Staubgefäßen in einer Blüthe.
Icosar, *s. m.*, eine ehemalige Silbermünze.
Icre, *s. f. pl.*, der Rogen, Fischrogen; — negre, tescuite, der Kaviar; — roşii, der rothe Fischrogen.
Icuesc, ire, it, *v. a.*, verkeilen.
Ide, *s. f. pl.*, die Iden des alten römischen Kalenders.
Ideă, *s. f.*, die Idee, Vorstellung, der Begriff, Gedanke, Einfall, Entwurf; în —, im Entwurf, in der Einbildung; — ficsă, die fixe Idee.
Ideal, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, das Muster, Vorbild, Ideal; —, *adj.*, idealisch, erträumt, eingebildet, musterhaft.
Idealisez, are, at, *v. a.* idealisiren.
Idealism, *s. m.*, die Erscheinungslehre, erträumte Vollkommenheit, der Idealismus.
Idealist, *s. m.*, der Idealist.
Identic, *adj.*, einerlei, gleichbedeutend, identisch.
Identific, are, at, *v. a.*, zwei Dinge unter einen Begriff bringen, verschmelzen, identifiziren; a se —a, *v. r.*, sich verschmelzen.
Identitate, *s. f.*, die Einerleiheit, Uebereinstimmung, Identität.
Ideolog, *s. m.*, der Begriffslehrer, Träumer, Schwärmer, Ideolog.
Idilă, *s. f.*, das Schäfergedicht, die Idylle.
Idilic, *adj.*, ländlich, idyllisch; vieaţă —ă, das ländliche, geräuschlose, zufriedene Leben.
Idiom, *pl.* —e, *s. n.*, die Mundart, das Idiom.
Idiomatic, *adj.*, mundartlich.
Idiot, *s. m.*, der Dummkopf, Einfaltspinsel; —, *adj.*, dumm, blödsinnig, unwissend, einfältig.
Idiotism, *pl.* —e, *s. n.*, die Sprucheigenheit, der Idiotismus.
Idol, *s. m.*, der Götze, Abgott, das Götzenbild.
Idolatrie, *s. f.*, der Götzendienst, die Abgötterei.
Idolatru, *s. m.*, der Götzendiener; —, *adj.*, abgöttisch, götzendienerisch.
Idră, *s. f.*, die Hyder, Wasserschlange, das vielköpfige Ungeheuer.
Idraulic, Idropic, *adj.*, vedi; Hidraulic, Hidropic ş. c. l.
Iea, *adv.*, ja.
Ieacă, *adv.*, vedi: Eacă.
Ieapă, *s. f.*, die Stutte.
Ieară, *adv.*, vedi: Eară şi Earăşi.
Iearbă, *s. f.*, vedi: Earbă.

Digitized by Google

Iearnă, *s. f.*, vedi: Earnă.
Ieascĕ, *s. f.*, vedi: Eascĕ.
Ieau, luare, luat, *v. a.*, nehmen, annehmen, einnehmen, wegnehmen; erhalten, bekommen; a lua afară, ausnehmen, herausnehmen; — armele, die Waffen ergreifen; — ceva asupra 'şi, Etwas auf sich nehmen, Etwas übernehmen; — de mână, bei der Hand nehmen; — de mărturie, zum Zeugen nehmen, anrufen; — drumul, den Weg einschlagen; — fuga, die Flucht ergreifen; — frêul, abzäumen; — o cetate, eine Stadt einnehmen, erobern; — pre cineva de bărbat, de muere, Jemanden zum Manne, zur Frau nehmen, sich verheiraten; — în băgare de seamă, berücksichtigen; — în rîs, in's Lächerliche ziehen, zum Gelächter machen, zum Besten halten; — în arindă pachten, in Pacht nehmen; — pre cineva de grumazi, de pĕr, de urechi, Jemanden beim Kragen, bei der Gurgel, an den Haaren, bei den Ohren fassen, ergreifen; — mĕsura, Jemandem die Maß nehmen (zu einem Kleide); — în nas, die Nase rümpfen, über Etwas ungehalten sein; — foc, Feuer fangen; — medicamente (leacuri), Medizin einnehmen; — la milităie, werben, anwerben (zu den Soldaten); — cu puterea, mit Gewalt wegnehmen, rauben; — împrumut, borgen, leihen; — în sus, ausnehmen; — pe sus, mit Gewalt wegführen; — în nume de bine, de rĕu, gut, übel aufnehmen; — lumea în căp, auswandern; — pre cineva în, la fugă, in die Flucht jagen, schlagen; — pre cineva de minte, — cuiva mintile, Jemanden bethören, verblenden; — pre cineva în seamă, auf Jemanden achten; — pre cineva prins, Jemanden gefangen nehmen; — mantaoa, den Mantel umnehmen; — partea cuiva, Jemandes Partei ergreifen, sich auf seine Seite schlagen; — pre cineva pe dindărĕt, Jemanden von rückwärts anfallen; — pe interese, zu leihen nehmen, auf Zinsen borgen; — resuflu, Athem holen; — spuma, abschäumen; a o lua în dreapta, sich rechts schlagen; den Weg rechter Hand einschlagen; a se — după cineva, *v. r.*, Jemanden verfolgen, ihm nachsetzen; sich nach ihm richten; — de gânduri, nicht mehr wissen, was thun; besorgt sein; — la bătae, sich zu schlagen anfangen, sich prügeln; — pe picior, sich davonmachen; — de pĕr, sich bei den Haaren fassen; — cu cineva la ceartă, Händel mit Jemandem anfangen; a 'şi — voie, sich die Freiheit nehmen; — timp, sich Zeit nehmen, sich nicht übereilen; — dioa bună, sich verabschieden; me ieau frigurile, ich habe das Fieber; ich bin fieberkrank; me — slăbiciuni, es wandelt mich eine Schwäche an; me — fiori, es schauert, schaudert mich; me iea spaima, der Schrecken überfällt mich.

Ied, *s. m.*, das Zicklein, Zickelchen.

Digitized by Google

Iedec, *s. m.*, das Schiffziehen; a trage la —, heranziehen, bugsiren.
Iele, *s. f. pl.*, eine Art böser Feen der Volkssage; die Lähmung der Nerven; luat din —, gelähmt, gichtbrüchig.
Ielită, *s. f.*, der kalte, schneidende Wind; trage —a, es weht ein kalter Wind.
Ienicer, *s. m.*, der Janitschar.
Ienupĕr, *s. m.* (bot.), der Wachholderbaum; —ă, die Wachholderbeere.
Iepe, *s. f. pl.*, das Trittbrett beim Webestuhl.
Iepuraș, *s. m.*, der junge Hase, das Häschen.
Iepure, *s. f.* (zool.), der Hase; — de casă, das Kaninchen.
Iepurel, *s. m.*, vedi: Iepuraș.
Iepuresc, *adj.*, Hasen-, die Hasen betreffend.
Iepuroae, *s. f.*, die Häsin, der Mutterhase, Satzhase.
Ierarch, *s. m.*, der geistliche Obere, Bischof, Hierarch.
Ierarchic, *adj.*, hierarchisch.
Ierarchie, *s. f.*, die kirchliche Regierung, Hierarchie.
Ieremiadă, *s. f.*, das Klagelied, die Klagen.
Iereu, *s. m.*, der Priester.
Ieri, *adv.*, vedi: Eri.
Iernare, *s. f.*, das Ueberwintern.
Iernatec, *adj.*, winterlich, Winter-; —, *s. m.*, die Ueberwinterung.
Iernez, are, at, *v. n.*, überwintern, den Winter zubringen; —, *v. a.*, Etwas auswintern.
Ieroglifă, *s. f.*, die Bilderschrift, Hieroglyphe.
Ieroglific, *adj.*, sinnbildlich, hieroglyphisch.
Iert, are, at, *v. a.*, vergeben, verzeihen, gestatten, zugeben, erlauben, vergönnen; a —a o datorie, eine Schuld erlassen; — o pedeapsă, Jemanden begnadigen, ihm die Strafe erlassen; — păcatele, die Sünden vergeben, Ablaß ertheilen; Dḍeu să'l —e, Gott hab' ihn selig; a se —a cu cineva, sich mit Jemandem aussöhnen.
Iertare, *s. f.*, die Vergebung, Verzeihung, Begnadigung, Erlassung, der Ablaß; —a păcătelor, die Sündenvergebung; a se ruga de —, a 'și cere —, um Vergebung, Verzeihung, Entschuldigung bitten.
Iertat, *adj.*, vergeben; frei; abgelebt; aceasta nu este —, das ist nicht erlaubt; — este? ist es erlaubt, gestattet? fie —ul, der Seligverstorbene.
Ierugă, *s. f.*, vedi: Erugă.
Ierucă, *s. f.* (zool.), das Haselhuhn.
Iesle, *s. f.*, die Krippe.
Iesuit, *s. m.*, der Jesuit, Bruder aus der Gesellschaft Jesu.
Iesuitic, *adj.*, jesuitisch, Jesuiten-; gleißnerisch, verstellt.
Ievașea, *s. f.*, der Kappzaum.
Iezătură, *s. f.*, die Dämmung, Dammarbeit.
Iezĕr, *pl.* —e, *s. n.*, der See, Gebirgssee.
Iezesc, ire, it, *v. n.*, einen Damm errichten.
Iezure, *s. m.*, (zool.), der Dachs; de —, Dachs-.

Digitized by Google

fos, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ton, die Arie; a'şi da —, sich aufblähen, sich aufblasen, sich den Anstrich geben.

gemon, *s. m.*, der Oberfeldherr, Leiter, Führer, Hegemon.

gemonie, *s. f.*, die Oberherrschaft, Obergewalt, Hegemonie.

gienă, *s. f.*, die Gesundheitslehre.

gienic, *adj.*, die Gesundheitslehre betreffend, hygienisch.

gnesc, **ire**, **it**, *v. n.*, vedi: Icnesc.

gliță, *s. f.*, die Häckelnadel; a lucra cu —, häckeln.

gnivor, *adj.*, feuerfressend.

gnobil, *adj.*, unedel, gemein, niedrig.

gnominie, *s. f.*, die Schmach, Schande.

gnorant, *s. m.*, der Unwissende; —, *adj.*, unwissend.

gnoranță, *s. f.*, die Unwissenheit.

gnorez, **are**, **at**, *v. a.*, nicht wissen, keine Kenntniß von Etwas haben; a —a pre cineva, Jemanden nicht beachten.

gumen, *s. m.*, vedi: Egumen.

ie, *s. f.*, das Frauenhemd.

laritate, *s. f.*, die Freudigkeit, Fröhlichkeit.

leon, *s. m.* (anat.), das Darmbein.

leu, *pl.* —e, *s. n.*, der Ambos.

legal, *adj.*, vedi: Nelegal ş. c. l.

legitim, *adj.*, v.: Nelegitim ş. c. l.

liac, *adj.*, zum Darmbein gehörig.

liadă, *s. f.*, die Iliade.

liria, *s. f.* (geogr.), Illyrien.

liric, *adj.*, illyrisch.

luminare, *s. f.*, das Beleuchten, Erleuchten; das Bemalen, Ausmalen.

Iluminațiune, *s. f.*, die Beleuchtung, Erleuchtung, Illumination.

Iluminativ, *adj.*, erleuchtend.

Iluminător, *s. m.*, der Erleuchter; der Ausmaler von Kupferstichen und Zeichnungen.

Iluminez, **are**, **at**, *v. a.*, erleuchten, beleuchten, illuminiren; aufklären; a —a o icoană, ein Bild mit Farben ausmalen.

Ilusiune, *s. f.*, die Täuschung, falsche Einbildung, Grille, das Blendwerk, die Illusion; a'şi face —i, sich unabsichtlich täuschen, sich Täuschungen hingeben.

Ilusoriu, *adj.*, täuschend, verfänglich, betrüglich, illusorisch; a face ceva —, Etwas vereiteln.

Ilustrare, **Ilustrațiune**, *s. f.*, der Glanz, die Auszeichnung, Verherrlichung, Illustration.

Ilustrat, *adj.*, verziert, berühmt; jurnal —, die illustrirte Zeitung; ediție —ă, eine mit Kupfern und Holzschnitten verzierte, illustrirte Buchausgabe.

Ilustrator, *s. m.*, der Erläuterer, Verschönerer, Glanzertheiler, Illustrator.

Ilustrez, **are**, **at**, *v. a.*, verzieren; berühmt machen; erläutern; illustriren.

Ilustru, *adj.*, berühmt, erlaucht, vortrefflich.

Im, *s. m.*, der Koth, Schmutz.

Imaginabil, *adj.*, erdenklich, ersinnlich.

Imaginar, *adj.*, eingebildet, nicht in der Wirklichkeit vorhanden, unmöglich.

Digitized by Google

Imaginaţiune, *s. f.*, die Einbildung, Einbildungskraft, der Bilderreichthum, die Phantasie.
Imagine, *s. f.*, veḑi: Icoană.
Imaginez, are, at, *v. r.*, sich einbilden, ersinnen, sich etwas denken, sich vorstellen.
Imală, *s. f.* veḑi: Im.
Imamea, *s. f.*, das Mundstück eines Tschibuks.
Imaş, *pl.* —e, *s. n.*, die Gemeindeweide.
Imbricat, *adj.* (bot.), dachziegelförmig.
Imbricaţiune, *s. f.* (bot.), die dachziegelförmige Lage.
Imineu, *s. m.*, der Pantoffel.
Imitare, *s. f.*, das Nachahmen, Nachmachen.
Imitaţiune, *s. f.*, die Nachahmung; das Muster; die Kopie.
Imitător, *s. m.*, der Nachahmer; —, *adj.*, nachahmend.
Imitez, are, at, *v. a.*, nachahmen, nachmachen, kopieren.
Immanent, *adj.*, innewohnend; dauernd.
Immediat, *adj.*, unmittelbar.
Immens, *adj.*, unendlich, erstaunlich, über die Maßen.
Immersiune, *s. f.*, das Untertauchen.
Imminent, *adj.*, bevorstehend, drohend, obschwebend.
Immobil, *adj.*, unbeweglich; —ii, *s. f. pl.*, das unbewegliche Gut, unbewegliche Vermögen.
Immoral, *adj.*, veḑi: Nemoral ş. c. l.
Immortal, *adj.*, **Immortalitate**, *s. f.*, veḑi: Nemuritor, Nemurire.
Immortalisez, are, at, *v. a.*, unsterblich machen, verewigen.
Immutabil, *adj.*, veränderlich.
Imn, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lobgesang, das Loblied.
Imos, *adj.*, kothig, schmutzig, beschmutzt.
Imoşeală, *s. f.*, die Kothigkeit, der Schmutz.
Impas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sackgasse.
Imperativ, *adj.*, gebietend, befehlend; mod —, die befehlende Redeweise bei Zeitwörtern.
Imperator, *s. m.*, der Oberbefehlshaber.
Imperceptibil, *adj.*, unfaßbar, unmerklich.
Imperfect, *adj.*, unvollständig; timpul —, die halbvergangene Zeit (in der Konjugation).
Imperial, *adj.*, kaiserlich; —, *s. m.*, der kaiserliche Dukaten.
Imperialist, *s. m.*, der Anhänger des Kaiserthums.
Imperios, *adj.*, herrisch, gebieterisch, nothgedrungen.
Imperiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Kaiserthum.
Impermeabil, *adj.*, undurchdringlich, nicht durchlassend.
Impermeabilitate, *s. f.*, die Undurchdringlichkeit.
Impertinent, *adj.*, unverschämt, grob, ungebührlich, ungezogen.
Impertinenţă, *s. f.*, die Unverschämtheit, Grobheit, Unbescheidenheit, Ungezogenheit, Flegelei.
Impersonal, *adj.*, veḑi: Nepersonal.

Digitized by Google

Impetuos, *adj.* şi *adv.*, ungeştüm, heftig.

Impetuositate, *s. f.*, der Ungeştüm, die Heftigkeit.

Impietate, *s. f.*, die Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit.

Implacabil, *adj.*, unversöhnlich.

Implicat, *adj.*, verwickelt.

Implicaţiune, *s. f.*, die Verwicklung.

Implicit, *adj.*, mit inbegriffen, aus den Umständen erhellend.

Import, *s. m.*, die Einfuhr fremder Waaren.

Import, are, at, *v. a.*, fremde Waaren einführen; —, *v. n.*, von Wichtigkeit sein; nu —ă, *v. impres.*, es schadet nichts, es geht Niemanden was an, es ist nicht von Wichtigkeit.

Important, *adj.*, wichtig, beträchtlich.

Importanţă, *s. f.*, die Wichtigkeit, Bedeutung.

Importun, *adj.*, ungelegen, beschwerlich.

Importunitate, *s. f.*, die Beschwerlichkeit.

Imposant, *adj.*, Achtung einflößend.

Imposibil, *adj.*, unmöglich, unausführbar, unthunlich.

Imposibilitate, *s. f.*, vedi: Neputinţă.

Imposit, *pl.* —e, *s. n.*, die Steuer, Abgabe.

Impostor, *s. m.*, der Betrüger, Lügner, Heuchler.

Impotent, *adj.*, ohnmächtig; unmannbar; gebrechlich, lahm.

Impotenţă, *s. f.*, das Unvermögen, die Gebrechlichkeit.

Impregnat, *adj.*, geschwängert, durchtränkt, angefeuchtet.

Impregnez, are, at, *v. a.*, anfeuchten, schwängern.

Impresionabil, *adj.*, leicht erregbar, reizbar.

Impresionez, are, at, *v. a.*, auf Jemanden Eindruck machen, erregen, reizen, aufregen.

Impresiune, *s. f.*, der Eindruck.

Improvisare, *s. f.*, das aus dem Stegreif Machen, Improvisiren.

Improvisat, *adj.*, aus dem Stegreif, unvorbereitet.

Improvisator, *s. m.*, der Stegreifdichter, Improvisator.

Improvisez, are, at, aus dem Stegreife dichten, improvisiren, unvorbereitet Etwas vollführen.

Impuls, *pl.* —uri, *s. n.*, der Antrieb, Drang, die Triebkraft.

Impunitate, *s. f.*, die Straflosigkeit.

Impur, *adj.*, unrein.

Imput, are, at, *v. a.*, vorwerfen, Vorwürfe machen, Schuld geben, beschuldigen, beimessen, zurechnen.

Imputare, *s. f.*, der Vorwurf, die Beschuldigung, das Zurechnen; a face cuiva —i, Jemandem Vorwürfe machen.

Imputaţiune, *s. f.*, vedi: Imputare.

Imputativ, *adj.*, beschuldigend.

Imunitate, *s. f.*, die Freiheit, Befreiung von Abgaben; Rechtswohlthat, Unverletzlichkeit.

In, *pl.* —uri, *s. n.*, (bot.), der Flachs, Lein; sĕmênţă de —, der Leinsamen; — sĕlbatec, (bot.), das gemeine Leinkraut, Nabelkraut; uleu de —, das Leinöl.

Digitized by Google

Inaccesibil, *adj.*, unzugänglich, unerreichbar.
Inacciu, *adj.*, halsstarrig, grollend.
Inalienabil, *adj.*, unveräußerlich.
Inamic, *s. m.*, der Feind, der Gegner; —, *adj.*, feindlich.
Inamovibil, *adj.*, unentsetzbar, unabsetzbar, unabschaffbar.
Inar, *s. m.*, der Leinbauer, Flachshändler.
Inariță, *s. f.* (zool.), der Leinhänfling; — verde, der Zeisig.
Inat, *s. m.*, der Groll, die Halsstarrigkeit.
Incandescent, *adj.*, glühend, weißglühend.
Incapabil, *adj.*, untüchtig, untauglich, ungeschickt.
Incapabilitate, *s. f.*, die Untauglichkeit, Ungeschicklichkeit.
Incest, *s. m.*, die Blutschande.
Incident, *s. m.*, der Nebenumstand; Zufall; —, *adj.*, zufällig; propoșițiune —ă, der Zwischensatz.
Incidență, *s. f.*, das Einfallen; punct de —, der Einfallspunkt.
Incidental, *adj.*, zufällig.
Incis, *pl.* —e, *s. n.*, der Zwischensatz.
Incisiv, *adj.*, schneidend, dinți —i, (zool.), die Schneidezähne, Vorderzähne.
Incolor, *adj.*, ungefärbt, farblos.
Incomod, *adj.*, unbequem, lästig.
Incomodare, *s. f.*, das Belästigen, Beschwerlichfallen.
Incomodez, are, at, *v. a.*, beschwerlich fallen, lästig sein, belästigen, bemühen.
Incomoditate, *s. f.*, vedi: Superare.
Incompatibil, *adj.*, unverträglich, unvereinbar.
Incompatibilitate, *s. f.*, die Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit.
Inconvenient, *pl.* —e, *s. n.*, die Unannehmlichkeit, Schwierigkeit, das Hinderniß, die üble Folge.
Incriminez, are, at, *v. a.*, eines Verbrechens beschuldigen, inkriminiren.
Incuilin, *s. m.*, der Miethmann.
Incuirez, are, at, *v. a.*, gerichtlich untersuchen.
Incuisit, *s. m.*, der peinlich Angeklagte.
Incuisițiune, *s. f.*, die Untersuchung; das Ketzergericht, die Inquisition.
Incuisitor, *s. m.*, der Nachforscher, Inquisitor; Ketzerrichter.
Incus, are, at, *v. a.*, anklagen, verklagen; a —a pre cineva pentru ceva, Jemanden wegen Etwas anklagen, ihm etwas zur Last legen.
Incusă, *s. f.*, die Anklage, Beschuldigung.
Incusat, *s.m.*, der Geklagte, Beklagte.
Indecent, *adj.*, unanständig, unschicklich.
Indecență, *s. f.*, die Unanständigkeit, das unanständige Betragen.
Independent, *adj.*, **Independență**, *s. f.*, vedi: Neatârnător, Neatârnare.
Indic, are, at, *v. a.*, ansagen, anzeigen, angeben.
Indicativ, *adj.*, anzeigend; mod —, die anzeigende Art.
Indicator, *s. m.*, der Anzeiger; —, der Muskel des Zeigefingers.

Digitized by Google

Indice, *s. f.*, die Inhaltsanzeige, das Regiſter, der Index.
Indict, *s. m.*, die Römerzinszahl; die Ankündigung.
Indiferent, *adj.*, gleichgiltig, kalt (im Betragen).
Indiferenţă, *s. f.*, die Gleichgiltigkeit.
Indigen, *s. m.*, der Eingeborene, Einheimiſche; —, *adj.*, einheimiſch.
Indigenat, *pl.* —e, *s. n.*, das Heimatsrecht, die Zuſtändigkeit.
Indigeştiune, *s. f.*, die Unverdaulichkeit; a suferi de —i, Verdaulichkeitsbeſchwerden haben.
Indignaţiune, *s. f.*, das Mißfallen, die Mißbilligung, der Zorn, der Unwille.
Indignez, are, at, *v. a.*, aufbringen, unwillig machen, empören.
Indiscret, *adj.*, unbedachtſam, unvorſichtig, unbeſonnen; ſchwatzhaft.
Indiscreţiune, *s. f.*, die Unbedachtſamkeit, Unvorſichtigkeit, Schwatzhaftigkeit.
Indispensabil, *adj.*, unerläßlich.
Indispus, *adj.*, unaufgelegt, mürriſch; unwohl.
Indisposiţie, *s. f.*, die Unpäßlichkeit, der Unwille, die Abgeneigtheit.
Individ, *s. m.*, das Einzelweſen, Individuum.
Individual, *adj.*, zu einem Einzelweſen gehörig, individuell.
Indolent, *adj.*, **Indolenţă**, *s. f.*, veḑi: Indiferent, ş. c. l.
Indorsat, *pl.* —e, *s. n.*, das Indorſat, der kurze Beſcheid auf der Rückſeite einer gerichtlichen ꝛc. Eingabe.
Indorsez, are, at, *v. a.*, indorſiren, einen kurzen Beſcheid geben.
Indrea, *s. f.*, die Packnadel; das Schlüſſelbein; —, der Dezember, Chriſtmonat.
Inducţiune, *s. f.*, der Schluß auf's Ganze aus ſeinen Theilen; die Folgerung; aparat de —, *(fis.)*, der Induktionsapparat.
Inductiv, *adj.*, folgernd, ſchließend, induktiv.
Indulgent, *adj.*, nachſichtig, ſchonend.
Indulgenţă, *s. f.*, die Nachſicht, Milde.
Industrial, *adj.*, zum Gewerbe gehörig; producte —e, Induſtrieprodukte.
Industrie, *s. f.*, die Betriebſamkeit, der Gewerbfleiß, das Gewerbe, die Induſtrie; espoſiţie de producte de —e, die Gewerbeausſtellung.
Industriar, *s. m.*, der Gewerbtreibende; —, *adj.*, betriebſam, erwerbſam.
Industrios, *adj.*, betriebſam, gewerbfleißig.
Inegal, *adj.*, ungleich, uneben.
Inegalitate, *s. f.*, die Ungleichheit.
Inel, *pl.* —e, *s. n.*, der Ring; — de incredinţare, der Brautring.
Inelat, *adj.*, mit Ringen verſehen, aus Ringen zuſammengeſetzt.
Inelos, *adj.*, ringförmig.
Inelus, *pl.* —e, *s. n.*, das Ringelchen.
Inept, *adj.*, veḑi: Neapt.
Inert, *adj.*, träge, faul.
Inerţie, *s. f.*, die Trägheit, Untüchtigkeit.

Digitized by Google

Inestensibil, *adj.*, vedi: Neintinsibil.
Infalibil, *adj.*, fehllos, unfehlbar.
Infalibilitate, *s. f.*, die Fehllosigkeit, Unfehlbarkeit.
Infam, *adj.*, schändlich, niederträchtig, ehrlos.
Infamant, *adj.*, schmähend, ehrabschneidend.
Infamie, *s. f.*, die Ehrlosigkeit, Schande, Schandthat, Schmähung.
Infante, *s. m.*, der königliche Prinz in Spanien.
Infanterie, *s. f.*, das Fußvolk, die Infanterie.
Infanterist, *s. m.*, der Infanterist, Soldat zu Fuß.
Infectat, *adj.*, angesteckt, angekränkelt, seuchenbehaftet, verpestet.
Infectez, are, at, *v. a.*, anstecken, verpesten, verseuchen.
Infecţiune, *s. f.*, die Verpestung, Ansteckung, Verseuchung.
Inferior, *adj.*, unter, geringer; **a fi — cuiva**, Jemandem in allen Stücken nachstehen.
Inferioritate, *s. f.*, die Niedrigkeit, der geringe Stand; das Nachstehen.
Infern, *pl.* —uri, *s. n.*, die Hölle.
Infernal, *adj.*, höllisch.
Infestez, are, at, *v. a.*, beunruhigen, plagen, unsicher machen, verwüsten.
Inficiez, are, at, *v. a.*, vedi: Infectez.
Infidel, *adj.*, ungetreu, treulos.
Infidelitate, *s. f.*, die Treulosigkeit, der Treubruch.
Infig, ere, pt, *v. a.*, einschlagen, einstechen, einstecken.
Infinit, *adv.*, vedi: Nesfirşit.
Infinitate, *s. f.*, die Unendlichkeit.
Infinitesimal, *adj.*, calcul —, die Infinitesimal-Rechnung.
Infinitiv, *pl.* —e, *s. n.*, die unbestimmte Art (bei der Konjugation), der Infinitiv.
Infirm, *adj.*, schwächlich, kränklich.
Infirmerie, *s. f.*, die Krankenstube, der Krankensaal, das Lazareth.
Infirmitate, *s. f.*, die Gebrechlichkeit, Schwächlichkeit, Schwäche.
Inflamabil, *adj.*, entzündbar, brennend.
Inflamabilii, *s. f. pl.*, entzündbare, brennbare Stoffe.
Inflamaţiune, *s. f.*, vedi: Înflăcărare.
Influent, *adj.*, einflußreich.
Influenţă, *s. f.*, der Einfluß, die Einwirkung.
Influenţez, are, at, *v. n.*, einwirken, Einfluß haben; —, *v. a.*, Jemanden beeinflußen, auf Jemanden Einfluß haben.
Inform, *adj.*, ungestalt, unförmlich.
Informaţiune, *s. f.*, die Auskunft, Erkundigung, Information; **birou de —**, das Auskunftsbureau.
Informativ, *adj.*, benachrichtigend, Auskunft ertheilend; **vot —**, die berathende, aber nicht entscheidende Stimme.
Informator, *s. m.*, der Erzieher, Lehrer, Benachrichtiger.
Informez, are, at, *v. a.*, Auskunft ertheilen, belehren, Jemanden von Etwas unterrichten; **a se —a**, *v. r.*, sich nach Etwas erkundigen.

Digitized by Google

Infracţiune, *s. f.*, die Verletzung, Uebertretung.

Infus, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aufguß (der Apotheker).

Infusoriă, *s. f.* (zool.), das Aufgußthierchen, Infusorium.

Ingenier, *s. m.*, der Feldmesser, Kriegsbaumeister, Ingenieur; — de mine, der Bergbauingenieur; — de punţi şi şosele, der Brücken- und Chausseeingenieur.

Ingenios, *adj.*, geistreich, scharfsinnig; erfinderisch, witzig, sinnreich.

Ingeniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Naturgabe, Naturanlage, das Genie.

Ingenitate, *s. f.*, die Offenherzigkeit.

Inginer, *s. m.*, vedi: Ingenier.

Ingineresc, *adj.*, —e, *adv.*, Ingenieur-.

Inglez, *s. m.*, vedi: Englez.

Inglindisesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Eglindisesc.

Ingrat, *adj.*, undankbar.

Ingratitudine, *s. f.*, die Undankbarkeit.

Ingredienţe, *s. f. pl.*, die Zuthaten, Bestandtheile.

Inguinal, *adj.*, Leisten-, Weichen-.

Inhalaţiune, *s. f.*, das Einathmen.

Inhalez, are, at, *v. a.*, einathmen, Einathmungen von Dämpfen machen.

Inie, *s. f.*, das zuerst sich bildende Eis vor dem Gefrieren eines Flusses.

Inimă, *s. f.*, das Herz, Gemüth, die Seele; der Muth, die Herzhaftigkeit, Lust; der Kern; der Mittelpunkt, die Mitte, das Innere einer Sache; atragere de —, die Herzensneigung, Herzenslust; batere de —, das Herzklopfen; bun la —, gutherzig; —a carului, der Baum (beim Wagen); cu —, muthig; cu — deschisă, offenherzig; — de peatră, das Felsenherz, die Hartherzigkeit; durere de —, die Uebelkeit, das Bauchgrimmen; durere a inimei, das Herzeleid, die Betrübniß; tragere de —, Lust zu einer Sache; —a impĕrăţiei, das Innere des Reiches; lingura —ei, die Herzensgrube, Magengrube; — rea, die rothe Ruhr; rĕu la —, boshaft; —a unui arbore, der Kern, das Kernholz, das Griebs eines Baumes; me doare —a, es thut mir leid; a durea pre cineva la —, Bauchgrimmen haben; nu me trage —a, ich habe keine Lust zu Etwas; a avè în — ce ai şi în gură, a avè —a aproape de gură, sein Herz auf der Zunge haben, aufrichtig sein; a avè — bună, guter Laune sein; a avè ceva pe —, Etwas auf dem Herzen haben; cine-i ştie —a, wer weiß, was er im Schilde führt; 'mi spune —a, mein Herz sagt es mir, es ahnt mir; a zăcè cuiva pe —, sehr am Herzen liegen; cu toată —a, *adv.*, herzlich gern.

Inimez, are, at, *v. a.*, ermuntern, aufmuntern, anfeuern, Muth machen, anreizen, anspornen; a se —a, *v. r.*, sich aufmuntern, sich ermuntern, lebhaft werden.

Inimic, *s. m.*, vedi: Inamic.

Digitized by Google

Inimiciţie, *s. f.*, die Feindschaft.
Inimioară, *s. f.*, das Herzchen.
Inimos, *adj.*, herzhaft, muthig, kühn.
Inimoşie, *s. f.*, die Herzhaftigkeit, Kühnheit.
Inimositate, *s. f.*, der Unwille, die Leidenschaftlichkeit.
Iniţial, *adj.*, Anfangs-; literă —, der Anfangsbuchstabe.
Iniţiativă, *s. f.*, der Vorschlag, das Antragsrecht; a lua —a, die Initiative ergreifen, in einer Sache den ersten Anstoß zur Handlung, zur Untersuchung geben.
Iniţiez, are, at, *v. a.*, einführen in Etwas, einweihen in eine Sache, mit Etwas vertraut machen.
Injurie, *s. f.*, die Beschimpfung, Beleidigung, das Schmähwort.
Injurios, *adj.*, schmähend, beleidigend, schimpfend.
Injust, *adj.*, ungerecht.
Inocent, *adj.*, unschuldig, unschädlich, einfältig.
Inocenţă, *s. f.*, die Unschuld, Einfalt.
Inodor, *adj.* geruchlos.
Inofensiv, *adj.*, harmlos.
Inoportun, *adj.*, unzeitig, ungelegen.
Inoportunitate, *s. f.*, die Unzeitigkeit, Ungelegenheit.
Inorog, *s. m.* (zool.), das Einhorn, der Narwall.
Ins, —ă, *pl.* —i, —e, *pron.*, selbst; —, *s. m.*, das Individuum; un —, eine Person; doi —i, zwei Personen, zwei Individuen; tot —ul, Jedermann; —ul, —a, *sing.*; —ii, —ele, *pl.*, dient zur Verstärkung der dritten Person el, ea, ei, ele; intr' —ul, dintr' —, printr' —, etc., in ihm selbst, durch ihn selbst; eu — 'umi, tu —uţi, el —uşi, ea —aşi, ich, du, er, sie selbst.
Insect, *pl.* —e, *s. n.* (zool.), das Insekt, Kerbthier.
Insecticid, *adj.*, Insekten tödtend.
Insectivor, *adj.*, Insekten fressend.
Insidii, *s. f. pl.*, die Nachstellungen.
Insidios, *adj.*, hinterlistig, tückisch.
Insignii, *s. f. pl.*, das Zeichen, Ehrenzeichen, Wappen (eines Amtes).
Insist, are, at, *v. n.*, auf Etwas bestehen, drängen, beharren.
Insolaţiune, *s. f.*, die Bescheinung durch die Sonne; der Sonnenstich.
Insolent, *adj.*, unverschämt, frech, anmaßend, bissig.
Insolenţă, *s. f.*, die Unverschämtheit, Frechheit, Anmaßung.
Insolvent, *adj.*, zahlungsunfähig.
Insolvenţă, *s. f.*, die Zahlungsunfähigkeit.
Inspectez, are, at, *v. a.*, besichtigen, aufsehen, in Augenschein nehmen.
Inspecţiune, *s. f.*, die Aufsicht, Besichtigung, Musterung, Inspektion.
Inspector, *s. m.*, der Aufseher, Inspektor; — de scoală, der Schulaufseher, Schulinspektor.
Inspectorat, *pl.* —e, *s. n.*, das Aufseheramt, Inspektorat.
Inspiraţiune, *s. f.*, veği: Inspirare.
Instalare, } *s. f.*, die Einsetzung,
Instalaţiune, } Einführung (in ein Amt), Installation.

Digitized by Google

Instalez, are, at, *v. a.*, einsetzen, einführen, installiren.

Instanță, *s. f.*, die Bittschrift, das Gesuch; die Gerichtsbehörde, Instanz.

Instigator, *s. m.*, der Aufhetzer, Anstifter.

Instigez, are, at, *v. a.*, anstiften, aufhetzen, aufreizen.

Instinct, *pl.* —e, *s. n.*, der Naturtrieb, Instinkt.

Instinctiv, *adj.*, instinktmäßig.

Instituesc, ire, it, *v. a.*, unterweisen, anordnen, einsetzen; errichten.

Institut, *pl.* —e, *s. n.*, die Lehranstalt, das Institut.

Instituțiune, *s. f.*, die Errichtung, Einrichtung, Anordnung, Einsetzung, Einführung, Stiftung.

Institutor, *s. m.*, der Lehrer, Erzieher, Anordner.

Institutrice, } *s. f.*, die Lehrerin,
Institutoare, } Unterweiserin.

Instruct, *adj.*, fondul —, die zu einem Unternehmen gehörigen liegenden und beweglichen Güter.

Instrucțiune, *s. f.*, der Unterricht, die Belehrung, Unterweisung, Vorschrift, Verhaltung, der Verhaltungsbefehl; — publică, der öffentliche Unterricht; jude de —, der Untersuchungsrichter.

Instructiv, *adj.*, belehrend, lehrreich.

Instructor, *s. m.*, der Lehrer, Unterrichter, Instruktor.

Instruesc, ire, it, *v. a.*, unterrichten, lehren, Unterricht geben; einrichten; a —ì un proces, einen Prozeß spruchreif machen oder instruiren.

Instrument, *pl.* —e, *s. n.*, das Werkzeug; — de musică, das Musikinstrument; —, die Urkunde, Beweisschrift.

Instrumental, *adj.*, zum Werkzeug gehörig; musică —ă, Instrumentalmusik.

Insubordinațiune, *s. f.*, die Zuchtlosigkeit, Widerspenstigkeit.

Insul, *pron.*, vedi: Ins.

Insulă, *s. f.*, die Insel, das Eiland.

Iusular, *s. m.*, der Inselbewohner, Insulaner; —, *adj.*, Insel-.

Insult, are, at, *v. a.*, beleidigen, beschimpfen, Jemandem Grobheiten sagen.

Insultă, *s. f.*, der Hohn, Schimpf, die Beleidigung, Beschimpfung.

Insultător, *adj.*, beleidigend, beschimpfend.

Insuportabil, *adj.*, unerträglich, unausstehlich.

Insurecțiune, *s. f.*, die Empörung, der Aufruhr, Aufstand; vedi: Rĕsculare.

Insurgent, *s. m.*, der Empörer.

Intact, *adj.*, unberührt, unversehrt, unverletzt.

Integral, *adj.*, calcul —, die Integral-Rechnung.

Integritate, *s. f.*, die Unbescholtenheit, Unversehrtheit.

Integru, *adj.*, ganz, unbescholten, unversehrt.

Integument, *pl.* —e, *s. n.*, die dünne Haut der Körpertheile.

Intelect, *s. m.*, der Verstand, der Intellekt.

Intelectual, *adj.*, Verstandes-.

Digitized by Google

Intelectualitate, *s. f.*, die Verständigkeit, Alles was zum Intellekt gehört, die Intellektualität.

Inteligent, *adj.*, verständig, einsichtsvoll.

Inteligență, *s. f.*, der Verstand, die Kenntniß, das geistige Wesen, die Klugheit, Geschicklichkeit; die verständigen, gebildeten Leute, die Intelligenz.

Intendant, *s. m.*, der Verwalter, Oberaufseher, Intendant.

Intendantă, *s. f.*, die Oberaufsicht, Verwaltung, Intendanz.

Intendantură, *s. f.*, das Oberaufsichtsamt, Verwaltungsamt.

Intensitate, } *s. f.*, die innere
Intensiune, } Wirksamkeit, die Kraft-Intension.

Intensiv, *adj.*, innerlich, tiefgehend, gründlich; —, *adv.*, der inneren Stärke nach, eindringlich, gründlich.

Intensivitate, *s. f.*, die tiefgehende Wirksamkeit, das eindringliche Bearbeiten, die innere Machtfülle.

Intendez, are, at, *v. a.*, anstrengen, anhängen (einen Prozeß).

Intenționez, are, at, *v. n.*, die Absicht haben, beabsichtigen.

Intențione, *s. f.*, die Absicht, Meinung, Gesinnung, das Vorhaben.

Intercalez, are, at, *v. a.*, einschalten, einschieben, dazwischenschieben.

Interdic, ere, s, untersagen, verbieten.

Interdict, *pl.* —e, *s. n.*, das Verbot, die Untersagung; das Verbot des öffentlichen Messelesens in der katholischen Kirche; der Kirchenbann, das Interdikt.

Interes, *pl.* —e, *s. n.*, der Vortheil, Nutzen, die Theilnahme, der Antheil, das Interesse; die Zinsen eines Kapitals, Interessen; —e după —e, Zinseszinsen.

Interesant, *s. m.*, der Theilnehmer, Interessent; —, *adj.*, anziehend, einnehmend, wichtig, interessant.

Interesat, *adj.*, eigennützig, für eine Sache eingenommen, bei einer Sache betheiligt, interessirt.

Interesez, are, at, *v. a.* și *n.*, anziehen, Theilnahme erregen, von Wichtigkeit sein, an Etwas theilnehmen, gewinnen; a se —a, *v. r.*, sich betheiligen, sich Jemandes annehmen, sich für Jemand verwenden.

Interferență, *s. f.*, die Durchkreuzung der Lichtstrahlen.

Interimal, } *adj.*, in der Zwi-
Interimistic, } schenzeit, vorläufig, einstweilig.

Interior, *s. m.*, das Innere; —, *adj.*, innerlich, inner, inwendig.

Interioritate, *s. f.*, die Innerlichkeit.

Interjecțiune, *s. f.*, das Empfindungswort, die Interjektion.

Interlinear, *adj.*, vedi: Intreliniar.

Intermediar, *s. m.*, der Vermittler, die Mittelsperson; —, *adj.*, vermittelnd.

Intermediu, *pl.* —i, *s. n.*, das Zwischenspiel, Intermezzo.

Intermitent, *adj.*, nachlassend, in Zwischenräumen auftretend, mit Unterbrechung; puls —, der ungleiche, aussetzende Pulsschlag.

Digitized by Google

Intermuscular, *adj.*, zwiſchen den Muskeln befindlich.

Intern, *s. m.*, das Innere; —, ein in einer Lehranſtalt wohnender Zögling.

Internare, *s. f.*, die Einverleibung, Internirung.

Internat, *pl.* —e, *s. n.*, ein Erziehungshaus, eine Penſionsanſtalt mit Koſt und Wohnung; —, *adj.*, in das Innere eines Landes gebracht, in einer Stadt oder in einer Feſtung unter Aufſicht geſtellt, internirt.

Internaţional, *adj.*, völkerrechtlich; drept —, das Völkerrecht; raporturi —e, die Beziehungen der Völker untereinander.

Internez, are, at, *v. a.*, in das Innere eines Landes bringen, interniren.

Internunciu, *pl.* —i, *s. n.*, der außerordentliche Botſchafter des Papſtes, der Internuntius.

Interogativ, *adj.*, veḑi: Întrebător.

Interogaţiune, *s. f.*, veḑi: Întrebare.

Interpelant, *s. m.*, veḑi: Interpelător.

Interpelare, **Interpelaţiune**, *s. f.*, die Einrede, Frageſtellung, Interpellation.

Interpelător, *s. m.*, der Auffordererer, Frageſteller, Interpellant.

Interpelez, are, at, *v. a.*, zu einer unumwundenen Erklärung auffordern, interpelliren.

Interpolare, *s. f.*, die Einſchiebung, Einſchaltung, der Zuſatz.

Interpolator, *s. m.*, der Verfälſcher einer Schrift.

Interpolez, are, at, *v. a.*, einſchieben, einſchalten, hinzuſetzen.

Interpret, *s. m.*, der Ausleger, Dolmetſcher, Ueberſetzer.

Interpretare, **Interpretaţiune**, *s. f.*, die Auslegung, Verdolmetſchung, Erklärung, Ueberſetzung.

Interpretător, *adj.*, erleuternd, verdolmetſchend.

Interpuncţiune, *s. f.*, die Bezeichnung mit Unterſcheidungszeichen, Interpunktion.

Interregn, *pl.* —uri, *s. n.*, das Zwiſchenreich, die Zwiſchenregierung.

Interval, *pl.* —e, *s. n.*, der Zwiſchenraum.

Intervenire, Intervenţiune, *s. f.*, veḑi: Întrevenire ş. c. l.

Intestin, *adj.*, innerlich; —e, *s. f. pl.*, die Eingeweide, Gedärme.

Intestinal, *adj.*, zu den Gedärmen gehörig, Eingeweide-; vermi —i, die Eingeweidewürmer.

Intim, *adj.*, vertraut, geheim, innig; amic —, der vertraute Freund; consiliar —, der geheime Rath, Geheimrath.

Intimat, *pl.* —e, *s. n.*, die hohe Verordnung; —, *adj.*, angekündigt, eingehändigt.

Intimaţiune, *s. f.*, die gerichtliche Ankündigung, Einhändigung.

Intimez, are, at, *v. a.*, anſagen, andeuten, bekanntgeben, gerichtlich ankündigen.

Intimitate, *s. f.*, die Vertrautheit, Innigkeit, Intimität.

Digitized by Google

Intolerant, *adj.*, vedi: Netolerant, ş. c. l.

Intransingent, *adj.*, unversöhnlich, intransigent.

Intransitiv, *adj.*, nicht übergehend, eine Handlung in sich selbst ausdrückend; verb —, das subjektive Zeitwort.

Intrepid, *adj.*, unerschrocken.

Intrepiditate, *s. f.*, die Unerschrockenheit.

Intrigă, *s. f.*, die Arglist, Ränke, Liebeshändel, Verschürzung, Verwicklung; Intrigue.

Intrigant, *s. m.*, der Ränkemacher, Intrigant; —, *adj.*, ränkevoll, intrigant.

Intrighez, are, at, *s. n.*, mit Ränke umgehen, beunruhigen, intriguiren..

Intuiţiune, *s. f.*, die Anschaulichkeit.

Intuitiv, *adj.*, anschaulich; invĕţămênt —, der Anschauungsunterricht.

Inundare, } *s. f.*, die Ueber-
Inundaţiune, } schwemmung.

Inundez, are, at, *v. a.*, überschwemmen.

Inusitat, *adj.*, ungebräuchlich, ungewöhnlich.

Inutil, *adj.*, unnütz, unbrauchbar.

Invalid, *s. m.*, der dienstunfähige, alte Soldat, Invalid; — *adj.*, unfähig, untauglich, altersschwach; ungiltig.

Invaliditate, *s. f.*, die Ungiltigkeit, Unfähigkeit.

Invasiune, *s. f.*, der feindliche Einfall, Einbruch.

Invasor, *s. m.*, der Einbrecher.

Invectivă, *s. f.*, das Scheltwort, die Schmähung, die Invektive.

Inventar, *pl.* —e, *s. n.*, das Verzeichniß vorhandener Dinge, das Inventarium.

Inventător. *s. m.*, der Erfinder; —, *adj.*, erfinderisch.

Inventez, are, at, *v. a.*, den Bestand aufnehmen, Stück vor Stück aufzeichnen, inventiren.

Invenţură, *s. f.*, das Vorrathsverzeichniß, die Inventur.

Invers, *adj.*, verkehrt, umgekehrt.

Invidie, *s. f.*, der Neid.

Invidios, *adj.*, neidisch.

Inviolabil, *adj.*, unverletzlich, unverbrüchlich.

Involontar, *adj.*, unfreiwillig, gegen seinen Willen.

Io, *pron.*, vedi: Eu.

Iod, *s. m.* (chem.), das Jod.

Iodat, *pl.* —e, *s. n.*, (chem.), das jodsaure Salz.

Iodid, *pl.* —e, *s. n.*, (chem.), die jodhältige Verbindung.

Ioduros, *adj.*, jodhältig.

Ionic, *adj.* (geogr.), jonisch.

Iorgovan, *s. m.* (bot.), der spanische Hollunder; eine Person in der Volkssage.

Iota, *s. f.*, das Jota; nici o —, nicht das Mindeste, gar nichts.

Iperbolă, *s. f.*, die Uebertreibung, Hyperbel.

Iperbolic, *adj.*, übertrieben, hyperbolisch.

Ipingea, *s. f.*, eine Art Kapuzenmantel, Regenmantel.

Ipochimen, *s. m.*, die Person.

Digitized by Google

Ipochondriac, *s. m.*, der Milzsüchtige, Schwermüthige, Hypochonder; —, *adj.*, hypochondrisch, milzsüchtig.

Ipochondrie, *s. f.*, die Schwermuth, Milzsucht, Hypochondrie.

Ipocrisie, *s. f.*, die Verstellung, Heuchelei.

Ipocrit, *s. m.*, der Heuchler, Gleißner; Scheinheilige; —ă, die Heuchlerin, Scheinheilige; —, *adj.*, heuchlerisch, scheinheilig, gleißnerisch.

Ipostas, *pl.* —uri, *s. n.*, das Wesen, die göttliche Persönlichkeit.

Ipostatic, *adj.*, wesentlich, persönlich.

Ipotecă, *s. f.*, das Unterpfand, die Hypothek.

Ipotecar, *adj.*, pfandmäßig, hypothekarisch; împrumut —, die Pfandanleihe.

Ipotesă, *s. f.*, der als wahr angenommene Satz, die Voraussetzung, Hypothese.

Ipotesiar, *s. m.*, der Anwalt.

Ipotetic, *adj.*, einer Voraussetzung zufolge, hypothetisch.

Ipsos, *s. m.* (miner.) der Gyps; — de geamuri, der Fensterkitt.

Ir, *pl.* —uri, *s. n.*, die Salbe; — de ochi, die Augensalbe.

Irat, *pl.* —e, *s. n.*, das Einkommen, die Accise.

Irațional, *adj.*, unvernünftig, unverständig.

Iridium, *s. m.* (chem.), das Iridium.

Iris, *pl.* —e, *s. n.*, (anat.), die Regenbogenhaut des Auges, der Augenstern.

Irisare, *s. f.* (fis.), das Spielen in den Farben des Regenbogens.

Iriță, *s. f.* (bot.), der rothe Sommerweizen.

Iritabil, *adj.*, reizbar, gereizt.

Iritare, Iritațiune, *s. f.*, vedi: Întăritare.

Iritez, are, at, *v. a.*, aufreizen, anreizen, aufbringen, aufregen.

Irlanda, *s. f.* (geogr.), Irland.

Irlandez, *s. m.*, der Irländer; —ă, die Irländerin; —, *adj.*, irländisch, irisch.

Irmos, *pl.* —e, *s. n.*, eine übliche Melodie in der orientalischen Kirche.

Irod, *s. m.*, Herodes; eine Art Verkleidung, in der junge Leute in der Weihnachtszeit herumziehen und singen.

Ironic, *adj.*, spöttelnd, ironisch.

Ironie, *s. f.*, der feine Spott, die Spötterei, Ironie.

Irosesc, ire, it, *v. a.*, zerstreuen, verschleudern.

Irou, *s. m.*, vedi: Erou.

Irump, ere, upt, *v. n.*, feindlich einfallen, einbrechen.

Irumpere, *s. f.*, der Einfall, Ueberfall (der Feinde), Einbruch.

Iruncă, *s. f.* (zool.), vedi: Ieruncă.

Irupțiune, *s. f.*, vedi: Irumpere.

Isagogie, *s. f.*, die Isagogik, Einführung in die h. Schrift.

Isc, are, at, *v. n.*, herkommen, erfolgen, folgen; a se —a, *v. r.*, entstehen.

Iscălesc, ire, it, *v. a.*; **Iscălit**, *adj.*; **Iscălitor**, *s. m.*; **Iscălitură**, *s. f.*, vedi: Subscriu, ere, s, ș. c. l.

Digitized by Google

Ischiuzar, *adj.*, geschickt.

Iscoadă, *s. f.*, der Späher, Ausspäher, Auskundschafter.

Iscodesc, ire, it, *v. a.*, spähen, nachspähen, spüren, nachspüren, kundschaften.

Iscodire, *s. f.*, die Spähung, das Spähen, Spioniren.

Iscoditor, *s. m.*, veḑi: Iscoadă; —, *adj.*, spähend, nachspähend.

Iscusesc, ire, it, *v. n.*, erfahren, wahrnehmen; a se —ì, *v. r.*, geschickt werden, erfahren sein, gewandt werden.

Iscusinţă, **Iscusire**, *s. f.*, die Geschicklichkeit, Erfahrung, Einsicht, Gewandtheit.

Iscusit, *adj.*, geschickt, erfahren, klug, gewandt.

Isetru, *s. m.* (zool.), der Stör.

Işlic, *pl.* —e, *s. n.*, eine Art türkischer Kopfbedeckung.

Isnov, *adv.*, de —, von Neuem, wiederum, abermals.

Isochron, *adj.*, gleichzeitig.

Isolare, **Isolaţiune**, *s. f.*, die Absonderung, Isolirung.

Isolat, *adj.*, abgesondert, alleinstehend, freistehend, isolirt.

Isomerie, *s. f.*, die Berechnung der Brüche unter einerlei Nenner.

Isomorf, *adj.*, gleichförmige Krystalle habend.

Ison, *pl.* —e, *s. n.*, die tiefe Tenorstimme.

Isop, *s. m.* (bot.), der Isop.

Isoterm, *adj.*, die Gleichheit der Wärme andeutend.

Ispas, *s. m.*, veḑi: Înălţarea Domnului.

Ispită, *s. f.*, die Versuchung, Verführung; a cădè în —, in Versuchung gerathen.

Ispitesc, ire, it, *v. a.*, versuchen, prüfen, ausforschen, nachforschen; a se —ì, *v. r.*, sich versuchen.

Ispitire, *s. f.*, das Versuchen, Forschen, Prüfen.

Ispititor, *s. m.*, der Versucher, Nachforscher; —, *adj.*, versuchend, ausforschend.

Ispovedanie, *s. f.*, veḑi: Mărturisire.

Ispoveduesc, ire, it, *v. a.*, Beichte hören; a se —ì, *v. r.*, beichten.

Ispravă, *s. f.*, die Verrichtung; das Geschäft, der Erfolg.

Isprăvesc, ire, it, *v. a.*, ausrichten, verrichten; enden, vollenden, beendigen, fertig machen, zu Stande bringen.

Isprăvire, *s. f.*, die Beendigung, Verrichtung.

Ispravnic, *s. m.*, der Kreishauptmann, Verwalter.

Isprăvnicie, *s. f.*, das Kreisamt.

Israelit, **Israelitean**, *s. m.*, der Israelit.

Isterie, *s. f.*, die Mutterbeschwerde, Hysterie.

Istericos, *adj.*, hysterisch.

Isteţ, *adj.*, scharfsinnig, klug, witzig, sinnreich, einsichtsvoll, kühn, muthig; vorbă —ă, die treffende Rede, der witzige Einfall.

Isteţesc, ire, it, *v. r.*, sich erkühnen.

Isteţie, **Isteţime**, *s. f.*, der Scharfsinn, Witz; die Geschicklichkeit, Einsicht.

Digitized by Google

Istmic, *adj.*, Landengen-, die Landenge betreffend; jocuri —e, die isthmischen Spiele der alten Griechen.

Istmu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Landenge.

Istoric, *s. m.*, der Geschichtskundige, Historiker; —, *adj.*, geschichtlich, historisch.

Istorie, *s. f.*, die Geschichte, Erzählung; — biblică, — sântă, die biblische Geschichte; — bisericească, die Kirchengeschichte; —a filosofiei, die Geschichte der Philosophie; — naturală, die Naturgeschichte; — universală, die allgemeine Weltgeschichte.

Istorioară, *s. f.*, das Geschichtchen, Märchen.

Istoriograf, *s. m.*, der Geschichtsschreiber, Historiograph.

Istoriografie, *s. f.*, die Geschichtsschreibung.

Istorisesc, **ire**, **it**, *v. a.*, erzählen.

Istorisire, *s. f.*, die Erzählung.

Istov, *s. m.*, das Ende, Ziel; de —, vollständig.

Istovesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Nimicesc.

Istrăvesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vergeuden.

Italia, *s. f.*, (geogr.), Italien.

Italian, *s. m.*, der Italiener; —ă, die Italienerin; —, *adj.*, italienisch.

Italienesc, *adj.*, italienisch, —sce, *adv.*, italienisch, auf italienische Art.

Italienie, *s. f.*, das Italienische.

Iţari, *s. m. pl.*, die Bauernhose, Hose aus grobem Tuch.

Iţe, *s. f. pl.*, die Garntrümmer, der Schaft; în doue —, zweidrähtig; a încurca cuiva —le, Jemandem die Pläne zu nichte machen, ihn verwirren.

Iţesc, **ire**, **it**, *v. r.*, drehen, umdrehen.

Itinerar, *pl.* —e, *s. n.*, das Reisebuch, die Reisebeschreibung.

Iubesc, **ire**, **it**, *v. a.*, lieben, lieb haben, a se —ì, *v. r.*, sich selbst lieben.

Iubire, *s. f.*, die Liebe; — de argint, die Geldgier, Habsucht, Habgier; — de oameni, die Menschenliebe, Menschenfreundlichkeit; — de sine, die Eigenliebe, Selbstliebe; — de străini, die Gastfreundschaft.

Iubit, *adj.*, geliebt, lieb, beliebt; —, *s. m.*, der Geliebte; —ă, die Geliebte.

Iubiţ, *s. m.* (bot.), der Leindotter.

Iubitor, *s. m.*, der Liebhaber; — de argint, der Geldgierige; —, *adj.*, liebend; — de oameni, der Menschenfreund; — de sine, der Selbstsüchtige, Eigensüchtige.

Iudă, *s. f.*, eine Masse übereinandergestürzter Bäume.

Iudaic, *adj.*, jüdisch.

Iudea, *s. f.* (geogr.), Judäa.

Iudeesc, *adj.*, —e, *adv.*, jüdisch.

Iudeime, *s. f.*, das Judenthum.

Iudeu, *s. m.*, der Jude.

Iuft, *pl.* —uri, *s. n.*, der Juchten.

Iuncher, *s. m.*, der Junker, Kadet.

Iute, *adj.* şi *adv.*, geschwind, schnell, rasch, schleunig, hurtig, hastig; jäh, abschüssig; — la gust, scharf, beißend; — la mănie, hitzig, heftig, jähzornig.

Digitized by Google

Iuţeală, *s. f.*, die Geſchwindigkeit; Hitze, Schärfe.

Iuţesc, ire, it, *v. a.*, antreiben, heftiger machen; a se —i, *v. r.*, hitzig, ſcharf werden, ſich aufregen.

Iuţime, *s. f.*, veḑi: Iuţeală.

Iveală, *s. f.*, der Vorſchein, das Licht; a eşi, a veni la —, zum Vorſchein kommen; a scoate la —, an den Tag bringen, an's Licht bringen.

Ivesc, ire, it, *v. r.*, erſcheinen, zum Vorſchein kommen; treiben.

Ivire, *s. f.*, die Erſcheinung, das Auftreten; cercul ivirei lunei, die Lichtperiode des Mondes.

Izbăvesc, ire, it, *v. a.*; **Izbăvire**, *s. f.*, **Izbăvitor**. *adj.*, veḑi: Mêntuesc, ş. c. l.

Izbêndă, *s. f.*, die Rache; der Sieg.

Izbêndesc, ire, it, *v. a.*, rächen; ſtrafen; glücken, gelingen; zu Etwas kommen; a şi —i, *v. r.*, ſich rächen; 'mi se —e, es geht mir in Erfüllung; es kommt zum Ausbruch.

Izbêndire, *s. f.*, die Rache.

Izbênditor, *s. m.*, der Rächer; —oare, die Rächerin; —, *adj.* rächend, rächeriſch.

Izbesc, ire, it, *v. a.*, ſtoßen, ſchlagen (mit Ungeſtüm), zu Boden werfen, ſchleudern; a —i păretele cu var, die Wand bewerfen; a se —i, *v. r.*, ſich ſchlagen, zuſammenſtoßen; — de pămênt, ſich zu Boden werfen.

Izbire, **Izbitură**, *s. f.*, der Stoß, Schlag, Hieb, Zuſammenſtoß.

Izbrănesc, ire, it, *v. a.*, richtig ſtellen.

Izbrănire, *s. f.*, die Anerkennung; die Richtigkeit einer Rechnung.

Izbucnesc, ire, it, *v. a.*, ausbrechen, zum Ausbruch kommen, ruchbar werden, zerſpringen, zerplatzen.

Izbucnire, **Izbucnitură**, *s. f.*, der Ausbruch, das Ausbrechen, der Schlag.

Izbutesc, ire, it, *v. n.*, gelingen, glücken, durchſetzen, zu Stande bringen.

Izbutire, *s. f.*, die Durchſetzung, Durchführung, das Gelingen.

Izgonesc, ire, it, *v. a.*, vertreiben, wegtreiben, jagen, fortjagen, wegjagen; a —i din patrie, des Landes verweiſen.

Izgonire, *s. f.*, die Vertreibung, Verweiſung.

Izgonit, *s. m.*, der Vertriebene, Verbannte; —, *adj.*, vertrieben, verbannt.

Izîdă, *s. f.*, das Vergeuden, Zerſtreuen.

Izîdesc, ire, it, *v. a.*, zerſtreuen, vergeuden.

Izlas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gemeindeweide.

Izmă, *s. f.* (bot.), die Minze; — broscească, die Waſſerminze; — creaţă, die Krauſeminze; — de câmp, die Acker-, Pferdeminze; — piperată, die Pfefferminze; — sălbatică, die Waldminze.

Izmene, *s. f. pl.*, die Unterhoſen.

Izmenesc, ire, it, *v. a.*, verderben.

Izvod, *pl.* —e, *s. n.*, das Muſter, Vorbild.

Digitized by Google

Izvodésc, ire, it, *v. a.*, ersinnen, erfinden, erdichten.
Izvodire, *s. f.*, die Ersinnung, Erdichtung.
Izvoditor, *s. m.*, der Erfinder, Urheber.
Izvor, *pl.* —e, *s. n.*, die Quelle, der Ursprung.
Izvoraș, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Quelle.
Izvoresc, îre, ît, *v. n.*, quellen, hervorquellen, hervorgehen, daraus folgen; entspringen, entstehen; herabfließen.
Izvorîre, *s. f.*, das Hervorquellen; Entstehen.

Î.

Î, î, *m.*, ein dumpfer Laut, der etwa zwischen e und i liegt.
Îl, ('l), *pron.*, ihn; îl văd, ich sehe ihn; 'l am văḑut, ich habe ihn gesehen.
Îmbaer, are, at, *v. a.*, zubinden, zuschnüren.
Îmbăerat, *adj.*, zugeschnürt, verschlossen; loază —ă, der Schwachkopf.
Îmbăl, are, at, *v. a.*, begeifern; a se —a, *v. r.*, sich übersättigen.
Îmbălătură, *s. f.*, das unflättige Geschwätz, die Zotenreißerei.
Îmbaleg, are, at, *v. a.*, mit Koth bespritzen, düngen.
Îmbalez, are, at, *v. a.*, ein-, verpacken.
Îmbalsamare, *s. f.*, die Einbalsamirung.
Îmbalsamez, are, at, *v. a.*, einbalsamiren.
Îmbărbătare, *s. f.*, die Aufmunterung, Belebung.
Îmbărbătat, *adj.*, aufgemuntert, muthig.
Îmbărbătez, are, at, *v. a.*, aufmuntern, ermuthigen, anfeuern, Muth einflößen; a se —a, *v. r.*, sich ermuthigen, sich ermannen, Muth fassen.
Îmbarc, are, at, *v. r.*, sich einschiffen.
Îmbărcămênt, *pl.* —e, *s. n.*, } die Einschiffung.
Îmbarcare, *s. f.*, }
Îmbelșugare, *s. f.*, die Fülle, der Ueberfluß.
Îmbelșugat, *adj.*, reichlich, im Ueberfluß.
Îmbelșugez, are, at, *v. n.*, reich machen, im Ueberfluß geben; a se —a, *v. r.*, Ueberfluß an Allem haben.
Îmbăt, are, at, *v. a.*, berauschen, besaufen, betrinken; betäuben, Jemanden verwirren, aus der Fassung bringen; a —a pre cineva cu apă rece, Jemandem mit leeren Redensarten den Kopf voll machen; a se —a, *v. r.*, sich berauschen, sich betrinken, sich benebeln, sich einen Rausch antrinken; verwirrt, betrübt werden.
Îmbătare, *s. f.*, die Berauschung.
Îmbătător, *adj.*, berauschend, betäubend.
Îmbătrânesc, ire, it, *v. a.*, alt machen; —, *v. n.*, alt werden, ergrauen.
Îmbătrânire, *s. f.*, das Ergrauen, Altwerden.
Îmbătrânitor, *adj.*, veraltend.

Digitized by Google

Îmbeu, bere, beut, *v. a.*, einträuken, einsaugen, in sich ziehen.
Îmbibițiune, *s. f.*, das Tränken, Einsaugen, Einziehen.
Îmbiecios, *adj.*, der sich Etwas lange anbieten läßt.
Îmbiere, *s. f.*, das Anbieten, die Anerbietung, der Antrag.
Îmbin, are, at, *v. a.*, vereinen, vereinbaren, zusammenfügen, verbinden.
Îmbinare, *s. f.*, die Zusammenfügung, Verbindung.
Îmbinător, *adj.*, zusammenfügend, vereinigend.
Îmbiu, ere, at, *v. a.*, anbieten, anerbieten, antragen.
Îmblăcii, *s. m. pl.*, der Dreschel, Dreschflegel.
Îmblânțesc, ire, it, *v. a.*, besänftigen, bezähmen; zahm machen, bändigen.
Îmblânțire, *s. f.*, die Bezähmung, Bändigung, Besänftigung.
Îmblânditor, *adj.*, bezähmend, besänftigend, bändigend.
Îmblătesc, ire, it, *v. a.*, dreschen.
Îmblătitor, *s. m.*, der Drescher.
Îmblătit, *pl.* —e, *s. n.*, die Dreschzeit.
Îmblojesc, ire, it, *v. a.*, einwickeln.
Îmbobocesc, ire, it, *v. n.*, Knospen treiben, ausschlagen, im Aufblühen begriffen sein.
Îmbogățesc, ire, it, *v. a.*, bereichern, reich machen; a se —i, reich werden, sich bereichern.
Îmbogățire, *s. f.*, die Bereicherung, das Reichwerden.
Îmboldesc, ire, it, *v. a.*, antreiben, anspornen, anstacheln.
Îmbolditor, *s. m.*, der Stachel; Antreiber.
Îmbolditură, *s. f.*, die Antreibung.
Îmboldoresc, ire, it, *v. a.*, umhüllen, verhüllen, einwickeln.
Îmborțoșez, are, at, *v. a.*, schwängern, schwanger machen.
Îmbrac, are, at, *v. a.*, kleiden, bekleiden, anziehen; bemänteln; einkleiden; a se —a, *v. r.*, sich kleiden, sich ankleiden, sich anziehen; — în doliu, Trauer anlegen.
Îmbrăcăminte, *s. f.*, die Kleidung, Einkleidung, der Anzug; —, die Tracht, der Umschlag.
Îmbrăcin, are, at, *v. a.*, die Hosen zubinden.
Îmbrâncesc, ire, it, *v. a.*, hinausstoßen, hinauswerfen, anfahren, hart behandeln.
Îmbrățișez, are, at, *v. a.*, umarmen; a —a o afacere cu căldură, sich einer Sache eifrig annehmen, sich Etwas sehr angelegen sein lassen.
Îmbuc, are, at, *v. a.*, einen Bissen nehmen, schlucken, verschlucken, Etwas weniges essen; a se —a, *v. r.*, ineinandergreifen, ineinandermünden.
Îmbucățesc, ire, it, *v. a.*, in Stücke zerhauen, zerschneiden, zerhacken, zerstückeln.
Îmbucățire, *s. f.*, die Zerstückelung.
Îmbucătură, *s. f.*, der Imbiß, die Mündung, Zusammenmündung, Einpassung.

Digitized by Google

Îmbucăturesc, ire, it, *v. a.*, bissenweise essen.

Îmbucur, are, at, *v. a.*, Jemanden erfreuen; a se —a, *v. r.*, sich erfreuen.

Îmbucurare, *s. f.*, die Beruhigung, das Erfreuen.

Îmbucurător, *adj.*, erfreulich.

Îmbuestru, *s. m.*, der Trab, Paßgang eines Pferdes.

Îmbufnare, *s. f.*, das Trotzen.

Îmbufnez, are, at, *v. r.*, vedi: Îmbunf.

Îmbuib, are, at, *v. a.*, überladen, übersättigen, vollstopfen; a se —a, *v. r.*, sich sattessen, sich überladen mit Essen.

Îmbuibare, *s. f.*, die Uebersättigung, Völlerei.

Îmbuiecesc ire, it, *v. r.*, sich belustigen; ausschweifen, ausschweifend leben.

Îmbulzeală, *s. f.*, das Gedränge, Gewühl, der Zulauf.

Îmbulzesc, ire, it, *v. a.*, drängen, zusammendrängen, bestürmen, überhäufen; a se —l, *v. r.*, sich drängen, sich eindrängen, sich häufen.

Îmbulditor, *adj.*, drängend, anstoßend.

Îmbumb, are, at, *v. a.*, zuknöpfen.

Îmbumbat, *adj.*, zugeknöpft; verschlossen (von Gemüth).

Îmbun, are, at, *v. a.*, befriedigen, besänftigen, beruhigen.

Îmbunare, *s. f.*, die Beruhigung, Besänftigung.

Îmbunătăţesc, ire, it, *v. a.*, bessern, verbessern, veredeln.

Îmbunătăţire, *s. f.*, die Besserung, Verbesserung, Veredelung.

Îmbunătăţitor, *s. m.*, der Verbesserer.

Îmbunf, are, at, *v. r.*, schmollen, grollen, böse werden, trotzen, das Maul hangen lassen.

Îmbunfat, *adj.*, zornig, aufgeblasen, trotzig.

Îmbur, are, at, *v. n.*, bereifen, mit Reif überziehen.

Îmburat, *adj.*, bereift, mit Reif bedeckt.

Îmburd, are, at, *v. a.*, umwerfen, umstoßen, umstürzen.

Îmmanuare, *s. f.*, die Einhändigung.

Îmmanuez, are, at, *v. a.*, einhändigen, einantworten, übergeben.

Îmmăresc, ire, it, *v. a.*, vergrößern.

Îmmărmuresc, ire, it, *v. n.*, anstarren, erstaunen, starr werden, versteinern (aus Furcht u. s. w.).

Îmmarmorez, are, at, *v. a.*, marmoriren, bemalen.

Îmmărmurire, *s. f.*, die Anstarrung, Versteinerung.

Îmmatriculare, *s. f.*, die Immatrikulirung, das Einschreiben, die Einschreibung.

Îmmatriculez, are, at, *v. a.*, immatrikuliren, in die Matrikel einschreiben.

Îmmestec, are, at, *v. a.*, einmischen, einmengen.

Îmmestecătură, *s. f.*, die Einmengung, Einmischung.

Îmmicşorare, *s. f.*, die Verminderung, Verkleinerung, Erniedrigung.

Digitized by Google

Îmmicșorez, are, at, *v. a.*, vermindern, erniedrigen, herabwürdigen, herbeilaſſen.

Îmmigrat, *adj.*, eingewandert, fremd.

Îmmigrațiune, *s. f.*, die Einwanderung.

Îmmigrez, are, at, *v. a.*, einwandern.

Îmmiit, *numĕr.*, tauſendfach.

Îmmlădiere, *s. f.*, die Biegung, Schmiegung, Anſchmiegung.

Îmmlădiez, ere, at, *v. a.*, biegen, ſchmiegen, beugen; a se —a, *v. r.*, ſich ſchmiegen, nachgeben.

Îmmoiu, ere, at, *v. a.*, einweichen, tauchen, weich machen; —, *v. r.*, weich werden.

Îmmolesc, ire, it, *v. a.*, anſchlämmen.

Îmmormêntare, *s. f.*, die Beerdigung.

Îmmormêntător, *s. m.*, der Todtengräber.

Îmmormêntez, are, at, *v. a.*, beerdigen, begraben, beſtatten.

Îmmuguresc, ire, it, *v. n.*, keimen, ausſchlagen, Knospen treiben.

Îmmugurire, das Keimen, Ausſchlagen (der Knospen).

Îmmuiere, *s. f.*, die Einweichung, Befeuchtung; das Weichwerden.

Îmmulțesc, ire, it, *a. a.*, vermehren, vervielfältigen.

Îmmulțire, *s. f.*, die Vermehrung, Vervielfältigung.

Îmmulțit, *adj.*, vermehrt, vielfach; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Mehrzahl (in der Deklination und Konjugation).

Îmmulțitor, *s. m.*, der Vermehrer, Mehrer; —, *adj.*, vermehrend.

Îmmurgit, *pl.* —e, *s. n.*, die Dämmerung; —ul ḑilei, die Morgendämmerung, das Tagesgrauen; —ul serei, die Abenddämmerung; cu —ul ḑilei, mit Tagesanbruch.

Îmmut, are, at, *v. a.*, verändern, vertauſchen, verwechſeln.

Îmmuțesc, ire, it, *v. n.*, verſtummen.

Împac, are, at, *v. a.*, veḑi: Împăciuesc.

Împăcăcios, *adj.*, verſöhnbar, verſöhnlich.

Împăcăciune, *s. f.*, veḑi: Împăcare.

Împăcare, *s. f.*, die Ausſöhnung, Verſöhnung.

Împăcător, *s. m.*, der Verſöhner, Ausſöhner; —, *adj.*, verſöhnend.

Împachetare, *s. f.*, das Einpacken, die Verpackung.

Împachetez, are, at, *v. a.*, einpacken, verpacken, einballen.

Împăciuesc, ire, it, *v. a.*, ausſöhnen, verſöhnen, wieder gut machen; a se —i, *v. r.*, ſich ausſöhnen, Frieden machen.

Împăciuire, *s. f.*, die Verſöhnung, Friedensſtiftung.

Împăciuitor, *s. m.*, der Friedensſtifter; —, *adj.*, friedenſtiftend, verſöhnend.

Împăianginat, *adj.*, verdunkelt, benebelt.

Împăianginez, Împăinginez, } **are, at,** *v. a.*, verdunkeln; a se —a cuiva ochii, ſchwarz vor den Augen werden.

Digitized by Google

Împământenesc, ire, it, *v. a.*, einbürgern, dem Lande einverleiben; a se —ì, *v. r.*, sich einbürgern, das Bürgerrecht erhalten.

Împământenire, *s. f.*, die Einbürgerung, das Bürgerrecht.

Împânzesc, ire, it, *v. a.*, wie ein Tuch ausspannen; in Reihen ordnen.

Împăpușez, are, at, *v. a.*, verpuppen, verhüllen.

Împărechiat, *adj.*, uneinig, getheilt.

Împărechiere, *s. f.*, die Uneinigkeit, Zwietracht, der Zwiespalt; die Gruppirung, Partei; die Paarung, Begattung.

Împărechiez, ere, at, *v. a.*, entzweien, uneinig machen; paaren; a se —a, *v. r.*, uneinig werden, sich entzweien; sich paaren.

Împărtășesc, ire, it, *v. a.*, mittheilen, theilhaftig machen; das Abendmahl reichen, ertheilen; a se —ì, *v. r.*, theilnehmen, theilhaftig werden, sich betheiligen, das Abendmahl empfangen.

Împărtășire, *s. f.*, die Mittheilung, Theilnahme; der Genuß des h. Abendmahls; a avè — cu cineva, mit Jemandem Umgang haben, in Verbindung stehen, vereinigt sein; zusammenstoßen.

Împart, (Împărțesc), ire, it, *v. a.*, theilen, abtheilen, austheilen, eintheilen, vertheilen, zertheilen, dividiren.

Împărțire, *s. f.*, die Eintheilung, Vertheilung, Abtheilung, Division.

Împărțitor, *s. m.*, der Theiler, Austheiler, Theilmann; —, *adj.*, theilend.

Împărțitură, *s. f.*, die Abtheilung, das Fach.

Împătrat, *numĕr.*, vierfach, vierfältig.

Împătrez, are, at, *v. a.*, vervierfachen.

Împătur, are, at, *v. a.*, falten, in Falten legen.

Împăturare, *s. f.*, das Zusammenfalten.

Împedec, are, at, *v. a.*, hindern, verhindern, hemmen, einhemmen; a —a pre cineva de la ceva, Jemanden von Etwas abhalten, an Etwas hindern; — a roata, das Rad sperren, den Hemmschuh, die Hemmkette anlegen, hemmen; — un cal, einem Pferde die Spannstricke anlegen; a se —a de ceva, *v. r.*, anstoßen, Anstoß nehmen, anschlagen; — în vorbă, stammeln, stottern.

Împedecămênt, *pl.* —e, *s. n.*, **Împedecare,** *s. f.*, die Verhinderung, das Hinderniß, das Hemmen, die Abhaltung.

Împedecat, *adj.*, gehindert, verhindert, gehemmt.

Împedecătoare, *s. f.*, die Hemme, Wagensperre, Hemmkette, der Hemmschuh.

Împedecător, *s. m.*, der Hinderer, —, *adj.*, verhindernd, hemmend.

Împediment, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Împedecămênt.

Împelițat, *adj.*, eingefleischt; diavol —, der Gottseibeiuns, der leibhaftige Teufel.

Digitized by Google

Împĕnare, *s. f.*, das Befiedern, Bespicken.
Împĕnat, *adj.*, befiedert, bespickt, eingekeilt.
Împenetrabil, *adj.*, undurchdringlich, unerforschlich, unergründlich.
Împenetrabilitate, *s. f.*, die Undurchdringlichkeit.
Împĕnez, are, at, *v. a.*, befiedern, einkeilen; a —a carnea, das Fleisch bespicken.
Împĕrat, *s. m.*, der Kaiser; —easă, *s. f.*, die Kaiserin.
Împĕrătesc, *adj.*, kaiserlich; —e, *adv.*, auf kaiserliche Art.
Împĕrăţesc, ire, it, *v. n.*, herrschen, beherrschen, regieren.
Împĕrăţie, *s. f.*, das Kaiserthum, das Reich, die k. Regierung.
Împĕrătorie, *s. f.* (bot.), die Kaiserwurzel.
Împĕrătuş, *s. m.*, das Zäpfchen (im Halse).
Împestriţare, *s. f.*, die Abwechslung, die Buntscheckigkeit, das Bunte.
Împestriţat, *adj.*, bunt, scheckig, abwechselnd.
Împestriţez, are, at, *v. a.*, buntscheckig machen, bunt ausschmücken.
Împetecesc, ire, it, *v. a.*, anstückeln, einen Fleck auflegen, flicken.
Împetresc, ire, it, *v. a.*, versteinern, verhärten; a se —i, *v. r.*, zu Stein werden; — la inimă, hartherzig werden.
Împetrire, *s. f.*, die Versteinerung, Verhärtung; — a inimei, die Hartherzigkeit.
Împetrit, *adj.*, versteinert, verhärtet; — la inimă, hartherzig, gefühllos.
Împetroşez, are at, *v. r.*, verhärten, zu Stein werden.
Împilare, *s. f.*, die Bedrückung, Unterdrückung, Knechtung.
Împilător, *s. m.*, der Bedrücker; —, *adj.*, bedrückend, demüthigend, erniedrigend.
Împilesc, ire, it, *v. a.*, anheften, annageln.
Împilez, are, at, *v. a.*, drücken, niederbeugen, demüthigen.
Împing, ere, s, *v. a.*, stoßen, einstoßen, verstoßen; antreiben, eindrücken; fortstoßen, fortschieben, forttreiben; a —e înainte, vorwärtsstoßen, vorwärtsschieben; — îndărĕt, zurückstoßen; — în jos, herabstoßen; — la o parte, auf die Seite stoßen, an die Wand drücken.
Împingere, *s. f.*, das Stoßen.
Împinsătură, *s. f.*, das Stoßen, Einstoßen, Antreiben, Einbrechen, der Stoß.
Împistresc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Împestriţez.
Împistritură, *s. f.*, das Bunte, die Mannigfaltigkeit der Farben.
Împlânt, are, at, *v. a.*, einpfählen, Stecken schlagen; a —a crucea, das Kreuz aufrichten; — flamura, eine Fahne aufpflanzen.
Împlere, *s. f.*, das Füllen, Anfüllen.
Împletecesc, ire, it, *v. a.*, schwanken, taumeln, verwickeln, wanken.
Împletecire, *s. f.*, die Verwicklung, Verflechtung, Verwirrung.

Digitized by Google

Împletesc, ire, it, *v. a.*, flechten, zusammenflechten; a—l la ciorapi, Strümpfe stricken; — cu maşina, wirken.

Împletire, *s. f.*, das Flechten.

Împletitor, *s. m.*, der Flechter, Wirker; —, *adj.*, flechtend, wirkend.

Împletitoare, *s. f.*, das Haarband; der Flechtstock.

Împletitură, *s. f.*, die Flechte, Stickerei, Tresse; das Netz, Netzwerk, Geflecht.

Împlinesc, ire, it, *v. a.*, erfüllen, in Erfüllung bringen; ergänzen, ersetzen, vollenden; a —l serviţiul, ausdienen; se —e, *v. impers.*, es trifft ein, es geht in Erfüllung.

Împlinire, *s. f.*, die Erfüllung, Ergänzung, Ausführung, Vollziehung.

Împlinitor, *s. m.*, der Vollzieher, Vollstrecker; —, *adj.*, erfüllend, vollziehend, vollstreckend.

Împlu, ere, ut, *v. a.*, füllen, anfüllen, vollfüllen, ausfüllen, vollmachen; a —è o ladă, eine Kiste, Truhe vollpacken; — pipa, die Pfeife stopfen; — puşca, das Gewehr laden; — o hârtie, ein Papier vollschreiben; a se —è, *v. r.*, sich füllen, anfüllen, voll werden, sich einschmieren, schmutzig werden; überhäufen; — de vin, sich voll trinken.

Împlut, *pl.* —e, *s. n.*, das Anfüllen.

Împlutură, *s. f.*, die Fülle, Ausfüllung; Ladung; — de carne, das Füllsel.

Împodobesc, ire, it, *v. a.*, schmücken, ausschmücken, zieren, ausputzen, verschönern, ausstatten; a se —l, *v. r.*, sich schmücken, sich schön kleiden.

Împodobire, *s. f.*, die Schmückung, Ausschmückung.

Împoncişare, *s. f.*, das Entgegensein.

Împoncişez, are, at, *v. r.*, sich entgegenstellen, entgegensetzen, auflehnen.

Împonderabil, *adj.*, unwägbar.

Împoporare, *s. f.*, die Bevölkerung.

Împoporez, are, at, *v. a.*, bevölkern.

Împoväiez, ere, at, *v. n.*, einen Fluß im Körper haben.

Împovărare, *s. f.*, die Belastung, Beladung, Belästigung; das Schwangersein.

Împovărat, *adj.*, beladen; muiere —ă, die schwangere Frau.

Împovărez, are, at, *v. a.*, beladen, belästigen, beschweren, aufbürden.

Împrăsciare, *s. f.*, die Zerstreung, Zerstiebung, Verbreitung.

Împrăsciat, *adj.* şi *adv.*, zerstreut, zersprengt.

Împrăsciu, are, at, *v. a.*, zerstreuen, ausbreiten, verbreiten, auseinanderjagen, zersprengen; a se —a, *v. r.*, sich zerstreuen; zerstieben, auseinandergehen.

Împrejmă, *prep.*, gegenüber, im Angesichte, angesichts.

Împrejmuesc, ire, it, *v. a.*, einschließen, umzäunen.

Împrejmuire, *s. f.*, die Umzäunung, Umfriedung.

Digitized by Google

Împrejur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Umfang, Kreis; —, *adv.* si *prep.*, um, herum, umher; jur —, ringsherum; a tăiè —, beschneiden; a umbla —, herumgehen; a sta —ul cuiva, um Jemanden herum stehen, sich nicht von ihm entfernen, ihm hilfreich zur Hand sein; la dreapta —, rechts um!

Împrejur, are, at, *v. a.*, umgeben, umgehen, umringen, umschlingen, umschließen.

Împrejurare, *s. f.*, der Umstand, das Verhältniß; —i locale, die Ortsumstände, Lokalverhältnisse; după —i, den Umständen nach, den Umständen angemessen.

Împrejurime, *s. f.*, die Umgebung.

Împresur, are, at, *v. a.*, umgeben; belagern, einschließen, umringen, umzingeln; a —a pre cineva, păméntul cuiva, Jemandes Besitz auf unrechtliche Weise an sich ziehen.

Împresurare, *s. f.*, die Belagerung, Besetzung.

Împresurător, *s. m.*, der Belagerer, Umzingler.

Împresurătură, *s. f.*, die Umzingelung.

Împreun, are, at, *v. a.*, vereinen, vereinigen, verbinden, zusammenfügen, zusammensetzen; a se —a, *v. r.*, sich vereinigen, sich gesellen; — prin cununie, sich verehelichen, — trupesce, Beischlaf haben, sich begatten.

Împreună, *adv.*, zusammen, miteinander, nebst.

Împreunare, *s. f.*, die Vereinigung, Verbindung; der Beischlaf; —, die Begattung (bei Thieren).

Împricinat, *s. m.*, der Angeklagte; der vor Gericht irgend eine Sache zu vertreten hat.

Împrietenesc, ire, it, *v. a.*, befreunden, zum Freunde machen; a se —i, *v. r.*, sich befreunden, Freunde werden.

Împrietenire, *s. f.*, die Befreundung.

Împrilostit, *adj.*, behext.

Împrimat, *pl.* —e, *s. n.*, die Drucksorte, das Gedruckte.

Împrimăvĕrez, ire, it, *v. r.*, Frühling werden.

Împrimerie, *s. f.*, vedi: Tipografie.

Împrimez, are, at, *v. a.*, drucken, in Druck legen.

Împrobozesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem einen Verweis geben.

Împrocesuat, *s. m.*, der Angeklagte, Beklagte.

Împrocesuez, are, at, *v. a.*, einklagen, verklagen.

Împropodesc, ire, it, *v. a.*, den Kopf binden, verhüllen, verschleiern; a —i pre cineva, Jemanden hinter's Licht führen, ihn täuschen.

Împropoditoare, *s. f.*, die Kopfbinde, Kopfhülle.

Împroprietăresc, ire, it, *v. a.*, in Besitz setzen; a se —i, *v. r.*, im Besitz einer Sache sein.

Împroprietăţire, *s. f.*, das in der Besitz einer Sache Setzen.

Împropriu, *adj.*, uneigentlich.

Digitized by Google

Împroşc, are, at, *v. a.*, spritzen, einspritzen, bespritzen; a —a cu petri, werfen, schleudern; — pre cineva cu cuvinte de defaimă, Jemanden beschimpfen, auf ihn schimpfen.

Împroşcătură, *s. f.*, die Spritzung, Einspritzung; das Anfahren (mit Worten).

Împrospětare, *s. f.*, die Erfrischung, Auffrischung, Erneuerung.

Împrospětez, are, at, *v. a.*, erfrischen, erneuern, auffrischen; Jemanden hart anfahren; vedi: Prospětez.

Împrotivă, *adv.* şi *prep.*, gegen, wider, dagegen, entgegen, hingegen; gegenüber; d'—, entgegengesetzt, im Gegentheil; tocma d'—, gerade im Gegentheil, gerade entgegengesetzt.

Împrotivesc, ire, it, *v. r.*, sich widersetzen, entgegensetzen, sich sträuben, dagegen sein; widersprechen; Widerstand leisten; —, *v. a.*, Stand halten, widerstehen; vedi: Opun.

Împrotivire, *s. f.*, der Widerstand, Widerspruch, Gegensatz.

Împrotivitor, *s. m.*, der Gegner; —, *adj.*, widerwärtig, widersprechend.

Împrotocolare, *s. f.*, die Eintragung, Improtokollirung.

Împrotocolez, are, at, *v. a.*, eintragen, einschreiben, improtokolliren.

Împrumut, *pl.* —uri, *s. n.*, die Anleihe, das Darlehen, die Entlehnung; a da —, auf Borg geben, zu leihen geben; a face —, a lua —, auf Borg nehmen, zu leihen nehmen; — forţat, silit, die Zwangsanleihe; — de stat, das Staatsanlehen.

Împrumut, are, at, *v. a.*, borgen, leihen, darleihen, ausborgen, lehnen, entlehnen; a —a bani, Geld entlehnen, Geld aufnehmen.

Împrumutare, *s. f.*, das Borgen, Leihen.

Împrumutător, *s. m.*, der Borger, Leiher, Darleiher, Ausleiher.

Împuiez, ere, at, *v. n.*, Schößlinge treiben.

Împulp, are, at, *v. n.*, anreizen, anstrengen.

Împumn, are, at, *v. a.*, bestreiten, anfechten, angreifen, mit der Faust angreifen; a —a o cetate, eine Stadt einnehmen.

Împumnare, *s. f.*, das Angreifen.

Împumnător, *s. m.*, der Anfechter, Gegner, Angreifer.

Împumnătură, *s. f.*, die Angreifung.

Împun, ere, s, *v. a.*, auferlegen, aufbürden, beilegen; a —e cuiva, Jemandem Achtung einflößen, imponiren.

Împunere, *s. f.*, die Auferlegung, Aufbürdung.

Împunětor, *adj.*, Achtung einflößend.

Împung, ere, s, *v. a.*, stechen, erstechen; a —e cu coarnele, mit den Hörnern stoßen.

Împungaciu, *adj.*, stechend; — cu coarnele, stößig.

Împungere, *s. f.*, das Stechen, Stoßen.

Digitized by Google

Împunsĕtură, } *s. f.*, der Stich;
Împunsură, } — cu acul, der Nadelstich; — cu coarnele, der Stoß.

Împup, ire, it, *v. n.*, Knospen treiben, aufblühen.

Împuşc, are, at, *v. a.*, schießen, erschießen, niederschießen, todtschießen; losbrennen; a se —a, *v. r.*, sich erschießen.

Împuşcare, *s. f.*, die Erschießung, das Erschießen.

Împuşcătură, *s. f.*, der Schuß.

Împuţ, ire, it, *v. a.*, stinkend machen, mit Gestank erfüllen; a se —i, *v. r.*, stinkend werden.

Împuteresc, ire, it, *v. a.*, stärken, verstärken, stark machen; antreiben; a se —i, *v. r.*, stark werden, sich verstärken.

Împuteritură, *s. f.*, die Befugniß.

Împuternicesc, ire, it, *v. a.*, bevollmächtigen, ermächtigen.

Împuternicire, *s. f.*, die Vollmacht, Bevollmächtigung.

Împuţiciune, *s. f.*, der Gestank, üble Geruch.

Împuţinare, *s. f.*, die Verminderung, Abnahme.

Împuţinez, are, at, *v. a.*, vermindern, verringern; —, *v. r.*, abnehmen, schmälern, sich vermindern.

Împuţire, *s. f.*, das Stinkendwerden.

Împuţit, *adj.*, stinkend, faul, träge.

În, *prep.*, in, bei, zu, unter, auf, binnen; — cap, — frunte, an die Spitze; — cap de earnă, mitten im Winter: — capul satului, am Ende des Dorfes; el petrece — cetate, er hält sich in der Stadt auf, — opt ḑile, binnen, innerhalb acht Tagen; — parte, zum Theil; — picioare, auf den Beinen; socotealâ — cap, das Kopfrechnen; — tot timpul, zu jeder Zeit.

Înăcresc, ire, it, *v. a.*, sauer machen, säuern, einsäuern; a se —i, *v. r.*, sauer werden.

Înăcrire, *s. f.*, die Säuerung.

Înaintare, *s. f.*, der Fortschritt, die Beförderung.

Înaintaş, *s. m.*, der Vorfahre; —, *adj.*, cal —, das Riemenpferd, Vorspannpferd.

Înaintător, *adj.*, vorwärtsschreitend.

Înainte, *adv.* şi *prep.*, vor, bevor, ehe, voran, voraus; vorwärts, erstlich, zuerst; — de aceasta, vordem; — de ce, bevor; d'—, vor; —a judelui, vor dem Richter; mai —, früher, ehemals; — de prânz, der Vormittag; — de toate, vor allen Dingen; a apuca —, Jemandem zuvorkommen, ihn überholen; a eşi cuiva —, Jemandem entgegen gehen; — cuvêntare, *s. f.*, veḑi: Precuvêntare; a merge — voran, gehen; a plăti —, im Voraus bezahlen.

Înaintez, are, at, *v. a.*, befördern, fortrücken, vorwärtsrücken; —, *v. n.*, vorrücken, heranrücken, vorwärtsgehen, Fortschritte machen, fortschreiten.

Înălbesc, ire, it, *v. a.*, bleichen; a se —i, *v. r.*, grau werden.

Digitized by Google

Înălbire, *s. f.*, die Bleichung, das Bleichen.
Înălbit, *pl.* —e *şi* —uri, *s. n.*, die Bleichung; —, *adj.*, gebleicht.
Înălbitor, *s. m.*, der Leinwandbleicher; —oare, *s. f.*, die Bleicherei, Bleichstelle.
Înălbitură, *s. f.*, das Bleichen, die Wäsche.
Înalt, *adj.*, hoch, erhaben.
Înalţ, are, at, *v. a.*, erhöhen, erheben, emporheben; rühmen, preisen; a se —a, *v. r.*, sich erheben, hochmüthig werden, emporsteigen.
Înălţare, *s. f.*, die Erhöhung, Erhebung, Auffahrt, das Emporheben; —a Domnului, die Himmelfahrt Christi; —a Sft. cruci, die Kreuzerhöhung.
Înălţat, *adj.*, erhöht; —, (tit.), Durchlaucht.
Înălţătură, *s. f.*, der Erdwall, der Dammbau.
Înălţie, *s. f.* (tit.), Durchlaucht, Hoheit, Majestät.
Înălţime, *s. f.*, die Höhe, Erhöhung, Erhabenheit; din —, aus der Höhe, von oben.
Înamorat, *adj.*, verliebt.
Înamorez, are, at, *v. r.*, sich verlieben.
Înapoi, *adv.*, zurück, rückwärts, hinter, hinten.
Înapoiat, *adj.*, zurückgeworfen, reflektirt.
Înapoiere, *s. f.*, die Rückgabe, Zurückstellung; das Zurückgehen.
Înapoiez, ere, at, *v. a.*, zurückgeben, zurückstellen, zurückerstatten; —, *v. n.*, zurückgehen.
Înarendare, *s. f.*, die Verpachtung.
Înarendez, are, at, *v. a.*, verpachten.
Înaripare, *s. f.*, das Beflügeln.
Înaripez, are, at, *v. a.*, beflügeln.
Înarmare, *s. f.*, die Bewaffnung, Rüstung.
Înarmez, are, at, *v. a.*, bewaffnen, rüsten, ausrüsten.
Înarticulez, are, at, *v. a.*, einreihen, inartikuliren.
Înăspresc, ire, it, *v. a.*, spröde, rauh machen; a se —i, *v. r.*, spröde werden.
Înaugurare, *s. f.*, die feierliche Einweihung, die feierliche Einführung in ein Amt, der feierliche Beginn einer Sache.
Înaugurez, are, at, *v. a.*, einweihen, inauguriren, feierlich einführen.
Înăuntru, *adv.*, vedi: Inlăuntru.
Înauresc, ire, it, *v. a.*, vergolden.
Înaurire, *s. f.*, die Vergoldung.
Înavuţesc, ire, it, *v. a.*, bereichern; a se —i, *v. r.*, sich bereichern, reich werden.
Înavuţire, *s. f.*, die Bereicherung.
Încă, *conj.*, noch, auch, dennoch, schon, auch noch; — odată, noch einmal; — adi, heute noch.
Încaer, are, at, *v. a.*, Jemanden beim Kopf ergreifen, handgemein werden, raufen, bei den Haaren ziehen.
Încăerare, *s. f.*, das Handgemenge.
Încăerătură, *s. f.*, die Rauferei, Prügelei.
Încai, *adv.*, wenigstens, mindestens, doch.
Încălat, *adj.*, fett, mit Körperfülle.

Digitized by Google

Încalc, are, at, *v. a.,* betreten, einfallen, einbrechen (in ein Land).
Încălcare, *s. f.,* der Einfall, Einbruch.
Încălcesc, ire, it, *v. a.,* verwirren, verwickeln, verflechten; a —ì ițele cuiva, Jemandem die Pläne durchkreuzen.
Încălcitură, *s. f.,* die Verwicklung, Verworrenheit, Verflechtung.
Încălzesc, ire, it, *v. a.,* wärmen, erwärmen, warm machen; a —ì o casă, das Zimmer heizen, einheizen; a se —ì, *v. r.,* sich wärmen, sich erhitzen, heiß werden.
Încălzire, *s. f.,* die Erwärmung, Erhitzung, Heizung, das Einheizen.
Încalec, are, at, *v. a.,* das Pferd besteigen, sich auf's Pferd setzen; a —a pre cineva, Jemanden in seiner Gewalt haben, ihn vollends leiten.
Încălecare, *s. f.,* der Ritt, das Reiten.
Încălez, are, at, *v. r.,* fett werden.
Încalț, are, at, *v. a.,* Jemandem Schuhe oder Stiefeln anziehen; beschuhen; a —a o roată cu obede, seigen; a se —a, *v. r.,* die Schuhe oder Stiefeln anziehen.
Încălțăminte, *s. f. pl.,* die Fußbekleidung.
Încaminare, *s. f.,* die Einleitung (eines Prozesses), Weisung.
Încaminat, *adj.,* eingeleitet, in Gang gebracht.
Încaminez, are, at, *v. a.,* einleiten, in Gang bringen, einfädeln.
Încânt, are, at, *v. a.,* entzücken, bezaubern, einnehmen.
Încântămênt, *pl.* —e, *s. n.,* die Entzückung, Bezauberung.
Încântare, *s. f.,* die Entzückung, Bezauberung.
Încântător, *adj.,* entzückend, bezaubernd.
Încântătură, *s. f.,* vedi: Încântămênt.
În cap, *adv.,* ganz, richtig, genau.
Încap, ere, ut, *v. n.,* Platz haben, fassen, aufnehmen, in sich fassen; —, empfangen, schwanger werden.
Încăpăținare, *s. f.,* der Eigensinn.
Încăpăținat, *adj.,* eigensinnig, dickköpfig.
Încăpere, *s. f.,* das Gemach, die Wohnung.
Încăpestrez, are, at, *v. a.,* den Halfter anlegen.
Încăpător, *adj.,* geräumig, umfassend.
Încăpătură, *s. f.,* das Fassen, Hineingehen.
Încăpuesc, ire, it, *v. r.,* sich versehen, mit dem Nöthigen versehen.
Încăpuire, *s. f.,* die Versorgung, Besorgung, das Versehen mit dem Nöthigen.
Încăputez, are, at, *v. a.,* Stiefel vorschuhen.
Încărbunare, *s. f.,* das Verkohlen des Holzes.
Încărbunez, are, at, *v. a.,* in Kohlen verwandeln.
Încarc, are, at, *v. a.,* laden, aufladen, belasten, bepacken, aufbürden; a —a o armă, laden (ein Gewehr); — preste măsură, überladen; — socoteala cuiva, Etwas in der Rechnung zu hoch ansetzen; a 'și —a stomahul, sich übereſſen.

Digitized by Google

Încărcare, *s. f.*, die Ladung, Aufladung, Bepackung, Befrachtung; — de stomah, die Magenüberladung.

Încărcătură, *s. f.*, die Aufbürdung, Bürde, der Zuschlag; — în imbrăcăminte, der geschmacklose Aufputz auf Kleidern.

Încarcerez, are, at, *v. a.*, einkerkern, einsperren, in das Gefängniß werfen.

Încârlig, are, at, *v. a.*, kräuseln, krümmen, biegen; a se —a, *v. r.*, sich krümmen, sich kräuseln, sich hackig zurückbiegen.

Încârligare, *s. f.*, die Krümmung.

Încârligat, *adj.*, gekrümmt, gebogen.

Încârlionțez, are, at, *v. a.*, kräuseln, frisiren.

Încarnare, *s. f.*, die Fleischwerdung, Menschwerdung.

Încarnat, *s. m.*, das Hochrosenroth, das zarte Roth der Wangen; —, *adj.*, eingefleischt, leibhaftig, Fleisch geworden.

Încarnațiune, *s. f.*, die Menschwerdung, Verkörperung.

Încărunțesc, ire, it, *v. n.*, ergrauen, grau werden.

Încassare, *s. f.*, das Einkassiren, Einziehen, die Einnahme von Geldbeträgen.

Încassez, are, at, *v. a.*, Geld einziehen, erheben, einkassiren.

Încătărăm, are, at, *v. a.*, schnallen, einschnallen, zuschnallen.

Încățălare, } *s. f.*, das Umsich-
Încățělătură, } greifen; die Nebenpustel.

Încâțělez, are, at, *v. r.*, sich verbreiten, um sich greifen (vom Ausschlage).

Încât, *adv.*, insofern, insoweit, in wiefern, so daß.

Încătr'o? *adv.*, wozu? wohin? wohinwärts; — va, irgendwohinwärts.

Încătușez, are, at, *v. a.*, Fesseln anlegen, in Fesseln schlagen.

Încendiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Feuersbrunst, das Feuer.

Încenușare, *s. f.*, die Einäscherung.

Încenușez, are, at, *v. a.*, einäschern, mit Asche bestreuen.

Încep, ere, ut, *v. a.*, anfangen, beginnen; angehen, antreten; den Anfang machen; a —e cu rugăciune, mit Gebet den Anfang machen; — pânea, das Brod anschneiden; — o bute, ein Faß abzapfen; —e a înnopta, die Nacht bricht an.

Începere, *s. f.*, das Beginnen, der Anfang; cu —a anului, bei Beginn des Jahres.

Începător, *s. m.*, der Anfänger, Angehende; —, *adj.*, angehend, beginnend, leitend.

Începătorie, *s. f.*, der Anfang, Beginn.

Începătură, *s. f.*, der Anbeginn, die Antretung, der Anfang.

Început, *pl.* —uri, *s. n.*, der Anfang, Anbeginn; der Ursprung, das Entstehen; la —, im Anfang, anfangs, anfänglich; —ul dilei, der Tagesanbruch; — bun, ispravă de jumătate, frisch gewagt ist halb gewonnen; —uri, *pl.*, die Anfangsgründe, Anfänge, Ansätze

Digitized by Google

zu Etwas; —, *adj.*, angefangen, begonnen.

Încerc, are, at, *vt a.*, verſuchen, einen Verſuch machen; prüfen; erleben; a se —a, *s. r.*, ſich getrauen, ſich unterſtehen, wagen.

Încercare, *s. f.*, der Verſuch, die Probe; a face o —, einen Verſuch machen, anſtellen, verſuchen.

Încercat, *adj.*, verſucht, erprobt.

Încercător, *s. m.*, der Verſucher, Probirer; —, *adj.*, verſuchend, probirend.

Încet, *adv.*, langſam, leiſe, ſachte, gelinde; — —, nach und nach; mai —, nur ſachte; mergi — şi ajungi departe, Eile mit Weile.

Încet, are, at, *v. n.*, aufhören, innehalten, einhalten; a —a dela ceva, abſtehen, nachlaſſen; — cu ceva, aufhören, von Etwas ablaſſen; frigurile au —at, das Fieber iſt ausgeblieben; căldura a —at, die Hitze hat nachgelaſſen.

Încetare, *s. f.*, das Aufhören, die Einſtellung, Unterlaſſung; fără —, ohne Aufhören, ohne Unterlaß.

Încetăţénesc, ire, it, *v. a.*, einbürgern; a se —i, *v. r.*, ſich einbürgern, heimiſch werden.

Încetăţénire, *s. f.*, die Einbürgerung.

Încetăţénit, *adj.*, eingebürgert, heimiſch, zuſtändig.

Încetez, are, at, *v. n.*, veḑi: Încet, *v. n.*

Încetinel, Încetişor, } *adv.*, veḑi: Încet, *adv.*

Închid, ere, s, *v. a.*, ſchließen, zuſchließen, zuſperren; a —e la prinsoare, einſperren, verſperren; a — cuiva uşa, Jemandem die Thüre zuſchließen, ihn nicht einlaſſen; — în parantesă, einklammern; — ochii, die Augen zumachen, ſterben; — ochii unui mort, einem Sterbenden die Augen zudrücken; — ochii la ceva, Etwas unbeachtet laſſen, durch die Finger ſehen; — o grădină etc., umzäunen, umſchließen; — un pasagiu, o trecetoare, den Durchgang verſperren; a se —e, *v. r.*, ſich einſchließen, verſchließen.

Închidere, *s. f.*, das Schließen, die Verſperrung, Einſperrung.

Închidétoare, *s. f.*, der Verſchluß.

Închidétură, *s. f.*, die Umzäunung, der Verſchlag.

Închieg, are, at, *v. a.*, gerinnen machen; a se —a, *v. r.*, gerinnen, geliefern.

Închiegare, *s. f.*, das Gerinnen.

Închiegătoare, *s. f.*, das Gefäß in dem die Milch zum gerinnen gebracht wird; das Gerinnen.

Închiegătură, *s. f.*, das Geronnene.

Închieietoare, *s. f.* (bot.), das Grindkraut, Eiſenkraut.

Închieietură, *s. f.*, das Gelenk, Glied, die Fuge; die Abſchließung, der Abſchnitt, das Hauptſtück; —a, credinţei, der Glaubensartikel.

Închieiu, ere, at, *v. a.*, ſchließen, abſchließen, beſchließen; endigen, verbinden, zuſammenfügen, folgern; a —e pace, Frieden ſchließen; — o epistolă, einen Brief beenden, ihm die Schlußformel anſetzen; eu de aici —, că . ., ich ſchließe daraus, daß . .

Digitized by Google

Închiere, *s. f.*, der Schluß, die Abschließung, Beendigung; — judecătorească, die richterliche Entscheidung, das Urtheil.

Închietură, *s. f.*, veçi: Închieetură.

Închin, are, at, *v. a.*, widmen, weihen, zueignen; a —a în sănătatea cuiva, auf Jemandes Gesundheit trinken; — o cetate, eine Stadt übergeben; — o sănătate, einen Toast ausbringen; a se —a, *v. r.*, sich neigen, sich beugen; — la Dçeu, zu Gott beten, anbeten; — cu plecăciune, grüßen, grüßen lassen.

Închinăciune, *s. f.*, die Anbetung, Verehrung; der Gruß, das Kompliment, die Empfehlung.

Închinare, *s. f.*, die Widmung, Zueignung; das Beten.

Închinat, *adj.*, gewidmet, geweiht; mânăstiri —e, Klöster, welche früher in Romänien bestanden, aber von andern Klöstern vom Berge Athos, oder von Palästina abhängig waren.

Închinător, *s. m.*, der Anbeter, Verehrer.

Înching, are, at, *v. a.*, umgürten, den Sattelgurt anlegen.

Închiorcoșez, are, at, *v. r.*, sich brüsten, sich erheben, sich aufblähen wie ein Hahn.

Închiotor, are, at, *v. a.*, zuheften, zuschnallen, zuhäckeln, anhäckeln, einhäckeln.

Închipuesc, ire, it, *v. a.*, bilden, abbilden, darstellen, vorstellen; ersinnen; a 'și —i, *v. r.*, sich einbilden, sich vorstellen, sich denken.

Închipuire, *s. f.*, die Abbildung; Darstellung, Vorstellung, Einbildung, Erdichtung, Muthmaßung; der Eigendünkel.

Închipuit, *adj.*, eingebildet, ersonnen; dünkelhaft.

Închiriare, *s. f.*, das Vermiethen, Verpachten.

Închiriez, are, at, *v. a.*, miethen, vermiethen, verpachten; a se —a, *v. r.*, sich vermiethen, verdingen.

Închis, *adj.*, zugesperrt, verschlossen, zugeschlossen, versperrt, eingesperrt; dunkel; — la fire, mürrisch; verschwiegen; verschlossen; ceriu —, der umwölkte Himmel; verde —, dunkelgrün; cu ochii —i, mit geschlossenen Augen, blindlings.

Închisoare, *s. f.*, die Sperrung, Umzäunung, Umfriedung; das Gefängniß, der Verhaft.

Închisură, *s. f.*, die Umzäunung.

Încing, ere, s, *v. a.*, umgürten; a se —e, *v. r.*, sich umgürten; se —e grâul, fênul etc., dumpfig werden.

Încingere, *s. f.*, die Umgürtung.

Încingĕtoare, *s. f.*, der Gürtel, Gurt.

Încioarec, are, at, *v. a.*, behosen.

Încirip, are, at, *v. a.*, sich nach und nach Etwas erwerben, zu Etwas kommen; a se —a, *v. r.*, hergestellt werden.

Încleștez, are, at, *v. a.*, zwängen, fügen, klemmen; a —a dinții, die Zähne zusammenpressen; a se —a cu dinții, sich verbeißen, daß man den Mund nicht öffnen kann.

Digitized by Google

Înclin, are, at, *v. a.*, neigen, hinneigen.

Înclinare, *s. f.*, die Neigung, Hinneigung.

Înclinat, *adj.*, geneigt; unghiu —, der Neigungswinkel.

Înclinațiune, *s. f.*, vedi: Înclinare.

Încoace, *adv.*, hier, hierher, herüber, herwärts; —'ncolo, hin und her.

Încolăcesc, ire, it, *v. a.*, schlingen, winden, umwinden, schlangenförmig um Etwas winden, flechten, drehen; a se —ì, *v. r.*, sich winden; niederkauern, niederhucken.

Încolâcire, *s. f.*, die Schlingung, Umwindung; das Niederkauern.

Încolo, *adv.*, dahin, dorthin, hinweg, hinwärts.

Încolțesc, ire, it, *v. a.*, Etwas anbeißen; a —ì pre cineva, Jemanden angreifen, ihn unschädlich machen; —, *v. n.*, keimen, aufkeimen, ausschlagen.

Încolțire, *s. f.*, das Hineinbeißen; der Trieb, die Aufkeimung.

Încolțurat, *adj.*, eckig, gezackt.

Încondeiez, are, at, *v. a.*, mit grellen Farben malen; Jemandem Uebles nachreden.

Încontra, *prep.*, gegen, dagegen, wider; el e — mea, er steht mir feindlich gegenüber; d' —, im Gegentheil.

Încopciez, are, at, *v. a.*, einheften, einhäkeln; aneinanderfügen, verbinden, klammern.

Încord, are, at, *v. a.*, spannen, anstrengen, anziehen; a se —a, *v. r.*, sich spannen, sich anstrengen, den Stolzen spielen.

Încordare, } *s. f.*, die Spannung,
Încordătura, } Anstrengung.

Încornurat, *adj.*, eckig, gehörnt.

Încornurez, are, at, *v. a.*, Hörner aufsetzen.

Încoronare, *s. f.*, die Krönung.

Încoronez, are, at, *v. a.*, krönen.

Încorporare, } *s. f.*, die Einverleibung.
Încorporațiune, }

Încotoșmănez, ire, it, *v. r.*, sich verhüllen; sich verlieben.

Încovoiare, *s. f.*, die Biegung, Einbiegung, Krümmung.

Încovoiciune, *s. f.*, die Biegsamkeit, Schmiegsamkeit.

Încovoios, *adj.*, biegsam.

Încovoiu, are, at, *v. a.*, biegen, einbiegen, krümmen; a se —a, *v. r.*, sich biegen, sich krümmen.

Încovrig, are, at, *v. a.* și *r.*, krümmen, sich krümmen.

Încovrigat, *adj.*, gekrümmt, kreisförmig.

Încovrigătură, *s. f.*, die Krümmung.

Încred, ere, ut, *v. a.*, vertrauen, anvertrauen; a —e cuiva ceva, Jemandem Etwas anvertrauen; a se —e, *v. r.*, sich anvertrauen, Zutrauen haben; sich auf Jemanden verlassen, sein Vertrauen auf Jemand setzen.

Încredere, *s. f.*, das Vertrauen, Anvertrauen, Zutrauen; a avè — în cineva, Zutrauen zu Jemandem haben, ihm trauen; om de —, der Vertrauensmann.

Încredințare, *s. f.*, die Versicherung, Zuversicht, Betheuerung, das Anvertrauen; —, die Verlobung.

Digitized by Google

Încredinţez, are, at, *v. a.*, versichern, anvertrauen; verloben; **a se —a,** *v. r.*, sich überzeugen, sich versichern.

Încreḑut, *s. m.*, der Vertraute; —, *adj.*, vertraut, vertrauend, verläßlich; **a fi prea —** in sine, zu viel auf sich vertrauen; **om —,** der Vertrauensmann.

Încremenesc, ire, it, *v. n.*, erstarren; staunen, erstaunen.

Încremenire, *s. f.*, die Erstarrung, Bestürzung.

Încreţesc, ire, it, *v. a.*, in Falten legen, zusammenfalten, runzelig machen; runzeln; **a se —i,** *v. r.*, kraus werden, zusammenschrumpfen.

Încreţit, *adj.*, runzelig, kraus, faltig.

Încreţitură, *s. f.*, die Falte, Runzel.

Încrosnez, are, at, *v. a.*, überladen, überbürden.

Încrosnat, *adj.*, aufgeladen, überladen, überbürdet; **minciună —ă,** die unverschämte Lüge.

Încrucesc, ire, it, *v. a.*, durchkreuzen, Etwas kreuzweise legen, setzen; **a se —i,** *v. r.*, staunen, erstaunen, stutzen.

Încrucis, *adv.*, über's Kreuz, quer.

Încrucişez, are, at, *v. a.*, veḑi: Încrucesc.

Încrunt, are, at, *v. a.*, mit Blut beflecken, besudeln; **a —a ochii la cineva,** Jemanden zornig ansehen; **a se —a,** *v. r.*, mit blutunterlaufenen Augen zornig ansehen; wüthend werden.

Încrustaţiune, *s. f.*, die steinartige Rinde, die Verrindung.

Încrustez, are, at, *v. a.*, mit einer steinartigen Rinde, Kruste, überziehen.

Încuartirare, *s. f.*, die Einquartierung.

Încuartirez, are, at, *v. a.*, einquartieren.

Încuiare, *s. f.*, die Verschließung, der Schluß, die Abschließung; **—a stomachului,** die Verstopfung, Hartleibigkeit; **—a pişatului,** die Harnverstopfung.

Încuib, are, at, *v. r.*, nisten, sich wo einnisten, niederlassen.

Încuibare, *s. f.*, die Einnistung, Niederlassung.

Încuietoare, *s. f.*, der Riegel, die Sperre.

Încuietură, *s. f.*, veḑi: Incuiare.

Încuiu, are, at, *v. a.*, schließen, zuschließen, sperren, versperren, zusperren; verstopfen; **a se —a,** *v. r.*, sich schließen, sich verschließen; sich verstopfen.

Înculp, are, at, *v. a.*, beschuldigen, anklagen.

Înculpare, *s. f.*, die Beschuldigung, Anklage.

Înculpat, *s. m.*, der Beschuldigte, Angeklagte, Beklagte.

Înculpant, } *s. m.*, der Beschul-
Înculpător, } diger, Ankläger.

Încumet, are, at, *v. r.*, sich erdreisten, sich unterstehen, sich erkühnen, wagen dürfen.

Încumetare, *s. f.*, die Erdreistung.

Încumintesc, ire, it, *v. r.*, gescheid, verständig werden.

Încumnătăţesc, ire, it, *v. r.*, } sich
verschwägern.

Digitized by Google

Încumnătățire, *s. f.*, die Verschwägerung.

Încumplit, *adj.*, unermeßlich; ceriuri —e, die Unermeßlichkeit des Himmels.

Încungiur, *pl.* —e, *s. n.*, der Umweg; fară —, ohne Umschweife.

Încungiur, are, at, *v. a.*, umgeben, umringen, umzingeln, einschließen; belagern; a —a cu gard, umzäunen; — lumea, die Welt umsegeln, eine Reise um die Welt machen; — cu zid, ummauern.

Încungiurare, *s. f.*, die Umzingelung, Belagerung; Beseitigung, Vermeidung.

Încungiurat, *s. m.*, der Belagerte; —, *adj.*, belagert, umringt.

Încungiurător, *s. m.*, der Belagerer; —, *adj.*, belagernd.

Încunosciințare, *s. f.*, die Bekanntmachung, Kundmachung, Ankündigung.

Încunosciințez, are, at, *v. a.*, bekannt machen, kundmachen, benachrichtigen, ankündigen, verkündigen; a se —a, *v. r.*, sich ankündigen, sich anmelden.

Încunun, are, at, *v. a.*, bekränzen.

Încununare, *s. f.*, die Bekränzung.

Încuragiare, *s. f.*, die Aufmunterung.

Încuragiez, are, at, *v. a.*, aufmuntern, Muth machen, Muth einflößen.

Încurc, are, at, *v. a.*, verwickeln, verwirren; a se —a, *v. r.*, sich verwickeln, irre werden.

Încurcătură, *s. f.*, die Verwicklung, Verwirrung.

Încurg, ere, s, *v. n.*, einfallen, einfließen.

Încursiune, *s. f.*, der feindliche Einfall.

Încuscresc, ire, it, *v. r.*, sich durch Heirat verschwägern.

Încuscrire, *s. f.*, die Verschwägerung.

Încuviințare, *s. f.*, die Billigung, Genehmigung.

Încuviințez, are, at, *v. a.*, billigen, bewilligen, genehmigen.

Îndar, *adv.*, unentgeltlich, umsonst.

Îndârjesc, ire, it, *v. a.*, reizen, anreizen, aufreizen; vedi: Înderătnicesc.

Îndată, *adv.*, gleich, alsogleich, sogleich, bald, unverzüglich, den Augenblick, auf der Stelle, schnell; — ce, sobald als.

Îndatinez, are, at, *v. impers.* și *r.*, es ist üblich, es ist Gepflogenheit.

Îndatinare, *s. f.*, die Gewohnheit, Gepflogenheit, Uebung.

Îndatorare, *s. f.*, die Verbindlichkeit, Verpflichtung.

Îndatorat, *adj.*, verbindlich, verbunden, verpflichtet.

Îndatoresc, ire, it, } *v. a.*, verbin-
Îndatorez, are, at, } den, verpflichten, verbindlich machen; a se —a, *v. r.*, sich verpflichten, sich verbindlich machen; —, Schulden machen, sich verschulden.

Îndatorire, *s. f.*, vedi: Indatorare.

Îndecesc, ire, it, *v. a.*, verzehnfachen.

Îndecit, *numĕr.* și *adj.*, zehnfach; zehnfältig.

Îndeesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Îndumnedeesc.

Digitized by Google

Îndeĭre, *s. f.*, vedi: Îndumnedeire.

Îndegetare, } *s. f.*, die Nachweisung, Andeutung.
Îndegetaţiune, }

Îndegetez, are, at, *v. a.*, einen Fingerzeig geben, nachweisen, andeuten.

Îndejosesc, ire, it, vedi: Dejosesc, ş. c. l.

Îndelete, *adj.*, gemächlich, mit Muße; a pune ceva cuiva la —, Jemandem Etwas zurecht legen, ihm es bequem machen.

Îndeletnicesc, ire, it, *v. a.*, beschäftigen; a se —i, *v. r.*, sich beschäftigen, sich mit Etwas abgeben.

Îndeletnicire, *s. f.*, die Beschäftigung.

Îndelung, are, at, *v. a.*, entfernen, aufschieben, verzögern.

Îndelung, *adv.*, langwierig, lange, lange Zeit.

Îndelungă-răbdare, *s. f.*, die Langmuth.

Îndelungare, *s. f.*, die Verlängerung.

Îndelungat, *adj.*, lange, langwierig.

Îndelungesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Îndelung, *v. a.*

Îndelung-răbdător, *adj.*, langmüthig.

Îndemân, are, at, *v. a.*, Jemandem behilflich sein.

Îndemână, } *s. f.*, der Dienst,
Îndemânare, } die Dienstfertigkeit, Bereitwilligkeit; a face cuiva —, Jemandem einen Dienst erweisen; a fi cuiva la —, bei der Hand sein, behilflich sein.

Îndemânatic, *adj.*, dienstfertig, bereitwillig, geschickt, handlich.

Îndemn, *pl.* —uri, *s. n.*, der Trieb, Antrieb, Beweggrund; îmi este ceva de —, es treibt mich.

Îndemn, are, at, *v. a.*, antreiben, aneifern, zureden, bereden, bewegen; a se —a, *v. r.*, sich aneifern.

Îndemnare, *s. f.*, der Antrieb, die Aneiferung, Zurede.

Îndemnător, *s. m.*, der Aneiferer; —, *adj.*, antreibend, aneifernd, zuredend.

Îndepărtez, are, at, *v. a.*, fern halten, entfernen.

Îndeplinesc, ire, it, *v. a.*, erfüllen, in Erfüllung bringen, vollziehen, ausführen, vollstrecken, nachliefern.

Îndeplinire, *s. f.*, die Erfüllung, Vollziehung, Vollstreckung, Ausführung.

Îndeplinitor, *s. m.*, der Vollzieher, Vollstrecker; —, *adj.*, ausführend, vollstreckend.

Îndĕrăt, *adv.*, zurück, hinten, rückwärts; a da —, rückwärtsgehen, zurückweichen; de d'—, pe d'—, von hinten, rücklings; meuchlings.

Îndĕratele, *adv.*, de a—, verkehrt, umgekehrt.

Îndĕrătnic, *adj.*, widerspenstig, eigensinnig, halsstarrig, hartköpfig.

Îndĕrătnicesc, ire, it, *v. a.*, hartnäckig, halsstarrig machen; a se —i, *v. r.*, halsstarrig, widerspenstig, störrisch werden, sich widersetzen, widerstreben.

Îndĕrătnicesce, *adv.*, störrisch, hartnäckig.

Digitized by Google

Îndĕrătnicie, Îndĕrătnicire, *s. f.*, die Widerspenstigkeit, Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, der Eigensinn, Starrsinn.

Îndes, are, at, *v. a.*, verdichten, stopfen, drängen; drücken, zusammendrängen; a se —a, *v. r.*, sich drängen, sich eindrängen, sich aufdrängen, sich zudrängen; dicht werden.

Îndesare, *s. f.*, das Gedränge, Gewühl, das Drängen, die Vollstopfung, der Zudrang.

Îndesat, *adj.*, vollgestopft, gedrängt, dicht.

Îndesătură, (Îndeseală), *s. f.*, vedi: Îndesare.

Îndeseară, *adv.*, Abends, gegen Abend.

Îndeşert, *adv.*, vergeblich, umsonst, nutzlos.

Îndestul, *adv.*, d'—, hinlänglich, hinreichend.

Îndestulare, *s. f.*, das Genügen, die Genügsamkeit, Genugthuung, Zufriedenheit; cu —, hinlänglich, hinreichend, zufrieden; — cu sineşi, die Selbstzufriedenheit, Genügsamkeit.

Îndestulat, *adj.*, befriedigt, zufrieden.

Îndestulător, *adj.*, befriedigend, hinreichend, zureichend, genugthuend.

Îndestulez, are, at, *v. a.*, befriedigen, zufriedenstellen, Genüge leisten, genugthuen; a se —ì, *v. r.*, sich begnügen, zufrieden sein.

Îndesuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Îndes.

Îndetoresc, ire, it, *v. a.*, vedi: Îndatorez, §. c. l.

Îndigitez, are, at, *v. a.*, vedi: Îndegetez.

Îndilire, *s. f.*, das hohe Alter.

Îndilit, *adj.*, betagt, sehr alt.

Îndirept, are, at, *v. a.*, vedi: Îndrept, are, at, §. c. l.

Îndiumătăţesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înjumătăţesc, ire, it, §. c. l.

Îndobitocesc, ire, it, *v. r.*, zum Thiere werden, dumm werden, das sittliche Gefühl verlieren, verthieren.

Îndobitocit, *adj.*, verthiert; — prin patimi, ein Mensch, dem durch die unbezähmten Leidenschaften der Stempel eines Thieres aufgedrückt wurde.

Îndoicios, *adj.*, biegsam; zweifelhaft.

Îndoială, *s. f.*, der Zweifel, die Bedenklichkeit; fără —, außer Zweifel, ohne Zweifel, ganz gewiß; a sta la —, zweifeln, unschlüssig sein, Bedenken tragen; a trage la —, a pune la —, in Zweifel ziehen, bezweifeln; cu —, zweifelhaft, ungewiß.

Îndoiesc, ire, it, *v. a.*, boppeln, verdoppeln; zusammenlegen, zusammenfalten; verstärken; a —ì un băţ, einen Stab biegen, krümmen; a se —ì, *v. r.*, an Etwas zweifeln, Etwas bezweifeln.

Îndoios, *adj.*, zweifelhaft.

Îndoire, *s. f.*, die Verdopplung, Zusammenfaltung, Biegung.

Îndoit, *adj.*, doppelt, verdoppelt, gefaltet, gekrümmt.

Digitized by Google

Îndoitor, *adj.*, krümmend; —, *s. m.*, der Beuger.
Îndoitură, *s. f.*, die Faltung, Krümmung, der Bug.
Îndop, are, at, *v. a.*, vollstopfen, überfüttern; a se —a, *v. r.*, sich voll essen, sich mit Essen und Trinken überladen.
Îndosĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Indossirung, Uebertragung eines Wechsels auf einen Andern.
Îndosez, are, at, *v. a.*, übertragen, indossiren.
Îndosire, *s. f.*, veqi: Îndosĕmênt.
Îndrăcesc, ire, it, *v. r.*, vom Teufel besessen werden, rasend, wüthend werden.
Îndrăcire, *s. f.*, das Besessensein.
Îndrăgesc, ire, it, } *v. a.* şi *r.*,
Îndrăgostesc, ire, it, } lieb gewinnen; sich verlieben, liebkosen.
Îndrăsneală, *s. f.*, die Kühnheit, Dreistigkeit, — oarbă, die Keckheit, Verwegenheit.
Îndrăsnesc, ire, it, *v. n.*, wagen dürfen, sich erkühnen, sich unterstehen, sich erdreisten, sich getrauen.
Îndrăsneţ, *adj.*, kühn, dreist, keck, verwegen, frech.
Îndrăsnire, *s. f.*, das Wagen, Erdreisten.
Îndrept, are, at, *v. a.*, aufrichten, leiten, berichtigen, verbessern, nachbessern, überarbeiten; a —a pre cineva în cătrăova, Jemandem den Weg weisen, ihm die Richtung angeben.
Îndreptar, *pl.* —e, *s. n.*, die Anleitung, Führung.
Îndreptare, *s. f.*, die Richtung, Besserung, Verbesserung, Anordnung; —, die Weisung, Hinweisung, Wegweisung; der Unterricht; die Berichtigung.
Îndreptăţesc, ire, it, *v. a.*, berechtigen; freisprechen.
Îndreptăţit, *adj.*, berechtigt.
Îndreptăţire, *s. f.*, die Berechtigung.
Îndreptător, *s. m.*, der Führer, Leiter, Verbesserer, Lehrer.
Îndreptuesc, ire, it, *v. a.*, ein Vorrecht ertheilen, autorisiren.
Îndrug, are, at, *v. a.*, grob spinnen; a —a la vorbe, schwatzen, plappern.
Îndrumare, *s. f.*, die Einleitung, Weisung; — de compuneri stilistice, Anleitung zu Aufsätzen.
Îndrumez, are, at, *v. a.*, hinweisen, einleiten.
Înduc, ere, s, *v. a.*, einführen, verleiten; a —e pre cineva în eroare, Jemanden irre führen.
Înducere, *s. f.*, die Anleitung, Einleitung, Verleitung.
Înduioşesc, ire, it, } *v. a.* şi *r.*,
Înduioşez, are, at, } rühren, zum Mitleid bewegen, erweichen; a se —i, *v. r.*, zärtlich werden, gerührt werden.
Înduioşire, *s. f.*, die Rührung, zärtliche Empfindung.
Îndulcesc, ire, it, *v. a.*, versüßen, mildern, lindern.
Îndulcire, *s. f.*, die Versüßung, Milderung, Linderung.
Îndulcită, *s. f.*, der Lebkuchen.
Îndulcitor, *adj.*, versüßend, lindernd, mildernd.

Digitized by Google

Îndumneḑeesc, ire, it, *v. a.,* vergöttern; a se —i, *v. r.,* sich zum Gotte erheben.
Îndumneḑeire, *s. f.,* die Vergötterung.
Îndumneḑeit, *adj.,* vergöttert, göttlich.
Înduplec, are, at, *v. a.,* überzeugen, überführen, bereden, überreden; a se —a, *v. r.,* zugeben, zustimmen, sich erweichen lassen.
Înduplecăcios, *adj.,* biegsam, beugsam.
Înduplecare, *s. f.,* die Ueberzeugung, Ueberführung, Ueberredung.
Înduplic, are, at, *v. a.,* vedi: Duplic.
Îndur, are, at, *v. r.,* sich erbarmen, Erbarmen haben; —ă-te cu noi! Habe Mitleid mit uns! —, *v. a.,* erdulden, erleiden.
Îndurare, *s. f.,* die Barmherzigkeit, Erbarmung, Gnade, das Mitleid.
Îndurat, } *adj.,* barmherzig,
Îndurător, } mildthätig, gnädig.
Înduşmănesc, ire, it, *v. r.,* sich verfeinden.
Înfăinez, are, at, *v. a.,* mit Mehl bestreuen; a —a părul, das Haar pudern, einpudern; a se —a, *v. r.,* mehlig werden.
Înfăinoşez, are, at, *v. r.,* zu Mehl werden, mehlig werden.
Înfăş, are, at, *v. a.,* einwindeln, in Windeln wickeln, einfatschen.
Înfăşare, *s. f.,* das Einwindeln, die Einfatschung.
Înfăşur, are, at, *v. a.,* winden, umwinden, einwickeln, umwickeln, einhüllen, umhüllen.
Înfăşurătură, *s. f.,* die Umwindung, Einwicklung, Umwicklung, Einhüllung.
Înfăţ, are, at, *v. a.,* — patul, die Bettwäsche wechseln.
În faţă, *adv.,* in's Gesicht, gegenüber, angesichts.
Înfăţişare, *s. f.,* die Vorstellung, Vorzeigung, Ueberweisung, Darstellung; — la judecată, die Erscheinung vor Gericht.
Înfăţişez, are, at, *v. a.,* vorstellen, vorlegen; Personen einander gegenüberstellen, gegenseitig verhören; a se —a, *v. r.,* sich stellen, sich einstellen, sich vorstellen bei Jemandem; a-'şi —a ceva, sich Etwas vergegenwärtigen.
Înfer, are, at, *v. a.,* einbrennen, brandmarken; a —a pre cineva, Jemanden seiner Handlungsweise wegen brandmarken.
Înferare, *s. f.,* die Brandmarkung.
Înferătură, *s. f.,* das Brandmal.
Înferbânt, are, at, *v. a.,* erhitzen, heiß machen; a se —a, *v. r.,* sich erhitzen, heiß werden, hitzig werden, in die Hitze kommen, aufbrausen.
Înferbântare, *s. f.,* die Erhitzung, das Aufbrausen.
Înferbântător, *adj.,* erhitzend.
Înferbântătură, *s. f.,* die Hitze, Erhitzung.
Înferez, are, at, *v. a.,* vedi: Înfer.
Înfiieală, *s. f.,* das Adoptiren, die Adoption.
Înfiietor, *adj.,* adoptirend; părinte —, der Adoptivvater.
Înfiiez, are, at, *v. a.,* an Kindesstatt nehmen, adoptiren.

Digitized by Google

În fiinţă, *adv.*, wirklich, in der That; zugegen.

Înfiinţare, *s. f.*, die Verwirklichung, Bewerkstelligung.

Înfiinţez, are, at, *v. a.*, verwirklichen, bewerkstelligen, zu Stande bringen, ausführen; **a se —a**, *v. r.*, zu Stande kommen.

Infiltrat, *pl.* —e, *s. n.*, das Durchgesickerte, das Infiltrat; —, *adj.*, durchgesickert, durchzogen, durchdrungen, durchnäßt.

Infiltraţiune, *s. f.*, das Durchsickern, Schwängern mit einer Flüssigkeit, die Infiltration.

Infiltrez, are, at, *v. a.*, hineingießen; **a se —a**, *v. r.*, sich hineinziehen (von Flüssigkeiten).

În fine, *adv.*, vedi: În sfârşit.

Înflor, are, at, *v. a.*, in Schrecken setzen; **a se —a**, *v. r.*, schauern, schaudern, sich entsetzen; **înfioară pre cineva frigurile**, einen Fieberanfall bekommen.

Înflorare, *s. f.*, der Schauer, Schauder.

Înflorător, *adj.*, schauerlich, schauderhaft, entsetzlich, Entsetzen erregend.

Înflpt, *adj.*, eingeschlagen; starr, steif; **a sta —**, wie eine Bildsäule dastehen, festgewurzelt sein, erstarrt sein.

Înfir, are, at, *v. a.*, einfädeln, anreihen; **mustăţele incep a —a**, der Schnurrbart treibt, beginnt zu wachsen.

Înflacăr, are, at, *v. a.*, anfeuern, anflammen, in Flammen setzen; **a se —a**, *v. r.*, sich entzünden, entbrennen.

Înflăcărare, *s. f.*, die Entflammung, Entzündung.

Înflăcărat, *adj.*, angeflammt, entzündet, entflammt; **ochi —i**, feurige, blitzende Augen.

Înflare, *s. f.*, das Anschwellen, Aufschwellen.

Înflătură. *s. f.*, die Geschwulst.

Înflocoşat, *adj.*, zottig.

Înflocoşez, are, at, *v. r.*, wollig, faserig werden.

Înfloresc, ire, it, *v. n.*, blühen, aufblühen; **a se —i**, *v. r.*, schimmeln, schimmlig werden.

Înflorescenţă, *s. f.*, der Blüthenstand.

Înflorire, *s. f.*, das Aufblühen, die Blühung.

Înflorit, *adj.*, aufgeblüht; —, schimmlig, kahmig.

Înfloritor, *adj.*, blühend, aufblühend.

Înflu, are, at, *v. a.* şi *n.*, aufblasen, aufblähen, anschwellen, aufdunsen, anlaufen; **a —a pre cineva**, Jemanden ergreifen, anpacken; **a se —a**, *v. r.*, sich aufblasen, sich aufblähen; — **de mânie**, aufbrausen, erzürnen.

Înfoc, are, at, *v. a.*, anfeuern, entflammen, begeistern.

Înfocare, *s. f.*, die Anfeuerung, Begeisterung.

Înfocat, *adj.*, entflammt, feuerig, glühend; begeistert, hitzig.

Înfoiu, are, at, *v. a.*, aufblähen; **a se —a**, *v. r.*, sich aufblähen, sich aufblasen, sich aufputzen.

În folio, *adv.*, in Folioformat.

Înfrâng, ere, at, *v. a.*, brechen, beugen; **a se —e**, *v. r.*, gebeugt werden.

Digitized by Google

Înfrângere, *s. f.*, das Brechen; die Niederlage (im Kriege).
Înfrânt, *adj.*, gebogen; wehmüthig, zerknirscht.
Înfrățesc, ire, it, *v. a.*, verbrüdern; a se —ì, *v. r.*, Bruderschaft schließen; Wurzelschößlinge treiben.
Înfrățire, *s. f.*, die Verbrüderung; das Treiben mehrerer Halme beim Getreide.
Înfrîn, are, at, *v. a.*, zäumen, im Zaume halten; a se —a, *v. r.*, sich enthalten, sich beherrschen, sich einschränken, sich mäßigen.
Înfrînare, *s. f.*, die Enthaltsamkeit, Mäßigung.
Înfrînat, *adj.*, enthaltsam, mäßig.
Înfricat, *adj.*, furchtsam, eingeschüchtert.
Înfricoșare, *s. f.*, die Bedrohung, Einschüchterung.
Înfricoșat, *adj.* și *adv.*, furchtbar, fürchterlich; vortrefflich, herrlich.
Înfricoșez, are, at, *v. a.*, erschrecken, beängstigen, bedrohen, einschüchtern; a se —a, *v. r.*, sich erschrecken, sich ängstigen.
Înfrumsețare, *s. f.*, die Verschönerung, Verzierung, Ausschmückung.
Înfrumsețez, are, at, *v. a.*, verschönern, zieren, schmücken; a se —a, *v. r.*, schöner werden, sich schmücken.
Înfrunzesc, ire, it, *v. n.*, ergrünen, Laub bekommen, ausschlagen (von Bäumen).
Înfrunzire, *s. f.*, die Belaubung.
Înfrunzit, *adj.*, belaubt, grün.
Înfrunt, are, at, *v. a.*, schelten, einen Verweis geben.
Înfruntare, Înfruntațiune, *s. f.*, das Schelten, der Verweis.
Înfrupt, are, at, *v. r.*, Fleischspeisen essen; a se —a cu o sărutare, einen verstohlenen Kuß bekommen.
Înfum, are, at, *v. a.*, einräuchern.
Înfumurat, *adj.*, eingebildet, dumm, stolz, dünkelhaft.
Înfumurez, are, at, *v. r.*, sich einbilden, eingenommen werden.
Înfund, are, at, *v. a.*, eingießen, zumachen, verstopfen, zustopfen; a —a o bute, ein Faß zuspunden, ihm den Boden einsetzen; — pre cineva, Jemanden in die Enge treiben; me înfundă rîsul, ich platze vor Lachen.
Înfundare, *s. f.*, das Eingießen; —a nasului, die Verstopfung der Nase, der Stockschnupfen.
Înfundat, *adj.*, zugestopft, verstopft, zugekorkt, zugespundet; stradă —ă, die Sackgasse.
Înfundătură, *s. f.*, der abgelegene Ort, der Schlupfwinkel.
Înfundibul, *pl.* —e, *s. n.*, der Trichter.
Înfundibuliform, *adj.* (bot.), trichterförmig.
Înfurc, are, at, *v. r.*, sich gabeln, sich in zwei theilen.
Înfurcat, *adj.*, getheilt, gabeltheilig; urechie —ă, das eingezwickte Ohr (bei Schafen).
Înfuriat, *adj.*, rasend, toll, wüthend.
Înfuriez, are, at, *v. r.*, wüthend werden, rasend werden, toll werden, sich ergrimmen.

Digitized by Google

Înfurnic, are, at, *v. a.* şi *r.*, triebeln, sich regen; jucken.

Îngăduealã, *s. f.*, vedi: Îngăduinţă.

Îngăduesc, ire, it, *v. a.*, gestatten, erlauben, zugeben, nachlassen, zulassen; —, *v. n.*, Geduld haben; a se —ì, *v. r.*, sich vertragen.

Îngăduinţă, *s. f.*, die Erlaubniß, Gestattung, Nachsicht, Verträglichkeit.

Îngăduitor, *adj.*, geduldig, nachsichtig, nachgiebig, verträglich.

Îngăim, are, at, *v. a.*, vedi: Îngân, are, at.

Îngăimat, *adj.*, vedi: Îngânat.

Îngăimealã, *s. f.*, die Verwirrung.

Îngălbinesc, ire, it, *v. r.*, gelb werden, vergilben, erblassen.

Îngălbinire, *s. f.*, das Gelb-, Blaßwerden.

Îngălbinitor, *adj.*, vergilbend, blaßwerdend.

Îngălmăceală, *s. f.*, die Verwirrung.

Îngălmăcesc, ire, it, *v. a.*, verwirren, in Unordnung bringen; a se —ì, *v. r.*, in Verwirrung gerathen, verwirrt werden.

Îngălmăcitură, *s. f.*, vedi: Îngălmăceală.

Îngân, are, at, *v. a.*, verhöhnen, spötteln, stammeln, stottern.

Îngânare, *s. f.*, die Verspottung durch Geberden; das Stammeln.

Îngânat, *adj.*, gestammelt; a vorbì —, stammeln, stottern; vorbă —ă, die verwirrte Rede; —ul dimineţii, die Morgendämmerung.

Îngânf, are, at, *v. r.*, sich aufblasen, sich brüsten.

Îngânfare, *s. f.*, die Aufgeblasenheit, Brüstung, der Stolz.

Îngânfat, *adj.*, aufgeblasen, stolz.

Îngăuresc, ire, it, *v. a.*, einbohren.

Îngemîn, are, at, *v. a.*, verbinden, aneinander befestigen.

Îngemînare, *s. f.*, die Verbindung, Zusammenfügung; Verästelung.

Îngenunchiare, *s. f.*, das Knieen, die Kniebeugung, das Unterliegen, die Unterwerfung.

Îngenunchie, *adv.*, auf den Knieen, knieend.

Îngenunchiu, are, at, *v. n.*, knieen, niederknieen; —, *v. a.*, a—a pre cineva, Jemanden sich unterwerfen, zu Boden werfen; — o ţară, ein Land unterjochen, es der Willkür des Eroberers preisgeben.

Înger, *s. m.*, vedi: Ânger, ş. c. l.

Îngerea, *s. f.* (bot.), das Petersilienkraut, der Eppich; die Brustwurz.

Îngerenţă, *s. f.*, die Einmischung.

Îngerez, are, at, *v. r.*, sich einmischen.

Înghiaţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Frost, die Kälte.

Înghiaţ, are, at, *v. n.*, frieren, erfrieren, zufrieren, erstarren.

Înghiaţare, *s. f.*, das Frieren, Erfrieren, Zufrieren.

Înghiaţat, *adj.*, erfroren, gefroren; erstarrt, starr.

Înghiaţată, *s. f.*, das Gefrorene, Gefrorenes, Eis.

Digitized by Google

Înghiățătură, *s. f.*, die Gallert, Sülze.

Înghimp, are, at, *v. a.*, stechen, beißen, stacheln; a se —a, *v. r.*, sich anstechen.

Înghimpătură, *s. f.*, der Stich.

Înghiț, ire, it, *v. a.*, schlucken, verschlucken, hinunterschlucken; verschlingen; a —l noduri, Beleidigungen einstecken, seinen Schmerz verbeißen.

Înghițire, *s. f.*, das Verschlucken, Verschlingen, Einsaugen.

Înghițitură, *s. f.*, der Schluck.

Înglod, are, at, *v. r.*, in Koth gerathen, in Koth versinken.

Înglot, ire, it, *v. r.*, sich versammeln.

Îngrădesc, ire, it, *v. a.*, zäunen, umzäunen, einhecken, einfriedigen.

Îngrădire, } *s. f.*, die Einzäu-
Îngrăditură, } nung, Umzäunung, das Gitterwerk.

Îngrămădesc, ire, it, *v. a.*, anhäufen, zusammenhäufen.

Îngrămădire, *s. f.*, das Anhäufen.

Îngraș, are, at, *v. a.*, mästen, düngen; a se —a, *v. r.*, fett werden, zunehmen.

Îngrășare, *s. f.*, die Mastung; die Düngung.

Îngrășat, *adj.*, gemästet, fett, feist.

Îngrășătură, *s. f.*, die Mast, das Mästen.

Îngrătesc, ire, it, *v. a.*, begittern, mit Gitter umgeben.

Îngrec, are, at, *v. a.*, schwängern.

Îngrecare, *s. f.*, die Schwängerung.

Îngrecat, *adj.*, schwanger, in der Hoffnung.

Îngrețoșare, *s. f.*, das Ekeln, Anekeln.

Îngrețoșez, are, at, *v. a.*, ekeln, anekeln, Ekel erregen, Ekel verursachen; a se —a, *v. r.*, sich ekeln, einen Ekel bekommen.

Îngreuiare, *s. f.*, die Last, Belästigung, das Beschweren.

Îngreuiez, are, at, *v. a.*, erschweren, beschweren, schwerer machen; belasten, beladen, überladen; aufbürden, belästigen, zur Last fallen; a se —a, *v. r.*, sich erschweren, sich beladen, schwerfällig, schwerer werden; a-'și —a stomachul, sich den Magen überladen.

Îngreumênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Last, Bürde, Belästigung.

Îngreun, are, at, *v. a.*, vedi: Îngreuiez, ș. c. l.

Îngreutățesc, ire, it, *v. a.*, erschweren, belasten, beladen.

Îngreutățire, *s. f.*, das Erschweren, Belästigen.

Îngrijare, *s. f.*, die Besorgniß, die Bekümmerung.

Îngrijat, *adj.*, besorgt, bekümmert.

Îngrijesc, ire, it, *v. a.*, sorgen, besorgen, versorgen, Sorge tragen; pflegen, verpflegen; unterhalten; a se —l, *v. r.*, sich vorsehen, vor Etwas auf seiner Hut sein; sich mit Etwas versehen.

Îngrijire, *s. f.*, die Sorge, Sorgfalt, Pflege, Aufsicht.

Îngrijitor, *s. m.*, der Aufseher.

Îngrop, are, at, *v. a.*, begraben, beerdigen, bestatten; eingraben, vergraben, einscharren; die Weinstöcke bedecken.

Digitized by Google

Îngropăciune, *s. f.*, die Beerdigung, Bestattung, das Begräbniß, Leichenbegängniß, der Leichenzug.
Îngropare, *s. f.*, die Begrabung, Beerdigung.
Îngropător, *s. m.*, der Leichengräber, Todtengräber.
Îngroș, are, at, *v. a.*, verdicken, eindicken, verdichten; a se —a, *v. r.*, sich verdicken, dicker werden; — gluma, ernst werden; — glasul, rauh werden (von der Stimme).
Îngroșare, *s. f.*, das Verdicken, Eindicken.
Îngroșeală, *s. f.*, die Verdickung, Dichtheit.
Îngrozesc, ire, it, *v. a.*, erschrecken, einschüchtern; a se —i, *v. r.*, sich entsetzen, schaudern, grausen.
Îngrozire, *s. f.*, das Schaudern, der Schauder, das Entsetzen.
Îngrozitor, *adj.*, entsetzlich, furchtbar, schauderhaft, fürchterlich.
Îngruzesc, ire, it, *v. a.*, falten, fälteln; zusammenschrumpfen machen; a se —i, *v. r.*, hart und zähe werden, zusammenschrumpfen.
Îngurluesc, ire, it, *v. r.*, — cu cineva, sich thöricht verlieben in Jemanden.
Îngurzesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Îngruzesc.
Îngust, are, at, *v. a.*, vedi: Îngustez, ș c. l.
Înhait, are, at, *v. r.*, sich zusammenrotten.
Înhăitare, *s. f.*, die Zusammenrottung.
Înham, are, at, *v. a.*, einspannen; a —a calul, das Pferd anschirren.
Înhămare, *s. f.*, die Anspannung, Einspannung, Anschirrung.
Înhăț, are, at, *v. a.*, anpacken, ergreifen, erhaschen.
Înholb, are, at, *v. a.*, große Augen machen, starr ansehen, gaffen.
Înhorbotez, are, at, *v. a.*, mit Spitzen belegen.
Înipt, are, at, *v. a.*, schleudern, werfen; anstrengen.
Înternez, are, at, *v. a.*, einwintern.
Înjgheb, are, at, *v. a.*, zusammenfügen, versammeln, vereinen, zusammensetzen.
Înjos, *adv.*, unten, herab, abwärts, herunter, hinunter; — la vale, bergab.
Înjosesc, ire, it, *v. a.*, erniedrigen, herabwürdigen; a se —i, *v. r.*, sich erniedrigen.
Înjosire, **Înjosorare**, *s. f.*, die Erniedrigung.
Înjug, are, at, *v. a.*, einspannen, anspannen; unterjochen, knechten.
Înjugare, *s. f.*, das Einspannen, Unterjochen.
Înjumětățesc, ire, it, *v. a.*, entzwei theilen, halbiren.
Înjumětățire, *s. f.*, die Halbirung; —a postului, die Mitfasten.
Înjunghiu, are, at, *v. a.*, vedi: Junghiu, are, at.
Înjur, are, at, *v. a.*, schelten, schimpfen, beschimpfen, schmähen.
Înjurător, *s. m.*, der Beschimpfer; —, *adj.*, schimpfend, schmähend.
Înjurătură, *s. f.*, die Schimpfrede, Beschimpfung, Schmähung.

Digitized by Google

Înlănțez, are, at,) *v. a.*, ver-
Înlăntuesc, ire, it, ʃ ketten, in Ketten legen, aneinander ketten.
Înlăptoșez, are, at, *v. n.*, zu Milch werden.
Înlărgesc, ire, it, *v. a.*, breiter, weiter machen; a se —l, *v. r.*, sich breiten, weiter werden.
Înlățuesc, ire, it, *v. a.*, flechten, ineinander flechten.
Înlăturez, are, at, *v. a.*, bei Seite legen, beseitigen, auf die Seite schaffen.
Înlăuntru, *adv.*, inwendig, innerhalb, drinnen, darin; pe d'—, innerlich; —, *s. m.*, das Innere.
Înlăuntric, *adj.*, innerlich, inwendig, innig.
Înlegiuesc, ire, it, *v. a.*, für gesetzmäßig, für rechtmäßig erklären.
Înlemnesc, ire, it, *v. n.*, zu Holz werden; staunen, stutzen, erstarren, sich entsetzen.
Înlemnire, *s. f.*, das Entsetzen, Erstarren, Stutzen.
Înlesnesc, ire, it, *v. a.*, erleichtern.
Înlesnicios, *adj.*, veḑi: Înlesnitor.
Înlesnire, *s. f.*, die Erleichterung.
Înlesnitor, *adj.*, erleichternd.
În loc, *adv.*, statt, anstatt, an Ort und Stelle, im Orte.
Înlocuesc, ire, it, *v. a.*, besetzen, einsetzen, ersetzen, einstellen, anstellen, an die Stelle Jemandes setzen.
Înlocuire, *s. f.*, die Besetzung, Anstellung.
Înlungesc, ire, it, *v. a.*, verlängern, länger machen; a se —l, *v. r.*, sich verlängern, länger werden.
Înlungire, *s. f.*, die Verlängerung.
Înmiit, *numĕr.*, tausendfach.
Înnădesc, ire, it, *v. a.*, anstückeln, zusammenstückeln, verlängern.
Înnădire, *s. f.*, die Anstückelung, das Anstückeln.
Înnăditură, *s. f.*, das Aufsatzstück, die Anstückelung.
Înnărăvesc, ire, it, *v. r.*, sich angewöhnen; sich verkommen, auskommen.
Înnărăvire, *s. f.*, die Angewöhnung; das Sichverkommen.
Înnăscut, *adj.*, angeboren.
Înnebunesc, ire, it, *v. a.*, verrückt machen, verrücken, vernarren, bethören; a se —l, *v. r.*, närrisch, toll, verrückt werden.
Înnebunire, *s. f.*, das Verrücktwerden, die Verrücktheit.
Înnec, are, at, *v. a.*, ertränken, ersäufen; ersticken; überschwemmen; a se —a, *v. r.*, ertrinken, sich ertränken; ersticken; —o naie, untersinken (von einem Schiffe).
Înnecăcios, *adj.*, erstickend; herb; tusă —ă, der Stickhusten.
Înnecare, *s. f.*, die Ertränkung, Ersäufung; Erstickung; — de apă, die Ueberschwemmung.
Înnecătură, *s. f.*, die Erstickung; Ueberschwemmung.
Înnegresc, ire, it, *v. a.*, schwärzen, anschwärzen, schwarz machen; beschmutzen.
Înnegrire, *s. f.*, die Schwärzung, Anschwärzung.
Înnegur, are, at, *v. a.*, mit Nebel, mit Wolken bedecken; a se —a, *v. r.*, sich umnebeln, sich umwölken, nebelig werden.

Digitized by Google

Înnegurare, *s. f.*, das Umwölktsein, Umnebeln.
Înnobilesc, ire, it, *v. a.*, veredeln.
Înnobilire, *s. f.*, die Veredlung.
Înnod, are, at, *v. a.*, knöpfen, zuknöpfen, knüpfen, anknüpfen, zubinden.
Înnodare, *s. f.*, die Knüpfung, das Zuknöpfen.
Înnodat, *adj.*, zugeknöpft; fest, stark, unterseţt.
Înnodătură, *s. f.*, die Knüpfung, Verknüpfung.
Înnoesc, ire, it, *v. a.*, erneuern, Neuerungen einführen, erfrischen, verjüngen; a —i o viie, einen Weinberg neu anpflanzen; a se —i, *v. r.*, sich erneuern, neu werden, sich verjüngen.
Înnoire, *s. f.*, die Neuerung, Erneuerung, Erfrischung, Verstärkung.
Înnoitor, *s. m.*, der Neuerer, Erneuerer; —oare, die Erneuerin.
Înnoitură, *s. f.*, vedi: Înnoire.
Înnomolesc, ire, it, *v. r.*, im Kothe stecken bleiben, in einen Morast gerathen; sich verschlammen, versumpfen; kothig werden.
Înnopt, are, at, *v. n.*, von der Nacht überfallen werden; a —a undeva, übernachten, die Nacht zubringen; înnoaptă, *v. impers.*, es wird Nacht.
Înnoptare, *s. f.*, das Uebernachten.
Înnorocesc, ire, it, *v. a.*, beglücken.
Înnoroesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înnomolesc.
Înnot, are, at, *v. n.*, schwimmen, hinüberschwimmen; a —a în sânge, im Blute schwimmen, in seinem Blute baden.
Înnot, *adv.*, schwimmend; a da —, schwimmen, durchschwimmen; a trece cu —ul, schwimmend übersetzen.
Înnotare, *s. f.*, das Schwimmen.
Înnotat, *pl.* —e, *s. n.*, das Schwimmen, die Schwimmkunst; scoală de —, die Schwimmschule.
Înnotător, *s. m.*, der Schwimmer; —oare, die Schwimmerin.
Înnourare, *s. f.*, die Umwölkung.
Înnourat, *adj.*, umwölkt, wolkig, trübe, überzogen.
Înnourez, are, at, *v. r.*, sich umwölken, sich trüben.
Înnovaţiune, *s. f.*, vedi: Înnoire.
Înnovator, *s. m.*, vedi: Înnoitor.
În octav, *adv.*, in Oktavformat.
Înoculare, *s. f.*, das Pfropfen im Auge, das Einimpfen, Inokuliren.
Înoculez, are, at, *v. a.*, pfropfen, einimpfen, inokuliren.
Înomenire, *s. f.*, die Menschwerdung.
Înrădăcinare, *s. f.*, die Einwurzelung, Festwurzelung.
Înrădăcinat, *adj.*, eingewurzelt, angewurzelt; alt; boală —ă, die alte, langwierige Krankheit.
Înrădăcinez, are, at, *v. a.*, einwurzeln, Wurzel fassen, festwurzeln; veralten; a se —a, *v. r.*, anwurzeln, sich einwurzeln.
Înrăşinez, are, at, *v. a.*, vedi: Înrĕşinez.
Înregistrare, *s. f.*, das Eintragen ins Protokoll, das Inregistriren.
Înregistrator, *s. m.*, der Protokollführer, Regisţrator.
Înregistrez, are, at, *v. a.*, in das Protokoll eintragen, ein-

Digitized by Google

schreiben, einreihen, zur Kenntniß nehmen, einregistriren.

Înrĕşinez, are, at, *v. a.*, beharzen.

Înrĕutăţesc, ire, it, *v. a.*, verschlimmern, böse machen; a se —ì, *v. r.*, sich verschlimmern, böse werden, boshaft sein.

Înrĕutăţire, *s. f.*, die Verschlimmerung, die Bosheit, der Aerger; die Schlechtigkeit.

Înrĕutăţit, *adj.*, verschlimmert, verschlechtert, boshaft.

Înrîuresc, ire, it, *v. a.*, vedi: Influenţez, are, at.

Înrîurire, *s. f.*, vedi: Influenţă.

Înrolare, *s. f.*, das Anwerben, die Anwerbung.

Înrolez, are, at, *v. a.*, werben, anwerben; a se —a, *v. r.*, sich anwerben lassen.

Înroorez, are, at, *v. a.*, bethauen.

Înroşesc, ire, it, *v. a.*, röthen; a se —ì, *v. r.*, roth werden.

Înroşire, *s. f.*, das Röthen, Rothfärben, Rothwerden.

Înrotulez, are, at, *v. a.*, Akten verzeichnen, inrotuliren.

Însă, *adj.*, aber doch, indessen, unterdessen, übrigens.

Însăilez, are, at, *v. a.*, anschlagen, mit Vorstichen heften.

Însănătăţesc, ire, it, *v. a.*, gesund machen; a se —ì, *v. r.*, genesen.

Însănătăţire, *s. f.*, die Genesung.

Însănătoşat, *adj.*, genesen, hergestellt, gesund.

Însănătoşare, *s. f.*, die Genesung, Herstellung.

Însănătoşat, *adj.*, gesundend, heilend, heilsam, ersprießlich.

Însănătoşez, are, at, *v. a.*, gesund machen, herstellen, heilen; a se —a, *v. r.*, gesund werden, genesen.

Însânger, are, at, *v. a.*, blutig machen, mit Blut beflecken.

Însăpunesc, ire, it, *v. a.*, einseifen, in Seife verwandeln.

Însarcin, are, at, *v. a.*, aufbürden, aufladen; auftragen, beauftragen; a se —a, *v. r.*, übernehmen, es auf sich nehmen.

Însărcinare, *s. f.*, die Belastung, der Auftrag, die Aufgabe; die Schwangerschaft.

Însărcinat, *adj.*, belastet, beschwert, beauftragt; —, *s. m.*, der Abgeordnete, Beauftragte.

Însărcinător, *adj.*, beläſtigend, niederdrückend, drückend.

Însărătură, *s. f.*, die Einsalzung.

Înscăunare, *s. f.*, vedi: Întronare.

Înscenare, *s. f.*, das Inscenesetzen, Vorbereiten, Inswerksetzen.

Înscenat, *adj.*, in Scene gesetzt, aufgeführt, inscenirt.

Înscenez, are, at, *v. a.*, in Scene setzen, aufführen, vollführen.

În schimb, *adv.*, tauschweise.

Însciinţare, *s. f.*, die Nachricht, Ankündigung, Bekanntmachung, Kundmachung, Anzeige.

Însciinţător, *adj.*, benachrichtigend, meldend.

Însciinţez, are, at, *v. a.*, benachrichtigen, ankündigen, melden, berichten, bekannt machen, kundgeben; a se —a, *v. r.*, Nachricht haben, bekannt werden, erfahren.

Înscorţoşez, are, at, *v. r.*, sich verhärten, sich verkrusten, sich mit einer Rinde oder Kruste überziehen.

Digitized by Google

Înscriere, *s. f.*, das Einschreiben, die Aufschrift.

Înscripțiune, *s. f.*, die Aufschrift, Inschrift, Ueberschrift.

Înscris, *pl.* —uri, *s. n.*, das Schreiben, der Schein, die Bescheinigung, die Schrift; — fonciar, der Grundrentenschein; a da —, bescheinigen: a lua —, schriftlich aufnehmen.

Înscriu, **ere**, s, *v. a.*, einschreiben, einzeichnen, eintragen; a se —e, *v. r.*, sich einschreiben, eintragen lassen; — la miliție, sich als Soldat anwerben lassen, Soldat werden.

Înseară, **are**, **at**, *v. impers.*, es wird Abend, es dämmert; am înserat, ich bin vom Abend überfallen worden; cum va însera, sobald es Abend wird.

Înșel, **are**, **at**, *v. a.*, betrügen, hintergehen, täuschen; a se —a, *v. r.*, sich irren, sich täuschen; a se —a în socoteală, sich verrechnen.

Înșelăciune, **Înșelătorie**, *s. f.*, der Betrug, die Betrügerei, die List, die Schelmerei.

Înșelător, *s. m.*, der Betrüger, Gauner; —, *adj.*, betrügerisch.

Înșelătură, *s. f.*, vedi: Înșelăciune.

Înșelbătăcesc, **ire**, **it**, *v. r.*, verwildern.

Însĕmênț, **are**, **at**, *v. a.*, besäen, einsäen.

Însemênț, **ire**, **it**, *v. r.*, in die Frucht treiben, befamen.

Însemn, **are**, **at**, *v. a.*, zeichnen, bezeichnen, aufzeichnen, merken, anmerken, aufmerken, bemerken, einschreiben; a se —a, *v. r.*, sich einzeichnen, sich zeichnen, sich unterfertigen; a-'și —a ceva, sich Etwas merken, notiren.

Însemnare, *s. f.*, die Zeichnung, Aufzeichnung, Bezeichnung, Anmerkung; die Einschreibung, das Notiren.

Însemnat, *adj.*, gezeichnet, bezeichnet; bedeutend, wichtig; om —, die wichtige Person, der bedeutende Mann.

Însemnătate, *s. f.*, die Bedeutung, Wichtigkeit.

Însemnător, *s. m.*, der Zeichner, Aufzeichner; —, *adj.*, bezeichnend, bedeutend, ernst.

Însemnătură, *s. f.*, die Zeichnung, Bezeichnung, Anmerkung.

Însemne, *s. f. pl.*, vedi: Însignii.

Însenin, **are**, **at**, *v. r.*, sich erheitern, sich aufheitern, sich aufklären, heiter werden.

Înseninare, *s. f.*, die Erheiterung, Aufklärung (des Wetters, des Himmels).

Înșeptit, *numĕr.*, siebenfach.

Însĕr, **are**, **at**, *v. impers.*, vedi: Înseară.

Însĕrare, *s. f.*, das Abendwerden, Dämmern.

Înserare, *s. f.*, vedi: Înserat, *pl.* —e.

Însĕrat, *adv.*, pe —e, gegen Abend.

Înserat, *pl.* —e, *s. n.*, die Einrückung in öffentliche Blätter, das Inserat, die Insertion.

Digitized by Google

Înserez, are, at, *v, a.,* eine Ankündigung in ein öffentliches Blatt einrücken, inseriren.

Însĕt, are, at, *v. n.,* vedi: Însĕtoşez.

Însĕtare, *s. f.,* das Durſten.

Însĕtat, *adj.,* durſtig, durſtend; — de sânge, blutdürſtig.

Însĕtoşare, *s. f.,* vedi: Însĕtare.

Însĕtoşez, are, at, *v. n.,* durſten, durſtig ſein; a —a după ceva, nach Etwas Verlangen haben, nach Etwas ſich ſehnen.

Înşeuez, are, at, *v. a.,* ſatteln.

Înşfac, are, at, *v. a.,* ergreifen, feſthalten, anpacken.

În sfîrşit, *adv.,* endlich, zuletzt; până —, bis ans Ende.

Însghieb, are, at, *v. a.,* vedi: Înjgheb.

Însinuare, *s. f.,* das Einſchmeicheln; die Uebergabe, Einlieferung, das Hineinſtecken, Einhändigen.

Însinuativ, *adj.,* einſchmeichelnd, einnehmend.

Însinuez, are, at, *v. a.,* melden, hinein ſtecken, beibringen, zu verſtehen geben; eintragen, eintragen laſſen; a se —a, *v. r.,* ſich melden, ſich einſchmeicheln, ſich einſchleichen; a se —a la cuvînt, ſich zum Wort melden (in einer Debatte).

Înşir, are, at, *v. a.,* reihen, anreihen, in Reihen ſtellen; a —a mărgele, Perlen einfädeln; — la minciuni, vorlügen; — verdi şi uscate, albernes Zeug ſchwätzen; a se —a unul după altul, Einer nach dem Andern gehen.

Înşirare, *s. f.,* das Anreihen.

Înşirătură, *s. f.,* das Angereihte.

Înşirub, are, at, *v. a.,* einſchrauben, anſchrauben.

Înşiruesc, ire, it, *v. a.,* vedi: Înşir.

Însmălţuesc, ire, it, *v. a.,* überſchmelzen, mit Schmelz überziehen.

Înşomoltăcesc, ire, it, *v. a.,* in Windeln wickeln.

Însor, are, at, *v. a.,* verheirathen, verehelichen; a se —a, *v. r.,* heirathen, ſich verheirathen, ſich vermählen.

Însorăresc, ire, it, *v. r.,* verſchwiſtern; aneinanderſtoßen.

Însoţesc, ire, it, *v. a.,* begleiten, geleiten, Geſellſchaft leiſten, paaren, verbinden, vereinigen; a se —i, *v. r.,* ſich vereinigen, ſich verbinden, ſich verehelichen.

Însoţire, *s. f.,* die Vereinigung, die eheliche Verbindung, Begleitung; die Verbindung, Geſellſchaft.

Însoţit, *adj.,* begleitet, in Geſellſchaft.

Înspăimînt, are, at, *v. a.,* erſchrecken, Schrecken einjagen; a se —a, *v. r.,* ſich entſetzen, ſich erſchrecken.

Înspăimîntare, *s. f.,* der Schrecken, das Erſchrecken, Entſetzen.

Înspăimîntător, *adj.,* ſchauderhaft, ſchauerlich, entſetzlich.

Înspic, are, at, *v. n.,* Aehren bekommen.

Înspicat, *adj.,* mit Aehren verſehen.

Digitized by Google

Înspin, are, at, *v. a.*, anstacheln, anstechen mit einem Dorn, mit Dornen umgeben; a se —a, *v. r.*, sich mit einem Dorne stechen.

Înspir, are, at, *v. a.*, einathmen, eingeben, einflößen, beibringen, begeistern, einhauchen.

Înspirare, *s. f.*, die Begeisterung, Eingebung, Inspiration.

Înspirat, *s. m.*, der Begeisterte, Erleuchtete, Inspirirte; —, *adj.*, begeistert, eingegeben.

Înspirațiune, *s. f.*, das Einathmen; vedi: Înspirare.

Înstăresc, ire, it, *v. a.*, reich machen, in den Besitz einer Sache setzen.

Înstărire, *s. f.*, der Reichthum; das Besitzergreifen.

Înstaurare, } *s. f.*, die Wie-
Înstaurațiune, } derherstellung, Wiederaufrichtung, Instauration.

Înstaurez, are, at, *v. a.*, wiederaufrichten, instauriren.

Înstelat, *adj.*, gestirnt, bestirnt.

Înstelez, are, at, *v. r.*, bestirnen, sich mit Sternen bedecken.

Înstrăinare, *s. f.*, die Entfremdung, Veräußerung.

Înstrăinez, are, at, *v. a.*, entfremden, veräußern, abwendig machen; a se —a, *v. r.*, sich entfremden, sich unheimlich fühlen; aus dem Lande ziehen.

Înstrâmbătățesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Unrecht thun.

Înstrun, are, at, *v. a.*, spannen, besaiten, mit Saiten versehen; a —a un cal, einem Pferde die Kinnkette anlegen.

Înstrunare, *s. f.*, das Spannen, die Spannung.

Însubțiez, are, at, *s. f.*, verdünnen, dünn machen.

Însuflare, *s. f.*, das Einhauchen, die Eingebung, Einflößung.

Însuflețesc, ire, it, *v. a.*, beseelen, beleben, aufregen, ermuntern, rege machen, anfeuern; a se —i, *v. r.*, lebhaft werden, sich aufmuntern, sich begeistern für Etwas.

Însuflețire, *s. f.*, die Belebung, Beseelung, Begeisterung.

Însuflețitor, *adj.*, belebend, beseelend, begeisternd.

Însuflu, are, at, *v. a.*, eingeben, einflößen, einhauchen, begeistern, einblasen.

Însug, ere, pt, *v. a.*, einsaugen, auffaugen.

În suma, *adv.*, zusammen, endlich.

Însumez, are, at, *v. a.*, vollzählig machen.

Însumi, *pron.*, vedi: Ins.

Însurare, *s. f.*, die Heirat, Verheiratung, Verehelichung.

Însurat, *pl.* —e, *s. n.*, die Heirat; —, *adj.*, verheiratet, vermählt; de curênd —, neuvermählt; de —, mannbar, heiratsfähig.

Însurățel, *s. m.*, der Neuvermählte.

Însurătoare, *s. f.*, die Heirat, Verheiratung.

Însurător, *adj.*, heiratend, sich verehelichend, vermählend.

În sus, *adv.*, oben, hinauf, herauf, empor.

Însușesc, ire, it, *v. a.*, zueignen, aneignen, beimessen, zukommen; a 'și —i, *v. r.*, sich Etwas aneignen, anmaßen.

Digitized by Google

Însuși, *pron.*, vedi: Ins.
Însușietate, *s. f.*, die Eigenheit, Eigenthümlichkeit.
Însușire, *s. f.*, die Eigenschaft.
Însutesc, ire, it, *v. a.*, verhundertfältigen.
Însutit, *numĕr.*, hundertfach, hundertfältig.
Întabulațiune, *s. f.*, die Einschreibung, Sicherstellung einer Forderung, Intabulation.
Întabulez, are, at, *v. a.*, einschreiben, eintragen, intabuliren.
Întâietate, *s. f.*, der Vorzug, Vortritt; a avè —, den Vorrang, Vortritt haben.
În tainâ, *adv.*, insgeheim, heimlich.
Întâiu, —a, *numĕr.*, der, die Erste; —, *adv.*, erstlich, erstens, zuerst; —a nascere, die Erstgeburt; —ul născut, der Erstgeborene.
Întâlnesc, ire, it, *v. a.*, treffen, antreffen, begegnen; a se —i, *v. r.*, sich begegnen, zusammentreffen, aufeinanderstoßen.
Întâlnire, *s. f.*, die Begegnung, das Begegnen, Zusammentreffen; die unvermuthete Zusammenkunft.
Întărire, *s. f.*, die Stärkung, Verstärkung, Bestätigung, Bescheinigung.
Întăritură, *s. f.*, die Befestigung, der Festungswall.
Înțeleg, ere, s, *v. a.*, verstehen, begreifen, einsehen, vernehmen, erfahren, wahrnehmen, merken; a se —e, *v. r.*, sich verstehen, sich verständigen, sich einverstanden erklären, sich verabreden; se —e dela sine, das ist selbstverständlich.
Înțĕlegere, *s. f.*, die Vernunft, der Verstand; die Verabredung, Verständigung, Verträglichkeit.
Înțĕlegĕtor, *adj.*, verständig.
Înțelenesc, ire, it, *v. n.* și *r.*, unbebaut sein, brach liegen; niedergeschlagen sein, rathlos sein.
Înțelenire, *s. f.*, das Brachliegen; die Niedergeschlagenheit.
Înțelenit, *adj.*, unbebaut, brach, grasig; niedergeschlagen, rathlos.
Înțelepciune, *s. f.*, die Weisheit, Klugheit; cu —, mit Einsicht, einsichtsvoll; cu — dreaptă, mit freiem Sinn, unbefangen.
Înțelept, *s. m.*, der Weise, Weltweise; —, *adj.*, weise, klug, vernünftig, sittsam.
Înțeleptesc, ire, it, *v. a.*, klug machen, belehren; a se —i, *v. r.*, klug, gescheit werden, vernünftig werden.
Înțeleptesce, *adv.*, klug, weise, vernünftig.
Înțeles, *pl.* —uri, *s. m.*, der Sinn, die Bedeutung; cu —, sinnreich; fără —, sinnlos; de —, verträglich.
Înțelesual, *adj.*, vedi: Intelectual, ș. c. l.
Întemeiere, *s. f.*, die Gründung, Begründung, Befestigung.
Întemeietor, *s. f.*, der Gründer, Stifter, Begründer; —oare, die Stifterin; —, *adj.*, gründend, begründend, stiftend.
Întemeiez, are, at, *v. a.*, gründen, begründen, stiften, errichten, den Grund legen; a se —a, *v. r.*, sich auf Etwas beziehen, stützen,

Digitized by Google

sich auf Jemanden berufen, sich gründen.

Întemniţare, *s. f.*, die Einkerkerung.

Întemniţez, are, at, *v. a.*, einkerkern.

Întêmplămênt, *pl.* —e, *s. n.*, **Întêmplare**, *s. f.*, der Fall, Zufall, die Begebenheit, das Ereigniß; întêmplare estraordinară, das Abenteuer; din întêmplare, aus Zufall, zufällig, zufälliger Weise.

Întêmplător, *adj.*, zufällig, gelegentlich.

Întêmplu, are, at, *v. r.*, geschehen, verfallen, vorkommen, zustoßen; sich ereignen, sich zutragen, sich begeben, sich treffen; a se —a cuiva o nenorocire, Jemandem ein Unglück zustoßen, begegnen; aceasta nu 'mi se va —a, in diesen Fall werde ich nicht kommen; ori ce se va —a, was auch daraus entstehen mag.

Înţĕp, are, at, *v. a.*, spießen, durchspießen, stechen, pfählen.

Înţĕpare, Înţĕpătură, *s. f.*, das Spießen, Stechen, der Stich.

Înţepenesc, ire, it, *v. a.*, befestigen, festmachen; erstarren, starr werden.

Înţepenire, *s. f.*, die Befestigung; Erstarrung.

Înţepuşat, *adj.*, angespießt; widerhaarig; fröstelnd.

Înţepuşez, are, at, *v. n.*, anspießen, an den Spieß stecken.

Înţĕrc, are, at, *v. a.*, abspannen, entwöhnen; aufhören.

Înţĕrcare, *s. f.*, die Abspannung, Entwöhnung.

Întĕrĕsc, ire, it, *v. a.*, verjagen, vertreiben; a se —i, *v. r.*, brünstig sein.

Întĕrît, are, at, *v. a.*, anreizen, aufreizen, anstacheln, anspornen, necken, erbittern, gierig machen.

Întĕrîtăcios, *adj.*, reizbar, erbittert.

Întĕrîtăciune, *s. f.*, die Reizbarkeit, Erregtheit.

Întĕrîtare, *s. f.*, die Reizung, Erregung, Aufregung, der Reiz.

Întĕrîtător, *s. m.*, der Aufhetzer, Anstifter; —, *adj.*, aufreizend, neckend, anregend.

Întĕrîtătură, *s. f.*, vedi: Întĕrîtare.

Înţes, ere, ut, *v. n.*, beim Weben mischen, durchweben, durchschlingen, durchflechten.

Înţesătură, *s. f.*, das Geflecht.

Înteţesc, ire, it, *v. a.*, reizen, anspornen, antreiben.

Înteţire, *s. f.*, die Anreizung, Anspornung; cu —, mit besonderem Antrieb, sehr dringend, drängend.

Înteţitor, *adj.*, antreibend, drängend.

Întimidez, are, at, *v. a.*, einschüchtern, abschrecken.

Întimidaţiune, *s. f.*, die Einschüchterung, Abschreckung.

Întimpin, are, at, *v. a.*, begegnen, entgegengehen; zuvorkommen; vorbringen; widersprechen, entgegenstellen, widerlegen; a —a pre cineva, Jemandem entgegengehen; — cuiva un lucru,

Digitized by Google

Jemanden in einer Sache unterstützen.

Întimpinare, *s. f.*, das Entgegengehen, Entgegenkommen, die Begegniß; die Vorbeugung; —a lui Christos, Maria Reinigungsfest.

Întin, are, at, *v. a.*, beschmutzen, besudeln; a se —a, *v. r.*, sich schmutzen, sich besudeln; kothig, schmutzig werden.

Întinăciune, } *s. f.*, der Schmutz,
Întinare, } Unflat, die Befleckung.

Întinat, *adj.*, kothig, beschmutzt, unrein, besudelt.

Întind, ere, s, *v. a.*, dehnen, ausdehnen, strecken, erstrecken, ausstrecken, verbreiten, ausbreiten; spannen; a —e braţele, die Arme ausstrecken; — corḑile, die Seiten spannen; — cortul, das Zelt aufschlagen; — mâna, picioarele, die Hand, die Füße strecken; — rufele, die Wäsche zum Trocknen hängen; a se —e, *v. r.*, sich verbreiten, ausbreiten, sich dehnen, sich ausdehnen, sich strecken, sich ausstrecken, hinstrecken; um sich greifen.

Întinḑĕcios, *adj.*, dehnbar, ausdehnsam.

Întinḑĕciune, *s. f.*, die Ausdehnung, Ausbreitung, Verbreitung.

Întindere, *s. f.*, die Ausdehnung, Verbreitung, Ausbreitung; die Erstreckung, Ausstreckung, Erweiterung, Strecke; der Umfang.

Întinḑĕtor, *adj.*, dehnend, ausdehnend; —, *s. m.*, der Dehner, Strecker.

Întinḑibil, *adj.*, veḑi: Întinḑĕcios.

Întinḑime, *s. f.*, die Ausdehnung.

Întineresc, ire, it, *v. a.*, wieder jung machen; —, *v. n.* şi *r.*, sich verjüngen, wieder jung werden.

Întinerire, *s. f.*, die Verjüngung.

Întinḑ, ere, s, *v. a.*, eintunken, eintauchen.

Întins, *adj.*, gedehnt, gespannt; flach, weit, groß, geräumig; câmpie —ă, ebenes, freies Feld; —, *adv.*, ausgedehnt; unausgesetzt; a lucra — la ceva, unausgesetzt an Etwas arbeiten.

Întinsoare, *s. f.*, die Ausdehnung, der Zug, das Ziehen; într'o —, mit einem Male, aus einem Zug.

Întinsură, *s. f.*, das Dehnen, Ausdehnen.

Întipăresc, ire, it, *v. a.*, eindrücken, einen Eindruck machen; a se —l în mintea cuiva, im Gedächtniß haften bleiben.

Întipărire, *s. f.*, der Eindruck; — în minte, das Haften im Gedächtniß.

Întipăritor, *adj.*, eindringlich, Eindruck machend.

Întipuesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Închipuesc, ş. c. l.

Întitulare, *s. f.*, die Betitelung.

Întitulez, are, at, *v. a.*, betiteln, mit einer Aufschrift versehen.

Întoarcere, *s. f.*, die Wendung, Umwendung, Umdrehung; die Rückgabe, Wiedergabe; der Ersatz; die Rückkehr, Heimkehr, Rückkunft; die Bekehrung; die Uebersetzung; — la Dḑeu, die Bekehrung zu Gott; —a pagubei, der Schadenersatz; —a primăverei, die Wiederkehr des Frühlings; —a unei sume, das Ersetzen einer Summe.

Digitized by Google

Întocma, *adv.*, genau, richtig, gleichsam, ebenso.

Întocmesc, ire, it, *v. a.*, einrichten, zurecht machen; a se —i, *v. r.*, sich einrichten; a se —i după ceva, sich nach Etwas richten.

Întocmire, *s. f.*, die Einrichtung, Zurechtstellung, Zurechtsetzung, Darnachrichtung.

Întocmit, *adj.*, passend, geschickt, bequem.

Întol, are, at, *v. a.*, ankleiden, bekleiden.

Întonare, *s. f.*, die Anstimmung, das Angeben des Tones.

Întonez, are, at, *v. a.*, anstimmen, den Ton angeben.

Întorc, ere, s, *v. a.*, kehren, umkehren, zurückkehren; a —e un vestmênt, ein Kleid wenden, umwenden; —, drehen, umdrehen; — cuiva ceva, Jemandem Etwas zurückgeben, zurückerstatten, ersetzen; — o foae, ein Blatt umschlagen; — un pământ, un loc de sămênat, umackern, den Boden umgraben; — vre-o scrisoare, Etwas in eine andere Sprache übersetzen; a se —e, *v. r.*, sich drehen, sich umdrehen; umkehren, zurückkehren; — a casă, heimkehren, nach Hause gehen, zurückkehren; — către cineva, sich an Jemanden wenden, seine Vermittlung ansuchen; — la Dțeu, sich zu Gott bekehren; — la lucru, wieder an die Arbeit gehen; — spre bine, spre rĕu, sich zum Guten, zum Bösen wenden; a'şi —e cuvêntul, sein Wort zurücknehmen, widerrufen; a'şi —e ceva, Etwas zurückgewinnen; fênul s'a întors, das Heu ist dumpfig geworden.

Întorcĕtor, *s. m.*, Wender, Dreher; der Wendekreis; —ul racului, der Wendekreis des Krebses; —ul căpriorului, der Wendekreis des Steinbocks; —, *adj.*, drehend, wendend.

Întorn, are, at, *v. a.*, umdrehen, zurückdrehen, zurückerstatten.

Întornare, *s. f.*, die Zurückerstattung.

Întornătură, *s. f.*, die Umwendung.

Întors, *adj.*, umgekehrt, verdreht; bejahrt.

Întorsătură, *s. f.*, die Wendung, Drehung; — în vorbă, die Redewendung; a face o —, eine Wendung machen; a da o —, drehen, wenden, richten.

Întorsură, *s. f.*, der Strudel, Wasserwirbel; veți: Întoarcere.

Întorțel, *s. m.* (bot.), die Flachsseide.

Întortocare, *s. f.*, die Verdrehung, Verwicklung.

Întortocat, *adj.*, verwickelt, verwirrt.

Întortochiez, are, at, *v. a.*, verdrehen, verwickeln, verwirren.

Întovărăşesc, ire, it, *v. r.*, zugesellen, sich mit Jemand verbinden, befreunden, in Kompagnie eintreten.

Întră, *prep.*, zwischen, unter, dazwischen; — acolo, dortzu, dorthin; — aceea, unterdessen; — adins, vorsätzlich, absichtlich, geflissentlich, mit Fleiß; — aiurea' anderwärts, abwesend (geistig).

Digitized by Google

Înträm, are, at, *v. a.*, herstellen; a se —a, *v. r.*, wieder gesund werden.

Întrăre, *s. f.*, der Eingang, Eintritt; die Einleitung, Einfahrt; die Thoreinfahrt, das Vorzimmer.

Într'aripare, *s. f.*, die Beflügelung.

Într'aripez, are, at, *v. a.*, beflügeln, mit Flügeln versehen.

Într'armare, *s. f.*, vedi: Înarmare, ş. c. l.

Într'ascuns, *adv.*, heimlich, insgeheim, unter der Hand.

Întrată, *s. f.*, die Einfahrt, der Eingang.

Într'atâta, *adv.*, dermaßen, dergestalt.

Întră, *prep.*, vedi: Întră.

Întreb, are, at, *v. a.*, fragen, anfragen, befragen, nachfragen, ausfragen; erkundigen, abhören; a se —a, *v. r.*, sich selbst befragen, sich eine Frage aufwerfen.

Întrebare, *s. f.*, die Frage, Anfrage, Nachfrage, Erkundigung.

Întrebativ, *adj.*, vedi: Întrebător.

Întrebător, *s. m.*, der Fragsüchtige, Verhörer; —, *adj.*, fragend, Frage-.

Întrebuinţare, *s. f.*, der Gebrauch, die Anwendung, Benützung.

Întrebuinţat, *adj.*, gebraucht, benützt, abgenützt.

Întrebuinţez, are, at, *v. a.*, brauchen, gebrauchen, benützen, wenden, anwenden, verwenden; a se —a, *v. r.*, sich bedienen.

Întrec, ere, ut, *v. a.*, übertreffen, überlegen sein, überragen, den Vorzug haben; a —e pre cineva, Jemanden überholen, überbieten; den Preis davon tragen; a se prea —e în ceva, Etwas zu weit treiben, ausgelassen sein.

Întrecere, *s. f.*, die Uebertreffung, das Uebertreffen, der Wetteifer; die Ausgelassenheit.

Întrecător, *adj.*, überholend, übertreibend, überbietend, wetteifernd; —, *s. m.*, der Wetteiferer, Konkurrent.

Întrecătură, *s. f.*, das Ueberbieten, kindische Benehmen, die Ausgelassenheit.

Întrecurm, are, at, *v. a.*, unterbrechen.

Întrecurmare, *s. f.*, die Unterbrechung.

Întrecut, *adj.*, übertroffen; verzärtelt, ausgelassen; pe —e, Einer den Andern überholend, um die Wette.

Întreg, *adj.*, ganz, vollständig; — la numĕr, vollzählig; —, *s. m.*, das Ganze.

Întregesc, ire, it, *v. a.*, ergänzen, vervollständigen, erfüllen.

Întregime, *s. f.*, die Gesammtheit, Vollständigkeit.

Întregire, *s. f.*, die Ergänzung.

Întregitate, *s. f.*, die Redlichkeit, Rechtschaffenheit, Integrität.

Întreiesc, ire, it, *v. a.*, verdreifachen.

Întreire, *s. f.*, die Verdreifachung.

Întreit, *numĕr.*, dreifach, dreifältig.

Întrĕlas, are, at, *v. a.*, unterlassen.

Întrĕlăsare, *s. f.*, die Unterlassung.

Întrĕliniar, *adj.*, zwischenzeilig

Digitized by Google

Întrĕlinie, *s. f.*, die Durchschußlinie.

Întrĕm, are, at, *v. a.*, herstellen; a se —a, *v. r.*, sich erholen, sich herstellen, genesen.

Întrĕmare, *s. f.*, die Herstellung, Genesung, Erholung.

Întremediu, *s. m.*, vedi: Intermediu.

Întreprind, ere, s, *v. a.*, unternehmen, übernehmen.

Întreprindere, *s. f.*, die Unternehmung, das Unternehmen.

Întreprindĕtor, *s. m.*, der Unternehmer; — de clădiri, der Bauunternehmer; —oare, die Unternehmerin; —, *adj.*, unternehmend, kühn, verwegen.

Întrepun, ere, s, *v. a.*, dazwischenlegen, dazwischensetzen, zur Vermittlung anwenden; a se —e, *v. r.*, sich in's Mittel schlagen, legen.

Întrepunere, *s. f.*, das Dazwischenlegen, die Dazwischenkunft, Vermittlung.

Întrerump, ere, pt, *v. a.*, unterbrechen, Jemandem in die Rede fallen; a se —e, *v. r.*, abbrechen, einhalten.

Întrerumpere, *s. f.*, die Unterbrechung, das Unterbrechen.

Întrespaţiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Zwischenraum; — intercelular (bot.), der Interzellularraum.

Întretaiu, ere, at, *v. a.*, durchschneiden, querdurchschneiden.

Întreţes, ere, ut, *v. a.*, einflechten, einweben, einwirken.

Întreţesătură, *s. f.*, die durchwebte, miteingewebte Arbeit.

Întreţin, ere, ut, *v. a.*, erhalten, unterhalten, ernähren.

Întreval, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Interval.

Întrevenire, *s. f.*, die Dazwischenkunft, Einmischung, Vermittlung.

Întrevin, ire, it, *v. n.*, dazwischentreten, sich für Etwas verwenden.

Întrevorbesc, ire, it, *v. n.*, unterreden, dazwischenreden, a se —i, *v. r.*, miteinander reden.

Întrevorbire, *s. f.*, die Unterredung, das Dazwischenreden.

Întrevorbitor, *s. m.*, der Zwischenredner.

Întristare, *s. f.*, die Traurigkeit, Betrübniß, Kümmerniß, der Kummer.

Întristat, *adj.*, traurig, betrübt, kummervoll.

Întristez, are, at, *v. a.*, betrüben, traurig machen; a se —a, *v. r.*, traurig werden, sich betrüben.

Întroduc, ere, s, *v. a.*, einführen, einbringen, hineinstecken, Zugang verschaffen.

Întroducere, } *s. f.*, die Ein-
Întroducţiune, } führung, Einleitung, der Eingang, Anfang.

Întrohnare, *s. f.*, der Schnupfen.

Întrohnat, *adj.*, mit dem Schnupfen behaftet, beschnupft.

Întrohnez, are, at, *v. r.*, den Schnupfen bekommen.

Întronare, *s. f.*, die Thronbesteigung.

Întronez, are, at, *v. a.*, feierlich einsetzen; a se —a, *v. r.*, den Thron besteigen.

Întru, are, at, *v. n.*, hineingehen, hereingehen, hereinfahren, hinein-

Digitized by Google

treten, hineinziehen, hineinlaufen, hineindringen, eingehen, eintreten, einrücken; a —a în oficiu, ein Amt antreten; — în grădină, in den Garten treten; — în anul al 10-lea, al 20-lea (al vêrstei), in das zehnte, zwanzigste Lebensjahr eintreten; — în serviţiu, in den Dienst Jemandes treten.

Întru, *prep.*, unter, in, bei, binnen, während; — acest timp, während dieser Zeit; — o săptĕmână, binnen acht Tagen.

Întruduc, ere, s, *v. a.*, veḑi: Întroduc, ş. c. l.

Întruloc, are, at, *v. a.*, versammeln, an einen Ort zusammenbringen.

Întrunesc, ire, it, *v. a.*, vereinigen, vereinbaren; a se —i, *v. r.*, sich vereinigen, sich verbinden, Zusammenkünfte halten.

Întrunire, *s. f.*, die Vereinigung, Versammlung, der Gesellschaftsabend.

Întrup, are, at, *v. a.*, einverleiben; a se —a, *v. r.*, sich einverleiben, sich vereinigen; Fleisch werden.

Întrupare, *s. f.*, die Einverleibung, Vereinigung; Menschwerdung.

Întrupat, *adj.*, einverleibt; Fleisch, Mensch geworden.

Întunec, are, at, *v. a.*, verfinstern, verdunkeln; a se —a, *v. r.*, sich verfinstern, sich verdunkeln; trübe finster, dunkel werden; se —ă, *v. impers.*, es wird finster, trübe.

Întunecare, *s. f.*, die Verdunkelung, Verfinsterung.

Întunecat, *adj.*, verfinstert, dunkel, düster; mürrisch, verdrießlich.

Întunecime, *s. f.*, die Finsterniß, Dunkelheit, Verfinsterung; —a soarelui, die Sonnenfinsterniß; —a lunei, die Mondfinsterniß.

Întunecos, *adj.*, finster, dunkel, düster.

Întunerec, *s. m.*, das Dunkel, die Dunkelheit; das Unzählige.

Întunerecime, *s. f.*, veḑi: Întunecime.

Înturm, are, at, *v. a.*, zu einer Herde vereinigen.

Înturmare, *s. f.*, die Zusammenhäufung, Ansammlung.

Înturnare, *s. f.*, veḑi: Întoarcere.

În urmă, *adv.*, zuletzt; cel d'—, der Letzte.

Învâlesc, ire, it, *v. a.*, anschroten, aufbäumen (des Gewebes).

Învălmăşeală, *s. f.*, die Verwicklung, Verwirrung.

Învălmăşesc, ire, it, *v a.*, verwirren, verwickeln.

Învălueală, *s. f.*, die Verwirrung, Ungelegenheit; a face cuiva —, Jemandem beschwerlich sein, Ungelegenheiten machen.

Învăluesc, ire, it, *v. a.*, einwickeln, zusammenwickeln.

Învăluitoare, *s. f.*, der Fußfetzen, das Wickeltuch.

Învăpaiare, *s. f.*, die Entzündung, Entflammung, das Entflammen.

Învăpăiat, *adj.*, entflammt, entzündet; unvorsichtig, unbesonnen.

Învăpăiez, are, at, *v. a.*, entflammen, entzünden.

Învărare, *s. f.*, das Sommerwerden.

Învărez, are, at, *v. impers.*, es sommert, der Sommer beginnt.

Digitized by Google

Învârstat, *adj.*, gestreift.
Învârst, are, at, *vi a.*, streifen.
Învăruesc, ire, it, *v. a.*, verkalken, mit Kalk weißen.
Învechiesc, ire, it, *v. a.*, abtragen, abnützen; a se —ì, *v. r.*, alt werden, veralten, sich abnützen.
Învechire, *s. f.*, die Veraltung, Abnützung.
Învecinare, *s. f.*, das Angrenzen, die Nachbarschaft.
Învecinat, *adj.*, benachbart, nachbarlich, nahe, anliegend.
Învecinez, are, at, *v. r.*, angrenzen, benachbaren.
Învecînicesc, ire, it, *v. a.*, verewigen.
Învecînicire, *s. f.*, die Verewigung, vedi: Eternisare.
Învederare, *s. f.*, die Offenkundigkeit.
Învederat, *adj.*, ersichtlich, offenbar, klar; este —, es fällt in die Augen, es liegt klar vor Augen; în faptă —ă, auf frischer That ertappt.
Învederez, are, at, *v. a.*, deutlich und klar darlegen, auseinandersetzen; a se —a, *v. r.*, sich darthun, sich erweisen.
Învêlesc, ire, it, *v. a.*, verhehlen, verhüllen, verschleiern; hauben; a —i focul, das Feuer einscharren.
Învelişi, *pl.* —uri, *s. n.*, das Fach, die Decke; —ul floarei, die Blüthenhülle.
Învêlit, *adj.*, eingehüllt; — la trup, körperlich gut entwickelt, kräftig.
Învĕlitoare, } *s. f.*, die Kopfbinde,
Învĕlitură, } das Kopftuch; das Dach.
Învĕlumênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Hülle.
Înveninare, *s. f.*, die Vergiftung.
Înveninătură, *s. f.*, die leidenschaftliche Hitze, Erbitterung, der Groll.
Înveninez, are, at, *v. a.*, vergiften; erbittern.
Înverdesc, ire, it, *v. n.*, grünen, ergrünen, grün werden.
Înverdire, *s. f.*, das Grünen, Ergrünen.
Înverdit, *adj.*, grün, grünend.
Învermênare, *s. f.*, das Wurmigsein.
Învermênat, *adj.*, wurmig.
Învermênez, are, at, *v. r.*, wurmig werden.
Înverşunat, *adj.*, grimmig, wüthend, erboßt.
Înverşunez, are, at, *v. r.*, sich ergrimmen, wüthen, in Zorn gerathen, sich heftig erzürnen.
Învêrtejesc, ire, it, *v. a.*, hin- und herdrehen, überdrehen.
Învêrtesc, ire, it, *v. a.*, drehen, umdrehen, herumdrehen; a se —ì, *v. r.*, sich drehen, sich umdrehen, sich herumdrehen; kreiseln, wirbeln, strudeln, sich winden.
Învêrtire, *s. f.*, die Drehung, Umdrehung, Windung, Wendung.
Învêrtitor, *s. m.*, der Dreher; —, *adj.*, drehend, windend.
Învêrtitură, *s. f.*, vedi: Învêrtire.
Învêrtoşare, *s. f.*, die Verhärtung, Verdichtung; —a inimei, die Hartherzigkeit.

Digitized by Google

Învêrtoşez, are, at, *v. a.*, verhärten, verdichten, verdicken; a se —a, *v. r.*, hart werden.

Învĕsc, ere, ut, *v. a.*, ankleiden, überziehen, bedecken.

Învĕscut, *adj.*, angekleidet, bedeckt, überzogen, umringt, umrandet; — cu pomi, mit Bäumen bewachsen.

Înveselesc, ire, it, *v. a.*, ergötzen, erfreuen.

Înveselitor, *adj.*, erfreulich, ergötzlich, ergötzend.

Învest, ire, it, *v. a.*, bedecken, überziehen, einsetzen; a 'şi —ì averea, sein Vermögen gut anlegen.

Învestigare, } *s. f.*, die Nach-
Învestigaţiune, } forschung, Investigation.

Învestigător, *s. m.*, der Nachforscher, Erforscher; —, *adj.*, erforschend, nachforschend; jude —, der Untersuchungsrichter.

Învestighez, are, at, *v. a.*, forschen, nachforschen, erforschen.

Învestitură, *s. f.*, die Einsetzung; Einführung in ein Amt, Belehnung eines Kirchenfürsten; die Anlage des Vermögens; die Investitur.

Învĕţ, are, at, *v. a.*, lehren, belehren, unterrichten, unterweisen; a —a un animal, abrichten, dressiren; — ceva, Etwas lernen, erlernen; — de rost, pe din afară, auswendig lernen; a se —a, *v. r.*, sich belehren, sich unterrichten lassen; sich gewöhnen; a se — a rĕu, sich verwöhnen.

Învĕţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gewohnheit; — rĕu, die üble Angewohnheit, Verwöhnung.

Învĕţăcel, *s. m.*, der Schüler, Lehrling, Zögling; Lehrbursche, Lehrjunge.

Învĕţământ, *s. m.*, der Unterricht; — intuitiv, der Anschauungs-Unterricht; — educativ, der erziehende Unterricht.

Învĕţat, *s. m.*, der Gelehrte; —, *adj.*, gelehrt, gewöhnt; cal —, des abgerichtete Pferd.

Învĕţător, *s. m.*, der Lehrer, Lehrmeister; — de limbi, der Sprachlehrer; — de musică, der Musiklehrer.

Învĕţătoresc, *adj.*, —e, *adv.*, Lehrer-, lehrerhaft; nach Lehrerart.

Învĕţătură, *s. f.*, die Lehre, Belehrung, Anweisung; Gelehrsamkeit; der Unterricht; die Gewohnheit, Verwöhnung.

Înviat, *adj.*, auferstanden.

Înviere, *s. f.*, die Auferstehung, Auferweckung, Belebung.

Învietor, *adj.*, belebend, erweckend.

Înviețuesc, ire, it, *v. a.*, wieder beleben, zum Leben zurückrufen.

Înviez, ere, at, *v. a.*, beleben, auferwecken, wieder in's Leben rufen, vom Tode erwecken; — *v. n.*, auferstehen, aufleben, wieder lebendig werden.

Învifor, are, at, *v. r.*, stürmisch werden.

Învineţesc, ire, it, *v. a.*, blau färben; a se —ì, *v. r.*, blau werden.

Învineţire, *s. f.*, das Bläuen.

Digitized by Google

Înving, ere, s, *v. a.*, siegen, obsiegen, besiegen, überwinden, überwältigen.

Învingere, *s. f.*, der Sieg, die Ueberwindung, Besiegung.

Învingĕtor, *s. m.*, der Sieger, Besieger, Ueberwinder; —, *adj.*, siegreich, besiegend, überwindend; überzeugend.

Învinoşez, are, at, *v. r.*, sich berauschen, sich betrinken.

Învinovăţesc, ire, it, *v. a.*, beschuldigen, die Schuld geben; vedi: Inculp, ş. c. l.

Învinovăţire, *s. f.*, die Beschuldigung.

Înviorare, *s. f.*, die Belebung.

Înviorez, are, at, *v. a.*, lebhaft machen, beleben, beseelen.

Învîrtoşare, *s. f.*, vedi: Învârtoşare, ş. c. l.

Învit, are, at, *v. a.*, laden, einladen; anregen, reizen, anreizen, aufhetzen; a se —a, *v. r.*, sich selbst einladen.

Învitare, Învitaţiune, *s. f.*, die Einladung, Aufforderung; Aufhetzung, das Reizen.

Învitat, *adj.*, eingeladen, gerufen.

Învitător, *s. m.*, der Einlader, Reizer; —, *adj.*, einladend, auffordernd.

Învitătură, *s. f.*, die Reizung.

Învoc, are, at, *v. a.*, anrufen.

Învocare, *s. f.*, die Anrufung.

Învoiеală, *s. f.*, vedi: Învoire.

Învoiesc, ire, it, *v. a.*, einwilligen, einstimmen, übereinkommen; a se —i, *v. r.*, sich vergleichen, sich abfinden, sich vertragen, seine Einwilligung zu Etwas geben, übereinkommen.

Învoire, *s. f.*, die Einwilligung, Einstimmung, Uebereinkunft; das Zugeständniß.

Învolb, *v. n.*, vedi: Înholb.

Învolucru, *pl.* —e, *s. n.*, die Hülle, Bluthenhülle.

Învolv, are, at, *v. a.*, einwickeln, miteinbegreifen.

Învolt, *adj.*, entfaltet; floare —ă, die gefüllte Blüthe.

Învrăjbesc, ire, it, *v. n.*, verfeinden, entzweien; a se —i, *v. r.*, sich verfeinden.

Învrăjbire, *s. f.*, die Verfeindung, Entzweiung, Zwietracht, Zwistigkeit.

Învrăjbitor, *s. m.*, der Verfeinder, Unruhestifter, Aufwiegler; —, *adj.*, feindselig, aufwieglerisch.

Învrăjmăşesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Învrăjbesc, ş. c. l.

Învrâstat, *adj.*, gestreift, gescheckt.

Învrâstez, are, at, *v. a.*, streifen.

Învrednicesc, ire, it, *v. a.*, würdigen; a se —i, *v. r.*, würdig sein.

Învrednicire, *s. f.*, die Würdigung.

Înzadar, *adv.*, vergebens, vergeblich, unnütz.

Înzăharesc, ire, it, *v. a.*, einzuckern.

Înzăvonesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem das Leichenhemd anziehen.

Înzestrare, *s. f.*, die Ausstattung, Aussteuer.

Înzestrez, are, at, *v. a.*, ausstatten, aussteuern.

Înzidesc, ire, it, *v. a.*, einmauern.

Digitized by Google

J.

J, j, *m.*, der zehnte Buchstabe im Alphabet; lautet wie ein weiches „sch“: —, (chem.), das Zeichen für Jod.

Jac, *pl.* —uri, *s. n.*, die Beute, Plünderung, der Raub, die Erpressung; **a da** — unui oraș, eine Stadt plündern.

Jac, ere, ut, *v. n.*, liegen, darniederliegen, krankliegen.

Jăcaș, *s. m.*, vedi: Jefuitor.

Jăcere, *s. f.*, das Liegen, Krankliegen.

Jacobin, *s. m.*, der Jakobiner, Mitglied des Jakobinerklubs während der ersten französischen Revolution.

Jacobinism, *s. m.*, Parteigesinnung der Jakobiner.

Jăcuesc, ire, it, *v. a.*, sengen, plündern, ausplündern, berauben.

Jaf, *pl.* —uri, *s. m.*, vedi: Jac.

Jăfuesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Jăcuesc.

Jăfuire, *s. f.*, die Ausplünderung, das Berauben.

Jăfuitor, *s. m.*, der Plünderer, Senger, Räuber, Placker, Leuteschinder.

Jalbă, *s. f.*, die Klage, Beschwerde, Bittschrift; vedi: Instanță.

Jălbuesc, ire, it, *v. r.*, sich beklagen, Klage führen.

Jale, *s. f.* (bot.), die Salbei; **de câmp,** die Wiesensalbei; — **de munte,** der Bergandorn; —, vedi: Jele.

Jalusea, *s. f.*, das Fenstergitter, die Jalusieen.

Jaluz, *adj.*, eifersüchtig, neidisch, gegnerisch.

Jaluzie, *s. f.*, der Neid, die Eifersucht, Mißgunst, der Argwohn.

Jandarm, *s. m.*, vedi: Geandarm, ș. c. l.

Japiță, *s. f.*, die Stange am Joch.

Japin, *s. m.*, die Pferdedecke, der Sattelkissen.

Japonez, *s. m.*, der Japaner; —ă, die Japanerin; —, *adj.*, japanisch.

Japonia, *s. f.* (geogr.), Japan.

Jar, *s. m.*, die Gluth, die glühenden Kohlen.

Jăratec, *pl.* —e, *s. n.*, die Gluth.

Jargon, *pl.* —e, *s. n.*, die verdorbene Sprachart, das Kauderwälsch, Geschwätz.

Jarpan, *s. m.*, der Gaul, die Schindmähre.

Jăruesc, ire, it, *v. a.*, das Feuer im Backofen schüren.

Jărnitor, *s. m.*, der Feuerschürer, die Ofenstange.

Java, *s. f.* (geogr.), die Insel Java.

Javanic, *adj.*, javanisch, von Java.

Javră, *s. f.*, der Kläffer, Plapperer, Keifer.

Jăvresc, ire, it, *v. n.*, kläffen, schwatzen, belfern, plappern.

Jăvrire, *s. f.*, das unnütze Geschrei.

Jăvritor, *s. m.*, vedi: Javră; —, *adj.*, mürrisch, zänkisch.

Jder, *s. m.* (zool.) der Marder.

Jelanie, *s. f.*, die Betrübniß, Bekümmerniß.

Jele, *s. f.*, die Trauer, Betrübniß, Niedergeschlagenheit, der Kummer; **a fi cuiva — de ceva,** Mitleid

Digitized by Google

haben, sehnsüchtig nach Etwas streben, darnach trachten; cântec de —, das Klagelied; de —, *adj.*, traurig, Trauer-; vestmênt de —, das Trauerkleid.

Jeleriu, *s. m.*, der Miethmann, Inwohner.

Jelesc, ire, it, *v. a.*, trauern, beklagen, betrauern, Mitleid haben; a se —ì, *v. r.*, sich beklagen, in Sorgen, in Verlegenheit sein.

Jelire, *s. f.*, das Trauern, Betrauern.

Jeliște, *s. f.*, der Wind; a sta în —a ventului, dem Winde ausgesetzt sein.

Jelnic, *adj.*, traurig, betrübt, niedergeschlagen, beweinenswürdig, in der Trauer.

Jelț, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Jilț.

Jeluesc, ire, it, *v. r.*, sich beklagen, sich beschweren.

Jeluire, *s. f.*, die Klage, Beschwerde.

Jeluitor, *s. m.*, der Bittsteller.

Jemlugă, *s. f.* (zool.), der Salm.

Jepăluesc, ire, it, *v. a.*, abbrühen.

Jerg, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Gerg.

Jertfă, *s. f.*, das Opfer; — pentru păcate, das Sühnopfer.

Jertfelnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Opferaltar.

Jertfesc, ire, it, *v. a.*, opfern, aufopfern.

Jertfire, *s. f.*, die Aufopferung, das Opferbringen.

Jertfitor, *s. m.*, der Opferer.

Jesuit, *s. m.*, der Jesuit.

Jesuitic, *adj.*, jesuitisch.

Jesuitism, *s. m.*, der Jesuitismus, die Gleißnerei, Heuchelei, Verschmitztheit.

Jeț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lehnstuhl, Kirchenstuhl.

Jgheab, *s. m.*, der Kanal, das Rinnsal; der Fußsteig im Gebirge.

Jghebuesc, ire, it, *v. a.*, rinseln, furchen, auskehlen.

Jidan, } *s. m.*, veḑi: Judeu.
Jidov, }

Jidovesc, *adj.*, veḑi: Judaic.

Jidovime, *s. f.*, veḑi: Judeime.

Jiganie, *s. f.*, das Thier, Unthier.

Jigăresc, ire, it, *v. r.*, verbutten (von Pflanzen und Bäumen), verkrüppeln, etioliren.

Jigărie, *s. f.*, das Geflügel.

Jigărît, *adj.*, klein und unansehnlich, ausgemergelt.

Jignesc, ire, it, *v. a.*, Abbruch thun, verletzen.

Jignire, *s. f.*, der Abbruch, die Verletzung.

Jigniță, *s. f.*, die Kornkammer.

Jignițăr, *s. m.*, ein alter Bojarenrang.

Jigodie, *s. f.*, die Hundskrankheit.

Jilav, *adj.*, feucht; veḑi: Umed.

Jilăveală, *s. f.*, die Feuchtigkeit, Anfeuchtung.

Jilăvesc, ire, it, *v. a.*, anfeuchten, befeuchten; a se —ì, *v. r.*, feucht werden.

Jiletcă, *s. f.*, die Weste, das Gilet.

Jilip, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wasserleitungskanal.

Jilț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lehnstuhl.

Jimb, *adj.*, krummmäulig.

Jimbesc, ire, it, *v. n.*, lächeln, schmunzeln.

Jimbez, are, at, *v. a.*, den Mund verziehen.

Jimblă, *s. f.*, die Semmel.

Digitized by Google

Jimblar, *s. m.*, der Weißbäcker; —easă, die Weißbäckerin.

Jinapĕn, *s. m.* (bot.), vedi: Junipĕr.

Jind, *s. m.*, der Wunsch, die Begierde; a duce cuiva, la ceva, —ul, Etwas sehnsüchtig wünschen, begehren.

Jinduesc, ire, it, *v. r.*, sich einer Sache berauben, entbehren; a —ì pre cineva de ceva, Jemanden einer Sache berauben, ihm etwas entziehen.

Jinistră, *s. f.* (bot.), der Ginster.

Jintiță, *s. f.*, die Ziegenmolke; fette Molken, aus dem Käse gepreßt.

Jintueală, *s. f.*, das Umrühren; das Umgerührte.

Jintuesc, ire, it, *v. a.*, rühren, umrühren.

Jip, *s. m.*, der Bündel; —i, *s. m. pl.*, das Kriechföhrengestrüpp.

Jir, *s. m.*, die Bucheichel, Buchecker.

Jireadă, *s. f.*, der Stoß Holz; Heuschober, Strohhaufen, die Trieste.

Jirovină, *s. f.*, das Mastgeld, Mastrecht.

Jiță, *s. f.*, der Faden; der Hergang einer Sache.

Jitar, *s. m.*, der Feldhüter, Waldhüter, Heger.

Jitniță, *s. f.*, vedi: Grânar.

Jivină, *s. f.*, vedi: Vietate.

Jivorniță, *s. f.*, das winterliche Wetter.

Joagăr, *pl.* —e, *s. n.*, die Sägemühle.

Joardă, *s. f.*, die Ruthe, Gerte.

Joc, *pl.* —uri, *s. m.*, das Spiel, der Tanz; die Spielerei, Tändelei; der Scherz; — de cărți, das Kartenspiel; — de cuvinte, das Wortspiel; — la bursă, das Börsenspiel; scoală de —, die Tanzschule; a 'și bate — de cineva, Jemanden verspotten; a intra în —, bei der Sache sein, mithalten, sich an Etwas betheiligen; gute Miene zum bösen Spiele machen.

Joc, are, at, *v. a.*, mit Jemandem tanzen; a —a o rolă, eine Rolle spielen; — pre cineva, Jemanden tüchtig in Mitleidenschaft ziehen, ihn hernehmen; — cuiva o festă, Jemandem einen Streich spielen; —, *v. n.*, tanzen; spielen; a se —a în cărți, Kartenspielen; a se —a de-a cotca, de-a pila, Ballspielen; cum îți cântă așa —ă, man muß mit den Wölfen heulen.

Joe, *s. m.*, Jupiter.

Jogărean, *s. m.*, der Säger, Sägemühlenbesitzer.

Joi, *s. m.*, Donnerstag; —a mare, der Gründonnerstag, Chardonnerstag.

Jos, *adj.* și *adv.*, niedrig, nieder, unten, hinab, herab, hinunter; pe —, zu Fuß; în —, bergab; a pune —, ablegen.

Josesc, ire, it, *v. a.*, erniedrigen.

Josime, *s. f.*, die Niedrigkeit, der niedere Stand, die untere Volksklasse.

Josorare, *s. f.*, die Erniedrigung.

Jovial, *adj.*, lustig, fröhlich, frohsinnig.

Jovialitate, *s. f.*, die Lustigkeit, der Frohsinn.

Digitized by Google

Jubilar, *s. m.*, der nach gefeiertem Jubelfeste seines Dienstes frei wird.
Jubileu, *pl.* —e, *s. n.*, das Jubelfest, Jubiläum.
Jucare, *s. f.*, das Spielen, Tanzen.
Jucărea, *s. f.*, das Spielzeug, Spielwerk; asta e numai o — pentru el, das ist nur eine Kleinigkeit für ihn.
Jucărie, *s. f.*, die Spielerei, das Spielzeug.
Jucător, *s. m.*, der Spieler, Tänzer; —oare, die Tänzerin.
Jucăuș, *s. m.*, der Tänzer, Gaukler.
Judaic, *adj.*, jüdisch.
Judaism, *s. m.*, das Judenthum.
Jude, *s. m.*, der Richter, Dorfschulze.
Judec, are, at, *v. a.*, richten, Urtheil sprechen, entscheiden, verurtheilen; a se —a cu cineva, einen Prozeß mit Jemandem führen; mâne se va — a causa mea, morgen wird meine Sache entschieden; —, muthmaßen, denken; cum judeci Dta despre aceasta? wie denken Sie hierüber?
Judecată, *s. f.*, das Gericht, Urtheil, Gutachten; die Meinung; —a minții, die Urtheilskraft, Ueberlegung; — de moarte, das Todesurtheil; a trage pre cineva la —, gerichtlich verklagen, vor Gericht belangen; a face —, ein Urtheil fällen; a purta o —, eine Sache vor Gericht vertreten; prin —, gerichtlich; cu —, verständig.
Judecător, *s. m.*, der Richter.
Judecătoresc, *adj.*, gerichtlich, Richter-.
Judecătorie, *s. f.*, das Gericht, Richteramt.
Judeceasă, *s. f.*, die Richterin; Dorfschulzin, des Richters Frau.
Județ, *s. m.*, der Stuhls-, Bezirksrichter; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Gericht, der Richterstuhl, Gerichtssprengel, Kreis, Bezirk.
Județian, *adj.*, Bezirksgerichts-, Bezirks-.
Judicial, **Judiciar**, } *adj.*, gerichtlich.
Judiciu, *pl.* —i, *s. n.*, das Gericht, der Urtheilsspruch.
Jug, *pl.* —uri, *s. n.*, das Joch, die Knechtschaft; —ul căsătoriei, das eheliche Joch; —ul străinilor, die Fremdlingsherrschaft, die Zwangsherrschaft; a pune boii în —, die Ochsen anjochen; a lua boilor —ul, die Ochsen abjochen; a lua —ul, sich in's Joch spannen; bou de —, der Zugochse.
Jugan, *s. m.*, das verschnittene Pferd, der Wallach.
Jugănar, *s. m.*, der Verschneider.
Jugănesc, ire, it, *v. a.*, kastriren, verschneiden, entmannen; a —i o scroafă, eine Sau schneiden.
Jugănire, *s. f.*, das Kastriren, Verschneiden.
Jugănitor, *s. m.*, vedi: Jugănar.
Jugar, *adj.*, zum Joche gehörig; bou —, der Zugochse.
Jugărel, *s. m.* (bot.), der Gamander.
Jugărit, *s. m.*, Taxe für eine Holzfuhre aus dem Walde.
Jugaș, *adj.*, vedi: Jugar.
Jugastru, *s. m.* (bot.), der Ahorn.
Juger, *pl.* —e, *s. n.*, das Erbjoch.

Digitized by Google

Julian, *adj.*, julianisch; călindar —, der julianische Kalender.
Julie, *s. m.*, der Monat Juli.
Jumară, *s. f.*, die Schmarre, Speckgrammel.
Jumătate, *s. f.*, die Hälfte, das Halbe.
Jumătățesc, ire, it, *v. a.*, halbiren, entzweischneiden.
Jumet, *pl.* —uri, *s. n.*, die Menge.
Jumuluesc, ire, it, *v. a.*, abrupfen; a se —ì, *v. r.*, sich rupfen.
Junc, *s. m.*, der junge Ochs.
Juncan, *s. m.*, der Farre, junge Stier.
Junctiune, *s. f.*, die Verbindung; — de drum ferat, die Verbindungsbahn.
June, *s. m.*, der Jüngling, Junggeselle, Bursch; —, *adj.*, jung, ledig; — ă, *s. f.*, das junge Mädchen.
Junesc, *adj.*, jugendlich.
Junesc, ire, it, *v. n.*, im Junggesellenstande leben.
Junețe, *s. f. pl.*, die Jugend.
Junghier, *pl.* —e, *s. n.*, der Dolch, das Stilet.
Junghiere, *s. f.*, das Erstechen.
Junghietor, *s. m.*, der Schlächter, Stecher.
Junghietură, *s. f.*, das Stechen, Schlachten; —, das Genick.
Junghiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Seitenstich, das Seitenstechen; —, vedi: Junghier.
Junghiu, ere, at, *v. a.*, stechen, erstechen.
Junie, *s. f.*, der Junggesellenstand, das jugendliche Alter; —, *s. m.*, der Monat Juni.
Junime, *s. f.*, die Jugend, das Junggesellenthum.
Junince, } *s. f.*, die Färse, junge
Junincuță, } Kuh.
Junipĕr, *s. f.* (bot.), der Wachholder, die Wachholderbeere.
Junișan, *s. m.*, der halbwüchsige Junge; —, *adj.*, sehr jung.
Jupân, *s. m.*, der Herr; —easă, die Frau; das Kammermädchen.
Jupelesc, ire, it, *v. a.*, abbrühen.
Jupuesc, ire, it, *v. a.*, abhäuten, abschinden, die Haut abziehen.
Jur, are, at, *v. a.*, beeiden, beeidigen; beschwören; —, *v. n.*, schwören, einen Eid ablegen; a —a strâmb, falsch schwören, Meineid ablegen.
Jur, *adv.*, vedi: Giur.
Jurământ, *pl.* —e, *s. n.*, der Eid, Schwur, Eidschwur; das Juramment; — strâmb, der Meineid; a călca —ul, meineidig werden; a pune, a face —, einen Eid schwören, leisten.
Jurare, *s. f.*, das Schwören, die Beschwörung, Beeidigung.
Jurat, *s. m.*, der Geschworene, Amtmann; —, *adj.*, beeidet; verwünscht; frați —i, innige, treue Freunde; inamic —, der unversöhnliche Feind.
Jurător, *s. m.*, der Schwörer, Beschwörer, Beeidiger; — strâmb, der Meineidige, Eidbrüchige.
Jurebie, *s. f.*, die Strähne.
Juri, *s. m. pl.*, das Geschwornengericht, die Jury.
Juridic, *adj.*, juridisch, rechtsförmig.
Jurisconsult, *s. m.*, der Rechtsgelehrte.

Digitized by Google

Jurisdicțiune, *s. f.*, die Gerichtsbarkeit, Jurisdiktion, der Gerichtssprengel.

Jurisprudență, *s. f.*, die Rechtsgelehrsamkeit, Jurisprudenz.

Jurist, *s. m.*, der Rechtsgelehrte, Jurist.

Jurnal, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Diuar.

Jurnalist, *s. m.*, der Zeitungsschreiber, Journalist.

Jurnalistică, *s. f.*, das Zeitungswesen.

Juruesc, ire, it, *v. a.*, versprechen; a —l cuiva, sich Jemandem eidlich verpflichten.

Juruință, *s. f.*, das feierliche Versprechen.

Just, *adj.*, recht, gerecht, billig, richtig.

Justiam, *s. m.* (bot.), das Bilsenkraut.

Justific, are, at, *v. a.*, rechtfertigen, lossprechen; a se —a, *v. r.*, sich rechtfertigen.

Justificațiune, *s. f.*, die Rechtfertigung.

Justiție, *s. f.*, die Gerechtigkeit, Justiz, das Justizwesen; consiliar de —, der Gerichtsrath, Justizrath; ministru de —, der Justizminister.

Jutar, *s. m.*, vedi: Jitar.

Juvăț, *pl.* —e, *s. n.*, das Schnürband, die Nestel, Halskette, Schlinge, Schleife.

Juvenil, *adj.*, jugendlich.

Juviță, *s. f.*, das Geflochtene, Gewundene, Gebundene; der schmale Streif; — de pĕr, die Haarlocke, der Haarschopf; — de pămênt, ein schmaler Streif Landes.

L.

L, l, *m.*, das L, l, der eilfte Buchstabe im Alphabet; —, als römische Ziffer = 50.

La, *prep.*, zu, nach, bei, in, um, ungefähr; alb — piele, weiß von Gesicht; — amiadi, zu Mittag; — capul puntii, am Ende der Brücke; — cinci oare, um fünf Uhr; — deal, — vale, bergauf, bergab; — dreapta, — stânga, zur Rechten, zur Linken; rechts, links; față — față, von Angesicht zu Angesicht; — grădină, in den Garten; — noapte, heute Nacht; plăcut — vorbă, einnehmend in der Rede; plăcut — gust, von angenehmem Geschmack; a cădè — pămênt, zu Boden fallen, auf die Erde fallen; a cadè — serăcie, in Armuth versinken; a da — semn, Scheiben schießen; a se duce — țeară, auf's Land gehen; a ședè — București, in Bukarest ansässig sein; a se intoarce — rĕsărit, sich gegen Morgen, gegen Sonnenaufgang wenden; a se duce — lucrat, zur Arbeit gehen; a scrie — părinți, — frați, den Eltern, den Geschwistern schreiben; a veni — uscat, an's Land kommen; de —, pe —, *prep. comp.*, von; de — munte, vom Gebirg; pe — amiadi, um Mittag; pe — vecinul, beim Nachbar.

Labă, *s. f.*, die Pfote; —a gâscei (bot.), der Gänsefuß; — lupului (bot.), der Bärlapp; — ursului (bot.), die Bärenklaue.

Digitized by Google

Lăbărțat, *adj.*, schlaff, locker.

Lăbărțez, are, at, *v. n.*, erschlaffen, herabhängen; a se —, *v. r.*, schlaff werden.

Labial, *adj.*, veḑi: Buzal.

Labiatiflor, *adj.*, (bot.), rachenblüthig.

Labil, *adj.*, gleitend.

Labirint, *s. m.*, das Labyrinth, der Irrsaal.

Laborant, *s. m.*, der Gehilfe.

Laborator, *s. m.*, der Arbeiter.

Laboratoriu, *pl.* —i, *s. n.*, die Werkstatt zu chemischen Arbeiten, das Laboratorium.

Laborios, *adj.*, arbeitsam.

Lac, *pl.* —uri, *s. n.*, der Teich, See, Sumpf, die Pfütze; — de broasce, die Froschlache; — de pesci, der Fischteich; din — în puț, aus dem Regen in die Traufe; —, der Firniß, Lack.

Lăcaș, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Locaș.

Lăcat, *pl.* —e, *s. n.*, das Schloß; — de mână, das Vorlegschloß,

Lăcătar, } *s. m.*, der Schlosser.
Lăcătuș, } Schlossermeister.

Lacherdă, *s. f.* (zool.), der Laberdan, Stockfisch, Thunfisch.

Lacheu, *s. m.*, der Livréebediente, Lakai.

Lachiruesc, ire, it, *v. a.*, lackiren, mit Lack, Firniß überziehen.

Lacom, *adj.*, gierig, lüstern, habsüchtig; — la mâncare, gefräßig, freßgierig; — la bani, geldgierig.

Lăcomesc, ire, it, *v. a.* și *n.*, gieren, geizen; lüstern, habsüchtig sein.

Lăcomie, *s. f.*, die Gier, Begierde, Lüsternheit, der Geiz; — la mâncare, die Gefräßigkeit, Eßgier.

Laconic, *adj.*, bündig und kurz, lakonisch.

Laconism, *pl.* —e, *s. n.*, die kurze, bündige Rede, treffende, kurze Antwort.

Lacră, *s. f.*, die Lade, Schublade, der Koffer.

Lacrimă, *s. f.*, die Thräne, Zähre; —a cerului (bot.), die Frauenthräne.

Lacrimal, *adj.*, Thränen-; ghinduri —e, die Thränendrüsen.

Lăcrimare, *s. f.*, das Weinen, Thränen.

Lăcrimător, *s. m.*, der Weiner, Greiner; —, *adj.*, in Thränen zerfließend.

Lăcrimez, are, at, *v. n.*, Thränen vergießen, weinen.

Lăcrimioară, *s. f.*, das Thränchen, die kleine Thräne; —e, *pl.* (bot.), das Maiglöckchen.

Lăcrimiță, *s. f.*, (bot.), die Schattenblume.

Lăcrimos, *adj.*, thränenvoll, weinerlich.

Lăcriță, *s. f.*, das Schublädchen.

Lacsativ, *pl.* —e, *s. n.*, das Abführmittel; —, *adj.*, abführend.

Lactat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das milchsaure Salz.

Lactic, *adj.* (chem.), acid —, die Milchsäure.

Lacună, *s. f.*, die Lücke.

Lăcustă, *s. f.* (zool.), veḑi: Locustă.

Lacustru, *adj.*, See-, Sumpf-; friguri —e, das Sumpffieber; locuințe —e, die Pfahlbauten.

Digitized by Google

Ladă, *s. f.*, die Truhe, Trugel, Kiſte; — de bani, die Geldkiſte.

Lădăţue, **Lădiţă**, *s. f.*, das Kiſtchen, die Schublade.

Lae, *s. f.*, vedi: Laie.

Laf, *s. m.*, das Geſchwätz, die Großſprecherei.

Lafagiu, *s. m.*, der Schwätzer, Aufſchneider.

Lagărisesc, ire, it, *v. a.*, reinigen, klären.

Laghĕr, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Castre.

Lagum, *s. m.*, die Goſſe, Kloake; der Kanal.

Lagună, *s. f.*, der kleine See, die Lache.

Lăhăesc, ire, it, *v. r.*, ſich legen, ſich hinſtrecken.

Laic, *s. m.*, der Weltliche, Laie; —, *adj.*, weltlich; uneingeweiht.

Lăicer, *pl.* —e, *s. n.*, das Banktuch, die Decke.

Laie, *s. f.*, die Schaar, Horde; — de ţigani, die Zigeunerhorde; de —, ſchaarenweiſe herumgehend.

Lăieş, **Lăieţ**, *adj.* şi *s. m.*, nomadiſirend; der nomadiſirende, wandernde Zigeuner.

Lainic, *adj.*, träge, faul.

Lăinicesc, ire, it, *v. n.*, faul ſein, herumlungern.

Laiu, **Laie**, *adj.*, ſchwarz; lână —e, ſchwarze Wolle.

Lajă, *s. f.*, das Aufgeld.

Lălăesc, ire, it, *v. n.*, lullen, trillern.

Lălăitură, *s. f.*, das Lullen, Trillern.

Lalanghită, *s. f.*, die Honigſcheibe, der Waffelkuchen.

Lalea, *s. f.* (bot.), die Tulpe.

Lama, *s. f.* (zool.), die Kameelziege.

Lambă, *s. f.*, eine Art Strick, der am Achsnagel gebunden wird; —, die Fuge, der Falz.

Lamelă, *s. f.*, das Blättchen.

Lamelar, *adj.*, blätterig.

Lamentare, **Lamentaţiune**, *s. f.*, die Wehklage, das Klagelied.

Lamentez, are, at, *v. n.*, wehklagen, jammern.

Lampă, *s. f.*, die Lampe.

Lampadar, *s. m.*, der Lampen-, Fackelträger.

Lămpaş, *pl.* —e, *s. n.*, die Laterne.

Lampion, *pl.* —e, *s. n.*, das Lämpchen.

Lamură, *s. f.*, das Beſte, der Kern, die Eſſenz, Elite; —a gràului, das beſte, ausgeſuchte Korn.

Lămuresc, ire, it, *v. a.*, läutern, reinigen, in's Reine bringen; raffiniren.

Lămurire, *s. f.*, die Läuterung, Klarheit, Aufklärung; —a socotelelor, die Liquidirung.

Lămurit, *adj.*, klar, deutlich, geläutert.

Lămuritor, *s. m.*, der Läuterer; —, *adj.*, läuternd, klärend.

Lămurităr, *s. f.*, die Läuterung, Klärung.

Lan, *pl.* —uri, *s. n.*, das ausgedehnte Feld.

Lână, *s. f.*, die Wolle, Schafwolle, — toarsă, das Wollgarn; — bârsană, die Langwolle; — proastă, die grobe Wolle; — stogoşă, die grobe Wolle; — ţigae, die feine

Digitized by Google

Wolle; — ţurcană, die mittlere Wolle; — de împletit, die Strickwolle; de —, wollen; negoţ, comerciu de —, der Wollhandel; neguţător de —, der Wollhändler; — broscească (bot.), der Wasserfaden.

Lânar, *s. m.*, der Wollhändler, Wollarbeiter.

Lânărie, *s. f.*, die Wollwaare; das Wollenlager.

Lance, *s. f.*, die Lanze, Picke.

Lânced, *adj.*, veḑi: Lânged.

Lanceolat, *adj.*, lanzettlich.

Lăncer, *s. m.*, veḑi: Lăncier.

Lancetă, *s. f.*, die Lanzette, das Aderlaßeisen.

Lăncier, *s. m.*, der Lanzenreiter, Lanzenträger, Uhlane, Lancier.

Lande, *s. f. pl.*, Heide, Steppe (im südlichen Frankreich).

Landră, *s. f.*, der Lärm, das Geräusch.

Lângă, *adv.*, neben, an, nebst, zu, bei, nahe, daneben, daran, nebenan; pe —aceasta, nebstdem.

Lăngăvie, *s. f.*, das Blumengehänge, die Fruchtschnur.

Lânged, *adj.*, matt, kraftlos, schwach.

Lângeḑesc, ire, it, *v. n.*, ermatten, kränkeln; schlaff, matt werden.

Lângeḑime, *s. f.*, die Mattigkeit, Niedergeschlagenheit.

Lângoare, *s. f.*, das Nervenfieber, der Typhus.

Lânos, *adj.*, wollig, wollicht, wollreich.

Lanţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Kette; die Ketten, Fesseln.

Lănţuesc, ire, it, *v. a.*, mit der Kette messen; anketten, anreihen, anschließen.

Lănţuire, *s. f.*, die Verkettung.

Lănţuş, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Kette, das Kettchen.

Laolaltă, *adv.*, beisammen.

Laor, *s. m.* (bot.), veḑi: Ciumafae.

Lapă, *s. f.*, die Pappe, der Brei.

Lapĕd, are, at, *v. a.*, werfen, wegwerfen, wegschmeißen; verwerfen; a —a copilul, fehlgebären, abortiren; — hainele, die Kleider niederlegen; — pre cineva din dregătorie, Jemanden seines Amtes entsetzen; a se —a, *v. r.*, sich von Etwas lossagen; mißbilligen; — de un serviciu, abdanken, entsagen, ein Amt niederlegen; — de religiune, vom Glauben abfallen, abtrünnig werden; — de lume, der Welt entsagen; — de sine, entsagen, selbstlos handeln.

Lăpĕdare, *s. f.*, das Wegwerfen, Ausstoßen; — de lege, die Abtrünnigkeit.

Lăpĕdătură, *s. f.*, der Auswurf, der Abschaum, das Schlechteste.

Lapidar, *adj.*, zur Steinschrift gehörig; stil —, der kurze, markige Stil, Lapidarstil.

Lapoviţă, *s. f.*, das Schneewetter, Schneien und Aufthauen.

Lăptar, *s. m.*, der Milchhändler, Milchmann.

Lăptare, *s. f.*, die Ernährung mit Milch, Säugung.

Lăptăreasă, *s. f.*, die Milchfrau, das Milchmädchen.

Lăptărie, *s. f.*, die Milchkammer; Melkerei; —, die Milchspeise.

Digitized by Google

Lapte, *s. m.*, die Milch; — acru, die Sauermilch; — bătut, die Buttermilch; — gros, die Molken; — închegat, covăsit, die gestockte Milch; — de migdale, die Mandelmilch; vacă cu —, die Melkkuh; dinți de —, die Milchzähne, das Milchgebiß; viţel de —, das Milchkalb; de —, von Milch; —le cânelui (bot.), die Wolfsmilch; —le stâncei (bot.), der Steinbrech.

Lăptez, are, at, *v. a.*, mit Milch nähren, säugen.

Lapţi, *s. m. pl.*, die Fischmilch; das Kälberdrüschen, die Kalbsdrüse.

Lăptoc, *pl.* —e, *s. n.*, das Mühlgerinne, der Trog.

Lăptos, *adj.*, milchig, milchartig; oae —ă, das Melkschaf.

Lăptoşez, are, at, *v. r.*, zu Milch werden.

Lăptucă, *s. f.* (bot.), der Lattich, Gartensalat.

Lăpturi, *s. f. pl.*, die Milchspeisen.

Lard, *s. m.*, die Speckfette, der Speck.

Larg, *adj.*, weit, geräumig; —, *s. m.*, die Weite; în —, in's Weite; pe —, weitläufig; a eşi la —, in's Freie gehen; a fi la —ul sêu, in seinem Elemente sein.

Lărgămênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Geräumigkeit, Erweiterung.

Lărgesc, ire, it, *v. a.*, erweitern, weitermachen, ausdehnen; a se —i, *v. r.*, weit werden.

Lărgime, *s. f.*, die Weite, Breite, Geräumigkeit.

Lărgire, *s. f.*, die Erweiterung, Ausdehnung.

Larice, *s. m.* (bot.), der Lärchenbaum.

Larmă, *s. f.*, der Lärm, das Geschrei; a face —, lärmen, schreien, Lärm machen.

Lărmuesc, ire, it, *v. n.*, Lärm machen.

Larvă, *s. f.*, die Larve, Maske.

Las, are, at, *v. a.*, lassen, unterlassen, zulassen, loslassen; gestatten; verlassen, entlassen, freilassen; a —a afară, auslassen, hinauslassen; — ceva în grija cuiva, überlassen, anvertrauen; — ceva de moştenire, hinterlassen, vermachen; — înlăuntru, einlassen, hineinlassen; — jos, niederlassen, herunterlassen; — din preţ, nachlassen (vom Preis); a se —a, *v. r.*, sich lassen; — de ceva, von Etwas abkommen, unterlassen, aufgeben, abstehen, abtreten, nachgeben; — de vre un oficiu, ein Amt niederlegen, entsagen; — în speranţa cuiva, sich auf Jemanden verlassen.

Laş, *adj.*, feig, niederträchtig.

Lăsământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Hinterlassung, Hinterlassenschaft.

Lăsare, *s. f.*, das Lassen, die Verlassung, Unterlassung, Ueberlassung; — înjos, die Senkung; —, (= iertare), die Nachlassung; — de carne, die Fastnacht.

Lăsat, *pl.* —e, *s. n.*, das Lassen, Unterlassen; —ul secului, die Fastnacht; —, *adj.*, gelassen, verlassen.

Lăscae, *s. f.*, $^1/_2$ Para, der Heller.

Lasciv, *adj.*, üppig, unzüchtig, geil.

Digitized by Google

Lascivitate, *s. f.*, die Unzüchtigkeit, Geilheit.
Lașitate, *s. f.*, die Feigheit, Niederträchtigkeit.
Lassativ, *s. m.*, veḑi: Lacsativ.
Lăstar, *pl.* —e, *s. n.*, der Sprößling; das Hebeholz, die Hebestange; die Weinrebe.
Lăstun, *s. m.* (zool.), die Ufer-, Mauerschwalbe.
Lat, *adj.*, breit, weit; în —, der Breite nach; de un — de mână, handbreit.
Laț, *s. m.*, die Latte; cuiu de —, der Lattennagel; —, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schlinge.
Lățăreț, *s. m.* (zool.), der Breitling; —, *adj.*, breitlich, etwas breit, zusammengedrückt.
Latent, *adj.*, verborgen, geheim, versteckt.
Lateral, *adj.*, Seiten-, was auf der Seite steht.
Lățesc, ire, it, *v. a.*, erweitern, ausbreiten, verbreiten, ausstrecken; a se —i, *v. r.*, sich ausbreiten, verbreiten, ausstrecken; breiter werden.
Lățime, *s. f.*, die Breite.
Latin, *s. m.*, der Lateiner; —, *adj.*, lateinisch.
Latinesc, *adj.*, —e, *adv.*, lateinisch.
Latinie, *s. f.*, das Latein, die lateinische Sprache.
Latinisare, *s. f.*, die Latinisirung.
Latinism, *pl.* —e, *s. n.*, die lateinische Spracheigenheit, der Latinismus.
Latinitate, *s. f.*, das Lateinische, Latein.
Lățire, *s. f.*, die Verbreitung, Ausbreitung.
Lățiș, *adj.*, breit, in die Breite gerichtet; cu coarnele —, mit seitwärts gehenden Hörnern.
Lățitor, *adj.*, ausdehnend, verbreitert.
Latitudine, *s. f.*, die Breite, Ausdehnung; — nordică, sudică, (geogr.), die nördliche, südliche Breite, Entfernung eines Ortes vom Aequator.
Lățitură, *s. f.*, die Verbreiterung.
Lățos, *adj.*, mit Schlingen; mit langen Haaren.
Lătrare, *s. f.*, das Bellen.
Latrat, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Lătrătură.
Lătrător, *s. m.*, der Beller, Schreier, Kläffer; —, *adj.*, bellend.
Lătrătură, *s. f.*, das Gebell.
Latrină, *s. f.*, die Abtrittgrube.
Latru, are, at, *v. n.*, bellen, kläffen; *v. a.*, anbellen, Jemandem nachbellen; —, lästern, schimpfen; a —a la lună, auf Jemanden schimpfen, dem man nicht schaden kann.
Lătural, *adj.* și *adv.*, seitwärts, Seiten-, Neben-.
Lăturalnic, *adj.*, seitlich, nebensächlich; frohnbar; —, *s. m.*, der Frohnbauer.
Lăturar, *pl.* —e, *s. n.*, das Seitenstück; das Gespühlgefäß.
Lăturaș, *s. m.*, der Angrenzende, Nachbar; —, *adj.*, angrenzend; frohnbar.
Lature, *s. f.*, die Seite, Breitseite; a lăturea, vorbei, daneben, neben, hier; de lături, zur Seite, seitwärts; a pune de —i, zur Seite legen, aufbewahren; a se da în

Digitized by Google

—i, auf die Seite treten, sich zurückziehen.

Lăturean, *s. m.*, der Fremdling.

Lături, *s. f. pl.*, das Gespühl, Spühlicht.

Lăturiș, *adj.*, seitwärts.

Lăturoae, *s. f.*, die Schwarte, das Randbrett; — în pânză, der Fadenbruch.

Lau, lare, lăut, *v. a.*, waschen.

Laud, are, at, *v. a.*, loben, preisen, lobpreisen, rühmen; a se —a, sich loben, sich rühmen.

Laudă, *s. f.*, das Lob, der Ruhm; der Preis; cuvênt de —, die Lobrede; demn de —, lobenswerth, rühmlich; — goală, die Prahlerei.

Laudabil, *adj.*, lobenswerth.

Lăudare, *s. f.*, das Loben, Rühmen, Preisen.

Lăudăros, *adj.*, prahlerisch; —, *s. m.*, der Prahler.

Lăudărosie, *s. f.*, die Prahlerei.

Lăudat, *adj.*, gelobt, gerühmt, gepriesen; rühmlich, löblich.

Lăudător, *s. m.*, der Lobredner, Prahler, Großsprecher.

Laudatoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Belobungsdekret.

Lăudătură, *s. f.*, die Prahlerei.

Lăuntric, *adj.*, innerlich.

Laur, *s. m.* (bot.), der Lorbeerbaum; der Stechapfel.

Lăurea, *s. f.* (bot.), der Kellerhals, Zeiland.

Laureat, *adj.*, mit einem Lorbeerkranz geschmückt.

Lăurușcă, *s. m.* (bot.), der Säuerling, die wilde Weintraube.

Laută, *s. f.*, die Geige.

Lăutar, *s. m.*, der Geigenspieler, Musiker, Fiedler.

Lăutor, *s. m.*, der Wäscher.

Lăuză, *s. f.*, die Wöchnerin.

Lăuzesc, ire, it, *v. n.*, im Wochenbett sein.

Lăuzie, *s. f.*, das Kindbett, Wochenbett.

Lava, *s. f.*, die Lava.

Lavendă, *s. f.* (bot.), die Lavendel, Spike.

Lavină, *s. f.*, die Lavine, der Schneesturz.

Laviță, *s. f.*, vedi: Bancă.

Lavor, *pl.* —e, *s. n.*, das Waschbecken.

Lavră, *s. f.*, das Kloster.

Lavriot, *s. m.*, der Mönch, Klosterbruder.

Laz, *pl.* —uri, *s. n.*, das ausgerodete Feld, die ausgerodete Waldung.

Lazaret, *pl.* —e, *s. n.*, das Lazareth, die Quarantaine; a face —, Lazareth halten.

Lăzuesc, ire, it, *v. a.*, roden, ausroden, abholzen.

Leă, *s. f.*, vedi: Leoae.

Leac, *pl.* —uri, *s. n.*, die Arznei, das Arzneimittel; numai de —, sehr wenig, gering.

Leacă, *s. f. indecl.*, das Bischen; —, *adv.*, ein klein wenig, ein Bischen.

Leafă, *s. f.*, das Gehalt, der Sold, die Besoldung.

Leagăn, *pl.* —e, *s. n.*, die Wiege, Schaukel, Hutsche; —ul corabiei, die Schiffswerfte.

Leagăn, are, at, *v. a.*, wiegen; a se —a, *v. r.*, sich schaukeln, sich wiegen; wackeln.

Digitized by Google

Leah, *s. m.*, der Pole.

Leasă, *s. f.*, die Flechte (zum Obstdörren); die Matte; — de paie, die Strohmatte; —, der Teigrechen.

Leat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Datum, Jahr.

Lebedă, *s. f.* (zool.), der Schwan.

Lecsicon, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Lesicon, ş. c. l.

Lectică, *s. f.*, die Sänfte.

Lecţiune, *s. f.*, die Aufgabe, Lection, das Uebungsstück, der Unterricht; der Verweis; a lua —i, Unterricht nehmen; a da —i, Unterricht ertheilen; a da cuiva o —, Jemandem einen Verweis geben.

Lector, *s. m.*, der Leser.

Lecţură, *s. f.*, das Lesen, die Lesung, Belesenheit, Lektüre; carte de —, das Lesebuch.

Lecuesc, ire, it, *v. a.*, heilen, kuriren, wiederherstellen.

Lecuincios, *adj.*, heilbar.

Lecuire, *s. f.*, das Heilen, die Heilung, die Kur.

Lecuitor, *adj.*, heilend, lindernd, wiederherstellend.

Lefegiu, *s. m.*, eine Art ehemaliger moldauischer Soldaten; der Füselier.

Lefterie, *s. f.*, die Beschäftigung; om fără nici o —, der Taugenichts.

Leg, are, at, *v. a.*, binden, anbinden, verbinden, zubinden; a —a ceva cu fer, beschlagen (mit Eisen); — o carte, einbinden (ein Buch); a se —a, *v. r.*, sich verbinden, sich verpflichten; — la cap, sich den Kopf binden.

Legă, *s. f.*, die Meile.

Legal, *adj.*, gesetzlich, gesetzmäßig, legal.

Legalisare, *s. f.*, die Rechtskräftigung, Legalisirung.

Legalisaţiune, *s. f.*, die gerichtliche Bestätigung.

Legalisez, are, at, *v. a.*, gerichtlich bestätigen, legalisiren.

Legalitate, *s. f.*, die Gesetzmäßigkeit; Redlichkeit, Rechtschaffenheit.

Legământ, *pl.* —e, *s. n.*, das Bündniß, der Bund.

Legănare, *s. f.*, das Wiegen, Schwanken, Hutschen.

Legat, *pl.*—e, *s. n.*, das Binden; Verbinden, Heften; —, *s. m.*, der Gesandte; —ul viilor, das Anbinden der Reben; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Vermächtniß; —, *adj.*, gebunden; nebun de —, der Tollhäusler, der Narr.

Legatar, *s. m.*, der Vermächtnißnehmer, Seitenerbe, Miterbe.

Legaţiune, *s. f.*, die Gesandtschaft, das Gesandtschaftspersonal.

Legătoare, *s. f.*, die Binde, das Band.

Legător, *s. m.*, der Binder; — de cărţi, der Buchbinder.

Legătorie, *s. f.*, die Buchbinderwerkstatt.

Legătuinţă, *s. f.*, der Vertrag, das Bündniß.

Legătură, *s. f.*, der Bund, das Bündniß; der Zusammenhang, das Band; die Binde, Verbindung, Vereinigung; — de cap, die Kopfbinde, —a unei cărţi, der Bucheinband; — de rană, der Verband; — de nuele, das

Digitized by Google

Ruthenbündel; a face —, einen Bund schließen.

Legăturică, *s. f.*, das Bündel, Bündchen.

Lege, *s. f.*, das Gesetz; Gericht; der Glaube, die Religion; —a lui Moise, die mosaischen Satzungen; —a naturei, das Naturgesetz; —a nouă, — vechie, das neue, alte Testament; cu —, mit Recht; fără —, rechtlos; gesetzlos; om fără —, der Unmensch, der Verruchte; cartea —ei, das Gesetzbuch; a face —i, Gesetze vorschreiben; pe —a mea, meiner Treu!

Legedătător, *s m.*, der Gesetzgeber.

Legelaţiune, *s. f.*, vedi: Legislaţiune.

Legendă, *s. f.*, die Heiligengeschichte, Legende; das Märchen, die Erdichtung, die lange Erzählung; die Umschrift.

Legendar, *pl.* —e, *s. n.*, das Legendenbuch; Lesebuch; —, *adj.*, legendenhaft; literatură —ă, die heiligen Sagen.

Legionar, *s. m.*, der Soldat einer Legion.

Legislaţiune, *s. f.*, die Gesetzgebung, Legislation.

Legislativ, *adj.*, gesetzgebend, legislativ.

Legislator, *s. m.*, der Gesetzgeber, Legislator.

Legislatură, *s. f.*, die gesetzgebende Versammlung, Legislation.

Legist, *s. m.*, der Gesetzkundige.

Legitim, *adj.*, gesetzmäßig, gesetzlich, ehelich.

Legitimare, *s. f.*, die Legitimirung.

Legitimaţiune, *s. f.*, die Giltigmachung, Vorlegung und Anerkennung (seiner Vollmacht).

Legitimez, are, at, *v. r.*, sich rechtfertigen, sein Recht erweisen; für rechtmäßig erklären, legitimiren.

Legitimist, *s. m.*, der Anhänger des Gottesgnadenthums.

Leginesc, ire, it, *v. a.*, Gesetze geben, nach den Gesetzen handeln, Recht sprechen; a se —i, *v. r.*, einen Prozeß führen.

Legiuire, *s. f.*, die Gesetzgebung, Rechtmäßigkeit; das Prozeßführen.

Legiuit, *adj.*, gesetzmäßig, rechtmäßig, gesetzlich.

Legiuitor, *s. m.*, der Gesetzgeber, Rechtsgelehrte.

Legiune, *s. f.*, die Legion, Kriegsschaar, das Regiment.

Legumă, *s. f.*, das Gemüse, Zugemüse, die Zuspeise.

Legumăreţ, *adj.*, sparsam, spärlich.

Legumesc, ire, it, *v. a.*, spärlich essen.

Legumină, *s. f.* (chem.), das Legumin.

Leguminos, *adj.*, hülsenartig.

Legumire, *s. f.*, die Knickerei, Kargheit.

Legumist, *s. m.*, der Gemüsegärtner.

Lehăesc, ire, it, *v. r.*, Etwas entbehren, Verzicht thun; —, *v. a.*, plündern.

Lehuză, *s. f.*, vedi: Lăuză.

Leică, *s. f.*, vedi: Lele.

Digitized by Google

Leimosină, *s. f.*, das Almosen.

Leit, *adj.*, gegossen, ganz ähnlich; — el, er selbst; — tatăl său, seinem Vater aus dem Gesichte geschnitten.

Lelă, *s. f.*, a bate —a, herumstreifen, lumpen.

Lălău, *s. m.*, der Flanirer, Taugenichts, Faulpelz.

Lele, Lelişoară, Lelită, *s. f.*, die ältere Schwester; die Geliebte; mein Liebchen! fecior de —, der Bastard.

Lămâie, *s. f.* (bot.), die Limonie, Citrone; coaje de —, die Citronenschale.

Lămăişoară, Lămăită, *s. f.* (bot.), der Citronenquendel.

Lămâiu, *s. m.* (bot.), der Citronenbaum; —, *adj.*, citronengelb.

Lemn, *pl.* —e, *s. n.*, das Holz, Brennholz; car de —e, eine Ladung Holz, die Holzfuhre, der Wagen Holz; — de lucru, das Bauholz; de —, hölzern, Holz-; lingură de —, der hölzerne Löffel; — mort, auf dem Stamme verdorrtes, abgestorbenes Holz; — strâmb, das Krummholz; — cânesc (bot.), der Pfefferbaum, Kellerhals; — de aloe (bot.), der Enzian; — dulce (bot.), das Süßholz; — gălbiu (bot.), der Berberisstrauch, gemeine Sauerdorn; —ul cânelui (bot.), das Zapfenholz, der Spindelbaum, Faulbaum; —ul Domnului (bot.), der Abrand, Garthagel, das Stabkraut; — piperat (bot.), der Sassafraßbaum, Fenchelbaum; — pucios (bot.), der Sperberbaum, Ebereschenbaum.

Lemnar, *s. m.*, der Holzhändler; Holzarbeiter.

Lemnărie, *s. f.*, das Holzwerk, das Holzmagazin.

Lemnărit, *s. m.*, die Holzsteuer, das Waldrecht.

Lemnişor, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Lemnuş.

Lemnos, *adj.*, holzartig, holzicht.

Lemnuş, *pl.* —e, *s. n.*, das Hölzchen; —e de aprins, die Zündhölzchen.

Lemonadă, *s. f.*, die Limonade, der Limoniensaft.

Lemonar, *s. m.*, der Citronenhändler.

Lene, *s. f.*, die Faulheit, Trägheit, Nachlässigkeit, der Müssiggang; 'mi e —, ich bin faul.

Leneş, *adj.*, faul, träge, nachlässig, müßig; —, *s. m.*, der Faulenzer.

Lenevesc, ire, it, *v. r.*, faul, träge sein oder werden; faulenzen.

Lenevire, *s. f.*, vedi: Lene.

Lenevos, *adj.*, vedi: Leneş.

Lentă, *s. f.*, das Schleich-, Zehrfieber.

Lenticular, *adj.*, linsenförmig.

Leoae, Leoaică, Leoană, *s. f.*, die Löwin.

Leonin, *adj.*, Löwen-.

Leopă, *s. f.*, der Rachen, das Maul.

Leopăesc, ire, it, *v. a.*, lecken, schlappen.

Leopard, *s. m.* (zool.), der Leopard.

Leorbăesc, ire, it, *v. a.*, schlürfen, schwatzen, plappern.

Lepedeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Leintuch.

Digitized by Google

Lepidopter, *adj.* (zool.), insecte —e, ſchuppenflügelige Inſekten, Schmetterlinge.

Lepră, *s. f.*, der Ausſatz, die Räude; —a lupului, (bot.), das Fruchthorn, eine Art Lebermoos.

Lepros, *adj.*, ausſätzig, räudig.

Lepşit, *adj.*, nicht ganz bei Troſt, etwas verrückt.

Leptică, *s. f.*, der zweirädrige Wagen, das Kabriolet.

Lerfă, *s. f.*, das leichtfertige Weib, die Buhlerin.

Lerui, lerumi, *interj.*, ein Refrain in einigen romäniſchen Volksliedern.

Leş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Leichnam, das Aas, das Schindluder.

Leş, *s. m.*, der Pole.

Lesa, *adj.*, crimă de — majestate, das Majeſtätsverbrechen; crimă de — naţiune, der Hochverrath an der Nation.

Leşesc, *adj.*, polniſch.

Lesicograf, *s. m.*, der Verfaſſer eines Wörterbuchs.

Lesicografie, *s. f.*, das Wörterbücherweſen, die Lexikographie.

Lesicon, *pl.* —e, *s. n.*, das Wörterbuch, Lexikon; — de mână, das Handwörterbuch; — purtativ, das Taſchenwörterbuch.

Leşie, *s. f.*, die Lauge.

Leşiez, are, at, *v. a.*, mit Lauge begießen, bäuchen.

Leşin, are, at, *v. n.*, ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen; a —a de foame, verhungern, aushungern; — de ris, vor Lachen umwerden, ſich halb todt lachen.

Leşin, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ohnmacht, der Ohnmachtsanfall.

Leşinare, *s. f.*, die Ohnmacht, das Ohnmächtigwerden.

Leşinat, *adj.*, ohnmächtig; — de foame, verhungert.

Leşinătură, *s. f.*, der, die Ausgemergelte.

Leşios, *adj.*, laugenhaft.

Leşiţă, *s. f.* (zool.), die Blaßente, Tauchente.

Lesne, *adj.* şi *adv.*, leicht, wohlfeil.

Lesnesc, ire, it, *v. a.*, erleichtern; a se —i, *v. r.*, erleichtert werden; a se —i în preţ, wohlfeiler werden, im Preiſe fallen; veçi: înlesnesc.

Lesnicios, *adj.*, leicht, leichtlich.

Lesnire, *s. f.*, die Erleichterung.

Lespede, *s. f.*, der Schieferſtein, die Platte, Steinplatte.

Lespedesc, ire, it, *v. a.*, mit Steinplatten belegen.

Lespedioară, *s. f.*, das Plättchen.

Lespedos, *adj.*, ſchieferig, plattenförmig.

Leşuesc, ire, it, *v. a.*, ablauern, auflauern.

Letargic, *adj.*, ſchlafſüchtig, lethargiſch.

Letargie, *s. f.*, die Schlafſucht, Lethargie.

Leţcae, *s. f.*, der Denar, die kleine Münze.

Leu, *s. m.* (zool.,) der Löwe, Leu; —, der Leu, Piaſter (romäniſche Münze); — de mare, (zool.), der Seelöwe; unghiile —lui, die Löwenkrallen; coada —lui, der

Digitized by Google

Schweif des Löwen; puiu de —, der junge Löwe; de —, Löwen-.

Leucă, *s. f.*, die Leichse, Leusche; lovit cu —a, verrückt, nicht bei Trost.

Leucaș, *adj.*, krumm, gebogen, hakenförmig; a umbla —, watscheln.

Leurdă, *s. f.* (bot.), der Bergknobel; a perì ca —a, verschwinden, sich unsichtbar machen.

Leurușcă, *s. f.* (bot.), die wilde Weinrebe.

Leuștean, *s. m.* (bot.), der Liebstock, das Liebstöckel.

Levantă, *s. f.*, das Lavendelwasser.

Levante, *s. f.*, der Morgen, Osten, das Morgenland, die Levante.

Levantin, *adj.*, morgenländisch, östlich, levantinisch; negoț —, der Handelsverkehr mit den Morgenländern.

Levent, } *s. m.*, der freiwillige Sol-
Levint, } dat, Marodeur; Räuber, Bravo.

Levit, *s. m.*, der Levit.

Levite, *s. f. pl.*, die Strafpredigt, Leviten.

Levitic, *adj.*, das dritte Buch Mosis.

Liană, *s. f.* (bot.), die Schlingpflanze.

Lias, *s. m.* (geol.), die aus Kalk, Thon, Quarz gebildeten Felsen, der Lias.

Libadea, *s. f.*, das grobe Kleid.

Libațiune, *s. f.*, das Trankopfer, die Libation.

Libel, *pl.* —e, *s. n.*, das Büchlein.

Liber, *adj.*, frei, unabhängig, offen, ungezwungen; traducere —ă, die freie Uebersetzung aus einer Sprache in die andere.

Liberal, *adj.*, freigebig, freisinnig, liberal; —, *s. m.*, der Freisinnige, Liberale.

Liberalism, *s. m.*, der Freisinn, Liberalismus.

Liberalitate, *s. f.*, die Freigebigkeit.

Liberare, *s. f.*, die Befreiung.

Liberător, *s. m.*, der Befreier, Retter; —, *adj.*, rettend, befreiend.

Liberez, are, at, *v. a.*, befreien, frei machen, frei lassen.

Libertate, *s. f.*, die Freiheit, Unabhängigkeit; —a consciinței, die Gewissensfreiheit; — de a cugeta, die Denkfreiheit; —a cultului, die Glaubensfreiheit; —a tiparului, a pressei, die Preßfreiheit; — individuală, die persönliche Freiheit; a-'și lua —a, sich die Freiheit nehmen.

Libertin, *s. m.*, der Freigelassene, der liederliche Mensch; —, *adj.*, unbändig, ungezügelt, liederlich, allzufrei.

Libertinagiu, *s. m.*, die Liederlichkeit, Ungebundenheit, Ausgelassenheit.

Librar, *s. m.*, der Buchhändler; — editor, der Buchhändler und Verleger.

Librărie, *s. f.*, der Buchhandel, die Buchhandlung.

Libuț, *s. m.* (zool.), der Kibitz, Seerabe.

Licăesc, ire, it, *v. a.*, lecken, auflecken.

Licăire, } *s. f.*, das Naschen, die
Licărire, } Leckerhaftigkeit.

Digitized by Google

Licăritor, } *s. m.*, der Lecker, Teller-
Licău, } lecker, Schmarotzer, das Leckermaul; —, *adj.*, genäschig, naschhaft.

Licenţă, *s. f.*, die Erlaubniß, Freiheit, Bewilligung; Ausgelassenheit, Ausscheidung.

Licenţiat, *s. m.*, der Licenziat; — în litere, — în drept, Jemand, der das Gelehrten-Examen aus Philosophie, oder aus der Rechtswissenschaft ꝛc. gemacht hat, der Licenziat.

Licen, *pl.* —e, *s. n.*, die gelehrte Schule, Oberschule, das Lyceum.

Lichea, *s. f.*, der Fleck, Schmutz; der unerträgliche Mensch.

Lichen, *s. m.* (bot.), die Flechte; das isländische Moos.

Licin, *s. m.* (bot.), — cânesc, der Faulbaum.

Licitant, *s. m.*, der Meistbietende, Licitant.

Licitaţiune, *s. f.*, die Versteigerung, Licitation.

Licitez, are, at, *v. a.*, feilbieten, versteigern, licitiren.

Licoare, *s. f.*, das Getränk, der Liqueur.

Licorin, *s. m.*, die große Sardelle.

Lictar, *s. m.*, die Latwerge, das Zwetschengesottene, der Saftmus.

Lictor, *s. m.*, der Gerichtsdiener, Lictor (bei den alten Römern).

Licuid, *adj.*, flüssig; consonante, —, die flüssigen Mitlaute.

Licuidaţiune, *s. f.*, die Richtigmachung einer Rechnungssache; Abrechnung, Liquidation.

Licuidator, *s. m.*, der Abrechner, Liquidator.

Licuidez, are, at, *v. a.*, berechnen und in Richtigkeit setzen, liquidiren.

Licuresc, ire, it, *v. n.*, leuchten, flackern, schimmern.

Licuriciu, *s. m.*, das Irrlicht; die Geistererscheinung; —, (zool.), das Johanniswürmchen, der Leuchtkäfer.

Licurire, *s. f.*, das Leuchten, der Schimmer.

Licuriş, *s. m.*, der Stumpf eines Baumes.

Licuritor, *adj.*, schimmernd, glizernd.

Liferant, *s. m.*, der Lieferer, Lieferant.

Liferaţiune, *s. f.*, die Lieferung.

Liferez, are, at, *v. a.*, liefern, ausliefern, überliefern.

Ligă, *s. f.*, das Bündniß, der Bund, die Liga.

Lighian, *pl.* —e, *s. n.*, das Waschbecken, die Waschschüssel; das Becken (des Skelettes); oasele —ului, die Beckenknochen.

Lighioae, } *s. f.*, das Thier, Vieh;
Lighioană, } das Ungethüm, Unthier.

Lignesc, ire, it, *v. n.*, abmagern; a se —i inima cuiva, Ueblichkeiten bekommen, in Ohnmacht fallen.

Lignifer, *adj.*, holztragend.

Lihăesc, ire, it, *v. r.*, verzichten.

Lihod, *adj.*, unschmackhaft, fade.

Lihodeală, *s. f.*, die Unschmackhaftigkeit.

Liliac, *s. m.* (zool.), die Fledermaus; —, (bot.), der spanische Holunder; vedi: Mălin.

Liliachiu, *adj.*, blaßviolett, lila.

Digitized by Google

Lilie, *s. f.* (bot.), die Lilie; — albă, die weiße Lilie; — galbină, die Waſſerlilie, gelbe Lilie; — roşie, die Feuerlilie; — vênĕtă, die Schwertlilie, blaue Lilie.

Liman, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hafen, Seehafen.

Limb, *s. m.*, das Fegefeuer.

Limbă, *s. f.*, die Zunge, Sprache; das Volk, die Völkerſchaft; —a cătărămii, der Dorn, das Zünglein an der Schnalle; — clopotului, der Glockenſchwengel; — cumpenei, das Züngelchen (der Wage); — patriei, die Landesſprache; — maternă, mămească, die Mutterſprache; — rea, die böſe Zunge, Läſterzunge; răsura —ei, das Zungengeld (Strafe); cu doue —i, doppelzüngig; 'mi umblă pe —, es ſchwebt mir auf der Zunge; a tăia cuiva —, Jemanden der Zunge berauben, Jemandem die Zunge abſchneiden; a scoate —, die Zunge ausſtrecken; a avè — liberă, eine fertige Zunge haben; a lua, a prinde —, Kenntniß von Etwas bekommen, hören, vernehmen; cu — de moarte, letztwillig; —a boului, (bot.), die Ochſenzunge; — broascei, der Froſchlöffel, das Froſchkraut; — cânelui, die Hundszunge; — cerbului, die Hirſchzunge, das Milzkraut; — mării, der Bauernſenf; — oii, der kleine Wegerich; — pescelui, der Wiederſtoß; — vacii, das Milzkraut; — vecinei, die Hirſchzunge; — vrabiei, die Spatzenzunge.

Limbagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Sprache, Mundart.

Limbăreţ, *adj.*, geſchwätzig, ſchwatzhaft.

Limbariţă, *s. f.* (bot.), die Waſſerzunge; die Fröſchleingeſchwulſt.

Limbist, *s. m.*, der Sprachkundige.

Limbistică, *s. f.*, die Sprachkunde.

Limbric, *s. m.* (zool.), der Spulwurm, Darmwurm.

Limbricariţă, *s. f.*, der Wurmſame.

Limburuş, *pl.* —e, *s. n.*, das Zäpfchen.

Limbut, *adj.*, plauderhaft, geſchwätzig.

Limbuţă, *s. f.*, das Zünglein.

Limbuţesc, ire, it, *v. a.*, plaudern, ſchwatzen.

Limbuţie, *s. f.*, die Geſchwätzigkeit, das Geſchwätz, die Plauderhaftigkeit.

Limite, *s. f. pl.*, die Grenze, die Schranken.

Limitez, are, at, *v. a.*, begrenzen, beſchränken, einſchränken.

Limitrof, *adj.*, angrenzend.

Limpede, *adj.*, klar, hell, deutlich.

Limpeḑeală, *s. f.*, veḑi: Limpeḑire.

Limpeḑesc, ire, it, *v. a.*, klären, läutern, erläutern.

Limpeḑire, *s. f.*, die Läuterung, Klärung, Abklärung.

Limpesc, ire, it, *v. a.*, naſchen.

Limpitor, *s. m.*, der Lecker, Naſcher.

Lin, *s. m.* (zool.), die Schleihe, Aalraupe; — la viie, die Kelter.

Lin, *adj.*, ſtill, gelind, langſam, ruhig.

Linarică, *s. f.* (bot.), das Leinkraut.

Digitized by Google

Lindic, *s. m.*, der Kitzler.
Lindină, *s. f.*, die Nisse.
Lindinos, *adj.*, voll Nisse, nißvoll; —, *s. m.*, der arme Wicht, der verächtliche, unreine Mensch.
Lineament, *pl.* —e, *s. n.*, der Entwurf; în —e generale, in allgemeinen Umrissen; —, die Gesichtszüge.
Linear, *adj.*, linienförmig, linear; desemn —, die Umrißzeichnung, Zeichnung durch Linien.
Ling, ere, s, *v. a.*, lecken, schlecken, auflecken, auslecken, belecken.
Lingăresc, ire, it, *v. a.*, lecken, schmeicheln, schmarotzen.
Lingărire, *s. f.*, das Schmeicheln.
Lingăritor, *s. m.*, der Lecker, Schmarotzer; —, *adj.*, leckend, schmarotzend.
Lingăriturā, *s. f.*, die Schmeichelei.
Lingăros, *adj.*, schmeichlerisch.
Lingău, *s. m.*, der Tellerlecker, Speichellecker, Schmeichler, Schmarotzer.
Lingav, *adj.*, kränklich, schwach.
Lingăvesc, ire, it, *v. n.*, kränklich, entnervt sein.
Lingură, *s. f.*, der Löffel, Eßlöffel; — de zidar, die Kelle; —a peptului, das Schlüsselbein; Brustbein; — rotărească, der Hohlbohrer.
Lingurar, *s. m.*, der Löffelmacher; die Löffelstelle, der Löffelbehälter.
Lingurea, *s. f.*, die Herzgrube.
Linguriță, *s. f.*, das Löffelchen; — de cafea, der Kaffeelöffel.
Lingușesc, ire, it, *v. a.*, schmeicheln; a se —i, *v. r.*, sich schmeicheln.
Lingușire, *s. f.*, die Schmeichelei.
Lingușitor, *s. m.*, der Schmeichler; —, *adj.*, schmeichlerisch, schmeichelhaft, schmeichelnd.
Liniament, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Lineament.
Liniar, *adj.*, vedi: Linear.
Liniătură, *s. f.*, die Linirung.
Linie, *s. f.*, die Linie; das Lineal; der Strich; die Richtung; — de hotar, die Grenzlinie; trupe de —, die Linientruppen.
Liniez, are, at, *v. a.*, liniren, Linien ziehen.
Liniște, *s. f.*, die Stille, Ruhe, der Friede; — pe mare, die Meeresstille.
Liniștesc, ire, it, *v. a.*, stillen, beruhigen.
Liniment, *pl.* —e, *s. n.*, das Linderungsmittel, Beschwichtigungsmittel.
Linitate, *s. f.*, die Ruhe.
Liniu, are, at, *v. a.*, vedi: Liniez.
Liniuță, *s. f.*, das kleine Lineal, die Setzlinie.
Lins, *adj.*, abgeleckt, glatt.
Linsură, *s. f.*, die Leckerei.
Linte, *s. f.* (bot.), die Linse; — broscească, de baltă, (bot.), die Meerlinse, Wasserlinse; —a pratului (bot.), die Platterbse, der Löwenfuß.
Linți, *s. f. pl.*, die Finnen (des Schweinefleisches).
Lințișoară, *s. f.* (bot.), die Erve.
Lintiță, *s. f.* (bot.), die Teichlinse.
Lintițe, *s. f. pl.*, die Sommerflecken, Sommersprossen.
Liocă, *s. f.*, vedi: Leucă.
Liochiu, *adj.*, scharlachroth.

Digitized by Google

Lior, *s. m.*, der gehechelte Flachs.
Liorcă, *s. f.*, vedi: Liur.
Lip, *s. m.*, der Koth, Schmutz.
Lipan, *s. m.* (zool.), der Aeschling, Aschfisch; —, das Tuch, Taschentuch.
Lipcă, *s. f.*, der Leim; a se ţinè —, sich anheften.
Lipcan, *s. m.*, ehemalige berittene Boten in der Moldau.
Lipean, *s. m.* (bot.), die Klettenwurzel; —, (zool.), vedi: Lipan.
Lipesc, ire, it, *v. a.*, kleben, ankleben, anfügen, vereinigen, kleistern, aufpappen; a —ì un părete, eine Wand mit Lehm bewerfen, ausstopfen; — un metal cu altul, anlöthen; — ferestrile, die Fenster verkleben; a se —ì, *v. r.*, sich kleben, anpicken; — de cineva, sich Jemandem anschließen.
Lipică, *s. f.*, der Grind.
Lipicios, *adj.*, leimig, klebrig, ansteckend; boală —ă, die ansteckende Krankheit.
Lipiciu, *s. m.*, das Anziehende; die Reize.
Lipie, *s. f.*, eine Art Kuchen aus Weizenmehl.
Lipire, *s. f.*, die Verklebung, Anhänglichkeit.
Lipitoare, *s. f.* (zool.), der Blutegel; a pune —i, Blutegel ansetzen, anlegen; — de văpsit (bot.), der Färbermeier.
Lipitură, *s. f.*, die Anklebung; das Anhängsel.
Liposez, are, at, *v. a.*, still stehen, stecken bleiben; verfaulen, verderben.
Lipsă, *s. f.*, der Mangel, die Noth, Nothdurft, Nothwendigkeit, das Bedürfniß; de —, nothwendig; a avè —, brauchen.
Lipsca, *s. f.* (geogr.), Leipzig.
Lipscan, *s. m.*, der Leipziger; Leipziger Waarenhändler.
Lipscănie, *s. f.*, die Leipziger Waareniederlage.
Lipsesc, ire, it, *v. a.*, berauben; —, *v. n.*, fehlen, mangeln, ermangeln, Mangel an Etwas haben; unterlassen; abgehen, gebrechen, ausbleiben, abwesend sein; a se —ì, *v. r.*, verzichten, entsagen, aufgeben; îi lipsesc banii, es fehlt, es mangelt ihm an Geld; nu voiu lipsì de a-'ţi scrie, ich werde nicht ermangeln dir zu schreiben.
Lipsire, *s. f.*, das Mangeln, die Ermangelung, Abwesenheit; — de minte, die Geistesabwesenheit, Verrücktheit.
Lipsit, *adj.*, bedürftig, nothleidend, nothdürftig, arm; beraubt; — de minte, verrückt, geistesabwesend.
Liră, *s. f.*, die Lire, eine italienische Münze; —, die Leier (der Alten).
Lirat, *adj.*, leierförmig.
Liric, *s. m.*, der Lyriker, Liederdichter; —, *adj.*, lyrisch.
Lisă, *s. f.*, der Kandis; kandirte Früchte.
Lişiţă, *s. f.*, vedi: Leşiţă.
Listă, *s. f.*, die Liste, das Verzeichniß; — civilă, die Besoldung eines regierenden Fürsten.
Litanie, *s. f.*, die Litanei.

Digitized by Google

Literă, *s. f.*, der Buchstabe; — de tipar, die Letter; din — în —, buchstäblich; —e, *s. f. pl.*, das Schreiben, das Patent, der Erlaß, die Urkunde; die Wissenschaften; om de —, der Gelehrte.
Literal, *adj.*, buchstäblich.
Literar, *adj.*, literarisch, wissenschaftlich, gelehrt.
Literat, *s. m.*, der Gelehrte; —, *adj.*, gelehrt.
Literatură, *s. f.*, die Literatur, Gelehrsamkeit; die wissenschaftlichen Erzeugnisse; istoria —ei, die Literaturgeschichte.
Litfă, *s. f.*, ein Mensch ohne Treu und Glauben.
Liticaş, *s. m.*, der kleine Fisch, Satzfisch, die Fischbrut.
Litie, *s. f.*, die Prozession, der Umgang.
Litigant, *s. m.*, der vor Gericht einen Streit führt, Litigant; —, *adj.*, streitig, streitsüchtig.
Litograf, *s. m.*, der Steindrucker, Lithograph.
Litografez, **are**, **at**, *v. a.*, auf Stein zeichnen, lithographiren.
Litografic, *adj.*, lithographisch.
Litografie, *s. f.*, die Steindruckerei, Lithographie.
Litor, *s. m.*, der Flüchtling.
Litoral, *s. m.*, die Seeküste, das Küstenland; —, *adj.*, am Ufer des Meeres liegend.
Litra, *s. f.*, das Seitel, $^1/_4$ Pfund.
Litrosesc, **ire**, **it**, *v. r.*, entbehren; vertilgen; eine Schuld entrichten.
Litru, *s. m.*, das Liter; deci —, ein Zehntelliter; centi—, das Hundertstelliter; deca—, zehn Liter; hecto—, das Hohlmaß von hundert Liter.
Liturgic, *adj.*, lithurgisch, gottesdienstlich.
Liturgică, *s. f.*, die Lehre von den gottesdienstlichen Verrichtungen; —, (miner.), die Lithurgik, Steinkunde.
Liturgie, *s. f.*, die Messe, Lithurgie, das Hochamt.
Liturgier, *pl.* —e, *s. n.*, das Meßbuch.
Liturgisesc, **ire**, **it**, *v. n.*, Messe lesen.
Litvania, *s. f.* (geogr.), Lithauen.
Litvean, *s. m.*, der Lithauer.
Liur, *s. m.*, der Obstmost, Trebewein, der schlechte, schwache Wein.
Liurbĕr, *s. m.* (bot.), vedi: Lurbĕr.
Liurcă, *s. f.*, die schlechte Brühe; der schlechte Wein.
Livade, *s. f.*, die Wiese, Aue.
Livan, *s. m.* (bot.), der Weihrauchbaum.
Livanţă, *s. f.*, vedi: Levanţă.
Livăr, *pl.* —e, *s. n.*, das Saugrohr, der Stechheber.
Livia, *s. f.* (geogr.), Lybien, Afrika; friguri de —e, das gelbe Fieber.
Livrea, *s. f.*, die Dienertracht, Livrée.
Loază, *s. f.*, der Sprößling, Schoß, Ausläufer; —, der Tölpel, Maulaffe, Laffe.
Lobodă, *s. f.* (bot.), die Melde.
Loc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ort, Platz, Raum, Rang; die Ortschaft; Stelle, Stätte; — de zidit, der Baugrund; — de grâu, der Acker; — de fên, die Heuwiese; — sânt, die geweihte Stätte; —ul nascerii, der

Digitized by Google

Geburtsort; a avè —, ſtattfinden; a nu avè —, keine Ruhe haben; a n'avè nici foc, nici —, heimatlos ſein; a prinde —, Platz nehmen; de —, auf der Stelle; pe —, an Ort und Stelle; în — de, ſtatt, anſtatt; în —ul altuia, an Jemandes Stelle, an ſeiner ſtatt; în tot —ul, überall; la faţa —ului, an Ort und Stelle; partea —ului, dieſe, jene Gegend; din capul —ului, vom Anfang an, vom Anbeginn.

Local, *pl.* —uri *şi* —e, *s. n.*, der Ort, das Lokal; —, *adj.*, örtlich, lokal, Orts-.

Localisez, are, at, *v. r.*, ſich anſäßig machen, ſich lokaliſiren; —, *v. a.*, einengen, beſchränken.

Localitate, *s. f.*, die Lage, Ortsbeſchaffenheit, Lokalität.

Locaş, *pl.* —e, *s. n.*, die Wohnung.

Locatic, *s. m.*, der Lagerzins.

Locez, are, at, *v. a.*, an einen Ort ſtellen, ſetzen, anlegen, einen gewiſſen Ort anweiſen; gegen Zinſen leihen.

Locomobil, *adj.*, der Ortsveränderung fähig; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Lokomobil, die Dampfmaſchine.

Locomoţiune, *s. m.*, die Bewegung, Ortsveränderung.

Locomotiv, *pl.* —e, *s. n.*, die Lokomotive, der Dampfwagen; —, *adj.*, freibeweglich.

Locomotoric, *adj.*, die Ortsveränderung betreffend.

Locotăreţ, *adj.*, geſchwätzig, plauderhaft.

Locotenent, *s. m.*, der Stellvertreter; —, der Lieutenant, Oberlieutenant; sub —, der Unterlieutenant; — colonel, der Obriſtlieutenant; — general, der Generallieutenant, Diviſionsgeneral.

Locotenenţă, *s. f.*, die Statthalterei.

Locotesc, ire, it, *v. n.*, plaudern, ſchwätzen.

Locoţiitor, *s. m.*, der Stellvertreter.

Locoţiiţă, *s. f.* (bot.), die Pimpernuß.

Locsie, *s. f.* (zool.), der Kreuzſchnabel.

Locuesc, ire, it, *v. a.*, bewohnen; —, *v. n.*, wohnen.

Locuincios, *adj.*, bewohnbar.

Locuinţă, *s. f.*, die Wohnung.

Locuire, *s. f.*, das Wohnen, Bewohnen, die Bewohnung.

Locuitor, *s. m.*, der Bewohner, Einwohner, Inwohner, Anſaſſe, Inſaſſe; —, *adj.*, wohnhaft, anſäſſig.

Loculeţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Plätzchen.

Locuşor, *pl.* —e, *s. n.*, das Plätzchen, Fleckchen.

Locustă, *s. f.* (zool.), die Heuſchrecke.

Locuţiune, *s. f.*, die Redensart, der Ausdruck.

Logaritm, *pl.* —e, *s. n.*, der Logarithmus.

Loge, *s. f.*, die Loge, Zelle.

Logic, *adj.*, vernunftgemäß, logiſch; —, *s. m.*, der Logiker.

Logică, *s. f.*, die Denklehre, Vernunftlehre, Logik.

Logocel, *s. m.* (zool.), der Stieglitz.

Logodesc, ire, it, *v. a.*, verloben; a se —i, *v. r.*, ſich verloben.

Logodire, **Logodnă**, *s. f.*, die Verlobung.

Digitized by Google

Logodnic, *s. m.*, der Verlobte; —ă, die Verlobte.

Logofĕt, *s. m.*, der Schreiber, Geheimschreiber, Logothet; — mare, der Kanzler (eine alte Bojarenwürde).

Logofeţie, *s. f.*, die Staatsanwaltschaft; die Innerministerwürde in früherer Zeit in der Moldau und Walachei.

Logogrif, *pl.* —e, *s. n.*, das Buchstabenräthsel, Logogryph.

Loial, *adj.*, redlich, rechtschaffen, ehrlich.

Loialitate, *s. f.*, die Redlichkeit, Treue.

Loitră, *s. f.*, die Wagenleiter.

Loje, *s. f.*, vedi Loge.

Lojniţă, *s. f.*, das Geflecht zum Pflaumentrocknen.

Lojniţar, *s. m.*, der Korbflechter.

Lolotesc, ire, it, *v. n.*, lärmen.

Lombard, *pl.* —uri, *s. n.*, das Leihhaus.

Lombardare, *ş. f.*, das Geldausleihen auf Pfänder.

Lompău, *pl.* lompae, *s. n.*, der Heber, das Saugrohr.

Longitudinal, *adj.*, Längen-, die Länge betreffend, der Länge nach gehend.

Longitudine, *s. f.*, die Länge; — geografică, die Entfernung eines Ortes vom ersten Meridian, die geographische Länge.

Lopată, *s. f.*, die Schaufel, das Ruder; — pentru pâne, der Brotschieber.

Lopătar, *s. m.*, der Schaufelmacher; Ruderer; —, (zool.), der Löffler; der Mondfisch.

Lopăţesc, ire, it, *v. n.*, rudern.

Lopăţică, *s. f.*, das Schaufelchen; —a umĕrului, das Schulterblatt.

Loptă, *s. f.*, der Ball, Ballen.

Lornetă, *s. f.*, das kleine Fernglas; die Lorgnette.

Los, *pl.* —uri, *s. n.*, das Loos.

Losesc, ire, it, *v. n.*, albern reden, faseln.

Losire, *s. f.*, das alberne Geschwätz.

Losnic, *s. m.*, der Schwätzer.

Loşnişor, *s. m.* (bot.), der Bittersüß.

Lostopan, *s. m.*, die Scholle, Erdscholle.

Lostriţă, *s. f.* (zool.), der Salm, Lachsfisch.

Lot, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Los; —, *pl.* —i, *s. m.*, das Loth.

Loterie, *s. f.*, das Glücksspiel, Loosspiel, die Lotterie.

Lotresc, ire, it, *v. a.*, rauben.

Lotrie, *s. f.*, der Straßenraub, die Straßenräuberei,

Lotru, *s. m.*, der Spitzbube; Räuber, Straßenräuber; —, *adj.*, hurtig, flink; câne —, der bissige Hund.

Lovesc, ire, it, *v. a.*, schlagen, stoßen, anstoßen, treffen; überfallen; a se —i, *v. r.*, sich anschlagen, anstoßen; passen, zusammenpassen.

Lovire, *s. f.*, das Schlagen, Treffen.

Lovisce, *s. f.*, die sumpfige Gegend.

Lovitură, *s. f.*, der Schlag, Stoß, Hieb.

Lozie, *s. f.* (bot.), die Korbweide.

Loznişor, *s. m.* (bot.), vedi: Loşnişor.

Loznităr, *s. m.*, der Korbflechter.

Luare, *s. f.*, das Nehmen, die Wegnahme; — a minte, die Acht, das

Digitized by Google

Achthaben, die Aufmerksamkeit; —a unei cetăţi, die Einnahme einer Stadt; — în stăpânire, die Besitznahme, Besitzergreifung.

Luat, *adj.*, genommen; — de minte, verrückt, nicht bei Sinnen.

Luător, *s. m.*, der Nehmer; — de seamă, der Achtgeber; —, *adj.*, nehmend.

Lubă, **Lubeniţă**, *s. f.* (bot.), die Wassermelone.

Lubiţ, *s. m.* (bot.), das Leindotter, Flachsdotter.

Lucănică, *s. f.*, die Blutwurst, Schlackwurst.

Luceafĕr, *s. m.*, der Lichtbringer; — de dimineaţă, der Morgenstern; — de seara, der Abendstern.

Luceală, *s. f.*, der Glanz.

Lucernă, *s. f.* (bot.), der Schneckenklee, die Luzerne.

Lucesc, ire, it, *v. n.*, glänzen, funkeln, leuchten, schimmern.

Lucid, *adj.*, hell, licht.

Luciere, *s. f.*, das Glätten, Glattmachen.

Luciez, ere, at, *v. a.*, glätten, glatt machen.

Lucios, *adj.*, schimmernd.

Lucire, *s. f.*, das Glänzen, der Glanz.

Lucitor, *adj.*, glänzend, leuchtend, funkelnd, hell.

Luciu, *s. m.*, die Glätte; —l mărei, die Oberfläche des Meeres, die offene See; —, *adj.*, glatt, schlüpfrig.

Lucoare, *s. f.*, der Glanz, Schimmer.

Lucrare, *s. f.*, das Thun, Arbeiten; die Wirkung, Beschäftigung, Verrichtung; die Thätigkeit, die Handlung; —a pământului, der Feldbau.

Lucrat, *adj.*, bearbeitet, verarbeitet; pământ —, urbarer Boden.

Lucrătoare, *s. f.*, die Arbeiterin.

Lucrător, *s. m.*, der Arbeiter; — de zi, der Taglöhner; —, *adj.*, arbeitsam, thätig, wirksam.

Lucrătorie, *s. f.*, die Werkstätte.

Lucru, *pl.* —ri, *s. n.*, die Arbeit; die Verrichtung; das Werk, die Sache, das Ding; — de mână, die Handarbeit; om de —, der Arbeitsmann; zi de —, der Arbeitstag, Wochentag; — de nimica, die Kleinigkeit, geringfügige Sache; a da cuiva de —, Jemanden beschäftigen, zu thun geben, Einem viel zu schaffen machen; a avè de —, zu thun, zu schaffen haben; fără —, müßig; a-'şi căuta de —, seinen Geschäften nachgehen.

Lucru, (Lucrez), are, at, *v. a.*, arbeiten, ausarbeiten, bearbeiten, verarbeiten; handeln, wirken; machen, thun; a —a pământul, bauen, anbauen, das Land bebauen; — pe sub mână, unter der Hand arbeiten, im Verborgenen handeln.

Lucumă, *s. f.*, der Kuchen.

Lucs, *s. m.*, der Aufwand, die Prachtliebe, der Luxus.

Lucsurie, *s. f.*, die Schwelgerei.

Lucsurios, *adj.*, üppig, schwelgerisch.

Digitized by Google

Lud, *s. m.*, der Koth, Schmutz; —, *adj.*, dumm, tölpisch.

Ludos, *adj.*, schmutzig.

Lujer, *s. m.*, der Stengel; — de viță de vie, der Sprößling, die Sprosse, Ranke; der Stamm.

Lulachiu, *s. m.*, der Indigo; das Berlinerblau.

Lulea, *s. f.*, die Tabakspfeife.

Lume, *s. f.*, die Welt, das Weltall; — (de oameni), die Leute, Menschen; — multă, viele Leute; —a întreagă, alle Leute, die ganze Welt; cât —a, so lange die Welt steht; a aduce pe —, zur Welt bringen; a lua —a în cap, das Weite suchen, in die weite Welt gehen; a se duce în —, reisen, die Welt sehen; așa e —a, so geht es in der Welt, das ist der Lauf der Welt; de —, weltlich; om de —, der Lebemann; femee de —, das öffentliche Frauenzimmer, die Dirne.

Lumean, *s. m.*, der Laie, Weltliche.

Lumesc, *adj.*, weltlich, irdisch, Welt-; boală —ă, die Lustseuche.

Lumeț, *adj.*, weltlich, irdisch gesinnt.

Lumin, are, at, *v. n.*, vedi: Luminez, are, at.

Lumină, *s. f.*, das Licht, der Schein; die Kerze; — de ceară, die Wachskerze; — de sĕu, das Talglicht; — de spermanțet, (de stearin), die Stearinkerze; —a dilei, das Tageslicht; —a ochiului, das Augenlicht, der Augenstern; der Augapfel; —a soarelui, das Sonnenlicht; — nouă, das Neulicht, der Neumond; —a morei, die Mühlschleiße; a lucra la —, bei Licht arbeiten; a da —, leuchten; a da, a scoate la —, veröffentlichen, ein Werk herausgeben; a eși la —, an's Licht, zum Vorschein kommen; —i, *s. f. pl.*, die Aufklärung, Einsicht.

Luminar, *s. m.*, der Lichtgießer, Kerzenzieher, Lichthändler; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Leuchter.

Luminare, *s. f.*, die Erleuchtung, Aufklärung, das Leuchten, Licht; die Kerze.

Luminărică, *s. f.* (bot.), die Königskerze, Osterkerze; das Wollkraut, Kerzenkraut, die Gelbsuchtwurz.

Luminărie, *s. f.*, die Lichtgießerei, Kerzenfabrik.

Luminat, *adj.*, beleuchtet; hell, klar, deutlich; erleuchtet, aufgeklärt; săptĕmâna —ă, die Osterwoche.

Luminaț, *s. m.*, eine kleine Lampe.

Luminațiune, *s. f.*, vedi: Iluminațiune.

Luminător, *s. m.*, der Erleuchter, Aufklärer, —, *adj.*, leuchtend.

Luminez, are, at, *v. a.*, leuchten, beleuchten; aufklären; —, *v. n.*, leuchten, blitzen, blinzeln, funkeln; a se —a, *v. r.*, sich aufklären, sich erleuchten; se —ă de diuă, *v. impers.*, es tagt, es wird Tag; se —ă timpul, es heitert sich auf.

Luminiță, *s. f.*, das Lichtchen; —a nopții (bot.), die Nachtkerze.

Digitized by Google

Luminoasă, *s. f.* (bot.), das Wintergrün, Sinngrün; der Frühlingsenzian.

Luminos, *adj.*, leuchtend, hell, licht.

Lună, *s. f.*, der Mond, Monat; das Mondlicht, der Mondschein; — nouă, der Neumond; — plină, der Vollmond; pătrar de —, das Mondviertel; de —, Monats-; pe —, monatlich; la —, bei Mondenschein; de trei —i, drei Monate alt, dreimonatlich; a prinde —a cu mâna, das Unmögliche versuchen; —a apei, ein sehr feiner Flachs; der Byssus.

Lunar, *adj.*, den Mond betreffend; an —, das Mondjahr.

Lunariță, *s. f.* (bot.), das Mondkraut.

Lunatec, *s. m.*, der Mondsüchtige; —, *adj.*, mondsüchtig, wetterwendisch.

Luncă, *s. f.*, die Wiese, Aue.

Lunec, **are**, **at**, **(alunec)**, *v. n.*, gleiten, schlüpfen, rutschen; a se —a cu mintea, sich verwirren, sich irren; a se —a cu vorba, ein Wort fallen lassen.

Lunecos, *adj.*, schlüpfrig, glatt.

Lunecuș, *pl.* —uri, *s. n.*, das Glatteis.

Lung, *adj.*, lang; weitläufig; —, *s. m.*, die Länge; în —, in die Länge, der Länge nach; de a —ul, längs, entlang.

Lungaciu, *s. m.*, die lange Stange.

Lungan, } *s. m.*, der hohe Mensch;
Lungău, } Lümmel; —, *adj.*, sehr lang.

Lungesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verlängern, länger machen; a se —i, *v. r.*, länger werden, sich verlängern.

Lungime, *s. f.*, die Länge, Dauer.

Lungire, *s. f.*, die Verlängerung.

Lungit, *adj.*, verlängert; — la pământ, auf den Boden gestreckt.

Lungitură, *s. f.*, die Verlängerung, das Anhängsel.

Lungureț, *adj.*, länglich.

Lungușor, } *adj.*, ziemlich lang.
Lunguț, }

Luni, *s. f.*, der Montag; —a, *adv.*, montags.

Lunile femeilor, *s. f. pl.*, die monatliche Reinigung, Menstruation.

Luniță, *s. f.*, vedi: Lună.

Luntrar, *s. m.*, der Fährmann, Kahnführer.

Luntrăresc, **ire**, **it**, *v. a.*, den Kahn führen.

Luntraș, *s. m.*, vedi: Luntrar.

Luntre, *s. f.*, der Kahn, die Barke, das Boot.

Luntrișoară, *s. f.*, der Nachen; —, (bot.), die Fahnwicke.

Luntriță, *s. f.*, das Kähnchen.

Lup, *s. m.* (zool.), der Wolf; —ul paserilor, der Aglaster; —, eine Krankheit der Pflaumen; —, (bot.), der Hahnenkamm; de —, Wolfs-; gură de —, der Brand bei Bäumen.

Lupan, *adj.*, wolfshaarig; vacă —ă, wolfshaarige Kuh.

Lupare, *s. f.*, der Wolf, das Wolfsgeschwür.

Lupesc, *adj.*, wölfisch; foame —ă, der Wolfshunger, Heißhunger; —e, *adv.*, wölfisch, nach Wolfsart.

Digitized by Google

Lupin, *adj.*, wölfisch, wolfsartig.
Lupină, *s. f.* (bot.), die Lupine; Wolfsbohne; Feigbohne.
Lupoae, *s. f.*, die Wölfin; die schlaue Weibsperson.
Lupt, are, at, *v. r.*, kämpfen, ringen, streiten, sich anstrengen.
Luptă, *s. f.*, der Kampf, Streit, das Gefecht, das Ringen; — pentru esistenţă, der Kampf um's Dasein.
Luptaciu, } *s. m.*, der Fechter,
Luptaş, } Kämpfer.
Luptător, *s. m.*, der Kämpfer, Ringer, Streiter.
Lurbĕr, *s. m.* (bot.), der Lorbeerbaum.
Luşcă, *s. f.* (bot.), die Hühnermilch, Vogelmilch.
Lustrez, are, at, *v. a.*, einen Glanz geben, lustriren, poliren.
Lustru, *pl.* —ri, *s. n.*, der Glanz, Firniß, Lack; —, Zeit von fünf Jahren.
Lustrueală, *s. f.*, der Glanz, die Politur.
Lustruesc, ire, it, *v. a.*, poliren, glätten.
Lut, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lehm; Thon, die Lehmerde; der Letten; de —, Thon-; vas de —, das Thongefäß.
Lutărie, *s. f.*, die Lehmgrube.
Lutatie, *s. f.* (bot.), die Schwarzwurz.
Lutcă, *s. f.*, das Kanoe, Boot.
Luteran, *s. m.*, der Lutheraner; —, *adj.*, lutherisch.
Luteranism, *s. m.*, der Lutheranismus, das Lutherthum.
Luţernă, *s. f.* (bot.), vedi: Lucernă.
Lutişor, *s. m.*, — galben, der Ocker.
Lutos, *adj.*, lehmig, lettig, schlammig.
Lutuesc, ire, it, *v. a.*, mit Lehm bestreichen, bewerfen.
Lutuire, *s. f.*, das Bewerfen mit Lehm.

M.

M, m, *m.*, das M, m; —, Bezeichnung für Tausend, als römische Ziffer.
Ma, *conj.*, aber, allein, sondern.
Mac, *s. m.* (bot.), der Mohn; de —, Mohn-; — selbatec, iepuresc (bot.), der Feldmohn, die Klatschrose.
Macadam, *s. m.*, mit Kiesel gepflasterter Weg.
Macadamisez, are, at, *v. a.*, einen Weg mit Kiesel pflastern.
Mâcăesc, ire, it, *v. n.*, im Wasser plätschern (von Enten); meckern; —, vedi: Cismăgesc.
Măcar, *adv.*, wenn auch, wenn nur, wenigstens; — că, obgleich, obwohl, obschon; — când, wann immer; — care, wer immer; — cât, wie viel auch immer; — cum, wie immer, auf was immer für eine Art.
Macaraoă, *s. f.*, die Zugwinde, der Takel, der Flaschenzug.
Macaroane, *s. f. pl.*, die Makaroni, Rohrnudeln.
Măcău, *pl.* —e, *s. n.*, der Klüppel.
Macedonean, *s. m.*, der Mazedonier; —, *adj.*, mazedonisch.
Macedonia, *s. f.* (geogr.), Mazedonien.
Măcel, *s. m.*, das Gemetzel, Blutbad.

Digitized by Google

Măcelar, *s. m.*, der Fleiſcher, Fleiſchhauer, Metzger; —easă, die Fleiſcherin, Metzgerin.

Măcelăresc, ire, it, *v. a.*, ſchlachten, hacken, metzeln, niederhauen.

Măcelărie, *s. f.*, die Fleiſchbank, das Schlachthaus; die Metzelei, das Gemetzel, Blutbad.

Măcelărit, *s. m.*, das Fleiſcherhandwerk; —, *adj.*, geſchlachtet; de —, ſchlachtbar.

Macerăţiune, *s. f.*, die Einweichung, Beize.

Macerez, are, at, *v. a.*, einweichen, beizen.

Măceş, *s. m.* (bot.), der Hagedorn, Hagebuttenſtrauch; —ă, die Hagebuttenfrucht, Hätſchepätſch.

Măcesc, ire, it, *v. a.*, Obſt quetſchen, beſchädigen.

Machină, *s. f.*, vedi: Maşină.

Machinaţiune, *s. f.*, die Anſtiftung, der liſtige Anſchlag, die Machination.

Machinator, *s. m.*, der Anſtifter, Ränkeſtifter.

Machinez, are, at, *v. a.*, Etwas Böſes anſpinnen, anzetteln.

Macin, are, at, *v. a.*, mahlen; plappern.

Măcinare, *s. f.*, das Mahlen.

Măcinat, *s. m.*, das Gemahlene; —, *adj.*, gemahlen.

Măcinătură, *s. f.*, } vedi: Mă-
Măcinişi, *pl.* —uri, *s. n.*, } cinare.

Măciucă, *s. f.*, der Knüppel, Kolben, die Keule; a se face cuiva părul —, es ſtehen Jemandem die Haare zu Berge.

Măciulie, *s. f.*, der Knopf, Kopf; — de floarea soarelui, der Blüthenkorb.

Macrime, *s. f.*, die Magerkeit, das Magere.

Macriş, *s. m.* (bot.), der Sauerampfer; — crăiesc, (bot.), der großblättrige Sauerampfer; — de apă (bot.), der Waſſerampfer; — de grădină, (bot.), der ſtumpfblättrige Ampfer, die Gartenkreſſe; de spin, (bot.), der Sauerdorn, Berberisſtrauch; — iepuresc, (bot.), der Sauerklee; — lat, (bot.), vedi: Macriş de grădină; — păsăresc, (bot.), vedi: Măcrişor.

Măcrişor, *s. m.*, (bot.), der Sauerklee.

Macrobiotică, *s. f.*, die Kunſt, das Leben zu verlängern.

Macrocefal, *adj.*, breitköpfig.

Macrocosm, *s. m.*, die große Welt, das Weltgebäude.

Macru, *adj.*, mager.

Macsilă, *s. f.*, (anat.), der Kiefer; Kinnbacken.

Macsilar, *adj.*, zu dem Kinnbacken gehörig.

Maculă, *s. f.*, der Makel, Flecken, Schandflecken.

Maculatură, *s. f.*, das Packpapier, die Makulatur.

Maculez, are, at, *v. a.*, beſchmutzen, beflecken.

Madamă, *s. f.*, die Frau, Madame.

Mădăresc, ire, it, *v. a.*, herzen, liebkoſen; verzärteln, verziehen.

Mădărire, *s. f.*, die Liebkoſung, Zartheit.

Mădăţie, *s. f.*, der Aufſchub; Eigenſinn.

Digitized by Google

Madem, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mine, Erzgrube, das Bergwerk.
Madonă, *s. f.*, das Marienbild, Madonnenbild.
Madrepore, *s. f. pl.* (zool.), die Sternkorallen.
Madrigal, *pl.* —e, *s. n.*, das Madrigal (eine Art Gedichte).
Măgălie, *s. f.*, der Mohnkopf.
Măgar, *s. m.* (zool.), der Esel; Tölpel, Dummkopf; de —, Esels-; — selbatec, *s. m.*, der Waldesel.
Măgăreaţă, *s. f.*, die Eselin.
Măgăresc, *adj.*, —e, *adv.*, eselhaft, Esels-; tusă —ă, der Keichhusten, Stickhusten.
Măgărie, *s. f.*, die Eselei, Dummheit.
Măgăzie, *s. f.*, das Magazin, Waarenlager, die Niederlage; Vorrathskammer, das Lagerhaus, der Kaufmannsladen.
Măgăzier, *s. m.*, der Magazinsverwalter.
Magazin, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Măgăzie.
Maghiar, *s. m.*, der Magyare; —, *adj.*, magyarisch.
Măgheran, *s. m.* (bot.), der Majoran.
Mag, *s. m.*, der Magier.
Magic, *adj.*, magisch, zauberisch.
Magie, *s. f.*, die Zauberei, Zauberkunst.
Magistral, *adj.*, herrisch, schulmeisterlich; meisterhaft.
Magistrat, *s. m.*, der Stadtrath, —, *pl.* —e, *s. n.*, der Magistrat, die Obrigkeit.
Magistratură, *s. f.*, die obrigkeitliche Würde, Magistratur.
Magistru, *s. m.*, der Magister, Meister.
Magiun, *s. m.*, der Latwerge.
Mâglă, *s. f.*, das Stück, die Masse Salz.
Măglar, *s. m.*, der Wagmeister.
Măglaş, *s. m.*, der Salzgrubenarbeiter, Grubenarbeiter.
Maglisesc, ire, it, *v. a.*, hintergehen, hinterlisten.
Maglisitor, *s. m.*, der betrügerische Schmeichler, der Fuchsschwänzer, Verführer; —, *adj.*, hintergehend.
Magnanim, *adj.*, großmüthig.
Magnanimitate, *s. f.*, die Großmuth.
Magnat, *s. m.*, der vornehme Adlige, der Magnat.
Magnesia, *s. f.* (chem.), die Bittererde, das Bittersalz; — calcinată, die Bittererde; sulfat de —, das Bittersalz.
Magnesic, *adj.*, magnesiahältig; ocsid —, Magnesiumoxid; săruri —e, Magnesia hältige Salze.
Magnet, *s. m.*, der Magnet.
Magnetic, *adj.*, magnetisch, Magnet-.
Magnetisez, are, at, *v. a.*, magnetisiren.
Magnetism, *s. m.*, der Magnetismus.
Magnific, *adj.*, herrlich, prächtig, kostbar.
Magnificenţă, *s. f.*, die Herrlichkeit, Pracht.
Magopaţă, *s. f.*, die übelberüchtigte Frauensperson.
Măgulă, *s. f.*, die Wange.

Digitized by Google

Măgulesc, ire, it, *v. a.*, schmeicheln, liebkosen.
Măgură, *s. f.*, die waldige Anhöhe.
Mahala, *s. f.*, die Vorstadt, das Stadtviertel.
Mâhnesc, ire, it, *v. a.*, betrüben; a se —ì, *v. r.*, niedergeschlagen sein; sich quälen, sich betrüben, sich grämen, sich abhärmen.
Mâhnire, *s. f.*, die Betrübniß, der Kummer, Gram, Aerger.
Mâhnit, *adj.*, betrübt, traurig, niedergeschlagen.
Mahomedan, *s. m.*, der Muhamedaner; —, *adj.*, muhamedanisch.
Mahomedanism, *s. m.*, die muhamedanische Religion.
Măhramă, *s. f.*, das Tuch, Tüchel; die Kopfbinde, das Schweißtuch; — de nas, das Schnupftuch.
Mai, *adv.*, beinahe, fast, noch, mehr, wieder; dient in Verbindung mit dem Eigenschaftswort zur Bezeichnung des Komparativ's und Superlativ's; — bun, besser; cel — bun, der beste, am besten; — că, beinahe; — întâi, erstlich, zuerst; — apoi, später; — ales, hauptsächlich, vorzüglich; — să, wenn, im Falle daß; — pe urmă, endlich; — cu seamă, besonders.
Maial, *adj.*, Mai-; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Maifest.
Maică, *s. f.*, die Mutter; die Nonne; —a biserică, die Kirche; —a Domnului, die Mutter Gottes.
Măicuţă, *s. f.*, das Mütterchen.
Maidan, *pl.* —uri, *s. n.*, der freie Platz, die Rennbahn.
Măiea, *pl.* măiele, *s. f.*, das Glätthołz, die Glättkeule.
Maier, *s. m.*, das Meiergut, die Meierei, der Meierhof.
Măierean, *s. m.*, der Meirer; —ă, die Meierin.
Maiestate, *s. m.*, die Herrlichkeit, Würde, Majestät.
Maiestatic, } *adj.*, herrlich, ma-
Maiestos, } jestätisch, groß.
Măiestre, *s. f. pl.*, die Feen.
Măiestresc, ire, it, *v. n.*, künstliche Arbeiten verrichten, erfinden.
Măiestrie, *s. f.*, die Kunst; cu —, künstlich, meisterlich.
Măiestros, *adj.*, künstlich.
Măiestru, *s. m.*, der Meister, Künstler; —ă, die Künstlerin, Meisterin; —, *adj.*, künstlerisch.
Mai-marele, *s. m.*, der Vorgesetzte.
Maimucă, } *s. f.* (zool.), der Affe;
Maimuţă, } Nachäffer.
Maimuţărie, *s. f.*, die Nachäffung.
Maimuţesc, ire, it, *v. a.*, nachäffen, nachahmen.
Maiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlägel; — de rufe, der Tennenschlägel, Waschbläuel, die Tennpatsche; —, die Leber.
Maiu, *s. m.*, der Monat Mai, Blütenmonat.
Mâiu, mânere, mas, *v. n.*, bleiben, übernachten, einkehren.
Mai-voiesc, ire, it, *v. a.*, ich will lieber.
Maje, *s. f.*, der Zentner; — metrică, der Meterzentner.
Măjer, *pl.* —e. *s. n.*, der Wagmeister; der Mörser.
Măjerit, *s. m.*, die Wägetaxe beim Fischverkauf.

Digitized by Google

Măjesc, ire, it, *v. a.*, wägen, abwägen.
Major, *s. m.*, der Major.
Majorat, *pl.* —e, *s. n.*, das Majoratsgut.
Majoren, *adj.*, großjährig, mündig, majorenn.
Majorenitate, *s. f.*, die Großjährigkeit, Mündigkeit.
Majoritate, *s. f.*, die Mehrzahl; — de voturi, die Stimmenmehrheit.
Mal, *s. m.* (miner.), der Lehm, Thon, Letten; —, das Ufer; —ul mărei, der Seestrand, das Meeresufer.
Mălăcel, *s. m.* (bot.), der Sonnengünsel, das Sonnenröschen.
Malachie, *s. f.*, die Selbstbefleckung, Onanie.
Malachit, *s. m.* (miner.), der Malachit.
Malacoderm, *adj.* (zool.), weichhäutig.
Malafranţă, *s. f.*, die venerische Krankheit.
Mălăier, *s. m.*, der Kukuruzmehlhändler.
Mălăieţ, *adj.*, weich, teigig, mehlig, halbverfault.
Mălâieţez, are, at, *v. r.*, mehlig, teigig, weich werden, verfaulen.
Mălăiez, are, at, *v. a.*, vedi: Mălăieţez.
Mălăios, *adj.*, weich, teigig, mehlig.
Mălaiu, *s. m.*, die Hirse, das Kukuruzmehl; —, der Maiskuchen; — mêrunt, (bot.), die Hirse.
Malcontent, *adj.*, unzufrieden, mißvergnügt.
Maldac, *s. m.*, das Bundheu.
Malder, *pl.*—e, *s. n.*, der Haufe, das Bündel; — verde, das Futtergras.
Mălesc, ire, it, *v. a.*, mit Lehm überschütten, anschwemmen, überschwemmen.
Mălin, *s. m.* (bot.), der Ahlkirschbaum; —ă, die Ahlkirsche, Ahlbeere; — negru, das Mundholz, die Rainweide; — roşu, der spanische Holunder.
Mălinită, *s. f.* (bot.), vedi: Mălin negru.
Malitie, *s. f.*, die Bosheit, Heimtücke, Arglist, Schelmerei, der Streich.
Malitios, *s. m.*, boshaft, tückisch, arglistig, heimtückisch.
Mălitură, *s. f.*, das angeschwemmte Erdreich, das Alluvium.
Mălos, *adj.*, lehmig, thonartig.
Malotea, *s. f.*, eine Art Mantel der Bauernweiber.
Maltractare, *s. f.*, die Mißhandlung.
Maltractez, are, at, *v. a.*, mißhandeln.
Malură, *s. f.*, der Wurmstich; der Mehlthau (des Getreides).
Măluros, *adj.*, uferig; schieferig.
Malta, *s. f.* (geogr.), die Insel Malta.
Maltez, *s. m.*, der Malteser.
Mamă, *s. f.*, die Mutter; — bătrână, die Großmutter; de —, mütterlich; inimă de —, das Mutterherz; —a pădurei, (bot.), der Waldmeister, das Klebekraut.
Mămaie, *s. f.*, die Scheuche, der Strohwisch als Zeichen des Verbots; das Bier- oder Weinzeichen; —, ein erdichtetes Ungeheuer.

Digitized by Google

Mămăligă, *s. f.*, die Mamaliga, Polenta, der Maisbrei.

Mămăligar, *s. m.*, der Polentaeſſer; der dumme Kerl.

Mămăruță, *s. f.* (zool.), der Marienkäfer.

Mămesc, *adj.*, mütterlich; limba —ă, die Mutterſprache.

Mămie, *s. f.*, die Mutterſchaft.

Mamifere, *s. f. pl.*, die Säugethiere.

Mamonă, *s. f.*, der Reichthum; Geldgötze, Mammon.

Mămoriță, *s. f.* (bot.), die Kamille; veḑi: Romăniță.

Mamos, *s. m.*, der Geburtshelfer.

Mămular, *s. m.*, der Krämer, Hauſirer, Trödler.

Mămulărie, *s. f.*, der Kram, die Kramwaare, der Trödel.

Mamut, *s. m.* (zool.), der verſteinerte Rieſenelephant.

Mana, *s. f.*, das Manna, Himmelsbrot.

Mână, *s. f.*, die Hand; Handſchrift; de —, Hand-; cal de —, das Handpferd; lucru de —, die Handarbeit; cu — spartă, verſchwenderiſch; — deschisă, întinsă, die freigebige Hand; —a orologiului, der Uhrzeiger; — strinsă, die geizige Hand; — proprie, cu —a mea, eigenhändig; a avè a —, in der Hand, bei der Hand haben, ſeiner Sache gewiß ſein; a lua a —, in die Hand nehmen; a lua de —, bei der Hand faſſen; a prinde în mâni, mit den Händen auffangen; a prinde cu —a, mit der Hand faſſen; a purta pre cineva pe —i, Jemanden auf den Händen tragen, ihn zuvorkommend behandeln; a duce de —, an der Hand führen; a da —a, die Hand reichen, einſchlagen; trauen; a pune —a pe sabie, den Degen ziehen; a pune —a pre cineva, Jemanden ergreifen, fangen, erwiſchen; a pune —a pre ceva, ſich einer Sache bemächtigen, ſtehlen; a da în —, einhändigen, übergeben; a fi în bună —, in guten Händen ſein; a avè —ile legate, eingeſchränkt ſein; a-'şi spăla —ile, nichts mit Etwas zu ſchaffen haben; a cădè în —ile cuiva, in die Hände gerathen; din — în —, von Hand zu Hand; pe sub —, unter der Hand, heimlich; preste —, ungelegen; cu — tare, mit großer Macht; la bună —, in guten Händen; în —a dreaptă, rechts, zur rechten Hand; la —a stângă, links, zur linken Hand; dintr'o — într'alta, aus einer Hand in die andere; în de —, bei der Hand, handlich; cu amêndoue —ile, mit vollen Händen.

Mânânc, are, at, *v. a.*, veḑi: Mânc.

Mânar, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Mâner.

Mânăștergură, *s. f.*, das Handtuch.

Mânătarcă, *s. f.* (bot.), der Kuhpilz.

Manc, *adj.*, unvollkommen; vacă —ă, Kuh ohne einer Zitze.

Digitized by Google

Mânc, are, at, *v. a.*, essen, speisen; verzehren, fressen, auffressen, zernagen; a —a averea cuiva, vergeuden, verthun, durchbringen; — cu dulce, Fleisch essen; — post, fasten; — de prând, zu Mittag essen; —, betrügen, erpressen; — vorbele, die Worte verschlucken; pescii cei mari —ă pre cei mici, der Mächtige unterdrückt den Schwächeren; — bătaie, Schläge, Prügel bekommen; — pre cineva cu ochii, Jemanden mit den Augen verschlingen; a se —a, *v. r.*, sich essen lassen; sich reiben, sich aufreiben; jucken, beißen; tocma aceea me —ă, eben das ängstigt, ärgert mich; me —ă spatele, der Rücken juckt mich.

Mancă, *s. f.*, die Amme.

Mâncăcios, *adj.*, naschhaft, gefräßig.

Mâncăciosie, *s. f.*, die Naschhaftigkeit, Gefräßigkeit.

Mâncare, *s. f.*, das Essen, Gericht, die Speise, Kost; a da de —, zu essen geben.

Mâncărime, *s. f.*, das Jucken, Beißen; der Kitzel.

Mâncat, *adj.*, gegessen; de —, eßbar; lingură de —, der Eßlöffel.

Mâncător, *s. m.*, der Esser, Fresser, Vielfraß; der Erpresser; —, *adj.*, essend, fressend.

Mâncătorie, *s. f.*, die Gelderpressung.

Mâncătură, *s. f.*, die Fresserei, das Gefräß; — de apă, die Wegspülung.

Mâncău, *s. m.*, der Esser, Feinschmecker.

Mandalac, *s. m.* (bot.), die Erdnuß, Erdeichel.

Mandanelă, *s. f.*, die Binde, der Streif, das Band.

Mandant, *s. m.*, der Vollmachtgeber, Mandant.

Mandarin, *s. m.*, der Mandarin.

Mandat, *pl.* —e, *s. n.*, der Befehl, Auftrag, das Mandat, die Vollmacht; — postal, die Postanweisung.

Mandatar, *s. m.*, der Bevollmächtigte, Beauftragte.

Mandibulă, *s. f.* (zool.), der Kiefer, Kinnbacken.

Mandolină, *s. f.*, die Mandoline.

Mândresc, ire, it, *v. r.*, stolz, hochmüthig werden, sich brüsten, sich aufblähen.

Mândreț, *adj.*, schön, elegant.

Mândreță, *s. f. pl.*, die Pracht, Schönheit, der Glanz.

Mândrie, *s. f.*, der Stolz, Hochmuth, die Hoffart.

Mandril, *s. m.* (zool.), der Waldteufel.

Mândru, *adj.*, stolz, hochmüthig, hoffärtig; om —, der stolze, aufgeblasene Mensch.

Mâne, *adv.*, morgen; — dimineața, morgen früh; — seara, morgen Abend; poi —, übermorgen; de —, morgig; pe —, auf morgen.

Mânec, are, at, *v. n.*, frühzeitig aufbrechen.

Mânecă, *s. f.*, der Aermel; cu —i, mit Aermeln versehen.

Mânecar, *pl.*—e, *v. n.*, der Muff, das Leibchen.

Mânecare, *s. f.*, das frühzeitige Aufstehen, Aufbrechen.

Digitized by Google

Mânecate, *adv.*, vedi: Mânecare; pe —, sehr frühzeitig.
Mânecuță, *s. f.*, der kleine Aermel.
Mâner, *pl.* —e, *s. n.*, der Griff, die Handhabe, das Heft.
Mânere, *s. f.*, das Uebernachten.
Manevră, *s. f.*, die Verfahrungsart; Heeresübung, Manoeuvre.
Manevrez, are, at, *v, a.*, Uebungen machen, manoeuvriren.
Mângăiere, *s. f.*, der Trost, die Tröstung.
Mângăios, *adj.*, tröstlich, sanft, trostvoll, Trost-.
Mângăitor, *s. m.*, der Tröster; —oare, die Trösterin; —, *adj.*, tröstend.
Mângăiu, ere, at, *v. a.*, trösten; a se —a, *v. r.*, sich trösten.
Mangal, *pl.* —e, *s. n.*, das Feuerbecken, Kohlenbecken, die Gluthpfanne.
Mângălesc, ire, it, *v. a.*, Wäsche rollen, mangeln.
Mângălău, *pl.* —e, *s. n.*, die Rolle, Mangel.
Mângăliță, *s. f.*, eine Schweineart.
Mangan, *s. m.* (chem.), das Mangan.
Manganat, *pl.* —e, *s. n.*, das mangansaure Salz.
Manganic, *adj.*, acid —, Mangansäure.
Mangasit, *adj.*, unvollständig, fehlerhaft, nichtsnütze; elend.
Mangealic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hebebaum, die Hebestange.
Mangetă, *s. f.*, die Handkrause, Manchette.
Mangosit, *adj.*, vedi: Mangăsit.
Manie, *s. f.*, die Tollheit, der Wahnsinn, Wahnwitz, die Tollsucht.
Mănie, *s. f.*, der Zorn, Unwille, Grimm, die Wuth; de —, vor Zorn; iute la —, jähzornig; a venì în —, in Zorn gerathen, zornig werden.
Manieră, *s. f.*, die Art, Weise, Manier, das Benehmen.
Manierat, *adj.*, gekünstelt, gesucht, geziert.
Manifest, *pl.* —uri, *s. n.*, die landesherrliche Bekanntmachung, das Manifest; —, *adj.*, bekannt, offenbar.
Manifestațiune, *s. f.*, die Aeußerung, Bekanntmachung, Veröffentlichung.
Manifestez, are, at, *v. a.*, bekannt machen, offenbaren, an den Tag legen.
Manin, *adj.*, sehr groß, außerordentlich, großartig.
Mânios, *adj.*, zornig, böse, erboßt, aufgebracht; a fi — asupra cuiva, auf Jemand böse sein.
Maniplu, *s. m.*, eine Handvoll, ein Bündel.
Manipulare, **Manipulațiune**, *s. f.*, die Behandlung, Bearbeitung.
Manipulator, *s. m.*, der Gehilfe.
Manipulez, are, at, *v. a.*, verfahren, behandeln, manipuliren.
Mâniu, ere, at, *v. a.*, in Zorn versetzen; a se —a, *v. r.*, zornig, böse werden.
Mânjeală, *s. f.*, das Kleienmuß, womit die Werfte übertüncht wird.
Mânjelesc, Mânjesc, ire, it, *v. a.*, mit Kleienmuß übertünchen, beschmieren.
Mânjit, *adj.*, schmierig, schmutzig.

Digitized by Google

Mânjitor, *s. m.*, der Schmierer.
Mânjitură, *s. f.*, die Schmiererei, Beschmutzung, der Schmutz.
Manometru, *s. m.*, der Dichtigkeits- oder Verdünnungsmesser.
Manoperă, *s. f.*, die Verfahrungsart, das Verfahren, Betragen, Benehmen.
Mănos, *adj.*, fruchtbar, ergiebig.
Mănoşie, *s. f.*, die Fülle, Fruchtbarkeit.
Manţa. } *s. f.*, der Mantel; a
Mantelă, } pune cuiva —, Jemanden anführen, hintergehen; a'şi găsi — cu cineva, mit Jemandem zu schaffen haben.
Mantică, *s. f.*, die Schafmilchbutter.
Mantilă, *s. f.*, die Mantille, das Frauenmäntelchen.
Manţin, ere, ut, *v. a.*, handhaben, erhalten, aufrechterhalten; behaupten.
Manţinere, *s. f.*, die Handhabung, Aufrechterhaltung; Behauptung.
Mântuesc, ire, it, *v. a.*, erlösen, retten, erretten, befreien; selig machen; a se —i, *v. r.*, sich retten, selig werden, frei, los werden; — de vre-un prepus, sich rechtfertigen, entschuldigen.
Mântuinţă, } *s. f.*, die Erlösung,
Mântuire, } Rettung, Errettung, Befreiung, das Heil.
Mântuitor, *s. m.*, der Erlöser, Heiland, Seligmacher; Retter, Erretter, Befreier; —, *adj.*, erlösend, errettend, seligmachend.
Manual, *pl.* —e, *s. n.*, das Handbuch; —, *adj.*, Hand-; lecsicon —, das Handwörterbuch.
Manuduc, ere, s, *v. a.*, bei der Hand führen, leiten.
Manuducere, *s. f.*, die Anleitung, Anführung, Einführung.
Manuducător, *s. m.*, der Führer.
Mănuesc, ire, it, *v. a.*, handhaben, lenken, leiten, behandeln.
Manufact, *pl.* —e, *s. n.*, das Handerzeugniß.
Manufactură, *s. f.*, die Gewerkanstalt, Manufaktur.
Manufăr, *s. m.* (bot.), die Seeblume, Haarwurz, vedi: Nufăr.
Mănuire, *s. f.*, die Behandlung.
Mănunchiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Bündel, Büschel; der Griff, Stiel, das Heft, die Handhabe.
Manuscript, *pl.* —e, *s. n.*, die Handschrift, das Manuskript.
Mânuşe, *s. f.*, der Handschuh.
Mânuşer, *s. m.*, der Handschuhmacher.
Mânuşerie, *s. f.*, die Handschuhmacherarbeit, der Handschuhmacherhandel.
Mânuţă, *s. f.*, das Händchen.
Mânz, *s. m.*, das Füllen, Stutfüllen.
Mânzală, *s. f.*, der Kleienbrei.
Mânzălesc, ire, it, *v. a.*, schmieren, beschmieren, beschmutzen.
Mânzălire, *s. f.*, das Beschmutzen.
Mânzălit, *adj.*, beschmutzt, schmutzig, schmierig.
Mânzălitură, *s. f.*, der Schmutz.
Mânzare, *s. f.*, das Milchschaf.
Mânzat, *s. m.*, das einjährige Kalb; —, *adj.*, abgespännt (von Kälbern).
Mânzesc, ire, it, *v. n.*, brünstig sein (von Stutten).

Digitized by Google

Mânzoc, *s. m.*, das ältere Fohlen; der Klepper; —, der einfältige Mensch.
Mapă, *s. f.*, die Mappe, Karte.
Măr, *pl.* meri, *s. m.* (bot.), der Apfelbaum; —, *pl.* mere, *s. n.*, der Apfel; — cretesc, der Borsdorferapfel; — domnesc, der Scheibenapfel; — dulce, der Johannisapfel; — popesc, der Pfarrerapfel; — păduret, der Holzapfel; — posmăgel, der Anisapfel; — de aur, der Goldapfel; —ul lui Adam, der Adamsapfel; —ul lupului, (bot.), die Osterluzei.
Mar, Mare, *s. m.*, die große Menge; atâta — de oameni, eine so große Menge Leute.
Mărăcin, *s. m.*, der Dornstrauch, Hagedorn, Weißdorn; die Hecke.
Mărăciniș, *pl.* —e, *s. n.*, das Dorngefilde.
Mărăcinos, *adj.*, dornicht, stachelig, heckig.
Marafét, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kunstgriff, das Kunststück; die Geschicklichkeit, List, Verstellung, Ziererei.
Marafétos, *adj.*, geziert, listig, voll Verstellung.
Mărar, *s. m.* (bot.), der Dill, das Dillenkraut; —ul cânelui, der Krötendill.
Mărăraș, *s. m.* (bot.), der gemeine Eppich.
Maraz, *pl.* —uri, *s. n.*, die geistige Niedergeschlagenheit; a face —uri, schwermüthig werden.
Marcă, *s. f.*, die Marke, das Kennzeichen, Merkzeichen, der Stempel; die Spielmarke; die Grenzmark.
Marcal, *adj.*, Grenz-, Gau-.
Marcare, *s. f.*, die Bezeichnung.
Mârcav, *adj.*, matt, unpäßlich.
Mârced, *adj.*, ausgemergelt, hager, faul, welk.
Mârcedesc, ire, it, *v. n.*, ausmergeln, faul, welk werden.
Mârcet, *s. m.* (bot.), der gefleckte Aron, die Aronwurz.
Marchez, are, at, *v. a.*, zeichnen, bezeichnen; brandmarken.
Marchion, *s. m.*, der Markgraf.
Marchionat, *pl.* —e, *s. n.*, die Markgrafschaft.
Marchiz, *s. m.*, der Markgraf, Marquis.
Marchitan, *s. m.*, der Feldkrämer, Marketender.
Mardaoă, *s. f.*, die Kleinigkeit, die Draufgabe beim Verkauf.
Mare, *s. f.*, das Meer, die See; —a pacifică, das stille Meer, der große Ozean; —a ghiețoasă, das Eismeer; sin de —, der Meerbusen, die Bai; luciul —ei, die hohe, offene See; strîmtoare de —, die Meerenge; vêntoase pe —, die Wasserhose; —a spumegă, die See brandet, fluthet; a umbla pe —, zur See gehen; pe — și pe uscat, zu Wasser und zu Land; de —, Meer-.
Mare, *adj.*, groß, geräumig, großartig, hoch, mächtig; un om —, ein großer, langer Mensch; ein großer, berühmter Mann; foarte —, sehr groß, ungeheuer; drumul cel —, die Hauptstraße; svatul cel —, der hohe Rath; a face pe —le, den Großen spielen; mai —le nostru, unser Vorgesetzter.

Digitized by Google

Mare cuviinţă, *s. f.*, die Erhabenheit, Herrlichkeit.
Mareducat, *pl.* —e, *s. n.*, das Großherzogthum.
Mareduce, *s. m.*, der Großherzog.
Mareşal, *s. m.*, der Marschall; — de câmp, der Feldmarschall; — de curte, der Hofmarschall, Ceremonienmeister.
Măresc, ire, it, *v. a.*, vergrößern, erweitern, größer, weiter machen; preisen, rühmen, verherrlichen; a —ì preţul, den Preis erhöhen; a —ì greutăţile, erschweren; a se —ì, *v. r.*, sich vergrößern, großwachsen, zunehmen; —, übermüthig, hoffärtig werden, sich erheben.
Măreţ, *adj.*, großartig, herrlich, erhaben; hochmüthig, übermüthig, stolz.
Măreţie, *s. f.*, der Stolz, Hochmuth.
Marfă, *s. f.*, die Waare; — de lână, die Wollwaare.
Margă, *s. f.* (miner.), der Mergel.
Margarat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das margarinsaure Salz.
Margarină, *s. f.* (chem.), das Margarin.
Mărgărită, *s. f.* (bot.),, das Tausendschönchen.
Mărgăritar, *pl.* —e, *s. n.*, die feine, echte Perle; —, (bot.), die Riemenblume.
Mărgăritărel, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), das Maiblümchen, die Glockenblume.
Mărgea, *s. f.*, die Perle; —le de sticlă, Glasperlen, Glaskorallen.
Mărgean, *s. m.*, die Edelkoralle.
Marghiol, *s. m.*, der Spaßvogel; —, *adj.*, spaßig, spaßhaft, verschmitzt.
Marghiolesc, ire, it, *v. n.*, Possen reißen.
Marghiolie, *s. f.*, die Posse, der Spaß.
Marginal, *adj.*, Rand-; note —e, die Randbemerkungen, Randglossen.
Mărginar, } *adj.*, angrenzend, be-
Mărginaş, } nachbart, Grenz-.
Margine, *s. f.*, der Rand, Ranft; die Grenze,
Mărginean, *s. m.*, der Grenzbewohner; —ă, die Grenzbewohnerin.
Mărginesc, ire, it, *v. a.*, beschränken, einschränken; begrenzen; a se —ì, *v. r.*, sich beschränken; angrenzen.
Marginez, are, at, *v. a.*, mit einem Rande versehen.
Mărginire, *s. f.*, die Beschränkung, Begrenzung.
Mărginit, *adj.*, beschränkt, begrenzt; festgesetzt.
Mărgos, *adj.*, mergelig.
Măricel, *adj.*, ziemlich groß, erwachsen; —, *s. m.*, irgend etwas Verborgenes, Unbekanntes.
Mărie, *s. f.*, —a Ta! Euer Gnaden, Euer Hochwürden!
Mărime, *s. f.*, die Größe, Weite, der Umfang; die Hoheit; — de suflet, die Großmuth.
Marin, *adj.*, Meeres-, See-, zur See gehörig.
Marină, *s. f.*, das Seewesen, die Seemacht.
Marinar, *s. m.*, der Seemann.
Marinat, *adj.*, eingesalzen, marinirt.

Digitized by Google

Marinată, *s. f.*, das marinirte Gericht.

Marinez, are, at, *v. a.*, mariniren, einſäuern, gebratene Fiſche mit Eſſig, Oel und Gewürz einmachen.

Marinimie, *s. f.*, die Großmuth, der Edelmuth, die Hochherzigkeit.

Marinimos, *adj.*, großmüthig, edelmüthig, hochherzig.

Marionetă, *s. f.*, die Marionette, bewegliche Puppe.

Mărire, *s. f.*, der Ruhm, die Ehre, Herrlichkeit, Hoheit, Majeſtät.

Mărişor, *adj.*, veḑi: Măricel.

Mărit, *adj.*, vergrößert; herrlich, glorreich, rühmlich; löblich.

Mărit, are, at, *v. a.*, verheiraten, vermählen, verehelichen; a se —a, *v. r.*, heiraten, ſich verheiraten, ſich vermählen (von Frauensperſonen).

Măritare, *s. f.*, das Heiraten.

Măritat, *pl.* —e, *s. n.*, die Heirat, Verheiratung, Vermählung; —, *adj.*, verheiratet, verehelicht; de —, heiratsfähig, mannbar.

Maritim, *adj.*, an der See liegend, See-; comerciu —, der Seehandel; cetate —ă, die Seeſtadt.

Măriţiş, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Măritat.

Măriuţă, *s. f.* (zool.), veḑi: Mămăruţă.

Mârlesc, ire, it, *v. a.*, beſteigen, belegen, beſpringen (von Schafen).

Mârlit, *pl.* —e, *s. n.*, die Beſteigung, Begattung.

Marmaziu, *adj.*, hellroth.

Marmură, *s. f.* (miner.), der Marmor; de —, marmorn; Marmor-; — scoicoasă, der Muſchelmarmor.

Mărmurar, *s. m.*, der Marmorarbeiter, Marmorbrecher.

Mărmuresc, ire, it, *v. a.*, marmoriren; veḑi: Înmărmuresc.

Marmurit, *adj.*, marmorirt.

Marmuros, *adj.*, marmorartig.

Marochin, *pl.* —e şi uri, *s. n.*, das feingefärbte Ziegenleder, der Saffian.

Marod, *adj.*, ermattet, ermüdet.

Marole, *s. f.* (bot.), veḑi: Lăptucă.

Marş, *pl.* —uri, *v. n.*, der Marſch, Gang.

Mârşav, *adj.*, ſchmutzig, mager, häßlich, unedel.

Mârşăvesc, ire, it, *v. r.*, ſich abmergeln, ſiechen; ſich unedel benehmen.

Mârşăvie, *s. f.*, die Schmutzigkeit, das unedle Betragen.

Marşuesc, ire, it, *v. n.*, marſchiren.

Marţafoiu, *s. m.*, der Krämer; Laffe, Geck.

Mârtan, *s. m.*, veḑi: Cotoc.

Marţi, *s. f.*, Dienſtag.

Marţial, *adj.*, kriegeriſch, martialiſch; judecată —ă, tribunal —, das Kriegsgericht; lege —ă, das Kriegsgeſetz, Geſetz für Militärvergehen und Verbrechen.

Martie, *s. m.*, der Monat März.

Martir, *s. m.*, der Märtyrer, Blutzeuge; —ă, die Märtyrin.

Martiriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Martertod, die Blutzeugenſchaft; a suferi —, ſchreckliche Qualen erdulden.

Digitized by Google

Mărţişor, *s. m.*, der Lenzmonat März.

Mărţoale, *s. f. pl.*, das Gespenst, der Geist, das Dienstagsgespenst.

Martor, *s. m.*, der Zeuge, Augenzeuge; a lua pre cineva de —, Jemanden zum Zeugen nehmen.

Mărturie, *s. f.*, das Zeugniß; der Beweis, der Zeuge; — e atare lucru, zum Beweise dient die und die Sache; — mincinoasă, der falsche Zeuge, das falsche Zeugniß; de —, zum Scheine.

Mărturisesc, ire, it, *v. a.*, bezeugen, bekennen, gestehen; a —i înaintea judecătii, vor Gericht zeugen; a se —i, *v. r.*, beichten.

Mărturisire, *s. f.*, das Zeugniß, Bekenntniß, Geständniß; die Beichte.

Mărturisitor, *s. m.*, der Bekenner, Beichtvater, Beichtiger.

Măruncă, *s. f.* (bot.), die Laugenblume.

Mărunt, *adj.*, klein; bani —i, Kleingeld; —, *adv.*, kleinweise, im Kleinen; a vinde cu —ul, im Kleinen verkaufen; cu de a —ul, eingehend bis ins Kleinste.

Măruntae, *s. f.*, das Eingeweide.

Mărunţare, *s. f.*, das Zerstückeln.

Mărunţel, *adj.*, klein, winzig.

Mărunţesc, ire, it, *v. a.*, zerkleinern, verkleinern.

Mărunţime, *s. f.*, die Kleinigkeit.

Mărunţiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Kleinigkeit, kurze Waare; a vinde cu —ul, kleinweis, im Kleinen verkaufen.

Mas, *s. m.*, das Verbleiben, Uebernachten.

Masă, *s. f.*, der Tisch, die Tafel; — de scris, der Schreibtisch; — de mâncat, der Eßtisch; — de lucru, der Arbeitstisch, die Werkstätte; faţă, pânzătură de —, das Tischtuch; la —, bei, über, am Tisch; bei der Tafel; picioarele mesei, das Tischgestell; a aduce bucate pe —, die Speisen auftragen; a aşterne —a, den Tisch decken, aufdecken; a pune pre cineva la —, Jemanden zur Tafel ziehen; a se scula dela —, vom Tische, von der Tafel aufstehen.

Masacrez, are, at, *v. a.*, niedermetzeln, zusammenhauen.

Masacru, *pl.* —ri, *s. n.*, vedi: Măcel.

Masalaoă, *s. f.*, die Fackel.

Masalagiu, *s. m.*, der Fackelträger.

Măsar, *s. m.*, der Tischler.

Mască, *s. f.*, die Maske; der Deckmantel, Schein.

Mascaradă, *s. f.*, die Mummerei, das dumme Fratzengesicht.

Mascaraoă, *s. f.*, der Schimpf, Hohn, Spott, die Beschimpfung; der Spaßvogel, Possenreisser.

Măscăresc, ire, it, *v. r.*, schimpfen; Possen, Zoten reißen.

Măscăricios, *adj.*, spöttisch redend, unanständig, zotenhaft.

Măscăriciu, *s. m.*, der Hofnarr, Spaßmacher, Possenreißer.

Mascaroană, *s. f.*, die Arlequinade, der Mummenschanz.

Mascat, *adj.*, maskirt, verborgen, Schein-.

Măşcat, *adj.*, großkörnig.

Mascheradă, *s. f.*, vedi: Mascaradă.

Digitized by Google

Maschez, are, at, *v. a.*, verkleiden, maskiren, vermummen, sein Angesicht verbergen.
Masculin, *adj.*, männlich.
Mascur, *s. m.*, das verschnittene Schwein.
Măscurel, *s. m.*, das verschnittene Schweinchen, das Borglein.
Masdrac, *s. m.*, die Picke, Lanze.
Măsea, *s. f.*, der Backenzahn; — de roată, der Radzahn, Kamm am Mühlrade.
Măselar, *s. m.*, der Erntemonat, August.
Măselariță, *s. f.* (bot.), das Tollkraut, Bilsenkraut; die Rindswurz, Teufelsaugen.
Mâsgă, *s. f.*, der Saft, Splint.
Mâsgălesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Mânzălesc.
Mâsgos, *adj.*, saftig, schleimig.
Mașină, *s. f.*, die Maschine, das Triebwerk; — de electricitate, die Elektrisirmaschine; — de vapor, die Dampfmaschine.
Mașinărie, *s. f.*, die Maschinerie, das Triebwerk, Räderwerk.
Mașinist, *s. m.*, der Maschinist, Maschinenmeister, Maschinenleiter.
Mâslag, *s. m.* (bot.), vedi: Ciumăfae.
Maslin, *s. m.* (bot.), der Olivenbaum; —ă, die Olive, Oelbeere; — selbatic, der wilde Oelbaum, Oleaster.
Maslinet, *pl.* —uri, *s. n.*, die Oelbaumpflanzung.
Masliniu, *adj.*, olivenfarbig.
Maslu, *pl.* —e, *s. n.*, die letzte Oelung.
Massa, *s. f.*, die Massa, Menge; der Vermögensbestand.
Massiv, *adj.*, stark, fest, dicht, plump, massiv; aur —, das gediegene Gold.
Mastic, *s. m.*, der Mastix, Steinkitt.
Mastih, *v. m.*, der Stiefvater; —ă, die Stiefmutter.
Mastodon, *s. m.* (zool.), das Mastodon.
Măsuță, *s. f.*, das Tischchen.
Mat, *adj.*, schwach, matt.
Mat, *pl.* —e, *s. n.*, der Darm; —e, *pl.*, das Gedärme, Eingeweide; —ul șeḑutului, der Mastdarm.
Mătăcină, *s. f.* (bot.), die Melisse, Citronenmelisse, das Bienenkraut; — moldovenească, turcească, (bot.), die türkische Melisse.
Matador, *s. m.*, der Matador; der wichtige Mann.
Mătăhală, *s. f.*, der Popanz, das Schreckbild.
Mătalnic, *adj.*, närrisch, verrückt, schwatzhaft.
Mățar, *s. m.*, der Darmsaitenmacher, Darmsaitenhändler.
Mățărie, *s. f.*, die Darmsaitenfabrik.
Mătasă, *s. f.*, die Seide; — proastă, die Flockseide; — de cusut, die Nähseide; de —, seiden; vestmênt de —, das seidene Kleid; neguțător de —, der Seidenhändler; verme de —, der Seidenwurm, Seidenspinner.
Mătăsar, *s m.*, der Seidenfabrikant.
Mătăsărie, *s. f.*, die Seidenwaare, Seidenmanufaktur.
Mătăsos, *adj.*, seidenartig, Seiden-.
Mătăuz, *pl.* —e, *s. n.*, der Sprengwedel, Weihwedel, Pinsel.

Digitized by Google

Matcă, *s. f.*, die Bienenkönigin, Mutterbiene; der Mutterstock; —a apei, das Flußbett.

Matematic, *s. m.*, der Mathematiker; —, *adj.*, mathematisch.

Matematică, *s. f.*, die Größenlehre, Mathematik.

Maternă, *s. f.*, die Mutterkirche, Mutterpfarre, Muttergemeinde.

Material, *pl.* —uri, *s. n.*, das Material, die Baumaterialien; —, *adj.*, materiell, körperlich; interese —e, materielle, wirkliche, wesentliche Vortheile.

Materialisez, are, at, *v. a.*, verkörpern, zur Materie herabsetzen.

Materialism, *s. m.*, der Materialismus; Lehre von der Körperlichkeit der Wesen.

Materialist, *s. m.*, der Materialist; Anhänger des Materialismus, der Geistesleugner.

Materie, *s. f.*, der Stoff, das Zeug; der Gegenstand; die Materie; — de lână, der Wollstoff; — de mătasă, der Seidenstoff.

Matern, *adj.*. mütterlich; limba —ă, die Muttersprache.

Maternitate, *s. f.*, die Mutterschaft.

Matiță, *s. f.*, die Schraubenmutter; eine Art Fischernetz.

Mătoc, *s. m.*, vedi: Cotoc.

Mator, *adj.*, reif, bei Jahren.

Mătrăgună, *s. f.* (bot.), die Wolfskirsche, Tollkirsche, der Waldnachtschatten.

Matrapazlărie, *s. f.*, der schmutzige, unlautere Handel.

Matrață, *s. f.*, das Haarbett, die Matratze.

Mătreață, *s. f.*, der Erbgrind, die Schuppe auf dem Kopfe.

Mătrice, *s. f.*, das Bauchgrimmen, Bauchkneipen.

Mătricea, *s. f.* (bot.), das Mutterkraut, Mauerkraut, Rebhühnerkraut; die Gartenkamille; —, (miner.), die Erzmutter.

Matriculă, *s. f.*, die Matrikel, der Aufnahmeschein, das Namensverzeichniß; — de botez, die Taufmatrikel.

Matriculare, *s. f.*, die Matrikulirung.

Matrimonial, *adj.*, ehelich.

Matrimoniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Ehe, der Ehestand.

Matriță, *s. f.*, die Gebärmutter; die Matrizze.

Matroană, *s. f.*, die alte, ehrwürdige Frau; Matrone.

Matroz, *s. m.*, der Matrose, Schiffsknecht; vedi: Marinar.

Matuf, *adj.*, drollig; schnurrig, unflättig, garstig, verschmitzt.

Matur, *adj.*, vedi: Mator.

Mătur, are, at, *v. a.*, kehren, abkehren, auskehren, fegen.

Mătură, *s. f.*, der Besen, Kehrbesen; — de nuele, der Reisigbesen; — de pene, der Federwisch; — de grădină (bot.), der Gänsefuß.

Măturare, *s. f.*, das Kehren, Fegen.

Măturător, *s. m.*, der Kehrer, Auskehrer, Feger.

Măturică, *s. f.* (bot.), die Kornblume.

Măturice, *s. f.*, der kleine Besen, Staubbesen.

Maturitate, *s. f.*, die Reife, Maturität.

Digitized by Google

Mătușe, *s. f.*, die Muhme, Base, Tante; —, die Alte, alte Frau.
Mătușică, *s. f.*, die (liebe) Base, Tante.
Măuză, *s. f.*, die große Last.
Mazere, *s. f.* (bot.), die Erbse; —, Erbsen.
Măzeriche *s. f.* (bot.), die Wicke, Erve, die Kichererbse.
Mâzgă, *s. f.*, vedi: Mâsgă ş. c. l.
Mazil, *adj.*, entlassen, abgesetzt, ohne Amt.
Mazilesc, ire, it, *v. a.*, entlassen, absetzen; a se —l, *v. r.*, abgesetzt werden.
Mĕ, *pron. pers.*, statt: pre mine, mich; —, *interj.*, du, du da, he!
Mea, *pron. f.*, meine; a —, die Meinige, Meine.
Mecăcăesc, ire, it, *v. n.*, meckern
Mecăesc, ⎫ (wie eine Ziege).
Mecenat, *s. m.*, der Beschützer, Gönner der Wissenschaften, Mäcenat.
Mechanic, *s. m.*, der Mechaniker, Maschinenbauer; —, *adj.*, mechanisch, handwerksmäßig, gemein.
Mechanică, *s. f.*, die Mechanik, Maschinenbaukunde, Maschinenlehre.
Mechanicesce, *adv.*, handwerksmäßig.
Mechanism, *pl.* —e, *s. n.*, das Bauwerk, Triebwerk; der Mechanismus.
Med, *s. m.*, der Meth, Honigmus; —, der Medier.
Medalie, *s. f.*, die Ehrenmünze, Denkmünze, Medaille, Schaumünze.
Medalion, *pl.* —e, *s. n.*, die hervorragende, runde Fläche mit einem Brustbilde; das Medaillon.
Medelnicer, *s. m.*, der Tafelmeister, Medelnitscher.
Median, *adj.*, mittel, mitttäglich.
Mediat, *adj.*, vedi: Mijlocit.
Mediaţiune, *s. f.*, vedi: Mijlocire.
Medic, *s. m.*, der Arzt, Medikus; —, *adj.*, medisch, Meder-.
Medicament, *pl.* —e, *s. n.*, das Heilmittel, Arzneimittel.
Medicină, *s. f.*, die Arzneikunde, Arzeneiwissenschaft; Arzenei; doctor în —, der Doktor der Medizin.
Medicinal, *adj.*, heilkräftig, medizinal.
Medicinez, are, at, *v. n.*, Arznei einnehmen.
Mediocritate, *s. f.*, die Mittelmäßigkeit.
Mediocru, *adj.*, mittelmäßig.
Meditaţiune, *s. f.*, die Betrachtung, das Nachdenken, tiefe Denken.
Meditativ, *adj.*, nachdenkend, nachdenklich, nachsinnend.
Mediţeran, *adj.*, mittelländisch; marea —ă, das mittelländische Meer.
Meditez, are, at, *v. n.*, nachdenken, nachsinnen, meditiren, Betrachtungen anstellen, erwägen, prüfen, nachforschen.
Mĕdular, *pl.* —e, *s. n.*, das Glied, Mitglied; —, das männliche Glied.
Medusă, *s. f.*, die Medusa; —, (zool.), die Schirmqualle.
Mĕduvă, *s. f.*, das Mark; der Kern, das Beste.

Digitized by Google

Măduvos, *adj.*, markig, kernhaft; radă —ă, (bot.), der Markstrahl des Holzstammes; substanță —ă, die Marksubstanz.

Mefitic, *adj.*, stinkend, verpestet, mephitisch.

Megieș, *s. m.*, der Nachbar.

Megieșesc, *adj.*, benachbart.

Megieșesc, ire, it, *v. r.*, angrenzen.

Meheng, *pl.* —uri, *s. n.*, der Probierstein; —, *adj.*, geschickt, gerieben.

Măi! *interj.*, he! du!

Măidan, *s. m.*, veți: Maidan.

Meiște, *s. f.*, das Hirsefeld.

Meiu, *s. m.* (bot.), die Hirse; — păsăresc, die Steinperlhirse.

Melancholic, *adj.*, melancholisch, schwermüthig, trübsinnig.

Melancholie, *s. f.*, die Schwermuth, der Trübsinn, die Melancholie.

Melciu, *s. m.* (zool.), die Schnecke; ca —ul, schneckenförmig, schneckenweise.

Melegar, *pl.*—e, *s. n.*, das Warmbeet.

Meleșteu, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Mühle, Handmühle; das Windrädchen bei der Windmühle.

Melic, *s. m.*, die Mandeln, Kehldrüsenkrankheit der Pferde.

Melin, *s. m.* (bot.), veți: Malin.

Meliorare, **Meliorațiune**, *s. f.*, veți: Îmbunătățire.

Meliorez, are, at, *v. a.*, veți: Îmbunătățesc.

Melisă, *s. f.* (bot.), die Melisse, Honigblume, das Bienenkraut.

Meliț, are, at, *v. a.*, Hanf brechen, brecheln.

Melită, *s. f.*, die Breche, Hanf-Flachsbreche.

Melodic, *adj.*, melodisch.

Melodie, *s. f.*, die Gesangsweise, Melodie.

Melodios, *adj.*, wohlklingend, melodisch.

Melodramă, *s. f.*, das Singspiel, Schauspiel mit Musik, das Melodrama.

Membrană, *s. f.*, die zarte Haut, das Häutchen, die Membrane.

Membru, *s. m.*, das Glied, Mitglied; — onorar, das Ehrenmitglied; — ordinar, das ordentliche Mitglied; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Körperglied.

Memorabil, *adj.*, merkwürdig, denkwürdig.

Memorabilii, *s. f. pl.*, die Denkwürdigkeiten; Sammlung von Abhandlungen gelehrter Gesellschaften.

Memorand, *pl.* —e, *s. n.*, das Gedenkbuch, Memorandum.

Memorez, are, at, *v. a.*, auswendig lernen, erzählen.

Memorial, *pl.* —e, *s. n.*, die Denkschrift, Bittschrift, das Memorial.

Memorie, *s. f.*, das Gedächtniß, Andenken; die Erinnerungskraft; de pie —, seligen Angedenkens.

Mên, are, at, *v. a.*, treiben, wegtreiben, leiten, lenken, schicken; a —a la o parte, auf die Seite fahren; — la earbă, auf die Weide treiben.

Mênaciu, *s. m.*, der Treiber.

Menagerie, *s. f.*, der Thiergarten, die Menagerie.

Digitized by Google

Menagez, are, at, *v. a.*, schonen, sparen, behutsam umgehen.

Menagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Tischgemeinschaft, Haushaltung, Menage.

Mênare, *s. f.*, das Treiben, Fahren.

Mĕnat, *pl.* —e, *s. n.*, das Treiben, Antreiben.

Mênător, *s. m.*, der Treiber, Antreiber.

Mênătură, *s. f.*, die Fahrt, das Treiben.

Mendre, *s. f. pl.*, die Grimassen, Manieren.

Menesc, ire, it, *v. n.*, vorhersagen, vorherbestimmen, bezeichnen; drohen.

Menghină, *s. f.*, der Schraubenstock.

Menire, *s. f.*, die Bestimmung, Vorausbestimmung.

Menit, *adj.*, vorausbestimmt, prädestinirt.

Menițiune, *s. f.*, die Bestimmung.

Mental, *adj.*, innerlich, in Gedanken, Kopf-; reservație —ă, der Vorbehalt in Gedanken, der geistige Vorbehalt.

Menționez, are, at, *v. a.*, erwähnen, gedenken, anführen.

Mențiune, *s. f.*, die Erwähnung, Meldung; a face —, Erwähnung thun, erwähnen.

Mentor, *s. m.*, der Führer, Rathgeber.

Mercantil, *adj.*, kaufmännisch, merkantilisch.

Mercantilism, *s. m.*, das Handelswesen.

Mercator, *s. m.*, veḑi: Negutător.

Mercenar, *s. m.*, der Miethling, Lohnknecht; —, *adj.*, gewinnsüchtig, feil.

Merchez, *s. m.*, der Hauptpunkt.

Mercuri, *s. f.*, veḑi: Miercuri.

Mercurial, *adj.*, quecksilberhaltig, merkurial.

Mercuriu, *s. m.* (miner.), das Quecksilber.

Mere, *s. f.*, veḑi: Miere.

Meremet, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Reparatură.

Mereu, *adv.*, unablässlich, fortwährend, sachte, gelind, langsam.

Mereuț, *adv.*, veḑi: Mereu.

Merg, ere, s, *v. n.*, gehen, fortgehen, hingehen, sich begeben; a —e călare, reiten, — cu trăsura, cu carul, fahren; — în călătorie, reisen; — în sanie, Schlitten fahren; — în străini, in die Fremde gehen, wandern; —la preumblare, spazieren gehen; orologiul nu —e, die Uhr steht, geht nicht; — pe jos, zu Fuß gehen; — pe uscat și pe apă, zu Lande und zur See reisen; mergi cu Ḑḑeu, geh' in Gottesnamen; merge bine, es geht gut, es setzt Gewinn ab; mergi dela mine, entferne dich, geh' mir aus dem Wege.

Mergere, *s. f.*, das Gehen, Weggehen; — înderĕt, die Rückkehr, der Rückschritt; — înainte, der Fortschritt, Fortgang.

Mergĕtor, *s. m.*, der Gänger; înainte —, der Vorgänger, Vorläufer, Vorbote.

Meridian, *s. m.*, der Mittagskreis, Meridian.

Digitized by Google

Meridional, *adj.*, südlich, mittäglich.
Merinde, *s. f.*, das Reisebrod, der Mundvorrath.
Merindez, are, at, *v. n.*, das Vesperbrod essen; mit Lebensmitteln versehen.
Merişoară, *s. f.* (bot.), die rothe Heidelbeere, Preißelbeere.
Merişor, *s. m.*, der junge Apfelbaum; —, (bot.), das Winter-, Immergrün, der Buchsbaum.
Merit, *pl.* —e, *s. n.*, das Verdienst.
Merit, are, at, *v. a.*, verdienen; —, *v. n.*, sich um Etwas verdient machen; a bine —a de patrie, sich um's Vaterland verdient machen.
Meriu, *adj.*, steil; —, vedi: Mieriu.
Mers, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gang, Marsch.
Mersătură, *s. f.*, die Art zu gehen.
Merţă, *s. f.*, das halbe Viertel (Hohlmaß), der Metzen, Scheffel.
Mertepea, *s. f.*, der Ursprung, Anfang, Ausgang.
Mertic, *pl.* —uri, *s. n.*, die Portion; a'şi lua —ul, sich seinen Theil nehmen; a da — la măcinat, seine Abgabe beim Mahlen entrichten.
Mesager, *s. m.*, der Bote.
Mesagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Auftrag, die Botschaft; — domnesc, die landesherrliche Botschaft im Landtag.
Mesan, *s. m.*, der Tischgenosse.
Meschin, *adj.*, knickerisch, filzig.
Mescioară, *s. f.*, das Tischchen.
Mesdrea, *s. f.*, vedi: Mezdrea.
Meserias, *s. m.*, der Handwerker.
Meserie, *s. f.*, das Handwerk, Gewerbe; der Stand.
Meşină, *s. f.*, das Hammelfell.
Meşniţă, *s. f.*, eine Art Koch aus Hirse, Milch und Butter.
Mesofil, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), der Blattkern.
Mesopotamic, *adj.*, mesopotamisch.
Mesotorace, *s. m.* (zool.), die Mittelbrust.
Messia, *s. m.*, der Gesalbte, Messias.
Mest, *pl.* mesti, *s. m.*, eine Art lederne Strümpfe.
Mesteacân, *s. m.* (bot.), die Birke; de —, Birken-.
Mestec, are, at, *v. a.*, kauen, käuen; mischen, rühren, umrühren; a se —a în ceva, *v. r.*, sich in Etwas einmengen, einmischen.
Mestec, *s. m. indecl.*, a nu avè — cu cineva, nichts Gemein haben mit Jemandem.
Mestecăniş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Birkenwald.
Mestecare, *s. f.*, das Mischen, Umrühren; Kauen.
Mestecător, *s. m.*, der Mischer, Umrührer; das Rührholz.
Mestecătură, *s. f.*, die Mischung, das Gemenge, Gemengsel; das Kauen.
Meşter, *s. m.*, der Meister.
Meşteresc, ire, it, *v. a.*, meistern, an Etwas künsteln.
Meşterie, *s. f.*, vedi: Meserie.
Meşteşug, *pl.* —uri, *s. n.*, das Handwerk, die Profession; cu —, künstlich.
Meşteşugar, *s. m.*, der Handwerker.

Digitized by Google

Meşteşugesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Meşteresc.
Meşteşugire, *s. f.*, die Künstelei.
Mĕsur, are, at, *v. a.*, messen, abmessen, ausmessen, bemessen; a'şi —a puterile, sich mit Jemanden messen; a —a pre cineva cu ochii, Jemanden trotzig mit den Augen messen.
Mĕsură, *s. f.*, die Maß; das Maß, Gewicht; die Maßregel, Maßgabe; das Zeitmaß; die Mäßigung; a lua —, das Maß zu Etwas nehmen; a lua —i, Maßregeln nehmen, ergreifen; preste —, über die Maßen; cu —, mäßig.
Mĕsurabil, *adj.*, meßbar.
Mĕsurare, *s. f.*, die Messung, Ausmessung.
Mĕsurat, *pl.* —e, *s. n.*, das Messen, die Ausmessung, das Gemessene; —, *adj.*, gemessen.
Mĕsurătoare, *s. f.*, die Messung, Abmessung, Bemessung, das Messen.
Mĕsurător, *s. m.*, der Messer, Feldmesser; —, *adj.*, messend, abmessend.
Mĕsurătură, *s. f.*, vedi: Mĕsurare.
Mĕsuriţă, *s. f.*, das kleine Maß.
Metacarp, *pl.* —e, *s. n.* (anat.), die Mittelhand.
Metaforă, *s. f.*, die Uebertragung, Metapher.
Metafisic, *adj.*, metaphysisch.
Metafisică, *s. f.*, die Wissenschaft des Uebersinnlichen, Metaphysik.
Metafrast, *s. m.*, der erklärende Uebersetzer.
Metal, *pl.* —e, *s. n.*, das Erz, Metall; de —, metallen, Metall-, Erz-.
Metalic, *adj.*, erzhaltig, metallisch.
Metalice, *s. f. pl.*, Staatspapiere, die auf Silbergeld lauten, Metalliques.
Metaloid, *adj.*, metallähnlich.
Metalurg, *s. m.*, der Erzkundige, Metallurg.
Metalurgie, *s. f.*, die Erzkunde, Hüttenkunde, Metallurgie, Scheidekunst der Metalle.
Metamorfosă, *s. f.*, die Verwandlung, Umgestaltung, Metamorphose.
Metamorfosez, are, at, *v. a.*, umgestalten, verwandeln.
Mĕtanie, *s. f.*, die Kniebeugung, tiefe Verbeugung; —i, *pl.*, der Rosenkranz.
Metearcă, *s. f.*, der Dummkopf.
Metehnă, *s. f.*, der Fehler, Mangel.
Meteleu, *s. m.*, der Tölpel, Dummkopf.
Metempsicosă, *s. f.*, die Seelenwanderung.
Meteor, *s. m.*, die Lufterscheinung, das Meteor.
Meteoric, *adj.*, meteorisch.
Meteorolog, *s. m.*, der Wetterkundige.
Meteorologic, *adj.*, wetterkundig.
Meteorologie, *s. f.*, die Lufterscheinungslehre, Witterungslehre.
Meterez, *pl.* —e, *s. n.*, die Schanze, Feldschanze; der Wall; die Schießscharte.
Metoc, *pl.* —e, *s. n.*, das Filialkloster.
Metod, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, die Methode.
Metodic, *adj.*, methodisch.

Digitized by Google

Metodică, *s. f.*, die Lehrkunde, Lehrweise, Lehrart; der Lehrplan; die Methodik.
Metonimie, *s. f.*, die Namensvertwechslung.
Metric, *adj.*, metrisch, nach dem Metermaß, nach dem Silbenmaß.
Metrică, *s. f.*, die Versmaßkunde, Metrik.
Metropolă, *s. f.*, die Mutterstadt, Hauptstadt einer Provinz.
Metropolie, *s. f.*, die Hauptkirche; die Landeskirche, Metropolie.
Metropolit, *s. m.*, der kirchliche Oberhirte, Metropolit.
Metropolitan, *adj.*, zum kirchlichen Oberhirten gehörig, metropolitan.
Metru, *s. m.*, das Versmaß, Silbenmaß; —, das Meter.
Meu, *pron., f.* mea, mein, meine; al —, mein, der Meinige.
Mez, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Miez.
Mezat, *s. m.*, die Versteigerung, Licitation.
Mezdrea, *s. f.*, das Schab-, Kratzmesser.
Mezdresc, ire, it, *v. a.*, die Haut abziehen, ausweiden.
Mezelic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vortisch, Delikatessen.
Mezin, *adj.*, mittler, jünger.
Mezuină, *s. f.*, vedi: Miezuină.
Miambal, *s. m.*, der Lakrizensaft.
Miasmă, *s. f.*, die schädliche Ausdünstung, der Ansteckungsstoff.
Miasmatic, *adj.*, ansteckend, verpestet.
Miaun, are, at, *v. n.*, miauen.
Miăunare, Miăunătură. } *s. f.*, das Miauen.
Miazăzi, *s. f.*, der Mittag, Süden; cătră —, südlich, gegen Süden;
Miază-noapte, *s. f.*, Mitternacht, Nord; spre —, gegen Norden, nördlich.
Mic, *adj.*, klein, gering, niedrig; — de tot, kleinwinzig.
Mică, *s. f.* (miner.), der Glimmer.
Micesc, ire, it, *v. a.*, verkleinern, vermindern, verringern.
Micime, *s. f.*, das Kleinsein, die Geringfügigkeit, Niedrigkeit.
Micire, *s. f.*, die Verkleinerung, Verminderung.
Micos, *adj.*, glimmerhältig; schist —, der Glimmerschiefer.
Microcefal, *adj.*, kleinköpfig.
Microcosm, *s. m.*, die Welt im Kleinen.
Microscop, *pl.* —e, *s. n.*, das Vergrößerungsglas, Mikroskop.
Microscopic, *adj.*, sehr klein, winzig, mikroskopisch.
Micsandră, *s. f.* (bot.), die Levkoje.
Micșor, *adj.*, ziemlich klein.
Micșorare. *s. f.*, die Verminderung, Erniedrigung, Abnahme.
Micșorez, are, at, *v. a.*, verkleinern, vermindern, abnehmen, kleiner machen; erniedrigen.
Micșorime, *s. f.*, die Kleinheit, Geringfügigkeit.
Micstură, *s. f.*, vedi: Mistură.
Micșuneă, *s. f.* (bot.), das Märzveilchen.
Micșuniu, *adj.*, veilchenblau.
Micuț, Micuțel, } *adj.*, klein, ganz klein.
Midă, *s. f.* (zool.), die Perlmuschel.

Digitized by Google

Miea, *s. f.*, das weibliche Lämmchen.

Mied, *s. m.*, der Meth.

Miel, *s. m.*, das Lamm; de —, lämmern, Lammes-; — de lapte, das Säuglamm; —ul pascilor, das Osterlamm.

Mielar, *s. m.*, der Lammshirt.

Mielărea, *s. f.* (bot.), das Keuschlamm, der Keuschbaum.

Mielăriță, *s. f.*, die Schaflaus.

Mielușea, *s. f.*, das Lämmchen (weiblich).

Mielusel, *s. m.*, das Lämmchen (männlich).

Miercuri, *s. f.*, Mittwoch; —a, *adv.*, Mittwochs.

Miere, *s. f.*, der Honig; dulce ca —a, honigsüß; —a ursului, (bot.), das Beinwell.

Mieriu, *adj.*, himmelblau; ochi —i, blaue Augen.

Mierlă, *s. f.* (zool.), die Amsel; — galbină, die Goldamsel; — neagră, die Birkamsel; — de munte cenușie, die Bergamsel; —, die Schleie (ein Fisch).

Mierlăesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Miaun.

Mieruță, *s. f.* (bot.), die Ochsenzunge.

Miez, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mitte, der Kern, das Innere; — de pâne, die Brodkrume; la —ul noptii, um Mitternacht; la —ul ḑilei, um Mittag; —ul păresimilor, die Mittfasten; —ul verei, die Mitte des Sommers; —, das Fleisch des Obstes.

Miezos, *adj.*, fleischig.

Miezuină, *s. f.*, die Grenze zwischen zwei Gründen; Mittelgrenze; Zwischenmauer, Scheidemauer.

Migă, *s. f.*, der Augenblick.

Migăeală, *s. f.*, die Tändelei, Knaupelei.

Migăesc, ire, it, *v. n.*, tändeln, knaupeln.

Migală, *s. f.*, die Knaupelei; der Tändler.

Migălesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Migăesc.

Migălos, *adj.*, tändelig, knaupelig.

Migdal, *s. m.* (bot.), der Mandelbaum; —ă, die Mandel; simbure de —, der Mandelkern.

Migesc, ire, it, *v. n.*, mit den Augen blinzeln; einschläfern.

Migire, *s. f.*, das Augenblinzeln; die Schläfrigkeit.

Migmă, *s. f.*, die Mischung, das Gemisch.

Migrațiune, *s. f.*, die Wanderung.

Migrător, *adj.*, wandernd.

Migrez, are, at, *v. n.*, wandern.

Mihalț, *s. m.* (zool.), die Aalraupe.

Miie, *s. f.*, das Tausend; —, *numĕr.*, tausend; — de ani, das Jahrtausend; cu —le, zu Tausenden.

Miime, *s. f.*, das Tausend, die Tausenderstelle im Dekadensystem.

Mijă, *s. f.*, das Zwinkern mit den Augen; jocul de a —a, das Blindekuhspiel.

Mijesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Migesc.

Mijloc, *pl.* —e, *s. n.*, die Mitte, das Mittel; —, die Lenden; durere de —, das Lendenweh.

Mijlocesc, ire, it, *v. a.*, vermitteln, auswirken.

Digitized by Google

Mijlocire, *s. f.*, die Vermittlung, Verwendung; Fürsprache.
Mijlocit, *adj.*, mittelbar.
Mijlocitor, *s. m.*, der Vermittler, Fürsprecher; —, *adj.*, vermittelnd.
Mijlociu, *adj.*, mittler, mittelmäßig.
Mijos, *adv.*, a se uita — la cineva, Jemanden von der Seite ansehen.
Mijotcă, *s. f.*, das Versteckenspiel.
Mil, *pl.* —uri, *s. n.*, die Meile.
Milă, *s. f.*, die Gnade, Barmherzigkeit, das Mitleiden, das Almosen; a cere —, betteln; 'mi e —, ich habe Mitleid, ich bedaure, bemitleide Jemanden; a avè — cu cineva, Jemanden bedauern; —a Domnului, Gottes Gnade; —, (bot.), das Gnadenkraut.
Milan, *s. m.* (geogr.), Mailand.
Milanes, *s. m.*, der Mailänder; —, *adj.*, mailändisch.
Milcuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, inständig bitten.
Mileag, *pl.* —uri, *s. n.* das Feld, liegende Gründe.
Milenar, *adj.*, tausendjährig.
Mileniu, *pl.* —i, *s. n.*, das Jahrtausend.
Miliar, *pl.* —e, *s. n.*, die Meile.
Miliard, *pl.* —e, *s. n.* şi *numĕr.*, Tausend Millionen, die Milliarde.
Milion, *pl.* —e, *s. n.* şi *numĕr.*, die Million.
Milionar, *s. m.*, der Millionär.
Militant, *adj.*, streitend.
Militar, *s. m.*, der Soldat, Grenzer; —, *adj.*, Kriegs-, militärisch.
Milităresc, *adj.*, militärisch, kriegerisch; —e, *adv.*, soldatenmäßig.
Militez, **are**, **at**, *v. n.*, Kriegsdienste thun, im Kriege dienen.
Miliţie, *s. f.*, der Soldatenstand, das Militär, die Miliz.
Milog, *s. m.*, der Krüppel, Bettler; —, *adj.*, verstümmelt.
Milogesc, **ire**, **it**, *v. r.*, betteln durch Vorheuchelung irgend eines körperlichen Gebrechens.
Milos, *adj.*, mitleidig.
Milosârd, *adj.*, veḑi: Îndurat.
Milostenie, *s. f.*, die milde Gabe, Barmherzigkeit, das Almosen.
Milostiv, *adj.*, barmherzig, gnädig.
Milostivă, *s. f.* (bot.), das Gnadenkraut.
Milostivesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich erbarmen, Mitleid haben mit Jemand; a se —ì asupra cuiva, sich Jemandes erbarmen.
Milostivire, *s. f.*, die Erbarmung, Barmherzigkeit, Gnade.
Miluesc, **ire**, **it**, *v. a.*, Almosen geben; —, sich erbarmen.
Mimic, *s. m.*, der Geberdekünstler, Mimiker; —, *adj.*, Geberden-, mimisch.
Mimică, *s. f.*, die Geberdekunst, Mimik.
Mină, *s. f.*, die Mine, Erzgrube, Stufe; inginer de —e, der Bergingenieur.
Minar, *s. m.*, der Minengräber.
Minaret, *pl.* —e, *s. n.*, der runde Thurm auf den türkischen Moscheen, das Minaret.
Mince, *s. f.*, der Ball, Spielball.
Mincinos, *adj.*, lügnerisch, lügenhaft; monetă —ă, falsche Münze; —, *s. m.*, der Lügner; —ă, die Lügnerin.

Digitized by Google

Minciună, *s. f.*, die Lüge; — goală, die reine Lüge; — groasă, cu coarne, die unverschämte Lüge; a umbla cu —i, Jemanden hintergehen, betrügen wollen; a da pre cineva de —, Jemanden Lügen strafen.

Mindir, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Matrață.

Mine, *pron.*, mich; dela —, von mir; pentru —, für mich; la —, zu mir, bei mir.

Mineiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Minologion, Monatsbuch (in der orientalischen Kirche).

Mineră, *s. f.*, vedi: Mină.

Mineraiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Erz, das erzhältige Mineral.

Mineral, *adj.*, erzhaltig, mineralisch; fântână —ă, die Heilquelle; apă —ă, das Mineralwasser; baie —ă, das Mineralbad.

Mineralii, *s. f. pl.*, die Steinarten, Mineralien; cabinet de —, die Mineraliensammlung.

Mineralog, *s. m.*, der Steinkundige, Mineralkenner, Mineralog.

Mineralogie, *adj.*, mineralogisch, Mineral-.

Mineralogie, *s. f.*, die Erzkunde, Mineralogie.

Minghinea, *s. f.*, vedi: Menghină.

Miniatură, *s. f.*, die Malerei im Kleinen, Miniatur; în —, im Kleinen.

Minie, *s. f.* (miner.), vedi: Miniu.

Minimum, *s. m.*, das Wenigste, Geringste, Mindeste.

Ministerial, *adj.*, staatsmännisch, ministerial.

Ministeriu, *pl.* —i, *s. n.*, die Staatsverwaltung, das Ministerium.

Ministrant, *s. m.*, der Meßdiener.

Ministrez, are, at, *v. n.*, bei der Messe dienen, ministriren.

Ministru, *s. m.*, der höchste Staatsbeamte; — de stat, der Staatsminister; — al afacerilor străine, der Minister des Aeußern (der äußern Angelegenheiten); — de interne, der Minister des Innern; — de culte, der Kultusminister; — de instrucțiune publică, der Minister des öffentlichen Unterrichts; — de resboiu, der Kriegsminister; — de finanțe, der Finanzminister; — al lucrărilor publice și al comerciului, der Minister für öffentliche Arbeiten und für den Handel.

Miniu, *s. m.* (miner.), die Mennige, der Bleizinober.

Minoren, *adj.*, minderjährig, unmündig, minorenn.

Minorenitate, *s. f.*, die Minderjährigkeit, Minorennität.

Minoritate, *s. f.*, die Minderzahl, Minorität.

Mint, ire, it, *v. n.*, lügen; **Mințesc, a** —ì pre cineva, Jemanden anlügen; — (o armă), versagen (von einer Waffe).

Mintă, *s. f.* (bot.), die Minze; — broscească, die Wasserminze, Krötenminze; — creață, die Krauseminze; — de câmp, die Roßminze; — sălbatecă, die Wald-, Bergminze.

Digitized by Google

Minte, *s. f.*, die Vernunft, der Verstand; cu —, vernünftig, klug; fără —, unvernünftig; în —, im Sinn, auswendig; ţinere de —, das Gedächtniß; a învĕţa — pre cineva, Jemandem Verstand beibringen; a'şi veni în —i, zu sich kommen; a'şi aduce a —, sich entsinnen; a'şi aduna —ile, sich geistig sammeln; a lua a —, Acht geben; a ţinè —, im Sinn behalten, sich erinnern.

Mintean, *pl.* —e, *s. n.*, das Jäckchen.

Mintenaşi, **Minteni**, *adv.*, gleich, sogleich, auf der Stelle.

Minteută, *s. f.* (bot.), das Gauchheil.

Mintie, *s. f.*, das Oberkleid.

Minţire, *s. f.*, das Lügen.

Mintos, *adj.*, geistreich, verständig.

Minuend, *s. m.*, die zu vermindernde Zahl, der Minuendus.

Minunare, *s. f.*, die Bewunderung, Verwunderung, das Wundern.

Minunat, *adj.*, wunderbar, wunderlich, vortrefflich; sonderbar; într'un chip —, wunderbarer Weise; — de mare, wundergroß.

Minunăţie, *s. f.*, das Wunderding.

Minune, *s. f.*, das Wunder, Wunderding; făcĕtor de —i, der Wunderthäter; de —, ausgezeichnet, herrlich, vortrefflich; a face —i, Wunder thun.

Minunez, are, at, *v. r.*, sich wundern, sich verwundern, erstaunen.

Minut, *pl.* —e, *s. n.*, die Minute, **Minută**, *s. f.*, der Augenblick; într'un —, augenblicklich.

Minutar, *pl.* —e, *s. n.*, der Minutenanzeiger, Uhrzeiger.

Minuţii, *s. f. pl.*, die Geringfügigkeiten, Kleinigkeiten.

Minuţios, *adj.*, zu genau, zu ängstlich.

Mioară, *s. f.*, das zweijährige Schaf.

Miop, *s. m.*, der Kurzsichtige; —, *adj.*, kurzsichtig.

Miopie, *s. f.*, die Kurzsichtigkeit.

Mioriţă, *s. f.*, vedi: Mioară.

Miorcotesc, ire, it, *v. n.*, winseln, wimmern.

Miorlăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Miaun.

Mir, *pl.* —uri, *s. n.*, der Chrisam, das Salböl; die Firmung; —, die Welt; preot de —, der Weltgeistliche, Weltpriester.

Mir, are, at, *v. r.*, sich wundern, sich verwundern, staunen, erstaunen; te —i! o Wunder! wahrlich! te —i ce! Wunder was! Nichts; —ă-te! o Wunder!

Mirabil, *adj.*, wunderbar.

Mirabilii, *s. f. pl.*, die Wunderdinge.

Miracul, *pl.* —e, *s. n.*, das Wunder, Wunderwerk.

Miraculos, *adj.*, vedi: Mirabil.

Mîrăesc, ire, it, *v. n.*, ächzen, winseln, wimmern, brummen, knurren.

Mîrăire, *s. f.*, das Aechzen, Murmeln, Knurren; Girren.

Mirare, *s. f.*, die Verwunderung, das Wundern; de —, bewunderungswerth, zum Erstaunen; e de —, es ist zum Erstaunen; nu e de —, es ist kein Wunder; me prinde —, ich bin erstaunt.

Digitized by Google

Mirător, *s. m.*, der Bewunderer; —, *adj.*, bewundernd.
Mire, *s. m.*, der Bräutigam.
Mirean, *s. m.*, der Laie, Weltliche; —, *adj.*, weltlich.
Mireasă, *s. f.*, die Braut.
Mireasmă, *s. f.*, der Wohlgeruch.
Mirenesc, *adj.*, weltlich, laienhaft.
Mirhă, *s. f.* (bot.), die Myrrhe; —, das wohlriechende Harz.
Miriadă, *s. f.*, die unzählbare Menge.
Mirisce, *s. f.*, die Stoppel; das Stoppelfeld.
Mirodenie, *s. f.*, der Wohlgeruch;
Mirodie, —, (bot.), die Nachtviole.
Miros, *pl.* —uri, *s. n.*, der Geruch; — greu, der üble Geruch; —ul, der Geruchssinn; —ul cânelui, der Geruch. die Witterung eines Hundes; — plăcut, der Wohlgeruch.
Miros, ire, it, *v. a.*, riechen, beriechen, wittern, spüren; —, *v. n.*, riechen, einen Geruch von sich geben; a —ì bine, wohl, angenehm riechen, duften; a —ì greu, übel riechen; a —ì a ceva, nach Etwas riechen.
Mirt, *s. m.* (bot.), der Myrthenbaum; —ă, die Myrthe.
Miruese, ire, it, *v. a.*, firmen, mit geweihtem Oel einsegnen; —, gewinnen; —e, cine îndrăsnesce, wer wagt, gewinnt.
Miruire, *s. f.*, das Firmen, die Firmung; —, der Gewinn.
Miruit, *pl.* —e, *s. n.*, der Gewinn; —, *adj.*, gefirmt, gesalbt.
Miruță, *s. f.* (bot.), die Ochsenzunge.
Mișăniță, *s. f.*, vedi: Mișină.
Misantrop, *s. m.*, der Menschenfeind, Misanthrop.
Misantropic, *adj.*, misanthropisch.
Misc, are, at, *v. a.*, bewegen, in Bewegung setzen; regen, rühren; a —a cuiva sufletul, inima, das Herz Jemandes rühren, zu Herzen reden; a se —a, *v. r.*, sich bewegen, wackeln, sich rühren.
Miscăcios, *adj.*, beweglich, bewegbar.
Miscăciune, *s. f.*, die Beweglichkeit.
Miscământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Bewegung.
Miscare, *s. f.*, die Bewegung, Regung.
Miscător, *adj.*, vedi: Miscăcios.
Miscele, *s. f. pl.*, vermischte Aufsätze, Mannigfaltigkeiten, Miscellen.
Misculă, *s. f.* (bot.), die Mispel.
Misea, *s. f.*, die Schelmin.
Misel, *s. m.*, der Schelm, Spitzbube; —, *adj.*, schelmisch, spitzbübisch, niederträchtig; —, elend, arm.
Miselătate, *s. f.*, das Elend, die Erbärmlichkeit, Niederträchtigkeit.
Miselesc, ire, it, *v. r.*, zum Schelm, Spitzbuben werden; —, *adj.*, spitzbübisch; —e, *adv.*, spitzbübisch, nach Spitzbuben Art.
Miselie, *s. f.*, die Schelmerei, Spitzbüberei, Niederträchtigkeit, der Bubenstreich.
Miser, *adj.*, elend, armselig.
Miserabil, *adj.*, armselig, elend, erbärmlich, schlecht, miserabel.
Miserăcie, *s. f.*, die Armuth, das Elend.

Digitized by Google

Miserătate, } *s. f.*, das Erbar-
Miseraţiune, } men, Mitleid.
Misericordie, *s. f.*, die Erbarmung, Barmherzigkeit, das Erbarmen, die Gnade.
Miserie, *s. f.*, das Elend, der Jammer, die Noth.
Mişină, *s. f.*, das Gewimmel.
Misionar, *s. m.*, der Glaubensbote, Heidenbekehrer.
Misiune, *s. f.*, der Auftrag, die Sendung, das Sendungsgeschäft, die Vollmacht, das Bekehrungsgeschäft.
Misir, *s. m.*, Egypten.
Mislic, *s. m.*, der Fischköder.
Mistagog, *s. m.*, der Geheimnißkrämer.
Misterios, *adj.*, geheimnißvoll, mysteriös.
Misteriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Geheimniß, das Sakrament.
Mistic, *s. m.*, der Geheimnißkrämer; Mystiker; —, *adj.*, geheimnißvoll, mystisch.
Misticism, *s. m.*, die Geheimnißlehre, der Mystizismus.
Mistific, are, at, *v. a.*, foppen, narren, irre führen, aufziehen.
Mistreaţă, *s. f.*, die Bache.
Mistreţ, *s. m.* (zool.), das Wildschwein, der Eber.
Mistrie, *s. f.*, die Kelle, Mauerkelle.
Mistuesc, ire, it, *v. a.*, dauen, verdauen; zehren, verzehren; **a se** —i, *v. r.*, sich verzehren, aufreiben.
Mistuire, *s. f.*, die Verdauung, Aufzehrung, Verzehrung; — **de sine,** das Sichaufreiben, Sichverzehren.
Mistuitor, *s. m.*, der Verzehrer; —, *adj.*, verdauend, Verdauungs-.
Mistură, *s. f.*, der Mischtrank, die Mixtur.
Mit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mythus.
Mîţ, *s. m.*, veqi: Mîţişor.
Mită, *s. f.*, die Bestechung; der Wucher; **a da** —, bestechen.
Mîţă, *s. f.* (zool.), die Katze; — **oarbă,** das blinde Kuhspiel; —**a popii,** (zool.), die Assel, der Vielfuß, Tausendfuß; die behaarte Schmetterlingsraupe.
Miţă, *s. f.*, die Wollflecke; —e, *pl.*, die Lammwolle.
Mitarcă, *s. f.* (bot.), der Erdschwamm.
Mitarnic, *s. m.*, der Wucherer; —, *adj.*, bestechlich.
Mîţişor, *s. m.*, die junge Katze; das Kätzchen (Blüthenstand).
Mititel, } *adj.*, sehr klein, klein-
Mititic, } winzig, niedlich.
Mîţoiu, *s. m.*, veqi: Cotoc.
Mitologic, *adj.*, die Götterlehre betreffend, mythologisch.
Mitologie, *s. f.*, die Götterlehre, Mythologie.
Miţos, *adj.*, langhaarig.
Mitră, *s. f.*, die Bischofsmütze; die Gebärmutter; das Taufregister.
Mitrică, *s. f.*, das Mutterleiden.
Mitropolie, *s. f.*, veqi: Metropolie §. c. l.
Mitroşesc, ire, it, *v. a.*, untereinanderwerfen, mengen.
Mituesc, ire, it, *v. a.*, bestechen.
Mituire, *s. f.*, das Bestechen, die Bestechung.

Digitized by Google

Mizgăesc, ire, it, *v. impers.*, es regnet fein.
Mlăci, *s. f. pl.*, milchiger Saft, Schleim.
Mlădiere, *s. f.*, die Geſchmeidigkeit, Biegſamkeit.
Mlădioșie, *s. f.*, die Biegſamkeit.
Mlădios, *adj.*, geſchmeidig, biegſam, ſanft.
Mlădiță, *s. m.*, der Sproſſe, Zweig, Sprößling.
Mlădiu, ère, at, *v. a.*, biegen, modeln, formen.
Mlaștină, *s. f.*, der Sumpf, Moraſt.
Mlaștinos, *adj.*, ſumpfig.
Mnemonic, *adj.*, zum Gedächtniß dienlich, mnemoniſch.
Mnemonică, *s. f.*, die Gedächtnißkunſt, Mnemonik.
Moacă, *s. f.*, das einfältige Weib.
Moale, *adj.*, weich, zart, gelind, mild; ſchwach, läſſig, gleichgiltig; timp —, das gelinde, ſchlackige Wetter; vin —, der milde Wein; —le capului, die Schläfe.
Moară, *s. f.* die Mühle; — de apă, die Waſſermühle; — de boi, de cai, die Roßzugmühle; — de vapor, die Dampfmühle; peatră de —, der Mühlſtein; a-'și face — în cap, ſich unnöthig Mühe und Sorge bereiten.
Moare, *s. f.*, die Krautſuppe.
Moarte, *s. f.*, der Tod; bolnav de —, todtkrank; — în animale, die Viehſeuche; de —, tödtlich, lebensgefährlich; păcat de —, die Todſünde; rană de —, die tödtliche Wunde; rănit de —, tödtlich verwundet; a se lupta cu —a, mit dem Tode ringen, în doaga —ii, in Todesnöthen; până la —, bis in den Tod; a bea pe —, leidenſchaftlich trinken, ſich todtſaufen; a'și face —, ſich entleiben; —a te pascel! du biſt ein Kind des Todes.
Moașe, *s. f.*, die Hebamme; die Großmutter.
Moaște, *s. f. pl.*, die Reliquien.
Mobil, *adj.*, beweglich, unbeſtändig; avere —ă, bewegliches Gut, bewegliches Vermögen.
Mobilă, *s. f.*, veți: Mobilii.
Mobilez, are, at, *v. a.*, einrichten, mit Hausgeräth verſehen, möbliren.
Mobilii, *s. f. pl.*, die Hausgeräthe, Möbeln.
Mobilisez, are, at, *v. a.*, mobilmachen (eine Armee), mobiliſiren, in Kriegsbereitſchaft bringen.
Mobilitate, *s. f.*, die Beweglichkeit.
Mocan, *s. m.*, der Alpenbewohner; Benennung der ſiebenbürgiſchen Schafhirten.
Mocirlă, *s. f.*, die Pfütze, Lache, der Schlamm.
Mocirlos, *adj.*, ſumpfig, ſchlammig.
Mocnesc, ire, it, *v. n.*, ſtumm werden, ſchweigen, zaudern, tändeln.
Mocoșesc, ire, it, *v. n.*, tändeln, langſam arbeiten.
Mocru, *s. m.* (bot.), der Süßkirſchbaum; —ă, die Süßkirſche.
Mod, *pl.* —uri, *s. n.*, die Art, Weiſe; der Modus.
Modă, *s. f.*, der Zeitgeſchmack, die Mode; după —ă, nach der Mode.
Modal, *adj.*, zum Modus gehörig.

Digitized by Google

Modâlcă, *s. f.*, die Geſchwulſt, Drüſe, Anſchwellung, der Knollen.
Modâlcos, *adj.*, drüſig, knollig.
Modalitate, *s. f.*, die Art und Weiſe zu ſein, die Modalität.
Modârlan, *s. m.*, vedi: Bâdâran.
Model, *pl.* —e, *s. n.*, das Muſter, Vorbild, Modell; de —, muſterhaft, vorbildlich.
Modelez, are, at, *v. a.*, ein Muſter machen, modelliren.
Moderare, *s. f.*, die Mäßigung, Mäßigkeit.
Moderat, *adj.*, gemäßigt, gelaſſen, beſcheiden.
Moderator, *s. m.*, der Lenker, Führer.
Moderez, are, at, *v. a.*, mäßigen, beruhigen, einſchränken; a se —a, ſich mäßigen.
Modern, *adj.*, neu, heutig, modern.
Modernisez, are, at, *v. a.*, auffriſchen, moderniſiren.
Modest, *adj.*, beſcheiden, ſittſam, anſtändig.
Modestie, *s. f.*, die Beſcheidenheit, Sittſamkeit.
Modific, are, at, *v. a.*, abändern, anders beſtimmen, modifiziren.
Modificaţiune, *s. f.*, die Abänderung, Behandlungsweiſe.
Modist, *s. m.*, der Modehändler; —ă, die Putzmacherin.
Modulaţiune, *s. f.*, das Steigen und Fallen der Stimme, die anmuthige Durchführung der Töne.
Modulez, are, at, *v. a.*, die Stimme ſteigen und fallen laſſen.
Moft, *pl.*—uri, *s. n.*, das Geziere, die Firlefanzerei; a face —uri, ſich zieren.
Mogândeaţă, *s. f.*, die wunderliche Geſtalt.
Moghilă, *s. f.*, der Hügel, die Erhöhung.
Mohoriciune, *s. f.*, der Scharlach.
Mohor, *s. m.* (bot.), der Monchert.
Mohorît, *adj.*, ſcharlachroth, braunroth.
Moină, *s. f.*, das feuchte Wetter, die aufgethaute Erde.
Moinez, are, at, *v. n.*, aufthauen.
Moinos, *adj.*, aufgethaut.
Moişcă, *s. f.* (zool.), der Gründling.
Moişte, *s. f.*, der ſumpfige Ort.
Moistoş, *adj.*, ſumpfig.
Moiu, ère, at, *v. a.*, weichen, einweichen, weich machen; tauchen, eintauchen; anfeuchten; a se —è, *v. r.*, ſich naßmachen, weich werden, nachgeben.
Mojer, *pl.* —e, *s. n.*, der Mörſer.
Mojic, *adj.*, gemein, ungeſchliffen, grob; —, *s. m.*, der Grobian, Flegel, Bauer.
Mojicesc, *adj.*, gemein, bäueriſch, grob.
Mojicie, *s. f.*, die Grobheit, Ungeſchliffenheit.
Mojicos, *adj.*, grob, ungeſchliffen.
Molaş, *s. m.* (zool.), die Quappe, Kaulquappe.
Molatic, *adj.*, weichlich, ſchlaff, läſſig.
Moldă, *s. f.*, die Mulde, der Trog.
Moldova, *s. f.* (geogr.), die Moldau.
Moldovean, *s. f.*, der Moldauer; —ă, die Moldauerin; —, moldauiſch.
Moldovenesc, *adj.*, —e, *adv.*, moldauiſch.

Digitized by Google

Moleculă, *s. f.*, das kleinſte Theilchen eines Körpers.
Molecular, *adj.*, molekular.
Molemă, *s. f.*, die anſteckende Krankheit, die Epidemie.
Moleşesc, ire, it, *v. a.*, verweichlichen; a se —l, *v. r.*, ſich erweichen; matt, weichlich, weibiſch werden.
Moleşire, *s. f.*, die Ermattung, Verweichlichung.
Moleşit, *adj.*, matt, ſchlaff, weichlich, weibiſch.
Moleşitură, *s. f.*, die Weichlichkeit, Verweichlichung.
Molest, *adj.*, läſtig, beſchwerlich.
Molestez, are, at, *v. a.*, beläſtigen, plagen, Verdruß machen.
Molestie, *s. f.*, der Verdruß, die Beſchwerlichkeit.
Molĕtate, *s. f.*, die Weichheit; vedi: Moliciune.
Molfăesc, ire, it, *v. n.*, langſam kauen, knaupeln.
Molibden, *s. m.* (chem.), das Molibdän, Waſſerblei.
Molicel, *adj.*, weichlich, etwas weich.
Molicios, *adj.*, weichlich, verweichlicht.
Moliciune, *s. f.*, die Verweichlichung, Wolluſt.
Molid, *s. m.* (bot.), die Weißfichte, Weißtanne, Kiefer.
Molidĭ, *s. m.* (bot.), die Lärche.
Molie, *s. f.*, die Motte, Schabe.
Molimă, *s. f.*, vedi: Molemă.
Molipsesc, ire, it, *v. a.*, anſtecken, verpeſten, verſeuchen.
Molipsire, *s. f.*, die Anſteckung, Verpeſtung, Seuche.
Molipsitor, *adj.*, anſteckend, verderblich.
Molişor, *adj.*, vedi: Molicel.
Molitfă, *s. f.*, vedi: Rugăciune.
Molitfelnic, *pl.* —e, *s. n.*, das Rituale.
Molotru, *s. m.* (bot.), der Fenchel.
Moloz, *s. m.*, der Schutt, die Trümmer, der Mulm; das ſchlechte Baumaterial.
Molton, *pl.* —e, *s. n.*, ein wollenes Zeug.
Molusc, *s. m.* (zool.), das Weichthier, die Schnecke.
Momeală, *s. f.*, die Lockung, Ver-, Anlockung, Lockſpeiſe.
Moment, *pl.* —e, *s. n.*, der Augenblick, Zeitpunkt, Moment.
Momentan, *adj.*, augenblicklich, für den Augenblick, flüchtig.
Momentuos, *adj.*, wichtig.
Momesc, ire, it, *v. a.*, locken, an-, verlocken, verführen.
Momiţă, *s. f.* (zool.), vedi: Maimuţă.
Momordică, *s. f.* (bot.), der Balſamapfel.
Monach, *s. m.*, der Mönch.
Monachal, **Monachicesc**, } *adj.*, mönchiſch, Mönchs-.
Monachism, *s. m.*, das Mönchsthum, der Mönchsſtand.
Monadă, *s. f.*, die Monade, Einheit, das einfache Lebeweſen.
Monadelfic, *adj.* (bot.), einbrüderig (von den Staubfäden).
Monandric, *adj.* (bot.), mit einem einzigen Staubfaden, einmännig.
Monarch, *s. m.*, der Monarch, Alleinherrſcher.
Monarchic, *adj.*, monarchiſch.

Digitized by Google

Monarchie, *s. f.*, die Alleinherrschaft, Monarchie.
Monastic, *adj.*, klösterlich, Kloster-.
Monăstire, *s. f.*, das Kloster; — de călugări, das Mönchskloster; — de călugăriţe, das Nonnenkloster.
Monăstiresc, *adj.*, veḑi: Monastic.
Mondrănesc, ire, it, *v. n.*, murmeln.
Monetă, *s. f.*, die Münze, das Geldstück.
Monetărie, *s. f.*, das Münzhaus, Münzamt, die Münze.
Monetar, *s. m.*, der Münzer, Münzarbeiter; —, *adj.*, Münz-.
Monitor, *s. m.*, der Warner, Erinnerer; eine Art Schiff.
Monocotiledon, *adj.* (bot.), mit einem einzigen Samenblatt, einsamenblättrig.
Monogam, *adj.* (bot.), einweibig.
Monogamie, *s. f.*, die einfache Ehe, die Einweiberei.
Monogram, *pl.* —e, *s. n.*, der Namenszug, die Namenschiffre.
Monografie, *s. f.*, die Einzelbeschreibung, Monographie.
Monolog, *pl.* —e, *s. n.*, das Selbstgespräch, der Monolog.
Monopetal, *adj.* (bot.), mit einem einzigen Blumenblatt.
Monopol, *pl.* —uri, *s. n.*, der Alleinhandel, das Monopol.
Monopolisez, are, at, *v. a.*, monopolisiren.
Monosepal, *adj.* (bot.), mit einem einzigen Kelchblatt.
Monosilab, *adj.*, einsilbig.
Monosperm, *adj.* (bot.), mit einem einzigen Samen.
Monoteism, *s. m.*, die Verehrung eines einzigen Gottes, der Monotheismus.
Monoteist, *s. m.*, der Verehrer eines einzigen Gottes, der Monotheist.
Monoton, *adj.*, eintönig, einförmig, langweilig.
Monotonie, *s. f.*, die Einförmigkeit.
Monstru, *s. m.*, das Ungeheuer, die Mißgestalt, das Scheusal, der Unhold, Wütherich.
Monstruositate, *s. f.*, die Ungestalt, Mißgeburt, Widernatürlichkeit.
Monstruos, *adj.*, ungeheuer, mißgestaltet, abscheulich; entsetzlich; ungeräumt.
Montură, *s. f.*, die Dienstkleidung (der Soldaten), Montour.
Monument, *pl.* —e, *s. n.*, das Denkmal, Grabmal, Monument.
Monumental, *adj.*, denkmalmäßig, monumental.
Mor, ire, it, *v. n.*, sterben, absterben, verscheiden, entschlafen, vergehen; — (despre animale), umkommen, verenden, verecken, krepiren; a —ì de foame, vor Hunger, Hungers sterben; — de bătrănețe, vor Alters sterben; — în bătaiă, in einem Treffen bleiben; — de rîs, sich zu Tode lachen; — de necaz, vor Verdruß sterben, sich zu Tode ärgern; — de o boală, an einer Krankheit sterben.
Moral, *adj.*, sittlich; filosofie —ă, die Moralphilosophie.
Morală, *s. f.*, die Sittenlehre, Moral.

Digitized by Google

Moralicesce, *adv.*, sittlich, moralisch.

Moralisez, are, at, *v. a.*, moralische Betrachtungen anstellen, Jemandem Lehren geben für sein sittliches Betragen, moralisiren.

Moralist, *s. m.*, der Sittenlehrer, Moralist.

Moralitate, *s. f.*, die Sittlichkeit, das sittliche Betragen, die Moralität.

Morar, *s. m.*, der Müller; —easă, die Müllerin.

Moratoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Frist-, Aufschubschreiben.

Morav, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sitte; —, *pl.*, die Sitten.

Moravia, *s. f.* (geogr.), Mähren.

Morav, *s. m.*, der Mähre; —ă, die Mährerin.

Morb, *pl.* —uri, *s. n.*, die Krankheit.

Morbos, *adj.*, kränklich.

Morbositate, *s. f.*, die Kränklichkeit.

Morcoaşe, *s. f.*, das Achsenblech, der Achsenbeschlag.

Morcov, *s. m.* (bot.), die gelbe Rübe, Mohrrübe; — de câmp, die Karotte, wilde Mohrrübe.

Mordă, *s. f.*, die Schnauze.

Mordain, *pl.* —e, *s. n.*, das Terzerol, der Puffer.

Morez, are, at, *v. a.*, vedi: Murez.

Morfiu, *s. m.*, das Morphium, der Schlaftrunk.

Morfologie, *s. f.*, die Bildung und Veränderung der organischen Gestaltungsformen, die Morphologie.

Morganatic, *adj.*, verheiratet zur linken Hand.

Morişcă, *s. f.*, die kleine Mühle, Handmühle; — de cafea, die Kaffeemühle.

Mormăeală, *s. f.*, das Murmeln, Knurren.

Mormăesc, ire, it, *v. a.*, murmeln.

Mormăitor, *s. m.*, der Murrer, Brummbär.

Mormênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Grab, Grabmal.

Mormêntar, *pl.* —e, *s. n.*, die Gruft.

Mormêntare, *s. f.*, die Beerdigung, das Begräbniß, Leichenbegängniß.

Mormêntez, are, at, *v. a*, beerdigen, begraben.

Mormoloc, *s. m.* (zool.), die Froschquappe.

Moroian, *s. m.*, eine Art Gebirgsbewohner.

Moroiu, *s. m.*, der Vampyr, das Gespenst.

Moroanţă, *s. f.*, die harte Pfirsich.

Moros, *adj.*, mürrisch, verdrießlich; schwermüthig.

Morositate, *s. f.*, das mürrische Wesen.

Mort, *adj.*, tod, gestorben, leblos; carne —ă, das abgestorbene Fleisch; — de beat, ganz betrunken; —, *s. m.*, der Todte, Verstorbene.

Mortăciune, *s. f.*, das Aas.

Mortal, *adj.*, sterblich, tödlich.

Mortalitate, *s. f.*, die Sterblichkeit.

Mortific, are, at, *v. a.*, kränken, sich zu Tode ärgern.

Morţiş, *adv.*, hartnäckig.

Morun, *s. m.* (zool.), der Stör, Hausen.

Digitized by Google

Moș, *s. m.*, der Greis, Großvater.

Mosaic, *pl.* —uri, *s. n.*, die eingelegte Bilderei, das Mosaik; —, *adj.*, mosaisch; legea —ă, die mosaische Religion.

Moșar, *s. m.*, der Accoucheur.

Mosc, *s. m.* (zool.), der Moschus, Bisam; das Moschusthier.

Moșdeiu, *s. f.*, die Mährte, eine marinirte, ländliche Fastenspeise.

Moșesc, **ire**, **it**, *v. a.*, einer Geburt beistehen, das Kind haben, entbinden.

Moși, *s. m. pl.*, die Altvorderen; ḑioa —lor; der Tag aller Seelen.

Moșie, *s. f.*, das Gut, Landgut; Grundeigenthum; Vaterland.

Moșier, *s. m.*, der Pächter, Landgutbesitzer.

Moșioară, *s. f.*, das kleine Landgut.

Moșire, *s. f.*, die Entbindung, Niederkunft.

Moșit, *pl.*—e, *s. n.*, die Geburtshilfe.

Moșmoală, *s. f.*, die Mispel.

Moșmol, *s. m.* (bot.), der Mispelbaum.

Moșneag, *s. m.*, der alte Mann.

Moșnean, *s. m.*, der Grundeigenthümer.

Mosoc, *s. m.*, veḑi: Mozoc.

Moșogăesc, **ire**, **it**, *v. a.*, veḑi: Migăesc.

Mosol, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Mozol.

Mosolesc, **ire**, **it**, *v. a.*, veḑi: Mozolesc.

Mosor, *pl.* —e, *s. n.*, die Spule, Rolle, der Kloben, Knäuel.

Mosorît, *adj.*, veḑi: Moros.

Moșoroiu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Muşinoiu.

Moștean, *s. m.*, der Erbe, Grundbesitzer; —, *adj.*, erblich.

Moștenesc, **ire**, **it**, *v. a.*, erben, ererben, beerben; —, *adj.*, erblich.

Moștenire, *s. f.*, das Erbgut, die Erbschaft; parte de —, das Erbtheil.

Moștenitor, *s. m.*, der Erbe, Erbnehmer; —oare, die Erbin, Erbnehmerin.

Moț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schopf, das Büschel, der Zipfel; — al paserii, die Haube; —, *pl.* —i, *s. m.*, eine Art Bergbewohner im westlichen Siebenbürgen.

Moțăesc, **ire**, **it**, *v. n.*, schläfern, nicken, schlummern.

Moțăire, *s. f.*, das Nicken, die Schläfrigkeit, der Schlummer.

Moțat, *adj.*, gehaubt, schopfig; porumb —, die Schopftaube.

Moțochină, *s. f.*, der Kopf, große Zopf, Knollen.

Moțochinos, *adj.*, mit einem Kopfe, Zopfe versehen.

Moțofălesc, **ire**, **it**, *v. a.*, schmatzen, zerküssen.

Moțiune, *s. f.*, der Vorschlag, Antrag, die Motion; a face o —, einen Antrag stellen, auf Etwas antragen.

Motiv, *pl.* —e, *s. n.*, der Beweggrund, Antrieb; das Thema, Motiv.

Motivez, **are**, **at**, *v. a.*, begründen, die Gründe oder Ursachen eines Urtheils anführen.

Moto, *s. m.*, der Sinn-, Denkspruch, das Motto.

Motoc, *s. m.* der Kater; —, *adj.*, ungeschickt, tölpelhaft.

Digitized by Google

Motor, *s. m.*, der Beweggrund, die bewegende Kraft einer Maschine, der Motor.

Mototolesc, ire, it, *v. a.*, zerknüppeln, zerknittern.

Motpan, *s. m.*, der Taugenichts.

Motroşesc, ire, it, *v. a.*, umwühlen, vermischen, verwirren, zusammenwerfen.

Movilă, *s. f.*, vedi: Moghilă.

Movilos, *adj.*, hügelig.

Mozoc, *s. m.*, der Schäferhund.

Mozol, *pl.* —e, *s. n.*, die Drüse, der Knollen.

Mozolesc, ire, it, *v. a.*, an Etwas lange und langsam kauen.

Mreană, *s. f.* (zool.), die Muräne, Lamprete.

Mreje, *s. f.*, das Fischernetz.

Mrejesc, ire, it, *v. n.*, das Netz auswerfen.

Mrejitură, *s. f.*, die netzartige Verzweigung.

Muc, *s. m.*, der Rotz, Schleim; —, *pl.* —uri, *s. n.*, — la lumină, die Lichtschnuppe, der Räuber; a lua —ii, sich schnäuzen; — de lumină, das Stückchen Kerze; — la flori, die Knospe; —ul ţiţei, die Brustwarze.

Mucalit, *adj.*, drollig.

Mucări, *s. f. pl.*, die Lichtscheere, Lichtputze.

Mucărie, *s. f.*, der Rotz der Pferde, die Rotzkrankheit.

Mucat, *adj.*, vedi: Posnaş.

Mucava, *s. f.*, die Pappe, der Pappdeckel.

Muced, *adj.*, schimmelig, kahmig, verschimmelt.

Mucedeală, *s. f.*, der Schimmel, Kahm.

Mucedesc, ire, it, *v. r.*, schimmeln, verschimmeln, schimmlig werden.

Mucedire, *s. f.*, das Schimmeln.

Mucedit, *adj.*, verschimmelt.

Mucegăesc, ire, it, *v. r.*, schimmlig werden.

Mucegăios, *adj.*, vedi: Muced.

Mucegaiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Schimmel, das verfaulte Holz.

Mucenic, *s. m.*, **Mucenicie**, *s. f.*, **Mucenită**, *s. f.*, } vedi: Martir ş. c. l.

Muche, *s. f.*, die Kante, der Rücken des Berges, die Anhöhe; —a sĕcurei, der Axthelm.

Muchiat, *adj.*, kantig.

Muci, *s. m. pl.*, der Rotz, Schleim; a'şi sufla —i, sich schnauben, schnäuzen.

Mucilaginos, *adj.*, schleimig.

Muciniu, *pl.* —e, *s. n.*, das Schnupftuch.

Mucos, *adj.*, rotzig; glandule —se, die Schleimdrüsen; —, *s. m.*, der Rotzbube.

Mucoşie, *s. f.*, die Rotzigkeit.

Mucositate, *s. f.*, der zähe Schleim, das mit Schleim Belegtsein.

Mufluz, *adj.*, vedi: Bancrot.

Mufluzesc, ire, it, *v. r.*, falliren.

Mufluzie, *s. f.*, der Bankerott.

Muftangiu, *s. m.*, der Knauser, Filz, Wucherer.

Mugesc, ire, it, *v. n.*, brüllen.

Muget, *pl.* —e, *s. n.*, das Gebrüll.

Mugire, *s. f.*, das Brüllen.

Mugitor, *adj.*, brüllend.

Mugur, *s. m.*, die Knospe, das Auge.

Mugurel, *s. m.*, das Knöspchen.

Digitized by Google

Muguresc, ire, it, *v. n.,* Knoſpen bekommen, ausſchlagen.
Mugurire, *s. f.,* das Keimen, Knoſpen.
Mugurit, *adj.,* knoſpig.
Muhamedan, *s. m.,* veḑi: Mahomedan.
Muieratic, *adj.,* weibiſch.
Muiere, *s. f.,* das Weib, Weibsbild, Frauenzimmer, die Frau, das Eheweib, die Ehefrau, Ehegattin.
Muieresc, *adj.,* weibiſch, weiblich; Weiber-, Frauen-.
Muieret, *s. m.,* das Weibervolk, Frauenvolk.
Muieros, *adj.,* weibiſch.
Muierotcă, *s. f.,* der Weibernarr.
Muieruşcă, *s. f.,* das Weibchen.
Muietură, *s. f.,* die Tunke.
Muimă, *s. f.,* die Beule, Verhärtung.
Mulcomesc, ire, it, *v. a.,* beſänftigen, beruhigen.
Mulcomire, *s. f.,* die Beruhigung.
Mulcom, *adv.,* ſtill, verſchwiegen; a tăcè —, ſtillſchweigen, mäuschenſtill ſein.
Mulctă, *s. f.,* die Geldſtrafe.
Mulg, ere, s, *v. a.,* melken.
Mulgere, *s. f.,* das Melken.
Mulgĕtor, *adj.,* melkend; vacă —e, die Melkkuh, Milchkuh.
Mulsură, *s. f.,* das Melken.
Mult, *numĕr., adj.* şi *adv.,* viel; ſehr viel; — timp, lange Zeit; de —, ſeit lange; de —e ori, oftmals, häufig; cu — mai, bei weitem; a vorbì —, plaudern; — vorbitor, plauderhaft; cel —, höchſtens.
Mulţam, *s. indel.,* Dank, Danke!
Mulţămesc, ire, it, *v. n.,* danken, Dank abſtatten; —, *v. a.,* befriedigen; a se —ì, *v. r.,* abdanken, ſich begnügen; höflich abſchlagen; nu mĕ —e deplin, es läßt zu wünſchen übrig.
Mulţămire, *s. f.,* der Dank, die Dankſagung, Zufriedenheit, Befriedigung.
Mulţămit, *adj.,* zufrieden, befriedigt.
Mulţămită, *s. f.,* der Dank, die Dankbarkeit; — lui Dḑeu! Gott ſei Dank!
Mulţămitor, *adj.,* dankbar, erkenntlich; a fi —, ſich erkenntlich beweiſen; —, *s. m.,* der Dankbare.
Mulţesc, ire, it, *v. a.,* veḑi: Înmulţesc.
Multicel, *adj.,* ziemlich viel.
Multicolor, *adj.,* vielfärbig.
Multiform, *adj.,* vielgeſtaltig.
Multilateral, *adj.,* vielſeitig.
Multilocular, *adj.,* vielfächerig.
Mulţime, *s. f.,* die Menge, der Haufen.
Multiplic, are, at, *v. a.,* vervielfältigen, vermehren, multiplizieren.
Multiplicabil, *adj.,* vermehrbar.
Multiplicand, *s. m.,* die zu vermehrende Zahl, der Multiplikand.
Multiplicare, *s. f.,* das Vervielfältigen, Multiplizieren.
Multiplicaţiune, *s. f.,* die Vervielfältigung, Multiplikation.
Multiplicativ, *adj.,* vervielfältigend.
Multiplicator, *s. m.,* der Vervielfältiger, Multiplikator.

Digitized by Google

Mpltiplu, *adj.*, vielfach.
Mulţire, *s. f.*, veḑi: Înmulţire.
Multisilab, *adj.*, vielſilbig.
Multişor, *adj.*, ziemlich viel.
Multoral, } *adj.*, vielfach.
Multoratec, }
Mulţumesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Mulţămesc etc.
Mumă, *s. f.*, veḑi: Mamă ş. c. l.
Mumie, *s. f.*, der einbalſamirte und vertrocknete Leichnam, die Mumie.
Mumuliţă, *s. f.*, das Mütterchen.
Muncă, *s. f.*, die Mühe, Arbeit; Qual, Pein, Plage.
Muncel, *s. m.*, veḑi: Munticel.
Muncesc, ire, it, *v. a.*, arbeiten, ſich bemühen; martern, peinigen; a'şi —ì trupul, ſich kaſteien.
Munci, *s. f. pl.*, die Qualen; Geburtswehen.
Muncit, *adj.*, entkräftet, erſchöpft durch viele Arbeit.
Muncitor, *adj.*, arbeitſam, thätig, emſig, peinigend; —, *s. m.*, der Arbeiter, Taglöhner; Peiniger, Quäler.
Municipal, *adj.*, ſtadtobrigkeitlich, municipal.
Municipalitate, *s. f.*, die Stadtobrigkeit, Municipalität.
Municipiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Freiſtadt, das Municipium.
Munificent, *adj.*, freigebig.
Munificenţă, *s. f.*, die Freigebigkeit.
Muniţiune, *s. f.*, der Kriegsvorrath, die Munition.
Munte, *s. m.*, der Berg, das Gebirge; —i de ghiaţă, die Eisberge, Gletſcher; de —, Berg-, Gebirgs-.
Muntean, *s. m.*, der Bergbewohner; —ă, die Bergbewohnerin; —, *adj.*, bergig, Berg-.
Muntenesc, *adj.*, Berg-, bergig; —e, *adv.*, nach Bergbewohner Art.
Munticel, } *s. m.*, das Berglein.
Muntişor, }
Muntos, *adj.*, gebirgig, bergicht.
Mununâ, *s. f.*, veḑi: Culme, Pisc.
Mur, *s. m.*, die Mauer; —, (bot.), der Brombeerſtrauch.
Mură, *s. f.*, die Rübe; Schwarzbeere, Brombeere, Kratzelbeere; —ele gâtului, die Halsmandeln; a da cuiva — în gură, die ſchwere Arbeit verrichten und Jemandem die leichte überlaſſen; —, die Lacke, Salzlacke, das Salzwaſſer; — de curechiu, die Krautſuppe.
Murare, *s. f.*, das Einſäuren.
Murat, *adj.*, eingeſäuert, eingemacht.
Murătoare, *s. f.*, das Salzwaſſer, die Salzlacke.
Murătură, *s. f.*, das eingeſäuerte Grünzeug; das Eingeſottene.
Murceţ, *s. m.* (bot.), veḑi: Mărceţ.
Murdar, *adj.*, ſchmutzig, unrein.
Murdăresc, ire, it, *v. a.*, beſchmutzen.
Murdărie, *s. f.*, der Schmutz, Unrath, die Schmutzigkeit, Unreinlichkeit.
Murez, are, at, *v. a.*, einſäuern, einmachen; a —a crastaveţi, Gurken einlegen.
Murg, *adj.*, braun, rothbraun; — închis, ſchwarzbraun; —, *s. m.*, der Braune.

Digitized by Google

Murgesce, ire, it, *v. nepers.*, es dämmert; — de ḑioă, der Tag bricht an.

Murgit, *pl.* —e, *s. n.*, die Dämmerung, der Tagesanbruch; —ul serei, die Abenddämmerung.

Muriatic, *adj.*, acid —, die Salzsäure.

Murire, *s. f.*, das Sterben.

Muritor, *adj.*, sterblich; —, *s. m.*, der Sterbliche.

Murmur, *s. m.*, das Gemurmel, Getöse; —ul apei, das Rauschen des Wassers; —ul mărei, das Brausen des Meeres.

Murmur, are, at, *v. n.*, murren, brummen; rauschen, brausen.

Murmurare, *s. f.*, das Murmeln.

Mursă, *s. f.*, das Honigwasser, der Wassermeth; das Schönheitspflästerchen.

Muruesc, ire, it, *v. a.*, mit Lehm übertünchen.

Musă, *s. f.*, die Muse.

Musaca, *s. f.*, das gehackte Fleisch.

Musafir, *s. m.*, vedi: Oaspe.

Muṣama, *s. f.*, die Wachsleinwand; a face ceva —, Etwas verschwinden machen, verbergen, vertuschen.

Muṣăṭel, *s. m.* (bot.), die Kamille.

Muṣc, are, at, *v. a.*, beißen, abbeißen.

Muscă, *s. f.* (zool.), die Fliege, Mücke; — căiească, die Roßfliege, Bremse; — cânească, die Hundsfliege.

Muṣcăcios, *adj.*, bissig.

Muscal, *s. m.*, der Moskowite, Russe.

Muscălesc, *adj.*, moskowitisch, russisch.

Muscar, *s. m.* (zool.), der Prinzling; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Fliegenwedel; —, (bot.), der Fliegenpilz.

Muṣcare, *s. f.*, das Beißen.

Muscărie, *s. f.*, der Fliegenschwarm.

Muṣcată, *s. f.* (bot.), die Muskatnuß.

Muṣcătar, *adj.*, Muskateller-.

Muṣcăṭel, *s. m.* (bot.), das Muskatell, das Moschuskraut, der wohlriechende Storchschnabel, Bisamstorchschnabel.

Muṣcatelă, *s. f.*, die Muskatellenbirne.

Muṣcător, *adj.*, beißend.

Muṣcatul-dracului, *s. m.* (bot.), der Abbiß, Teufelsabbiß, das Abbißkraut, Brummkraut.

Muṣcătură, *s. f.*, der Biß, Bissen; — de câne, der Hundsbiß.

Muschea, *s. f.*, das Glättholz.

Muṣchi, *s. m. pl.*, die Muskeln; —, (bot.), die Moose.

Muṣchios, *adj.*, muskulös, muskelstark; fleischig; —, moosig.

Muṣchiu, *s. m.*, vedi: Muṣchi; — de copaciu, (bot.), das Lungenmoos, die Baumflechte; — de munte, die isländische Flechte; — de peatră, das Steinleberkraut, Brunkraut; — de plumâni, die Lungenflechte, das Lungenmoos.

Muṣcoiu, *s. m.*, der Maulesel.

Muscular, *adj.*, Muskel-.

Musculatură, *s. f.*, die Muskulatur.

Muscuṭă, *s. f.*, die kleine Fliege.

Muṣtiță, *s. f.* (zool.), die Kellerfliege; Blattlaus.

Muselină, *s. f.*, das Nesseltuch.

Digitized by Google

Musez, are, at, *v. n.*, schäumen, moussiren.

Musică, *s. f.*, die Musik; — vocală, der Gesang, die Vokalmusik; — instrumentală, die Instrumentalmusik.

Musical, *adj.*, musikalisch.

Musicant, *s. m.*, der Musikant, Tonkünstler.

Musicesc, *adj.*, vedi: Musical.

Mușinoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Maulwurfshaufen.

Mușiță, *s. f.*, die Kellerfliege; — de curechiu, die Kohl-, Blattlaus.

Musluc, *s. m.*, der Wasserbehälter, das Brunnenrohr.

Mușmulă, *s. f.* (bot.), die Mispel.

Must, *pl.* —uri, *s. n.*, der Saft, Most; — de mere, der Apfelmost; — de struguri, der Weinmost; — de carne, der Fleischsaft.

Mustăcioară, *s. f.*, das Schnurbärtchen.

Mustăcios, *adj.*, schnurbärtig.

Muștar, *s. m.* (bot.), der Senf; **Mălaină de —,** das Senfmehl; — alb, (bot.), der weiße Senf, die Rauke; — sălbatec, das Dotterkraut.

Mustăreață, *s. f.*, der Saft in den Bäumen, Birkensaft.

Mustață, *s. f.*, der Schnurbart, Knebelbart; — de rădăcină, (bot.), die Wurzelfasern.

Musteniciu-alb, *s. m.* (bot.), der weiße Hahnenfuß, die Waldanemone.

Mușteriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Kunde, Käufer, Ankäufer.

Mustopită, *s. f.*, Würste aus Mehl, Weinmost, Pfeffer und Nüsse.

Mustos, *adj.*, saftig, voller Saft.

Mustră, *s. f.*, die Form, das Muster, Modell; — ostășească, die Musterung, das Exercitium.

Mustrare, *s. f.*, der Verweis, Vorwurf; — de cuget, die Gewissensbisse.

Mustrător, *adj.*, Gewissensbisse verursachend, vorwurfsvoll.

Mustru, are, at, *v. a.*, einen Verweis geben, Jemanden ausmachen, ausschelten; a'l —a pe cineva cugetul, Gewissensbisse empfinden.

Mustruesc, ire, it, *v. a.*, exerciren, mustern.

Mustuesc, ire, it, *v. a.*, mosten, keltern.

Mustuitor, *pl.* —e, *s. n.*, die Weinpresse.

Musulman, *s. m.*, der Muselmann.

Mut, *adj.*, stumm; —, *s. m.*, der Stumme.

Mut, are, at, *v. a.*, ändern, versetzen; a se —a, *v. r.*, ausziehen, wegziehen, einziehen, Wohnung wechseln.

Mutabil, *adj.*, veränderlich.

Mutabilitate, *s. f.*, die Veränderlichkeit, Wandelbarkeit.

Mutăcios, *adj.*, veränderlich.

Mutălău, *s. m.*, vedi: Meteleu.

Mutare, *s. f.*, die Aenderung, Veränderung, Versetzung; der Auszug, das Ausziehen, der Wohnungswechsel.

Mutațiune, *s. f.*, die Veränderung.

Mutătoare, *s. f.* (bot.), die Stickwurz, Gicht-, Zaunrübe.

Digitized by Google

Mutător, *adj.*, beweglich, veränderlich.
Mute, *s. f.*, vedi: Muche.
Mutearcă, *s. f.*, die Schraubenmutter.
Muţesc, ire, it, *v. n.*, verstummen, stumm werden.
Mutilaţiune, *s. f.*, die Verstümmelung.
Mutilez, are, at, *v. a.*, verstümmeln.
Muţire, *s. f.*, das Verstummen.
Mutră, *s. f.*, das Gesicht, die Schnauze; a face —, maulen, das Maul hängen lassen.
Mutual, *adj.*, gegenseitig.
Muzică, *s. f.*, vedi: Musică, ş. c. l.

N.

N, n, *m.*, das **N, n**, der dreizehnte Buchstabe im Alphabet; *n.*, Kürzung für neutru, sächlich; *N.*, Kürzung für Nord, Nord.
Na, *v. imperat.*, nimm, da hast du, hier hast du; —'l, da hast du ihn; — o, da hast du sie; —'ţi-'l, hier hast du ihn; —ţi-o hier hast du sie.
Năbădae, *s. f.*, vedi: Furie; —, die Fallsucht; 'l a luat —ile, er hat die Fallsucht.
Năboiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Eisgang, die Ueberschwemmung.
Nabeder, *pl.* —e, *s. n.*, ein viereckiges Stück Zeug, mit einem Kreuze geschmückt, zum bischöflichen Ornate gehörig.
Năbuşeală, *s. f.*, die Beklemmung, Schwüle.
Năbuşesc, ire, it, *v. a.*, ersticken, beklemmen, unterdrücken; a se —i, *v. r.*, ersticken, den Athem verlieren; me — lacrimile, die Thränen ersticken mich.
Năbuşire, *s. f.*, das Ersticken.
Năbuşit, *adj.*, erstickt, beklommen; bucate —e, gedämpfte Speisen.
Năbuşitor, *adj.*, erstickend, schwül.
Năcăjesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Necăjesc ş. c. l.
Năclad, *pl.* —uri, *s. n.*, der Klotz.
Năcläesc, ire, it, *v. a.*, Etwas stark beschmieren.
Năcovală, *s. f.*, der Amboß; — de bătut coasa, der Dengelstock; între — şi ciocan, zwischen Thür und Angel.
Năcresc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înnăcresc.
Nadă, *s. f.*, die Anstückelung, das Ansatzstück; der Anhang.
Nădăesc, ire, it, *v. r.*, im Voraus vermuthen, Etwas ahnen.
Nădăire, *s. f.*, die Unbeständigkeit.
Nădejde, *s. f.*, **Nădăjduesc, ire, it**, *v. a.*, vedi: Sper, Speranţă ş. c. l.
Nădesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înnădesc.
Nadir, *s. m.*, der Fußpunkt, Nadir.
Nădrăgei, *s. m. pl.*, die Kinderhosen.
Nădrăgulă, *s. f.* (bot.), vedi: Mătrăgună.
Năduf, *pl.* —uri, *s. n.*, die schwüle, drückende, verpestete Luft, die Schwüle; Engbrüstigkeit.
Năduşos, *adj.*, schwüle; engbrüstig.
Năduleşc, ire, it, *v. a.*, nach Etwas streben, Etwas sehnlich verlangen, zudringen.

Digitized by Google

Năduşeală, *s. f.*, die Schwüle, der Schweiß, das Ersticken; cal cu —, das engbrüstige Pferd.

Năduşesc, ire, it, *v. r.*, ersticken, schwitzen.

Naefrângere, *s. f.*, vedi: Naufragiu.

Nafea, *s. f.*, die Bauchseite eines Felles.

Năframă, *s. f.*, vedi: Măhramă.

Naftă, *s. f.*, das Stein-, Bergöl.

Năgară, *s. f.* (bot.), die Herbstzeitlose.

Nagăţ, *s. m.* (zool.), der Kiebitz.

Năhor, *adj.*, einhödig.

Naiba, *s. m.*, der Teufel, Geier, Kuckuck, Henker; ce —, was der Kuckuck; du-te la —! zum Henker, zum Kuckuck! omul —ei, der Teufelskerl.

Naie, *s. f.*, das Schiff; — mercantilă, das Handelsschiff; — de resbel, das Kriegsschiff; — de vapor, das Dampfschiff.

Năiemesc, ire, it, *v. a.*, miethen, einbedingen, in Sold nehmen.

Năiemit, *s. m.*, der Miethling, Söldner.

Năieşoară, *s. f.*, das Schiffchen.

Naiv, *adj.*, unbefangen, offenherzig, ungezwungen, natürlich, treuherzig, naïv.

Naivitate, *s. f.*, die Einfalt, Unbefangenheit, Unschuld, Naïvität.

Năjdac, *s. m.*, der Schmiergel.

Nalbă, *s. f.* (bot.), die Malve; — mare, der Eibisch, die Althee; — de grădină, die Rosenpappel, Herbstrose, Stockrose; — mică, der Pfaffenkäs, die Gänspappel.

Nălbesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Înălbesc.

Nălbuşoară, *s. f.* (bot.), vedi: Nalbă mică.

Nălucă, *s. f.*, das Trugbild, Gespenst, Phantom.

Nălucesc, ire, it, *v. n.*, eine Erscheinung zu sehen glauben; sich einbilden, sich vorstellen; 'mi se —e, Visionen haben, sich einbilden, träumen.

Nălucire, *s. f.*, die Erscheinung, das Blendwerk.

Nămĕjesc, ire, it, *v. a.*, beschmieren, beschmutzen.

Nămesnie, *s. f.*, das Gut, die Habe.

Nămesnic, *s. m.*, der Verwalter, Vice-Dechant; —, *adj.*, ungehobelt, ungeschlacht, roh.

Nămet, *s. m.* vedi: Omĕt.

Nămilă, *s. f.*, das Ungeheuer.

Nămol, *s. m.*, der Koth, die Anschwemmung; a arunca —, sich mit Koth anfüllen, durch Anschwemmung sich bilden.

Nămolesc, ire, it, *v. r.*, im Koth versinken.

Nan, *s. m.*, der Zwerg.

Nănaş, *s. m.*, — la botez, der Taufpathe; — la cununie, der Beistand, Brautführer; —ă, *s. f.*, die Pathin.

Nap, *s. m.* (bot.), die Rübe, Steckrübe, weiße Rübe; —ul porcului, das Saubrod, die Erdscheibe.

Năpădesc, ire, it, *v. a.*, überfallen, überlaufen, überschwemmen, bestürmen.

Năpădire, *s. f.*, der Ueberfall, die Ueberhäufung.

Digitized by Google

Năpârcă, *s. f.*, vedi: Nopârcă
Năpârlesc, ire, it, *v. n.*, ſich haaren, mauſern.
Năpaste, *s. f.*, die falſche Beſchuldigung, Bedrückung.
Năpăstuesc, ire, it, *v. a.*, fälſchlich beſchuldigen, bedrücken; vedi: Asupresc ş. c. l.
Năpăstuire, *s. f.*, vedi: Năpaste, Asuprire.
Năpăstuitor, *s. m.*, der Bedrücker, der falſche Beſchuldiger; —, *adj.*, bedrückend.
Năplăesc, ire, it, *v. n.*, drücken, bedrücken, ſchwer liegen.
Năprasnă, *s. f.* vedi: Nepreasnă.
Năpustesc, ire, it, *v. r.*, } vedi:
Năpustire, *s. f.*, } Părăsesc ş. c. l.
Naramză, *s. f.*, die Pomeranze. Orange.
Nărămzat, *adj.*, orangefarbig.
Narațiune, *s. f.*, die Erzählung.
Narator, *s. m.*, der Erzähler.
Nărav, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sitte, Gewohnheit, der Gebrauch.
Nărăveală, *s. f.*, die Verabredung, Verträglichkeit.
Nărăvesc, ire, it, *v. r.*, ſich vertragen, ſich gut vernehmen.
Nărăvire, *s. f.*, vedi: Nărăveală.
Nărăvos, *adj.*, ungeſittet, eigenſinnig, muthwillig.
Narcisă, *s. f.* (bot.), die Narziſſe.
Narcotic, *adj.*, betäubend, einſchläfernd, narkotiſch; —, das narkotiſche Mittel.
Narcotisez, are, at, *v. a.*, betäuben, einſchläfern.
Nard, *s. m.* (bot.), die Narde, ein wohlriechendes Gewächs.
Nare, *s. f.*, das Naſenloch.
Narez, are, at, *v. a.*, erzählen.
Nart, *pl.* —uri, *s. n.*, der feſtgeſetzte Preis, die Taxe; a pune —ul, den Preis feſtſetzen.
Nas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Naſe; —ul animalelor, die Schnauze, der Rüſſel; — cârn, die ſtumpfe Naſe; — cocoşat, die Adlernaſe; a vorbi pe —, durch die Naſe reden, näſeln; a avè — bun, eine feine Naſe haben; a da cuiva preste —, Jemanden auf die Naſe klopfen; a umbla cu —ul pe sus, die Naſe hoch tragen; a pune cuiva ceva în —, vorwerfen; a'şi sufla —ul, ſich ſchnäuzen; a'i sări cuiva ceva în —, ſehr empfindlich ſein, ſich leicht beleidigt finden; asta nu e de —ul tĕu, das iſt nicht für dich.
Năsădesc, ire, it, *v. n.*, quetſchen, zerquetſchen, ſich anſammeln (vom Blut unter der Haut).
Năsădire, *s. f.*, die Quetſchung, der Stoß.
Năsădit, *adj.*, gequetſcht, geſtoßen, blau vor Schläge.
Năsălie, *s. f.*, die Tragbare, Sänfte.
Nasal, *adj.*, zur Naſe gehörig; ton —, der Naſenlaut.
Năsărâmbă, *s. f.*, vedi: Neghiobie.
Năsbutie, *s. f.*, der Muthwille, die Poſſen, der ſchlechte Streich, die Schelmerei.
Nasc, ere, ut, *v. a.*, gebären, entbinden, niederkommen, zur

Digitized by Google

Welt bringen; a —e ură, Haß erwecken; —, *v. n.*, entſtehen, entſpringen; a se —e, *v. r.*, geboren werden, entſtehen, entſpringen, zur Welt kommen.

Născare, *s. f.*, die Geburt, das Entſtehen.

Nascere, *s. f.*, die Geburt, Entbindung, Niederkunft; Entſtehung, Erzeugung; Herkunft, Abſtammung; locul —i, der Geburtsort; ḑioa —i, der Geburtstag; — fără vreme, die unzeitige Geburt; —a Domnului, Chriſti Geburt; —a Născătoarei de Dḑeu, Mariä Geburt.

Născătoare, *s. f.*, die Gebärerin; — de Dḑeu, die Mutter Gottes.

Născătură, *s. f.*, die Geburt, Entſtehung.

Născocesc, ire, it, *v. a.*, erfinden, erdichten, erſinnen.

Născocire, *s. f.*, die Erfindung, Erdichtung, Erſinnung.

Născocitor, *adj.*, erfinderiſch; —, *s. m.*, der Erdichter, Erfinder.

Născocoresc, îre, it, *v. r.*, aufbrauſen, ſich ereifern.

Născocorîre, *s. f.*, das Aufbrauſen, Auffahren, die Entrüſtung.

Născut, *adj.*, geboren, gebürtig; nou —, neugeboren; întâiu —, der Erſtgeborene.

Năsdrăvan, *adj.*, wunderthätig; —, *s. m.*, der Gaukler, Wundermann.

Năsdrăvănie, *s. f.*, die Gaukelei.

Năsip, *pl.* —uri, *s. n.*, der Sand, Kies; — mărunt, der Staubſand; groapă de —, die Sandgrube.

Năsipos, *adj.*, ſandig, ſandartig.

Năslesc, ire, it, *v. n.*, ſich beſtreben.

Năsos, *adj.*, großnaſig.

Năspreală, *s. f.*, } veḑi:
Năspresc, ire, it, *v. r.*, } Aspreală ş. c. l.

Năstrapă, *s. f.*, die Kanne, das Trinkglas.

Năstrușnic, *adj.*, mächtig, kräftig, groß, bedeutend.

Nastur, *s. m.*, die Quaſte, der Knopf.

Năsturar, *s. m.*, der Quaſten-, Knopfmacher.

Năsturel, *s. m.* (bot.), veḑi: Brăncuță; —, der kleine Knopf.

Nasuri, *s. f. pl.*, die Launen, der Eigenſinn, die Grimaſſe; a face —, Grimaſſen ſchneiden, ſich zieren; cu —, launenhaft.

Năsuros, *adj.*, eigenſinnig, launig.

Nat, *s. m.*, der Sohn, Geborene, das Kind.

Nătăfleț, *s. m.*, der Tölpel, alberne Kerl.

Natal, *adj.*, Geburts-; loc —, der Geburtsort.

Nătâng, *adj.*, einfältig, plump, linkiſch, tölpelhaft, ungehobelt.

Nătângie, *s. f.*, die Albernheit.

Nătântoc, *adj.*, veḑi: Nătâng.

Nătăreu, *s. m.*, veḑi: Nătăfleț.

Naţional, *adj.*, national, volksthümlich; gardă —ă, die Bürgerwehr, National-, Bürgergarde; serbătoare —ă, das Volksfeſt; representanță naţională, die Volksvertretung; representant —, der Volksvertreter.

Naţionalisare, *s. f.*, die Einbürgerung, Nationaliſirung.

Digitized by Google

Naţionalist, *s. m.*, der Nationalist.
Naţionalitate, *s. f.*, die Volksthümlichkeit, Nationalität.
Naţiune, *s. f.*, die Nation, Völkerschaft, das Volk.
Nativ, *adj.*, gebürtig; gediegen; aur —, gediegen Gold.
Natră, *s. f.*, das Aufziehen des Gewebes, die Anscheere, der Zettel.
Natriu, *s. m.* (chem.), das Natrium.
Natron. *s. m.* (chem.), das mineralische Laugensalz, Natron.
Natură, *s. f.*, die Natur, das Wesen, die natürliche Beschaffenheit, Art, Anlage; a'şi schimba —a, seine natürliche Anlage verändern; ă plăti ceva în —, in Naturalien abzahlen.
Natural, *adj.*, natürlich; istoria —ă, die Naturgeschichte.
Naturalii, *s. f. pl.*, die Naturerzeugnisse; cabinet de —, das Naturalienkabinet, Museum.
Naturalisare, } *s. f.*, die Ein-
Naturalisaţiune, } bürgerung, die Aufnahme unter die Landeskinder.
Naturalisez, **are**, **at**, *v. a.*, einbürgern, anfnehmen.
Naturalism, *s. m.*, die natürliche Religion, der Vernunftglaube, der Naturalismus.
Naturalist, *s. m.*, der Naturforscher; Vernunftgläubige.
Naturel, *pl.* —e, *s. n.*, die Gemüthsart, natürliche Eigenschaft und Beschaffenheit, das Naturell.
Năuc, *adj.*, blödsinnig, dumm, einfältig, schwachköpfig.
Năucie, *s. f.*, die Dummheit, Blödsinnigkeit.
Naufragiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Schiffbruch; a suferi —, Schiffbruch leiden.
Năut, *s. m.* (bot.), vedi: Nohot.
Nautic, *adj.*, zur Schifffahrt gehörig, Schiffs-; scoală —ă, die Seemannsschule.
Năvădesc, **ire**, **it**, *v. a.*, anzetteln (in der Weberei).
Naval, *adj.*, Schiffs-, See-; bătălie —ă, die Seeschlacht, das Seegefecht.
Năvală, *s. f.*, der Angriff, Anfall, das Losgehen, Losstürzen; a da —, losstürzen, angreifen.
Năvălesc, **ire**, **it**, *v. n.*, auf Jemanden stürzen, losgehen; herfallen, angreifen, stürmen, bestürmen; überfallen, belästigen.
Năvălire, *s. f.*, vedi: Năvală.
Năvălitor, *adj.*, angreifend; —, *s. m.*, der Angreifer.
Navalnic, *s. m.* (bot.), der Saumfarn, Wurmfarn.
Navigabil, *adj.*, schiffbar.
Navigaţiune, *s. f.*, die Schifffahrt, Seereise.
Navigator, *s. m.*, der Seefahrer, Schiffer, Schiffmann.
Navighez, **are**, **at**, *v. n.*, schiffen, segeln.
Năvod, *pl.* —e, *s. n.*, das Fischernetz, Schleppnetz.
Năvodar, *s. m.*, der Netzstricker.
Năvoloacă, *s. f.*, das zum zweiten Male umgeackerte Feld.
Năzăresc, **ire**, **it**, *v. r.*, erscheinen; verworren sehen, verworren

Digitized by Google

urtheilen; 'mi se —e, es scheint mir unklar.

Nazaritean, *adj.*, nazaräisch, —, *s. m.*, der Nazarener.

Nazar, *adj.*, scheu, furchtsam.

Năzueală, *s. f.*, die Anstrengung, Bemühung.

Năzuesc, ire, it, *v. n.*, trachten, streben, sich bemühen, sich bestreben; sich stützen; zum Ziele gelangen.

Năzuinţă, **Năzuire**, *s. f.*, vedi: Năzueală.

Ne, *pron.*, uns.

Ne, *part.*, (in Verbindungen, um eine Verneinung auszudrücken), un, ab, los; nein, nicht.

Nea, *s. f.*, der Schnee; munţi de —, die Schneegebirge; apă de —, das Schneewasser; ca neaoa, schneeweiß.

Neaccentuat, *adj.*, unbetont.

Neaccesibil, *adj.*, unzugänglich, unerreichbar.

Neacomodat, *adj.*, nicht eingerichtet, nicht zugerichtet, unbequem.

Neacoperit, *adj.*, unbedeckt.

Neacordat, *adj.*, ungestimmt, verstimmt.

Neactiv, *adj.*, unthätig.

Neactivitate, *s. f.*, die Unthätigkeit.

Neadăpat, *adj.*, ungetränkt; nicht eingeweicht.

Neadevĕr, *pl.* —uri, *s. n.*, die Unwarheit, Lüge.

Neadevĕrat, *adj.*, unwahr, unrichtig, falsch.

Neadeverit, *adj.*, unbescheinigt.

Neadmisibil, *adj.*, unzulässig.

Neadmonit, *adj.*, ungemahnt, unbestraft.

Neadormire, *s. f.*, die Wachsamkeit.

Neadormit, *adj.*, wachsam.

Neadunat, *adj.*, ungesammelt.

Neafumat, *adj.*, ungeräuchert.

Neag, *pl.* negi, *s. m.*, vedi: Neg.

Neagă, *s. m.*, der Trotzkopf.

Neajungere, *s. f.*, die Unzulänglichkeit, der Mangel.

Neajuns, *adj.*, unzulänglich, unerreichbar, ungenügend, unzureichend; —, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mangel, die Unzulänglichkeit, Nothdurft.

Nealăturat, *adj.*, unvergleichlich.

Nealbit, *adj.*, ungebleicht.

Neales, *adj.*, ungewählt.

Nealienabil, *adj.*, unveräußerlich.

Nealtuit, *adj.*, ungeimpft, ungepfropft.

Neam, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschlecht, die Gattung; Art; die Nation, Völkerschaft; der Stamm; die Verwandtschaft, Sippschaft; —ul omenesc, das Menschengeschlecht; de bun —, von guter Herkunft; —uri, *s. pl.*, die Verwandten, die Verwandtschaft.

Neâmblat, *adj.*, ungebahnt, unwegsam, ungetreten; wenig bewandert.

Neamênabil, *adj.*, unaufschiebbar.

Neamestecat, *adj.*, unvermischt, rein.

Neameţît, *adj.*, unbetäubt.

Neamic, *s. m.*, vedi: Inimic.

Neamţ, *s. m.*, vedi: Germân.

Neaoş, *adj.*, eingeboren, einheimisch, ursprünglich, erz-.

Neapărat, *adj.*, unvertheidigt, unbeschützt; —, *adv.*, unvermeidlich,

Digitized by Google

unerläßlich, unumgänglich, durchaus nothwendig.
Neaplecare, *s. f.*, die Abneigung.
Neaplecat, *adj.*, abgeneigt.
Neaplicabil, *adj.*, unanwendbar.
Neapole, *s. f.* (geogr.), Neapel.
Neapolitan, *adj.*, neapolitanisch; —, *s. m.*, der Neapolitaner.
Neaprins, *adj.*, unangezündet.
Neaprobat, *adj.*, unbewahrt, nicht gut geheißen.
Neapropiat, *adj.*, unzugänglich, dem man nicht beikommen kann.
Neapropière, *s. f.*, die Unzugänglichkeit.
Neapus, *adj.*, was nicht untergeht.
Nearabil, *adj.*, unpflügbar.
Nearat, *adj.*, ungeackert, ungebauet.
Nearḑécios, } *adj.*, nnverbrenn-
Nearḑétor, } bar, unverbrennlich.
Neargintuit, *adj.*, unversilbert.
Nearmat, *adj.*, unbewaffnet.
Nears, *adj.*, unverbrannt.
Nearticulat, *adj.*, unartikulirt.
Neascultare, *s. f.*, der Ungehorsam.
Neascultător, *adj.*, ungehorsam, unfolgsam; —, *s. m.*, der Ungehorsame.
Neascuns, *adj.*, unverborgen, unverhehlt, offen.
Neasecurat, *adj.*, unversichert.
Neasemênare, *s. f.*, die Unähnlichkeit, Ungleichheit.
Neasemênat, *adj.*, unvergleichlich.
Neasemenea, *adj.* şi *adv.*, unähnlich, ungleich, uneben.
Neaşeḑat, *adj.*, unruhig, muthwillig; unversorgt; ungeordnet.
Neasigurat, *adj.*, veḑi: Neasecurat.
Neastêmpĕr, *s. m.*, veḑi: Neastêmpĕrare.
Neastêmpĕrare, *s. f.*, die Unruhe, das Ungestüm, die Ausgelassenheit.
Neastêmpĕrat, *adj.*, unruhig, ausgelassen; copil —, das unruhige Kind; spirit —, der unruhige Kopf.
Neaşteptat, *adj.*, unerwartet, unverhofft; pe —e, unvorhergesehen, unversehens, unverhofft.
Neatacat, *adj.*, unangegriffen.
Neatêrnare, *s. f.*, die Unabhängigkeit.
Neatêrnat, *adj.*, unabhängig.
Neatingibil, *adj.*, unantastbar.
Neatins, *adj.*, unberührt, unbetastet, unangetastet; rein.
Neauḑit, *adj.*, unerhört.
Neaurit, *adj.*, unvergoldet.
Neavere, *s. f.*, der Mangel, die Armuth; Nothdurft.
Neavut, *adj.*, dürftig, nothdürftig, arm.
Nebăgare de samă, *s. f.*, die Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit.
Nebăgare în samă, *s. f.*, die Mißachtung, Verachtung.
Nebăgător de samă, *adj.*, unaufmerksam, unachtsam.
Nebăgător în samă, *adj.*, mißachtend, verachtend; —, *s. m.*, der Verächter.
Nebăgat în samă, *adj.*, verachtet, verächtlich; geringgeschätzt.
Nebag, are, at, în samă, *v. a.*, verachten, Jemanden nicht achten.
Nebăntuit, *adj.*, verschont, unbeschädigt, unberührt.

Digitized by Google

Nebănuit, *adj.*, unverdächtig, verdachtlos.
Nebătut, *adj.*, ungeschlagen; drum —, der ungebahnte Weg, die ungebahnte Straße.
Nebeut, *adj.*, nüchtern.
Nebiciuluit, *adj.*, vedi: Nepreţuit.
Nebiruit, *adj.*, unüberwunden, unbesiegt.
Nebizuit, *adj.*, unverläßlich.
Neblesnic, *adj.*, dumm, tölpisch, ungeschickt.
Neblesnicie, *s. f.*, die Ungeschicklichkeit, Dummheit, Tölpelei.
Neboltit, *adj.*, ungewölbt.
Nebotezat, *adj.*, ungetauft.
Nebun, *adj.*, närrisch, verrückt, wahnsinnig, irrsinnig; muthwillig, ausgelassen; —, *s. m.*, der Narr, Wahnsinnige; —ă, die Närrin.
Nebunariţă, *s. f.* (bot.), das Bilsenkraut.
Nebunatec, *adj.*, thöricht, wahnwitzig, närrisch, nicht ganz bei Sinnen, nicht ganz bei Trost; ausgelassen; —, *s. m.*, der Faselhans.
Nebunele, *s. f. pl.*, (bot.), das Tollkorn, der Taumellolch.
Nebunesc, **ire**, **it**, *v. r.* şi *n.*, närrisch, verrückt werden; —, *v. a.*, Jemanden zum Narren halten.
Nebunesc, *adj.*, närrisch, verrückt, albern, unbesonnen.
Nebunie, *s. f.*, die Narrheit, Thorheit, Verrücktheit, der Unsinn, der dumme Streich; —i, *s. f. pl.*, die Faxen, schlimmen Streiche, Albernheiten; a face —, unartig, schlimm sein, dumme Streiche begehen.
Nĕbuşeală, *s. f.*, **Nĕbuşesc**, **ire**, **it**, *v. r.*, } vedi: Năbuşesc, ş. c. l.
Necăiri, *adv.*, nirgends; de —, nirgendsher.
Necăjesc, **ire**, **it**, *v. a.*, quälen, plagen, ärgern, necken; a se —, *v. r.*, sich plagen, sich ärgern.
Necăjicios, *adj.*, ärgerlich.
Necăjit, *adj.*, geplagt, geärgert, aufgebracht.
Necălcat, *adj.*, unbetreten, unverletzt; ungebügelt.
Necalculabil, *adj.*, unberechenbar.
Necalificat, *adj.*, vedi: Necualificat.
Necălit, *adj.*, ungehärtet, ungeschickt; talgicht.
Necanonit, *adj.*, ungestraft.
Necântărit, *adj.*, ungewogen.
Necapabil, } *adj.*, untüchtig, un-
Necapace, } tauglich, unfähig.
Necapacitate, *s. f.*, die Unfähigkeit.
Necăpĕtuit, *adj.*, unversorgt.
Necăptuşit, *adj.*, ungefüttert.
Necăpuit, *adj.*, unversorgt.
Necăputat, *adj.*, unvorgeschuht.
Necărmuit, *adj.*, unverwaltet.
Necărpit, *adj.*, ungeflickt.
Necărturar, *adj.*, ungelehrt.
Necăsătorit, *adj.*, unverheirathet, ledig.
Necăutat, *adj.*, ungesucht, unbesucht, vernachlässigt.
Necaz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aerger, die Qual, Plage, das Trübsal, Ungemach, Kreuz; a avè — pre cineva, Etwas gegen Jemanden haben, es auf Jemanden gemünzt haben, Jemandem zu Leibe gehen.

Digitized by Google

Nece, *conj.*, vedi: Nici.
Necensurat, *adj.*, nicht beurtheilt.
Necercat, *adj.*, unversucht, unerfahren.
Necercetat, *adj.*, ununtersucht, ungeprüft.
Necernut, *adj.*, ungesiebt, ungereutert.
Necertat, *adj.*, ungescholten.
Necerut, *adj.*, ungefordert.
Necesar, *adj.*, nöthig, nothwendig.
Necesitate, *s. f.*, die Nothwendigkeit, das Bedürfniß, die Noth, der Mangel, die Dürftigkeit; a se afla în mare —, sich in großem Mangel befinden.
Necesitez, are, at, *v. a.*, nöthigen, zwingen.
Necetet, *adj.*, unleserlich.
Nechiar, *adj.*, undeutlich, unklar.
Nechiemat, *adj.*, unberufen, ungeladen.
Nechiez, are, at, *v. n.*, wiehern.
Nechiezare, *s. f.*, das Wiehern.
Nechipzuire, *s. f.*, die Unüberlegtheit.
Nechipzuit, *adj.*, unüberlegt, unbesonnen.
Nechitit, *adj.*, ungeputzt, ungeschmückt.
Nechiverniseală, *s. f.*, die Unordnung, Sorglosigkeit.
Nechivernisit, *adj.*, ungepflegt, unversorgt.
Necinste, *s. f.*, die Unehre, Schande.
Necinstesc, ire, it, *v. a.*, entehren, verunehren, schänden; vedi: Desonorez.
Necinstire, *s. f.*, die Unehre, Schande.
Necinstit, *adj.*, unehrlich, unehrbar, ehrlos, ungeehrt, schändlich.
Neciocănit, *adj.*, ungehämmert, ungeklopft.
Neciontat, *adj.*, ungeschnitten.
Necioplit, *adj.*, ungehobelt, ungebildet, ungeschliffen.
Neciuntit, *adj.*, unverstümmelt.
Neciuruit, *adj.*, ungereutert.
Necivilisat, *adj.*, uncivilisirt, ungeschliffen.
Neclădit, *adj.*, ungebaut.
Neclar, *adj.*, vedi: Nechiar.
Neclătit, *adj.*, vedi: Neclintit.
Necleit, *adj.*, ungeleimt.
Neclintire, *s. f.*, die Unerschütterlichkeit, Beständigkeit.
Neclintit, *adj.*, unbewegt, unerschüttert, unentwegt.
Neclocit, *adj.*, ungebrütet.
Necolorat, *adj.*, ungefärbt.
Necomêndat, *adj.*, unempfohlen.
Necomod, *adj.*, unbequem, ungemächlich.
Necomoditate, *s. f.*, die Unbequemlichkeit, Ungelegenheit, Inkommodität.
Necomparabil, *adj.*, unvergleichbar, unvergleichlich, ohne Vergleich.
Necompatibil, *adj.*, unvereinbar.
Necompatibilitate, *s. f.*, die Unvereinbarkeit.
Necompătimitor, *adj.*, unempfindlich, nicht mitleidend.
Necompetent, *adj.*, unbefugt.
Necompetenţă, *s. f.*, die Unbefugtheit, Inkompetenz.
Necomplect, Necomplet, *adj.*, unvollständig.
Necomplicat, *adj.*, unverwickelt, einfach.

Digitized by Google

Necompus, *adj.*, unzusammengesetzt, einfach.
Neconces, *adj.*, unerlaubt, nicht gestattet.
Neconjugat, *adj.*, unabgewandelt.
Neconsecuent, *adj.*, folgewidrig, sich widersprechend, inkonsequent.
Neconsecuență, *s. f.*, die Folgewidrigkeit, der Widerspruch, die Inkonsequenz.
Neconsiderabil, *adj.*, unbedeutend.
Neconsiderațiune, *s. f.*, die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
Neconsiderat, *adj.*, unbedacht, außer Acht gelassen; unbesonnen, unüberlegt.
Neconsolabil, *adj.*, untröstlich.
Neconstant, *adj.*, unbeständig, wankelmüthig.
Neconstanță, *s. f.*, die Unbeständigkeit, der Unbestand, Wankelmuth.
Neconstituțional, *adj.*, verfassungswidrig.
Neconsumat, *adj.*, unaufgezehrt.
Necontenență, } *s. f.*, die Un-
Necontenire, } mäßigkeit, Unablässigkeit.
Necontenit, *adj.*, unaufhörlich, ununterbrochen, unablässig.
Necontestabil, *adj.*, unwidersprechlich, unbestreitbar.
Necontestat, *adj.*, unbestritten, unangefochten.
Neconvenabil, } *adj.*, unschicklich,
Neconvenient, } ungebührlich, ungeziemend, unanständig.
Neconvenință, *s. f.*, die Ungebührlichkeit, Unanständigkeit.
Neconvins, *adj.*, unüberzeugt.
Necoperit, *adj.*, ungedeckt.
Necopt, *adj.*, ungebacken; unzeitig, unreif.
Necorect, *adj.*, unrichtig, fehlerhaft.
Necorespunțetor, *adj.*, nicht entsprechend.
Necorigibil, *adj.*, unverbesserlich.
Necorupt, *adj.*, unverdorben.
Necoruptibil, *adj.*, unbestechlich.
Necosit, *adj.*, ungemäht.
Necotrupit, *adj.*, unüberschüttet.
Necovană, *s. f.*, vedi: Năcovală.
Necovârșire, *s. f.*, die Unvollkommenheit, Unvollständigkeit.
Necovârșit, *adj.*, unübertroffen.
Necovârșitor, *adj.*, unübertrefflich.
Necrețibil, *adj.*, unglaublich.
Necredincios, *adj.*, ungläubig, untreu, treulos; —, *s. m.*, der Ungläubige.
Necredință, *s. f.*, der Unglaube; die Untreue, Treulosigkeit.
Necrețut, *adj.*, de —, unglaublich.
Necrescut, *adj.*, unerzogen.
Necreștin, *adj.*, unchristlich; —, *s. m.*, der Unchrist.
Necreștinesc, *adj.*, —e, *adv.*, unchristlich.
Necrolog, *s. m.*, das Todtenregister, der Todtenbericht, Nekrolog; —, der Nekrologschreiber.
Necrologie, *s. f.*, die Lebensbeschreibung eines Todten, Nekrologie.
Necromant, *s. m.*, der Zauberer, Schwarzkünstler.
Necropolă, *s. f.*, die Todtenstätte, der Friedhof; vedi: Cimiter.

Digitized by Google

Necruțător, *adj.*, unsparsam; a fi — față de cineva, Jemanden bloßstellen, hart mit ihm verfahren.
Necs, *s. m.*, der Zusammenhang; în —, im Zusammenhang, in Verbindung; fără —, zusammenhanglos.
Nectar, *s. m.*, der Göttertrank, Nektar; der Blumenhonig.
Necualificat, *adj.*, ungeeignet, unfähig.
Necucernic, *adj.*, unandächtig.
Necucernicie, *s. f.*, die Unehrerbietigkeit.
Necugetare, *s. f.*, die Unüberlegtheit.
Necugetat, *adj.*, unüberlegt.
Necugetător, *adj.*, unbedacht.
Necules, *adj.*, ungesammelt, ungepflückt.
Neculpabil, *adj.*, unschuldig, unstrafbar.
Necult, *adj.*, ungebildet, roh, wild.
Necultivat, *adj.*, ungebildet; unbebaut.
Neculturâ, *s. f.*, der Kulturmangel, Mangel an Bildung.
Necum, *adv.*, geschweige denn.
Necuminecat, *adj.*, nicht versehen mit dem h. Abendmale.
Necumpănit, *adj.*, ungewogen.
Necumpătare, *s. f.*, die Unmäßigkeit, Unenthaltsamkeit, Vergeudung.
Necumpĕt, *s. m.*, vedi: Necumpătare.
Necumpĕtat, *adj.*, unmäßig.
Necunosc, ere, ut, *v. a.*, verkennen.
Necunoscut, *adj.*, unbekannt, verkannt; —, *s. m.*, der Unbekannte.
Necununat, *adj.*, nicht getraut.
Necuprins, *adj.*, unbegreiflich, unerfaßt.
Necuptușit, *adj.*, vedi: Necăptușit.
Necurabil, *adj.*, unheilbar.
Necurat, *adj.*, unrein, unsauber; —ul, *s. m.*, der Teufel, Gottseibeiuns.
Necurăție, **Necurățenie**, *s. f.*, die Unreinlichkeit, Unreinigkeit, Verunreinigung, der Schmutz.
Necurățit, *adj.*, ungeputzt, unrein, unabgeschält.
Necurmat, *adj.*, ununterbrochen, unaufhörlich.
Necusut, *adj.*, ungenäht.
Necuvenit, *adj.*, unschicklich, unanständig.
Necuvêntător, *adj.*, unvernünftig.
Necuviincios, *adj.*, ungebührlich, unanständig.
Necuviință, *s. f.*, die Unanständigkeit, Ungebührlichkeit.
Necuvios, *adj.*, gottlos.
Necuviosie, *s. f.*, die Gottlosigkeit.
Nedarnic, *adj.*, unfreigebig, karg, knickerig.
Nedărnicie, *s. f.*, die Unfreigebigkeit, Kargheit, Knickerei.
Nedeclinabil, *adj.*, unabänderlich.
Nededat, *adj.*, ungewöhnt.
Nedefăimat, *adj.*, unverleumdet, ungetadelt, ungescholten.
Nedefinit, *adj.*, unbestimmt.
Nedegerat, *adj.*, unerfroren.
Nedelicat, *adj.*, unzart, unfein.
Nedelicatețâ, *s. f.*, die Unzartheit.
Nedemn, *adj.*, unwürdig.

Digitized by Google

Nedemnitate, *s. f.*, die Unwürdigkeit.
Nedeosebit, *adj.*, ohne Unterschied.
Nedependent, *adj.*, unabhängig.
Nedependență, *s. f.*, die Unabhängigkeit.
Nedeplin, *adj.*, mangelhaft, unvollständig.
Nedeprindere, *s. f.*, der Mangel an Uebung.
Nedeprins, *adj.*, ungeübt, ungewohnt.
Nederivat, *adj.*, unabgeleitet.
Nedescoperit, *adj.*, unentdeckt, nicht offenbart.
Nedescurcat, *adj.*, unentwickelt, undeutlich.
Nedesdaunat, *adj.*, unentschädigt.
Nedesecat, *adj.*, unerschöpflich, unerschöpft.
Nedesĕvêrșire, *s. f.*, die Unvollkommenheit.
Nedesĕvêrșit, *adj.*, unvollkommen.
Nedesfăcut, *adj.*, nicht aus einandergesetzt; **marfă —ă**, unabgesetzte Waare.
Nedesființat, *adj.*, unabgeschafft, unaufgehoben.
Nedeșertat, *adj.*, veḑi: Nedesecat.
Nedeslegat, *adj.*, ungelöst, ungebunden.
Nedeslipit, *adj.*, unzertrennlich.
Nedeslucitor, *adj.*, unerklärlich.
Nedeslucit, *adj.*, unerklärt, undeutlich.
Nedesolvibil, *adj.*, unauflösbar, unauflöslich.
Nedespăgubit, *adj.*, veḑi: Nedesdaunat.
Nedespărțibil, *adj.*, untheilbar, unzertrennlich.
Nedespărțit, *adj.*, ungetrennt, ungetheilt, unabgesondert.
Nedespecetluit, *adj.*, unversiegelt.
Nedespicat, *adj.*, ungespalten.
Nedeșteptat, *adj.*, unaufgeweckt.
Nedestoinic, *adj.*, unfähig, untauglich.
Nedestoinicie, *s. f.*, die Untauglichkeit, Unfähigkeit.
Nedeterminat, *adj.*, unbestimmt.
Nedirect, *adj.* și *adv.*, veḑi: Indirect.
Nedires, *adj.*, ungebessert; **pămênt —**, ungemistet.
Nedisciplină, *s. f.*, die Zuchtlosigkeit.
Nedisciplinat, *adj.*, ungezogen, zuchtlos.
Nedispensabil, *adj.*, veḑi: Indispensabil.
Nedisponibilitate, *s. f.*, die Unverfügbarkeit.
Nedisponibil, *adj.*, veḑi: Indisponibil.
Nedispunere, *s. f.*, veḑi: Indispoșiție.
Nedispus, *adj.*, veḑi: Indispus.
Nedisputabil, *adj.*, unbestritten, unstreitig.
Neḑis, *adj.*, ungesagt.
Nedocil, *adj.*, ungelehrig, unlenksam.
Nedocilitate, *s. f.*, die Ungelehrigkeit.
Nedojenit, *adj.*, veḑi: Neadmoniat.
Nedomesticit, *adj.*, ungezähmt, wild.

Digitized by Google

Nedorit, *adj.*, ungewünscht.
Nedormire, *s. f.*, die Schlaflosigkeit.
Nedospit, *adj.*, ungesäuert, ungegohren.
Nedovedit, *adj.*, unerwiesen.
Nedreptate, *s. f.*, die Ungerechtigkeit.
Nedreptățesc, ire, it, *v. a.*, Unrecht thun.
Nedreptățire, *s. f.*, die Ungesetzlichkeit, Bedrückung.
Nedrept. *adj.*, ungerecht, unbillig, cu —ul, unrechtmäßig.
Nedumerire, *s. f.*, die Unbegreiflichkeit, Unerfahrenheit, der Zweifel.
Nedumerit, *adj.*, unüberzeugt.
Needucat, *adj*, unerzogen, ungebildet.
Neegal, *adj.*, ungleich.
Neegalitate, *s. f.*, die Ungleichheit.
Neeligibil, *adj.*, nicht wahlfähig, unwählbar.
Neesact, *adj.*, unrichtig, ungenau.
Neesactitate, *s. f.*, die Unrichtigkeit.
Neesaminat. *adj.*, ungeprüft.
Neescusabil, *adj.*, nicht zu entschuldigen.
Neesecutabil, *adj.*, unausführbar.
Neesperiență, *s. f.*, die Unerfahrenheit.
Neespert, *adj.*, unerfahren.
Neesplicabil, *adj.*, unerklärlich, unerklärbar.
Neespresibil, *adj.*, unaussprechlich.
Neesprimabil, *adj.*, unbezwinglich.
Neevident, *adj.*, unbeutlich, dunkel.
Neevidență, *s. f.*, die Undeutlichkeit.
Neevitabil, *adj.*, unvermeidlich.
Neevlavie, *s. f.*, die Gottlosigkeit.
Neevlavios, *adj.*, gottlos, andachtlos.
Nefăcut, *adj.*, ungemacht, unfertig, unthunlich.
Nefalibil, *adj.*, veḑi: Infalibil.
Nefalibilitate, *s. f.*, veḑi: Infalibilitate.
Nefavor, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ungunst, der Nachtheil.
Nefavorabil, *adj.*, ungünstig.
Nefavoritor, *adj.*, nicht begünstigend, ungünstig.
Neferecat, *adj.*, unbeschlagen.
Neferice, *adv.*, veḑi: Nefericit.
Nefericesc, ire, it, *v. a.*, unglücklich machen.
Nefericire, *s. f.*, die Unglückseligkeit.
Nefericit, *adj.*, unglückselig, unglücklich.
Nefermecat, *adj.*, unbezaubert.
Nefert, *adj.*, ungekocht.
Nefidel, *adj.*, untreu, ungetreu, treulos.
Nefidelitate, *s. f.*, die Untreue.
Neființă, *s. f.*, die Abwesenheit, das Nichtsein.
Neflitor de față, *adj.*, abwesend.
Neflresc, *adj.*, unnatürlich.
Neflecsibil, *adj.*, unbiegsam.
Neflecsibilitate, *s. f.*, die Unbiegsamkeit.
Nefolosință, *s. f.*, die Unbrauchbarkeit, Fruchtlosigkeit, Unnützlichkeit.
Nefolosire, *s. f.*, die Unbrauchbarkeit, Fruchtlosigkeit, Unnützlichkeit.
Nefolositor, *adj.*, unbrauchbar, unnützlich, fruchtlos.

Digitized by Google

Neformat, *adj.*, ungeformt, nicht ausgebildet.
Nefrângibil, *adj.*, unzerbrechlich, unwiderleglich.
Nefrânt, *adj.*, unzerbrochen. [lich.
Nefrăţesc, *adj.*,—e, *adv.*, unbrüder-
Nefrecat, *adj.*, ungerieben.
Nefrământat, *adj.*, ungeknetet.
Nefricos, *adj.*, unfurchtsam, unerschrocken.
Nefript, *adj.*, ungebraten.
Nefructuos, *adj.*, unfruchtbar.
Nefurat, *adj.*, ungestohlen.
Neg, *s. m.*, die Warze.
Neg, are, at, *v. a.*, verneinen, leugnen.
Negândire, *s. f.*, die Unbesonnenheit, Unüberlegtheit.
Negândit, *adj.*, unbesonnen, unüberlegt, unbedacht.
Negare, *s. f.*, das Leugnen, Verneinen.
Negata, *adj.*, unbereitet, unvorbereitet, unfertig.
Negaţiune, *s. f.*, die Leugnung, Verneinung.
Negativ, *adj.* şi *adv.*, verneinend; dicere —ă, der verneinende Satz.
Negativă, *s. f.*, die abschlägige Antwort.
Negel, *s. m.*, die Warze, vedi: Neg.
Negeloasă, *s. f.* (bot.), das Samenwirbelkraut, welches die Warzen vertreibt.
Negelos, *adj.*, warzig.
Negenat, *adj.*, nicht verlegen, nicht eingeschränkt, nicht gepreßt.
Neghină, *s. f.* (bot.), die Trespe, Kornnelke, das Weizengras.
Neghinea, *s. f.* (bot.), die Nelke, das Nägelein.
Neghinos, *adj.*, trespig, voll Trespen.
Neghiob, *adj.*, albern, dumm, einfältig.
Neghiobesc, ire, it, *v. r.*, dumm werden.
Neghiobie, *s. f.*, die Albernheit, Einfältigkeit, der dumme Streich.
Neglasnic, *adj.*, vedi: Consonant.
Neglig, are, at, *v. a.*, vernachlässigen, versäumen, unterlassen, verwahrlosen.
Negligent, *adj.*, nachlässig, saumselig, fahrlässig.
Negligenţă, *s. f.*, die Nachlässigkeit, Vernachlässigung.
Neglobit, *adj.*, ungestraft (mit Geld).
Negoţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Waare, der Handel, Verkehr, das Geschäft; — mănunt, der Kleinhandel; — de esport, der Ausfuhrhandel; — de import, der Einfuhrhandel; — de schimb, der Wechselhandel; tribunal de —, die Handelskammer.
Negoţător, *s. m.*, der Kaufmann, Handelsmann; —easă, die Handelsfrau, Kaufmannsfrau.
Negoţătoraş, *s. m.*, der Kleinhändler, Krämer.
Negoţătoresc, *adj.*, zum Handel gehörig.
Negoţătoresc, ire, it, *v. a.*, handeln, Handel treiben.
Negoţătorie, *s. f.*, der Handel, die Handlung.
Negrăit, *adj.*, unaussprechlich, unsäglich.
Negreală, *s. f.*, die Tinte, Schwärze.

Digitized by Google

Negreață, *s. f.*, die Schwärze.
Negresc, ire, it, *v. a.*, schwärzen, schwarz machen; a—ì pre cineva, Jemanden anschwärzen; a se —ì, *v. r.*, schwarz werden.
Negreșit, *adj.*, fehlerfrei, unfehlbar; —, allerdings, zuverlässig, unumgänglich.
Negricios, *adj.*, schwärzlich; — la față, braun von Angesicht.
Negrije, *s. f.*, die Sorglosigkeit, Vernachlässigung, Unachtsamkeit.
Negrijesc, ire, it, *v. a.*, vernachlässigen.
Negrijință, *s. f.*, die Sorglosigkeit.
Negrijire, *s. f.*, vedi: Negrije.
Negrijit, *adj.*, vernachlässigt, unversorgt; nicht versehen mit dem heil. Abendmahle.
Negrijitor, *adj.*, sorglos, unsorgfältig, unachtsam.
Negrime, *s. f.*, die Schwärze.
Negrișor, *adj.*, etwas schwarz.
Negriu, *adj.*, schwärzlich.
Negroalică, *s. f.* (bot.), der schwarze Koriander, schwarze Kümmel, das Nardenkraut.
Negru, *adj.*, schwarz, schmutzig; în —, in Trauer, schwarz gekleidet; — de sobe, das Wasserblau.
Negrușcă, *s. f.* (bot.), vedi: Negroalică.
Negruț, *adj.*, vedi: Negricios.
Neguiț, *s. m.* (zool.), der Kiebitz.
Negură, *s. f.*, der Nebel.
Neguros, *adj.*, nebelig.
Negustat, *adj.*, ungekostet.
Neguțător, *s. m.*, } vedi:
Neguțătoresc, ire, it, *v. a.*, } Negotător ș. c. l.
Neharnic, *adj.*, untauglich, unfähig.
Nehărnicie, *s. f.*, die Untauglichkeit, Unfähigkeit.
Nehotărîre, *s. f.*, die Unentschlossenheit, Unentschiedenheit.
Nehotărît, *adj.*, unbestimmt, unentschlossen.
Nehotărîtor, *adj.*, nicht bestimmend.
Nehrănit, *adj.*, ungenährt, ungefüttert.
Neiertat, *adj.*, unverzeihlich.
Neîmbătrânit, *adj.*, unveraltet.
Neîmbătrânitor, *adj.*, der nicht veraltet.
Neîmblânzit, *adj.*, unbezähmt; unversöhnlich.
Neîmblătit, *adj.*, ungedroschen.
Neîmbogățit, *adj.*, unbereichert.
Neîmbrăcat, *adj.*, unangezogen.
Neimitabil, *adj.*, unnachahmlich.
Neîmmormêntat, *adj.*, unbegraben, unbeerdigt.
Neîmmulțit, *adj.*, unvermehrt.
Neîmpăcat, *adj.*, unversöhnt, unversöhnlich.
Neîmpărechiat, *adj.*, ungepaart.
Neîmpărtășit, *adj.*, unversehen mit dem heil. Abendmahle; nicht betheiligt.
Neîmpărțit, *adj.*, ungetheilt.
Neîmpăturat, *adj.*, nicht zusammengelegt.
Neîmpedecat, *adj.*, ungehindert.
Neîmpletit, *adj.*, ungeflochten.
Neîmplinit, *adj.*, unerfüllt.
Neimpodobit, *adj.*, ungeschmückt.
Neîmpovărat, *adj.*, unbelastet.
Neîmpreunat, *adj.*, unvereinigt, unvereint.

Digitized by Google

Neîmprietenit, *adj.*, unbefreundet.
Neîmpuţinat, *adj.*, unvermindert.
Neînaintat, *adj.*, unbefördert.
Neînălbit, *adj.*, ungebleicht.
Neîncălţat, *adj.*, unbeschuht.
Neîncăput, *adj.*, vedi: Necuprins.
Neîncărcat, *adj.*, unbeladen.
Neîncetare, *s. f.*, die Fortdauer.
Neîncetat, *adj.* şi *adv.*, unaufhörlich, unablässig.
Neîncheiat, *adj.*, ungeschlossen.
Neînchipuit, *adj.*, undenkbar.
Neînchiriat, *adj.*, ungemiethet.
Neînchis, *adj.*, ungeschlossen, nicht eingesperrt, offen.
Neîncins, *adj.*, ungefütert.
Neîncoronat, *adj.*, ungekrönt.
Neîncredere, *s. f.*, das Mißtrauen, der Argwohn.
Neîncreḍător, *adj.*, argwöhnisch.
Neîncredinţat, *adj.*, unsicher, ungewiß.
Neîncreḍut, *adj.*, unsicher, unverläßlich.
Neîncuiat, *adj.*, unverschlossen.
Neîncumetat, *adj.*, unschlüssig.
Neîncunosciinţat, *adj.*, nicht bekannt gemacht, nicht benachrichtigt.
Neîncurcat, *adj.*, unverwickelt.
Neîncuviinţat, *adj.*, nicht bewilligt, nicht angenommen.
Neîndatorat, *adj.*, nicht verpflichtet, unverbindlich.
Neîndeletnicire, *s. f.*, die Geschäftslosigkeit, das Unbeschäftigtsein.
Neîndeletnicit, *adj.*, unbeschäftigt.
Neîndemână, *s. f.*, die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit.
Neîndemânare, *s. f.*, die Ungeschicklichkeit.
Neîndemânatec, *adj.*, ungeschickt.
Neîndemnare, *s. f.*, das Abreden, Abrathen.
Neîndemnător, *adj.*, ab-, widerrathend.
Neîndeplinire, *s. f.*, das Nichterfüllen.
Neîndeplinitor, *adj.*, nicht erfüllend.
Neîndesat, *adj.*, nicht stark angefüllt, schütter.
Neîndestulare, *s. f.*, die Ungenügsamkeit.
Neîndestulat, *adj.*, ungenügsam, unzufrieden.
Neîndestulător, *adj.*, ungenügend, ungenügsam.
Neîndětorător, *adj.*, unverbindlich.
Neîndětorire, *s. f.*, die Ungefälligkeit, Unverbindlichkeit.
Neîndoit, *adj.*, ungebogen; einfach; unzweifelhaft.
Neîndrăsneală, *s. f.*, die Verzagtheit, Muthlosigkeit.
Neîndrăsneţ, *adj.*, verzagt, muthlos, unbeherzt.
Neîndreptăcios, *adj.*, keiner Besserung fähig.
Neîndreptat, *adj.*, unverbessert, ungerechtfertigt.
Neîndulcit, *adj.*, nicht versüßt.
Neînduplecăcios, *adj.*, unbiegsam, unerbittlich.
Neînduplecăciune, *s. f.*, die Unbiegsamkeit, Unerbittlichkeit.
Neînduplecat, *adj.*, unbiegsam, unerbittlich.

Digitized by Google

Neîndurare, *s. f.*, die Unbarmherzigkeit.
Neîndurat, **Neîndurător**, *adj.*, unbarmherzig.
Neînflinţat, *adj.*, nicht exiſtirend, nicht bewerkſtelliget.
Neînflat, *adj.*, ungeſchwollen.
Neînfluenţat, *adj.*, unbeeinflußt.
Neînformat, *adj.*, ununterrichtet.
Neînfrênabil, *adj.*, unbändig; caracter —, der unbeugſame Charakter.
Neînfrênare, *s. f.*, die Zügelloſigkeit.
Neînfrênat, *adj.*, unbezähmt, zügellos.
Neînfrumseţat, *adj.*, ungeſchmückt.
Neînfruntat, *adj.*, ungeſcholten.
Neîngăduit, *adj.*, unerlaubt.
Neîngăduitor, *adj.*, ungeduldig.
Neînghiaţat, *adj.*, unerfroren, unverfroren.
Neîngrădit, *adj.*, uneingezäumt.
Neîngrăşat, *adj.*, ungemäſtet.
Neîngrijire, *s. f.*, vedi: Negrije.
Neîngrijitor, *adj.*, ſorglos, fahrläſſig.
Neîngrijit, *adj.*, unbeſorgt, unbekümmert.
Neîngropat, *adj.*, unbegraben.
Neînimos, *adj.*, unbeherzt, feigherzig.
Neînlesnitor, *adj.*, nicht erleichternd.
Neînnădit, *adj.*, nicht angeſtückelt.
Neînnegrit, *adj.*, ungeſchwärzt.
Neînsănătoşat, *adj.*, ungeneſen.
Neînsemnare, *s. f.*, die Geringfügigkeit.
Neînsemnător, *adj.*, unbedeutend, unanſehnlich.
Neînsemnat, *adj.*, ungezeichnet, unbedeutend.
Neînsoţit, *adj.*, unbegleitet.
Neînstrăinabil, **Neînstrăinat**, *adj.*, unveräußerlich.
Neînsufleţit, *adj.*, unbelebt, leblos.
Neînsurat, *adj.*, unverheiratet.
Neîntârdiat, *adj.*, unverſäumt, unverſpätet.
Neîntărit, *adj.*, unbeſtättigt, unbefeſtigt.
Neîntăritător, *adj.*, unreizbar.
Neîntemeiat, *adj.*, ungegründet.
Neînteresare, *s. f.*, die Uneigennützigkeit; der Mangel an Intereſſe.
Neînteresat, *adj.*, uneigennützig.
Neînţĕlegĕtor, *adj.*, unverſtändig.
Neînţelegere, *s. f.*, das Mißverſtändniß, die Mißhelligkeit.
Neînţĕles, *adj.*, unbegreiflich, unverſtanden.
Neîntinat, *adj.*, unbefleckt, unbeſchmutzt.
Neîntins, *adj.*, unausgedehnt, nicht erweitert.
Neîntocmit, *adj.*, ungeſchickt, nicht paſſend.
Neîntr'armat, *adj.*, vedi: Nearmat.
Neîntrebat, *adj.*, unbefragt.
Neîntrebuinţat, *adj.*, nicht anwendbar, ungebraucht.
Neîntrerupt, *adj.*, ununterbrochen.
Neîntristat, *adj.*, unbetrübt.
Neîntrodus, *adj.*, uneingeführt.
Neîntrupat, *adj.*, uneinverleibt, geiſtig.
Neînvălit, *adj.*, ungerollt, unbedeckt.

Digitized by Google

Neînvățat, *adj.*, ungelehrt, unwissend, ungewöhnt; cal —, das unabgerichtete Pferd.
Neînvățătură, *s. f.*, die Ungelehrsamkeit, Unwissenheit.
Nelucrat, *adj.*, unbearbeitet, unbebaut.
Neluminat, *adj.*, unbeleuchtet, unaufgeklärt.
Nemăcinat, *adj.*, ungemahlen.
Nemaculat, *adj.*, unbefleckt.
Nemâhnit, *adj.*, veḑi: Neîntristat.
Nemâncat, *adj.*, ungegessen, nüchtern.
Nemângăiat, *adj.*, untröstlich, trostlos.
Nemânjit, Nemânzălit, *adj.*, unbeschmutzt.
Nemărginime, *s. f.*, die Unermeßlichkeit; —a ceriului, das Unermeßliche des Himmels.
Nemărginire, *s. f.*, die Unermeßlichkeit, Unbegrenztheit.
Nemărginit, *adj.*, unbegrenzt, grenzenlos.
Nemărit, *adj.*, ungepriesen, ungerühmt.
Nemăritat, *adj.*, unverheirathet.
Nemărturisit, *adj.*, ungebeichtet, ohne Beichte.
Nematerial. *adj.*, unkörperlich, immateriell.
Nematur, *adj.*, unzeitig, unreif.
Nemediat, *adj.*, unmittelbar.
Nemenie, *s. f.*, die Leibeserben.
Nemêntuit, *adj.*, unerlöst.
Nemerișori, *s. m. pl.* (bot.), eine Art Rittersporn.
Nemernic, *adj.*, fremd; —, *s. m.*, der Fremdling; Taugenichts.
Nemernicesc, ire, it, *v. n.*, auswandern, in die Fremde gehen.
Nemernicie, *s. f.*, das Fremdsein.
Nemesă, *s. f.*, die Nemesis, das rächende Schicksal.
Nemeșesc, Nemeșie, *adj.*, veḑi: Nobil, Nobilime.
Nemestecat, *adj.*, veḑi: Neamestecat.
Neměsurabil, *adj.*, unermeßlich, unmeßbar.
Neměsurat, *adj.*, ungemessen, unermeßlich.
Nemete, *s. f.*, die Schneelavine.
Nemijlocit, *adj.*, unmittelbar.
Nemilos, *adj.*, unbarmherzig, erbarmungslos.
Nemilostiv, *adj.*, unbarmherzig, ungnädig.
Nemilostivire, *s. f.*, die Unbarmherzigkeit.
Nemincinos, *adj.*, der nicht lügt, wahrhaft.
Nemirositor, *adj.*, geruchlos.
Nemișcare, *s. f.*, die Unbeweglichkeit.
Nemișcat, *adj.*, unbeweglich, unbewegt.
Neînvederat, *adj.*, undeutlich, dunkel.
Neînvincibil, Neînvins, *adj.*, unbesiegt, unüberwindlich.
Neînvitat, *adj.*, ungeladen.
Neînvoire, *s. f.*, die Uneinigkeit.
Neînzestrat, *adj.*, unbegabt, nicht ausgesteuert.
Neisbutire, *s. f.*, der Fehlschlag, der unglückliche Ausgang.
Neiscusință, *s. f.*, die Ungeschicklichkeit.

Digitized by Google

Neiscusit, *adj.*, ungeschickt, unerfahren.
Neispitit, *adj.*, unversucht, ungeprüft.
Neispoveduit, *adj.*, vedi: Nemărturisit.
Neisprăvit, *adj.*, unvollendet, unausgeführt, unbeendet.
Neiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Rohrpfeife, Hirtenflöte.
Nejefuit, *adj.*, ungeplündert.
Nejudecat, *adj.*, unüberlegt, unverhört, ungerichtet.
Nejugănit, *adj.*, unverschnitten, nicht kastrirt.
Nejurat, *adj.*, unbeeidet.
Nejustificabil, *adj.*, nicht zu rechtfertigen.
Nelămurit, *adj.*, unerläutert, undeutlich.
Neläudat, *adj.*, ungelobt, unlöblich.
Neläut, *adj.*, ungewaschen.
Nelecuit, *adj.*, ungeheilt.
Nelegal, *adj.*, gesetzwidrig.
Nelegalitate, *s. f.*, die Widerrechtlichkeit.
Nelegat, *adj.*, ungebunden, frei.
Nelegitim, *adj.*, unrechtmäßig, unehelich.
Nelegiuesc, ire, it, *v. n.*, das Gesetz übertreten; ein Vergehen begehen.
Nelegiuire, *s. f.*, das Verbrechen, die Unrechtmäßigkeit.
Nelegiuit, *adj.*, gesetzwidrig, ungesetzlich, unehelich.
Neliberal, *adj.*, unfreigebig, unfreisinnig.
Nelimpedit, *adj.*, ungeklärt, unklar, trüb.
Neliniştit, *adj.*, unruhig, unberuhigt.
Nelipsit, *adj.*, unausbleiblich.
Nelocuit, *adj.*, unbewohnt.
Nelogodit, *adj.*, unverlobt.
Neluare-aminte, *s. f.*, die Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit.
Nelucrare, *s. f.*, die Unthätigkeit, Unwirksamkeit.
Nemişcător, *adj.*, unbeweglich, unbewegbar.
Nemistuicios, *adj.*, unverdaulich.
Nemistuire, *s. f.*, die Unverdaulichkeit.
Nemistuit, *adj.*, unverdaut; de —, unverdaulich.
Nemlădios, *adj.*, unbiegsam.
Nemobil, *adj.*, vedi: Imobil.
Nemobilat, *adj.*, unmöblirt.
Nemoderat, *adj.*, ungemäßigt, unmäßig.
Nemodificat, *adj.*, nicht geändert, unverändert, nicht modifizirt.
Nemolipsit, *adj.*, unangesteckt.
Nemoral, *adj.*, unsittlich, ungesittet, unmoralisch.
Nemotenie, *s. f.*, die Verwandtschaft.
Nemţesc, *adj.*, deutsch.
Nemţesc, ire, it, *v. a.*, verdeutschen.
Nemţie, *s. f.*, das Deutsche, die deutsche Sprache; pe —, auf Deutsch, auf deutsche Art und Weise.
Nemţime, *s. f.*, die Deutschen, das Deutschthum.
Nemţişor, *s. m.*, ein junger Deutscher.
Nemuceđit, *adj.*, unverschimmelt.
Nemulţămire, *s. f.*, der Undank, die Undankbarkeit, Unzufriedenheit.

Digitized by Google

Nemulțămit, *adj.*, unzufrieden.
Nemulțămitor, *adj.*, undankbar; —, *s. m.*, der Undankbare.
Nemuncit, *adj.*, ungequält; mühelos.
Nemurire, *s. f.*, die Unsterblichkeit.
Nemuritor, *adj.*, unsterblich.
Nemuşcat, *adj.*, ungebissen.
Nemustrat, *adj.*, ungescholten.
Nemutabil, *adj.*, unveränderlich, unverrückbar, unverrückt.
Nemutat, *adj.*, unverändert.
Nenădăjduire, *adj.*, veḑi: Desnădăjduire.
Nenădăjduit, *adj.*, unverhofft, unvermuthet.
Nenălbit, *adj.*, veḑi: Nealbit.
Nenăscut, *adj.*, ungeboren.
Nenatural, *adj.*, unnatürlich.
Nene, *s. m.*, der ältere Bruder; —, (tit.), Anrede des jüngeren zu einem älteren Bruder; Herr (in vertraulicher Anrede).
Nenegaver, *adj.*, unleugbar.
Nenişor, *s. m.*, lieber Herr! (vertrauliche Anrede).
Nenobil, *adj.*, unadelig; unedel.
Nenorocesc, ire, it, *v. a.*, unglücklich machen.
Nenorocire, *s. f.*, das Unglück.
Nenorocit, *adj.*, unglücklich, verunglückt.
Nenorocos, *adj.*, unglücklich, unglückselig.
Nenumĕrat, } *adj.*, ungezählt, un-
Nenumĕros, } zählbar.
Nenumit, *adj.*, ungenannt, unbenannt.
Neobicĭnuinţă, } *s. f.*, der Mangel
Neobicĭnuire, } an Uebung, die Ungewohntheit.
Neobicĭnuit, *adj.*, ungewohnt, ungewöhnlich.
Neoblegat, *adj.*, unverbunden, nicht verpflichtet.
Neoblegĕtor, *adj.*, nicht verbindlich.
Neobligat, *adj.*, veḑi: Neoblegat.
Neobosire, *s. f.*, die Unermüdlichkeit.
Neobosit, *adj.*, unermüdet, unermüdlich, unverdrossen.
Neobositor, *adj.*, unermüdlich.
Neobservanţă, *s. f.*, die Nichtbefolgung.
Neobservare, *s. f.*, die Nichtbeachtung.
Neobservat, *adj.*, unbeachtet, unbemerkt.
Neocârmuire, *s. f.*, der Mangel an Führung.
Neocârmuit, *adj.*, unverwaltet.
Neocrotit, *adj.*, unbeschützt, schutzlos.
Neocupat, *adj.*, unbeschäftigt, beschäftigungslos; nicht eingenommen, unocupirt.
Neocupaţiune, *s. f.*, die Unthätigkeit, das Müßiggehen.
Neodihnă, *s. f.*, die Unruhe, Besorgniß.
Neodihnit, *adj.*, unruhig.
Neodihnitor, *adj.*, nicht beruhigend, besorgnißerregend.
Neofit, *adj.*, neubekehrt; —, *s. m.*, der Neubekehrte, Neophit.
Neogam, *adj.*, neuvermählt; —, *s. m.*, der Neuvermählte, kürzlich Verheiratete.
Neogorît, *adj.*, nicht brach gemacht.
Neolatin, *adj.*, neulateinisch, romanisch.

Digitized by Google

Neolog, *s. m.*, der Neuerer, Neolog.
Neologic, *adj.*, neu, neue Wörter betreffend.
Neologie, *s. f.*, der Gebrauch neuer Wörter, die Neologie.
Neologism, *pl.* —e, *s. n.*, die Neuerungssucht in Sachen der Sprache; das neueingeführte Wort, der Neologismus.
Neom, *pl.* — oameni, *s. m.*, der Unmensch; Krüppel; om —, Krüppel.
Neomenesc, *adj.*, unmenschlich.
Neomenie, *s. f.*, die Unhöflichkeit, Unverschämtheit.
Neomenos, *adj.*, unhöflich, unverschämt.
Neonest, *adj.*, unanständig, unhöflich, unartig, unehrlich.
Neonestitate, *s. f.*, die Unehrlichkeit, Unanständigkeit.
Neoportun, *adj.*, unzeitig, ungelegen, unpassend, unzeitgemäß.
Neoportunitate, *s. f.*, die Unzeitgemäßheit.
Neoprit, *adj.*, ungehindert.
Neorênduealâ, *s. f.*, die Unordnung, Verwirrung.
Neorênduit, *adj.*, ungeordnet, unordentlich.
Neorganic, *adj.*, unorganisch, anorganisch.
Neorganisat, *adj.*, ungeordnet, unorganisirt.
Neosebit, *adj.*, ungetrennt, nicht unterschieden.
Neosêndit, *adj.*, unverurtheilt.
Neospĕtat, *adj.*, unbewirthet.
Neostenit, *adj.*, unermüdet.
Neostenitor, *adj.*, unermüdlich, nicht ermüdend.
Neoţelit, *adj.*, ungehärtet, ungestählt.
Neotrăvit, *adj.*, nicht vergiftet.
Neotrăvitor, *adj.*, ungiftig.
Nepacinic, *adj.*, unfriedlich, unfriedfertig.
Nepăciuesc, ire, it, *v. a.*, beunruhigen, nicht in Ruhe lassen.
Nepăciuire, *s. f.*, der Unfriede.
Nepăgubit, *adj.*, schadlos.
Nepândit, *adj.*, ungehütet, unbelauert.
Nepângărit, *adj.*, unbesudelt, unbefleckt.
Nepărăsit, *adj.*, unverlassen.
Nepardosit, *adj.*, ungepflastert.
Neparţialitate, } *s. f.*, die Un-
Nepărtinire, } parteilichkeit.
Nepărtinitor, *adj.*, unparteilich, unparteiisch.
Nepăsare, *s. f.*, die Gleichgiltigkeit.
Nepăsător, *adj.*, gleichgiltig, unempfindlich, sorglos.
Nepăscut, *adj.*, ungeweidet.
Nĕpaste, *s. f.*, vedi: Năpaste.
Nepăstorit, *adj.*, ungehütet, ungeweidet.
Nepatrat, *adj.*, ungespart, ungeschont.
Nepăstuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Năpăstuesc.
Nepăstuire, *s. f.*, vedi: Năpaste.
Nepăstuitor, *adj.*, vedi: Năpăstuitor.
Nepătimire, *s. f.*, die Freiheit von Leiden.
Nepătimitor, *adj.*, der keines Leidens fähig ist, leidensfrei.
Nepăţire, *s. f.*, die Unerfahrenheit.
Nepăţit, *adj.*, unerfahren.

Digitized by Google

Nepătrundere, *s. f.*, die Undurchdringlichkeit, Unergründlichkeit; Unfähigkeit Etwas zu ergründen.
Nepătruns, *adj.*, undurchdrungen, unergründlich.
Nepăzit, *adj.*, ungehütet.
Nepĕcătos, *adj.*, sündenfrei, unsündhaft.
Nepĕcătuire, *s. f.*, die Unsündigkeit.
Nepecetluit, *adj.*, veḑi: Nesigilat.
Nepedepsire, *s. f.*, die Straflosigkeit, Unsträflichkeit.
Nepedepsit, *adj.*, ungestraft.
Nepenitenţă, *s. f.*, die Unbußfertigkeit.
Nepeptenat, *adj.*, ungekämmt.
Neperdut, *adj.*, nicht verloren.
Neperfect, *adj.*, unvollkommen.
Neperfecţiune, *s. f.*, die Unvollkommenheit.
Nepericios, *adj.*, veḑi: Neperitor.
Nepericulos, *adj.*, ungefährlich.
Neperitor, *adj.*, unvergänglich.
Nepietate, *s. f.*, die Gottlosigkeit.
Nepipăit, *adj.*, unberührt, unangetastet.
Nepipĕrat, *adj.*, ungepfeffert.
Nĕpîrlesc, ire, it, *v. n.*, sich haaren, mausern.
Nĕpîrlire, *s. f.*, das Mausern, die Mauserzeit.
Nepisat, *adj.*, ungestoßen.
Neplăcere, *s. f.*, das Mißfallen, die Unannehmlichkeit, der Widerwille.
Neplăcut, *adj.*, unangenehm, widerwärtig, unannehmlich; ungefällig.
Neplămădit, *adj.*, ungegohren, ungesäuert.
Neplătit, *adj.*, unbezahlt, unbezahlbar.
Neplecăcios, *adj.*, unbeugsam.
Neplecat, *adj.*, ungebeugt, halsstarrig.
Neplutitor, *adj.*, unschiffbar; nicht auf dem Wasser schwimmend.
Nepoată, *s. f.*, die Enkelin.
Nepocăit, *adj.*, unbußfertig.
Nepocăinţă, *s. f.*, veḑi: Nepenitenţă.
Nepodit, *adj.*, unbedielt.
Nepoftit, *adj.*, ungebeten, ungeladen.
Nepoleit, *adj.*, unpolirt, unhöflich.
Nepoliteţă, *s. f.*, die Unhöflichkeit, Unart.
Nepolitic, *adj.*, unklug, unpolitisch.
Nepoliticos, *adj.*, unhöflich, unartig, unanständig.
Nepomenit, *adj.*, unerwähnt, undenklich.
Nepopular, *adj.*, unbeliebt beim Volke.
Nepopularitate, *s. f.*, die Unbeliebtheit, Unpopularität.
Nepopulat, *adj.*, unbevölkert.
Neposibil, *adj.*, unmöglich.
Neposibilitate, *s. f.*, die Unmöglichkeit.
Nepot, *s. m.*, der Enkel, Neffe.
Nepotcovit, *adj.*, unbeschlagen (von Pferden).
Nepoţel, *s. m.*, der kleine Enkel.
Nepoţică, *s. f.*, die kleine Enkelin.
Nepotism, *s. m.*, die Neffengunst, der Nepotismus.
Nepotolit, *adj.*, ungedämpft, unerloschen.
Nepotrivit, *adj.*, ungleich, unpassend.

Digitized by Google

Nepotrivire, *s. f.*, die Ungleichheit, Verschiedenheit.
Nepovestit, *adj.*, unerzählt.
Nepractic, *adj.*, unpraktisch.
Nepracticabil, *adj.*, unthunlich, unausführbar; unbefahrbar.
Practicat, *adj.*, ungebräuchlich.
Neprădat, *adj.*, ungeplündert.
Neprăjit, *adj.*, ungeröstet.
Nĕprasnă, *s. f.*, vedi: Nepreasnă ş. c. l.
Nepravilnic, *adj.*, vedi: Nelegiuit.
Nepreasnă, *s. f.*, der plötzliche, unvermuthete Zufall; de —, urplötzlich.
Nepreasnic, *adj.*, urplötzlich, unvermuthet; frică —ă, panischer Schrecken; —, *s. m.* (bot.), das Brennkraut; die Waldrebe, der Sumpfhahnenfuß.
Neprecalculat, *adj.*, unüberlegt.
Neprecugetat, *adj.*, unvorhergesehen, nicht vorher bedacht, unbedacht.
Neprecurmare, *s. f.*, die Unaufhörlichkeit, Fortdauer.
Neprecurmat, *adj.*, ununterbrochen, unaufhörlich.
Nepredat, *adj.*, nicht verabfolgt.
Neprefăcut, *adj.*, unverfälscht.
Nepregătit, *adj.*, unvorbereitet.
Nepreget, *s. m.*, die Emsigkeit, der anhaltende Fleiß.
Nepregetare, *s. f.*, die Beharrlichkeit, Unablässigkeit.
Nepregetat, *adj.*, beharrlich, unablässig.
Nepregetat, *adj.*, unvorbereitet.
Neprescriptibil, *adj.*, unverjährbar, unveräußerlich.
Neprescris, *adj.*, unabgeschrieben.
Nepreseurtat, *adj.*, unabgekürzt.
Nepreţuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Despreţuesc.
Nepreţuire, *s. f.*, die Unschätzbarkeit.
Nepreţuit, *adj.*, ungeschätzt, unschätzbar.
Neprevedere, *s. f.*, die Unvorsichtigkeit.
Neprevĕdĕtor, *adj.*, unvorsichtig.
Neprevĕdut, *adj.*, unvorhergesehen, unverhofft, unerwartet; spese —e, außergewöhnliche, unvorhergesehene Auslagen.
Nepricepere, *s. f.*, die Unverständlichkeit.
Nepriceput, *adj.*, unverstanden, unverständlich, unbegreiflich.
Neprieten, *s. m.*, der Feind, Gegner.
Neprietenie, *s. f.*, die Unfreundlichkeit.
Neprietenos, *adj.*, unfreundlich, ungefällig.
Nepriimire, *s. f.*, die Verwerfung.
Nepriimit, *adj.*, unempfangen, unannehmlich, unzulässig.
Nepriimitor, *adj.*, unempfänglich; ungastlich.
Nepriincios, *adj.*, unbehaglich, ungünstig, nicht zusagend.
Neprimejdios, *adj.*, vedi: Nepericulos.
Nepriveghiere, *s. f.*, die Unwachsamkeit.
Nepriveghietor, *adj.*, unwachsam.
Neprivilegiat, *adj.*, nicht privilegirt.

Digitized by Google

Neprobabil, *adj.*, unwahrſcheinlich.
Neprobabilitate, *s. f.*, die Unwahrſcheinlichkeit.
Neprocopsealĕ, *s. f.*, die Unwiſſenheit, Ungelehrtheit.
Neprocopsit, *adj.*, ungelehrt, unwiſſend, dumm.
Neproducere, *s. f.*, die Unfruchtbarkeit.
Neproducĕtor, *adj.*, unfruchtbar.
Neproductiv, *adj.*, unergiebig.
Neproductivitate, *s. f.*, die Unergiebigkeit, Unfruchtbarkeit.
Neproporţionat, *adj.*, unproportionirt.
Nepropriu, *adj.*, uneigen, uneigentlich.
Neproptit, *adj.*, ungeſtützt.
Neprudent, *adj.*, unklug, unverſtändig.
Neprudenţă, *s. f.*, die Unklugheit, Unvorſichtigkeit.
Neptunism, *s. m.* (geol.), die Lehre von der Entſtehung der Geſteine im Waſſerwege.
Nepublicat, *adj.*, unveröffentlicht.
Nepurtat, *adj.*, nicht getragen, unbenutzt.
Nĕpustesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Abandonez.
Neputincios, *adj.*, unvermögend, unfähig, ſchwach.
Neputinţă, *s. f.*, das Unvermögen, die Unmöglichkeit; Impotenz eines Ehemannes; cu —, unmöglich.
Neputreḑit, *adj.*, unverfault.
Nerăbdare, *s. f.*, die Ungeduld.
Nerăbdător, *adj.*, ungeduldig.
Nerănit, *adj.*, unverwundet.
Neras, *adj.*, unraſirt, unbarbirt.
Nerătăcit, *adj.*, unverirrt.
Neraţionabil, *adj.*, unvernünftig.
Neraţional, *adj.*, vernunftlos, unvernünftig.
Nerealisabil, *adj.*, unausführbar.
Nerecunoscut, *adj.*, nicht anerkannt.
Nerecunoscĕtor, *adj.*, unerkenntlich, undankbar.
Nerecunoscinţă, *s. f.*, die Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit.
Nerecusabil, *adj.*, unverwerflich.
Nerefăcut, *adj.*, ohne Saum.
Nereformat, *adj.*, unabgeändert.
Nereformabil, *adj.*, unabänderlich.
Neregular, *adj.*, unregelmäßig, ungleichförmig.
Neregularitate, *s. f.*, die Unregelmäßigkeit, Unordnung.
Neregulat, *adj.*, unregelmäßig.
Nereligios, *adj.*, gottlos, ungläubig, gottvergeſſen.
Nereligiositate, *s. f.*, die Gottloſigkeit, Irreligioſität.
Nerênduealĕ, *s. f.*, veḑi: Nerênduealĕ.
Nereparabil, *adj.*, unerſetzlich.
Neresistibil, *adj.*, unwiderſtehlich.
Neresolut, *adj.*, unſchlüſſig, unentſchloſſen.
Neresoluţinne, *s. f.*, die Unſchlüſſigkeit, Unentſchloſſenheit.
Nerespândit, *adj.*, unzerſtreut, nicht ausgebreitet.
Nerespectat, *adj.*, nicht beachtet, nicht geachtet.
Nerespectuos, *adj.*, unehrerbietig.
Nerĕsplătit, *adj.*, unbelohnt.
Nerĕsturnabil, *adj.*, unumſtößlich.
Nerĕsturnat, *adj.*, nicht umgeſtoßen, feſtſtehend.

Digitized by Google

Nerestrins, *adj.*, zwangslos, unbeeinträchtigt.
Nerĕsucit, *adj.*, ungedreht, ungezwirnt.
Nerevocabil, *adj.*, unwiderruflich.
Nerevocat, *adj.*, nicht widerrufen.
Nĕrod, *adj.*, vedi: Nebun.
Nĕroḑie, *s. f.*, vedi: Nebunie.
Nerodire, *s. f.*, die Unfruchtbarkeit.
Nerodit, *adj.*, unbefruchtet.
Neroditor, *adj.*, unfruchtbar.
Nerugat, *adj.*, ungebeten.
Neruginit, *adj.*, unverroſtet.
Nerupt, *adj.*, ungebrochen.
Neruşinare, *s. f.*, die Unverſchämtheit, Schamloſigkeit.
Neruşinat, *adj.*, unverſchämt, ſchamlos.
Nerv, *s. m.*, der Nerv, die Sehne; die Haupttriebfeder; —ul frunḑei, die Blattrippe.
Nervos, *adj.*, nervig, nervös; ſtark.
Nesădit, *adj.*, ungepflanzt.
Nesămuit, *adj.*, unüberlegt.
Nesănătos, *adj.*, ungeſund, unpäßlich, der Geſundheit nicht zuträglich.
Nesânţit, *adj.*, ungeweiht.
Nesăpat, *adj.*, unbehackt, ungegraben.
Nesărat, *adj.*, ungeſalzen.
Nesărutat, *adj.*, ungeküßt.
Nesaţiu, *s. m.*, die Unerſättlichkeit, Unmäßigkeit, Gefräßigkeit.
Nesăţios, *adj.*, unerſättlich; nicht ſättigend.
Nesăţietate, *s. f.*, vedi; Nesaţiu.
Nesăturare, *s. f.*, die Unerſättlichkeit.
Nesăturat, *adj.*, unerſättlich, ungeſättigt.
Nesbicit, *adj.*, ungetrocknet.
Nescăldat, *adj.*, ungebadet.
Nescârbit, *adj.*, ungekränkt.
Nescărmênat, *adj.*, ungezupft, ungekrämpelt.
Neschimbare, *s. f.*, die Unveränderlichkeit.
Neschimbat, *adj.*, unverändert, ungewechſelt.
Neschimbăcios, *adj.*, unveränderlich.
Nesciinţă, *s. f.*, die Unwiſſenheit; din —, aus Unwiſſenheit.
Nescine, *pron.*, jemand, irgend einer.
Nesciut, *adj.*, unbewußt.
Nescopit, *adj.*, unkaſtrirt.
Nescrintit, *adj.*, unverrenkt.
Nescris, *adj.*, ungeſchrieben, unbeſchreiblich.
Nescrobit, *adj.*, ungeſtärkt, ungebläuet.
Nescrutabil, *adj.*, unerforſchlich.
Nescrutat, *adj.*, unerforſcht.
Nescurtat, *adj.*, ungekürzt, ungeſchmälert.
Nescutit, *adj.*, nicht befreit.
Nescuturat, *adj.*, ungeſchüttelt.
Nesdravân, **Nĕsdrăvan**, *adj.*, übernatürlich.
Nesdrobit, *adj.*, nicht zerquetſcht, nicht zerbrochen, unzerſchmettert.
Nesecabil, *adj.*, unerſchöpflich.
Nesecat, *adj.*, unerſchöpft.
Nesecerat, *adj.*, ungeſchnitten, ungeerntet.
Nesecur, *adj.*, **Nesecuritate**, *s. f.*, vedi: Nesigur ş. c. l.
Nesĕmênat, *adj.*, unbeſäet.

Digitized by Google

Nesemnat, *adj.*, ungezeichnet.
Neseparabil, *adj.*, unzertrennlich.
Neseparat, *adj.*, ungetrennt.
Nĕsĕrâmbă, *s. f.*, die Ausschweifung, Ausgelassenheit, der Muthwille, der muthwillige Streich.
Neserbat, } *adj.*, ungefeiert.
Nesĕrbătorit, }
Nesêrguinţă, *s.f.*, die Nachlässigkeit.
Nesêrguitor, *adj.*, nachlässig, unfleißig.
Nesĕvîrşire, *s. f.*, die Unvollkommenheit.
Nesĕvîrşit, *adj.*, unvollkommen, unvollendet, unbeendigt.
Nesfinţit, *adj.*, veḑi: Nesânţit.
Nesfîrşit, *adj.*, unendlich, endlos.
Nesiguranţă, *s. f.*, die Unsicherheit.
Nesilinţă, *s. f.*, veḑi: Nesĕrguinţă.
Nesilit, *adj.*, ungezwungen, freiwillig.
Nesilnic, *adj.*, gewaltthätig, stürmisch.
Nesimţibil, *adj.*, unempfindlich.
Nesimţire, *s. f.*, die Gefühllosigkeit, Unempfindlichkeit.
Nesimţit, *adj.*, unvermerkt.
Nesimţitor, *adj.*, unempfindlich, gefühllos.
Nesleit, *adj.*, ungeronnen; unerschöpft, unerschöpflich.
Neslobod, *adj.*, veḑi: Neconces.
Neşmălţuit, *adj.*, unglasirt, glanzlos.
Nesmintit, *adj.* şi *adv.*, veḑi: Negreşit.
Nesociabil, *adj.*, ungesellig.
Nesociabilitate, *s. f.*, die Ungeselligkeit.
Nesocotesc, ire, it, *v. a.*, geringschätzen, verachten.
Nesocotinţă, *s. f.*, die Geringschätzung, Unbesonnenheit.
Nesocotit, *adj.*, unüberlegt, unbesonnen; ungerechnet.
Nespăimântat, *adj.*, unerschrocken.
Nespălat, *adj.*, ungewaschen; **a** mâncat-o —ă, er ist übel angekommen.
Nespart, *adj.*, unzerbrochen.
Nesperat, *adj.*, unverhofft.
Nespil, *s. m.* (bot.), der Mispelbaum; —ă, die Mispel.
Nespoit, *adj.*, ungeweißt.
Nespornic, *adj.*, unergiebig.
Nespovedit, *adj.*, veḑi: Nemărturisit.
Nespurcat, *adj.*, unbefleckt, unbesudelt, rein.
Nespus, *adj.* şi *adv.*, unsäglich, unaussprechlich; ungesagt.
Nestabil, *adj.*, unbeständig.
Nestabilitate, *s. f.*, die Unbeständigkeit.
Nestăpânit, *adj.*, unbeherrscht.
Nestăruinţă, *s. f.*, die Unbeharrlichkeit.
Nestăruitor, *adj.*, unthätig, unbeharrlich.
Nestătător, *adj.*, unbeständig, wankelmüthig, unstandhaft.
Nestatornic, *adj.*, veḑi: Nestătător.
Nestatornicie, *s. f.*, die Unbeständigkeit.
Nesteaoă, *s. f.* veḑi: Desastru.
Nestêmpĕrat, *adj.*, ungemäßigt.
Nestênjinit, *adj.*, ungehindert.
Neşters, *adj.* şi *adv.*, unauslöschlich, unauslöschbar.

Digitized by Google

Nestimabil, *adj.*, unschätzbar.
Nestimat, *adj.*, nicht geachtet; nicht geschätzt, unschätzbar; petri —e, Edelsteine.
Nestîns, *adj.*, ungelöscht; foc —, das ewig brennende Feuer.
Nestors, *adj.*, ungepreßt.
Nestrăbătut, *adj.*, undurchdringlich.
Nestrăcurat, *adj.*, unfiltrirt, nicht durchgeseiht.
Nestrădalnic, } *adj.*, vedi: Ne-
Nestrăduitor, } sêrguitor.
Nestrăinăcios, *adj.*, unveräußerlich.
Nestrălucit, *adj.*, ohne Glanz, unberühmt.
Nestrămutabil, *adj.*, unveränderlich.
Nestrămutare, *s. f.*, die Unveränderlichkeit.
Nestrămutat, *adj.*, unverändert.
Nestrăvĕdĕtor, *adj.*, undurchsichtig.
Nestricăcios, *adj.*, unverderblich, unschädlich.
Nestricăciune, *s. f.*, die Unverweslichkeit, Unverderblichkeit, Unverletztheit.
Nestricat, *adj.*, unverdorben.
Nestricător, *adj.*, unschädlich.
Nestrîmtorat, *adj.*, unbedrängt.
Nestrîns, *adj.*, ungesammelt, locker, uneingezwängt.
Nestropit, *adj.*, unbespritzt.
Nesubjugat, *adj.*, ununterjocht.
Nesubordinare, *s. f.*, die Widerspenstigkeit.
Nesubordinat, *adj.*, ungehorsam, widersetzlich, widerspenstig.
Nesuferibil, *adj.*, unerträglich, unausstehlich.
Nesuferire, *s. f.*, die Unduldsamkeit.
Nesuferit, *adj.*, vedi: Nesuferibil.
Nesuferitor, *adj.*, ungeduldig, unduldsam.
Nesulumenit, *adj.*, ungeschminkt.
Nesunător, *adj.*, nicht klingend.
Nesupĕrat, *adj.*, unbetrübt, ungehindert.
Nesuportabil, *adj.*, unerträglich.
Nesupunere, *s. f.*, der Ungehorsam, die Unfolgsamkeit, Widerspenstigkeit.
Nesupus, *adj.*, unfolgsam, widerspenstig.
Netăbăcit, *adj.*, ungegärbt.
Netacsat, *adj.*, nicht taxirt.
Netăcut, *adj.*, unverschwiegen.
Netăgăduit, *adj.*, unläugbar.
Netăiat, *adj.*, ungeschnitten; — imprejur, unbeschnitten.
Netăinuit, *adj.*, unverhohlen, unverhehlt.
Netălcuit, *adj.*, unerklärlich, unerklärt.
Netălmăcit, *adj.*, unverdolmetscht, unerklärt, unübersetzt.
Netămăduit, *adj.*, ungeheilt.
Nĕtâng, *adj.*, einfältig, dumm; —, *s. m.*, der Einfaltspinsel.
Nĕtântoc, *adj.*, vedi: Nĕtâng.
Neted, *adj.*, glatt, eben.
Netedesc, ire, it, *v. a.*, glätten, polieren; ebnen, streicheln.
Netedire, *s. f.*, das Glätten, Ebnen, Streicheln.
Netemeinic, *adj.*, ungründlich, undauerhaft.

Digitized by Google

Netemeinicie, *s. f.*, die Ungründlichkeit, Grundlosigkeit.
Netemere, *s. f.*, die Unerschrockenheit.
Netemĕtor, *adj.*, unfurchtsam, unerschrocken; —de Dœu, gottlos.
Netenciuit, *adj.*, unbeworfen.
Neterminat, *adj.*, unbeendigt, unbestimmt.
Netescuit, *adj.*, ungepreßt.
Neţĕsĕlat, *adj.*, ungestriegelt.
Neţĕsut, *adj.*, ungewebt.
Neticneală, *s. f.*, die Unruhe, das Unbehagen.
Netimpuriu, *adj.*, unzeitig.
Neţinut, *adj.*, ungehalten.
Netipărit, *adj.*, ungedruckt.
Netocit, *adj.*, nicht abgenützt, ungeschliffen.
Netocmit, *adj.*, unbedungen, nicht gemiethet, nicht zugerichtet, nicht geordnet.
Netolerant, *adj.*, unduldsam, intolerant.
Netoleranţă, *s. f.*, die Unduldsamkeit, Intoleranz.
Netolerat, *adj.*, ungeduldet.
Netonic, *adj.*, unbetont.
Netopicios, *adj.*, unauflöslich; unschmelzbar.
Netopit, *adj.*, unaufgelöst, ungeschmolzen.
Netors, *adj.*, ungesponnen.
Netot, *adj.*, nicht ganz; halbverrückt; —, *s. m.*, eine Art ungarischer Zigeuner.
Netoţie, *s. f.*, die Unvollständigkeit; Verrücktheit, Blödheit.
Netractabil, *adj.*, schwer zu behandeln.
Netrainic, *adj.*, nicht dauerhaft.
Netransitiv, *adj.*, nicht übergehend; verb —, ein Zeitwort, welches keine vierte Endung regiert, intransitives Zeitwort.
Netrebnic, *adj.*, unbrauchbar, unnütz.
Netrebnicie, *s. f.*, die Unbrauchbarkeit, Niederträchtigkeit.
Netrebuincios, *adj.*, unbrauchbar, unnöthig, unnütz.
Netrecut, *adj.*, nicht vergangen, halbvergangen; unvermeidlich.
Netreerat, *adj.*, ungedroschen.
Netrimis, *adj.*, ungesendet.
Netrupesc, *adj.*, unkörperlich.
Netuns, *adj.*, ungeschoren.
Neturburat, *adj.*, ungetrübt.
Neudat, *adj.*, unbefeuchtet, unbegossen.
Neuitat, *adj.*, unvergessen, unvergeßlich.
Neuman, *adj.*, unmenschlich.
Neumblat, *adj.*, unwegsam; unerfahren.
Neumplut, *adj.*, unangefüllt.
Neumflat, *adj.*, nicht aufgeblasen.
Neunire, *s. f.*, die Uneinigkeit, der Zwiespalt, Zwist.
Neunit, *adj.*, uneinig, unvereint; —, nicht unirt.
Neuns, *adj.*, ungeschmiert.
Neurmat, *adj.*, nicht befolgt, nicht nachgeahmt.
Neuscat, *adj.*, ungetrocknet.
Neusitat, *adj.*, ungebräuchlich, ungewöhnlich.
Neutral, *adj.*, parteilos, neutral.
Neutralisare, *s. f.*, die Neutralisirung; —, (chem.), Verwandlung in ein Mittelsalz.

Digitized by Google

Neutralisez, are, at, *v. a.*, neutralisiren, untheilnehmend bleiben; —, (chem.), in ein Mittelsalz verwandeln.
Neutralitate, *s. f.*, die Parteilosigkeit, Neutralität.
Neutru, *adj.*, das ungewisse oder sächliche Geschlecht, Neutrum.
Nevalid, *adj.*, ungiltig.
Nevaliditate, *s. f.*, die Ungiltigkeit.
Nevăpsit, *adj.*, ungefärbt, nicht gefärbt.
Nevariabil, *adj.*, unveränderlich.
Nevariat, *adj.*, unverändert.
Nevarietate, *s. f.*, die Unveränderlichkeit.
Nevăruit, *adj.*, ungeweißt, ungetüncht.
Nevastă, *s. f.*, die verheiratete Frau, das Eheweib, die junge Frau.
Nevăstuică, *s. f.* (zool.), das Wiesel; — de pădure, das Waldwiesel.
Nevătămat, *adj.*, der nicht Schaden genommen hat.
Nevătămător, *adj.*, unschädlich.
Nevĕdit, *adj.*, unentdeckt, verborgen.
Nevĕḑut, *adj.*, ungesehen, unsichtbar; a se face —, unsichtbar werden, verschwinden.
Nevêndut, *adj.*, unverkauft.
Nevescedit, *adj.*, unverwelkt.
Nevestică, *s. f.*, das niedliche Weibchen, das Frauchen.
Nevestit, *adj.*, nicht angekündigt; unberühmt.
Nevĕstuță, *s. f.*, vedi: Nevestică.
Nevindecăcios, *adj.*, vedi: Necurabil.
Nevindecat, *adj.*, ungeheilt.
Nevinovat, *adj.*, unschuldig, einfältig.
Nevinovăție, *s. f.*, die Unschuld, Einfalt.
Neviolabil, *adj.*, unverletzlich.
Neviolat, *adj.*, unverletzt.
Nevisibil, *adj.*, unsichtbar.
Nevoie, *s. f.*, die Noth, Qual, Angst, Beschwerlichkeit; — mare, das Aeußerste, aufs Aeußerste; — (boală), die hinfallende Sucht; de —, genöthigt, nothgedrungen, wider Willen.
Nevoiesc, ire, it, *v. r.*, sich bemühen, sich abmühen, sich anstrengen, sich plagen, sich Mühe geben.
Nevoieș, *adj.*, elend, erbärmlich; —, *s. m.*, der elende, krüppelhafte Mensch.
Nevoință, *s. f.*, die Bemühung, Anstrengung.
Nevoios, *adj.*, unwillig, mißgelaunt, elendlich, miserabel.
Nevoitor, *adj.*, fleißig, emsig.
Nevolnic, *adj.*, unwillkürlich; unfähig, ohnmächtig; schwach, elend.
Nevră, *s. f.*, } vedi: Nerv, Nervos.
Nevros, *adj.*, }
Nevrednic, *adj.*, unwürdig.
Nevrednicie, *s. f.*, die Unwürdigkeit, das unwürdige Thun und Lassen.
Nevrere, *s. f.*, das Nichtwollen.
Nevricale, *s. f. pl.*, die nervöse Ueberreizung.
Nevricos, *adj.*, nervös, überreizt.
Nevulnerabil, *adj.*, unverwundbar, unverletzlich.
Nezărit, *adj.*, ungesehen, unbemerkt.
Nezidit, *adj.*, unerschaffen, nicht errichtet, unaufgeführt.

Digitized by Google

Nezorit, *adj.*, ungezwungen.
Nezugrăvit, *adj.*, ungemalt.
Ni, *pron.*, = ne, uns.
Nicăiri, *adv.*, nirgends.
Nici, *conj.*, weder; —, —, weder —noch; — cât, nicht das Geringste, nicht im Geringsten; — de cum, gar nicht, durchaus nicht; — într'un chip, keineswegs, keinesfalls; — odată, nie, niemals; — unul, keiner, niemand.
Nicotin, *s. f.* (chem.), das Nikotin.
Nihilism, *s. m.*, der Mangel alles Glaubens.
Nihilist, *s. m.*, ein Mensch, der an nichts glaubt, der Alles verneint.
Nimb, *s. m.*, der Strahlenkranz, Nimbus.
Nime, **Nimenea**, } *pron.*, niemand, keiner, kein Mensch.
Nimeresc, **ire**, **it**, *v. a.*, treffen; ankommen, hingelangen, erlangen; a nu —ì, fehlschlagen, mißlingen, verfehlen; a se —ì, *v. r.*, sich zutreffen, sich begegnen, zusammenkommen.
Nimerire, *s. f.*, das Treffen, Zusammentreffen, Zutreffen, der Zufall.
Nimerit, *adj.*, gelungen, getroffen.
Nimeritor, *adj.*, treffend; —, *s. m.*, der Treffer; — de frunte, der Haupttreffer.
Nimfă, *s. f.*, die Nymphe.
Nimic, *s. m.* (chem.), das schwefelsaure Zink.
Nimic, *pl.* —uri, *s. n.*, das Nichts, die Kleinigkeit; de —, nichtswürdig, nichtsnützig, nichtssagend; lucru de —, die Kleinigkeit, das unbedeutende Ding; om de —, der Taugenichts; pe —, umsonst, um einen Spottpreis; — pe lume, gar Nichts; a nu se ingriji de —, sich um Nichts kümmern; a trăì din —, von der Luft leben; a nu sci —, Nichts wissen.
Nimică, *s. f.*, vedi: Nimic.
Nimicesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vernichten, vertilgen.
Nimicie, *s. f.*, die Nichtigkeit.
Nimicire, *s. f.*, die Vernichtung, Vertilgung.
Nimicit, *adj.*, vernichtet.
Nimicitor, *adj.*, vernichtend; —, *s. m.*, der Vernichter.
Nimicînicie, *s. f.*, vedi: Nimicie.
Nimicuri, *s. f. pl.*, Kleinigkeiten, albernes Zeug, Albernheiten; a 'şi petrece cu —, sich mit Kleinigkeiten, mit Albernheiten abgeben, befassen.
Ningău, *s. m.*, Dezember.
Ninge, *v. nepers.*, es schneit.
Ninsoare, *s. f.*, das Schneien, das Schneewetter.
Niscari, *pron.*, einige, manche.
Nisce, *pron.*, einige, etliche.
Nisetru, *s. m.*, (zool.), der Stör.
Nitrat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), das salpetersaure Salz.
Nitric, *adj.*, acid —, (chem.), die Salpetersäure.
Nitrogen, *s. m.* (chem.), der Stickstoff.
Nitru, *s. m.* (chem.), vedi: Salitru.
Nivel, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wasserspiegel, das Niveau.
Nivelă, *s. f.*, die Wasser-, Nivellirwage.
Nivelez, **are**, **at**, *v. a.*, nach der Wasserwage abmessen, nivelliren.

Digitized by Google

Nizueală, Nizuesc, Nizuință, Nizuire, vedi: Năzueală etc.

Noapte, *s. f.*, die Nacht; —a crăciunului, die Christnacht; — întunecoasă, die stockfinstere Nacht; miadă —, Mitternacht; vedenie de —, das Nachtgespenst; se face —, es wird Nacht; de — nächtlich, sehr früh, vor Tagesanbruch, Nacht-; corb de —, der Nachtrabe; tăcere de —, die nächtliche Stille; a petrece —a, übernachten, die Nacht zubringen.

Noaptea, *adv.*, Nachts, bei Nacht; während der Nacht, zur Nachtzeit; a lucra —, bei Nacht arbeiten.

Noadă, *s. f.*, das Steißbein.

Noatată, *s. f.* (bot.), das Kampferkraut.

Noatin, *s. m.*, das zweijährige Schaf.

Nobil, *adj.*, adelig, edel, herrlich; —, *s. m.*, der Adelige.

Nobilesc, ire, it, *v. a.*, veredeln, adeln, adelig machen.

Nobilime, *s. f.*, der Adelstand.

Nobilitar, *adj.*, adelig, zum Adel gehörig.

Nobilitare, *adj.*, das Veredeln.

Nobilitate, *s. f.*, der Adel, Adelstand.

Nobilitez, are, at, *v. a.*, veredeln.

Nobilitor, *adj.*, veredelnd.

Nobleță, *s. f.*, der Adel, Adelstand; das edle Benehmen; das Erhabene.

Nod, *pl.* —uri, *s. n.*, der Knoten, Knorren, Knollen; der kleine Mensch, Knirps.

Nod, are, at, *v. a.*, vedi: Înnod.

Nodos. } *adj.*, knollig, knorrig,
Noduros, } knotig.

Noduță, *s. f.* (bot.), der Noach, das weiße Veilchen, die Frühlingsknotenblume.

Noemvrie, *s. m.*, der November, Wintermonat.

Nohot, *s. m.* (bot.), die Kichererbse.

Noi, *pron.*, wir; — înșine, wir selbst.

Noian, *pl.* —e, *s. n.*, der unermeßliche Abgrund, das Meer; —ul uitărei, das Meer der Vergessenheit; în —ul veciniciei, in Ewigkeit.

Noimă, *s. f.*, der Maßstab; Sinn, Zweck, das Ziel; fără —, sinnlos, zwecklos, ziellos.

Nojiță, *s. f.*, das Bundschuhriemchen.

Nomad, *adj.*, wandernd, ohne festen Wohnsitz.

Nomadi, *s. m. pl.*, das Hirtenvolk, die Nomaden.

Nomadic, *adj.*, umherziehend, herumirrend, heimathlos.

Nomenclatură, *s. f.*, das Namenverzeichniß, die Namengebung, die Benennung einer jeden Art von Sachen, Nomenclatur.

Nominal, *adj.*, namentlich; preț —, der Nennwerth, Nominalwerth; votare —ă, die namentliche Abstimmung.

Nominativ, *pl.* —e, *s. n.*, der Nennfall, Nominativ.

Nomocanon, *s. m.*, eine Sammlung kaiserlicher Staats- und Kirchengesetze.

Nomofilace, *s. m.*, der Beschirmer der Gesetze, Nomophylax.

Digitized by Google

Nomol, *s. m.*, vedi: Nămol.
Nomolesc, *v. a.*, vedi: Nămolesc.
Nopîrcă, *s. f.* (zool.), die Otter, Bipper; puiu de —, das Otterngezücht.
Noptambul, *s. m.*, der Nachtwandler.
Noptatec, *adj.*, nächtlich.
Noptez, are, at, *v. n.*, vedi: Înnoptez.
Nopturn, *adj.*, nächtlich.
Norcă, *s. f.* (zool.), die Sumpfotter.
Nord, *s. m.*, der Nord, Norden, die Mitternacht; spre —, nördlich, nordwärts.
Nordic, *adj.*, nördlich.
Nor, *s. m.*, vedi: Nour.
Noră, *s. f.*, die Schwiegertochter, Schnur.
Noreală, *s. f.*, vedi: Noureală.
Norişor, *s. m.*, die kleine Wolke.
Normă, *s. f.*, die Richtschnur, Regel, Vorschrift, das Muster, die Norm.
Normal, *adj.*, musterhaft, regelmäßig, normal; scoală —ă, die Musterschule, Normalschule; die Lehrerbildungsanstalt.
Normativ, *adj.*, maßgebend; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Normativ.
Normez, are, at, *v. a.*, vorschreiben, anordnen.
Norniţă, *s. f.*, das Fell von jungen Füchsen.
Noroc, *s. m.*, das Glück; într'un —, auf gut Glück, auf's Gerathewohl.
Norocesc, ire, it, *v. a.*, beglücken, glücklich machen.
Norocire, *s. f.*, das Glück, Beglücken; din —, glücklicherweise, zum Glück.
Norocit, *adj.*, glücklich, beglückt.
Norocos, *adj.*, glücklich.
Norod, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Popor.
Noroesc, ire, it, *v. a.*, verschlammen.
Noroios, *adj.*, schlammig, morastig.
Noroiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlamm, Morast, Koth, die Pfütze; plin de —, voll Koth.
Noros, *adj.*, vedi: Nouros.
Nostalgie, *s. f.*, das Heimweh.
Nostim, *adj.*, angenehm, hübsch, gefällig.
Nostru, *pron.*, unser.
Notă, *s. f.*, die Anmerkung, kurze Bemerkung, Note, Zuschrift, Rechnung; a cânta pe —e, nach Noten singen.
Notabene, *adv.*, wohlgemerkt.
Notabil, *adj.*, merkwürdig, bemerkenswerth, ansehnlich, beträchtlich; —, *s. m.*, der angesehene Bürger.
Notabilitate, *s. f.*, eine angesehene Person; —i, *s. f. pl.*, ausgezeichnete Personen, die Notabilitäten.
Notar, *s. m.*, der Notär, Amts-, Gemeindeschreiber.
Notare, *s. f.*, die Bezeichnung, das Notiren.
Notariat, *pl.* —e, *s. n.*, das Amt eines Notärs, Notariat.
Notătoare, *s. f.*, die Fischflosse; —, (bot.), das Laichkraut.
Notez, are, at, *v. a.*, anmerken, aufzeichnen, notiren.
Notific, are. at, *v. a.*, kund- oder bekannt machen, anzeigen, zu wissen thun.
Notificare, } *s. f.*, die Bekannt-
Notificaţiune, } machung, Anzeige.

Digitized by Google

Notiță, *s. f.*, die Nachricht, Kenntniß, Notiz, kurze Anzeige.

Noțiune, *s. f.*, der Begriff; Aufschluß; —i primitive, die Grundbegriffe.

Notorietate, *s. f.*, die Offenkundigkeit.

Notoriu, *adj.*, allgemein bekannt, notorisch.

Nou, *adj.*, neu, jung; an —, das Neujahr; lună —ă, der Neumond; om —, jüngst verheiratet, der neue Mensch im geistigen Sinne; pământ —, die frische Erde; vin —, der junge Wein, diesjährige Wein; de —, auf's Neue, neuerdings; — de nouță, funkelnagelneu; —, *s. m.*, das Neue; ce e —? was gibt es Neues?

Nouě, *pron.*, uns.

Nouě, *numěr.*, neun; —spredece, neunzehn; —deci, neunzig; al —lea, der neunte; al —decilea, der neunzigste; în — ale lunei, den neunten des Monats.

Nour, *s. m.*, die Wolke, das Gewölk.

Nouraș, *s. m.*, das Wölkchen.

Noureală, *s. f.*, der Nebel.

Nouros, *adj.*, wolkig, nebelig.

Noutate, *s. f.*, die Neuigkeit, Neuerung.

Novac, *s. m.*, der Neuling, Neueingewanderte.

Novațiune, *s. f.*, die Neuerung, Veränderung.

Novelă, *s. f.*, die Erzählung, Neuigkeit, Zeitung, Novelle.

Novelist, *s. m.*, der Novellenschreiber.

Noviluniu, *pl.* —i, *s. n.*, der Neumond, das Neulicht.

Novissim, *adv.*, vor Kurzem, ganz neulich.

Novit, *s. m.*, der angehende Mönch, Neuling, Novize.

Novițiat, *s. m.*, die Probezeit (der Mönche) im Kloster, das Noviziat.

Nu, *adv.*, nein, nicht; — mai, nicht mehr, nur, erst, lauter; — numai, nicht nur.

Nuansă, *s. f.*, der feine Uebergang, die Schattirung, Abstufung.

Nuc, *s. m.* (bot.), der Nußbaum; de —, Nußbaum-.

Nucă, *s. f.*, die Nuß, Wallnuß; — de lac, (bot.), die Wassernuß; unt de —, das Nußöl; coaje de —, die Nußschale; simbure de —, der Nußkern.

Nucet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Nußwald.

Nucifer, *adj.*, nüssetragend.

Nucleu, *s. m.*, der Kern.

Nucușoară, *s. f.* (bot.), die Muskatnuß; —, das Nüßchen.

Nuditate, *s. f.*, die Nacktheit, Blöße; die nackte Figur.

Nuea, *s. f.*, die Ruthe, Gerte; — de bătut, die Zuchtruthe.

Nuelușe, *s. f.*, die kleine Ruthe.

Nufăr, *s. m.* (bot.), die Seerose, Seelilie.

Nulă, *s. f.*, die Null; —, nichts.

Nulific, are, at, *v. a.*, vernichten, zu Nichte machen, abschaffen.

Nulificat, *adj.*, vernichtet, abgeschafft.

Nulitate, *s. f.*, die Nichtigkeit, Ungiltigkeit, Bedeutungslosigkeit; el este o —, er ist ein Mensch

Digitized by Google

ohne alle Bedeutung; pără de —, die Nichtigkeitsbeschwerde.

Num, *pl.* —i, *s. m.*, die alte Münze.

Numai, *adv.*, nur; — ce, doch, jedoch, demungeachtet; — de cât, alsogleich, bald, den Augenblick, auf der Stelle; nu —, nicht nur; nu —, ci și, nicht nur, sondern auch.

Nume, *s. m.*, der Name, die Benennung, das Nennwort; — bun, der gute Ruf, Ruhm; cu —le cel Mare, mit dem Beinamen der Große; cu —le numai, nur dem Namen nach; — comun, der Gattungsname; — de botez, der Tauf-, Vorname; — de familie, der Familienname, Geschlechtsname; după —, dem Namen nach; — fals, der angenommene, falsche Name; în —le domnului, in Gottes Namen, meinetwegen; a—, pe —, beim Namen; namentlich; — propriu, der Eigenname; a'și face —, sich einen Namen machen, berühmt werden; a lua ceva în — de bine, Etwas gut aufnehmen; a chiema pe —, a'i dice cuiva pe —, beim Namen nennen.

Număr, *s. m.*, die Zahl, Anzahl, Nummer; — singurit, die Einzahl; — înmulțit, die Mehrzahl, Vielzahl; fără —, zahllos; preste —, überzählig.

Număr, are, at, *v. a.*, zählen, aufzählen; a —a pe degete, an den Fingern herzählen.

Numărabil, *adj.*, zählbar.

Număral, *pl.* —e, *s. n.*, das Zahlwort; —, *adj.*, Zahl-, Zahlen-.

Numărare, *s. f.*, das Zählen, die Zählung.

Numerar, *adj.*, zählbar; —, *s. m.*, das Baargeld.

Numărat, *adj.*, gezählt; bani —i, baares Geld.

Numărătoare, *s. f.*, die Zählung, Aufzählung.

Numărător, *s. m.*, der Zähler, Zähler des Bruches.

Numărațiune, *s. f.*, vedi: Numărare.

Numărătură, *s. f.*, das Aufzählen.

Numerez, are, at, *v. a.*, mit Ziffern, mit Nummern bezeichnen, nummeriren.

Numeric, *adj.*, durch Zahlen bestimmbar, der Zahl nach, numerisch.

Numeros, *adj.*, zahlreich.

Numerositate, *s. f.*, die große Anzahl, Menge.

Numerotez, are, at, *v. a.*, beziffern, mit Nummern bezeichnen.

Nu-mĕ-uita, *s. f.* (bot.), das Vergißmeinnicht, Mäuseöhrchen.

Numesc, ire, it, *v. a.*, nennen, ernennen, benennen; a numì pre cineva ceva, Jemanden zu Etwas ernennen; a se numì, *v. r.*, sich nennen.

Numire, *s. f.*, die Ernennung, Benennung.

Numismatic, *adj.*, numismatisch; alte Münzen betreffend; —, *s. m.*, der Münzkenner, Numismatiker.

Numitor, *s. m.*, der Nenner des Bruches.

Nun, *s. m.*, der Beistand (bei der Trauung); —ă, die Beisteherin.

Digitized by Google

Nunciatură, *s. f.*, die Botschafterwürde.

Nunciu, *s. m.*, der Gesandte, Botschafter des Papstes, Nuntius; —, *pl.* —i, *s. n.*, die Botschaft.

Nunea, *s. f.*, die Sommerflecken.

Nunelos, *adj.*, sommerfleckig.

Nuntă, *s. f.*, die Hochzeit, der Ehrentag; de —, hochzeitlich; — țerănească, die Bauernhochzeit; haină de —, das Hochzeitkleid; a merge la —, auf die Hochzeit gehen.

Nuntal, *adj.*, hochzeitlich.

Nuntaș, *s. m.*, der Hochzeitsgast.

Nuntesc, ire, it, *v. n.*, Hochzeit halten.

Nuoros, *adj.*, veḑi: Nouros,

Nuvelă, *s. f.*, veḑi: Novelă.

Nupțial, *adj.*, hochzeitlich.

Nutațiune, *s. f.*, das Schwanken der Erdachse; Richtung der Pflanzentheile der Sonne zu.

Nuri, *s. m. pl.*, die Reize, Anmuth; plină de —, reizend, bezaubernd, entzückend.

Nuriță, *s. f.*, die Reize.

Nurliu, *adj.*, anziehend, bezaubernd, berückend.

Nutresc, ire, it, *v. a.*, nähren, ernähren, füttern, Nahrung geben.

Nutreț, *pl.* —uri, *s. n.*, die Nahrung, das Futter, Viehfutter.

Nutrice, *s. f.*, veḑi: Nutritoare.

Nutrimênt, *s. m.*, die Nahrung, Ernährung, Fütterung.

Nutrire, *s. f.*, das Füttern.

Nutritoare, *s. f.*, die Amme, Säugamme, Ernährerin.

Nutritiv, *adj.*, ernährend, Nahrungs-.

Nutritor, *adj.*, ernährend; —, *s. m.*, der Ernährer.

O.

O, o, das O, o; —, *pron.*, = prea, sie; o laud, ich lobe sie; —, statt am, ai, are, o să fac = am să fac, ich soll Etwas machen; —, *numĕr.*, statt una, eine; — muiere, ein Weib; —, *art. nedef.*, eine; — casă, ein Haus.

O! *interj.*, ach! ah!

Oae, *pl.* oi, oile, *s. f.* (zool.), das Schaf; lapte de —, die Schafmilch.

Oacheș, *adj.*, braun, brünett, schwarzbraun.

Oală, *s. f.*, der Topf, Hafen; — de fert, der Kochtopf; — de flori, der Blumentopf; — de lapte, der Milchtopf; — de noapte, der Nachttopf.

Oară, *s. f.*, veḑi: Oră.

Oară, *s. f.*, das Mal; întêia —, das erste Mal, zum ersten Mal; astă —, diesmal; a patra —, das vierte Mal; bună —, zum Beispiel; de multe ori, vielmal, oft, öfters; a'și venì în ori, zu sich kommen, sich erholen.

Oare, *s. f. pl.*, das Geflügel.

Oare, *conj.*, doch, wohl, warum nicht gar? — ce, etwas; — cine, irgend einer; — care, jemand, mancher; — când, einmal, einstmals, jemals, vor Zeiten; — cât, ziemlich viel; — cum, auf irgend eine Art; — undeva, irgend wohin; — veni-va? wird er wohl

Digitized by Google

kommen? — venit-au toţi? sind denn Alle gekommen?

Oarzăn, *adj.*, zeitig; geradeheraus.

Oaspe, *pl.* oaspeţi, *s. m.*, der Gast; casă de —ţi, das Gasthaus.

Oaste, *s. f.*, das Heer, Kriegsheer, die Armee, Truppe.

Obăgie, *s. f.*, die Dienstbarkeit, Knechtschaft, die Leibeigenschaft.

Obagiu, *s. m.*, der Leibeigene.

Obâncă, *s. f.*, der Sattelkotzen.

Obârşie, *s. f.*, ein aus einem Thale sich allmälig erhebendes Feld; der Ursprung, Quell.

Obârşesc, ire, it, *v. a.*, beenden.

Obeadă, *s. f.*, die Radfelge.

Obeală, *s. f.*, der Fetzen, Fußfetzen.

Obedar, *s. m.*, der Felgenbohrer, Felgenmacher.

Obeţi, *s. f. pl.*, die Fesseln, Ketten, Eisen, Handeisen.

Obelisc, *s. m.*, die hohe, viereckige, spitzlaufende Säule, der Obelisk, die Denksäule.

Obelos, *adj.*, lumpig, zerlumpt.

Obiceiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Gebrauch, die Gewohnheit, Sitte; după —, gewöhnlich, nach Gewohnheit; a avè —, pflegen, zur Gewohnheit es sich gemacht haben.

Obicînuesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden an Etwas gewöhnen; a se —ì, *v. r.*, pflegen, die Gewohnheit haben.

Obicînuinţă, } *s. f.*, die Gewohn-
Obicînuire, } heit, Uebung.

Obicînuit, *adj.*, gewohnt; —, *adv.*, gewöhnlich, gebräuchlich.

Obidă, *s. f.*, die Bekümmerniß, Traurigkeit, der Kummer, Gram.

Obidat, *adj.*, traurig, betrübt, kummervoll.

Obidez, are, at, *v. r.*, sich betrüben, sich grämen, sich schämen.

Obidos, *adj.*, veḑi: Obidat.

Object, *pl.* —e, *s. n.*, der Gegenstand, Zweck, die Absicht, Ursache; der Satzgegenstand; — direct, die Satzerweiterung im Accusativ, das Objekt; — indirect, die Satzerweiterung im Dativ.

Objectez, are, at, *v. a.*, Einwendungen machen, entgegenstellen, einreden.

Objecţiune, *s. f.*, die Einwendung, der Einwurf.

Objectiv, *adj.*, die Dinge außer uns betreffend, objectiv; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Objectiv, Objectivglas.

Objectivitate, *s. f.*, die Beziehung auf einen äußeren Gegenstand, die Unvoreingenommenheit, Objectivität.

Obladnic, *pl.*—e, *s. n.*, der Ring auf dem Kopf (zum Tragen).

Obläduesc, ire, it, *v. a.*, regieren, verwalten, lenken.

Obläduire, *s. f.*, die Regierung, Verwaltung.

Obläduitor, *s. f.*, der Regent, Verwalter.

Oblânc, *pl.* —e, *s. n.*, der Sattelknopf; —ul dinapoi, das Afterstück.

Obleagă, *s. f.*, die Brache.

Obleg, are, at, *v. a.*, veḑi: Oblig.

Oblegământ, *pl.* —e, *s. n.*, } veḑi:
Oblegare, *s. f.*, } Obligământ, Obligare.

Oblesc, ire, it, *v. a.*, ebnen, glätten, nivelliren, ausgleichen, gerade machen, hobeln; schlichten.

Digitized by Google

Oblicesc, ire, it, *v. a.*, vernehmen, erfahren, in Erfahrung bringen; Jemanden von Etwas überzeugen.
Oblicire, *s. f.*, das Vernehmen.
Oblicunghiu, *adj.*, schiefwinkelig.
Oblig, are, at, *v. a.*, verbinden, verpflichten; **a se —a,** *v. r.*, sich verpflichten, sich verbindlich machen.
Obligământ, *pl.* —e, *s. n.*, die Verbindlichkeit, Verpflichtung, Obliegenheit.
Obligare, *s. f.*, vedi: Obligământ.
Obligat, *adj.*, verbunden, pflichtgemäß.
Obligațiune, *s. f.*, die Pflicht, Verpflichtung, Obliegenheit; —, der Schuldschein, die Obligation; — de stat, die Staatsschuldverschreibung; **a face o —,** einen Schuldschein ausstellen.
Obligativ, *adj.*, verbindlich.
Obligativitate, *s. f.*, die Verbindlichkeit, Pflichtschuldigkeit; **—a învĕțământului,** der Unterrichtszwang.
Obligător, *adj.*, verbindlich, dienstfertig.
Oblire, *s. f.*, die Ebnung, Nivellirung; Schlichtung.
Oblojeală, *s. f.*, der Umschlag, Verband.
Oblojesc, ire, it, *v. a.*, Umschläge auflegen.
Oblojire, *s. f.*, das Umschlägemachen; der Umschlag.
Oblon, *pl.* —e, *s. n.*, der Fensterladen; — de trăsură, der Wagenschlag.
Oblu, *s. m.*, der Hobel; —, *adj.*, eben, gleich, gerade; **mănușe oablă,** der Fausthandschuh, Klapphandschuh; —, *adv.*, ausdrücklich, geradezu, gerades Wegs.
Obor, *pl.* —e, *s. n.*, der Viehhof, Viehplatz, Marktplatz.
Obor, ire, it, *v. a.*, nieder-, herunterwerfen, umwerfen, herunterschlagen.
Oboroc, *pl.* —e, *s. n.*, der Scheffel.
Oboseală, *s. f.*, die Mattigkeit, Müdigkeit, Ermüdung.
Obosesc, ire, it, *v. r.*, sich ermüden, sich abmatten, ermüdet sein.
Obosire, *s. f.*, die Ermüdung.
Obosit, *adj.*, ermüdet, abgemattet, matt, müde.
Obositor, *adj.*, ermüdend, erschöpfend.
Obraji, *s. m. pl.*, vedi: Obrazi.
Obraz, *s. m.*, das Gesicht; **fără —,** unverschämt; **gros de —, gros la —,** unverschämt, anmaßend.
Obrază, *s. f.*, das Scheueleder.
Obrăzar, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Mască.
Obrăzesc, ire, it, *v. a.*, schelten, ausmachen, einen Verweis geben.
Obrazi, *s. m. pl.*, die Wangen.
Obraznic, *adj.*, unverschämt, keck, frech; **—ul mâncă praznicul,** der Unverschämte kommt leicht durch.
Obrăznicesc, ire, it, *v. r.*, sich erdreisten, sich erfrechen, unverschämt werden.
Obrăznicesce, *adv.*, frech, unverschämt.
Obrăznicie, *s. f.*, die Unverschämtheit, Frechheit, Keckheit.
Obreajă, *s. f.*, ein erhöhtes Stück Land.
Obreză, *s. f.*, eine Art breiter, lederner Bauerngurt.

Digitized by Google

Obrinteală, *s. f.*, die Entzündung.
Obrintesc, ire, it, *v. n.*, sich entzünden, aufschwären.
Obroc, *pl.* —e, *s. n.*, die Portion, Ration, das Pferdefutter; die Dreschergehebe.
Obron, *pl.* —e, *s. n.*, der Schuppen.
Obscen, *adj.*, ungünstig, garstig.
Obscur, *adj.*, dunkel.
Obscurantism, *s. m.*, die Verdummung.
Obscuritate, *s. f.*, die Dunkelheit, Verdunkelung.
Observ, are, at, *v. a.*, vedi: Observez.
Observanță, *s. f.*, die Haltung der klösterlichen Ordensregeln, Observanz.
Observare, **Observațiune**, *s. f.*, die Beobachtung, Anmerkung, Bemerkung, Befolgung; —a legilor, die Befolgung der Gesetze.
Observator, *s. m.*, der Beobachter, Befolger.
Observatoriu, *pl.* —i, *s. n.*, die Sternwarte, Warte.
Observez, are, at, *v. a.*, beobachten, bemerken, befolgen, beachten, wahrnehmen.
Obsidiune, *s. f.*, die Belagerung.
Obșit, **Obșitar**, *s. m.*, vedi: Congediu, Congediat.
Obstacul, *pl.* —e, *s. n.*, das Hinderniß.
Obște, *s. f.*, die Gemeinde; de —, gemeiniglich, gewöhnlich; în —, öffentlich; în de —, gewöhnlich, gebräuchlich.
Obștesc, *adj.*, allgemein, Gemein-; binele —, das Gemeinwohl.
Obștesc, ire, it, *v. a.*, veröffentlichen, öffentlich-, bekannt machen.
Obstinat, *adj.*, hartnäckig, eigensinnig. [keit.
Obstinațiune, *s. f.*, die Halsstarrig-
Obțin, ere, ut, *v. a.*, Etwas erlangen.
Obtus, *adj.*, stumpf.
Obus, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschoß; die große Menge.
Obvenient, *adj.*, vorkommend.
Obvenitor, *adj.*, eintretend, vorkommend.
Obvin, -venire, -venit, *v. n.*, begegnen, vorfallen, zu Theil werden.
Oca, *s. f.*, das Oka, $2^1/_4$ Pfund; a prinde pre cineva cu —oa mică, Jemanden auf falscher That ertappen.
Ocăcăesc, ire, it, *v. n.*, quacken.
Ocăcăire, **Ocăcăitură**, *s. f.*, das Quacken.
Ocară, *s. f.*, der Schimpf, die Schmach; die Scheltrede, Schmähung.
Ocărăsc, îre, ît, *v. a.*, schmähen, beschimpfen, schelten, ausmachen.
Ocărire, *s. f.*, die Beschimpfung, Schmähung.
Ocărîtor, *adj.*, schimpflich, scheltend.
Ocârmuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Cârmuesc.
Ocasional, *adj.*, gelegentlich, Gelegenheits-.
Ocasionez, are, at, *v. a.*, veranlassen.
Ocasiune, *s. f.*, die Gelegenheit, Veranlassung, der Anlaß; cu —, bei Gelegenheit.
Occident, *s. m.*, der Westen, Abend, das Abendland.

Digitized by Google

Occidental, *adj.*, westlich, abendländisch.

Ocean, *pl.* —e, *s. n.*, das Weltmeer, der Ocean; —ul pacific, das stille Meer, der stille Ocean; —ul atlantic, das atlantische Meer.

Oceanic, *adj.*, zum Ocean gehörig.

Ochială, *s. f.*, der Blick, Anblick; das Fixiren.

Ochian, *pl.* —e, *s. n.*, das Fernglas, Fernrohr, der Perspektive.

Ochianâ, *s. f.*, (zool.), der rothflossige Weißfisch, die Rothfeder.

Ochiat, *adj.*, löcherig, blasig, zellig.

Ochiată, *s. f.*, der Wink, Blick.

Ochielar, *s. m.*, das Augenleder, die Blende am Pferdegeschirr.

Ochielari, *s. m. pl.*, die Augengläser, Brillen.

Ochiesc, ire, it, *v. a.*, zielen, in's Auge lassen; a se ochì, *v. r.*, löcherig werden.

Ochieşel, *adj.*, etwas brünett.

Ochire, **Ochitură**, *s. f.*, das Zielen; der Blick.

Ochiu, *s. m.*, das Auge; — ager, das scharfe, durchdringende Auge; — de fereastră, die Fensterscheibe; doctor de —i, der Augenarzt; — în grasime, das Fettauge; — la arbori, la cartofi, das Auge, die Knospe; — la ciorapi, die Masche beim Stricken; lumina —lui, der Augenstern; între patru —i, unter vier Augen; cu —i închişi, blindlings; a avè înaintea —ilor, vor Augen haben; a arunca în —i, vorwerfen, Jemanden sehr kränken; ă bate la —i, in die Augen fallen; a beli —ii, große Augen machen; a căuta cu —i rĕi asupra cuiva, Jemanden nicht leiden können; a da —i cu cineva, Jemandem begegnen, ihm unter die Augen treten; a deschide —ii cuiva, Jemandem die Augen aufthun; a face cu —l, einen Wink geben, mit dem Auge winken; a închide —ii la ceva, die Augen bei Etwas zudrücken, thun, als ob man Etwas nicht sähe; a iubi pre cineva ca lumina —lui, Jemanden wie sein Augenlicht lieben; a închide —ii, die Augen zuthun, sterben; a merge cu —ii, inchişi, blind, geradezu gehen; a vedè pre cineva cu —i buni, rĕi, Jemanden gern, ungern sehen, ihn freundlich, scheel ansehen; a scoate —ii cuiva cu ceva, Jemandem mit etwas Geringem die Augen ausstechen; a pune —ii pre cineva, ein wachsames Auge auf Jemanden haben, ihn nicht aus den Augen lassen; a se uita la cineva cu coada —lui, Jemanden schiel ansehen, anschielen; —l stăpânului îngraşe vitele, wer das Seinige lieb hat, muß fleißig darnach sehen; —l boului, *s. m.* (bot.), das Rindsauge, die Hundskamille; —, (zool.), der Zaunkönig, Haubenkönig; —l lupului, (bot.), das Wolfsgesicht; —l şerpelui, das Vergißmeinnicht; —l soarelui, die Sonnenwende, das Mutterkraut; — de gainâ, vedi: Bătătură.

Ochişor, *s. m.*, das Aeuglein.

Digitized by Google

Ochiuşor, *s. m.* (bot.), das Ruhrkraut.
Ocină, *s. f.*, die Hofstelle.
Ocinic, *s. m.*, der Müllerbursche.
Ocnă, *s. f.*, die Salzgrube.
Ocnaş, *s. m.*, der Salzminenarbeiter.
Ocol, *pl.* —e, *s. n.*, die Umzäunung, der Kreis; der Schopfen; der Umweg; —ul pământului, die Reise um die Erde.
Ocolaş, *s. m.*, der Bewohner eines Bezirks.
Ocolesc, ire, it, *v. a.*, umgehen, einen Umgang machen, umringen, umgeben; meiden, aus dem Wege gehen.
Ocolire, *s. f.*, } der Um-
Ocoliş, *pl.* —uri, *s. n.*, } weg, Umschweif, die Ausrede, das Umgehen.
Ocroteală, *s. f.*, die Beschirmung.
Ocrotesc, ire, it, *v. a.*, beschützen, beschirmen.
Ocrotire, *s. f.*, vedi: Ocroteală.
Ocrotitor, *adj.*, beschützend, beschirmend; —, *s. m.*, der Beschützer, Beschirmer.
Ocsid, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), die metallische Halbsäure, das Oxyd.
Ocsidez, are, at, *v. n.*, säuren, oxidiren.
Ocsigen, *s. m.* (chem.), der Sauerstoff, das Oxygen.
Octaedru, *s. m.*, das Achteck, Octaeder.
Octav, *pl.* —e, *s. n.*, die Achtelgröße eines Papierbogens; die Octave.
Octavă, *s. f.*, die achttägige Feier der Hauptfeste; die Octave in der Musik.
Octoich, *pl.* —uri, *s. n.*, der Umfang von acht Tönnen in der orientalischen Kirchenmusik; ein Buch mit Kirchengesängen nach acht Melodieen.
Octomvrie, *s. m.*, der October, Weinmonat.
Octruez, are, at, *v. a.*, bewilligen, gewähren, verstatten, zugestehen, oktroiren.
Ocular, *adj.*, zu der Augen gehörig; Augen-; martor —, der Augenzeuge.
Oculat, *adj.*, Augen-.
Oculată, *s. f.*, der Augenschein.
Oculez, are, at, *v. a.*, pfropfen, okuliren.
Oculist, *s. m.*, der Augenarzt.
Ocup, are, at, *v. a.*, einnehmen, in Besitz nehmen; a —a locul cuiva, Jemandes Stelle vertreten; a se —a, *v. r.*, sich beschäftigen, sich mit Etwas abgeben.
Ocupare, *s. f.*, die Beschäftigung, Besitznahme, Besetzung.
Ocupat, *adj.*, beschäftigt; eingenommen, besetzt.
Ocupaţiune, *s. f.*, vedi: Ocupare.
Odă, *s. f.*, das Hohelied, die Ode.
Odae, *s. f.*, das Zimmer, die Stube, Kammer.
Odăiaş, *s. m.*, der Zimmerdiener.
Odăiţă, *s. f.*, das Stübchen.
Odăjdii, *s. f. pl.*, das Meßgewand, Meßkleid.
Odată, *numèr.*, einmal; —, *adv.*, einst, ehemals; de —, auf einmal, plötzlich; nici —, nie, niemals, nimmermehr; câte —, manchmal, bis-, zuweilen, dann und wann; —, *interj.*, auf! frisch

Digitized by Google

zu! muthig! — cu capul, nicht um die Welt!

Odgon, *pl.* —e, *s. n.*, das Ankertau, Schlepptau; ein Längenmaß.

Odihnă, *s. f.*, die Ruhe, Rast; ḑi de —, der Ruhetag, Rasttag.

Odihnesc, ire, it, *v. a.*, ruhen, beruhigen; a se —ì, *v. r.*, ausruhen, rasten, ausrasten, sich ausruhen.

Odihnire, *s. f.*, das Ausruhen, die Beruhigung.

Odihnit, *adj.*, ruhig, beruhigt.

Odihnitor, *adj.*, beruhigend.

Odinioară, *adv.*, einst, ehemals, einstmals, ehedem, vor Zeiten.

Odios, *adj.*, verhaßt, unleidlich.

Odiu, *s. m.*, der Haß, das Odium.

Odogaciu, *s. m.* (bot.), das Alve.

Odoleană, *s. f.* (bot.), der Baldrian; — în trei foi, der dreiblättrige Baldrian; — de munte, der Bergbaldrian.

Odor, *pl.* —e, *s. n.*, das Kleinod, Juwel; die Geräthschaft.

Odoroagă, *s. f.*, das Gerumpel.

Odorogesc, ire, it, *v. n.*, lärmen, traben, klappern.

Odorogire, *s. f.*, das Lärmen, Klappern.

Odos, *s. m.* (bot.), der wilde Hafer, Flughafer.

Odraslă, *s. f.*, der Sprößling, Sproß, Zweig.

Odrăslesc, ire, it, *v. n.*, ausschlagen, Sprossen treiben.

Odrăslire, *s. f.*, das Ausschlagen, Keimen, Auswachsen.

Oerit, *s. m.*, die Schaftaxe.

Oeriu, *s. m.*, der Schafwirth.

Ofensiv, *adj.*, angreifend.

Ofensivă, *s. f.*, der Angriff; a lua —a, angreifen, zum Angriff übergehen.

Oferent, *s. m.*, der Meistbietende.

Oferesc, ire, it, *v. a.*, bietenan-, darbieten, darbringen, antragen.

Ofert, *pl.* —uri, *s. n.*, } die Anerbietung,

Ofertă, *s. f.*, } der Antrag, das Angebot; das Offert.

Oficial, *adj.*, amtlich, offiziell, Amts-; raport —, der Amtsbericht; —, *s. m.*, der Offizial.

Oficiant, *s. m.*, der öffentliche Beamte.

Oficiar, *s. m.*, der Offizier.

Oficină, *s. f.*, die Werkstätte (bei Apothekern, Barbierern, Buchdruckern), Offizin.

Oficios, *adj.*, von Amtswegen.

Oficir, *s. m.*, vedi: Oficiar.

Oficiu, *pl.* — i, *s. n.*, das Amt, der Dienst; a sta în —l cuiva, in Jemandes Diensten stehen; —l divin, der Gottesdienst.

Ofilesc, ire, it, *v. n.*, erbleichen, erblassen, welk werden.

Ofilire, *s. f.*, das Erbleichen, Verwelken.

Ofilit, *adj.*, bleich, blaß, welk.

Oftalmie, *s. f.*, die Augenentzündung.

Oftare, *s. f.*, das Seufzen.

Oftat, *adj.*, ersеufzt; ersehnt; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Seufzer.

Oftez, are, at, *v. n.*, seufzen.

Oftică, *s. f.*, die Lungensucht.

Ofticos, *adj.*, lungensüchtig.

Ogar, *s. m.*, der Windhund, das Windspiel.

Digitized by Google

Ogaşe, *s. f.*, } das Geleis,
Ogaş, *pl.* —e, *s. n.*, } die Radſpur.

Ojijesc, ire, it, *v. a.*, anbrennen, verbrennen, dörren.

Oglindă, *s. f.*, der Spiegel; —a măgarului, *(miner.)*, das Frauenglas.

Oglindar, *s. m.*, der Spiegelmacher.

Oglindărie, *s. f.*, die Spiegelfabrik, die Spiegelhandlung.

Oglindez, are, at, *v. r.*, ſich ſpiegeln.

Ogoesc, ire, it, *v. a.*, beruhigen, beſänftigen; a se —ì, *v. r.*, ſich beruhigen.

Ogoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Ruheplatz.

Ogor, *pl.* —e, *s. n.*, der Brachacker, das Brachfeld.

Ogorĕsc, îre, ît, *v. a.*, brach machen, die Brache aufackern, umpflügen.

Ogorîre, *s. f.*, das Brachen, die Brache.

Ogradă, *s. f.*, die Umzäunung, der Hof.

Ogrinji, *s. m. pl.*, das Auswurfsheu, die Heuſtengel, die das Vieh nicht frißt.

Ogur, *s. m.*, die Vorbedeutung.

Oinar, *adj.*, müßig, faul, nichtsthuend.

Oinăresc, ire, it, *v. n.*, herumſtreichen, das Pflaſter treten, müßig ſein.

Oinărie, *s. f.*, das Nichtsthun, die Faulheit.

Oiŝoară, *s. f.*, das Schäfchen, Schäflein.

Oiŝte, *s. f.*, die Deichſel.

Oiță, *s. f.* (bot.), die Waldanemone; —e, *s. f. pl.*, die Schäfchen (Wolken).

Ojină, *s. f.*, das Veſperbrod, die Jauſe.

Ojinez, are, at, *v. a.*, jauſen.

Olac, *pl.* —e, *s. n.*, die Eilpoſt, der Poſtwagen; a merge de —, mit verhängten Zügeln reiten; cai de —, Vorſpannpferde.

Olăcar, *s. m.*, der Poſtbote, Reitbote.

Olălăesc, ire, it, *v. n.*, lärmen, ſchreien, ein Geſchrei machen.

Olălău, *s. m.*, der Lärm, das Geſchrei.

Olană, *s. f.*, die Hohlziegel, irdene Röhre.

Olar, *s. m.*, der Töpfer, Hafner; —easă, die Töpfnerin, Hafnerin.

Olărie, *s. f.*, die Töpferei, die Töpferwerkſtatt; die Töpferwaare; der Töpferladen.

Olărit, *s. m.*, das Töpfnerhandwerk.

Olat, *pl.* —e, *s. n.*, der Kreis, Bezirk.

Olată, *s. f.*, das Nebengebäude; dem Hauſe zugehörige Gebäude.

Olcuță, *s. f.*, das Töpfchen.

Oleacă, *adv.*, ein wenig.

Oleandru, *s. m.* (bot.), der Oleander; veḑi: Dafin.

Olearíu, *s. m.*, der Oelmann.

Oleastru, *s. m.* (bot.), der wilde Oelbaum.

Oleat, *adj.*, mit Oel gemacht.

Oleeriu, *s. m.*, veḑi: Olearíu.

Oleez, are, at, *v. a.*, ölen.

Oleiu, *s. m.*, das Oel; — de in, das Leinöl; — de peatră, das

Digitized by Google

Steinöl, Petroleum; — de lampă, das Lampenöl, Brennöl; — de migdale, das Mandelöl; urcior de —, der Oelkrug.

Oleleu! *interj.*, ach! uff!

Olicăesc, ire, it, *v. r.*, sich beklagen.

Olicică, *s. f.*, veḑi: Olcuță.

Oligarchic, *adj.*, in der Gewalt weniger, oligarchisch.

Oligarchie, *s. f.*, die Regierung weniger Personen, Oligarchie.

Olimp, *s. m.*, der Götterſitz.

Olimpiadă, *s. f.*, ein Zeitraum von vier Jahren, die Olympiade.

Olimpic, *adj.*, himmlisch, olympisch.

Olișoară, *adj.*, veḑi: Olcuță.

Oliv, *s. m.* (bot.), veḑi: Maslin.

Olivă, *s. f.*, veḑi: Maslină.

Olivet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Oelberg, Oelbaumgarten.

Olog, *adj.*, lahm; fasole —ă, (bot.), die Zwergbohne; —, *s. m.*, der Lahme, Krüppel.

Ologesc, ire, it, *v. a.*, lähmen; lahm werden.

Ologire, *s. f.*, die Lähmung, die Gicht.

Oloisă, *s. f.* (bot.), die weiße Hauswurz, Trippmadam.

Olovină, *s. f.*, veḑi: Bere.

Oltariu, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Altar.

Olt, *s. m.* (geogr.), der Alt, Altfluß.

Oltean, *adj.*, zum Alt gehörig, Alt-; —, *s. m.*, der Altflußbewohner, der Oltenier.

Oltoae, *s. f.*, veḑi: Altoae.

Oltoesc, (Oltuesc), ire, it, *v. a.*, veḑi: Altuesc.

Om, *pl.* oameni, *s. m.*, der Mensch, Mann; — cu cap, der Mann von Geiſt; — de litere, der Gelehrte; — de nimica, der Taugenichts; — de treabă, der Biedermann, Ehrenmann; — mare, — cu veadă, der angeſehene Mann, Mann von Anſehen; — de pădure, der Waldmenſch; — sfătos, der Prahlhans, Windbeutel; sânge de —, das Menſchenblut; a'și da de —, an den rechten Mann kommen; a se face —, zum Manne heranwachſen.

Omac, *s. m.* (bot.), veḑi: Omeag.

Omagial, *adj.*, homagial, Huldigungs-.

Omagiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Huldigung, ehrerbietige Unterwerfung.

Omeag, *s. m.* (bot.), der blaue Sturmhut, die Narrenkappe; — galbin, das Giftheil, die Wolfsmilch.

Omega, *s. f.*, das Omega, Ende; alfa și —, Anfang und Ende, der Erſte und Letzte.

Omenesc, *adj.*, menſchlich; genul —, das Menſchengeſchlecht.

Omenesc, ire, it, *v. a.*, ehren gut empfangen, bewirthen; a se —i, *v. r.*, ſich ehrlich verhalten.

Omenet, *adj.*, veḑi: Omenos.

Omenie, *s. f.*, die Ehre, Ehrlichkeit, Rechtſchaffenheit, Redlichkeit; de —, redlich, ehrlich; pe —a mea, auf Ehre, ſo wahr ich ein ehrlicher Mann bin.

Omenime, *s. f.*, die Menſchheit, das Menſchengeſchlecht.

Omenire, *s. f.*, die Menſchheit, Menſchlichkeit; iubire de —, die Menſchenfreundlichkeit, Leutſeligkeit.

Digitized by Google

Omenos, *adj.*, höflich, artig, ehrlich, bescheiden.
Ometeu, *s. m.*, der riesenhafte Mensch.
Omeopat, *s. m.*, der Homöopat.
Omeopatic, *adj.*, ähnliches leidend, homöopatisch; in geringem Maße.
Omeopatie, *s. f.*, die Heilmethode, eine Krankheit durch ein verwandtes Mittel zu vertreiben; Homöopatie.
Omeric, *adj.*, homerisch.
Omĕt, *s. m.*, zusammengewehter Schneehaufe, der Schnee.
Ometiță, *s. f.*, der Mehlstaub.
Omicid, *s. m.*, der Mörder.
Omicidiu, *s. m.*, der Mord, die Ermordung.
Omidă, *s. f.* (zool.), die Raupe; — de curechiu, die Kohlraupe.
Omidărie, *s. f.*, das Raupennest.
Omiletic, *adj.*, homiletisch.
Omilie, *s. f.*, die Lehr-, Glaubenspredigt, Homilie.
Omisiune, *s. f.*, die Aus-, Unter-, Weglassung, Versäumung.
Omnibus, *pl.* —e, *s. n.*, der Gesellschaftswagen, Omnibus.
Omnilateral, *adj.*, allseitig.
Omnilateralitate, *s. f.*, die Allseitigkeit.
Omofor, *pl.* —e, *s. n.*, ein Bischofsmeßgewand, das Omophor.
Omogen, *adj.*, gleichartig, homogen.
Omogeneitate, *s. f.*, die Gleichartigkeit, Uebereinstimmung.
Omonim, *adj.*, gleichnamig, homonym.
Omonimie, *s. f.*, die Gleichnamigkeit.
Omor, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mord, Todschlag.
Omor, îre, ît, *v. a.*, tödten, morden, ermorden, todschlagen, umbringen; a se —, *v. r.*, sich umbringen, sich entleiben, sich um's Leben bringen.
Omorîre, *s. f.*, die Ermordung, der Todschlag.
Omorîtor, *adj.*, mörderisch, tödlich, tödtend; —, *s. m.*, der Mörder, Todschläger.
Omucid, *s. m.*, der Mörder.
Omucidere, *s. f.*, die Mordthat.
Omuleț, *s. m.*, das kleine Männlein.
Omușor, *s. m.*, das Zäpflein im Halse.
Omuț, *s. m.*, der kleine Mensch, das Männlein, Männchen.
Onagru, *s. m.* (zool.), der Waldesel.
Onanie, *s. f.*, die Selbstbefleckung, Onanie.
Onest, *adj.*, ehrlich, rechtschaffen.
Onestate, *s. f.*, die Ehrlichkeit,
Onestitate, Rechtschaffenheit.
Onomastic, *adj.*, den Namenstag betreffend; ḑioa —ă, der Namenstag.
Onoare, *s. f.*, die Ehre; *pl.* **Onor**, *s. m.*, onoruri, *s. f.*, die Ehrenbezeugung; om de —, der Ehrenmann; parolă de —, das Ehrenwort; damă de —, die Ehrendame, Staatsdame; pe —a mea, auf Ehre, bei meiner Ehre; a se atinge de —a cuiva, Jemandes Ehre antasten; se atinge de — a mea, es handelt sich um meine Ehre.
Onorabil, *adj.*, ehrbar, schätzbar, ehrenvoll, ehrenwerth.
Onorar, *pl.* —e, *s. n.*, der Ehrenlohn, die Vergütung, das Honorar;

Digitized by Google

—, *adj.*, Ehren-; membru —, das Ehrenmitglied.

Onorat, *adj.*, geehrt, geschätzt.

Onoraţiori, *s. m. pl.*, die Vornehmeren eines Ortes, die Honoratioren.

Onorez, are, at, *v. a.*, ehren, be-, verehren, hochschätzen; a se —a, *v. r.*, sich eine Ehre aus Etwas machen.

Onorific, *adj.*, ehrbringend; distincţiune —ă, der Ehrenvorzug.

Ontologie, *s. f.*, die Wesenlehre, Ontologie.

Op, *pl.* —uri, *s. n.*, das Werk, Buch, die Schrift.

Opac, *adj.*, undurchsichtig, schattig.

Opăceală, *s. f.*, die Aufhaltung, Verweilung, das Hinderniß.

Opăcesc, ire, it, *v. a.*, aufhalten, hindern, verhindern; a se —i, *v. r.*, sich aufhalten, verweilen.

Opăcire, *s. f.*, vedi: Opăceală.

Opacitate, *s. f.*, die Undurchsichtigkeit.

Opăliţel, *s. m.* (bot.), eine Art Lichtnelke.

Opăreală, *s. f.*, das Brühen.

Opăresc, ire, it, *v. a.*, brühen, abbrühen, mit kochendem Wasser begießen.

Opărit, *adj.*, abgebrüht; — de brumă, vom Reif getödtet.

Operă, *s. f.*, das Werk; die Oper, das Singspiel; — comică, die komische Oper.

Operat, *pl.* —e, *s. n.*, das Werk, die Arbeit, That, das Operat.

Operaţiune, *s. f.*, die Wirkung; — medicală, die ärztliche Operation; — de rĕsboiu, die kriegerische Unternehmung.

Operator, *s. m.*, der Wundarzt, Operateur.

Operez, are, at, *v. a.*, wirken, handeln, verrichten, operiren.

Opiat, *pl.* —e, *s. n.*, das Betäubungsmittel, Schlafmittel.

Opid, *pl.* —e, *s. n.*, der Marktfleck.

Opidan, *adj.*, Marktfleck-; —, *s. m.*, der Marktfleckbewohner.

Opinare, *s. f.*, die Meinung, Begutachtung.

Opincă, *s. f.*, der Bundschuh, die Bundsohle, angeschnürte Sohle, Sandale.

Opincar, *s. m.*, der Bundschuhmacher, der Bundschuhhändler; der Bundschuhträger, Mann aus dem Volk.

Opinez, are, at, *v. n.*, meinen, dafür halten, der Meinung sein.

Opiniune, *s. f.*, die Meinung.

Opinteală, *s. f.*, die Anstrengung, Bemühung.

Opintesc, ire, it, *v. r.*, sich anstrengen, sich bemühen.

Opintici, *s. m. pl.* (bot.), der Reizger.

Opintire, *s. f.*, vedi: Opinteală.

Opiu, *s. f.*, vedi: Afion.

Oploşesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Obdach verleihen, in Schutz nehmen; a se —i, *v. r.*, Schutz suchen, Schutz finden.

Oponent, *s. m.*, der Gegner, Widersprecher, Opponent.

Oportun, *adj.*, bequem, schicklich, passend, günstig.

Oportunitate, *s. f.*, die gute, bequeme Gelegenheit.

Opoziţiune, *s. f.*, der Widerstand, die Gegenpartei, Opposition; a

Digitized by Google

fi în — cu ceva, mit einer Sache im Widerſpruche ſtehen; a face —, ſich einer Sache widerſetzen, Einſpruch gegen Etwas erheben.

Opreală, *s. f.*, der Verhaft; a pune la —, verhaften.

Oprelisce, *s. f.*, das Verbot.

Oprelnic, *adj.*, hemmend, ſteuernd.

Opresc, ire, it, *v. a.*, verbieten, unterſagen; verwehren, nicht geſtatten; an-, auf-, ein-, abhalten, vorenthalten, zurückbehalten; a —i sângele, das Blut ſtillen; a se —i, *v. r.*, ſich aufhalten, ſtehen bleiben, aufhören.

Oprire, *s. f.*, das Verbieten, die Verhinderung.

Oprit, *adj.*, auf-, zurückgehalten, verboten, unterſagt; pădure —ă, der verbotene Wald; —, *s. m.*, das Verbot.

Opritoare, *s. f.*, die Anhaltkette, Deichſelkette, Hemmkette, der Anhaltriemen, Aufhalter.

Opritură, *s. f.*, das Verbot; — de lemne, der Bannforſt, die Bannmeile.

Opt, *numĕr.*, acht; în — Maiu, am achten Mai; câte —, je acht; de — ori, achtmal; — inşi, ihrer acht; al —ulea, der achte.

Optar, *pl.* —e, *s. n.*, das Achtel.

Optativ, *adj.*, wünſchend; mod —, die wünſchende Art, der Optativ.

Optic, *adj.*, die Lichtlehre betreffend; —, *s. m.*, der Fernrohrmacher, Brillenmacher, Optiker.

Optică, *s. f.*, die Lichtlehre, Optik.

Optimaţi, *s. m. pl.*, die Vornehmen und Mächtigen.

Optimism, *s. m.*, die Lehre von der beſten Welt, der Optimismus.

Optimist, *s. m.*, der Optimiſt.

Optomvre, *s. m.*, vedi: Octomvre.

Opugnare, *s. f.*, die Beſtürmung.

Opugnez, are, at, *v. a.*, beſtürmen, anfechten.

Opun, ere, s, *v. a.*, entgegenſetzen; entgegenſtellen; a se —e, *v. r.*, ſich widerſetzen; widerſtehen; — cuiva, Jemandem widerſtreben; — la ceva, einer Sache entgegen-, zuwider ſein.

Opunere, *s. f.*, das Entgegenſein.

Opunĕtor, *s. m.*, der Gegner, Opponent.

Opuscul, *pl.* —e, *s. n.*, das Werkchen.

Oră, *s. f.*, die Stunde, Uhr; pe —, ſtundenweiſe, ſtündlich; din — în —, von Stunde zu Stunde; pe toată —a, zu jeder Stunde, alle Augenblicke; în astă —, in dieſer Stunde, in dieſem Augenblick.

Oracul, *pl.* —e, *s. n.*, der Götterſpruch, das Orakel.

Orange, *s. f.*, die Apfelſinne, Orange.

Orangerie, *s. f.*, das Gewächshaus für ausländiſche Pflanzen; die Orangerie.

Orangutang, *s. m.* (zool.), der Orangutang.

Orar, *pl.* —e, *s. n.*, die Uhr; die Diakonus-Stola.

Oraş, *pl.* —e, *s. n.*, die Stadt, der Marktflecken.

Orăşan, *s. m.*, der Städter, Bürger, Stadtbewohner; —ă, die Bürgerin.

Digitized by Google

Orăşel, *pl.* —e, *s. n.*, der Marktflecken, das Städtchen.
Orăşenesc, *adj.*, bürgerlich, städtisch.
Orăşenime, *s. f.*, die Bürgerschaft, der Bürgerstand.
Oraţiune, *s. f.*, die Rede, öffentliche Rede.
Orator, *s. m.*, der Redner.
Oratoric, *adj.*, rednerisch, oratorisch.
Oratorie, *s. f.*, die Rednerkunst.
Oratoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das katholische Bethaus; ein Musikstück, Oratorium.
Orb, *adj.*, blind; — din nascere, blind geboren; speranţă —ă, die ungewisse Hoffnung; —, *s. m.*, der Blinde; —ul găinei, die nächtliche Blindheit.
Orbanţ, *s. m.*, der Rothlauf, die Gesichtsrose.
Orbec, are, at, *v. n.*, herumtappen, herumtaumeln, im Finstern tappen.
Orbecare, *s. f.*, das Herumtappen, Herumtaumeln.
Orbenice, *s. m.*, der Halbblinde, Blinde.
Orbesc, ire, it, *v. a.*, blenden, verblenden, blind machen; —, *v. n.*, blind werden.
Orbesce, *adv.*, blindlings.
Orbeţ, *s. m.*, der Blinde; —ă, *s. f.*, die Blinde.
Orbicular, *adj.*, kreisrund; muschiu —, der kreisrunde Muskel.
Orbie, *s. f.*, die Blindheit, der Irrthum; — a mintii, die Verwirrung des Verstandes.
Orbire, *s. f.*, die Blindheit, Verblendung, das Blindwerden.
Orbită, *s. f.*, die Planetenbahn; —a ochiului, die Augenhöhle.
Orbotă, *s. f.*, die Spitzen.
Orcan, *pl.* —e, *s. n.*, der heftige Sturm auf dem Meere, der Orkan.
Orchestră, *s. f.*, das Orchester.
Ord, urdire, urdit, *v. a.*, das Gewebe anzetteln.
Ordie, *s. f.*, veqi: Urdie.
Ordin, *pl.* —e, *s. n.*, der Befehl, die Anordnung, Ordnung, Verordnung, Verfügung; —, der Orden, Mönchsorden; —, die Anweisung einer Summe.
Ordinal, *adj.*, Ordnungs-; numĕr —, die Ordnungszahl.
Ordinar, *adj.*, gewöhnlich, gemein, ordinär; vin —, gewöhnlicher Wein, Tischwein; profesor —, ordentlicher, mit Gehalt angestellter Professor.
Ordinariat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ordinariat.
Ordinaţiune, *s. f.*, die Verordnung, Verfügung; —, die Priesterweihe, Ordination.
Ordinez, are, at, *v. a.*, ordnen, anordnen, verordnen, einrichten, befehlen, vorschreiben; a —a un medicament, eine Arzenei vorschreiben, ordiniren.
Ordonanţă, *s. f.*, der Befehl, die Ordonanz.
Ordonez, are, at, *v. a.*, veqi: Ordinez.
Ordonanţ, *s. m.*, die Ordonanz, Dienstwache.
Orênduealĕ, *s. f.*, die Ordnung, Anordnung, Einrichtung, Anstalt.
Orênduesc, ire, it, *v. a.*, ordnen, an-, verordnen, einrichten, in Ord-

Digitized by Google

nung bringen; festsetzen, verschreiben.

Orênduire, *s. f.*, vedi: Orênduealâ.

Orênduitor, *s. m.*, der Veranstalter.

Orez, *s. m.* (bot.), der Reis (Pflanze und Frucht); — cu lapte, der Milchreis.

Orezărie, *s. f.*, das Reisfeld, der Reisacker.

Orfan, *s. m.*, die Waise, das Waisenkind, Waisenmädchen; —, *adj.*, waise.

Orfanotrofiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Waisenhaus.

Organ, *pl.* —e, *s. n.*, das Organ, Werkzeug; —, die Orgel; die Stimme.

Organic, *adj.*, organisch.

Organisaţiune, *s. f.*, die Einrichtung, Organisation.

Organisator, *s. m.*, der Ordner, der eine Verfassung einrichtet, Organisator.

Organisez, are, at, *v. a.*, einrichten, organisiren.

Organism, *pl.* —e, *s. n.*, der Bau, Körperbau, Organismus.

Organist, *s. m.*, der Orgelspieler, Organist.

Orgie, *s. f.*, ein Längenmaß.

Ori, *conj.*, auch, immer; —, —, entweder . . oder; — care, — cine, wer immer, jeder, ein jeder; — cât, wie viel immer; — ce, was immer; — când, wann immer; — unde, wo immer.

Orient, *s. m.*, das Morgenland, der Orient, Osten.

Oriental, *adj.*, morgenländisch, orientalisch.

Orientalist, *s.m.*, der Kenner der morgenländischen Sprachen.

Orientare, *s. f.*, die Richtung, Orientirung.

Orientez, are, at, *v. r.*, sich zurechtfinden, überlegen, was zu thun ist, sich orientiren.

Original, *adj.*, ursprünglich, eigenthümlich, originell; —, *s. m.*, die Urschrift, das Muster, Original.

Originalitate, *s. f.*, das Eigenthümliche, die Ursprünglichkeit.

Originar, *adj.*, ursprünglich, abstammend, der Abkunft nach.

Origine, *s. f.*, der Ursprung, Anfang, die Entstehung, Abkunft, Abstammung, Quelle; —a speciilor, die Entstehung der Arten; a şi trage —a din, herstammen, herrühren.

Orizont, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gesichtskreis, Horizont.

Orizontal, *adj.*, wagerecht, horizontal.

Ornament, *pl.* —e, *s. n.*, die Zierde, Verzierung, der Schmuck, Zierrath.

Ornat, *pl.* —e, *s. n.*, der priesterliche Schmuck, Kirchenschmuck, das Ornat.

Ornez, are, at, *v. a.*, vedi: Înfrumsețez.

Orologier, *s. m.*, der Uhrmacher.

Orologiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Uhr; — de soare, die Sonnenuhr; — de părete, die Wanduhr; — de pusunar, die Taschenuhr.

Oropsesc, ire, it, *v. a.*, vertreiben, verweisen, verbannen; schlecht behandeln, verachten.

Digitized by Google

Oropsire, *s. f.*, die Vertreibung, Verweisung.
Orșie, *s. m.*, die Artscheit, der Querbalken der Wage.
Ort, *pl.* —uri, *s. n.*, eine Menge von 25 Stück; un — de raci, 25 Stück Krebsen.
Ortac, *s. m.*, der Kamerad.
Ortăcie, *s. f.*, die Kameradschaft.
Orticultură, *s. f.*, vedi: Grădinărie ș. c. l.
Ortodocs, *adj.*, rechtgläubig, orthodox; —, *s. m.*, der Rechtgläubige.
Ortodocsie, *s. f.*, die Rechtgläubigkeit, Ortodoxie.
Ortoepie, *s. f.*, die Lehre von der richtigen Aussprache.
Ortograf, *s. m.*, der Rechtschreiber.
Ortografic, *adj.*, orthographisch.
Ortografie, *s. f.*, die Rechtschreibung, Orthographie.
Ortoman, *adj.*, reich.
Ortopedie, *s. f.*, die Kunst die körperlichen Mängel der Kinder zu heilen, die Ortopädie.
Os, *pl.* —e, *s. n.*, der Knochen, das Bein; — mort, das Ueberbein; — moale, der Knorpel; — de elefant, das Elfenbein; — de pesce, das Fischbein; de —, beinern, Bein-, Knochen-; —ul iepurelui, *s. m.* (bot.), das Steinpeterlein, Bockpeterlein, Bibernell.
Oschigă, *s. f.* (bot.), die Trespe, Roggentrespe, der Raden, Lolch.
Oscilare, } *s. f.*, die Schwin-
Oscilațiune, } gung.
Oscilător, *adj.*, schwingend; mișcăminte —oare, schwingende Bewegungen.
Oscilez, **are**, **at**, *v. n.*, schwingen, Schwingungen machen.
Oscior, *pl.* —e, *s. n.*, das Knöchelchen, Beinchen.
Osebesc, **ire**, **it**, *v. a.*, sondern, absondern, unterscheiden.
Osebire, *s. f.*, die Absonderung, Unterscheidung, der Unterschied.
Osebit, *adj.*, vedi: Deosebit.
Oseminte, *s. f. pl.*, die Gebeine, Todtenknochen.
Osândă, *s. f.*, die Verdammung, das Verdammniß, die Strafe.
Osândesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verdammen, verurtheilen.
Osândire, *s. f.*, vedi: Osândă.
Osârdie, *s. f.*, der Fleiß, die Emsigkeit.
Osârdios, *adj.*, fleißig, emsig.
Osârduesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich bestreben, sich bemühen.
Osârduitor, *adj.*, vedi: Osârdios.
Osîntă, *s. f.*, das Schweinefett.
Osfințesc, **ire**, **it**, *v. a.*, beschützen.
Osie, *s. f.*, die Achse; —a pămêntului, die Erdaxe.
Osific, **are**, **at**, *v. r.*, verknöchern.
Osificare, *s. f.*, das Verknöchern.
Osigă, *s. f.*, vedi: Oschigă.
Osos, *adj.*, knochig, beinig.
Ospel, *pl.* —e, *s. n.*, der Gasthof.
Ospĕț, *pl.* —e, *s. n.*, das Gastmahl, der Schmaus; — de nuntă, der Hochzeitsschmaus.
Ospĕtar, *s. m.*, der Gastwirth; —easă, die Gastwirthin.
Ospĕtare, *s. f.*, das Bewirthen.
Ospĕtărie, *s. f.*, das Gasthaus.
Ospĕtez, **are**, **at**, *v. a.*, bewirthen; a se —a, *v. r.*, schmausen.

Digitized by Google

Ospitalitate, *s. f.*, die Gaſtfreundſchaft.
Ost, *s. m.*, der Oſten, Morgen.
Ostacă, *s. f.*, das Hinderniß.
Ostăneală, *s. f.*, die Mühe, Bemühung, Ermüdung, Mattigkeit; a'şi da —, ſich bemühen.
Ostănesc, ire, it, *v. a.*, ermüden, abmatten, müde machen; a se —i, *v. r.*, ſich bemühen, ſich Mühe geben, ſich ermüden, müde werden.
Ostănire, *s. f.*, die Ermüdung, das Ermüden.
Ostănicios, *adj.*, ermüdend, mühſam.
Ostănit, *adj.*, ermüdet, matt, müde.
Ostănitor, *adj.*, ermüdend.
Ostaş, *s. m.*, der Soldat, Krieger.
Ostăşesc, *adj.*, kriegeriſch, militäriſch, Kriegs-.
Ostăşesc, ire, it, *v. a.*, Kriegsdienſte thun.
Ostăşesce, *adj.*, nach Soldatenart, militäriſch.
Ostăşime, *s. f.*, die Truppen.
Oştean, *s. m.*, der Soldat, Truppenſoldat.
Oştenesc, *adj.*, ſoldatiſch.
Ostentaţiune, *s. f.*, die Prahlerei.
Ostentativ, *adj.*, prahleriſch.
Ostentez, are, at, *v. r.*, mit Etwas prahlen.
Osteză, *s. f.*, die Vorſtadt.
Oştesc, ire, it, *v. r.*, kämpfen, ſtreiten, Krieg führen.
Ostie, *s. f.*, die Hoſtie, Oblate; —, eine dreizackige Gabel der Fiſcher, der Dreizack.
Ostil, *adj.*, feindlich, feindſelig.
Ostilitate, *s. f.*, die Feindſeligkeit.
Oştire, *s. f.*, der Kampf, Streit; die Schlacht; das Kriegsheer.
Oştitor, *s. m.*, der Krieger.
Ostoesc, ire, it, *v. r.*, ruhig ſein, ruhig ſitzen bleiben.
Ostreţe, *s. f. pl.*, die Fiſchwehr, Umzäunung.
Ostropăţ, *s. m.*, der in Eſſig eingelegte Haſenbraten.
Ostrov, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Insulă.
Oţăresc, îre, it, *v. r.*, ſich aufregen, erregen.
Oţărîre, *s. f.*, die Erbitterung.
Oţapoc, *s. m.*, der Splitter, Schiefer.
Otavă, *s. f.*, das Grummet.
Otăvesc, ire, it, *v. n.*, auf's neue graſen.
Oteă, *s. f.*, das Lutter, der Nachlauf vom Branntwein.
Otcină, *s. f.*, das väterliche Erbtheil.
Otel, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Ospel.
Oţel, *s. m.*, der Stahl; de —, ſtählern, Stahl-.
Oţĕlărie, *s. f.*, die Stahlfabrik.
Oţele, *s. f. pl.*, das Flintenſchloß.
Oţĕlesc, ire, it, *v. a.*, ſtählen, verſtählen, härten.
Oţĕlire, *s. f.*, die Stählung, Härtung.
Oţĕlit, *adv.*, geſtählt; betrunken, berauſcht.
Oţĕlos, *adj.*, ſtahlartig, ſtahlreich.
Oţĕt, *s. m.*, der Eſſig; — de vin, der Weineſſig; — de poame, der Obſteſſig; strat de —, das Eſſiglager, die Eſſigmutter.
Oţĕtar, *s. m.*, der Eſſigfabrikant; —, (bot.), der Hirſchkolben, Sumach, Eſſigbaum.

Digitized by Google

Oţĕtărie, *s. f.*, die Essigbräuerei, Essigfabrik.
Oţĕţesc, ire, it, *v. r.*, sauer werden, zu Essig werden, sich säuern.
Oţĕtos, *adj.*, essigsauer, essigartig.
Otgon, *pl.* —e, *s. n.*, das Tau.
Otic, Oticău, *s. m.*, der Pflugstecken, die Reute, ein Werkzeug, die Erde vom Pfluge abzustoßen.
Otincesc, ire, it, *v. r.*, müde werden.
Otoman, *adj.*, ottomanisch; —, *s. m.*, der Ottomane, Türke.
Otomană, *s f.*, die Ottomane, das Sopha.
Otpust, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schluß der Messe.
Otrăţel, *s. m.* (bot.), der Boretsch, die Borage.
Otravă, *s. f.*, das Gift.
Otrăvesc, ire, it, *v. a.*, vergiften, verbittern; a se —i, *v. r.*, sich vergiften.
Otrăvicios, *adj.*, giftig.
Otrăvire, *s. f.*, die Vergiftung.
Otrăvit, *adj.*, vergiftet, giftig.
Otrăvitor, *adj.*, giftig, vergiftend; —, *s. m.*, der Giftmischer.
Otreapă, Otrep, *s. f.*, *pl.* —e, *s. n.*, } vedi: Mâne-ştergură.
Ou, *pl.* —e, *s. n.*, das Ei; — clocit, brütiges, verdorbenes Ei; — roşu, das rothe Ei; — stĕrp, fără puiu, das Windei; —ul piciorului, der Fußknöchel; die Kniescheibe.
Ou, ouare, ouat, *v. n.*, Eier legen.
Ouare, *s. f.*, das Eierlegen.
Ouariu, *pl.* —e, *s. n.*, der Eierstock.
Ouător, *adj.*, eierlegend; găină —e, die Leghenne.
Ouele-popii, *s. f. pl.* (bot.), eine Orchidee, die Bocks-Riemenzunge.
Oval, *adj.*, eiförmig, eirund, länglich rund, oval; *pl.* —uri, *s. n.*, das Oval.
Ovaţiune, *s. f.*, der feierliche Empfang, der kleine Triumphzug, die Ovation.
Ovĕs, *s. m.* (bot.), der Hafer, Haber; — negru, der Sandhafer.
Ovilesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Ofilesc.
Ovsigă, *s. f.*, vedi: Oschigă.
Ovreu, *s. m.*, vedi: Evreu ş. c. l.
Ozor, *adj.*, gekreuzt; ţĕsătură cu —e, das vierdrähtige Gewebe.

P.

P, p, *m.*, das P, p; p. e. = pentru esemplu, zum Beispiel.
Păcală, *s. m.*, der Hanswurst, Possenreißer, Spottvogel, Harlekin.
Păcălesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden anführen, hintergehen, anplauschen; einen Streich spielen, zum Besten haben.
Păcălire, *s. f.*, die Spötterei, die witzige Hintergehung.
Păcălitor, *adj.*, der gerne Streiche, Possen spielt.
Pace, *s. f.*, der Friede, Friedensschluß, die Stille, Ruhe, Eintracht; de —, friedlich, friedsam, friedfertig; făcĕtor de —, der Friedensstifter, Friedfertige; —a sufletului, die Seelenruhe; timp de —, die Friedenszeit; turburător de —, der Friedensstörer; a da cuiva —, Jemanden ruhig,

Digitized by Google

in Frieden lassen; a face —, Frieden machen, sich vergleichen; a lăsa pre cineva în —, Jemanden zufrieden, in Ruhe lassen; a trăi în —, friedlich, in Ruhe leben.

Pacesă, *s. f.*, der Abfall, Abgang.

Pacfon, *s. m.*, das Weißpulver, Pakfong.

Pachet, *pl.* —e, *s. n.*, der Pack, das Packet, Bündel.

Pachetare, *s. f.*, das Einpacken.

Pachetez, are, at, *v. a.*, einpacken, einwickeln.

Pacic, *adj.*, friedsam, still, ruhig.

Pacient, *adj.*, geduldig, duldsam; —, *s. m.*, der Duldende, Kranke.

Pacienţă, *s. f.*, die Geduld, Beharrlichkeit, Langmuth.

Pacific, are, at, *v. a.*, Frieden stiften, den Frieden herstellen, aussöhnen.

Pacificare, } *s. f.*, die Friedens-
Pacificaţiune, } stiftung.

Pacificător, *s. m.*, der Friedensstifter.

Pacînic, *adj.*, friedlich, friedsam, friedfertig.

Păcinicie, *s. f.*, die Friedsamkeit, Geräuschlosigkeit.

Păciuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Împăciuesc ş. c. l.

Pâclă, *s. f.*, der dicke Dampf, Dunst.

Paclisit, *adj.*, höllisch, teuflisch.

Pâclos, *adj.*, dunstig, erstickend.

P'acolo, *adv.*, dortzu.

Pacoste, *s. f.*, vedi: Asuprire, Periclu.

Pact, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vertrag, die Uebereinkunft.

Păcură, *s. f.*, der Theer, die Wagenschmiere, das Judenpech, Stein-, Bergöl.

Păcorniţă, *s. f.*, das Theerkistchen.

Păcurar, *s. m.*, der Theerverkäufer.

Păcuros, *adj.*, theerartig, erdpechartig.

Păducea, *s. f.*, die Mehlbeere.

Păducei, *s. m. pl.*, die Frostbeule; die Hühneraugen, der Leichdorn.

Păducel, *s. m.* (bot.), der Weiß-, Hagedorn, Mehlbeerbaum, Elsbeerbaum.

Pădurar, *s. m.*, der Förster, Waldhüter.

Pădurărie, *s. f.*, die Waldungen; die Forste; die Forstwissenschaft.

Pădurărit, *s. n.*, das Waldrecht, die Waldtaxe.

Pădure, *s. f.*, der Wald, Forst; — oprită, der verbotene Wald, Bannwald.

Padurean, *s. m.*, der Waldbewohner.

Pădureancă, *s. f.*, die Waldbewohnerin.

Păduret, *adj.*, waldig, wildwachsend; loc —, die waldige Gegend, der unfruchtbare Boden; măr —, der Holzapfel; pară —ă, die Holzbirne.

Pădurice, *s. f.*, das Wäldchen, der Hain.

Păduros, *adj.*, waldig.

Pafta, *pl.* paftale, *s. f.*, die Schnalle, Agraffe.

Pag, *adj.*, schedig; cal —, der Schecken.

Păgân, *adj.*, heidnisch, götzendienerisch; gottlos; —, *s. m.*, der Heide, Götzendiener; —ă, die Heidin.

Digitized by Google

Păgânătate, *s. f.*, veḑi: Păgânime.
Păgânesc, *adj.*, heidnisch, Heiden-.
Păgânesce, *adv.*, heidnisch, heidenmäßig.
Păgânie, *s. f.*, das Heidenthum, die Gottlosigkeit, Grausamkeit.
Păgânime, *s. f.*, das Heidenthum.
Pagină, *s. f.*, die Seite.
Paginez, are, at, *v. a.*, mit Seitenzahlen bezeichnen.
Pagiu, *s. m.*, der Edelknabe.
Pagubă, *s. f.*, der Schaden, Nachtheil, Verlust.
Păgubaș, *adj.*, schadenleidend.
Păgubesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Schaden zufügen, ihn schädigen; a se —l, *v. r.*, Schaden leiden.
Păgubire, *s. f.*, die Schädigung.
Păgubit, *adj.*, geschädigt; — prin foc, durch Feuersbrunst geschädigt; —, heimgesucht.
Păgubitor, *adj.*, schädlich, nachtheilig.
Păhar, *pl.* —e, *s. n.*, der Becher, das Glas, Trinkglas.
Păhăraș, *s. m.* (bot.), die Kelchblume.
Păhărel, *pl.* —e, *s. n.*, das Trinkgläschen.
Păharnic, *s. m.* (tit.), der Mundschenk, Oberschenk.
Păhăruț, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Păhărel.
Păiangin, *s. m.* (zool.), die Spinne; — cu picioare lungi, die Jägerspinne; țesătură de —, pânză de —, das Spinnengewebe.
Păiănginel, *s. m.* (bot.), die Kohllilie; der Asphodyll.
Păiânginit, *adj.*, umflort, umwölkt; ochiu —, das sterbende Auge.
Păiânginos, *adj.*, spinnenwebenartig.
Paiaț, *s. m.*, der Possenreißer.
Paicea, *s. f.*, die Schafsfußsülze, Hasenpfefferbrühe; ordinäre Felle von Thieren.
P'aici, *adv.*, hierbei, herbei; von dieser Seite, auf diesem Wege.
Paicu, *s. m.*, der Schnellläufer, Bote.
Paie, *s. f.*, das Stroh; casă coperită cu —, die Strohhütte; coasă de tăiat —, das Strohmesser, der Häckerlingsschneider, Strohstahl; foc de —, die heftige Leidenschaft; die kurzdauernde Erregung; om de —, der Strohmann, der unbedeutende Mensch; sac de —, der Strohsack.
Păiesc, ire, it, *v. n.*, das ausgedroschene Stroh wegnehmen.
Păime, *s. f.*, das Futterstroh.
Păingăriță, *s. f.* (bot.), eine Distelart.
Păios, *adj.*, strohartig, voll Stroh; fên —, das grobstengelige Heu.
Păiș, *pl.* —e, —uri, *s. n.*, die Stoppel; der Grasstengel, Grashalm; —, (bot.), die Rasenschmiele.
Păisce, *s. f.*, der Strohhof.
Paită, *s. f.*, der Walktrog.
Paiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Halm, Strohhalm; a da în —, sich behalmen.
Pâj, *pl.* —e, *s. n.*, der Falz, die Füge-, Schiebewand.
Pajnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Kehlhobel, die Fügebank.
Pâjnesc, ire, it, *v. a.*, eine Schiebewand machen, auskehlen.
Pajură, *s. m.*, der Adler; das Wappen; de —, Adlers-.

Digitized by Google

Pală, *s. f.*, eine Gabel Heu; Lage Stroh oder Heu; der närrische Bauer; die Grille; ein kurzer Dolch.

Paladiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Schutzbild, Schutzheiligthum.

Pălălae, *s. f.*, das flammende Feuer.

Pălămar, *pl.* —e, *s. n.*, das Seil, Tau.

Pălămidă, *s. f.* (bot.), die Acker-, Sau-, Haferdistel, das Scharfenkraut.

Pălan, *pl.* —e, —uri, *s. n.*, die Planke, der Bretterzaun.

Palaşcă, *s. f.*, die Seitentasche, der Waidsack.

Palat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Palast.

Palatin, *s. m.*, der Pfalzgraf, Palatin.

Palatinat, *pl.* —e, *s. n.*, die Pfalzgrafenwürde, Pfalzgrafschaft.

Pălătuş, *s. m.*, der Gaumen.

Palavatic, *adj.*, vedi: Nebunatic.

Palavră, *s. f.*, der Schwank, die Aufschneiderei; a vorbì —e, aufschneiden.

Palavragiu, *s. m.*, der Aufschneider, Prahlhans, die Plaudertasche.

Pâlc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Abtheilung Soldaten; — de potârnichi, das Rebhühnervolk.

Paleograf, *s. m.*, der Altschriftkundige, Paleograph.

Paleografie, *adj.*, in alter Schrift, paleographisch.

Paleografie, *s. f.*, die Kenntniß der alten Schrift, die Paleographie.

Paleolog, *adj.*, die alten Sprachen kennend.

Păler, *s. m.*, der Baumeister, Polier.

Pălărie, *s. f.*, der Hut; — de paie, der Strohhut; a pune —a pe cap, den Hut aufsetzen; a'şi lua —a din sau de pe cap, den Hut herunternehmen, abziehen.

Pălărier, *s. m.*, der Hutmacher.

Pălărierie, *s. f.*, die Hutfabrik.

Pălăriuţă, *s. f.*, das Hütchen.

Pălesc, ire, it, *v. a.*, schlagen, hauen, einen Hieb versetzen; a se —ì, *v. r.*, versengt, verbrannt werden, ausdörren, bleich werden, vom Mehlthau angegriffen werden; — de soare, sonnenverbrannt sein.

Palestră, *s. f.*, die Ringschule, der Ringplatz.

Paletă, *s. f.*, das Farbenbrettchen, die Palette.

Paliativ, *adj.*, lindernd, besänftigend; remediu —, das Besänftigungsmittel, Bemäntelungsmittel, die Heilung ohne Dauer.

Palid, *adj.*, blaß, bleich.

Paliditate, *s. f.*, die Bläße.

Pălie, *s. f.*, ein mythischer Name der Wettergottheit.

Pălimar, *s. m.*, der Küster.

Palisadă, *s. f.*, das Pfahlwerk, die Pallisade.

Pălit, *adj.*, geschlagen; brandig; bleich; angebrannt; vom Mehlthau befallen.

Paliţă, *s. f.*, die Stange, Absteckstange.

Pălitură, *s. f.*, der Hieb, Schlag; — de holde, der Waizenbrand, der Mehlthau.

Paliu, *pl.* —i, *s. n.*, der katholische Bischofsmantel.

Digitized by Google

Palmă, *s. f.*, die flache Hand, Spanne; Ohrfeige, Maulschelle, der Backenstreich; a bate în —i, in die Hände schlagen, klatschen; a trage cuiva o —, Jemandem eine Ohrfeige geben; —, (bot.), die Palme.

Pălmaș, *s. m.*, der Handlanger.

Pălmuesc, ire, it, *v. a.*, Ohrfeigen geben, ertheilen.

Pălmuire, *s. f.*, das Schlagen mit der flachen Hand.

Pâlnie, *s. f.*, der Trichter.

Pâlnios, *adj.*, trichterförmig.

Paloș, *pl.* —e, *s. n.*, der Dolch, das Schwert.

Palpabil, *adj.*, handgreiflich.

Pâlpăesc, ire, it, *v. n.*, flackern.

Palpitare, *s. f.*, das Zucken, Herzklopfen.

Palpitez, are, at, *v. n.*, pochen, klopfen; îmi palpită inima, das Herz pocht mir, ich habe Herzklopfen.

Paltin, *s. m.* (bot.), die Waldesche, Esche, Espe.

Păltiniș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Eschenwald.

Păluesc, ire, it, *v. a.*, in Lagen aufhäufen; mit der Schwinge reinigen.

Palustradă, *s. f.*, die Geländersäule.

Pămătuf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Pinsel, Sprengwedel.

Pambrin, *s. m.*, ein wollener Stoff.

Pământ, *s. m.*, die Erde, der Boden, Erdboden, das Erdreich; die Welt; —, der Erdball, Erdkreis, die Erdkugel; —, der Thon, Lehm, die Lehmerde; —, *pl.* —uri, *s. n.* (loc), der Grund, Grundboden, Acker, das Feld; —, das Landgut, Grundstück; de —, irden; cutremur de —, das Erdbeben; de subt —, unterirdisch; pe —, auf die Erde, auf der Erde, auf Erden, am Lande, an das Land, zu Boden, zu Lande.

Pământean, *adj.*, einheimisch, irdisch; —, *s. m.*, der Erdbürger, Eingeborene, Inländer.

Pământenesc, *adj.*, inländisch, einheimisch, eingeboren.

Pământenire, *s. f.*, vedi: Împământenire.

Pământesc, *adj.*, irdisch, Erd-, Erden-; weltlich.

Pământos, *adj.*, erdig, erdhaltig, erdartig.

Pamflet, *pl.* —e, *s. n.*, die Flug-, Schmähschrift.

Pană, *s. f.*, vedi: Peană.

Panachidă, *s. f.*, die Schreibtafel.

Panaghia, *s. f.*, die heilige Jungfrau Maria.

Panahidă, *s. f.*, die Seelenmesse.

Panaș, *pl.* —e, *s. n.*, der Helm-, Federbusch.

Pancovă, *s. f.*, der Krapfen; Eier und Schmalz.

Pândă, *s. f.*, die Lauer, der Hinterhalt; a sta la —, auf der Lauer stehen, im Hinterhalt liegen.

Pândar, *s. m.*, der Hüter, Laurer, Weinberghüter.

Pandecte, *s. f. pl.*, Sammlung von Rechtssprüchen, die Pandekten.

Pândesc, ire, it, *v. a.*, lauern, belauern, belauschen, aufpassen.

Pândire, *s. f.*, die Lauer, das Lauern.

Digitized by Google

Pânditor, *adj.*, lauernd, spähend; —, *s. m.*, der Laurer, Späher.
Pandur, *s. m.*, der Straßenräuber; der Pandur; —, ein Amtsdiener in Ungarn.
Pâne, *s. f.*, das Brod, der Unterhalt, die Nahrung; — azimă, das ungesäuerte Brod; — de casă, das Hausbrod; — de grâu, das Weizenbrod; — de sĕcară, das Roggenbrod; —a de toate ḑilele, das tägliche Brod; —a vieţii, das Lebensbrod; fără —, brodlos; a avè —, zu leben haben; —a porcului, (bot.), das Schweinsbrod, Cyklamen.
Panegiric, *adj.*; panegirisch, lobredend; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Lobrede.
Panegirist, *s. m.*, der Lobredner.
Pâner, *s. m.*, der Bäcker, Brodbäcker, Brodverkäufer.
Pănер, *pl.* —e, *s. n.*, der Korb, Obstkorb, Handkorb.
Pănerar, *s. m.*, der Korbflechter.
Pănerag, *pl.* —e, *s. n.*, das Körbchen.
Pânereasă, *s. f.*, die Brodbäckerin.
Pânerie, *s. f.*, der Brodladen, die Bäckerei.
Pângăresc, ire, it, *v. a.*, besudeln, beflecken, entehren, entweihen.
Pângărire, *s. f.*, die Befleckung, Entehrung, Entweihung, Selbstbefleckung.
Pângăritor, *s. m.*, der Entweiher.
Pangea, *s. f.* (bot.), die Runkelrübe, der Mangold.
Panglică, *s. f.*, das Band, Bandel; —, (zool.), der Bandwurm.
Panglicuţă, *s. f.*, das Bändchen.
Pânişoară, *s. f.*, das Brödchen.
Panoramă, *s. f.*, das Rundgemälde, Panorama.
Pantalonaşi, *s. m. pl.*, die kleine Hose, Kinderhose.
Pantaloni, *s. m. pl.*, die lange, weite Hose, das Beinkleid, die Pantalons.
Pântec, are, at, *v. r.*, bauchig werden, einen Bauch bekommen.
Pântecare, *s. f.*, die Dyssenterie.
Pântecătură, *s. f.*, die bauchige Auftreibung, Anschwellung.
Pântece, *s. m.*, der Bauch, Leib, Unterleib, Magen.
Panteism, *s. m.*, der Glaube, daß das Weltall die Gottheit selbst sei, der Pantheismus.
Panteon, *s. m.*, der Ehrentempel, das Pantheon.
Panteră, *s. f.* (zool.), der Panther, das Pantherthier.
Panţir, *s. m.*, der gepanzerte Soldat, der Leibwache-Soldat.
Pantof, *s. m.*, der Pantoffel, Schuh.
Pantofar, *s. m.*, der Schuhmacher.
Pantofărie, *s. f.*, das Schuhmacherhandwerk, der Schuhmacherladen, die Schuhmacherwaaren.
Pantomimă, *s. f.*, das Geberdenspiel, die Geberdensprache, Pantomime.
Panţură, *s. f.*, das leichtsinnige Weib.
Pănură, *s. f.*, das grobe Tuch; — de haba, Halinatuch; de —, Tuch-.
Pănurar, *s. m.*, der Tuchfabrikant, Tuchhändler.
Pănuşe, *s. f.*, die Hülle vom Maiskolben.
Pânză, *s. f.*, die Leinwand; — de in, die Hanfleinwand;

Digitized by Google

— de bumbac, der Kattun; — groasă, die grobe Leinwand; — ceruită, die Wachsleinwand; de —, leinen; — de naie, das Segeltuch.

Pânzar, *s. m.*, der Leinweber, Leinwandhändler.

Pânzărie, *s. f.*, die Leinwandwaare, der Leinwandhandel.

Pânzătură, *s. f.*, das leinene Tuch, Tischtuch.

Paos, *s. m.*, der Opferwein.

Pap, are, at, *v. a.*, essen, pappen.

Papă, *s. m.*, der Papst; —, *s. f.*, das Essen, die Brodsuppe, der Kinderbrei; die Pappe; — chiloasă, der Chylus.

Păpădie, *s. f.* (bot.), die Pfaffenplatte, der Mönchskopf, Löwenzahn, die Butterblume.

Papagal, *s. m.* (zool.), der Papagei.

Papal, *adj.*, päpstlich.

Papă-lapte, *s. m.*, der Weichling, energieloſe Mensch.

Papaléu, *s. m.* (bot.), die Judenkirsche.

Papaluge, *s. f.*, die Scheuche, der Popanz; eine Art maskirte Person.

Păpară, } *s. f.*, der Eierschmalz;
Păpărad, } a mânca —a, einen Verlust erleiden, hintergangen werden.

Paparec, *s. m.*, der griechische Krämer.

Paparoană, *s. f.* (bot.), die Kornblume, der Hornmohn.

Păpărună, *s. f.* (bot.), die Memithe, der Hornmohn.

Papat, *s. m.*, das Papstthum.

Papă-tot, *s. m.*, der Allesverschlinger, Vielfraß.

Păpie, *s. f.*, die Papstwürde.

Papir, *s. m.* (bot.), die Papierstaude; —, das Papier.

Papism, *s. m.*, veḑi: Papat.

Papist, *s. m.*, der Päpstler, Anhänger des Papstes.

Papistaș, *adj.*, papistisch; —, *s. m.*, der Papist.

Papistășesc, } *adj.*, papistisch.
Papistic, }

Paprică, *s. f.* (bot.), die Pfefferonie.

Păpuc, *s. m.*, der Schuh, Pantoffel; —ul Doamnei, (bot.), veḑi: Blabornic.

Păpucar, *s. m.*, der Schuhmacher, Schuster; —easă, die Schuhmacherin.

Păpucărie, *s. f.*, der Schuhmacherladen.

Papură, *s. f.* (bot.), die Binse, der Rohrkolben, das Schilfrohr; der Kork, das Pantoffelholz.

Păpuriște, *s. f.*, das Schilfdickicht.

Păpuros, *adj.*, schilfreich.

Păpușe, *s. f.*, die Docke, Spieldocke, Puppe, Spielpuppe; — de bumbac, die Strähne Baumwolle; — de tabac, die Tabakrolle.

Păpușer, *s. m.*, der Puppenfabrikant.

Păpușerie, *s. f.*, das Puppenspiel, die Puppenwaare, Kinderei.

Păpușesc, ire, it, *v. r.*, zur Puppe werden (von Insekten).

Păpușică, *s. f.*, die kleine Puppe.

Păpușoiu, *s. m.* (bot.), der Mais.

Par, *s. m.*, der Pfahl; — de viie, der Reben-, Weinpfahl.

Para, *pl.* —le, *s. f.*, die Para, türkische Münze; a nu avè —le,

Digitized by Google

kein Geld haben; a nu avè — chioară, keinen rothen Heller haben; a lua la trei —le, Jemanden tüchtig ausschelten.

Pară, *s. f.*, — de foc, die Flamme; vedi: Peară.

Pără, *prep.*, vedi: Pănă.

Parabolă, *s. f.*, die Gleichnißrede, Parabel; —, die Kegellinie.

Parabolic, *adj.*, paraboliſch.

Paraclis, *pl.* —uri, *s. n.*, das Troſtgebet; die Kapelle.

Paraclisier, *s. m.*, der Küſter, Meßner, Kirchendiener.

Paradă, *s. f.*, der Prunk, das Gepränge, die Parade, der Paradeanzug; casă de —, das Prunkzimmer; a facè — cu ceva, mit Etwas prunken.

Paradigmă, *s. f.*, das Muſter von den Abänderungen eines Wortes, Paradigma.

Paradis, *s. m.*, das Paradies.

Paradisiac, *adj.*, paradieſiſch.

Paradocs, *adj.*, ſonderbar, befremdend; propoſiţiune —ă, die befremdende, paradoxe Behauptung; —, *pl.* —uri, *s. n.*, der ſonderbare Satz, das Paradoxon.

Paradosesc, ire, it, *v. a.*, lehren, unterrichten.

Pârăesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Pîrăesc.

Parafernalii, *s. f. pl.*, das eigene Vermögen einer Frau, die Paraphernalgüter.

Parafrasă, *s. f.*, die Umſchreibung.

Parafrastic, *adj.*, umſchrieben, paraphraſtiſch.

Paragraf, *s. m.*, der Paragraph, Abſchnitt.

Paragrafie, *s. f.*, die Verjährung.

Părăginesc, ire, it, *v. r.*, verlaſſen werden, unangebaut bleiben.

Părăginit, *adj.*, verlaſſen, unangebaut, öde.

Paralacsă, *s. f.*, die Parallaxe.

Paralel, *adj.*, gleichlaufend; locuri —e, gleichlaufende Stellen.

Paralelă, *s. f.*, die gleichlaufende Linie, die Parallele; vergleichende Nebeneinanderſtellung, Vergleichung.

Parlelepiped, *pl.* —e, *s. n.*, das Parallelepipedum.

Paralelism, *s. m.*, die Gleichläufigkeit, der Parallelismus.

Paralelogram, *pl.* —e, *s. n.*, das längliche Viereck, Parallelogramm.

Paraleu, *adj.*, reich, wohlhabend.

Paralipomenon, *s. m.*, die Bücher der Chronik in der Bibel.

Paralisaţiune, *s. f.*, die Lähmung.

Paralisez, are, at, *v. a.*, lähmen, entkräften, ſchwächen, paralyſiren.

Paralitic, *adj.*, gelähmt, gichtbrüchig; —, *s. m.*, der Gelähmte, Gichtbrüchige.

Parângă, *s. f.*, der Stock, Hebebaum.

Parangină, *s. f.* (bot.), das Riedgras; die Brache, der Brachacker.

Parapet, *pl.* —e, *s. n.*, die Bruſtwehr, Bruſtlehne.

Parapleu, *pl.* —e, *s. n.*, der Regenſchirm.

Parapon, *pl.* —e, *s. n.*, die Klage, Lamentation.

Paraponisesc, ire, it, *v. r.*, ſich beklagen.

Paraponisit, *adj.*, beklagt, verlaſſen.

Digitized by Google

Parascovenii, *s. f. pl.*, Lügen, Erdichtungen.
Părăsesc, ire, it, *v. a.*, verlassen; a se —i, *v. r.*, auf-, entsagen, aufgeben.
Părăşin, *s. m.* (bot.), das Hasenbrod, das mittlere Zitter-, Flittergras.
Parasină, *s. f.*, die grobe Leinwand.
Părăsire, *s. f.*, die Verlassung.
Parasol, *pl.* —e, *s. n.*, der Sonnenschirm.
Parastas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Seelenmesse, das Requiem.
Părău, *pl.* —e, *s. n.*, der Bach.
Părăiaş, } *pl.* —e, *s. n.*, das
Părăuţ, } Bächlein.
Parc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Anlage, der Park, Thiergarten, das Lustwäldchen.
Parcă, *s. f.*, die Parze, Lebensgöttin.
Pârcălab, *s. m.*, der Amtmann, Besorger; —easă, die Amtmannsfrau.
Parcan, *pl.* —e, *s. n.*, der Rand, das Gesims.
Parchet, *pl.* —e, *s. n.*, der getäfelte Fußboden, das Parquet, Getäfel; der abgeschlossene Raum in Gerichtsstuben; înaintea —ului, vor Gericht.
Parchetez, are, at, *v. a.*, einen Fußboden täfeln, parquetiren, austäfeln.
Părdalnic, *adj.*, verdammt.
Pardon, *s. m.*, die Verzeihung, Vergebung, Begnadigung.
Pardonez, are, at, *v. a.*, verzeihen, vergeben, begnadigen.
Pardos, *s. m.* (zool.), der Leopard.
Pardoseală, *s. f.*, das Pflaster.
Pardosesc, ire, it, *v. a.*, pflastern.
Pardosire, *s. f.*, das Pflastern.
Pardositor, *s. m.*, der Pflasterer.
Pare, *v. nepers.*, se —, es scheint; mi se —, es kommt mir vor, es dünkt mich; îmi — bine, es freuet mich; îmi — rău, ich bedaure; — că, *conj.*, als ob, wie.
Păreche, *s. f.*, das Paar; — de boi, das Paar, Joch Ochsen; cu —, paarweise; fără —, ohne Paar, unvergleichlich.
Părecheriţă, *s. f.* (bot.), das Mauerkraut, St. Peterskraut.
Părechez, ère, at, *v. a.*, paaren; a se părechè, sich vereinigen (von Parteien).
Părelnic, *adj.*, anscheinend, augenscheinlich.
Parentesă, *s. f.*, die Parenthese, Klammer.
Părere, *s. f.*, die Meinung, der Schein; die Annahme; a fi de —, der Meinung sein; a şi da —a, seine Meinung abgeben; — de bine, die Freude, das Wohlgefallen; — de rău, das Bedauern; la —, dem Scheine, Anscheine nach.
Păresimi, *s. f. pl.*, die 40tägige Fasten, Osterfasten.
Păretar, *pl.* —e, *s. n.*, die spanische Wand, Wandlehne.
Părete, *s. m.*, die Wand; de —, Wand-; păduche de —, die Wanze.
Parfum, *pl.* —uri, *v. n.*, der Wohlgeruch, Duft.
Parfumării, *s. f. pl.*, das Räucherwerk, wohlriechende Sachen.

Digitized by Google

Parfumez, are, at, *v. a.*, einen Wohlgeruch verbreiten, parfümiren.
Pârgă, *s. f.*, vedi: Pirgă.
Pârgar, *s. f.*, der Ortsgeschworene, Gemeinderath.
Paricid, *s. m.*, der Vatermörder.
Parie, *s. f.*, die Abschrift, Kopie.
Parigorie, *s. f.*, der Trost.
Parigorisesc, ire, it, *v. a.*, trösten.
Parimie, *s. f.*, der Spruch, das Sprichwort.
Parinc, *s. m.* (bot.), die Hirse, der Hirsen.
Părinte, *s. m.*, der Vater; —le patriei, Vater des Vaterlandes; — le luminilor, Vater des Lichts, Gott; — sufletesc, der Vater, Priester, Geistliche; —i, *pl.*, die Eltern; —ii bisericei, die Kirchenväter; sânţii —i, die heiligen Väter; —ii nostri, unsere Väter; Ahnen, Vorfahren.
Părintesc, *adj.*, väterlich, Vater-, elterlich; iubire —ă, Vater-, Mutter-, Elternliebe.
Părintesce, *adv.*, väterlich, elter- [lich.
Părinţie, *s. f.*, die Vaterschaft.
Parip, *s. m.*, das stattliche Pferd, Handpferd.
Paris, *s. m.* (geogr.), die Stadt Paris.
Parisian, *adj.*, pariser; —, *s. m.*, der Pariser.
Parisilab, } *adj.*, gleichsilbig.
Parisilabic, }
Părişor, *s. m.*, der kleine Pfahl.
Paritate, *s. f.*, die Gleichheit, Stimmengleichheit.
Pârjol, *pl.* —e, *s. n.*, der Brand, die Feuersbrunst.
Pârjolesc, ire, it, *v. a.*, sengen, absengen, verbrennen, in Brand stecken.
Pârjolire, *s. f.*, das Anzünden, Sengen.
Parlament, *pl.* —e, *s. n.*, die Reichsversammlung, das Parlament.
Parlamentar, *adj.*, parlamentarisch; —, *s. m.*, der Unterhändler (im Kriege), der Parlamentär.
Parlamentez, are, at, *v. n.*, unterhandeln.
Pârleaz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Durchgang, das Loch in einer Hecke, in einem Zaun.
Pârlesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Pîrlesc s. c. l.
Pârlog, *pl.* —e, *s. n.*, der unbebaute, jungfräuliche Boden.
Pârlogesc, ire, it, *v. a.*, ruhen lassen (den Boden).
Parmac, } *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, das Geländer, die
Parmaclîc, } Brustlehne, das Spalier.
Parmasan, *adj.*, brânză —ă, der Parmesankäse.
Parnas, *s. m.*, der Parnaß.
Parnasie, *s. f.* (bot.), das Leberblümchen, Herzblatt.
Parocă, *s. f.*, vedi: Perucă.
Paroch, *s. m.*, der Pfarrer.
Parochial, *adj.*, zur Pfarre gehörig; casă —ă, das Pfarrhausgebäude; biserică —ă, die Pfarrkirche.
Parochian, *s. m.*, das Pfarrkind.
Parochie, *s. f.*, die Pfarre, der Kirchsprengel.

Digitized by Google

Parodie, *s. f.*, die Spottnachahmung, die Parodie.

Parodiez, are, at, *v. a.*, zum Spotte nachbilden (ein Gedicht), travestiren, parodiren.

Parolă. *s. f.*, das Wort, Versprechen; — de onoare, das Ehrenwort; om de —, der Ehrenmann, ein Mann von Wort.

Parocsism, *s. m.*, der Anstoß einer Krankheit, Paroxismus.

Păros, *adj.*, pfahlartig.

Pârpală, *s. f.*, das Halbgebratene; der Maulmacher.

Pârpălac, *s. m.*, auf Kohlen gebratenes Fleisch.

Parpalec, *s. m.*, öffentlicher Bratenverkäufer.

Pârpălesc, ire, it, *v. n.*, brennen, halbbraten.

Pârpăresc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Pîrpăresc, ş. c. l.

Părpariță, *s. f.*, das Mühleisen, der Mühlbock, Kreisel.

Părpian, *s. m.* (bot.), die Bergruhrpflanze, das Katzenpfötchen.

Parsechiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Schrank, Glasschrank.

Parsimonie, *s. f.*, die Sparsamkeit.

Părtaș, *s. m.*, der Theilnehmer, Betheiligte; —, *adj.*, theilnehmend, theilhaftig, betheiligt.

Parte, *s. f.*, der Theil, Antheil, die Seite, das Loos, Glück; — a cuventului, a vorbirei, der Redetheil; — bărbătească, das männliche Geschlecht; de care —? von welcher Seite? de o —, einerseits, einestheils, anderntheils; de o — şi de alta, von, auf beiden Seiten, beiderseits; din altă —, anderswoher; din ce —, von wem, woher? din —a mea, din — 'mi, meinestheils, meinerseits, in meinem Namen, von mir; din toate — părţile, von allen Seiten; din —a cuiva, von Seite Jemandes; — femeească, das weibliche Geschlecht; în altă —, anderswo, anderswohin; în astă —, diesseits; în —a aceea, jenseits; în toate părţile, überall, allenthalben; în —a locului, in dieser, jener Gegend; în —, zum Theil, theils; la o —, bei Seite, auf die Seite; ori din ce —, von welcher Seite es auch sei; a avè —, Glück haben, zu Theil werden; a face cuiva —, Jemanden theilhaftig machen, an Etwas theilnehmen lassen; a lua — la ceva, an Etwas Theil nehmen; a se da la o —, sich auf die Seite begeben; a sta de o —, bei Seite stehen; a ţinè cuiva —, es mit Jemand halten, Jemanden begünstigen.

Parter, *pl.* —uri, *s. n.*, das Erdgeschoß, Parterre.

Pârţag, *s. m.*, der Zorn, Jähzorn.

Parţelă, *s. f.*, das Stückchen, Theilchen, die Parzelle.

Parţial, *adj.*, parteilich, parteiisch, einzeln, theilweise, partiell.

Parţialitate, *s. f.*, die Parteilichkeit.

Părticea, **Părticică**, *s. f.*, das Theilchen.

Particip, are, at, *v. n.*, theilnehmen, theilhaben.

Digitized by Google

Participare, } *s. f.*, die Theil-
Participaţiune, } nahme, der Antheil.

Participiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Mittelwort.

Particulă, *s. f.*, das Redetheilchen, die Partikel.

Particular, *adj.*, besonders; eigen, einzeln; —, *s. m.*, der Privatmann; —, *pl.* —e, *s. n.*; —, de drum, das Reisepartikulare.

Particularitate, *s. f.*, der besondere Umstand, die Einzelheit.

Părtinesc, ire, it, *v. a.*, begünstigen, bevorzugen, parteiisch sein.

Părtinire, *s. f.*, die Begünstigung, Parteilichkeit.

Părtinitor, *adj.*, parteilich, parteiisch; —, *s. m.*, der Begünstiger, Parteinehmer, Parteigänger.

Partisan, *s. m.*, vedi: Părtinitor.

Partită, *s. f.*, die Partei; — contrarie, die Gegenpartei; a face —, sich einen Anhang machen; a se alătura la o —, sich zu einer Partei halten; a fi de —a cuiva, es mit Jemandem halten.

Partiţiune, *s. f.*, die Theilung, Abtheilung.

Partitiv, *adj.*, nur einen Theil bezeichnend, Theilungs-.

Păruş, } *s. m.*, der kleine
Părustean, } Pfahl.

Părut, *adj.*, scheinbar, täuschend.

Părut, *s. m.*, vedi: Păruş.

Pârv, *adj.*, klein.

Parvin, ire, it, *v. n.*, vedi: Pervin, §. c. l.

Pas (paş), *s. m.*, der Schritt; a face —i mari, große Schritte, Fortschritte machen; a merge în —, im Schritt gehen; a ţinè —, Schritt halten.

Pas, *pl.* —uri, *s. n.*, der Paß, Engpaß.

Păs, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kummer, das Anliegen, die Bekümmerniß.

Pasă, *v. defect.*, geh'! — mi-te, *interj.*, siehe nur; —, *v. impers.*, sich etwas daraus machen, darnach fragen, sich um etwas kümmern; ce 'mi —, was geht's mich an; nu 'mi —, es geht mich nichts an; va să-'ţi pese odată, du wirst dich einmal wohl daran erinnern.

Pașă, *s. m.*, der türkische Statthalter, Befehlshaber, Pascha.

Pasager, *adj.*, vorübergehend; —, *s. m.*, der Reisende, Durchreisende.

Pasagiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Durchgang, Uebergang, die Durchfahrt; die Stelle in einem Buche.

Paşalic, *pl.* —uri, *s. n.*, das Paschalik, die Statthalterschaft.

Pasaport, *pl.* —e, *s. n.*, der Paß, Reisepaß.

Păsare, *s. f.*, das Bekümmerniß; fără —, ohne Sorgen, leichthin, leichten Muths; ne —, die Sorglosigkeit, Gleichgiltigkeit.

Păsat, *s. m.*, der Gries, die Hirse.

Păsător, *adj.*, interessezeigend; beunruhigt; ne —, gleichgiltig.

Păsătos, *adj.*, mehlig, griesig.

Pasc, ere, ut, *v. a.*, weiden, abweiden, grasen; a se —e, *v. r.*, sich ernähren; moartea te —e, du bist des Todes.

Pască, *s. f.*, das Osterbrod, jüdisches Osterfest, Passah.

Digitized by Google

Pascal, *adj.*, österlich, Oster-.
Păscălesc, ire, it, *v. n.*, wahrsagen.
Păscălie, *s. f.*, der Osterkalender; —, die Wahrsagerei, ein weißsagerisches Buch; a-'şi perde —le, die Geistesgegenwart verlieren, sich verwirren.
Păscălitor, *s. m.*, der Wahrsager; —oare, die Wahrsagerin.
Pascere, *s. f.*, das Weiden.
Paschil, *pl.* —e, *s. n.*, die Schmäh-, Lästerschrift, das Pasquill.
Paşchiulă, *s. f.*, der lederne Sack.
Pasci, *s. f. pl.*, Ostern; mielul —lor, das Osterlamm.
Păscut, *adj.*, geweidet, ernährt; —, *s. m.*, das Weiden, Grasen.
Păsĕrar, *s. m.*, der Vogelfänger, Vogler, Vogelhändler.
Pasĕre, *s. f.*, der Vogel; — călętoare, der Zugvogel; — de apă, der Wasservogel; — de noapte, der Nachtvogel; — răpitoare, der Raubvogel; — domnească, der Dompfaff.
Păsĕresc, *adj.*, Vogel-; cireşe —i, die Vogelkirschen; —e, *adv.*, Vogel-, nach Vogel Art; hurtig.
Păsĕrică, *s. f.*, veḑi: Păsĕruică.
Păsĕrime, *s. f.*, die Vogelwelt.
Păsĕroiu, *s. m.*, der große Vogel.
Păsĕruică, *s. f.*, das Vöglein, Vögelchen.
Păşesc, ire, it, *v. n.*, schreiten, Schritte machen, vorschreiten; a —i preste, überschreiten; — la ceva, Etwas anfangen zu machen.
Pasha, *s. f.*, veḑi: Pască.
Pasionat, *adj.*, leidenschaftlich.
Păşire, *s. f.*, das Schreiten, Vorschreiten.
Pasiune, *s. f.*, die Leidenschaft, der Hang, das Leiden.
Pasiv, *adj.*, leidend, unthätig; datorii —e, Schulden, die man zu zahlen hat; —, *pl.* —e, *s. n.*, die leidende Form der Zeitwörter, das Passivum.
Pasive, *s. f. pl.*, die Schulden.
Pasivitate, *s. f.*, die Unthätigkeit, der leidende Zustand.
Pâslă, *s. f.*, der Filz.
Pâsluesc, ire, it, *v. a.*, filzen, mit Wolle oder Haaren ausstopfen.
Pasma, *s. f.*, die Strähne.
Pastă, *s. f.*, der Brei, die Pasta; — chimoasă, der Speisebrei, Chymus.
Păstae, *s. f.*, die Schote, Hülse.
Pastel, *pl.* —uri, *s. n.*, der Farbenstift, die Pastellfarbe.
Păstĕrnac, *s. m.* (bot.), der Pastinak.
Pastetă, *s. f.*, die Pastete.
Păstor, *s. m.*, der Hirt, Schäfer; — sufletesc, der Seelenhirt, Seelsorger.
Pastoral, *adj.*, Hirten-, Schäfer-, Seelsorger-.
Pastorală, *s. f.*, die Anleitung zur Seelsorge, das Pastoral; epistolă —, der Hirtenbrief; poesie —ă, das Hirtengedicht; teologie —, die Pastoraltheologie.
Păstoresc, *adj.*, hirtenmäßig, Hirten-.
Păstoresc, ire, it, *v. a.*, weiden, hüten, einen Hirten abgeben.
Păstorie, *s. f.*, der Hirtenbestand, das Hirtenamt.
Pastoriţă, *s. f.*, die Hirtin, Schäferin.
Păstrama, *s. f.*, das geräucherte Schaf-, Rindfleisch.

Digitized by Google

Păstrare, *s. f.*, die Sparſamkeit, Erſparung, Erhaltung; — în minte, der Vorbehalt; în —, mit Vorbehalt; la —, im Vorrath.

Păstrător, *adj.*, ſparſam, haushälteriſch.

Păstrăv, *s. m.*, (zool.), die Forelle; burete —, eine eßbare Pilzart.

Păstrez, are, at, *v. a.*, ſparen, erſparen, aufheben, be-, verwahren, erübrigen.

Păstrugă, *s. f.* zool.), eine große Forellenart..

Păstură, *s. f.*, der Honigſeim; —, das Tüchel.

Păsturos, *adj.*, teigig.

Păsuealâ, *s. f.*, die Nachſicht, der Aufſchub.

Păsuesc, ire, it, *v. n.*, Zeit laſſen, Nachſicht haben.

Păşunare, *s. f.*, das Weiden, die Graſung.

Păşunărit, *s. m.*, das Triftrecht.

Păşunat, *s. m.*, die Viehweide; drept de —, die Hutgerechtigkeit.

Păşune, *s. f.*, die Weide, Viehweide, Trift, der Weideplatz.

Păşunez, are, at, *v. a.*, weiden, auf die Weide treiben.

Păşuş, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Pasaport.

Pat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Bett, die Bettſtatt, das Bettzeug; — de pene, das Federbett; — de fer, das Eiſenbett; — de puşcă, der Kolben, Schaft; — de moarte, das Sterbebett; — de repaos, das Ruhebett; — de curele, das Gurtbett; a aşterne —uĭ, das Bett machen.

Paţ, ire, it, *v. n.*, vedi: Pățesc.

Păţăchină, *s. f.* (bot.), der Kreuzdorn.

Pătăramă, *s. f.*, die Bahre, der Strich; —e, *pl.*, das Ungemach.

Pătaşca, *s. f.*, der Tragſeſſel, die Bahre.

Patentă, *s. f.*, das Patent, der Erlaubnißſchein, Gewerbeſchein.

Patentat, *adj.*, patentirt.

Paterită, *s. f.*, der Krummſtab, Biſchofsſtab.

Patern, *adj.*, vedi: Părintesc.

Păţesc, ire, it, *v. a.*, leiden, ertragen, ausſtehen, erdulden; a o —ì rĕu, übelankommen; a —ì multe, Vieles erleben; ce ai păţit? was iſt dir zugeſtoßen; am păţit-o, da hab' ich's.

Patetic, *adj.*, rührend, würdevoll, pathetiſch.

Patimă, *s. f.*, die Leidenſchaft, das Leiden; cu —, leidenſchaftlich; de joc, die Spielwuth; — nebună, die Wuth; sĕptĕmâna —ilor, die Charwoche; a avè —, leidenſchaftlich ſein.

Pătimaş, *adj.*, leidend, leidenſchaftlich; —, *s. m.*, der Leidende, Kranke.

Pătimesc, ire, it, *v. n.*, leiden, ausſtehen, ertragen, erdulden, erleben, aushalten, beſtehen, für Etwas büßen.

Pătimire, *s. f.*, das Leiden.

Pătimitor, *adj.*, leiden.

Păţire, *s. f.*, die Erfahrung, das Leiden.

Păţit, *adj.*, erfahren, der Vieles ausgeſtanden hat.

Digitized by Google

Patiță, *s. f.*, die Sohle von einem Holzschuh.
Patlagea, *s. f.* (bot.), der Paradeisapfel, Goldapfel, Liebesapfel; — vênĕță, die Eierpflanze.
Patlagină, *s. f.* (bot.), der Wegerich, Spitzwegerich.
Patlaginiu, *adj.*, rothviolet.
Patologie, *s. f.*, die Krankheitslehre, Pathologie.
Patos, *s. m.*, der würdevolle Nachdruck, die feierliche Würde, das Pathos.
Patr'angular, *adj.*, veqi: Patrunghiular.
Pătrar, *pl.* —e, *s. n.*, das Viertel, Seidel; — de an, ein Vierteljahr; — de lună, das Mondviertel; — de oră, die Viertelstunde; doue oare şi un —, ein Viertel auf drei Uhr; doue oare făr' un —, dreiviertel auf zwei Uhr.
Pătrat, *adj.*, viereckig, geviert; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Quadrat; —ul şelelor, der Lendenmuskel.
Pătrătură, *s. f.*, die Quadratur.
Patriarch, *s. m.*, der Patriarch, Erz-, Stammvater; —ul Constantinopolei, der Patriarch zu Konstantinopel, das Oberhaupt der orientalischen Kirche.
Patriarchal, *adj.*, patriarchalisch, alterthümlich.
Patriarchat, *pl.* —e, *s. n.*, } das
Patriarchie, *s. f.*, } Patriarchat, Gebiet des Patriarchen, die Würde des Patriarchen.
Patricid, *s. m.*, der Vatermörder.
Patricidiu, *s. m.*, der Vatermord.
Patriciu, *s. m.*, der Patrizier, Edelbürger.
Patrie, *s. f.*, das Vaterland, die Heimat, der Geburtsort; —a cerească, die himmlische Heimat; iubire de —, die Vaterlandsliebe.
Patrilater, *adj.*, vierseitig.
Patrimonial, *adj.*, zum väterlichen Erbgute gehörig, patrimonial; bunuri —e, die Erb-, Stammgüter.
Patrimoniu, *s. m.*, das väterliche Erbtheil.
Patriot, *s. m.*, der Vaterlandsfreund, Patriot.
Patriotic, *adj.*, patriotisch, vaterländisch.
Patriotism, *s. m.*, die Vaterlandsliebe, der Patriotismus.
Patroană, *s. f.*, die Beschützerin, Gönnerin, Patronin, Schutzheilige.
Patrocinez, are, at, *v. a.*, beschirmen, beschützen, patrociniren.
Patrociniu, *s. m.*, der Gönnerschutz, Schirm.
Patrolă, *s. f.*, die Patrouille, Streifwache.
Patrolez, are, at, *v. n.*, patrouiliren.
Patron, *s. m.*, der Gönner, Beschützer, Schutzherr, Patron, Schutzheilige, Kirchenpatron; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Muster, die Patrone, die Schießrolle.
Patronat, *pl.* —e, *s. n.*, die Schutzherrschaft, der Schutz, das Patronatsrecht.
Patru, *numĕr.*, vier; câte —, je vier; cu — cai, mit vier Pferden, zu Vieren; cu — capete, vierköpfig; cu — unghiuri, viereckig; cu — uşi, mit vier Eingängen; de — ani, vierjährig;

Digitized by Google

de — ḑile, de — luni, viertägig, viermonatlich; de — punți, vierpfündig; de — ori, viermal; în — ale lunei, am vierten des Monats; în — dungi, vierseitig, vierkantig.

Patruḑĕcime, *s. f.*, eine Anzahl von vierzig; die vierzigtägige Fasten vor Ostern.

Patruḑĕcenar, *adj.*, vierzigjährig; —, *s. m.*, der Vierziger, Mann von vierzig Jahren.

Patruḑĕcinic, *adj.*, nach vierzig Tagen.

Pătrunchios, *adj.*, veḑi: Pĕtrunchios.

Pătrund, ere, s, *v. a.*, veḑi: Pĕtrund.

Patrunghiular, *adj.*, viereckig.

Patruped, *adj.*, vierfüßig.

Patruplu, *numĕr.*, veḑi: Împătrat.

Pătucel, *pl.* —e, *s. n.*, das Bettchen.

Pătul, *pl.* —e, *s. n.*, das Bett, Heubett.

Pătulesc, ire, it, *v. a.*, Getreide aufschütten, aufspeichern; das Erdreich festtreten, stampfen.

Pătulire, *s. f.*, das Stampfen des Erdreichs.

Pătură, *s. f.*, die Falte, das Blatt; a așeza în —i, in Blättern, in Lagen übereinander legen; a pune în —i, in Falten legen, falten.

Păturez, are, at, *v. a.*, falten; a se —a, *v. r.*, sich schiefern, sich fälteln.

Păturniche, *s. f.* (zool.), das Rebhuhn.

Păturos, *adj.*, schieferig, faltig; peatră —ă, der Schieferstein.

Pățut, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Pătucel.

Păun, *s. m.* (zool.), der Pfau, Pfauhahn; —ă, die Pfauhenne; pene de —, die Pfauenfedern.

Păunar, *s. m.*, der Pfauenhändler, Pfauenzüchter.

Păunaș, *s. m.*, der junge Pfau; ein junger, schöner Mann.

Păunesc, ire, it, *v. r.*, sich spreitzen, paradiren.

Pauper, *adj.*, arm, armselig, dürftig.

Pauperism, *s. m.*, das Armenwesen, der Pauperismus.

Paupertate, *s. f.*, die Armuth, Dürftigkeit, Armseligkeit; —a unei limbi, die Wortarmuth einer Sprache; atestat de —, das Armuthszeugniß.

Paus, *s. m.*, der Meßopferwein.

Pausă, *s. f.*, die Pause, der Ruhepunkt, Stillstand, Einhalt.

Pausez, are, at, *v. n.*, pausiren, eine Zeitlang innehalten.

Pavă, *s. f.*, der Zwickel.

Pavecerniță, *s. f.*, das Abendgebet.

Pavĕză, *s. f.*, das Schild.

Pavilon, *pl.* e, —*s. n.*, das Zelt, Lust-, Gartenhaus.

Paviment, *pl.* —e, *s. n.*, das bunte Getäfel.

Pază, *s. f.*, die Hut, Acht, Aufsicht, Sorge, Sorgfalt; a sta la —, de —, wachen, lauern; a fi sub —, unter Aufsicht sein.

Păzesc, ire, it, *v. a.*, hüten, behüten, bewahren, beschützen; a se —i, *v. r.*, sich hüten, sich in Acht nehmen; —, *v. n.*, Acht geben.

Păzitor, *s. m.*, der Hüter, Wächter, Beschützer; ânger —, der Schutzengel.

Digitized by Google

Păzitură, *s. f.*, das Hüten; die Zukost.

Paznic, *s. m.*, der Hüter, Heger.

Pe, *prep.*, auf, über, um, durch, zu, bei; — acolo, dort vorbei; — aici, hierbei, hierherum; — aiurea, anderswo; — an, jährlich; — apă şi — uscat, zu Wasser und zu Land; — bani, um Geld; — când, während, indem, als; — cea şeptĕmână, auf die künftige Woche; — deplin, vollzählig, gänzlich; — di, täglich, des Tags; — din afară, auswendig, außerhalb; — dinainte, vorne; — dincolo, dortzu, hinüber; — dinderĕpt, von hinten; — — dindos, verkehrt; — dreapta, rechts; — drept, billig, mit Recht; — deasupra, oberflächlich, äußerlich; — drum, unterwegs; — furiş, — subt ascuns, heimlich; — încet, allmählig; — lună, bei Mondschein; monatlich; — lângă, nebst; — masă, auf dem Tische; — negândite, unvermuthet, unversehens; — omenia, onorea mea, auf meine Ehre; — rênd, nach der Reihe, der Reihe nach; — seară, gegen Abend; — şeptĕmână, wöchentlich; — scurt, kurz, gedrängt; — stânga, links; — unde? wo? auf welcher Seite? — urmă, endlich, zuletzt, letztlich; am căd̆ut — scară (trepte) în jos, ich bin über die Stiege gefallen; a eşi — uşe, zur Thüre hinausgehen; a traduce ceva — românie, Etwas in's Romänische übersetzen.

Peană, *s. f.*, die Feder, Flaumfeder; der Blumenstrauß; — (ic), der Keil; — de scris, die Schreibfeder; — de oţĕl, die Stahlfeder; uşor ca —a, federleicht; cu —e, befiedert; de —, Federn-; —e de pat, die Bettfedern; a lua —a a mână, die Feder ergreifen, anfangen zu schreiben; a avè — bună, ein guter Schriftsteller sein; —e, *s. f. pl.*, die Hülle der Maiskolben.

Peantă, *s. f.*, die eiserne Stange, das Band an Thüren und Fenstern; — la ţiţină, das Angelband; pente, *pl.*, eiserne Fesseln; a pune pre cineva în —e, Jemanden in Eisen schlagen.

Peară, *s. f.*, die Birne; — pădureată, die Holzbirne; — de pământ, (bot.), die knollichte Platterbse, Erdnuß, Feigeneichel.

Peată, *s. f.*, der Fleck; pete, *pl.*, die Sommersprossen.

Peatră, *s. f.*, der Stein; — acră, der Alaun; — a boilor, — vĕnĕtă das Kupfervitriol; — de ascuţit, der Wetzstein; — de moară, der Mühlstein; —a de moară cea de sus, der obere Mühlstein, Läufer; — de străcurat apa, der Filtrirstein; de —, Stein; — de var, der Kalkstein; — de vin, der Weinstein; —a din capul unghiului, — fundamentală, der Grundstein; — în bĕşică, der Harnstein; — pucioasă, der Schwefel; — roşie, der Blut-, Rotheisenstein, Röthel; —a scandelei, der Stein des Anstoßes; — scumpă, der Edelstein; —a şorecelului, der

Digitized by Google

Arsenik, das Mäusegift; tare ca —a, steinhart; bate —, cade —, *v. impers.*, es hagelt; a ucide cu —i, steinigen.

Pĕcat, *pl.* —e, *s. n.*, die Sünde, das Vergehen, Laster; — de moarte, die Todsünde; — strămoşesc, die Erbsünde; —! *interj.*, Schade! — de el! Schade um ihn! Jammerschade; —ul îl pasce, er ist ganz der Sünde anheimgefallen; a cădè în —, eine Sünde begehen; a'şi trage —ul, sühnen, büßen, durch Sühne tilgen.

Pĕcătos, *adj.*, sündlich, sündhaft; —ul de mine! ich armer Sünder! —, *s. m.*, der Sünder; —ă, die Sünderin.

Pĕcătuesc, ire, it, *v. n.*, sündigen, sich vergehen, fehlen, gegen Etwas verstoßen, Sünden begehen.

Pĕcătuire, *s. f.*, die Versündigung.

Pecelnic, Pecete, Pecetluesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Sigil, Sigilez.

Pecetea lui Solomon, *s. f.* (bot.), die Gelenkwurz, das Salomonssiegel.

Pecie, *s. f.*, der Lungenbraten, Rückbraten.

Pecingine, *s. f.*, die Flechte, das Zittermal.

Pecinginos, *adj.*, flechtenartig.

Peculat, *s. m.*, die Veruntreuung öffentlicher Gelder.

Pecuniar, *adj.*, vedi: Bănesc.

Pĕcurar, *s. m.*, der Schäfer, Schafhirt; —iţă, die Schäferin.

Pĕcurăresc, *adj.*, die Schäfer betreffend; câne —, der Schäferhund.

Pĕcurăresc, ire, it, *v. n.*, einen Schäfer abgeben, die Schafe hüten.

Pĕcurăresce, *adv.*, hirtenmäßig, Schäfer-.

Pedagog, *s. m.*, der Erzieher, Pädagog.

Pedagogic, *adj.*, pädagogisch, die Erziehungslehre betreffend.

Pedagogie, *s. f.*, die Erziehungskunde, Pädagogik.

Pedant, *s. m.*, der Schulfuchs, ein Mensch, der Andern seine Ansichten aufdringen will, der Pedant.

Pedanterie, *s. f.*, der Schulkram, die Schulsteifheit, Pedanterie.

Pedantic, *adj.*, schulsteif, pedantisch.

Pedantism, *s. m.*, das steife Wesen, der Pedantismus.

Pedeapsă, *s. f.*, die Strafe, Bestrafung, Züchtigung, Buße, Reue; — corporală, die Leibesstrafe; — de moarte, die Todesstrafe; sub —, bei Strafe ....

Pedecă, *s. f.*, das Hinderniß, der Anstoß; — (la cai), die Schlinge, der Fußstrick; — (la car), die Hemmkette; a pune cuiva —, Jemanden ein Hinderniß in den Weg legen, ihn zu Fall zu bringen trachten.

Pedel, *s. m.*, der Diener bei Hochschulen, Pedell.

Pedepsesc, ire, it, *v. a.*, strafen, bestrafen, züchtigen; a —ì cu moarte, am Leben strafen; a se —ì, *v. r.*, bestraft werden.

Pedepsire, *s. f.*, die Bestrafung, Züchtigung.

Pedepsitor, *adj.*, strafend; —, *s. m.*, der Strafer, Bestrafer.

Pedestal, *pl.* —e, *s. n.*, das Bilder-, Fußgestell, Piedestal.

Digitized by Google

Pedestraș, *s. m.*, der Fußgänger, Infanterist.
Pedestresc, ire, it, *v. n.*, zu Fuße gehen.
Pedestrime, *s. f.*, das Fußvolk, die Infanterie.
Pedestru, *adj.*, zu Fuß; om —, der Fußgänger.
Păducea, *s. f.*, die Mehlbeere.
Păducel, *s. m.* (bot.), die Frostbeule, die Hühneraugen; —, (bot.), der Weißhagedorn, Mehlbeerbaum.
Păduche, *s. m.* (zool.), die Laus; — de cap, die Kopflaus; — de părete, die Wanze; — lat, die Filzlaus.
Păducher, *s. m.* (bot.), das Läusekraut, die Stefanskörner.
Păduchere, *s. f.*, das Lausen.
Păducherie, *s. f.*, das Läuseneſt; die Bettelherberge.
Păducheriță, *s. f.* (bot.), der Burzeldorn, die Wegdiſtel; — de apă, die Stachel-, Waſſernuß.
Păduches, *s. m.*, die kleine Laus.
Păduchiez, are, at, *v. a.*, lauſen, Läuſe ſuchen; a se —a, *v. r.*, ſich lauſen.
Păduchios, *adj.*, lauſig; —, *s. m.*, der Lausbube, Lauskerl.
Păduchioșie, *s. f.*, die Läuſeſucht, Läuſekrankheit. [duchiez.
Păduchiu, are, at, veḑi: Pă-
Pejmă, *s. f.* (bot.), die Biſamflockenblume.
Pelar, *s. m.*, der Lederer, Gärber.
Pelărie, *s. f.*, die Lederwaare.
Pelărit, *s. m.*, das Lederhandwerk.
Pelcă, *s. f.*, der Druckerballen.
Pelcuță, *s. f.*, das Häutchen, Lederchen.
Pele, *s. f.*, die Haut, das Fell, Leder; — crudă, die rohe Haut; — de bou, die Ochſenhaut, der Balg; — de oae, das Schaffell; de —, Leder-, ledern; în —a goală, ganz nackt; îl mâncă —a, der Rücken juckt ihn (nach Schlägen); a i fi cuiva frică de —, ſich vor Schlägen fürchten; a'și sări, eși din —, vor Freuden aus der Haut fahren wollen.
Pelerin, *s. m.*, der Pilger, Pilgrim, Wallfahrer; —ă, die Pilgerin; eine Art Frauenhalstuch.
Pelerinagiu, *s. m.*, die Pilgerfahrt, Wallfahrt.
Pelican, *s. m.* (zool.), der Pelikan, die Kropfgans.
Pelicică, *s. f.*, veḑi: Pelcuță.
Pelie, *s. f.*, das Fiſchwehr, der Fiſchzaun.
Pelin, *s. m.* (bot.), der Wermuth; — alb, der weiße Wermuth; — mic, der kleine Feldwermuth; — negru, der gemeine, ſchwarze Wermuth, der ſchwarze Beifuß; vin cu —, der Wermuthwein.
Peliță, *s. f.*, die zarte Haut, das Häutchen; — mucoasă, die Schleimhaut.
Pelițos, *adj.*, häutchenartig.
Pelos, *adj.*, häutig.
Peltea, *s. f.*, die Obſtgalerte.
Peltic, *adj.*, ziſchend, ſtammelnd, anſtoßend.
Pemnorez, are, at, *v. a.*, verpfänden. [dung.
Pemnoraţiune, *s. f.*, die Pfän-
Penal, *adj.*, Straf-; codicele —, das Strafgeſetzbuch; lege —ă, das Strafgeſetz.

Digitized by Google

Penariu, *pl.* —e, *s. n.*, die Federbüchse, das Penal.

Penaţi, *s. m. pl.*, die Haus-, Schutzgötter.

Pendulă, *s. f.*, der Pendel, Perpendikel, die Schwingschnur.

Penel, *pl.* —e, *s. n.*, der Pinsel.

Penicel, *pl.* —e, *s. n.*, das Federmesser.

Peninsulă, *s. f.*, die Halbinsel.

Penişoare, *s. f.* (bot.), der Keulenpilz.

Peniţă, *s. f.* (bot.), das Pfriemengras.

Penitenţă, *s. f.*, die Buße, die Reue.

Penitenţiar, *s. m.*, der Bußprediger; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Zuchthaus.

Penos, *adj.*, federig, voll Federn.

Pens, *pl.* —e, *s. n.*, die Aufgabe, Tagesarbeit (eines Schülers), das Pensum.

Pensionar, *s. m.*, der Kostschüler, Kostgänger; der Pensionär.

Pensionat, *pl.* —e, *s. n.*, die Erziehungsanstalt, das Pensionat.

Pensionez, are, at, *v. a.*, in Ruhestand versetzen, pensioniren.

Pensiune, *s. f.*, der Jahres-, Gnadengehalt für ausgediente Staatsdiener; die Pension; das Kostgeld, die Kost, Kostschule, Pension; a fi în —, in der Kost sein.

Pentagon, *pl.* —e, *s. n.*, das Pentagon, Fünfeck; —, *adj.*, fünfeckig.

Pentametru, *s. m.*, der fünffüßige Vers, Pentameter.

Pentateuch, *s. m.*, die fünf Bücher Mosis, der Pentateuch.

Penticostar, *pl.* —e, *s. n.*, das Penticostarium, ein Kirchengesangbuch, das den Gottesdienst von Ostern bis Pfingsten enthält.

Pentru, *prep.*, für, um, wegen, willen, halben, statt, anstatt, gegen, auf; — aceea, deßwegen, deßhalb, darum; — bani, um's Geld; — săraci, zu Gunsten der Armen; —ca, denn, weil; cât —, was mich anbetrifft; — ce? warum? weßhalb? weßwegen? — Ddeu! um Gottes willen; — el, statt, anstatt seiner; — mine, für mich, meinetwegen.

Penultim, *adj.* şi *numĕr.*, vorletzt.

Penurie, *s. f.*, der große Mangel.

Penuţă, *s. f.*, das Federchen; —e, *pl.*, die Pfauenfedern.

Pepelea, *s. m.*, der Volksabenteurer; der Possenreißer, Hanswurst.

Pepenar, *s. m.*, der Melonengärtner, Melonenverkäufer.

Pepene, *s. m.* (bot.), die Melone; — verde, die Wassermelone; a scoate pre cineva din —i, Jemand in Verwirrung bringen.

Pepenet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Melonengarten, die Melonenpflanzung, der Melonenacker.

Pepeniște, *s. f.*,

Pept, *pl.* —uri, *s. n.*, die Brust; — la ham, das Brustblatt des Pferdegeschirrs; a avè — bun, eine gute Brust, eine starke Stimme haben.

Peptar, *pl.* —e, *s. n.*, der Brustpelz, die Brustjacke, das Leibchen.

Pepten, are, at, *v. a.*, kämmen; a —a lâna, krämpeln; — cânepa, Flachs hecheln, riffeln; durchprügeln; a se —a, *v. r.*, sich kämmen.

Peptenar, *s. m.*, der Kammmacher.

Peptenare, *s. f.*, das Kämmen.

Digitized by Google

Peptenărie, *s. f.*, die Kammwaare; die Kammhandlung.

Peptenaș, *s. m.*, das Kämmchen.

Peptenat, *adj.*, gekämmt, sehr sauber, geschniegelt.

Peptenător, *s. m.*, der Kämmer, Wollkämmer.

Peptene, *s. m.*, der Kamm, Haarkamm; — des, der Glattkamm; — de lână, der Krämpel, Weberkamm, Wollkamm; — de in, der Hechelkamm, Riffelkamm.

Peptenuș, *s. m.* (zool.), das Rothschwänzchen.

Peptesc, ire, it, *v. r.*, sich in die Brust werfen, brüsten, wichtig thun.

Peptiș, *adj.*, muthig.

Peptos, *adj.*, hoch-, weitbrüstig.

Per, ire, it, *v. n.*, vergehen, ein Ende nehmen, verschwinden, abmagern, sterben, zu Grunde gehen; a —ì din ochi, den Augen entschwinden; pei din ochi-mi! aus meinem Augen!

Păr, *s. m.* (bot.), der Birnbaum; — pădureț, der Holzbirnbaum.

Păr, *s. m.*, das Haar, Kopfhaar, das Haar der Thiere; — de capră, das Ziegenhaar; — de împlut, Füllhaare; — de porc, die Borste; din fir în —, haarklein, sehr genau; fată în —, die heiratsmäßige Jungfer; în ce — este calul? was für eine Farbe hat das Pferd? într'un —, sehr genau, bis auf ein Haar; în doi —i, in zwei Farben, zweideutig; — pe —, der Tausch zweier Sachen, ohne Zusatz von Geld; — străin, das falsche Haar; mi se ridică —ul, die Haare stehen mir zu Berge; a trage pre cineva de —, einen bei der Haaren ziehen; a se lua cu cineva de —, sich einander in die Haare fallen; a se da după —, sich der Verhältnissen anpassen; —ul fetei, (bot.), das Frauenhaar, Venushaar; —ul sântei Mării, (bot.), die Hirschzunge, der Steinfarn.

Percepțiune, *s. f.*, die Einnahme.

Perceptor, *s. m.*, der Einnehmer, Steuereinnehmer.

Perciunat, *adj.*, mit Haarlocken versehen.

Perciuni, *s. m. pl.*, die Haarlocke bei Männern, bnsonders bei Juden.

Percur, ere, s, v. a., durch-
Percurg, laufen, flüchtig durchsehen.

Percusiune, *s. f.*, die Erschütterung, der Stoß, Schlag; pușcă cu —, das Perkussionsgewehr.

Perdaf, *s. m.*, der Glanz, die Politur; a da cuiva —, Jemanden einseifen, abwaschen; einen Verweis ertheilen.

Perdea, *s. f.*, der Vorhang, die Gardine, das Zelt.

Perd, ere, ut, *v. a.*, verlieren, einbüßen; a —e averea, um sein Vermögen kommen; — drumul, vom Wege abkommen, sich verirren; — în cărți, verspielen (im Kartenspiel); — vieața, sein Leben einbüßen; — pre cineva din vedere, Jemanden aus den Augen verlieren; — puterile, von Kräften kommen; a se —e, *v. r.*, sich verlieren, vergehen, sich verlaufen.

Digitized by Google

Perdare, *s. f.*, die Hinrichtung.
Perdări, *s. f. pl.*, der Hinrichtungsplatz, Galgen.
Perdere, *s. f.*, der Verlust, Schaden, Nachtheil; — de timp, der Zeitverlust.
Perde-vară, *s. m.*, der Tagedieb, Pflastertreter, Müssiggänger.
Perdĕtor, *adj.*, verderblich, unheilbringend, —, *s. m.*, der Verlierer.
Perdiţiune, *s. f.*, die Verderbung, das Verderbniß.
Peregrin, *adj.*, pilgernd; —, *s. m.*, der Pilger.
Peregrinare, *s. f.*, die Reise in entfernte Länder, das Wandern, Wallfahren.
Peregrinez, are, at, *v. n.*, wandern, wallfahrten.
Peremţiune, *s. f.*, das Ungiltigwerden einer Klage, die Verjährung.
Peremtor, *adj.*, entscheidend, ungiltig machend, peremtorisch; termin —, endlicher und letzter Termin, die peremtorische Frist.
Perevizã, *s. f.*, die Patronentasche.
Perfect, *adj.*, vollkommen, vollendet; —, *s. m.*, die vergangene Zeit.
Perfecţionez, are, at, *v. a.*, vervollkommen, vollenden, verbessern; a se —a, *v. r.*, sich vervollkommen, vollkommener werden.
Perfecţiune, *s. f.*, die Vollkommenheit, Vervollkommnung.
Perfid, *adj.*, treulos, falsch; —, *s. m.*, der Treulose.
Perfidie, *s. f.*, die Untreue, Treulosigkeit, Falschheit, Verrätherei.
Pergament, *pl.* —e, *s. n.*, das Pergament, Hautpapier, Schreibleder.
Pergamentos, *adj.*, pergamentartig.
Perghel, *s. m.*, vedi; Compas.
Pericica-fetei, *s. f.* (bot.), das Venushaar.
Periciune, *s. f.*, der Untergang.
Periclitaţiune, *s. f.*, die Gefährdung.
Periclitez, are, at, *v. a.*, Gefahr laufen, in Gefahr sein.
Pericol, *pl.* —e, *s. n.*, die Gefahr; a fi în — de moarte, in Todesgefahr schweben; nu e —, es ist keine Gefahr, es hat Nichts auf sich.
Pericope, *s. f. pl.*, Abschnitte aus der Bibel, die Perikopen.
Periculos, *adj.*, gefährlich.
Perie, *s. f.*, die Bürste; — cu coadă, die gestielte Bürste; — de cap, die Haarbürste; — de dinţi, die Zahnbürste; — de fuioare, die Kratzbürste; — de vărui, de spoit, die Weißbürste; — de vestminte, die Kleiderbürste.
Perier, *s. m.*, der Bürstenbinder.
Perierie, *s. f.*, die Bürstenbinderwerkstatt.
Pierierghie, *s. f.*, die gesuchte Schreibart.
Perietură, *s. f.*, die Ab-, Ausbürstung.
Periferie, *s. f.*, der Umfang eines Kreises, die Peripherie.
Perifrasă, *s. f.*, die Umschreibung, Periphrase.
Periiu, ère, at, *v. a.*, bürsten, ab-, ausbürsten, kämmen.
Perină, *s. f.*, der Polster, das Kissen; faţă de —, der Polster-, Kissenüberzug.

Digitized by Google

Perinuță, *s. f.*, das Pölsterchen, Kißchen; — de ace, das Nadelkissen.

Period, *pl.* —e, *s. n.*, der Zeitraum, Zeitabschnitt; der Redesatz, die Periode.

Periodic, *adj.*, regelmäßig wiederkehrend, periodisch.

Periorisesc, **ire**, **it**, *v. a.*, begränzen, einschränken.

Perire, *s. f.*, das Verschwinden, Verderben, der Untergang.

Perișor, *s. m.*, das Birnbäumchen; —ă, das Birnchen; —ă în supă, der Knödel; —, *s. m.* (bot.), das Wintergrün, Mangoldkraut.

Peristil, *pl.* —e, *s. n.*, die Säulenhalle, das Peristyl.

Perit, *adj.*, verloren, verschwunden; — la față, blaß, kränklich,

Peritor, *adj.*, vergänglich.

Perjur, *adj.*, meineidig; —, *s. m.*, der Meineidige.

Perjur, **are**, **at**, *v. n.*, falsch schwören.

Perjuriu, *s. m.*, der falsche Eid, Meineid.

Permanent, *adj.*, bleibend, fortdauernd, permanent.

Permanență, *s. f.*, die Fortdauer, das beständige Verbleiben, die Permanenz.

Permis, *adj.*, gestattet, erlaubt.

Permisiune, *s. f.*, der Erlaubniß, Genehmigung, Gestattung, Zulassung.

Permit, **ere**, **s**, *v. a.*, gestatten; a —e cuiva ceva, Jemandem Etwas erlauben, gestatten, vergönnen; —te'mi, erlauben Sie, mit Ihrer Erlaubniß; a'și —e, *v. r.*, sich erlauben, sich die Freiheit nehmen.

Permut, **are**, **at**, *v. a.*, ein-, um-, vertauschen, verändern, versetzen.

Permutare, *s. f.*, die Vertauschung, der Umtausch, die Verwechslung, Versetzung.

Permutațiune, *s. f.*, die Vertauschung, Permutation.

Pernicie, *s. f.*, das Verderben.

Pernicios, *adj.*, verderblich, schädlich; gefährlich.

Pernoptez, **are**, **at**, *v. n.*, übernachten.

Perocă, *s. f.*, die Perrücke, Haarmütze.

Perocar, *s. m.*, der Perrückenmacher, Haarkräusler.

Peron, *pl.* —e, *s. n.*, der Auftritt, die Vortreppe.

Perorez, **are**, **at**, *v. n.*, öffentlich reden, eine Rede halten, peroriren.

Pěroșat, *adj.*, haarig.

Perpendicul, *pl.* —e, *s. n.*, die senkrechte Linie, das Perpendikel.

Perpendicular, *adj.*, senkrecht, perpendikulär.

Perpetuez, **are**, **at**, *v. a.*, Etwas verewigen, in die Länge ziehen.

Perplecs, *adj.*, bestürzt, verlegen, verwirrt.

Perplecsitate, *s. f.*, die Verlegenheit, Verwirrung, Bestürzung.

Persec, *s. m.* (bot.), der Pfirsichbaum; —ă, der Pfirsich.

Perseciu, *adj.*, falb, isabellfarbig.

Persecuare, **Persecutare**, *s. f.*, das Verfolgen.

Persecutez, **are**, **at**, *v. a.*, verfolgen.

Persecuțiune, *s. f.*, die Verfolgung.

Digitized by Google

Persecutor, *s. m.*, der Verfolger; Pandur.

Perseveranță, *s. f.*, die Beharrlichkeit, Ausdauer, das Anhalten.

Perseverez, are, at, *v. n.*, verbeharren, an-, aushalten, festbleiben.

Persia, *s. f.* (geogr.), Persien.

Persian, *s. m.*, der Perser; —ă, die Perserin; —, *adj.*, persisch.

Persic, Persienesc, } *adj.*, persisch.

Persienesce, *adv.*, persisch.

Persiflagiu, *s. m.*, der feine Spott, die Aufzieherei.

Persiflator, *s. m.*, der Spötter, Aufzieher.

Persiflez, are, at, *v. a.*, ausspotten, aufziehen; sich über Jemanden lustig machen.

Persist, are, at, *v. n.*, bestehen, auf Etwas beharren, bei Etwas verharren.

Persistent, *adj.*, beharrend, bei Etwas verharrend, beständig.

Persistență, *s. f.*, die Beharrung, Beharrlichkeit, Beständigkeit.

Persoană, *s. f.*, die Person; în —, in Person, persönlich; o — junǎ, ein junges Mädchen.

Personal, *adj.*, persönlich, personal; arest —, die persönliche Haft; —, *s. m.*, die Personenzahl, das Personal.

Personalitate, *s. f.*, die Persönlichkeit, persönliche Anzüglichkeit.

Personific, are, at, *v. a.*, leblose Dinge als redende und handelnde Personen einführen, personifiziren.

Perspectivă, *s. f.*, die Aussicht; —, das Fernrohr, Fernglas.

Persuadez, are, at, *v. a.*, be-, über-, zureden, überzeugen.

Persuasiune, *s. f.*, die Be-, Ueber-, Zuredung.

Pertractare, *s. f.*, die Verhandlung; — de ereditate, die Verlassenschaftsverhandlung; — finală, die Schlußverhandlung.

Pertractez, are, at, *v. a.*, be-, verhandeln.

Perturb, are, at, *v. a.*, verwirren, in Verwirrung bringen, beunruhigen.

Perturbător, *adj.*, beunruhigend; —, *s. m.*, der Ruhestörer.

Pĕrueală, *s. f.*, die Rauferei.

Pĕruesc, ire, it, *v. a.* și *r.*, an den Haaren ziehen, raufen.

Peruzea, *s. f.* (miner.), der Türkis.

Pervas, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rahmen, die hölzerne Einfassung.

Pervenea, *s. f.*, der stärkste Weingeist.

Pervin, —venire, —venit, *v. n.*, zu Etwas kommen, gelangen, sich emporschwingen.

Pervenire, *s. f.*, vedi: **Ajungere.**

Pervenit, *s. m.*, der Emporkömmling, der Glückssohn.

Pervers, *adj.*, verdorben.

Perversitate, *s. f.*, die Verderbtheit, Verkehrtheit.

Perversiune, *s. f.*, die Verderbniß, Gottlosigkeit.

Pescar, *s. m.*, der Fischer, Fischhändler; —easă, die Fischerin, Fischhändlerin.

Pescărel, *s. m.* (zool.), der Taucher.

Pescăresc, ire, it, *v. n.*, fischen.

Pescărie, *s. f.*, die Fischerei, der Fischmarkt.

Digitized by Google

Pescărime, *s. f.*, die Fischwelt.
Pescărit, *s. m.*, das Fischen, der Fischfang, die Fischerei, das Fischerrecht.
Pescăriţă, *s. f.*, (zool.), der Eis-
Pescăruş, *s. m.*, vogel.
Pesce, *s. m.*, der Fisch; — alb, (zool.), der Weißfisch; aripa —lui, die Flosse, Floßfeder; — de mare, der Seefisch; — de rîu, der Flußfisch; osut de —, die Fischgräte; — sărat, marinat, gesalzener oder marinirter Fisch; — ţigănesc, (zool.), die Schleihe; unsoare de —, der Fischthran; urechia —lui, die Fischkieme.
Peşcheş, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschenk.
Peşchir, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Ştergar.
Pescos, *adj.*, fischreich.
Pescuesc, ire, it, *v. n.*, fischen, Fische fangen; a —i cu undiţa, mit der Angel fischen; a —i în turbure, im Trüben fischen.
Pescuină, *s. f.*, der Fischteich.
Pescuire, *s. f.*, das Fischen.
Pescuit, *s. m.*, vedi: Pescărit.
Pescuţ, *s. m.*, das Fischlein, Fischchen.
Pesimist, *s. m.*, der Murrkopf, Pessimist.
Pesmet, *s. m.*, der Zwieback.
Peşta, *s. f.* (geogr.), Pest.
Peştan, *s. m.*, der Pester; —ă, die Pesterin; —, *adj.*, Pester-.
Peste, *prep.*, über, auf, noch dazu; — cap, kopfüber; — drum, gegenüber; — mână, ungelegen, unbequem; a da — mână, auf die Hand schlagen; a fi cuiva ceva — mână, unbequem sein, ungelegen kommen; vedi şi Preste.
Peşteră, *s. f.*, die Höhle, Grotte; — cu stalactiţi, die Tropfsteinhöhle.
Peşteros, *adj.*, höhlenreich.
Pestrec, ere, ut, *v. r.*, in Ohnmacht fallen, außer sich sein.
Pestrecut, *adj.*, ohnmächtig, außer sich.
Pestriţ, *adj.*, scheckig, bunt, gesprenkelt; om — la maţe, der hinterhältige, schlechte Mensch.
Pestriţez, are, at, *v. a.*, vedi: Împestriţez.
Pestrue, *s. f.*, der Sommerfleck.
Pestruiu, *adj.*, fleckig, gefleckt.
Pătare, *s. f.*, die Befleckung.
Pătat, *adj.*, fleckig; —ţi, *s. m. pl.* (bot.), die Waldanemone.
Petea, *s. f.*, das Bandel.
Peteală, *s. f.*, goldene Fäden, eine Art Brautschmuck.
Petec, *pl.* —e, *s. n.*, der Fleck, Fetzen, Lappen, Lumpen, die Hadern.
Petecesc; ire, it, *v. a.*, ausflicken.
Peteci, *s. f. pl.*, das Fleckfieber.
Petecos, *adj.*, lumpig, zerlumpt, zerfetzt.
Peţesc, ire, it, *v. a.*, freien, sich um eine bewerben.
Pătez, are, at, *v. a.*, flecken, beflecken, besudeln; a se —a, *v. r.*, fleckig werden.
Peţire, *s. f.*, das Freien, die Bewerbung.
Peţit, *pl.* —e, *s. n.*, die Freiung, Bewerbung.
Petiţionar, *adj.*, bittstellerisch; —, *s. m.*, der Bittsteller.
Petiţionez, are, at, *v. n.*, eine Bittschrift einreichen.

Digitized by Google

Petiţiune, *s. f.*, die Bitte, Bittschrift, das Gesuch, die Petition.
Pĕtrânjel, *s. m.* (bot.), die Petersilie; — cânesc, die Hundsgleiße; — de câmp, vedi: Pimpinea.
Petrar, *s. m.*, der Steinhauer, Steinbrecher, Steinmetz; —, (zool.), der Steinzeisig.
Petrărie, *s. f.*, die Steingrube, das Steinlager.
Petrec, ere, ut, *v. a.*, geleiten; begleiten, das Geleite geben; a —e ceva, erfahren, überstehen; durchlesen; — timpul, die Zeit zubringen; —, *v. n.*, leben, umgehen, mit Jemanden zubringen; durchdringen, durchgehen; a'şi —e, *v. r.*, sich unterhalten.
Petrecanie, *s. f.*, die Unterhaltung; — de moarte, das Leichenbegängniß; a face cuiva de —, Jemanden unterhalten, Unterhaltung verschaffen.
Petrecere, *s. f.*, die Unterhaltung, der Umgang, Zeitvertreib, die Begleitung; — de seara, die Abendunterhaltung; om de —, der unterhaltungsluftige Mensch.
Petrecut, *adj.*, übergesetzt, begleitet; — de minte, verrückt; — de bătrâneţe, sehr alt.
Petrefact, *pl.* —e, *s. n.*, der versteinerte Gegenstand, das Petrefakt.
Petrel, *s. m.* (zool.), der Sturmvogel.
Petricea, } *s. f.*, das Steinchen.
Petricică, }
Petrific, are, at, *v. a.* şi *r.*, versteinern.
Petriş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Steinboden, Kiessand, die Kieselsteine.
Petroleu, *s. m.*, das Stein-, Bergöl.
Petros, *adj.*, steinig, kiesig.
Petroşel, *s. m.* (zool.), der Zeisig.
Pĕtrunchios, *adj.*, tölpisch, grob, schwerfällig.
Pĕtrund, ere, s, *v. a.*, durchbringen, durchbrechen, durchkommen, begreifen; a —e în secretele cuiva, Jemandes Geheimnisse ergründen; a se —e. *v. r.*, sich durchdringen; îmi —e la inimă, es durchbohrt mir das Herz; es ergreift mich.
Pĕtrunděcios, *adj.*, durchdringlich, scharfsinnig.
Pĕtrundere, *s. f.*, das Durchdringen, der Scharfsinn.
Pĕtrundětate, *s. f.*, die Scharfsinnigkeit, tiefe Einsicht.
Pĕtrundětor, *adj.*, durchdringend, scharfsinnig, scharfblickend.
Pĕtruns, *adj.*, durchdrungen; cristal —, (miner.), der Zwillingskristall.
Petulant, *adj.*, muthwillig, ausgelassen.
Petulanţă, *s. f.*, der Muthwille, die Ausgelassenheit.
Pezevenc, *s. m.*, der Kuppler.
Peziş, *adj.*, vedi: Pieziş.
Pianist, *s. m.*, der Pianist, Clavierspieler.
Piano, *pl.* —uri, *s. n.*, das Piano, Klavier; a ţice la —, Klavier spielen.
Piastru, *s. m.*, der Piaster.
Piaţă, *s. f.*, der Platz, Marktplatz.

Digitized by Google

Piază, *s. f.*, das Vorgefühl, Vorzeichen; — bună, — rea, die gute, schlechte Vorbedeutung.

Pic, are, at, *v. n.*, tröpfeln, träufeln, fallen; a —a de somn, vor Schlaf umfallen; a se —a, *v. r.*, sich vollmachen, beschmutzen.

Pic, *pl.* —uri, *s. n.*, das Tröpfchen, Bißchen; un — de pâne, ein Bißchen Brod; nici un —, nicht ein Bißchen, ganz und gar nicht.

Pică, *s. f.*, der Groll, Pick; a avè — pre cineva, auf Jemanden einen Groll werfen.

Picant, *adj.*, stechend, beißend, stichelnd.

Picătoare, *s. f.*, die Bratpfanne.

Picătură, *s. f.*, der Tropfen, die Traufe, Tinktur, das Träufeln; cu —a, tropfenweise.

Picăturesc, ire, it, *v. n.*, tröpfeln, träufeln.

Picăturiță, *s. f.*, das Tröpfchen, Bißchen.

Pichet, *pl.* —e, *s. n.*, die Feldwache; das Piquetspiel.

Picioarcă, *s. f.* (bot.), der Topinambur.

Picioică, *s. f.*, veçi: Cartofi.

Picior, *pl.* —e, *s. n.*, der Fuß, Schuh; cu patru —e, vierfüßig; — de viţél, das Kalbsviertel; —ul dinainte, der Vorderfuß; —ele mesei, das Tischgestell, Fußgestell eines Tisches; —ul muntelui, der Fuß des Berges; pe —e, auf den Beinen; a călca ceva în —e, mit den Füßen treten; a da cu —ul, wegstoßen, Jemandem einen Fußtritt geben; hinten ausschlagen; a da din —e, mit den Füßen stampfen; a da preste —, pfuschen, hudeln; a lua pre cineva preste —, Jemanden über die Achsel ansehen, sich lustig über ihn machen, ihn mit Spott behandeln; a o lua la —, die Flucht ergreifen; a pune pre cineva in —e, Jemandem aufhelfen; pe ce — stai cu el? wie stehen Sie miteinander? a se lua pe —, sich flüchten; a sta în —e, stehen; —ul caprei (bot.), der Gänsefuß; —ul viţélului (bot.), der Kalbsfuß, gemeine Aron.

Piciorag, *pl.* —e, *s. n.*, die Stelze;

Picioroangă, *s. f.*, a umbla pe —e, auf Stelzen gehen.

Piciorus, *pl.* —e, *s. n.*, das Füßchen.

Picnesc, ire, it, *v. a.*, treffen, triftig schlagen.

Picnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Schmaus, wozu jeder Theilnehmer einen gleichen Antheil beiträgt, der Picknick.

Picotesc, ire, it, *v. n.* nicken, einschläfern.

Picside, *s. f.*, die Büchse.

Pictor, *s. m.*, der Maler.

Pictoresc, *adj.*, malerisch.

Pictură, *s. f.*, die Malerei, Malerkunst.

Piculină, *s. f.*, die Hoboe.

Picură, are, at, *v. nepers.*, es tröpfelt, nieselt, regent fein; a —a de somn, vor Schlaf sich nicht mehr halten können.

Picuş, *pl.* —uri, *s. n.*, außergewöhnliches Einkommen, zufällige Einkünfte.

Pidaleon, *s. m.*, das kanonische Recht (in der orientalischen Kirche).

Digitized by Google

Piedestal, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Pedestal.
Piesă, *s. f.*, das Stück; — de teatru, das Theaterstück.
Pietate, *s. f.*, die Frömmigkeit, Gottesfurcht.
Pietist, *s. m.*, der Frömmler.
Pietos, *adj.*, andächtig, fromm.
Pieziş, *adj.*, steil, schräg.
Piftii, *s. f. pl.*, die Sulze, Gallerte.
Pigmeu, *s. m.*, der Zwerg.
Pigulesc, ire, it, *v. a.*, nach und nach ausrupfen, von einer Sache etwas Weniges wegnehmen.
Pihă, *s. f.*, die Flaumfeder.
Pil, *pl.* —uri, *s. n.*, die Peitsche, Karbatsche.
Pilă, *s. f.*, die Feile, Raspel.
Pilaf, *s. m.*, eine Reisspeise der Morgenländer.
Pilastru, *s. m.*, ein viereckiger Pfeiler, der Brückenpfeiler.
Pîlc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Menge; der Flug, Trupp Vögel.
Pildă, *s. f.*, das Beispiel, Gleichniß, die Parabel; pentru — (p. p.), zum Beispiel (z. B.).
Pildesc (pilduesc), ire, it, *v. n.*, gleichnißweise reden; anspielen, Anspielungen machen.
Pildire (pilduire), *s. f.*, die Anspielung.
Pilesc, ire, it, *v. a.*, feilen, abfeilen, abraspeln; —, stehlen, wegstehlen; — vêrtos, darauf lostrinken; a fi cam —it, angeheitert sein. [Wegstibizen.
Pilire, *s. f.*, die Feilung; das
Pilitură, *s. f.*, der Feilstaub, die Feilspäne; — de fer, die Eisenfeilspäne.
Pîlnie, *s. f.*, der Wursttrichter, das Wursthorn.
Pilot, *s. m.*, der Steuermann, Pilot; —, der Grundpfahl, Pilot.
Pilotă, *s. f.*, das Federbett, Tuchet.
Pilug, *s. m.*, der Schlägel, Stößel, die Mörserkeule.
Pilugesc, ire, it, *v. n.*, stoßen, mit dem Stößel zerstoßen.
Pilulă, *s. f.*, das Arzneikügelchen, die Pille.
Pimniţă, *s. f.*, vedi: Pivniţă.
Pimpinea, *s. f.* (bot.), der Steinpeterlein, die Pimpinelle.
Pin, *s. m.* (bot.), die Weißfichte, Weißtanne, der Kiefer.
Pînă, *adv.*, bis, bis zu, bis auf, vor; — acolo, bis dahin, so weit; — acum, bisher, bis jetzt; — atunci, bis dahin; — când, so lange als; — ce, so lange; — în grumazi, bis an den Hals; — la un ban, bis auf einen Heller; — şi, sogar; — unde, wie weit?
Pinacotecă, *s. f.*, die Bildersammlung, Pinakothek.
Pinchiu, *s. m.* (zool.), der Buchfink; — pistriţ, der Bergfink.
Pîngăresc, ire, it, *v. a.*, vedi: Pângăresc.
Pingea, *s. f.*, die Halbsohle; a pune —oa, betrügen, belügen.
Pingelnesc, ire, it, *v. a.*, halb besohlen; belügen, betrügen.
Pinten, *s. m.*, der Sporn; a da —i calului, anspornen; —, (bot.), der Rittersporn.
Pintenar, *s. m.*, der Sporer.
Pintenog, *s. m.*, cal —, der Weißfuß.
Pintoc, *s. m.*, der Taugenichts.

Digitized by Google

Pioă, *s. f.*, vedi: Piuă, ş. c. l.
Pionar, *s. m.*, der Schanzgräber, Schanzarbeiter, Pionnier.
Pios, *adj.*, fromm.
Pip, *pl.* —e, *s. n.*, die Pippe.
Pip, are, at, *v. n.*, Tabak rauchen.
Pipă, *s. f.*, die Pfeife, Tabakspfeife.
Pipăesc, ire, it, *v. a.*, taſten, antaſten, fühlen, berühren, verſuchen.
Pipăicios, *adj.*, fühlbar, betaſtbar.
Pipăire, *s. f.*, die Bedaſtung, Antaſtung, Berührung; der Taſtſinn.
Pipăit, *adj.*, betaſtet, handgreiflich, klar; —, *pl.* —uri, *s. n.*, das Betaſten, der Taſtſinn.
Piparcă, *s. f.* (bot.), der türkiſche Pfeffer, die Pfefferonie.
Pipaş, *s. m.*, der Raucher, Tabakraucher.
Piper, *s. m.* (bot.), der Pfeffer; scump ca —ul, gepfeffert theuer; —ul lupului, (bot.), der Kellerhals, Zeiland; —ul apelor, (bot.), die Erdwinde, Donnerrebe, Gundelrebe.
Pipĕr, are, at, *v. a.*, pfeffern.
Piperaş, *s. m.* (bot.), die Beißbeere.
Piperat, *adj.*, gepfeffert; ſehr theuer.
Pipernicesc, ire, it, *v. r.*, verkümmern, ſchwach werden.
Pipernicire, *s. f.*, die Verkümmerung.
Piperniţă, *s. f.*, die Pfefferbüchſe.
Pipĕruş, *s. m.* (bot.), das Krötenkraut, Taubenkraut.
Pipilică, *s. f.*, vedi: Bibilică.
Pipirig, *s. m.* (bot.), die Binſe, das Schilf; — înflorit, die Blumenbinſe.
Pipotă, *s. f.*, der Magen eines Vogels.
Pir, *s. m.* (bot.), die Quecke, das Hundsgras.
Pîrăesc, ire, it, *v. n.*, praſſeln.
Pîrăitoare, *s. f.* (bot.), die Brummpflanze.
Pîrăitură, *s. f.*, das Praſſeln.
Piramidă, *s. f.*, die Pyramide, Spitzſäule.
Piramidal, *adj.*, pyramidenförmig.
Pirat, *s. m.*, der Seeräuber, Pirat.
Piraterie, *s. f.*, das Seeräuberthum.
Pîrcesc, ire, it, *v. a.*, begatten, beſteigen, rammeln.
Pîrciu, *s. m.*, der Bock, Ziegenbock, Geißbock.
Pircotesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Picotesc.
Pîrgă, *s. f.*, die erſte Frucht, Erſtlinge.
Pîrghie, *s. f.*, der Hebel, Hebebaum, die Hebeſtange.
Pîrguesc, ire, it, *v. n.*, reifen; a se —i, *v. r.*, reif werden.
Pîrjol, *pl.* —e, *s. n.*, das Feuer, der Brand; a da —, Feuer anlegen (den Stoppeln, dem Schilf).
Pîrjolesc, ire, it, *v. a.*, verbrennen, abſengen, in Brand ſtecken.
Pîrlesc, ire, it, *v. a.*, ab-, an-, verbrennen; a se —i, *v. r.*, ſich verbrennen, braun werden, ſich täuſchen.
Pîrlit, *adj.*, verbrannt, ſonnenverbrannt; a mirosa a —, nach Angebranntem riechen.
Pîrluesc, ire, it, *v. a.*, ſächteln.
Pirocsit, *adj.*, erfahren, geſcheit.
Piron, *pl.* —e, *s. n.*, der große, eiſerne Nagel.

Digitized by Google

Pironesc, ire, it, *v. a.*, vernageln, festnageln; a'şi —ì ochii, starr ansehen.

Pironire, *s. f.*, das Annageln.

Pirosçă, *s. f.*, der kleine Kuchen.

Pirosteiu, *s. m.*, } der Dreifuß.
Pirostie, *s. f.*, }

Piroteală, *s. f.*, das Schlummern.

Pirotechnic, *adj.*, pyrotechnisch; —, *s. m.*, der Feuerwerker.

Pirotechnie, *s. f.*, die Feuerwerkkunst, Pyrotechnik.

Pirotesc, ire, it, *v. n.*, schlummern.

Pîrpăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Pîrăesc.

Pîrpăitură, *s. f.*, vedi: Pîrăitură.

Pîrpăresc, ire, it, *v. n.*, vedi: Pîrăesc.

Pîrşnesc, ire, it, *v. n.*, rauschen, prasseln.

Pîrte, *s. f.*, die Schneebahn.

Piş, are, at, *v. n.*, harnen, pissen, uriniren, brunzen, das Wasser abschlagen.

Pişăgeală, *s. f.*, das Durchprügeln.

Pişăgesc, ire, it, *v. a.*, prügeln.

Pişălug, *pl.* —e, *s. n.*, der Stampfer, Stößer.

Pişare, *s. f.*, das Pissen, Harnen; — de sânge, das Blutharnen.

Pişat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Urin, Harn.

Pişătoare, *s. f.*, der Pißwinkel.

Pişător, *s. m.*, der Stampfer, Stößer.

Pişător, *adj.*, harnend, pissend.

Pişătură, *s. f.*, das Zerhacken, Stampfen, die Zerstoßung.

Pişătură, *s. f.*, das Harnen.

Pisc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gipfel, die Anhöhe; —ul năiei, der Schiffsschnabel.

Pişc, are, at, *v. a.*, zwicken, kneipen, stechen, beißen; stehlen.

Pişcar, *s. m.* (zool.), der Schlammpitzger, Wetterfisch; der Gründling; der Aal.

Pişcăraş, *s. m.* (zool.), die Schmerle.

Pişcare, *s. f.*, das Zwicken.

Pişcătură, *s. f.*, das Zwicken, der Stich, Biß; — de purece, der Flohbiß, Flohstich.

Piscoae, *s. f.*, das Mehlloch.

Piscoiu, *s. m.*, die Hoboe, Baßpfeife.

Piscuesc, ire, it, *v. n.*, piepen, zwitschern.

Pişeliţă, *s. f.*, eingemachte Früchte; — de prune, die Marmelade; der Powidl.

Pisez, are, at, *v. a.*, stoßen, zerstoßen, stampfen; —, prügeln, abprügeln, wichsen; a —a apă în piuă, leeres Stroh dreschen.

Pisică, *s. f.* (zool.), die Katze; — sălbatecă, die wilde Katze.

Pisicuţă, *s. f.*, das Kätzchen.

Pişotcă, *s. m.*, der Bettbrunzer, Bettpisser.

Pîslă, *s. f.*, vedi: Pâslă.

Pismă, *s. f.*, der Neid; a avè — pre cineva, gegen Jemand einen Groll hegen; a'şi pune —, hartnäckig auf Etwas bestehen.

Pismaş, *s. m.*, der Neider, Neidhart; — *adj.*, neidisch, heimtückisch.

Pismătareţ, } *adj.*, neidisch, mißgünstig, hartnäckig.
Pismos, }

Pismuesc, ire, it, *v. a.*, neiden, beneiden, neidisch sein.

Pismuire, *s. f.*, das Beneiden.

Digitized by Google

Pisop, *pl.* —e, *s. n.*, der Sand.
Pişteală, *s. f.*, die Sickerung, Abtröpflung.
Pişteliţă, *s. f.*, der Sumpf, das Moor.
Pişteşc, **ire**, **it**, *v. n.*, sickern, tröpfeln, abtröpfeln.
Pistil, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), die Befruchtungsröhre der Pflanzen, das Pistill.
Pistol, *pl.* —e, *s. n.*, die Pistole.
Pistornic, *pl.* —e, *s. n.*, das Meßbrodsiegel, Siegel, das dem Opferbrode aufgedrückt wird.
Pistoşesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zerreiben, zerdrücken.
Pistră, *s. f.*, der gestreifte, bunte [Stoff.
Pistriţ, *adj.*, veḑi: Pestriţ.
Pită, *s. f.*, veḑi: Pâne; —a porcului, (bot.), das Schweinsbrod, Cyclamen; —a vacei, der Moosschwamm, Musseron.
Pitar, *s. m.*, der Bäcker, Brodhändler; —, (tit.), die Pitarswürde.
Pitarcă, *s. f.* (bot.), der Feldblätterschwamm, Champignon.
Pităreasă, *s. f.*, die Bäckerin, Brodhändlerin.
Pitesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verstecken, verbergen; a se —i, *v. r.*, sich anschmiegen, niederducken.
Pitic, *s. m.*, der Zwerg, Knirps; a tăcè —, mäuschenstill sein; —, (zool.), der Gründling, Guwe.
Piţigăiat, *adj.*, schlank, dünn, spitzig.
Piţigoiu, } *s. m.* (zool.), die Meise;
Piţigus, } — codat, die Ziegelmeise; — cu creastă, die Kappmeise; — mare, die Kohlmeise; — mic, die Spiegel-, Blaumeise; — roşu, der Blutfink; — sêlbatec, die Dammmeise; — vênêt, die Mehlmeise.
Pitire, *s. f.*, das Verstecken, Verheimlichen.
Pitiş, *adj.*, versteckt.
Pitlingean, *s. m.* (bot.), der Granatapfel, Granatapfelbaum.
Pitluesc, **ire**, **it**, *v. a.*, beuteln; făină —ită, das gebeutelte Mehl.
Pitoancă, *s. f.* (bot.), veḑi: Mânătarcă.
Pitoresc, *adj.*, malerisch, pittoresk.
Pitpalacă, *s. f.* (zool.), die Wachtel.
Pitul, **are**, **at**, *v. a.*, verstecken, verbergen; a se —a, *v. r.*, sich verstecken; veḑi şi Tupilez.
Pitulare, *s. f.*, das Verstecken.
Pitulice, *s. f.* (zool.), die Grasmücke, der Heckenschmatzer.
Pitulus, *pl.* —e, *s. n.*, der Schlupfwinkel.
Piuă, *s. f.*, die Mörserkeule, Stampfe; die Walkmühle; a bate în —, walken; a se pune —, Jemandem zur Leiter dienen.
Piuar, *s. m.*, der Walker, Tuchwalker. [pipsen.
Piuesc, **ire**, **it**, *v. n.*, piepen,
Piuire, *s. f.*, das Piepen.
Piulesc, **ire**, **it**, *v. n.*, veḑi: Piuesc. [knacker.
Piuliţă, *s. f.*, der Mörser, Nuß-
Pivă, *s. f.*, der Pöller.
Pivnicioară, *s. f.*, das Kellerchen.
Pivniţă, *s. f.*, der Keller.
Pivniţar, *s. f.*, der Küfer, Weinbesorger, Kellermeister.

Digitized by Google

Pivniţărit, *s. m.*, die Kellertaxe.
Plac, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gefallen, der Geschmack; după —, nach Belieben.
Plac, ère, ut, *v. a.*, gefallen, belieben, beliebt sein, behagen, anstehen, gern, lieb haben, schmecken, munden; a nu —è, mißfallen, nicht zufallen; viţei îi —e în pămênt petros, der Weinstock kommt gut auf steinigen Boden fort; verdele e —ut ochilor, das Grüne ist dem Auge angenehm; nu —e la nime, es mißfällt Allen.
Placă, *s. f.*, die Platte, Tafel.
Placat, *pl.* —e, *s. n.*, der Anschlagzettel, das Plakat.
Plăcere, *s. f.*, das Gefallen, Belieben, Vergnügen, der Genuß, die Freude, Lust; dacă'ţi este cu —, wenn es Ihnen gefällig ist.
Placet, *s. m.*, die fürstliche Erlaubniß zur Bekanntmachung geistlicher Verordnungen, das Placet.
Plachie, *s. f.*, eine Art Kuchen.
Plăcintă, *s. f.*, der Kuchen, die Platschinke.
Plăcintar, *s. m.*, der Küchenbäcker.
Plăcut, *adj.*, beliebt, gefällig, angenehm, lieblich, einnehmend, anmuthig, niedlich.
Plafon, *pl.* —e, *s. n.*, die Zimmerdecke, der Plafond.
Plagă, *s. f.*, die Wunde, Strafe, Geißel, Schlag.
Plaghie, *s. f.*, die Scholle, Rasenscholle.
Plagiar, *s. m.*, der Ausschreiber, Schriftdieb, Plagiar.
Plagiat, *pl.* —e, *s. n.*, der Schriftdiebstahl.
Plăiaş, *s. m.*, der Grenzwächter, Trabant.
Plăieţ, *pl.* —e, *s. n.*, die Ebene; Pläne.
Plaiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Gebirgsweg, Gebirgsbezirk.
Plaivas, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Cerusă.
Plămădeală, *s. f.*, der Sauerteig, das Eingesäuerte, die Säuerung mit Sauerteig.
Plamădesc, ire, it, *v. a.*, versäuern, gähren.
Plămădire, *s. f.*, das Gähren, die Einsäuerung.
Plămădit, *adj.*, eingesäuert.
Plămăditurâ, *s. f.*, das Eingesäuerte.
Plămână, *s. f.*, die Lunge.
Plămânară, *s. f.* (bot.), das gebräuchliche Lungenkraut; Hirschmangold, die Christwurzel.
Plan, *pl.* —uri, *s. n.*, der Plan, Entwurf, Grundriß; —, *adj.*, flach, eben.
Planetă, *s. f.*, der Wandelstern, Planet.
Planez, are, at, *v. a.*, ebnen, gleichmachen, planiren.
Plâng, ere, s, *v. n.*, weinen; —, *v. a.*, beweinen, beklagen, bedauern; îi — ochii, seine Augen thränen; a se —e, *v. r.*, klagen, sich beklagen, sich beschweren über Etwas.
Plângĕcios, *adj.*, weinerlich.
Plângere, *s. f.*, das Weinen, der Jammer, das Klagelied.
Plângĕtor, *adj.*, weinend; copil —, der Schreihals; —, *s. m.*, der Weiner; —oare, das Klageweib.

Digitized by Google

Planiglob, *pl.* —uri, *s. n.*, die Erd-, Himmelskugelkarte, das Paniglob.

Planimetrie, *s. f.*, die Flächenmeßkunst; Planimetrie.

Planisesc, ire, it, *v. a.*, ebnen, gleichmachen; a —ì un colnic, einen Hügel abtragen.

Planisire, *s. f.*, das Ebnen, Ebenmachen.

Plâns, *pl.* —uri, *s. n.*, das Weinen, das Thränenvergießen, der Jammer.

Plânset, *pl.* —e, *s. n.*, das Wehklagen, Geschrei.

Plânsoare, *s. f.*, die Klage, Beschwerde; a da o —, eine Klage einreichen.

Plântă, *s. f.*, die Pflanze.

Plantaginâ, *s. f.* (bot.), der Wegerich, das Wegebreit.

Plantagiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Pflanzung, Anpflanzung.

Plantaţiune, *s. f.*, die Pflanzung.

Plantator, *s. m.*, der Pflanzer, Anbauer.

Plantez, are, at, *v. a.*, pflanzen, anpflanzen, anlegen; a —a un arbore, einen Baum setzen.

Plântuţă, *s. f.*, die kleine Pflanze.

Plănuesc, ire, it, *v. a.*, Etwas planen, brüten, etwas Böses anspinnen.

Plăpând, *adj.*, schwächlich, schwach, matt.

Plapomă, *s. f.*, die Bettdecke.

Plăpomar, *s. m.*, der Bettdeckenmacher.

Plas, *pl.* —uri, *s. n.*, das Hackbrett beim Pflug; das Holz worin die Pflugschar eingefaßt ist.

Plasă, *s. f.*, das Netz, Zugnetz; der Bezirk, die Abtheilung.

Plaşcă, *s. f.*, die Schleuder; —, (bot.), der Sinau; —, die Patronentasche, der Sack, die Seitentasche; —a ciobanului, das Pfennigkraut.

Plasmă, *s. f.*, das Gebilde, etwas Gebildetes.

Plăsmuesc, ire, it, *v. a.*, bilden, schöpfen, gestalten; einbilden, erfinden.

Plăsmuire, *s f.*, die Bildung, Gestaltung.

Plăsmuitor, *adj.*, bildend, gestaltend, schöpferisch; —, *s. m.*, der Schöpfer, Bildner.

Plastic, *adj.*, bildend, schöpferisch, bildsam, plastisch.

Plastică, *s. f.*, die Kunst aus weichen oder harten Stoffen Figuren zu bilden, Plastik.

Plastograf, *s. m.*, der Fälscher von Unterschriften.

Plastru, *pl.* —ri, *s. n.*, das Pflaster.

Plată, *s. f.*, die Zahlung, Bezahlung; der Sold, das Gehalt, die Besoldung.

Plataginâ, *s. f.* (bot.), vedi: Plantaginâ; — de apă, der Wasserwegerich.

Platan, *s. m.* (bot.), die Platane.

Platcă, *s. f.*, die Bezahlung (im Kartenspiel).

Plătesc, ire, it, *v. a.*, zahlen, aus-, bezahlen, entrichten; —, *v. n.*, taugen, werth sein.

Platică, *s. f.* (zool.), der Weißfisch, die Scholle; der Goldbütt.

Platină, *s. f.* (miner.), das Weißgold, Platina.

Digitized by Google

Plătire, *s. f.*, die Zahlung, Bezahlung.
Plătiţă, *s. f.*, das schmale Stück.
Plătitor, *adj.*, zahlend; —, *s. m.*, der Zahler, Bezahler.
Platnic, *s. m.*, der Schuldner; —, *adj.*, schuldig; — bun, rĕu, guter, schlechter Zahler, Schuldner.
Platonic, *adj.*, platonisch; amor —, die übersinnliche, geistige Liebe.
Platoşă, *s. f.*, der Panzer, Brustharnisch.
Plăviţ, *adj.*, veḑi: Blond.
Pleasnă, *s. f.*, die Geißel, Peitschenschnur.
Pleată, *s. f.*, die Haarflechte, der Haarzopf.
Pleavă, *s. f.*, die Spreu, Ausjätung.
Pleban, *s. m.*, der Dechant.
Plebeu, *adj.*, gemein, pöbelartig; —, *s. m.*, der gemeine Mann, Plebejer.
Plebiscit, *pl.* —e, *s. n.*, der Volksbeschluß.
Plec, are, at, *v. a.*, biegen, beugen, lenken, bewegen; —, *v. n.*, abreisen, aufbrechen, abfahren; a —a fuga, die Flucht ergreifen; — cu trăsura, abfahren; a se —a, *v. r.*, sich beugen, sich biegen, nachgeben, sich neigen, sich unterwerfen.
Plecăcios, *adj.*, biegsam, lenksam.
Plecăciune, *s. f.*, die Unterthänigkeit, Empfehlung, das Kompliment; cu —, mit Achtung, mit Respekt.
Plecare, *s. f.*, das Beugen, Neigen; die Beugung, Abreise, Abfahrt.
Plecat, *adj.*, gebogen, geneigt, unterthänig.
Plecate, *s. f. pl.*, die Magenüberladung, der verdorbene Magen.
Plecătoare, *s. f.*, ein ihres Lämmcheks beraubtes Melkschaf.
Plech, *s. m.*, das Blech.
Pledez, are, at, *v. n.*, eine Rechtssache vor Gericht vertheidigen; mündlich vor Gericht verhandeln, plädiren.
Pleiadă, *s. f.*, ein Sternbild, die Plejade.
Plenar, *adj.*, völlig, vollkommen.
Plenilunin, *pl.* —i, *s. n.*, der Vollmond.
Plenipotenţă, *s. f.*, die Vollmacht, Bevollmächtigung.
Plenipotenţiar, *s. m.*, der Vollmachtgeber.
Plenipotenţiat, *s. m.*, der Bevollmächtigte.
Plenitate, } *s. f.*, die Fülle,
Plenitudine, } Machtvollkommenheit, volle Macht und Gewalt.
Pleonasm, *pl.* —e, *s. n.*, der Wörterüberfluß, Pleonasmus.
Pleopă, *s. f.*, das Augenlid.
Pleoscăesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Plioscăesc.
Pleoştesc, ire, it, *v. a.*, zusammen-, niederdrücken, plattmachen; a —i urechile, die Ohren hängen lassen; nas —it, plattgedrückte Nase.
Pleaşcă, *s. f.*, eine Art Fischernetz; die Plünderung.
Pleş, *adj.*, kahl, kahlköpfig; —, *s. m.*, der Kahlkopf.
Pleşcăesc, ire, it, *v. n.*, klatschen, die Hände zusammenschlagen.

Digitized by Google

Pleşuiesc, ire, it, *v. a.*, plündern, marodiren.
Pleşug, *adj.*, veḑi: Pleş.
Pleşugesc, ire, it, *v. r.*, kahl werden.
Pleşugie, } *s. f.*, die Kahlheit,
Pleşuvie, ∫ Glatze.
Plesnesc, ire, it, *v. a.*, schlagen, hauen; —, *v. n.*, schnalzen, platzen mit der Peitsche, die Hände zusammen schlagen; bersten, zerbersten, zerplatzen, springen, spalten, einen Sprung bekommen.
Plesnitoare, *s. f.*, der Axtenteller.
Plesnitură, *s. f.*, der Knall, Sprung, Riß.
Pletesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Împletesc.
Pletos, *adj.*, zottig. [fell.
Pleură, *s. f.*, das Brustfell, Rippen-
Pleurită, *s. f.*, die Rippenfellentzündung.
Plevăiţă, *s. f.* (bot.), die Spreublume.
Pleviţă, *s. f.*, die Klammer.
Plevos, *adj.*, voll Spreu, spreuig.
Plevuşcă, *s. f.*, (zool.), die Grundel; —, Fischbrut, allerlei kleine Fische.
Plic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Pack, das Packet; das Couvert.
Plicticos, *adj.*, langweilig, mürrisch.
Plictisesc, ire, it, *v. r.*, sich langweilen.
Plin, *adj.*, voll, gefüllt, angefüllt; voll, vollständig, ganz; puşcă —ă, das geladene Gewehr; o mână —ă, eine Handvoll.
Plinesc, ire, it, *v. r.*, veḑi: Împlinesc.
Plinitate, *s. f.*, veḑi: Plenitate.
Plinitor, *adj.*, veḑi: Împlinitor.
Pliosc! *interj.*, krach!
Plioscăesc, ire, it, *v. a.*, platschen, schnalzen, mit den Fingern schnellen, schmatzen. [chen.
Plioscăitură, *s. f.*, das Schnippp-
Pliroforisesc, ire, it, *v. a.*, benachrichtigen, überreden, überzeugen.
Plisă, *s. f.*, der Wollsammt, Plüsch.
Plisc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schnabel; — păsăresc, (bot.), die Feldzwiebel, Erdnuß, der Ackergoldstern; —ul cucoarei, der schierlingsblättrige Reiherschnabel, die Hirtennadel.
Pliscuesc, ire, it, *v. a.*, picken, bepicken; a se —i, *v. r.*, sich schnäbeln, herumbeißen.
Plit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Sau-, Schweinsrüssel.
Plivesc, ire, it, *v. a.*, jäten, ausjäten; a —i viia, den Weinberg abblättern.
Plivire, *s. f.*, das Jäten, die Ausjätung, Abblattung.
Plivitor, *s. m.*, der Jäter, Ausjäter, Abblätterer, Laubbrecher; —oare, die Jäterin. [kraut.
Plivitură, *s. f.*, ausgejätetes Un-
Ploae, *s. f.*, der Regen; apă de —, das Regenwasser; — iute, der Platzregen; — mare, starker Regen.
Ploauă, are, at, *v. nepers.*, es regnet; — de varsă, es gießt, es regnet in Strömen.
Plocon, *pl.* —e, *s. n.*, das Geschenk.
Plod, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mutter, Gebärmutter.

Digitized by Google

Plodesc, ire, it, *v. r.*, sich begatten, sich vermehren (von Thieren).
Plodos, *'adj.*, fruchtbar.
Ploios, *adj.*, regnerisch; timp —, das Regenwetter.
Plop, *s. m.* (bot.), die Pappel, der Pappelbaum; — tremurător, die Espe, der Espenbaum; — alb, die Weißpappel; — negru, die Schwarzpappel, Pappelweide.
Plopiş, *pl.* — uri, *s. n.*, die Pappelpflanzung Pappelwaldung.
Ploscă, *s. f.*, die hölzerne Flasche.
Ploşcaş, *s. m.*, der Schwätzer, Zuträger.
Ploscoană, *s. f.*, der Heuhaufe.
Ploscuţă, *s. f.*, das hölzerne Fläschchen.
Ploşniţă, *s. f.* (zool.), die Wanze; Blattwanze.
Ploşniţare, *s. f.* (bot.), das Wanzenkraut.
Ploştină, *s. f.*, der Sumpf.
Plotog, *pl.* —e, *s. n.*, ein Stück altes Leder.
Plotogar, *s. m.*, vedi: Cârpaciu.
Ploton, *pl.* —e, *s. n.*, die Abtheilung Soldaten.
Plug, *pl.* —uri, *s. n.*, der Pflug; ferul —ului, das Pflugeisen.
Plugar, *s. m.*, der Ackersmann, Landmann.
Plugăresc, ire, it, *v. n.*, Ackerbau treiben.
Plugărit, *s. m.*, der Ackerbau.
Plumână, *s. f.*, vedi: Plămână.
Plumb, *s. m.* (miner.), das Blei; de —, bleiern, von Blei; glonţ de —, die Bleikugel.
Plumbagină, *s. f.* (miner.), das Bleierz, Wasserblei.
Plumbar, *s. m.*, der Bleiarbeiter.
Plumbărie, *s. f.*, die Bleigießerei, Bleiarbeit.
Plumbiţă, *s. f.*, die bleierne Flasche.
Plumbiu, *adj.*, bleiartig.
Plumbos, *adj.*, bleihaltig, bleiartig.
Plumbuesc, ire, it, *v. a.*, mit Blei ausgießen, mit Bleizeichen versehen, plombiren.
Plumbuire, *s. f.*, die Verbleiung, Plombirung.
Plumbuitor, *s. m.*, der die Waaren mit dem Bleisiegel versieht, Plombirer.
Plumînă, *s. f.*, vedi: Plămâna.
Plumînă, *s. f.* (bot.), die Seerose; — albă, die weiße Seerose, Wassertulpe; — galbenă, die gelbe Seerose.
Plumînare, **Plumînărică,** *s. f.* (bot.), vedi: Plămânară.
Plumînăriţă, *s. f.* (bot.), das Lungenmoos.
Plumînie, *s. f.*, die Lungensucht.
Plumîniţă, *s. f.*, die kleine Lunge.
Plural, *s. m.*, die Mehrzahl, der Plural.
Pluralitate, *s. f.*, die Mehrzahl; —a voturilor, die Stimmenmehrheit.
Plută, *s. f.*, der Floß, die Flöße; —, (bot.), die Korkeiche; der Pappelbaum.
Plutar, *s. m.*, der Flößer, Flößenhändler.
Plutărit, *s. m.*, das Floßwesen.
Plutaş, *s. m.*, vedi: Plutar.
Plutesc, ire, it, *v. n.*, flößen, schiffen, segeln, auf dem Wasser treiben, zu Wasser fahren.

Digitized by Google

Plutire, *s. f.*, das Schiffen, Segeln, Flößen; — prin aer, die Luftschifffahrt.

Plutitor, *adj.*, schiffbar, flößend, segelnd, schwimmend; a fi —, schiffbar sein.

Pneumatică, *s. f.*, die Luftröhre; maşină —, die Luftpumpe.

Poală, *s. f.*, der Schoß, Saum; —a muntelui, der Fuß des Berges, Bergsaum, Abhang; —, (bot.), die Braunwurz; —a sântei Mării, das Mutterkraut, Katzenkraut; — albă, der weiße Fluß; —e, *s. f. pl.*, das Unterhemd.

Poamă, *s. f.*, das Obst, die Obstfrucht; — momiţei, (bot.), eine Art Steinbrech; —e, *s. f. pl.*, das Obst; — uscate, gedörrtes Obst.

Poapă, *s. f.* (zool.), der Froschfisch, Seeteufel.

Poartă, *s. f.*, das Thor, die Pforte; —a casei, das Hausthor; —a cetăţii, das Stadtthor; — principală, das Hauptthor; — otomană, die ottomanische Pforte.

Poate, *adv.*, vielleicht, möglich; fară doar şi —, ohne Ausflüchte.

Pobîresc, ire, it, *v. a.*, nachlesen, nachstoppeln.

Pobîrciu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Nachlese, Nachstoppelung.

Pocaesc, ire, it, *v. r.*, büßen, Buße thun, sich bessern.

Pocăinţă, *s. f.*, die Buße, Reue.

Pocăire, *s. f.*, das Büßen.

Pocâltesc, ire, it, *v. n.*, vor Hunger entkräftet sein, dahinsiechen, schwach werden.

Pocănicin, *s. m.*, vedi: Pogăniciu.

Pocesc, ire, it, *v. a.*, entstellen, verhunzen, verunstalten.

Pocinog, *pl.* —e, *s. n.*, der erste Verkauf.

Pocire, *s. f.*, die Entstellung, durch Hexerei zugefügtes Ungemach.

Pocit, *adj.*, entstellt; om —, der Querkopf, Spaßvogel.

Pocitură, *s. f.*, vedi: Pocire.

Pociump, *s. m.*, der Pflock, kurze Pfahl.

Poclad, *pl.* —e, *s. n.*, die Pferdedecke.

Poclit, *pl.* —e, *s. n.*, die grobe Leinwand auf Wagendecken.

Pocnesc, ire, it, *v. a.*, knallen, krachen, platzen, prasseln.

Pocnire, } *s. f.*, das Krachen,
Pocnitură, } Prasseln, Gepraſſel.

Pocriş, *pl.*—uri, *s. n.*, die Decke.

Pod, *pl.* —uri, *s. n.*, die Brücke, der Boden, Hausboden; die Gasse; — umblător, die Fahr-, Schiffbrücke; — de peatră, die Steinbrücke; —ul mânei, der Handrücken.

Podagră, *s. f.*, die Gicht, Fußgicht, das Podagra.

Podagrist, *s. m.*, der Gichtleidende, Podagrist.

Podar, *s. m.*, der Fährmann, Brückenmeister.

Podărit, *s. m.*, das Brückengeld, die Brückensteuer.

Podbeal, *s. m.* (bot.), der Brand, Huflattich; — de apă, der Froschlöffel; — de munte, der Wohlverlei.

Podeală, *s. f.*, der Fußboden, das Pflaster.

Podeiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Hochebene.

Digitized by Google

Podesc, ire, it, *v. a.*, bedielen, den Fußboden legen.

Podgorie, *s. f.*, der Weingarten auf einem Bergabhang.

Podidesc, ire, it, *v. n.*, überhäufen, anstürmen; —, *v. r.*, me — lacrimile, ich breche in Thränen aus; me —e somnul, der Schlaf übermannt mich.

Podilă, } *s. f.*, die Diele; Grund-
Podină, } lage.

Podire, *s. f.*, das Bedielen, Bebrücken.

Podiș, *pl.* —e, *s. n.*, die Ebene auf einer Anhöhe; —ul scărei, die Lehne, Auffahrt.

Podișcă, *s. f.*, das Brückchen, der kleine Boden.

Podișor, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Podișcă.

Poditură, *s. f.*, vedi: Podeală.

Podmet, *pl.* —uri, *s. n.*, die Lockspeise.

Podmol, *pl.* —e, *s. n.*, die Erdbank.

Podoabă, *s. f.*, die Zierde, Zierath, der Schmuck.

Podobesc, ire, it, *v. a.*, zieren, schmücken.

Podobie, *s. f.*, ein figürlicher Gesang.

Podrom, } *pl.* —uri, *s. n.*, der
Podrum, } Keller.

Poduț, *s. m.* (zool.), der Nasenfisch.

Podval, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ganter, das Fässergerüst.

Poeană, *s. f.*, die Waldwiese.

Poemă, *s. f.*, das Gedicht; — eroică, das Heldengedicht.

Poeniță, *s. f.*, die kleine Waldwiese, Aue.

Poesie, *s. f.*, die Dichtkunst, die Dichtung, Poesie; das Gedicht.

Poet, *s. m.*, der Dichter, Dichtkundige.

Poetic, *adj.*, dichterisch, Dichter-, poetisch.

Poetisez, are, at, *v. n.*, dichten, Verse machen.

Pofidă, *s. f.*, vedi: Pohidă.

Pofilă, *s. f.*, vedi: Pohilă.

Poftă, *s. f.*, die Begierde, der Wunsch, das Verlangen, die Lust; — de mâncare, die Eßlust, der Appetit; — bună, guter Appetit; — trupească, die fleischliche Lust, das sinnliche Gelüste; după —a inimei, nach Wunsch, nach Herzenslust.

Poftesc, ire, it, *v. a.*, wünschen, verlangen, begehren, sich nach Etwas sehnen, einladen.

Poftire, *s. f.*, das Wünschen.

Poftitor, *adj.*, wünschend, begierig, lüstern.

Poftoresc, ire, it, *v. a.*, wiederholen, erwiedern, erneuern.

Poftorire, *s. f.*, die Wiederholung, Erwiederung.

Pogace, *s. f.*, der Aschkuchen.

Pogan, *adj.*, häßlich; komisch, lächerlich.

Pogăniciu, *s. m.*, der Pflugochsentreiber, Antreiber.

Poghircesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Pobîrcesc.

Pogon, *pl.* —e, *s. n.*, ein Morgen Landes, ein Stück Feldes 4988² m. groß.

Pogonar, *s. m.*, der Taglöhner, der nach der Arbeit auf einem Pogon bezahlt wird.

Pogor, îre,ît, *v. a.*, herab-, herunternehmen, hinunterbringen;

Digitized by Google

a se —i, herabfahren, hinuntersteigen, absteigen, hinuntergehen.
Pogorîre, *s. f.*, die Herabsteigung, das Hinabfahren, Herabnehmen.
Pogoriș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Abhang; —, *adj.*, bergab, abschüssig.
Pogrebanie, *s. f.*, vedi: Înmormêntare.
Pohi, *s. m. pl.*, der Schweifriemen.
Pohidă, *s. f.*, der Vorwand, Trotz.
Pohilă, *s. f.*, vedi: Pohi.
Pohvală, *s. f.*, der Pomp, die Pracht; vedi: Pompă.
Pohvălos, *adj.*, vedi: Pompos.
Poi, *adv.*, — mâne, übermorgen.
Poiată, *s. f.*, der Rinderstall.
Pojar, *s. m.*, das große Feuer, der Brand; die Masern, Rötheln.
Pojăresc, **ire**, **it**, *v. r.*, die Masern bekommen.
Pojarnic, *s. m.*, vedi: Pompier.
Pojarniță, *s. f.* (bot.), die Feldcypresse; das Hartheu, Johanniskraut; unt de —, eine Volksarznei.
Pojighie, *s. f.*, die Menge, das Gewimmel.
Pojijie, *s. f.*, das Hausgeräth.
Pojiță, *s. f.*, das Fell, die Haut, das weißgegärbte Leder.
Pol, *s. m.*, der Endpunkt der Erdaxe, der Erdpol, Pol; —, der Napoleond'or, eine Goldmünze.
Polac, *s. m.*, vedi: Polon.
Polaiu, *s. m.* (bot.), der Bergpolei; Gamander.
Polar, *adj.*, Pol-, polar; stea —ă, der Polarstern.
Polată, *s. f.*, der Pallast.
Polcovnic, *s. m.*, vedi: Colonel.
Polecră, *s. f.*, der Zuname.
Polecresc, **ire**, **it**, *v. a.*, einen Beinamen, Spitznamen geben.
Poleeală, *s. f.*, das Zwischgold, Blättchengold; — albă, das Blättchensilber.
Poleesc, **ire**, **it**, *v. a.*, poliren, vergolden.
Poleire, *s. f.*, das Poliren, Vergolden.
Poleitor, *s. m.*, der Vergolder.
Poleitură, *s. f.*, die Polirung, Vergoldung.
Poleiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Glatteis.
Polemic, *adj.*, Streit-, streitend, polemisch; —, *s. m.*, der Glaubensfechter, Polemiker.
Polemică, *s. f.*, die Streitlehre, Vertheidigungslehre, Polemik.
Polentă, *s. f.*, der Brei aus Maismehl.
Poliarchie, *s. f.*, die Regierung von vielen Personen zusammen, Polyarchie.
Policandru, *pl.* —e, *s. n.*, der Kronleuchter.
Policar, *s. m.*, der Daumen; der Zoll.
Poliedru, *s. m.*, das Vieleck.
Polieleu, *s. m.*, gewisse Psalmodieen der orientalischen Kirche.
Poligam, *adj.*, polygamisch; —, *s. m.*, der zugleich mehrere Weiber hat.
Poligamie, *s. f.*, die Vielweiberei, Polygamie.
Poliglot, *adj.*, mehrsprachig; —, ein in mehreren Sprachen geschriebenes Buch, Polyglott.
Polignesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich legen (vom Getreide).
Poligon, *adj.*, vieleckig; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Vieleck.
Polilogie, *s. f.*, die lange, unverständige Rede, das Geschwätz, Gewäsch.

Digitized by Google

Polip, *s. m.*, der Vielarm, Vielfuß; ein Fleischgewächs in der Nase, der Polyp.
Polipiar, *s. m.*, der Polypenstock.
Polipod, *s. m.* (bot.), der Tüpfelfarn, das Engelsüß.
Polisilab, *adj.*, vielsilbig.
Poliță, *s. f.*, der Wechsel, der Versicherungsschein, die Police; —, das Gestell.
Poliţaiu, *s. m.*, der Polizeidirektor.
Politechnic, *pl.* —e, *s. n.*, die höhere Gewerbsschule, das Polytechnikum; —, *adj.*, polytechnisch.
Politeism, *s. m.*, die Vielgötterei, der Polytheismus.
Politeist, *s. m.*, der Anhänger vieler Götter, der Polytheist.
Politeță, *s. f.*, die Höflichkeit, Artigkeit, feine Lebensart.
Politic, *adj.*, politisch, schlau; —, *s. m.*, der Staatsmann, Politiker, Schlaukopf.
Politică, *s. f.*, die Staatsklugheit, Staatswissenschaft, Politik; Schlauheit; Förmlichkeit, Höflichkeit, Artigkeit.
Politicesc, *adj.*, vedi: Politic.
Politicos, *adj.*, höflich, artig, fein.
Politie, *s. f.*, die Stadt.
Poliţie, *s. f.*, die Polizei, Polizeibehörde, das Polizeiamt.
Poliţienesc, *adj.*, polizeilich, Polizei-.
Politisez, **are**, **at**, *v. n.*, über Staatsangelegenheiten sprechen, politisiren.
Politrichie, *s. f.* (bot.), das Frauenhaar, die Mauerraute.
Politură, *s. f.*, die Glätte, der Glanz, die Politur.
Polmol, *s. m.*, vedi: Podmol.
Poloboc, *pl.* —e, *s. n.*, das
Polobocel, *s. m.*, Fäßchen.
Polog, *s. m.*, abgemähtes Gras; —, der Fetzen, Lumpen.
Pologar, *s. m.*, vedi: Cârpaciu.
Pologesc, **ire**, **it**, *v. r.*, sich legen (vom Getreide).
Polomidă, *s. f.* (bot.), die Acker-, Hafer-, Saudistel.
Polon, *s. m.*, der Pole; —ă, die Polin; —, *adj.*, polnisch.
Polonesce, *adv.*, polnisch, auf polnische Art.
Polonez, *s. m.*, vedi: Polon.
Polonia, *s. f.* (geogr.), Polen.
Polonic, *s. m.*, der Schaumlöffel.
Pom, *s. m.*, der Obstbaum.
Pomărie, *s. f.*, vedi: Pomologie.
Pomărit, *s. m.*, die Obstbaumkunde; der Obstbau.
Pomeană, *s. f.*, das Almosen, Leichenmal, Todten-, Traueressen; de —, *adj.*, umsonst; a face, a da de —, Almosen geben; a cere de —, betteln; a'şi face — cu cineva, Mitleid mit Jemandem haben.
Pomelnic, *pl.* —e, *s. n.*, das Seelenmessenregister.
Pomenesc, **ire**, **it**, *v. a.*, erwähnen, gedenken, vorbringen, erleben; a —i pre cineva din somn, aus dem Schlafe wecken, aufwecken; a se —i, *v. r.*, erwachen, munter werden; — cu ceva, mit Etwas überrascht werden; — cu cineva, unversehens mit Jemanden zusammentreffen.
Pomenire, *s. f.*, die Erwähnung, Erinnerung, das Gedenken, Andenken; semn de —, das Denk-

Digitized by Google

mal; de —, *adj.*, denkwürdig; din —a oamenilor, seit Menschengedenken.

Pomerantă, *s. f.*, vedi: Portocală.

Pomeridă, *s. f.*, der späte Nachmittag. [garten.

Pomet, *pl.* —uri, *s. n.*, der Obst-

Pomicea, *s. f.* (miner.), der Bimsstein.

Pomiță, *s. f.*, vedi: Fragă.

Pomolog, *s. m.*, der Obstkenner.

Pomologic, *s. f.*, die Obstkunde betreffend, pomologisch.

Pomologie, *s. f.*, die Obstkunde, Pomologie.

Pompă, *s. f.*, der Pomp, Prunk, die Pracht, das Gepränge; —, vedi: Pumpă. [mann.

Pompier, *s. m.*, der Feuerwehr-

Pompos, *adj.*, pomphaft, prächtig, pracht-, prunkvoll.

Pomușel, *s. m.* (bot.), der kleine Tamariskenbaum.

Poncis, *adj.*, entgegen, schief, schief.

Poncișare, *s. f.*, das Entgegensein.

Poncișez, are, at, *v. n.*, entgegen sein; a se —a, *v. r.*, sich gegenüberstehen.

Pond, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gewicht.

Ponderanță, *s. f.*, die Abwägung.

Ponderos, *adj.*, schwer, wichtig.

Ponderositate, *s. f.*, die Gewichtigkeit, Schwere, Ponderosität.

Ponivos, *adj.*, kurzsichtig, blödsinnig, scheel. [Abgrund.

Ponor, *pl.* —e, *s. n.*, der Abhang,

Ponoresc, ire, it, *v. r.*, sich in einen Abgrund verlieren, abschüssig werden.

Ponosesc, ire, it, *v. a.*, ab-, benützen, abtragen.

Ponoslu, *pl.* —e, *s. n.*, die Klage, Beschwerde.

Ponosluesc, ire, it, *v. n.*, klagen, über Etwas sich beschweren.

Ponteriu, *pl.* —e, *s. n.*, das Halbseidel.

Pontificat, *pl.* —e, *s. n.*, die Papstwürde, das Pontifikat.

Pontifice, *s. m.*, der oberste Priester, Papst. [brücke.

Ponton, *pl.* —e, *s. n.*, die Kriegs-

Pop, *s. m.*, die Stütze, der Druckbaum; a clădi în — mănunchiele de în, den Lein häufeln.

Popă, *s. m.*, der Geistliche, Priester, Pfaffe; — de oaste, der Feldkaplan; —, die Stütze, der Druckbaum.

Popâc, *adv.*, sogleich, plötzlich.

Popâlnesc, ire, it, *v. a.*, aufhäufen, aufthürmen.

Popas, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Conac.

Popesc, ire, it, *v. a.*, (a sprijini cu popi) stützen; a se —i, *v. r.*, vedi: Preotesc.

Popesc, *adj.*, priesterlich, geistlich.

Popică, *s. f.*, die Kegel; joc în —e, das Kegelspiel.

Popie, *s. f.*, die Priesterwürde.

Popime, *s. f.*, die Geistlichkeit.

Popistaș, *adj.*, vedi: Papistaș.

Popivnic, *s. m.* (bot.), die Haselwurz; — iepuresc, die Leberblume, das Edelleberkraut.

Popol, *s. m.*, vedi: Popor.

Poponeț, *s. m.* (bot.), die Ackerwinde.

Popor, *pl.* —e, *s. n.*, das Volk, die Völkerschaft; —, die Pfarrkinder, die Kirchengemeinde, der Pfarrsprengel.

Digitized by Google

Poporal, *adj.*, Volks-, volksthümlich; poesie —ă, die Volkspoesie.
Poporan, *s. m.*, das Pfarrkind, Kirchenkind.
Poporaţiune, } *s. f.*, die Bevölke-
Poporime, } rung.
Poposesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Conăcesc. [Opreşc.
Popresc, ire, it, *v. a.*, vedi:
Popular, *adj.*, volksthümlich, volksbeliebt, populär, pöbelhaft.
Popularisez, are, at, *v. a.*, verallgemeinern, allgemein bekannt machen; —, *v. r.*, sich beim Volke beliebt machen.
Popularitate, *s. f.*, die Leutseligkeit, Volksgefälligkeit, Popularität.
Populez, are, at, *v. a.*, bevölkern.
Populos, *adj.*, volkreich. [traut.
Porăniciu, *s. m.* (bot.), das Knaben-
Porav, *adj.*, muthwillig, wild.
Porc, *s. f.* (zool.), das Schwein; — sĕlbatec, das Wildschwein, der Eber; — îngrăşat, das Mastschwein; — (om murdar), der Schweinskerl; — (de negreală), der Tintenklecks; de —, *adj.*, schweinern, Schwein-; carne de —, das Schweinefleisch; peri de —, die Schweinsborsten.
Porcar, *s. m.*, der Schweinehirt; —easă, die Schweinehirtin.
Porcărie, *s. f.*, die Schweinerei, Sauerei.
Porcaş, *s. m.* (zool.), die Steinkarausche, der Giebel, Grebel.
Porcelan, *pl.* —uri, *s. n.*, das Porzellan.
Porcelănărie, *s. f.*, die Porzellanwaarenhandlung; die Porzellanwaaren.
Porcesc, *adj.*, —e, *adv.*, schweinisch, unverschämt. [verschämtheit.
Porcie, *s. f.*, die Schweinerei, Un-
Porcin, *s. m.* (bot.), das Burzelkraut, der gemeine Portulack, Vogelknöterich.
Porcos, *adj.*, schweinig, schmutzig, unverschämt; — la mâncare, freßhaft.
Pordecâne, *s. m.*, der Hundsfott.
Pore, *s. m.* (bot.), der gemeine Lauch, Pore. [name.
Poreclă, *s. f.*, der Beiname, Spitz-
Poreclesc, ire, it, *v. a.*, benamsen, einen Spitznamen beilegen.
Porfir, *s. m.* (miner.), der Porphyr.
Porfiră, *s. f.*, der Purpurstoff.
Porfiriu, *adj.*, purpurroth.
Pori, *s. m. pl.*, die Schweißlöcher.
Poriu, *s. m.*, vedi: Pore.
Porneală, *s. f.*, die Aufbruch, die Neigung.
Pornesc, ire, it, *v. a.*, bewegen, in Bewegung-, in Gang setzen; a —l judecată asupra cuiva, einen Prozeß anstrengen; — pre cineva spre mănie, reizen, aufhetzen; —, *v. n.*, aufbrechen, sich auf den Weg machen, auf die Reise machen, abfahren; a se —l, *v. r.*, losstürzen, losstürmen; — asupra cuiva, auf Jemand losstürmen.
Pornire, *s. f.*, das Aufbrechen, der Aufbruch; — firească, der Instinkt; —a gheţei, der Eisgang, Eisbruch, Eisstoß; —a inimei, die Gemüthsbewegnng, Herzensneigung; — iute, die Lebhaftigkeit, Gewaltthätigkeit; — spre mănie, Gereiztheit zum Jähzorn.

Digitized by Google

Pornit, *adj.*, bewegt; — spre mănie, zornig, aufgebracht.

Poroinic, *s. m.* (bot.), vedi: Porăniciu.

Poros, *adj.*, löcherig, porös.

Port, are, at, *v. a.*, tragen, ertragen, führen, leiten; a —a cu minciuni, belügen; — cu vorba, mit leeren Worten abspeisen; — cuvêntul, den Sprecher abgeben, Führer sein; — de nas, an der Nase führen; — grije, sorgen, Sorge tragen; — pe brațe, auf den Händen tragen; — pre cineva de mână, bei der Hand führen; — prin gură, Uebles nachreden; — sabie, einen Degen tragen; —, abnützen, abtragen (ein Kleid); a se —a, *v. r.*, sich tragen, sich betragen, sich benehmen, sich aufführen, sich bestreben, trachten; — cu cineva bine, rău, Jemandem gut, übel begegnen; — în vestminte, sich kleiden.

Port, *pl.* —uri, *s. n.*, die Tracht, Kleidung, der Anzug; —, der Hafen, Seehafen.

Portal, *pl.* —e, *s. n.*, das Hauptthor, Portal, der Haupteingang.

Portar, *s. m.*, der Thürhüter, Thürsteher, Thürwärter, Thorwächter; Hausmeister, Pförtner; —easă, die Pförtnerin.

Portativ, *adj.*, tragbar, leicht zu tragen; dicționar —, das Taschenwörterbuch, Handwörterbuch.

Portfoiu, *pl.* —e, *s. n.* die Brief-, Schrifttasche.

Portic, *pl.* —e, *s. n.*, der Säulengang, die Säulenhalle, der Portikus.

Portiță, *s. f.*, das Thürchen, das kleine Thor.

Porțiune, *s. f.*, der Theil, Antheil, die Portion, Steuer; — canonică, die kanonische Portion.

Portocal, *s. m.* (bot.), der Apfelsinen-, Pomeranzenbaum; —ă, die Apfelsine, Pomeranze.

Portocaliu, *adj.*, pomeranzengelb, orangegelb.

Portopeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Degengehänge, Porte-épée.

Portret, *pl.* —e, *s. n.*, das Abbild, Porträt.

Portretar, *s. m.*, der Porträtmaler.

Portretez, are, at, *v. a.*, abbilden, abmalen, porträtiren.

Portulacă, *s. f.* (bot.), der Portulak.

Porumb, *s. m.* (zool.), die Taube; — de casă, die Haustaube; — încălțat, die Trommeltaube, der Federfuß; — sălbatic, die Holztaube, wilde Taube, Zugtaube; de —, Tauben-; —, (bot.), der Kukuruz, Mais, türkischer Weizen.

Porumbac, *s. m.*, vedi: Porumbaș.

Porumbar, *pl.* —e, *s. n.*, der Taubenschlag; —, der Speicher, Maisspeicher; —, *s. m.*, der Taubenhändler, Taubenwärter.

Porumbărie, *s. f.*, die Taubenzucht.

Porumbaș, *s. m.*, die kleine Taube, das Täubchen.

Porumbea, *s. f.* (bot.), die Schlehe.

Porumbel, *s. m.* (bot.), der Schlehdorn.

Porumbisce, *s. f.*, das Maisfeld.

Porumbiu, *adj.*, taubengrau.

Poruncă, *s. f.*, der Befehl, das Gebot; a da —, Befehl ertheilen; vedi: Ordin.

Digitized by Google

Poruncesc, ire, it, *v. a.*, befehlen, gebieten, heißen, schaffen, befehligen, anbefehlen, vorschreiben, verfügen.

Poruncitor, *adj.*, befehlend, gebietend, gebieterisch; mod —, die gebietende Art, der Imperativ; —, *s. m.*, der Gebieter, Befehlshaber.

Posac, *adj.*, finster, mürrisch, verdrossen.

Posăcie, *s. f.*, das mürrische Wesen.

Posadă, *s. f.*, das Grenzwachthaus.

Posăesc, ire, it, *v. a.*, impfen.

Posdărie, *s. f.*, das Abwerk vom Hanf, die Ohnen, Schäben.

Posed, are, at, *v. a.*, besitzen.

Posesionat, *adj.*, ansäßig, possessionirt.

Posesiune, *s. f.*, der Besitz, die Besitzung, das Besitzthum, Eigenthum; drept de —, das Besitzrecht; — legală, der rechtmäßige Besitz; a fi in —a unui lucru, im Besitze einer Sache sein.

Posesiv, *adj.*, besitzend; pronume —, zueignendes Fürwort.

Posesor, *s. m.*, der Besitzer, Inhaber.

Posesoriu, *s. m.*, das Besitzrecht; Besitzthum.

Poşghiţă, *s. f.*, die Aehrenspelzen, die Hülse, das Häutchen.

Posibil, *adj.*, möglich.

Posibilitate, *s. f.*, die Möglichkeit.

Poşîndoc, *s. m.*, der kleine, dicke Kerl.

Poziţiune, *s. f.*, die Lage, Stellung, Haltung, das Verhältniß.

Positiv, *adj.*, wirklich, sicher, ausdrücklich, bestimmt, zuverlässig, vorgeschrieben, positiv; drept —, das gegebene Recht, Satzungsrecht; religiune —ă, die geoffenbarte, angenommene, vorgeschriebene, gesetzliche Religion.

Positiv, *s. m.*, die erste Vergleichungsstufe, der Positiv.

Poziturĕ, *s. f.*, die Stellung, Haltung, der Anstand des Körpers.

Posmag, *s. m.*, der Zwieback.

Posmogesc, ire, it, *v. r.*, verwelken; matt werden.

Posmogit, *adj.*, verwelkt, welk, matt.

Posnă, *s. f.*, die Posse, der Scherz, Spaß.

Posnaş, *adj.*, possenhaft, possierlich, drollig; —, *s. m.*, der Possenreißer, Spaßvogel.

Posnatec, *adj.*, possierlich, drollig.

Posomant, *pl.* —e, *s. n.*, das Posament, die Tresse, Borte; cu —, betreßt, bortirt.

Posomantar, *s. m.*, der Posamentirer.

Posomanterie, *s. f.*, die Posamentirerwaare, die Posamentirerwerkstatt; Posamentirerwaarenhandlung.

Posomoresc, ire, it, *v. r.*, ein düsteres, finsteres Gesicht machen.

Posomorire, *s. f.*, die Finsterheit, das finstere Wesen.

Posomorît, *adj.*, finster, düster, mürrisch, verdrossen.

Pospăesc, ire, it, *v. a.*, oberflächlich zudecken, bemänteln.

Pospăeală, *s. f.*, die Uebertünchung, Bemäntelung.

Pospaiu, *pl.* —e, *s. n.*, die leichte Bedeckung, Hülle.

Digitized by Google

Post, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fasten, Fastenzeit; —ul paștilor, die Osterfasten; —ul sântei Mării, Mariähimmelfahrtfasten; ḑi de —, der Fasttag; bucate de —, die Fastenspeise; —, der Posten, die Anstellung.

Postă, *s. f.*, die Post, Poststation, das Posthaus, Postamt; —, die Meile, Postmeile; — ordinară, die ordentliche Post; cal de —, das Postpferd; căruță de —, der Postwagen; a merge cu —a, mit der Post reisen.

Postal, *adj.*, die Post betreffend.

Postament, *pl.* —e, *s. n.*, das Postament, Fußgestell.

Poștar, *s. m.*, der Postmeister.

Postată, *s. f.*, die Reihe.

Postav, *pl.* —uri, *s. n.*, das Tuch.

Postavă, *s. f.*, veḑi: Albie.

Postăvar, *s. m.*, der Tuchmacher; —easă, die Tuchmacherin.

Postăvărie, *s f.*, die Tuchhandlung, Tuchfabrik, Tuchwaare.

Postelnic, *s. m.* (tit.), der Postelnik, Staatssekretär; — mare, der Staatsreferendar; —, der Faster; —easă, die Frau des Postelniks.

Postelnicie, *s. f.*, die Postelnikwürde.

Posteritate, *s. f.*, die Nachwelt, Nachkommenschaft.

Postesc, ire, it, *v. n.*, fasten.

Posteucă, *s. f.*, die Wagen-, Hebewinde.

Postilion, *s. m.*, der Postknecht, Postillon.

Postire, *s. f.*, das Fasten.

Postitor, *s. m.*, der Faster.

Postpun, ere, s, *v. a.*, nach-, zurücksetzen.

Postpunere, *s. f.*, das Nachsetzen.

Postscript, *pl.* —e, *s. n.*, die Nachschrift.

Postulant, *s. m.*, der Bewerber, Postulant.

Postulat, *pl.* —e, *s. n.*, die Forderung, das Postulat.

Postulez, are, at, *v. a.*, an-, nachsuchen, begehren, heischen, fordern.

Postum, *s. m.*, der nach dem Tode des Vaters Geborene.

Posunar, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Pusunar.

Pot, ere, ut, *v. n.*, können, mögen, vermögen, dürfen, im Stande sein; asta se poate, das kann sein, das ist möglich; el poate ori ce vrea, er kann Alles, was er will; a nu mai —è de sete, vor Durst verschmachten.

Potae, *s. f.*, eine Hündin, die beständig bellt; o — de muere, die Keiferin; — de om, der Kläffer, Schwätzer.

Potâng, *s. m.*, der dicke Riemen, womit der hintere Theil des Pfluges an den vorderen gebunden wird.

Potasă, *s. f.* (chem.), das Laugensalz, die Pottasche; — nitrată, nitrat de —, das Salpetersalz.

Potasic, *adj.*, Pottasche enthaltend.

Potcă, *s. f.*, der mißliche Handel, Verdruß, Zank, Zwist; om de —, der zanksüchtige Mensch.

Potcapier, *s. m.*, der Kappenmacher.

Potcapiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Priester-, Mönchskappe.

Potcaș, *adj.*, zanksüchtig; —, *s. m.*, der Zanksüchtige.

Digitized by Google

Potcesc, ire, it, *v. n.*, zaubern, bezaubern.

Potcitură, *s. f.*, ein durch Hexerei zugefügtes Ungemach.

Potcoavă, *s. f.*, das Hufeisen.

Potcoveală, *s. f.*, der Betrug, die Anführung.

Potcovesc, ire, it, *v. a.*, das Pferd beschlagen; a —i pre cineva, betrügen, hintergehen.

Potec, *pl.* —e, *s. n.*, der Pfad, Fußpfad, Fußweg, Fußsteig.

Potență, *s. f.*, die Macht, Potenz.

Potentat, *s. m.*, der Machthaber, Beherrscher, Potentat.

Poteră, *s. f.*, die Häscherschar.

Poteraș, *s. m.*, der Häscher.

Potere, *s. f.*, vedi: Putere.

Potêrniche, *s. f.* (zool.), das Rebhuhn.

Potestate, *s. f.*, die Macht, Kraft, Gewalt; — publică, die öffentliche Staatsgewalt.

Potică, *s. f.*, vedi: Potec.

Poticnesc, ire, it, *v. r.*, stolpern, fehltreten, einen Fehltritt machen.

Poticnire, *s. f.*, das Stolpern, der Fehltritt.

Potir, *pl.* —e, *s. n.*, der Kelch, Abendmahlkelch.

Potlog, *pl.* —e, *s., n.*, vedi: Plotog.

Potlogar, *s. m.*, vedi: Plotogar.

Potmet, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Podmet.

Potolesc, ire, it, *v. a.*, dämpfen, beruhigen, stillen, mildern, lindern; a se —i, *v. r.*, sich austoben, still werden, nachlassen.

Potolire, *s. f.*, die Dämpfung, Beruhigung, Beschwichtigung.

Potop, *pl.* —e, *s. n.*, die Ueberschwemmung; —ul lui Noe, die Sintflut, Sündfluth.

Potopesc, ire, it, *v. a.*, verderben, zu Grunde richten, überschwemmen; a se —i, *v. r.*, zu Grunde gehen.

Potor, *s. m.*, eine Münze; der Halbgroschen.

Potricală, *s. f.*, der Lederbohrer; Pfriemen, Stachel.

Potricălesc, ire, it, *v. a.*, durchbohren, durchlöchern; cadă de —it hârtie, die Kuve, um das Papier zu alaunen.

Potrivă, *s. f.*, die Gleichheit; de o —, ähnlich, gleich; din —, vedi: din protivă.

Potrivesc, ire, it, *v. a.*, vergleichen, ebnen, eben machen; übereinstimmend machen, vertheilen, abmessen; den Opferkelch nach der Kommunion ausspühlen, die Ablution verrichten; a se —i, *v. r.*, zusammenpassen, zusammentreffen, passen.

Potrivire, *s. f.*, die Anpassung, Zusammenpassung, Vergleichung, Ebnung; a cânta în —a glasurilor, unisono singen.

Potrivit, *adj.* și *adv.*, gleich, passend, im Vergleich, gemäß, angemessen.

Potroacă, *s. f.* (bot.), das Fieberkraut, Tausendguldenkraut, die Erdgalle.

Potroc, *pl.* —e, *s. n.*, das Ueberbleibsel vom Geflügel, Eingeweide vom Geflügel, die Kaldaunen.

Potros, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Potrivă.

Digitized by Google

Povară, *s. f.*, die Laſt, Bürde, Fracht, Ladung.
Povarnă, *s. f.*, die Branntweinbrennerei.
Povârnar, *s. m.*, der Branntweinbrenner.
Povârnesc, ire, it, *v. a.*, beugen, biegen, neigen.
Povarnic, *adj.*, laſttragend.
Povârnire, *s. f.*, die Biegung, Beugung, Neigung, ſchiefe Stellung.
Povârniș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Abhang, abſchüſſige Ort.
Povârnit, *adj.*, abſchüſſig.
Povață, *s. f.*, die Belehrung, Weiſung, Leitung, Führung, der Rath, Rathſchlag; a da —, Rath geben, Rath ertheilen; a cere —, um Rath fragen.
Povățuesc, ire, it, *v. a.*, leiten, weiſen, führen, anleiten, Rath geben.
Povățuire, *s f.*, vedi: Povață.
Povățuitor, *s. m.*, der Führer, Leiter, Rathgeber.
Poveste, *s. f.*, die Erzählung, das Mährchen.
Povestesc, ire, it, *v. a.*, erzählen, Mährchen erzählen.
Povestire, *s. f.*, vedi: Istorisire.
Povoeală, *s. f.*, eine Art Augenentzündung; —, die Weichen.
Povoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Platz-, Gußregen, Regenguß. [pferd.
Povolnic, *adj.*, cal —, das Hand-
Prăbușesc, ire, it, *v. a.*, zer-, zuſammentreten; a se —i, *v. r.*, ſich ſenken, verſinken, niederſtürzen.
Prăbușire, *s. f.*, das Verſinken.
Pracsă, *s. f.*, die Praxis, Anwendung, Ausübung, der Gebrauch, das Herkommen, die Uebung, Erfahrung, Verfahrungsart.
Practic, *adj.*, anwendbar, praktiſch; —, *s. m.*, der erfahrene Menſch, Praktiker.
Practică, *s. f.*, vedi: Pracsă.
Practicabil, *adj.*, thunlich, ausführbar, anwendbar, fahrbar.
Practicabilitate, *s, f.*, die Ausführbarkeit, Fahrbarkeit.
Practicant, *s. m.*, der Hilfsſchreiber, Praktikant.
Practichez, are, at, *v. a.*, üben, ausüben, prakticiren.
Pradă, *s. f.*, die Beute, Plünderung, der Raub.
Prădăciune, *s. f.*, die Plünderung, Beraubung.
Prădare, *s. f.*, die Plünderung, Aus-, Beraubung.
Prădător, *adj.*, plündernd, verſchwenderiſch; —, *s. m.*, der Plünderer, Verſchwender.
Prădez, are, at, *v. a.*, plündern, ausplündern, berauben, erbeuten, verſchwenden, verpraſſen.
Praf, *pl.* —uri, *s. n.*, das Pulver, der Staub; — de puscă, das Schießpulver.
Prăfărie, *s. f.*, die Pulvermühle, das Pulvermagazin.
Prăfos, *adj.*, pulverig, ſtaubig.
Praftură, *s. f.*, die Kohlenſpritze.
Prăfuesc, ire, it, *v. a.*, Staub machen, beſtauben; a se —i, *v. r.*, voll Staub werden.
Prăfuit, *adj.*, voll Staub, ſtaubig, beſtaubt; müde, matt.

Digitized by Google

Prag, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schwelle, Thürschwelle; a trece preste —ul cuiva, Jemandes Haus betreten; osul —ului, das Schambein.

Pragmatic, *adj.*, allgemein giltig; istoria —ă, die lehrreiche Darstellung der Geschichte.

Praj, *s. m.* (bot.), vedi: Praz.

Prăjesc, **ire**, **it**, *v. a.*, rösten, bähen.

Prăjină, *s. f.*, die Stange, Ruthe, der Heubaum, Wiesenbaum.

Prăjire, *s. f.*, das Rösten.

Prăjit, *adj.*, geröstet, gebacken, gebraten.

Prăjitură, *s. f.*, das Backwerk, der Kuchen, das Gebäck.

Prând, *pl.* —uri, *s. n.*, das Mittagessen, Mittagsmahl; la —, zu Mittag; după —, Nachmittags, nach dem Mittagsessen.

Prândesc, **ire**, **it**, *v. n.*, zu Mittag essen, speisen; cine doarme nu —e, wer schläft, dem hungert nicht.

Prândișor, *s. m.*, das Morgenbrod, Frühstück.

Prăpădenie, *s. f.*, das Verderben, die Verwüstung, Verheerung.

Prăpădesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zu Grunde richten, vernichten, verwüsten, vertilgen; a se —i, *v. r.*, verloren gehen, zu Grunde gehen, sich zu Grunde richten.

Prăpăditor, *adj.*, verschwenderisch; —, *s. m.*, der Verschwender, Vertilger.

Prăpastie, *s. f.*, der Abgrund, abschüssige Ort.

Prăpăstios, *adj.*, steil, abschüssig.

Prăpăstuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, in den Abgrund stürzen.

Prapor, *s. m.*, die Kirchenfahne; —, das Fallnetz zwischen den Eingeweiden der Schafe, Kühe u. A.

Prăsesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zeugen, erzeugen, hervorbringen; a se —i, *v. r.*, sich vermehren, entstehen.

Prășesc, **ire**, **it**, *v. a.*, zum zweiten Male brechen oder hacken; den Acker zum zweiten Male bearbeiten.

Prăsilă, *s. f.*, die Zucht, die Jungen; de —, Zucht-.

Prăsire, *s. f.*, die Erzeugung.

Prășire, *s. f.*, die nochmalige Bearbeitung, das Häufeln des Maises, der Kartoffeln.

Prăsitor, *adj.*, erzeugend, zur Zucht tauglich.

Prasnic, *pl.* —e, *s. n.*, das Fest, der Festtag, Feiertag; vedi și Sărbătoare ș. c. l.

Prăsnuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, feiern.

Prăsnuire, *s. f.*, das Feiern, die Feierlichkeit.

Praștie, *s. f.*, die Schleuder.

Prăștiaș, *s. m.*, der Schleuderer.

Prăștilă, *s. f.*, die Buchenschindel, Schindel von Buchenholz.

Prat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Feld, die Wiese, Aue, der Anger.

Prătariu, *s. m.*, der Wonnemonat, Mai.

Prăvălac, *pl.* —e, *s. n.*, die Rolle, der jähe Sturz.

Prăvălesc, **ire**, **it**, *v. a.*, wälzen, rollen, umwerfen; a se —i, *v. r.*, herabstürzen, herabburzeln.

Prăvălie, *s. f.*, das Gewölbe, der Laden; die Werkstatt.

Prăvăliaș, *s. m.*, der Krämer, Kleinhändler.

Digitized by Google

Prăvăliș, *pl.* —uri, *s. n.*, der Absturz, Abhang.
Pravilă, *s. f.*, das Gesetz, Gesetzbuch, Kirchengesetz.
Pravilnic, *adj.*, gesetzlich, gesetzmäßig.
Pravoslavie, *s. f.*, } vedi: Or-
Pravoslavnic, *adj.*, } todocsie, Ortodocs.
Praz, *s. m.* (bot.), der gemeine Lauch, Porre.
Pre, *prep.*, auf, über, durch, für; a lăuda — Dŏeu, Gott loben; —, mit dem Hauptwort zur Bezeichnung des Akusativs; — om, den Menschen.
Prea, *adv.*, zu, sehr, viel, überaus; — bun, allgütig; — copt, zu reif, überreif; — curată, die allerreinste (Jungfrau Maria); — gratios, allergnädigst; — înalt, allerhöchst; — iubit, allgeliebt, allerliebst; — luminat, erlaucht; — puternic, allmächtig; — sânt, allerheiligst; — supus, — umilit, unterthänigst.
Preacurvă, *s. f.*, die Ehebrecherin.
Preacurvar, *s. m.*, der Ehebrecher.
Preacurvesc, ire, it, *v. n.*, Ehebruch treiben, ehebrechen.
Preacurvie, *s. f.*, der Ehebruch.
Preajmă, *s. f.*, der Kreis, Umkreis; die Umfriedung.
Preamăresc, ire, it, *v. a.*, lobpreisen, verherrlichen.
Preamărire, *s. f.*, die Verherrlichung.
Pre-ambul, *pl.* —e, *s. n.*, der Eingang, das Vorspiel.
Precad, ère, ut, *v. n.*, den Vorzug, Vortritt gewähren.
Precădere, *s. f.*, der Vorzug, Vortritt.
Precalculare, *s. f.*, die Vorausberechnung.
Precalculez, are, at, *v. a.*, vorausberechnen.
Precar, *adj.*, aus Gnade verstattet, schwankend, unsicher.
Precaut, *adj.*, vorsichtig, behutsam.
Precauțiune, *s. f.*, die Vorsicht, Behutsamkeit.
Preced, are, at, *v. a.*, vorangehen, vorausgehen, den Vorrang haben.
Precedent, *adj.*, vorhergehend.
Precedențe, *s. f. pl.*, vorausgegangene Fälle, Urtheile, Präcedenzien.
Precep, ere, ut, *v. a.*, vedi: Pricep.
Precept, *pl.* —e, *s. n.*, das Gebot, die Regel, Vorschrift.
Preceptor, *s. m.*, der Lehrer, Hauslehrer.
Precestă, *s. f.*, die heilige Jungfrau Maria.
Precipitare, *s. f.*, die Eilfertigkeit, Uebereilung, allzugroße Eile.
Precipitat, *pl.* —e, *s. n.* (chem.), der Niederschlag.
Precipitez, are, at, *v. a.*, schleudern, hinabstürzen, beschleunigen; einen Niederschlag machen.
Precis, *adj.* și *adv.*, bestimmt, genau, kurz und deutlich.
Precisez, are, at, *v. a.*, genau, deutlich angeben.
Precisiune, *s. f.*, die Genauigkeit, Bestimmtheit, Richtigkeit.
Precitat, *adj.*, oben erwähnt.
Precoacere, *s. f.*, die Frühreife.
Precoce, }
Precopt, } *adj.*, frühreif.

Digitized by Google

Precuget, are, at, *v. a.*, Etwas vorher bedenken, vorher überlegen, auf Etwas denken.

Precugetare, *s. f.*, der Vorbedacht, Vorsatz.

Preculiciu, *s. m.*, Jemand, der sich in verschiedene Thiergestalten verwandeln kann; der Wehrwolf.

Precum, *adv.*, wie, so wie, als, nämlich, gleichsam.

Precumpănesc, ire, it, *v. a.*, erwägen, über-, vorwiegen.

Precumpănire, *s. f.*, das Ueberwiegen.

Precumpănitor, *adj.*, überwiegend.

Precunosc, ere, ut, *v. a.*, vorher kennen lernen, anerkennen.

Precunoscință, *s. f.*, die Einleitung, Vorkenntniß.

Precupesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Precupețesc.

Precupeț, *s. m.*, der Wiederverkäufer, Trödler, Greißler; —ă, die Trödlerin, Höckerin; —, *adj.*, gewinnsüchtig.

Precupețesc, ire, it, *v. a.*, Eßwaaren wucherisch aufkaufen, diverse Sachen sehr theuer verkaufen, schachern, höckern.

Precurg, ere, s, *v. a.*, verlaufen.

Precurm, are, at, *v. a.*, unterbrechen, stören, Jemandem in die Rede fallen; a se —a, *v. r.*, aufhören, einhalten, nachlassen, innehalten.

Precurmare, *s. f.*, die Unterbrechung; fără —, ununterbrochen.

Precursor, *s. m.*, der Vorläufer, Vorbote.

Precuvêntare, *s. f.*, die Vorrede, das Vorwort, die Einleitung.

Precuvêntător, *adj.*, einleitend.

Precuvêntez, are, at, *v. n.*, eine Vorrede halten, schreiben, einleiten.

Preadă, *s. f.*, vedi: Pradă.

Predanie, *s. f.*, die Ueberlieferung, Tradition.

Predare, *s. f.*, die Uebergabe, das Uebergeben; der Verrath; vedi: Predanie.

Prĕdare, *s. f.*, **Prĕdător**, *adj.*, vedi: Prădare, Prădător.

Predau, are, at, *v. a.*, übergeben, ab-, aus-, überliefern, verabfolgen, einhändigen; vorlesen.

Predecesor, *s. m.*, der Vorgänger; —i, *s. m. pl.*, die Vorfahren.

Predestinat, *adj.*, vorherbestimmt.

Predestinațiune, *s. f.*, die Vorherbestimmung, Gnadenwahl.

Predestinez, are, at, *v. a.*, vorherbestimmen, auserwählen.

Prĕdez, are, at, *v. a.*, vedi: Prădez.

Predial, *adj.*, Land-, Erbgüter betreffend, prädial.

Predic, are, at, *v. a.* și *n.*, predigen, eine Predigt halten.

Predic, ere, s, *v. a.*, voraussagen, vorherverkünden, prophezeien.

Predică, *s. f.*, die Predigt.

Predicat, *pl.* —e, *s. n.*, das Prädikat, Ausgesagte; —, die Ehrenbenennung, der Rang.

Predicător, *s. m.*, der Prediger, Kanzelredner, Sittenprediger.

Predicere, *s. f.*, die Voraussagung, Vorherverkündigung.

Predicĕtor, *adj.*, vorhersagend; —, *s. m.*, der Vorhersager.

Predilecțiune, *s. f.*, die Vorliebe.

Digitized by Google

Prędis, *adj.*, oberwähnt, vorhergenannt.

Predisposițiune, *s. f.*, die Empfänglichkeit, Prädisposition für eine Krankheit.

Predispun, ere, s, *v. a.*, vorheranordnen, prädisponiren, geneigt machen, vorbereiten, empfänglich machen.

Prediu, *pl.* —i, *s. n.*, das Land-, Erbgut.

Predominare, *s. f.*, das Uebergewicht, die Oberherrschaft.

Predominez, are, at, } *v. a.* și *n.*,
Predomnesc, ire, it, } vorherrschen, überwiegen, hervorragen, die Oberhand haben.

Predomnire, *s. f.*, vedi: Predominare.

Predomnitor, *adj.*, vorherrschend, überwiegend.

Preesistent, *adj.*, vorherbestehend.

Preesistență, *s. f.*, das Vorherdasein, die Präexistenz.

Prefac, ere, ut, *v. a.*, ab-, ver-, umändern, umarbeiten, verwandeln, ausbessern, übersetzen, destiliren; a se —e, *v. r.*, sich verwandeln, sich verstellen, vorgeben, heucheln.

Prefăcanie, *s. f.*, die Destillirkammer, Brennerei; a trage la —, läutern, durch Abziehen verstärken (den Weingeist).

Prefacere, *s. f.*, die Umänderung, Verwandlung, Uebersetzung; das Destilliren.

Prefăcătorie, } *s. f.*, die Verstel-
Prefăcătură, } lung, Heuchelei, Falschheit.

Prefăcut, *adj.*, verwandelt, umgearbeitet; schlau, listig, falsch, heuchlerisch, verstellt, verschlagen.

Prefață, *s. f.*, die Vorrede, das Vorwort, der Vorbericht.

Prefect, *s. m.*, der Kreisvorsteher, Präfekt, Obergespann; —ul cetății, vedi: Primar; —ul studielor, der Studienaufseher.

Prefectură, *s. f.*, das Kreisamt, Verwaltungsamt, die Präfektur.

Prefer, are, at, *v. a.*, vorziehen, den Vorzug geben, lieber wollen,

Preferență, *s. f.*, der Vorzug, das Vorrecht.

Preferesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Prefer.

Prefig, ere, pt, *v. a.*, ansetzen, anberaumen.

Prefîncă, *s. f.* (bot.), das Sinngrün.

Prefipt, *adj.*, festgesetzt, anberaumt.

Pregătesc, ire, it, *v. a.*, zu-, vorbereiten, ein-, zurichten, einleiten, Vorkehrung treffen; a —i o medicină, eine Arzenei bereiten; a se —i, *v. r.*, sich zu Etwas vorbereiten, sich dazu anschicken, sich rüsten, sich gefaßt machen; — de moarte, sich zum Tode bereiten.

Pregătire, *s. f.*, die Vor-, Zubereitung, Einrichtung, Vorkehrung; — de rĕsboiu, die Kriegsrüstung.

Pregătitor, *adj.*, vorbereitend, einleitend; scoală —e, die Vorbereitungsschule.

Preget, are, at, *v. n.*, nach-, unterlassen, sich schonen, schlaffer werden.

Preget, *s. m.*, das Nachlassen; fără —, ohne Unterlaß, unablässig.

Digitized by Google

Pregetare, *s. f.*, das Nachlassen, die Verzögerung, der Vorzug.
Pregiur, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kreis, Umkreis, Umfang.
Pregiutoare, *s. f.*, die Panzermasche, das Panzerhemd.
Pregnant, *adj.*, gehaltreich, strozend, schwanger, prägnant.
Pregustare, *s. f.*, das Frühstücken, der Vorgeschmack; a face —, frühstücken.
Preiau, -luare, -luat, *v. a.*, vorausnehmen.
Preîngrijesc, ire, it, *v. a.*, vorsorgen, Vorsorge treffen.
Preînnoesc, ire, it, *v. a.*, erneuern, umschaffen.
Preînnoire, *s. f.*, die Erneuerung, Umschaffung.
Preîntimpin, are, at, *v. a.*, zuvorkommen, vorbeugen, begegnen.
Preîntimpinare, *s. f.*, das Zuvorkommen.
Preîntimpinător, *adj.*, vorbeugend.
Preiubire, *s. f.*, die Vorliebe.
Prejmă, *s. f.*, das Angesicht; în —a satului, dem Dorfe gegenüber.
Prejmuesc, ire, it, *v. a.*, umzäunen, umzingeln.
Prejmuire, *s. f.*, die Umzäunung, Umfriedung.
Prejudec, are, at, *v. a.*, beurtheilen, überlegen.
Prejudecare, *s. f.*, das Beurtheilen, die Ueberlegung.
Prejudiciez, are, at, *v. n.*, nachtheilig-, schädlich sein.
Prejudicios, *adj.*, vorurtheilig, schädlich, nachtheilig.
Prejudiciu, *pl.* —i, *s. n.*, der Nachtheil, das Vorurtheil, die vorgefaßte Meinung.
Pre la, *prep.*, vedi: Pe la.
Prelat, *s. m.*, der Prälat, Kirchenfürst, der vornehme Geistliche.
Preleg, ere, s, *v. a.*, vorlesen, Vorlesung halten.
Prelegat, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorvermächtniß.
Prelegere, *s. f.*, die Vorlesung; — publică, der öffentliche Vortrag; a ţinè o —, eine Vorlesung halten.
Preliminar, *adj.*, vorgängig, vorläufig, einleitend; cunoscinţe —e, die Vorkenntnisse; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Präliminare, die Vorausbestimmung.
Preliminarii, *s. f. pl.*, die Einleitungspunkte, vorläufige Uebereinkunftspunkt, Präliminarien; — de pace, die Friedenspräliminarien.
Preling, ere, s, *v. r.*, abfließen, herablaufen, rinnen.
Prelucă, *s. f.*, die kleine Wiese mitten im Walde.
Prelucrare, *s. f.*, das Vorarbeiten.
Preluciu, are, at, *v. a.*, bearbeiten, vorarbeiten.
Preludiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Vorspiel, der Vorgesang, die Einleitung, das Präludium.
Prelung, *adj.*, länglich.
Prelungesc, ire, it, *v. a.*, verlängern, in die Länge ziehen, aufschieben; a se —i, *v. r.*, sich erstrecken.
Prelungire, *s. f.*, die Verlängerung, der Aufschub.

Digitized by Google

Prelupt, are, at, *v. n.*, vorkämpfen.
Prem, *s. m.*, die Bräme.
Premeditare, } *s. f.*, der Vor-
Premeditaţiune, } bedacht, Vorsatz; cu —, mit Vorbedacht, vorsätzlich.
Premeditez, are, at, *v. a.*, vorherüberlegen, vorherbedenken.
Premendă, *s. f.*, die Pfründe, der Lohn.
Premênd, are, at, *v. a.*, verschieben, verzögern, unterlassen.
Premeneală, *s. f.*, die Umkleidung.
Premenele, *s. f., pl.*, die Wäsche.
Premenesc, ire, it, *v. a.*, umkleiden, frisch anziehen; a —ì un cal, ein Pferd frisch beschlagen; — caii în drum, die Pferde wechseln; a se —ì, *v. r.*, sich frisch anziehen, die Wäsche wechseln.
Premenire, *s. f.*, vedi: Premeneală.
Premerg, ere, s, *v. n.*, vorausgehen.
Premergĕtor, *adj.*, vorausgehend; vedi: Înaintemergĕtor.
Premiez, are, at, *v. a.*, belohnen.
Premise, *s. f. pl.*, das Vorausgesetzte, die Prämissen.
Premit, ere, s, *v. a.*, vorausschicken, voransetzen.
Premiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Belohnung, der Preis, Ehrenpreis, die Prämie.
Premuesc, ire, it, *v. a.*, be-, umbrämen.
Prenoesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Preînnoesc.
Prenotat, *adj.*, vorgemerkt.
Prenotaţiune, *s. f.*, die gerichtliche Vormerkung.
Prenotez, are, at, *v. a.*, vormerken.
Prenoţiune, *s. f.*, der Vorbegriff, die Vorkenntniß.
Prenume, *s. m.*, der Vorname.
Prenumĕr, are, at, *v. a.*, vorausbezahlen, pränumeriren.
Prenumĕrant, *s. m.*, der Vorausbezahler.
Prenumĕrare, } *s. f.*, die Vor-
Prenumĕraţiune, } ausbezahlung, Pränumeration.
Prenumit, *adj.*, vorbenannt.
Preocup, are, at, *v. a.*, Jemanden einnehmen, befangen halten, eine falsche Meinung beibringen; a se —a, *v. r.*, ein Vorurtheil fassen; a se —a de ceva, für Etwas voreingenommen sein.
Preocupare, *s. f.*, die Voreingenommenheit, Befangenheit.
Preocupat, *adj.*, voreingenommen, befangen.
Preocupaţiune, *s. f.*, vedi: Preocupare.
Preot, *s. m.*, der Priester.
Preoţesc, *adj.*, priesterlich.
Preoţesc, ire, it, *v. a.*, zum Priester weihen; a se —ì, *v. r.*, zum Priester werden.
Preoţesce, *adv.*, priesterlich, auf priesterliche Art.
Preoţie, *s. f.*, die Priesterweihe; das Priesteramt.
Preoţime, *s. f.*, das Priesterthum, die Geistlichen.
Prepar, are, at, *v. a.*, zu-, vorbereiten, zurichten; a se —a, *v. r.*, sich zu Etwas vorbereiten, sich dazu anschicken, sich rüsten.

Digitized by Google

Preparand, *s. m.*, der Vorbereitungsſchüler, Präparand, der angehende Lehrer.

Preparandie, *s. f.*, die Vorbereitungsſchule für angehende Lehrer, Präparandie.

Preparare, *s. f.*, die Vorbereitung.

Preparat, *adj.*, vorbereitet; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Präparat, die zubereitete Sache.

Preparaţiune, *s. f.*, veḑi: Preparare.

Preparativ, *adj.*, vorbereitend.

Preparez, are, at, *v. a.*, veḑi: Prepar.

Prepeleag, *pl.* —e, *s. n.*, die Stangenleiter.

Prepelicar, *s. m.*, veḑi: Prepeliţar.

Prepeliciu, *pl.* —e, *s. n.*, der Heuſchober.

Prepeliţă, *s. f.* (zool.), die Wachtel.

Prepeliţar, *s. m.*, der Wachtelhund.

Preponderant, *adj.*, überwiegend.

Preponderanţă, *s. f.*, das Uebergewicht, die Oberhand.

Preponderez, are, at, *v. a.*, überwiegen, das Uebergewicht haben.

Preposit, *s. m.*, der Probſt, Vorſteher.

Prepoziţiune, *s. f.*, das Vorwort, die Präpoſition.

Prepositură, *s. f.*, die Probſtei.

Prepotent, *adj.*, übermächtig.

Prepotenţă, *s. f.*, die Uebermacht, Ueberlegenheit.

Prepuelnic, } *adj.*, argwöhniſch,
Prepuitor, } eiferſüchtig.

Prepun, ere, s, *v. a.*, vorſtellen, vorziehen, argwöhnen, einen Verdacht haben.

Prepus, *pl.* —uri, *s. n.*, der Verdacht, Argwohn; a avè —, Verdacht haben; cu —, verdächtig; a aduce pre cineva în —, verdächtigen; a avè — asupra cuiva, Jemanden in Verdacht haben; a cădè în —, verdächtig werden; verdächtigt werden.

Prerogativă, *s. f.*, das Vorrecht, die Prärogative.

Presă, *s. f.*, die Preſſe; libertatea —ei, die Preßfreiheit; a eşì de sub —, eben die Preſſe verlaſſen, neugedruckt ſein; a fi sub —, im Drucke vorbereitet ſein.

Presagiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Ahnung, Vorbedeutung, Vorempfindung.

Presar, are, at, *v. a.*, über-, beſtreuen, beſäen; a —a cu faină, cu zăhar, mit Mehl, mit Zucker beſtreuen.

Presar, ire, it, *v. n.*, herausſpringen, hervorquellen; ſprühen, treiben (von Bäumen).

Presărător, *adj.*, beſtreuend.

Presărit, *adj.*, ſchütter aufgegangen; grâu —, ſchütteres Korn; copil —, ein böſes Kind.

Presăritură, *s. f.*, der ſchlechte Ausgang; — de poame, die ſchlechte Obſternte.

Presbiter, *s. m.*, der Kirchenälteſte, der Prieſter.

Presbitral, *adj.*, prieſterlich.

Presbiteriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Prieſteramt, die Kirchenälteſten, der Kirchenvorſtand.

Preschimb, are, at, *v. a.*, umändern, wechſeln; a se —a, *v. r.*, ſich verwandeln.

Digitized by Google

Presciință, *s. f.*, das Vorherwiſſen, Vorauswiſſen.
Presciutor, *s. m.*, der Vorherwiſſer.
Prescriere, *s. f.*, das Vorſchreiben, Abſchreiben.
Prescrietor, *s. m.*, der Abſchreiber.
Prescriitură, *s. f.*, die Abſchrift.
Prescript, } *pl.* —e, *s. n.*, die Vor-
Prescris, } ſchrift.
Prescriu, ere, s, *v. a.*, vorſchreiben, verordnen; umſchreiben, copieren, abſchreiben; a —e o medicină, eine Arzenei verſchreiben.
Prescură, *s. f.*, das Meßbrod.
Prescurt, are, at, *v. a.*, ab-, verkürzen, kürzer machen, einen Auszug machen.
Prescurtare, *s. f.*, die Abkürzung; —a unui op, der Abriß, Auszug.
Preseară, *s. f.*, der Vorabend.
Presemn, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorzeichen.
Presenă, *s. f.*, der Bruſtriemen.
Present, *pl.* —e, *s. n.*, das Geſchenk; die gegenwärtige Zeit; —, *adj.*, gegenwärtig.
Presență, *s. f.*, die Anweſenheit, Gegenwart; în —a cuiva, in Jemandes Beiſein.
Presentare, *s. f.*, das Vorſtellen.
Presentațiune, *s. f.*, die Vor-, Darſtellung, Ueberreichung.
Presentez, are, at, *v. a.*, darbieten, überreichen, vorſtellen; a se —a, *v. r.*, ſich vorſtellen, ſich melden, vorkommen.
Preservativ, *adj.*, vorbeugend.
Preservativă, *s. f.*, das Verwahrungs-, Vorbeugungsmittel.
Preservez, are, at, *v. a.*, vorbauen, vorbeugen, ver-, bewahren.
Prĕsesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Prăsesc.
President, *s. m.*, der Vorſitzer, Präſes, Präſident.
Președință, *s. f.*, der Vorſitz, die Vorſteherwürde, Präſidentſchaft.
Presidez, are, at, *v. a.*, den Vorſitz führen, präſidiren.
Presidial, *adj.*, präſidial.
Presidiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Vorſteheramt, Präſidium.
Presilă, *s. f.*, veḑi: Prăsilă.
Presimț, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ahnung.
Presimțĕmênt, *pl.* —e, *s. n.* die Vorempfindung, Ahnung, das Vorgefühl.
Presimțesc, ire, it, *v. a.*, vorempfinden, ahnen. [țĕmênt.
Presimțire, *s. f.*, veḑi: Presim-
Prĕsire, *s. f.*, veḑi: Prăsire.
Presiune, *s. f.*, der Druck; a face — asupra cuiva, einen Druck auf Jemanden ausüben.
Presocotesc, ire, it, *v. a.*, überlegen, zum Voraus abrechnen.
Prestațiune, *s. f.*, die Leiſtung.
Preste, *prep.*, über, darüber, hinüber, jenſeits; — an, im Laufe des Jahres; — asta, überdies; — ḑi, bei Tag, Tagsüber; — mĕsură, über die Maßen; — mână, ungelegen; — putință, unmöglich; a trece — Dunăre, über die Donau ſetzen; — rîu, jenſeits des Fluſſes; — tot überhaupt; — vară, den Sommer hindurch.
Prestĕvălesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Prăvălesc.
Prestigiu, *s. n.*, das Blendwerk, die Täuſchung, der Zauber.

Digitized by Google

Prestogolesc, ire, it, *v. a.*, burzeln, überstürzen. [baum.
Prestogolire, *s. f.*, der Burzel-
Prestol, *pl.* —e, *s. n.*, der heilige Tisch, Opfertisch.
Presumţiune, *s. f.*, die Vermuthung, der Eigendünkel, die Vermessenheit.
Presupun, ere, s, *v. a.*, voraussetzen, annehmen.
Presupunere, *s. f.*, die Voraussetzung, Annahme. [puitor.
Presupuitor, *adj.*, vedi: Pre-
Presură, *s. f.* (zool.), die Ammer; — galbenă, die Goldammer, der Emmerling; — sură, die Schneeammer; — de trestie, die Rohrammer, der Rohrsperling.
Presus, *adv.*, oben, erhaben.
Preţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Preis, Werth, Lohn; aceste hârtii n'au —, diese Papiere haben keinen Werth, werden nicht gesucht; cu ce —, um welchen Preis? cu ori-ce —, um jeden Preis; koste was es wolle; — de mijloc, der Mittelpreis; — făcut, der bedungene Preis; — mare, der hohe Preis; — mic, der niedrige Preis; — ordinar, der Ladenpreis; — potrivit, der mäßige Preis; — prefipt, der festgesetzte Preis; a ţinè la —, vom Preise nicht nachlassen. [abschätzen.
Preţăluesc, ire, it, *v. a.*, schätzen,
Pretendent, *s. m.*, der Anspruchmacher, Thronbewerber, Prätendent.
Pretensiune, *s. f.*, der Anspruch, die Forderung; om fără —, der anspruchslose Mensch.
Pretenţios, *adj.*, anspruchsvoll, anmaßend.
Pretenţiune, *s. f.*, die Anmaßung.
Pretest, *pl.* —e, *s. n.*, der Vorwand, die Ausflucht.
Pretind, ere, s, *v. a.*, fordern, Anspruch machen, begehren, verlangen.
Preţioase, *s. f. pl.*, die Kostbarkeiten, das Geschmeide, die Pretiosen.
Preţios, *adj.*, kostbar, werthvoll, theuer. [Precipiş.
Preţipiş, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi:
Pretor, *s. m.*, der Bezirksvorsteher.
Pretorian, *s. m.*, der Leibgardist, Prätorianer.
Pretrimit, ere, s, *v. a.*, vorausschicken.
Preţuesc, ire, it, *v. a.*, schätzen, den Preis bestimmen, anschlagen.
Preţuire, *s. f.*, die Schätzung, Abschätzung, Preisbestimmung.
Preţuitor, *s. m.*, der Schätzer, Schätzmann.
Pretură, *s. f.*, das Bezirksamt.
Pretutindinea, *adv.*, allenthalben, überall.
Preumblare. *s. f.*, der Spaziergang, das Spazierengehen.
Preumblăreţ, *adj.*, Jemand, der gerne spazieren geht.
Preumblătoare, *s. f.*, der Spaziergang, die Promenade, Allee.
Preumblător, *s. m.*, der Spaziergänger.
Preumblu, are, at, *v. a.*, herumführen; a se —a, *v. r.*, spazieren gehen; — călare, spazieren reiten; — pe jos, spazieren gehen; — în trăsură, spazieren fahren.

Digitized by Google

Preurzesc, ire, it, *v. n.*, vorherbestimmen.

Preurzire, } *s. f.*, die Vorherbe-
Preurzită, } stimmung, Prädestination.

Prevaricare, } *s. f.*, die Pflicht-
Prevaricațiune, } verletzung, Prävarication.

Prevaricator, *s. m.*, der Pflichtvergessene, Prävaricator.

Prevarichez, are, at, *v. a.*, pflichtwidrig handeln, prävariciren.

Prevĕd, ère, ut, *v. a.*, vorher-, vorausſehen.

Prevedere, *s. f.*, die Vorſicht, das Vorſehen.

Prevĕdĕtor, *adj.*, vorherſehend, vorausſehend, vorſichtig; —, *s. m.*, der Vorherſeher, Vorſeher, Vorſichtige.

Prevenientă, *s. f.*, die zuvorkommende Gefälligkeit. [heit.

Prevenire, *s. f.*, die Zuvorkommen-

Prevenit, *adj.*, aufmerkſam gemacht; beſchuldigt; —, *s. m.*, der Angeklagte, Beſchuldigte.

Prevenitor, *adj.*, zuvorkommend.

Preventiv, *adj.*, vorbeugend, verhütend; arest —, die Präventivhaft.

Prevestesc, ire, it, *v. a.*, vorausſagen, verkünden, prophezeien.

Prevestire, *s. f.*, die Vorausſagung.

Prevestitor, *adj.*, vorausſagend; —, *s. m.*, der Verkünder, Prophezeier.

Previn, ire, it, *v. n.*, Jemandem zuvorkommen; vorbeugen, vorbauen; —, *v. a.*, anklagen, beſchuldigen.

Previu, *adj.*, vorläufig.

Previu, -venire, -venit, *v. n.*, vedi: Previn.

Prevorbesc, ire, it, *v. n.*, vorreden; a se —ì, *v. r.*, ſich verſprechen.

Prevorbitor, *s. m.*, der Vorredner.

Prian, *adj.*, geſcheckt, ſcheckig (von Kühen, Ochſen).

Pribeag, *adj.*, herumirrend, herumwandernd.

Pribegesc, ire, it, *v. n.*, herumirren, herumwandern.

Pribegire, *s. f.*, das Herumirren, Herumwandern.

Priboiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Bunzen, das Durchſchlageiſen, der Eiſenbohrer.

Pricăjesc, ire, it, *v. r.*, ſich abgrämen, ſich abhärmen.

Pricăjit, *adj.*, abgehärmt, elendig.

Pricaz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Qual, der Gram, Kummer, das Ungemach.

Price, *s. f.*, der Streit, Hader, Zank.

Pricep, ere, ut, *v. a.*, verſtehen, bemerken, wahrnehmen, einſehen, vernehmen; a se —e, *v. r.*, — la ceva, ſich auf Etwas verſtehen.

Pricepere, *s. f.*, der Verſtand, die Wahrnehmung, Einſicht.

Pricepĕtor, *adj.*, verſtändig, einſichtsvoll, ſachkundig; — în causă, în lucru, der Sachverſtändige.

Pricesc, ire, it, *v. r.*, ſich zanken, ſtreiten; wortwechſeln, Prozeß führen.

Pricină, *s. f.*, vedi: Causă.

Pricinaș, *s. m.*, der zankſüchtige Menſch.

Digitized by Google

Pricinuesc, ire, it, *v. a.*, verursachen, veranlassen, Anlaß geben zu Etwas.
Pricinuitor, *adj.*, veranlassend; —, *s. m.*, der Urheber, Anstifter.
Pricire, *s. f.*, die Klage, der Prozeß.
Pricitor, *adj.*, zänkisch, streitsüchtig.
Priciu, *pl.* —ri, *s. n.*, das schlechte Bett, die Pritsche.
Pricoliciu, *s. m.*, vedi: Preculiciu.
Pridideşc, ire, it, *v. a.*, drängen, zudrängen, zurechtkommen.
Pridvor, *pl.* —e, *s. n.*, der Gang, die Hausflur, Vorhalle.
Prier, *s. m.*, der April.
Priesc, ire, it, *v. nepers.*, — cuiva, gedeihen, wohlergehen, gut bekommen, dienlich, nützlich sein.
Prieten, *s. m.*, vedi: Amic.
Prietenesc, *adj.*, vedi: Amicabil.
Prietenesc, ire, it, *v. r.*, Freundschaft pflegen mit Jemand.
Prietenesc, *adv.*, freundschaftlich.
Prietenie, *s. f.*, vedi: Amiciţie.
Prietenos, *adj.*, freundschaftlich, freundlich. [Streit.
Prigoană, *s. f.*, der Hader, Zank,
Prigonesc, ire, it, *v. a.*, verfolgen; a se —i, *v. r.*, streiten, zanken, hadern, wortwechseln.
Prigoare, *s. f.* (zool.), der Bienenfresser, Bienenspecht, Bienenwolf; — cu gât albastru, das Blaukehlchen, — cu gât roşu, das Rothkehlchen.
Prigonire, *s. f.*, vedi: Prigoană.
Prigonitor, *adj.*, verfolgungssüchtig, streitend.
Prigonesc, ire, it, *v. a.*, rösten, bähen, langsam braten; verfolgen.
Prihană, *s. f.*, der Fleck, Schmutz; fără —, unbefleckt, unbescholten.
Prihănesc, ire, it, vorwerfen, Jemandem Vorwürfe machen; entweihen, beflecken.
Prihor, *s. n.* (zool.), das Rothkehlchen.
Priimesc, ire, it, *v. a.*, erhalten, empfangen, bekommen, beziehen, nehmen, annehmen, auf-, einnehmen, in Empfang nehmen, gutheißen; a —i în casă, aufnehmen, zu sich nehmen; — visite, Besuche empfangen; — bani, Geld einnehmen; — de bun ori-ce, Alles für baare Münze annehmen; ceara —e toate formele, das Wachs nimmt alle Formen an.
Priimire, *s. f.*, der Empfang, die Auf-, Annahme, Gutheißung, Gestaltung; — de străini, die Gastfreundschaft; bilet de —, der Empfangschein; — de fii, die Annahme an Kindesstatt.
Priimitor, *adj.*, empfänglich; — de străini, gastfreundlich; —, *s. m.*, der Empfänger, Uebernehmer.
Priinţă, *s. f.*, das Gedeihen, Wohlergehen.
Priincios, *adj.*, gedeihlich, günstig, vortheilhaft.
Priire, *s. f.*, das Gedeihen.
Prilaz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Steig über einen Zaun.
Prilej, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Ocasiune.
Prilostesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Farmec.
Prim, *s. m.*, vedi: Prem; —, *numĕr.*, der erste.

Digitized by Google

Primă, *s. f.*, das Band, Bandel; die erste Klasse; de —a calitate, von ausgezeichneter Beschaffenheit; —, *s. f.*, die Prämie einer Versicherungsanstalt; —a nascere, die Erstgeburt.

Priman, *s. m.*, der Schüler der ersten Klasse.

Primar, *adj.*, erstlich; vĕr —, der Vetter, das Geschwisterkind; medic —, der Oberarzt, scoală —ă, die Elementarschule; —, *s. m.*, der Erste, Oberste, Vorsteher, Dorfschulze, Bürgermeister.

Primărie, *s. f.*, das Ortsamt, der Ortsvorstand, das Bürgermeisteramt.

Primat, *pl.* —e, *s. n.*, das Oberbisthum, die Würde eines Primas, das Primat.

Primate, *s. m.*, der oberste Erzbischof, Primas.

Primăvară, (Primăveară), *s. f.*, der Frühling, das Frühjahr; la —, im Frühjahr; —a vieţii, des Lebens Lenz, die Jugendzeit; grâu de —, die Sommerfrucht.

Primăvĕratic, *adj.*, frühjährlich.

Primăvĕreză, *v. nepers.*, es wird Frühling, das Frühjahr fängt an.

Primăvĕriţă, *s. f.* (bot.), das Schneeglöckchen; der Galgant.

Primăvĕros, *adj.*, Frühlings-.

Primblu, are, at, *v. a.*, veḑi; Preumblu.

Primejdie, *s. f.*, **Primejdios**, *adj.*, **Primejduesc, ire, it**, *v. a.*, veḑi: Periclu ş. c. l.

Primes, *pl.* —uri, *s. n.*, die Scheidewand.

Primicer, *s. m.*, der Anführer eines Tanzes.

Primiţii, *s. f. pl.*, die Erstlinge, erste Früchte.

Primitiv, *adj.*, ursprünglich, anfänglich; biserica —ă, die Urkirche; limba —ă, die Stammsprache; coloare —ă, die Grundfarbe; adevĕruri —e, die Grundwahrheiten.

Primicesc, ire, it, *v. a.*, bebrämen, umbrämen.

Prin, *prep.*, durch, mittels; — tot corpul, am ganzen Leibe, durch und durch.

Princesă, *s. f.*, veḑi: Principesă.

Principal, *adj.*, erst, vornehm, Haupt-; —, *s. m.*, der Handelsherr, die Hauptperson; —, *adv.*, hauptsächlich, vorzüglich.

Principat, *pl.* —e, *s. n.*, das Fürstenthum.

Principe, *s. m.*, der Fürst, Prinz.

Principesă, *s. f.*, die Fürstin, Prinzessin.

Principesc, *adj.*, fürstlich.

Principiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Ursprung, Grundsatz, das Princip; —i, *pl.*, die Anfangsgründe.

Prind, ere, s, *v. a.*, fangen, auf-, einfangen, greifen, ergreifen, fassen, ertappen, erwischen; a —e caii la car, die Pferde einspannen; — ceva cu cuie, heften, anheften, annageln; — cu acul, zusammennähen; — cuiva bine, nützlich sein; — cu toate mânile, mit beiden Händen zugreifen; — de veste, erfahren, wahrnehmen; — la suflet, zu Kräften kommen; — loc, Platz nehmen;

Digitized by Google

— pre cineva de grumazi, Jemanden bei der Gurgel faſſen; — rădĕcină, Wurzel faſſen, ſchlagen; — vorbă cu cineva, mit Jemanden ſprechen, ſich in ein Geſpräch einlaſſen; a se —e, *v. r.*, ſich fangen, ſich erwiſchen laſſen; ſich befeſtigen, ſich einpflanzen, ſich einfügen; wetten; me — frigurile, ich habe das Fieber; a se —e cu cineva la sfadă, es mit Jemandem aufnehmen; — de pĕr cu cineva, einander in die Haare fallen; — pe remas, wetten.

Prindere, *s. f.*, das Fangen, der Fang, die Ergreifung; — de friguri, der Fieberanfall.

Prinḍĕtoare, *s. f.*, die Schlinge, Falle, Vogelfalle.

Prinos, *pl.* —e, *n. s.*, das Opfer, die Gabe.

Prins, *adj.*, gefangen, eingeſperrt; zuſammengefügt; eingepflanzt; —, *s. m.*, der Gefangene; — de rĕsboiu, der Kriegsgefangene.

Prinsoare, *s. f.*, die Haft, Gefangenſchaft, das Gefängniß; die Wette; a pune —, eine Wette eingehen; pe —, um die Wette.

Prinţ, *s. m.*, veḍi: Principe.

Prinţişor, *s. m.*, der junge Fürſt, Prinz; der kleine Fürſt.

Printrĕ, *perp.*, durch, zwiſchen, unter, darunter.

Prioritate, *s. f.*, der Vorzug, die [Priorität.

Prios, *adj.*, veḍi: Priincios.

Pripă, *s. f.*, die Eile, Eilfertigkeit, Geſchwindigkeit; în —, in der Eile, hurtig.

Pripas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vermehrung des Viehes; cal de —, vită de —, das verlaufene, herrenloſe Pferd, oder Vieh; copil de —, das uneheliche Kind.

Pripăşesc, ire, it, *v. a.*, auffinden; a —ì pre cineva de undeva, Jemanden von irgendwo aufklauben; a se —ì, *v. r.*, ſich wo niederlaſſen.

Pripăşit, *adj.*, herrenlos, verlaufen.

Pripesc, ire, it, *v. a.*, beſchleunigen, antreiben; a se —ì, *v. r.*, eilen, ſich übereilen.

Pripire, *s. f.*, veḍi: Pripă.

Pripon, *pl.* —e, *s. n.*, der Spannſtrick.

Piponesc, ire, it, *v. a.*, das Pferd auf der Weide an einen Spannſtrick binden.

Pripor, *pl.* —e, *s. n.*, der ſteile, abſchüſſige Ort.

Prisacă, *s. f.*, der Bienenſtand.

Prisăcar, *s. m.*, der Bienenzüchter, Imker.

Prislugă, *s. f.*, die Zündruthe, [das Zündrohr.

Prismă, *s. f.*, das Prisma.

Prismatic, *adj.*, prismatiſch.

Prisnel, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), die Schafgarbe; das Tauſendblatt, veḍi: Pristen.

Prisos, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ueberfluß, Ueberſchuß, Reſt; cu —, in Hülle und Fülle, reichlich; de —, überflüſſig; vergebens.

Prisoseală, *s. f.*, veḍi: Prisos.

Prisosesc, ire, it, *s. n.*, Ueberfluß an Etwas haben, im Ueberfluſſe ſein.

Prisosinţă, **Prisosire**, *s. f.*, veḍi: Prisos.

Digitized by Google

Prisositor, *adj.*, überflüßig, übrigbleibend.

Prispă, *s. f.*, die Hausflur; die Erdbank.

Pristav, *s. m.*, der Amtsdiener; Ausschreier.

Pristăvesc, ire, it, *v. n.*, sterben, verscheiden.

Pristăvire, *s. f.*, das Verscheiden, Sterben, der Hintritt.

Pristen, *pl.* —e, *s. n.*, der Wertel, Spinnwirtel.

Pristenior, *s. m.* (bot.), die Gundelrebe.

Pristin, *adj.*, alt, von ehemals.

Pristol, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Prestol.

Pritoc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Abziehen.

Pritocesc, ire, it, *v. a.*, abgießen, umfüllen, ableeren, umgießen, aus einem Gefäß in ein anderes abziehen.

Privat, *adj.*, nicht öffentlich, geheim, privat, zurückgezogen; om —, der Privatmann.

Privată, *s. f.*, der Abort, Abtritt.

Privatizare, *s. f.*, das Privatisiren.

Privatisez, are, at, *v. n.*, zurückgezogen, als Privatmann leben.

Privealĕ, *s. f.*, der Anblick; die Ansicht.

Priveghiere, *s. f.*, das Wachen, die Ueberwachung, Beaufsichtigung; — bisericească, der nächtliche Gottesdienst, die Vigilien; cu —, mit Vorsicht.

Priveghietor, *adj.*, wachsam, aufmerksam; beaufsichtigend; —, *s. m.*, der Aufseher, Wächter, Hüter.

Priveghiez, ere, at, *v. a.* şi *n.*, wachen, überwachen, beaufsichtigen.

Priveghitoare, *s. f.*, die Nachtigall.

Priveghitor, *adj.*, veḑi: Priveghietor.

Priveghiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Todtenwache.

Privelisce, *s. f.*, die Ansicht, Aussicht.

Privesc, ire, it, *v. a.*, schauen, an-, zuschauen, zusehen, betrachten, blicken; a —ì cu gura căscată, angaffen.

Privilegiat, *adj.*, bevorrechtigt, privilegirt.

Privilegiez, are, at, *v. a.*, ein Vorrecht ertheilen.

Privilegiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Vorzugsrecht, der Freiheitsbrief, das Privilegium.

Privinţă, *s. f.*, die Hinsicht, Rücksicht; în —, hinsichtlich, rücksichtlich, in Hinsicht; a lua în —, in Rücksicht nehmen, berücksichtigen.

Privire, *s. f.*, das Schauen, Zusehen, die Betrachtung.

Privitor, *adj.*, anlangend, berücksichtigend; —, *s. m.*, der Zuschauer, Zuseher.

Proaptă, *s. f.*, veḑi: Proptea.

Proaşcă, *s. f.*, die Spritze.

Proaspĕt, *adj.*, frisch, neu, zart; —, *s. m.*, frisches Schweinefleisch.

Prob, *adj.*, redlich.

Probă, *s. f.*, der Versuch, die Probe, das Probestück, Muster; a da —e, beweisen, Beweise liefern.

Digitized by Google

Probabil, *adj.* şi *adv.*, wahrscheinlich; allem Anscheine nach.

Probabilitate, *s. f.*, die Wahrscheinlichkeit.

Probare, *s. f.*, der Beweis.

Probat, *adj.*, bewährt, erprobt.

Probator, *s. m.*, der Prüfer.

Probez, are, at, *v. a.*, versuchen, prüfen, probiren.

Probitate, *s. f.*, die Redlichkeit, Rechtschaffenheit.

Problemă, *s. f.*, die Aufgabe, zweifelhafte Frage, das Problem.

Problematic, *adj.*, zweifelhaft, unausgemacht, problematisch.

Proboadă, *s. f.*, die Kopfbinde, Kopfhülle.

Probodesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Împropodesc.

Probodeală, *s. f.*, die Schmach, der Verweis, das Schelten.

Probodesc, îre, ît, *v. a.*, schelten, schmähen, schimpfen, gegen Jemand losziehen.

Proced, are, at, *v. n.*, verfahren, zu Werke gehen, zu Etwas schreiten, fortfahren, fortschreiten.

Procedură, *s. f.*, das Verfahren, der Geschäftsgang, die Prozedur.

Procent, *pl.* —e, *s. n.*, vom Hundert, das Prozent.

Proces, *pl.* —e, *s. n.*, der Rechtsstreit, die Rechtssache, Streitsache, der Prozeß.

Procesiune, *s. f.*, der feierliche Aufzug, Umgang, die Prozession.

Procetesc, ire, it, *v. a.*, vorlesen, wiederlesen, wiederholen.

Procetire, *s. f.*, das Vorlesen, Wiederholen.

Prochimen, *pl.* —e, *s. n.*, der Satz, die Vorlage; a veni la —, zur Sache kommen.

Proclam, are, at, *v. a.*, ausrufen, verkünden, öffentlich und feierlich bekannt machen, proklamiren.

Proclamare, **Proclamaţiune**, *s. f.*, die öffentliche, feierliche Bekanntmachung, die Proklamation.

Proclet, *adj.*, verdammt, gottlos; —, *s. m.*, der Gottlose, Unmensch.

Proconsul, *s. m.*, der Unter-, Vice-Konsul, Statthalter.

Procopseală, *s. f.*, die Gelehrsamkeit, Kenntniß, Bildung, der Nutzen.

Procopsesc, ire, it, *v. a.*, bilden, ausbilden, belehren; a se —i, *v. r.*, sich ausbilden, gelehrt werden, fortkommen; m'am procopsit! da haben wir's! unnöthige Mühe.

Procopsinţă, **Procopsire**, *s. f.*, vedi: Procopseală.

Procopsit, *adj.*, gelehrt, gebildet, geschickt, erfahren.

Procoveţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Kelchtuch.

Procoviţă, *s. f.*, die Decke, der mehrfarbige Kotzen.

Procur, are, at, *v. a.*, verschaffen, besorgen, auswirken, herbeiführen.

Procuraţiune, *s. f.*, die Stellvertretung, Prokuration.

Procurator, *s. m.*, der Anwalt, Sachwalter, Prokurator.

Procuratură, *s. f.*, die Anwaltschaft, das Amt des Anwalts; vedi: Advocatură.

Procuror, *s. m.*, der Anwalt; — general, der General-, Staatsanwalt.

Digitized by Google

Proditiune, *s. f.*, der Verrath, die Verrätherei; —**a patriei**, der Hochverrath.

Proditor, *s. m.*, der Verräther.

Produc, ere, s, v. a., erzeugen, hervorbringen, vorlegen, aufweisen, an-, aufführen; **a se** —e, *v. r.*, sich zeigen, sich sehen lassen, sich produziren.

Producent, *s. m.*, der Erzeuger, Beweisführer; —, *adj.*, erzeugend.

Producere, *s. f.*, die Erzeugung, Hervorbringung, Vorstellung, Aufführung.

Producĕtor, *adj.*, veḑi: Producent.

Product, *pl.* —e, *s. n.*, das Erzeugniß, Ergebniß, der Ertrag, das Produkt.

Productiune, *s. f.*, veḑi: Producere.

Productiv, *adj.*, erzeugend, hervorbringend, einträglich, fruchtbar.

Profan, *adj.*, weltlich, ungeweiht, profan.

Profanatiune, *s. f.*, die Entweihung, Entheiligung.

Profanator, *s. m.*, der Entweiher.

Profanez, are, at, *v. a.*, entweihen, entheiligen.

Profesez, are, at, *v. a.*, öffentlich bekennen; **a** —**a o religiune**, sich zu einer Religion bekennen.

Profesionist, *s. m.*, der Handwerker, Professionist.

Profesiune, *s. f.*, das öffentliche Bekenntniß; das Geschäft, Gewerbe, Handwerk, der Stand, die Profession; **un învĕtat de** —, seines Fachs ein Gelehrter.

Profesor, *s. m.*, der öffentliche Lehrer, Professor.

Profesoral, *adj.*, zum Professor gehörig, Professor-.

Profesorat, *pl.* —e, *s. n.*, das öffentliche Lehramt, die Professorstelle; der Lehrstand.

Profet, *s. m.*, der Prophet, Seher, Weissager; —ă, die Prophetin; — **mincinos**, der falsche Prophet.

Profetic, *adj.*, prophetisch.

Profeție, *s. f.*, die Prophezeiung, Weissagung.

Profetisez, are, at, *v.a.*, weissagen, prophezeien.

Profil, *pl.* —e, *s. n.*, die Seitenansicht, das Profil.

Profit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gewinn, Nutzen, Vortheil.

Profitez, are, at, *v. a.*, gewinnen, Nutzen ziehen, profitiren.

Profos, *s. m.*, der Zuchtmeister, Profoß.

Profum, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Parfum.

Profund, *adj.*, tief, gründlich.

Profundîme, **Profunditate**, *s. f.*, die Tiefe, die Gründlichkeit.

Profunt, *s. m.*, das Kommisbrod.

Progenitură, *s. f.*, die Nachkommenschaft.

Prognostic, **Prognosticon**, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorhersagen des Schicksals aus dem Stande der Gestirne, die Vorhersagekunst, Prognostik.

Programă, *s. f.*, das Programm, die öffentliche Bekanntmachung.

Progres, *s. n.*, der Fortschritt, Fortgang; **a face** — **în sciințe**, Fortschritte in den Wissenschaften machen.

Progresez, are, at, *v. n.*, Fortschritte machen.

Digitized by Google

Progresist, *s. m.*, der Mann des Fortschritts, Progressist.

Progresiune, *s. f.*, der Fortgang, Fortschritt, die Progression.

Progresiv, *adj.*, fortschreitend, progressiv.

Prohaviţă, *s. f.* (bot.), der Staubpilz.

Prohibiţiune, *s. f.*, das Verbot, die Untersagung.

Prohibitiv, *adj.*, verbietend, prohibitiv.

Prohod, *pl.* —e, *s. n.*, die Leichenzeremonie.

Prohodesc, ire, it, *v. a.*, einer Leichenfeier beiwohnen, die Leichenfeier verrichten.

Proimion, *pl.* —e, *s. n.*, die Vorrede.

Proin, *adv.*, verdient, emeritirt.

Project, *pl.* —e, *s. n.*, der Entwurf, Plan, Anschlag, das Projekt, Vorhaben.

Projectare, *s. f.*, der Vorschlag, das Entwerfen, die Projektirung.

Projectez, are, at, *v. a.*, entwerfen, einen Entwurf machen, Etwas vorhaben.

Projectil, *pl.* —e, *s. n.*, der in Bewegung gesetzte Körper; das Geschoß, Projektil.

Projecţiune, *s. f.*, der Entwurf, die Ansicht, Zeichnung; das Wegwerfen.

Prolegomene, *s. f. pl.*, die Vorerinnerungen zu einem Werke.

Proletar, *adj.*, zur ärmsten Volksklasse gehörig; —, *s. m.*, der Proletarier.

Proletariat, *s. m.*, die ärmste Volksklasse, das Proletariat.

Prolificaţiune, *s. f.*, die Zeugung, Befruchtung; der Sproß.

Prolog, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vorrede, der Vorbericht, Prolog.

Prolongaţiune, *s. f.*, vedi: Prolungire.

Prolungesc, ire, it, *v. a.*, verlängern, in die Länge ziehen, hinausschieben.

Prolungire, *s. f.*, die Verlängerung, Frist, der Aufschub.

Promemorie, *s. f.*, die Denkschrift, das Erinnerungsschreiben, Promemoria.

Promenadă, *s. f.*, der Spaziergang, die Allee, Promenade.

Promisiune, *s. f.*, das Versprechen, die Verheißung.

Promit. ere, s, *v. a.*, versprechen, verheißen; a —e cuiva munţi de aur, Jemandem goldene Berge versprechen; acest tinĕr —e mult, dieser junge Mensch läßt viel von sich erwarten; a —e şi a ţinè sûnt doue, versprechen und halten sind zweierlei; a se —e lui Ḍdeu, ein Gelübde ablegen.

Promontor, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorgebirge.

Promoroacă, *s. f.*, der Reif auf den Früchten.

Promoţiune, *s. f.*, die Beförderung, Erhebung (zu einer Würde).

Promotor, *s. m.*, der Beförderer, Anstifter.

Promovez, are, at, *v. a.*, befördern, erheben (zu einer Würde).

Promulg, are, at, *v. a.*, öffentlich bekannt machen (ein Gesetz), promulgiren.

Promulgaţiune, *s. f.*, die öffentliche Bekanntmachung (der Gesetze).

Digitized by Google

Promulgator, *s. m.*, der Verkündiger, Bekanntmacher.
Pronie, *s. f.*, die Vorsehung.
Pronominal, *adj.*, fürwörtlich, pronominal. [recht.
Pronomiu, *s. m.*, das Recht, Vor-
Pronume, *s. n.*, das Fürwort.
Pronunciare, *s. f.*, die Aussprache, das Aussprechen.
Pronunciaţiune, *s. f.*, die Aussprache; die Erklärung.
Pronunciu, are, at, *v. a.*, aussprechen, hersagen; a —a o sentenţă, ein Urtheil sprechen; — un discurs, eine Rede halten; a se —a, *v. r.*, sich aussprechen (über).
Propag, are, at, *v. a.*, fortpflanzen, verbreiten; erzeugen, hervorbringen; a —a o învĕţătură, eine Lehre ausbreiten, verbreiten.
Propagandă, *s. f.*, die Gesellschaft zur Verbreitung religiöser oder politischer Grundsätze, die Propaganda.
Propagandist, *s. m.*, der Verbreiter religiöser oder politischer Grundsätze, Propagandist.
Propagaţiune, *s. f.*, die Fortpflanzung, Ausbreitung, Beförderung, Vergrößerung.
Propăgător, *adj.*, fortpflanzend, erweiternd; —, *s. m.*, der Fortpflanzer, Ausbreiter.
Propăşesc, ire, it, *v. n.*, fortschreiten, Fortschritte machen.
Propăşire, *s. f.*, der Fortgang, Fortschritt.
Propens, *adj.*, geneigt.
Propensiune, *s. f.*, die Neigung, der Hang.
Propilee, *s. f. pl.*, die Vorhallen, Propyläen.
Propinaţiune, *s. f.*, die Vorwärtsneigung der Hand.
Propinator, *s. m.*, der vorwärtsneigende Muskel, Propinator.
Propoadă, *s. f.*, } vedi:
Propodelnic, *pl.* —e, *s. n.*, } Învălitoare.
Proporţional, *adj.*, verhältnißmäßig, angemessen, proportionirt.
Proporţionat, *adj.*, ebenmäßig, gleichmäßig, proportionirt.
Proporţiune, *s. f.*, das Verhältniß, Gleich-, Ebenmaß, die Proportion; în —, im Verhältniß, nach Maßgabe, verhältnißmäßig.
Proposit, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Propus.
Propoşitional, *adj.*, Satz-, als Satz betrachtet.
Propoşitiune, *s. f.*, der Vorschlag, Satz, Vortrag, die Aufgabe; — principală, primară, der Hauptsatz; — subordinată, secundară, der Nebensatz.
Propovedanie, *s. f.*, vedi: Predică.
Propoveduesc, ire, it, *v. a.*, predigen.
Propoveduitor, *s. m.*, der Verkünder, Prediger.
Proprietar, *s. m.*, der Eigenthümer, Grundbesitzer, Inhaber; —eäsă, die Eigenthümerin.
Proprietăresc, *adj.*, Eigenthümer-.
Proprietate, *s. f.*, das Eigenthum, Gut; die Eigenthümlichkeit, Eigenschaft, Genauigkeit.
Proprinac, *pl.* —e, *s. n.*, der Wall.

Digitized by Google

Propriu, *adj.*, eigen, eigentlich, eigenthümlich, genau; nume —, der Eigenname.

Propulsiune, *s. f.*, der Fortstoß.

Proptea, *s. f.*, die Stütze, Spreize.

Proptesc, ire, it, *v. a.*, stützen, unterstützen, spreizen; a se —i, *v. r.*, sich stützen, sich anlehnen.

Proptire, *s. f.*, das Stützen, Spreizen.

Propugnacul, *pl.* —e, *s. n.*, die Schutzmauer, Schutzwehr, Vormauer, das Festungswerk, der Wall.

Propugnator, *s. m.*, der Vertechter, Streiter.

Propugnez, are, at, *v. n.*, fechten, streiten, vertheidigen.

Propun, ere, s, *v. a.*, vorstellen, vorschlagen, antragen, vorlegen, einen Antrag machen, vorbringen, in Vorschlag bringen; omul —e, Dieu dispune, der Mensch denkt, Gott lenkt.

Propus, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vorsatz, das Vorhaben.

Prorector, *s. m.*, der stellvertretende Vorsteher, Prorektor.

Prorismos, *s. m.*, die Vorherbestimmung.

Proroc, *s. m.*, **Prorocesc, ire, it**, *v. a.*, **Prorocie**, *s. f.*, vedi: Profect ş. c. l.

Prorog, are, at, *v. a.*, **Prorogaţiune**, *s. f.*, vedi: Prolungire ş. c. l.

Prorumpere, } *s. f.*, das Her-
Prorupţiune, } stürzen, der Ausfall, Ausbruch.

Prosă, *s. f.*, die ungebundene Rede, die Prosa.

Prosaic, *adj.*, ungebunden, prosaisch; —, *s. m.*, der Prosaiker.

Prosceniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Bühne.

Proscomidie, *s. f.*, das Offertorium.

Proscriere, } *s. f.*, die Achts-
Proscripţiune, } erklärung, Aechtung, Verbannung.

Proscris, *adj.*, geächtet, verbannt, —, *s. m.*, der Geächtete, Verbannte.

Proscriu, ere, s, *v. a.*, in die Acht erklären, verbannen, für vogelfrei erklären.

Proselit, *s. m.*, der Glaubensüberläufer, Proselyt.

Proselitism, *s. m.*, die Bekehrungssucht, der Proselytismus.

Proslăvesc, ire it, *v. a.*, vedi: Preamăresc.

Prosodic, *adj.*, prosodisch, Betonungs-.

Prosodie, *s. f.*, die Silbenmessung, Betonungslehre, Prosodie.

Prosop, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Ştergar.

Prospect, *pl.* —e, *s. n.*, die Aus-, Aus-, Uebersicht, der Anblick, der Prospect.

Prosperare, *s. f.*, das Gedeihen.

Prosperez, are, at, *v. n.*, gedeihen, gerathen, gelingen.

Prosperitate, *s. f.*, das Gedeihen, Glück, Wohlergehen, die Wohlfahrt.

Prospetez, are, at, *v. a.*, erfrischen, erneuern, bewirthen; Jemandem schlecht begegnen.

Prospiciez, are, at, *v. n.*, aussehen nach Etwas.

Digitized by Google

Prost, *adj.*, bumm, gemein, bäuerlich, grob; —, *s. m.*, der gemeine Mensch, Bauer, Dummkopf.

Prostănatec, **Prostatec**, *adj.*, einfältig, plump, tölpisch.

Prostern, are, at, *v. r.*, sich vor Jemandem niederwerfen, Jemandem zu Füßen fallen.

Prosternare, **Prosternaţiune**, *s. f.*, das Niederwerfen, die Niederwerfung; — spirituală, die Niedergeschlagenheit.

Prosternat, *adj.*, niedergeworfen, fußfällig; niedergeschlagen.

Prostesc, *adj.*, —e, *adv.*, bäuerisch, pöbelhaft, gemein.

Prostesc, ire, it, *v. a.*, verdummen; a se —i, *v. r.*, dumm werden, sich übertölpeln lassen.

Prostie, *s. f.*, die Dummheit, Plumpheit, Einfältigkeit.

Prostime, *s. f.*, der Bauernstand, Pöbel, das gemeine Volk.

Prostituesc, ire, it, *v. a.*, entehren, schänden, prostituiren.

Prostituire, *s. f.*, die Entehrung, Schändung.

Prostituit, *adj.*, entehrt; femee —ă, die feile Dirne, Hure.

Prostituţiune, *s. f.*, die Feilheit, Liederlichkeit, Unzucht, Entsittlichung, das Hurenwesen.

Protacăr, *s. m.* (zool.), der Laub-, Kalenderfrosch.

Prot, *s. m.*, der Faktor einer Buchdruckerei.

Protap, *s. m.*, die Stange einer Gabeldeichsel; eine zweizackige Deichsel.

Protăpesc, ire, it, *v. a.*, vorwenden, vorschützen; a —i gura cuiva, knebeln, den Mund stopfen; a se —i, *v. r.*, sich stützen.

Protecţionist, *s. m.*, der Anhänger eines Begünstigungssystems.

Protecţiune, *s. f.*, der Schutz, Schirm, die Beschützung, Begünstigung, Obhut, Protektion.

Protector, *s. m.*, der Beschützer, Gönner, Schutzherr, Protektor; —trice, die Beschützerin.

Protectorat, *pl.* —e, *s. n.*, die Schutzherrschaft, Protektorwürde, das Protektorat.

Proteg, ere, at, *v. a.*, schützen, beschützen, beschirmen, in Schutz nehmen, unterstützen.

Protegere, *s. f.*, vedi: Protecţiune.

Protegiat, *adj.*, beschützt, unterstützt; —, *s. m.*, der Günstling.

Protest, *pl.* —e, *s. n.*, der Widerspruch, Rechtsvorbehalt, Protest, die Einrede.

Protestant, *adj.*, protestantisch; —, *s. m.*, der Protestant.

Protestantism, *s. m.*, die protestantische Lehre, der Protestantismus.

Protestare, **Protestaţiune**, *s. f.*, die Einrede, Einsprache, Protestation.

Protestez, are, at, *v. a.* şi *n.*, förmlich widersprechen, Einrede thun, sich gegen Etwas erklären.

Protie, **Protimie**, *s. f.*, der Vorzug, Vorrang; die Vorhand im Spiel.

Protimisesc, ire, it, *v. a.*, vorziehen.

Protivă, *s. f.*, das Gegentheil; a fi în —, entgegen sein, zuwiderlaufen; a pune în —, entgegen-

Digitized by Google

seţen, entgegenstellen; a sta în —, widerstehen; din —, im Gegentheil.

Protivesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Împrotivesc.

Protivnic, *s. m.*, veḑi: Contrar.

Protocol, *pl.* —e, *s. n.*, das Verhandlungsbuch, Protokoll; — funduar, das Grundbuch.

Protocolar, *adj.*, protokollarisch.

Protocolare, *s. f.*, veḑi: Împrotocolare.

Protocolist, *s. m.*, der Gerichtsbuchführer, Protokollist.

Protodiacon, *s. m.*, erster Diakonus.

Protodiaconie, *s f.*, die Würde des ersten Diakonus.

Protoiereu, *s. m.*, veḑi: Protopop.

Protomedic, *s. m.*, der Oberarzt, Protomedikus.

Protonotar, *s. m.*, der Obernotär.

Protopop, *s. m.*, der Erzpriester; —easă, die Erzpriesterfrau.

Protopopesc, *adj.*, erzpriesterlich.

Protopopie, *s. f.*, die Erzpriesterwürde; der Erzpriestersprengel.

Protopopiat, *pl.* —e, *s. n.*, der Bezirk eines Erzpriesters, das Dekanat.

Protopresviter, *s. m.*, **Protopresviteral,** *adj.*, **Protopresviterat,** *s. n.*, veḑi: Protopop ş. c. l.

Protosinghel, *s. m.*, der Vikar eines Bischofs, Protosingel.

Prototip, *pl.* —uri, *s. n.*, das Ur-, Vorbild, Prototyp.

Protuberanţă, *s. f.*, die Hervorragung, Erhöhung.

Proveḑ, ère, ut, *v. a.* şi *n.*, Vorsorge tragen, für Etwas sorgen; vorbeugen, verhüten, zu verhüten suchen; a se —è, *v. r.*, sich mit Etwas versehen.

Provedere, *s. f.*, das Versehen, die Vorsorge.

Provedinţă, *s. f.*, veḑi: Providenţă.

Provĕḑut, *adj.*, versehen.

Provenit, Provent, *pl.* —e, *s. n.*, das Einkommen, der Ertrag.

Proverbial, *adj.*, sprichwörtlich.

Proverbiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Sprichwort.

Proviant, *s. n.*, veḑi: Provisiune.

Proviantez, are, at, *v. a.*, veḑi: Provisionez.

Providenţa, *s. f.*, die Vorsehung, — divină, die göttliche Vorsehung.

Providenţial, *adj.*, vorsorglich; von der göttlichen Vorsehung bewirkt, geschickt.

Provin, -venire, -venit, *v. n.*, hervorkommen, herrühren, entstehen, Vortheil bringen, entspringen.

Provincial, *adj.*, provinzial, aus der Provinz; —, *s. m.*, der Provinzbewohner; der Provinzial, Oberaufseher einer Ordensprovinz.

Provincialisare, *s. f.*, die Verwandlung in eine Provinz, die Provinzialisirung.

Provincialism, *pl.* —e, *s. n.*, der landschaftliche Sprachgebrauch, Provinzialismus.

Provincialist, *s. m.*, der Provinzialist.

Provincie, *s. f.*, die Landschaft, Provinz, das Land, Gebiet.

Provisionez, are, at, *v. a.*, mit Lebensmitteln versehen.

Digitized by Google

Provisiune, *s*, *f.*, der Vorrath, Mundvorrath, die Versorgung mit Lebensmitteln, Provision; — de resboiu, der Kriegsvorrath; a face — de ceva, sich Vorrath von Etwas anschaffen, sich mit Etwas hinreichend versehen.

Provisor, *s. m.*, der Verwalter, Aufseher, Provisor.

Provisoriu, *adj.*, vorbehaltlich, bedingt, vorläufig, provisorisch; —, *s. n.*, der einstweilige, provisorische Zustand, das Provisorium.

Provoc, are, at, *v. a.*, heraus-, auffordern; a se —a, *v. r.*, la ceva, sich auf Etwas berufen.

Provocare, *s. f.*, die Heraus-, Aufforderung, Berufung, Provokation.

Provocat, *adj.*, herausgefordert; —, *s. m.*, der Herausgeforderte, Angeklagte.

Provocător, *adj.*, herausfordernd; —, *s. m.*, der Herausforderer.

Prozăresc, ire, it, *v. r.*, einen Ausschlag bekommen.

Prozăritură, *s. m.*, der Ausschlag.

Prudent, *adj.*, klug, anständig, bedächtig, vorsichtig, einsichtsvoll, gescheid.

Prudență, *s. f.*, die Klugheit, Einsicht, Vorsicht.

Prun, *s. m.* (bot.), der Pflaumen-, Zwetschkenbaum.

Prună, *s. f.*, die Pflaume, Zwetschke; — uscată, die gedörrte Zwetschke; — popească, die Königspflaume.

Prunc, *s. m.*, das Kind, der Knabe, Säugling; —ă, das Mädchen; — de fașă, das Windelkind.

Pruncesc, *adj.*, kindisch, kindlich.

Pruncesce, *adv.*, kindisch, auf kindische Art.

Pruncie, *s. f.*, die Kindheit, Kinderjahre, das Knabenalter.

Prunculeț, } *s. m.*, das Kindlein;
Pruncuț, } —ă, das Mägdlein.

Pruncușor, *s. m.*, vedi: Prunculeț.

Prund, *pl.* —uri, *s. n.*, der Kies, Kiessand, der sandige Ort.

Prundar, *s. m.* (zool.), der Goldregenpfeiffer.

Prundiș, *pl.* —uri, *s. n.*, der sandige, seichte Ort.

Prundos, *adj.*, sandig, kiesig.

Prunet, *pl.* —e, *s. n.*, der Pflaumengarten.

Prurit, *s. m.*, das Jucken der Haut; der Antrieb.

Prus, *s. m.*, der Preuße.

Prusesc, *adj.*, preußisch.

Prusia, *s. f.* (geogr.) Preußen.

Prusian, *adj.* și *s. m.*, vedi: Prus.

Psalm, *s. m.*, der Psalm; — de penitență, der Bußpsalm.

Psalmist, *s. m.*, der Psalmdichter.

Psalmodie, *s. f.*, der Psalmengesang.

Psalmodiez, are, at, *v. n.*, Psalmen singen, psalmodieren.

Psalt, *s. m.*, der Kirchensänger.

Psaltichie, *s. f.*, die Vokalmusik, (in der orientalischen Kirche).

Psaltire, *s. f.*, das Psalmenbuch, der Psalter.

Pseudomorfosă, *s. f.*, die täuschende Nachbildung.

Pseudonim, *adj.*, falschnamig, pseudonym; —, *pl.*—e, *s. n.*, der erdichtete Name, das Pseudonym.

Psicholog, *s. m.*, der Seelenlehrkundige, Psycholog.

Digitized by Google

Psichologic, *adj.*, psychologisch.
Psichologie, *s. f.*, die Seelenlehre, Psychologie.
Pubertate, *s. f.*, die Mannbarkeit.
Public, *adj.*, öffentlich, allgemein, bekannt; binele —, das allgemeine Wohl; grădină —ă, der öffentliche Garten; —, *s. m.*, das Publikum, die Welt, die Leute; în —, öffentlich; a se arăta în —, sich öffentlich zeigen.
Public, are, at, *v. a.*, kund machen, öffentlich bekannt machen, verkündigen, publiziren.
Publicare, } *s. f.*, die Ankün-
Publicaţiune, } digung, Kundmachung, Bekanntmachung; die Herausgabe (einer Schrift.)
Publicist, *s. m.*, der Staatsrechtskundige; der Zeitungsschreiber, Publizist.
Publicistică, *s. f.*, das Zeitungswesen.
Publicitate, *s. f.*, die Oeffentlichkeit.
Puchios, *adj.*, triefäugig.
Pucin, *adj.*, vedi: Puţin ş. c. l.
Pucioagnă, *s. f.* (bot.), der Koriander.
Pucioasă, *s. f.* (miner.), der Schwefel.
Pucios, *adj.*, schwefelig, schwefelartig; peatră —ă, der Schwefel.
Pudic, *adj.*, keusch, züchtig.
Pudicitate, *s. f.*, die Keuschheit.
Pudoare, *s. f.*, die Schamhaftigkeit.
Puf, *pl.* —uri, *s. n.*, die Flaumfedern, Eiderdunen.
Pufăesc, ire, it, *v. a.*, schnauben, keuchen, schwer Athem holen.
Pufăios, *adj.*, aufgebunsen, aufgebläht.
Pufaiu, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schwulst, die Blähung; —, (bot.), der Staubpilz.
Pufos, *adj.*, flaumig.
Pughilar, *pl.* —e, *s. n.*, die Brieftasche.
Puhav, *adj.*, aufgetrieben, aufgebunsen, locker (Erde), leicht (Brod).
Puhăvesc, ire, it, *v. a.*, aufschwellen machen.
Puhăvie, *s. f.*, die Anschwellung, Lockerung.
Puică, *s. f.*, das junge Huhn; —! Pulculiţă! Schöne! Liebchen!
Puietor, *adj.*, vedi: Punĕtor.
Puiesc, ire, it, *v. r.*, brünstig sein.
Puietoare, *adj.*, brünstig, läufig.
Puiez, are, at, *v. n.*, Junge werfen, ausschütten.
Puime, *s. f.*, die junge Welt, junge Brut.
Puişor, *s. m.*, der junge Vogel, das junge Huhn; —! Herzliebchen.
Puitură, *s. f.*, vedi: Punere.
Puiu, *s. m.*, das Junge; — de găină, das Küchlein; — de leu, das Löwenjunge; — de pasere, das Vogeljnuge; — (la plante), der Nebentrieb; —! Herzchen, Herzlbättchen.
Pulbere, *s. f.*, der Staub, das Pulver; — de puşcă, das Schießpulver (vedi: Earbă de puşcă); plin de —, staubig, staubbedeckt.
Pulberos, *adj.*, staubartig, pulverartig.
Puleiu, *s. f.* (bot.), die Polei.
Pulpă, *s. f.*, die Wade.
Pulpit, *pl.* —e, *s. n.*, der Pult, Schreibtisch.
Pulpos, *adj.*, fleischig, mit stark entwickelten Waden.

Digitized by Google

Puls, *pl.* —uri, *s. n.*, der Puls, Pulsschlag; a pipăi —ul, den Puls fühlen; Jemanden auszuforschen suchen.

Pulsare, *s. f.*, das Pulsiren.

Pulsez, are, at, *v. n.*, schlagen, klopfen, pulsiren.

Pult, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schreibpult.

Pumicea, *s. f.*, der Bimsstein.

Pumn, *s. m.*, die Faust; eine Handvoll.

Pumnaciu, *s. m.*, der Fechter.

Pumnar, *pl.* —e, *s. n.*, der Dolch, Faustdegen.

Pumnaş, *s. m.*, der Handbesetz.

Pumnesc, ire, it, *v. a.*, mit der Faust klopfen, schlagen, puffen.

Pumnişor, *s. m.*, das Fäustchen.

Pumpă, *s. f.*, die Pumpe; fântână cu —, der Pumpbrunnen.

Pun, ere, s, *v. a.*, setzen, legen, stellen, aufstellen; hin-, aufsetzen; a —e bine, aufheben; — bucate pe masă, auftragen; — ceva la foc, Etwas ans Feuer stellen; — foc, Feuer legen; — înainte, vorstellen, vorzeigen, vorlegen; — în lucrare, ausüben; — întrebare, eine Frage aufwerfen; — jos, nieder-, ablegen; — la un loc, zusammenstellen; — la o parte, bei Seite legen, nicht in Anschlag bringen; — la uitare, vergessen; — la cale, regeln, anweisen; — la închisoare, einsperren, einstecken; — la loc, unterbringen; — mână pre cineva, Jemanden täuschen, hintergehen; — mâna la lucru, Hand anlegen, Hand ans Werk legen; — mâna pe ceva, sich einer Sache bemächtigen; — masa, den Tisch decken; — nume, einen Namen geben; — pre cineva în oficiu, Jemandem ein Amt geben, ihn anstellen; — pre cineva bine, Jemanden aus dem Wege schaffen; — pre cineva în picioare, einem aufhelfen; — pre cineva în fere, in Eisen schließen, in Ketten schlagen; — şeaoa, satteln, den Sattel auflegen; a se —e, *v. r.*, sich stellen, sich legen, sich setzen; — cu cineva, es mit Jemanden aufnehmen; — în contra, sich widersetzen, Widerstand leisten; — în pat, sich zu Bette legen; — în periclu, sich der Gefahr aussetzen; — jos, sich niederlegen; — pe învĕţat, anfangen zu lernen; — pe lucru, sich an Etwas machen, sich mit Etwas beschäftigen; — pentru cineva, sich Jemandes annehmen; a'şi —e capul, es mit seinem Leben verbürgen; a 'şi —e toate puterile, Alles aufbieten, sich alle Mühe geben; a 'şi —e în gând, sich vornehmen; a 'şi —e în cap, sich in den Kopf setzen.

Punciu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Punsch.

Punct, *pl.* —e, *s. n.*, der Punkt; — de căpĕtenie, der Hauptpunkt; — de mânecare, de purcedere, der Ausgangspunkt; — de vedere, der Gesichtspunkt; din — în —, ausführlich, von Punkt zu Punkt; pe —e, punktweise.

Punctiune, *s. f.*, das Punktiren.

Punctual, *adj.*, pünktlich.

Punctualitate, *s. f.*, die Pünktlichkeit, Genauigkeit.

Digitized by Google

Punctuaţiune, *s. f.*, die Bezeichnung durch Unterscheidungszeichen, die Tüpfelung.
Pund, *s. m.*, das Pfund.
Punere, *s. f.*, die Legung, Stellung, der Satz; pânile —i înainte, die Schaubrode.
Punĕtor, *adj.*, legend; — de foc, der Brenner, Senger.
Pungă, *s. f.*, der Beutel; — de bani, der Geldbeutel; 500 Piaster; — a boaşelor, der Hodensack; taie —, der Beutelschneider; —a babei, (bot.), die Ebermurz, das Flöhkraut; — popii, (bot.), das Täschelkraut, die Hirtentasche.
Pungaciu, *adj.*, stößig.
Pungar, *s. m.*, der Geldwirthschafter einer Gemeinde.
Pungaş, *s. m.*, der Beutelschneider, Taschendieb, Spitzbube.
Punguesc, ire, it, *v. a.*, stehlen, betrügen.
Punguliţă, **Punguţă**, *s. f.*, das Beutelchen.
Punoiu, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Puroiu.
Punsură, *s. f.*, der Stich; — de albină, der Bienenstich.
Punt, *s. m.*, vedi: Pund; — *pl.* —e, *s. n.*, der Punkt.
Punte, *s. f.*, die Brücke.
Pup, are, at, *v. a.*, küssen, einen Kuß geben.
Pup, *s. m.*, die Knospe, unaufgeblühte Blume.
Pupare, *s. f.*, das Küssen.
Pupat, *pl.* —e, *s. n.*, der Kuß, das Küssen.
Pupăză, *s. f.* (zool.), der Wiedehopf; —, das Maul; —, ein kleines rundes Backwerk; — pe colac, zum Ueberfluß.
Pupil, *s. m.*, der Waise, das Mündel; —ă, die Waise.
Pupilar, *adj.*, Waisen-, Mündel-, pupillar.
Pur, *s. m.* (bot.), die große Königskerze, Osterkerze, das Wollkraut; — de câmp, der wilde Lauch.
Pur, *adj.*, rein.
Puranic, *s. m.* (bot.), vedi: Porănic.
Puras, *adj.*, vedi: Porav.
Purcea, *s. f.*, das Ferkel weiblichen Geschlechts.
Purced, ere, s, *v. n.*, entstehen, entspringen, aus-, hervorgehen; abfahren, abreisen, aufbrechen.
Purcedere, *s. f.*, die Entstehung; Abreise, der Ausgang; das Ausgehen, Aufbrechen.
Purcedĕtor, *adj.*, entstehend, ausgehend, herrührend. [cedĕtor.
Purcegător, *adj.*, vedi: Pur-
Purcel, *ş. m.*, das Schweinchen, Ferkel, der Frischling.
Purceluş, *s. m.*, vedi: Purcel; —e, vedi: Purcea. [schober.
Purcoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Heu-
Purdalnic, *s. m.*, der Teufel; la —ul! zum Henker!
Purde, *s. m.*, das Zigeunerkind.
Purec, are, at, *v. a.*, Flöhe suchen; genau durchsuchen.
Purecare, *s. f.*, das Flöhen, die genaue Untersuchung.
Purecariţă, *s. f.* (bot.), der gemeine Knöterich.
Purece, *s. m.* (zool.), der Floh; — de grădină, de pământ, der Erdfloh, Springschwanz; — de apă, der Wasserfloh.

Digitized by Google

Purecos, *adj.*, voll Flöhe.
Purgament, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Purgaţiune.
Purgare, *s. f.*, das Abführen.
Purgaţiune, *s. f.*, das Abführmittel, die Abführung, Reinigung, Purgation.
Purgativ, *adj.*, reinigend, abführend.
Purgatoriu, *s. m.*, das Fegefeuer, Purgatorium.
Purghez, are, at, *v. a.*, reinigen, abführen, purgiren; rechtfertigen.
Purific, are, at, *v. a.*, reinigen, läutern; a se —a, *v. r.*, sich reinigen, sich purifiziren.
Purificaţiune, *s. f.*, die Reinigung, Läuterung, Purifikation.
Purificare
Purism, *s. m.*, der Sprachreinigungseifer, Purismus.
Purist, *s. m.*, der Sprachreiniger.
Puritate, *s. f.*, die Reinheit, Keuschheit.
Puroiesc, ire, it, *v. a.*, eitern, schwären, zu Eiter werden.
Puroios, *adj.*, eiterig, voll Eiter.
Puroin, *pl.* —e, *s. n.*, der Eiter.
Purpură, *s. f.*, der Purpur.
Purpuriu, *adj.*, purpurroth.
Purtare, *s. f.*, das Tragen, Betragen, die Aufführung; die Tracht; — de grije, die Fürsorge; — de mână, die Führung.
Purtăreţ, *adj.*, tragbar, beweglich, Hand-.
Purtativ, *adj.*, veḑi: Portativ.
Purtătoare, *s. f.*, die Trägerin; — de grije, die Besorgerin, Aufseherin.
Purtător, *adj.*, tragend; — de grije, der Besorger, Fürsorger, Aufseher; — de vorbe, der Zuträger; — de biruinţă, der Ueberwinder, Sieger; —, *s. m.*, der Träger, Führer, Leiter.
Purtătură, *s. f.*, das Tragen; die Abgenütztheit.
Pururea, *adv.*, immer, beständig, ewiglich; de —a, ewig, immerwährend.
Pururelnic, *adj.* şi *adv.*, ewiglich.
Pururelnicie, *s. f.*, die ewige Dauer.
Pus, *pl.* —e, *s. n.*, das Legen, Anlegen, Unterbringen; —ul la loc, das an den Platz bringen.
Puşc, are, at, *v. a.*, schießen, erschießen; a se —a, *v. r.*, sich erschießen.
Puşcă, *s. f.*, das Gewehr, die Flinte, Büchse; — cu două ţevi, das Doppelgewehr.
Puşcar, *s. m.*, der Büchsenmacher.
Puşcărie, *s. f.*, das Gefängniß, der Kerker.
Puşcaş, *s. m.*, der Schütze.
Puşcătură, *s. f.*, der Schuß.
Puşcea, *s. f.*, das Bläschen, die Blatter, Pustel, der Ausschlag.
Puscelos, *adj.*, blasig, voll Ausschlag, finnig, eiterblätterig.
Puşchiu, *adj.*, der liederliche Mensch, Schwelger, Schlemmer, Prasser.
Pusdării, *s. f. pl.*, das Abwerk von Hanf.
Pusilanim, *adj.*, kleinmüthig.
Pusilanimitate, *s. f.*, die Kleinmüthigkeit.
Puşlău, *s. m.*, der Herumstreicher, Müssiggänger.
Pust, *adj.*, veḑi: Puşchiu.

Digitized by Google

Puştea, *s. f.*, vedi: Puscea.
Puspan, *s. m.* (bot.), der Buchsbaum.
Pustă, *s. f.*, die Steppe, Wüste,
Pustie, *s. f.*, die Wüste, Wüstenei, Wildniß; ce —! was zum Henker! lasă 'l la —a, laß' ihn fahren, kümmere dich nicht um ihn.
Pustiesc, ire, it, *v. a.*, verwüsten, verheeren, zu Grunde richten; a se —ì, *v. r.*, wüste, öde werden.
Pustietate, *s. f.*, die Einöde, Einsamkeit.
Pustiire, *s. f.*, die Verwüstung, Verheerung, Ausplünderung.
Pustiitor, *adj.*, verwüstend, verheerend; —, *s. m.*, der Verheerer, Verwüster.
Pustiu, *adj.*, wüste, öde; verödet, ungearbeitet.
Pustnic, *s. m.*, der Einsiedler, Eremit.
Pustnicesc, ire, it, *v. n.*, einsiedlerisch, zurückgezogen leben.
Pustnicesc, *adj.*, einsiedlerisch, zurückgezogen.
Pustnicie, *s. f.*, das Einsiedlerleben.
Pusunar, *pl.* —e, *s. n.*, die Tasche.
Puţ, ire, it, *v. n.*, stinken, übelriechen.
Puţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Brunnen, die Quelle.
Putană, *s. f.*, die Hure, Dirne.
Putere, *s. f.*, die Kraft, Macht, Stärke, Gewalt; Wirkung, Fähigkeit; — absolută, die unumschränkte Gewalt; — esecutivă, die vollziehende Gewalt; în —, kraft . . . .; — legislativă, die gesetzgebende Gewalt.
Puterinţă, *s. f.*, die Macht, Kraft.
Puternic, *adj.*, mächtig, kräftig, gewaltig, stark; atot —, allmächtig; —, *s. m.*, der Mächtige.
Puternicie, *s. f.*, die Macht, Gewalt; atot —, die Allmacht.
Puternicire, *s. f.*, vedi: Imputernicire.
Puteros, *adj.*, kräftig.
Putină, *s. f.*, die Butte, der Bottich, die Wanne.
Putincios, *adj.*, möglich.
Putinciosie, *s. f.*, die Möglichkeit.
Puţin, *adj.*, wenig; — câte —, nach und nach, allmälig; cât de —, wie wenig auch; cel —, wenigstens; cel mai —, zum wenigsten; în —e cuvinte, in wenig Worten; nu mai —, nicht weniger, nicht nur; —i oameni, wenig Menschen; preste —, in Kurzem, nächstens; — sau nimic, wenig oder gar nichts.
Puţinătate, *s. f.*, die Wenigkeit, Mittelmäßigkeit.
Puţinel, } *adj.* şi *adv.*, wenig,
Puţintel, } sehr wenig, ein wenig.
Putineu, *pl.* —e, *s. n.*, das Butterfaß; —, der Brunnenkasten.
Puţire, *s. f.*, das Stinken, der Gestank.
Putoare, *adj.*, der Gestank, üble Geruch.
Putred, *adj.*, faulig, morsch, verfault.
Putrĕdeală, *s. f.*, vedi: Putrĕdiciune.
Putrĕdesc, ire, it, *v. n.*, faulen, verfaulen, morsch werden, vermodern, verwesen.
Putrĕdicios, *adj.*, der Fäulniß unterworfen, faulig, jauchig.

Digitized by Google

Putrĕdiciune, *s. f.*, die Fäulniß, Fäule, das Faulwerden, der Moder.
Putrigăios, *adj.*, faulig, morſch, [verfault.
Putrigaiu, *pl.* —e, *s. n.*, das vermoderte Holz, der Moder.
Putroacă, *s. f.* (bot.), das Tauſendguldenkraut.
Puturoasă, *s. f.* (bot.), veḑi: Puciogną.
Puturos, *adj.*, ſtinkend, übelriechend; faul, träge; —, *s. m.*, der Träge, Faule.

R.

R, r, *m.*, das R, r.
Rabarbă, *s. f.* (bot.), der Rhabarber. [ber.
Răbariu, *s. m.* (zool.), die Meerſchwalbe.
Rabat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Abzug, Nachlaß, Rabatt.
Rabd, are, at, *v. a.*, dulden, leiden, ertragen, ausſtehen, aushalten, Geduld haben; acest vin nu —ă apa, dieſer Wein verträgt kein Waſſer.
Răbdare, *s. f.*, die Geduld, Duldung, Erduldung, das Leiden, Ertragen, die Ausdauer; îndelûngă —, die Langmuth; a avè —, Geduld, Mitleid haben.
Răbdător, *adj.*, geduldig, duldſam, ausdauernd; îndelûng —, langmüthig.
Rabiat, *adj.*, wild, zornig.
Rabin, *s. m.*, der jüdiſche Geſetzlehrer, Rabiner.
Rabinat, *pl.* —e, *s. n.*, das jüdiſche Geſetzlehreramt, das Rabinat.
Rabiță, *s. f.* (zool.), die Grundel.
Rablă, *s. f.*, die Schindmähre.
Răboș, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Răvaș.
Rabulist, *s. m.*, der ränkevolle Rechtsgelehrte, Rabuliſt.
Rabulistică, *s. f.*, die Rabuliſtik, ränkevolle Verdrehung.
Rac, *s. m.* (zool.), der Krebs; — de mare, der Seekrebs; piciorul —ului, die Krebsſcheere; — la căruță, der Wagenhalter; — de dopuri, der Korkzieher.
Rachetă, *s. f.*, die Rakete.
Rachetar, *s. f.*, der Raketenfabrikant, Raketenwerfer.
Rachier, *s. m.*, der Branntweindeſtillateur, der Branntweinverkäufer. [brennerei.
Rachierie, *s. f.*, die Branntwein-
Răchită, *s. f.* (bot.), veḑi: Rechită.
Rachiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Branntwein, Schnaps; — de bucate, der Fruchtbranntwein; — de drojdii, der Lagerbranntwein; — de prune, der Slibowitz.
Racilă, } *s. f.*, die Beſchädigung,
Racină, } Verletzung; unheilbare Wunde.
Raclă, *s. f.*, das Reliquienkäſtchen.
Răclesc, ire, it, *v. n.*, auskehlen, kehlen. [kehlung.
Răclitură, *s. f.*, die Kehle, Aus-
Răcnesc, ire, it, *v. n.*, brüllen, aus vollem Halſe ſchreien.
Răcnet, *pl.* —e, *s. n.*, das Geſchrei, Gebrüll.
Răcoină, *s. f.* (bot.), der Hühnerdarm, das Vogelkraut.
Rad, ere, s, *v. a.*, ſcheeren, abſcheeren, barbiren, raſiren, abraſiren; raſpeln, ſchaben, abkratzen,

Digitized by Google

abscharren, ausharken; abstreichen (das Maß).

Radăș, *s. m.*, das Uebermaß, Uebergewicht, die Zuthat.

Rădĕcină, *s. f.*, die Wurzel; der Grund; Ursprung; —a ciumei (bot.), die Pestilenzwurz, Brenn-, Schweißwurz, der Huflattich, die Maulsperre, das Galgengebiß; — de piper, die Ingwerwurzel; — de săpun, die Seifenwurzel; —a dintelui, die Zahnwurzel; — dulce, die Süßwurz; — şerpelui, die Natterwurz; a prinde —, Wurzel fassen, -schlagen, -bekommen; a stîrpi rĕul din —, das Uebel mit der Wurzel ausrotten.

Rădĕcinal, *adj.*, Wurzel-.

Rădĕcinos, *adj.*, wurzelig.

Rădĕcinuță, **Rădĕcioară**, *s. f.*, das Würzelchen, die Wurzel.

Răḑĕitoare, *s. f.*, das Reib-, Scharr-, Abkratzeisen, die Scharre.

Radere, *s. f.*, das Rasiren, Scheeren; —a limbei, das Zungengeld (Strafe, daß man unbesonnen gesprochen hat).

Răḑĕturi, *s. f. pl.*, die Raspelspäne, das Abschabsel.

Răḑĕlău, *pl.* —e, *s. n.*, das Reibeisen, die Raspel.

Răḑĕtor, *adj.*, schabend, scharrend, rasirend; —, *s. m.*, der Schaber, Kratzer, Rasirer.

Răḑĕtură, *s. f.*, das Ausgekratzte, die ausgekratzte Stelle (in einer Schrift); das Abschabsel.

Radical, *adj.*, die Wurzel, den Grund ausmachend; Grund-, Wurzel-, gründlich, radikal.

Radicali, *s. m. pl.*, die politische Partei, welche die bestehende Staatsverfassung von Grund aus umzuändern strebt; die Radikalen.

Radicalism, *s. m.*, der Radikalismus.

Rădiche, *s. f.* (bot.), der Rettig; — de lună, der Monatsrettig.

Rădichioară, *s. f.* (bot.), das Benediktenkraut.

Radios, *adj.*, leuchtend, strahlend, glänzend.

Răḑuesc, ire, it, *v. a.*, schaben, abschaben, scharren, raspeln, abraspeln.

Răḑuitură, *s. f.*, das Geschabsel.

Răḑuș, *pl.* —e, *s. n.*, der Meißel, das Grabeisen, der Hohlmeißel.

Rădvan, *pl.* —e, *s. n.*, die Kutsche.

Rafinare, *s. f.*, die Verfeinerung, Läuterung (des Zuckers).

Rafinărie, *s. f.*, die Zuckersiederei; die Verschmitztheit, Verschlagenheit.

Rafinat, *adj.*, geläutert, verfeinert; durchtrieben, verschmitzt, schlau, verschlagen.

Rafinator, *s. m.*, der Läuterer, Zuckersieder.

Rafinez, are, at, *v. a.*, läutern, verfeinern; a se —a, *v. r.*, sich verfeinern; klüger, verschmitzter werden.

Raft, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stellage; Quaste, Franse; das Pferdegeschirr, Reitzeug; ochiu de —, das Fach.

Raftă, *s. f.*, der Antheil.

Răfueală, *s. f.*, die Tilgung, Quittirung, Abtragung, Entrichtung.

Digitized by Google

Răfuesc, ire, it, *v. a.*, eine Schuld abtragen, eine Rechnung begleichen; abtragen, ab-, bezahlen; a se —ì, *v. r.*, sich ausgleichen, sich einer Sache entledigen; — de o datorie, eine Schuld abtragen.

Răfuit, *adj.*, entledigt; — cu totul, gänzlich quitt.

Rag, ire, it, *v. n.*, brüllen, blöcken.

Răgaciu, *s. m.* (zool.), der Hirschkäfer.

Răgăială, Răgăire, Răgăitura, *s. f.*, das Grolzen, Rülpsen, Aufstoßen; der Rülps, der Magenwind.

Răgăin, ire, it, *v. n.*, rülpsen, grolzen, aufstoßen.

Răgălie, *s. f.*, die Graswurzel; der Baumwurzelstrunk; —, (bot.), die Quecke.

Răgaz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Frist, Pause, Zeit, Muße; cu —, mit Muße; n'am —, ich habe keine Zeit.

Răget, *pl.* —e, *s. n.*, das Brüllen.

Răgnesc, ire, it, *v. n.*, brüllen, plären.

Răgnet, *pl.* —e *s. n.*, **Răgnitură,** *s. f.*, das Gebrüll, Brüllen.

Răguşală, *s. f.*, die Heiserkeit, dumpfe, heisere Stimme.

Răguşesc, ire, it, *v. n.*, heiser werden.

Răguşit, *adj.*, heiser, heiserig.

Rahat, *pl.* —uri, *s. n.*, Gallerte aus Zucker, Mehl und Obstsaft, das Rahat.

Raia, *pl.* —le, *s. f.*, Unterthanen des Sultans.

Raie, *s. f.*, Tannenholz für Segelstangen, Raa.

Raită, *s. f.*, die Runde; Ruf der Schildwache, welche die Runde macht; a da o —, eine Runde machen.

Răitar, *s. m.*, der Reiter, der die Runde macht.

Raiu, *s. m.*, veḑi: Paradis.

Râjnesc, ire, it, *v. a.*, auseinandertreiben, trennen; a —ì cu dinţii, grinsen; schroten; a se —ì, *v. r.*, sich entfernen.

Râjnire, *s. f.*, das Auseinandergehen; Schroten.

Râjniţă, *s. f.*, die Handmühle; — de cafea, die Kaffeemühle.

Ram, *pl.* —i, *s. m.*; —uri, *s. n.*, der Zweig, Ast; das Hirschgeweih; — de lângoare, das Nervenfieber; a da —uri, ins Holz schießen, treiben.

Ramă, *s. f.*, der Rahmen, Formrahmen der Buchdrucker.

Rămf, *s. m.* (bot.), veḑi: Mărullupului.

Ramific, are, at, *v. r.*, sich verzweigen, verästeln.

Ramificare, Ramificaţiune, *s. f.*, die Verzweigung, das Ästgetriebe.

Râmnesc, ire, it, *v. n.*, verlangen, Appetit haben nach Etwas.

Râmnire, *s. f.*, das starke Verlangen nach Etwas.

Rămurel, *pl.* —e, *s. n.*, das Ästlein; —e de foc, das Reisholz, Reisigholz.

Rămuros, *adj.*, zweigig, ästig.

Rămuşor, *pl.* —e, *s. n.*, das Zweiglein.

Digitized by Google

Rană, *s. f.*, die Wunde, Verletzung, das Geschwür; semn de —, die Narbe.

Râncaciu, *adj.*, halbverschnitten; schlüpfrig, geil.

Rânced, *adj.*, ranzig.

Râncedeală, *s. f.*, die Ranzigkeit, das Ranzige; der ranzige Speck.

Râncedesc, **ire**, **it**, *v. r.*, ranzig werden.

Rânchez, **are**, **at**, *v. n.*, wiehern.

Rânchezare, } *s. f.*, das Wie-
Rânchezătură, } hern.

Rancoare, *s. f.*, der Groll, alte Haß.

Râncoiu, **are**, **at**, *v. n.*, unruhig werden, sich herumwerfen.

Rănesc, **ire**, **it**, *v. a.*, verwunden, verletzen.

Rânesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Rinesc.

Rang, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rang, Stand, die Reihe, Würde; das Glied.

Rangă, *s. f.*, die Stange.

Rănire, *s. f.*, die Verwundung, Verletzung.

Rănit, *adj.*, verwundet, verletzt; —, *s. m.*, der Verwundete.

Raniță, *s. f.*, der Tornister, Ranzen.

Rânjesc, **ire**, **it**, *v. n.*, vedi: Rinjesc.

Rânsă, *s. f.*, vedi: Rânză.

Rântaș, *pl.* —e, *s. n.*, die Einbrenn; a face —, einbrennen, Einbrenn machen.

Rântuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, herumschmeißen, werfen.

Rănunchiu, *s. m.* (bot.), die Ranunkel, der Hahnenfuß; vedi: Rinic.

Rânză, *s. f.*, der Magen; pe — a goală, auf nüchternen Magen; —, das Kätzchen; —a pintenului, das Spornrabel.

Rânzișoară, *s. f.*, vedi: Rânză.

Rânzos, *adj.*, gallsüchtig, zornig.

Rânzoșie, *s. f.*, die Gallsüchtigkeit, der Zorn.

Rap, *s. m.*, vedi: Rapor.

Rapace, *adj.*, raubgierig.

Rapacitate, *s. f.*, die Raubgier, Raubsucht.

Rapăn, *s. m.*, die Mauke der Pferde, die Räude der Schweine.

Răpănos, *adj.*, räudig.

Răpareț, *adj.*, raubsüchtig; pasere —ă, der Raubvogel.

Răpăreție, *s. f.*, die Raubgier, Raubsucht.

Răpcig, *s. m.*, } der Rotz (der
Răpciugă, *s. f.*, } Pferde), die Rotzkrankheit.

Răpciugare, *s. f.*, das Erkranken an der Rotzkrankheit.

Rapciugesc, **are**, **at**, *v. n.*, die Rotzkrankheit bekommen.

Răpciugos, *adj.*, rotzig.

Răpciuni, *s. f. pl.*, der Herbstmonat, September.

Răped, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Repede.

Răpesc, **ire**, **it**, *v. a.*, rauben, berauben, stehlen, entreißen, an sich reißen, mit Gewalt nehmen, fortschleppen; entführen; 'l răpesce calul, das Pferd ist mit ihm durchgerannt, davongelaufen; a se —i, *v. r.*, sich hinreißen lassen; — de mănie, sich vom Zorn hinreißen lassen; sich höchsterfreuen; a fi —it, schwärmen, entzückt sein.

Digitized by Google

Răpire, *s. f.*, der Raub, die Beute, Plünderung, Entführung; die Heftigkeit, Aufwallung; die Begeisterung.

Rapiță, *s. f.* (bot.), der Raps; der Rapssaamen; — de câmp, der Ackersenf, Hederich; — neagră, der schwarze Senf; uleu de —, das Rapsöl.

Răpitor, *adj.*, raubsüchtig, raubgierig, Raub-; pasere —oare, der Raubvogel; —, *s. m.*, der Räuber, Plünderer; Entführer.

Răpitură, *s. f.*, die Raubsucht, Raubgier; vedi: Răpire.

Rapor, *s. m.*, die Schweineräude.

Raport, *pl.* —uri, *s. n.*, der Bericht, die Berichterstattung, der Rapport; die Beziehung, Uebereinstimmung, der Zusammenhang, das Verhältniß; a face —, Bericht erstatten.

Raportare, *s. f.*, die Berichterstattung, das Berichten.

Raportător, *s. m.*, der Berichterstatter.

Raportez, are, at, *v. a.*, berichten, Bericht erstatten, melden, rapportiren.

Raportor, *s. m.*, vedi: Raportător.

Rapsod, *s. m.*, der Rhapsodiensänger, Rhapsode.

Rapsodic, *adj.*, rhapsodisch; zusammengestoppelt; bruchstückweise, unzusammenhängend.

Rapsodie, *s. f.*, die Rhapsodie, ein Theil oder Gesang von den Heldengedichten Homers; das Stoppelwerk, Flickwerk.

Răpștesc, ire, it, *v. n.*, murren, seine Unzufriedenheit äußern.

Răpștire, *s. f.*, das Murren.

Răpștitor, *adj.*, widerspenstig; —, der Murrer, Unzufriedene, Empörer.

Rar, *adj.* și *adv.*, selten, seltsam, rar; dünn, schütter.

Rare-ori, *adv.*, vedi: Arare-ori.

Răresc, ire, it, *v. a.*, schütter machen, verdünnen; lichten (einen Wald); a se —i, *v. r.*, schütter werden, gelichtet sein.

Răricel, *adj.*, ziemlich selten.

Rărime, *s. f.*, die Schütterheit, Verdünnung.

Răriște, *s. f.*, die Waldlichtung, Lichtung.

Rărit, *pl.* —e, *s. n.*, das Verdünnen, Lichten.

Rariță, *s. f.*, ein Pflug ohne Räder, und sehr leicht.

Raritate, *s. f.*, die Seltenheit, das Seltene; e o — de a te vedè, es ist etwas Seltenes, Sie zu sehen.

Rărunche, *s. m.*, die Niere, vedi: Rinic.

Ras, *adj.*, geschoren, abgeschoren, barbirt, rasirt; măsură —ă, das gestrichene Maß; păhar —, bis an den Rand gefülltes Glas; —, *pl.* —uri, *s. n.*, die Barbirung.

Rasă, *s. f.*, die Kutte, das Mönchskleid; —, der Stamm, das Geschlecht.

Răsătură, *s. f.*, das Geschabsel.

Răscogea, *s. f.* (bot.), der Schotenweiderich.

Răscolnic, *s. m.*, eine religiöse Sekte in Rußland.

Râșcov, *s. m.* (bot.), der Reizger, die Rietsche.

Râsgăiat, *adj.*, verzärtelt.

Digitized by Google

Râsgăesc, ire, it, *v. a.*, verzärteln, verweichlichen, verwöhnen.
Răşiţă, *s. f.* (bot.), die Stachelbeere, Johannisbeere.
Raslog, *pl.* —e, *s. n.* şi *m.*, das Schnittholz; gard de —i, die Planke aus Holzscheiten.
Răşluesc, ire, it, *v. a.*, abschneiden. [nesc.
Răşnĕsc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Râj-
Rasol, *pl.* —uri, *s. n.*, das gekochte Rindfleisch; der Mörtel.
Rasolealâ, *s. f.*, das Bewerfen mit Mörtel.
Rasolesc, ire, it, *v. a.*, mit Mörtel bewerfen.
Raspă, *s. f.*, } die
Raşpaléu, *pl.* —e, *s. m.*, } Raspel.
Rast, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tragbalken; die Bauchwassersucht, das Mondkalb.
Răstav, *s. m.*, der schräge, schiefe Rand einer abgeschliffenen Fläche; Zeugbaum, Rollbaum der Weber; Rahmeneisen der Buchdrucker.
Răsteiu, } *pl.* —e, *s. n.*, der Joch-
Răstel, } stecken, hölzerne Nagel, Bolzen, Stift.
Răstelniţă, *s. f.*, das äußere Seitenbrett einer Bettstatt.
Răstesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden hart anreden, anfahren, ihm grob begegnen.
Râstic, *s. m.* (miner.), die Bleiasche, der Spießglanz; gogoaşe de —, der Gallapfel.
Răstignesc, ire, it, *v. a.*, kreuzigen.
Răstignire, *s. f.*, die Kreuzigung, das Kreuzigen; das Kruzifix.
Răstoacă, *s. f.*, der Wassergraben, die kleinere Wasserableitung.
Răstopastă, *s. f.* (bot.), das Schöllkraut.
Răstriştе, *s. f.*, das Schicksal, Unglück, der Unfall.
Răsură, *s. f.*, das Abscheren, Schaben, Abschaben; die Schleifung eines befestigten Ortes; —a limbei, das Zungengeld; — de pâne, das Trogscherl.
Răsuroiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Streichholz, der Scharrdraht.
Rât, *pl.* —uri, *s. n.*, die Wiese.
Rată, *s. f.*, der Antheil, Zahlungsantheil, die Rate.
Raţă, *s. f.* (zool.), die Ente; — sĕlbatecă, die wilde Ente.
Rătăcănie, *s. f.*, ein von groben Leuten bewohnter Ort.
Rătăcesc, ire, it, *v. a.*, irren, verirren, herumirren, umherschweifen; a se —ì, *v. r.*, sich verirren, irre gehen.
Rătăcire, *s. f.*, die Verirrung, Irrfahrt, der Irrthum, Fehlgriff; a se afla în —, im Irrthum sein, sich irren.
Rătăcit, *adj.*, verirrt, irrig, irre.
Rătăcitor, *adj.*, herumirrend, unbeständig; jidovul —, der ewige Jude.
Rătan, *adj.*, gemein, grob; —, *s. m.*, der Grobian. [sam.
Rătănesc, *adj.*, gemein, grob; grau-
Rătănie, *s. f.*, die Grobheit, Gemeinheit; Grausamkeit.
Rătez, *pl.* —e, *s. n.*, der Riegel.
Ratific, are, at, *v. a.*, bestättigen, giltig machen, ratifiziren.
Ratificare, } *s. f.*, die Be-
Ratificaţiune, } stättigung, Genehmigung, Ratifikation.

Digitized by Google

Raţiocinez, are, at, *v. a.*, berechnen, folgern.
Ratiociniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Rechnungsablegung, Rechnung.
Raţionabil, *adj.*, vernünftig, billig.
Raţional, *adj.*, vernunftgemäß, rationell.
Raţionalism, *s. m.*, der Vernunftglaube, Rationalismus.
Raţionalist, *s. m.*, der Vernunftgläubige, Rationalist.
Răţişoară, *s. f.*, das Entchen.
Raţiune, *s. f.*, die Vernunft, der Verstand; Grund.
Răţoesc, ire, it, *v. r.*, sich brüsten, sich breit machen, hochnasig sein.
Răţoire, *s. f.*, das Aufbrüsten.
Răţoiu, *s. m.*, der Enterich.
Rătund, *adj.*, veḑi: Rotund.
Răvar, *pl.* —e, *s. n.*, der Blumentopf.
Răvaş, *pl.* —e, *s. n.*, der Brief, Zettel; — de drum, der Passierschein; das Kerbholz; a tăiè pe —, kerben, auferben.
Răvăşel, *pl.* —e, *s. n.*, das Briefchen, Zettelchen, Billet.
Ravên, *adj.*, feucht.
Răveneală, *s. f.*, die Feuchtigkeit.
Răvenesc, ire, it, *v. a.*, feuchten, anfeuchten, feucht machen.
Răvĕresc, ire, it, *v. a.*, filtriren, durchseihen. [die Hechel.
Ravilă, *s. f.*, das Schleppnetz; die
Ravilesc, ire, it, *v. a.*, mit dem Schleppnetz fangen; hecheln.
Râvnă, *s. f.*, der Eifer; veḑi: Zel.
Râvnesc, ire, it, *v. a.*, eifern, sich bestreben, nach Etwas streben; lüstern sein.
Râvnitor, *adj.*, begierig, lüstern, eifrig, wetteifernd, strebend; —, *s. m.*, der Eiferer, Streber.
Rază, *s. f.*, der Strahl; —a soarelui, der Sonnenstrahl; —a luminei, de lumină, der Lichtstrahl; —, (bot.), der Zwerglein.
Răzăchie, *s. f.*, die hartschalige Weintraube.
Răzeş, *s. m.*, veḑi: Rĕzaş.
Razim, *pl.* —e, *s. n.*, die Stütze, Lehne, Rücklehne.
Razim, are, at, *v. a.*, stützen, spreizen, lehnen, anlehnen; a —a în cineva, auf Jemand vertrauen; a se —a, *v. r.*, sich lehnen, sich anlehnen, sich stützen; — pe cineva, sein Vertrauen auf Jemand setzen, sich verlassen.
Răzimar, *pl.* —e, *s. n.*, der Lehnstuhl, Lehnsessel.
Răzimătoare, *s. f.*, die Lehne.
Raznă, *adv.*, hin und da, da und dorthin.
Răznesc, ire, it, *v. r.*, hin und her laufen; sich entfernen; abwesend sein, sich entzweien.
Răzor, *pl.* —e, *s. n.*, der Rasenrain (zwischen den Aeckern), das längliche Hügelchen.
Re, *part.*; zeigt an den Gegensatz, die Vermehrung oder Wiederholung.
Reabilitare, *s. f.*, die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, Rehabilitation. [einsetzen.
Reabilitez, are, at, *v. a.*, wieder-
Reacoper, ire, it, *v. a.*, wieder decken, zu-, bedecken; einhüllen; a se —i, *v. r.*, sich bedecken, sich überziehen.

Digitized by Google

Reacţionar, *adj.*, der Widerstand leistet; —, *s. m.*, Reaktionär.
Reacţiune, *s. f.*, die Gegen-, Rückwirkung, der Widerstand, Gegendruck.
Reactiv, *adj.*, rückwirkend.
Reactivez, are, at, *v. a.*, wiedereinsetzen, wiederherstellen.
Reactivitate, *s. f.*, die Wiederherstellung.
Readorm, ire, it, *v. a.*, wiedereinschlafen.
Readuc, ere, s, *v. a.*, mit-, wiederbringen, zurückführen, -tragen, erstatten.
Readucere, *s. f.*, das Wiederbringen; — a minte, die Rückerinnerung.
Readun, are, at, *v. a.*, wiederzusammenbringen.
Reaflu, are, at, *v. a.*, wiederfinden.
Reaflare, *s. f.*, das Wiederfinden.
Reafund, are, at, *v. a.*, wiedertauchen, untertauchen.
Real, *adj.*, wirklich, wahrhaft, vorhanden, real; sciinţe —e, die Sachkentnisse; scoală —ă, die Realschule.
Realbesc, ire, it, *v. a.*, wiederbleichen, wiederweißen; a se —i, *v. r.*, wieder weiß werden, sich wieder bleichen.
Realeg, ere, s, *v. a.*, wieder wählen, von Neuem wählen.
Realegere, *s. f.*, die Wiedererwählung.
Realegibil, *adj.*, wieder wählbar.
Realisare, **Realisaţiune**, *s. f.*, die Verwirklichung, Bewerkstelligung, Realisation.
Realisez, are, at, *v. a.*, verwirklichen, bewerkstelligen, ausführen, realisiren; a se —a, *v. r.*, in Erfüllung gehen.
Realitate, *s. f.*, die Wirklichkeit.
Realităţi, *s. f. pl.*, Grundstücke, Realitäten.
Reapar, ère, ut, *v. n.*, wieder erscheinen.
Reapăs, are, at, *v. a.*, wieder-, von Neuem drücken.
Reapăsare, *s. f.*, der Wiederdruck.
Reapuc, are, at, *v. a.*, wieder-, nocheinmal nehmen, wiederergreifen, -erhaschen, -erwischen, -fangen, -einnehmen, zurücknehmen; a —a curagiu, wieder Muth fassen, frischen Muth schöpfen.
Rearmez, are, at, *v. a.*, wieder bewaffnen.
Reaşed, are, at, *v. a.*, wieder einsetzen.
Reaşedare, *s. f.*, die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand.
Reasignez, are, at, *v. a.*, eine neue Anweisung auf Etwas geben.
Reasum, are, at, *v. a.*, vedi: Resum.
Reasumat, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Resumat.
Reating, ere, s, *v. a.*, wieder berühren.
Reaţîţ, are, at, *v. a.*, wiederanreizen, anfeuern.
Reaţîţare, *s. f.*, die Ueberreizung.
Reavoinţă, *s. f.*, der Widerwille, die Böswilligkeit.
Rebat, ere, ut, *v. a.*, zurückschlagen.
Rebegesc, ire, it, *v. n.*, durch-, verfrieren.

Digitized by Google

Rebegit, *adj.*, durchfroren, erstarrt.

Rebel, *s. m.*, der Aufrührer, Empörer, Rebell.

Rebelator, *s. m.*, der Kriegführer.

Rebelez, are, at, *v. n.*, empören, einen Aufstand erregen.

Rebeliune, *s. f.*, der Aufruhr, die Empörung.

Rĕboj, *s. m.*, vedi: Răvaş.

Rebonific, are, at, *v. a.*, vergüten, zurückerstatten.

Rebonificaţiune, *s. f.*, die Vergütung.

Rebotez, are, at, *v. a.*, wieder-, nocheinmal taufen.

Rebufnesc, ire, it, *v. a.*, anfahren, verächtlich abweisen.

Rebufnire, *s. f.*, das Anfahren.

Recad, -cădere, -căḑut, *v. a.*, zurückfallen, rückfällig werden, verfallen (in eine Krankheit).

Recădere, *s. f.*, der Rückfall.

Recântăresc, ire, it, *v. a.*, von Neuem wägen, nachwägen.

Recapitulaţiune, *s. f.*, die kurze Wiederholung des wesentlichen Inhalts, der Ueberblick, die Rekapitulation.

Recapitulez, are, at, *v. a.*, kurz wiederholen, rekapituliren.

Recâştig, are, at, *v. a.*, wiedergewinnen, wiedererlangen.

Recâştigare, *s. f.*, die Wiedererlangung.

Recaut, are, at, *v. a.*, Etwas wieder aufsuchen; aufsuchen.

Rece, *adj.* şi *adv.*, kalt; — ca ghiaţa, eiskalt; om —, der kaltblütige Mensch.

Răcealĕ, *s. f.*, die Kälte, Kühle, Verkältung; die Gleichgiltigkeit, Kaltblütigkeit; der Kaltsinn.

Recensent, *s. m.*, der Beurtheiler, Bücher-, Schriftenbeurtheiler, Rezensent.

Recensiune, *s. f.*, die Beurtheilung, Rezension.

Recent, *adj.*, frisch, neu.

Recep, ere, ut, *v. a.*, empfangen, einnehmen.

Recepis, *pl.* —e, *s. n.*, der Empfangschein, die Rezepisse.

Recept, *adj.*, aufgenommen, rezipirt; confesiune —ă, gesetzlich anerkanntes Religionsbekenntniß; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Arzneiverordnung, das Rezept.

Receptacul, *pl.* —e, *s. n.*, der Sammelplatz, Schlupfwinkel; der Fruchtboden (der Pflanzen), das Behältniß.

Recepţiune, *s. f.*, die Aufnahme, der Empfang; discurs de —, die Einführungs-, Aufnahmsrede.

Recerc, are, at, *v. a.*, suchen, wieder aufsuchen; erforschen; nachfragen; a —a pre cineva pentru ceva, Jemand um Etwas ansuchen.

Recercare, *s. f.*, das Ansuchen.

Recercător, *adj.*, ansuchend, erforschend.

Recercetare, *s. f.*, das Wiederaufnehmen, die Untersuchung.

Recercetez, are, at, *v. a.*, von Neuem untersuchen, ausforschen.

Recerinţă, *s. f.*, das Erforderniß.

Recer, ere, ut, *v. a.*, wieder begehren, zurückfordern.

Digitized by Google

Răcer, *pl.* —e, *s. n.*, das Kühlfaß, die Kühlwanne.
Răcesc, ire, it, *v. a.*, kühlen, abkühlen; —, *v. n.*, kalt, kühl werden; a se —, *v. r.*, sich abkühlen, erkälten.
Recetă, *s. f.*, vedi: Recept.
Rechiăm, are, at, *v. a.*, zurückrufen, abberufen; a —a în vieaţă, in's Leben rufen; a'şi —a ceva în memorie, sich Etwas in's Gedächtniß zurückrufen, sich einer Sache wieder erinnern.
Rechiămare, *s. f.*, die Zurückberufung.
Răchită, *s. f.* (bot.), die Bach, Band-, Waſſer-, Korbweide; coş de —, der Weidenkorb.
Răchitan, *s. m.* (bot.), der Weiderich. [weide.
Răchiţică, *s. f.* (bot.), die Oel-
Răchitiş, *pl.* —uri, *s. n.*, das Weidengeſträuch.
Răci, *s. f. pl.* geſulzte Füße.
Recidivă, *s. f.*, der Rückfall in eine Krankheit.
Recipiendar, *s. m.*, der aufzunehmende Kandidat.
Recipient, *s. m.*, der Aufnehmer, Empfänger; *pl.* —e, *s. n.*, das Glas über der Luftpumpe, die Vorlage bei dem Deſtillirgefäß, der Rezipient.
Reciproc, *adj.* şi *adv.*, gegenwechſelſeitig; verb —, zurückführendes Zeitwort.
Reciprocitate, *s. f.*, die Gegenſeitigkeit, das gegenſeitige Verlangen, die Rezipprozität.
Răcire, *s. f.*, die Abkühlung, Erfriſchung.
Răcit, *adj.*, erkältet, abgekühlt.
Recitare, *s. f.*, das Herſagen, der Vortrag.
Recitativ, *pl.* —e, *s. n.*, der Rundgeſang, das Rezitativ.
Recitez, are, at, *v. a.*, herſagen, rezitiren.
Răcitoare, *s. f.*, das Kühlfaß, der Kühleimer.
Răcitor, *adj.*, abkühlend.
Recläđesc, ire, it, *v. a.*, wieder aufbauen.
Reclam, are, at, *v. a.*, zurückfordern, ab-, widerrufen, reklamiren; —, *v. n.*, Einſpruch erheben, gegen Etwas einkommen, Beſchwerde führen.
Reclamă, *s. f.*, der empfehlende Artikel, die bezahlte Lobrede in einem Journale.
Reclamare, Reclamaţiune, *s. f.*, die Zurückforderung, der Einſpruch, die Reklamation.
Recoacere, *s. f.*, das Wiederbacken.
Răcoare, *s. f.*, die Kühle, Friſche; la —, im Kühlen, an einem kühlen Ort; a pune la — pre cineva, Jemanden in Gewahrſam bringen, ihn unſchädlich machen, kalt ſtellen.
Recogniţiune, *s. f.*, vedi: Recunoascere.
Recoltă, *s. f.*, die Ernte.
Recoltez, are, at, *v. a.*, ernten, einheimſen.
Recomând, are, at, *v. a.*, empfehlen, anempfehlen, rekommandiren; a se —a, *v. r.*, ſich empfehlen, ſich anempfehlen, ſich vorſtellen. [werth.
Recomandabil, *adj.*, empfehlens-

Digitized by Google

Recomandare, *s. f.*, die Anempfehlung.
Recomandat, *adj.*, anempfohlen; epistolă —ă, der eingeschriebene, rekommandirte Brief.
Recomandațiune, *s. f.*, vedi: Recomandare; epistolă de —, das Empfehlungsschreiben.
Recompensă, } *s. f.*, die Be-
Recompensațiune, } lohnung, Vergütung, Entschädigung; Wiedererstattung.
Recompensez, **are**, **at**, *v. a.*, belohnen, vergelten; bestrafen, züchtigen; entschädigen; a se —a, *v. r.*, sich schadlos halten.
Recompositiune, *s. f.*, die Wiederzusammensetzung.
Recompun, **ere**, **s**, *v. a.*, wiederzusammensetzen. [söhnung.
Reconciliare, *s. f.*, die Ver-, Aus-
Reconciliez, **are**, **at**, *v. a.*, versöhnen, aussöhnen.
Reconduc, **ere**, **s**, *v. a.*, wieder zurückführen.
Reconducere, *s. f.*, das Geleit.
Reconvalescent, *adj.*, genesend; —, *s. m.*, der Genesende, Rekonvaleszent. [sung.
Reconvalescență, *s. f.*, die Gene-
Răcoreală, *s. f.*, die Kühlung, Erfrischung, Labung.
Răcoresc, **ire**, **it**, *v. n.*, kühlen, ab-, auskühlen; a se —i, *v. r.*, sich kühlen, sich abkühlen, sich erfrischen, sich erquicken, sich laben; gelassener werden.
Răcoritor, *adj.*, kühlend, abkühlend, erfrischend, labend; mâncări, beuturi —oare, die Erfrischungen, kühlenden Mittel, Erfrischungsmittel.
Răcoros, *adj.*, kühl, frisch.
Recos, **-coasere**, **-cusut**, *v. a.*, wieder zunähen.
Recreare, } *s. f.*, die Erholung,
Recreațiune, } Erfrischung; oară de —, die Freistunde. [gend.
Recreativ, *adj.*, ergötzlich, belustigend.
Recreător, *adj.*, erfrischend.
Recreez, **are**, **at**, *v. a.*, ergötzen, belustigen; a se —a, *v. r.*, sich ergötzen, sich erholen, sich belustigen, sich erheitern.
Recriminațiune, *s. f.*, die Gegenbeschuldigung, der Gegenvorwurf.
Recrut, *s. m.*, der Neugeworbene, Rekrut; Neuling.
Recrutare, } *s. f.*, die Wer-
Recrutațiune, } bung, Aushebung, Rekrutirung, das Anwerben.
Recrutez, **are**, **at**, *v. a.*, anwerben, Truppen werben, ausheben, rekrutiren.
Rectangul, *pl.* —e, *s. n.*, das Rechteck.
Rectangular, *adj.*, rechtwinkelig.
Rectific, **are**, **at**, *v. a.*, berichtigen, in Richtigkeit bringen, läutern, rektificiren.
Rectificare, *s. f.*, die Berichtigung, Reinigung, Läuterung.
Rectificat, *adj.*, berichtigt, geläutert, gereinigt.
Rectificațiune, *s. f.*, vedi: Rectificare.
Rectificător, *adj.*, berichtigend, läuternd.
Recțiune, *s. f.*, die Verbindung regierender und regierter Wörter, Rektion.

Digitized by Google

Rector, *s. m.*, der Vorsteher einer Schule, Rektor.
Rectorat, *pl.* —e, *s. n.*, das Amt des Schulvorstehers, das Rektorat.
Recuget, are, at, *v. n.*, wieder denken, überdenken, überlegen.
Recugetare, *s. f.*, die Ueberlegung.
Recuisite, *s. f. pl.*, die Requisiten.
Recuisițiune, *s. f.*, die Bitte, das Ansuchen, Eintreiben.
Reculc, are, at, *v. r.*, sich wieder in's Bett legen, wieder zu Bette gehen.
Reculeg, ere, s, *v. a.*, einernten, zusammentragen, einsammeln; a se —e, *v. r.*, sich erholen, sich sammeln, sich fassen; a'și —e mințile, seine Gedanken sammeln.
Recunoascere, *s. f.*, das Wiedererkennen; die Rekognoszirung.
Recunosc, ere, ut, *v. a.*, wieder erkennen, anerkennen; erkenntlich sein; einsehen; bekennen, gestehen, eingestehen; a —e o eroare, einen Fehler eingestehen; a —e o datorie, eine Schuld anerkennen.
Recunoscĕtor, *adj.*, erkenntlich, dankbar.
Recunoscințĕ, *s. f.*, die Erkenntlichkeit, Dankbarkeit.
Recur, are, at, *v. n.*, zu Jemandem seine Zuflucht nehmen, sich an Jemanden wenden; a —a la arme, zu den Waffen greifen.
Recurent, *adj.*, hilfe suchend; —, *s. m.*, der Hilfesuchende, Rekurrent.
Recurs, *pl.* —e, *s. n.*, das Bittgesuch, die Berufung, der Rekurs.
Recus, are, at, *v. n.*, weigern, verweigern, ablehnen, abschlagen.
Recusare, *s. f.*, die Weigerung, Verweigerung, Ablehnung.
Redactez, are, at, *v. a.*, schriftliche Arbeiten ordnen, sammeln; abfassen, verfassen, redigiren.
Redacțiune, *s. f.*, die Anordnung, Sammlung, Abfassung schriftlicher Aufsätze; die Redaktion einer Zeitung.
Redactor, *s. m.*, der Anordner schriftlicher Aufsätze, der Zeitungsschreiber, Redakteur.
Redau, are, at, *v. a.*, wieder, noch einmal geben.
Redeschid, ere, s, *v. a.*, wieder öffnen, eröffnen.
Redeschidere, *s. f.*, die Eröffnung.
Redeșteptare, *s. f.*, das Wiedererwachen.
Redeștept, are, at, *v. a.*, wieder aufwecken, erwecken.
Redic, ere, s, *v. n.*, wiedersagen, wiederholen. [Redactez.
Redigez, are, at, *v. a.*, vedi:
Rediu, *pl.* —i, *s. n.*, der kleine Wald.
Redobêndesc, ire, it, *v. a.*, wieder erlangen, wieder bekommen.
Redobêndire, *s. f.*, die Wiedererlangung.
Reduc, ere, s, *v. a.*, zurückführen, vermindern, be-, einschränken; verjüngen (einer Zeichnung, eines Planes); wiederherstellen (eine chemische Verbindung).
Reducere, *s. f.*, das Vermindern, die Zurückführung, Reducirung.
Reductibil, *adj.*, zurückführbar, zerlegbar.
Reducțiune, *s. f.*, die Zurückführung in seinen vorigen Zustand, Wiederherstellung; Verwandlung ganzer Zahlen in Brüche, Reduktion.

Digitized by Google

Redută, *s. f.*, die kleine, viereckige Feldschanze, Redoute; der Maskenball.

Reedific, are, at, *v. a.*, wiederaufbauen. [aufbau.

Reedificare, *s. f.*, der Wieder-

Rĕesc, ire, it, *v. a.*, verschlimmern, schlimmer machen; a se —ì, *v. r.*, schlechter, schlimmer werden, abnehmen.

Rees, -eşire, -eşit, *v. n.*, gerathen, gelingen. [beihen.

Reeşire, *s. f.*, das Gelingen, Ge-

Refac, ere, ut, *v. a.*, wiedermachen, wiederherstellen, umarbeiten.

Refec, *pl.* —uri, *s. n.*, die Umzäunung, Umsäumung; a lua la —, ergreifen.

Refec, are, at, *v. a.*, säumen, umsäumen, umzäunen.

Refecătură, *s. f.*, veḑi: Refec.

Refectoriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Speisesaal, das Speisezimmer (in Klöstern).

Refenea, *s. f.*, der Antheil, den Jeder zu Etwas beiträgt, die Zeche.

Referată, *s. f.*, der Bericht, das Referat.

Referb, ere, t, *v. a.*, wieder kochen, aufkochen.

Referendar, } *s. m.*, der Bericht-
Referent, } erstatter, Referent.

Referenţă, *s. f.*, der Bezug, die Hinsicht, das Verhältniß.

Referez, are, at, *v. a.*, berichten, Bericht erstatten; a se —a, *v. r.*, sich beziehen.

Referesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Referez. [ziehend.

Referitor, *adj.*, bezüglich, be-

Reflecsiune, *s. f.*, die Ueberlegung.

Reflecsiv, *adj.*, zurückwirkend; pronume, verb —, rückbezügliches Fürwort, Zeitwort.

Reflectare, *s. f.*, die Zurückwerfung des Lichtes; die Ueberlegung.

Reflectez, are, at, *v. n.*, nachdenken, überlegen; a —a la ceva, auf Etwas Rücksicht nehmen, reflektiren; veḑi: Refrâng.

Reflucs, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ebbe.

Reformă, *s. f.*, die Verbesserung, Umgestaltung, Reform.

Reformat, *adj.*, verbessert, verändert; abgedankt, entlassen (von Offizieren); reformirt, der reformirten Kirche angehörig; —, *s. m.*, der Reformirte.

Reformaţiune, *s. f.*, die Verbesserung, Veränderung, Abstellung (der Mißbräuche); die Kirchenverbesserung, Reformation.

Reformator, *s. m.*, der Verbesserer; der Glaubensreiniger, Reformator.

Reformez, are, at, *v. a.*, verbessern, umgestalten, reformiren; abdanken; a se —a, *v. r.*, sich auf's Neue bilden, sich verbessern.

Refractar, *adj.*, widerspenstig, widersetzlich.

Refractez, are, at, *v. a.*, brechen (der Lichtstrahlen).

Refractor, *adj.*, strahlenbrechend; —, *s. m.*, der Hohlspiegel, Strahlenbrecher, Refraktor.

Refrâng, ere, nt, *v. a.*, zurückwerfen (der Lichtstrahlen); widerlegen.

Refrângere, *s. f.*, die Zurückschlagung, Brechung, Widerlegung.

Digitized by Google

Refrângĕtor, *adj.*, strahlenbrechend; —, *s. m.*, der Strahlenbrecher. [gĕtor..

Refrântor, *s. m.*, veḑi: Refrân-

Refren, *pl.* —e, *s. n.*, der Wiederholungsvers, Schlußreim. [ş. c. l.

Rĕfuealä, *s. f.*, veḑi: Răfuealä

Refug, ire, it, *v. n.*, zurückfliehen, flüchten, sich flüchten.

Refugiat, *adj.*, geflüchtet; —, *s. m.*, der Flüchtling.

Refugiu, *s. m.*, die Zuflucht, der Zufluchtsort.

Refund, are, at, *v. a.*, wieder erstatten, zurückzahlen. [tung.

Refundare, *s. f.*, die Rückerstat-

Refus, *pl.* -uri, *s. n.*, die abschlägige Antwort, Verweigerung; a tracta cu —, einen Korb geben.

Refus, are, at, *v. a.*, ab-, ausschlagen, versagen. [legung.

Refutaţiune, *s. f.*, die Wider-

Regal, *adj.*, königlich; coroană —ă, die Königskrone.

Regalii, *s. f. pl.*, landesherrliche Vorrechte, Gerechtsame, Regalien.

Regalist, *s. m.*, ein mit Hoheitsrecht Betheilter; der Anhänger des Königthums.

Regalitate, *s. f.*, das Königthum.

Regăsesc, ire, it, *v. a.*, wiederfinden.

Regat, *pl.* —e, *s. n.*, das Königreich; das Königthum.

Răgaz, *s. m.*, veḑi: Răgaz.

Rege, *s. m.*, der König.

Regenerat, *adj.*, wiederhergestellt, umgeschaffen.

Regeneraţiune, *s. f.*, die Wiederherstellung, Wiedergeburt, Regeneration.

Regenerător, *adj.*, wiederherstellend; —, *s. m.*, der Wiederhersteller.

Regenerez, are, at, *v. a.*, wiederherstellen, wiederhervorbringen, umschaffen.

Regent, *s. m.*, der Regent, Reichsverweser, Herrscher, Regierer.

Regenţă, *s. f.*, die Regentschaft, Reichsverweſung.

Regesc, *adj.*, königlich.

Regie, *s. f.*, die Verwaltung auf Rechnung des Fürsten, des Staates, Regie; in — proprie, Verwaltung auf eigene Rechnung.

Regim, *pl.* —uri, *s. n.*, die Regierung, Regierungsform, Staatsverwaltung; Lebensordnung, Lebensweiſe; — vegetal, vegetabile Kost, Pflanzenkost. [giment.

Regiment, *pl.* —e, *s. n.*, das Re-

Regină, *s. f.*, die Königin.

Regional, *adj.*, einem Erdstrich angehörig; Bezirks-; concurs —, espositiune —ă de producte, Ausstellung der Produkte eines Bezirks.

Regisor, *s. m.*, der Verwalter, Theaterverweſer, Regiſſeur.

Registrator, *s. m.*, der Regiſtrator, der die Akten und Urkunden in Rechnung hält.

Registratură, *s. f.*, die Regiſtratur, Sammlung von Akten und Urkunden.

Registrez, are, at, *v. a.*, eintragen, verzeichnen, in das Regiſter einſchreiben, regiſtriren.

Registru, *pl.* —e, *s. n.*, das Verzeichniß, Regiſter, die Inhaltsanzeige.

Digitized by Google

Regiune, *s. f.*, die Gegend, Himmelsgegend, der Erdstrich, das Bereich, die Region; cele patru —i ale lumei, die vier Himmelsgegenden; —i mai înalte, die höheren Regionen.

Regnicolar, *adj.*, Landes-.

Regres, *s. m.*, die Schadloshaltung, der Schadenersatz; a avè —, sich schadlos halten.

Regresez, are, at, *v. n.*, rückwärtsgehen; a se —a, *v. r.*, sich schadlos halten.

Regresiv, *adj.*, zurückgehend, zurückwirkend, rückgängig.

Regret, *pl.* —e, *s. n.*, das Bedauern.

Regulă, *s. f.*, die Regel, Vorschrift, Ordnung; — generală, die allgemeine Regel; — de tri, de aur, die Regel de Tri, der Dreisatz; după —, nach der Regel, regelrecht.

Regulament, *pl.* —e, *s. n.*, die Verordnung, Richtschnur, das Reglement.

Regulamentar, *adj.*, die Verordnung betreffend; lege —ă, das Verhaltungsgesetz.

Regulamentez, are, at, *v. a.*, regeln, verordnen; a —a pre cineva, Jemanden zur Ordnung rufen.

Regular, *adj.*, regelmäßig; trupe —e, das stehende Heer.

Regulare, *s. f.*, das Anordnen, die Regelung.

Regularitate, *s. f.*, die Regelmäßigkeit.

Regulat, *adj.* şi *adv.*, regelmäßig, pünktlich, genau.

Regulativ, *adj.*, vorschriftsmäßig, regulativ; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Regulativ.

Regulator, *s. m.*, der Ordner, Einrichter, Regulator.

Regulez, are, at, *v. a.*, ordnen, anordnen, in Ordnung bringen, einrichten; a se —a după ceva, *v. r.*, sich nach Etwas richten oder einrichten.

Regulos, *adj.*, vedi: Regular.

Reieau, -luare, -luat, *v. a.*, zurücknehmen.

Reiept, are, at, *v. a.*, zurückwerfen, zurückweisen, abweisen.

Reîmpart, ire, it, *v. a.*, aus-, **Reîmpărțesc**, vertheilen.

Reîmpărțire, *s. f.*, die Vertheilung; —a voturilor, die Stimmenvertheilung, Stimmengleichheit.

Reîmping, ere, s, *v. a.*, zurückstoßen, zurückschlagen; a —e o propositiune, einen Antrag, Vorschlag verwerfen.

Reîmplu, ère, ut, *v. a.*, wiederfüllen, an-, auf-, nach-, vollfüllen.

Reîmpreun, are, at, *v. a.*, wiedervereinigen, zusammenbringen; a se —a, *v. r.*, sich versammeln; zusammentreffen, zusammenfließen, sich wiedervereinigen.

Reîmpreunare, *s. f.*, die Wiedervereinigung.

Reîmprospětare, *s. f.*, die Auffrischung.

Reîmprospětez, are, at, *v. a.*, auffrischen, erneuen.

Reîncarc, are, at, *v. a.*, wieder laden, beladen.

Reîncep, ere, ut, *v. a.*, wieder anfangen, von vorne anfangen;

Digitized by Google

a —e un proces, einen Prozeß von Neuem anfangen; — o modă, eine Mode wieder aufbringen; a se —e, *v. r.*, sich erneuern, wiederkehren.

Reînchid, ere, s, *v. a.*, wieder zumachen, zuschließen.

Reîndoiesc, ire, it, *v. a.*, verdoppeln, doppelt nehmen.

Reîndrumare, *s. f.*, die Zurückweisung.

Reîndrumez, are, at, *v. a.*, zurückweisen, zurückschieben, von Neuem anweisen Etwas zu thun.

Reînființare, *s. f.*, die Wiedererrichtung, Wiederherstellung.

Reînființez, are, at, *v. a.*, wieder herstellen, wieder einrichten, wieder einführen.

Reînfloresc, ire, it, *v. n.*, wieder blühen, von Neuem aufblühen.

Reînflu, are, at, *v. a.*, aufschwellen.

Reînfrumsețare, *s. f.*, die Verschönerung.

Reînfrumsețez, are, at, *v. a.*, wieder verschönern; a se —a, *v. r.*, schöner werden.

Reînnoesc, ire, it, *v. a.*, erneuern; a —ì o viie, einen Weinberg neu anpflanzen.

Reînnoire, *s. f.*, die Erneuerung, Wiederholung; —a anului, der Jahreswechsel.

Reînnoitor, *adj.*, erneuernd; —, *s. m.*, der Erneuerer.

Reînsuflețesc, ire, it, *v. a.* wieder beleben, wieder aufkommen, wieder beseelen, neues Leben geben; —, *v. n.*, wieder lebendig werden.

Reînsuflețire, *s. f.*, die Wiederbelebung.

Reîntârdiere, *s. f.*, die Verzögerung, Verspätung.

Reîntârdiu, ère, at, *v. a.*, verzögern, verspäten.

Rĕîntă, *s. f.*, die Bosheit, Arglist.

Reîntineresc, ire, it, *v. a.*, verjüngen, wieder jung werden.

Reîntinerire, *s. f.*, die Verjüngung.

Reîntoarcere, *s. f.*, das Zurückstellen, die Wiedererstattung, Ersetzung; die Rückkehr.

Reîntorc, ere, s, *v. a.*, wiedergeben, zurückgeben, -stellen; a —e banii, zurückzahlen, -erstatten; a se —e, *v. r.*, wiederumkehren, zurückkehren, zurückweisen; a se —e la lucru, wieder zu Werke schreiten.

Reînträm, are, at, *v. r.*, sich erholen, wieder zu Kräften kommen.

Reîntrămare, *s. f.*, die Erholung, Wiedergenesung.

Reîntregesc, ire, it, *v. a.*, ergänzen, wieder vollzählig, vollständig machen.

Reîntregire, *s. f.*, die Ergänzung, Vervollständigung.

Reîntroduc, ere, s, *v. a.*, wieder einführen.

Reîntroducere, *s. f.*, die Wiedereinführung.

Reîntru, are, at, *v. n.*, wieder eintreten, wieder hineingehen.

Reînviere, *s. f.*, das Wiederaufleben.

Reînvietor, *adj.*, belebend.

Reînviez, ère, at, *v. n.*, wieder aufleben, wieder aufmuntern.

Reivesc, ire, it, *v. r.*, wieder erscheinen.

Digitized by Google

Relacsaţiune, *s. f.*, die Erſchlaſſung, Erlaſſung.

Relacsez, are, at, *v. n.*, erſchlaffen, erlaſſen.

Relărgesc, ire, it, *v. a.*, noch weiter, breiter machen.

Relas, are, at, *v. a.*, zurücklaſſen.

Relatare, *s. f.*, der Bericht.

Relatez, are, at, *v. a.*, berichten.

Relaţiune, *s. f.*, die Beziehung, Verbindung, der Bezug; der Bericht, das Verhältniß; a sta cu cineva în —i, mit Jemandem in Verbindung ſtehen, verkehren, mit ihm in Verhältniſſen ſtehen.

Relativ, *adj.* şi *adv.*, bezüglich, ſich beziehend, Bezug habend.

Releg, are, at, *v. a.*, verbannen, verweiſen, fortſchicken.

Relegare, } *s. f.*, die Verwei-
Relegaţiune, } ſung, Verbannung, Fortſchickung.

Relicuii, *s. f. pl.*, die Reliquieen.

Relief, *pl.* —uri, *s. n.*, die erhabene Arbeit in Metall, Marmor ꝛc., das Relief.

Religionar, *adj.*, Religionsſachen betreffend, Religions-.

Religios, *adj.*, gottesfürchtig, fromm; ceremonii —oase, gottesdienſtliche Gebräuche.

Religiositate, *s. f.*, die Gottesfurcht, Frömmigkeit; der Religionseifer, die Religioſität.

Religiune, *s. f.*, die Religion.

Relucesc, ire, it, *v. n.*, glänzen, blinken, hervorleuchten.

Relupt, are, at, *v. a.*, erkämpfen.

Rĕmâiu, (Remân), ere, s, *v. n.*, bleiben, verbleiben, zurückbleiben, da-, übrigbleiben; a —è dator, ſchuldig bleiben; — la aceea, es dabei bewenden laſſen; — pe câmpul de bătaie, auf dem Schlachtfelde bleiben, getödtet werden; rĕmâi cu Dḑeu! Gottbefohlen.

Rĕmânere, *s. f.*, das Bleiben, Verbleiben.

Remarchez, are, at, *v. a.*, bezeichnen, be-, aufmerken, remarquiren.

Rĕmas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Wette; a se prinde pe —, eine Wette eingehen.

Rĕmăşesc, ire, it, *v. r.*, wetten.

Rĕmăşiţă, *s. f.*, der Reſt, Ueberreſt, das Ueberbleibſel, der Rückſtand; die Verlaſſenſchaft.

Remediez, are, at, *v. n.*, abhelfen, ſteuern.

Remediu, *pl.* —i, *s. n.*, das Mittel, Hilfsmittel; Heilmittel.

Reminiscenţă, *s. f.*, die Wiedererinnerung, Reminiscenz.

Remisiune, *s. f.*, die Erlaſſung, Vergebung.

Remonstrare, *s. f.*, der Vorwurf.

Remonstrez, are, at, *v. a.*, vorwerfen, vorrücken, vorhalten.

Remontă, *s. f.*, die Ergänzungspferde, Erſatzpferde, Remontpferde.

Remunerare, } *s. f.*, die Ver-
Remuneraţiune, } geltung, Belohnung, Remuneration.

Remunerător, *s. m.*, der Vergelter, Belohner.

Remunerez, are, at, *v. a.*, belohnen, vergelten.

Remustrare, *s. f.*, veḑi: Remonstrare.

Digitized by Google

Renasc, ere, ut, *v. a.* şi *n.*, von Neuem entstehen, wieder entstehen; wieder aufleben, wieder aufblühen, wieder geboren werden.
Renascere, *s. f.*, die Wiedergeburt, das Wiederaufblühen.
Renchiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Kunstgriff, Streich, Possen; a juca cuiva un —, Jemandem einen Streich spielen; a juca —ri, seine gewöhnlichen Streiche spielen.
Rênd, *pl.* —uri, *s. n.*, die Reihe, Zeile; Klasse, Ordnung; der Rang, die Rangordnung; das Stockwerk; — de vestminte, der Anzug; de —, gemein, gewöhnlich, ordinär; pe —, der Reihe nach; de-a —ul, ohne Unterschied; nu e —ul meu, die Reihe ist nicht an mir; a pune în —, in Ordnung bringen; a umbla cuiva în —, Jemandes Sache sich angelegen sein lassen.
Rêndaş, *s. m.*, der Stallknecht.
Rêndăşie, *s. f.*, das Dienerthum.
Rêndea, *s. f.*, **Rêndeiu**, *pl.* —e, *s. n.*, } der Hobel.
Rênduelă, *s. f.*, **Rênduesc, ire, it**, *v. a.*, **Rênduitor**, *adj.*, veḑi: Orênduelă ş. c. l.
Reneg, are, at, *v. a.*, abfallen, abläugnen, verläugnen, ábtrünnig werden.
Renegare, *s. f.*, die Verläugnung.
Renegat, *s. m.*, der Abtrünnige; der Abgefallene Christ, Renegat.
Renitent, *adj.*, widerstrebend; —, *s. m.*, der Widerstreber, Renitent.
Renitenţă, *s. f.*, der Widerstand, die Renitenz.
Renovare, *s. f.*, veḑi: Înnoire.
Renovator, *s. m.*, veḑi: Reînnoitor.
Rentă, *s. f.*, die jährlichen Einkünfte, die Rente.
Rentabil, *adj.*, einträglich.
Rentabilitate, *s. f.*, die Einträglichkeit.
Rentez, are, at, *v. r.*, einen Ertrag liefern.
Renume, *s. m.*, der Ruf, gute Ruf; a'şi face —, sich einen Namen machen; femee cu — rĕu, Frau, die im üblen Rufe steht.
Renumĕr, are, at, *v. a.*, noch einmal zählen, durchzählen.
Renumesc, ire, it, *v. a.*, wieder nennen.
Renumit, *adj.*, berühmt, erkannt.
Rênunchiu, *s. m.*, veḑi: Rinic.
Renunciare, *s. f.*, die Verzichtleistung, Ent-, Lossagung.
Renunciu, are, at, *v. n.*, verzichten, entsagen, Verzicht leisten, aufgeben.
Reocup, are, at, *v. a.*, wiederbesetzen.
Reorganisare, } *s. f.*, die Wie-
Reorganisaţiune, } dereinrichtung, Reorganisation.
Reorganisez, are, at, *v. a.*, wieder einrichten, reorganisiren.
Repaos, *s. m.*, die Ruhe, Unterbrechung, Pause; der Hintritt; fără —, ohne Ruhe, rastlos.
Reparabil, *adj.*, verbesserlich, ersetzlich.
Reparare, } *s. f.*, die Ver-,
Reparaţiune, } Ausbesserung, Wiederherstellung.
Reparatură, *s. f.*, die Ausbesserung, Reparatur.

Digitized by Google

Reparez, are, at, *v. a.*, aus-, verbessern, wiederherstellen, wieder gut machen; a —a o casă, ein Haus ausbessern; a'şi —a onorea, seine Ehre wiederherstellen.

Repartiţiune, *s. f.*, die Vertheilung.

Repâşesc, ire, it, *v. n.*, zurücktreten.

Repâşire, *s. f.*, der Rücktritt.

Repaus, *s. m.*, veḑi: Repaos.

Repausare, *s. f.*, **Repausat,** *adj.*, veḑi: Reposare ş. c. l.

Rĕpeḑ, ire, it, *v. a.*, schleudern, wegschleudern, beschleunigen, stürzen; a se —i, *v. r.*, schnell aufspringen, losstürzen, sich mitten durch Etwas stürzen, sprengen.

Repede, *adj.* şi *adv.*, schnell, geschwind, hurtig; plötzlich, eilig, rasch; loc —, steil, jäh, abschüssig.

Repeḑiciune, *s. f.*, die Schnelligkeit, Raschheit, Geschwindigkeit.

Rĕpeḑime, *s. f.*, veḑi: Repeḑiciune.

Repeḑiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Abschüssigkeit, Steilheit, der abschüssige Ort.

Repeḑiune, } *s. f.*, der gewalt-
Repejune, } same Anfall, die Schnelligkeit; der reißende Strom.

Repertoriu, *pl.* —i, *s. n.*, das Sachregister, Verzeichniß der aufgeführten oder aufzuführenden Stücke, das Repertorium.

Repetent, *s. m.*, der Wiederholer, Repetent.

Repeţesc, ire, it, *v. a.*, wiederholen, repetiren.

Repeţire, *s. f.*, das Wiederholen.

Repetiţiune, *s. f.*, die Wiederholung, Repetition.

Repetitor, *s. m.*, der Wiederholungslehrer, Repetitor.

Replic, are, at, *v. a.*, erwidern, entgegnen, dagegen antworten.

Replică, *s. f.*, die Gegenrede, Rückantwort, Replik; das Schlagwort in Theaterrollen.

Reportez, are, at, *v. a.*, wieder wegtragen, davon tragen; veḑi: Raportez.

Report, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Raport.

Reposare, *s. f.*, das Sterben.

Reposat, *adj.*, verstorben, verblichen, selig; —, *s. m.*, der Verstorbene; —ul în Domnul, der selig Verstorbene.

Reposez, are, at, *v. n.*, sterben, verscheiden, entschlafen, ableben.

Repositoriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Bücherbehälter, das Büchergestell.

Represalii, *s. f. pl.*, die Gegengewalt, Repressalien.

Represent, are, at, *v. a.*, vor-, darstellen; vor-, aufführen; vertreten; a se —a, *v. r.*, sich stellen, sich vorstellen, sich Etwas vergegenwärtigen.

Representant, *s. m.*, der Stellvertreter, Abgeordnete zur Versammlung der Stände, Repräsentant.

Representaţiune, *s. f.*, die Dar-, Vorstellung, Aufführung, Repräsentation.

Representativ, *adj.*, stellvertretend; vorstellend; sistem —, das Repräsentativsystem.

Digitized by Google

Reprimesc, ire, it, *v. a.*, wieder annehmen.

Reprivesc, ire, it, *v. a.*, zurückblicken.

Reprivire, *s. f.*, der Rückblick.

Reprobare, } *s. f.*, die Ver-
Reprobaţiune, } werfung, Mißbilligung, der Tadel.

Reprobez, are, at, *v. a.*, verwerfen, mißbilligen, vorhalten.

Reproduc, ere, s, *v. a.*, wiederhervorbringen; a se —e, *v. r.*, sich wiederhervorzeigen, sich vermehren.

Reproducere, *s. f.*, die Wiedererzeugung, Vermehrung, Reproduktion.

Reproducĕtor, *adj.*, wiedererzeugend.

Reproducţiune, *s. f.*, veḑi: Reproducere.

Reproductiv, *adj.*, wiedererzeugend, Vermehrungs-; organe —e, die Vermehrungsorgane.

Reproductivitate, *s. f.*, das Wiederherstellungs-, Wiedererzeugungsvermögen.

Reptilii, *s. f. pl.* (zool.), die Reptilien.

Republică, *s. f.*, der Freistaat, die Republik.

Republican, *adj.*, republikanisch; —, *s. m.*, der Republikaner, freie Bürger.

Republicanism, *s. m.*, die Anhänglichkeit an die republikanische Verfassung, das Freibürgerthum.

Repulsiune, *s. f.*, das Zurückstoßen, der Rückstoß.

Repulsiv, *adj.*, zurückstoßend; putere —ă, die Abstoßungskraft.

Repugnez, are, at, *v. n.*, widerstreiten, wiederstreben, -stehen.

Repugnanţă, *s. f.*, der Widerstand, Widerspruch, das Widersetzen.

Repumnez, are, at, *v. a.*, veḑi: Repugnez.

Repun, ere, s, *v. a.*, verlegen, versetzen, verwirken; wiedereinsetzen; a se —e, *v. r.*, unterliegen.

Rĕpus, *adj.*, verlegt, verloren; este pe — de vieaţă, es geht ihm an's Leben.

Reputaţiune, *s. f.*, der gute Name, gute Ruf, das Ansehen.

Rĕrunchiu, *s. m.*, veḑi: Rinic.

Res-, *part.*, zur Bezeichnung der Wiederholung, der Wiederkehr.

Rĕsad, *pl.* —uri, *s. n.*, die Pflanze, Krautpflanze, das Setzreis.

Rĕsădesc, ire, it, *v. a.*, verpflanzen, versetzen.

Rĕsădire, *s. f.*, die Ver-, Umpflanzung, Versetzung.

Rĕsadniţă, *s. f.*, das Beet für die zum Versetzen bestimmten Pflanzen.

Resalt, are, at, *v. n.*, zurückspringen, zurückprallen.

Resar, ire, it, *v. n.*, auf die Seite springen, verlieren; a —l din somn, aus dem Schlaf auffahren; a se —l, *v. r.*, verloren gehen.

Rĕsăresc, ire, it, *v. n.*, aufgehen (von der Sonne); aufkommen, aufschießen (von Pflanzen).

Rĕsărire, *s. f.*, der Aufgang, das Aufgehen.

Rĕsărit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aufgang, Sonnenaufgang, Morgen, Osten, Orient, das Morgenland;

Digitized by Google

spre —, östlich, ostwärts; biserica —ului, die orientalische, morgenländische Kirche.

Rĕsăritean, *adj.*, östlich, orientalisch, morgenländisch; —, *s. m.*, der Morgenländer; —ă, die Morgenländerin.

Rĕsbat, ere, ut. *v. a.*, durchdringen, durchfahren, durchlaufen, durchreisen; a —e din preţ, herabsetzen, vermindern, abrechnen vom Lohne.

Rĕsbatere, *s. f.*, das Durchdringen, Durchschlagen, Herabsetzen.

Resbel, *pl.* —e, *s. n.*, der Krieg; de —, Kriegs-; a se găta de —, sich zum Kriege rüsten.

Resbelător, *s. m.*, der Krieger.

Resbelicos, *adj.*, kriegerisch.

Rĕsbesc, ire, it, *v. a.*, durchdringen, durchbrechen.

Rĕsbitor, *adj.*, durchdringend.

Rĕsboesc, ire, it, *v. n.*, Kriegführen, bekriegen.

Rĕsboinic, *adj.*, kriegerisch; —, *s. m.*, der Krieger.

Rĕsboiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Krieg; prins de —, der Kriegsgefangene; — de ţĕsut, der Webestuhl, Wirkstuhl.

Rĕsbun, are, at, *v. n.*, rächen; a se —a, *v. r.*, sich rächen; a'şi —a, Rache nehmen; se —ă, *v. nepers.*, es heitert sich auf.

Rĕsbunare, *s. f.*, die Rache, Rachsucht, Rachgier.

Rĕsbunător, *adj.*, rächend, rachsüchtig; —, *s. m.*, der Rächer.

Rĕscăesc, ire, it, *v. a.*, die Beine auseinander sperren oder spreitzen.

Reschimb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rückwechsel.

Reschir, are, at, *v. a.*, schütter machen, zerstreuen; abhaspeln, abspulen.

Reschirat, *adj.*, schütter, zerstreut.

Reschitor, *pl.* —e, *s. n.*, der Haspel, Garnhaspel, die Garnwinde.

Rescoc, ere, pt, *v. a.*, durchbacken; a se —e, *v. r.*, überreifen.

Rĕscoală, *s. f.*, der Aufruhr, Aufstand, die Empörung.

Rĕscol, are, at, *v. a.*, Aufruhr erregen; a se —a, *v. r.*, sich empören.

Rĕscol, *pl.* —e, *s. n.*, die Unordnung.

Rĕscolesc, ire, it, *v. a.*, herumwühlen, herumsuchen, aufwühlen.

Rĕscolire, *s. f.*, das Aufwühlen.

Rĕscolnic, *adj.*, aufrührerisch.

Rescopt, *adj.*, durchgebacken, überreif; ou —, das hartgebackene Ei.

Rescrăcănat, *adj.*, auseinandergespreizt.

Rescrăcănez, are, at, *v. a.*, auseinanderspreizen.

Rescriere, *s. f.*, das Zurückschreiben.

Rescript, *pl.* —e, *s. n.*, das Rückschreiben, der Bescheid auf eine Anfrage; die Verordnung, das Reskript; — împĕrătesc, die allerhöchste Entscheidung.

Rescriu, ere, s, *v. a.*, wiederschreiben, umschreiben, zurückschreiben, antworten.

Rĕscroesc, ire, it, *v. a.*, wiederzuschneiden.

Rĕscruci, *s. f. pl.*, der Kreuzweg.

Rĕsculare, *s. f.*, vedi: Rĕscoală.

Digitized by Google

Rĕsculător, *adj.*, aufrührerisch; —, *s. m.*, der Aufrührer, Aufwiegler, Empörer.

Rescumpĕr, **are**, **at**, *v. a.*, erlösen, aus-, ablösen; ab-, er-, loskaufen, an sich kaufen; a se —a, *v. r.*, sich loskaufen, sich frei machen; erkauft, ersetzt werden.

Rescumpĕrabil, *adj.*, einlösbar.

Rescumpĕrare, *s. f.*, die Erlösung, Ablösung; Loskaufung.

Rescumpĕrător, *s. m.*, der Erlöser; der Erkäufer, Ersteher.

Rescumpĕrătură, *s. f.*, vedi: Rescumpĕrare.

Reseamên, **are**, **at**, *v. a.*, noch einmal säen, wieder besäen.

Reşed, **ere**, **ut**, *v. n.*, vedi: Residez ş. c. l.

Resedă, *s. f.* (bot.), das Färbergras, Harnkraut, die Reseda.

Resemnaţiune, *s. f.*, **Resemnez**, **are**, **at**, *v. n.*, vedi: Resignaţiune, Resignez.

Resenin, **are**, **at**, *v. r.*, sich wiederaufheitern, aufklären.

Resentiment, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Resimţĕmênt.

Reservă, *s. f.*, der Vorbehalt, das Zurückhalten, die Ausbedingung; der Vorrath; trupă, corp de —, das Reservekorps, Unterstützungskorps; fără —, rückhaltlos; cu —, vorbehältlich, zögernd.

Reservar, *pl.* —e, *s. n.*, der Behälter; — de apă, der Wasserbehälter, das Wasserbecken.

Reservat, *adj.*, vorbehältlich.

Reservaţiune, *s. f.*, der Vorbehalt; — mentală, der geistliche Vorbehalt.

Reservez, **are**, **at**, *v. a.*, vorbehalten, aufheben, aufsparen; a'şi —a ceva, *v. r.*, sich Etwas vorbehalten, sich Etwas ausbedingen.

Rĕsfăţ, **are**, **at**, *v. a.*, verhätscheln, verzärteln, verwöhnen, verziehen; a se —a, *v. r.*, sich verzärteln, übermüthig, ausgelassen benehmen.

Rĕsfăţ, *pl.* —uri, *s. n.*, } die Ver-
Rĕsfăţare, *s. f.*, } hätschelung, Verzärtelung, Verziehung.

Rĕsfăţat, *adj.*, verhätschelt, verzogen, ausgelassen.

Resfăţătură, *s. f.*, die Verhätschelung; o — de om, der ausgelassene Mensch.

Rĕsfir, **are**, **at**, *v. a.*, vedi: Respic.

Resfoiu, **ère**, **at**, *v. a.*, durchblättern.

Rĕsfrâng, **ere**, **nt**, *v. a.*, aufstreifen, überschlagen, zurückschlagen; bekämpfen; vedi şi Refrâng.

Resfrângătură, *s. f.*, das Wiederaufschürzen, Aufstülpen.

Rĕsfrântură, *s. f.*, der Umschlag, Aufschlag, die Krümmung, Brüstung.

Rĕsfug, *s. m.*, die Drehkrankheit der Schafe.

Rĕsgâiere, *s. f.*, **Rĕsgâiu**, **ere**, **at**, *v. n.*, vedi: Rĕsfăţare ş. c. l.

Rĕsgândesc, **ire**, **it**, *v. a.*, nochmals durchdenken; a se —i, *v. r.*, seinen Vorsatz ändern, seine Ansicht wechseln.

Residenţă, *s. f.*, der Hauptsitz, die Residenz.

Residez, **are**, **at**, *v. n.*, wohnen, seinen Wohnsitz haben, residiren.

Digitized by Google

Resignare, **Resignaţiune** s. *f.*, die Entsagung, Gelassenheit, Verzichtung; die Ergebung in den göttlichen Willen.

Resignez, **are**, **at**, *v. a.* şi *n.*, verzichten, sein Amt nieder legen, abdanken, resigniren.

Resimţĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Nachgefühl, die Nachempfindung; a provoca —, Unwillen erregen.

Resimţesc, **ire**, **it**, *v. a.* şi *n.*, Etwas übel empfinden, es ahnden.

Rĕşină, *s. f.*, das Harz; — galbină, cătrănită, das Pech; — de brad, das Fichtenharz; de —, aus Harz, Harz-; miros de —, der Harzgeruch.

Rĕsinar, *s. m.*, der Harzgewinner, Pechfabrikant.

Rĕşinărie, *s. f.*, die Pechhütte.

Rĕşinos, *adj.*, harzig.

Resist, **are**, **at**, *v. n.*, widerstehen, sich widersetzen, Widerstand leisten, nicht nachgeben.

Resistent, *adj.*, widerstehend; fest, dicht, dauerhaft.

Resistenţă, *s. f.*, der Widerstand, die Gegenwehr.

Resistibil, *adj.*, widerstehend.

Rĕsjudec, **are**, **at**, *v. a.*, wohlerwägen, prüfen.

Reslăţesc, **ire**, **it**, *v. r.*, auseinandergehen, sich trennen, sich entzweien.

Rĕslĕţ, *adj.*, getrennt, abgesondert.

Rĕslog, *s. m.*, das Scheitholz, der Prügel.

Rĕşluesc, **ire**, **it**, *v. a.*, schneiden, beschneiden, vermindern.

Rĕsmiriţă, *s. f.*, der Krieg, die Revolution.

Rĕşnesc, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Rĕjnesc.

Resolut, *adj.*, entschlossen, kühn.

Resoluţiune, *s. f.*, der Bescheid, Beschluß, die Resolution; die Auflösung; die Entschlossenheit.

Resolvesc, **ire**, **it**, **(are**, **at)**, *v. a.*, auflösen, beschließen; a —l o întrebare, eine Frage entscheiden; a se —l, *v. r.*, sich entschließen (zu Etwas).

Resonant, *adj.*, wiederhallend.

Resonanţă, *s. f.*, der Nachklang, Wiederschall, die Resonanz.

Respândesc, **ire**, **it**, *v. a.*, aus-, verbreiten; zerstreuen; a se —l, *v. r.*, sich aus-, verbreiten.

Respândire, *s. f.*, die Verbreitung.

Rĕspântie, *s. f.*, der Kreuzweg.

Rĕspas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zwischenzeit, der Zwischenraum.

Respect, *pl.* —e, *s. n.*, die Hinsicht, Beziehung, der Betracht; die Ehrerbietung, Verehrung, Ehrfurcht, Hochachtung; cu —, hochachtungsvoll, mit Hochachtung; cu — la, in Anbetracht, mit Beziehung auf; fără —, ohne Ehrerbietung, ohne Beziehung.

Respectabil, *adj.*, ehr-, achtungswürdig.

Respectez, **are**, **at**, *v. a.*, ehren, verehren, achten, in Ehren halten.

Respectiv, *adj.*, gegen-, beiderseitig, rücksichtlich, respektiv.

Respectuos, *adj.*, ehrerbietig, ehrfurchtsvoll.

Rĕspĕr, *adv.*, în —, wider, gegen den Strich; a lua pre cineva la —, Jemanden anfahren, verächtlich abweisen.

Digitized by Google

Respic, are, at, *v. a.*, erläutern, erklären, entwickeln, deutlich vorlegen, entfalten, auseinander legen.

Respicare, *s. f.*, die Erläuterung, Erklärung.

Respicat, *adj.*, klar, deutlich, hell.

Resping, ere, s, *v. a.*, abwehren, abweisen, zurückstoßen.

Respintie, *s. f.*, vedi: Rĕspântie.

Respir, are, at, *v. n.*, athmen, Athem holen; wieder zu Athem kommen, Luft schöpfen, sich wieder erholen.

Rĕsplată, *s. f.*, die Vergeltung, Belohnung.

Rĕsplătesc, ire, it, *v. a.*, zurückstatten, zurückgeben, belohnen, vergelten, erwiedern.

Rĕsplătire, *s. f.*, vedi: Rĕsplată.

Rĕsplătitor, *adj.*, vergeltend; —, *s. m.*, der Vergelter, Belohner.

Responsabil, *adj.*, verantwortlich.

Responsabilitate, *s. f.*, die Verantwortlichkeit.

Respund, ere, s, *v. a.* şi *n.*, antworten, beantworten; einwenden; **a** —e banii, das Geld zahlen; — cuiva, Jemandem antworten, ihm zu Rede stehen; — la o epistolă, einen Brief beantworten; — la o objecţiune, einen Einwurf widerlegen; — pentru cineva, bürgen, für Jemanden einstehen oder haften; vorbele nu — faptelor, die Worte stehen mit den Thaten nicht im Einklang; durerea îmi —e în picior, der Schmerz kommt mir im Fuß zum Ausbruch.

Respundere, *s. f.*, das Antworten, die Verantwortung.

Respundĕtor, *adj.*, verantwortlich; —, *s. m.*, der Antworter, Verantworter.

Respuns, *pl.* —uri, *s. n.*, die Antwort, Beantwortung, Erwiderung, Widerlegung; der Bescheid, das Antwortschreiben; a da cuiva —, Jemandem antworten, Antwort geben.

Rĕsputere, *s. f.*, die große Kraft; din —i, aus allen Kräften.

Restabilesc, ire, it, *v. a.*, wieder herstellen, wieder einsetzen; **a** —i adevĕrul, die Wahrheit feststellen; **a se** —i, *v. r.*, wieder hergestellt werden, wieder gesund werden.

Restabilire, *s. f.*, die Wiederherstellung.

Restălmăcesc, ire, it, *v. a.*, hineindeuten, durch Deuten den wahren Sinn einer Sache verdrehen; **a** —i legea, dem Gesetze Gewalt anthun.

Rest, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rest, Ueberrest, Rückstand.

Restant, *adj.*, rückständig, übrig; sumă - ă, die rückständige Summe.

Restanţă, *s. f.*, vedi: Rest.

Restanţier, *s. m.*, der im Rückstand Bleibende.

Restatornicesc, ire, it, vedi: Restabilesc.

Restatornicire, *s. f.*, vedi: Restabilire.

Restaurament *pl.* —e, *s. n.*, die Erquickung.

Restauraţiune, *s. f.*, die Wiederherstellung; das Speisehaus, die Restauration.

Restaurator, *s. m.*, der Wiederhersteller; Speisewirth.

Restaurez, are, at, *v. a.*, wiederherstellen, restauriren.

Digitized by Google

Restez, are, at, *v. n.*, übrig bleiben, rückständig sein.

Rĕstignesc, ire, it, *v. a.*, **Rĕstignire,** *s. f.*, veḑi: Răstignesc ş. c. l.

Rĕstimp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zwischenzeit; în —uri, in Zwischenräumen.

Restituesc, ire, it, *v. a.*, ersetzen, erstatten, wieder einsetzen, restituiren.

Restituire, *s. f.*, das Ersetzen, Erstatten.

Restituţiune, *s. f.*, die Wiedererstattung, Rückgabe, der Ersatz.

Rĕstoacă, *s. f.*, der kleine Wassergraben.

Restorc, ere, s, *v. a.*, durch Wenden verdrehen; ĭmi —, Vergeltung üben, sich rächen.

Restorn, are, at, *v. a.*, umwerfen, umstoßen; a se —a, *v. r.*, sich umwerfen, umstürzen.

Restrîng, ere, s, *v. a.*, enger zusammen ziehen, ein-, beschränken; a se —e, *v. r.*, sich ein-, beschränken.

Restrîngere, *s. f.*, die Ein-, Beschränkung.

Restrîns, *adj.*, beschränkt.

Rĕstriştе, *s. f.*, veḑi: Răstriştе.

Rĕsturnare, *s. f.*, das Umwerfen, Umstoßen, Niederreißen, der Umsturz.

Rĕsturnat, *adj.*, umgeworfen, umgestoßen, hingestreckt.

Rĕsturnătură, *s. f.*, die Umwerfung, der Umsturz.

Rĕsturniş, *pl.* —uri, *s. n.*, die schiefe Stelle, wo ein Wagen umwerfen kann.

Resucesc, ire, it, *v. a.*, nochmals drehen, zwirnen, umdrehen; a'şi —ĭ mâna, sich die Hand verstauchen.

Rĕsucit, *adj.*, gezwirnt, gedreht; mătasă —ă, gezwirnte Nähseide.

Rĕsuflare, *s. f.*, das Athemholen, der Athem, Athemzug; într'o —, in einem Athem.

Rĕsuflătoare, *s. f.*, das Zug-, Luftloch.

Rĕsuflu, are, at, *v. n.*, athmen, Athemholen, sich erholen, ausruhen; a se —a, *v. r.*, sich Luft machen; erlahmen, erlöschen.

Resultat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ergebniß, der Erfolg, das Resultat.

Resultez, are, at, *v. n.*, folgen, sich ergeben; erfolgen, entstehen.

Resum, are, at, *v. a.*, kurz zusammenfassen, kurz wiederholen.

Resumare, *s. f.*, der kurz wiederholte Inhalt, Hauptinhalt, die zusammengefaßte Uebersicht.

Resun, are, at, *v. a.*, schallen, erschallen, ertönen, wiederhallen, wiederklingen.

Resunat, *pl.* —e, *s. n.*, das Erklingen.

Resunător, *adj.*, wiederschallend, ertönend, klangreich.

Resunet, *pl.* —e, *s. n.*, der Nach-, Wiederhall, Wiederklang, Wiederschall.

Rĕsvolesc, ire, it, *v. r.*, sich gemächlich ausstrecken.

Rĕsvrătesc, ire, it, *v. a.*, **Rĕsvrătire,** *s. f.*, **Rĕsvrătitor,** *adj.*, veḑi: Revolt ş. c. l.

Retac, ère, ut, *v. n.*, verschweigen.

Retăcere, *s. f.*, die vorsätzliche Verschweigung.

Digitized by Google

Rĕtăcesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Rătăcesc ş. c. l.

Retaiu, ère, at, *v. a.*, aufs Neue ſchneiden, wieder beſchneiden.

Reţea, *s. f.*, das kleine Netz.

Retebeiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Knüttel.

Retez, are, at, *v. a.*, abſtutzen, abſchneiden, abſcheeren, beſchneiden, zurückſchneiden (Bäume).

Retezare, *s. f.*, das Abſtutzen.

Reţin, ère, ut, *v. a.*, zurückbehalten, vorenthalten, für ſich behalten; a se —è, *v. r.*, ſich einer Sache enthalten, ſich mäßigen; a'şi —è ceva, ſich Etwas vorbehalten.

Reţinere, *s. f.*, der Vorbehalt, die Vorenthaltung.

Retipăresc, ire, it, *v. a.*, von Neuem abdrucken, eine neue Auflage machen.

Retipărire, *s. f.*, der neue Abdruck.

Retiradă, *s. f.*, der Abtritt; Rückzug.

Retor, *s. m.*, der Redner, Rhetor.

Retoric, *adj.* şi *adv.*, redneriſch, rhetoriſch.

Retorică, *s. f.*, die Redekunſt, Rhetorik.

Retoricesc, *adj.*, veḑi: Retoric.

Retractez, are, at, *v. a.*, ſeine Worte zurücknehmen.

Retracţiune, *s. f.*, die Zuſammenziehung.

Retrag, ere, s, *v. a.*, zurückziehen, beziehen; a se —e, *v. r.*, ſich zurückziehen, zurücktreten.

Retragere, *s. f.*, das Zurückziehen, der Abzug, Rückzug, die Zurückgezogenheit; oficier în —, der penſionirte Offizier.

Retrămit, ere, s, *v. a.*, zu-, zurückſchicken, zurückſenden.

Retrămitere, *s. f.*, die Rückſendung.

Retras, *adj.*, zurück-, eingezogen.

Retrimit, ere, s, *v. a.*, veḑi: Retrămit.

Retrograd, *adj.*, rückgängig.

Rĕu, *pl.* rele, *s. n.*, das Uebel, Böſe; Unglück; die Krankheit; a face cuiva —, Jemandem Etwas zu Leide thun; a face —, ſchaden; a lua în de — pre cineva, ſchlecht behandeln; a lua în nume de —, übelaufnehmen; atâta —! unmöglich! a vorbì — de cineva, Böſes von Jemand reden.

Rĕu, *adj.* şi *adv.*, ſchlecht, böſe, ſchlimm, boshaft; miros —, der üble Geruch; a esplica ceva —, Etwas übel auslegen; a mirosì —, übel riechen; îmi este —, ich befinde mich übel.

Reuma, *s. f.*, das Rheuma.

Reumatic, *adj.*, rheumatiſch.

Reumatism, *pl.* —e, *s. n.*, das Gliederreißen, der Rheumatismus.

Reunesc, ire, it, *v. a.*, wiedervereinigen, verbinden.

Reunire, *s. f.*, die Wiedervereinigung.

Reuniune, *s. f.*, die Vereinigung, der Verein, die Reunion.

Reusez, are, at, *v. n.*, gelingen, glücken.

Rĕutăcios, *adj.*, boshaft, bösartig, böswillig.

Rĕutate, *s. f.*, die Bosheit, Boshaftigkeit.

Rĕutratare, *s. f.*, die Mißhandlung.

Rĕutratez, are, at, *v. a.*, mißhandeln.

Digitized by Google

Rĕuvoitor, *adj.*, übelwollend, böswillig.
Revĕd, ère, ut, *v. a.*, wiederſehen, nachſehen, unterſuchen.
Revedere, *s. f.*, das Wiederſehen.
Revelaţiune, *s. f.*, veḑi: Descoperire. [Descoper.
Revelez, are, at, *v. a.*, veḑi:
Revênd, -vindere, -vêndut, *v. a.*, wiederverkaufen.
Reveneală, *s. f.*, die Feuchtigkeit.
Revenesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Umeḑesc ş. c. l.
Revenire, *s. f.*, das Wiederkommen.
Revent, *s. m.* (bot.), der Rhabarber.
Reverend, *adj.*, ehrwürdig.
Reverendă, *s. f.*, das Prieſterkleid, die Reverenda. [cinstit.
Reverendisim, *adj.*, veḑi: Prea-
Reverenţă, *s. f.*, die Ehrerbietung, Achtung.
Revers, *pl.* —uri, *s. n.*, der Revers.
Revĕrs, are, at, *v. a.*, wiedergießen; a se —a, *v. r.*, austreten, überſtrömen, aus-, überlaufen, ſich ergießen; überſchwemmen; se —ă de ḑioă, es tagt, der Tag bricht an.
Revĕrsare, *s. f.*, die Ausgießung, Austretung.
Revĕrsat, *adj.*, ausgetreten; —ul ziorilor, der Tagesanbruch, die Morgendämmerung.
Revĕrsătură, *s. f.*, das Austreten, die Ueberſchwemmung.
Revirement, *pl.* —e, *s. n.*, die Abrechnung, Uebertragung.
Revisionez, are, at, *v. a.*, noch einmal überſehen, durchſehen.
Revisiune, *s. f.*, die nochmalige Ueberſicht, Durchſicht, Reviſion.
Revisor, *s. m.*, der Nachſeher, Reviſor.
Revistă, *s. f.*, die Schau, Unterſuchung, das Wiederſehen, die Revue; a trece în —, Revue paſſiren laſſen.
Revoc, are, at, *v. a.*, ab-, wider-, zurückberufen; a'şi —a cuvêntul, ſein Wort zurücknehmen.
Revocabil, *adj.*, widerruflich, der abgeſetzt, abberufen werden kann.
Revocare, } *s. f.*, die Wider-
Revocaţiune, } rufung, Zurückberufung, Abberufung.
Revolt, are, at, *v. a.*, empören, aufwiegeln; a se —a, *v. r.*, ſich empören, ſich auflehnen.
Revoltă, *s. f.*, die Empörung, der Aufruhr, Aufſtand.
Revoltant, *s. m.*, der Empörer, Aufrührer.
Revoluţionar, *adj.*, ſtaatsumwälzend, aufrühreriſch, aufwiegleriſch, revolutionär; —, *s. m.*, der Staatsumwälzer, Revolutionär.
Revoluţiune, *s. f.*, die Veränderung, Abwechslung; Staatsumwälzung, Revolution.
Rĕzaş, *s. m.*, der Mitbeſitzer.
Rĕzăşie, *s. f.*, Grundeigenthum, das man mit einem Anderen mitbeſitzt.
Rîbar, *s. m.* (zool.), veḑi: Răbar.
Ribită, *s. f.* (zool.), der Gründling.
Ricăesc, ire, it, *v. a.*, ſcharren, wühlen, grübeln.
Rîcăire, } *s. f.*, die Wühlung,
Ricăitură, } das Schrapſel.
Rîd, ere, s, *v. n.*, lachen; a —e cu cineva, ſcherzen, ſpaßen, Scherz treiben; — cu hohot, laut

Digitized by Google

lachen, aus vollem Halse lachen; — de ceva, über Etwas lachen; — de cineva, Jemanden auslachen, sich lustig über Jemanden machen, zum Besten haben, foppen, aufziehen; eu nu rîd, ich spaße nicht, ich kenne keinen Spaß; — în fundat, in's Fäustchen lachen; a'şi —e de cineva, sich über Jemand lustig machen.

Rîdere, *s. f.*, das Lachen, Gelächter.

Riḑător, *adj.*, lachend, lächelnd, freundlich; —, *s. m.*, der Lacher, Auslacher, Spötter.

Ridic, are, at, *v. a.*, heben, auf-, erheben, in die Höhe heben, aufrichten; a —a bucatele de pe masă, die Speisen abtragen; — oaste, Truppen ausheben; — vocea, die Stimme erheben; a se —a, *v. r.*, sich heben, steigen, emporsteigen, aufstehen.

Ridicare, *s. f.*, die Hebung, Auf-, Erhebung.

Ridicată, *s. f.*, cu —a, im Großen, im Ganzen.

Ridicător, *s. m.*, der Aufrichter, Aufheber.

Ridicătură, *s. f.*, veḑi: Ridicare.

Ridiche, *s. f.* (bot.), der Rettich; — de lună, der Monatrettich; — de vară, der Sommerrettich; — de iearnă, der Winterrettich.

Ridichioară, *s. f.* (bot.), der Heberich.

Ridicul, Ridiculos, *adj.*, lächerlich, zum Lachen.

Ridiculositate, *s. f.*, die Lächerlichkeit.

Rif, *s. m.*, die lange Elle.

Rigă, *s. m.*, der König.

Rîgăială, *s. f.*, **Rîgăiu, ire, it**, *v. a.*, veḑi: Răgăială ş. c. l.

Rigid, *adj.*, streng, starr.

Rigiditate, *s. f.*, die Schärfe, Starrheit.

Riglă, *s. f.*, das Lineal.

Rigoare, *s. f.*, die Strenge, Schärfe; de —, streng, unerläßlich.

Rigoros, *adj.*, streng; esamen —, die strenge Prüfung, das Rigorosum.

Rigorositate, *s. f.*, die Strenge, Härte, Schärfe, Genauigkeit.

Rîie, *s. f.*, die Krätze, Räude; — vechie, der Grind.

Rîiez, are, at, *v. n.*, krätzig werden, die Krätze, Räude bekommen.

Rîios, *adj.*, krätzig, räudig.

Rîjniță, *s. f.*, veḑi: Răjniță.

Rim, are, at, *v. a.*, wühlen, umwühlen, umgraben, scharren.

Rimă, *s. f.*, der Reim.

Rîmă, *s. f.* (zool.), der Regenwurm.

Rîmător, *adj.*, wühlend, scharrend; —, *s. m.*, das Schwein; târg de —i, der Schweinemarkt.

Rîmătură, *s. f.*, das Aufgraben, Aufwühlen.

Rimez, are, at, *v. a.*, reimen.

Rînă, *s. f.*, Schaffell mit der Wolle.

Rînchez, are, at, *v. n.*, wiehern.

Rînd, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Rênd.

Rindea, *s. f.*, der Schrothobel, Schrotmeißel; a da la —, hobeln; veḑi: şi Rêndea.

Rîndunea, *s. f.* (zool.), die Schwalbe.

Rîndunică, *s. f.* (bot.), das Schlangenkraut.

Digitized by Google

Rînesc, ire, it, *v. a.*, den Mist putzen, den Stall ausmisten, ausputzen.

Ringesc (Rînjesc), ire, it, *v. n.*, grinsen, kichern, spöttisch lächeln, hohnlächeln, schmunzeln; a —ì dinții, die Zähne fletschen, schmunzeln; a se —ì, *v. r.*, spöttisch lächeln; ausfransen (eines Stoffes).

Rîngire, *s. f.*, das Schmunzeln, Hohngelächter.

Rîngitură, *s. f.*, das Grinsen, Schmunzeln.

Rînză, *s. f.*, der Magen; das Kätzchen von Nußbäumen, Erlen; —a pintenului, veḑi: Rênsă.

Rînzișoară, *s. f.*, veḑi: Rînză.

Rînzos, *adj.*, jähzornig, boshaft.

Ripă, *s. f.*, das Ufer, der steile, abschüssige Ort.

Ripcă, *s. f.*, die abgeschnittene Weinrebe.

Rîpos, *adj.*, steil, abschüssig, jäh.

Rîs, *pl.* —uri, *s. n.*, das Lachen, Gelächter; de —, lächerlich; a lua pre cineva în —, auslachen, verspotten; a se face de —, sich lächerlich machen; a și face — de cineva, spotten; a se umfla de —, sich des Lachens nicht erwehren können; asta e de —, das ist zum Lachen.

Rîs, *s. m.* (zool.), der Luchs.

Risc, are, at, *v. a.*, wagen, Etwas aufs Spiel setzen, der Gefahr aussetzen.

Riscat, *adj.*, gewagt.

Rișcov, *s. m.* (bot.), der Pfefferling, Reizger, die Rietsche.

Riset, *pl.* —e, *s. n.*, das Lachen.

Risipă, *s. f.*, die Verschwendung.

Risipesc, ire, it, *v. a.*, zerstreuen; verschwenden, verprassen, verthun, vergeuden; a se —ì, *v. r.*, sich vertheilen; verschwinden.

Risipire, *s. f.*, die Zerstreuung, Zerstörung, Verschwendung.

Risipitor, *adj.*, verschwenderisch; —, der Zerstreuer, Verschwender.

Rismă, *s. f.*, das Rieß Papier; — roșie, (miner.), das Realgar; — galbenă, das Operment.

Rit, *pl.* —uri, *s. n.*, der Religions-, Kirchengebrauch, Ritus.

Rît, *pl.* — uri, *s. n.*, der Rüssel, die Schnauze.

Rîtos, *adj.*, mit einem Rüssel versehen.

Ritos, *adv.*, ausdrücklich.

Ritual, *adj.*, rituell; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Kirchenbuch, Rituale.

Rîu, *pl.* —uri, *s. n.*, der Fluß, Strom, Bach; apă de —, das Flußwasser.

Riuleț, *pl.* —e, *s. n.*, das Bächlein.

Rîurean, *adj.*, am Bache wohnend; —, *s. m.*, der Uferbewohner.

Rîurel, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Riuleț.

Rîuresc, ire, it, *v. a.*, fließen, bespülen.

Rîușor, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Riurel.

Rival, *adj.*, wetteifernd, nebenbuhlerisch; —, *s. m.*, der Nebenbuhler, Mitbewerber.

Rivalisez, are, at, *v. n.*, wetteifern.

Rivalitate, *s. f.*, die Mitbewerbung, Nebenbuhlerei, der Wettstreit.

Rîză, *s. f.*, der Fetzen.

Rîzos, *adj.*, Fetzen-, zerlumpt.

Roabă, *s. f.*, der Schubkarren; —, die Dienerin, Sklavin.

Digitized by Google

Roadă, *s. f.*, die Frucht.
Roadere, *s. f.*, das Nagen.
Roată, *s. f.*, das Rad; — cu dinţi, das Kammrad; — de moară, das Mühlrad; — de tors, das Spinnrad; a da —, die Runde machen; a se da de-a —a, Radschlagen.
Roauă, *s. f.*, der Thau; —a diminetei, der Morgenthau; — dulce, der Honigthau; —a ceriului, (bot.), der Schwaden, das Mannagras.
Rob, *s. m.*, der Leibeigene, Sklave, Gefangene; a lua pre cineva —, Jemanden gefangen nehmen.
Robac, *adj.*, arbeitsam.
Robesc, ire, it, *v. a.*, gefangen nehmen, unterjochen; —, *v. n.*, in Gefangenschaft sein.
Robie, *s. f.*, die Gefangenschaft, Knechtschaft, Sklaverei; a cădè în —, in Sklaverei gerathen.
Robire, *s. f.*, die Gefangennehmung, Sklaverei.
Robotă, *s. f.*, der Frohndienst, Robott.
Robotaş, *s. m.*, der Frohnbauer.
Robust, *adj.*, kräftig, stark.
Rochie, *s. f.*, der Weiberrock; —a rîndunichei, (bot.), das Sinngrün; das Windglöckchen, die Feldwinde.
Rochiţă *s. f.*, der kleine Weiberrock.
Rociu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Fischnetz, die Wathe.
Rocoină, *s. f.* (bot.), das Vogelkraut, der Gauchheil, Hühnerdarm.
Rod, *pl.* —e, *s. n.*, die Frucht; a da —, Früchte tragen.
Rod, ere, s, *v. a.*, nagen, ab-, zernagen; fressen; abnützen; a —e un os, an einen Knochen nagen; a —e pre cineva, Jemanden aussaugen.
Rodesc, ire, it, *v. a.*, Früchte tragen; a se —i, *v. r.*, sich fortpflanzen.
Roḍĕtor, *adj.*, nagend, fressend; verme —, der nagende Wurm, die Gewissensbisse; —, *s. m.*, der Fresser.
Roḍĕtură, *s. f.*, die Abfälle, Abgänge.
Rodie, *s. f.* (bot.), der Granatapfel.
Rodiu, *s. m.* (bot.), der Granatapfelbaum.
Rodină, *s. f.*, das Wochenbett.
Rodire, *s. f.*, die Fruchtbarkeit.
Roditor, *adj.*, fruchtbar, fruchtbringend, einträglich, ergiebig; pom —, der Fruchtbaum; pămînt —, der fruchtbare Boden.
Rodnicesc, ire, it, *v. a.*, befruchten, fruchtbar machen.
Rodnicie, *s. f.*, veḍi: Fertilitate.
Rododafin, *s. m.* (bot.), der Oleander.
Rodozahăr, *s. m.*, Rosenkonserven.
Rog, are, at, *v. a.*, bitten, beten, flehen, anflehen, ersuchen, ansprechen; a —a pre cineva de ceva, Jemanden um Etwas bitten, ersuchen; — pre cineva ca pre Dḍeu, Jemanden himmelhoch bitten; — pre cineva la prânḍ, zum Mittagessen bitten; a se —a, *v. r.*, bitten; — cu căldură, inbrünstig beten; — lui (la) Dḍeu, zu Gott beten, sein Gebet verrichten; — de ertare, um Vergebung bitten; me —! ich bitte Sie, wenn's gefällig ist.
Rogare, *s. f.*, veḍi: Rugare.

Digitized by Google

Roghină, *s. f.*, vedi: Rovină.
Rogojină, *s. f.*, die Binſendecke, Rohrdecke, Strohmatte.
Rogojinar, *s. m.*, der Mattenmacher.
Rogoz, *s. m.* (bot.), das Rietgras, Schilf, die Binſe.
Rogozos, *adj.*, rietgraſig, ſchilfig.
Roib, *adj.*, röthlichbraun, fuchsroth; cal —, der Fuchs (Pferd).
Roibă, *s. f.* (bot.), der Krapp, die Färberröthe.
Roiesc, ire, it, *v. n.*, ſchwärmen (von den Bienen).
Roire, *s. f.*, das Schwärmen.
Roiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Schwarm, Bienenſchwarm.
Rolă, *s. f.*, die Rolle, Theaterrolle.
Roletă, *s. f.*, die Rollſcheibe, das Rollrädchen, die Roulette.
Roma, *s. f.* (geogr.), Rom.
Roman, *adj.*, römiſch; —, *s. m.*, der Römer; —ă, die Römerin; —, (bot.), die Wucherblume, Gänſeblume.
Român, *s. m.*, der Romäne; —ă, die Romänin.
Româncă, } *s. f.*, die Romänin.
Românculă, }
Românesc, *adj.*, romäniſch; —e, *adv.*, romäniſch, auf romäniſche Art; pe —, auf romäniſch.
România, *s. f.* (geogr.), Romänien.
Romanic, *adj.*, romaniſch; limbi —e, die aus dem Lateiniſchen entſtandenen Sprachen.
Românică, *s. f.* (bot.), die Speichel-, Zahnwurz, das Mutterkraut.
Românie, *s. f.*, das Romäniſche, die romäniſche Sprache; a traduce ceva pe —, Etwas ins Romäniſche überſetzen.
Românime, *s. f.*, das Romänenthum.
Românism, *s. m.*, der Romanismus.
Romanţă, *s. f.*, das Ritterlied, Singmärchen, die Romanze; —, die abenteuerliche Liebesgeſchichte, der Roman.
Romantic, *adj.*, dichteriſch ſchön, reizend, maleriſch, romantiſch.
Romoniţă, *s. f.* (bot.), die Kamille, Romei.
Ronţăesc, ire, it, *v. a.*, nagen.
Roorare, *s. f.*, das Herabfallen des Thaues.
Roorat, *adj.*, bethaut.
Roorez, are, at, *v. impers.*, es thaut.
Ropot, *pl.* —e, *s. n.*, das Geräuſch, Getrappel.
Ropotesc, ire, it, *v. n.*, rauſchen.
Ros, *adj.*, gefreſſen, abgenagt, abgenützt, durchgewetzt; — de conscienţă, von Gewiſſensbiſſen geplagt.
Rosă, *s. f.*, die Roſe.
Rosar, *s. m.* (bot.), der Roſenſtock.
Roşcă, *s. m.*, der Rothkopf.
Roşcat, *adj.*, röthlich.
Roşcoban, *adj.*, rothbackig.
Roscolesc, ire, it, *v. a.*, herumwühlen, durchſtöbern, herumſchmeißen.
Roşcovă, *s. f.* (bot.), das Johannisbrot, Bockshorn.
Roşeală, *s. f.*, die Röthe, der Röthel die rothe Farbe.
Roşeaţă, *s. f.*, die Röthe, rothe Farbe; — în dinţi, der Zahnfluß, Rothlauf.

Digitized by Google

Roşesc, ire, it, *v. a.*, röthen, roth färben; a se —ì, *v. r.*, roth werden; — de ruşine, erröthen (vor Scham).

Rosetă, *s. f.*, das Röschen, die kleine, künstliche Rose, Rosette.

Roşietec, *adj.*, röthlich, etwas roth.

Rosine, *s. f. pl.*, getrocknete Weinbeeren.

Roşioară, *s. f.* (bot.), die Ringel-, Dotterblume.

Roşior, *adj.*, etwas röthlich; —, *s. m.*, Hußar der romänischen Armee.

Roşire, *s. f.*, das Röthen, Erröthen.

Rosmarin, *s. m.* (bot.), der Rosmarin; — sĕlbatec, der Bergpolei.

Rosolie, *s. f.*, der Würzbranntwein.

Rost, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mund, Ausdruck, die Erklärung, Entscheidung, der Abriß, Zug, Gang, Schwung; a da în —, in Gang setzen; a avè —ul seu, das Nöthige besitzen; a avè —, vorwärtsgehen, Fortschritte machen; fară —, unnütz; de —, auswendig (lernen, wissen).

Rosteiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Gitter, der Rost.

Rostesc, ire, it, *v. n.*, reden, sprechen, eine Rede halten; a se —ì, *v. r.*, sich aussprechen.

Rostire, *s. f.*, das Reden, Aussprechen, Sprechen; a avè —, das Nöthige haben; n'am —, ich habe keinen Vortheil.

Rostit, *adj.*, ausgesprochen, gerade.

Rostitor, *adj.*, aussprechend.

Rostogol, *pl.* —uri, *s. n.*, das Herunterburzeln, Umwerfen.

Rostogolesc, ire, it, *v. a.*, hinabrollen, herunterrollen, herabburzeln.

Rostogolire, *s. f.*, das Hinab-, Herunterrollen.

Rostopaste, *s. f.* (bot.), das Schöllkraut, die Goldwurzel.

Rosură, *s. f.*, das Magenzwicken.

Rotaiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Geleise.

Rotan, *pl.* —e, *s. n.*, das Ziehrad, die Scheibe an einem eisernen Kloben, Garnwinde, Haspel.

Rotar, *s. m.*, der Wagner.

Rotărie, *s. f.*, das Räderwerk, die Wagnerwerkstatt.

Rotărit, *s. m.*, die Wagnerei.

Rotaş, *adj.*, cal —, das Gabelpferd.

Rotaţiune, *s. f.*, die Umdrehung, der Umlauf, die kreisförmige Bewegung eines Körpers um seine Axe.

Rotesc, ire, it, *v. r.*, sich drehen, wenden, herumdrehen.

Rotilă, *s. f.*, das Rädchen; —a plugului, das Pflugrad.

Rotilat, *adj.*, zirkelrund, radförmig.

Rotilez, are, at, *v. n.*, rollen.

Rotiţă, *s. f.*, veḑi: Rotilă.

Rotitor, *adj.*, drehend.

Rotitură, *s. f.*, die Kreisbewegung.

Rotocănat, *adj.*, rund.

Rotocol, *pl.* —e, *s. n.*, der Kreis, Umkreis, die Scheibe; —, *adj.*, kugelrund, kreisförmig.

Rotogol, *adj.*, veḑi: Rotocol.

Rotogolesc, ire, it, *v. a.*, runden, rund machen; a se —ì, *v. r.*, sich überschlagen.

Rotund, *adj.*, rund; cam —, rundlich.

Rotunḑeală, *s. f.*, die Rundung.

Digitized by Google

Rotunjesc, ire, it, *v. a.*, rund machen, -schneiden, abrunden.
Rotunjĕtor, *s. m.*, der Abrunder, Abschneider.
Rotunjime, *s. f.*, die Rundung, Abrundung.
Rotunjioară, *s. f.* (bot.), die Gundelrebe, Dammrebe.
Rotunjior, *adj.*, rundlich, etwas rund.
Rourez, are, at, *v. nepers.*, vedi: [Roorez.
Rourică, *s. f.* (bot.), der Sonnenthau.
Rouros, *adj.*, vedi: Roorat.
Rourușcă, *s. f.* (bot.), der wilde Wein; vedi și Leurușcă.
Rovină, *s. f.*, der Sumpf, sumpfige Ort.
Rovinos, *adj.*, sumpfig.
Rubin, *s. m.* (miner.), der Rubin.
Rubinos, *adj.*, rubinartig.
Rublă, *s. f.*, der Rubel.
Rubrică, *s. f.*, der Abschnitt, die Abtheilung, Rubrik.
Rudă, *s. f.*, die Verwandtschaft, Sippe; — de aproape, nahe verwandt; oae de —, das Zuchtschaf; pe — și pe semênță, ganz und gar, mit Stumpf und Stiel; vedi: Rudenie.
Rudă, *s. f.*, die Deichsel, Stange; cal de —, das Deichselpferd; — de săpun, die Stange Seife.
Rudașcă, *s. f.* (zool.), der Hirschkäfer.
Rudenie, *s. f.*, die Anverwandtschaft, Sippschaft; der, die Anverwandte; — de departe, der, die weitschichtige Verwandte.
Rudesc, ire, it, *v. r.*, sich verschwägern, verwandt-, anverwandt sein.
Rudimentar, *adj.*, aus Anfangsgründen bestehend, rudimentär, unentwickelt.
Rudimente, *s. f. pl.*, die Anfangsgründe.
Rufărie, *s. f.*, die Weißwäsche, Weißwäsche-Fabrik.
Rufe, *s. f. pl.*, die Wäsche; — curate, reine Wäsche; — negre, murdare, schmutzige Wäsche.
Rufet, *pl.* —e, *s. n.*, die Zunft.
Rufetaș, *s. m.*, das Mitglied einer Zunft.
Rufos, *adj.*, zerlumpt, zerfetzt.
Rug, *pl.* —uri, *s. n.* (bot.), der wilde Rosenstrauch, Hagebuttenstrauch; —, der Schnitterhaufen.
Rugă, *s. f.*, vedi: Rugare.
Rugăciune, *s. f.*, das Gebet, Beten, die Bitte, Fürbitte; carte de —, das Gebetbuch; a'și face —a, sein Gebet verrichten; a sta la —, im Beten begriffen sein.
Rugăminte, *s. f.*, die Bitte, das Gesuch, Ansuchen, die Bittschrift.
Rugare, *s. f.*, die Bitte, Fürbitte; — de iertare, die Abbitte.
Rugător, *s. m.*, der Bittende, Beter, Fürsprecher.
Rugesc, ire, it, *v. n.*, brüllen.
Rugină, *s. f.*, der Rost.
Ruginare, *s. f.* (bot.), die Gränke, Andromeda.
Ruginesc, ire, it, *v. n.*, rosten, verrosten.
Ruginit, *adj.*, rostig, verrostet.
Ruginiu, *adj.*, rostfarbig.
Ruginos, *adj.*, rostig.
Rugnesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Răgnesc.

Digitized by Google

Ruină, *s. f.*, der Verfall, Einsturz; das Verderben, der Untergang, Ruin; —e, *s. pl.*, die Trümmer, Ruinen; a cădè în —, ver-, zusammen-, einfallen.

Ruinare, *s. f.*, die Zerstörung, der Verfall; —a sănătăţii, die Zerrüttung der Gesundheit.

Ruinez, are, at, *v. n.*, zertrümmern, verderben, zu Grunde richten; a se —a, *v. r.*, sich zu Grunde richten, verfallen, in Verfall gerathen.

Ruinos, *adj.*, baufällig.

Rujă, *s. f.* (bot.), die Butterblume, Ringelblume; — neagră, eine Malvenart; —a soarelui, das Sonnengünsel.

Rumeg, are, at, *v. a.*, wiederkäuen.

Rumegare, *s. f.*, das Wiederkäuen, Nachsinnen.

Rumegat, *adj.*, wiedergekäut, wohlüberdacht.

Rumegător, *adj.*, wiederkäuend; —, *s. m.*, der Wiederkäuer.

Rumen, *adj.*, roth, rothbäckig, braun, blühend.

Rumeneală, *s. f.*, die Röthe, Schminke.

Rumenesc, ire, it, *v. a.*, schminken; braun braten; a se —i, *v. r.*, sich schminken, braun werden.

Rump, ere, t, *v. a.*, reißen, ab-, zerreißen, brechen, ab-, entzweibrechen; a —e cu dinţii, abkneipen; — lanţurile (catenele), die Fesseln sprengen; — o limbă, vorbe, eine Sprache anfangen zu sprechen; — vr'o bucata de loc, abschneiden (vom Grund und Boden); a se —e, *v. r.*, brechen, reißen; a'şi —e grumazii, den Hals brechen; 'mi se —e inima! das Herz bricht mir; —e peatră, (bot.), das Frauenhaar.

Rumpere, *s. f.*, das Reißen, Zerreißen, Brechen.

Rûndunea, *s. f.* (zool.), die Schwalbe; — de apă, die Uferschwalbe; — de mare, die Seeschwalbe; cuibul —lei, (bot.), die Sumpfwurz, das Vogelnest.

Rûndunică, *s. f.* (bot.), das Schlangenkraut, die Schwalbenwurz.

Rûndurea, *s. f.*, Rûndunea.

Rup, ere, t, *v. a.*, vedi: Rump; —, *pl.* —i, *s. m.*, das Viertel; die Achtelelle.

Rupt, *adj.*, zerrissen, gebrochen; cu —ul, im Ganzen, überhaupt.

Ruptaş, *s. m.*, Jemand, der sich zu Etwas zu einem festgesetzten Preis verpflichtet hat.

Ruptoare, *s. f.*, der Beginn, Anfang; — la preţ, das Festsetzen des Preises.

Ruptură, *s. f.*, der Riß, Bruch, Sprung, Durchbruch, Sturz; — de nuori, der Wolkenbruch; — de ghiaţă, der Eisbruch.

Rural, *adj.*, zum Lande gehörig, ländlich, rural.

Rus, *s. m.*, der Russe; —, *adj.*, röthlich (bei Thieren).

Rusalii, *s. f. pl.*, die Pfingsten; böse Neun.

Ruşcuţă, *s. f.* (bot.), das Teufelsauge.

Rusesc, *adj.*, russisch.

Rusesce, *adv.*, russisch.

Digitized by Google

Ruşfet, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschenk mit dem man Etwas erkaufen will.

Ruşfetar, *s. m.*, Jemand, der Geschenke annimmt, um Etwas zu thun.

Ruşfetărie, *s. f.*, das Empfangen und Geben von Geschenken, um Etwas zu thun oder zu erreichen.

Rusia, *s. f.* (geogr.), Rußland.

Ruşinare, *s. f.*, die Beschämung.

Ruşinat, *adj.*, beschämt.

Ruşine, *s. f.*, die Scham, Schande, Schamhaftigkeit; das Schamglied; a fi cuiva —, sich schämen; a face, (da) pre cineva de —, Jemanden zu Schanden machen, beschämen; fără —, schamlos, unverschämt; spre —a mea, zu meiner Beschämung; a perde toată —, jeden Schamgefühls bar sein, sich gar nicht mehr schämen; —a fetei, (bot), die wilde Mohrrübe, Carotte; vedi: Morcov.

Ruşinez, are, at, *v. a.*, beschämen, zu Schanden machen, schänden; a se —a, *v. r.*, sich schämen, schamroth werden.

Ruşinos, *adj.*, schamhaft; sittsam, bescheiden; schüchtern.

Rustic, *adj.*, bäuerisch, ungeschliffen, roh, plump; —, *s. m.*, der Bauer.

Rusticitate, *s. f.*, das bäuerische Wesen, die Ungeschliffenheit.

Ruşuliță, *s. f.* (bot.), das pomeranzenblumige Habichtskraut.

Rusur, *s. m.*, } (bot.), die Hage-
Rusurică, *s. f.*, } butte, wilde Rose.

Rusuroiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Trogschererl; vedi şi Răsurică.

Rută, *s. f.* (bot.), die gemeine Raute.

Rutacee, *s. f. pl.* (bot.), die rautenartigen Pflanzen.

Rutină, *s. f.*, die Fertigkeit, Geschäftserfahrung, Routine.

Rutinat, *adj.*, eingeübt.

Rutişor, *s. m.* (bot.), die Krötendistel, das Heilblatt.

S.

S, s, *m.*, das Ş, ş, s; S. = sânt, heilig; S. S. = Sânţia Sa (tit.), seine Heiligkeit; S. S. P. P. = Sânţii părinţi, die heiligen Väter, Kirchenväter; S. = Sud, Süden; S. = sulfure, Schwefel.

Sa, *pron.*, seine, ihre; soru—, seine, ihre Schwester.

Să, *conj.*, daß.

Săbiar, *s. m.*, der Schwertfeger, Degenmacher.

Săbiat, *adj.* şi *adv.*, schwertförmig.

Sabie, *s. f.*, der Säbel, Degen, das Schwert; — cu doue ascuţişuri, das zweischneidige Schwert; a trage —a, das Schwert ziehen; a trece pre cineva prin —, prin ascuţitul —i, über die Klinge springen lassen.

Săbiez, are, at, *v. a.*, keilförmig, schräge schneiden.

Săbioară, *s. f.*, das kleine Schwert.

Săbiuţă, *s. f.*, vedi: Sabioară; —, (bot.), die Siegwurz.

Săbor, *s. m.* (bot.), die Aloë; der Aloënsaft.

Săbur, *s. m.*, der grobe Sand, Kies, Ballast.

Sac, *s. m.*, der Sack; — de paie, der Strohsack.

Digitized by Google

Saca, *pl.* —le, *s. n.*, der Wasserwagen, Wasserkarren.
Saçagiu, *s. m.*, der Wasserträger.
Sacal, *s. m.*, der Feuereimer.
Săcăluș, *pl.* —e, *s. n.*, die Falkonette, kleine Kanone.
Săcar, *s. m.*, der Sackträger.
Săcastru, *s. m.*, die längliche Heutriste.
Sacâz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Mastix.
Sacerdotal, *adj.*, priesterlich.
Sacerdoțiu, *s. m.*, das Priesterthum, -amt.
Sacrament, *pl.* —e, *s. n.*, das Gnadenmittel, Sakrament.
Sacramental, *adj.*, sakramentalisch.
Sacrez, are, at, *v. a.*, weihen, salben.
Sacrific, are, at, *v. a.*, opfern, aufopfern, zum Opfer bringen; a se —a, *v. r.*, sich aufopfern.
Sacrificare, *s. f.*, das Opfern.
Sacrificător, *s. m.*, der Opferpriester.
Sacrificiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Opfer, die Aufopferung; a aduce —, ein Opfer bringen.
Sacrileg, *adj.*, ruchlos, gottvergessen; —, *s. m.*, der Kirchenräuber, Heiligthumschänder.
Sacrilegiu, *s. n.*, der Kirchenraub, die Entheiligung.
Sacristan, *s. m.*, der Sakristan, Küster; Meßner.
Sacru, *adj.*, heilig, geheiligt.
Săculeț, **Săcușor**, *pl.* —e, *s. n.*, das Säckchen, der Beutel.
Sad, *pl.* —uri, *s. n.*, der Setzling; vedi: Plantă.
Săderiu, *adj.*, stahlgrau.
Sădesc, ire, it, *v. a.*, pflanzen, anpflanzen, in die Erde setzen, stellen, stecken.
Sădire, *s. f.*, das Pflanzen, Setzen, die Anpflanzung.
Sădit, *adj.*, gepflanzt, gesetzt.
Săditor, *s. m.*, der Pflanzer, Pflanzgärtner.
Saduceu, *s. m.*, der Sadducäer.
Saflan, *pl.* —e, *s. n.*, das feine Schaf-, Ziegenleder, der Saffian.
Safir, *s. m.*, der Saphir, Edelstein von blauer Farbe.
Saftea, *s. f.*, die erste Einnahme eines Kaufmanns, der Handkauf.
Saftian, *pl.* —e, *s. n.*, das Maroquin.
Saftirea, *s. f.* (bot.), der gemeine Erdrauch; vedi: Sefterea.
Săgar, *s. m.*, der Kriegsknecht.
Săgeac, *pl.* —e, *s. n.*, die Franse.
Săgeată, *s. f.*, der Pfeil; die Speiche des Armes; iute ca —a, pfeilschnell; —, (bot.), das Pfeilkraut.
Săget, are, at, *v. a.*, mit Pfeilen schießen.
Săgetar, *s. m.*, der Bogenschmied.
Săgetat, *adj.*, pfeilförmig.
Săgetător, *s. m.*, der Bogenschütze.
Săgetătură, *s. f.*, der Pfeilschuß, Stich.
Sâgna, *s. f.*, der Satteldruck.
Sâgnar, *s. m.*, das Saumpferd.
Sâgnesc, ire, it, *v. a.*, aufdrücken, aufreiben, wundreiten (ein Pferd).
Sahan, *pl.* —e, *s. n.*, die Pfanne, Bratpfanne.
Sahăn, *s. m.*, das Fett.
Sahana, *s. f.*, vedi: Salhana.
Saiac, *s. m.*, braunes, grobes Tuch.

Digitized by Google

Saiu, sărire, sărit, *v. n.*, springen, hüpfen, herausspringen, über Etwas hinwegspringen; a sări pe un cal, sich auf ein Pferd schwingen; — de bucurie, vor Freuden in die Luft springen; — la cineva, sich auf Jemanden stürzen; — un rênd, un număr, übersehen (einen Zeile, Nummer), übergehen, auslassen; îmi sare îndată, sich ereifern, auffahren; a sări cuiva în nas, erzürnen, bös werden; săriți! auf! zu Hilfe!

Sală, *s. f.*, der Saal, das Gesellschaftszimmer.

Salahor, *s. m.*, der Taglöhner.

Salamă, *s. f.*, die Salamiwurst.

Salamandră, *s. f.* (zool.), der Salamander.

Sălămar, *s. m.*, der Salamimacher.

Salamură, *s. f.*, die Salzsoole, das Eingesalzene.

Sălărită, *s. f.*, vedi: Sărărită.

Salariu, *pl.* —e, *s. n.*, der Gehalt, die Belohnung.

Sălaș, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Locuință.

Sălașitoare, *s. f.* (bot.), die Hauhechel.

Sălășluire, *s. f.*, **Sălășluesc, ire, it**, *v. a.*, vedi: Locuință etc.

Sălată, *s. f.* (bot.), der Lattich, Salat; — de crastaveți, der Gurkensalat; —a iepurelui, (bot.), der Hasenlattich; —a mielului, (bot.), der Ackerbaldrian; — selbatică, (bot.), der Lämmerlattich.

Sălățea, *s. f.* (bot.), das Scharbockskraut, Feigenwurzkraut.

Sălățica zidului, *s. f.* (bot.), das Chondrillenkraut, die spanische Wegwarte.

Salbă, *s. f.*, das Halsgehänge, der Halsschmuck; — moale, (bot.), der Spindelbaum.

Sălbăție, *s. f.* (bot.), der Lolch, Schwindelhafer.

Salbie, *s. f.* (bot.), vedi: Salvie.

Salcă, *s. f.* (bot.), vedi: Salce.

Salcâm, *s. m.* (bot.), der Schotenborn, die Robinie, falsche Akazie.

Salce, *s. f.* (bot.), der Weidenbaum; — de munte, die Bergweide; — fragedă, die Bruchweide; frundă de —, das Weidenblatt; — moale, die Saalweide; — pletoasă, die Trauerweide; — roșie, die Rothweide; de —, Weiden-.

Sălcet, *pl.* —uri, *s. n.*, das Weidengebüsch.

Salcicorn, *s. m.* (bot.), das Salzkraut, Aschensalz.

Sălcios, Sălciu, *adj.*, unschmackhaft.

Sălcos, *adj.*, Weiden-.

Salef, *s. m.* (bot.), vedi: Salvie.

Salhana, *s. f.*, die Schlachtbank.

Salină, *s. f.*, die Salzgrube, das Salzwerk.

Salitră, *s. f.* (miner.), der Salpeter, Saliter.

Salitrărie, *s. f.*, die Salpeterfabrik.

Salitros, *adj.*, salpeterig.

Sălnică, *s. f.* (bot.), vedi: Rotundioară.

Salon, *pl.* —e, *s. n.*, der Saal, Salon, das Empfangszimmer.

Salop, *pl.* —e, *s. n.*, der verbrämte Frauenmantel.

Salt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tanz, der Sprung.

Salt, are, at, *v. n.*, tanzen, springen, hüpfen, frohlocken.

Digitized by Google

Săltar, *pl.* —e, *s. n.*, der Schubladkasten.
Săltare, *s. f.*, das Tanzen, Hüpfen.
Săltător, *s. m.*, der Tänzer; —oare, die Tänzerin.
Săltătură, *s. f.*, der Sprung.
Saltea, *s. f.*, die Matratze.
Salut, are, at, *v. a.*, grüßen, begrüßen; te —, ich grüße dich.
Salutar, *adj.*, heilsam.
Salutare, *s. f.*, der Gruß, das Grüßen.
Salutațiune, *s, f.*, der Gruß, die Begrüßung.
Salute, *s. f.*, das Heil, die Wohlfahrt; — publică, die öffentliche Wohlfahrt.
Salvă, *s. f.*, die Salve, Abfeuerung.
Salvator, *s. m.*, der Heiland.
Salvie, *s. f.* (bot.), die Salbei; — de câmp, die Wiesensalbei; — sălbatică, die Waldsalbei.
Samă, *s. f.*, vedi: Seamă.
Sămăchișă, *s. f.*, die gestockte Milch.
Samaniu, *adj.*, strohgelb, lichtgelb.
Samar, *s. m.*, der Saumsattel, das Saumthier, Packpferd.
Samaritan, *adj.*, samaritanisch; —, *s. m.*, der Samaritaner.
Sâmbătă, *s. f.*, der Samstag; —a pascilor, der Charsamstag.
Sambilă, *s. f.* (bot.), vedi: Zambilă.
Sâmceă, *s. f.*, der Stachel, die Messerspitze.
Sameș, *s. m.*, der Rechnungsführer.
Samsar, *s. m.*, der Makler, Unterhändler.
Sămsărie, *s. f.*, das Maklerthum, die Mäklerei.
Sămuesc, ire, it, *v. a.*, zusammenrechnen, summiren, vergleichen, über Etwas nachsinnen.
Samur, *s. m.* (zool.), der Zobel; der Zobelpelz.
Samuraslă, *s. f.*, das ausgefallene Getreide, das von selbst wieder treibt.
Sănătate, *s. f.*, die Gesundheit, der Gesundheitszustand, das Wohlbefinden; —! Gott zum Gruß! spune cuiva —, richte ihm meine Grüße aus! starea —i, der Gesundheitszustand.
Sănătos, *adj.* și *adv.*, gesund; a o lua la —a, davonfliehen, sich aus dem Staube machen.
Sănătoșez, are, at, *v. r.*, vedi: Însănătoșez.
Sanchiu, *adj.*, schweigsam, finster, traurig, mürrisch.
Sanctific, are, at, *v. a.*, vedi: Sânțesc.
Sancționare, *s. f.*, das Bestätigen.
Sancționez, are, at, *v. a.*, bestätigen, einer Verordnung Gesetzeskraft ertheilen, sanktioniren.
Sancțiune, *s. f.*, die Bestätigung, Ertheilung der Gesetzeskraft; — pragmatică, die pragmatische Sanktion.
Sanctuăr, *pl.* —e, *s. n.*, das Heiligthum.
Sândac, *s. m.*, der Groll, die Stutzigkeit.
Sândăcos, *adj.*, mürrisch, stutzig, finster.
Sandal, *s. m.*, das Sandelholz; eine Art Stoff.
Sandale, *s. f. pl.*, die Riemenschuhe, Bundsohlen, Sandalen.

Digitized by Google

Sânge, *s. m.*, das Blut, Geblüt; —, der Stamm, das Geſchlecht; cu — rece, kaltblütig; — rece, die Kaltblütigkeit; rudenie de —, die Blutsverwandtſchaft; dă —le cuiva, bluten; însetat de —, blutdürſtig; roşu ca —le, blutroth; a slobozi, a lăsa, a lua —, zur Ader laſſen; 'mi curge —le din nas, aus der Naſe bluten; — de nouĕ fraţi, —le smeului (bot.), das Drachenblut.

Sângenar, *adj.*, blutdürſtig.

Sânger, *s. m.* (bot.), die Kornelkirſche, der Hundsbeerſtrauch.

Sânger, are, at, *v. a.*, blutig machen; —, *v. n.*, bluten, verbluten. [Verblutung.

Sângerare, *s. f.*, das Bluten, die

Sângeraríţă, *s. f.* (bot.), das Schlangengras.

Sângerat, *adj.*, blutig, mit Blut beſpritzt.

Sângeratec, *adj.*, ſanguiniſch; blutreich, blutfarbig.

Sângerătură, *s. f.*, das Aderlaſſen.

Sângerete, *s. m.*, die Blutwurſt.

Sângerez, are, at, *v. n.*, bluten, mit Blut beflecken.

Sângeros, *adj.*, blutig, blutgierig; vollblütig.

Sânginiu, *adj.*, blutfarbig.

Sân-Giorgiu, *s. m.*, das Georgifeſt.

Sângios, *adj.*, vollblütig, blutreich.

Sângir, *pl.* —e, *s. n.*, das Halseiſen, der Pranger.

Sanguinic, *adj.*, veḑi: Sângeratec.

Sănicioară, *s. f.* (bot.), die Sanikelpflanze.

Săniere, *s. f.*, die Schlittenfahrt, das Schlittenfahren.

Sanie, *s. f.*, der Schlitten; talpă de —, die Schlittenkufe; cale de —, der Schlittenweg.

Săniez, are, at, *v. a.*, Schlittenführen; a se —a, *v. r.*, Schlitten fahren.

Sănioară, *s. f.*, veḑi: Săniuţă.

Sanitar, *adj.*, Geſundheits-.

Săniuş, *pl.* —e, *s. n.*, die Gleit-, Schleifbahn, der Gländer.

Săniuţă, *s. f.*, der kleine Schlitten.

Sân-Medru, *s. m.*, Demetrifeſt.

Sân-Petru, *s. m.*, Petri und Paulifeſt.

Sânt, *adj.*, heilig; —, *s. m.*, der Heilige.

Sânta-Măria, *s. f.*, die heilige Jungfrau Maria; — mare, Mariä-Himmelfahrt; — mică, Mariä-Geburt.

Sânteuţă, *s. f.* (bot.), veḑi: Rocoină.

Sânţie, *s. f.*, die Heiligkeit; —a ta (tit.), Eure Heiligkeit, Eure Wohlehrwürden.

Sânţenie, *s. f.*, die Heiligkeit, das Heiligthum.

Sânţesc, ire, it, *v. a.*, heiligen, heilig machen; a —i apa, das Waſſer weihen; — o biserică, eine Kirche einſegnen, einweihen; sânţesce soarele, die Sonne geht unter.

Sânţire, *s. f.*, die Heiligung, Einweihung, Segnung; —a apei, die Waſſerweihe.

Sânţit, *adj.*, geweiht, eingeſegnet; apă —ă, das Weihwaſſer; —ul soarelui, der Sonnenuntergang.

Sântitate, *s. f.*, veḑi: Sânţenie.

Digitized by Google

Sanţiune, *s. f.*, vedi: Sancţiune.
Sântoiu, *s. m.*, der Scheinheilige.
Sântuar, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Sanctuar.
Sân-zuene, *s. f. pl.*, Johannis des Täufers Geburt; —, (bot.), das Labkraut; — de pădure, der wohlriechende Waldmeister; — de toamnă, das Berglabkraut; — sălbatece, das Waldlabkraut.
Sap, are, at, *v. a.*, graben, um-, ausgraben; hacken, behacken; a —a a doua oară, umhacken, zum zweiten Male hacken; — cu apă tare, einätzen; — în peatră, în lemn, in Stein oder Holz stechen, ausstechen, aushöhlen, meißeln.
Sapă, *s. f.*, die Haue, Hacke; a ajunge la —a de lemn, an den Bettelstab kommen, in die größte Armuth gerathen.
Săpăligă, *s. f.*, die längliche Hacke, Radehacke.
Săpare, *s. f.*, das Graben, Hacken.
Saparină, *s. f.*, die Sassaparilla.
Săpat, *adj.*, ge-, behackt; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Behackung, der Hackerlohn.
Săpător, *s. m.*, der Behacker, Hauer, Hacker, Gräber; — de vie, de cucuruz, der Hauer im Weinberg, im Maisfeld; — de şanţuri, der Schanzengräber; — în lemn, în peatră, der Bildhauer, Bildstecher; — în aramă, der Kupferstecher; — de sigile, der Graveur, Petschaftstecher.
Săpătură, *s. f.*, das Graben, Hacken; — în lemn, der Holzschnitt; — în metal, der Stich.
Sâpet, *s. m.*, der Kuffer.
Săpoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Karst, Krampen.
Săpun, *s. m.*, die Seife.
Săpunar, *s. m.*, der Seifensieder; —easă, die Seifensiederin.
Săpunărică, *s. f.* (bot.), die Seifenwurzel.
Săpunărie, *s. f.*, die Seifensiederei, Seifenfabrik.
Săpunel, *s. m.* (bot.), das Seifenkraut.
Săpunesc, ire, it, *v. a.*, einseifen, mit Seife waschen.
Săpunos, *adj.*, seifig, seifenartig.
Săr, are, at, *v. a.*, salzen, einsalzen, pöckeln; a —a prea tare, versalzen.
Sar, ire, it, *v. n.*, springen.
Sărac, *adj.*, vedi: Sĕrac.
Săracăcie, *s. f.*, die Aermlichkeit, Dürftigkeit.
Sărăcăcios, *adj.*, ärmlich, dürftig.
Sărăcesc, ire, it, *v. r.*, arm werden.
Sărăcuste, *s. f.*, zehn Meßgebete.
Saramură, *s. f.*, das Salzwasser, die Salzlake, der Pökel; a pune ceva în —, in Salzwasser einlegen; — de pesce, die Fischlake.
Sărăntoc, *adj.*, armselig; —, *s. m.*, der Bettler.
Sărar, *s. m.*, der Salzsieder, Salzverschleißer.
Sărare, *s. f.*, das Salzen, Versalzen.
Sărărie, *s. f.*, die Salzsiederei, das Salzwerk.
Sărărit, *pl.* —uri, *s. n.*, das Salzmonopol, die Salztaxe.
Sărăriţă, *s. f.*, das Salzfaß.
Sărat, *adj.*, gesalzen, salzig.
Sărăţel, *adj.*, gesalzen, salzig.

Digitized by Google

Sărătură, *s. f.*, die Einsalzung; das Gesalzene.

Sarbĕd, *adj.*, säuerlich, abgeschmackt; față —ă, nichtssagendes, bleiches Gesicht.

Sărbeḑeală, *s. f.*, die Säure, Abgeschmacktheit.

Sărbeḑesc, ire, it, *v. r.*, säuerlich werden, bleich werden, den Geschmack verlieren.

Sarcasm, *pl.* —e, *s. n.*, die beißende Spötterei, das Stichelwort.

Sarcastic, *adj.*, beißend, höhnisch; sarkastisch.

Sarce, *s. f.* (zool.), das Wasserhuhn, Blaßhuhn.

Sarcină, *s. f.*, die Last, Bürde; die Ladung; Schwangerschaft; — de lemne, das Bündel Holz; o — de fên, eine Tracht Heu.

Sărcinar, *s. m.*, der Lastträger.

Sărcinuță, *s. f.*, das Bündelchen.

Sarcofag, *pl.* —e, *s. n.*, der Prachtsarg, Sarkophag.

Sărdar, *s. m.*, der ehemalige Kommandant der Reiterei.

Sardea, *s. f.*, die Sardelle.

Sare, *s. f.* (miner.), das Salz; baie de —, die Salzgrube; de —, Salz-; — de bucate, das Rohsalz; — de lămîe, die Citronensäure, Weinsteinsäure; — de mare, das Meersalz; —a pisicei (miței), (miner.), das Frauenglas, Katzenglas; tăietor de —, der Salzhauer.

Sărățel, *adj.*, salzig, gesalzen.

sărez, are, at, *v. a.*, salzen.

Sarică, *s. f.*, ein zottiges Bauernoberkleid, die Gube.

Săricică, *s. f.* (miner.), der Arsenik, das Quecksilberoxyd.

Săricină, *s. f.*, (chem.), die Weinsteinsäure.

Sărigea, (bot.) *s. f.*, das Salzkraut.

Sărindar, *pl.* —e, *s. n.*, vierzig gebräuchliche Meßgebete in der orientalischen Kirche.

Sărit, *pl.* —e, *s. n.*, der Sprung; a merge în —e, sprungweise laufen; a scoate din —e, Jemanden aus der Fassung bringen, verwirren.

Sărită, *s. f.*, der Sprung; ein Tanz.

Săritor, *s. m.*, der Springer; —, *adj.*, springend, sprungfertig.

Săritură, *s. f.*, der Sprung; — la o parte, der Seitensprung; a se deștepta într'o —, vor Schreck aus dem Schlafe auffahren.

Sârmă, *s. f.*, der Gold-, Silberfaden, Draht.

Sarmale, *s. f. pl.*, eine Art Krautklöße; vardă cu —, das gefüllte Kraut.

Sarniță, *s. f.*, das Salzfaß.

Săros, *adj.*, salzig.

Sărpun, *s. m.* (bot.), der Quendel, Kundel.

Sarsailă, *s. m.*, der Afterdichter, Sonderling, Tölpel, Einfaltspinsel.

Săruri, *s. f. pl.*, die Salze, Salzarten.

Sărut, are, at, *v. a.*, küssen; a —a pre cineva pe frunte, Jemanden auf die Stirne küssen; — mânile cuiva, Jemandem seine Ergebenheit bezeigen, sich ihm empfehlen; a se —a, *v. r.*, sich küssen.

Sărutător, *s. m.*, der Küsser.

Digitized by Google

Sas, *s. m.*, der Sachse; —ă (sască), die Sächsin.
Saschiu, *s. m.* (bot.), das Wintergrün.
Săsesc, *adj.*, sächsisch; —e, *adv.*, sächsisch, auf sächsische Art.
Săsime, *s. f.*, das Sachsenthum.
Sat, *pl.* —e, *s. n.*, das Dorf.
Saţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sättigung, Sattheit, Uebersättigung.
Satană, *s. m.*, der Satan, Widersacher.
Satanic, *adj.*, satanisch, teuflisch, boshaft.
Satelit, *s. m.*, der Begleiter, Satellit.
Sătean, *s. m.*, der Dorfbewohner, Dorfinsasse, Landmann, Bauer; —ă, die Dorfbewohnerin, Dorfinsassin, Bäuerin, Landfrau.
Sătenesc, *adj.*, Dorf-.
Sătenesce, *adv.*, dorfmäßig, bäuerisch.
Sătesc, *adj.*, veḑi: Sătenesc.
Săticel, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Sătuţ.
Săţietate, *s. f.*, die Sattheit, Sättigung; der Ueberdruß.
Săţios, *adj.*, nahrhaft, sättigend, nährend.
Satir, *s. m.*, der Satyr.
Satîr, *s. m.*, das Hackmesser.
Satiră, *s. f.*, die Spottrede, Schmäh-, Spottschrift, das Spottgedicht, die Satyre.
Satiric, *adj.*, satyrisch, spöttisch; —, *s. m.*, der Spötter, Satyriker.
Satirisez, are, at, *v. a.*, schmähen, spotten.
Satisfac, ere, ut, *v. a.*, genug thun, Genüge leisten, befriedigen.
Satisfacere, **Satisfacţiune**, *s. f.*, die Genugthuung, Satisfaktion.
Sătul, *adj.*, satt, gesättigt, übersättigt.
Satur, are, at, *v. a.*, sättigen; befriedigen, überhäufen; a se —a, *v. r.*, sättigen, sich voll essen; einer Sache überdrüssig sein.
Săturăcios, *adj.*, ersättlich.
Săturare, *s. f.*, die Sättigung, das Sättigen.
Săturător, *adj.*, sättigend.
Sătuţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Dörflein.
Sau, *conj.*, entweder, oder; —, —, entweder — oder.
Sbanţ, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schröpfkopf, Saugnapf.
Sbârcesc, ire, it, *v. r.*, sich runzeln, sich zusammenrunzeln; runzelig, faltig werden; Runzeln, Falten bekommen; verwelken.
Sbârcit, *adj.*, runzelig, welk, faltig; zusammengeschrumpft.
Sbârciogi, *s. f.* (bot.), die eßbare Morchel.
Sbârcitură, *s. f.*, die Runzel, Falte.
Sbârnăesc, ire, it, *v. n.*, summen, sumsen, brummen; a —ì coardele, die Saiten erklingen machen.
Sbârnăitoare, *s. f.*, der Brummkreisel.
Sbârnăitură, *s. f.*, das Gesumse, Gemurmel.
Sbat, ere, ut, *v. a.*, durchsieben ausbeuteln, ausschütteln, durchschlagen, durchhauen; a —e ţîta de lapte, aussaugen; — din preţ, abdingen; a se —e, sich heftig hin- und herbemühen, sich abmühen.
Sbatere, *s. f.*, das Durchsieben.
Sbeu, ère, ut, *v. a.*, saugen, einsaugen; fließen (vom Papier).

Digitized by Google

Sbeg, *s. m.*, die Menge, das Gewimmel; die Unterhaltung.
Sbeguire, *s. f.*, das Belustigen.
Sber, are, at, *v. n.*, schreien, laut schreien, brüllen.
Sberăt, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrei, das Geschrei.
Sberător, *adj.*, laut schreiend; —, *s. m.*, der Schreier.
Sberătură, *s. f.*, das Schreien, Kreischen, das große Geschrei.
Sbicesc, ire, it, *v. a.*, trocknen, austrocknen; a se —i, *v. r.*, trocken werden.
Sbicire, *s. f.*, das Trocknen.
Sbicit, *adj.*, getrocknet.
Sbiciu, *pl.* —e, *s. n.*, die Geißel, Strafe.
Sbiciuesc, ire, it, *v. a.*, geißeln, strafen.
Sbiciulez, are, at, *v. a.*, ausschaben (den Hanf von den Ohnen).
Sbir, *s. m.*, der Häscher.
Sbîrlesc, ire, it, *v. n.* şi *r.*, sich sträuben, zu Berge stehen (von den Haaren), struppig, kraus werden.
Sbîrlit, *adj.*, kraus, struppig.
Sbor, *pl.* —uri, *s. n.*, der Flug, Aufflug, Schwung; a'şi lua —ul, sich im Fluge erheben, aufschwingen.
Sbor, are, at, *v. n.*, fliegen, ab-, aus-, weg-, fortfliegen; a —a, entzweischneiden; — capul cuiva, Jemanden den Kopf abschneiden lassen; — însus, aufwärtsfliegen; — pe lângă cineva, vorbeifliegen; — pe undeva, durchfliegen.
Sbucium, are, at, *v. a.*, heftig bewegen; a se —a, *v. r.*, sich sträuben, mit Händen und Füßen um sich schlagen.
Sbuciumare, *s. f.*, das Sträuben, Umsichschlagen, Zappeln.
Sbuciumătură, *s. f.*, das Umsichschlagen.
Sbucneală, *s. f.*, das Erzittern, Klopfen.
Sbucnesc, ire, it, *v. n.*, klopfen, pochen; erzittern, zurückstoßen; mi se — vinele, die Pulse gehen mir hoch.
Sbucnitură, *s. f.*, das Klopfen, Pochen.
Sbughiez, are, at, *v. n.*, sich davon, aus dem Staube machen, abziehen.
Sbugnesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Sbucnesc.
Sburare, *s. f.*, das Fliegen.
Sburat, *adj.*, windig, leichtsinnig.
Sburătoare, *s. f. pl.*, das Geflügel.
Sburător, *adj.*, fliegend, verfliegend, flüchtig; —, *s. m.*, eine Art Geist im Volksglauben.
Sburătură, *s. f.*, der Knüttel; Splitter, Schiefer.
Sburăturesc, ire, it, *v. a.*, mit Knütteln werfen; verjagen, vertreiben; ausfliegen lassen.
Sburd, are, at, *s. n.* şi *r.*, sich zerstreuen; Feuer fangen, unruhig sein, verschwenden, ausschweifen.
Sburdalnic, *adj.*, muthwillig, leichtsinnig, unbesonnen.
Sburdălnicie, *s. f.*, der Muthwille, die Ausgelassenheit; —a minții, die Unbesonnenheit.
Sburdare, *s. f.*, vedi: Sburdălnicie.
Scabie, **Scabiosă**, *s. f.* (bot.), das Grindkraut, die Skabiose.
Scad, ère, ut, *v. a.*, abnehmen, abziehen, vermindern; a —è

Digitized by Google

din preț, abziehen, abrechnen; — prețul, den Preis herunterſetzen; — un număr, abziehen, ſubtrahiren; —, *v. n.*, fallen, abfallen, in Verfall gerathen, ſinken, herunterkommen; — ḑilele, die Tage nehmen ab; —e apa, das Waſſer fällt.

Scădere, *s. f.*, das Abnehmen, Abfallen; — de preț, die Preisherabſetzung; fără —, ohne Schaden, ohne Abbruch.

Scăḑĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Abfall, Abgang, Abzug, die Abnahme, Verminderung.

Scăḑut, *adj.*, geſunken; bucate —e, verdickte Speiſen.

Scadron, *pl.* —e, *s. n.*, die Eskadron.

Scafă, *s. f.*, die Wagſchale; das Trinkgeſchirr.

Scăfârlie, *s. f.*, die Hirnſchale.

Scafez, are, at, *v. a.*, ausmeißeln.

Scăiete, *s. f.* (bot.), die Diſtel.

Scăios, *adj.*, diſtelartig.

Scăiu, *s. m.* (bot.), die Diſtel; a se ținè ca —ul, feſt anhängen; — mĕrunt (bot.), die Klette, vedi și Turița; — păduret, der wilde Karden; — vênĕt, die blaue Laubdiſtel; —l vêntului, die Mannstreu; — de papură, die Pfriemengras; — voinicesc, die Stacheldiſtel.

Scal, *s. m.* (zool.), der Engelfiſch.

Scală, *s. f.*, die Tonleiter; ein Nagelgeſchwür der Rinder.

Scălâmb, are, at, *v. n.*, Grimaſſen machen, Geſichter ſchneiden.

Scălâmbătură, *s. f.*, die Grimaſſe, Mißgeberde, ſeltſame Verziehung des Geſichts.

Scălciat, *adj.*, ausgefädelt, verworren, übertreten; a avè obrajii —i, eingefallene Wangen haben; părere —ă, die falſche Meinung.

Scălciu, ère, at, *v. a.*, ausfädeln, aufreiben; den Schuh über-, vertreten.

Scald, are, at, *v. a.*, baden, beſpülen, umſpülen; a se —a, *v. r.*, ſich baden; — în sânge, in ſeinem Blute ſchwimmen; a'și —a ochii în lacrimi, ſeine Augen ſchwimmen in Thränen.

Scăldă, *s. f.*, das Bad; apă de —, das Badewaſſer; — de picioare, das Fußbad; — de sânge, das Blutbad.

Scăldare, *s. f.*, das Baden.

Scăldat, *pl.* —e, *s. n.*, das Baden; a merge la —, baden gehen.

Scăldătoare, *s. f.*, das Bad; der Badeort; die Badewanne; die Schwimmſchule; das Badehaus.

Scăldător, *s. m.*, der Badende, Badegaſt.

Scăldătură, *s. f.*, vedi: Scăldare.

Scalpel, *pl.* —e, *s. n.*, das Schab-, Zergliederungsmeſſer.

Scăluș, *s. m.*, das Knebelholz; a pune cuiva —ul la gură, knebeln.

Scam, are, at, *v. a.*, Charpie zupfen, ausfaſern.

Scamă, *s. f.*, die Zupfleinwand; Charpie, das Faſerchen.

Scamator, *s. m.*, der Taſchenſpieler; vedi: Escamator.

Scamatorie, *s. f.*, die Taſchenſpielerei.

Scămătură, *s. f.*, das Gezupfte.

Scâmb, are, at, *v. a.*, vedi Schimb.

Digitized by Google

Scămos, *adj.*, faserig.

Scămoşez, are, at, *v. a.*, fasern, zerzausen; a se —a, sich sträuben, sich borsten, sich aufrichten.

Scamotez, are, at, *v. a.*, Taschenspielerstreiche machen.

Scânceală, *s. f.*, das Winseln, Wimmern.

Scâncesc, ire, it, *v. n.*, hinken, lahm gehen; winseln, wimmern, greinen.

Scandal, *pl.* —e, *s. n.*, das Aergerniß, der Anstoß, Skandal.

Scăndălesc, ire, it, *v. a.*, Anstoß, Aergerniß geben; a se —l, *v. r.*, Aergerniß an Etwas nehmen.

Scandalisez, are, at, *v. r.*, Aergerniß nehmen.

Scandalos, *adj.*, ärgerlich, anstößig, skandalös.

Scandelă, *s. f.*, das Aergerniß; peatra —ei, der Stein des Anstoßes.

Scândură, *s. f.*, das Brett; de —, brettern; moară de —i, die Säge-, Brettmühle.

Scândurea, Scândurice, Scânduriţă, *s. f.*, das Brettchen.

Scap, are, at, *v. a.*, retten, befreien, gehen oder fliehen lassen; a —a pre cineva de ceva, Jemanden von Etwas befreien, ihn verschonen; — pre cineva din pericul, retten; — pre cineva din sclăvie, aus der Sklaverei erlösen; — un cuvênt, ein Wort fallen lassen; —, *v. n.*, fliehen, entfliehen, entgehen, entkommen, entwischen, entschlüpfen; entfallen; — ca printre urechile acului, mit großer Mühe davon kommen; — dintr'un pericul, einer Gefahr entrinnen; — din mână, aus der Hand fahren oder fallen lassen; — din vedere, din ochi, sich dem Auge entziehen; übersehen; — nebătut, mit heiler Haut davon kommen; 'mi a —at un cuvênt, es ist mir ein Wort entschlüpft, ich habe in der Hitze ein Wort fahren lassen.

Scăpare, *s. f.*, die Rettung, Befreiung; Entfliehung, Entwischung, Zuflucht; loc de —, der Zufluchtsort, die Freistätte.

Scapĕr, are, at, *v. n.*, Feuer schlagen.

Scăpĕrăminte, *s. f. pl.*, das Feuerzeug.

Scăpĕrare, *s. f.*, das Feuerschlagen.

Scapĕt, are, at, *v. n.*, untergehen, untersinken; verarmen, in Armuth gerathen.

Scăpĕtare, *s. f.*, der Untergang, Verfall, die Abnahme, Verarmung.

Scăpĕtat, *adj.*, verarmt, dürftig, nothleidend.

Scară, *s. f.*, die Leiter; Stiege, Treppe, Stufe; —a cărţii, das Inhaltsverzeichniß; — de fune, die Strickleiter; — la şea, der Steigbügel; — musicală, die Tonleiter; —a domnului, (bot.), das Sperrkraut, der Baldrian; —a trăsurei, der Wagentritt.

Scârbă, *s. f.*, der Ekel, Widerwille, Abscheu, die Abneigung; a fi cuiva — de ceva, Widerwillen gegen Etwas haben, vor Etwas Ekel haben; — de cineva, Jemanden

Digitized by Google

nicht leiden können; a se face cuiva — de ceva, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Etwas zuwider, unangenehm machen, kränken, verleiden; a se —ì de ceva, *v. r.*, Ekel vor Etwas bekommen, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbire, *s. f.*, das Verdrießen, Anekeln, der Ueberdruß.

Scârbit, *adj.*, überdrüssig.

Scârbos, *adj.*, ekelhaft, widrig, zuwider.

Scârcium, *s. m.*, vedi: Scrânciob.

Scârênbă, *s. f.*, der Splitter, Knochensplitter.

Scâresc, ire, it, *v. a.*, den Preis hinauftreiben, steigern, stufenweise brechen; schwächen (das Licht).

Scări, *s. f. pl.*, die Steigbügel; curea de —, der Steigriemen.

Scăricică, *s. f.*, das Leiterchen, die kleine Stiege.

Scărigă, *s. f.*, die hintere Wagenleiter, der Schragen.

Scăriș, *adj.*, stufenweise.

Scărișoară, *s. f.*, vedi: Scăricică.

Scăriță, *s. f.*, die kleine Leiter, der Steigbügel.

Scăritură, *s. f.*, die Steigerung.

Scarmîn, are, at, *v. a.*, zupfen, rupfen, krämpeln, Wolle kämmen, kardätschen.

Scărmînare, *s. f.*, das Zupfen, Krämpeln, Kardätschen der Wolle.

Scărmînătoare, *s. f.*, die Wollkratze, Kardätsche, der Krämpel, Wollkamm.

Scărmînător, *s. m.*, der Grobkämmer.

Scărmînătură, *s. f.*, das Zupfen der Wolle; die Zupf-, Kammwolle.

Scârnă, *s. f.*, der Koth, Unflath, Dreck.

Scârnav, *adj.*, schmutzig, unfläthig, dreckig.

Scârnăvie, *s. f.*, der Schmutz, die Unfläthigkeit, Schmutzerei.

Scarpă, *s. f.*, die Mauerböschung; der Ankerschuh; der Frauenschuh.

Scarpin, are, at, *v. a.*, kratzen, ab-, auskratzen; reiben, abreiben; a se —a, *v. r.*, sich kratzen.

Scârpinare, *s. f.*, das Kratzen, Abkratzen, Abschaben.

Scărpinătoare, *s. f.*, das Kratzeisen, Streichbrett.

Scărpinătură, *s. f.*, vedi: Scărpinare.

Scârșnesc, ire, it, *v. n.*, knirschen mit den Zähnen.

Scârșnire, *s. f.*, das Knirschen, Zähneklappern.

Scartecă, *s. f.*, das schlechte Buch, die unnütze Schrift.

Scârțăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Cârțăesc.

Scârțăitoare, *s. f.* (bot.), das Knorpelkraut.

Scârțăitor, *s. m.*, der Fiedler, schlechte Geiger.

Scatină, *s. f.*, vedi: Scal.

Scatiu, *s. m.* (zool.), der Zeisig, Grünfink.

Scatulcă, *s. f.*, die Schachtel.

Scaturesc, ire, it, *v. n.*, entspringen.

Scaturigine, *s. f.*, die Quelle.

Scaun, *pl.* —e, *s. n.*, der Stuhl, Sessel, die Bank; — cu spate der Lehnstuhl; — domnesc, împărătesc, der Thron; —

Digitized by Google

...celărie, die Schlachtbank; ...săsesc, sĕcuiesc în Ardeal, ...er ehemalige sächsische-, Székler- ... (Bezirk) in Siebenbürgen. ...l, *adj.*, Stuhls-, Bezirks-.

570 ...iu, *pl.* —e, *s. n.*, der ..., Schemel, Fußschemel; diplă (violină), der Steg ...ige.

...l, *s. m.*, der ehemalige ...wohner.

s. f., der Stuhl, Kreis, Bezirk. [vaţiune.

Scavaţiune, *s. f.*, vedi: Esca-

Scelerat, *adj.*, verrucht, ruchlos, gottlos, boshaft; —, *s. m.*, der Böſewicht.

Scena, *s. f.*, die Bühne, Schaubühne; der Schauplatz; der Auftritt.

Scenerie, *s. f.*, die Scenerie.

Scenic, *adj.*, bühnenmäßig, theatraliſch.

Scenografic, *adj.*, perſpektiviſch, fernſcheinig.

Scenografie, *s. f.*, die Fernſichtmalerei, Skenographie.

Sceptic, *adj.*, an Allem zweifelnd; —, *s. m.*, der Zweifler, Skeptiker.

Scepticism, *s. m.*, die Zweifellehre, der Skeptizismus.

Sceptru, *pl.* —e, *s. n.*, der Herrſcherſtab, das Szepter; die Herrſchergewalt, der Thron.

Schelă, *s. f.*, der Ausladungsplatz eines Hafens; der Hafen, Stapelplatz.

Schelet, *pl.* —e, *s. n.*, das Skelet, Todtengerippe.

Schidoală, *s. f.*, der, die Verſtümmelte, die Mißgeſtalt.

Schidol, *adj.*, vedi: Schi... ſchil-

Schidolesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Schilăvesc.

Schije, *s. f.*, das Gußeiſen, Erz; das Gußeiſenſtück.

Schiläesc, ire, it, *v. n.*, winſeln.

Schiläitură, } *s. f.*, das Winſeln.
Schilălăitură, }

Schilav, *adj.*, krüppelig, krüppelhaft, verſtümmelt.

Schilăvesc, ire, it, *v. a.*, verſtümmeln, verkrüppeln.

Schilăvie, *s. f.*, die Verſtümmelung. [meln.

Schilăvire, *s. f.*, das Verſtüm-

Schimă, *s. f.*, die Geberde, Haltung; Kleidung; — monachală, das Mönchskleid; a face —e, ſich geberden, Geſichter ſchneiden.

Schimb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tauſch, Wechſel; în —, dafür, dagegen; a face —, tauſchen, ver-, umtauſchen; einen Tauſch machen.

Schimb, are, at, *v. a.*, tauſchen, umtauſchen, wechſeln, ein-, um-, verwechſeln; ändern, ab-, um-, verändern; a —a cămaşa, ein anderes Hemd anziehen; — locuinţa, die Wohnung wechſeln, ausziehen; a se —a, *v. r.*, anders werden, ſich ändern, verändern; a'şi —a părerea, ſeine Meinung ändern, anderen Sinnes werden; a'şi —a vestmintele, ſich umkleiden.

Schimbăcios, *adj.*, veränderlich, abänderlich, unbeſtändig.

Schimbăcioşie, *s. f.*, die Veränderlichkeit, Unbeſtändigkeit, der Wankelmuth.

Digitized by Google

nicht leiden können; a se face cuiva — de ceva, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Etwas zuwider, unangenehm machen, kränken, verleiden; a se —i de ceva, *v. r.*, Ekel vor Etwas bekommen, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbire, *s. f.*, das Verdrießen, Anekeln, der Ueberdruß.

Scârbit, *adj.*, überdrüssig.

Scârbos, *adj.*, ekelhaft, widrig, zuwider.

Scârcium, *s. m.*, vedi: Scrânciob.

Scârênbă, *s. f.*, der Splitter, Knochensplitter.

Scâresc, ire, it, *v. a.*, den Preis hinauftreiben, steigern, stufenweise brechen; schwächen (das Licht).

Scâri, *s. f. pl.*, die Steigbügel; curea de —, der Steigriemen.

Scâricică, *s. f.*, das Leiterchen, die kleine Stiege.

Scârigă, *s. f.*, die hintere Wagenleiter, der Schragen.

Scâriș, *adj.*, stufenweise.

Scârișoară, *s. f.*, vedi: Scâricică.

Scâriță, *s. f.*, die kleine Leiter, der Steigbügel.

Scâritură, *s. f.*, die Steigerung.

Scarmîn, are, at, *v. a.*, zupfen, rupfen, krämpeln, Wolle kämmen, kardätschen.

Scârmînare, *s. f.*, das Zupfen, Krämpeln, Kardätschen der Wolle.

Scârmînătoare, *s. f.*, die Wollkratze, Kardätsche, der Krämpel, Wollkamm.

Scârmînător, *s. m.*, der Grobkämmer.

Scârmînătură, *s. f.*, das Zupfen der Wolle; die Zupf-, Kammwolle.

Scârnă, *s. f.*, der Koth, Unflath, Dreck.

Scârnav, *adj.*, schmutzig, unfläthig, dreckig.

Scârnăvie, *s. f.*, der Schmutz, Unfläthigkeit, Schmutzerei.

Scarpă, *s. f.*, die Mauerböschung, der Ankerschuh; der Frauenschuh.

Scarpin, are, at, *v. a.*, kratzen, ab-, auskratzen; reiben, abreiben; a se —a, *v. r.*, sich kratzen.

Scârpinare, *s. f.*, das Kratzen, Abkratzen, Abschaben.

Scărpinătoare, *s. f.*, das Kratzeisen, Streichbrett.

Scărpinătură, *s. f.*, vedi: Scărpinare.

Scârșnesc, ire, it, *v. n.*, knirschen mit den Zähnen.

Scârșnire, *s. f.*, das Knirschen, Zähneklappern.

Scartecă, *s. f.*, das schlechte Buch, die unnütze Schrift.

Scârțăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Cârțăesc.

Scârțăitoare, *s. f.* (bot.), das Knorpelkraut.

Scârțăitor, *s. m.*, der Fiedler, schlechte Geiger.

Scatină, *s. f.*, vedi: Scal.

Scatiu, *s. m.* (zool.), der Zeisig, Grünfink.

Scatulcă, *s. f.*, die Schachtel.

Scaturesc, ire, it, *v. n.*, entspringen.

Scaturigine, *s. f.*, die Quelle.

Scaun, *pl.* —e, *s. n.*, der Stuhl, Sessel, die Bank; — cu spate, der Lehnstuhl; — domnesc, împărătesc, der Thron; —

Digitized by Google

măcelărie, die Schlachtbank; — săsesc, sĕcuiesc în Ardeal, der ehemalige sächsische-, Székler-Stuhl (Bezirk) in Siebenbürgen.

Scaunal, *adj.*, Stuhls-, Bezirks-.

Scăuneciu, } *pl.* —e, *s. n.*, der
Scăunel, } Schemel, Fußschemel; — la diplă (violină), der Steg der Geige.

Scăunean, *s. m.*, der ehemalige Stuhlsbewohner.

Scăunime, *s. f.*, der Stuhl, Kreis, Bezirk.

Scavaţiune, *s. f.*, veḑi: Escavaţiune.

Scelerat, *adj.*, verrucht, ruchlos, gottlos, boshaft; —, *s. m.*, der Bösewicht.

Scena, *s. f.*, die Bühne, Schaubühne; der Schauplatz; der Auftritt.

Scenerie, *s. f.*, die Scenerie.

Scenic, *adj.*, bühnenmäßig, theatralisch.

Scenografic, *adj.*, perspektivisch, fernscheinig.

Scenografie, *s. f.*, die Fernsichtmalerei, Skenographie.

Sceptic, *adj.*, an Allem zweifelnd; —, *s. m.*, der Zweifler, Skeptiker.

Scepticism, *s. m.*, die Zweifellehre, der Skeptizismus.

Sceptru, *pl.* —e, *s. n.*, der Herrscherstab, das Szepter; die Herrschergewalt, der Thron.

Schelă, *s. f.*, der Ausladungsplatz eines Hafens; der Hafen, Stapelplatz.

Schelet, *pl.* —e, *s. n.*, das Skelet, Todtengerippe.

Schidoală, *s. f.*, der, die Verstümmelte, die Mißgestalt.

Schidol, *adj.*, veḑi: Schilund schil-

Schidolesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Schilăvesc.

Schije, *s. f.*, das Gußeisen, Erz; das Gußeisenstück.

Schilăesc, ire, it, *v. n.*, winseln.

Schilăitură, } *s. f.*, das Winseln.
Schilălăitură, }

Schilav, *adj.*, krüppelig, krüppelhaft, verstümmelt.

Schilăvesc, ire, it, *v. a.*, verstümmeln, verkrüppeln.

Schilăvie, *s. f.*, die Verstümmelung.

Schilăvire, *s. f.*, das Verstümmeln.

Schimă, *s. f.*, die Geberde, Haltung; Kleidung; — monachală, das Mönchskleid; a face —e, sich geberden, Gesichter schneiden.

Schimb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tausch, Wechsel; în —, dafür, dagegen; a face —, tauschen, ver-, umtauschen; einen Tausch machen.

Schimb, are, at, *v. a.*, tauschen, umtauschen, wechseln, ein-, um-, verwechseln; ändern, ab-, um-, verändern; a —a cămaşa, ein anderes Hemd anziehen; — locuinţa, die Wohnung wechseln, ausziehen; a se —a, *v. r.*, anders werden, sich ändern, verändern; a'şi —a părerea, seine Meinung ändern, anderen Sinnes werden; a'şi —a vestmintele, sich umkleiden.

Schimbăcios, *adj.*, veränderlich, abänderlich, unbeständig.

Schimbăcioşie, *s. f.*, die Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, der Wankelmuth.

Digitized by Google

nicht]

—mbare, *s. f.*, der Wechsel, die Aenderung, Ab-, Um-, Veränderung, Abwechslung; — de loc, die Versetzung; —a vestmintelor, die Umkleidung; —a testamentului, die Abänderung des letzten Willens; —a la față, die Verklärung Christi; —a luminei lunei, die Mondphasen.

Schimbat, *adj.*, verändert, umgeändert; pe —e, abwechselnd, wechselsweise.

Schimbător, *adj.*, veränderlich, abwechselnd; —, *s. m.*, der Vertauscher; — de bani, der Geldwechsler. [lung.

Schimbătură, *s. f.*, die Abwechs-

Schimburi, *s. f. pl.*, die Wäsche.

Schimnic, *s. m.*, der Einsiedler.

Schimnicesc, *adj.*, einsiedlerisch.

Schimnicie, *s. f.*, die Einsiedelei.

Schimonosesc, ire, it,) *v. a.*, ent-

Schimosesc, ire, it,) stellen, verunstalten; a se —i, *v. r.*, sich entstellen, sich verdrehen, sich geberden, Gesichter schneiden, gestikuliren.

Schimonosire,) *s. f.*, die Entstel-

Schimosire,) lung, Verunstaltung.

Schin, *s. m.* (bot.), vedi: Crăpușnic; —ul cerbului, der Kreuzdorn; —ul vêntului, die Mannstreu; — măgăresc, die Wegdistel.

Schinare, *s. f.*, vedi: Spinare.

Schincesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scâncesc.

Schingiu, *pl.* —uri, *s. n.*, die Folter.

Schingiuesc, ire, it, *v. a.*, foltern, martern; a se —i, *v. r.*, sich martern.

Schingiuire, *s. f.*, die Folter, Tortur, Marter.

Schintee, *s. f.*, der Funke, ein Bißchen, ein Tropfen.

Schinteez, are, at, *v. n.*, funkeln, prasseln, knistern. [selnd.

Schinteios, *adj.*, funkelnd, pras-

Schinteitor, *adj.*, funkelnd.

Schinteuță, *s. f.* (bot.), der Hühnerdarm; — roșie, der Ackergauchheil; — galbină, das Scharbockskraut.

Schinuță, *s. f.* (bot.), die Kreuzwurz, die Teufelskrallen.

Schioapă, *s. f.*, die Spanne.

Schiop, are, at, *v. n.*, hinken, lahm gehen; a —a de un picior, mit einem Fuße hinken.

Schiop, *adj.*, lahm, hinkend, krumm; —, *s. m.*, der Hinkende, Lahme.

Schiopătător, *s. m.*, der Hinkende.

Schiopătez, are, at, *v. a.*, hinken.

Schiptru, *s. n.*, vedi: Sceptru.

Schir, *s. m.*, die harte Geschwulst, Verhärtung.

Schismă, *s. f.*, die Religionsspaltung, Kirchen-, Glaubenstrennung, das Schisma.

Schismatic, *adj.*, abtrünnig; —, *s. m.*, der Abtrünnige, Schismatiker.

Schit, *pl.* —uri, *s. n.*, das Filialkloster.

Schiță, *s. f.*, der Um-, Grundriß die Grund-, Hauptzüge einer Sache.

Schităcie, *s. f.*, die Munterkeit Lebhaftigkeit.

Schitaciu, *adj.*, munter, lebhaft aufgeweckt.

Digitized by Google

Schitean. *s. m.*, der Filealkloſterbewohner.

Schiţez, are, at, *v. a.*, entwerfen, die erſten Grundzüge machen, ſkizziren.

Scientific, *adj.*, wiſſenſchaftlich, gelehrt.

Sciinţă, *s. f.*, die Wiſſenſchaft, Kenntniß, Kunde, Erkenntniß; a avè —, in Etwas erfahren ſein; cu —, mit Vorwiſſen; gelehrt; fără —, ungelehrt.

Scire, *s. f.*, die Kenntniß, Nachricht, Kunde, das Wiſſen; a da de —, bekannt-, kundmachen, Nachricht geben, in Kenntniß ſetzen; cu —, mit Wiſſen; fără —, ohne Vorwiſſen.

Sciu, ire, ut, *v. a.*, wiſſen, verſtehen, können.

Sciut, *adj.*, bekannt; bewußt; aceasta e —, das iſt gewiß.

Sciutor, *adj.*, wiſſend, gelehrt, erfahren, unterrichtet; —, *s. m.*, der Kenner.

Sclav, *s. m.*, der Leibeigene, Sklave.

Sclăvie, *s. f.*, die Leibeigenſchaft, Knechtſchaft, Sklaverei.

Scleafă, *s. f.*, der Scheit.

Sclepţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Bremſe.

Sclifosesc, ire, it, *v. r.*, ſich weinend ſtellen.

Sclimpuş, *pl.* —e, *s. n.*, das Häkchen, der Wäſchehaken.

Sclipeală, *s. f.*, der Glanz, Schimmer.

Sclipesc, ire, it, *v. a.*, ſchimmern, funkeln, glänzen, ſchillern.

Sclipeţ, *s. m.* (bot.), die Blut-, Ruhrwurz, Tormentillwurzel; das Flöhkraut; die Bärenklaue.

Sclipicios, *adj.*, ſchimmernd, ſchillernd, flimmernd.

Sclipire, *s. f.*, veḑi: Sclipeală.

Sclipitor, *adj.*, veḑi: Sclipicios.

Sclipuesc, ire, it, *v. a.*, ergreifen, erhaſchen, mauſen.

Sclirisesc, ire, it, *v. a.*,, glätten, glatt machen, glatt reiben, poliren.

Sclirisire, *s. f.*, das Poliren, Glätten (der Metalle).

Sclirisitoare, *s. f.*, der Polirſtahl, das Glätteiſen, Glättbein.

Sclirisitor, *s. m.*, der Polirer.

Scoabă, *s. f.*, die Klammer.

Scoarţă, *s. f.*, die Rinde, Schale; Matte, das grobe Tuch, die grobe Leinwand; der Einbanddeckel des Buches; die Flechte, der Grind; der Baſt, Baumbaſt; din — în —, von A bis Z.

Scoatere, *s f.*, das Herausnehmen, die Abziehung, Ausgrabung; — din oficiu, die Ab-, Entſetzung.

Scobâlţesc, ire, it, *v. n.*, ausgleiten, abglitſchen, ausrutſchen; a se —ì, *v. r.*, wackeln; veḑi şi Cobâlţesc.

Scobar, *s. m.* (zool.), der Naſenfiſch, die Barbe.

Scobârdat, *adj.*, bogenförmig, gekrümmt.

Scobârdez, are, at, *v. a.*, bogenförmig ausarbeiten, krümmen.

Scobesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen, ausmeißeln, ausſtechen; a —ì în dinţi, ſtochern; a se —ì în nas, ſich in der Naſe bohren.

Scobitoare, *s. f.*, der Meißel, das Stemmeiſen; — de dinţi, der Zahnſtocher.

Digitized by Google

Scobitor, *s. m.*, der Schnitzer, Schnittler; Bildhauer; — în aramă, der Kupferstecher.

Scobitură, *s. f.*, die Aushöhlung; ausgestochene, getriebene Arbeit, das Schnitzwerk.

Scobor, îre, ît, *v. a.*, vedi: Cobor; a —ì ceva, Etwas erniedrigen.

Scoc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Rinne, Röhre; Dachrinne, der Hohlziegel.

Scoc, scoacere, scopt, *v. a.*, hinlänglich kochen; a se —e, *v. r.*, durchgebraten, reif sein.

Scocioresc, îre, ît, *v. a.*, zerstreuen, herumwerfen; wühlen, hervorwühlen, er-, aufwecken.

Scodolesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scocioresc.

Scofală, *s. f.*, die Beule im Metall; a nu face nici o —, gar keinen Erfolg haben.

Scofălcesc, ire, it, *v. a.*, Beulen in Metall schlagen; a se —ì, *v. r.*, mager werden, abfallen, abzehren.

Scoică, *s. f.*, die Muschel; — de mare, die Auster, Seemuschel.

Scoicos, *adj.*, muschelig.

Scol, are, at, *v. a.*, heben, aufheben, in die Höhe heben, aufrichten, aufwecken; a se —a, *v. r.*, aufstehen, sich aufrichten, sich erheben; — în contra cuiva, sich empören; — din morți, auferstehen; 'mi se scoală perii în cap, die Haare stehen mir zu Berg.

Scolastic, *adj.*, scholastisch; Schul-; —, *s. m.*, der Scholastiker.

Scolasticesc, *adj.*, scholastisch.

Scont, *pl.* —uri, *s. n.*, der Diskonto, Abzug; Wechselhandel, Wechselkauf.

Scontez, are, at, *v. a.*, diskontiren, abziehen, auszahlen, Wechselgeschäfte machen.

Scop, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zweck, Vorsatz, die Absicht, das Ziel, Vorhaben; a'și ajunge —ul, sein Ziel ereichen; a avè de —, die Absicht haben; a fi cu —, vortheilhaft sein, zum Ziele führen; fără —, nicht an's Ziel führend, ohne Vortheil; cu — de, in der Absicht.

Scopesc, ire, it, *v. a.*, entmannen, kastriren.

Scopire, *s. f.*, das Entmannen, Kastriren, die Entmannung.

Scopit, *s. m.*, der Verschnittene, Entmannte, Kastrirte.

Scorbelesc, ire, it, *v. a.*, wühlen, grübeln.

Scorbură, *s. f.*, der hohle Baum; die Höhlung.

Scorburesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen; a se —ì, *v. r.*, sich höhlen, hohl werden.

Scorburos, *adj.*, hohl; dinte —, der hohle Zahn.

Scorbut, *s. m.*, der Scharbock, die Mundfäule, der Skorbut.

Scorbutic, *adj.*, skorbutisch.

Scordolea, *s. f.*, die Knoblauchbrühe.

Scormonesc, ire, it, *v. a.*, wühlen, durchwühlen, durchsuchen, stöbern, herumstöbern, herumwerfen; aufmuntern, aufwecken.

Scormonire, *s. f.*, das Stöbern, Herumwerfen.

Digitized by Google

Scornaciu, *adj.*, wachsam, aufgeweckt, findig.

Scornesc, ire, it, *v. a.*, erdichten, aussinnen, ersinnen, erfinden; aufwecken, aufmuntern.

Scornire, } *s. f.*, die Erdichtung,
Scornitură, } Erfindung, Lüge.

Scorpie, *s. f.* (zool.), der Skorpion; — de femee, das böse Weib, die böse Sieben.

Scorsoneră, *s. f.* (bot.). die Schlangenwurz, das Viperngras.

Scorțăesc, ire, it, *v. a.*, knirschen, räuspern.

Scortelesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scormonesc.

Scorțișoară, *s. f.*, der Zimmt, die Zimmtrinde.

Scorțos, *adj.*, rindig, rindenartig, [steif.

Scorțoșez, are, at, *v. r.*, sich verhärten, sich verkrusten.

Scorțoșime, *s. f.*, die Räude (bei Bäumen).

Scorțoșitură, *s. f.*, die Schwiele.

Scorum, } *s. m.* (bot.), der Vogel-
Scoruș, } beerbaum, Sorber-, Speierlingsbaum; —ă, die Vogel-, Sperberbeere; — de pădure, die Darm-, Mehlbeere, Erlitze.

Scos, *adj.*, herausgenommen; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Wegnehmen, die Ausladung.

Scosătură, *s. f.*, die Hervorragung, der Vorsprung, Auslauf; die Ausladung.

Scot, ere, s, *v. a.*, aus-, herausnehmen, herausziehen; herauswerfen; herausbringen, hervorbringen, abziehen, abnehmen; a —e apă, Wasser schöpfen; — din casă, hinaustreiben, hinausjagen; — din minți, verführen, überreden; — din oficiu pre cineva, Jemanden seines Amtes entsetzen, verabschieden; — la lumină, an's Licht bringen; — marfă la vîndare, seine Waare ausframen, ausstellen, aushängen, auslegen zum Verkauf; — ochii cuiva cu ceva, bestechen, verführen; — pe ușe afară, zur Thüre hinauswerfen; — pre cineva din prinsoare, befreien, freilassen; — pre cineva din serviciu, Jemanden aus dem Dienste entlassen, fort-, wegjagen; — pui, Junge bekommen, ausbrüten; — sabia, den Säbel ziehen; — un dinte, einen Zahn ausreißen, ausziehen; — un ochiu, ein Auge ausstechen.

Scotind, *adj.*, ausnehmend; — afară, mit Ausnahme von....

Scovardă, *s. f.*, der Fladen.

Scovârdez, are, at, *v. r.*, sich werfen, sich krümmen.

Scrâmbiță, *s. f.* (zool.), der Häring.

Scrânciob, *pl.* —e, *s. n.*, die Schaukel.

Scrâșnesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scârșnesc.

Screm, ere, ut, *v. n.*, kreißen, sich laut anstrengen, sich räuspern, sich zwingen, drücken.

Scremăt, *pl.* —e, *s. n.*, das Räuspern, der Auswurf, Zwang.

Scriere, *s. f.*, das Schreiben, die Schrift; schriftliche Arbeit.

Scriitor, *s. m.*, der Schreiber, Schriftsteller, das Pult, der Schreibtisch.

Scriitoraș, *s. m.*, der Federfuchser.

Digitized by Google

Scriitorie, *s. f.*, das Schreibergeschäft.
Scrije, *s. f.*, der Schnitt, das Stück.
Scrijelesc, ire, it, *v. a.*, schröpfen.
Scrin, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrein, Schubladkasten.
Scrinte, *s. m.* (bot.), der Flieder.
Scrinteală, *s. f.*, die Verrenkung, Verstauchung, Verdrehung.
Scrintee, *s. f. pl.* (bot.), das Silberkraut, Fingerkraut.
Scrintesc, ire, it, *v. a.*, verrenken, verdrehen, verstauchen; a'şi —ì piciorul, sich den Fuß verrenken, verstauchen.
Scrintitoare, *s. f.* (bot.), vedi: Scrintee. [tealâ.
Scrintitură, *s. f.*, vedi: Scrin-
Scripcă, *s. f.*, das Violon.
Scripcăesc, ire, it, *v. n.*, Violon spielen.
Scripeţ, **Scripete**, *pl.* —e, *s. n.*, die Zugwinde, Rolle.
Scripţi, *s. m. pl.*, — de rĕsboiu, das Webestuhlrädchen.
Scriptură, *s. f.*, die Schrift, Schreiberei; — de mână, die Handschrift; sânta —ă, die heilige Schrift, Bibel.
Scris, *adj.*, geschrieben; de —, Schreib-; masă de —, der Schreibtisch; în —, schriftlich; —uri, *s. pl.*, Dokumente; — fonciare, Kreditaktien.
Scrisoare, *s. f.*, die Schrift, der Brief, das Sendschreiben; — de mână, die Handschrift; a rĕspunde la o —, einen Brief beantworten; a avè — frumoasă, eine schöne Hand schreiben, eine schöne Schrift haben.
Scriu, ere, s, v. a., schreiben; a —e o carte, ein Buch, einen Brief schreiben; — cuiva, an Jemanden schreiben; — despre ceva, über Etwas schreiben.
Scrivesc, ire, it, *v. n.*, winseln, jammern.
Scroafă, *s. f.*, die Sau; — mistreaţă, die Bache.
Scrobeală, *s. f.*, die Stärke zum Leinenzeuge, das Stärkemehl.
Scrobesc, ire, it, *v. a.*, stärken (Leinzeug).
Scrofărie, *s. f.*, die Schweinerei.
Scrofulare, *s. f.* (bot.), die Braunwurz.
Scrofule, *s. f. pl.*, die Skropheln.
Scrofulos, *adj.*, skrophulös, kropfartig.
Scrum, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ruß; — de pipă, die Tabakskruste in der Pfeife.
Scruntar, *s. m.*, der steinige Boden.
Scruntărie, *s. f.*, das Gerölle, Geschiebe.
Scrupos, *adj.*, brüchig.
Scrupoşez, are, at, *v. r.*, brüchig werden.
Scrupul, *s. m.*, das Bedenken; die Genauigkeit, Strenge; das Gewissen; fără —, gewissenlos.
Scrupulos, *adj.*, gewissenhaft, skrupulös; —, *adv.*, sehr genau.
Scrupulositate, *s. f.*, die Genauigkeit, Aengstlichkeit.
Scrutare, *s. f.*, die Forschung.
Scrutător, *s. m.*, der Forscher, Erforscher.
Scrutez, are, at, *v. a.*, forschen, erforschen. [sammler.
Scrutinător, *s. m.*, der Stimmen-

Digitized by Google

Scrutinez, are, at, *v. a.*, die Stimmen ſammeln.
Scrutiniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Stimmenſammlung.
Scufie, *s. f.*, die Nachtmütze, Nachthaube.
Scufiţă, *s. f.*, das Kinderhäubchen.
Scufund, are, at, *v. a.*, verſenken; a se —a, *v. r.*, ſinken, unter-, verſinken; a se —a în noroiu, in den Koth, in den Schlamm ſinken, vedi: Cufund.
Scufundat, *adj.*, eingefallen.
Scuip, are, at, (ire, it), *v. a.* şi *n.*, ſpeien, ausſpeien, ſpucken; a —a asupra cuiva, Jemanden anſpeien; — pre cineva în faţă, Jemandem in's Geſicht ſpeien, anſpucken, ihn verachten; a'şi —a în sîn, klein beigeben.
Scuipare, *s. f.*, das Speien, Spucken; — de sânge, das Blutſpucken.
Scuipat, *pl.* —e, *s. n.*, der Speichel, der Auswurf.
Scuipătoare, *s. f.*, der Spucknapf, das Spucktrügel.
Scuipătură, *s. f.*, vedi: Scuipat.
Scul, *pl.* —uri, *s. n.*, die Strähne, das Drahtgebinde.
Sculă, *s. f.*, das Zeug, Werkzeug, Geräth; der Schatz, Schmuck, die Koſtbarkeit.
Sculament, *pl.* —e, *s. n.*, der Trip-[per.
Sculare, *s. f.*, das Aufſtehen, die Aufrichtung.
Sculător, *s. m.*, der Wecker, vedi: Răsculător.
Sculptez, are, at, *v. n.*, ſchnitzen, bilden.
Sculptor, *s. m.*, der Bildhauer, [Bildner.
Sculptură, *s. f.*, die Bildhauerkunſt, Bildhauerarbeit; das Schnitzwerk.
Scumbrie, *s. f.* (zool.), die Makrele.
Scump, *adj.*, theuer, werth, lieb; koſtbar; geizig, karg, knauſerig, knickerig; ſparſam; a vinde —, theuer verkaufen; a cumpăra —, theuer bezahlen; —, *s. m.*, der Geizhals, Knauſer.
Scumpenie, *s. f.*, der Geiz.
Scumpesc, ire, it, *v. a.*, vertheuern, den Preis erheben, ſteigern; überbieten; —, *v. n.*, aufſchlagen; a se —i, *v. r.*, theuer werden, im Preiſe ſteigen; geizen, geizig ſein.
Scumpătate, *s. f.*, die Genauigkeit; —, mit Genauigkeit, genau.
Scumpete, *s. f.*, die Theuerung, Kargheit; der Geiz.
Scumpeturi, *s. f. pl.*, die Koſtbarkeiten.
Scumpie, *s. f.* (bot.), der Gärberbaum, Sumach.
Scumpină, *s. f.* (bot.), der Flieder.
Scumpire, *s. f.*, die Vertheuerung.
Scund, *adj.*, niedrig, nieder, klein.
Scupiu, ère. at, *v. a.*, vedi: Scuip.
Scurg, ere, s, *v. a.*, ganz ausleeren, abfließen; a —e un păhar, einen Becher austrinken, ausleeren; a se —e, *v. r.*, ab-, ausfließen, auslaufen.
Scurgere, *s. f.*, der Ab-, Ausfluß, [Auslauf.
Scurgĕtoare, *s. f.*, der Teichrechen.
Scurm, are, at, *v. a.*, ſcharren, ausſcharren, wühlen, herauswühlen.
Scurmare, } *s. f.*, das Scharren,
Scurmătură, } Wühlen.

Digitized by Google

nicht leiden können; a se face cuiva — de ceva, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbesc, ire, it, *v. a.*, Jemandem Etwas zuwider, unangenehm machen, kränken, verleiden; a se —ì de ceva, *v. r.*, Ekel vor Etwas bekommen, einer Sache überdrüssig werden.

Scârbire, *s. f.*, das Verdrießen, Anekeln, der Ueberdruß.

Scârbit, *adj.*, überdrüssig.

Scârbos, *adj.*, ekelhaft, widrig, zuwider.

Scârcium, *s. m.*, vedi: Scrânciob.

Scârênbă, *s. f.*, der Splitter, Knochensplitter.

Scăresc, ire, it, *v. a.*, den Preis hinauftreiben, steigern, stufenweise brechen; schwächen (das Licht).

Scări, *s. f. pl.*, die Steigbügel; curea de —, der Steigriemen.

Scăricică, *s. f.*, das Leiterchen, die kleine Stiege.

Scărigă, *s. f.*, die hintere Wagenleiter, der Schragen.

Scăriș, *adj.*, stufenweise.

Scărișoară, *s. f.*, vedi: Scăricică.

Scăriță, *s. f.*, die kleine Leiter, der Steigbügel.

Scăritură, *s. f.*, die Steigerung.

Scarmîn, are, at, *v. a.*, zupfen, rupfen, krämpeln, Wolle kämmen, karbätschen.

Scărmînare, *s. f.*, das Zupfen, Krämpeln, Karbätschen der Wolle.

Scărmînătoare, *s. f.*, die Wollkratze, Kardätsche, der Krämpel, Wollkamm.

Scărmînător, *s. m.*, der Grobkämmer.

Scărmînătură, *s. f.*, das Zupfen der Wolle; die Zupf-, Kammwolle.

Scârnă, *s. f.*, der Koth, Unflath, Dreck.

Scârnav, *adj.*, schmutzig, unfläthig.

Scârnăvie, *s. f.*, der Schmutz, die Unfläthigkeit, Schmutzerei.

Scarpă, *s. f.*, die Mauerböschung, bei der Ankerschuh; der Frauenschuh.

Scarpin, are, at, *v. a.*, kratzen, ab-, auskratzen; reiben, abreiben; a se —a, *v. r.*, sich kratzen.

Scârpinare, *s. f.*, das Kratzen, Abkratzen, Abschaben.

Scărpinătoare, *s. f.*, das Kratzeisen, Streichbrett.

Scărpinătură, *s. f.*, vedi: Scărpinare.

Scârșnesc, ire, it, *v. n.*, knirschen mit den Zähnen.

Scârșnire, *s. f.*, das Knirschen, Zähneklappern.

Scartecă, *s. f.*, das schlechte Buch, die unnütze Schrift.

Scârțăesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Cârțăesc.

Scârțăitoare, *s. f.* (bot.), das Knorpelkraut.

Scârțăitor, *s. m.*, der Fiedler, schlechte Geiger.

Scatină, *s. f.*, vedi: Scal.

Scatiu, *s. m.* (zool.), der Zeisig, Grünfink.

Scatulcă, *s. f.*, die Schachtel.

Scaturesc, ire, it, *v. n.*, entspringen.

Scaturigine, *s. f.*, die Quelle.

Scaun, *pl.* —e, *s. n.*, der Stuhl, Sessel, die Bank; — cu spate, der Lehnstuhl; — domnesc, împărătesc, der Thron; — c

Digitized by Google

măcelărie, die Schlachtbank; — săsesc, sĕcuiesc în Ardeal, der ehemalige sächsische-, Székler-Stuhl (Bezirk) in Siebenbürgen.

Scaunal, *adj.*, Stuhls-, Bezirks-.

Scăuneciu, *pl.* —e, *s. n.*, der **Scăunel**, Schemel, Fußschemel; — la diplă (violină), der Steg der Geige.

Scăunean, *s. m.*, der ehemalige Stuhlsbewohner.

Scăunime, *s. f.*, der Stuhl, Kreis, Bezirk.

Scavaţiune, *s. f.*, vedi: Escavaţiune.

Scelerat, *adj.*, verrucht, ruchlos, gottlos, boshaft; —, *s. m.*, der Bösewicht.

Scena, *s. f.*, die Bühne, Schaubühne; der Schauplatz; der Auftritt.

Scenerie, *s. f.*, die Scenerie.

Scenic, *adj.*, bühnenmäßig, theatralisch.

Scenografic, *adj.*, perspektivisch, fernscheinig.

Scenografie, *s. f.*, die Fernsichtmalerei, Skenographie.

Sceptic, *adj.*, an Allem zweifelnd; —, *s. m.*, der Zweifler, Skeptiker.

Scepticism, *s. m.*, die Zweifellehre, der Skeptizismus.

Sceptru, *pl.* —e, *s. n.*, der Herrscherstab, das Szepter; die Herrschergewalt, der Thron.

Schelă, *s. f.*, der Ausladungsplatz eines Hafens; der Hafen, Stapelplatz.

Schelet, *pl.* —e, *s. n.*, das Skelet, Todtengerippe.

Schidoală, *s. f.*, der, die Verstümmelte, die Mißgestalt.

Schidol, *adj.*, vedi: Schilod, schilă.

Schidolesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Schilăvesc.

Schije, *s. f.*, das Gußeisen, Erz; das Gußeisenstück.

Schilăesc, ire, it, *v. n.*, winseln.

Schilăitură, **Schilălăitură**, *s. f.*, das Winseln.

Schilav, *adj.*, krüppelig, krüppelhaft, verstümmelt.

Schilăvesc, ire, it, *v. a.*, verstümmeln, verkrüppeln.

Schilăvie, *s. f.*, die Verstümmelung.

Schilăvire, *s. f.*, das Verstümmeln.

Schimă, *s. f.*, die Geberde, Haltung; Kleidung; — monachală, das Mönchskleid; a face —e, sich geberden, Gesichter schneiden.

Schimb, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tausch, Wechsel; în —, dafür, dagegen; a face —, tauschen, ver-, umtauschen; einen Tausch machen.

Schimb, are, at, *v. a.*, tauschen, umtauschen, wechseln, ein-, um-, verwechseln; ändern, ab-, um-, verändern; a —a cămaşa, ein anderes Hemd anziehen; — locuinţa, die Wohnung wechseln, ausziehen; a se —a, *v. r.*, anders werden, sich ändern, verändern; a'şi —a părerea, seine Meinung ändern, anderen Sinnes werden; a'şi —a vestmintele, sich umkleiden.

Schimbăcios, *adj.*, veränderlich, abänderlich, unbeständig.

Schimbăcioşie, *s. f.*, die Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, der Wankelmuth.

Digitized by Google

nicht l.

Schimbare, *s. f.*, der Wechsel, die Aenderung, Ab-, Um-, Veränderung, Abwechslung; — de loc, die Versetzung; —a vestmintelor, die Umkleidung; —a testamentului, die Abänderung des letzten Willens; —a la față, die Verklärung Christi; —a luminei lunei, die Mondphasen.

Schimbat, *adj.*, verändert, umgeändert; pe —e, abwechselnd, wechselsweise.

Schimbător, *adj.*, veränderlich, abwechselnd; —, *s. m.*, der Vertauscher; — de bani, der Geldwechsler.

Schimbătură, *s. f.*, die Abwechslung.

Schimburi, *s. f. pl.*, die Wäsche.

Schimnic, *s. m.*, der Einsiedler.

Schimnicesc, *adj.*, einsiedlerisch.

Schimnicie, *s. f.*, die Einsiedelei.

Schimonosesc, ire, it, } *v. a.*, ent-
Schimosesc, ire, it, } stellen, verunstalten; a se —ì, *v. r.*, sich entstellen, sich verdrehen, sich geberden, Gesichter schneiden, gestikuliren.

Schimonosire, } *s. f.*, die Entstel-
Schimosire, } lung, Verunstaltung.

Schin, *s. m.* (bot.), vedi: Crăpușnic; —ul cerbului, der Kreuzdorn; —ul vêntului, die Mannstreu; — măgăresc, die Wegdistel.

Schinare, *s. f.*, vedi: Spinare.

Schincesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scâncesc.

Schingiu, *pl.* —uri, *s. n.*, die Folter.

Schingiuesc, ire, it, *v. a.*, foltern, martern; a se —ì, *v. r.*, sich martern.

Schingiuire, *s. f.*, die Folter, Tortur, Marter.

Schintee, *s. f.*, der Funke, ein Bißchen, ein Tropfen.

Schinteez, are, at, *v. n.*, funkeln, prasseln, knistern.

Schinteios, *adj.*, funkelnd, prasselnd.

Schinteitor, *adj.*, funkelnd.

Schinteuță, *s. f.* (bot.), der Hühnerdarm; — roșie, der Ackergauchheil; — galbină, das Scharbockskraut.

Schinuță, *s. f.* (bot.), die Kreuzwurz, die Teufelskrallen.

Schioapă, *s. f.*, die Spanne.

Schiop, are, at, *v. n.*, hinken, lahm gehen; a —a de un picior, mit einem Fuße hinken.

Schiop, *adj.*, lahm, hinkend, krumm; —, *s. m.*, der Hinkende, Lahme.

Schiopătător, *s. m.*, der Hinkende.

Schiopătez, are, at, *v. a.*, hinken.

Schiptru, *s. n.*, vedi: Sceptru.

Schir, *s. m.*, die harte Geschwulst, Verhärtung.

Schismă, *s. f.*, die Religionsspaltung, Kirchen-, Glaubenstrennung, das Schisma.

Schismatic, *adj.*, abtrünnig; —, *s. m.*, der Abtrünnige, Schismatiker.

Schit, *pl.* —uri, *s. n.*, das Filialkloster.

Schiță, *s. f.*, der Um-, Grundriß; die Grund-, Hauptzüge einer Sache.

Schităcie, *s. f.*, die Munterkeit, Lebhaftigkeit.

Schitaciu, *adj.*, munter, lebhaft, aufgeweckt.

Digitized by Google

Schitean. *s. m.*, der Filealkloſterbewohner.

Schiţez, are, at, *v. a.*, entwerfen, die erſten Grundzüge machen, ſkizziren.

Scientific, *adj.*, wiſſenſchaftlich, gelehrt.

Sciinţă, *s. f.*, die Wiſſenſchaft, Kenntniß, Kunde, Erkenntniß; a avè —, in Etwas erfahren ſein; cu —, mit Vorwiſſen; gelehrt; fără —, ungelehrt.

Scire, *s. f.*, die Kenntniß, Nachricht, Kunde, das Wiſſen; a da de —, bekannt-, kundmachen, Nachricht geben, in Kenntniß ſetzen; cu —, mit Wiſſen; fără —, ohne Vorwiſſen.

Sciu, ire, ut, *v. a.*, wiſſen, verſtehen, können.

Sciut, *adj.*, bekannt; bewußt; aceasta e —, das iſt gewiß.

Sciutor, *adj.*, wiſſend, gelehrt, erfahren, unterrichtet; —, *s. m.*, der Kenner.

Sclav, *s. m.*, der Leibeigene, Sklave.

Sclăvie, *s. f.*, die Leibeigenſchaft, Knechtſchaft, Sklaverei.

Scleafă, *s. f.*, der Scheit.

Sclepţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Bremſe.

Sclifosesc, ire, it, *v. r.*, ſich weinend ſtellen.

Sclimpuş, *pl.* —e, *s. n.*, das Häkchen, der Wäſchehaken.

Sclipeală, *s. f.*, der Glanz, Schimmer.

Sclipesc, ire, it, *v. a.*, ſchimmern, funkeln, glänzen, ſchillern.

Sclipeţ, *s. m.* (bot.), die Blut-, Ruhrwurz, Tormentillwurzel; das Flöhkraut; die Bärenklaue.

Sclipicios, *adj.*, ſchimmernd, ſchillernd, flimmernd.

Sclipire, *s. f.*, veḑi: Sclipeală.

Sclipitor, *adj.*, veḑi: Sclipicios.

Sclipuesc, ire, it, *v. a.*, ergreifen, erhaſchen, mauſen.

Sclirisesc, ire, it, *v. a.*, glätten, glatt machen, glatt reiben, poliren.

Sclirisire, *s. f.*, das Poliren, Glätten (der Metalle).

Sclirisitoare, *s. f.*, der Polirſtahl, das Glätteiſen, Glättbein.

Sclirisitor, *s. m.*, der Polirer.

Scoabă, *s. f.*, die Klammer.

Scoarţă, *s. f.*, die Rinde, Schale; Matte, das grobe Tuch, die grobe Leinwand; der Einbanddeckel des Buches; die Flechte, der Grind; der Baſt, Baumbaſt; din — în —, von A bis Z.

Scoatere, *s f.*, das Herausnehmen, die Abziehung, Ausgrabung; — din oficiu, die Ab-, Entſetzung.

Scobâlţesc, ire, it, *v. n.*, ausgleiten, abglitſchen, ausrutſchen; a se —ì, *v. r.*, wackeln; veḑi şi Cobâlţesc.

Scobar, *s. m.* (zool.), der Naſenfiſch, die Barbe.

Scobârdat, *adj.*, bogenförmig, gekrümmt.

Scobârdez, are, at, *v. a.*, bogenförmig ausarbeiten, krümmen.

Scobesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen, ausmeißeln, ausſtechen; a —ì în dinţi, ſtochern; a se —ì în nas, ſich in der Naſe bohren.

Scobitoare, *s. f.*, der Meißel, das Stemmeiſen; — de dinţi, der Zahnſtocher.

Digitized by Google

Scobitor, *s. m.*, der Schnitzer, Schnittler; Bildhauer; — în aramă, der Kupferstecher.

Scobitură, *s. f.*, die Aushöhlung; ausgestochene, getriebene Arbeit, das Schutzwerk.

Scobor, îre, ît, *v. a.*, vedi: Cobor; a —ì ceva, Etwas erniedrigen.

Scoc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Rinne, Röhre; Dachrinne, der Hohlziegel.

Scoc, scoacere, scopt, *v. a.*, hinlänglich kochen; a se —e, *v. r.*, durchgebraten, reif sein.

Scociorĕsc, îre, ît, *v. a.*, zerstreuen, herumwerfen; wühlen, hervorwühlen, er-, aufwecken.

Scodolesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scocioresc.

Scofală, *s. f.*, die Beule im Metall; a nu face nici o —, gar keinen Erfolg haben.

Scofălcesc, ire, it, *v. a.*, Beulen in Metall schlagen; a se —ì, *v. r.*, mager werden, abfallen, abzehren.

Scoică, *s. f.*, die Muschel; — de mare, die Auster, Seemuschel.

Scoicos, *adj.*, muschelig.

Scol, are, at, *v. a.*, heben, aufheben, in die Höhe heben, aufrichten, aufwecken; a se —a, *v. r.*, aufstehen, sich aufrichten, sich erheben; — în contra cuiva, sich empören; — din morți, auferstehen; 'mi se scoală perii în cap, die Haare stehen mir zu Berg.

Scolastic, *adj.*, scholastisch; Schul-; —, *s. m.*, der Scholastiker.

Scolasticesc, *adj.*, scholastisch.

Scont, *pl.* —uri, *s. n.*, der Diskonto, Abzug; Wechselhandel, Wechselkauf.

Scontez, are, at, *v. a.*, diskontiren, abziehen, auszahlen, Wechselgeschäfte machen.

Scop, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zweck, Vorsatz, die Absicht, das Ziel, Vorhaben; a'și ajunge —ul, sein Ziel erreichen; a avè de —, die Absicht haben; a fi cu —, vortheilhaft sein, zum Ziele führen; fără —, nicht an's Ziel führend, ohne Vortheil; cu — de, in der Absicht.

Scopesc, ire, it, *v. a.*, entmannen, kastriren.

Scopire, *s. f.*, das Entmannen, Kastriren, die Entmannung.

Scopit, *s. m.*, der Verschnittene, Entmannte, Kastrirte.

Scorbelesc, ire, it, *v. a.*, wühlen, grübeln.

Scorbură, *s. f.*, der hohle Baum; die Höhlung.

Scorburesc, ire, it, *v. a.*, aushöhlen; a se —ì, *v. r.*, sich höhlen, hohl werden.

Scorburos, *adj.*, hohl; dinte —, der hohle Zahn.

Scorbut, *s. m.*, der Scharbock, die Mundfäule, der Skorbut.

Scorbutic, *adj.*, skorbutisch.

Scordolea, *s. f.*, die Knoblauchbrühe.

Scormonesc, ire, it, *v. a.*, wühlen, durchwühlen, durchsuchen, stöbern, herumstöbern, herumwerfen; aufmuntern, aufwecken.

Scormonire, *s. f.*, das Stöbern, Herumwerfen.

Digitized by Google

Scornaciu, *adj.*, wachsam, aufgeweckt, findig.

Scornesc, ire, it, *v. a.*, erdichten, aussinnen, ersinnen, erfinden; aufwecken, aufmuntern.

Scornire, Scornitură, *s. f.*, die Erdichtung, Erfindung, Lüge.

Scorpie, *s. f.* (zool.), der Skorpion; — de femee, das böse Weib, die böse Sieben.

Scorsoneră, *s. f.* (bot.). die Schlangenwurz, das Viperngras.

Scorțăesc, ire, it, *v. a.*, knirschen, räuspern.

Scortelesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scormonesc.

Scorțișoară, *s. f.*, der Zimmt, die Zimmtrinde.

Scorțos, *adj.*, rindig, rindenartig, steif.

Scorțoșez, are, at, *v. r.*, sich verhärten, sich verkrusten.

Scorțoșime, *s. f.*, die Räude (bei Bäumen).

Scorțoșitură, *s. f.*, die Schwiele.

Scorum, Scoruș, *s. m.* (bot.), der Vogelbeerbaum, Sorber-, Speierlingsbaum; —ă, die Vogel-, Sperberbeere; — de pădure, die Darm-, Mehlbeere, Erlitze.

Scos, *adj.*, herausgenommen; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Wegnehmen, die Ausladung.

Scosătură, *s. f.*, die Hervorragung, der Vorsprung, Auslauf; die Ausladung.

Scot, ere, s, *v. a.*, aus-, herausnehmen, herausziehen; herauswerfen; herausbringen, hervorbringen, abziehen, abnehmen; a —e apă, Wasser schöpfen; — din casă, hinaustreiben, hinausjagen; — din minți, verführen, überreden; — din oficiu pre cineva, Jemanden seines Amtes entsetzen, verabschieden; — la lumină, an's Licht bringen; — marfă la vêndare, seine Waare auskramen, ausstellen, aushängen, auslegen zum Verkauf; — ochii cuiva cu ceva, bestechen, verführen; — pe ușe afară, zur Thüre hinauswerfen; — pre cineva din prinsoare, befreien, freilassen; — pre cineva din serviciu, Jemanden aus dem Dienste entlassen, fort-, wegjagen; — pui, Junge bekommen, ausbrüten; — sabia, den Säbel ziehen; — un dinte, einen Zahn ausreißen, ausziehen; — un ochiu, ein Auge ausstechen.

Scoțind, *adj.*, ausnehmend; — afară, mit Ausnahme von....

Scovardă, *s. f.*, der Fladen.

Scovârdez, are, at, *v. r.*, sich werfen, sich krümmen.

Scrâmbiță, *s. f.* (zool.), der Häring.

Scrânciob, *pl.* —e, *s. n.*, die Schaukel.

Scrâșnesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Scârșnesc.

Screm, ere, ut, *v. n.*, kreißen, sich laut anstrengen, sich räuspern, sich zwingen, drücken.

Scremĕt, *pl.* —e, *s. n.*, das Räuspern, der Auswurf, Zwang.

Scriere, *s. f.*, das Schreiben, die Schrift; schriftliche Arbeit.

Scriitor, *s. m.*, der Schreiber, Schriftsteller, das Pult, der Schreibtisch.

Scriitoraș, *s. m.*, der Federfuchser.

Digitized by Google

Scriitorie, *s. f.*, das Schreibergeschäft.
Scrije, *s. f.*, der Schnitt, das Stück.
Scrijelesc, ire, it, *v. a.*, schröpfen.
Scrin, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrein, Schubladkasten.
Scrinte, *s. m.* (bot.), der Flieder.
Scrinteală, *s. f.*, die Verrenkung, Verstauchung, Verdrehung.
Scrintee, *s. f. pl.* (bot.), das Silberkraut, Fingerkraut.
Scrintesc, ire, it, *v. a.*, verrenken, verdrehen, verstauchen; a'şi —ì piciorul, sich den Fuß verrenken, verstauchen.
Scrintitoare, *s. f.* (bot.), vedi: Scrintee.
Scrintitură, *s. f.*, vedi: Scrinteală.
Scripcă, *s. f.*, das Violon.
Scripcăesc, ire, it, *v. n.*, Violon spielen.
Scripeţ, Scripete, *pl.* —e, *s. n.*, die Zugwinde, Rolle.
Scripţi, *s. m. pl.*, — de rĕsboiu, das Webestuhlrädchen.
Scriptură, *s. f.*, die Schrift, Schreiberei; — de mână, die Handschrift; sânta —ă, die heilige Schrift, Bibel.
Scris, *adj.*, geschrieben; de —, Schreib-; masă de —, der Schreibtisch; în —, schriftlich; —uri, *s. pl.*, Dokumente; — fonciare, Kreditaktien.
Scrisoare, *s. f.*, die Schrift, der Brief, das Sendschreiben; — de mână, die Handschrift; a rĕspunde la o —, einen Brief beantworten; a avè — frumoasă, eine schöne Hand schreiben, eine schöne Schrift haben.
Scriu, ere, s, v. a., schreiben; a —e o carte, ein Buch, einen Brief schreiben; — cuiva, an Jemanden schreiben; — despre ceva, über Etwas schreiben.
Scrivesc, ire, it, *v. n.*, winseln, jammern.
Scroafă, *s. f.*, die Sau; — mistreaţă, die Bache.
Scrobeală, *s. f.*, die Stärke zum Leinenzeuge, das Stärkemehl.
Scrobesc, ire, it, *v. a.*, stärken (Leinzeug).
Scrofărie, *s. f.*, die Schweinerei.
Scrofulare, *s. f.* (bot.), die Braunwurz.
Scrofule, *s. f. pl.*, die Skropheln.
Scrofulos, *adj.*, skrophulös, kropfartig.
Scrum, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ruß; — de pipă, die Tabakskruste in der Pfeife.
Scruntar, *s. m.*, der steinige Boden.
Scruntărie, *s. f.*, das Gerölle, Geschiebe.
Scrupos, *adj.*, brüchig.
Scruposez, are, at, *v. r.*, brüchig werden.
Scrupul, *s. m.*, das Bedenken; die Genauigkeit, Strenge; das Gewissen; fără —, gewissenlos.
Scrupulos, *adj.*, gewissenhaft, skrupulös; —, *adv.*, sehr genau.
Scrupulositate, *s. f.*, die Genauigkeit, Aengstlichkeit.
Scrutare, *s. f.*, die Forschung.
Scrutător, *s. m.*, der Forscher, Erforscher.
Scrutez, are, at, *v. a.*, forschen, erforschen.
Scrutinător, *s. m.*, der Stimmensammler.

Digitized by Google

Scrutinez, are, at, *v. a.*, die Stimmen sammeln.
Scrutiniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Stimmensammlung.
Scufle, *s. f.*, die Nachtmütze, Nachthaube.
Scufiță, *s. f.*, das Kinderhäubchen.
Scufund, are, at, *v. a.*, versenken; a se —a, *v. r.*, sinken, unter-, versinken; a se —a în noroiu, in den Koth, in den Schlamm sinken, vedi: Cufund.
Scufundat, *adj.*, eingefallen.
Scuip, are, at, (ire, it), *v. a.* și *n.*, speien, ausspeien, spucken; a —a asupra cuiva, Jemanden anspeien; — pre cineva în față, Jemandem in's Gesicht speien, anspucken, ihn verachten; a'și —a în sîn, klein beigeben.
Scuipare, *s. f.*, das Speien, Spucken; — de sânge, das Blutspucken.
Scuipat, *pl.* —e, *s. n.*, der Speichel, der Auswurf.
Scuipătoare, *s. f.*, der Spucknapf, das Spucktrügel.
Scuipătură, *s. f.*, vedi: Scuipat.
Scul, *pl.* —uri, *s. n.*, die Strähne, das Drahtgebinde.
Sculă, *s. f.*, das Zeug, Werkzeug, Geräth; der Schatz, Schmuck, die Kostbarkeit.
Sculament, *pl.* —e, *s. n.*, der Trip-[per.
Sculare, *s. f.*, das Aufstehen, die Aufrichtung.
Sculător, *s. m.*, der Wecker, vedi: Rĕsculător.
Sculptez, are, at, *v. n.*, schnitzen, bilden.
Sculptor, *s. m.*, der Bildhauer, [Bildner.
Sculptură, *s. f.*, die Bildhauerkunst, Bildhauerarbeit; das Schnitzwerk.
Scumbrie, *s. f.* (zool.), die Makrele.
Scump, *adj.*, theuer, werth, lieb; kostbar; geizig, karg, knauserig, knickerig; sparsam; a vinde —, theuer verkaufen; a cumpĕra —, theuer bezahlen; —, *s. m.*, der Geizhals, Knauser.
Scumpenie, *s. f.*, der Geiz.
Scumpesc, ire, it, *v. a.*, vertheuern, den Preis erheben, steigern; überbieten; —, *v. n.*, aufschlagen; a se —i, *v. r.*, theuer werden, im Preise steigen; geizen, geizig sein.
Scumpĕtate, *s. f.*, die Genauigkeit; —, mit Genauigkeit, genau.
Scumpete, *s. f.*, die Theuerung, Kargheit; der Geiz.
Scumpeturi, *s. f. pl.*, die Kostbarkeiten.
Scumpie, *s. f.* (bot.), der Gärberbaum, Sumach.
Scumpină, *s. f.* (bot.), der Flieder.
Scumpire, *s. f.*, die Vertheuerung.
Scund, *adj.*, niedrig, nieder, klein.
Scupiu, ère. at, *v. a.*, vedi: Scuip.
Scurg, ere, s, *v. a.*, ganz ausleeren, abfließen; a —e un păhar, einen Becher austrinken, ausleeren; a se —e, *v. r.*, ab-, ausfließen, auslaufen.
Scurgere, *s. f.*, der Ab-, Ausfluß, [Auslauf.
Scurgĕtoare, *s. f.*, der Teichrechen.
Scurm, are, at, *v. a.*, scharren, ausscharren, wühlen, herauswühlen.
Scurmare, Scurmătură, *s. f.*, das Scharren, Wühlen.

Digitized by Google

Scurs, *adj.*, loc —, trocken, ausgetrocknet.
Scursoare, *s. f.*, der Abfluß; das Abweichen, der Durchfall; — cu sânge, die rothe Ruhr, Dysenterie; —, (la femei), der weiße Fluß.
Scursură, *s. f.*, der Abfluß; der Auslauf vom Brod; vedi: Scursoare.
Scurt, *adj.*, kurz; — la vedere, kurzsichtig; în —, pe —, kurz, in der Kürze; preste —, in kurzer Zeit, nächstens; a ţinè pre cineva de —, Jemanden zur Rede stellen, Jemandem kurze Frist geben.
Scurt, are, at, *v. a.*, kürzen, ab-, verkürzen, kürzer machen; a —a pre cineva în veniturile sale, Jemanden beeinträchtigen.
Scurtă, *s. f.*, der Aderkropf, die Drüsen-, Leistenbeule.
Scurtare, **Scurtătură**, *s. f.*, die Ab-, Verkürzung.
Scurteică, *s. f.*, das Jäckchen, der Leibrock, der kurze Pelz.
Scus, are, at, *v. a.*, vedi: Escus.
Scusă, *s. f.*, vedi: Escusă.
Scut, *pl.* —uri, *s. n.*, das Schild; der Schutz.
Scuţ, *s. m.*, der Eiszapfen, die Eisscholle.
Scutar, *s. m.*, sein eigener Viehhirt; —, der Schildknappe.
Scuteală, *s. f.*, die Befreiung, Ueberhebung, Freiheit, Erlassung.
Scutec, *pl.* —e, *s. n.*, die Windel.
Scutelnic, *adj.*, von Abgaben befreit; —, *s. m.*, der Knappe; Befreite.
Scutesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden von Etwas befreien, überheben, verschonen, schützen.
Scutinţă, *s. f.*, die Freiheit, das Vorrecht.
Scutire, *s. f.*, vedi: Scuteală.
Scutit, *adj.*, frei, befreit, steuerfrei.
Scutitor, *s. m.*, der Befreier, Beschützer.
Scutur, are, at, *v. a.*, beuteln, rütteln, schütteln, abschütteln; carul —ă, der Wagen rüttelt, staucht, stößt; a —a jugul, das Joch abschütteln; — poame, Obst herabschütteln; a se —a, *v. r.*, sich rütteln, sich schütteln, sich beuteln; se —ă florile, verblühen; a se —a de pulbere, abstauben, ausklopfen.
Scuturare, *s. f.*, das Beuteln, Rütteln, Schütteln.
Scuturat, *adj.*, gerüttelt, geschüttelt; om —, der geputzte, putzsüchtige Mensch.
Sdăriu, ère, at, *v. a.*, zerkratzen.
Sdrăncănesc, ire, it, *v. n.*, klappern.
Sdrăncănitură, *s. f.*, das Klappern, Knarren.
Sdranţă, *s. f.*, vedi: Treanţă.
Sdravên, *adj.*, stark, kräftig, tüchtig.
Sdrăvenesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Însănătoşez.
Sdreanţă, *s. f.*, vedi: Treanţă.
Sdrelesc, ire, it, *v. a.*, streifen, zerdrücken, die Blumen abbrechen, abpflücken; aufritzen, schrammen.
Sdrob, *s. m.*, der Klumpen, Brocken, ein abgebrochenes Stück.
Sdrobesc, ire, it, *v. a.*, zerstoßen, zerschlagen, zermalmen, zerschmettern; a —i cu dinţii, zerbeißen; — în dinţi, zermalmen.

Digitized by Google

Sdrobire, *s. f.*, die Zerschmetterung; —a inimei, die Zerknirschung des Herzens, die Reue.

Sdrobit, *adj.*, zerstoßen; — de lucru, abgemattet; — la inimă, wehmüthig, zerknirscht.

Sdrobitură, *s. f.*, vedi: Sdrobire.

Sdroae, *s. f.*, der Haufen, Klumpen, die Menge; — de copii, ein Haufen, Schock Kinder.

Sdruhăesc, ire, it, *v. a.*, schütteln.

Sdruhăire, } *s. f.*, das Schüt-
Sdruhăitură, } teln.

Sdrumic, are, at, *v. a.*, zerstückeln, zerbröckeln; zerquetschen, in kleine Stücke zerschneiden.

Sdrumicare, *s. f.*, das Zerstückeln.

Sdruncin, are, at, *v. a.*, rütteln, schütteln, beuteln; erschüttern.

Sdruncinare, *s. f.*, das Schütteln, Stoßen (eines Wagens).

Sdruncinat, *adj.*, geschüttelt, erschüttert; sănătate —ă, die erschütterte Gesundheit.

Sdruncinătură, *s. f.*, vedi: Sdruncinare.

Se, *pron.*, sich, man; — cade, es schickt sich; — dice, man sagt.

Seamă, *s. f.*, die Acht, Sorge, Aufmerksamkeit, Rechnung; a băga de —, Acht geben, aufmerken; a da —a, Rechnung ablegen, Rechenschaft geben; a da în —, übergeben; dare de —, die Rechenschaft, Verantwortung, der Bericht; a'şi lua —a, überlegen; a şi trage —a cu cineva, abnehmen, mit Jemanden Rechnung machen; a lua —, Acht geben; a lua în —, übernehmen; a lua pre cineva în —, Jemanden beachten; a lua pe cineva pe—a sa, für Jemanden bürgen, gutstehen; pe —a mea, auf meine Rechnung; cu bună, de bună —, sicher, gewiß, ganz gewiß; mai cu —, besonders, vorzüglich, hauptsächlich; fără —, außerordentlich; afară din —, unermeßlich; tot de o —, von gleichem Alter, von gleicher Art; o — de oameni, gewisse Leute.

Seamên, are, at, *v. a.*, säen, be-, anbauen, einsäen; ausstreuen; —, *v. n.*, ähnlich sein, Aehnlichkeit haben; gleichen; —ă unul cu altul, sie sehen sich ähnlich; —ă a ploae, es scheint regnen zu wollen.

Seară, *s. f.*, der Abend; a —, gestern Abends; de cu —, Abends, gestern Abend; cântare de —a, das Abendlied; a da bună —a, guten Abend wünschen; —a, *adv.*, Abends; cătră —, pe —, în de —, gegen Abend.

Seată, *s. f.*, vedi: Sită.

Seau, *conj.*, entweder, oder; —, —, entweder — oder.

Seavĕr, *s. m.*, der Nordwind.

Sec, *adj.*, trocken, dürr; hager, mager; hart; cap —, der Hohlkopf, seichte Kopf; idee —ă, die gehaltloſe Idee; ada cu puşca în —, blind schießen; —, *s. m.*, die Fastnacht; a lăsa —, Fasten lassen.

Sec, are, at, *v. a.*, austrocknen, versiegen, erschöpfen.

Sĕcăcios, *adj.*, trocken, schmächtig, dürr.

Sĕcăciune, *s. f.*, das Austrocknen, Versiegen.

Digitized by Google

Sĕcară, *s. f.* (bot.), der Roggen; de —, Roggen-; pâne de —, das Roggenbrod.

Sĕcare, *s. f.*, das Austrocknen, Versiegen, die Erschöpfung.

Sĕcărea, *s. f.* (bot.), vedi: Chimin.

Sĕcăreţ, *adj.*, voll Roggen-, mit Roggen gemischt.

Sĕcărică, *s. f.* (bot.), der Aniskerbel, Wiesenkümmel.

Sĕcastrŭ, *s. m.*, die längliche Heutriefte.

Sĕcător, *adj.*, austrocknend.

Sĕcăţiu, } *adj.*, schmächtig, dürr,
Sĕcătiv, } trocken.

Sĕcătuesc, ire, it, *v. a.*, austrocknen, ausdörren.

Sĕcătură, *s. f.*, die Kleinigkeit, Kinderei, Lapalie; die Belästigung; der lästige Mensch.

Secău, *adj.*, herb, scharf, derb; pară —ae, die Würzbirne.

Secer, are, at, *v. a.*, ernten, einernten, schneiden (die Frucht).

Secerare, *s. f.*, das Ernten.

Secerat, *pl.* —e, *s. n.*, das Fruchtschneiden, die Ernte; pe timpul —ului, in der Ernte, in der Erntezeit.

Secerător, *s. m.*, der Schnitter; —oare, die Schnitterin.

Secere, *s. f.*, die Sichel.

Seceriş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ernte, Erntezeit, der Schnitt; — sĕrac, die magere Ernte. [heit.

Secetă, *s. f.*, die Dürre, Trocken-

Secetos, *adj.*, dürr; an —, das dürre, unfruchtbare Jahr.

Seche, *s. f.*, die Secke, der Kittel, Bauernkittel.

Secret, *adj.*, geheim, heimlich; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Geheimniß; în —, insgeheim.

Secretar, *s. m.*, der Schriftführer, Sekretär, Geheimschreiber; — de stat, der Staatssekretär.

Secretariat, *pl.* —e, *s. n.*, das Schriftführeramt, die Sekretärsstelle.

Secs, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschlecht; —ul frumos, das schöne Geschlecht.

Secsual, *adj.*, das Geschlecht betreffend; instinct —, der Geschlechtstrieb.

Secsualitate, *s. f.*, die Geschlechtsverhältnisse.

Sectă, *s. f.*, die Glaubenspartei, Sekte.

Sectar, *s. m.*, der Sektirer.

Sectator, *s. m.*, der Anhänger einer Sekte.

Secţiune, *s. f.*, der Abschnitt, die Abtheilung.

Secuestrare, *s. f.*, die Beschlagnahme.

Secuestraţiune, *s. f.*, die Beschlaglegung, Beschlagverwaltung, Sequestration.

Secuestrator, *s. m.*, der Verwalter einer streitigen Sache, der Sequestrator.

Secuestrez, are, at, *v. a.*, streitige Sachen in Beschlag nehmen, zur Verwaltung übergeben; Beschlag legen auf Etwas, sequestriren.

Secuestru, *pl.* —e, *s. n.*, der gerichtliche Beschlag auf ein Gut bis zur Entscheidung der streitigen Sache, der Sequester.

Secuime, *s. f.*, das Széklerland, die Széckler.

Digitized by Google

Secuiu, *s. m.*, der Székler; —ancă, die Széklerin.
Secul, *s. m.*, das Jahrhundert, Säkulum.
Secular, *adj.*, hundertjährig, was alle hundert Jahre geschieht; —, weltlich.
Secularisaţiune, *s. f.*, die Einziehung geistlicher Besitzungen, die Säkularisation.
Secularisez, are, at, *v. a.*, geistliche Güter einziehen, säkularisiren.
Secundă, *s. f.*, die Sekunde; die zweite Fortgangsklasse, schlechte Censur.
Secundan, *s. m.*, der Schüler der zweiten Klasse; der Schüler mit schlechter Censur.
Secundant, *s. m.*, der Kampfgegehilfe, Sekundant.
Secundar, *adj.*, untergeordnet, nebensächlich, sekundär; planetă —ă, der Nebenplanet; linie —ă a drumului ferat, die Seitenlinie einer Eisenbahn, die Sekundärbahn.
Secundez, are, at, *v. a.*, beistehen, helfen, unterstützen, sekundiren.
Secur, *adj.*, sicher, gesichert, getrost, zuverlässig; de —, sicherlich; loc —, der sichere Ort; a fi — de ceva, einer Sache gewiß sein.
Secure, *s. f.*, die Axt, das Beil.
Securice, *s. f.*, die kleine Axt.
Securitate, *s. f.*, die Sicherheit, Zuverlässigkeit.
Sedef, *s. m.*, vĕdi: Sidef.
Sediţios, *adj.*, aufrührerisch, sedi-[libs.
Sediţiune, *s. f.*, der Aufruhr, Aufstand.
Seduc, ere, s, *v. a.*, verführen, verleiten; a —e mărturiile, die Zeugen bestechen.
Seducĕtor, *adj.*, verführerisch; —, *s. m.*, der Verführer, Verleiter.
Segment, *pl.* —e, *s. n.*, der Kreisabschnitt, das Segment, der Einschnitt.
Segmentat, *adj.*, eingeschnitten, [gekerbt.
Segmentaţiune, *s. f.*, die Gliederung, Kerbung.
Segmentez, are, at, *v. a.*, einschneiden, gliedern.
Segreg, are, at, *v. a.*, ausscheiden.
Segregaţiune, *s. f.*, die Ausscheidung, Sonderung.
Seimen, *s. m.*, ein ehemaliger Soldat.
Sĕin, *adj.*, grau.
Selba, *s. f.*, der Wald.
Sĕlbatec, *adj.*, wild, scheu, roh, leutescheu; —, *s. m.*, der Wilde.
Sĕlbătĕcesc, ire, it, *v. a.*, verwildern; a se —ì, *v. r.*, sich verwildern, wild werden.
Sĕlbătĕcie, } *s. f.*, die Wildheit,
Sĕlbătĕcime, } Rohheit.
Sĕlbătĕcire, *s. f.*, die Verwilderung.
Sĕlbătĕciune, *s. f.*, das Wildpret.
Sĕlbăticos, *adj.*, wild, verwildert.
Sĕlbăţie, *s. f.* (bot.), der Lolch.
Selecţiune, *s. f.*, die Auswahl; — naturală, die natürliche Auslese, Zuchtwahl.
Selină, *s. f.* (bot.), der Eppich, die Milchpetersilie.
Semcea, *s. f.*, vĕdi: Simcea.
Semechisă, *s. f.*, der Kühlase.
Semen, *s. m.*, der Gleiche, Mitmensch.

Digitized by Google

Sĕmênare, *s. f.*, das Säen, Anbauen; Aehnlichsehen.
Semênaș, *adj.*, ähnlich, gleich.
Sĕmênat, *pl.* —e, *s. n.*, die Saatzeit, Aussaat.
Sĕmênător, *s. m.*, der Säemann.
Sĕmênătură, *s. f.*, die Saat, Aussaat.
Sĕmênță, *s. f.*, der Samen; grâu de —, der Saatweizen; — de cânepă, der Hanfsamen.
Sĕmênțar, *pl.* —e, *s. n.*, die Baumschule; das Setzreis.
Semestral, *adj.*, halbjährig, semestral.
Semestru, *pl.* —e, *s. n.*, das Halbjahr, der Semester.
Semeț, *adj.*, vedi: Sumeț ș. c. l.
Semi, *adj.*, halb; —lună, der Halbmond; —deu, der Halbgott; —cerc, der Halbkreis; —ton, der halbe Ton.
Seminarist, *s. m.*, der Seminarist, Schüler oder Zögling einer Pflanzschule.
Seminariu, *pl.* —e, *s. n.*, das Seminar, die Pflanzschule, Lehranstalt für angehende Priester oder Lehrer.
Seminție, *s. f.*, der Stamm, die [Raçe.
Semit, *s. m.*, der Semit.
Semitic, *adj.*, semitisch.
Semn, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeichen, Kenn-, Merkzeichen, Merkmal; der Wink; das Wunder; — de vieață, das Lebenszeichen; — de boală, de mórb, das Krankheitssymptom; — de rană, die Narbe; — de vĕrsat, die Blatternarbe, Schramme; —, die Scheibe, Zielscheibe; — de hotar, das Grenzzeichen; a face cuiva — cu mâna, cu ochii, Jemandem mit der Hand, mit den Augen winken; a face —ul crucii, sein Kreuz schlagen, sich bekreuzigen; pe —e, dem Anscheine nach, wie es scheint.
Semn, are, at, *v. a.*, vedi: Semnez.
Semnal, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeichen, Signal.
Semnare, *s. f.*, die Anmerkung, Zeichnung.
Semnat, *adj.*, be-, gezeichnet.
Semnător, *s. m.*, der Aufzeichner, Merker.
Semnătură, *s. f.*, das Merkmal; die Unterschrift; Anmerkung, Bezeichnung.
Semnez, are, at, *v. a.*, zeichnen, bezeichnen; a'și —a ceva, an-, aufmerken; a se —a, *v. r.*, sich unterzeichnen, unterschreiben.
Semnific, are, at, *v. a.*, bedeuten, bekannt machen.
Semnificațiune, *s. f.*, die Bedeutung; —a unui cuvênt, der Sinn eines Wortes.
Semnificativ, *adj.*, bedeutend, bedeutungsvoll.
Semnuesc, ire, it, *v. a.*, einen Dieb beschreiben, bezeichnen.
Semnuire, *s. f.*, der Steckbrief.
Senamechi, *s. m. pl.*, frunde de —, (bot.), die Sennesblätter.
Senat, *pl.* —e, *s. n.*, der Senat, Rath, die Rathsversammlung; — imperial, der Reichsrath.
Senator, *s. m.*, der Senator, Rathsherr.
Senatorie, *s. f.*, die Senatorwürde.
Sêndac, *s. m.*, der Groll, die Stützigkeit.

Digitized by Google

Sêndăcos, *adj.*, mürrisch, stützig, finster.
Senin, *adj.*, heiter, hell, unbewölkt; —, *s. m.*, die Heiterkeit; din —, aus heiterem Himmel; după nour, — vine, nach Regen folgt Sonnenschein.
Seninelă, *s. f.*, die Heiterkeit.
Seninez, are, at, *v. r.*, sich aufheitern, heiter werden.
Senior, *s. m.*, der Aelteste.
Seniorat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ansehen und die Würde des Aeltesten; das Recht des Aeltesten.
Sens, *pl.* —uri, *s. n.*, der Sinn, die Bedeutung.
Sensaţiune, *s. f.*, der Eindruck, die Empfindung; a face —, Aufsehen machen.
Sensibil, *adj.*, empfindlich, empfindsam, gefühlvoll.
Sensibilitate, *s. f.*, die Empfindbarkeit, Empfindlichkeit, Reizbarkeit.
Sensitiv, *adj.*, empfindsam; —ă, (bot.), das Fühlkraut.
Sensual, *adj.*, sinnlich, wollüstig, den sinnlichen Vergnügungen ergeben.
Sensualitate, *s. f.*, die Sinnlichkeit, sinnliche Begierde, Wollust.
Sênţ, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Simţ.
Sênţ, ire, it, *v. a.*, vedi: Simţ şi Simţesc.
Sentenţă, *s. f.*, der Urtheilsspruch, Bescheid; der Sittenspruch.
Sentenţios, *adj.*, spruchreich.
Sênţesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Simţ.
Sentiment, *s. f.*, vedi: Simţĕment.
Sentimental, *adj.*, empfindsam, gefühlvoll, sentimental.
Sentinelă, *s. f.*, die Schildwache.
Sênţire, *s. f.*, vedi: Simţire.
Sênţitor, *adj.*, vedi: Simţitor.
Sĕos, *adj.*, vedi: Sĕuos.
Separ, are, at, *v. a.*, trennen, absondern.
Separabil, *adj.*, trennbar.
Separat, *adj.*, getrennt, abgesondert.
Separatism, *s. m.*, der Absonderungsgeist, die Glaubenssonderung, der Separatismus.
Separaţiune, *s. f.*, die Trennung, Absonderung.
Sepet, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Sipet.
Sepetar, *s. m.*, vedi: Sipetar.
Septĕmână, *s. f.*, die Woche; —a patimilor, die Charwoche; —a luminată, die Woche nach Ostern; —a brânzei, die Butterwoche.
Septĕmânal, *adj.*, wöchentlich.
Septĕmânar, *s. m.*, der die Woche hat.
Septemvrie, *s. m.*, der September, Herbstmonat.
Septentrional, *adj.*, nördlich, septentrional.
Sepulcral, *adj.*, zum Begräbniß gehörig.
Sepulcru, *pl.* —e, *s. n.*, das Grabmal, die Grabstätte.
Sepultură, *s. f.*, die Beerdigung, das Begräbniß.
Sepun, ere, s, *v. a.*, bei Seite legen, weglegen.
Sĕrac, *adj.*, arm, armselig, ärmlich, dürftig; — lipit, blutarm; —, *s. m.*, der Arme, Dürftige.
Sĕrăcăcios, *adj.*, arm, ärmlich, armselig.

Digitized by Google

Sĕrăcesc, ire, it, *v. a.* şi *n.*, arm machen; verarmen; in Armuth gerathen; a se —i, *v. r.*, arm werden, verarmen.
Sĕrăcesce, *adv.*, arm, armſelig, ärmlich.
Sĕracie, *s. f.*, die Armuth, Dürftigkeit, Noth, Armſeligkeit.
Sĕrăcime, *s. f.*, die Armen, Nothleidenden.
Sĕrăciré, *s. f.*, die Verarmung, das Verarmen.
Sĕrăcustă, *s. f.*, veḑi: Sărăcustă.
Sĕrăcuţ, *adj.*, veḑi: Sĕrăcăcios.
Serafic, *adj.*, ſeraphiſch.
Serafim, *s.m.*, der Seraph, Sera- [phim.
Seraiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der türkiſche Palaſt, das Serail.
Sĕrăntoc, *s. m.*, der Bettler; —oacă, die Bettlerin.
Seraschier, *s. m.*, der Seraskier, türkiſche General.
Sêrb, *s. m.*, der Serbe; —ă, die Serbin; —a, ein Tanz.
Serbare, *s. f.*, das Feiern.
Serbătoare, *s. f.*, der Feiertag, Feſttag, das Feſt, die Feſtlichkeit.
Serbătoresc, ire, it, *v. a.* feiern, feſtlich empfangen.
Serbătoresc, *adj.*, —e, *adv.*, feſtlich, feierlich.
Serbătorie, *s. f.*, das Feiern, die Verherrlichung.
Sĕrbeḑesc, ire, it, *v. r.*, veḑi: Sărbeḑesc.
Sêrbesc, *adj.*, ſerbiſch.
Sêrbesce, *adv.*, auf ſerbiſche Art.
Serbitor, *s. m.*, veḑi: Servitor.
Serdar, *s. m.*, der Serdar, Hofmarſchall.
Serenadă, *s. f.*, die Abendmuſik, das Ständchen, die Serenade.
Serenisim, *adj.*, durchlauchtigſt; Înaltia sa —ă, Ihre Durchlaucht.
Serenitate, *s. f.* (tit.), Durchlaucht.
Sêrg, *s. m.*, veḑi: Sîrg.
Sergent, *s. m.*, der Gerichtsdiener, Feldwebel.
Sêrguesc, ire, it, *v. r.*, ſich befleißen, ſich beſtreben, ſich bemühen.
Sêrguincios, *adj.*, fleißig, ſtreb- [ſam.
Sêrguință, *s. f.*, der Fleiß, die Emſigkeit, Anſtrengung, Beſtrebung, Bemühung; cu —, emſig, fleißig.
Sêrguire, *s. f.*, das Beſtreben, Bemühen.
Sêrguitor, *adj.*, fleißig, emſig, arbeitſam, thätig.
Serie, *s. f.*, die Reihe, Zahlenreihe, Folge, Reihenfolge; Klaſſe.
Serios, *adj.*, ernſt, ernſthaft; —, *adv.*, ernſthaft, im Ernſt.
Seriositate, *s. f.*, der Ernſt, die Ernſthaftigkeit.
Sĕrlaiu, *s. m.* (bot.), das Scharlachkraut, die Muskatellerſalbei.
Sêrman, *adj.*, arm, dürftig, nothleidend; copil —, das verwaiſte Kind; —, *s. m.*, der Arme, Nothleidende.
Seros, *adj.*, wäſſerig (vom Geblüt).
Serositate, *s. f.*, die wäſſerige Feuchtigkeit im Körper.
Serpentin, *s. m.* (miner.), der Serpentinſtein.
Serpentină, *s. f.*, die ſchlangenförmige Windung, Biegung.
Sĕrpun, **Sĕrpunel**, *s. m.* (bot.), der Quendel, Feldthymian.

Digitized by Google

Sĕrsam, *pl.* —uri, *s. n.*, Alles, was zu einem Pferdegeschirr gehört.

Sĕrtariu, *pl.* —e, *s. n.*, die Schublade, der Schubladkasten.

Serv, *s. m.*, der Diener, Knecht.

Servesc, ire, it, *v. a. şi n.*, dienen, aufwarten, bedienen; Jemandem zu trinken geben; a —i la masă, bei Tisch aufwarten; — patriei, dem Vaterlande dienen; a se —i, *v. r.*, sich selbst bedienen; — de ceva, sich einer Sache bedienen.

Servet, *pl.* —e, *s. n.*, die Serviette, das Tellertuch.

Serviciu, *pl.* —i, *s. n.*, vedi: Serviţiu.

Servil, *adj.*, sklavisch, knechtisch, kriechend, niederträchtig.

Servilism, *s. m.*, die Kriecherei, der Servilismus.

Servire, *s. f.*, die Bedienung, Aufwartung.

Serviţiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Dienst; — divin, der Gottesdienst; a fi în —ul cuiva, in Jemandes Diensten stehen; a intra în —, in den Dienst treten; a face cuiva un —, Jemandem eine Gefälligkeit erweisen.

Servitor, *s. m.*, der Diener, Bediente, Knecht; —ul Dtale, Ihr Diener; ich bedanke mich, das lasse ich wohl bleiben; —oare, die Dienerin.

Servitut, *pl.* —e, *s. n.*, das Servitute, *s. f.*, die Dienstbarkeit, Sklaverei, Knechtschaft.

Sesiune, *s. f.*, die Sitzung, Gerichtssitzung.

Seson, *pl.* —e, *s. n.*, die Jahreszeit, Saison.

Sess, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Secs.

Sete, *s. f.*, der Durst; 'mi e —, ich bin durstig, es dürstet mich.

Setos, *adj.*, durstig, dürstend.

Seu, *pron.*, sein.

Sĕu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Talg, Unschlitt, Inslicht; de —, talgig, Unschlitt-.

Sĕuos, *adj.*, talgig, fett, voll Talg.

Sever, *adj.*, streng.

Severitate, *s. f.*, die Strenge, Schärfe.

Sĕvârşesc, ire, it, *v. a.*, vollenden, vollziehen, voll-, durchführen, vollbringen, ausrichten.

Sĕvârşire, *s. f.*, die Vollendung, Vollbringung, Vollziehung; Vollkommenheit.

Sĕvârşit, *adj.*, vollendet, vollbracht.

Sĕvârşitor, *adj.*, vollendend, vollziehend, vollbringend; —, *s. m.*, der Vollender, Vollzieher.

Sfadă, *s. f.*, der Streit, Hader, Zank.

Sfădesc, ire, it, *v. r.*, streiten, zanken; —, *v. a.*, ausmachen, ausschelten.

Sfădicios, *adj.*, vedi: Sfadnic.

Sfădire, *s. f.*, der Wortwechsel, Wortstreit, das Streiten.

Sfadnic, *adj.*, zänkisch, zankſüchtig, hadernd.

Sfanţ, *s. m.*, der Zwanziger (eine Silbermünze).

Sfânt, *adj.*, vedi: Sânt.

Sfară, *s. f.*, der Dampf, Dunst; der Lärm.

Sfărăeală, *s. f.*, das Zischen, Schmoren.

Digitized by Google

Sfărăesc, ire, it, *v. n.*, ziſchen, miſtern, praſſeln.
Sfărăitoare, *s. f.*, die Klapper.
Sfărc, *pl.* —uri, *s. n.*; —ul biciului, die Peitſchenſchnur; —ul ţiţei, die Bruſtwarze.
Sfărîm, are, at, *v. a.*, zerbrechen, zerſchlagen, zerſchmettern, zertrümmern, ſprengen, vernichten.
Sfărîmare, *s. f.*, die Zerbrechung, Zerſchmetterung; Sprengung, Vernichtung.
Sfărîmătură, *s. f.*, die Trümmer, der Bruch, das Bruchſtück.
Sfârlă, *s. f.*, der Fips; Kreiſel, Naſenſtüber.
Sfârleză, *s. f.*, die Klapper, das Drehrädchen, die Windfahne.
Sfârloagă, *s. f.*, das alte Leder; veḑi: Sfârleză.
Sfarm, are, at, *v. a.*, bröſeln, bröckeln; a se —a, *v. r.*, ſich anſtrengen, ſich den Kopf über Etwas zerbrechen.
Sfărmare, *s. f.*, veḑi: Sfărîmare.
Sfârmesc, ire, it, *v. a.*, bröſeln; brocken; a —ì cucuruz, abröbeln.
Sfârmicios, *adj.*, bröcklig, zerreiblich.
Sfârmitură, *s. f.*, das Bröckchen, Bröschen.
Sfârnar, *s. m.*, der Krämer, Greis.
Sfârnăresc, ire, it, *v. a.*, ſchachern.
Sfârnărit, *s. m.*, das Schachern, Trödeln.
Sfărog, *s. m.*, der Dampf; friptura se face —, der Braten ſchmort.
Sfărogesc, ire, it, *v. n.*, ſchmoren.
Sfârşesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Sfîrşesc.
Sfârtec, are, at, *v. a.*, zerreißen.
Sfârtecat, *adj.*, zerriſſen.
Sfăşiat, *adj.*, zerſchnitten, zerfleiſcht.
Sfaşie, *s. f.*, das abgeſchnittene Stück.
Sfăşiere, } *s. f.*, das Zerreißen,
Sfăşietură, } die Zerfleiſchung.
Sfăşiu, ère, at, *v. a.*, zerſchneiden, zerreißen, zerſplittern; a —a inima cuiva, Jemandem das Herz zerreißen machen; 'mi se —e inima, das Herz geht mir entzwei, es geht mir durch Mark und Bein.
Sfăşiuţă, *s. f.*, das ſchmale Bindchen oder Streifchen.
Sfat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rath, Rathſchluß; die Berathung; die Rathsverſammlung; — de resbel, der Kriegsrath; domn de —, der Rathsherr; —urile lui Dḑeu, Gottes Rathſchlüſſe; a da cuiva —, Jemandem rathen, Rath geben, Rath ertheilen; a întreba pre cineva de —, um Rath fragen; a lua — dela cineva, ſich bei Jemand Rath's erholen; a face, a ţinè —, ſich berathſchlagen, ſich berathen, eine Berathung halten.
Sfătos, *adj.*, überklug, naſeweiſe, hoffärtig.
Sfătuesc, ire, it, *v. a.*, rathen, anrathen, Rath geben, ertheilen; a —ì pre cineva la ceva, Jemandem Etwas, zu Etwas rathen; a se —ì, *v. r.*, ſich berathen, berathſchlagen.
Sfătuire, *s. f.*, das Rathen, die Berathung.
Sfătuitor, *adj.*, rathend, berathend; —, *s. m.*, der Rathgeber.

Digitized by Google

Sfeclă, *s. f.* (bot.), die rothe Rübe; — albă, das Mangold.

Sfeclesc, ire, it, *v. a.*, erröthen, schamroth werden; a o sfecli, bestürzt dastehen, stecken bleiben.

Sfeclire, *s. f.*, das Erröthen, die Beängstigung.

Sferă, *s. f.*, die Kugel, Sphäre, der Kreis, die Laufbahn eines Planeten; — de activitate, der Wirkungskreis; a eși din —a sa, sich über seinen Stand erheben, die Grenzen seines Standes übertreten.

Sferic, *adj.*, sphärisch.

Sfert, *pl.* —uri, *s. n.*, das Viertel; un — de oară, eine Viertelstunde; două (oare) și un —, ein Viertel auf drei Uhr; două (oare) fără un —, drei Viertel auf zwei (Uhr).

Sfârtec, are, at, *v. a.*, viertheilen, auseinander reißen.

Sfeșnic, *pl.* —e, *s. n.*, der Leuchter; — purtăreț, der Handleuchter.

Sfeșnicar, *pl.* —e, *s. n.*, der Leuchtertisch, Leuchterstuhl.

Sfeștoc, *pl.* —e, *s. n.*, der Wedel.

Sfetesc, ire, it, *v. a.*, bloßstellen, ans Licht bringen; a —i o carte în joc, die Karte aufschlagen; a se —i, *v. r.*, gelingen; 'mi se —e, es gelingt mir; s'a sfetit altfel, es ist anders gekommen, als man gedacht.

Sfeterisesc, ire, it, *v. a.*, entwenden, stibitzen.

Sfetire, *s. f.*, die Bloßstellung; das Gelingen.

Sfetnic, *s. m.*, der Rathgeber; — luminat, der erleuchtete Rathgeber.

Sfichiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Peitschenschmitze.

Sfichiuesc, ire, it, *v. n.*, knallen mit der Peitsche.

Sfieală, *s. f.*, die Schüchternheit, Zurückgezogenheit, die Ehrfurcht.

Sfiesc, ire, it, *v. r.*, schüchtern sein, sich scheuen; zaudern, kein Vertrauen zu sich haben.

Sficios, *adj.*, schüchtern, scheu.

Sfilc, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Sfârc.

Sfințenie, *s. f.*, **Sfințesc, ire, it**, *v. a.*, **Sfințire**, *s. f.*, **Sfințit**, *adj.*, vedi: Sânțesc, ș. c. l.

Sfiridă, *s. f.*; vedi: Firidă.

Sfirșeală, *s. f.*, die Schwäche, Entkräftung.

Sfirșesc, ire, it, *v. a.*, enden, endigen, beenden, zu Ende bringen; vollenden; a se —i, *v. r.*, sich endigen, zu Ende gehen, ein Ende nehmen, aufhören; — (un termin), auslaufen; —, verscheiden, verlöschen, sterben.

Sfirșire, *s. f.*, das Enden, die Endigung.

Sfirșit, *pl.* —e, *s. n.*, das Ende, die Beendigung, Vollendung, der Ausgang, Schluß; der Zweck, die Absicht; spre acest —, zu diesem Zwecke; fără —, endlos; în —, endlich, am Ende; —, *adj.*, beendigt, vollendet; blaß, bleich; mager.

Sfită, *s. f.*, das Meßgewand.

Sfoară, *s. f.*, der Bindfaden, Spagat, die Schnur; a trage pre cineva pe —, Jemanden anführen, hintergehen, ihm Etwas weiß machen.

Sforăeală, *s. f.*, das Schnarchen, Schnauben.

Digitized by Google

Sforăesc, ire, it, *v. a.*, schnarchen; schnauben, schnaufen (von Pferden).
Sforăire, *s. f.*, } veḑi:
Sforăit, *pl.* —e, *s. n.*, } Sforăeală.
Sforicică, *s. f.*, das Bindfädchen.
Sforță, *s. f.*, die Anstrengung; Bestrebung; Gewalt.
Sforțare, *s. f.*, veḑi: Opintire.
Sforțez, are, at, *v. a.* și *r.*, veḑi: Opintesc.
Sforuesc, ire, it, *v. a.*, mit Bindfaden binden.
Sfrancioc, *s. m.* (zool.), der Buntspecht.
Sfreanț, *s. m.*, die Lustseuche, Syphilis.
Sfredel, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Bohrer; die Gabelranken der Rebe; — cu smic, der Drillbohrer.
Sfredelar, *s. m.*, der in die Höhe gehende Schwärmer beim Feuerwerk.
Sfredelaș, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Bohrer.
Sfredelesc, ire, it, *v. a.*, bohren, durchbohren.
Sfredeluș, *s. m.* (zool.), der Zaunkönig.
Sfrențit, *adj.*, venerisch, syphilitisch; —, *s. n.*, der Syphilitische.
Sfrimesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Sfârmesc.
Sfund, *pl.* —uri, *s. n.*, der Hintergrund in der Malerei.
Sgăbârdă, *s. f.*, die Augenbutter, das Augentriefen.
Sgăbârdos, *adj.*, triefäugig; —, *s. m.*, der Triefäugige.
Sgâdăr, are, at, *v. a.*, das Feuer schüren, anschüren; hetzen, necken, anreizen.
Sgâdăritor, *adj.*, hetzend; —, *s. m.*, der Hetzer.
Sgâesc, ire, it, *v. n.*, anstarren, begaffen; große Augen machen.
Sgaibă, *s. f.*, das Blutgeschwür; der Grind.
Sgăibos, *adj.*, grindig, räudig.
Sgaie, *s. f.* (bot.), die Klette.
Sgâire, *s. f.*, das Gaffen.
Sgâit, *adj.*, gaffend; —, *s. m.*, der Gaffer, Maulaffe.
Sgâlțăesc, ire, it, *v. a.*, schütteln, rütteln.
Sgârcenie, *s, f.*, das Verschrumpfen; der Geiz.
Sgârcesc, ire, it, *v. a.*, zusammenziehen; a se —, *v. r.*, sich zusammenziehen, verschrumpfen; geizen, kargen, knickern.
Sgârcios, *adj.*, knorpelig.
Sgârcire, *s. f.*, die Zusammenziehung; der Geiz, die Kargheit, Knickerei.
Sgârcit, *adj.*, zusammengezogen; geizig, karg, knickerig, knauserig, filzig; —, *s. m.*, der Geizhals, Knicker, Knauser, Filz.
Sgărcitură, *s. f.*, veḑi: Sgârcire.
Sgărciu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Knorpel; der Krampf; — în rênză, der Magenkrampf.
Sgardă, *s. f.*, der Halsring, das Halsband.
Sgărîitură, *s. f.*, die Schramme, der Ritz.
Sgărîiu, ère, at, *v. a.*, kratzen, ritzen.
Sgârmăiu, } **ire, it,** *v. a.*, rütteln,
Sgâțăiu, } beuteln, schütteln.
Sgătie, *s. f.*, die kleine Schlange.

Digitized by Google

Sgău, *pl.* —ri, *s. n.*, die Gebärmutter, der Mutterleib.
Sgăur, are, at, *v. a.*, gaffen, anstarren, mit Verlangen und Verdruß aufpassen, um Etwas zu begehren.
Sghiab, *s. m.*, der Felsen; die Traufrinne.
Sghiebuesc, ire, it, *v. a.*, rillen, furchen.
Sglobenie, *s. f.*, der Muthwille, Uebermuth.
Sglobiu, *adj.*, schlimm, muthwillig, ausgelassen.
Sgomot, *pl.* —e, *s. n.*, der Lärm, das Geräusch, Geschrei; a face —, Lärm machen; a da —, Lärm schlagen.
Sgomotos, *adj.*, geräuschvoll, Aufsehen erregend.
Sgornesc, ire, it, *v. a.*, fort-, wegjagen.
Sgrăbunță, *s. f.*, der Ausschlag, die Blatter, das Wimmerl.
Sgriburesc, ire, it, *v. n.*, zittern, klappern vor Kälte.
Sgriptor, *s. m.* (zool.), der Adler, Greif.
Sgriptoroaică, *s. f.*, die alte Hexe.
Sguduire, *s. f.*, die Erschütterung, der Stoß.
Sguduitura,
Sguduiu, ire, it, *v. a.*, erschüttern; beuteln, rütteln, schütteln, stark bewegen.
Sgulesc, ire, it, *v. r.*, sich zusammenziehen; einziehen.
Sgulit, *adj.*, zusammengezogen.
Sgură, *s. f.*, die Schlacke, der Ofenbruch.
Shimă, *s. f.*, vedi: Schimă.
Sibian, *s. m.*, der Hermannstädter; —, *adj.*, hermannstädterisch.
Sibilă, *s. f.*, die Wahrsagerin, Sibylle.
Sibiiu, *s. m.* (geogr.), Hermannstadt.
Sic! *interj.*, justament! zum Trotz!
Sicriu, *pl.* —e, *s. n.*, der Sarg, die Bahre.
Sidef, *s. m.*, die Perlmutter.
Sidefos, *adj.*, Perlmutter-, perlmutterartig.
Sie, *pron.*, sich; —și, sich selbst.
Sifilitic, *adj.*, syphilitisch, venerisch.
Sifilitică, *s. f.*, die Syphilis.
Sigil, *pl.* —e, *s. n.*, das Siegel; în loc de —, anstatt des Siegels (L. S.).
Sigilez, are, at, *v. a.*, siegeln, versiegeln.
Sigur, *adj.*, **Siguranță**, *s. f.*, **Siguritate** *s. f.*, vedi: Secur, ș. c. l.
Sihastru, *s. m.*, der Eremit.
Silă, *s. f.*, der Zwang, die Gewalt; cu —a, mit Gewalt, gewaltsam; —a dreptate n'are, Gewalt geht vor Recht; a face cuiva —, zwingen, nöthigen, Jemandem zur Last fallen; 'mi e —, ich bin unwillig, es ist mir langweilig.
Silabă, *s. f.*, die Sylbe.
Silăbar, *pl.* —e, *s. n.*, das ABC-Buch.
Silăbesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Silabisez.
Silabic, *adj.*, sylbenmäßig, nach einzelnen Sylben, syllabisch, Sylben-.
Silabisez, are, at, *v. a.*, buchstabiren.
Silenă, *s. f.* (bot.), das Leimkraut.
Silesc, ire, it, *v. a.*, nöthigen, zwingen, treiben; a se —i, *v. r.*,

Digitized by Google

sich bemühen, sich bestreben, sich Mühe geben.

Silță, **Silfidă**, *s. f.*, der Erd-, Luftgeist, die Sylphe, Sylphide.

Silhă, *s. f.* (bot.), die Weißfichte, Weißtanne.

Silință, *s. f.*, der Fleiß, die Mühe, Anstrengung, Emsigkeit; a'și da —, sich Mühe geben.

Silire, *s. f.*, der Zwang, die Nöthigung.

Siliște, *s. f.*, Platz, wo ehemals ein bewohnter Ort war.

Silit, *adj.*, gezwungen, genöthigt.

Silitor, *adj.*, fleißig, emsig, arbeitsam.

Silnic, *adj.*, gewaltsam, gewaltthätig, unwillig, träge, nachlässig.

Silnică, *s. f.* (bot.), vedi: Rotunjoară.

Silniice, *s. f.*, die Gewaltthätigkeit, Gewaltsamkeit.

Silogism, *pl.* —e, *s. n.*, der Vernunftschluß, Syllogismus.

Siluesc, ire, it, *v. a.*, Gewalt anthun, nothzüchtigen.

Silur, *s. m.* (bot.), der Augentrost; —, (miner.), der Silur.

Silvanal, *adj.*, Wald-.

Silvicultor, *s. m.*, der Förster, Waldbebauer.

Silvicultură, *s. f.*, die Forstwissenschaft.

Simbol, *pl.* —e, *s. n.*, das Glaubensbekenntniß, Sinnbild, Symbol.

Simbolic, *adj.*, sinnbildlich, symbolisch; cărți —e, die Glaubensbücher.

Simbră, *s. f.*, das Gemeinsame, die Vergesellschaftung.

Simbrias, *s. m.*, der Söldner, Lohnarbeiter; —, *adj.*, für Sold käuflich.

Simbrie, *s. f.*, der Gehalt, Lohn, Sold, die Besoldung.

Simbure, *s. f.*, der Kern; cu —, kernig.

Simburel, *s. m.*, das Kernchen.

Simburos, *adj.*, kernig.

Simcea, *s. f.*, der Stachel.

Simcelos, *adj.*, stachelig, spitz.

Simedru, *s. m.*, das St. Demeterfest.

Simetric, *adj.*, ebenmäßig, symmetrisch.

Simetrie, *s. f.*, das Ebenmaß, die Symetrie.

Simfonic, *adj.*, zusammenklingend; symphonisch.

Simfonie, *s. f.*, der Zusammenklang, die Symphonie.

Simfonist, *s. m.*, der Tonsetzer, Symphonist.

Simie, *s. f.*, vedi: Maimuță.

Simigerie, *s. f.*, der Weißbäckerladen.

Simigiu, *s. m.*, der Bretzelbäcker.

Siminoc, *s. m.* (bot.), das Ruhrkraut, Katzenpfötchen.

Simonie, *s. f.*, der Wucher mit geistlichen Aemtern, die Simonie.

Simpatic, *adj.*, sympathisch, mitfühlend.

Simpatie, *s. f.*, das Mitgefühl, die Sympathie.

Simpatisez, are, at, *v. n.*, übereinstimmen, mitfühlen, gleiche Neigung haben, sympathisiren.

Simplific, are, at, *v. a.*, vereinfachen, simplificiren.

Simplificare, **Simplificațiune**, *s. f.*, die Vereinfachung.

Simplitate, *s. f.*, die Einfachheit, Einfalt, Aufrichtigkeit; Dummheit.

Digitized by Google

Simplu, *adj.*, einfach; gemein; einfältig.

Simptom, *pl.* —e, *s. n.*, das Krankheitskennzeichen.

Simptomatic, *adj.*, die Krankheitserscheinungen betreffend, -begleitend.

Simţ, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gefühl, der Sinn; eele cinci —uri, die fünf Sinne.

Simţ, ire, it, *v. a.*, empfinden, fühlen, spüren, merken, wahrnehmen; a se —i, *v. r.*, sich fühlen.

Simţibil, *adj.*, empfindlich, empfindbar.

Simţibilitate, *s. f.*, die Empfindbarkeit, Empfindlichkeit.

Simţicios, *adj.*, empfindsam, empfindlich; gefühlvoll, leidensfähig.

Simţiciune, *s. f.*, die Empfindlichkeit, Empfindbarkeit, Empfindsamkeit; der Eindruck, die Empfindung.

Simţĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Gefühl; die Empfindung, die Gesinnung.

Simţesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Simţ.

Simţimêntal, *adj.*, vedi: Sentimental.

Simţire, *s. f.*, das Gefühl, die Empfindung; a veni în —, zu sich kommen.

Simţite, *s. f. pl.*, pe —, merklich; pe ne—, unmerklich.

Simţitiv, *adj.*, sinnlich, sinnlicher Empfindungen fähig.

Simţitor, *adj.*, empfindlich, fühlend, gefühlvoll, zart, zartfühlend; drückend.

Simţual, *adj.*, vedi: Sensual.

Simţualitate, *s. f.*, vedi: Sensualitate.

Simultan, *adj.*, gleichzeitig.

Simvol, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Simbol.

Sîn, *pl.* —uri, *s. n.*, der Busen, Schooß; die Brust; — de mare, der Meerbusen; —ul lui Avram, Abraham's Schooß; un — de poame, ein Hemdbusen voll Obst; a avè pre cineva în —, Jemanden verhätscheln; a sta cu mânile în —, rathlos dastehen.

Sinagogă, *s. f.*, die Synagoge, das jüdische Bethaus, die Judenschule.

Sinamăgesc, ire, it, *v. r.*, sich selbst täuschen.

Sinamăgire, *s. f.*, die Selbsttäuschung.

Sincer, *adj.*, aufrichtig, wahr.

Sincerică, *s. f.* (bot.), der Knäuel.

Sinceritate, *s. f.*, die Aufrichtigkeit, Redlichkeit.

Sinchronic, *adj.*, gleichzeitig, synchronistisch.

Sinchronism, *pl.* —e, *s. n.*, die Zusammenstellung gleichzeitiger Begebenheiten in der Weltgeschichte, der Synchronismus.

Sindic, *s. m.*, der Bürgeranwalt, Syndikus.

Sine, *pron.*, sich; de —, von sich selbst, aus eigenem Antrieb.

Sineaţă, *s. f.*, die Flinte, der Karabiner.

Sinedriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Kirchenrath.

Sinet, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Document.

Singeap, *s. m.*, der Marderpelz.

Digitized by Google

Singhelie, *s. f.*, die Pfarrersurkunde, das Bestätigungsschreiben; das bischöfliche Einsetzungsdekret.
Singir, *s. m.*, das Halseisen, der Pranger.
Singipiu, *adj.*, aschgrau.
Singular, *adj.*, einzeln; selten, sonderbar, eigenthümlich; numĕr —, die Einzahl.
Singularitate, *s. f.*, die Sonderbarkeit.
Singur, *adj.*, allein; einsam; einzeln; einzig, blos; un om —, ein einziger (einzelner) Mensch.
Singurătate, *s. f.*, die Einsamkeit, Zurückgezogenheit; Einöde.
Singuratec, *adj.*, einsam, zurückgezogen, abgelegen.
Singurel, *adj.*, allein, alleinig; singur —, ganz allein, mutterseelenallein.
Singurit, *adj.*, einzeln, einfach; numĕr —, die Einzahl, einfache Zahl.
Sinistru, *adj.*, linkisch, verkehrt; unselig, widerwärtig.
Sinod, *pl.* —e, *s. n.*, die Zusammenkunft der Geistlichen in Kirchenangelegenheiten, die Synode.
Sinodal, *adj.*, synodalisch.
Sinonim, *adj.*, sinnverwandt, gleichbedeutend, synonim.
Sinonimie, *s. f.*, die Sinnverwandtschaft, Synonimie.
Sinopsă, *s. f.*, die kurze Uebersicht, Synopsis.
Sinoptic, *adj.*, übersichtlich, synoptisch.
Sinoresc, **ire**, **it**, *v. n.*, angrenzen, umgrenzen.
Sinorias, *s. m.*, der Nachbar; [tisch.
Sinos, *adj.*, vollbrüstig; busig, buchtig.
Sinovie, *s. f.*, die Gelenkflüssigkeit.
Sintacsă, *s. f.*, die Wortfügung, Wortfügungslehre, Syntax.
Sintactic, *adj.*, syntaktisch.
Sintesă, *s. f.*, die Verbindung, Zusammensetzung.
Sintetic, *adj.*, verbindend, zusammensetzend, synthetisch.
Sinucid, **ere**, **s**, *v. r.*, sich entleiben, einen Selbstmord begehen.
Sinucidere, *s. f.*, der Selbstmord, die Selbstentleibung.
Sipet, *pl.* —e, *s. n.*, das Felleisen, der Koffer.
Sipetar, *s. m.*, der Felleisenmacher.
Sireap, *adj.*, wild, flüchtig.
Sirenă, *s. f.*, die Meernymphe, Syrene, die verführerische Buhlerin.
Sirep, *adj.*, vedi: Sireap.
Sîrg, *s. m.*, die Eile; de —, eilends, in der Eile.
Sîrguesc, **ire**, **it**, *v. r.*, vedi: Sêrguesc.
Siriman, *adj.*, arm, armselig, dürftig; copil —, das elternlose Kind, die Waise.
Sirimănie, *s. f.*, die Armuth, Armseligkeit.
Sîringa, *s. f.*, ein schmales Endstück.
Sîrmă, *s. f.*, der Metallfaden, Messingdraht, Gold-, Silberfaden.
Sîrmar, *s. m.*, der Drahtzieher.
Sirop, **Sirup**, *pl.* —uri, *s. n.*, der Syrup, verdickte Zuckersaft.
Sistemă, *s. f.*, das Lehrgebäude, System; der Plan, Vorsatz — planetară, das Planetensystem

Digitized by Google

Sistematic, *adj.*, zusammenhängend, wissenschaftlich geordnet, systematisch.

Sistemisez, are, at, *v. a.*, wissenschaftlich zusammenstellen, systematisiren; einreihen, feststellen.

Sistez, are, at, *v. a.*, Einhalt thun.

Sită, *s. f.*, das Sieb, Haarsieb; a trece prin —, eine strenge Untersuchung ausstehen müssen.

Sitar, *s. m.*, der Siebmacher; —, (zool.), die Schnepfe; der Kiebitz.

Sitiresc, ire, it, *v. a.*, anstrengen, antreiben.

Sitișcă, } *s. f.*, das Siebchen; —
Sitiță, } de străcurat, der Seiher, Durchschlag.

Sitivesc, ire, it, *v. r.*, stark heiser werden, die Stimme verlieren.

Situat, *adj.*, gestellt, gelegen.

Situațiune, *s. f.*, die Stellung, Lage, der Zustand, die Situation.

Slab, *adj.*, schwach, kraftlos, matt; wenig, mager, hager, schmächtig; —, *s. m.*, der Schwächling.

Slăbănog, *adj.*, schwach, mager, gebrechlich, elendig; locker, schlaff; —, *s. m.*, der Schwächling; —, (bot.), das Springkraut, das Bingelkraut, die gelbe Balsamine.

Slăbănogesc, ire, it, *v. a.*, Etwas abspannen, locker machen; —, *v. n.*, abmagern; —, *v. r.*, gebrechlich, lahm, gichtbrüchig werden.

Slăbănogire, *s. f.*, die Abmagerung, Schwächlichkeit.

Slăbesc, ire, it, *v. a.*, a —l ceva, abspannen, nachlassen, schlaff machen, locker machen; a —l de putere, schwächen, entkräften, entnerven; schwach werden; —, *v. n.*, schwach werden, abmagern, abnehmen, abzehren.

Slăbiciune, *s. f.*, die Schwäche, Schwachheit, Entkräftung; die schwache Seite, Abmagerung; a cunoasce —a cuiva, Jemandes schwache Seite kennen.

Slăbire, *s. f.*, das Nachlassen, Abmagern.

Slăbit, *adj.*, locker, schlaff, abgespannt, entkräftet, abgemagert.

Slăbucar, *s. m.*, der Schaum, Faum.

Slăbuț, *adj.*, schwächlich.

Slad, *pl.* —uri, *s. n.*, das Malz.

Slăesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Sleesc.

Slănină, *s. f.*, der Speck.

Slătar, *s. m.*, der Goldfischer, Goldwäscher.

Slatină, *s. f.*, der sumpfige Ort; salzhaltige Quellen.

Slav, *s. m.*, der Slave; —ă, die Slavin; —, *adj.*, slavisch.

Slavă, *s. f.*, der Ruhm, die Ehre, Herrlichkeit; — Domnului! Gottlob! vedi: Mărire, Glorie.

Slăvesc, ire, it, *v. a.*, rühmen, preisen, hochpreisen, verherrlichen.

Slavic, *adj.*, slavisch.

Slavină, *s. f.*, der Hahn an einem Fasse.

Slăvire, *s. f.*, die Verehrung.

Slăvit, *adj.*, gepriesen; glorreich, herrlich.

Slăvoacă, *s. f.* (zool.), der Froschfisch, Seeteufel.

Slavoslovie, *s. f.*, vedi: Doxologie.

Sleesc, ire, it, *v. a.*, erschöpfen, gerinnen lassen; a —l un puț, einen Brunnen reinigen; a se —l, *v. r.*, gerinnen, hart werden, stocken (vom Fett); sich erschöpfen.

Digitized by Google

Sleire, *s. f.*, die Erschöpfung; das Austrocknen, Versiegen; die Stockung.

Sleit, *adj.*, erschöpft, geronnen.

Sleitor, *s. m.*, der Brunnenräumer.

Sloată. *s. f.*, veḑi: Noroiu.

Slobod, *adj.*, frei, erlaubt, gestattet; offen; unbescheiden; — la gură, sprechen ohne ein Blatt vor den Mund zu nehmen; — la mână, freigiebig; a avè mână —ă, freie Hand haben, ungestört arbeiten.

Sloboḑenie, *s. f.*, die Erlaubniß, Freiheit, Unabhängigkeit; veḑi: Licență.

Sloboḑesc, ire, it, *v. a.*, befreien, freimachen, freilassen; ent-, los-, nachlassen, losbinden, erlauben, gestatten, zugeben; a —ì cânii, die Hunde loslassen; — pușca, ab-, losfeuern, losdrücken; — pre cineva din serviciu, Jemanden des Dienstes entlassen; — sânge, zur Ader lassen; — a se —ì, *v. r.*, sich befreien, sich herab-, herunterlassen; losgehen, losstürzen.

Sloboḑire, *s. f.*. die Befreiung, Entlassung, Gestattung; — de sânge, die Aderlassung.

Sloboḑitor, *adj.*, veḑi: Liberător.

Slobonog, *adj.*, veḑi: Slăbănog.

Sloiu, *s. m.*, der Klumpen; — de ghiață, der Eiszapfen, die Eisscholle; — de sĕu, die Talgscheibe.

Slovă, *s. f.*, veḑi: Literă.

Slovac, *s. m.*, der Slovak; —ă, die Slovakin.

Sloven, *s. m.*, der Slovene; —ă, die Slovenin.

Slovenesc, *adj.*, slovenisch.

Slovenesc, ire, it, *v. n.*, veḑi; Silabisez.

Slovenire, *s. f.*, veḑi: Silabisare.

Slugă, *s. m.*, **Slugăresc, ire, it**, *v. a.*, **Slugesc, ire, it**, *v. n.*, veḑi: Serv, Servesc.

Slujbă, *s. f.*, veḑi: Oficiu, Servire, Servițiu.

Slujbaș, *s. m.*, der angestellte Arbeiter. [vitor.

Slujitor, *adj.*, dienend; veḑi: Ser-

Slujnică, *s. f.*, veḑi: Servitoare.

Slut, *adj.*, krüppelig, verstümmelt; häßlich; —, *s. m.*, der Krüppel.

Sluțenie, *s. f.*, der Krüppel; die häßliche Person.

Slutesc, ire, it, *v. a.*, verstümmeln, verkrüppeln, entstellen.

Slutire, *s. f.*, die Verstümmelung.

Smăcea, *s. f.*, veḑi: Smicea.

Smâcesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Smucesc.

Smacin, are, at, *v. a.*, rütteln, schütteln; necken, zausen, herumzerren.

Smăcinare, } *s. f.*, das Schüt-
Smăcinătură, } teln.

Smâcit, *adj.*, verkehrt, verdreht.

Smad, *adj.*, veḑi: Smead.

Smalț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schmelz, das Schmelzglas, Email; die Glasur.

Smălțuesc, ire, it, *v. a.*, überschmelzen, glasiren, emailliren.

Smălțuire, *s. f.*, die Glasur, Emaillirung, Schmelzarbeit; das Emailliren.

Smalțuit, *adj.*, emaillirt, glasirt.

Smălțuitor, *s. m.*, der Schmelzarbeiter.

Digitized by Google

Smângălesc, ire, it, *v. a.*, beschmieren, besudeln; beflecken; grob überstreichen, schmieren.

Smângălitură, *s. f.*, die Schmiererei; vedi: Mânjitură.

Smântână, *s. f.*, der Rahm, Milchrahm, die Sahne; a lua —a, abrahmen; das Beste von einer Sache wegnehmen.

Smântânesc, ire, it, *v. a.*, abrahmen, den Rahm abnehmen.

Smântânos, *adj.*, rahmig, sahnig; lapte —, fette Milch.

Smaragd, *s. m.* (miner.), der Smaragd.

Smârc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Pumpe; Pfütze.

Smârced, } *adj.*, garstig, häßlich,
Smârd, } schmutzig.

Smârdoare, *s. f.*, die ekelhafte Sache.

Smârduesc, ire, it, *v. a.*, anstecken, verpesten.

Smârduire, *s. f.*, die Ansteckung.

Smead, *adj.*, blaß, bleich, bräunlich.

Smerenie, *s. f.*, **Smeresc, ire, it,** *v. r.*, **Smerire,** *s. f.*, vedi: Umilință, Umilesc, Umilire.

Smeu, *s. m.*, der Drache; Papierdrache.

Smeur, *s. m.* (bot.), der Himbeerstrauch.

Smeură, *s. f.*, die Himbeere.

Smeuret, *pl.* —e, *s. n.*, das Himbeergesträuch.

Smîc, *pl.* —uri, *s. n.*, sfredel cu —, der Drillbohrer, die Rennspindel.

Smicea, *s. f.*, die Ruthe, Gerte; der Trieb, das Zweiglein.

Smiclesce, *v. nepers.*, es blitzt, es funkelt.

Smicher, *adj.*, gerieben, schlau, listig, verschmitzt.

Smicherie, *s. f.*, die List, Verschlagenheit.

Smicur, are, at, *v. a.*, abröbeln, abkörnen, zerbröckeln.

Smicurare, *s. f.*, das Abbröckeln.

Smidă, *s. f.*, der Wetter-, Blitzstrahl; ein vom Blitz angezündeter Wald, der von Neuem zu treiben anfängt.

Smidesce, *v. nepers.*, es blitzt.

Smintă, *s. f.*, der Fehler, die Geistesverirrung.

Sminteală, *s. f.*, das Aergerniß, der Anstoß, Fehler; die Störung; fără —, sicherlich, ohne Fehl.

Smintesc, ire, it, *v. a.*, Aergerniß geben; stören, beunruhigen; fehlen, verfehlen; a se —l, *v. r.*, ein Aergerniß an Etwas nehmen, sich stören lassen; a se —l de minte, verrückt werden, von Sinnen kommen.

Smintire, *s. f.*, das Fehlen, Stören.

Smintit, *adj.*, gestört; — de minte, verrückt, von Sinnen, geistesabwesend; a fi cam —, nicht recht bei Verstande sein; —, *s. m.*, der Verrückte; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Kukuruzmehlbrei.

Smirnă, *s. f.*, die Myrrhe.

Smoală, *s. f.*, die Wagenschmiere, das Pech.

Smoc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Büschel, der Schopf.

Smochin, *s. m.* (bot.), der Feigenbaum; de —, Feigen-; frundă de —, das Feigenblatt; — sălbatec, der wilde Feigenbaum.

Smochină, *s. f.*, die Feige.

Digitized by Google

Smolesc, ire, it, *v. a.*, verpechen, mit Pech beschmieren, bestreichen; a se —i, *v. r.*, eine dunkle Gesichtsfarbe bekommen.

Smolit, *adj.*, braun, beschmiert, schmierig; față —ă, das schmierige Gesicht, Fasttagsgesicht.

Smolniță, *s. f.*, die Pechbüchse.

Smomesc, ire, it, *v. a.*, anlocken, verlocken.

Smorfăesc, ire, it, *v. n.*, empfindeln.

Smotru, *s. m.*, die Musterung, das Manöver.

Smreduesc, ire, it, *v. a.*, zerquetschen, zerfetzen.

Smreduire, *s. f.*, die Zerquetschung.

Smucesc, ire, it, *v. a.*, wegreißen; a —i cuiva ceva din mâni, aus den Händen winden; —e pușca, die Flinte stößt.

Smucire. *s. f.*, das Losreißen.

Smulg, ere, s, *v. a.*, aus-, herausreißen; rupfen, ausrupfen, zupfen, auszupfen; a —e earbă, ausjäten; — părul, die Haare ausraufen; a'și —e părul din cap, sich die Haare ausraufen.

Smultură, *s. f.*, die Rupfwolle.

Snop, *s. m.*, die Garbe; — de rațe, das Strahlenbündel; a face —i, Garben binden.

Snopesc, ire, it, *v. a.*, in Garben binden; wie Garben niederwerfen.

Snopișor, *s. m.*, das Bündel.

Soarbe-zamă, *s. m.*, der Maulaffe.

Soare, *s. m.*, die Sonne; —le arde, die Sonne sticht; —le dreptății, die Sonne der Gerechtigkeit, der Allgerechte; e —, es scheint die Sonne; es ist Sonnenschein; —le e sus, die Sonne steht hoch am Himmel; rață de —, der Sonnenstrahl, Sonnenschein; a ședè la —, sich sonnen; floarea —lui, (bot.), die Sonnenblume.

Soarea, *s. f.*, die Abendgesellschaft, Soirée.

Soarte, *s. f.*, das Los, die Losung, das Schicksal, Verhängniß; a arunca la sorți, kugeln, ballotiren; a trage sorți, losen.

Sobă, *s. f.*, der Ofen; a face foc în —, einheizen.

Sobiță, *s. f.*, das Oeflein.

Sobol, *s. m.* (zool.), der Maulwurf.

Sobolan, *s. m.* (zool.), vedi: Șobolan.

Sobor, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Sinod.

Sobornicesc, *adj.*, vedi: Sinodal.

Sobrietate, *s. f.*, die Nüchternheit.

Sobru, *adj.*, nüchtern.

Sobură, *s. f.*, das Süßobers.

Soc, *s. m.* (bot.), der Holler, Hollunder, Hollunderbaum; flori de —, die Hollunderblüthen, Hollerblumen.

Socaciu, *s. m.*, vedi: Bucătar.

Sociabil, *adj.*, gesellig.

Sociabilitate, *s. f.*, die Geselligkeit.

Social, *adj.*, gesellschaftlich, Gesellschafts-, social.

Socialist, *s. m.*, der Socialist.

Socialitate, *s. f.*, vedi: Societate.

Soață, } *s. f.*, die Gattin, Ehe-
Socie, } gattin, Gemahlin, Kameradin.

Societar, *s. m.*, das Mitglied einer Gesellschaft, eines Vereins.

Societate, *s. f.*, die Gesellschaft, der Verein; — de negoț, de comer-

Digitized by Google

ciu, die Handelsgesellschaft; — de imprumut, der Vorschußverein; — de artişti, der Kunstverein; —a civilă, die bürgerliche Gesellschaft.

Sociu, *s. m.*, vedi: Soţ.

Socoată, *s. f.*, vedi: Socoteală.

Socotea, *s. f.*, die Spielmarke.

Socoteală, *s. f.*, die Rechnung, Berechnung; Rechenschaft; der Conto; die Meinung, Muthmaßung; Ueberlegung; cu —, mit Bedacht; cu o — bună, auf eine gute Art; după —a mea, meiner Meinung nach; fără —, ohne Ueberlegung; a da cu —a, vermuthen; el se ingală în —a sa, er verrechnet sich; a'şi da—a, Rechnung ablegen, Rechenschaft geben.

Socotesc, ire, it, *v. a.*, rechnen, aus-, berechnen; schätzen, voraussetzen, halten, dafür ansehen; —, *v. n.*, denken, meinen, muthmaßen, vermuthen, glauben; bedenken, nachdenken; achten; a nu —l pre cineva, Jemanden verachten; a se —l, *v. r.*, überlegen, nachsinnen, erwägen.

Socotinţă, *s. f.*, die Ueberlegung, Vermuthung.

Socotitor, *s. m.*, der Rechner, Berechner.

Socru, *s. m.*, der Schwiegervater; —ă, die Schwiegermutter.

Sodomie, *s. f.*, die Knabenschänderei.

Sof, *s. m.*, der Kamlot (eine Art Stoff).

Sofă, *s. f.*, das Sopha, Ruhebett.

Sofismă, *s. f.*, der Trugschluß, die Spitzfindigkeit, das Sophisma.

Sofist, *s. m.*, der Vernünftler, Afterweise, der Sophist.

Sofistic, *adj.*, spitzfindig, trügerisch, sophistisch.

Sofraoă, *s. f.*, der kleine, niedrige Speisetisch.

Sofragerie, *s. f.*, der Speisesaal.

Sofragiu, *s. m.*, der Kellner, Schaffner.

Soiesc, ire, it, *v. r.*, — după cineva, Jemandem ähnlich sehen, in seine Fußtapfen treten.

Soiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Art, Gattung, Sorte; das Geschlecht, der Stamm; — bun, von guter Art; — rău, von schlechter Art.

Sol, *s. m.*, der Gesandte, Botschafter, Bote.

Solan, *s. m.* (bot.), der Nachtschatten.

Solar, *adj.*, Sonnen-; der Salzhändler; vedi şi Sorar.

Solărit, *s. m.*, die Salzsteuer.

Sold, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lohn.

Soldat, *s. m.*, der Soldat, Söldner.

Soldăţesc, *adj.*, soldatenmäßig, kriegerisch.

Soldatescă, *s. f.*, das wilde Kriegsvolk; das Soldatengesindel, die Soldateska.

Solen, *adj.*, feierlich, festlich.

Solenitate, *s. f.*, die Feierlichkeit, Festlichkeit, Solennität.

Solesc, ire, it, *v. a.*, eine Gesandtschaft verrichten, als Gesandter gehen; auswirken, aus-, vermitteln.

Solicism, *pl.* —e, *s. n.*, der Sprachfehler, Solicismus.

Solicit, are, at, *v. a.*, bittlich ansuchen, anhalten, solicitiren.

Solicitare, } *s. f.*, die inständige
Solicitaţiune, } Bitte.

Digitized by Google

Solicitator, *s. m.*, der Anſucher, Bittſteller.
Solicitez, are, at, *v. a.*, veḑi: Solicit.
Solid, *adj.*, feſt, ſtark, dauerhaft; geſetzt; gründlich; —, *s. m.*, das Ganze, Solidum.
Solidar, *adj.* şi *adv.*, wechſelſeitig verbürgt; Einer für Alle und Alle für Einen.
Solidaritate, *s. f.*, die gemeinſame Verpflichtung.
Soliditate, *s. f.*, die Dauerhaftigkeit, Feſtigkeit; Geſetztheit, Solidität.
Solie, *s. f.*, die Geſandtſchaft, Botſchaft.
Solire, *s. f.*, die Vermittlung.
Solitar, *adj.* şi *adv.*, einſam.
Solitor, *s. m.*, der Mittler, Vermittler; —oare, die Vermittlerin.
Solniţă, *s. f.*, das Salzfaß, die Salzbüchſe.
Solo, *pl.* —uri, *s. n.*, das Alleinſpiel, Solo.
Solomonar, *s. m.*, veḑi: Şolomonar.
Solovêrf, *s. m.* (bot.), der Wohlgemuth, Doſten, das Wollkraut.
Solstiţial, *adj.*, zur Sonnenwende gehörig.
Solstiţiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Sonnenwende, der Sonnenſtillſtand; —l de vară, die Sommerſonnenwende; — de earnă, die Winterſonnenwende.
Solubil, *adj.*, auflöslich, auflösbar.
Solubilitate, *s. f.*, die Auflösbarkeit.
Soluţiune, *s. f.*, die Auflöſung; Zahlung.
Solvent, *adj.*, zahlungsfähig.
Solvese, ire, it, *v. a.*, auflöſen; bezahlen.
Solvibil, *adj.*, zahlbar, zahlungsfähig.
Solz, *s. m.*, die Schuppe; cu —i, ſchuppig.
Solzos, *adj.*, ſchuppig.
Somn, *s. m.*, der Schlaf; fără —, ſchlaflos; — greu, der tiefe Schlaf; prin —, im Schlafe; —uşor, der Schlummer; —uşor! ſchlafen Sie wohl! me fură —ul, ich kann mich des Schlafes nicht erwehren; 'mi e —, ich bin ſchläfrig, mich ſchläfert; a spăria —ul, den Schlaf vertreiben; a trage un —, ein Schläfchen machen; —, (zool.), der Wels, Waller.
Somnambul, *adj.*, nachtwandelnd, mondſüchtig; —, *s. m.*, der Nachtwandler.
Somnambulism, *s. m.*, das Nachtwandeln, der Somnambulismus.
Somnişor, *s. m.*, das Schläfchen; —, der kleine Waller; —, (bot.), die Mohnpflanze.
Somnolent, *adj.*, ſchläfrig, ſchlafſüchtig.
Somnolenţă, *s. f.*, die Schlafſucht.
Somnuros, *adj.*, ſchläfrig, ſchlaftrunken; —, *s. m.*, die Schlafmütze, der verſchlafene Menſch.
Somnurosie, *s. f.*, die Schlaftrunkenheit, Schläfrigkeit, Schlafſucht.
Somon, *s. m.*, das Stück Brod; cap —, der Dummkopf.
Son, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ton, Laut.
Sonant, *adj.*, tönend, lautend.
Sondă, *s. f.*, die Sonde, der Probirſtab.

Digitized by Google

Sondesc, ire, it, } *v. a.*, ausforſchen,
Sondez, are, at, } unterſuchen.

Sonet, *pl.* —e, *s. n.*, das Reimgedicht von zwei vierzeiligen und zwei dreizeiligen Strophen, das Sonett.

Sonor, *adj.*, hell-, wohlklingend.

Sopă, *s. f.*, der Knüttel, Klüppel.

Sopran, *s. m.*, die hohe Geſangſtimme, der Sopran.

Sor, (Soră), *s. f.*, die Schweſter; Nonne; — vitregă, die Stiefſchweſter.

Sorariu, *adj.*, an —, das Sonnenjahr; —, *pl.* —e, *s. n.*, der Sonnenſchirm.

Sorb, *s. m.* (bot.), die Ebereſche, der Vogelbeerbaum; — de pădure, der Arls-, Mehlbeerbaum, Weißdorn; —ă, die Vogelbeere, Eſcheritze, der Sporapfel; —, *pl.* —uri, *s. n.*, die Saugpumpe.

Sorb, ire, it, *v. a.*, ſchlürfen, ausſchlürfen, ſaugen, einſaugen, einziehen, verſchieben.

Sorbestră, *s. f.* (bot.), der gemeine Wieſenknopf.

Sorbet, *pl.* —e, *s. n.*, das Sorbet, der Kühltrank.

Sorbire, *s. f.*, das Schlürfen.

Sorbitor, *adj.*, ſaugend, auffaugend, ſchlürfend.

Sorbitură, *s. f.*, das Schlürfen, der Schluck; dintr'o —, auf einen Zug.

Soresc, ire, it, *v. r.*, ſich ſonnen; —, *v. n.*, ſtrahlen, leuchten, glänzen; a —i ca soarele, ſtrahlen wie die Sonne.

Sorginte, *s. f.*, die Quelle; der Urſprung.

Sorioară, *s. f.*, die liebe Schweſter, das Schweſterchen.

Sorliță, *s. f.* (zool.), der Geieradler.

Soroacă, *s. f.*, die Figur, das Tempo im Geſang, der Zwiſchenraum.

Soroc, *pl.* —e, *s. n.*, der Termin, die Friſt, der feſtgeſetzte Tag; — de lună, die Menſtruation.

Soroceală, *s. f.*, die Vorladung.

Sorocesc, ire, it, *v. a.*, vorladen, vor's Gericht fordern, citiren.

Sorț, *pl.* —uri, *s. n.*, das Loos.

Sortă, *s. f.*, die Art, Gattung.

Sortesc, ire, it, *v. a.*, abſondern, ausſuchen, loſen, beſtimmen.

Sortiment, *pl.* —e, *s. n.*, das Waarenlager zum Verkauf, das Sortiment.

Sortire, } *s. f.*, die Loſung, Vor-
Sortitură, } herbeſtimmung.

Sos, *pl.* —uri, *s. n.*, die Sauce, Tunke.

Sosesc, ire, it, *v. n.*, ankommen, anlangen, eintreffen; a —i la țĕrm, ans Ufer kommen, landen.

Sosire, *s. f.*, die Ankunft.

Soț, *s. m.*, der Ehemann, Gatte, Gemahl; Gefährte, Kamerad, Genoſſe, Mitgeſell; cu —, paarweiſe; fără —, unpaar.

Sovêrf, *s. m.* (bot.), der Steinklee, Droſt.

Spadă, } *s. f.*, das Schwert, der
Spagă, } Säbel.

Spaimă, *s. f.*, der Schrecken, die Schreckniß.

Spăimênt, are, at, *v. a.*, ſchrecken, erſchrecken, Schrecken einjagen; a se —a, *v. r.*, ſich erſchrecken, in Schrecken gerathen.

Digitized by Google

Spăimêntare, *s. f.*, das Erschrecken.
Spăimêntat, *adj.*, erschrocken, entsetzt.
Spăimêntător, *adj.*, schrecklich, fürchterlich, erschreckend.
Spăimêntez, are, at, *v. a.*, vedi: Spăimênt.
Spăimêntos, *adj.*, furchtsam, erschrecklich.
Spaiu, spăriere, spăriat, *v. a.*, vedi: Spăriu.
Spăl, are, at, *v. a.*, waschen, ab-, auswaschen, spülen, ausspülen, bespülen; acest rîu —ă murii cetății, dieser Fluß bespült die Mauern der Stadt; a —a ferestrele, die Fenster putzen; — podinile, den Fußboden waschen, scheuern; — pre cineva, Jemanden schelten, ausmachen, Jemandem Verweis geben; — rufe, Wäsche waschen; a se —a, *v. r.*, sich waschen; a se —a pe mâni, de o crimă, sich von einem Verbrechen reinigen; a'și —a mânile, sich die Hände in Unschuld waschen; — mânile de ceva, mit einer Sache gar nichts zu thun haben wollen; — gura, sich den Mund ausspülen.
Spălăcesc, ire, it, *v. a.*, entfärben, blaß machen; a se —i, *v. r.*, sich entfärben.
Spălăcit, *adj.*, abgespült, blaß.
Spălăcitură, *s. f.*, das Schwänk-, Spülwasser; der schlechte Wein, Krätzer.
Spălare, *s. f.*, das Waschen; —a picioarelor, die Fußwaschung.
Spălătoare, *s. f.*, der Waschlappen, Waschfetzen; das Waschbecken; die Wäscherin.
Spălător, *s. m.*, der Wäscher; der Waschtisch.
Spălătoreasă, *s. f.*, die Wäscherin, Waschfrau, Beucherin; — de lucruri fine, die Feinwäscherin.
Spălătorie, *s. f.*, das Waschhaus, Beuchhaus.
Spălătură, *s. f.*, das Waschen, die Waschung, die unterwaschene Stelle; —, das Schicksel, die Dirne.
Spalir, *pl.* —e, *s. n.*, das Baumgeländer, Spalier.
Spân, *adj.*, bartlos; —, *s. m.*, der Mann, dem kein Bart wächst.
Spânac, *s. f.* (bot.), der Spenat.
Spânatec, *adj.*, unbärtig.
Spania, *s. f.* (geogr.), Spanien.
Spaniol, *s. m.*, der Spanier; —ă, die Spanierin; —, *adj.*, spanisch; tăbac —, der spanische Schnupftabak.
Spaniolesc, *adj.*, spanisch.
Spaniolesce, *adv.*, auf spanische Art.
Spânz, *s. m.* (bot.), die schwarze Nießwurz.
Sparanghel, *s. m.* (bot.), der Spargel.
Spărchică, *s. f.* (zool.), der Zwergtrappe.
Spărciueală, *s. f.*, die Zerstreuung, Zerstäubung.
Spărciuesc, ire, it, *v. a.*, zerstäuben, in die Flucht jagen.
Sparg, ere, s, *v. a.*, brechen, zerbrechen, schlagen, zerschlagen, durchbrechen, durchstoßen, durchreißen; a —e capul cuiva, Jemandem den Kopf einschlagen; — casa cuiva, in Jemandes Haus

Digitized by Google

eindringen; den Hausfrieden stören; — cu dinții, aufbeißen, aufknacken; — fereastra, das Fenster zerschlagen; — ghiața, die die Eisschollen brechen; — nuci, Nüsse knacken, aufknacken; — o bubă, aufbrechen, öffnen (eine Geschwulst); — o adunare, eine Versammlung zerstreuen; — un mur, eine Mauer durchbrechen; — un păhar, ein Glas zerschmettern; — un pământ cu plugul, stürzen; — vre-o trupină, zerhauen, zerspalten; —, *v. n.*, —e o bubă, eine Geschwulst bricht auf; a se —e, *v. r.*, brechen, zerbrechen, in Stücke gehen, zu Ende gehen, aus sein; valurile se sparg de stânci, contra stâncilor, die Wellen brechen sich an den Klippen; naia se sparge de stânci, das Schiff zerschellt an dem Felsen; a'și —e capul, sich den Kopf zerbrechen; a se —e, (o adunare), auseinander gehen, sich zerstreuen; — (o naie), Schiffbruch leiden.

Spargă, *s. f.*, des Spagat, Bindfaden.

Spărgăcios, *adj.*, zerbrechlich.

Spargere, *s. f.*, das Brechen, die Zerbrechung.

Spărgătoare, *s. f.*, der Knacker, Nußknacker.

Spăriat, *adj.*, erschrocken.

Spăriere, *s. f.*, die Schreckung, Einschüchterung.

Spărietoare, *s. f.*, die Scheuche, das Schreckbild.

Spărietor, *adj.*, fürchterlich, schrecklich.

Spărietură, *s. f.*, vedi: Spaimă.

Spărios, *adj.*, schreckhaft, furchtsam; scheu, wild, stützig.

Spăriu, ere, at, *v. a.*, schrecken, erschrecken, Schrecken einjagen, einschüchtern; a —è pre cineva dela ceva, abschrecken; — paserile, verscheuchen; a se —è, *v. r.*, sich erschrecken.

Spărsătură, *s. f.*, vedi: Spărtură.

Spart, *adj.*, ge-, zerbrochen; zerrissen; unersättlich; mână —ă, *s. f.*, der Verschwender.

Spartie, *s. f.* (bot.), der Ginster; die Pfingstblume, spanische Pfrieme.

Spărtură, *s. f.*, der Bruch, Einbruch, Riß; — în zid, die Mauerritze, Oeffnung, Lücke; —, eine feine, durchbrochene Nähterei.

Sparzetă, *s. f.* (bot.), der Hahnentopf, die Esparsette.

Spăsesc, ire, it, *v. r.*, **Spăsenie**, *s. f.*, vedi: Mîntuesc ș. c. l.

Spasm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Krampf, die Zuckung.

Spasul-dracului, *s. m.* (bot.), der Wurmfarn.

Spată, *s. f.*, das Schulterblatt; — de țesut, der Weberkamm, das Weberblatt; —, das Schwert; —a dracului, vedi: Spasul-dracului.

Spătar, *s. m.*, der Spatar (Kriegsminister), in früherer Zeit.

Spătare, *s. f.*, die Lehne; — de scaun, die Stuhllehne.

Spătărie, *s. f.*, die Spatarwürde.

Spate, *s. m.*, der Rücken, Buckel; — (dosul unei case), der Hintertheil des Hauses, die Kehrseite; la —le cuiva, hinterrücks; pe —, auf dem Rücken; rücklings

Digitized by Google

a întoarce cuiva —le, Jemandem den Rücken kehren; a bate pe —, auf die Schulter klopfen.

Spaticel, *pl.* —e, *s. n.*, das Korsett, die Schnürbrust.

Spatie, *s. f.* (zool.), der Grünfink, Grünling; — (în joc de cărți), das Kreuz, Treff.

Spațios, *adj.*, geräumig, umfangreich, ausgedehnt, weitläufig.

Spațir, *s. m.*, vedi: Preumblare.

Spațiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Raum; die Weite; Strecke; între—, der Zwischenraum.

Spătos, *adj.*, breitschulterig.

Spealcă, *s. f.*, die Agraffe, Spange, Haarnadel.

Specerie, *s. f.*, vedi: Spițerie.

Special, *adj.* și *adv.*, besonders, einzeln, genau.

Specialist, *s. m.*, der Fachgelehrte, Specialist.

Specialitate, *s. f.*, die Besonderheit, Specialität, das Specialfach; studiu de —, das Fachstudium.

Specie, *s. f.*, die Art.

Specific, are, at, *v. a.*, namentlich=, genau=, einzeln angeben, specificiren.

Specific, *adj.*, eigen, eigentlich, eigenthümlich, specifisch.

Specificare, *s. f.*, die genaue Angabe, die Specificirung.

Specificațiune, *s. f.*, das genaue, namentliche Verzeichniß, die Specifikation.

Spectacul, *pl.* —e, *s. n.*, das Schauspiel, der Anblick; Lärm; das Spektakel.

Spectator, *s. m.*, der Zuschauer, [Beobachter.

Spectatrice, *s. f.*, die Zuschauerin.

Spectru, *pl.* —e, *s. n.*, das Gespenst, Schreckbild; Spektrum.

Specul, *pl.* —e, *s. n.*, der Spiegel.

Speculă, *s. f.*, vedi: Speculațiune.

Speculant, *s. m.*, der Unternehmer, spekulirende Handelsmann, Spekulant.

Speculare, } *s. f.*, die Unter-
Speculațiune, } nehmung, Gewinnspähung; Forschung, Spekulation.

Speculativ, *adj.*, beobachtend, grübelnd; unternehmend; außersinnlich, spekulativ.

Speculez, are, at, *v. a.*, forschen, grübeln, nachsinnen; Handelsentwürfe machen, spekuliren.

Spedesc, ire, it, } *v. a.*, fördern,
Spedez, are, at, } ab=, versenden.

Spedițiune, *s. f.*, die Waarenversendung, Spedition; afaceri de —, Speditionsgeschäfte.

Speditor, *s. m.*, der Geschäftsbesorger, Beförderer.

Spegmă, *s. f.*, der aus Baumrinde verfertigte Korb.

Speiu, *s. n.*, (bot.), das Baum=, Rinden=, Eichenmoos.

Spelcăesc, ire, it, *v. a.*, mit einer Stecknadel heften; a se—i, *v. r.*, sich aufputzen, sich schmücken.

Spelinghier, *s. m.*, der Pranger, Schandpfahl.

Speluncă, *s. f.*, die Höhle, das Nest, Raubnest.

Spênzur, are, at, *v. a.*, aufhängen, aufhenken, aufknüpfen; —, *v. n.*, hangen, herabhangen, hängen; ceva nu —ă dela mine, es hängt

Digitized by Google

nicht von mir ab, geht mich nichts an; a se —a, *v. r.*, sich aufhängen.

Spênzurare, *s. f.*, das Hängen, Erhenken.

Spênzurat, *adj.*, gehangen, gehenkt, aufgehenkt; —, *s. m.*, der Gehenkte, Galgenstrick.

Spênzurătoare, *s. f.*, der Galgen.

Sper, are, at, *v. a.*, hoffen, erwarten.

Speranță, *s. f.*, die Hoffnung, Erwartung; a da cuiva —, Jemanden vertrösten.

Sperare, *s. f.*, das Hoffen.

Sperghie, *s. f.*, vedi: Spată.

Speriat, *adj.*, vedi: Spăriat.

Sperjur, *adj.*, meineidig. [eid.

Sperjuriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Mein-

Spêrlă, *s. f.*, die Strohasche.

Spêrlesc, ire, it, *v. a.*, struppig machen.

Spêrlos, *adj.*, struppig, rauh.

Spermă, *s. f.*, die Samenflüssigkeit.

Spermacet, *s. m.*, das Wallrath; Stearin; lumini de —, Stearinkerzen.

Spese, *s. f. pl.*, die Kosten, Auslagen, Besorgungsgebühren, Spesen.

Spete, *s. f. pl.*, vedi: Spate.

Speteală, *s. f.*, die Bucklähme, Kreuzlähme.

Spetează, *s. f.*, die Speiche der Wagenleiter; Rücklehne; —, (bot.), die Wasserschwertlilie; Binse; — pestriță, der Kalmus.

Spetesc, ire, it, *v. a.*, lähmen; a se —i, *v. r.*, lahm, kreuzlahm werden.

Spetire, *s. f.*, das Lähmen.

Spetit, *adj.*, bug-, kreuz-, hüftenlahm; —, *s. m.*, der Bucklahme.

Spic, *pl.* —e, *s. n.*, die Aehre, Kornähre.

Spicat, *adj.*, vedi: Înspicat.

Spichinat, *s. m.* (bot.), der Lavendel, die Spieke; vedi: Aspic.

Spicuesc, ire, it, *v. a.*, Aehren lesen; nachstoppeln, Samen auskörnen.

Spicuire, *s. f.*, das Aehrenlesen, die Nachlese.

Spicuitor, *s. m.*, der Aehrenleser; —e, die Aehrenleserin.

Spiluesc, ire, it, *v. a.*, stehlen, entwenden.

Spin, *s. m.*, der Dorn, Stachel; — de spic, die Granen; cunună de —i, die Dornenkrone; a merge, a sta ca pe —i, auf Nadeln gehen, wie auf Kohlen sitzen; —, (bot.), der Hagedorn; —ul cerbului, der gemeine Kreuzdorn; —ul dracului, die Feldmannstreu, Radendistel; — mägărese, die Brachdistel, Bisamdistel; —ul Mariei, alb, die Frauendistel; —ul vêntului, die Brockendistel.

Spinuț, *s. m.*, der kleine Dorn.

Spinuță, *s. f.* (bot.), die Rapunzel, der Teufelskrallen.

Spion, *s. m.*, der Späher, Spion, feindliche Kundschafter.

Spionare, *s. f.*, das Spähen, Spioniren.

Spionărie, *s. f.*, die Ausspäherei, Spionirung.

Spionez, are, at, *v. a.*, spähen, ausspähen, auskundschaften, spioniren.

Spiră, *s. f.*, die Schneckenlinie, das Schneckengewinde.

Digitized by Google

Spiral, *adj.*, schneckenförmig gewunden, schraubenförmig.
Spirală, *s. f.*, die Spirale, Schraubenlinie.
Spirit, *pl.* —e, *s. n.*, der Geist, Verstand, Scharfsinn; — lumesc, der Weltsinn; om de —, der scharfsinnige, witzige Kopf; a'şi da —ul, den Geist aufgeben; sântul —, der heilige Geist.
Spiritism, *s. m.*, die Geisterlehre.
Spiritist, *s. m.*, der Anhänger der Geisterlehre, Spiritist.
Spiritual, *adj.*, geistig, unkörperlich; scharfsinnig; spirituell.
Spiritualism, *s. m.*, die Lehre vom Dasein eines geistigen Prinzips im Menschen, der Spiritualismus.
Spiritualist, *s. m.*, der Spiritualist; —, *adj.*, spiritualistisch.
Spiritualminte, *adv.*, geistiger Weise, im Geiste.
Spirituoase, *s. f. pl.*, geistige Getränke.
Spirituos, *adj.*, geistig; feuerig, hitzig; brausend.
Spiritus, *s. m.*, der Geist, Kobold.
Spirt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Weingeist, Spiritus; — de sare, die Salzsäure.
Spirtuos, *adj.*, weingeisthältig; berauschend.
Spiţă, *s. f.*, die Speiche, Radspeiche; der Zweig, Stamm, das Geschlecht; — pe pergament, der Stammbaum.
Spital, *pl.* —uri, *s. n.*, das Krankenhaus, Spital.
Spiţer, *s. m.*, der Apotheker.
Spiţeresc, *adj.*, offizinel.
Spiţerie, *s. f.*, die Apotheke.
Spiţerii, *s. f. pl.*, Droguen, Gewürze.
Splendid, *adj.*, glänzend, prächtig.
Splendoare, *s. f.*, der Glanz, die Pracht.
Splicaţiune, *s. f.*, vedi: Esplicaţiune.
Splină, *s. f.*, die Milz; fără —, unermüdlich; morb de —, die Milzsucht; —, (bot.), das Goldmilzkraut.
Splinatec, *adj.*, milzsüchtig, schwermüthig.
Splinuţă, *s. f.*, die kleine Milz; —, (bot.), die Goldruthe, das Wundkraut.
Spoeală, *s. f.*, das An-, Ueberstreichen, die Uebertünchung; die Schminke.
Spoesc, ire, it, *v. a.*, weißen, ausweißen, tünchen, übertünchen; einen falschen Anstrich geben; a —i cu cusitor, verzinnen; a se —i, *v. r.*, sich schminken.
Spoire, *s. f.*, das Weißen, Tünchen.
Spoitor, *s. m.*, der Ausweißer; die Weißbürste.
Spoitoreasă, *s. f.*, die Ausweißerei.
Spoitură, *s. f.*, die Uebertünchung
Sponghie, *s. f.* (zool.), de Schwamm, Hornschwamm.
Sponghios, *adj.*, schwammig locker.
Sponsalii, *s. f. pl.*, das Eheversprechen, der Heirathsvertrag.
Spontan, *adj.*, aus freien Stücke
Spontaneitate, *s. f.*, die Willkühr, Freiwilligkeit.

Digitized by Google

Spontaneu, *adj.*, vedi: Spontan.
Sporă, *s. f.* (bot.), die Spore, Samenspore.
Sporesc, ire, it, *v. a.*, vermehren, zugeben, zulegen; —, *v. n.*, Fortschritte machen, zunehmen, zuwachsen; a —ì din gură, schwätzen; a se —ì, *v. r.*, sich vermehren.
Sporic, *s. m.* (bot.), das Eisenkraut.
Sporire, *s. f.*, das Zunehmen, die Vermehrung, das Wachsthum.
Sporiș, *s. m.* (bot.), das Eisen-, Stahlkraut.
Sporiu, *pl.* —ri, *s. m.*, der Fortschritt, Fortgang, Vortheil, Gewinn, die Ergiebigkeit; cu —, ergiebig, vortheilhaft; fără —, unfruchtbare Mühe; a avè — la lucru, vorwärtskommen mit seiner Arbeit, Gewinn davon haben; a face —, Fortschritte machen.
Spornic, *adj.*, aus-, ergiebig.
Sporovăesc, ire, it, *v. n.*, schwatzen.
Spovedanie, *s. f.*, vedi: Mărturisire.
Spovedesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Mărturisesc. [sichtnahme.
Sprafcă, *s. f.*, die Belehrung, Ein-
Spre, *prep.*, gegen, nach, zu, wärts, auf; — a, umzu; — ceriu, zum Himmel empor, gen Himmel, himmelwärts; în —, gegen, zu; — rĕsărit, gegen Morgen (Osten), ostwärts; — seară, gegen Abend; a merge — cineva, auf Jemand zugehen; a se întoarce — cineva, sich gegen Jemand wenden.
Sprijeană, *s. f.*, die Stütze, Hilfe, der Schutz, Beistand.
Sprijin, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Sprijeană.
Sprijinesc, ire, it, *v. a.*, stützen, unterstützen, beistehen, helfen; a —ì ceva, auffangen, stützen, spreitzen; — o opiniune, eine Meinung vertheidigen; a se —ì, *v. r.*, sich stützen.
Sprijinire, *s. f.*, das Stützen, der Schutz.
Sprijinitor, *s. m.*, der Unterstützer, Beschützer.
Sprijoană, *s. f.*, vedi: Sprijeana.
Sprînceană, *s. f.*, die Augenbraue; ales pe —, ausgesucht, vortrefflich; —a dealului, der Bergkamm; — de pămênt, die kleine Anhöhe.
Sprîncenat, *adj.*, mit dicken Augenbrauen; auffallend.
Sprinten, *adj.*, flink, frisch, munter, gewandt; hurtig, eilfertig.
Sprintenie, *s. f.*, die Flinkheit, Raschheit, Gewandtheit.
Spuiu, spunere, spus, *v. a.*, vedi: Spun.
Spulber, are, at, *v. a.*, wehen, aufwirbeln; auseinanderstieben.
Spulberat, Spulberatec, *adj.*, flatterhaft, leichtsinnig.
Spulberătură, *s. f.*, der Staubwirbel, Schneewirbel.
Spum, are, at, *v. n.*, schäumen, abschäumen.
Spumă, *s. f.*, der Schaum, Faum; Geifer; — de argint, die Silberschlacke; — de mare, der Meerschaum; a face —e, schäumen; a lua —a, abschäumen.
Spumătoare, *s. f.*, der Schaumlöffel.
Spumător, *adj.*, schäumend.
Spumeg, are, at, *v. n.*, aufbrausen.

Digitized by Google

Spumegare, *s. f.*, das Schäumen, Aufbrausen.
Spumegător, *adj.*, schäumend.
Spumegos, *adj.*, schaumig, voll Schaum. [Spum.
Spumez, are, at, *v. a.*, vedi:
Spumoşime, *s. f.*, das Schäumen.
Spun, ere, s, *v. a.*, sagen, sprechen, reden; her-, auf-, aussagen, aussprechen, erzählen; a —e cuiva buchile, einen Verweis ertheilen; — cuiva adevĕrul, Jemandem gehörig die Wahrheit sagen; — cuiva de noroc, wahrsagen; Jemandem derb die Wahrheit sagen; — cuiva în faţă, curat, rund herausſagen, ins Gesicht sagen; — la ureche, ins Ohr flüstern; — lecţiunea, die Lektion hersagen; — pre cineva cuiva, an-, verklagen; — verdi şi uscate, in den Tag hinein reden, schwatzen; a se —e, *v. r.*, gesagt werden; se —e, man sagt.
Spunere, *s. f.*, das Sagen, die Aussage.
Spunĕtor, *adj.*, sagend.
Spurc, are, at, *v. a.*, verunreinigen, beflecken, besudeln, entweihen; a se —a, *v. r.*, sich beflecken, sich verunreinigen.
Spurcăciune, *s. f.*, die Unreinigkeit, der Schmutz, Unflath.
Spurcare, *s. f.*, die Verunreinigung, Entweihung.
Spurcat, *adj.*, unrein, entweiht, verunreinigt, schmutzig; —, *s. m.*, der Grind, Kopfgrind, Gesichtsgrind; —ul! der Gottseibeiuns.
Spurcător, *adj.*, entweihend, verunreinigend.
Spuriu, *adj.*, unentwickelt, After-; —, *s. m.*, der uneheliche Sohn.
Spusă, *s. f.*, das Gesagte, die Aussage, Angabe; după —a lui, seinen Aussagen nach, angeblich.
Spuză, *s. f.*, die warme Asche, Loderasche; —, große Menge, ungemein viel.
Spuzeală, *s. f.*, der Hautausschlag; die Hitzblatter.
Spuzesc, ire, it, *v. r.*, einen Ausschlag bekommen; —, *v. n.*, ohne Flammen brennen, glimmen.
Stab, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stab, Generalstab.
Stabil, *adj.*, feststehend, dauerhaft.
Stabilesc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, befestigen, stabiliren.
Stabilire, *s. f.*, das Festsetzen, Feststellen.
Stabilitate, *s. f.*, die Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Beständigkeit, Stabilität.
Stachetă, *s. f.*, das Gitterwerk, die Lattenumzäunung, das Stacket.
Stacoj, *s. m.* (zool.), der Hummer, Seekrebs.
Stacojiu, *adj.*, scharlachroth.
Staderă, *s. f.*, die Schnellwage.
Stadiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Zeitraum, die Verlaufzeit; die Laufbahn; das Stadium.
Stafetă, *s. f.*, der reitende Eilbote, die Stafette.
Stafie, *s. f.*, das Gespenst.
Stafidă, *s. f.*, die Zibebe; —e mĕrunte, die kleinen Rosinen, Weinbeerchen.
Stagnare, Stagnaţiune, *s. f.*, der Stillstand, die Stagnation.

Digitized by Google

Stagnez, are, at, *v. n.*, stillstehen, faulen (vom Wasser), stagniren.

Stahie, *s. f.*, vedi: Stafie.

Stăjin, *s. m.*, das Querholz, der Wagebalken.

Stâlcesc, ire, it, *v. a.*, reiben, aufreiben, rabebrechen.

Stâlcit, *adj.*, — de bătae, durch Schläge matt.

Stâlp, *s. m.*, die Säule, der Pfeiler; die Stütze.

Stâlpare, *s. f.*, der grüne Zweig; dumineca —ilor, der Palmsonntag.

Stâlpesc, ire, it, *v. a.*, die Augen auf Etwas richten.

Stâlpnic, *s. m.*, auf einer Säule sitzender Einsiedler.

Stamin, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), das Staubgefäß.

Stamp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stampfe (Werkzeug).

Stampă, *s. f.*, der Kattun; die Preßform, der Stempel; Holzstich, Kupferstich; a da pe —, entdecken, an den Tag bringen.

Stămpuesc, ire, it, *v. a.*, stampfen; markiren, zeichnen.

Stan, *s. m.*, vedi: Stâncă.

Stână, *s. f.*, die Sennhütte, Schäferei. [tofană.

Stancă, *s. f.* (zool.), vedi: Co-

Stâncă, *s. f.*, der Felsen; — în apă, die Klippe.

Stâncos, *adj.*, felsig, felsenartig.

Standard, *pl.* —e, *s. n.*, die Reiterfahne, Standarte.

Stângă, *s. f.*, die Linke; mâna —, die linke Hand; în —a, linker Hand; la —a, links.

Stângăcesc, ire, it, *v. a.*, hinken, lahm gehen.

Stângăcie, *s. f.*, das linkische, ungeschickte Benehmen.

Stângaciu, *adj.*, der, die links ist; linkisch, ungeschickt.

Stângen, *s. m.*, die Klafter; — pătrat, die Quadratklafter; —, (bot.), die Wasserlilie; — vênet, die Schwertlilie.

Stângenează, *s. f.*, das Hinderniß, der Einhalt; Abbruch, die Störung.

Stângenesc, ire, it, *v. a.*, mit der Klafter messen; auf-, zurückhalten, verhindern, Einhalt-, Abbruch thun; abrathen.

Stângeniță, *s. f.* (bot.), die gemeine Lonitzere. [geneală.

Stânghereală, *s. f.*, vedi: Stân-

Stângher, *adj.*, unpaar, einzeln; papuc —, ein Schuh ohne Paar.

Stângheresc, ire, it, *v. a.*, unpaar machen; verhindern, aufhalten, abhalten, abwenden; a se —, *v. r.*, unschlüssig sein.

Stâniță, *s. f.*, die Hütte.

Stânjin, *s. m.*, vedi: Stângen.

Stânjineală, *s. f.*, vedi: Stângeneală ş. c. l.

Stăpân, *s. m.*, der Herr, Hausherr; Meister; Eigenthümer, Besitzer; Herrscher, Gebieter; a căuta —, Dienst suchen; a eşi dela —, aus dem Dienst treten; fără —, herrenlos; fiecare e — în casa sa, Jeder ist Herr in seinem Hause; a se face — pe ceva, sich eines Gegenstandes bemeistern, über Etwas gebieten; —ă, die Hausfrau, Meisterin, Eigenthümerin; Herrscherin, Gebieterin.

Digitized by Google

Spumegare, *s. f.*, das Schäumen, Aufbrausen.
Spumegător, *adj.*, schäumend.
Spumegos, *adj.*, schaumig, voll Schaum. [Spum.
Spumez, are, at, *v. a.*, vedi:
Spumoşime, *s. f.*, das Schäumen.
Spun, ere, s, *v. a.*, sagen, sprechen, reden; her-, auf-, aussagen, aussprechen, erzählen; a —e cuiva buchile, einen Verweis ertheilen; — cuiva adevĕrul, Jemandem gehörig die Wahrheit sagen; — cuiva de noroc, wahrsagen; Jemandem derb die Wahrheit sagen; — cuiva în faţă, curat, rund herausſagen, ins Gesicht sagen; — la ureche, ins Ohr flüstern; — lecţiunea, die Lektion hersagen; — pre cineva cuiva, an-, verklagen; — verdi şi uscate, in den Tag hinein reden, schwatzen; a se —e, *v. r.*, gesagt werden; se —e, man sagt.
Spunere, *s. f.*, das Sagen, die Aussage.
Spunĕtor, *adj.*, sagend.
Spurc, are, at, *v. a.*, verunreinigen, beflecken, besudeln, entweihen; a se —a, *v. r.*, sich beflecken, sich verunreinigen.
Spurcăciune, *s. f.*, die Unreinigkeit, der Schmutz, Unflath.
Spurcare, *s. f.*, die Verunreinigung, Entweihung.
Spurcat, *adj.*, unrein, entweiht, verunreinigt, schmutzig; —, *s. m.*, der Grind, Kopfgrind, Gesichtsgrind; —ul! der Gottseibeiuns.
Spurcător, *adj.*, entweihend, verunreinigend.

Spuriu, *adj.*, unentwickelt, After-; —, *s. m.*, der uneheliche Sohn.
Spusă, *s. f.*, das Gesagte, die Aussage, Angabe; după —a lui, seinen Aussagen nach, angeblich.
Spuză, *s. f.*, die warme Asche, Loderasche; —, große Menge, ungemein viel.
Spuzeală, *s. f.*, der Hautausschlag; die Hitzblatter.
Spuzesc, ire, it, *v. r.*, einen Ausschlag bekommen; —, *v. n.*, ohne Flammen brennen, glimmen.
Stab, *pl.* —uri, *s. n.*, der Stab, Generalstab.
Stabil, *adj.*, feststehend, dauerhaft.
Stabilesc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, befestigen, stabiliren.
Stabilire, *s. f.*, das Festsetzen, Feststellen.
Stabilitate, *s. f.*, die Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Beständigkeit, Stabilität.
Stachetă, *s. f.*, das Gitterwerk, die Lattenumzäunung, das Stacket.
Stacoj, *s. m.* (zool.), der Hummer, Seekrebs.
Stacoju, *adj.*, scharlachroth.
Staderă, *s. f.*, die Schnellwage.
Stadiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Zeitraum, die Verlaufzeit; die Laufbahn; das Stadium.
Stafetă, *s. f.*, der reitende Eilbote, die Stafette.
Stafle, *s. f.*, das Gespenst.
Stafidă, *s. f.*, die Zibebe; —e mĕrunte, die kleinen Rosinen, Weirbeerchen.
Stagnare, } *s. f.*, der Stillstand, die Stagnation.
Stagnaţiune, }

Digitized by Google

Stagnez, are, at, *v. n.*, stillstehen, faulen (vom Wasser), stagniren.

Stahie, *s. f.*, vedi: Stafie.

Stăjin, *s. m.*, das Querholz, der Wagebalken.

Stâlcesc, ire, it, *v. a.*, reiben, aufreiben, radebrechen.

Stâlcit, *adj.*, — de bătae, durch Schläge matt.

Stâlp, *s. m.*, die Säule, der Pfeiler; die Stütze.

Stâlpare, *s. f.*, der grüne Zweig; dumineca —ilor, der Palmsonntag.

Stâlpesc, ire, it, *v. a.*, die Augen auf Etwas richten.

Stâlpnic, *s. m.*, auf einer Säule sitzender Einsiedler.

Stamin, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), das Staubgefäß.

Stamp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stampfe (Werkzeug).

Stampă, *s. f.*, der Kattun; die Preßform, der Stempel; Holzstich, Kupferstich; a da pe —, entdecken, an den Tag bringen.

Stămpuesc, ire, it, *v. a.*, stampfen; markiren, zeichnen.

Stan, *s. m.*, vedi: Stâncă.

Stână, *s. f.*, die Sennhütte, Schäferei.

Stancă, *s. f.* (zool.), vedi: Co-

Stâncă, *s. f.*, der Felsen; — în apă, die Klippe.

Stâncos, *adj.*, felsig, felsenartig.

Standard, *pl.* —e, *s. n.*, die Reiterfahne, Standarte.

Stângă, *s. f.*, die Linke; mâna —, die linke Hand; în —a, linker Hand; la —a, links.

Stângăcesc, ire, it, *v. a.*, hinken, lahm gehen.

Stângăcie, *s. f.*, das linkische, ungeschickte Benehmen.

Stângaciu, *adj.*, der, die links ist; linkisch, ungeschickt.

Stângen, *s. m.*, die Klafter; — pătrat, die Quadratklafter; —, (bot.), die Wasserlilie; — vênet, die Schwertlilie.

Stângeneală, *s. f.*, das Hinderniß, der Einhalt; Abbruch, die Störung.

Stângenesc, ire, it, *v. a.*, mit der Klafter messen; auf-, zurückhalten, verhindern, Einhalt-, Abbruch thun; abrathen.

Stângeniță, *s. f.* (bot.), die gemeine Lonitzere.

Stânghereală, *s. f.*, vedi: Stângeneală.

Stângher, *adj.*, unpaar, einzeln; papuc —, ein Schuh ohne Paar.

Stângheresc, ire, it, *v. a.*, unpaar machen; verhindern, aufhalten, abhalten, abwenden; a se —i, *v. r.*, unschlüssig sein.

Stânită, *s. f.*, die Hütte.

Stânjin, *s. m.*, vedi: Stângen.

Stânjineală, *s. f.*, vedi: Stângeneală ş. c. l.

Stăpân, *s. m.*, der Herr, Hausherr; Meister; Eigenthümer, Besitzer; Herrscher, Gebieter; a căuta —, Dienst suchen; a eşi dela —, aus dem Dienst treten; fără —, herrenlos; fiecare e — în casa sa, Jeder ist Herr in seinem Hause; a se face — pe ceva, sich eines Gegenstandes bemeistern, Etwas gebieten; —ă, die Frau, Meisterin, Eigenthümerin, Herrscherin, Gebieterin.

Digitized by Google

Stăpânesc, ire, it, *v. a.*, herrschen, beherrschen, regieren, gebieten; besitzen; a se —ì, *v. r.*, sich beherrschen, bezwingen; a'şi —ì patimile, seine Leidenschaften beherrschen.

Stăpânire, *s. f.*, die Beherrschung, Herrschaft, Regierung, Obrigkeit.

Stăpânit, *adj.*, beherrscht, unterthan; — de patimi, von Leidenschaften beherrscht.

Stăpânitor, *s. m.*, der Herrscher, Beherrscher, Gebieter, Regierer, Regent, Besitzer, Eigenthümer; —oare, die Herrscherin, Gebieterin; —, *adj.*, herrschend, gebietend, regierend.

Stârc, *s. m.* (zool.), der Storch; Seerabe, Cormoran.

Stârcesc, ire, it, *v. n.*, hocken.

Stare, *s. f.*, der Stand, Zustand; Stillstand; die Lage, Beschaffenheit, Stellung; der Umstand; das Alter; Vermögen; — bună, der Wohlstand; — de mijloc, der Mittelstand; —a locului, die Ortsverhältnisse; —a lucrurilor, die Sachlage, der Stand der Dinge; om cu —, der wohlhabende, reiche Mann; —a sănătăţii, der Gesundheitszustand; a avè —, reich sein, Vermögen haben; a face —, reich werden; a fi în —, im Stande sein; a fi în — bună, in gutem Zustande sich befinden; a nu fi în —, außer Stande sein; a pune în —, in Stand setzen; a'şi mânca —a, Spuren Vermögen durchbringen.

unreiţ, *s. m.*, der Abt; —ă, die ebtissin.

Stăricică, *s. f.*, das kleine Vermögen.

Stărlici, *s. f. pl.*, die Hitzblatter; Flechte, juckendes Geschwür; der Flug (Schwindel).

Stârnesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Stirnesc.

Staroste, *s. m.*, der Vorsteher, Aufseher; Statthalter, Starost.

Stărostie, *s. f.*, die Stadtvogtei.

Stăruesc, ire, it, *v. a.*, auf Etwas bestehen, beharren, dringen; thätig sein; a —ì pentru ceva, für Etwas einstehen; sich Etwas angelegen sein lassen; betreiben.

Stăruinţă, *s. f.*, die Beharrlich-

Stăruire, keit, Dauer, Emsigkeit, Sorgfalt; das Drängen, Bestehen; cu —, beharrlich, dringend, eingehend.

Stăruitor, *adj.*, beharrend, emsig.

Stârv, *pl.* —uri, *s. n.*, der Leichnam, das umgestandene Thier.

Stat, *pl.* —uri, *s. n.*, der Staat; Stand; die Statur, Lage; un — de om, von der Höhe eines Mannes; — palmă, der Zwerg, Däumling.

Statariu, *adj.*, drept —, das Standrecht.

Stătător, *adj.*, stehend; standhaft, dauerhaft, fest; beständig; apă —e, das stehende Wasser.

Stătătorie, *s. f.*, die Beständigkeit

Stătătură, *s. f.*, das Stehen, die Lage.

Statică, *s. f.*, die Gleichgewichtslehre, Statik.

Staţionar, *adj.*, stillstehend.

Staţionez, are, at, *v. n.*, ei lehren, stationiren.

Statist, *s. m.*, der Figurant, Stat

Digitized by Google

Statistic, *adj.*, staatskundig; statistisch; —, *s. m.*, der Staatskundige; Statistiker. [Statistik.
Statistică, *s. f.*, die Staatenkunde,
Staţiune, *s. f.*, die Station, der Standort; a face —, einkehren.
Stativ, *pl.* —e, *s. n.*, das Stativ, Gestell.
Stativă, *s. f.*, der Webestuhl.
Stătoresc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, feststellen.
Stătorire, *s. f.*, das Festsetzen.
Statornic, *adj.*, standhaft, beständig, beharrlich, ausdauernd, unerschütterlich; a fi —, beharren, beharrlich sein; a se afla — la un loc, ansässig sein.
Statornicesc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, feststellen; gründen, bestimmen; a se —i, *v. r.*, sich festsetzen; — cu locuinţa, sich niederlassen, sich ansässig machen.
Statornicesce, *adv.*, feststehend, standhaft.
Statornicie, *s. f.*, die Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, Ausdauer.
Statornicire, *s. f.*, das Festsetzen, Feststellen, Begründen.
Statuă, *s. f.*, die Bildsäule, Ehrensäule, Statue.
Statuar, *adj.*, Bildsäulen-; —, *s. m.*, der Bildhauer.
Statuesc, ire, it, *v. a.*, aufstellen, stattfinden lassen, statuiren.
Statură, *s. f.*, die Leibesgröße, Statur.
Stătut, *adj.*, stockig, alt, ranzig, verdorben, abgestanden; carne —ă, fauliges Fleisch; floare —ă, abgeblühte Blume; fată —ă, alte Jungfer.
Statute, *s. f. pl.*, die Satzungen, Grundgesetze, Innungsgesetze, Vereinsgesetze, Statuten.
Stau, are, at, *v. n.*, stehen, stehen bleiben; stillstehen, warten, aufhören; a sta asupra cuiva, Jemandem beisetzen; — bine cu cineva, mit Jemandem sich gut stehen; — bun pentru cineva, gutstehen, bürgen; — de cineva, Jemandem antreiben; — de lucru, sich womit abgeben; — de vorbă cu cineva, mit Jemandem reden, plauschen; — drept, aufrecht stehen; — în ajutor, Hilfe leisten; — în picioare, aufrecht stehen; — în preţ, hoch im Preise sein; — la îndoeală, in Zweifel sein; — la pază, lauern; Wache stehen; stă la cineva, în mână cuiva, es liegt an ihm, es steht in seiner Macht; cum stai? wie befinden Sie sich?
Staul, *pl.* —e, *s. n.*, der Schafstall. [starren.
Stăur, are, at, *v. a.*, gaffen, an-
Stavă, *s. f.*, die Stutterei, das Gestütt.
Stăvar, *s. m.*, der Pferdehüter.
Stăvesc, ire, it, *v. a.*, festsetzen, aufhäufen.
Stavilă, *s. f.*, das Schutzbrett (einer Schleuse), die Grenze, Schranke; das Hinderniß; a pune —, Grenzen oder Schranken setzen.
Stavilar, *pl.* —e, *s. n.*, die Schleuse,
Stavilesc, ire, it, *v. a.*, Einhalt thun, Schranken-, Grenzen setzen; ein-, beschränken.
Stăvilire, *s. f.*, der Einhalt, die Ein-, Beschränkung.

Digitized by Google

Stăvilitor, *adj.*, ein-, beschränkend.
Stea, *s. f.* der Stern, das Gestirn; Glück, Schicksal, Verhängniß; — cu coadă, der Komet, Schweifstern.
Steablă, *s. f.* (bot.), die Doldentraube, der Corymbus.
Steag, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fahne, Standarte.
Steamĕt, *pl.*—e, *s. n.*, der Vorwand, Scheingrund.
Steamp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stampf-, Pochmühle.
Stean, *pl.* —uri, *s. n.*, der Fels, die Klippe.
Steand, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ständer; — de brânză, der Käseständer.
Stearin, *s. m.*, der Talgstoff, das Stearin; lumini de —, Stearinkerzen.
Stegar, *s. m.*, der Fähnrich, Fahnenträger, Standartenführer.
Steghie, *s. f.* (bot.), der großblättrige Sauerampfer, Garten-, Spitzampfer.
Steiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Felsen, Fels.
Stejar, *s. m.* (bot.), die Eiche, der Eichenbaum; lemn de —, Eichen-.
Stejerel, *s. m.*, die kleine Eiche.
Stejeriș, *pl.* —e, *s. n.*, der Eichenbestand.
Stelagiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Gestell, Gerüst, die Stellage.
Stelesc, **ire**, **it**, *v. n.*, blitzen, schimmern, flimmern, funkeln; imi — ochii, es flimmert mir vor den Augen.
Stelire, *s. f.*, das Flimmern, Funkeln.
Stelniță, *s. f.*, die Bettwanze.
Stelos, *adj.*, gestirnt.
Steluță, *s. f.*, das Sternchen; —, (bot.), die Grasnelke.
Stemă, *s. f.*, das Diadem, die Krone.
Stêmpĕr, **are**, **at**, *v. a.*, mildern, mäßigen; kühlen, abkühlen; temperiren; lindern; a se —a, *v. r.*, nachlassen, sich legen; setzen; sich mäßigen, sich zähmen, sich enthalten.
Stêmpĕrămênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Gemüthsbeschaffenheit.
Stêmpĕrare, *s. f.*, das Nachlassen; die Linderung, die Kühlung.
Stêmpĕrat, *adj.*, gemäßigt, gemildert; mäßig.
Stêmpĕrător, *adj.*, mildernd, kühlend, mäßigend; —, *s. m.*, der Mäßiger.
Stêmpĕrătură, *s. f.*, die Mäßigung, Ruhe.
Stênă, *s. f.*, vedi: Stână.
Stenograf, *s. m.*, der Schnellschreiber, Stenograph.
Stenografic, *adj.*, stenographisch.
Stenografie, *s. f.*, die Schnellschreibekunst, Stenographie.
Stepă, *s. f.*, die Steppe.
Stĕpân, *s. m.*, **Stĕpânesc**, **ire**, **it**, *v. a.*, vedi: Stăpân ꝛc. ꝛc.
Stepenă, *s. f.*, der Grad, Rang, die Würde.
Sterc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Unflath, Mist; der Splitter; die Mehlstärke.
Steregie, *s. f.*, der hangende Ruß, Rußzapfen.
Steregoae, *s. f.* (bot.), die weiß Nießwurz.
Stereometric, *adj.*, stereometrisch

Digitized by Google

Stereometrie, *s. f.*, die Körpermeßkunst, Stereometrie.
Stereotip, *pl.* —e, *s. n.*, die feststehende Druckform, die unbeweglichen Buchstaben; Stereotypen.
Stereotipie, *s. f.*, das Drucken mit unbeweglichen Buchstaben, die Stereotypie.
Steril, *adj.*, unfruchtbar.
Sterilitate, *s. f.*, die Unfruchtbarkeit.
Steriță, *s. f.*, die Windseite.
Sterling, *s. m.*, ein Münzfuß in England; un punt —, ein Pfund Sterling = 10 fl. 50 kr. ö. W.
Sternă, *s. f.*, die Cisterne.
Sternal, *adj.*, Brustbein-.
Stîrnesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Stîrnesc. [Strănut.
Stĕrnut, are, at. *v. n.*, veḑi:
Stĕrp, *adj.*, unfruchtbar.
Stîrpesc, ire, it, *v. a.*, ausrotten, vertilgen; a —ì abusurile, die Mißbräuche abschaffen; —, *v. n.*, unfruchtbar werden.
Stîrpiciune, *s. f.*, die Unfruchtbarkeit.
Stîrpire, *s. f.*, die Ausrottung, Vertilgung.
Stîrpitor, *adj.*, ausrottend; —, *s. m.*, der Ausrotter.
Stîrpitură, *s. f.*, die Mißgestalt.
Sterț, *s. m.*, die Lichtscherbe, der Grubenleuchter.
Stîrv, *pl.* —uri, *s. n.*, das Aas.
Sticlă, *s. f.*, das Glas, die Flasche; — de apă, die Wasserflasche; de —, gläsern, aus Glas.
Sticlar, *s. m.*, der Glaser.
Sticlărie, *s. f.*, die Glaswaare, Glashandlung.
Sticleală, *s. f.*, der Schimmer, Glanz.
Sticlesc, ire, it, *v. n.*, schimmern, glänzen.
Sticlire, *s. f.*, das Schimmern, Glänzen.
Sticlos, *adj.*, schimmernd, glänzend; glasartig, glasig.
Sticluță, *s. f.*, das Fläschchen.
Stifos, *adj.*, herb, rauh, scharf.
Stiglete, *s. m.* (zool.), der Stieglitz, Distelfink.
Stigmă, *s. f.*, das Mal, Brandmal; die Brandmarkung, der Schandfleck; —, (bot.), das Stigma.
Stigmat, *pl.* —e, *s. n.*, das Brandmal, Zeichen.
Stigmatisez, are, at, *v. a.*, brandmarken.
Stih, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vers, Bibelvers.
Stihar, *pl.* —e, *s. n.*, das Chorhemd.
Stihie, *s. f.*, das Element.
Stihiră, *s. f.*, eine Versart.
Stil, *pl.* —uri, *s. n.*, der Griffel, Styl; die Scheibart; — dicasterial, der Geschäftsstyl.
Stilet, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Dolch, das Stilet.
Stilisez, are, at, *v. a.*, abfassen, stylisiren; a —a bine, gut abfassen.
Stilist, *s. m.*, der Abfasser; Verfasser einer schriftlichen Arbeit.
Stilistic, *adj.*, zur guten Schreibart gehörig, stylistisch.
Stilistică, *s. f.*, die Kunst der schriftlichen Darstellung, Stylistik.
Stîlp, *s. m.*, **Stîlpare**, *s. f.*, veḑi: Stâlp, Stâlpare.

Digitized by Google

Stimă, *s. f.*, die Achtung, Hochachtung, Schätzung, Werthschätzung, Verehrung.

Stimabil, *adj.*, schätzbar, achtungswerth.

Stimare, *s. f.*, das Schätzen, Ehren.

Stimat, *adj.*, geachtet, verehrt.

Stimativ, *adj.*, schätzend.

Stimător, *adj.*, schätzend, achtend; —, *s. m.*, der Schätzer, Verehrer; —oare, die Verehrerin.

Stimez, are, at, *v. a.*, schätzen, achten, hochachten, hochschätzen, verehren.

Stimul, *s. m.*, der Reiz, Antrieb.

Stimulare, *s. f.*, der Antrieb, die Reizung.

Stimulez, are, at, *v. a.*, reizen, antreiben, anregen.

Stindard, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Standard.

Stîng, ere, s, *v. a.*, löschen, auslöschen; tilgen, vertilgen, ausrotten; a —e var, Kalk löschen; — focul, das Feuer auslöschen, löschen; — setea, den Durst stillen; a se —e, *v. r.*, sterben, aussterben, verlöschen, ausgehen; vergehen, sich zu Grunde richten.

Stîngere, *s. f.*, die Löschung, Vernichtung.

Stîngător, *adj.*, auslöschend, vertilgend; —, *s. m.*, der Feuerlöscher; —oare, das Löschhorn, Löschhütchen, der Kohlendämpfer.

Stinghe, *s. f.*, die Schamleiste des Körpers.

Stîngheresc, ire, it, *v. a.*, vedi: Stângheresc ş. c. l.

Stînghie, *s. f.*, die Stange, das Ringel-, Querholz.

Stîns, *adj.*, gelöscht, ausgelöscht; erloschen, ausgestorben; var —, gelöschter Kalk; generaţiune —ă, das ausgestorbene Geschlecht.

Stiob, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ständer, die Butte, das Spülfaß.

Stipendist, *s. m.*, ein Student, der Unterstützung an Geld erhält, der Stipendist.

Stipendiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Unterstützungsgeld für unbemittelte Studenten, der Stipendist.

Stipuesc, ire, it, *v. a.*, steppen.

Stipulă, *s. f.* (bot.), das Deckblättchen.

Stipulare, } *s. f.*, die Ueber-
Stipulaţiune, } einkunft, der Vertrag, Vergleich, die Stipulation.

Stipulez, are, at, *v. a.*, übereinkommen, verabreden, festsetzen, stipuliren.

Stîrnesc, ire, it, *v. a.*, reizen, erregen; hervorgehen.

Stîrnire, *s. f.*, das Reizen, die Erregung.

Stirp, *s. m.* (bot.), der Wermuth.

Stîrpesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Stêrpesc.

Stoarcere, *s. f.*, die Pressung. Auspressung.

Stobor, *pl.* —e, *s. n.*, die Planke, der äußere Brunnendeckel.

Stocesc, ire, it, *v. a.*, pressen, ausdrücken.

Stofă, *s. f.*, der Stoff, das Zeug

Stog, *pl.* —uri, *s. n.*, der Korn Fruchtschober.

Stogoş, *adj.*, lână —ă, gro Wolle.

Stogoşat, *adj.*, zugespitzt, spitz

Digitized by Google

Stoic, *s. m.*, altgriechischer Philosoph von sehr strengem Lebenswandel; der Unerschütterliche, Stoiker; —, *adj.*, unerschütterlich, standhaft, gleichgültig, stoisch.

Stoicism, *s. m.*, die Gleichmuthslehre; Standhaftigkeit, der Stoicismus.

Stol, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schwarm; die Flotte.

Stolă, *s. f.*, die Priesterkleidung.

Stolar, *adj.*, Stolar-; cădinţe —e, Gebühren für geistliche Amtsverrichtungen, Stolargebühren.

Stoler, *s. m.*, der Tischler, Schreiner.

Stolesc, ire, it, *v. a.*, ausschmücken.

Stolohan, *s. m.*, der Ballen, Trum.

Stolohănesc, ire, it, *v. r.*, teigig, klumpig werden.

Stolohănos, *adj.*, teigig, klumpig.

Stolnic, *s. m.*, der Haus-, Küchenmeister; —easă, die Haus-, Hofmeisterin.

Stomac, *pl.* —uri, *s. n.*, der Magen; — stricat, der verdorbene Magen; a avè pre cineva la —, Jemanden nicht ausstehen können; a'şi încărca —ul, sich den Magen überladen.

Stomacal, *adj.*, Magen-; —, *s. m.*, das Magenmittel, die Magenstärkung.

Stomachic, *adj.*, Magen-; magenstärkend.

Storc, ere, s, *v. a.*, pressen, auspressen; keltern; a —e din mâni, den Händen entwinden; — puterile cuiva, entkräften, schwächen, erschöpfen; — rufe, winden, auswinden; aussaugen, ausbeuteln.

Storsură, *s. f.*, veḑi: Stoarcere.

Stos, *pl.* —uri, *s. n.*, ein Kartenspiel.

Stră, *prep.*, durch (nur in Verbindung mit anderen Wörtern).

Străbat, ere, ut, *v. a.*, dringen, durchdringen, durchschlagen, durchstechen; durchbrechen, eindringen; adevĕrul —e, die Wahrheit siegt; lumina —e prin nouri, es scheint durch die Wolken; nu —e în public, es dringt nicht in die Oeffentlichkeit; puşcătura —e în carne, der Schuß geht in's Fleisch; a —e în o afacere oarecare, auf den Grund einer Sache kommen; — multimea, durch die Menge sich einen Weg bahnen; — ţeri, locuri, durchstreifen, durchwandern, durchreisen.

Străbatere, *s. f.*, das Durchdringen.

Străbătĕtor, *adj.*, durchdringend.

Străbun, *s. m.*, der Urgroßvater, Urvater, Erzvater; —ă, die Urgroßmutter; —i, die Ahnen, Vorfahren, Voreltern.

Strachină, *s. f.*, die Schüssel.

Strachinuţă, *s. f.*, das Schüsselchen.

Străcur, are, at, *v. a.*, seihen, durchseihen, filtriren; a se —a, *v. r.*, sich seihen lassen, durch das Seihtuch laufen, durchsickern; lumea s'a —at, die Menge ist nach und nach auseinander gegangen.

Stradă, *s. f.*, veḑi: Strată.

Strădalnic, *adj.*, fleißig, emsig, betriebsam, thätig.

Strădanie, *s. f.*, der Fleiß, Eifer, die Emsigkeit, Betriebsamkeit.

Digitized by Google

Străduesc, ire, it, *v. r.*, sich bemühen, sich befleißigen, sich bestreben, sich Mühe geben, sich anstrengen.
Străduire, *s. f.*, vedi: Strădanie.
Străduitor, *adj.*, vedi: Strădalnic.
Străformare, *s. f.*, die Umgestaltung.
Străformez, are, at, *v. a.*, umgestalten, umformen, transformiren.
Străgălie, *s. f.*, die Scheibe von der Wagenasche.
Străgănesc, ire, it, *v. a.*, hindern, verhindern, hemmen.
Străin, *pl.* —e, *s. n.*, der Fremde, Ausländer; —ă, die Fremde, Ausländerin; —, *adj.*, fremd, ausländisch, auswärtig, fremdartig, unbekannt.
Străinătate, *s. f.*, die Fremde, das Ausland; în —, in die Fremde, im Ausland.
Străinez, are, at, *v. a.*, vedi: Înstrăinez.
Străinism, *pl.* —e, *s. n.*, das Fremde, Fremdenthum.
Straiță, *s. f.*, der Torniſter, die Reiſetaſche.
Straiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Kotzen, ein wollenes Betttuch; das Kleidungsſtück; —e, *pl.*, das Bettgewand, die Kleidung; — de broască, (bot.), der Waſſerfaden.
Strajamester, *s. m.*, der Wachtmeiſter, Feldwebel. [Wache.
Străjar, *s. m.*, der Wächter, die
Straje, *s. f.*, die Wache; der Wächter; a sta —, Wache halten.
Străjesc, ire, it, *v. a.*, Wache halten, bewachen.
Strajnic, *adj.*, überwachend; wachſam; tüchtig.
Străjnicie, *s. f.*, die Wachſamkeit, Tüchtigkeit.
Străjuesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Străjesc.
Străjuire, *s. f.*, die Bewachung.
Străjuitor, *adj.*, bewachend; —, *s. m.*, vedi: Străjar.
Străloc, are, at, *v. a.*, an einen andere Ort bringen, verſetzen, verlegen.
Strălocare, *s. f.*, die Verſetzung, Verlegung.
Strălucesc, ire, it, *v. n.*, glänzen, ſtrahlen, leuchten, ſchimmern.
Strălucire, *s. f.*, das Glänzen, der Glanz, der Schimmer, die Pracht.
Strălucit, *adj.*, glänzend, ſchimmernd, prachtvoll.
Strălucitor, *adj.*, glänzend, leuchtend, ſtrahlend, ſchimmernd.
Strămătură, *s. f.*, die gefärbte Wolle.
Strămătușă, *s. f.*, die Urgroßtante.
Strămoș, *s. m.*, der Urgroßvater; —ă, die Urgroßmutter.
Strămoșesc, *adj.*, urväterlich, alt, uralt; păcat —, die Erbſünde.
Strămur, *s. m.*, der Triebſtachel, Stachel, Treiber.
Strămut, are, at, *v. a.*, verſetzen, um-, verändern; übertragen, überſetzen, an einen anderen Ort bringen, verſetzen, verlegen.
Strămutabil, *adj.*, verſetzbar.
Strămutare, *s. f.*, die Aenderung, Um-, Veränderung, Uebertragung.
Strămutăcios, *adj.*, verſetzbar, übertragbar.

Google

Strămutăciune, *s. f.*, die Verſetzung, Uebertragung.
Strană, *s. f.*, der Chor; Kirchenſtuhl; —a cântăreţilor, der Singpult.
Strănepot, *s. m.*, der Urenkel; —ă, die Urenkelin.
Strănut, are, at, *v. n.*, nieſen.
Strănutare, *s. f.*, **Strănutat**, *pl.* —e, *s. n.*, **Strănutătură**, *s. f.*, } das Nieſen.
Straordinar, *adj.*, außerordentlich, außergewöhnlich.
Strapaţă, *s. f.*, die Beſchwerde, Strapaze.
Străpezesc, ire, it, *v. n.*, herbe werden; — dinţii cuiva, lange Zähne von Etwas bekommen.
Străpezire, *s. f.*, das Stumpfwerden der Zähne durch Säuren.
Străplânt, are, at, *v. a.*, verpflanzen.
Străport, are, at, *v. a.*, fortbringen, fortſchaffen, von einem Ort zum andern ſchaffen.
Străport, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Transport.
Străpun, ere, s, *v. a.*, veḑi: Transpun.
Străpung, ere, s, *v. a.*, durchſtechen, durchbohren.
Străpungere, *s. f.*, das Durchſtechen, der Durchſtich.
Straşnic, *adj.*, ſtreng, rauh, ſtarr, hart.
Străşnicesc, ire, it, *v. a.*, rauh behandeln.
Străşnicie, *s. f.*, die Strenge, Härte; cu —, ſtreng, hart.
Straştii, *s. f. pl.*, die Kolik.
Strat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Lager, der Bodenſatz; die Schichte, das Gartenbeet; — de legumi, das Gemüſebeet; — de oţet, die Eſſigmutter, das Eſſiglager.
Strată, *s. f.*, die Gaſſe, Straße; — înfundată, die Sackgaſſe.
Stratagemă, *s. f.*, die Kriegsliſt, der Kunſtgriff, das Stratagem.
Strateg, *s. m.*, der Kriegskundige, Stratege.
Strategic, *adj.*, kriegskundig, ſtrategiſch.
Strategie, *s. f.*, die Kriegskunſt, Strategie.
Stratulă, *s. f.*, der kleine Rollſtuhl für Kinder.
Stravagant, *adj.*, ausſchweifend.
Stravaganţă, *s. f.*, die Ausſchweifung, Extravaganz.
Străvechime, *s. f.*, das graue Alterthum.
Străvechiu, *adj.*, uralt.
Străvĕd, ere, ut, *v. a.*, durchſchauen.
Străvedere, *s. f.*, die Durchſichtigkeit.
Străvĕḑĕtor, *adj.*, durchſichtig, klar, deutlich.
Străvĕḑibil, *adj.*, durchſichtig, durchſcheinend.
Străvĕḑiu, *adj.*, durchſichtig, klar, hell, deutlich.
Streche, *s. m.* (zool.), die Bremſe; das kopfloſe Davonlaufen.
Strechez, ère, at, *v. n.*, vor dem Bremſenſtich davonlaufen; ſich fortpacken.
Strĕcur, are, at, *v. a.*, veḑi: Străcur.
Strĕghiaţă, *s. f.*, die geſtockte, geronnene Milch.
Strepede, *s. m.* (zool.), die Käſemilbe, der Käſewurm, die Käſemade.

Digitized by Google

Strĕpezesc, ire, it, vedi: Străpezesc.

Strĕpezire, *s. f.*, vedi: Străpezire.

Strĕşină, *s. f.*, das Vor-, Schutzdach, die Dachtraufe.

Strĕşinesc, ire, it, *v. n.*, mit einem Vordach versehen.

Stric, are, at, *v. a.*, verderben, zu Grunde richten, zerstören, beschädigen, zerbrechen, entstellen, zerrütten, abnützen; a —a o clădire, ein Gebäude niederreißen; — o lege, abschaffen, aufheben (ein Gesetz); — un copil prin crescere rea, ein Kind verziehen, verwöhnen; — un lucru, verpfuschen, verwöhnen; —, *v. n.*, verderben, zu Grunde gehen, zerbrechen; a se —ă, *v. r.*, sich verderben, verfaulen; — de rîs, bersten vor Lachen; vinul incepe a se —a, der Wein wird abgestanden, fängt an abzustehen; calea se —ă, der Weg wird schlechter.

Stricare, *s. f.*, das Verderben.

Stricăcios, *adj.*, verderblich, schädlich, nachtheilig.

Stricăciune, *s. f.*, das Verderben, die Verderbniß, die Zerstörung, Verwesung, der Schaden, Nachtheil.

Stricat, *adj.*, verdorben, schlecht; verzogen; — de vĕrsat, blatternarbig, blattersteppig.

Stricător, *adj.*, verderbend, Schaden zufügend; —, *s. m.*, der Verderber, Verführer.

Stricătură, *s. f.*, vedi: Stricăciune.

Strict, *adj.*, strenge, pünktlich.

Strictĕţă, *s. f.*, die Strenge, Pünktlichkeit.

Stridiar, *s. m.*, der Austernhändler.

Stridie, *s. f.* (zool.), die Auster.

Strig, are, at, *v. a.*, rufen, anrufen; —, *v. n.*, schreien; a —a în gura mare, căt te iea gura, aus vollem Halse schreien, laut schreien; — la cineva, Jemanden auszanken; — cuiva, la cineva, Jemand anrufen, ihn rufen.

Strigă, *s. f.*, die Hexe, Zauberin.

Strigaciu, *s. m.*, der Schreihals.

Strigare, *s. f.*, der Schrei, das Geschrei, der Ruf, Ausruf; die Ausrufung, Verkündigung; — de bucurie, der Freudenruf, das Frohlocken; — la arme, der Waffenruf.

Strigăt, *pl.* —e, *s. n.*, der Ruf, [Schrei.

Strigător, *adj.*, rufend, schreiend; păcat — la cer, die Todsünde, himmelschreiende Sünde; —, *s. m.*, der Rufer, Schreier.

Strighe, *s. m.*, der Honigtau.

Strîgoae, *s. f.*, vedi: Strigă.

Strigoime, *s. f.*, das Hexenthum.

Strigoiu, *s. m.*, der Hexenmeister.

Strîmb, *adj.*, krumm, schräge, schief, gebogen, falsch, ungerecht; a jura —, falsch schwören, einen falschen Eid ablegen; a se uita —, schielen; a se uita — la cineva, Jemanden schief, scheel ansehen.

Strîmb, are, at, *v. a.*, krümmen, krumm machen; biegen; a se —a, *v. r.*, sich krümmen, krumm werden; sich geberden, Gesichter schneiden; a'şi —a gura, den Mund verziehen; —, *v. n.*, din nas, die Nase rümpfen.

Strîmbaciu, *s. m.*, der Gesichterschneider.

Digitized by Google

Strîmbare, *s. f.*, das Krümmen, Beugen, Verzerren; die Krümmung.

Strîmbătate, *s. f.*, die Ungerechtigkeit, Falschheit.

Strîmbătură, *s. f.*, die Krümmung, Biegung.

Strîmf, *s. m.*, vedi: Ciorap.

Strîmt, *adj.*, eng, knapp, schmal.

Strîmt, are, at, *v. a.*, enger machen, einengen, schmäler machen, verschmälern, beschränken; a se —a, *v. r.*, sich verengen, sich verschmälern, enger werden.

Strîmtare, *s. f.*, die Verengung, das Verengen.

Strîmtez, are, at, *v. a.*, vedi: Strîmt.

Strîmtoare, *s. f.*, die Enge, Verengung, Beschränkung; der Engpaß; — de mare, die Meerenge; în —, in die Enge.

Strîmtorare, *s. f.*, die Beengung, Beschränkung.

Strîmtorat, *adj.*, beschränkt, in die Enge getrieben.

Strîmtorez, are, at, *v. a.*, beeinengen, einschränken, bedrängen, in die Enge treiben.

Strîmtură, *s. f.*, der Engpaß.

Strîng, ere, s, *v. a.*, festbinden, zusammendrücken, eng zusammenziehen, zusammenschnüren, fest anziehen; lesen, anhäufen, ersparen; sammeln, versammeln; a —e bani, Geld machen, reich werden; — bucatele, fênul, das Getreide, das Heu sammeln, einernten; — de gât pre cineva, Jemanden erwürgen, erdrosseln; — în frêu, im Zaume halten, zäumen; — pre cineva de mână, Jemandem die Hand drücken; — pre cineva în brate, Jemanden umarmen; a se —, *v. r.*, sich sammeln; sich versammeln; zusammenkommen, zusammenlaufen, eingehen; a'şi —e ceva, sich mit Etwas versehen.

Strîngere, *s. f.*, das Zusammendrücken, Zusammenpressen, das Festbinden, Zusammenziehen, Sammeln; —a fênului, die Heuernte.

Strîngĕtor, *adj.*, sammelnd; zusammenziehend; sparsam, haushälterisch; —, *s. m.*, der Sammler, Einnehmer; — de dare, der Steuereinnehmer.

Strîns, *adj.*, zusammen-, festangezogen, versammelt; eng, knapp, sparsam, knauserig, geizig; a lega —, festbinden; —, *s. m.*, das Sammeln; —ul bucatelor, das Lesen, Einärnten.

Strînsătură, *s. f.*, vedi: Strînsură.

Strînsoare, *s. f.*, die engere Zusammenziehung, Sammlung; — de mână, der Händedruck; — în pântece, des Bauchgrimmen, Bauchkneipen.

Strînsură, *s. f.*, die Zusammenziehung; das Gehäuf, die Anhäufung; a face — de lemne, sich Holz in Vorrath anschaffen, sich mit Holz versehen.

Strivealĕ, *s. f.*, die Quetschung, Zerquetschung.

Strivesc, ire, it, *v. a.*, quetschen, zerquetschen; a se —i, *v. r.*, sich quetschen.

Strivire, *s. f.*, das Quetschen.

Digitized by Google

Strivitură, *s. f.*, vedi: Striveală.
Strofă, *s. f.*, der Absatz, Abschnitt in einem Gedichte, die Strophe.
Stroncănesc, ire, it, *v. a.*, zerquetschen; plappern, schnattern.
Stroncănire, *s. f.*, das Plappern.
Stroncănitor, *s. m.*, der Plapperer; der Quetschstock.
Strop, *s. m.*, das Tröpfchen, Bischen; nici un —, nicht ein Bischen.
Stropelniță, *s. f.*, vedi: Stropitoare.
Stropesc, ire, it, *v. a.*, spritzen, an-, bespritzen, besprengen, tröpfeln, träufeln; a —i cu tină, mit Koth bespritzen.
Stropire, *s. f.*, das Spritzen, die Bespritzung; — cu apă sănțită, die Besprengung mit Weihwasser.
Stropitoare, *s. f.*, die Gießkanne, der Sprengwedel.
Stropitură, *s. f.*, der angespritzte Koth, Kothfleck; die Spritzarbeit.
Stropșeală, *s. f.*, die hinfallende Sucht, Epilepsie.
Stropșesc, ire, it, *v. a.*, zusammentreten, quetschen; a se —i, *v. r.*, die Fraisen bekommen. [șeală.
Stropșitură, *s. f.*, vedi: Stropșeală.
Strucesc, ire, it, *v. a.*, zerquetschen, zerschellen, zerdrücken, zermalmen.
Strucinătură, *s. f.*, die Zerquetschung, Zerschmetterung.
Strucin, are, at, *v. a.*, vedi: Strucesc. [nătură.
Strucitură, *s. f.*, vedi: Strucinătură.
Structură, *s. f.*, die Bauart; Fügung, Zusammensetzung, Struktur.
Strug, *s. m.*, die Drechsel-, Drehbank.
Strugar, *s. m.*, der Drechsler.
Strugărie, *s. f.*, das Drechslerhandwerk, die Drechslerwaare, Drechslerarbeit.
Strugesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Struguesc.
Strugiar, *pl.* —e, *s. n.*, die Daumschraube (Tortur).
Struguesc, ire, it, *v. a.*, drechseln.
Strugur, *s. m.*, die Traube, Weintraube; —ul ursului, (bot.), die Sandbeere.
Strugurar, *s. m.*, der Traubenhändler.
Strugurei, *s. m.* (bot.), die Johannisbeere, Weinbeere; — negri, die Bocks-, Eichtbeeren.
Strugurel, *s. m.*, die kleine Weintraube.
Strujă, *s. f.*, die Folter, Tortur.
Strujan, *s. m.* (bot.), der Stempel einer Pflanze.
Strujea, *s. f.*, der Schnitt Brod.
Strujesc, ire, it, *v. a.*, drehen, raspeln, abschaben, abblättern, abrinden; drechseln.
Struluibat, *adj.*, närrisch, verrückt.
Strun, *s. m.*, vedi: Strug.
Struncă, *s. f.*, die Saite; — la frêu, die Kinnkette; a ține —, festhalten, auf's Aeußerste spannen.
Strunar, *s. m.*, der Saitenfabrikant, Saitenhändler; vedi și Strugar.
Strunărie, *s. f.*, die Saitenfabrik; Saitenwaare.
Struncin, are, at, *v. a.*, vedi: Strucesc.
Strunesc, ire, it, *v. a.*, dem Pferde die Kinnkette anlegen; anspannen.
Strungă, *s. f.*, der Melkstall, ein umzäunter Ort, wo die Schafe gemolken werden.

Digitized by Google

Strut, Strution, *s. m.* (zool.), der Strauß.

Stucatură, *s. f.*, der Dippelboden, die Stukatur.

Studeniță, *s. f.*, der Skorbut.

Student, *s. m.*, der Student, Studirende.

Studiare, *s. f.*, der Lehrfleiß, das Studiren.

Studiez, are, at, *v. n.*, sich auf die Wissenschaften verlegen, auf Etwas sinnen, Etwas zu erforschen suchen, studiren. [direnb.

Studios, *adj.*, fleißig, eifrig, stu-

Studiu, *pl.* —i, *s. n.*, der Lernfleiß, das Studium.

Stuf, *s. m.*, veḑi: Stufiș.

Stufă, *s. f.*, die Stufe (Goldes).

Stufiș, *pl.* —uri, *s. n.*, das Rohrgebüsch, Rohrdickicht.

Stufos, *adj.*, buschig, dick belaubt; barbă —ă, der starke, dichte Bart.

Stuh, Stuhă, *s. m.*, *s. f.*, (bot.), das Rohrgras.

Stuhuesc, ire, it, *v. a.*, mit Rohrgras unzäunen.

Stuleț, Stulete, *s. m.*, der Stengel, die Stoppel.

Stup, *s. m.*, der Bienenstock, Bienenschwarm; bogat ca —ul, steinreich; plin de bani ca un —, reich, wie ein Krösus; — de avere, unermeßlich reich.

Stupă, *s. f.*, der Werg.

Stupar, *s. m.*, der Bienenwärter.

Stupărie, *s. f.*, die Bienenzucht.

Stupărit, *s. m.*, das Bienenrecht.

Stupid, *adj.*, stumpfsinnig.

Stupiditate, *s. f.*, der Stumpfsinn, die Dummheit, Stupidität.

Stupină, *s. f.*, der Bienengarten, Bienenstand.

Stupit, *s. m.*, veḑi: Scuipit; —ul cuculu, (bot.), die Bachminze, Brunnenkresse.

Sturz, *s. f.* (zool.), der Krammetsvogel.

Suav, *adj.*, lieblich, angenehm.

Suavitate, *s. f.*, die Lieblichkeit, Anmuth.

Sub, *prep.*, unter (in Zusammensetzungen).

Subaltern, *adj.*, untergeordnet; —, *s. m.*, der Unterbeamte, Subalterne.

Subarendator, *s. m.*, der Unterpächter.

Subcomisar, *s. m.*, der Unterkommissär.

Subcomissiune, *s. f.*, der Theilausschuß.

Subdivisiune, *s. f.*, die Unterabtheilung.

Subduc, ere, s, *v. a.*, heimlich entfernen.

Subînvĕțător, *s. m.*, der Unterlehrer.

Subject, *pl.* —e, *s. n.*, das Subjekt, der Satzgegenstand. [tiv.

Subjectiv, *adj.*, persönlich, subjek-

Subjectivitate, *s. f.*, die Persönlichkeit, persönliche Beschaffenheit, Subjektivität.

Subjug, are, at, *v. a.*, unterjochen.

Subjugare, *s. f.*, die Unterjochung.

Subjunctiv, *v. n.*, veḑi: Conjunctiv.

Sublim, *adj.*, erhaben, hoch.

Sublimat, *pl.* —e, *s. n.*, das geläuterte Quecksilber, Sublimat.

Sublimitate, *s. f.*, die Erhabenheit.

Digitized by Google

Sublunar, *adj.*, unter dem Monde befindlich, sublunarisch.
Submarin, *adj.*, unter dem Meere befindlich.
Subministrez, **are**, **at**, *v. a.*, behilflich sein, subministriren.
Submissiune, *s. f.*, die Unterwerfung.
Subordinare, *s. f.*, die Unterordnung, Unterwürfigkeit, Subordination.
Subordinat, *adj.*, untergeordnet, unterwürfig.
Subordinaţiune, *s. f.*, veḑi: Subordinare.
Subordinez, **are**, **at**, *v. a.*, unterordnen, subordiniren.
Subpământean, } *adj.*, unter-
Subpământenesc, } irdisch.
Subpun, **ere**, **s**, *v. a.*, veḑi: Supun.
Subrector, *s. m.*, der Untervorsteher an gelehrten Schulen, Subrektor.
Subrîd, **ere**, **s**, *v. n.*, lächeln; veḑi: Surid ş. c. l.
Subsap, **are**, **at**, *v. a.*, untergraben.
Subscribent, *s. m.*, der Unterzeichner, Unterschreiber, Subskribent.
Subscriere, *s. f.*, die Unterzeichnung, Unterschrift, Subskription.
Subscriitor, *s. m.*, der Unterschreiber.
Subscripţiune, *s. f.*, veḑi: Subscriere.
Subscriu, **ere**, **s**, *v. n.*, unterschreiben, unterzeichnen, subskribiren.
Subsecuent, *adj.*, nachfolgend.
Subsemn, **are**, **at**, *v. a.*, veḑi: Subscriu.
Subsemnare, *s. f.*, veḑi: Subscriere.
Subsidiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Hilfssteuer, Beisteuer; die Hilfstruppe.
Subsist, **are**, **at**, *v. n.*, bestehen, zu leben haben, sich erhalten, sich ernähren.
Subsistenţă, *s. f.*, der Lebensunterhalt, die Nahrung, das Auskommen, die Subsistenz.
Substanţă, *s. f.*, das Wesen, der Bestand, Stoff, die nährende Kraft, Substanz.
Substanţial, *adj.*, wesentlich; nährend.
Substantiv, *pl.* —e, *s. n.*, das Hauptwort, das Substantiv.
Substantival, *adj.*, sachwörtlich, substantivisch.
Substern, **ere**, **ut**, *v. a.*, unterbreiten.
Substernere, *s. f.*, die Unterbreitung.
Substituesc, **ire**, **it**, *v. a.*, an eines anderen Stelle setzen, zum Nacherben einsetzen, substituiren.
Substituire, *s. f.*, die Stell-, Amtsvertretung, Substitution.
Substitut, *s. m.*, der Stell-, Amtsvertreter, Substitut.
Substituţiune, *s. f.*, veḑi: Substituire.
Substrat, *pl.* —uri, *s. n.*, die Unter-, Grundlage, das Substrat.
Subsuoară, *s. f.*, die Achselhöhle; cu mânile —, mit gekreuzten Händen.
Subt, *prep.*, unter, unterhalb, über, während; — jurământ, eidlich; — masă, unter dem Tische;

Digitized by Google

— ochii vostri, vor euren Augen, in eurer Gegenwart; pe — mână, unter der Hand; — regimul cuiva, während der Regierung Jemandes; — un arbore, unter einem Baum; a se pune — arme, in's Gewehr treten.

Subtascund, ere, s, *v. a.*, verheimlichen, verbergen.

Subtascundere, *s. f.*, die Verheimlichung.

Subtascuns, *adj.*, verheimlicht, geheim; pe —, in's Geheim, heimlich, unter der Hand.

Subtcârmuire, *s. f.*, die Kreisunteramtschaft.

Subtcârmuitor, *s. m.*, der Kreisunteramtmann.

Subţiere, *s. f.*, die Dünnheit, Verdünnung.

Subţietate, *s. f.*, die Feinheit, Dünnheit, Zartheit.

Subţietic, *adj.*, von zarter, feiner Art.

Subţiez, } **ère, at,** *v. a.*, dünn ma-
Subţiiu, } chen, verdünnen; a se —è, *v. r.*, dünner-, magerer-, feiner werden; — spre capĕt, gegen das Ende dünner werden, abnehmen.

Subtil, *adj.*, fein, zart.

Subtilitate, *s. f.*, veḑi: Subţietate.

Subtîmpart, } **ire, it,** *v. a.*,
Subtîmpărţesc, } unterabtheilen.

Subtîmpărţire, *s. f.*, die Unterabtheilung.

Subt-însemn, are, at, *v. a.*, unterzeichnen, unterfertigen.

Subt-însemnare, *s. f.*, die Unterzeichnung, Unterfertigung.

Subt-însemnat, *adj.*, unterzeichnet, unterfertigt; —, *s. m.*, der Endesgefertigte.

Subt-înţeleg, ere, s, *v. a.*, voraussetzen, im Sinne haben, stillschweigend mit einschließen.

Subt-înţelegere, *s. f.*, der Vorbehalt.

Subt-înţeles, *pl.* —uri, *s. n.*, das darunter Verstandene.

Subţire, *adj.*, dünn, fein, zart, schmächtig, leicht, schlank; glas —, der feine Ton, die dünne Stimme; îmbrăcat —, leicht angezogen; a avè auḑ —, ein feines Gehör haben.

Subţirel, *adj.*, dünnlich, sehr zart.

Subţirime, *s. f.*, die Zartheit, Dünnheit.

Subtlocotenent, *s. m.*, der Lieutenant.

Subtocârmuire, *s. f.*, veḑi: Subtcârmuire.

Subtoe, *s. f.*, die Grundsohle des Hauses, der Grundbalken, die Grundschwelle.

Subtoficier, } *s. m.*, der Unter-
Subtofiţer, } offizier.

Subtprefect, *s. m.*, veḑi: Subcârmuitor.

Subtracţiune, *s. f.*, der Abzug, die Subtraktion.

Subtrag, ere, s, *v. a.*, abziehen, subtrahiren.

Subtştern, ere, ut, *v. a.*, veḑi: Subştern ş. c. l.

Subtsuoară, } *s. f.*, veḑi: Sub-
Subtţioară, } suoră.

Suburbiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Unterstadt, Vorstadt.

Subvenţionez, are, at, *v. n.*, zu Hilfe kommen, beistehen, Jemandem aushelfen.

Subvenţiune, *s. f.*, die Beihilfe, Geldhilfe, Beisteuer, Subvention.

Digitized by Google

Subversant, *adj.*, vorliegend.
Subversez, are, at, *v. n.*, vorkommen.
Suc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Saft.
Sucală, *s. f.*, das Spulrad.
Succed, ere, s, *v. n.*, Jemandem im Amte nachfolgen; Jemandes Erbe, Nachfolger sein; gelingen, glücken.
Succedere, *s. f.*, das Gelingen.
Succes, *pl.* —e, *s. n.*, der Erfolg, Fort-, Ausgang; — bun, der glückliche Erfolg.
Successiune, *s. f.*, die Nach-, Amtsfolge, Erbfolge.
Successiv, *adj.*, nacheinander folgend; —, *adv.*, nach und nach.
Succur, ere, s, *v. n.*, zu Hilfe kommen.
Sucurs, *pl.* —uri, *s. n.*, die Hilfe, der Beistand.
Sucursală, *s. f.*, die Filiale, Filialbank.
Sucesc, ire, it, *v. a.*, drehen, um-, verdrehen, winden, schlingen; a —l pre cineva, chikaniren; — cuiva una, Jemandem eine Nase drehen, ihn hintergehen; — capul cuiva, Jemandem den Kopf verdrehen.
Sucire, *s. f.*, die Drehung, Windung; Verdrehung.
Sucit, *adj.*, verdreht, gewunden; om —, der verdrehte Mensch, der Querkopf.
Sucitor, *s. m.*, der Dreher.
Sucitură, *s. f.*, das zusammengewundene Büschchen; der krumme Lauf.
Sucman, *pl.* —e, *s. n.*, das Bauernoberkleid.
Sucnă, *s. f.*, der Weiberrock.
Sucufund, are, at, *v. a.*, untertauchen; —, *v. n.*, versinken.
Suculete, *s. f.*, die Rolle.
Sud, *s. m.*, der Süden, Mittag.
Sudalmă, *s. f.*, der Fluch, die Lästerung.
Sudare, *s. f.*, veği: Asudare.
Sudariu, *pl.* —e, *s. n.*, das Schweißtuch.
Sudic, *adj.*, südlich, Süd-.
Sudit, *s. m.*, der Unterthan.
Sudoare, *s. f.*, der Schweiß; —a calului, (bot.), die Hauhechel; —a laptelui, (bot.), die Pestilenzwurz.
Sudorific, *adj.*, schweißtreibend.
Suduc, *s. m.* (zool.), der Sander.
Suduire, *s. f.*, das Schelten, die Schmähung, Schelltworte.
Suduite, *s. f. pl.*, die Lästerung.
Suduitor, *s. m.*, der Lästerer, Schelter.
Suduiu, ire, it, *v. a.*, schelten, schimpfen, lästern.
Sufer, ire, it, *v. a.*, leiden, dulden, erdulden, er-, vertragen, ausstehen, erleben, bestehen; a nu putè —l pre cineva, Jemanden nicht ausstehen; nicht leiden können; —, *v. n.*, dulden, Geduld haben.
Suferibil, *adj.*, erträglich, leidlich.
Suferință, *s. f.*, das Leiden, der Schmerz, die Duldung, Erduldung.
Suferire, *s. f.*, das Leiden.
Suferit, *adj.*, gelitten, geduldet; de —, erträglich, auszuhalten.
Suferitor, *adj.*, leidend, geduldig.
Suficient, *adj.*, hinlänglich, hinreichend.

Digitized by Google

Suficiență, *s. f.*, die Hinlänglichkeit.
Sufit, *pl.* —e, *s. n.*, der Plafond.
Suflare, *s. f.*, das Blasen; der Athem, Athemzug; — de vênt, der Luftzug.
Suflat, *adj.*, geblasen; — cu aur, feuervergoldet; *pl.* —e, *s. n.*, das Blasen, der Hauch.
Suflător, *s. m.*, das Löthrohr.
Suflătură, *s. f.*, vedi: Suflat.
Suflec, are, at, *v. a.*, wiederfalten, aufbinden, aufflechten, aufstülpen, aufkrämpen; a'și —a mânecile, sich die Aermel aufstreichen.
Suflecare, Suflecătură, *s. f.*, das Aufstülpen, Aufstreichen.
Suflet, *pl.* —e, *s. n.*, die Seele, der Geist; das Gemüth; Gewissen; Herz; — compătimitor, das theilnehmende Herz, der theilnehmende Mensch; copil de —, das an Kindesstatt angenommene Kind, der Adoptivsohn, die Adoptivtochter; fără —, herz-, gefühllos; într'un —, in einem Athem; pe —ul meu! meiner Seele! plin de —, voll Leben; —ul meu! mein Herz! a avè ceva pe —, Etwas auf dem Gewissen haben; a durè până la —, in der Seele wehe, leid thun; a nu avè —, kein Herz, kein Gefühl haben; a prinde la —, zu sich kommen, sich erholen; a'și da —ul, den Geist aufgeben, das Leben aushauchen, verscheiden.
Sufleța, *s. f.* (bot.), das Maiblümchen, -glöckchen.
Suflețel, *s. m.*, die liebe, theure Person.
Sufletesc, *adj.*, geistig, geistlich, Seelen-.
Sufleței, ire, it, *v. a.*, vedi: Însufleței.
Sufletesce, *adv.*, seelisch, geistig.
Sufloiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Blasebalg.
Suflu, are, at, *v. a.*, blasen, an-, aus-, aufblasen; —, *v. n.*, blasen, hauchen, athmen, Athem holen; wehen (vom Wind); a —a cald și rece, Jemandem nach dem Munde reden, den Mantel nach dem Winde hängen; — cu aur, cu argint, vergolden, versilbern; — cuiva ceva la ureche, Jemandem Etwas in's Ohr blasen, einblasen; — greu, schwer athmen; — în foc, das Feuer anblasen; — în luminare, das Licht ausblasen; a'și —a nasul, sich schnäuzen, schnauben, sich die Nase putzen.
Sufoc, are, at, *v. r.*, ersticken.
Sufocant, *adj.*, erstickend.
Sufocare, *s. f.*, das Ersticken, die Erstickung.
Sufocat, *adj.*, erstickt, ohne Athem.
Sufragan, *adj.*, episcop —, der einem Erzbischof untergeordnete Bischof, der Suffraganbischof; diecesă —ă, die Suffraganbiöcese.
Sufragerie, *s. f.*, vedi: Sofragerie.
Sufragiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Wahlstimme; — universal, das allgemeine Wahlrecht.
Sufulc, are, at, *v. a.*, vedi: Suflec.
Sufulv, *s. m.* (bot.), vedi: Sovêrf.
Sug, ere, pt, *v. a.*, saugen, an-, auf-, ein-, aussaugen.

Digitized by Google

Sugaciu, } *adj.*, saugend; —, *s. m.*,
Sugar, } der Säugling; viţel —, das saugende Kalb.

Sugară, *s. f.*, die Cigarre; a trage cu —a, Cigarren rauchen.

Sugărel, *s. m.* (bot.), der Gamander.

Sugel, *s. m.*, das Nagelgeschwür, der Wurm am Finger; —, (bot.), die Taubnessel.

Suger, *s. m.*, der Kork.

Sugere, *s. f.*, das Saugen.

Sugĕtoare, *s. f.*, das Säugethier; —, (bot.), der Fichtenspargel.

Sugĕtor, *adj.*, saugend; veḑi: Sugaciu.

Sughit, (Sughiţ), are, at, *v. n.*, schluchzen.

Sughiţare, *s. f.*,
Sughiţat, *pl.* —e, *s. n.*,
Sughiţătură, *s. f.*, } das Schluchzen.

Sugnă, *s. f.*, veḑi: Sucnă.

Sugrum, are, at, *v. a.*, würgen, erwürgen, erdrosseln.

Sugrumare, *s. f.*, das Würgen, Erwürgen, Erdrosseln.

Sugrumat, *adj.*, erwürgt, unterbunden, eng.

Sugrumător, *adj.*, erwürgend; —, *s. m.*, der Erwürger, Würger.

Suguş, are, at, *v. a.*, veḑi: Sugrum.

Suhat, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fettweide.

Suicid, *s. m.*, der Selbstmörder.

Suire, *s. f.*, das Steigen, Aufsteigen.

Suiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Auffahrt, das Hinaufsteigen, Hinauffahren; die Berglehne.

Suit, *pl.* —e, *s. n.*, der Aufstieg.

Suită, *s. f.*, das Gefolge, die Begleitung, die Suite; der Aufstieg.

Suitar, *s. m.*, der Narr, Possenreißer.

Suitor, *adj.*, aufsteigend, sich erhebend.

Suiu, ire, it, *v. n.*, steigen, auf-, hinauf-, herauf-, ersteigen; hinaufklettern; a —i cu trăsură, hinauffahren, zu Wagen ersteigen; — în susul apei, flußaufwärts gehen; a se —i, *v. r.*, steigen, hinaufsteigen; — într'un arbor pe un munte, einen Baum, einen Berg erklimmen; — în ceriu, gegen Himmel fahren; — în preţ, im Preise steigen; — în trăsură, zu Wagen steigen; — pe cal, zu Pferde steigen, sich auf's Pferd setzen; — pe catedră, die Kanzel besteigen; — pe tron, den Thron besteigen, die Regierung antreten; — suma, sich belaufen (eine Summe); sângele, vinul mi se —e în cap, das Blut, der Wein steigt mir zu Kopf.

Sujet, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Subject.

Sul, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stange, Rolle, Walze, Welle; — de rĕsboiu, der Weberbaum; a face ceva —, zusammenrollen.

Sulă, *s. f.*, die Ahle, Pfrieme; a pune cuiva —a în coaste, Jemandem hart zusetzen, ihn bearbeiten.

Sular, *s. m.*, der Ahlenmacher.

Sulatic, *adj.*, ahlartig, spitz.

Sulcină, *s. f.* (bot.), der Steinklee.

Suleget, *adj.*, zart, schlank.

Sulfur, *s. m.* (miner.), veḑi: Pucioasă.

Sulfuric, *adj.*, schwefelartig; **acid** —, die Schwefelsäure.

Digitized by Google

Sulfuros, *adj.*, schwefelig.
Suliman, *pl.* —e, *s. n.*, die Schminke; a da cu —, sich schminken.
Sulimănesc, ire, it, *v. a.*, schminken; a se —i, *v. r.*, sich schminken.
Sulimănire, *s. f.*, das Schminken.
Sulină, *s. f.* (bot.), die Wassernuß.
Sulinar, *s. m.*, das Stangenholz.
Sulița, *s. f.*, die Pike, Lanze, der Spieß, Wurfspieß.
Sulițar, *s. m.*, der Lanzenträger, Lanzenfabrikant.
Sulițat, *adj.*, lanzenförmig.
Sulițică, *s. f.* (bot.), der Nachtschatten.
Sultan, *s. m.*, der Sultan, Großherr; —ă, die Sultanin.
Sultoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Untersatz (in der Architektur).
Sum, esti, este, *v. a.*, ich bin, du bist, er ist; vedi: Sûnt.
Sumă, *s. f.*, die Summe, Gesammtzahl; Menge. [Sucman.
Suman, *pl.* —e, *s. n.*, vedi:
Sumar, *pl.* —e, *s. n.*, die Hauptinhaltsanzeige; —, *adj.*, summarisch.
Sumaric, *adj.*, nach dem Hauptinhalt, summarisch.
Sumet, ere, s, *v. a.*, aufstreichen, in die Höhe heben.
Sumeț, *adj.*, verwegen, keck, stolz.
Sumetenie, *s. f.*, die Unzahl, Menge, Masse.
Sumețesc, ire, it, *v. r.*, sich zu viel erlauben, auf sich zu viel bauen; sich erdreisten, sich vermessen, sich erkühnen, verwegen sein.
Sumeție, *s. f.*, der Stolz, die Vermessenheit, Keckheit, Verwegenheit.
Sumez, are, at, *v. a.*, zusammenzählen, summiren. [tig.
Sumptuos, *adj.*, kostspielig, prächtig.
Sumptuositate, *s. f.*, die Kostspieligkeit, der Prachtaufwand.
Sumuț, are, at, *v. a.*, hetzen, aufhetzen.
Sumuțare, *s. f.*, das Hetzen.
Sun, are, at, *v. a.* și *n.*, tönen, ertönen, klingen, schallen, erschallen; läuten; se —ă, man sagt, es geht das Gerücht; —ă ceasul (orologiul), die Uhr schlägt.
Sunare, *s. f.*, das Schallen, Klingen.
Sunăt, *pl.* —e, *s. n.*, das Klingen, der Glockenschlag.
Sunătoare, *s. f.* (bot.), die Johannispflanze, das Hexenkraut, Bilsenkraut. [tönend.
Sunător, *adj.*, klingend, schallend,
Sunduc, *pl.* —e, *s. n.*, der Koffer.
Sunet, *pl.* —e, *s. n.*, der Schall, Klang, Ton, Laut; Inhalt; die Nachricht; —ul armelor, das Waffengeklirr; —ul clopotelor, der Glockenklang, das Glockengeläute; a da —, ertönen.
Sûnt, fost, a fi, *v. a.*, sein, da sein, vorhanden sein; — bine, îmi e bine, es geht mir wohl, ich befinde mich wohl; a fi de opiniune, der Ansicht sein; — în pat, im Bette liegen; — în viață, am Leben sein, leben; a nu fi, fehlen, nicht sein; sûnt oameni, es gibt Menschen; această casă e a mea, dies Haus gehört mir, ist mein; e de a se crede, es ist, es steht zu glauben; a fi preste cineva, vorstehen, vorgesetzt sein; ce'ți e? was fehlt

Digitized by Google

dir? cum ii e bolnavului? wie befindet sich der Kranke? îmi e urît, ich langweile mich; cum esti cu N.? wie stehen Sie mit N.? fie! mag sein, es sei denn, es geschehe! fie cum va fi, es sei dem, wie es wolle; ce e? was gibt's? Cine e? wer ist es? eu sûnt, ich bin's.

Suoară, *s. f.*, die Achsel; subt —, die Achselhöhle.

Supă, *s. f.*, die Suppe, Brühe; — de carne, de urez, de verdeturi, de post, die Fleisch-, Reis-, Kräuter-, Fastensuppe.

Supeditez, are, at, *v. a.*, an die Hand gehen, suppeditiren.

Supĕr, are, at, *v. a.*, betrüben, ärgern, belästigen, unwillig, böse machen; a se —a, *v. r.*, sich ärgern, sich kränken, böse werden; sich betrüben, verdrießlich sein; — pre cineva, auf Jemand böse werden.

Supĕrăcios, *adj.*, verdrießlich, der sich alles zu Herzen nimmt.

Supĕrare, *s. f.*, der Kummer, Verdruß; die Traurigkeit, Betrübniß; Belästigung, das Ungemach, Aergerniß.

Supĕrat, *adj.*, betrübt, traurig.

Supĕrător, *adj.*, ärgerlich, auffahrend.

Superb, *adj.*, prächtig, herrlich, stolz, hochmüthig.

Superbie, *s. f.*, der Stolz, Hochmuth.

Superior, *adj.*, obere, höher; Ober-; —, *s. m.*, der Obere, Vorgesetzte, Superior.

Superioritate, *s. f.*, die Ueberlegenheit, die vorgesetzte Behörde.

Supererogat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ueberpflichtige; die Supererogation.

Supererogatiune, *s. f.*, Supererogatiu.

Superez, are, at, *v. a.*, übertreffen, überlegen sein.

Superficial, *adj.*, oberflächlich.

Superficialitate, *s. f.*, die Oberflächlichkeit.

Superfluu, *s. m.*, das Ueberflüssige; —, *adj.*, überflüssig.

Superintendent, *s. m.*, der Oberaufseher, Superintendent.

Superlativ, *pl.* —e, *s. n.*, die dritte Vergleichungsstufe, der Superlativ.

Supernumĕrar, *s. m.*, der Ueberzählige.

Superstitios, *adj.*, abergläubisch.

Superstitiune, *s. f.*, der Aberglaube.

Supin, *pl.* —e, *s. n.*, das Supinum der lateinischen Zeitwörter.

Suplement, *pl.* —e, *s. n.*, der Zusatz, Nachtrag, die Ergänzung, das Supplement.

Suplementar, *adj.*, nachträglich.

Suplent, *s. m.*, der Stellvertreter, Supplent.

Suplesc, ire, it, *v. a.*, ergänzen, ersetzen, suppliren.

Supletor, *adj.*, zur Ergänzung dienend; jurămênt —, der Ergänzungseid.

Suplic, are, at, *v. n.*, demüthig bitten, eine Bittschrift einreichen.

Suplică, *s. f.*, die Bittschrift.

Suplicant, *s. m.*, der Bittsteller.

Supliciu, *pl.* —i, *s. n.*, die Lebensstrafe, Hinrichtung.

Suplinesc, ire, it, *v. a.*, ergänzen.

Suport, are, at, *v. a.*, ertragen, erleiden.

Digitized by Google

Suportabil, *adj.*, erträglich, leidlich.
Supositiune, *s. f.*, die Voraussetzung, Vermuthung.
Supra-arbitriu, *s. m.*, die Ueberprüfung.
Suprafață, *s. f.*, die Oberfläche.
Suprafin, *adj.*, sehr fein, superfein.
Supranatural, *adj.*, übernatürlich.
Supranumĕrar, *adj.*, vedi: Supernumerar.
Supraomenesc, *adj.*, übermenschlich.
Suprascriptură, *adj.*, die Aufschrift.
Supraviețuesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden oder Etwas überleben.
Supraviețuire, *s. f.*, das Ueberleben, die Anwartschaft.
Supraviețuitor, *s. m.*, der Ueberlebende.
Suprem, *adj.*, oberst, höchst; tribunal —, der oberste Gerichtshof.
Suprematie, *s. f.*, die Obergewalt, Oberhoheit, Suprematie.
Suprim, are, at, *v. a.*, unterdrücken, verheimlichen, übergehen.
Suprimare, *s. f.*, die Unterdrückung, Verheimlichung.
Suprimător, *adj.*, unterdrückend; —, *s. m.*, der Unterdrücker.
Suprind, ere, s, *v. a.*, überraschen, in Erstaunen setzen.
Suprindere, *s. f.*, die Ueberraschung.
Suprindĕtor, *adj.*, überraschend.
Supt, *prep.*, vedi: Subt. [Sug.
Supt, *adj.*, gesogen; verdünnt; vedi:
Supuiu, (Supun) ere, s, *v. a.*, unterwerfen, demüthigen, beugen, unterjochen, unterthänig-, unterwürfig machen; voraussetzen, annehmen, vermuthen; a —e ceva la cunoscința cuiva, Jemandem Etwas bekannt oder zu wissen machen; — la esamen, prüfen; — la judecata cuiva, dem Urtheile Jemandes anheimstellen; a se —e, *v. r.*, sich unterwerfen; — la toate, sich Allem unterwerfen, sich Alles gefallen lassen.
Supunere, *s. f.*, die Unterwerfung, Unterwürfigkeit, Unterthänigkeit; cu toată —a, unterthänigst.
Supus, *adj.*, unterworfen, unterthänig; —, *s. m.*, der Unterthan.
Sur, *adj.*, grau.
Surată, *s. f.*, die Schwester, Freundin, Kameradin.
Surcel, *s. m.*, das Reis, Reisholz.
Surd, *adj.*, taub, unempfindlich; — mut, taubstumm; cam —, schwerhörig; —, *s. m.*, der Taube.
Surda, *adv.*, de a —, vergeblich, vergebens; a vorbi de a —, in's Blaue reden.
Surdatec, *adj.*, schwerhörig.
Surdeală, *s. f.*, die Taubheit, Schwerhörigkeit.
Surdesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Asurdesc.
Surdie, *s. f.*, vedi: Surdeală.
Surdilă, *s. m.*, der Täubling, Halbtaube.
Surdime, *s. f.*, vedi: Surdeală.
Surghite, *s. f.*, die Quelle.
Surghiun, ire, it, *v. a.*, } vedi:
Surghiunire, *s. f.*, } Esil, Esilez ș. c. l.
Surguciu, *pl.* —e, *s. n.*, der Busch, Federbusch, Helmbusch.
Surgun, *s. m.*, vedi: Surghiunire.
Surid, ere, s, *v. n.*, lächeln, anlächeln.

Digitized by Google

Surîdere, *s. f.*, **Suris**, *pl.* —uri, *s. n.*, } das Lächeln.

Surlă, *s. f.*, das Pfeifenrohr; der Rüssel, die Schnauze.

Surmă, *s. f.* (miner.), das Antimon; die schwarze Farbe zum Färben der Augenbrauen.

Surogat, *pl.* —e, *s. n.*, das Ersatzmittel, Surrogat.

Surp, are, at, *v. a.*, stürzen, umstürzen, niederreißen; a se —a, *v. r.*, ein-, ver-, zusammenfallen, zusammen-, einstürzen; einen Leistenbruch bekommen.

Surpare, *s. f.*, der Sturz, Einsturz, die Einstürzung, der Leistenbruch.

Surpat, *adj.*, ein-, zusammengefallen; mit einem Leistenbruch behaftet.

Surpător, *adj.*, zerstörend; —, *s. m.*, der Niederreißer.

Surpătură, *s. f.*, der Sturz, Verfall; Einsturz, Leistenbruch; earba —ei, (bot.), das kahle Tausendkorn.

Surtuc, *s. m.*, der Ueberrock.

Surugiu, *s. m.*, der Postknecht, Fuhrmann.

Surzuesc, ire, it, *v. a.*, dazu, daraufgeben.

Sus, *adv.*, oben, droben, darüber; — băieţi! auf Kinder! din —, oberhalb; d'in—, de d'in—, von oben, oberhalb; în —ul apei, stromauf; — la preţ, hoch im Preise; mai pre —, über, erhaben; a duce pre cineva pe —, Jemanden mit Gewalt forttragen; a umbla în —, în jos, auf und ab gehen.

Susaiu, *s. m.* (bot.), die Sau-, Gänse-, Leberdistel; — de pădure, der Berg-, Mauerlattich.

Susan, *s. m.* (bot.), der Anis, starre Sesel.

Suscep, ere, ut, *v. a.*, auf-, über sich nehmen; sich unterziehen.

Susceptibil, *adj.*, empfänglich.

Susceptibilitate, *s. f.*, die Empfänglichkeit.

Suscriere, *s. f.*, vedi: Subscriere.

Suspect, *adj.*, verdächtig.

Suspectez, are, at, *v. a.*, verdächtigen.

Suspendare, *s. f.*, die Amtsentsetzung; Verzögerung.

Suspendat, *adj.*, entsetzt, aufgehoben.

Suspendez, are, at, *v. a.*, entsetzen, aufschieben, verzögern, einstellen.

Suspens, *adj.*, unschlüssig, in Ungewißheit.

Suspensiune, *s. f.*, vedi: Suspendare.

Suspin, are, at, *v. n.*, seufzen.

Suspin, *pl.* —e, *s. n.*, der Seufzer; die Engbrüstigkeit, der Dampf; cu —, engbrüstig, dämpfig.

Suspinare, *s. f.*, das Seufzen.

Suspind, ere, s, *v. a.*, vedi: Suspendez.

Suspiţios, *adj.*, verdächtig.

Suspiţiu, *pl.* —i, *s. n.*, } der Verdacht, Argwohn, die Verdächtigung.

Suspiţiune, *s. f.*, }

Sustător, *adj.*, vedi: Esistent.

Sustau, are, at, *v. n.*, vedi: Esist.

Sustentaţiune, *s. f.*, die Unterstützung, Verpflegung, der Unterhalt.

Sustentez, are, at, *v. a.*, unterstützen, verpflegen, ernähren.

Digitized by Google

Susţin, ere, ut, *v. n.*, Etwas aufrecht erhalten, behaupten; unterstützen; unterhalten.

Susţinere, *s. f.*, die Aufrechterhaltung, Behauptung; Unterstützung; Verpflegung, der Unterhalt.

Sustrat, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Substrat.

Suţ, *s. m.*, eine Art siebenbürgischer Bergbewohner.

Sută, *s. f.* şi *numĕr.*, das Hundert; hundert; ca la o —, etwa hundert; cu —a, hundertweise; al —lea, *m.*, a suta, *f.*, der, die Hundertste.

Sutaş, *s. m.*, der Hundertmann, Hauptmann.

Sutime, *s. f.*, das Hundert, die Hunderterstelle.

Sutit, *numĕr.*, hundertfach; hundertfältig.

Suvac, *pl.* —e, *s. n.*, der Pfriemen, Stichel, Grabstichel.

Suveică, *s. f.*, die Weberspule, Spule, das Weberschiffchen.

Suvenir, *pl.* —e, *s. n.*, das Andenken, die Erinnerung; spre —, zur Erinnerung.

Suveran, *adj.*, höchst, oberherrlich, unumschränkt; —, *s. m.*, der unumschränkte Gebieter, Herrscher.

Suveranitate, *s. f.*, die unumschränkte Staatsgewalt, Oberherrschaft.

Suvolb, are, at, *v. a.*, durchkneten, umwalzen.

Suvulc, are, at, *v. a.*, vedi: Sumet.

Suzeran, *s. m.*, der Oberlehensherr.

Suzeranitate, *s. f.*, das Oberlehensrecht.

Sveclă, *s. f.* (bot.), vedi: Sfeclă.

Svedia, *s. f.* (geogr.), Schweden.

Svedian, *s. m.*, der Schwede; —, *adj.*, schwedisch.

Svêgnesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Sbucnesc ş. c. l.

Svênt, are. at, *v. a.*, trocknen, aus-, abtrocknen; schwenken, schwingen; auslüften; vedi: Sbicesc.

Svêntat, *adj.*, trocken, ausgetrocknet.

Svênturat, } *adj.*, leichtsinnig,
Svênturatec, } ausschweifend.

Svêrc, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Sfêrc.

Svêrcolesc, ire, it, *v. r.*, sich herumwerfen.

Svêrlitor, *adj.*, werfend, emporwerfend.

Svêrlitură, *s. f.*, das Werfen, Schmeißen, Schleudern.

Svêrliu, ire, it, *v. a.*, werfen, schmeißen, schleudern; zu Boden werfen.

Svêrlugă, *s. f.* (zool.), die Grundel.

Svîc! *interj.*, Schlag, Stoß.

Svîcnesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Sbucnesc.

Svocotesc, ire, it, *v. n.*, erzittern, klopfen.

Svodesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Isvodesc.

Svon, *pl.* —uri, *s. n.*, der Lärm, das Geräusch.

Ş.

Ş, ş, *s. m.*, das Sch, sch.

Şagă, *s. f.*, vedi: Glumă.

Şagalnic, *adj.*, vedi: Glumeţ.

Şăguesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Glumesc.

Şaică, *s. f.*, die Schalupe, das Boot.

Şaicar, *s. m.*, der Bootsmann, Kanotier.

Digitized by Google

Şaiḑeci, *numĕr.*, vedi: Şeseḑeci ş. c. l.

Şaispreḑece, *numĕr.*, vedi: Şesespredece.

Şaitău, *pl.* —e, *s. n.*, die Wagenwinde.

Şalău, *s. m.* (zool.), der Sander, Schiel, Landbarsch.

Şale, *s. f. pl.*, die Lenden, das Kreuz; me dor —le, ich habe Kreuzschmerzen.

Şalupă, *s. f.*, vedi: Şaică.

Şansă, *s. f.*, die Aussicht auf Erfolg.

Şanţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schanze, der Graben.

Şanţ, *adv.*, de —, zum Spaß, spaßhaft.

Şănţuesc, ire, it, *v. a.*, verschanzen; a se —i, *v. r.*, sich verschanzen.

Şănţuire, *s. f.*, die Verschanzung.

Şănţuleţ, *pl.* —e, *s. n.*, die kleine Schanze.

Şapcă, *s. f.*, die Kappe, Mütze.

Şăpcar, *s. m.*, der Kappenmacher.

Şapte, *numĕr.*, vedi: Şepte ş. c. l.

Şaradă, *s. f.*, das Sylbenräthsel, die Charade.

Şarge, *s. f.*, die Charge.

Şarivari, *s. m.*, die schlechte Musik, Katzenmusik, das Charivari.

Şarje, *s. f.*, vedi: Şarge.

Şarlă, *s. f.*, die Zaucke; der Zudringliche, Ueberlästige.

Şarlatan, *s. m.*, der Quacksalber, Marktschreier, Windbeutel, Charlatan.

Şarlatanerie, **Şarlatanie**, *s. f.*, die Quacksalberei, Marktschreierei, Charlatanerie.

Şarpe, *s. m.* (zool.), vedi: Şerpe.

Şarpie, *s. f.*, die Zupfleinwand, Charpie.

Şartă, *s. f.*, die Verfassungsurkunde (der Staaten), die Charte.

Şase, *numĕr.*, vedi: Şese.

Şatră, *s. f.*, die Bude, das Zelt.

Şătrar, *s. m.*, der Zeltmacher, eine Würde in der ehemaligen Moldau.

Şaucă, *s. f.*, das Kreuz der Pferde.

Şcoală, *s. f.*, die Schule; — centrală, die Kreis-, Hauptschule; — comunală, die Gemeindeschule; — de călărit, die Reitschule; — de înnotat, die Schwimmschule; — de marină, die Seekadetenschule; — de meserii, die Gewerbeschule; — militară, die Militär-, Kriegsschule; — de veterinărie, die Thierarzneischule; — elementară, die Elementarschule; — normală, die Musterschule; das Lehrerseminar; — poporală, die Volksschule; — reală, die Realschule; — secundară, die Mittelschule; — superioară, die höhere Schule; Hochschule; a ţinè —, Schule halten; a umbla la —, in die Schule gehen, die Schule besuchen.

Şcolar, *s. m.*, der Schüler, Schulknabe; —iţă, die Schülerin; —, *adj.*, Schul-.

Şcolăresc, *adj.*, schülerhaft, Schüler-.

Şcolăresce, *adv.*, nach Schülerart.

Şcolărime, *s. f.*, die Schuljugend.

Şcolastic, *adj.*, Schüler-, Schul-.

Şcolasticesc, *adj.* —e, *adv.*, schulmäßig.

Şder, *s. m.* (zool.), vedi: Jder.

Digitized by Google

Şea, *s. f.*, der Sattel; a pune —oa, das Pferd satteln.

Şeaş, *s. m.*, das Sattelpferd.

Şed, ère, ut, *v. n.*, sitzen, sich, setzen, sich niedersetzen, Platz nehmen; sich aufhalten, wohnlich niederlassen, wohnen, sitzenbleiben; cum îmi —e pălăriea? wie steht mir der Hut? a —è bine, rĕu, passen, anstehen; — culcat, liegen; — de vorbă, plaudern; — (fără lucru), müßig sitzen; — în casă, zu Hause bleiben, nicht ausgehen; — jos, sich niedersetzen; — la masă, zu Tische sitzen; — la părinţi, bei den Eltern wohnen; —mult, sich aufhalten, verweilen; — pe loc, still halten; se —e, *v. nepers.*, es schickt sich, es ziemt sich; nu se —e, es ziemt sich nicht.

Şedă, *s. f.*, der Zettel.

Şedère, *s. f.*, das Sitzen, Wohnen, der Aufenthalt.

Şedĕmênt, *pl.* —e, *s. n.*, der Sitz, Aufenthalt; cu —, sicher, festbegründet; fără —, wankend, unsicher, unstät.

Şedĕtoare, *s. f.*, die Spinngesellschaft, die Spinnstube der jungen Mädchen auf dem Lande.

Şedĕtor, *adj.*, sitzend, wohnend, wohnhaft.

Şedĕtură, *s. f.*, die Station, der Aufenthalt.

Şedinţă, *s. f.*, die Sitzung; a ţinè —, Sitzung halten.

Şedulă, *s. f.*, der Zettel.

Şeduliţă, *s. f.*, das Zettelchen.

Şedut, *pl.* —uri şi —e, *s. n.*, der Hintere; das Sitzen.

Şef, *s. m.*, das Oberhaupt, der Vorsteher.

Şelămênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Reit-, Sattelzeug.

Şelar, *s. m.*, der Sattler; —easa, die Sattlerin.

Şelărie, *s. f.*, die Sattelwaare, Sattlerwerkstätte, Sattlerarbeit-, handwerk.

Şelău, *s. m.* (zool.), der Sander,

Şemă, *s. f.*, die Form, das Muster.

Şematism, *pl.* —e, *s. n.*, der Schematismus.

Şepeleag, *s. m.*, der Stammler, Stotterer.

Şepelegie, *s. f.*, das Stottern, Stammeln.

Şepelesc, ire, it, *v. n.*, flüstern, stottern, lallen, stammeln.

Şepte, *numĕr.*, sieben; al —lea, der siebente; de — ani, siebenjährig; de — ori, siebenmal; —deci, siebenzig; — inşi, ihrer sieben; în — ale lunei, den siebenten des Monats; om de —deci de ani, der Siebenziger; —spredece, siebenzehn; — degete, (bot.), das Blutauge.

Şeptime, *s. f.*, das Siebentel.

Şerbegiu, *s. m.*, der Sorbetmann.

Şeran, *s. m.* (zool.), veḑi: Crap.

Şerb, *s. m.*, veḑi: Serv.

Şerbet, *pl.* —e, *s. n.*, das Sorbet, die türkische Limonade.

Şerbitoare, *s. f.*, veḑi: Servitoare.

Şerif, *s. m.*, der türkische Befehlshaber, Scherif.

Şerlaiu, *pl.* —e, *s. n.* (bot.), die Muskatellersalbei.

Şerpar, *pl.* —e, *s. n.*, der Bauchgurt, der Bauchriemen.

Digitized by Google

Şerpariţă, *s. f.* (bot.), die Kreuzblume, das Schlangenkraut.

Şerpe, *s. f.* (zool.), die Schlange; — ciung, die braungefleckte Natter, Viper; — de apă, die Wassernatter; de —, Schlangen-; muşcătură de —, der Schlangenbiß.

Şerperiţă, *s. f.* (bot.), das Milchkraut.

Şerpoaică, *s. f.*, die weibliche Schlange.

Şerpuesc, ire, it, *v. n.* şi *r.*, sich schlängeln, sich winden.

Şerpuitură, *s. f.*, die Schlangenwindung, Windung.

Şerpuleţ, *s. m.*, die kleine Schlange.

Şervet, *pl.* —e, *s. n.*, die Serviette. [viettchen.

Şerveţel, *pl.* —e, *s. n.*, das Ser-

Şes, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ebene; —, *adj.*, eben.

Şese, *numĕr.*, sechs; al —lea, a —a, der, die Sechste; câte —e, je sechs, zu sechs, ihrer sechs; cu —, coarde, sechssaitig; de — luni, sechsmonatlich, halbjährig; de — ori, sechsmal; a —a oară, zum sechsten Male; —deci, sechszig; om de —deci de ani, der Sechsziger; —spredece, sechszehn.

Şesime, *s. f.*, das Sechstel.

Şesime, *s. f.*, die Ebene, Pläne.

Şină, *s. f.*, die Eisenstange, Schiene.

Şindila, *s. f.*, die Schindel; cuiu de —, der Schindelnagel.

Şindelar, *s. m.*, der Schindelmacher.

Şindilesc, ire, it, *v. a.*, schindeln, mit Schindeln decken.

Şindrilă, *s. f.*, veḑi: Şindilă.

Şineag, Şinig, } *pl.* —e, *s. n.*, der Kübel.

Şinor, *pl.* —e, *s. n.*, die Schnur.

Şinoresc, ire, it, *v. a.*, mit Schnüren ausnähen.

Şinuesc, ire, it, *v. a.*, mit Eisen beschlagen.

Şip, *pl.* —uri, *s. n.*, das Glasgefäß, die Wasserflasche.

Şipcă, *s. f.*, das Brett, Brettchen.

Şipot, *pl.* —e, *s. n.*, die Quelle, der Brunnen mit fließendem Wasser.

Şir, *pl.* —uri, *s. n.*, die Reihe, Schnur, Kette, der Faden; die Reihenfolge; cu —ul, Gliederweise, der Reihe nach; — de mărgele, die Perlenschnur; — de munţi, die Gebirgskette; în —, in der Reihe, im Glied; într'un —, in einer Reihe; —ul vorbei, die Reihenfolge im Gespräch; a se ţinè —, sich aneinander reihen.

Şiră, *s. f.*, die Reihe; — de fèn, der Heuschober; —a spinărei, die Wirbelsäule, das Rückgrat.

Şireag, *pl.* —uri, *s. n.*, eine lange Reihe; die Schaar.

Şireglă, *s. f.*, veḑi: Şiriglă.

Şiret, *pl.* —e, *s. n.*, der Schrot; das Zwirnband; — de mĕtasă, die Seidenborte.

Şiret, *adj.*, schlau, durchtrieben, hinterlistig; om —, der Schlaukopf; —, *s. m.*, der Schlaukopf, Gauner.

Şiretenie, *s. f.*, die lange Reihe; der Faden; veḑi şi Şiretlic.

Şiretlic, *pl.* —uri, *s. n.*, der Betrug, die Betrügerei, Spitzbüberei, Schlauheit, Gaunerei.

Digitized by Google

Şiriglă, *s. f.*, der Schragen.

Şiroadă, *s. f.*, der Ständer; die Schafschlachtbank.

Şirof, *pl.* —e, *s. n.*, die Schraube.

Şiroiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Strom; a curge —, strömen.

Şiruesc, ire, it, *v. r.*, sich anreihen; —, *v. n.*, in Strömen fließen; a —i de sudoare, in seinem Schweiße schwimmen.

Şiruire, **Şiruitură**, *s. f.*, die Folge, Verkettung, Verknüpfung; das Gefolge.

Şiş, *s. m.*, der kurze Dolch.

Şişanea, *s. f.*, vedi: Sineaţă.

Şişcă, *s. f.*, die Hexe, Zauberin.

Şişcav, *adj.*, lispelnd, mit der Zunge anstoßend.

Şişcăvesc, ire, it, *v. n.*, lispeln, wispern, anstoßen.

Şişcoiu, *s. m.*, der Zauberer.

Şiştoare, *s. f.*, die Leiste, das Sahlband, die Sahlleiste.

Şiştori, *s. f. pl.*, der Zahn-, Randstab.

Şiţ, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Jeţ.

Şleau, *s. m.*, das Zugseil, der Zugriemen, die Radspur; merge pe —, es geht regelrecht von statten; —, (bot.), die Ulme.

Şleahtă, *s. f.*, der Pöbel, das Gesindel.

Şleahtic, *s. m.*, der polnische Edelmann.

Şleapcă, *s. f.*, der dreieckige Hut.

Şlefuesc, ire, it, *v. a.*, poliren.

Şlic, *pl.* —e, *s. n.*, ein großer, verbrämter Hut, in Form eines Kessels.

Şlieu, *s. m.*, der Schlick, Schlamm.

Şmac, **Şmeac**, *pl.* —uri, *s. n.*, der Geschmack, Geruch.

Şneapĕn, *s. m.* (bot.), vedi: Junipĕr.

Şnep, *s. f.* (zool.), der Schnepf. –

Şnur, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Şinor.

Şnurueală, *s. f.*, die Verschnürung.

Şnuruesc, ire, it, *v. a.*, schnüren.

Şoacăţ, *s. m.* (zool.), die Natte.

Şoaldă, *s. f.*, die Betrügerei; a umbla cu —a, betrügen wollen.

Şoaptă, *s. f.*, das Flüstern, Ohrenblasen.

Şoarece, *s. m.* (zool.), die Maus; — de pădure, die Spitz-, Waldmaus; — de apa, die Wasserratte.

Şobolan, *s. m.* (zool.), die Natte.

Şod, *adj.*, spaßig, wunderlich, possenhaft.

Şodie, *s. f.*, das spaßige Wesen.

Şofran, *s. m.* (bot.), der Safran.

Şofrănel, *s. m.* (bot.), der Saflor, Färbersaflor.

Şofrănesc, ire, it, *v. a.*, mit Safran würzen.

Şofrănit, *adj.*, mit Safran gewürzt.

Şofrăniu, *adj.*, safrangelb.

Şofrăraş, *s. m.* (bot.), vedi: Şofrănel.

Şoian, *s. m.* (bot.), die Pferdesaat.

Şoim, *s. m.* (zool.), der Falke.

Şoiman, *s. m.*, der große Falke.

Şoimar, *s. m.*, der Falkenaufseher, Falkner.

Şoimuţ, *s. m.* (zool.), der große Würger.

Şold, *pl.* —uri, *s. n.*, die Hüfte, Lende, das Schulterblatt; —ul

Digitized by Google

calului, das Hinterkreuz des Pferdes.

Şoldan, *s. m.*, der heurige Hase; — viteazul, der Hasenfuß.

Şoldină, *s. f.*, die Gicht.

Şoldiş, *adv.*, querüber.

Şoldiu, *adj.*, lenden-, hüftenlahm; das ausgeköthete Pferd.

Şolomonar, *s. m.*, der Wettertreiber, Wetterprophet, Schwarzkünstler.

Şolomonesc, ire, it, *v. a.*, bezaubern.

Şolomonie, *s. f.*, die Zauberei.

Şolovar, *s. m.*, der Fußsäckel.

Şoltuz, *s. m.*, der Vorstand, Richter, Schultheiß.

Şomoiag, *pl.* —e, *s. n.*, der Bausch, die Bausche.

Şonţit, Şontorog, } *adj.*, lahm.

Şop, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Şopru.

Şopârlă, *s. f.* (zool.), die Eidechse.

Şopârlariţă, *s. f.* (bot.), die Brunelle.

Şopot, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Şoaptă.

Şopron, *pl.* —e, } *s. n.*, der

Şopru, *pl.* —ri, } Schopfen.

Şoptesc, ire, it, *v. a.*, flüstern, einflüstern, in's Ohr flüstern; a —l, a se —l cu cineva, heimlich und leise mit einander sprechen.

Şoptire, *s. f.*, das Geflüster, die Ohrenbläserei.

Şoptitor, *s. m.*, der Flüsterer, Ohrenbläser.

Şorecar, *s. m.* (zool.), der Mäusebussart; — roşu, die Rohrweihe.

Şorecel, *s. m.*, das Mäuschen; —, (bot.), das Mäuseschwänzchen; coada —ului, (bot.), die Schafgarbe.

Şoreceoaică, *s. f.*, das Mausweibchen.

Şorecie, *s. f.* (miner.), der Arsenik, die Arsenikblume; das Mäusegift, Giftmehl.

Şoreciu, *adj.*, mäusegrau.

Şorliciu, *pl.* —e, *s. n.*, die Speckschwarte.

Şormênt, *pl.* —e, *s. n.*, der dünne Zweig; das Reisholz.

Şort, *s. m.*, der Schandfleck.

Şorţ, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schürze, das Vortuch; — de pele, das Schurzfell.

Şoş, *s. m.*, veḑi: Proptea.

Şosea, *s. f.*, die Kunststraße, Chaussee.

Şotie, *s. f.*, der Spaß, Streich; die Posse.

Şovăesc, ire, it, *v. n.*, wanken, schwanken, taumeln; unschlüssig sein.

Şovăire, *s. f.*, das Schwanken, Wanken; die Unschlüssigkeit, der Wankelmuth.

Şovăitor, *adj.*, schwankend; ungewiß, unschlüssig.

Şovâr, } *s. m.* (bot.), das Schilf,

Şovârf, } der Riet.

Şteamp, *pl.* —uri, *s. n.*, das Pochwerk.

Şteand, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ständer, Bottich.

Şterc, *s. m.*, der Splitter.

Şterg, ere, s, *v. a.*, wischen, ab-, aus-, verwischen; auslöschen, ausstreichen; auskratzen, ausradiren; stehlen, wegstibitzen; a —e cuiva o palmă, Jemandem eine Maul-

Digitized by Google

schelle, Ohrfeige geben; — cu periea, bürsten, abbürsten; — de praf, abbürsten; — o datorie, eine Schuld tilgen; a o —e la sănătoasa, sich verziehen, sich aus dem Staube machen; — un cuvênt, ein Wort ausstreichen; moartea nu putù —e toată frumseţa ei, der Tod hatte ihre Schönheit nicht ganz zerstören können; a se —e, *v. r.*, sich abwischen; — din minte, dem Gedächtniß entfallen: a'şi —e nasul, sich die Nase abwischen.

Ştergar, *pl.* —e, *s. n.*, das Handtuch, Abwischtuch.

Ştergere, *s. f.*, das Wischen, Abwischen.

Ştergĕtóare, *s. f.*, vedi: Ştergar.

Ştergĕtor, *s. m.*, der Abwischer.

Şters. *adj.*, ausgewischt, bleich, matt (von Farben); —, *s. m.*, das Wischen.

Ştevie, *s. f.* (bot.), die Grindwurzel; der Gartenampfer, die Strenze.

Ştiob, *pl.* —uri, *s. n.*, die Butte, das Spülfaß.

Ştir, *s. m.* (bot.), der Meieramaranth, die wilde Melde; das Tausendschön.

Ştirb, *adj.*, lückig, zahnlückig, schartig, abgebrochen, unvollständig, mangelhaft; —, *s. m.*, der Zahnlückige.

Ştirbesc, ire, it, *v. a.*, verderben, abbrechen, herausbrechen; a —i cuiva un dinte, einen Zahn ausbrechen; — un cuţit, ein Messer schartig machen; — ceva din vre un lucru, aus-, weglassen; —, *v. n.*, zahnlückig werden, eine Scharte bekommen.

Ştirbină, *s. f.*, vedi: Ştirbitură.

Ştirbire, *s. f.*, der Abgang, Mangel, die Lücke; das Abbrechen eines Randstückes.

Ştirbit, *adj.*, abgebrochen, lückig.

Ştirbitură, *s. f.*, die Zahnlücke, Scharte, der Bruch, Riß.

Ştire, *s. f.* ş. c. l., vedi: Scire.

Ştiresc, ire, it, *v. r.*, sich zusammenziehen, verengen, einengen.

Ştiubeciu, *s. m.* (miner.), das Bleiweiß.

Ştiubeiu, *pl.* —e, *s. n.*, der seichte Brunnen.

Ştiuc, *s. m.*, das Stück.

Ştiucă, *s. f.* (zool.), der Hecht.

Ştiulbic, *pl.* —e, *s. n.*, die Fischerstange.

Ştiulbic, are, at, *v. n.*, nicken, sitzend schlummern.

Ştiu, ire, ut, *v. a.*, vedi: Sciu ş. c. l.

Ştreang, *pl.* —uri, *s. n.*, der Strang, Strick.

Ştrengar, *s. m.*, der Gassenbube, Galgenstrick, Taugenichts.

Ştrengăresc, ire, it, *v. n.*, herumstreichen.

Ştrengărie, *s. f.*, der Bubenstreich, die Spitzbüberei; das Herumstreichen, Vagabundiren.

Ştulete, *s. m.*, vedi: Cocean.

Şubă, *s. f.*, der Mantel, Regen-, Reisemantel.

Şubred. *adj.*, schwach, mager, gebrechlich.

Şuchiat, *adj.*, windig, leichtsinnig.

Şuer, are, at, *v. a.*, zischen, pfeifen, auspfeifen.

Digitized by Google

Şuerat, *adj.*, geziſcht, ausgepfiffen; —, *pl.* —e, *s. n.*, das Geziſch, Gepfeife.
Şuerate, *s. f. pl.*, das Ziſchen, Pfeifen.
Şuerătură, *s. f.*, veḑi: Şuerare.
Şugar, *adj.*, zierlich, ſchlank, zart.
Şugărel, *s. f.* (bot.), die Bergpolei; der Sumpfkienporſt.
Şugubeţ, *adj.*, doppelſinnig; drollig.
Şuguesc, **ire**, **it**, *v. n.*, veḑi: Glumesc.
Şuiţ, *s. m.* (zool.), der Zieſel.
Şuiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Krebs, die Gicht; —, *adj.*, ſchlank, klein; querköpfig.
Şulděu, *s. m.*, veḑi: Şoldiu.
Şuleandră, *s. f.*, die Schickſel, Hure.
Şuler, *s. m.*, der Betrüger im Kartenſpiel.
Şulerie, *s. f.*, die Betrügerei im Kartenſpiel.
Şumen, *adj.*, berauſcht.
Şumenesc, **ire**, **it**, *v. r.*, ſich berauſchen.
Şuncă, *s. f.*, der Schinken.
Şupar, *adj.*, wild, muthwillig.
Şură, *s. f.*, die Scheuer, Scheune.
Şurar, *s. m.*, der Scheurer.
Şurişoară, *s. f.*, die kleine Scheuer.
Şurlă, *s. f.*, der Reibſand.
Şurluesc, **ire**, **it**, *v. a.*, reiben, ausreiben (den Zimmerboden).
Şurţ, *pl.* —e, *v. n.*, veḑi: Şorţ.
Şuruesc, **ire**, **it**, *v. n.*, rieſeln.
Şurup, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schraube.
Şurupuesc, **ire**, **it**, *v. a.*, ſchrauben.
Şuşeniţă, *s. f.*, der Streifen, das Band.
Şuşlete, *s. m.*, veḑi: Codîrlă.
Şuştar, *pl.* —e, *s. n.*, das Melkfaß, Melkgeſchirr.
Şuştărel, *pl* — e, *s. n.*, das Melkfüßchen.
Şuşuesc, **ire**, **it**, *v. n.*, wiſpern, ziſcheln.
Şuşuire, *s. f.*, das Wiſpern.
Şut, *adj.*, ungehörnt.
Şuvăcală, *s. f.*, veḑi: Şovăire ş. c. l.
Şuviţă, *s. f.*, der Streif, das Büſchel, die Flechte; — de pĕr, das Haarbüſchel; Stirnhaar der Pferde, die Zote am Pferdeſuß; — de pămênt, ein ſchmaler Streifen Landes.

T.

T, **t**, *m.*, das T, t.
Ta, *pron.*, deine.
Tăbac, *s. m.*, der Tabak; — de fumat, der Rauchtabak; — în foi, der Blättertabak; — de tras pe nas, — de prisă, — mĕrunt, der Schnupftabak.
Tăbăcar, *s. m.*, der Tabakhändler; Tabakraucher, Tabakfabrikant; der Lohgerber.
Tăbăcărie, *s. f.*, die Tabakhandlung, Tabaktrafik; die Lohgerberei, Lederwerkſtatt, Lederhandlung.
Tăbăceală, *s. f.*, die Lohe; a da pre cineva prin —, Jemandem eine tüchtige Tracht Prügel verſetzen.
Tăbăcesc, **ire**, **it**, *v. a.*, lohen, lohgar machen, rothgerben.
Tabachieră, *s. f.*, die Tabakdoſe.
Tăbăcie, *s. f.*, die Lohgerberei.

Digitized by Google

Tăbăcit, *adj.*, gelohet, lohfarben, gegerbt.

Taban, *s.m.*, eine lange, dünne Diele; die beste Sorte Eisen oder Stahl.

Tabelă, *s. f.*, die Tafel, Tabelle, Uebersichtstafel.

Tabelar, *s. m.*, der Briefbote, Briefträger.

Taběră, *s. f.*, das Lager, Feld-

Tăběresc, îre, ît, *v. n.*, lagern; a —î asupra cuiva, preste cineva, sich auf Jemand stürzen, ihn überfallen.

Tabernacul, *pl.* —e, *s. n.*, das Zelt, die Stifts-, Laubhütte.

Tabie, *s. f.*, der Wall, Graben, die Bastei.

Tabiet, *s. m.*, die Gewohnheit Etwas zu thun.

Tablă, *s. f.*, die Tafel; Lektion, Aufgabe; der Fensterladen; — de peatră, die Steinplatte; — regeascâ, die königliche Gerichtstafel; a ḑice —a, die Lektion, aufsagen.

Tablaoă, *s. f.*, das Tragbrett, die Tasse.

Tablou, *pl.* —ri, *s. n.*, das Ge-

Tăbueț, *pl.* —e, *s. n.*, der Zwergsack.

Tabun, *s. m.*, die Pferdeheerde in den Steppen Rußlands.

Tac, ere, ut, *v. n.*, schweigen, stillschweigen, verschweigen, still sein; a —è din gură, das Maul halten.

Tacâm, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geräth, Geschirr; — de masă, das Eßbesteck; — de cai, das Pferdegeschirr; ce — de om! was für ein possierlicher Mensch.

Tăcere, *s. f.*, das Schweigen, Stillschweigen, die Stille; Verschwiegenheit; cu —, mit Stillschweigen; —! Stille! Ruhe!

Tachigraf, *s. m.*, der Schnellschreiber.

Tachigrafie, *s. f.*, die Schnellschreibekunst.

Tăciunar, *s. m.*, der Mordbrenner.

Tăciune, *s. m.*, der Kohlenbrand; — aprins, der glühende Brand; — în grâu, (bot.), der Getreidebrand; — stins, der Löschbrand.

Tăciunos, *adj.*, brandig.

Tacsă, *s. f.*, die Taxe, Steuerauflage.

Tacsare, *s. f.*, die Taxirung, Besteuerung.

Tacsez, are, at, *v. a.*, taxiren, den Preis bestimmen, festsetzen.

Tact, *pl.* —e, *s. n.*, das Ton-, Zeitmaß, der Takt; das feine Gefühl; der Anstandssinn; om cu —, der feinfühlige Mensch.

Tactic, *s. m.*, der Kriegskundige, Taktiker; —, *adj.*, die Kriegskunst betreffend, taktisch.

Tactică, *s. f.*, die Kriegskunst, Taktik.

Tăcut, *adj.*, verschwiegen, still, stillschweigend; pe —e, stillschweigend, sachte.

Taftă, *s. f.*, der Taffet.

Taga, *s. f.*, die Verneinung, Abrede; a da —, läugnen, verläugnen, in Abrede stellen.

Tăgăduesc, ire, it, *v. a.*, läugnen, verläugnen, in Abrede stellen.

Tăgăduire, *s. f.*, das Läugnen, Ver-, Abläugnen.

Tăgăduit, *adj.*, abgeläugnet.

Digitized by Google

Tăgăduitor, *adj.*, läugnend; —, *s. m.*, der Läugner.

Tăgârţ, are, at, *v. a.*, ſchleppen, zerren.

Tăgârţă, *s. f.*, der Torniſter.

Tagmă, *s. f.*, der Stand, die Körperſchaft.

Taică, *s. m.*, der Vater, Papa.

Tăicuţă, *s. m.*, das Väterchen, der liebe Vater.

Taie-pungă, *s. m.*, der Beutelſchneider.

Tăiere, *s. f.*, das Schneiden, der Schnitt, Einſchnitt, Abſchnitt; die Amputation; —a capului, die Enthauptung; —a împrejur, die Beſchneidung.

Tăieţei, *s. m. pl.*, die Nudeln.

Tăietor, *s. m.*, der Schneider; — de lemne, der Holzſchneider, Holzhacker, Holzhauer, Holzſchläger; —, der Hackklotz, Hackſtock, das Hackbrett.

Tăietură, *s. f.*, der Schnitt, Ab-, Zu-, Einſchnitt; — de lemne, die Holzfällung.

Tăieturi, *s. f. pl.*, die Gräben, Laufgräben. [ſchwätz.

Taifas, *pl.* —uri, *s. n.*, das Ge-

Tainä, *s. f.*, das Geheimniß; Sakrament; în —, heimlich, im Geheimen; vertraulich.

Tainic, *adj.*, heimlich, geheim, geheimnißvoll; verborgen.

Tăinicie, *s. f.*, das geheimnißvolle Weſen.

Tăiniţă, *s. f.*, das Grab.

Tăinuesc, ire, it, *v. a.*, verheimlichen, verbergen, verhehlen, verſchweigen, geheimhalten.

Tăinuire, *s. f.*, die Verheimlichung, Verſchwiegenheit.

Tăinuitor, *s. m.*, der Verheimlicher.

Tăiş, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schneide, Klinge.

Taiu, ère, at, *v. a.*, ſchneiden, ab-, durch-, zerſchneiden, hauen, ab-, zerhauen; ab-, zerhacken; erſtechen, tödten; a —è cărţile (de joc), die Karten abheben, ſtechen; — comunicaţiunea, den Verkehr unterbrechen; — copaci, Holz fällen; — cuiva capul, enthaupten; — copita unui cal, die Rinde vom Hufe abnehmen; — cuiva cracul de sub picioare, Jemanden überliſten, ihm einen Vortheil entziehen; — cuiva drumul, calea, Jemandem den Weg abſchneiden, ihm in ſeinem Fortkommen hinderlich ſein, den Fortgang einer Sache hemmen; — cuiva cuvêntul, Jemandem in die Rede fallen; — cu ferestreul, ſägen, ab-, durchſägen; — cu sĕcurea, hauen, abhauen, hacken; — împrejur, beſchneiden; — în două, entzweiſchneiden; — în bucăţi, zerſtückeln, zerhacken; — la minciuni, lügen, aufſchneiden; — o pădure, abholzen; — pre cineva cu palma, Jemandem eine Maulſchelle geben; — stupii, die Bienenſtöcke ſchneiden; — un mĕdular, amputiren; — un munte, einen Berg abtragen; — uscăturile unui arbore, einen Baum auszuputzen, ſchneiteln; a se —è, *v. r.*, ſich ſchneiden; — la deget, ſich in den Finger ſchneiden.

Digitized by Google

Tăiuș, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Tăiș.
Talancă, *s. f.*, der Klöppel, Stock.
Talant, *s. m.*, eine gewisse Summe Geldes bei den Alten.
Talar, *pl.* —e, *s. n.*, ein langes Feierkleid, der Königsmantel, Talar.
Talaz, *pl.* —uri, *s. n.*, die Welle, [Woge.
Tălbăcesc, ire, it, *v. a.*, schimpfen, schelten.
Tălbăcilă, *s. f.*, das Schimpf-, Schmähwort.
Tâlc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Auslegung, Erklärung, Erläuterung.
Tâlcuesc, ire, it, *v. a.*, auslegen, erklären, erläutern.
Tâlcuire, *s. f.*, vedi: Tâlc.
Tâlcuitor, *s. m.*, der Ausleger; —e, die Auslegerin.
Talent, *pl.* —e, *s. n.*, die Anlage, Naturgabe, Fähigkeit, Geschicklichkeit, das Talent; der fähige Mensch.
Talentat, Talentos, *adj.*, mit Fähigkeiten begabt, talentirt.
Taler, *s. m.*, der Thaler; —, *pl.* —e, der Teller. [chen.
Taleraș, *pl.* —e, *s. n.*, das Teller-
Tâlhar, *s. m.*, der Räuber, Straßenräuber.
Tâlhărea, *s. f.* (bot.), der Mauerberglattich.
Tâlhăresc, *adj.*, —e, *adv.*, räuberisch, diebisch.
Tâlhăresc, ire, it, *v. a.*, rauben, Straßenraub treiben.
Tâlhărie, *s. f.*, die Räuberei, der Raub, Straßenraub.
Talie, *s. f.*, der Wuchs, die Leibesgestalt, Taille; der Schnitt; a fi de —a cuiva, Jemandem ebenbürtig sein.
Talion, *s. m.*, emplastru de —, das Diachylumpflaster.
Talisman, *pl.* —e, *s. n.*, das Zaubermittel, der Talisman,
Tălmăcesc, ire, it, *v. a.*, übersetzen, übertragen, auslegen, verdolmetschen; erklären.
Tălmăcire, *s. f.*, die Uebersetzung, Verdolmetschung, Auslegung, Erklärung; das Verdolmetschen.
Tălmăcitor, Tălmaciu, *s. m.*, der Dolmetscher, Ausleger, Uebersetzer; —e, die Dolmetscherin, Uebersetzerin.
Talmud, *s. m.*, das Gesetzbuch der neuern Juden, der Talmud.
Talmudist, *s. m.*, der Anhänger des Talmud.
Talon, *pl.* —e, *s. n.*, der Kartenrest, Talon.
Talpă, *s. f.*, die Sohle, Fußsohle; — de sanie, die Schlittenkufe; —a unei case, der Grund, das Gestell; din —, von Grund aus; —a gâscei (bot.), das Herzgespann; —a lupului (bot.), der Katzenschwanz; —a stâncei (bot.), der Krähenfuß; —a ursului (bot.), der Bärenklau.
Talpană, *s. f.*, Weinrebe mit großen, schwarzen Trauben.
Tălpar, *s. m.*, der Sohlenledermacher.
Tălpigă, *s. f.*, das Pedal, der Stelzschuh, die Sohle einer Treppe.
Tălpuesc, ire, it, *v. a.*, besohlen.
Tălpuire, *s. f.*, die Besohlung.
Tălpuit, *pl.* —e, *s. n.*, dass.
Tămăduesc, ire, it, *v. a.*, heilen, kuriren; a se —, *v. r.*, gesund werden.

Digitized by Google

Tămăduire, *s. f.*, die Heilung, Genesung.
Tămăduitor, *adj.*, heilend, heilkräftig.
Tămâie, *s. f.*, der Weihrauch.
Tămâiere, *s. f.*, das Räuchern in der Kirche.
Tămâietoare, *s. f.*, das Weihrauchfaß.
Tămâiez, are, at, *v. a.*, räuchern (mit Weihrauch), beräuchern; a —a pre cineva, Jemandem Weihrauch streuen, vor ihm kriechen.
Tămâioasă, *s. f.*, die Muskatellertraube.
Tămâios, *adj.*, vin —, der Muskatellerwein.
Tămăriță, *s. f.* (bot.), das Muskatellerkraut; — de câmp, der gelbblumige Günsel.
Taman, *adv.*, gerade, geradezu.
Tambură, *s. f.*, die Trommel, Leier.
Tamburar, *s. m.*, der Trommelschläger, Tambour; der Leierspieler.
Tâmând, are, at, *v. a.*, verziehen, verzögern, in die Länge ziehen,
Tămândare, *s. f.*, die Verzögerung.
Tândală, *s. m.* şi *f.*, der Tändler, die Tändlerin; der unbedeutende Mensch.
Tândălesc, ire, it, *v. a.*, tändeln; verpfuschen, verhunzen.
Tândălire, *s. f.*, die Tändelei.
Tanda-manda, *s. f.*, das Durcheinander, die Arbeit ohne Kopf und Fuß.
Tandur, *s. m.*, der Wärmetopf für die Füße.
Tangentă, *s. f.*, die Tangente, Berührungslinie.
Tânguesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden beweinen; —, *v. n.*, wehklagen, jammern; a se —i, *v. r.*, sich beklagen, sich beschweren.
Tânguire, *s. f.*, die Klage, Wehklage, Beschwerde.
Tânguitor, *adj.*, klagend; Erbarmen einflößend.
Tânjeală, *s. f.*, die Vorderdeichsel, der Deichselansatz.
Tânjesc, ire it, *v. n.*, Etwas übel aufnehmen, übel damit zufrieden sein, sich abhärmen, dulden, leiden, sich nach Etwas sehnen; sich langsam vorwärts bewegen.
Tapet, *pl.* —e, *s. n.*, die Tapete, die Wandbekleidung; das Tapet.
Tapețar, *s. m.*, der Tapezirer, Teppicharbeiter.
Tapețărie, *s. f.*, die Tapezirerei; das Tapezirerhandwerk; die Teppicharbeit.
Tapetez, are, at, *v. a.*, tapeziren, austapeziren, mit Teppichen bekleiden.
Tapșan, *pl.* —e, *s. n.*, der Gipfel, die Hochebene.
Tarabă, *s. f.*, der Laden, Fallladen; Hackstock.
Tărăbioară, *s. f.*, das Fallädchen.
Tărăboiu, *s. m.*, der große Lärm.
Tărăbuță, *s. f.*, der Sack und Pack.
Tarac, *s. m.*, vedi: Harac.
Tărăesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Tîrăesc ş. c. l.
Taraf, *pl.* —uri, *s. n.*, die Abtheilung, Körperschaft, Partei.
Tărbăcesc, ire, it, *v. a.*, prügeln, abprügeln.
Tărbăcit, *adj.*, — la cap, mit eingenommenem Kopf, verwirrt.

Digitized by Google

Tărcat, *adj.*, scheckig, bunt, buntscheckig.
Tărcătură, *s. f.*, das Bunte, scheckige Wesen.
Tarce, *s. m.*, der Schecke.
Târcol, *pl.* —e, *s. n.*, der Ring, die Umzäunung.
Tarcon, *s. m.* (bot.), der Bertram.
Târdiere, *s. f.*, vedi: Întârdiere.
Târdior, *adv.*, ziemlich spät.
Târdiu, *adj.*, spät; prea —, zu spät; acum ori mai —, über kurz oder lang.
Tare, *adj.*, stark, mächtig; hart, fest; kräftig; heftig; apă —, das Scheidewasser; — la gură, hartmäulig; — la inimă, unempfindlich; miros —, der schwere, durchdringende Geruch; pământ —, das schwere Erdreich; —, *adv.*, sehr stark; a mirosì —, stark, scharf riechen, einen scharfen Geruch haben; a vorbì —, laut reden.
Târg, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Têrg.
Targă, *s. f.*, der Schubkarren; das Feldbett; der geflochtene Rauchfang. [Povară.
Târhat, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi:
Tarhită, *s. f.* (zool.), vedi: Potărniche.
Tarhon, *s. m.* (bot.), vedi: Tarcon.
Tăricel, *adj.*, ziemlich hart.
Tărie, *s. f.*, die Stärke, Kraft, Macht, Gewalt, Festigkeit; — de caracter, die Charakterfestigkeit; —a cerului, das Firmament.
Tarifă, *s. f.*, das Preisverzeichniß, der Tarif.
Târîm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Boden, die Erde.
Tărime, *s. f.*, vedi: Tărie.
Tărișor, *adv.*, ziemlich stark, -hart.
Târîș, *adj.*, kriechend, schleppend; a duce pre cineva —, fortziehen, nachschleppen; grăpiș, mit Mühe, mühsam.
Tărițe, *s. f. pl.*, die Kleien.
Tărițos, *adj.*, kleig, voll Kleien.
Târlă, *s. f.*, die Umzäunung, in der die Schafe zusammengehalten werden; die Heerde, Schaar.
Târlesc, ire, it, *v. a.*, die Schafe einhürden.
Târliște, *s. f.*, der Ort für eine Schafhürde.
Tarn, *s. m.*, der Dorn, Stachel; Reisigbesen.
Târnăcop, *pl.* —e, *s. n.*, die Steinhaue, der Karst, das Grabscheit.
Tarniță, *s. f.*, der Saumsattel.
Târnoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der große Besen.
Târnomeată, *s. f.*, die Spreu.
Târnoseală, *s. f.*, vedi: Târnosire.
Târnosesc, ire, it, *v. a.*, eine Kirche einweihen, einsegnen.
Târnosire, *s. f.*, die Kirchweihe, Einweihung einer Kirche.
Tărnuesc, ire, it, *v. a.*, prügeln, bei den Haaren ziehen.
Târș, *s. m.*, der Strauch, die Staude.
Târșesc, ire, it, *v. a.*, bloßstellen, entblößen.
Târșie, *s. f.*, die Schraubenmutter.
Târșire, *s. f.*, die Entblößung.
Tarșită, *s. f.*, die Hacke, der Karst.
Tărtăcuță, *s. f.* (bot.), die Flebe, der türkische Kürbiß.

Digitized by Google

Tărtan, *s, m.* (bot.), die Teufelsmilchstaude; —, ein Scheltwort um einen schlechten Menschen zu bezeichnen; auch Fremdling, fremder Unterthau in Rumänien,

Tartar, *s. m.*, die Unterwelt, das Todtenreich; der Tartarus.

Tartiță, *s. f.*, das Steißbein.

Tas, *pl.* —uri, *s. n.*, die Scheibe, das Trinkgefäß; — de musică, die Pauke; — la roată, die Radscheibe.

Tașcă, *s. f.*, die Tasche; —a ciobanului, (bot.), das Täschelkraut.

Tastă, *s. f.*, die Taste, das Griffbrettchen.

Tată, *s. m.*, der Vater; —a moșu, der Großvater; — de familie, der Familienvater; —l ceresc, der himmlische Vater; —l minciunei, der Lügenvater, Teufel; —l nostru, das Vaterunser.

Tătăiș, *s. m.* (bot.), die Eberwurz, Rohrwurz.

Tătăișă, *s. f.*, die Schwägerin.

Tătăneață, *s. f.* (bot.), die Schwarzwurz, Wallwurz.

Tatar, *s. m.*, der Tartar.

Tătarcă, *v. f.* (bot.), der Buchweizen.

Tătărcuță, *s. f.*, der Walzenkürbis.

Tătăresc, *adj.*, tartarisch.

Tătăroaică, *s. f.*, die Tartarin.

Tatină, *s. m.* (bot.), vedi: Tătăneață.

Tatniș, *s. m.* (bot.), der Feldrittersporn.

Tătovesc, **ire**, **it**, *v. a.*, den Leib mit eingeschnittenen und gefärbten Figuren bezeichnen, tättowiren.

Tătucă, } *s. m.*, das Väterchen.
Tătuț, }

Tău, *pl.* —ri, *s. n.*, der Teich.

Tăuesc, **ire**, **it**, *v. n.*, austreten, überströmen.

Taulă, *s. f.*, der Hartriesel.

Taumaturg, *s. m.*, der Wunderthäter.

Tăun, *s. m.* (zool.), die Bremse.

Taur, *s. m.*, der Stier, Bull, Zuchtochs; — sălbatec, der Auerochs; de —, Stier-.

Tăurel, } *s. m.*, das Stierlein.
Tăurenciu, }

Tavă, *s. f.*, das Thee-, Kaffeebrett.

Tăvală, *s. f.*, die Rolle, Walze.

Tăvălesc, **ire**, **it**, *v. a.*, wälzen, herumwälzen; beschmutzen; a se —ì, *v. r.*, sich wälzen, sich herumwälzen, sich beschmutzen.

Tăvălire, *s. f.*, das Wälzen, Beschmutzen.

Tăvăluc, *s. m.*, vedi: Tăvală.

Tavan, *pl.* —e, *s. n.*, das Täfelwerk, Getäfel, der Plafond.

Tavernă, *s. f.*, die Zechstube, Weinschenke.

Te, *pron.*, dich; — văd, ich sehe dich; du-te, gehe!

Teacă, *s. f.*, die Scheide, das Futteral.

Teafĕr, *adj.*, sich wohlbefindend, gesund.

Teamă, *s. f.*, die Furcht, Befürchtung; 'mi e —, ich fürchte, befürchte.

Teamĕt, *s. m.*, die Furcht.

Teanc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ballen, Pack.

Digitized by Google

Teapă, *s. f.*, der Stand, die Art, Gattung, Bedingung, Umstände; trage pe —a sa, gleich zu gleich gesellt sich gern; de o —, von derselben Art, derselben Clique angehörig.

Tearfă, *s. f.*, die Hure, Dirne.

Teas, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Tas.

Teasc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Presse, der Kelter; — de uleu, die Oelpresse.

Teatian, *s. m.* (bot.), die indische Kresse.

Teatral, *adj.*, bühnenmäßig, theatralisch.

Teatru, *pl.* —e, *s. n.*, das Theater, die Schaubühne.

Tecăráu, *pl.* —e, *s. n.*, der Reitel, Packstock.

Tecăruesc, ire, it, *v. a.*, zusammendrängen, vollstopfen.

Technic, *adj.*, kunstgewerbmäßig, die Kunst betreffend, technisch; termin —, der Kunstausdruck; —, *s. m.*, der Techniker.

Technică, *s. f.*, die Kunstregellehre; Technik.

Technologie, *s. f.*, die Kunstlehre, Gewerbkunde, Technologie.

Tecst, *pl.* —uri, *s. n.*, der Text, Hauptsatz.

Tecstual, *adj.*, Text-, textlich.

Tecsuesc, ire, it, *v. a.*, vollstopfen, vollfüllen.

Tedeum, *s. m.*, der ambrosianische Lobgesang, das Tedeum.

Teier, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Teler.

Teiu, *s. m.* (bot.), die Linde, der Lindenbaum; fune de —, das Lindenbastseil; —, der Thee; scoarță de —, der Lindenbast.

Tel, *s. m.*, der feine Eisen- oder Kupferdraht.

Telal, *s. m.*, der Aus-, Marktschreier, Ausrufer, Trödler.

Telalîc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Trödelkram.

Teleagă, *s. f.*, der Karren, zweirädrige Wagen.

Telegar, *s. m.*, das Wagen-, Kutschenpferd, Trabpferd.

Telegraf, *pl.* —e, *s. n.*, die Fernschreibmaschine, der Telegraph.

Telegrafez, are, at, *v. a.*, telegraphiren.

Telegrafic, *adj.*, telegraphisch.

Telegrafie, *s. f.*, die Fernschreibekunst, Telegraphie.

Telegram, *pl.* —e, *s. n.*, das Telegramm.

Teleguță, *s. f.*, der kleine Karren.

Teleläu, *s. m.*, der Pflastertreter; a umbla —, vagabundiren.

Teleleică, *s. f.*, die Ausruferin, Trödlerin.

Teleologic, *adj.*, theleologisch.

Teleologie, *s. f.*, die Theleologie, Zwecklehre.

Teler, *pl.* —e, *s. n.*, der Teller, die Schale, vedi și Teier.

Telescop, *pl.* —e, *s. n.*, das Fernrohr, -glas, Teleskop.

Teletin, *pl.* —uri, *s. n.*, der Juchten, russisches Leder.

Telișcă, *s. f.* (bot.), das große Hexenkraut, Stephanskraut.

Têlnesc, ire, it, *v. a.*, zusammenlegen, -stellen, -setzen; vedi: Întêlnesc.

Telur, *s. m.* (miner.), das Tellur.

Teluric, *adj.*, die Erde betreffend, tellurisch.

Digitized by Google

Teluriu, *pl.* —i, *s. n.*, die Vorrichtung zur Darstellung der Erd- und Mondbewegung, das Tellurium.

Tem, ere, ut, *v. a.*, eifersüchtig sein; a —e pre cineva de ceva, Jemanden vor Etwas hüten, ihm abrathen; a se —e, *v. r.*, Furcht haben, sich fürchten; a'şi teme femeea, seine Frau im Verdacht der Untreue haben.

Temă, *s. f.*, die Aufgabe, das Thema.

Temeiez, ère, at, *v. a.*, veḑi: Intemeiez.

Temeinic, *adj.*, gründlich, wesentlich.

Temeinicie, *s. f.*, die Gründlichkeit, Festigkeit, Sicherheit, Beständigkeit.

Temeiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Grund, die Grundlage, Ursache, das Wesentliche; cu —, gegründet; fără —, ohne Grund, ungegründet; lucru cu —, die starke, feste, gegründete Arbeit; a pune — pe ceva, sich auf Etwas verlassen, auf Etwas bauen; —e, *pl.*, das Fundament, der Grundbau.

Temelie, *s. f.*, der Grundbau, die Grundfeste.

Tĕmênd, are, at, *v. a.*, veḑi: Tămênd ş. c. l.

Temerar, *adj.*, verwegen, vermessen, frech, keck.

Temere, *s. f.*, die Furcht, Befürchtung, Sorge; — de Dḑeu, die Gottesfurcht.

Temeritate, *s. f.*, die Verwegenheit, Vermessenheit, Frechheit.

Temĕtor, *adj.*, fürchtend; — de Dḑeu, gottesfürchtig, fromm.

Temleac, *s. m.*, die Degenquaste.

Temnic, *pl.* —e, *s. n.*, dunkler Ort zum Aufbewahren der Bienenkörbe im Winter.

Temniță, *s. f.*, der Kerker, das Gefängniß.

Temniţar, *s. m.*, der Kerkermeister.

Temniţez, are, at, *v. a.*, einkerkern, einsperren.

Têmp, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Timp.

Temperament, *pl.* —e, *s. n.*, die Gemüthsbeschaffenheit, das Temperament.

Temperanță, *s. f.*, die Mäßigung, Mäßigkeit.

Temperat, *adj.*, gemäßigt, mäßig; sittsam; gemildert.

Temperatură, *s. f.*, der Wärmegrad; die Witterung, Temperatur.

Temperez, are, at, *v. a.*, mäßigen, mildern, lindern.

Têmpesc, ire, it, *v. a.*, abstumpfen, stumpf machen; a se —i, *v. r.*, sich abstumpfen, stumpf werden; — la minte, geistig abgestumpft werden.

Tempestă, **Tempestate**, *s. f.*, das Ungewitter, der Sturm.

Tempestiv, *adj.*, zeitig, rechtzeitig.

Tempestuos, *adj.*, stürmisch, ungestüm.

Têmpire, *s. f.*, die Abstumpfung.

Têmplă, *s. f.*, die Vorderseite des Altars; —, die Schläfe; —a calului, die Thränengrube des Pferdes.

Têmplar, *s. m.*, der Bildhauer, Tischler.

Têmplărie, *s. f.*, die Bildhauerei, das Bildhauerhandwerk; die Tischlerei, das Tischlerhandwerk.

Templu, *pl.* —e, *s. n.*, der Tempel, die Kirche.

Digitized by Google

Temporal, *adj.*, zeitlich; irdisch, vergänglich; —, *adv.*, vorübergehend, von kurzer Dauer.
Tenacitate, *s. f.*, die Zähigkeit, Beharrlichkeit.
Tenchiu, *pl.* —ri, *s. n.*, eine kleine Münze; die Kleinigkeit.
Tencueală, *s. f.*, das Bewerfen einer Mauer; der Kalkwurf.
Tencuesc, ire, it, *v. a.*, bewerfen (mit Mörtel, Kalk) eine Mauer.
Tencuire, *s. f.*, das Bewerfen mit Mörtel.
Tendență, *s. f.*, der Zweck, das Streben, Bestreben, die Richtung nach einem Ziele.
Tendențios, *adj.*, nach einer Richtung hinstrebend, hinauslaufend, abzweckend.
Tênereță, *s. f. pl.*, vedi: Tinereță ş. c. l. [fink.
Tengheliță, *s. f.* (zool.), der Distel-
Tênjeală, *s. f.*, vedi: Tânjeală.
Tenoare, *s. f.*, der wesentliche Inhalt; în —, kraft dessen.
Tenor, *s. m.*, die hohe Männerstimme, der Tenor; vedi şi Tenoare.
Tenorist, *s. m.*, der Tenorsänger.
Tentamen, *pl.* —e, *s. n.*, die Probe, Prüfung.
Tentațiune, *s. f.*, die Versuchung.
Tentator, *s. m.*, der Versucher.
Tentativă, *s. f.*, vedi: Tentațiune.
Teoc, *pl.* —uri, *s. n.*, die Scheide.
Teocrat, *s. m.*, der Theokrat.
Teocratic, *adj.*, theokratisch.
Teocrație, *s. f.*, die Gottesregierung, Priesterherrschaft, Theokratie.
Teogonie, *s. f.*, die Götterentstehung, Theogonie.
Teolog, *s. m.*, der Gottesgelehrte, Theolog.
Teologic, *adj.*, gottesgelehrt, theologisch.
Teologie, *s. f.*, die Gottesgelehrsamkeit, Theologie.
Teoremă, *s. f.*, der Lehrsatz, das Theorem.
Teoretic, *adj.*, nur der Betrachtung nach, theoretisch; —, *s. m.*, der Betrachter, Theoretiker.
Teorie, *s. f.*, die Entwicklung der Regeln einer Wissenschaft, das Lehrgebäude, die Theorie.
Têrâe-brîu, *s. m.*, der Zänker, Stänker.
Têrâesc, ire, it, *v. a.*, schleppen, fort-, nachschleppen; a —ì după sine, nach sich ziehen, schleppen; a se —ì, *v. r.*, kriechen, sich schleppen. [thiere.
Têrâitoare, *s. f.* (zool.), die Kriech-
Têrâitor, *adj.*, kriechend, schleppend; —, *s. m.*, der Kriecher.
Terapie, **Terapeutică**, *s. f.*, die Heilkunde, Therapie.
Terasă, *s. f.*, der Erdwall, die Erdstufe, Rasentreppe, das platte Dach auf einem Hause, die Terrasse.
Terciu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Kukurutzmehlbrei.
Terciuesc, ire, it, *v. a.*, verbreien.
Terciuire, *s. f.*, die Verbreiung.
Têrcul, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Târcol.
Teren, *pl.* —uri, *s. n.*, der Grund, Boden; Kampfplatz, die Bahn.
Terfar, *s. m.*, der Brautbegleiter, Brautführer.

Digitized by Google

Terfeleală, *s. f.*, der Schmutz, die Beschmutzung, Abnützung.

Terfelesc, ire, it, *v. a.*, beschmieren, im Koth herumzerren, abnutzen.

Terfelit, *adj.*, abgenützt, beschmutzt.

Terfelog, *pl.* —e, *s. n.*, das Strazzabuch, Kopierbuch.

Tîrg, *pl.* —uri, *s. n.*, der Markt, Marktplatz, Handel; — de săptĕmână, der Wochenmarkt; — de an, der Jahrmarkt, die Messe; — de vite, der Viehmarkt; a face —, handeln, kaufen.

Tîrgaș, *s. m.*, Waaren, die zum Verkauf angeboten werden; das Jahrmarktsgeschenk.

Tîrgovet, *s. m.*, der gut einkaufen kann; der Bewohner eines Marktfleckens.

Tîrgoviște, *s. f.*, der Verkaufsort.

Tîrguesc, ire, it, *v. a.*, kaufen, einkaufen; handeln.

Tîrguire, *s. f.*, das Einkaufen, der Handel.

Tîrguitor, *s. m.*, der Einkäufer; —, *adj.*, einkaufend.

Tîrgușor, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Marktflecken.

Teritorial, *adj.*, territorial; drepturi —e, die Grundgerechtigkeiten; armată —ă, die Landwehr.

Teritoriu, *pl.* —i, *s. n.*, der Boden, das Gebiet.

Terme, *s. f. pl.*, die warmen Quellen, die warmen Bäder.

Termin, *s. m.*, die Frist, der Zeitraum, Termin; — technic, der Kunstausdruck; — de solvire, der Zahlungstermin, Verfallstag; — peremptor, der entscheidende Gerichtstag; — prefipt, die anberaumte Frist.

Termin, are, at, *v. a.*, endigen, beendigen, ausgehen; a se —a, *v. r.*, sich endigen, ablaufen, ein Ende nehmen.

Terminațiune, *s. f.*, der Ausgang, die Endigung eines Wortes; Termination.

Terminologie, *s. f.*, die Lehre von den Kunstwörtern einer Wissenschaft, die Kunstsprache; Terminologie.

Termometru, *pl.* —e, *s. n.*, der Temperaturmesser; das Thermometer.

Ternar, *adj.*, gedritt; numĕr —, die Dreizahl.

Ternostive, *s. f. pl.*, eine Art gelbliche Pflaumen.

Teroare, *s. f.*, der Schrecken, das Entsetzen.

Terorisez, are, at, *v. a.*, mit Furcht und Schrecken erfüllen, Schrecken verbreiten, terrorisiren.

Terorism, *s. m.*, die Schreckensherrschaft, der Terrorismus.

Terorist, *s. m.*, der Wütherich, Terrorist.

Terpentin, *pl.* —e, *s. n.*, der Terpentin, das flüssige Harz.

Tîrsană, *s. f.*, das Haarhemd, Bußkleid, die haarene Kutte.

Tîrșesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Târșesc ș. c. l.

Tertel, *s. m.*, die Goldfransen.

Terteleag, *pl.* —e, *s. n.*, die Klapper der Mühle.

Terția, *s. f.*, die dritte Schulkasse; schlechte Fortgangsklasse.

Digitized by Google

Terțian, *s. m.*, der Schüler der dritten Klasse, Tertianer.
Terțerol, *pl.* —e, *s. n.*, die Taschenpistole.
Terțet, *pl.* —e, *s. f.*, das Tonstück für 3 Stimmen, Terzett.
Tĕrți-pârți, *s. f. pl.*, eine Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes.
Terțiu, *adj.*, vor 3 Jahren, 3-jährig.
Tertip, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vorkehrung, Vorrichtung; der Schelmenstreich, das Bubenstück.
Tesă, *s. f.*, der Satz, Streitpunkt, die Thesis.
Tesac, *s. m.*, der Ueberzug, die Scheide, das Futteral eines Degens.
Tesaur, *s. m.*, der Schatz.
Tesaurar, *s. m.*, der Schatz-, Rentmeister.
Tesaurariat, *pl.* —e, *s. n.*, das Schatzmeister-, Rentmeisteramt.
Tescar, *s. m.*, der Kelterer.
Teșcherea, *s. f.*, der Hobel, die Ruhrschaufel.
Teșcherea, *s. f.*, das Zeugniß, die Bestätigung.
Tescuesc, ire, it, *v. a.*, pressen, auspressen, keltern.
Tescuină, *s. f.*, der Treſter.
Tescuire, *s. f.*, die Auspressung.
Tescuit, *adj.*, gepreßt; icre —e, der Kaviar.
Teșculiță, *s. f.*, das Täschchen.
Teșesc, ire, it, *v. a.*, etwas schräge, keilförmig schneiden, die Kanten abstumpfen; a se —i, *v. r.*, vedi: Sfiiesc.
Teșghea, *s. f.*, die Werk-, Hobelbank, der Werktisch, Werkstuhl.
Teșit, *adj.*, keilförmig, abgestumpft; boltă —ă, das gedrückte Gewölbe.
Teșitură, *s. f.*, der Stumpf, Stummel.
Teslă, *s. f.*, das Handbeil, der Hohlmeißel, Einschnitthacken.
Teslar, *s. m.*, der Zimmermann.
Teslărie, *s. f.*, das Zimmerhandwerk.
Test, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Tecst.
Testament, *pl.* —e, *s. n.*, das Vermächtniß, der letzte Wille, das Testament.
Testamentar, *adj.*, letztwillig, testamentarisch.
Testator, *s. m.*, der Erblasser, Testator.
Testatrice, *s. f.*, die Erblasserin.
Testea, *s. f.*, der Bund; — de hârtie, das Buch Papier; o — de mânuși, 10 Paar Handschuhe.
Testemel, *pl.* —uri, *s. n.*, das Kopftuch.
Testez, are, at, *v. a.*, bezeugen, seinen letzten Willen festsetzen, testiren.
Testimoniu, *pl.* —i, *s. n.*, das Zeugniß.
Tete, *s. m.* (tit.), der älteste Bruder.
Tetian, *s. m.* (bot.), vedi: Teatian.
Tĕțiunar, *s. m.*, vedi: Tĕciunar ș. c. l.
Tetraevangel, *pl.* —ii, *s. n.*, die vier Evangelien.
Tetraedric, *adj.*, vierflächig.
Tetraedru, *pl.* —e, *s. n.*, der Vierflächner.
Tetragon, *pl.* —e, *s. n.*, das Viereck.
Tetrapod, *pl.* —e, *s. n.*, ein Gestell für Kirchensänger.

Digitized by Google

Tetrarch, *s. m.*, der Vierfürst.
Tĕu, *pron.*, dein.
Tiară, *s. f.*, die dreifache Krone des Papstes, Tiara.
Tibişir, *s. f.* (miner.), veḑi: Cretă.
Ticăesc, ire, it, *v. a.*, erbärmlich leben.
Ticăit, *adj.*, erbärmlich, knickerig; a vorbì —, stottern, stammeln.
Ticălos, *adj.*, elend, erbärmlich, armselig; —, *s. m.*, der Elende, Schuft.
Ticăloşesc, ire, it, *v. r.*, in Elend versinken, sich zu Grunde richten.
Ticăloşie, *s. f.*, das Elend, die Erbärmlichkeit, Mühseligkeit.
Tichie, *s. f.*, das Häubchen, Käppchen.
Tichiuţă, *s. f.*, das Häubchen.
Ticnă, *s. f.*, die Ruhe; das Wohlbehagen, der Genuß; traiu cu —, das behagliche Leben.
Ticneală, *s. f.*, das Wohlbehagen, die Bequemlichkeit, Beruhigung.
Ticnesc, ire, it, *v. a.*, ruhig, bequem genießen, wohlthun, fortkommen; îmi —e, es behagt, bekommt mir gut.
Ticnire, *s. f.*, veḑi: Ticneală.
Ticnit, *adj.*, bequem, ruhig, behaglich; pe —e, nach Behagen, nach Wunsch.
Tidvă, *s. f.*, der Flaschenkürbis; —a capului, die Hirnschale.
Tifos, *s. m.*, das Nervenfieber, der Typhus.
Tiflă, *s. f.*, die Blindheit.
Tigae, *s. f.*, die Pfanne, Bratpfanne; der Tiegel; — de cărbuni, die Kohlenpfanne; — la puşcă, die Zündpfanne.
Tigăiţă, *s. f.*, das Pfännchen, Tiegelchen; das Nierenbecken.
Tighel, *pl.* —uri, *s. n.*, die Steppnath.
Tignă, *s. f.*, veḑi: Ticnă.
Tigoare, *s. f. interj.*, Nichtsnutziger Mensch! elender Kerl!
Tigoresc, îre, ît, *v. r.*, elend-, kümmerlich leben.
Tigru, *m.* (zool.), der Tiger; —, (geogr.), der Tigris.
Tihărae, *s. f.*, der Hohlweg, die Schlucht.
Tilincă, *s. f.*, die Hirtenpfeife, die Pfeife aus Weidenrinde.
Tilnoae, *s. f.*, der Brustriemen, das Brustbrett; der Querbalken.
Timar, *s. m.*, veḑi: Argăsitor.
Timbrare, *s. f.*, das Stempeln.
Timbrat, *adj.*, gestempelt; hârtie —ă, das Stempelpapier.
Timbrez, are, at, *v. a.*, stempeln.
Timbru, *pl.* —e, *s. n.*, der Stempel, das Stempelgeld.
Timid, *adj.*, furchtsam, schüchtern.
Timiditate, *s. f.*, die Furchtsamkeit, Schüchternheit.
Timoană, *s. f.*, die Deichsel.
Timoare, *s. f.*, die Furcht.
Timp, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zeit, Zeitdauer; das Wetter, die Witterung; der Zeitraum, Zeitverlauf; ano —, die Jahreszeit; cu —ul, mit der Zeit; cu —ul toate se fac, Zeit bringt Rosen; — de earnă, de vară, die Winters-, Sommerzeit; — ploios, das regnerische Wetter; din — în —, von Zeit zu Zeit; dann und wann, bisweilen; — frumos, das schöne Wetter; în — de noapte,

Digitized by Google

bei Nachtzeit, in der Nacht; în acelaşi —, zu gleicher Zeit, zugleich; în tot —ul, zu jeder Zeit; la —, la —ul seu, seiner Zeit, zu rechter Zeit; — periodică, die Umlaufszeit; —ul de acum, die Jetztzeit, Neuzeit; —ul present, die gegenwärtige Zeit, das Präsens; —ul descopere toate, es ist nichts so fein gesponnen, es kommt endlich an die Sonne; a da ceva la —ul seu, zu rechter Zeit geben; a petrece —ul, die Zeit zubringen, vertreiben; a perde —ul, die Zeit verlieren; a'şi lua —, sich Zeit nehmen.

Timpană, *s. f.*, die Trommel, Pauke.

Timpinare, *s. f.*, vedi: Întimpinare.

Timpuriu, *adj.*, früh, zeitig, zeitlich, frühzeitig.

Tină, *s. f.*, der Koth, Gassenkoth, Morast; a scoate pre cineva din —, Jemandem aus der Niedrigkeit, aus dem Elende emporhelfen.

Tinctură, *s. f.*, der Auszug aus Kräutern, die Tinktur.

Tind, ere, s, *v. n.*, zielen, streben.

Tindă, *s. f.*, das Vorzimmer, die Hausflur.

Tindală, *s. f.*, das Querstück, der Querbalken, das Gestell, der Rost, die Lehne.

Tindere, *s. f.*, das Zielen, Streben; vedi şi Întindere.

Tinđétor, *s. m.*, vedi: Făcăleţ.

Tine, *pron.*, dich.

Tinĕr, *adj.*, jung, jugendlich; —, *s. m.*, der Junge, Jüngling.

Tinerel, Tineresc, } *adj.*, jung, jugendlich.

Tineresc, ire, it, *v. n.*, vedi: Întineresc.

Tineret, *s. m.*, vedi: Tinerime.

Tinereţe, *s. f. pl.*, die Jugend, Jugendzeit, das Jugendalter.

Tinerime, *s. f.*, die Jugend, die jungen Leute.

Tineruţ, *adj.*, vedi: Tinerel.

Tingire, *s. f.*, der Fleischtopf; die Pfanne, Bratpfanne.

Tinichea, *s. f.*, das Weißblech, verzinnte Blech.

Tinicher, *s. m.*, der Spengler.

Tinicherie, *s. f.*, die Spenglerei.

Tinos, *adj.*, kothig, morastig.

Tip, *pl.* —uri, *s. n.*, das Vor-, Musterbild, der Typus.

Tipar, *pl.* —e, *s. n.*, die Presse, Form; der Druck; a da la —, drucken lassen.

Tipăresc, ire, it, *v. a.*, drucken, drucken lassen, abdrucken; einprägen.

Tipărire, Tipăritură, } *s. f.*, der Druck, Ab-, Nachdruck, das Drucken.

Tipenie, *s. f.*, nu e — de om, es ist kein lebendes Wesen da.

Tipic, *pl.* —e, *s. n.*, die Vorschrift; — bisericesc, die kirchliche Vorschrift.

Tipic, *adj.*, mustergiltig, typisch; smêntă —ă, der Druckfehler.

Tipograf, *s. m.*, der Buchdrucker.

Tipografic, *adj.*, die Buchdruckerkunst betreffend, typographisch, Druck-.

Tipografie, *s. f.*, die Druckerei, Buchdruckerei, Buchdruckerkunst, Typographie.

Digitized by Google

Tipsie, *s. f.*, die Pfanne, der Bügel, die platte, metallene Schüssel.

Tiptil, *adj.*, heimlich, versteckt, schleichend.

Tir, *pl.* —uri, *s. n.*, die Zielscheibe; a trage la —, Scheiben schießen.

Tir, *adv.*, — 'mi-e unul, — 'm-ie altul, der eine wie der andere; —mir, durcheinander.

Tîrăesc, ire, it, *v. n.*, schleppen, **Tîrăsc**, fort-, nachschleppen; vedi: Tîrăesc s. c. l.

Tiran, *s. m.*, der Tyrann, Wütherich, Gewaltherrscher.

Tirănesc, ire, it, *v. a.*, grausam, tyrannisch behandeln, hart verfahren, tyrannisiren.

Tiranic, *adj.*, grausam, tyrannisch.

Tirănie, *s. f.*, die Grausamkeit, Gewaltherrschaft, Unterdrückung, Tyrannie.

Tirănire, *s. f.*, das Tyrannisiren, die Tyrannisirung.

Tiranisez, are, at, *v. a.*, vedi: Tirănesc.

Tiranisire, *s. f.*, vedi: Tirănire.

Tireghie, *s. f.*, der Weinstein.

Tiriachiu, *adj.*, betäubt, mißgelaunt.

Tiriboanță, *s. f.*, der Schubkarren.

Tirizie, *s. f.*, die Wagschale.

Tisă, *s. f.* (bot.), der Taxbaum, Eibenbaum.

Tist, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Ofiter.

Tistie, *s. f.*, vedi: Oficiu.

Titirez, *pl.* —e, *s. n.*, die Klapper, Mühlklapper.

Titlă, *s. f.*, das Auslassungszeichen (eines Buchstabens).

Titlu, *pl.* —ri, *s. n.*, vedi: Titulă.

Titor, *s. m.*, der Aufseher, Fürsorger; Vormund; Kirchenvater, Kirchenvorsteher, Gründer, Stifter.

Titorie, *s. f.*, die Aufsicht, Vormundschaft.

Titulă, *s. f.*, der Titel, die Aufschrift, Ueberschrift.

Titular, *adj.*, dem Titel oder Namen nach, titular.

Titulatură, *s. f.*, die Titulatur, das Titelwesen.

Titulez, are, at, *v. a.*, Titel geben, betiteln, tituliren.

Tiv, *pl.* —uri, *s. n.*, die Saumnath.

Tivesc, ire, it, *v. a.*, säumen, einsäumen.

Tivire, *s. f.*, das Einsäumen.

Tivitură, *s. f.*, der Saum, die Saumnath, Einsäumuug.

Tivlichie, *s. f.*, das Mieder.

Tiz, *s. m.*, der Gleichnamige.

Toacă, *s. f.*, die Klapper, Klatsche; das Klopfbrett; a bate —a, das Klopfbrett schlagen.

Toaletă, *s. f.*, der Putztisch, Anzug, die Toilette; a'şi face —, sich ankleiden, sich putzen, seine Toilette machen.

Toamnă, *s. f.*, der Herbst; grâu de —, die Herbst-, Winterfrucht; se face —, es wird Herbst; s'apropie —a, der Herbst naht.

Toană, *s. f.*, die Tonne, das Schlagfaß; die Laune; a avè —e, nicht ganz bei Sinnen sein; 'i a venit —ele, ihm ist seine Narrheit angekommen; om cu —e, der närrische Mensch.

Toancă, *s. f.*, der Wasserstrudel, die Stromschnelle.

Toarcere, *s. f.*, das Spinnen.

Digitized by Google

Toartă, *s. f.*, der Ring, Henkel; die Handhabe; cu —, mit einem Henkel versehen.

Toast, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, der Trinkspruch, Toast.

Toată, *adj. f.*, veḑi: Tot; cu —e că, obgleich; cu — graba, in aller Eile; în —, pe — oara, zu jeder Stunde; la — oara, alle Stunden, stündlich.

Tobă, *s. f.*, die Trommel; a bate —a, trommeln, die Trommel schlagen.

Tobar, } *s. m.*, der Trommelschlä-
Tobaş, } ger, Tambour.

Tobiţă, *s. f.*, das Trommelchen.

Toc, are, at, *v. a.*, das Klopfbrett schlagen; a —a de liturghie, zur Messe läuten; t o a c ă, *nepers.*, man läutet, schlägt das Klopfbrett; 'i toacă cuiva gura, er hat eine geläufige Zunge; —, schlagen, prügeln; a —a carne, hacken, zerhacken.

Toc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schuhabsatz; der Federhalter.

Tocană, *s. f.*, die Frikassee.

Tocănesc, ire, it, *v. a.*, hacken, schlagen, klopfen.

Tocare, *s. f.*, das Klopfbrett schlagen, Läuten zur Messe; das Hacken, Zerhacken.

Tocătoare, *s. f.*, das Hackbrett.

Tocătură, *s. f.*, das gehackte Fleisch.

Tocesc, ire, it, *v. a.*, stumpfen, abstumpfen; a se —i, *v. r.*, sich abstumpfen, sich abnützen.

Tocilă, *s. f.*, der Schleif-, Wetzstein, die Schleifscheibe; a da pe —, schleifen.

Tocit, *adj.*, stumpf, abgestumpft; frase —e, abgedroschene Fraseu.

Tocitoare, *s. f.*, das Laugenfaß, der Bottich, die Kufe.

Tocma, } *adv.*, gerade, eben, ganz,
Tocmai, } gleichfalls, just; — bine, gerade recht; — jumătate, gerade die Hälfte; în —, ganz genau, haarscharf; — la timp, gerade zur rechten Zeit; — în inimă, gerade in's Herz.

Tocmeală, *s. f.*, der Vertrag, Vergleich, Accord; die Bedingung, Bedingniß; a face —, dingen, einen Vertrag abschließen; cu bună —, wohl eingerichtet.

Tocmesc, ire, it, *v. a.*, dingen, bedingen; accordiren, handeln; ebnen, gleich machen; ordnen, gehörig eintheilen, ausbessern; a se —i, *v. r.*, übereinkommen, verabreden.

Tocmire, *s. f.*, das Dingen, Handeln.

Todomănesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Protestez ş. c. l.

Togă, *s. f.*, das Oberkleid der alten Römer, die Toga.

Toiag, *pl.* —e, *s. n.*, der Stab, Stock; die Stütze; — episcopesc, der Bischofsstab.

Toiegel, *pl.* —e, *s. n.*, das Stäbchen, der Stecken.

Toiesc, ire, it, *v. n.*, schreien, lärmen.

Toiu, *pl.* —ri, *s. n.*, die Menge; die rechte Mitte, der rechte Augenblick; în —l verei, mitten im Sommer; acum e —l lor, jetzt blüht ihr Weizen.

Tolănesc, ire, it, *v. r.*, sich hinstrecken, bequem liegen.

Digitized by Google

Tolăniță, *s. f.*, der Faulpelz (Frau).
Tolbă, *s. f.*, der Köcher, Geldsack, die Reisetasche; — de vênat, die Jagdtasche.
Tolbaș, *s. m.*, der Hausirer, Herumträger.
Tolcer, *pl.* —e, *s. n.*, der Trichter.
Tolerabil, *adj.*, erträglich, leidlich.
Tolerant, *adj.*, duldsam, nachsichtig, tolerant.
Toleranță, *s. f.*, die Duldsamkeit, Duldung, Toleranz; — religioasă, die Glaubensduldung.
Tolerat, *adj.*, geduldet.
Tolerez, **are**, **at**, *v. a.*, dulden, leiden, gestatten, ertragen, zulassen.
Toloacă, *s. f.*, die Brache.
Tolocesc, **ire**, **it**, *v. a.*, brachen; a se —i, *v. r.*, sich ausbreiten, sich verlängern.
Tolocănesc, **ire**, **it**, *v. n.*, zanken, murren.
Tom, *pl.* —uri, *s. n.*, der Band, Theil eines Buches.
Tombac, *s. m.*, das Gelbkupfer, der Tombak.
Tomnatic, *adj.*, Herbst-, herbstlich; poame —e, das Spätobst.
Ton, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ton, Klang; Accent, Laut; die Stimme; Tonart; a da —ul, den Ton angeben.
Tonic, *adj.*, stärkend, zusammenziehend; accent —, die Betonung.
Tonică, *s. f.*, der Hauptton eines Stückes.
Tont, *adj.*, dumm, stockdumm, blöde; —, *s. m.*, der Dummkopf.
Tontăesc, **ire**, **it**, *v. r.*, dumm werden.
Tontăire, *s. f.*, die Verdummung.
Tontie, *s. f.*, die Dummheit, Blödheit.
Top, *pl.* —i, *s. n.*, der Ballen Papier; der Topus.
Topază, *s. f.* (miner.), der Topas, Edelstein von gelber Farbe.
Topenie, *s. f.*, die schwere Noth, Vernichtung.
Topesc, **ire**, **it**, *v. a.*, schmelzen, ein-, zerschmelzen, flüssig machen, zergehen lassen, auflösen; a —i cânepa, einweichen, beizen (den Hanf); a se —i, *v. r.*, zerschmelzen, zerfließen, zerrinnen, zergehen, aufthauen; sich abzehren; — de durere, vor Schmerz vergehen; — de pe picioare, sich aufzehren, zu Grunde gehen; abmagern; ne — am topit, es ist um uns geschehen, es ist mit uns aus.
Topic, *adj.*, örtlich, topisch.
Topică, *s. f.*, die Lehre von der Stellung der Wörter, Topik.
Topicios, *adj.*, schmelzbar, auflösbar.
Topilă, *s. f.*, der Schmelztiegel; die Hanfbeize.
Topire, *s. f.*, das Schmelzen, die Schmelzung, Auflösung; Abmagerung; Beize.
Topit, *adj.*, ge-, zerschmolzen, aufgelöst.
Topitoare, *s. f.*, die Brennpfanne, vedi și Topilă.
Topitor, *s. m.*, der Schmelzer, Gießmeister.
Topitorie, *s. f.*, die Schmelzhütte; — de cânepă, die Hanf-, Flachsröste.
Topitură, *s. f.*, vedi: Topire.

Digitized by Google

Topograf, *s. m.*, der Ortsbeschreiber, Topograph.
Topografic, *adj.*, ortsbeschreibend, topographisch.
Topografie, *s. f.*, die Ortsbeschreibung, Topographie.
Topor, *pl.* —e, *s. n.*, die Axt, das Beil.
Toporaş, *s. m.*, das Beilchen, die kleine Axt; —, (bot.), das wohlriechende Veilchen; der blaue Ritterſporn.
Toporaşiu, *adj*, veilchenblau.
Toporesc, ire, it, *v. a.*, ſchmieden, erfinden, lügen.
Toporisce, *s. f.*, der Beil-, Axt-, Hackenſtiel.
Toptan, *s. m.*, cu —ul, im Großen und Ganzen.
Toptangiu, *s. m.*, der Engrosverkäufer; Großhändler.
Torc, ere, s, *v. a.*, ſpinnen; — (mâţa), ſchnurren, knurren.
Torcătoare, *s. f.*, die Spinnerin; die Spinnmaſchine.
Torcător, *s. m.*, der Spinner.
Torcătură, *s. f.*, das Geſpinnſt.
Torent, *pl.* —e, *s. n.*, der Strom, Guß.
Torenţial, *adj.*, ſtrömend, gießend.
Tormentil, *s. m.* (bot.), die Blut-, Ruhr-, Heilwurz.
Torn, are, at, *v. a.*, gießen, ſchütten; er-, ausgießen, ausſchütten; ſpeien, ſich erbrechen; a —a apà într'un vas, Waſſer in ein Gefäß gießen; — fer, Eiſen gießen.
Tornător, *s. m.*, der Gießer.
Tornătorie, *s. f.*, die Gießerei, Schmelzhütte, -kunſt.
Torocănesc, ire, it, *v. a.*, lärmen.
Toroipan, *pl.* —e, *s. n.*, der dicke Stock, Knüttel.
Toropeală, *s. f.*, die Betäubung, Erſtarrung, Schlafſucht.
Toropesc, ire, it, *v. a.*, ſchlagen, abprügeln.
Tors, *adj.*, geſponnen.
Torsătură, } *s. f.*, das Spinnen;
Torsură, } Geſpinnſt; die Spinnerei.
Tort, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geſpinnſt; der Eintrag, Einſchlag.
Tortă, *s. f.*, die Torte.
Torţă, *s. f.*, die Fackel, Pechfackel, Leichenfackel.
Torţel, *s. m.* (bot.), die Flachsſeide.
Tortiţă, *s. f.*, der kleine Haken, das Henkelchen.
Tortochez, are, at, *v. a.*, vedi: Întortochez.
Tortură, *s. f.*, die Marter, Folter, Tortur.
Torturător, *adj.*, marternd, quälend.
Torturez, are, at, *v. a.*, martern, foltern, peinigen.
Tot, *s. m.*, das All, Ganze; die Geſammtheit, Hauptſache; asta e —? iſt das Alles? asta încă nu e —ul, das iſt noch nicht Alles; —ul e, că, die Hauptſache iſt, daß . . .; cu —ul, im Ganzen, insgeſammt; ei sûnt cu —ul alţii, ſie ſind ganz anders.
Tot, *adj.*, all, ganz, geſammt, ſämmtlich; toţi banii, all das Geld; — începutul, aller Anfang; —i oamenii mei, alle meine Leute; — omul, jeder Menſch, Jedermann; — pământul, die

Digitized by Google

ganze Erde; pe — ceasul, zu jeder Stunde; preste —, im Ganzen, überhaupt.

Tot, *adv.*, dennoch, demungeachtet, gänzlich, völlig, immer; — acela, — aceea, der-, dieselbe; — așa, ebenso; — atât, ebensoviel; — mereu, ununterbrochen, in einemfort; — minciuni, nichts als Lügen, lauter Lügen; — odată, unter Einem; — una, alleseins; el — va să vie, er wird dennoch kommen; el — scrie, er thut nichts als schreiben, er schreibt beständig; și de te ar urgisi toți, eu — nu te voiu părăsi, und wenn dich Alle hassen, ich werde dich dennoch nicht verlassen.

Total, *adj.* și *adv.*, ganz, gänzlich, völlig, total; ganz und gar; suma —ă, die Hauptsumme, ganze Summe, der Gesammtbetrag; întunecime —ă, die gänzliche Verdunkelung, Totalfinsterniß.

Totalitate, *s. f.*, die Gesammtheit, Totalität.

Totalminte, *adv.*, vedi: Total.

Tot-deuna, *adv.*, immer, stets, allezeit, unaufhörlich, ohne Unterlaß; pentru —, auf ewig, für immer; mai —, fast immer, meistens, meistentheils, gemeiniglich.

Totuși, *adv.*, doch, dennoch, jedoch, demungeachtet, nichts destoweniger.

Tovarăș, *s. m.*, der Kamerad, Gefährte, Gesellschafter; — de drum, der Reisegefährte; a se pune —, in Kompagnie eintreten.

Tovărășie, *s. f.*, die Gesellschaft, Kompagnie.

Tovărășesc, ire, it, *v. r.*, sich Jemandem zugesellen, mit Jemandem in eine Gesellschaft treten.

Trabant, *s. m.*, der Begleiter; Nebenplanet, Mond.

Tract, *pl.* —uri, *s. n.*, der Landstrich, Bezirk, Kreis.

Tractament, *pl.* —e, *s. n.*, die Behandlung, Bewirthung.

Tractare, *s. f.*, das Behandeln, die Behandlung; das Bewirthen.

Tractat, *pl.* —e, *s. n.*, die Abhandlung; der Vertrag, Vergleich, Traktat.

Tractez, are, at, *v. a.*, behandeln, ab-, unterhandeln; bewirthen.

Tractir, *pl.* —e, *s. n.*, das Gasthaus, Einkehrhaus.

Tractual, *adj.*, Bezirk-, Kreis-.

Trădăciune, *s. f.*, vedi: Trădare.

Trădanie, *s. f.*, vedi: Tradițiune.

Trădare, *s. f.*, der Verrath, die Verrätherei, das Verrathen.

Trădător, *adj.*, verrathend, verrätherisch; —, der Verräther; —e, *s. f.*, die Verrätherin.

Trădătoresc, *adj.*, —e, *adv.*, verrätherisch.

Trădau, are, at, *v. a.*, verrathen, ausliefern.

Tradițional, *adj.*, überlieferungsweise, mündlich fortgepflanzt, traditionell.

Tradițiune, *s. f.*, die Ueberlieferung, mündliche Ueberlieferung, Tradition.

Traduc, ere, s, *v. a.*, übersetzen, übertragen.

Digitized by Google

Traducere, *s. f.*, die Ueberſetzung, das Ueberſetzen.

Traducĕtor, *s. m.*, der Ueberſetzer.

Traducţiune, *s. f.*, die Ueberſetzung, Uebertragung.

Trăesc, ire, it, *v. n.*, leben; a —ì bine, wohl-, gut leben, ein glückliches Leben führen, frohe Tage verleben; — bine cu cineva, gut mit Jemandem leben, ſich gut mit ihm vertragen; — cu legumi, von Gemüſe leben; — dintr'o di pe alta, într'alta, aus der Hand in den Mund leben; — din cerşit, ſich mit Betteln ernähren; a'şi —ì traiul, ſeine Tage zubringen, ſein Leben beenden; să trăiască! es lebe, es lebe hoch! ſie ſollen leben! vedi şi Vieţuesc.

Trafic, are, at, *v. n.*, handeln, Handel treiben.

Trafică, *s. f.*, der Handel, die Trafik; — de tăbac, die Tabaktrafik, der Tabakhandel.

Traficant, *s. m.*, der Handelsmann, Trafikant.

Trag, ere, s, *v. a.*, ziehen, an-, ab-, zu-, weg-, aus-, herausziehen; abzapfen, dehnen; a —e asupra'şi ceva, ſich Etwas zuziehen; — bani dela cineva, von Jemandem Geld ziehen, oder beziehen; — campanele, clopotele, läuten; — clopoţelul, klingeln; — cuiva socoteala, abrechnen mit Jemandem; — folos dela cineva, de undeva, Vortheil von Jemandem oder von Etwas haben; — la judecată, vor Gericht laden, an-, verklagen; — la o parte, bei Seite ziehen; — la sineşi, an ſich ziehen; — o poliţă, einen Wechſel ziehen; — o palmă, eine Ohrfeige geben; — pre cineva de pĕr, de urechi, Jemanden bei den Haaren, bei den Ohren ziehen; — pre cineva (a'l globì, zălogì), Jemanden pfänden, auspfänden, ein Pfand von Jemandem nehmen; — pre cineva cu nedreptul, erpreſſen; — tutun, tăbac, rauchen; — vinul, den Wein ausheben, abziehen; —, *v. n.*, — asupra cuiva, auf Jemanden ſchießen oder losziehen; — cu ochiul, blinzeln, liebäugeln; — cu puşca, ſchießen, feuern; — cu sabia, hauen, einen Hieb geben; — de moarte, in den letzten Zügen liegen; — în cumpĕnă, wägen, wiegen; — înderĕt, zurückziehen; — la conac, abſteigen, einkehren; — la soarte, loſen; — multe, Vieles erdulden; a se —e, *v. r.*, ſich ziehen, ſich losmachen; ab-, herſtammen; apa se —e, das Waſſer nimmt ab; — (a scădè), fallen, abnehmen; — înderĕt, ſich zurückziehen; — la trup, abnehmen, mager werden; — pe pântece, kriechen, ſich ſchleppen; a'şi —e asupra'şi, auf ſich ziehen; — originea, ſeinen Urſprung herleiten; — socoteala cu cineva, mit Jemandem abrechnen; trage, *v. impers.*, — vêntul, der Wind weht; vedi şi Retrag.

Tragă, *s. f.*, die Hürde; Tragbahre, Gabeldeichſel.

Trăgace, *s. f.*, (la uşe), der Zieher, Zuzieher, Schließer (der Thüre).

Digitized by Google

Trăgaciu, *adj.*, der da zieht, ziehend.

Tragăn, are, at, *v. a.*, in die Länge ziehen, verziehen; trillern; a'şi —a vieaţa, sein Leben fristen.

Tragăn, *pl.* —e, *s. n.*, die Kehlsucht; die Wamme.

Trăgănare, *s. f.*, das Verziehen, Hinziehen, Trillern.

Trăgănat, *adj.*, langgezogen; voce —ă, die knaufende Stimme.

Trăgănător, *adj.*, in die Länge ziehend, verziehend.

Trăgănătură, *s. f.*, das Trillern, der Triller.

Tragedian, *s. m.*, der Tragöde.

Tragedie, *s. f.*, das Trauerspiel, die Tragödie.

Tragere, *s. f.*, das Ziehen; die Ziehung, Anziehung; — de inimă, die Neigung, der Wille; — de moarte, der Todeskampf; — inapoi, die Zurückziehung, der Rückzug.

Trăgĕtoare, *s. f.*, — la şea, der Steigriemen.

Trăgĕtor, *adj.*, Zug-, ziehend; —, *s. m.*, der Zieher, Erpresser.

Trăgĕtură, *s. f.*, das Ziehen, Abzapfen.

Tragic, *adj.*, traurig, unglücklich, tragisch, Trauer-; scenă —ă, die Trauerscene; —, *s. m.*, der Trauerspieldichter, Tragödienschreiber.

Tragicomedie, *s. f.*, das weinerliche Lustspiel, die Tragikomödie.

Tragicomic, *adj.*, halbtraurig und halblustig, weinerlich lustig, tragikomisch.

Tragulă, *s. f.*, der Heber.

Trăilă, *s. m.*, der Lebemann, Schlaraffe.

Trainic, *adj.*, dauerhaft, stark.

Trăinicie, *s. f.*, die Dauer, Dauerhaftigkeit, Festigkeit, Haltbarkeit.

Traistă, *s. f.*, der Tornister, Sack, die Tasche.

Trăistar, *s. m.*, der Tornistermacher.

Traiu, *s. m.*, das Leben, die Lebensart, Lebensweise, der Lebenswandel; a avè — bun, in gutem Einvernehmen in der Familie leben; a avé — rĕu încasă, in Zwietracht leben; a'şi afla —l, sein Auskommen finden.

Tramă, *s. f.*, der Einschlag, Schuß (im Gewebe).

Trâmbă, *s. f.*, die Walze; Leinwand; die Trompete, Maultrommel.

Trâmbiţ, are, at, *v. n.*, trompeten, ausposaunen.

Trâmbiţă, *s. f.*, die Trompete, Posaune.

Trâmbiţar, *s. m.*, der Trompeter.

Trămit, ere, s, *v. a.*, vedi: Trimit ş. c. l.

Trampă, *s. f.*, der Tausch, Umtausch; a face —, tauschen.

Trăncănesc, ire, it, *v. a.*, schwatzen, ausschwatzen, klatschen, plaudern.

Trăncănire, *s. f.*, die Klatscherei, Plauderei.

Trăncănitor, *s. m.*, der Klatscher; —oare, die Klatscherin, Plaudertasche; —, *adj.*, schwatzhaft, plauderhaft.

Trancilitate, *s. f.*, die Ruhe, Stille, Zurückgezogenheit.

Trancotă, *s. f.*, der Spaß, die Schnurre.

Digitized by Google

Trând, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schwiele; Verhärtung; dicke Haut; das klumpichte Brod; der faule Kerl.

Trandafir, *s. m.* (bot.), der Rosenstrauch, Rosenstock, die Rose; — alb, die weiße Rose; — galbin, die Weinrose, gelbe Rose; — negru, die Pappelrose; apă de —, das Rosenwasser; miere de —, der Rosenhonig.

Trandafiriş, *pl.* —e, *s. n.*, der Rosenhain.

Trandafiriu, *adj.*, rosenroth, blaßroth.

Trândav, *adj.*, faul, träge.

Trândăvesc, ire, it, *v. r.*, faulenzen, faul-, träge sein.

Trândăvie, *s. f.*, die Trägheit, Faulheit, der Müssiggang.

Trândăvire, *s. f.*, das Faulenzen.

Trândăvos, *adj.*, vedi: Trândav.

Trândos, *adj.*, schwielig; kloßig, klumperich; faul, träge,

Trănji, *s. m. pl.*, die Hämorrhoiden, die goldene Ader, Goldader; — seci, orbi, die trockenen, blinden Hämorrhoiden.

Trânjos, *adj.*, hämorrhoidal, Hämorrhoiden-.

Transacţiune, *s. f.*, der Vergleich, die Verhandlung, Beilegung, Transaktion.

Transcendent, *adj.*, übersinnlich, transcendent.

Transcriu, ere, s, *v. a.*, überschreiben.

Transferesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Strămut.

Transformez, are, at, *v. a.*, vedi: Sträformez.

Transgressiune, *s. f.*, die Uebertretung, Transgression.

Transit, *s. m.*, der Durchgang, die Durchfahrt, das Transito.

Transiţiune, *s. f.*, der Uebergang, die Transition.

Transitiv, *adj.*, übergehend, transitiv; verb —, thätiges Zeitwort.

Transitor, *adj.*, flüchtig, vorübergehend, transitorisch.

Translator, *s. m.*, der Uebersetzer, Dolmetsch.

Translocaţiune, *s. f.*, die Uebersetzung, Uebertragung, Verlegung an einen andern Ort.

Transmigraţiune, *s. f.*, die Volks-, Seelenwanderung, Transmigration; vedi: Emigrare.

Transmissiune, *s. f.*, die Uebersendung, Ueberlieferung, Transmission.

Transmut, are, at, *v. a.*, vedi: Strămut.

Transmutabil, *adj.*, vedi: Strămutabil.

Transparent, *adj.*, durchscheinend; —, *s. n.*, das durchscheinende Gemälde, das Transparent.

Transpir, are, at, *v. n.*, ausdünsten.

Transpirare, *s. f.*, das Ausdünsten.

Transpiraţie, *s. f.*, die Ausdünstung, der Schweiß.

Transplantare, *s. f.*, die Verpflanzung.

Transplantez, are, at, *v. a.*, verpflanzen, versetzen.

Transport, *pl.* —uri, *s. n.*, die Fortschaffung, Beförderung, Sendung, Versendung, der Uebertrag, die Schlußsumme von einer Seite auf die andere, der Transport.

Transport, are, at, *v. a.*, fortbringen, fortschaffen, von einem Ort zum andern schaffen.

Digitized by Google

Transportaţie, *s. f.*, die Fortschaffung, Versendung.

Trântă, **Trânteală**, *s. f.*, das Zuboden-Niederwerfen, der Kampf.

Trântesc, **ire**, **it**, *v. a.*, niederwerfen, niederstrecken, zu Boden werfen, niederschmeißen; a —ì o palmă, eine Ohrfeige versetzen; — uşa, die Thüre zuschlagen; — vorbe, grob antworten; a se —ì, *v. r.*, mit Jemandem ringen, sich balgen; — în pat, sich hinstrecken.

Trântire, *s. f.*, das Niederwerfen.

Trântitură, *s. f.*, eine harte Geschwulst an der Fußsohle.

Trântor, *s. m.* (zool.), die Drohne, Helmbiene, der Hummel; Faulenzer.

Trap, *s. m.*, der Trabb.

Trăpĕd, **are**, **at**, *v. r.*, sich bemühen, sich anstrengen, sich plagen.

Trăpĕd, *pl.* —e, *s. n.*, die Bemühung, Anstrengung, Strapaze; der Trabb. [Bingelkraut.

Trăpĕdătoare, *s. f.* (bot.), das

Trăpĕdătura, *s. f.*, die Lauferei, das Hinundherlaufen. [tafel.

Trapez, *pl.* —e, *s. n.*, die Speise-

Trapezărie, *s. f.*, die Speisetafel.

Tras, *s. m.*, der Zug; cal de —, das Zugpferd.

Trasant, *s. m.*, der Entnehmer oder Ausfteller eines Wechfels, Traffant.

Trasat, *s. m.*, Jemand, auf den ein Wechfel zur Bezahlung ausgeftellt ift, der Traffat.

Trăsătură, *s. f.*, der Zug, die Linie, das Zeichen; dintr'o —, auf einen Zug, -Strich; — de peană, der Federftrich.

Trasez, **are**, **at**, *v. a.*, einen Wechfel ausftellen, traffiren.

Trăsnesc, **ire**, **it**, *v. n.*, vedi: Tresnesc.

Trastie, *s. f.*, der nächtliche Gottesdienft in der Charwoche.

Trăsură, *s. f.*, der Zug, Streif; Wagen, die Kutfche; — de drum, der Reifewagen; die unrechtmäßige Erpreffung.

Tratament, *pl.* —e, *s. n.*, **Tratare**, *s. f.*, vedi: Tractament, Tractare. [Tractez.

Tratez, **are**, **at**, *v. a.*, vedi:

Trăvălesc, **ire**, **it**, *v. a.*, wälzen, rollen; a se —ì, *v. r.*, fich herumwälzen.

Travestie, *s. f.*, die Verkleidung, fcherzhafte Umarbeitung eines ernften Stückes, die Travefie.

Treabă, *s. f.*, das Gefchäft, die Verrichtung, Arbeit; Sache, Angelegenheit; asta e —a mea, das ift meine Sache; asta e altă —, das ift was anderes; de nici o —, unbrauchbar, unnütz; om de —, der rechtfchaffene, ehrliche, biedere Mann; a avè —, Gefchäfte oder zu thun haben, befchäftigt fein; a face —i, gute Gefchäfte machen; a n'avè nici o —, Nichts zu thun haben; a nu avè — cu cineva, mit Jemandem Nichts gemein haben; a sta în capul —ilor, an der Spitze der öffentlichen Angelegenheiten ftehen; a umbla în —a cuiva, Jemandes Sache fich angelegen fein laffen; du-te în — 'ţi, geh' deines Weges; se vede —a, că, es fcheint, daß . . .

Digitized by Google

Treacăt, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorbeigehen; în —, im Vorbeigehen.

Treanca-fleanca, *s. f.*, dummes Zeug.

Treanță, *s. f.*, der Lumpen, Lappen, Fetzen, Hader.

Treaptă, *s. f.*, die Stufe, Staffel; Stiege, Treppe; der Grad, Rang, Stand, die Klasse; din — în —, von Stufe zu Stufe; —a cea mai înaltă, die höchste Stufe.

Treasc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Pöller, Mörser.

Treaz, *adj.*, nüchtern.

Trebăluesc, ire, it, *v. n.*, Geschäfte machen.

Trebnic, *adj.*, brauchbar, nützlich.

Trebnicie, *s. f.*, die Brauchbarkeit.

Trebue, *v. impers.*, müssen, sollen; fehlen; ce'i mai —? was braucht er noch? mai — încă mult, până . . ., es fehlt noch viel daran, daß . . .; — să scriu o epistolă, ich muß einen Brief schreiben; un om cum —, ein anständiger Mensch; 'mi —, nöthig haben, brauchen, bedürfen.

Trebuială, *s. f.*, der Gebrauch; spre ce — e asta? wozu dient dieses?

Trebuesc, ire, it, *v. n.*, müssen, nöthig sein; sollen, fehlen.

Trebuincios, *adj.*, nothwendig, nöthig, brauchbar.

Trebuință, *s. f.*, die Noth, Nothwendigkeit, das Bedürfniß, der Mangel; a avè — de ceva, Etwas nöthig haben, brauchen, einer Sache bedürfen; a avè — de a merge undeva, irgend wohin gehen müssen; ce — e de? wozu ist es nöthig, daß . . ? was braucht es? a fi de —, nöthig sein, brauchbar sein; — neapărată, die dringende Noth.

Trebuiu, ire, it, *v. n.*, vedi: Trebuesc.

Trebușoară, *s. f.*, ein kleines Geschäft.

Trec, ere, ut, *v. n.*, vorbei-, vorübergehen, durch-, über-, vergehen; ablaufen, vorbei sein; aus sein; a —e cu vederea, übersehen, mit Stillschweigen übergehen; — de ceealaltă parte, auf die andere Seite gehen; — de învățat, für gelehrt gelten; — din vieață, verscheiden, sterben; — în alte mâni, in andere Hände fallen, oder kommen; — în comput, in Rechnung stellen; — înnot, schwimmend übersetzen; — în partea cuiva, Jemandes Partei ergreifen; — la altceva, zu etwas Anderem übergehen; — la inimic, zum Feinde übergehen; — la protocol, in's Protokoll eintragen oder einschreiben; — pe la cineva, bei Jemand vorsprechen; — preste ceva, über Etwas hinausgehen, es vorbei- oder hingehen lassen; — pre cineva dintr'un loc într'altul, Jemanden versetzen; — prin, durchreisen, durchfahren; durchgehen; — un rîu, über einen Fluß setzen; îmi —e un morb, genesen, gesund werden; —e timpul, die Zeit vergeht; —, *v. a.*, hinübersetzen, hinüberführen; — ceva cu tăcerea, Etwas mit Stillschweigen übergehen; — ceva asupra altuia,

Digitized by Google

Etwas übertragen auf Jemand; — ceva cu audul, Etwas überhören; — cuiva ceva, Jemandem Etwas verabreichen; îmi —e ceva prin cap, es ist mir Etwas eingefallen; — marginile, die Grenzen überschreiten; — munții, o țeară, über die Berge gehen, durch ein Land reisen; — pre cineva prin sabie, Jemanden über die Klinge springen lassen; — un rîu înnotând, durch einen Fluß schwimmen; — un esamen, preste un esamen, ein Examen bestehen; a se —e, *v. r.*, vergehen, verblühen, veraltern; vinul se —e bine, der Wein hat einen guten Abgang; treacă ducă-se, das mag hingehen, ich sage nichts dazu; trecuse miază noapte, es war schon Mitternacht vorbei.

Trecere, *s. f.*, das Vorbeigehen, Vorbeifahren, der Uebergang, Durchzug; Abgang, Absatz; — de termin, der Ablauf; — de timp, der Zeitvertreib; — din vieață, das Verscheiden, der Hintritt, Tod; —a unei mărfi, der Abgang, Verkauf; —a unui rîu, die Ueberfahrt; a avè — la cineva, bei Jemandem Gehör finden; in Jemandes Gunst sein.

Trecătoare, *s. f.*, die Ueberfahrt, Enge, der Engpaß.

Trecător, *adj.*, vorüber-, vorbeigehend; durchreisend; vergänglich, flüchtig, unstät; —, *s. m.*, der Durchreisende.

Trecut, *adj.*, vergangen, verflossen, abgeblüht, veraltert; săptămâna —ă, die vergangene, vorige Woche; — de ḑile, alt, bejahrt, bei Jahren; —, *pl.* —uri, *s. n.*, die Vergangenheit, das Vergangene.

Treer, are, at, *v. a.*, dreschen; a —a cu caii, austreten lassen.

Treerare, *s. f.*, das Dreschen.

Treerat, *pl.* —e, *s. n.*, die Dreschzeit.

Treerător, *s. m.*, der Drescher.

Trei, *numĕr.*, drei; — pătrare; drei Viertel; cu — capete, dreiköpfig; cu — dinți, colți, dreizackig; cu — picioare, dreifüßig, dreibeinig; de — ori, dreimal; —ḑeci, dreißig; de — ani, dreijährig; de — ḑile, dreitägig; de — luni, dreimonatlich; în — cornuri, unghiuri, dreieckig; — inși, ihrer drei; în — ale lunei, den, am dritten des Monats; al —lea, der Dritte; —spredece, dreizehn; al —spredecelea, der Dreizehnte; —unul, dreieinig; a —a, die Dritte, drittens; a —a classă, die dritte Klasse; a —a oară, zum dritten Male; în catul al —lea, im dritten Stock.

Treime, *s. f.*, die Dreifaltigkeit; das Drittel.

Tremur, are, at, *v. n.*, zittern, erzittern, beben, schauern; a —a de frică, vor Furcht zittern; — de frig, vor Kälte, Frost zittern, schauern; — din glas, cu glasul, meckern im Singen.

Tremurăcios, *adj.*, meckernd; glas —, die meckernde Stimme.

Tremurare, *s. f.*, das Zittern, Beben, der Schauer.

Tremurătoare, *s. f.* (bot.), das Zittergras.

Digitized by Google

Tremurător, *adj.*, zitternd.
Tremurătură, *s. f.*, das Beben; — de friguri, der Fieberschauer; — de mână, das Handzittern.
Tremuriciu, *s. m.*, der Zitterer.
Tren, *pl.* —uri, *s. n.*, der Eisenbahnzug.
Trenţar, *s. m.*, der Lumpersamm[ler.
Trenţăros, *adj.*, lumpig, zerlumpt, zerfetzt; —, *s. m.*, der Lump.
Trenţuesc, ire, it, *v. a.*, zerfetzen, zerreißen.
Trepan, *pl.* —e, *s. n.*, der Schädelbohrer.
Treptat, *adj.*, stufenweise, allmälig, nach und nach.
Treptelnic, *adv.*, veḑi: Treptat.
Treptelnicire, *s. f.*, die Abstufung, Steigerung.
Treptez, are, at, *v. a.*, steigern.
Tresar, ire, it, *v. n.*, abprall[len, auf-, zusam-
Trĕsăresc, menfahren, schauern, schaudern; 'mi-a trĕsărit ceva, es ist mir Etwas eingefallen; ce'ţi trĕsare? was fällt dir ein?
Trĕsărire, *s. f.*, das Prellen, Auffahren.
Trĕsnesc, ire, it, *v. n.*, einschlagen, donnern, blitzen, wettern; toben, krachen, platzen; îmi —e prin cap, es fällt mir plötzlich Etwas ein; a —i cuiva o palmă, Jemanden eine Ohrfeige versetzen.
Trĕsnet, *pl.* —e, *s. n.*, der Donner, Donnerschlag, Blitzstrahl; Knall.
Trĕsnit, *adj.*, vom Blitz getroffen; benebelt, betrunken.
Trestie *s. f.* (bot.), das Rohr, Schilfrohr; — de zăhar, das Zuckerrohr; — de mare, das spanische Rohr; toiag de —, der Rohrstab; — mirositoare, der Kalmus.
Trestios, *adj.*, schilfig, rohrig.
Trestiş, *pl.*—uri, *s. n.*, das Röhricht.
Trevere, *s. f. pl.*, die Trebern; rachiu de —, der Treberbranntwein.
Trezesc, ire, it, *v. a.*, — din somn, aufwecken; a se —i, *v. r.*, wach-, munter werden; nüchtern werden; vinul se —e, abstehen (vom Wein).
Trezvie, *s. f.*, die Nüchternheit.
Triadă, *s. f.*, der Dreiklang.
Triangul, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Triunghiu.
Triangular, *adj.*, veḑi: Triunghiular.
Triboanţă, *s. f.*, der Knorren.
Tribulaţiune, *s. f.*, die Trübsal, Widerwärtigkeit, Quälerei.
Tribulez, are, at, *v. a.*, quälen, plagen, tribuliren.
Tribun, *s. m.*, der Volksvertreter, Tribun.
Tribună, *s. f.*, die Bühne, Rednerbühne, Tribüne.
Tribunal, *pl.* —e, *s. n.*, der Richterstuhl, Gerichtshof; — de comerciu, das Handelsgericht; — de apelaţiune, das Appellationsgericht; — de cassaţiune, das Kassationsgericht.
Tribut, *pl.* —uri, *s. n.*, die Abgabe, Steuer, der Tribut; a solvi naturei —ul, die Schuld der Natur abzahlen, sterben, das Zeitliche segnen.
Tributar, *adj.*, steuerpflichtig.

Digitized by Google

Tricher, *s. m.*, der dreiarmige Leuchter.
Tricolor, *adj.*, dreifarbig; —, *s. n.*, die Trikolore.
Tricotesc, ire, it, *v. n.*, sich herumwerfen.
Tridecer, *s. m.*, der Dreißiger.
Tridinte, *s. m.*, der Dreizack.
Trienal, *adj.*, dreijährig, drei Jahre lang dauernd.
Trieniu, *pl.* —i, *s. n.*, die Zeit von drei Jahren.
Trierei, *s. m. pl.* (bot.), die Leberblume.
Trifoisce cornurată, *s. f.* (bot.), der Stein-, Schotenklee.
Trifoiu, *s. m.* (bot.), der Klee, das Dreiblatt; — alb, der weiße Wiesenklee, Honigklee; — de lac, der Biber-, Fieber-, Wasserklee; — mare, der Steinklee; — roşu, der blaurothe Wiesenklee.
Triform, *adj.*, dreiförmig.
Triftong, *s. m.*, der Dreilaut, Dreilauter.
Trigamie, *s. f.*, die dreifache Ehe, Trigamie.
Trigemeni, *s. m. pl.*, die Drillinge.
Trigonometric, *adj.*, trigonometrisch.
Trigonometrie, *s. f.*, die Lehre von den Dreiecken, Trigonometrie.
Trilateral, *adj.*, dreiseitig.
Trilunar, *adj.*, dreimonatlich.
Triluniu, *pl.* —i, *s. n.*, das Vierteljahr.
Trîmbiță, *s. f.*, vedi: Trâmbiță.
Trimembru, *adj.*, dreigliederig.
Trimestral, *adj.*, dreimonatlich, vierteljährlich.
Trimestru, *pl.* —e, *s. n.*, die Zeit von drei Monaten, das Vierteljahr, Quartal.
Trimis, *s. m.*, der Gesandte, Abgesandte.
Trimit, ere, s, *v. a.*, schicken, senden, ab-, verschicken, ab-, über-, versenden; a —e după medic, den Arzt holen lassen; — pre cineva în ceealaltă lume, Jemanden in die andere Welt befördern; — vorbă, sagen lassen.
Trimiţător, *s. m.*, der Absender.
Trimitere, *s. f.*, die Sendung, Ab-, Versendung; das Schicken.
Trimuchiat, *adj.*, dreikantig.
Trinc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Nachlauf vom Branntwein.
Trinitar, *s. m.*, der Dreieinigkeitsbekenner, Trinitarier.
Trinitate, *s. f.*, die Dreieinigkeit.
Trio, *s. m.*, das Trio, der Dreigesang.
Triod, *pl.* —e, *s. n.*, ein Kirchenbuch.
Tripartit, *adj.*, in drei Theile getheilt.
Tripicior, *pl.* —e, *s. n.*, der Dreifuß.
Triplică, *s. f.*, die zweite Antwortschrift, Triplik.
Triplu, *numĕr.*, dreifach.
Trisfetitele, *s. f.*, das h. Dreikönigsfest.
Trisilab, *adj.*, dreisilbig.
Trist, *adj.*, traurig, betrübt, niedergeschlagen, trübsinnig, schwermüthig.
Triste, *s. f.*, das Schicksal, Geschick, Glück.
Tristeţă, *s. f.*, die Traurigkeit, Betrübniß.
Triumf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Siegeszug, Triumph.
Triumfal, *adj.*, Sieges-, Triumph-.

Digitized by Google

Triumfător, *adj.*, triumphirend; —, der Sieger, Triumphator.
Triumfez, are, at, *v. n.*, einen Triumph halten, triumphiren.
Triumvir, *s. m.*, der Triumvir.
Triumvirat, *pl.* —e, *s. n.*, die Dreiherrschaft, das Triumvirat.
Triunghiu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Dreieck.
Triunghiular, *adj.*, dreieckig.
Triunic, *adj.*, dreieinig.
Trivial, *adj.*, dreitheilig; gemein, alltäglich, trivial; scoală —ă, die niedere Volksschule.
Trivialitate, *s. f.*, das Gemeine, Alltägliche, die Plattheit, Trivialität.
Troacă, *s. f.*, die Mulde, der Trog; — de adăpat vitele, der Wassertrog, die Tränkrinne; — de frământat, der Backtrog; — de spălat, der Waschtrog.
Troahnă, *s. f.*, der Schnupfen, Strauchen.
Trocar, *s. m.*, der Muldenmacher.
Trocuță, *s. f.*, das Tröglein.
Trofeu, *pl.* —e, *s. n.*, das Siegeszeichen, die Trophäe.
Troian, *pl.* —e, *s. n.*, die weite Wiese; — de nea, der Schneehaufen.
Troiță, *s. f.*, vedi: Treime.
Trombă, *s. f.*, vedi: Trâmbă.
Tromf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Trumpf, Atout.
Trompetă, *s. f.*, die Trompete.
Tron, *pl.* —uri, *s. n.*, der Thron, Stuhl; der Sarg; a se sui pe —, den Thron besteigen, die Regierung antreten.
Tronc, *interj.*, plumps!
Troncănesc, ire, it, *v. n.*, aufschlagen, klopfen, lärmen, laut schwatzen, hinwerfen (Worte).
Trop, *s. m.*, die bildliche Redensart, der Tropus.
Trop, *s. m.*, vedi: Tropot.
Tropăesc, ire, it, *v. n.*, traben; stampfen.
Tropăire, *s. f.*, das Traben, Lärmen.
Tropic, *adj.*, tropisch; —, *s. n.*, der Wendekreis; —ul căpricornului, der Wendekreis des Steinbocks; —ul racului, der Wendekreis des Krebses.
Tropot, *pl.* —e, *s. n.*, der Trab, das Traben, Aufstampfen.
Tropotesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Tropăesc.
Trosc, *interj.*, krach! krack! — pleosc! trick-track!
Troscăesc, ire, it, *v. n.*, krachen, erdonnern.
Troscot, **Troscotel**, *s. m.* (bot.), das Burzelkraut, der Vogelknöterich, die Portulak.
Trotoar, *pl.* —e, *s. n.*, der erhabene Fußweg, das Trottoir.
Trudă, *s. f.*, die Mühe, Plage, Qual.
Trudesc, ire, it, *v. r.*, sich plagen, sich mühen, sich quälen; a se —i de facere, gebären, kreißen.
Trufanda, *s. f.*, die Erstlingsfrucht.
Trufaș, *adj.*, stolz, hoffärtig, hochmüthig, aufgeblasen.
Trufesc, ire, it, *v. r.*, sich aufblasen, stolz oder hoffärtig werden.
Trufie, *s. f.*, der Stolz, Hochmuth, die Hoffart.
Trunchier, *s. m.*, der Klotz aus Tannenholz für Masten.

Digitized by Google

Trunchiere, *s. f.*, die Verstümmelung.

Trunchiez, ère, at, *v. a.*, verstümmeln, abstumpfen, abstutzen, abkürzen, entstellen.

Trunchios, *adj.*, stämmig, untersetzt, stark, massig.

Trunchiu, *pl.* —**i**, *s. n.*, der Stamm, Klotz, Block; Sockel, Rumpf.

Trunchiuleţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Stämmchen, Klötzchen.

Trup, *pl.* —uri, *s. n.*, der Körper, Leib; — mort, der Leichnam, die Leiche.

Trupă, *s. f.*, der Trupp, Haufen, die Mannschaft; die Truppen, Kriegsvölker, Soldaten.

Trupeş, *adj.*, wohlbeleibt, korpulent.

Trupesc, *adj.*, körperlich, leiblich, irdisch; —e, *adv.*, körperlich, sinnlich.

Trupină, *s. f.*, der Baumstumpf, [Klotz.

Trupos, *adj.*, veḑi: Trupeş.

Trupşor, *pl.* —e, *s. n.*, das Körperchen, Leibchen.

Truţ, *pl.* —uri, *s. n.*, das Ausgelaufene vom Brot.

Tu, *pron.*, du; — însuţi, du selbst.

Tub, *pl.* —uri, *s. n.*, die Röhre.

Tubău, *s. m.* (bot.), der Wasserfaden.

Tuberculă, *s. f.*, die Beule, der kleine Knoten. [süchtig.

Tuberculos, *adj.*, knotig; lungen-

Tucan, *adj.*, groß, dick, plump.

Tuciu, *pl.* —ri, *s. n.*, das Gußeisen; — de alamă, die Glockenspeise.

Tudomănesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Protestez.

Tueş, *adj.*, bizar, verrückt, verwirrt.

Tuesc, ire, it, *v. n.*, dutzen.

Tufă, *s. f.*, der Strauch, die Staude; — de om, der nichtssagende Mensch; om — în buzunar, der Windbeutel, Bettler.

Tufan, *s. m.*, der grüne Ast; —, (bot.), die Steineiche.

Tufar, *s. m.*, das Gebüsch, der Busch.

Tufărie, *s. f.*, } das Dickicht,

Tufiş, *pl.* —uri, *s. n.*, } Gebüsch.

Tufiţă, *s. f.*, das Büschel, der kleine Busch.

Tufos, *adj.*, buschig, ästig.

Tufuşoară, *s. f.*, veḑi: Tufiţă.

Tuiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Pferdeschweif, das Feldzeichen (der Armeen).

Tul, *pl.* —uri, *s. n.*, der Tüll.

Tulbă, *s. f.*, der Köcher.

Tulbaş, *s. m.*, der Köcherfabrikant.

Tulbur, are, at, *v. a.*, veḑi: Turbur.

Tulesc, ire, it, *v. n.*, fliehen, entfliehen, die Flucht ergreifen.

Tuleu, *pl.* —e, *s. n.*, der Stengel, Kolben; —e, *pl.*, die Stoppeln; —ele bărbii, die Bartstoppeln; puiu cu —e, Vogel-Junges mit Flaumfedern.

Tulipan, *s. m.* (bot.), die Tulpe.

Tulipin, *s. m.* (bot.), der Kellerhals, Seidelbast.

Tulnic, *pl.* —e, *s. n.*, veḑi: Bucin.

Tulpan, *pl.* —e, *s. n.*, das Kopftuch.

Tulumbă, *s. f.*, die Pumpe, Spritze, Wasserspritze; veḑi: Pumpă.

Tumbă, *s. f.*, der Burzelbaum; de a —a, sich überschlagen, überpurzeln.

Digitized by Google

Tumult, *pl.* —uri, *s. n.*, das Getümmel, der Auflauf, Tumult.
Tun, *pl.* —uri, *s. n.*, die Kanone, das Geschütz; a da cu —ul, mit Kanonen schießen; ca —ul, fest, stark.
Tun, are, at, *v. n.*, donnern.
Tunar, *s. m.*, der Kanonier, Artillerist.
Tunător, *adj.*, donnernd.
Tunătură, *s. f.*, der Donner, Knall.
Tund, ere, s, *v. a.*, scheren, abscheren, die Haare abschneiden, stutzen; a —e oile, die Schafe scheren; a o —e la sănătoasa, die Flucht ergreifen; a se —e de călugăr, die Mönchstonsur erhalten.
Tunel, *pl.* —e, *s. n.*, der unterirdische Weg, Tunnel. [Knall.
Tunet, *pl.* —e, *s. n.*, der Donner,
Tunică, *s. f.*, das weißwollene Unterkleid der Römer, die Tunika.
Tuns, *adj.*, geschoren, abgeschoren, gestutzt; —, *s. m.*, die Schur, Schurzeit, Schafschur.
Tunsător, *s. m.*, der Scherer.
Tunsătură, *s. f.*, das Geschorene, die Schur.
Tonsură, *s. f.*, die Scherwolle; Tonsur. [Pitul.
Tupil, are, at, *v. a.*, vedi: Ascund,
Turb, are, at, *v. n.*, wüthen, toll werden; rasen, rasend werden.
Turbă, *s. f.*, die Wuth, Schwindelei; der Schwindel, Koller (der Pferde).
Turban, *pl.* —e, *s. n.*, der Kopfbund der Türken, der Turban.
Turbare, *s. f.*, die Wuth, Raserei, Tollheit, Hundswuth; gândăc de —, (zool.), die spanische Fliege.
Turbărie, *s. f.* (bot.), der Stechapfel.
Turbător, *adj.*, wüthend machend.
Turbur, are, at, *v. a.*, trüben, trübe machen; stören, beunruhigen, aufwiegeln; aufrühren; a se —a, *v. r.*, sich trüben, trübe werden; erzürnen, aufgebracht werden; timpul se —ă, es umwölkt sich; i se —ă veninul, er geräth in Aufregung; asta me —a, das beunruhigt mich.
Turburare, *s. f.*, die Trübung, Aufregung, Verwirrung, der Aufruhr.
Turburător, *adj.*, trübend; —, *s. m.*, der Störer, Ruhestörer, Aufwiegler.
Turbure, *adj.*, trübe; timp —, trübes Wetter; —, *s. m.* (bot.), der betäubende Kälberkopf.
Turbureală, *s. f.*, der Bodensatz.
Turburos, *adj.*, trübend, traurig.
Turc, *s. m.*, der Türke; —ă, —oaică, die Türkin.
Turcesc, *adj.*, —e, *adv.*, türkisch; ţara —ă, die Türkei.
Turcesc, ire, it, *v. r.*, zum türkischen Glauben übergehen, Türke werden.
Turcia, *s. f.* (geogr.), die Türkei.
Tureac, *s. m.*, die Stiefelröhre, der Schaft.
Turfă, *s. f.*, der Torf.
Turiste, *s. f.*, vedi: Ogrinji.
Turiţă, *s. f.* (bot.), das Klebkraut; der Nabelsamen; — mare, der Odermennig, die Agrimonia; die Leberklette.
Turlă, *s. f.*, vedi: Turn.
Turlac, *adj.*, verwirrt, benebelt.

Digitized by Google

Turluc, *s. m.*, der Kohlenmeiler.
Turmă, *s. f.*, die Herde, Schafherde. [Büffel.
Turmac, *s. m.*, der einjährige
Turn, *pl.* —uri, *s. n.*, der Thurm, Kirchenthurm.
Turnare, *s. f.*, das Gießen; der Guß, die Ergießung; das Brechen, Erbrechen.
Turnat, *adj.*, gegossen, geformt; bine —, gut geformt.
Turnișor, *pl.* —e, *s. n.*, das Thürmlein, Thürmchen.
Turnumeată, *s. f.*, die Spreu, das Raff.
Turtă, *s. f.*, die Torte; — dulce, der Leb-, Honig-, Pfefferkuchen, Lebzelten; — de in, der Leinkuchen; — de ceară, der Wachskuchen; a face pre cineva —, Jemanden erdrücken; a trage cenușa pe —a sa, Wasser auf seine Mühle treiben; —a lupului, (bot.), die Brechnuß, Brechwurz.
Turtar, *s. m.*, der Lebzelter.
Turtea, *s. f.*, die Scheibe, der Wirtel, Ast mit vielen Knoten; — de ghindă, der Eichelbecher; — de sĕmĕnță, der Fruchtboden; a face —, mehrere Stengel treiben; —, (bot.), die Eberwurz.
Turtesc, ire, it, *v. a.*, zerdrücken, zusammendrücken, zerquetschen.
Turtire, *s. f.*, die Zerdrückung, Quetschung.
Turtișoară, *s. f.*, das Törtchen.
Turtur, *pl.* —e, *s. n.*, das Schaudern, Zittern, Beben.
Turturea, } *s. f.* (zool.), die
Turturică, } Turteltaube.
Tus, *numĕr.*, alle; — trei, alle drei; — patru, alle vier.
Tusă, *s. f.*, der Husten; — cu sânge, der Bluthusten, das Blutspeien; — măgărească, der Keuch-, Eselshusten; — seacă, der trockene Husten.
Tușă, *s. f.*, die Tusche, chinesische Schwärze.
Tușar, *s. m.*, der Händler.
Tușesc, ire, it, *v. n.*, husten.
Tușică, *s. f.*, vedi: Mătușică.
Tușire, *s. f.*, das Husten.
Tușit, *pl.* —e, *s. n.*, das Husten.
Tușitor, *s. m.*, der Huster; —oare, die Husterin.
Tusluc, *s. m.*, die Gamasche.
Tutea, *s. f.*, das Zinkoxid.
Tutelă, *s. f.*, die Vormundschaft.
Tutelar, *adj.*, vormundschaftlich; ânger —, der Schutzengel.
Tuțină, *s. f.*, vedi: Duzină.
Tutor, *s. m.*, der Vormund.
Tutorie, *s. f.*, } die Vormundschaft.
Tutorat, *s. n.*, }
Tutuesc, ire, it, *v. a.*, butzen.
Tutun, *pl.* —uri, *s. n.*, der Rauchtabak.
Tutunărie, *s. f.*, die Tabakhandlung, Tabaktrafik, Tabakwaare.
Tutunărit, *s. m.*, die Tabaksteuer, das Tabaksteuerrecht.
Tutungerie, *s. f.*, vedi: Tutunărie.
Tutungiu, *s. m.*, der Tabakhändler, Tabaktrafikant.
Tuz, *s. m.*, das As im Kartenspiel.
Tuzlă, *s. f.*, Salz, das aus Salzsoole gewonnen wird.
Tuzluc, *s. m.*, die Salzsoole.

Digitized by Google

Ţ.

Ţ, ţ, *m.*, das Z, z.

Ţăcăresc, ire, it, *v. n.*, krachen, knallen.

Ţambră, *s. f.*, die Verzimmerung eines Schachtes.

Ţâmbruesc, ire, it, *v. a.*, verzimmern.

Ţanc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Maß, der Visirstab; veţi: Stâncă.

Ţandără, *s. f.*, der Splitter, das Scheit.

Ţăndăresc, ire, it, *v. a.*, zersplittern, spalten, brechen.

Ţăndărire, *s. f.*, die Zersplitterung.

Ţăndăros, *adj.*, splitterig.

Ţangău, *s. m.*, der Flaumbart, Gauch.

Ţanţoş, *adj.*, kühn; unverschämt, aufgeputzt.

Ţap, *s. m.* (zool.), der Ziegenbock; — sĕlbatec, der Steinbock.

Ţăpărue, *s. f.*, der Stachel, die Granne.

Ţar, *s. m.*, der Czar, russische Kaiser.

Ţarc, *pl.* —uri, *s. n.*, das Pfahlwerk, Gehege, die Hecke; das Schnürband, die Falle.

Ţarcă, *s. f.* (zool.), die Elster.

Ţarevnă, *s. f.*, die Czarin.

Ţarovicĭu, *s. m.*, der Großfürst, Czarewitsch.

Ţeapă, *s. f.*, der Spieß, Pfahl, die Nadel; a pune în —, spießen, pfählen.

Ţeapăn, *adj.*, stark, fest, kräftig, tüchtig; steif, erstarrt; a sta —, a se face —, steif werden.

Ţeară, *s. f.*, das Land, Vaterland, der Geburtsort, die Heimat; —a nemţească, Deutschland; —a românească, Romänien; drum de —, die Landstraße; târg de —, der Jahrmarkt; la —, auf dem Lande.

Ţearină, *s. f.*, der Acker.

Ţeastă, *s. f.*, die Schale.

Ţeavă, *s. f.*, das Rohr, der Gang, Schlauch; — de puşcă, der Flintenlauf; — de pipă, das Pfeifenrohr; — de ţĕsut, die Spule.

Ţeft, *pl.* — uri, *s. n.*, (la crucea trăsurei), der Drittelriemen.

Ţĕl, *pl.* —uri, *s. n.*, der Zweck, das Ziel; a trage la —, Scheibenschießen.

Ţeler, *s. m.* (bot.), der Zeller, die Sellerie.

Ţelină, *s. f.*, das unbebaute Feld, Brachfeld, die Hutweide, der Brachacker; —, (bot.), die Sellerie.

Ţelinos, *adj.*, brach, unbebaut.

Ţĕncuşe, *s. f.*, ein Kinderspiel.

Ţĕpăruiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Stachel, die Granne.

Ţepenesc, ire, it, *v. a.*, befestigen, fest machen; —, *v. n.*, starren, erstarren, steif werden.

Ţepenie, *s. f.*, die Kraft, Macht, Starrheit.

Ţepiş, *adj.*, jäh, steil, abschüssig.

Ţepoiat, *adj.*, gabelig.

Ţepoiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Gabel.

Ţĕpuş, *s. m.*, der Holzsplitter, das Pfählchen.

Ţĕpuşă, *s. f.*, der Stachel, das Spießchen.

Ţĕpuşos, *adj.*, splitterig, stachelig.

Digitized by Google

Ţĕran, *s. m.*, der Bauer, Landmann; —ă, die Bäuerin.

Ţĕrână, *s. f.*, der Staub, der Sand; —a morţilor, die Todtenasche.

Ţĕrancă, *s. f.*, die Bäuerin.

Ţĕrăncuţă, *s. f.*, das Bauernmädchen, die junge Bäuerin.

Ţĕrănesc, *adj.*, —e, *adv.*, bäuerlich, bauernhaft, ländlich, Bauern-, Land-.

Ţĕrănie, *s. f.*, die Landschaft.

Ţĕrănime, *s. f.*, die Bauern, der Bauernstand, das Bauernvolk.

Ţĕrănos, *adj.*, bauernhaft, lümmelhaft.

Ţĕrişoară, *s. f.*, das Ländchen.

Ţĕrm, Ţĕrmure, *pl.* —i, *s. n.*, das Ufer, Meerufer, Gestade, der Strand, Meeresstrand, die Küste; —ul, —a rîului, das Flußufer; a trage la —, landen; a ajunge la —, an's Ufer gelangen; an's Land fahren.

Ţĕrmuros, *adj.*, uferig.

Ţĕrnă, *s. f.*, vedi: Ţĕrână.

Ţĕruş, *s. m.*, der Pflock, Absteckpfahl; das Pfählchen.

Ţes, ere, ut, *v. a.*, weben, wirken; a —e cu fir, mit Goldfäden durchwirken; — o conspiraţiune, eine Verschwörung anzetteln.

Ţeseală, *s. f.*, der Striegel.

Ţesĕl, are, at, *v. a.*, striegeln; prügeln, abprügeln, wichsen.

Ţĕsĕtor, *s. m.*, der Weber, Wirker; — de lână, der Wollenweber; —oare, die Weberin, Wirkerin.

Ţĕsĕtorie, *s. f.*, die Leinweberei, das Leinweberhandwerk.

Ţĕsĕtură, *s. f.*, das Gewebe, Gewirke; Gespinnst; — bătută, das dichte Gewebe; — rară, das lockere Gewebe; — de minciuni, das Lügengespinnst, Lügengewebe; — de păiangin, das Spinnengewebe.

Ţĕst, *pl.* —uri, *s. n.*, die Backglocke; die Schildplatte.

Ţĕstos, *adj.*, mit einem Schilde versehen, buckelig; broască —ă, (zool.), die Schildkröte.

Ţeve, *s. f.*, vedi: Ţeavă.

Ţevos, *adj.*, röhrig.

Ţifnă, *s. f.*, der Pfiffs; die Laune.

Ţifnos, *adj.*, launenhaft, erbärmlich.

Ţifră, *s. f.*, vedi: Cifră.

Ţigae, *adj.*, lână —, die kurze, feine Wolle.

Ţigan, *s. m.*, der Zigeuner; Schmutzige, Filz; — de vatră, der Hofzigeuner; — de lae, der Wanderzigeuner; — stătar, aurar, der Goldwäscher; — ursar, der Bärenführer; —ă, die Zigeunerin.

Ţigancă, *s. f.*, vedi: Tigană.

Ţigănesc, *adj.*, —e, *adv.*, zigeunerisch, nach Zigeuner Art.

Ţigănie, *s. f.*, die Zigeunerei; das Zigeunerviertel.

Ţigănime, *s. f.*, die Zigeuner, das Zigeunerthum.

Ţigănos, *adj.*, schmutzig, zudringlich, unverschämt.

Ţigănuş, *s. m.*, der kleine Zigeuner.

Ţigară, *s. f.*, vedi: Sugară.

Ţighir, *s. m.*, der schlechte Wein, Krätzer, Obstwein, Trebertwein.

Ţiglă, *s. f.*, der Dachziegel; Teig, Schlief.

Digitized by Google

Ţiglar, *s. m.*, der Ziegelbrenner, Ziegelstreicher.

Ţiglărie, *s. f.*, die Ziegelbrennerei, Ziegelhütte.

Ţiglean, *s. m.* (zool.), die Meise.

Ţigloş, *adj.*, schliefig.

Ţigloşesc, ire, it, *v. n.*, schliefig werden.

Ţiitoare, *s. f.*, die Beischläferin, Kebsfrau; Geliebte; das Kebsweib.

Ţiitor, *adj.*, haltend, dauerhaft; —, *s. m.*, der Erhalter, Behälter.

Ţimbolică, *s. f.*, veḑi: Cimbolică.

Ţimbulă, *s. f.*, die Cymbal.

Ţimbular, *s. m.*, der Cymbalschläger.

Ţimburuş, *s. m.*, der Dorn, das Zünglein.

Ţimir, *pl.* —e, *s. n.*, die Marke, das Zeichen; die Schnalle, das Wappen.

Ţin, ere, ut, *v. a.*, halten, be-, erhalten; auf-, abhalten; unterhalten, ernähren; a —e cu arêndă, in Pacht haben; — în braţe, auf dem Schooße halten, tragen; — în frêu, Jemanden im Zaume halten; — în stare bună, in gutem Zustande erhalten; — legea, das Gesetz beobachten; — locul cuiva, Jemandes Stelle vertreten; — mănie, zornig bleiben; — minte, sich erinnern, es sich merken; — parola, promisiunea, sein Versprechen halten; — pre cineva de om onest, Jemanden für einen rechtschaffenen Mann halten; pre cineva de mână, de gât, Jemanden bei der Hand, bei der Gurgel halten; pre cineva de scurt, strîns, Jemanden kurz oder strenge halten; — risul, sich des Lachens enthalten; —, *v. n.*, halten, anhalten; dauern, fortdauern, währen; — cu cineva, es mit Jemandem halten; — strîns de ceva, an Etwas festhalten; timpul nu va —è, das Wetter wird sich nicht halten; nu mult a ţinut pacea, der Friede hat nicht lange gedauert; cât ţine hotarul? wie weit erstreckt sich der Hattert? a se —è, *v. r.*, — curat, sich reinlich halten; — cu cineva, sich lieben, verliebt sein; — de cineva, sich wegen Etwas an Jemanden halten, Jemandem nachgehen, nachkommen; ihm nicht von der Seite gehen; — de ceva, sich an Etwas halten, dabei beharren; — fericit de . ., sich glücklich schätzen; — în cutare loc, sich wo befinden, aufhalten, wohnen; — la dreapta, la stânga, rechts, links fahren, oder halten; cât te ţine asta? wie hoch kommt Ihnen dies zu stehen? was kostet Sie das? de cine se ţine cartea aceasta? wem gehört dieses Buch? a nu sci de ce —, nicht wissen, woran sich halten; asta ţine mult, das dauert lange; —, *v. neprs.*, nu se ţine de mine, es liegt nicht an mir; ţine! halt! da! da nimm! ţineţi! da nehmt!

Ţinere, *s. f.*, das Halten, die Haltung, Erhaltung, Ernährung; — aminte, die Erinnerung, das Andenken, Gedächtniß; —a unei

Digitized by Google

porunci, die Beobachtung des Gesetzes.

Ţingănesc, ire, it, *v. n.*, klingeln.

Ţinober, *s. m.*, das Zinoberroth.

Ţintă, *s. f.*, das Ziel; der Stift; a se uita —, scharf ansehen; a da la —, Scheibenschießen; a lua la —, auf's Korn nehmen.

Ţintar, *s. m.*, der Klempner, Spängler, der Nagelschmied; das Mühlenspiel.

Ţinţar, *s. m.* (zool.), die Stechmücke, Gelse.

Ţintesc, ire, it, *v. a.*, zielen; heften; a —ì ochii la ceva, die Augen auf Etwas richten.

Ţintirim, *pl.* —uri, *s. n.*, veḑi: Cimiter.

Ţintişoară, *s. f.*, das Stiftchen.

Ţintizoiu, *s. m.* (zool.), der Finke.

Ţintorie, *s. f.*, (bot.), das Fieberkraut.

Ţintuesc, ire, it, *v. a.*, nieten, vernageln, verkeilen.

Ţintuire, *s. f.*, die Vernietung, das Nieten.

Ţinut, *pl.* —uri, *s. n.*, die Gegend, das Gebiet, Landesgebiet, der Kreis, Distrikt.

Ţinutaş, *adj.*, zu einem Kreise gehörig, provinzial; —, *s. m.*, der Kreisbewohner, Provinziale.

Ţip, are, at, *v. n.*, laut schreien, kreischen, lärmen.

Ţipă, *s. f.*, das Netz in der Bauchhöhle, die Membran, das Häutchen.

Ţipar, *s. m.* (zool.), veḑi: Cipar.

Ţipare, *s. f.*, das Schreien, laute Geschrei.

Ţiperig, *s. m.* (chem.), der Salmiak; spirt de —, das salzsaure Ammoniak.

Ţipet, *pl.* —e, *s. n.*, } das
Ţipătură, *s. f.*, } Geschrei, Klagegeschrei, der Jammerton.

Ţir, *s. m.*, der frische Bückling.

Ţiră, *s. f.*, das Bißchen.

Ţirăesc, ire, it, *v. n.*, sickern, tröpfeln.

Ţirăire, *s. f.*, das Sickern.

Ţirăită, *s. f.*, das Sickern, Tröpfeln; cu —a, im Kleinen, tropfenweise.

Ţircul, *s. m.*, der Zirkel.

Ţîrloiu, *pl.* —e, *s. n.*, das Wadenbein; veḑi şi Ţurloiu.

Ţirucă, *s. f.*, ein Wenig.

Ţişnesc, ire, it, *v. n.*, herausspritzen, aufspringen.

Ţist, *interj.*, pst!

Ţistnesc, ire, it, *v. n.*, kichern, wispern, zischeln.

Ţiţă, *s. f.*, die Brust, die Zitze; — la urcior, die Dietze; copil de —, der Säugling; a da —, säugen, stillen; —a caprei, (bot.), das Geißblatt.

Ţiţăiu, ire, it, *v. n.*, zischen, beben, wackeln; sich fürchten.

Ţiţiesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Ţiţăiu.

Ţiţînă, *s. f.*, die Angel, Thürangel, der Thürhaken.

Ţiţişoară, *s. f.*, das Brüstchen.

Ţiţos, *adj.*, starkbrüstig, mit starken Brüsten versehen.

Ţiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Schnabel, die Spitze; —l corabiei, das Schiffsvordertheil.

Digitized by Google

Ţîuesc, ire, it, *v. n.*, klingen, sausen, gällen, brausen; a —ì cuiva urechile, Ohrensausen haben.

Ţîuire, *s. f.*, das Ohrenklingen, Ohrensausen.

Ţîvlesc, ire, it, *v. a.*, Vögel durch Pfeifen anlocken.

Ţoc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Krämpel.

Ţocar, *s. m.*, der Wollkämmer.

Ţol, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, die Kotze, Wollkotze, grobe Decke; der Zoll (Maß); —e, *pl.*, Kleidungsstücke.

Ţolină, *s. f.*, die Schlampe, Hure.

Ţopîrla, Ţopîrlan, *s. m.*, der schwerfällige Bauer, Tölpel.

Ţorfă, Ţorfotină, *s. f.*, das Freudenmädchen.

Ţorţonat, *adj.*, aufgeputzt, mit Putzwerk überladen.

Ţuc, are, at, *v. n.*, küssen.

Ţucal, *pl.* —e, *s. n.*, der Nachttopf, das Nachtgeschirr.

Ţucluiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Zipf, das Hängelchen.

Ţuică, *s. f.*, eine Art Branntwein.

Ţuluc, *pl.* —e, *s. n.*, der Schopf, Haarschopf.

Ţundră, *s. f.*, ein Oberkleid aus grobem Tuch.

Ţup! *interj.*, hopp!

Ţupăesc, ire, it, *v. n.*, hoppen, hüpfen.

Ţurană, *s. f.*, die Rinne, der kleine Graben.

Ţurcă, *s. f.*, eine Mütze, Weihnachtsmaske.

Ţurcan, *adj.*, mit langen Haarflechten; lână —ă, die grobe Wolle.

Ţurloiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Röhre, Rinne.

Ţurţur, *s. m.*, das Tropfen, Sickern, das Durchgesickerte; — de ghiaţă, die Eisscholle, der Eiszapfen.

Ţurţur, are, at, *v. n.*, abtröpfeln, durchsickern.

Ţuscă, *s. f.*, ein Spiel.

Ţuţuiat, *adj.*, spitz, kegelförmig zulaufend.

Ţuţuiu, ère, at, *v. a.*, beuteln, beim Schopf nehmen.

Ţuţuiu, *pl.* —e, *s. n.*, die Spitze; Beule.

U.

U, u, *m.*, das U, u.

Ubicaţiune, *s. f.*, die Oertlichkeit, der Aufenhalt, die Ubikation.

Ucas, *pl.* —uri, *s. n.*, das russische Edikt, der Ukas.

Ucenic, *s. m.*, vedi: Discipul, Învĕţăcel.

Ucid, ere, s, *v. a.*, tödten, morden, ermorden, er-, todschlagen, umbringen, um's Leben bringen; a —e cu petri, steinigen.

Ucidere, *s. f.*, die Tödtung, Ermordung; — cu petri, die Steinigung.

Uciḑĕtor, *adj.*, tödtlich, tödtend, mörderisch; —, *s. m.*, der Mörder; — de frate, der Brudermörder.

Ucigă'l crucea, *s. m.*, der Teufel, Gottseibeiuns.

Ucigaş, Ucigător, *s. m.*, der Mörder, Todschläger.

Ud, *pl.* —uri, *s. n.*, der Harn; Urin; a eşi cu —ul, a'şi läsa —ul, uriniren.

Ud, *adj.*, naß feucht; cam —, näßlich, etwas naß.

Digitized by Google

Ud, are, at, *v. a.*, an-, befeuchten, naß machen, netzen, benetzen; wässern; a —a cu lacrimi, mit Thränen benetzen; a se —a, *v. r.*, naß, feucht werden, durchnässen; — straturile de legumi, de flori, begießen, bespritzen.

Ue, *s. f.* (zool.), vedi: Uie.

Uger, *pl.* —e, *s. n.*, das Euter.

Uguesc, ire, it, *v. n.*, girren.

Uidu, *s. m.*, der Zeter, das Zetergeschrei; vedi şi Huiduesc.

Uie, *s. m.* (zool.), der Bussart.

Uiesc, ire, it, *v. n.*, vedi: Huesc ş. c. l.

Uimă, *s. f.*, die Eitergeschwulst, Beule; — la urechie, die Ohrendrüsengeschwulst.

Uimesc, ire, it, *v. r.*, in Entzückung gerathen, aus der Fassung kommen, erstaunen; a —ì pre cineva, *v. a.*, Jemanden in Erstaunen setzen, blenden.

Uimire, *s. f.*, die Verwirrung, das Außersichsein.

Uimit, *adj.*, entzückt, außer sich.

Uimitor, *adj.*, entzückend, blendend.

Uit, are, at, *v. a.*, vergessen, verlernen, versäumen; a —a o vătămare, eine Beleidigung vergeben, verschmerzen; a se —a, *v. r.*, schauen, zuschauen, sehen, an-, zusehen, trachten, betrachten; — bine, genau ansehen; betrachten, Acht geben; — cu coada ochiului, verstohlen betrachten, anschielen; — cu gura căscată, angaffen; — cu milă, Jemanden verächtlich ansehen; — de sus în jos la cineva, Jemanden über die Achsel ansehen; — în fața cuiva, Jemandem in's Gesicht sehen; — în oglindă, sich im Spiegel besehen; — la cineva, Jemanden ansehen, anblicken, anschauen; — la ceva, betrachten, in Betracht ziehen; — la cineva cu ochi rei, Jemanden scheel ansehen; — pe fereastră, zum Fenster hinaussehen; a'şi —a de cineva, auf Jemanden vergessen; — de datorința sa, seine Pflicht aus den Augen lassen; — de sine, sich vergessen, sich vergehen.

Uităcios, *adj.*, vergeßlich.

Uitare, *s. f.*, die Schau; Vergessenheit; — (cu ochii), das Schauen, Zuschauen, Zusehen, der Blick, die Betrachtung.

Uitat, *pl.* —e, *s. n.*, der Blick, Anblick.

Uitător, *adj.*, vergeßlich, leicht vergessend.

Uitătură, *s. f.*, das Anblicken, Ansehen, Angaffen, der Anblick.

Uituc, *adj.*, vergeßlich.

Ujiesc, ire, it, *v. a.*, am Feuer dörren.

Ujoară, *s. f.*, der Wucher.

Ulan, *s. m.*, der Lanzenreiter, Uhlane.

Ulcea, *s. f.*, das Töpchen, Häferl; — de topit, der Schmelztiegel.

Ulcer, *pl.* —e, *s. n.*, das Geschwür.

Ulcică, *s. f.*, vedi: Ulcea.

Ulcior, *pl.* —e, *s. n.*, das Geschwür; — la ochiu, das Gerstenkorn-, Hirsekorn im Auge, Augengeschwür.

Uleu, *pl.* —e, *s. n.*, das Oel; vedi şi Oleu ş. c. l.

Ulicioară, *s. f.*, das Gäßchen.

Digitized by Google

Uligae, *s. f.* (zool.), der Falke, Habicht, die Gabelweihe.

Uliță, *s. f.*, die Gasse.

Ulițarnic, *adj.*, Gassen-, der zu viel auf der Gasse zu finden ist.

Uliu, *s. m.* (zool.), der Sperber; — de porumbi, der Habicht; — vênĕt, der Merlin.

Ulm, *s. m.* (bot.), die Ulme, Rüster.

Ulmet, } *pl.* —uri, *s. n.*, der Rüster-
Ulmiș, } wald. [baum.

Ulmișor, *s. m.*, der kleine Ulm-

Ulterior, *adj.* și *adv.*, ferner, weiter, fernerweitig, anderweitig.

Ultim, *adj.*, letzt.

Ultima, *s. f.*, der Letzte des Monats.

Ultimat, *pl.* —e, *s. n.*, die letzte Erklärung, das Ultimatum.

Ultoae, *s. f.*, vedi: Altoae, ș. c. l.

Ultra, *prep.* și *adj.*, über, überspannt; — liberal, überfreisinnig; —montan, erzrömisch-katholisch, erzpäbstlich-gesinnt, ultramontan; —revoluționar, übertrieben revolutionär.

Ultragiu, *pl.* —e, *s. n.*, die empörende Behandlung.

Ultramarin, *s. m.*, das Bergblau, Ultramarin.

Uluc, *s. m.*, die Ruth; der Trog, die Dachrinne, der Hohlziegel; —i, *pl. m.*, der Verschlag, die Verzäunung.

Ulucă, *s. f.*, die Doppeldeichsel.

Uman, *adj.*, menschlich, menschenfreundlich, leutselig, human.

Umanitate, *s. f.*, die Menschlichkeit, Menschenfreundlichkeit, Humanität.

Umblare, *s. f.*, vedi: Âmblare, ș. c. l.

Umbră, *s. f.*, der Schatten, das Dunkel; a pune pre cineva la —, Jemanden in Gewahrsam bringen, ihn einsperren; —a iepurelui, (bot.), eine Spargelart.

Umbrar, *pl.* —e, *s. n.*, die Laube, Laubhütte, Schattenlaube.

Umbratic, *adj.*, schattenspendend.

Umbrelă, *s. f.*, der Sonnenschirm, Regenschirm.

Umbrelar, *s. m.*, der Sonnenschirmfabrikant.

Umbrelărie, *s. f.*, die Sonnenschirmfabrik.

Umbreluță, *s. f.*, der kleine Sonnenschirm.

Umbresc, ire, it, *v. a.*, beschatten, schattiren; beschützen, in seinen Schutz nehmen.

Umbrire, *s. f.*, die Beschattung, Schattirung; Beschützung.

Umbrit, *adj.*, beschattet; beschützt.

Umbritor, *adj.*, beschattend, schattenverbreitend; beschützend.

Umbros, *adj.*, schattig, schattenreich.

Umed, *adj.*, feucht, naß.

Umedeală, *s. f.*, die Feuchtigkeit, Nässe; a trage —, Feuchtigkeit anziehen; —i, *s. f. pl.*, böse Säfte des Körpers.

Umedesc, ire, it, *v. a.*, be-, anfeuchten, netzen, naß machen; a se —i, *v. r.*, naß, feucht werden.

Umeditor, *adj.*, nässend, befeuchtend.

Umedos, *adj.*, vedi: Umed.

Umeduț, *adj.*, etwas feucht.

Umĕr, *s. m.*, die Schulter, Achsel; —ii feței, die Backen, Wangen; a lua ceva pe —, auf die Achsel

Digitized by Google

nehmen; a da din —i, die Achseln zucken; a lua de a —ul, an der Achsel packen.

Umeros, *adj.*, große Schultern habend, rüstig, stark.

Umil, *adj.*, demüthig, niedrig.

Umilesc, ire, it, *v. a.*, demüthigen, beugen, erniedrigen; a se —i, *v. r.*, sich demüthigen, sich erniedrigen, sich einschmeicheln; — pentru soartea cuiva, Mitleid haben; — din tot cugetul, Mitleid empfinden.

Umilință, *s. f.*, die Demuth, Unterthänigkeit; cu —, demüthig.

Umilire, *s. f.*, die Demüthigung, Erniedrigung.

Umilit, *adj.*, demüthig, a avè aer —, den Demüthigen spielen; prea —, demüthigst, ergebenst, unterthänigst.

Umoare, *s. f.*, } die Gemüths-
Umor, *s. m.*, } stimmung, Laune, der Humor.

Umorist, *s. m.*, der launige Schriftsteller, Humorist.

Umoristic, *adj.*, launig, humoristisch.

Umplětură, *s. f.*, vedi: Împlu-

Umultuesc, ire, it, *v. a.*, absenken, ablegen.

Un, *numĕr. m.*, ein, einer, eins; —ul câte —ul, einzeln, Einer nach dem Andern; —ul și —ul, Einer vortrefflicher wie der Andere, ausgewählt; nici —ul, nicht Einer, Keiner; până la —ul, Alle bis auf Einen; adevĕrul e numai —ul, es gibt nur eine einzige Wahrheit; —ul și altul, der Eine und der Andere, alle Beide; —ul și același, ein und derselbe; a se iubì —ul pre altul, einander lieben; —ul născut, der Eingeborene; —, *art. nedef.*, ein; — om, ein Mensch.

Una, *numĕr., f.*, eine; tot de —, *adv.*, immer; tot —, *adv.*, alleseins; — (o), *art. nedef.*, — dată, ein Mal; — casă, ein Haus.

Unanim, *adj.*, einmüthig, einstimmig.

Unanimitate, *s. f.*, die Einmüthigkeit, Einstimmigkeit, Einigkeit.

Unchiaș, *s. m.*, der Alte, das Onkelchen.

Unchiu, *s. m.*, der Oheim, Onkel; Vetter.

Unciă, *s. f.*, die Unze.

Und, are, at, *v. n.*, vedi: Undez.

Undă, *s. f.*, die Welle, Woge; a da —, aufkochen, aufwallen; a da —e, Wellen werfen.

Undare, *s. f.*, das Wallen, Ueberschwemmen.

Unde, *adv.*, wo, wohin? worin; woran; wobei; de —, woher; de — nu, wenn nicht; pe —, wo, wodurch; pe — va, irgendwo, mancher Orts; — și —, hie und da; — va, irgend wohin, irgendwo; — ai fost? wo bist du gewesen? — mergi? wo gehst du hin?

Undez, are, at, *v. n.*, Wellen werfen, brausen, wallen, aufwallen.

Undiță, *s. f.*, die Angel, der Angelhacken.

Undos, *adj.*, wallend, wogend; wellenförmig.

Digitized by Google

Undrea, *s. f.*, die Packnadel; das Schlüsselbein.

Undulaţiune, *s. f.*, die wellenförmige Bewegung.

Undulez, are, at, *v. r.* şi *n.*, sich wellenförmig bewegen.

Unealtă, *s. f.*, das Werkzeug, Geräth, die Geräthschaft; unelte, *pl.*; — de masă, das Tischgeschirr; — de bucătărie, das Küchengeschirr.

Uneltesc, ire, it, *v. a.*, Böses anspinnen, anzetteln.

Uneltire, *s. f.*, der listige Anschlag.

Uneltitor, *adj.*, anzettelnd, böse Anschläge ersinnend.

Une-ori, *adv.*, bisweilen, manchmal, dann und wann.

Unesc, ire, it, *v. a.*, einen, vereinen, vereinigen, vereinbaren, verbinden; a se —ì, *v. r.*, sich vereinigen, sich verbinden; übereinstimmen, übereinkommen.

Unflare, *s. f.*, vedi: Înflare ş. c. l.

Unflătura, *s. f.*, die Geschwulst, die Anschwellung.

Ung, ere, s, *v. a.*, schmieren, einbeschmieren; mit Fett an-, bestreichen; a —e carul, den Wagen schmieren; — cu mir, salben; — cu uleu, ölen, einölen, mit Oel tränken; — cu sĕu, mit Unschlitt überstreichen; — ochii cuiva, Jemandem Sand in die Augen streuen; —, bestechen.

Ungaria, *s. f.* (geogr.), Ungarn.

Ungaric, *adj.*, ungarisch.

Ungere, *s. f.*, das Schmieren, Einschmieren; — cu mir, die Salbung.

Ungĕtor, *s. m.*, der Schmierer; —, *adj.*, schmierend.

Ungĕtură, *s. f.*, die Schmiere.

Unghiat, *adj.*, mit Nägeln versehen.

Unghie, *s. f.*, der Nagel an Händen und Füßen; die Klaue, Kralle der Thiere; albeaţa unghii, die Nagelblüthe; a veni, a cădè în —le cuiva, Jemandem in die Klauen kommen; —a găinei, (bot.), die Bärenschote, Esparsette.

Unghier, *pl.* —e, *s. n.*, die Ecke, der Winkel, versteckte Platz.

Unghieţ, *pl.* —e, *s. n.*, das Winkelchen.

Unghişoară, *s. f.*, das Nägelchen, Nägelein; — (boala), der Frosch, die Maus; a tăiè de —, die Maus ausschneiden; a tăiè cuiva de —, Jemandem Etwas kurz abschlagen.

Unghiţă, *s. f.*, vedi: Undiţă.

Unghiu, *pl.* —ri, *s. n.*, der Winkel; — ascuţit, der spitze Winkel; — drept, der rechte Winkel; — obtus, bont, der stumpfe Winkel.

Unghiular, Unghiuros, *adj.*, winkelig.

Ungur, *s. m.*, der Ungar; —ă, die Ungarin.

Unguraş, *s. m.* (bot.), der weiße [Andorn.

Ungurean, *s. m.*, der Ungarländer; —ă, die Ungarländerin.

Ungureancă, *s. f.* (bot.), der Aron, die Zehrwurz.

Unguresc, *adj.*, ungarisch; ţeara —ă, Ungarn; —e, *adv.*, ungarisch, auf ungarische Art.

Ungurie, *s. f.*, das Ungarische, die ungarische Sprache.

Digitized by Google

Ungurime, *s. f.*, das Ungarthum.
Unguroaică. *s. f.*, vedi: Ungură.
Unguroancă, *s. f.* (bot.), das Eſelsohr.
Unibil, *adj.*, vereinbar.
Unic, *adj.*, einzig, allein; —ul fiiu, der einzige Sohn; acest om e — în feliul seu, er iſt einzig in ſeiner Art.
Unicel, *s. m.*, das Herzchen, das einzige Kind.
Unicitate, *s. f.*, die Einzigkeit.
Unicolor, *adj.*, einfärbig, einförmig.
Unicorn, *s. m.* (zool.), das Einhorn; —, *adj.*, einhörnig.
Unific, are, at, *v. a.*, in eins bringen, vereinfachen; a se —a, *v. r.*, eins oder einerlei werden, ſich vereinfachen.
Unificat, *adj.*, in eins gebracht, vereinfacht.
Uniform, *adj.*, ein-, gleichförmig.
Uniformă, *s. f.*, die gleichförmige Tracht, Uniform, Montur.
Uniformez, are, at, *v. a.*, übereinſtimmend machen, gleichkleiden, uniformiren; a se —a, *v. r.*, ſich wornach richten.
Uniformitate, *s. f.*, die Ein-, Gleichförmigkeit, das Einförmige.
Unii, *numĕr.* şi *art. nedef.*, *pl.*, einige, manche.
Unilateral, } *adj.*, einſeitig.
Unilăturar, }
Unilateralitate, *s. f.*, die Einſeitigkeit.
Unime, *s. f.*, die Einheit.
Unire, *s. f.*, die Einigung, Einigkeit, Eintracht, das Einverſtändniß.
Unisilab, *adj.*, einſylbig.
Unison, *adj.*, eintönig.
Unisonanţă, *s. f.*, der Einklang, die Eintönigkeit.
Unit, *adj.*, vereint, vereinigt; unirt, mit der katholiſchen Kirche vereinigt.
Unitar, *adj.*, einheitlich; —, *s. m.*, der Unitarier, der nur eine Perſon in der Gottheit annimmt.
Unitate, *s. f.*, die Einheit, Einförmigkeit.
Uniune, *s. f.*, die Vereinigung, Kirchen-, Glaubenseinigung, Union.
Univers, *adj.*, *s. m.*, das Weltall, Weltgebäude, Univerſum.
Universal, *adj.*, allgemein, univerſal; istoria —ă, die allgemeine Weltgeſchichte; erĕditor, moştenitor —, der alleinige Erbe, Univerſalerbe.
Universalitate, *s. f.*, die Allgemeinheit.
Universitar, *adj.*, Hochſchul-.
Universitate, *s. f.*, die Hochſchule, Univerſität; —a fundului regesc, săsească, die ſächſiſche Univerſität, Gemeinſchaft der Sachſen vom ehemaligen Königsboden in Siebenbürgen.
Uns, *adj.*, geſchmiert, geſalbt; —ul Domnului, der Geſalbte des Herrn.
Unsoare, *s f.*, das Fett, die Schmiere; das Schmalz, die Salbe.
Unsorime, *s. f.*, das Fette, Schmierige.
Unspreḑece, *numĕr.*, eilf.
Unsură, *s. f.*, vedi: Unsoare.
Unsuros, *adj.*, fettig, ſchmierig.
Unsurosie, *s. f.*, die Fettigkeit, Schmierigkeit.

Digitized by Google

Unt, *s. m.*, die Butter; — de lemn, das Baumöl; — de migdale, das Mandelöl; — de neft, das Bergöl, die Naphta; — de nucă, das Nußöl; — proaspĕt, die frische Butter; — topit, geschmolzene, ausgelassene Butter.

Untură, *s. f.*, das Schmeer; — de pesce, der Fischthran.

Unturos, *adj.*, fett, butterartig.

Ura! *interj.*, hurrah! —, *pl.* urale, *s. n.*, das Hurrah.

Ură, *s. f.*, der Haß, Abscheu, Widerwille; a' avè — asupra cuiva, Jemanden hassen; din — cătră cineva, aus Haß, Rache gegen Jemanden.

Uranisc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Baldachin.

Uvare, *s. f.*, der Glückwunsch.

Urăsc, îre, ît, *v. a.*, veḑi: Urĕsc.

Urban, *adj.*, städtisch, gesittet.

Urbanitate, *s. f.*, die städtische Sitte, Urbanität.

Urbarial, *adj.*, urbarial.

Urbariu, *s. m.*, das Grund-, Güterbuch; das Frohndienstgesetz, Urbarium.

Urc, are, at, *v. a.*, emporheben, hinauftragen, steigern; erklimmen; a se —a, *v. r.*, auf-, emporsteigen, hinaufgehen; klettern, hinauf-, erklettern, erklimmen; — în preţ, steigen (im Preise); betragen, ausmachen, sich belaufen.

Urcare, *s. f.*, das Hinaufsteigen, Erklimmen, Steigern.

Urceor, *pl.* —e, *s. n.*, der Krug; veḑi şi Ulcior.

Urceoraş, *pl.* —e, *s. n.*, das Krüglein.

Urcuş, *pl.* —uri, *s. n.*, der Aufstieg.

Urdă, *s. f.*, eine Art süßer Käse; der Ziegenkäse; —a vacii, (bot.), das Hungerblümchen, die wilde Kresse.

Urdic, are, at, *v. a.*, veḑi: Urzic ş. c. l.

Urdeală, *s. f.*, veḑi: Urzeală ş. c. l.

Urdin, are, at, *v. n.*, hin- und hergehen; das Abweichen haben.

Urdinare, *s. f.*, das Hin- und Hergehen; das Abweichen, der Durchfall, die Diarrhöe; — cu sânge, die rothe Ruhr.

Urdiniş, *pl.* --uri, *s. n.*, das Loch des Bienenkorbes.

Urdire, *s. f.*, veḑi: Urzire ş. c. l.

Urdoare, *s. f.*, die Augenbutter; das Augentriefen.

Urduros, *adj.*, triefäugig.

Urechiat, *adj.*, groß-, langohrig; halbverrückt.

Urechie, *s. f.*, das Ohr; —a acului, das Nadelöhr; —a ancorei, der Haken an einem Anker; într'o —, halbverrückt, starrsinnig; — la cisme, die Laschen am Stiefel; —a pescelui, die Fischkieme, das Fischohr; —a unui vas, der Griff, Henkel (an einem Gefäß); ceară, cleiu de —i, das Ohrenschmalz; a avè —i bune, ein scharfes Gehör haben, gut hören; a fi tare de —i, es dick hinter den Ohren haben; a nu avè —i pentru ceva, keine Ohren für Etwas haben; a pleca —a cătră cineva, Jemandem Gehör geben; a pleca, a slobozì în jos —ile, die Ohren hängen lassen; a şoptì cuiva ceva la —, Jemandem Etwas

Digitized by Google

in's Ohr flüstern; a trage pre cineva de —i, Jemanden bei den Ohren ziehen; a se scărpina la —i, sich hinter den Ohren kratzen; a'și ascuți —ile, die Ohren spitzen; a venì cuiva la —i, zu Ohren kommen; a țiuì, a vijel cuiva urechile, klingen, gällen, sausen, brausen in den Ohren; —a iudei, (bot.), der Becher-, Hollunder-, Judasschwamm; — ursului, (bot.), die Aurikel.

Urechielniță, *s. f.* (zool.), der Ohrwurm, Zangenkäfer.

Urechiușă, *s. f.*, das Oehrlein, Oehrchen; —, (bot.), die Hauswurz.

Urĕsc, ire, it, *v. a.*, hassen, verabscheuen, einen Widerwillen, eine Abneigung haben gegen Etwas, Jemanden nicht leiden können; a —î lucrul, nicht gern arbeiten; a se —î, *v. r.*, sich selbst hassen; a i se —î cuiva de ceva, überdrüssig sein, Langeweile haben; 'mi-am urît vieața, mich verdrießt das Leben.

Urez, *s. m.* (bot.), der Reis, die Reisfrucht; — cu lapte, der Milchreis.

Urez, are, at, *v. a.*, Glück wünschen, gratuliren; a —a cuiva sĕrbători fericite, glückliche Feiertage wünschen.

Urgent, *adj.*, dringend, unaufschieblich.

Urgență, *s. f.*, die dringende Noth, der Drang; în cas de —, im Fall einer dringenden Noth.

Urgez, are, at, *v. a.*, vedi: Întetesc, Stărnesc.

Urgie. *s. f.*, der Haß, Widerwille; Grimm, Zorn; die Verabscheuung; a avè — asupra cuiva, Jemanden hassen; din — cătră, aus Unwillen, aus Rache gegen ...

Urgisesc, ire, it, *v. a.*, hassen, verabscheuen, verachten.

Urgisire, *s. f.*, die Verabscheuung, Verachtung.

Urgisit, *adj.*, abscheulich, verabscheuungswürdig.

Uric, *pl.* —e, *s. n.*, der Rechtstitel, das Dokument; de —, rechtskräftig, immerwährend.

Uricar, *s. m.*, die Urkunde; der Urkundenschreiber.

Uricesc, ire, it, *v. a.*, ausrotten.

Urîcios, *adj.* și *adv.*, gehässig, widerwärtig, häßlich, langweilig.

Urîciune, *s. f.*, die Häßlichkeit, Verabscheuung; — de oameni, der Menschenhaß, die Misanthropie.

Urieș, *s. m.*, der Riese; —, *adj.*, riesenhaft.

Urină, *s. f.*, der Urin, Harn.

Urinez, are, at, *v. n.*, harnen, pissen, uriniren.

Urinos, *adj.*, harnartig, urinartig.

Urioc, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Uruioc.

Urît, *s. m.*, das Häßliche, Widrige; der Ueberdruß, die Langeweile; a fi cuiva — de ceva, de cineva, Jemanden hassen, ihn nicht leiden, nicht ausstehen können; a muri de —, vor Langeweile sterben, sich zu Tod langweilen; a fi cuiva —, Langeweile haben; —, *adj.*, garstig, häßlich, abscheulich.

Urîțesc, ire, it, *v. a.*, häßlich machen; a se —ì, *v. r.*, häßlich werden.

Digitized by Google

Urîtor, *adj.*, hassend, neidisch; — de oameni, die Menschen hassend.

Url, are, at, *v. n.*, heulen, brüllen; nieder-, herunterstürzen.

Urlare, *s. f.*, das Heulen; Herunterstürzen.

Urlat, *adj.*, niedergestürzt; hoden-

Urlet, *pl.* —e, *s. n.*, das

Urlătură, *s. f.*, Gebrüll, Geheul.

Urloier, *s. m.*, der Rauchfang-kehrer.

Urloiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Rauchfang, Schornstein; die Röhre, das Wasserleitungsrohr.

Urlueală, *s. f.*, das Schrotmehl.

Urluesc, ire, it, *v. a.*, schroten, grob mahlen.

Urmă, *s. f.*, die Spur, Fußspur, Fußtapfe, der Fußtritt; das Letzte, das Ende; —a alege, das Letzte, das Beste; wer zuletzt lacht, lacht am besten; cel din —, der Letzte, Aeußerste; — de trăsură, de car, die Wagen-, Radspur; pe —, auf die Spur; zuletzt, am Ende, nachher, endlich; a da cuiva de —, Jemandem auf die Spur kommen, in Jemandes Fußtapfen treten; a lua cuiva —, Jemandem auf dem Fuße nachfolgen; a lua pre cineva după —, Jemanden verfolgen, ihm nachgehen; a lua pre cineva de pe —, Jemanden von Etwas überzeugen; a pune pe —, in's Geleise bringen.

Urmare, *s. f.*, die Folge, Nachfolge, Nachahmung; die Fortsetzung, Reihenfolge; prin —, folglich, also; —i rele, üble Folgen.

Urmăresc, ire, it, *v. a.*, verfolgen, nachsetzen.

Urmărire, *s. f.*, die Verfolgung.

Urmaș, *s. m.*, der Nachfolger; Nachahmer; Abkömmling; Anhänger; —i, *pl.*, die Nachkommen; —, *adj.*, folgend, nachfolgend.

Urmec, are, at, *v. a.*, wittern, spüren.

Urmuz, *s. m.*, die falsche Perle.

Urnă, *s. f.*, der Aschenkrug, die Urne, Wahlurne.

Urnesc, ire, it, *v. a.*, wegschieben, wegbringen; a —i din loc, von der Stelle bringen, schieben.

Urnitor, *adj.*, antreibend, erregend, vorwärtsschiebend.

Urs, *s. m.* (zool.), der Bär; pele de —, die Bärenhaut; —ă, —oae, *s. f.*, die Bärin.

Ursar, *s. m.*, der Bärenführer.

Ursesc, *adj.*, vedi: Ursos.

Ursit, *s. m.*, vedi: Urzit ş. c. l.

Ursos, *adj.*, bärenartig, den Bären betreffend; barsch, wild.

Ursuz, *adj.*, von schlechter Vorbedeutung; aufgepackt, herausfordernd; rauh, mürrisch.

Ursuzie, *s. f.*, die schlechte Vorbedeutung; das Auffahren.

Uruioc, *pl.* —e, *s. n.*, das Ueberbleibsel von der Werfte.

Urzeală, *s. f.*, der Aufzug, Webezettel, die Werfte, Anscheere.

Urzesc, ire, it, *v. a.*, verhängen, anscheeren, anzetteln, das Geflecht anlegen, anspinnen; bestimmen, bezeichnen, skizziren.

Urzic, are, at, *v. a.*, brennen, nesseln.

Digitized by Google

Urzică, *s. f.* (bot.), die Neſſel, Brennneſſel; — crăiască, mică, die kleine Brennneſſel; — mare, die Heideneſſel; — moartă, die Taubneſſel; — neagră, die Knotenwurz.

Urzicător, *adj.*, neſſelnd.

Urzit, *s. m.*, —ă, *s. f.*, der, die Vorherbeſtimmte, Verlobte.

Urzită, *s. f.*, das Verhängniß, Geſchick, Schickſal, die Beſtimmung; a umbla a —ele, herumirren.

Urzitele, **Urzitoarele**, *s. f.*, die Lebens-, Schickſalsgöttinen.

Us, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gebrauch, die Gewohnheit, Sitte; în —, gebräuchlich. [Uſance.

Usanță, *s. f.*, die Gewohnheit,

Usc, are, at, *v. a.*, trocknen, ab-, austrocknen; a —a poame, dörren; a se —a, *v. r.*, trocknen, ſich trocknen, trocken werden, vertrocknen, verdorren, verwelken; ſich abzehren, verſchmachten, vergehen; — de pe picioare, ſiechen, abnehmen, ſich abmergeln.

Uscăcios, *adj.*, veḑi: Uscătiv.

Uscăciune, *s. f.*, die Dürre, Trockenheit, Magerkeit.

Uscare, *s. f.*, das Trocknen, die Ab-, Vertrocknung, Verdorrung.

Uscat, *adj.*, trocken, dürr, abgetrocknet, gedörrt; hager, mager; abgeſtorben, verwelkt; poame —e, gedörrtes Obſt.

Uscat, *s. m.*, das feſte Land; pe apă și pe —, zu Waſſer und zu Land.

Uscătiv, *adj.*, dürr, trocken; hager, mager, ſchmächtig, ſchlank.

Uscător, *adj.*, trocknend.

Uscătorie, *s. f.*, der Trockenplatz.

Uscătură, *s. f.*, das dürre Holz.

Uşcioară, *s. f.*, das Thürchen.

Uşcior, *s. m.*, der Thürſtock.

Uşe, *s. f.*, die Thür, Pforte; din — în —, von Thür zu Thür, von Haus zu Haus; a arăta cuiva —a, Jemandem die Thüre weiſen, ihn fortjagen.

Uşer, *s. m.*, der Thürwächter, Thürhüter, Thürſteher, Pförtner, Portier.

Uşernic, *adj.*, unbeſtändig, bettelnd; femee —ă, die feile Dirne, das ſchamloſe Weib; a umbla —, von Thür zu Thür betteln gehen, herumſtrolchen.

Uşiță, *s. f.*, veḑi: Uscioară.

Usitez, are, at, *v. n.*, veḑi: Usuez, ş. c. l.

Uşor, *adj.*, leicht, hurtig; a avè mână —ă, eine leichte Hand haben; a avè somn —, einen leichten Schlaf haben; — la minte, leichtſinnig, unüberlegt.

Uşorare, *s. f.*, die Erleichterung, Milderung, Linderung.

Uşorătate, *s. f.*, die Leichtigkeit.

Uşorel, *adj.*, leicht, ziemlich leicht.

Uşorez, are, at, *v. a.*, erleichtern, Erleichterung, Linderung verſchaffen; a se —a, *v. r.*, ſich erleichtern, ſich mildern, ſich Milderung verſchaffen, erleichtert werden.

Uşorime, **Uşorință**, *s. f.*, die Leichtigkeit, Linderung, Milderung; die Unbeſonnenheit, der Leichtſinn.

Ustur, are, at, *v. n.*, beißen, brennen, jucken.

Digitized by Google

Usturare, } *s. f.*, das Beißen,
Usturime, } Brennen, Jucken.
Usturoiu, *s. m.* (bot.), der Knoblauch; căţel de —, die Knoblauchzehe; căpăţină de —, der Knoblauchkopf; veḑi: Aiu.
Usual, *adj.*, gebräuchlich, üblich.
Usuanţă, *s. f.*, veḑi: Usanţă.
Usuc, are, at, *v. a.*, veḑi: Usc.
Usuc, *s. m.*, der klebrige Haarschweiß.
Usuez, are, at, *v. a.*, brauchen, ver-, gebrauchen; abnutzen, sich einer Sache bedienen.
Usufruct, *s. m.*, der Nießbrauch, die Nutznießung.
Usufructuar, *s. m.*, der Nutznießer.
Uşur, *s. m.*, das Mahlgeld, Mahlkorn.
Usură, *s. f.*, der Wucher, Zins.
Usurar, *s. m.*, der Wucherer; —, *adj.*, wucherlich, wucherhaft.
Uşure, *adj.*, veḑi: Uşor.
Uşurel, *adj.*, veḑi: Uşorel.
Usŭrpare, } *s. f.*, die gesetzwidrige Besitznahme, Anmaßung, Usurpation.
Usurpaţiune, }
Usurpator, *s. m.*, der gesetzwidrige Besitznehmer, Thronräuber, Gewalthaber, Usurpator.
Usurpez, are, at, *v. a.*, sich einer Sache widerrechtlich bemächtigen, sich anmaßen, an sich reißen, usurpiren.
Utensilii, *s. f. pl.*, die Geräthschaften, Werkzeuge, Utensilien, das Hausgeräth.
Util, *adj.*, nützlich, vortheilhaft, dienlich.
Utilitate, *s. f.*, der Nutzen, Vortheil, die Brauchbarkeit, Nützlichkeit.
Utopic, *adj.*, utopisch.
Utopie, *s. f.*, das Schlaraffenland, eingebildete Goldland, die Utopie.
Utopist, *s. m.*, der politische Träumer, Utopist.
Utrenie, *s. f.*, die Frühandachts-
Uvragiu, *pl.* —e *s. n.*, das Werk, die Schrift.

V.

V, v, *m.*, das V, v; W, w.
Va, *suf.*, când —, jemals; care —, irgendwer; cum —, irgendwie; —, *v. nepers.*, mai —, das wird noch anhalten, das wird noch dauern.
Vacă, *s. f.* (zool.), die Kuh; — cu lapte, die Milchkuh, Melkkuh; — de fătat, die trächtige Kuh; — stearpă, die gelte, unfruchtbare Kuh; brânza de —, der Kuhkäse; — sălbetecă, (zool.), die Auerkuh; —a lui Ḑeu, — popii, (zool.), der Marienkäfer, Blattlauskäfer.
Văcăluesc, ire, it, *v. a.*, veḑi: Tinciuesc.
Vacant, *adj.*, ledig, erledigt, unbesetzt, vakant.
Vacanţă, *s. f.*, die erledigte Stelle; die Ferien, die Vakanz.
Văcar, *s. m.*, der Kuhhirt; —easă, die Kuhhirtin.
Văcăresc, *adj.*, zur Kuh gehörig, Kuh-.
Văcăresc, ire, it, *v. n.*, die Kühe hüten.
Văcărie, *s. f.*, die Kuhmelkerei, der Kuhstall.
Văcărit, *s. m.*, die Kuhtaxe.

Digitized by Google

Vaccină, *s. f.*, die Schutzblatter, Kuhpocke.

Vaccinațiune, *s. f.*, die Einimpfung der Schutzblattern, Vaccination.

Vaccinator, *s. m.*, der Impfarzt.

Vaccinez, are, at, *v. a.*, Jemandem die Schutzblattern einimpfen.

Vacs, *pl.* —uri, *s. n.*, die Schuhwichse.

Văcsuesc, ire, it, *v. a.*, die Schuhe wichsen.

Văcsuitor, *s. m.*, der Stiefelputzer, Schuhwichser.

Văcuță, *s. f.*, die kleine Kuh.

Vad, *pl.* —uri, *s. n.*, die Ueberfahrtsstelle; der Zufahrtsort, die Furt, der Hafen; a trece apa în —, einen Fluß überschreiten.

Vadă, *s. f.*, vedi: Vează.

Vădărit, *s. m.*, der Weg, Brückenzoll, die Ueberfahrtstaxe.

Vadea, *s. f.*, der Termin, die Gnadenfrist.

Vădesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Vědesc.

Vadiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Bürgschaft, das Vadium.

Vădos, *adj.*, furthenreich.

Vaer, are, at, *v. a.*, Jemanden beweinen, Mitleid mit Jemandem haben, ihn bejammern, beklagen; a se —a, *v. r.*, jammern, wehklagen.

Văerare, } *s. f.*, das Jammern,
Văerătură, } Wehklagen.

Văet, are, at, *v. r.*, jammern, wimmern, wehklagen.

Vaiet, *pl.* —e, *s. n.*, die Wehklage, das Klagegeschrei, Schmerzgeschrei, der Jammer.

Văietare, *s. f.*, das Wimmern, Wehklagen.

Văietător, *adj.*, jammernd, Erbarmen einflößend.

Văietătură, *s. f.*, vedi: Vaiet.

Vag, *adj.*, unbestimmt, weitschweifig.

Vagabund, *s. m.*, der Herumstreicher, Vagabund.

Văgaș, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geleise, Fahrgeleise.

Văgăună, *s. f.*, das Loch, der Winkel.

Văgiochiu, *adj.*, scheel, schielend.

Vagon, *pl.* —e, *s. n.*, der Eisenbahnwagen, Waggon.

Vai! *interj.*, weh'! wehe! —ție, weh' dir! — și amar, Unglück über Unglück; ce — și amar! welches Unglück! — de noi! weh' uns!

Văingă, *s. f.*, der Falz, die Fuge, Rinne, Schieblade, Schiebwand, die schiefe Ruth.

Vajnic, *adj.*, gewichtig, beachtenswerth.

Val, *pl.* —uri, *s. n.*, die Welle, Fluth; der Wall, Erddamm; Wallbaum; — de pânză, de pănură, das Stück Leinwand, Tuch; —, die Ungelegenheit, das Ungemach, der Verdruß; —urile vieței, die Stürme des Lebens; a avè — cu cineva, mit Jemand streiten; a da —uri, kochen, aufwallen; a face cuiva —, Jemandem Ungelegenheiten bereiten; a se ridica în —uri, kraus werden.

Vălântac, *pl.* —e, *s. n.*, der Klumpen.

Vălătaș, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: [Cercetare.

Digitized by Google

Vălătuc, *s. m.*, die Walze, Rolle; a da de a —ul, rollen, drehen; a sfărîma cu —ul, zermalmen; a zidì cu —, mit Stroh und Lehm mauern. [umschlingen.

Vălătucesc, ire, it, *v. a.*, drehen,

Vălău, *pl.* —e, *s. n.*, der Wassertrog. [lein.

Vălcea, *s. f.*, das Thälchen, Bäch-

Vâlced, *adj.*, blau von Schlägen.

Vâlceḑeală, *s. f.*, die Strieme, das blaue Mahl.

Vâlceḑesc, ire, it, *v. a.*, Jemanden blau schlagen.

Vălcică, *s. f.*, veḑi: Vălcea.

Vale, *s. f.*, das Thal, der Bach; cale —, nun, das mag hingehen! —a plângerei, das Jammerthal; la —, abwärts, bergab, stromabwärts; mai la —, weiter, weiter unten; prin văi si prin munți, durch Berg und Thal.

Vălean, *s. m.*, der Thalbewohner.

Văleat, *pl.* —uri, *s. n.*, die Jahrzahl.

Valeḑic, ere, s, *v. n.*, Lebewohl sagen, Abschied nehmen.

Valeriană, *s. f.* (bot.), der Baldrian.

Valetudinar, *adj.*, kränklich; —, *s. m.*, der Kränkelnde, Siechling.

Valeu! *interj.*, ach! weh! a striga —, laut aufschreien.

Vâlfă, *s. f.*, der Pomp, die Pracht, das Gepränge, Aufsehen, Ansehen; —a băii, der Berggeist.

Vălicică, *s. f.*, veḑi: Vălișoară.

Valid, *adj.*, giltig, rechtsgiltig, triftig.

Validitate, *s. f.*, die Giltigkeit, Rechtsgiltigkeit.

Validitez, are, at, *v. n.*, geltend machen.

Vălișoară, *s. f.*, das kleine Thal.

Valmă, *s. f.*, de a —a, gemeinschaftlich, durch-, untereinander, vermischt.

Vălmășeală, *s. f.*, die Verwirrung, Verwicklung; veḑi: Învălmășeală, ș. c. l.

Vălmășesc, ire, it, *v. a.*, verwirren, verwickeln.

Valoare, *s. f.*, der Werth, Gehalt (von Münzen); die Geltung; — nominală, der Nennwerth; —a unei note, die Geltung einer Note.

Valoros, *adj.*, gehaltreich, werthvoll, gewichtig.

Valț, *pl.* —uri, *s. n.*, der Walzer (ein Tanz).

Vâltoare, *s. f.*, der Wasserwirbel, Wasserstrudel.

Văluesc, ire, it, *v. a.*, rollen; a se —ì, *v. r.*, sich wenden, sich ergießen.

Vălugă, *s. f.*, die Winde, Schiffswinde, Spille, der Dreh-, Ankerhaspel.

Văluros, *adj.*, wellig, aufrührerisch (vom Meer), stürmisch.

Valută, *s. f.*, der Betrag, Wechselwerth, die Valuta.

Vâlvae, *s. f.*, veḑi: Vălvătae.

Vălvăesc, ire, it, *v. n.*, flackern, aufflackern.

Vălvăire, *s. f.*, das Flackern, Flammen.

Vălvăitor, *adj.*, flackernd.

Vălvărae, } *s. f.*, die Flamme,
Vălvătae, } Lohe.

Vâlvoiu, *adj.*, zerzaust.

Digitized by Google

Vamă, *s. f.*, die Mauth, der Zoll, die Zollgebühr; das Mauthgebäude, Zollhaus, Zollamt.
Vamal, *adj.*, zollpflichtig.
Vămaș, *s. m.*, der Zöllner, Zolleinnehmer.
Vămășie, *s. f.*, das Zollrecht.
Vameș, *s. m.*, vedi: Vămaș.
Vămuesc, ire, it, *v. a.*, den Zoll einnehmen.
Van, *adj.*, eitel, nichtig.
Vandali, *s. m. pl.*, die Vandalen.
Vandalism, *s. m.*, die rohe Zerstörungswuth, der Vandalismus.
Vanilie, *s. f.* (bot.), die Vanilie.
Vanitate, *s. f.*, die Eitelkeit, Ruhmsucht.
Vanitos, *adj.*, eitel, ruhmsüchtig.
Vantoriță, *s. f.*, der Dachtragbalken.
Văpae, *s. f.*, die Flamme, Lohe.
Văpăiealâ, *s. f.*, die lichterlohe Flamme.
Văpăieat, *adj.*, unbesonnen, unüberlegt, unvorsichtig.
Văpăiez, are, at, *v. a.*, lichterloh brennen.
Vapor, *s. m.*, der Dampf, Dunst; baie de —, das Dampfbad; —, das Dampfschiff.
Vaporos, *adj.*, dumpfig, dunstig, dampfartig.
Văpsea, } *s. f.*, die Farbe.
Văpseală, }
Văpsesc, ire, it, *v. a.*, färben, anstreichen.
Văpsire, *s. f.*, die Färbung, das Anstreichen.
Văpsitor, *s. m.*, der Färber, Anstreicher.
Văpsitură, *s. f.*, vedi: Văpsire.
Var, *s. m.*, der Kalk; — ars, gebrannter Kalk; peatră de —, der Kalkstein; — stins, der gelöschte Kalk.
Vară, *s. f.*, vedi: Veară.
Vărar, *s. m.*, der Kalkbrenner.
Vărat, *s. n.*, vedi: Vĕratec.
Vârcolac, *s. m.*, eine Art Ungethüm; au mâncat —ii luna, die Mondfinsterniß.
Vardă, *s. f.*, das Wachthaus.
Variabil, *adj.*, veränderlich, wandelbar.
Variabilitate, *s. f.*, die Wandelbarkeit, Veränderung, Abwechslung.
Variat, *adj.*, abgeändert, verschiedentlich.
Variațiune, *s. f.*, die Veränderung, Abwechslung, Variation.
Varietate, *s. f.*, die Mannigfaltigkeit, Verschiedenheit.
Variez, are, at, *v. a.*, verändern, abwechseln, variiren.
Vargă, *s. f.*, die Ruthe, Gerte; der Streif, Strich; —a ciobanului, (bot.), die Kardendistel; —a de aur, (bot.), die Goldruthe.
Vărgat, *adj.*, gestreift, bunt, gefleckt; —, *s. n.*, die Streifung.
Vărgea, *s. f.*, vedi: Vĕrgea.
Vărghez, are, at, *v. a.*, strĕifen, mit Streifen versehen, bunt durchspicken; a se —a, *v. r.*, sich buntstreifig bemalen.
Vârlan, *s. m.* (zool.), der Aal.
Varniță, *s. f.*, der Kalkofen.
Văros, *adj.*, kalkig, kalkartig, kalkhaltig; stânci —e, die Kalkfelsen.
Vârs, are, at, *v. n.*, vedi: Vĕrs.
Vârstă, *s. f.*, das Alter; — înaintată, das hohe Alter; —a

Digitized by Google

prunciei, — copilărească, das zarte Alter, die Kinderjahre; de ce — este el? wie alt ist er? — de om, das Menschenalter; el e de —a mea, er ist in meinem Alter; în —, bejahrt, alt; în — de 30 ani, im Alter von 30 Jahren; om înaintat în —, ein Mann in vorgerücktem Alter; vedi: Etate.

Vârstnic, *adj.*, groß-, volljährig, mündig.

Vârstnicie, *s. f.*, die Volljährigkeit.

Văruesc, ire, it, *v. a.*, weißen, ausweißen. [Tünchen.

Văruire, *s. f.*, das Weißen,

Văruitor, *s. m.*, der Ausweißer; —, *pl.* —e, *s. n.*, die Weißbürste.

Varvar, *adj.*, vedi: Barbar, ş. c. l.

Varză, *s. f.*, das Kraut; — acră, das Sauerkraut; — albă, der Weißkohl; zamă de —, die Sauerkrautsuppe.

Vărzar, *pl.* —e, *s. n.*, ein mit Kraut gefüllter Kuchen.

Vărzărie, *s. f.*, der Krautgarten; Keller mit Sauerkraut.

Vârzobi, *s. m. pl.*, die Schnee-, Eisschuhe.

Vas, *pl.* —e, *s. n.*, das Gefäß, Geschirr; das Schiff; punte de —e, die Schiffbrücke.

Vasal, *s. m.*, der Lehensmann, Dienstmann, Unterthan, Vasall.

Vasalitate, *s. f.*, das Lehensverhältniß, die Vasallität, Unterthanschaft.

Văsar, *s. m.*, der Geschirrmacher, Gefäßebüttner, Gefäßehändler.

Văscior, *pl.* —e, *s. n.*, das Gefäßchen.

Vasilisc, *s. m.* (zool.), der Basilisk.

Vâslă, *s. f.*, vedi: Vênslă.

Văsuț, *pl.* —e, *s. n.*, das kleine Gefäß.

Vată, *s. f.*, die Watte; cu —, wattirt.

Vătaf, *s. m.*, der Führer, Anführer, Aufseher; — de curte, der Haushofmeister.

Vătăjesc, ire, it, *v. a.*, anführen.

Vătăjie, *s. f.*, das Amt des Anführers.

Vătășel, *s. m.*, der Nachtwächter, Gerichtsdiener.

Văteală, *s. f.*, der Einschlag beim Weben, der Tritt des Webestuhls.

Vatĕm, are, at, *v. a.*, beschädigen, verletzen, verwunden, beleidigen; a se —a, *v. r.*, sich schaden, sich verwunden.

Vătĕmare, *s. f.*, die Beschädigung, Verletzung, Beleidigung; der Schaden.

Vătĕmat, *adj.*, beschädigt, verletzt; beleidigt; brüchig, einen Bruch habend.

Vătĕmător, *adj.*, schädlich, beleidigend; —, *s. m.*, der Beleidiger.

Vătĕmătură, *s. f.*, der Bruch, Hodenbruch, das Mutterleiden.

Vatră, *s. f.*, der Herd, Feuerherd; Haus und Herd; die Heimath; —a casei, der Grund, das Fundament des Hauses; —a rĕului, der Sitz des Uebels; —a carului, der Deichselhaken; —a rĕscoalei, der Sitz der Empörung.

Vătrain, *pl.* —e, *s. n.*, die Feuerschaufel, der Schürhaken, Feuerschürer. [ner.

Vătraș, *s. m.*, der ansässige Zigeu-

Digitized by Google

Vatrice, *s. f.* (bot.), der Rainfarn, das Wurmkraut.
Vătue, *s. f.*, die einjährige Ziege.
Văzdoagă, *s. f.* (bot.), der Goldlack.
Văzduh, *pl.* —uri, *s. n.*, die Luft.
Veac, *pl.* —uri, *s. n.*, das Jahrhundert, Zeitalter, die Ewigkeit; das Wetter.
Veacă, *s. f.*, der breite eiserne Ring, Kranz.
Veaḑă, *s. f.*, das Ansehen, die Achtung; om cu —, der angesehene Mann.
Veadră, *s. f.*, der Eimer.
Veară, *s. f.*, der Sommer; ḑi de —, der Sommertag.
Veară, *s. f.*, das Geschwisterkind, die Base, Cousine.
Vecernie, *s. f.*, die Vesper.
Vechesc, ire, it, *v. r.*, veḑi: Învechesc.
Vechil, *s. m.*, der Bevollmächtigte, Stellvertreter.
Vechilet, *pl.* —e, *s. n.*, die Vollmacht.
Vechilime, *s. m.*, der Vollmachtsakt.
Vechime, *s. f.*, das Alter, Alterthum, die Vorzeit; din —, von Altersher; în —, im Alterthum, ehemals.
Vechitură, *s. f.*, altes Zeug, der Trödelkram, Plunder.
Vechiu, *adj.*, alt, alterthümlich, altväterisch; veraltet, bejahrt, betagt; abgenützt, abgetragen; legea —e, das alte Testament.
Veci, *s. m. pl.*, die Ewigkeit; în —i vecilor, in alle Ewigkeit.
Vecie, *s. f.*, die Ewigkeit; din —, von Ewigkeit her, seit undenklichen Zeiten; veḑi: Eternitate.
Vecin, *s. m.*, der Nachbar, Landsmann; —ă, die Nachbarin; mai bun e un — de aproape, decât un frate departe, besser wenig und gleich, als viel und spät geholfen; —ii, die Nachbaren, Nachbarschaft; a se duce în —i, in die Nachbarschaft gehen; —, *adj.*, benachbart, anliegend, anstoßend.
Vecinal, *adj.*, benachbart.
Vecinătate, *s. f.*, die Nachbarschaft, Nähe.
Vecinez, are, at, *v. r.*, benachbart sein, daran stoßen, angrenzen, naheliegen.
Vecinic, *adj.*, ewig, ewiglich.
Vecinicesc, ire, it, *v. a.*, verewigen.
Vecinicie, *s. f.*, veḑi: Vecie.
Vecinime, *s. f.*, die Nachbarschaft, die Nachbaren.
Vecsaţiune, *s. f.*, die Neckerei, Beunruhigung, Vexation.
Vecsez, are, at, *v. a.*, necken, vexiren.
Văd, ere, ut, *v. a.*, sehen, an-, besehen, schauen, wahrnehmen, erblicken; einsehen, begreifen; besichtigen; a —è lumina ḑilei, das Licht der Welt erblicken, geboren werden; nu'l pot —è, ich kann ihn nicht ausstehen.
Vedeală, *s. f.*, der Vorschein; a se afla, a veni în —, zum Vorschein kommen.
Vedenie, *s. f.*, die Erscheinung, Träumerei.
Vedere, *s. f.*, das Sehen, Gesicht, die Ansicht, der Blick, Anblick, die Aussicht; scurt la —, kurzsichtig; a avè — bună, ein gutes

Digitized by Google

Gesicht haben; a avè ceva în —, beabsichtigen; a perde din —, aus den Augen, aus dem Gesichte verlieren; a pierì din —, dem Gesichte entschwinden, aus den Augen verschwinden; a trece cu —a, übergehen, übersehen, nicht beachten.

Vederos, *adj.*, sichtbar, hell, klar.

Vĕdesc, ire, it, *v. a.*, bloßstellen, an's Licht, an den Tag bringen, anklagen.

Vedetă, *s. f.*, die Reiterwache, der Vorposten zu Pferd, die Vedette.

Vĕdĕtor, *adj.*, sehend; —, *s. m.*, Seher.

Veḍi-bine, *adv.*, freilich.

Vĕdire, *s. f.*, die Bloßstellung, das Anzeigen.

Vĕdit, *adj.*, bloßgestellt, angeklagt, offen zu Tage liegend; faptă —ă, die offenkundige That.

Vĕditor, *s. m.*, der Anzeiger.

Vĕḍut, *adj.*, gesehen; bine —, gut angesehen, ansehnlich; —, *s. m.*, das Gesicht, der Gesichtssinn.

Vĕḍută, *s. f.*, die An-, Aussicht; pe —e, dem Ansehen nach.

Vĕduv, *s. m.*, der Wittwer; —ă, die Wittwe, Wittfrau.

Vĕduvesc, ire, it, *v. n.*, im Wittwenstand leben.

Vĕduvesc, *adj.*, wittwenhaft; —e, *adv.*, nach Wittwenart.

Vĕduvie, *s. f.*, der Wittwenstand.

Vĕduvoiu, *s. m.*, veḍi: Vĕduv.

Veement, *adj.*, heftig.

Veementă, *s. f.*, die Heftigkeit, das Ungestüm.

Vegetabil, *adj.*, Pflanzen-.

Vegetabilii, *s. f. pl.*, die Pflanzen, Gewächse.

Vegetare, *s. f.*, das unthätige Leben, Vegetiren.

Vegetaţiune, *s. f.*, das Pflanzenwachsthum; die Vegetation.

Vegetativ, *adj.*, wachsend, vegetativ.

Vegetez, are, at, *v. a.*, wachsen, unthätig leben, vegetiren; el numai —ă, er führt nur noch ein Pflanzenleben, ein Scheinleben, er lebt in Unthätigkeit.

Veghet, *adj.*, munter, lebhaft.

Veghiere, *s. f.*, das Wachen, die Wachsamkeit.

Veghietor, *adj.*, wachsam; —, *s. m.*, der Wächter, Weinberghüter.

Veghiez, ère, at, *v. n.*, wachen, überwachen.

Vehement, *adj.*, veḍi: Veement.

Vehicul, *pl.* —e, *s. n.*, das Beförderungsmittel, Hilfsmittel.

Vĕjesc, ire, it, *v. r.*, zusammenpassen.

Veleat, *s. m.*, veḍi: Văleat.

Văl, *pl.* —uri, *s. n.*, der Schleier, die Hülle. [papier.

Velin, *adj.*, hârtie —ă, das Velin-

Velinţă, *s. f.*, die Decke, Fußdecke.

Velinţar, *s. m.*, der Deckenweber.

Vĕlmăşeală, *s. f.*, veḍi: Vălmăşeală.

Vĕlniţă, *s. f.*, die Brennerei, Destillation.

Vĕlniţar, *s. m.*, der Brenner, Destillateur.

Vêlvă, *s. f.*, das Kerngehäuse, der Grieps.

Digitized by Google

Vênă, *s. f.*, die Ader, Faser; — de apă, die Wasserader; — de aur, der goldführende Gang.
Vênare, *s. f.*, das Jagen.
Vênat, *s. m.*, die Jagd; *pl.* —uri, *s. n.*, das Wildpret; corn de —, das Jagdhorn; a merge la —, auf die Jagd gehen.
Vênăt, *adj.*, vedi: Vênĕt.
Vênătae, *s. f.*, der blaue Fleck.
Vênătoare, *s. f.*, die Jagd; — cu câni, die Hetzjagd; a face —, jagen, Jagd machen auf....
Vênător, *s. m.*, der Jäger.
Vênd, ere, ut, *v. a.*, verkaufen, verhandeln, feilbieten, veräußern; verrathen; a —e cu cotul, nach der Elle verkaufen; a se —e, sich verkaufen; abgehen, Käufer finden, verkauft werden.
Vêndare, *s. f.*, der Verkauf, Absatz; — de mărunțișuri, der Kleinverkauf, Kleinhandel; de —, feil, verkäuflich, zu verkaufen; a pune de —, spre —, zum Verkauf ausstellen, feilbieten.
Vêndĕtor, *s. m.*, der Verkäufer; Verräther; —oare, *s. f.*, die Verkäuferin, Verrätherin.
Venerabil, *adj.*, ehrwürdig, verehrungswürdig.
Venerare, } *s. f.*, die Ver-
Veneraţiune, } ehrung, Ehrerbietung, Ehrfurcht.
Venerez, are, at, *v. a.*, verehren, hochachten.
Veneric, *adj.*, venerisch.
Venerie, *s. f.*, die Lustseuche.
Vênĕt, *adj.*, blau; — deschis, hellblau; — închis, dunkelblau; cam —, bläulich.
Vênĕtare, *s. f.*, die Strieme, der blaue Fleck vom Schlagen.
Vênețeală, *s. f.*, das Blaue, die blaue Farbe.
Venetic, *adj.*, fremd; —, *s. m.*, der Ankömmling, Fremdling.
Vênez, are, at, *v. a.*, jagen, nachjagen; a —a un iepure, einen Hasen jagen.
Venin, *pl.* —uri, *s. n.*, das Gift; die Galle; der Groll, Zorn; a vĕrsa —, Ueblichkeiten bekommen; a'și vĕrsa —ul, seinen Groll, Zorn an Jemanden auslassen.
Veninat, *adj.*, giftig, vergiftet.
Veninez, are, at, *v. a.*, vergiften.
Veninos, *adj.*, giftig, gallicht.
Venire, *s. f.*, das Kommen, die Ankunft; — înapoi, înderĕpt, die Rückkehr, Rückkunft.
Venit, *pl.* —uri, *s. n.*, das Einkommen, die Einkünfte, der Ertrag; — anual, das jährliche Einkommen.
Vênj, *pl.* —uri, *s. n.*, die Biegsamkeit; biegsame Holzäste.
Vênjos, *adj.*, biegsam, gelenksam.
Vênos, *adj.*, aderig; fest, kräftig.
Vênslă, *s. f.*, das Ruder.
Vênslar, *s. m.*, der Ruderer.
Vênslare, *s. f.*, das Rudern.
Vênslător, *s. m.*, der Ruderer.
Vênslesc, are, at, *v. n.*, rudern.
Vênt, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wind; — (în corp), die Blähung, die Winde; —, die Nachricht, Kunde; bate —ul, der Wind weht; e — mare, es geht ein starker Wind; a vorbi în —, in's Blaue hineinreden; a se da după —, sich nach

Digitized by Google

dem Winde richten; ce — te-a adus? was hat dich hergebracht?

Ventil, *pl.* —e, *s. n.*, die Luft-, Windklappe.

Ventilator, *s. m.*, der Luftzieher, das Windrad, der Ventilator.

Vêntoasă, *s. f.*, vedi: Ventusă.

Vêntoase, *s. f. pl.*, der Wirbelwind; eine Art Feen.

Vêntos, *adj.*, windig, stürmisch.

Ventră, *s. f.*, der Schmeerbauch.

Ventricel, *s. m.*, der Unterbauch.

Ventrilă, *s. f.*, die Segel.

Ventrilar, *s. m.*, der Segler.

Ventrilesc, ire, it, *s. n.*, segeln, zerstreuen.

Ventrilică, *s. f.* (bot.), der Ehrenpreis.

Vêntuesc, ire, it, *v. n.*, es geht ein stürmischer Wind.

Vêntuleț, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Wind, die Brise.

Vêntur, are, at, *v. a.*, würfeln, worfeln; lüften; a —a lumea, die Welt durchwandern.

Vênturar, *s. m.*, der Abenteurer.

Vênturare, *s. f.*, das Lüften.

Vênturatec, *adj.*, abenteuerlich.

Vênturatoare, *s. f.*, die Wurfschaufel.

Vênturător, *s. m.*, der Worfler, Kornschwinger; — de lume, der Abenteurer.

Vênturătură, *s. f.*, vedi: Vênturare.

Ventusă, *s. f.*, das Luft-, Zugloch, der Saugnapf.

Vênzolesc, ire, it, *v. r.*, sich winden, herumbalgen.

Vĕr, *s. m.*, das Geschwisterkind, der Vetter.

Ver, *s. m.*, der Eber; — de semêntă, das Faselschwein.

Vĕratec, *adj.*, Sommer-, sommerlich; plantă —ă, das Sommergewächs; —, *s. m.*, die Sommerweide des Viehes; a ținè în —, mit der nöthigen Sommerweide versorgen.

Verb, *pl.* —e, *s. n.*, das Zeitwort, [Verbum.

Verbal, *adj.*, wörtlich, mündlich; von einem Zeitwort abgeleitet.

Verbunc, *s. m.*, die Werbung.

Verbuncaș, *s. m.*, der Werber.

Verbunchez, are, at, *v. a.*, werben, anwerben.

Vêrcolaci, *s. m. pl.*, vedi: Vârcolaci.

Verdarie, *s. f.* (zool.), der Grünspecht.

Verde, *adj.*, grün; unreif; frisch, rüstig, deutlich, ausdrücklich; cam —, grünlich; — deschis, lichtgrün; — închis, dunkelgrün; pele —, die noch nicht gegerbte Haut; om —, der muntere, kraftvolle Mann; a 'i o spune cuiva —, es Jemandem rund heraus, ausdrücklich sagen; —, *s. m.*, das Grün.

Verdeață, *s. f.*, das Grüne, Gras, der Rasen; —a ernei, (bot.), das Wintergrün.

Verdețuri, *s. f. pl.*, das Grünzeug.

Vĕrdărie, *s. f.*, vedi: Vărzărie ș. c. l.

Verdeală, **Verdime**, *s. f.*, das Grüne.

Verdiu, **Verduiu**, *adj.*, grünlich.

Vêresc, îre, ît, *v. a.*, einschieben, einstecken; a se —î, *v. r.*, sich einschleichen, sich eindrängen.

Digitized by Google

Vĕrez, are, at, *v. n.*, überſommern, den Sommer zubringen, das Vieh den Sommer über halten.

Vêrf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Gipfel, die Spitze; —ul degetului, die Fingerſpitze; a pune —ul, vollkommen machen, vollſtändig beenden; plin cu —, voll zum Ueberlaufen.

Vêrfuesc, ire, it, *v. a.*, häufen, aufhäufen.

Vĕrgea, *s. f.*, die Ruthe, das Stäbchen; — cu vĕsc, die Leimruthe; — de biciu, der Peitſchenſtiel; — de fer, die eiſerne Stange, Vorhangsſtange.

Vĕrgelat, *s. m.*, eine Art Beſchwöruug mit kleinen Ruthen.

Vĕrgeluţă, *s. f.*, das dünne Stäbchen.

Veri, *conj.*, oder; —..., —, entweder-, oder; — care, wer immer; — ce, was immer; — odată, *adv.*, vedi: vre-odată, — un, irgend einer; vedi: vr'un.

Veridic, *adj.*, wahrhaftig.

Verific, are, at, *v. a.*, bewähren, beſtätigen, beurkunden, verifiziren.

Verificare, } *s. f.*, die Bewäh-
Verificaţiune, } rung, Beglaubigung, Verifikation.

Verificător, *adj.*, bewährend; —, der Bewährer, Beglaubiger.

Verig, are, at, *v. a.*, verringeln, kuppeln; a se —a, *v. r.*, ſich ringeln, ſich winden.

Verigă, *s. f.*, der Ring; —a broaseei, der Schloßriegel; a ţinè —a, den Kuppler ſpielen.

Verigaş, *s. m.*, der Vermittler, Kuppler.

Verigigar, *s. m.* (bot.), der Wege-, Kreuzdorn.

Veriguţă, *s. f.*, das Ringelchen.

Veringă, *s. f.*, der Kotzen.

Verişoară, *s. f.*, vedi: Veară.

Veriţel, *s. m.* (bot.), die Sommerwurz, Sonnenwurz.

Verme, *s. m.*, der Wurm; — de mătasă, (zool.), der Seidenwurm, Seidenſpinner.

Verměnos, *adj.*, wurmſtichig, von Würmern durchfreſſen.

Verměnoşez, are, at, *v. r.*, wurmſtichig werden.

Vermerie, *s. f.*, das Gewürm.

Vermet, *s. m.*, das Ungeziefer, Geſchmeiß.

Vermuesc, ire, it, *v. n.*, wimmeln.

Vermuire, *s. f.*, das Wimmeln.

Vermuleţ, }
Vermuţ, } *s. m.*, das Würmchen.

Vernal, *adj.*, Frühjahrs-.

Veroagă, *s. f.*, die Weinhacke; Pfütze.

Veronică, *s. f.* (bot.), der Ehrenpreis.

Vers, *pl.* —uri, *s. n.*, der Vers, Reim; Geſang, das Lied; a face —uri, Verſe machen.

Vĕrs, are, at, *v. a.*, gießen, ein-, aus-, vergießen, ſchütten, ausſchütten; a —a sânge, Blut vergießen; — numai fere şi venin, ſeinen Geifer über Etwas ausgießen; —, *v. n.*, brechen, ſich erbrechen, ſich übergeben, ſpeien; a se —a, *v. r.*, (apa), austreten, überſchwemmen, ſich ergießen, münden; a'şi —a mănia, ſeinen Zorn auslaſſen; plouă de —ă, es gießt.

Digitized by Google

Vĕrsare, *s. f.*, das Gießen, Schütten; die Mündung; — de ape, die Ueberschwemmung; — de sânge, das Blutbad, Blutvergießen.

Vĕrsat, *pl.* —uri şi —e, *s. m.*, das Erbrechen; die Blattern, die Pocken; — de oi, die Schafblattern; —ul cel mare, die Blattern; —ul mic, die Masern; doftorie de —, das Brechmittel; —, *adj.*, gegossen.

Vĕrsător, *s. m.*, der Gießer, Wassermann.

Vĕrsătorie, *s. f.*, die Gießerei, das Gießhaus; — de clopote, die Glockengießerei.

Vĕrsătură, *s. f.*, der Guß, das Schütten; Brechen, Erbrechen.

Versicul, *pl.* —e, *s. n.*, das Verschen.

Versific, are, at, *v. a.*, Verse machen, reimen.

Versificare, **Versificaţiune**, *s. f.*, die Versbildung.

Versificător, *s. m.*, der Versfünstler, -macher.

Versiune, *s. f.*, die Wendung, Uebersetzung.

Vârstă, *s. f.*, vedi: Vârstă, s. c. l.

Verstă, *s. f.*, die russische Meile.

Vârstat, *adj.*, gestreift.

Vârstez, are, at, *v. a.*, streifen, gestreift machen.

Versuesc, ire, it, *v. a.*, Verse machen.

Versuitor, *adj.*, Verse machend; —, *s. m.*, der Versemacher.

Vârtea, *s. f.*, das Charnier, Gewinde.

Vertebre, *s. f. pl.*, die Wirbel.

Vertebral, *adj.*, Wirbel-; columnă —ă, die Wirbelsäule.

Vârtecuş, *pl.* —e, *s. n.*, der Wirbel, Wirbelwind, Windstoß.

Vârtej, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, der Riegel; Wirbel; — de apă, der Wasserwirbel, Strudel; — de pulbere, der Staubwirbel, die Staubwolke; — de car, die Wagenwinde.

Vârtelniţă, *s. f.*, der Haspel, die Garnwinde, Weife.

Vertical, *adj.*, senkrecht, vertikal; linie —ă, die senkrechte Linie; unghiu —, der Scheitelwinkel.

Vertice, *s. f.*, der Wirbel, Scheitel.

Vârtop, *pl.* —uri, *s. n.*, die sumpfige, tiefgelegene Waldwiese; die Höhlung, Spalte.

Vârtos, *adj.*, hart, stark, kräftig; dick; derb, dauerhaft; mai —, besonders, vorzüglich, hauptsächlich.

Vârtoşie, **Vârtoşime**, *s. f.*, die Härte, Derbheit, Dauerhaftigkeit.

Vârtoşiu, *adj.*, etwas hart, härtlich.

Vĕrzar, *s. m.*, vedi: Vărzar.

Vĕrzărie, *s. f.*, vedi: Vărzărie.

Vĕsc, *s. m.* (bot.), der Mistel; die Vogelleimbeere.

Vesced, *adj.*, vedi: Vested.

Vĕscos, *adj.*, klebrig, zähe.

Vesel, *adj.*, froh, fröhlich, lustig, vergnügt.

Veselesc, ire, it, *v. a.*, erfreuen; a se —i, *v. r.*, sich belustigen, lustig, fröhlich sein, jubeln.

Veselie, *s. f.*, die Freude, Fröhlichkeit, das Vergnügen, der Jubel.

Veselitor, *adj.*, erfreulich, ergötzlich, fröhlich.

Digitized by Google

Vesicătoare, } *s. f.*, das Blasen-,
Vesicatură, } Zugpflaster, die Vesikatur.

Vêslă, *s. f.*, veḑi: Vênslă.

Vespărie, *s. f.*, das Wespennest.

Vespe, *s. m.* (zool.), die Wespe.

Vesperă, *s. f.*, die Vesper.

Vessaţiune, *s. f.*, veḑi: Vecsaţiune, ş. c. l.

Vest, *s. m.*, der West, Westen, Sonnenuntergang.

Vesta, *s. f.*, die Göttin des Feuers und der Keuschheit; der Name eines Planeten; die Vesta.

Vestă, *s. f.*, die Weste.

Vestaline, *s. f. pl.*, die Priesterinen der Vesta; die sittsamen Jungfrauen.

Veste, *s. f.*, die Nachricht, das Gerücht, Gerede; Vermuthen; der Ruf; die Neuigkeit; fără —, unerwartet, unvermuthet, plötzlich; ce —? was für eine Neuigkeit? a prinde de —, wahrnehmen.

Veşted, *adj.*, welk, verwelkt, verblichen, zusammengeschrumpft.

Veşteḑeală, *s. f.*, die Verwelkung, Verbleichung.

Veşteḑesc, ire, it, *v. r.*, welk werden, vertrocknen.

Vestesc, ire, it, *v. a.*, kündigen, an-, verkündigen; ausrufen, ausbieten (die Verlobten in der Kirche).

Vestibul, *pl.* —e, *s. n.*, das Vorhaus, die Hausflur.

Vestigiu, *pl.* —i, *s. n.*, die Spur, der Fußtapfen.

Vestire, *s. f.*, die An-, Verkündigung; das Aufbieten; buna —, Maria Verkündigung.

Vestit, *adj.*, angekündigt, ausgerufen; berühmt; berüchtigt.

Vestitor, *s. m.*, der Ankündiger, Bote, Anzeiger; —oare, die Verkünderin; —, *adj.*, ankündigend.

Vestmênt, *pl.* —e, *s. n.*, das Kleid, Gewand, der Anzug; die Kleidung; — bisericesc, das kirchliche Ornat.

Vestmêntar, *s. m.*, der Kleiderbewahrer, Kleiderkasten.

Veteran, *s. m.*, der ausgediente Soldat, Veteran.

Veterinar, *s. m.*, der Thierarzt; —, *adj.*, thierärztlich; scoală —ă, die Thierarzneischule.

Vetrilă, *s. f.*, das Segel, die Segelstange.

Vetustate, *s. f.*, das Alter.

Veveriţă, *s. f.* (zool.), das Eichhörnchen.

Vezir, *s. m.*, der Vesir, türkische Minister.

Vezure, *s. m.* (zool.), der Dachs.

Viatic, *pl.* —e, *s. n.*, das Reise-, Zehrgeld.

Vibraţiune, *s. f.*, die Schwingung, Vibration.

Vibrez, are, at, *v. n.*, schwingen.

Vicar, *s. m.*, der Stellvertreter, Verweser, Vikar.

Vicariat, *pl.* —e, *s. n.*, die Amtsverwesung, das Vikariat.

Vice, *part.*, statt, anstatt; Unter-, Zweiter-; — president, der Vicepräsident; — rege, der Vicekönig; —versa, umgekehrt, im umgekehrten Falle.

Vicinal, *adj.*, nachbarlich; cale —, der Seiten-, Nebenweg.

Digitized by Google

Vicisitudine, *s. f.*, die Abwechslung, der Wechsel; die Wandelbarkeit.
Viclean, *adj.*, listig, schlau, arg-, hinterlistig, verschmitzt, durchtrieben; —, *s. m.*, der Schlaukopf, Böse.
Viclenesc, ire, it, *v. r.*, hinter-, überlisten, betrügen.
Viclenesce, *adv.*, listig, schlau.
Viclenie, *s. f.*, die List, Hinterlist, Schlauheit.
Viclesug, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Viclenie.
Victimă, *s. f.*, das Opferthier, Schlachtopfer.
Victorie, *s. f.*, der Sieg, Triumph.
Victorios, *adj.*, siegreich, sieghaft.
Victualii, *s. f. pl.*, die Lebensmittel, Eßwaaren.
Vide! *v.*, siehe!
Videz, are, at, *v. a.*, bescheinigen, durchsehen, visiren.
Vidibil, *adj.*, sichtbar.
Vidimare, } *s. f.*, die Beglaubi-
Vidimaţiune, } gung, Bestätigung einer Schrift, Vidimation.
Vidimez, are, at, *v. a.*, beglaubigen, ämtlich bestätigen.
Vidră, *s. f.* (zool.), die Fischotter.
Vie, *s. f.*, vedi: Viie.
Vieaţă, *s. f.*, das Leben, die Lebenszeit, der Lebenslauf, Lebenswandel, die Lebensart, Lebensweise, Lebensgeschichte; pe —, lebenslang, lebenslänglich; plin de —, voll Lebenskraft; a dărui cuiva —a, Jemandem das Leben schenken, begnadigen; a duce o — liniştită, ein ruhiges Leben führen; a fi în —, am Leben sein; a trece din —, mit Tod abgehen, sterben.
Viena, *s. f.* (geogr.), Wien.
Vienez, *adj.*, wiener; —, *s. m.*, der Wiener; —ă, die Wienerin.
Vier, *s. m.*, vedi: Viier.
Vietate, *s. f.*, das Thier, Lebewesen.
Vieţuesc, ire, it, *v. n.*, leben, am Leben sein; fortleben; sich erhalten; a —i regulat, regelmäßig leben.
Vieţuire, *s. f.*, das Leben; die Lebensart, der Lebenswandel.
Vieţuitoare, *s. f.*, das Lebewesen.
Vieţuitor, *adj.*, lebend, lebendig; —, *s. m.*, der Lebende.
Viez, are, at, *v. n.*, vedi: Vieţuesc.
Vifor, *pl.* —e, *s. n.*, der Sturm, Schneesturm.
Viforez, are, at, *v. n.*, stürmen.
Viforos, *adj.*, stürmisch.
Vigan, *adj.*, frisch, munter, lebhaft.
Vighitor, *s. m.*, vedi: Veghitor.
Vigilie, *s. f.*, die Wache, Nachtwache.
Vignetă, *s. f.*, das Verzierungsbildchen, die Vignette.
Vigoare, *s. f.*, die Stärke, Kraft, Lebhaftigkeit; —a legei, die Vollkraft des Gesetzes; a fi în —, in Kraft sein, gelten.
Viie, *s. f.*, der Weinberg, Weingarten.
Viier, *s. m.*, der Winzer; —easă, die Winzerin.
Viierit, *s. m.*, der Weinbau.
Viişoară, *s. f.*, das Weingärtchen.
Viitor, *s. m.*, die Zukunft; în —, in Zukunft; —, *adj.*, künftig, zukünftig; în anul —, künftiges Jahr.

Digitized by Google

Vîjesc, ire, it. *v. r.*, passen, zusammentreffen.

Vîjeesc, ire, it. *v. n.*, brausen, sausen, rauschen; toben, tosen; a —ì cuiva urechile, Ohrensausen haben.

Vîjeire, Vîjeitură, *s. f.*, das Gesause, Getöse, das Brausen; — de urechi, das Ohrensausen.

Vîjelie, *s. f.*, der Sturm, Sturmwind.

Vîjelios, *adj.*, stürmisch.

Vil, *adj.*, niedrig, gemein.

Vilă, *s. f.*, das Landhaus, die Villa.

Vilced, *adj.*, vedi: Vâlced, s. c. l.

Vileag, *s. m.*, die Oeffentlichkeit; în —, öffentlich, vor Aller Augen.

Vilegiatură, *s. f.*, der Landaufenthalt, die Villegiatur.

Vilfă, *s. f.*, vedi: Vâlfă.

Vîltoare, *s. f.*, vedi: Vâltoare.

Vin, *pl.* —uri, *s. n.*, der Wein; — alb, roşu, curat, weißer, rother, reiner Wein; — acru, der Krätzer; — cu pelin, der Wermuthwein; — de boambe seci, der Ausbruchwein; — de mere, der Apfelwein, Cider; — nou, der neue, junge Wein; peatră de —, der Weinstein; — vechiu, der alte Wein.

Vin, venire, venit, *v. n.*, kommen, ankommen, anlangen; herkommen, herrühren; a —ì cuiva ceva în minte, einfallen, sich erinnern; a —ì într'ajutor, zu Hilfe kommen; — înderept, înapoi, zurückkommen; — în mănie, in Zorn gerathen; — la împăciuire, la împărteală, zum Vergleich, zur Theilung kommen; — la o moştenire, zu einer Erbschaft kommen; — la vedeală, zum Vorschein kommen, sich sehen lassen; — pe jos, zu Fuße kommen; — pe lume, auf die Welt kommen, geboren werden; a'şi —ì în fire, zu sich kommen; de aici —e că, daher kommt es, daß . .; dela cine —e această scire? von wem rührt diese Nachricht her? mie nu 'mi a —it nimică, mir ist nichts zugefallen.

Vină, *s. f.*, die Schuld, der Fehler, das Vergehen, Verbrechen; cine e de —? wer ist Schuld daran? wer kann dafür? a fi de —, schuld sein; a face vre-o —, sich Etwas zu Schulden kommen lassen, Etwas verbrechen; a pune —a pre cineva, die Schuld auf Jemand schieben.

Vinărit, *s. m.*, die Weinsteuer, das Weinsteuerrecht.

Vinars, *pl.* —uri, *s. n.*, der Branntwein.

Vinărsar, der Branntweinbrenner.

Vinărsărie, *s. f.*, die Branntweinbrennerei.

Vinaţe, *s. f. pl.*, Weine.

Vincul, *pl.* —e, *s. n.*, das Band; Einschränkungsmittel.

Vinculez, are, at, *v. a.*, verbinden, vinkuliren.

Vindec, are, at, *v. a.*, heilen, herstellen, gesund machen, kuriren; a se —a, *v. r.*, genesen, gesund werden; — (o rană), zuheilen.

Vindecabil, Vindecăcios, *adj.*, heilbar.

Vindecămênt, *pl.* —e, *s. n.*, die Arznei, Heilung.

Vindecare, *s. f.*, die Heilung, Herstellung.

Digitized by Google

Vindecător, *adj.*, heilend, heilbringend.
Vindecătură, *s. f.*, vedi: Vindecare.
Vindecea, *s. f.* (bot.), die Betonie.
Vindere, *s. f.*, das Verkaufen.
Vindereu, *s. m.* (zool.), der Thurmfalk.
Vindictă, *s. f.*, die Rache.
Vineri, *s. f.*, Freitag; —a pascilor, der Charfreitag.
Vineriță, *s. f.* (bot.), die Feldcypresse.
Vînetare, *s. f.*, vedi: Vênětare.
Vineţea, *s. f.* (bot.), die Kornblume.
Vineţeală, *s. f.*, die Bläue, der blaue Fleck; das Waschblau.
Vineţesc, ire, it, *v. a.*, blau machen, blau färben; a se —i, *v. r.*, blau werden.
Vineţiu, *adj.*, bläulich.
Ving, ere, s, *v. a.*, vedi: Înving.
Vingětor, *s. m.*, vedi: Învingětor.
Vinghereu, *s. m.* (zool.), vedi: Vindereu.
Vinişor, *s. m.*, der schwache Wein.
Vinos, *adj.*, weinhaltig, weinreich; voll Wein, betrunken, weinselig.
Vinovat, *adj.*, schuldig, sträflich, strafbar; —, *s. m.*, der Schuldige.
Vinovăţesc, ire, it, *v. a.*, beschuldigen, Schuld geben.
Vinovăţie, *s. f.*, die Schuld, Beschuldigung.
Vinovăţire, *s. f.*, die Anschuldigung, Beschuldigung.
Vinteş, *adj.*, wie der Wind; cal —, ein Pferd, schnell wie der Wind.
Vîntoaică, *s. f.*, der Sturmwind.
Vintre, *s. f.*, der Schmeerbauch.
Vintrice, *s. f.*, } der Unterleib;
Vintricel, *s. m.*, } —, (bot.), der Rainfarn.
Vintrilică, *s. f.* (bot.), der Ehrenpreis.
Vintriş, *adj.*, auf den Bauch kriechend, schief.
Vinulent, *adj.*, der Trunkenheit sehr ergeben; —, *s. m.*, der Weinsäufer.
Vinulenţă, *s. f.*, die Trunkenheit, das Weinsaufen.
Vinumetru, *s. m.*, der Weinmesser.
Vinuţ, *pl.* —e, *s. n.*, der schlechte, schwache Wein.
Vioară, *s. f.*, vedi: Violină; —, (bot.), vedi: Viorea.
Vioiciune, *s. f.*, die Lebhaftigkeit, Munterkeit, Regsamkeit.
Vioiu, *adj.*, lebhaft, munter, flink, regsam, aufgeweckt.
Violă, *s. f.*, vedi: Vioară.
Violare, } *s. f.*, die Schändung,
Violaţiune, } Entehrung, Verletzung.
Violent, *adj.*, heftig, gewaltthätig.
Violenţă, *s. f.*, die Heftigkeit, Gewaltthätigkeit.
Violet, *adj.*, veilchenblau, violett.
Violez, are, at, *v. a.*, entehren, entweihen, schänden.
Violină, *s. f.*, die Geige, Violine.
Violonist, *s. m.*, der Geiger, Violinist.
Violoncel, *s. m.*, die Kniegeige, das Violoncell.
Viorea, *s. f.* (bot.), das Veilchen, Märzveilchen; — galbină, die Levkoje, das gelbe Veilchen; — sălbatică, das Stiefmütterchen; die Dreifaltigkeitsblume.

Digitized by Google

Vioriu, *adj.*, vedi: Violet.
Viosie, *s. f.*, vedi: Vioiciune.
Viperă, *s. f.* (zool.), die Otter, Viper.
Vipiscă, *s. f.*, das Passepoil.
Vipt, *s. m.*, die Kost.
Viran, *adj.*, öde, unbewohnt.
Vîrcol, *pl.* —e, *s. n.*, das Drehen, der Wirbel; a face —e, Ausflüchte machen.
Vîrcolesc, ire, it, *v. r.*, sich heftig hin- und herbewegen, mit Händen und Füßen um sich schlagen, zappeln.
Vîrcolire, *s. f.*, die beständige Bewegung, das Zappeln.
Vîrĕsc, îre, ît, *v. a.*, einschieben, einstecken; a se —î, *v. r.*, sich einschleichen, sich eindrängen.
Virgină, *s. f.*, die Jungfrau.
Virginitate, *s. f.*, die Jungfrauenschaft.
Virgulă, *s. f.*, der Beistrich, das Komma; — cu punct, das Semikolon, der Strichpunkt.
Vîrlan, *s. m.* (zool.), der Aal.
Vîrlugă, *s. f.* (zool.), der Gründling, das Rothauge, die Plötze.
Vîrtă, *s. f.*, die Bürste.
Vîrtos, *adj.*, vedi: Vêrtos.
Virtuos, *adj.*, tugendhaft, sittlich.
Virtuos, *s. m.*, der Meister in der Kunst, große Künstler, Virtuose.
Virtuositate, *s. f.*, die Meisterschaft, Virtuosität.
Virtute, *s. f.*, die Tugend; Kraft, Stärke; Tapferkeit; gute Eigenschaft, das Talent; în —a..., kraft....
Virulent, *adj.*, giftig, virulent.
Vis, *pl.* —uri, *s. n.*, der Traum, das Traumbild, Traumgesicht, die Täuschung; în —, im Traum.
Visă, *s. f.*, vedi: Viză.
Visare, *s. f.*, das Träumen.
Visător, *adj.*, träumend, träumerisch; —, *s. m.*, der Träumer.
Visătură, *s. f.*, die Träumerei.
Viscol, *pl.* —e, *s. n.*, das Sturmwetter, Schneegestöber.
Viscolesc, ire, it, *v. n.*, stürmen; —e, *v. impers.*, es regnet mit Schnee vermischt, es stürmt.
Viscolos, *adj.*, stürmisch.
Visdei, *s. m. pl.* (bot.), der Schneckenklee, die Luzerne.
Visect, *adj.*, an —, das Schaltjahr.
Visĕtor, *adj.*, vedi: Visător.
Visez, are, at, *v. a.*, träumen.
Visez, are, at, *v. a.*, vedi: Vizez.
Visgăesc, ire, it, *v. n.*, wedeln.
Visibil, *adj.*, sichtbar, offenbar.
Vişin, *s. m.* (bot.), der Weichselbaum; —ă, die Weichsel.
Vişiniu, *adj.*, weichselroth.
Visionar, *adj.*, Traumgesichts-, visionär; —, *s. m.*, der Geisterseher, Träumer.
Visir, *pl.* —e, *s. n.*, der Faßmesser, Visirer; —, *pl.* —i, vedi: Vezir.
Visită, *s. f.*, der Besuch, die Aufwartung, Visite; a face —, einen Besuch abstatten, machen.
Visitare, *s. f.*, das Besuchen,
Visitaţiune, die Untersuchung, Visitation.
Visitător, *s. m.*, der Untersucher, Durchsucher.
Visitez, are, at, *v. a.*, besuchen; untersuchen; besichtigen, in Augenschein nehmen.

Digitized by Google

Visiune, *s. f.*, das Traumgesicht, die Vision, Sinnestäuschung.
Vislă, *s. f.*, der Brack.
Vislă, *s. f.*, das Ruder.
Vişlă, *s. m.* (zool.), der Wasserhund, Pudel.
Vislaş, *s. m.*, der Ruderer.
Vislez, are, at, *v. n.*, rudern.
Vison, *pl.* —e, *s. n.*, ein sehr feines und kostbares Gewebe.
Vistă, *s. f.*, vedi: Viză; prima —, auf den ersten Blick, allsogleich.
Visternic, **Vistier**, *s. m.*, der Rent-, Schatzmeister.
Vistierie, *s. f.*, der Schatz, Staatsschatz; die Schatzkammer.
Vită, *s. f.*, das Rind, Vieh, Rindvieh; — cu coarne, das Rind; carne de —, das Rindfleisch.
Viţă, *s. f.*, die Rebe; Weinrebe, der Rebenstock, Weinstock; der Stamm, das Geschlecht; — sălbatică, der wilde Wein; — albă, die Zaunrebe; — de păr, die Haarlocke.
Vital, *adj.*, zum Leben gehörig, lebensfähig, Lebens-.
Vitalitate, *s. f.*, die Lebensfähigkeit, Lebenskraft.
Viţea, *s. f.*, das Kuhkalb (weiblich).
Viteaz, *s. m.*, der Held; —, *adj.*, tapfer, muthig.
Vitejesc, *adj.*, —e, *adv.*, heldenmüthig, tapfer, heldenhaft.
Vitejie, *s. f.*, die Tapferkeit, der Heldenmuth.
Viţĕl, *s. m.*, das Kalb; — de lapte, das saugende Kalb; — de mare, das Meer-, Seekalb; carne de —, das Kalbfleisch; pele de —, das Kalbsleder; de —, kälbern.
Viţĕlar, *s. m.*, der Kalbhirt; —, (bot.), das Ruchgras.
Viţĕlărie, *s. f.*, der Kälberstall.
Viţĕlaş, **Viţĕluş**, *s. m.*, das junge Kalb; —e, vedi: Viţea.
Vition, *adj.*, mager, schwach, abgemergelt; vedi: Hition.
Viţios, *adj.*, fehlerhaft, lasterhaft.
Viţiu, *pl.* —i, *s. n.*, das Laster, Gebrechen, der Fehler.
Vitreg (vitrig), *adj.*, Stief-; copil —, das Stiefkind; frate —, der Stiefbruder; mamă —ă, die Stiefmutter; soră —ă, die Stiefschwester; tată —, der Stiefvater.
Vitrigitate, *s. f.*, die stiefmütterliche Behandlung, der stiefmütterliche Zustand.
Vitriol, *s. m.*, die Schwefelsäure, das Vitriol.
Viu, *adj.*, lebendig, belebt, lustig, muthwillig, aufgeweckt; stehend.
Vivace, *adj.*, lebhaft, feuerig.
Vivacitate, *s. f.*, die Lebhaftigkeit.
Viză, *s. f.*, die Unterschrift, Sicht, das Visa.
Viză, *s. f.* (zool.), der Hausen.
Vizez, are, at, *v. a.*, bescheinigen, durchsehen, seine Visa setzen, visiren.
Vizinea, *s. f.*, die Goldwage.
Vizir, *s. m.*, vedi: Vezir.
Vizuină, *s. f.*, die Grube, Höhle.
Vlădică, *s. m.*, vedi: Episcop.
Vladnic, *adj.*, stark, mächtig.
Vlagă, *s. f.*, der Stoff, die Kraft, der Reichthum.
Vlăguesc, ire, it, *v. r.*, schwächen, schwach werden.
Vlăstar, *s. m.*, der Sproß, Sprößling, Schößling.

Digitized by Google

Vlăstăresc, ire, it, *v. n.*, sprossen, Sprossen treiben, sich verjüngen.
Vlog, *s. m.*, das niedere Volk, Gesindel.
Voatră, *s. f.*, die Gelegenheitsmacherin, Vermittlerin, Kupplerin.
Vocabular, *pl.* —e, *s. n.*, das Wörterbuch.
Vocal, *adj.*, Stimm-; —ă, der Selbstlauter, Vokal; muzică —ă, die Vokalmusik.
Vocaţiune, *s. f.*, der Beruf, die Berufung.
Vocativ, *pl.* —e, *s. n.*, der Vokativ, der fünfte Fall.
Voce, *s. f.*, die Stimme, der Ruf; —a poporului, die Stimme des Volkes.
Vodă, *s. m.*, vedi: Voevod.
Vodevil, *pl.* —e şi uri, *s. n.*, das Schauspiel mit Gesang, Vaudeville.
Voevod, *s. m.*, der Woiwode, Fürst.
Vogesc, ire, it, *v. n.*, sausen, brausen.
Voiă, *s. f.*, der Wille, die Willensmeinung, -äußerung; Willkür; der Antrieb; die Bewilligung, Erlaubniß; Lust, Laune; cu —a, mit Willen, willens; cu — bună, gutes Muths, lustig; cu —a Dtale, mit Ihrer Erlaubniß; cu prea înalta —, mit hoher Bewilligung, Genehmigung; fără —, ungern, wider Willen; a cere —a, um Erlaubniß bitten; a da —, erlauben; a nu avè —, keine Lust haben, keine Erlaubniß haben; dă'mi —, erlauben Sie mir! de bună —, freiwillig, aus freiem Willen.
Voiagiez, are, at, *v. n.*, vedi: Călătoresc.
Voiagiu, *pl.* —ri, *s. n.*, vedi: Călătorie.
Voiaj, *s. n.*, vedi: Voiagiu.
Voiaştniţă, *s. f.* (bot.), die Waldminze.
Voiesc, ire, it, *v. a.* şi *n.*, wollen, Willens sein; a —i cuiva binele, Jemandem wohlwollen; soartea voì ca, . . ., das Schicksal hat es gefügt, daß . . .
Voinic, *adj.*, stark, kräftig, tapfer, herzhaft, —, *s. m.*, der junge, herzhafte Mann.
Voinicesc, *adj.*, —e, *adv.*, tapfer, herzhaft.
Voinicie, *s. f.*, die Stärke, Kraft, Herzhaftigkeit.
Voinicios, *adj.*, den Willen, die Absicht habend, bereitwillig.
Voinicos, *adj.*, den Beherzten spielend.
Voinţă, *s. f.*, der Wille, die Absicht, das Gefallen, die Willkür; bună —, das Wohlwollen, die Gewogenheit; rea —, das Uebelwollen.
Voios, *adj.*, froh, lustig, vergnügt, aufgeräumt, guter Dinge.
Voioşie, *s. f.*, der gute Wille, die Freudigkeit, Aufgeräumtheit.
Voire, *s. f.*, das Wollen; — de bine, bine —, das Wohlwollen.
Voitor, *adj.*, wollend; de bine —, wohlwollend, geneigt.
Voiu, veĭ, va, vor, veţi, vor, *v. aus.*, wollen; — cânta, scrie, z. c. l., ich werde schreiben ꝛc.
Volbură, *s. f.*, der Wirbelwind; —, (bot.), die Winde; — mare, die Zaunwinde; — mică, die Ackerwinde.

Digitized by Google

Volburos, *adj.*, wirbelnd, Wirbel-.
Volnic, *adj.*, frei, willkürlich; a fi — a face ceva, Etwas zu thun den freien Willen haben.
Volnicesc, ire, it, *v. a.*, autoriſiren, die Erlaubniß ertheilen; a se —i, *v. r.*, frei handeln.
Volontir, *s. m.*, vedi: Voluntar.
Voltoare, *s. f.*, vedi: Vâltoare.
Volum, *pl.* —e şi —uri, *s. n.*, der Band (eines Buches); der körperliche Umfang; die Rolle; das Volumen.
Voluminos, *adj.*, ſtark, dick, aus vielen Bänden beſtehend, voluminös; op —, das bänderreiche Werk.
Voluntar, *s. m.*, der Freiwillige; a'şi servi anul de —, ſein Freiwilligen-Militärdienſtjahr abdienen; —, *adj.*, freiwillig.
Voluptate, *s. f.*, die Wolluſt, Wonne, das Wonnegefühl.
Voluptuos, *adj.*, wollüſtig.
Vomesc, ire, it, *v. n.*, ſpeien, brechen, ſich erbrechen, ſich übergeben; vedi: Borĕsc.
Vomitivă, *s. f.*, das Brechmittel.
Vomiturĕ, *s. f.*, das Brechen, Erbrechen; a se întoarce la —a sa, wieder in ſeine alten Sünden fallen.
Vop, *s. m.*, die Woge.
Voptesc, ire, it, *v. n.*, wogen, ſchäumen.
Vorace, *adj.*, gefräßig.
Voracitate, *s. f.*, die Gefräßigkeit.
Vorbă, *s. f.*, das Wort, die Rede, Stimme, Sprache, der Ausdruck; Wortſtreit, Wortwechſel; das Geſpräch; — de batjocură, das Schimpfwort; — de ris, das Lächerliche, der Schwank; —e seci, ſeichtes Geſchwätz, dummes Zeug; din — în —, wörtlich; nici —! gar keine Rede! —e, —e sûnt, leeres Geſchwätz; a avè — cu cineva, mit Jemandem ſich verabreden; einen Wortwechſel haben; a face multă —, Viel reden; a perde —a, ſtumm werden, die Sprache verlieren, ſprachlos werden, verſtummen; a nu se ţinè de —, ſein Wort brechen; a tăiè cuiva —a, Jemandem in's Wort fallen, ihn unterbrechen; a se ţinè de —, ſein Wort halten; — să fie! ah bah! mag wohl ſein!
Vorbar, *pl.* —e, *s. n.*, das Wörterbuch.
Vorbăreţ, *adj.*, geſprächig, redſelig, geſchwätzig.
Vorbăreţie, *s. f.*, die Geſprächigkeit, Schwatzhaftigkeit, Geſchwätzigkeit.
Vorbesc, ire, it, *v. a.* şi *n.*, reden, ſprechen, eine Rede halten; anreden, Jemanden anſprechen; a —i cum 'ţi e la gură, ohne Ueberlegung ſprechen; — de bine, — de rĕu pre cineva, Gutes, Uebles von Jemandem reden; — într'aiurea, irre reden, phantaſieren; — lat, die Worte dehnen beim Sprechen; — tare, laut ſprechen; — multe, ſchwatzen; —rĕu, fehlerhaft ſprechen; — românesce, romäniſch ſprechen; a se —i, *v. r.*, ſich verabreden; se —e, man ſpricht, man ſagt.
Vorbire, *s. f.*, die Rede, das Geſpräch.

Digitized by Google

Vorbitor, *adj.*, sprechend, gesprächig; —, *s. m.*, der Redner; ante —, der Vorredner.

Vorbitorie, *s. f.*, die Gesprächigkeit.

Vornic, *s. m.*, der Gemeindevertreter, Wortmann; marele —, der Minister des Innern von ehemals.

Vornicie, *s. f.*, das Amt des Wortmanns, des Innerministers.

Vospă, *s. f.*, die Hülse, die Trestern.

Vospos, *adj.*, hülsig.

Voştină, *s. f.*, die Träbern, das Ueberbleibsel; vedi: Boştine.

Voştinar, *s. m.*, vedi: Boştinar, ş. c. l.

Vostru, *pron.*, euer; —ă, euere.

Vot, *pl.* —uri, *s. n.*, die Stimme, Wahlstimme; — consultativ, die Berathschlagungsstimme; das Gutachten; — decisiv, die entscheidende Stimme; — universal, das allgemeine Stimmrecht; —, das Gelübde.

Votant, *s. m.*, der Stimmenabgeber, Votant.

Votare, *s. f.*, die Abstimmung, das Stimmen, Votiren.

Votez, are, at, *v. n.*, stimmen, seine Stimme abgeben.

Votiv, *adj.*, gelobt, Gelübde-, votiv.

Votresc, ire, it, *v. a.*, vermitteln, (heirathen); kuppeln.

Votrie, *s. f.*, die Vermittlung bei Heirathen, die Kuppelei.

Votritoare, *s. f.*, vedi: Voatră.

Votru, *s. m.*, der Heirathsvermittler, Kuppler.

Vrabie, *s. f.* (zool.), der Spatz, Sperling.

Vraciu, *s. m.*, der Medizinmann.

Vraf, *pl.* —uri, *s. n.*, der Haufen gedroschenen Korns, die Menge.

Vrăfuesc, ire, it, *v. a.*, häufeln.

Vraje, *s. f.*, die Hexerei, Zauberei.

Vrajbă, *s. f.*, der Zank, Streit, Hader, Zwist, Zwiespalt, die Zwietracht.

Vrăjbesc, ire, it, *v. r.*, vedi: Învrăjbesc, ş. c. l.

Vrăjesc, ire, it, *v. a.* şi *n.*, zaubern, be-, verzaubern; Zauberei treiben.

Vrăjire, *s. f.*, das Zaubern, die Bezauberung.

Vrăjit, *adj.*, be-, verzaubert, be-hext.

Vrăjitoare, *s. f.*, die Zauberin, Hexe; —, (bot.), das Hexenkraut.

Vrăjitor, *s. m.*, der Zauberer, Hexenmeister.

Vrăjitorie, Vrăjitură, *s. f.*, vedi: Vraje.

Vrăjmaş, *s. m.*, der Feind, Gegner; — de moarte, der Todfeind; —, *adj.*, feindlich; stark, derb; vedi: Inimic.

Vrăjmăşesc, ire, it, *v. a.*, anfeinden; a se —i, *v. r.*, sich verfeinden.

Vrăjmăşesc, *adj.*, —e, *adv.*, feindlich, feindselig.

Vrăjmăşie, *s. f.*, die Feindschaft, Verfeindung, Feindseligkeit.

Vrăjmăşire, *s. f.*, das Verfeinden.

Vrâstă, *s. f.*, vedi: Vârsta.

Vrăstat, *adj.*, gestreift, gerieft.

Vrav, *s. n.*, vedi: Vraf.

Vreană, *s. f.*, das Spundloch.

Vreasc, *pl.* —uri, *s. n.*, das abgestorbene Holz, die Reiser.

Digitized by Google

Vreau, vrei, vrea, vrem, vreţi, vreau, *v. a.*, wollen.

Vrednic, *adj.*, werth, würdig; — de laudă, lobenswerth; — de iubit, liebenswürdig; a afla —, für würdig erachten; a fi — de ceva, einer Sache würdig ſein, es verdienen.

Vrednicesc, ire, it, *v. r.*, veḑi: Învrednicesc.

Vrednicie, *s. n.*, die Würde, das Verdienſt; cu —, gebührend, auf würdige Art.

Vreme, *s. f.*, das Wetter, die Zeit; de —, zeitig; de —ce, weil, da; fără —, zur Unzeit; veḑi: Timp.

Vremelnic, *adj.*, zeitlich; veḑi: Temporal.

Vremuesc, ire, it, *v. n.*, ſtürmen, wettern; a'şi —ì vremea, ausgelebt haben.

Vre, *part.*, ungefähr; — un, irgend einer; — una, (vre-o), irgend eine; —o dată, jemals, einſt; —o ḑece, ungefähr zehn; —o câţiva, einige; —o muiere, irgend eine Frau.

Vrere, *s. f.*, der Wille.

Vruh, *s. m.* (zool.), der Maikäfer.

Vrut, *adj.*, gewollt; a spune —e, şi ne—e, Albernheiten, Poſſen, dummes Zeug reden, Allfanzereien treiben.

Vucle, *s. f. pl.*, die Locken, Haarlocken.

Vuesc, ire, it, *v. n.*, Geräuſch machen, toben, donnern.

Vuet, *pl.* —e, *s. n.*, das Getöſe, Geräuſch.

Vulcan, *s. m.*, der feuerſpeiende Berg.

Vulg, *s. m.*, die Menge, der Pöbel.

Vulgar, *adj.*, gemein, gering, alltäglich.

Vulnerabil, *adj.*, verletzlich.

Vulneraţiune, *s. f.*, die Verwundung.

Vulnerez, are, at, *v. a.* şi *n.*, verwunden, verletzen.

Vulpe, *s. f.* (zool.), der Fuchs; — de mare, der Seefuchs; coadă de —, der Fuchsſchwanz.

Vulpesc, *adj.*, —e, *adv.*, ſchlau, liſtig, fuchsartig.

Vulpiu, *adj.*, fuchsroth.

Vulpoae, *s. f.*, die Füchſin.

Vulpoiu, *s. m.*, das Fuchsmännchen.

Vulpşoară, *s. f.*, das Füchslein.

Vultoare, *s. f.*, veḑi: Vâltoare.

Vultur, *s. m.* (zool.), der Adler, Aar, Geier; —ul roman, der römiſche Adler.

Vulturar, *adj.*, raubgierig wie ein Adler.

Vulturaş, *s. m.*, der kleine Adler.

Vulturesc, *adj.*, —e, *adv.*, adlerartig, adlerhaft.

Vulturoancă, *s. f.* (bot.), das Habichtskraut.

Vutcă, *s. f.*, der Schnaps, Likör.

Vutcar, *s. m.*, der Schnapsfabrikant, Likörfabrikant.

Z.

Z, z, *m.*, das weiche „ſ," wie in „Weſen."

Za, *s. f.*, veḑi: Zea şi Zaoă.

Zăbală, *s. f.*, das Gebiß, der Ringel, die Maſche aus Eiſen.

Zăbăluţă, *s. f.*, die Kinnkette, Zaumtreſſe.

Digitized by Google

Zăbavă, *s. f.*, der Verzug, die Verweilung, Verzögerung; fără —, ohne Verzug, alsogleich.
Zăbăvesc, ire, it, *v. r.*, sich verweilen, sich aufhalten; verzögern.
Zăbăvire, *s. f.*, die Verweilung, Verzögerung.
Zăbăvitor, } *adj.*, verweilend, ver-
Zăbavnic, } zögernd, langsam, träge.
Zăblău, *dl.* —e, *s. n.*, die grobe Leinwand über einen Wagen; ein junger Kerl.
Zăbranic, } *pl.* —e, *s. n.*, der
Zăbravnic, } Krepp, Flor.
Zăbrele, *s. f. pl.*, das Gitter, Fenstergitter; Geländer.
Zăbun, *pl.* —e, *s. n.*, der Kittel, Bauernkittel.
Zac, ère, ut, *v. a.*, liegen, krank liegen, krank sein; a —è fără lucru, müssig sein; aici —e, hier liegt begraben, hier ruht; vedi: Jac.
Zăcaș, *adj.*, krank, schwach; grollend, nachtragend.
Zăcășie, *s. f*, die Schwäche, das Siechthum.
Zăcătoare, *s. f.*, der Holzhof, Zimmerhof, Stappel, die Werfte; das Lager.
Zăcător, *adj.*, liegend, hinsiechend.
Zăcătură, *s. f.*, das Liegen.
Zăcère, *s. f.*, das Liegen, Krankliegen; —a apei, der Stillstand des Wassers.
Zadă, *s. f.* (bot.), der Lärchenbaum.
Zadar, în —, *adv.*, vergebens, vergeblich, umsonst.
Zădăresc, ire, it, *v. a.*, hetzen, reizen, an-, aufreizen.
Zădărîtor, *s. m.*, der Hetzer, Anreizer.
Zadarnic, *adj.*, eitel, vergeblich, leer.
Zădărnicesc, ire, it, *v. a.*, vereiteln, vernichten, zu nichte machen.
Zădărnicie, *s. f.*, die Eitelkeit, Nichtigkeit.
Zădărnicire, *s. f.*, das Vereiteln.
Zadie, *s. f.*, das Vortuch, die Schürze.
Zăduf, *s. m.*, die Hitze, Schwüle.
Zafir, *s. m.* (miner.), der Saphir.
Zăgan, *s. m.*, der Geieradler, Milan.
Zagară, *s. f.*, der Belag, die Bordüre.
Zăgaz, *pl.* —uri, *s. n.*, der Damm, das Wehr, Mühlwehr.
Zagon, *pl.* —e, *s. n.*, der kleine Graben.
Zahana, *s. f.*, das Schlachthaus.
Zahăr, *s. m.*, der Zucker; căpățină de —, der Zuckerhut; — de napi dulci, der Runkelrübenzucker; — galbin, de ghiață, der Kandiszucker; —ul lui saturn, der Bleizucker.
Zaharea, *s. f.*, die Viktualien, Nahrungsmittel.
Zaharicale, *s. f. pl.*, das Zuckerwerk, die Zuckerwaare.
Zaharisesc, ire, it, *v. a.*, zuckern, über-, verzuckern; a se —i, *v. r.*, sich verzuckern.
Zaharisire, *s. f.*, die Verzuckerung.
Zăhăros, *adj.*, zuckerig, zuckerhaltig.
Zaif, *adj.*, unwohl.
Zaifet, *pl.* —uri, *s. n.*, das Festmahl.
Zain, *s. m.*, der Eisgang.
Zală, *s. f.*, der Ring, Kettenring.

Digitized by Google

Zălog, *pl.* —e, *s. n.*, das Pfand, Unterpfand, der Versatz, die Hypotheke; Geißel, Pfandsache.
Zălogesc, ire, it, *v. a.*, pfänden, verpfänden, versetzen, zum Pfand setzen.
Zălogire, *s. f.*, die Verpfändung, das Pfänden.
Zamă, *s. f.*, die Suppe, Brühe, der Saft; — de lămîe, der Limonensaft; — de varză, die Krautsuppe. [chișă.
Zămăchișe, *s. f.*, vedi: Sămă-
Zămârcă, *s. f.*, die schlechte Suppe.
Zambilă, *s. f.* (bot.), die Hyacinthe.
Zămislesc, ire, it, *v. a.*, empfangen, schwanger werden.
Zămislire, *s. f.*, die Empfängniß.
Zămos, *adj.*, saftig; —, *s. m.* (bot.), die Melone.
Zămoșez, are, at, *v. r.*, saftig werden.
Zămoșită, *s. f.* (bot.), der Eibisch.
Zampara, *s. m.*, der Schwelger, Prasser.
Zaoă, *s. f.*, der Panzer.
Zăpăceală, *s. f.*, die Verirrung, Verwirrung.
Zăpăcesc, ire, it, *v. a.*, verwirren, verirren; a se —i, *v. r.*, sich verwirren, schwindelig werden, den Kopf verlieren.
Zăpadă, *s. f.*, der Schnee.
Zăpârste, *s. f.*, der Letztgeborene.
Zăpârtă, *s. f.*, der Vorwurf, Verweis. [muitor.
Zapciiu, *s. m.*, vedi: Subtocâr-
Zăpor, *s. m.*, der Eisstoß.
Zăporesc, ire, it, *v. r.*, untertauchen, durch den Eisstoß überschwemmt werden.
Zăpresc, ire, it, *v. n.*, nicht brunzen können, sich verstopfen.
Zăprire, *s. f.*, die Harnverstopfung.
Zăpsesc, ire, it, *v. a.*, unvermuthet ertappen.
Zăpușeală, *s. f.*, die Erstickung.
Zăpușesc, ire, it, *v. r.*, ersticken vor Hitze.
Zar, *pl.* —uri, *s. n.*, das Schloß; das Würfelspiel; — de învêrtit, der Drehwürfel.
Zară, *s. f.*, die Buttermilch.
Zaraf, *s. m.*, der Geldwechsler.
Zărăfie, *s. f.*, das Wechselgeschäft.
Zărcălău, *pl.* —e, *s. n.*, vedi: Zurgălău.
Zare, Zărează, *s. f.*, der Schein, Schimmer, Glanz.
Zăresc, ire, it, *v. a.*, blicken, erblicken, entdecken mit dem Auge; a se —i, *v. r.*, erscheinen, sich zeigen.
Zarif, *adj.*, hübsch, niedlich.
Zărire, *s. f.*, das Erblicken.
Zăriște, *s. f.*, die Trümmer, Ruinen.
Zârnesc, ire, it, *v. r.*, dünn ausschießen, sich entfärben.
Zarvă, *s. f.*, der Lärm, das Getümmel.
Zarzăr, *s. m.* (bot.), der Aprikosenbaum; —ă, die Aprikose.
Zărzățea, *s. f.* (bot.), der Ingwer.
Zarzavat, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Legumă.
Zasc, *pl.* —uri, *s. n.*, der Ganter, das Gerüst, worauf die Fässer liegen.
Zâstăm, *pl.* —uri, *s. n.*, der Grund, die Grundlage.
Zăstimp, *pl.* —uri, *s. n.*, vedi: Răstimp.

Digitized by Google

Zătigneală, *s. f.*, die Störung, Unterbrechung, der Anstoß.
Zătignesc, ire, it, *v. a.*, stören, unterbrechen, Abbruch thun.
Zătignire, *s. f.*, vedi: Zătigneală.
Zator, *s. m.*, die Schweinsbrust, das Schweinseuter.
Zăvează, *s. f.*, vedi: Perdea.
Zăveazdă, *s. f.*, der Stern über dem Kelch.
Zaveră, *s. f.*, der Aufstand, die Empörung.
Zavergiu, *adj.*, aufständisch.
Zavistie, *s. f.*, der Neid.
Zavistios, } *adj.*, neidisch, ränke-
Zavistnic, } voll.
Zavistuesc, ire, it, *v. a.*, neiden, beneiden, neidisch sein.
Zăvod, *s. m.*, der Metzgerhund.
Zăvoiu, *pl.* —e, *s. n.*, der Wald an einem Flusse.
Zăvon, *pl.* —e, *s. n.*, das Tuch, Leichentuch.
Zăvor, *pl.* —e, *s. n.*, das Sperrholz, der Riegel.
Zăvoresc, ire, it, *v. a.*, ver-, zuriegeln.
Zbrancă, *s. f.*, die Verzettelung, Vergeudung.
Zĕbavă, *s. f.*, vedi: Zăbavă, ş. c. l.
Zebră, *s. f.* (zool.), das Zebra.
Zece, *numĕr.*, vedi: Ḍece, ş. c. l.
Zeche, *s. f.*, der Bauernrock.
Zĕdăresc, îre, ît, *v. r.*, vedi: Zădăresc.
Zefir, *s. m.*, der Zephyr, kühle, sanfte West- oder Abendwind.
Zefiric, *adj.*, kühlend, erfrischend, zephyrisch.
Zel, *s. m.*, der Eifer, Trieb, die Beflissenheit; plin de — pentru credinţă, voll Glaubenseifer; —ul patriei, die eifrige Vaterlandsliebe.
Zelos, *adj.*, eifrig, dienstfertig; — pentru serviciu, dienstbeflissen; —, *s. m.*, der Eifrige, Dienstbeflissene.
Zelot, *s. m.*, der Eiferer, Glaubenseiferer.
Zelotipie, *s. f.*, die Eifersucht.
Zĕmislesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Zămislesc.
Zenit, *s. m.*, der Scheitelpunkt, höchste Punkt am Himmel, Zenith.
Zĕr, *s. m.*, die Molken, das Milchwasser; cură de —, die Molkenkur.
Zero, *s. m.*, die Nulle.
Zĕros, *adj.*, molkig, wässerig.
Zestre, *s. f.*, die Mitgabe, Mitgift, Aussteuer, das Heirathsgut.
Zĕţar, *s. m.*, der Setzer (in der Buchdruckerei).
Zĕtigneală, *s. f.*, vedi: Zătigneală, ş. c. l.
Zeu, *s. m.*, vedi: Ḍeu.
Zĕuit, are, at, *v. a.*, vergessen, liegen oder stehen lassen.
Zĕuitare, *s. f.*, die Vergessenheit.
Zĕuităţor, *adj.*, vergeßlich.
Zgancă, *s. f.*, die Narbe, Wunde.
Zgâncelesc, ire, it, *v. r.*, vernarben.
Zgâncos, *adj.*, vernarbt.
Zgău, *s. m.*, der Mutterleib, die Gebärmutter.
Zid, *pl.* —uri, *s. n.*, die Mauer, Steinwand; —ul cetăţii, die Stadtmauer.
Zidar, *s. m.*, der Maurer.
Zidăresc, ire, it, *v. a.*, mauern, zumauern, die Maurerei betreiben.

Digitized by Google

Zidărie, *s. f.*, die Maurerkunst, Maurerei.
Zidărit, *v. m.*, das Mauerwerk, die Mauerarbeit, Maurerarbeit.
Zidesc, ire, it, *v. a.*, mauern, bauen, aufbauen, bauen lassen; schaffen, erschaffen.
Zidire, *s. f.*, der Bau, das Gebäude, Bauwerk; die Erbauung; Erschaffung; Schöpfung; das Geschöpf.
Zidit, *adj.*, ge-, erbaut, erschaffen.
Ziditor, *s. m.*, der Bauer, Erschaffer, Schöpfer.
Ziduesc, ire, it, *v. a.*, vedi: Zidesc.
Ziduire, *s. f.*, das Mauern.
Zimbesc, ire, it, *v. n.*, lächeln, an-, zulächeln, schmunzeln.
Zimbet, *pl.* —e, *s. n.*, das Lächeln, Schmunzeln.
Zimbire, *s. f.*, das Lächeln, Anlächeln.
Zimbitor, *adj.*, lächelnd, schmunzelnd.
Zimbră, *s. f.*, (zool.), der Dammhirsch.
Zimbri, *s. m. pl.*, die Wolfszähne.
Zimbru, *s. m.* (zool.), der Auerochs.
Zimți, *s. n. pl.*, der Ranft der Münzen; der Spanner der Weber.
Zînă, *s. f.*, die Göttin, Fee, Nymphe; vedi: Dînă.
Zinc, *s. m.* (miner.), das Zink.
Zîngălesc, ire, it, *v. a.*, beschmutzen, zusammendrücken, zerdrücken.
Zîngălire, *s. f.*, das Beschmutzen.
Zîngânesc, ire, it, *v. n.*, erschallen, ertönen.
Zîngănire, *s. f.*, } das Er-
Zîngănit, *pl.* —e, *s. n.*, } schallen, Waffengeklirr, Waffengetöse.
Ziori, *s. f. pl.*, die Dämmerung, Morgendämmerung, der Tagesanbruch; bat —le, es dämmert.
Ziorile, *s. f. pl.* die dreifärbige Winde.
Zîrn, *s. m.*, } (bot.), der Nacht-
Zîrnă, *s. f.*, } schatten.
Zîrnoaică, *s. f.*, die Hexe.
Zizanie, *s. f.*, das Unkraut; (bot.), der Lolch, Raden, das Queckengras; —, die Uneinigkeit, Zwietracht.
Zlat, *pl.* —uri, *s. n.*, das Geschläber, die Schlempe.
Zlătar, *s. m.*, der Goldwäscher.
Zlătărie, *s. f.*, die Goldwäsche; Rauschgoldfabrik.
Zlăvoacă, *s. f.* (zool.), vedi: Slăvoacă.
Zlot, *s. m.*, vedi: Floren.
Zmeoaică, *s. f.*, die Drachenmutter.
Zmeu, *s. f.*, der Drache, das Ungethüm.
Zoale, *s. f. pl.*, das Seifenwasser; der Schaum.
Zodiac, *s. m.*, der Thierkreis.
Zodie, *s. f.*, das Himmelszeichen.
Zolesc, ire, it, *v. a.*, mit Seife waschen; a se —l, *v. r.*, sich anstrengen, sich plagen.
Zonă, *s. f.*, der Erd-, Himmelsstrich, Erdgürtel, die Zone.
Zoograf, *s. m.*, der Thierbeschreiber, Zoograph.
Zoografie, *s. f.*, die Thierbeschreibung, Zoographie.
Zoolit, *s. m.*, das versteinerte Thier.
Zoolog, *s. m.*, der Thierkundige, Zoolog.
Zoologic, *adj.*, zoologisch.
Zoologie, *s. f.*, die Naturgeschichte der Thiere, Zoologie.

Digitized by Google

Zoonomie, *s. f.*, die Thierwiſſenſchaft, Lebenskraftlehre.

Zor, *pl.* —uri, *s. n.*, das Antreiben, die Eile; a da —, antreiben, vorwärtstreiben.

Zorbă, *s. f. pl.*, veḑi: Zurbă.

Zoresc, ire, it, *v. a.*, treiben, antreiben, anſpornen, beſchleunigen; vorwärtstreiben; —e, *v. impers.*, es tagt.

Zori, *s. f. pl.*, veḑi: Ziori.

Zorilă, *s. m.*, der mürriſche Kauz.

Zorile, *s. f. pl.*, vedi: Ziorile.

Zornăesc, ire, it, *v. n.*, veḑi: Zurăesc ş. c. l.

Zorzoană, *s. f.*, das Flitterweſen.

Zugrav, *s. m.*, der Maler; — de case, der Zimmermaler.

Zugrăvesc, ire, it, *v. a.*, malen, aus-, ab-, bemalen, abbilden, darſtellen; ſchildern, beſchreiben; anſtreichen.

Zugrăvie, *s. f.*, die Malerkunſt.

Zugrăvire, *s. f.*, das Malen, die Malerei; Beſchreibung, Schilderung.

Zuliar, *adj.*, eiferſüchtig.

Zulie, *s. f.*, die Eiferſucht.

Zuluf, *s. m.*, die Locke, Haarlocke.

Zurăesc, ire, it, *v. n.*, klirren, praſſeln; ſanft rauſchen.

Zurăire, } *s. f.*, das Geklirr,
Zurăitură, } Gepraſſel.

Zurbă, *s. f.*, der Aufſtand, die Rebellion, Meuterei.

Zurbagiu, *adj.*, aufſtändiſch, meuteriſch.

Zurcană, *s. f.*, das Schaf mit zottiger, rauher Wolle.

Zurgălĕu, *pl.* —e, *s. n.*, die Schelle.

Zuzăesc, ire, it, *v. n.*, murmeln, ſauſen, wiſpern.

Zuzet, *s. m.*, das Sauſen, Wiſpern, Geräuſch.

Digitized by Google

Digitized by Google

Prețul exemplarului 2 fl. 50 cr. v. a.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DEC 2 8 1943

Digitized by Google